

JPRS-LAM-91-003  
4 NOVEMBER 1991



---

# ***JPRS Report***

# **Latin America**

---

## **REFERENCE AID**

**Spanish-English, English-Spanish Military Dictionary  
Part Two: English-Spanish**

## INTRODUCTION

This dictionary is a new work in the series of FBIS publications. It consists of the Spanish-English, English-Spanish Military Dictionary, Part One, Spanish-English (JPRS-LAM-89-004), and Part Two, English-Spanish (this volume). Copies of this work are available free of charge to government offices and government contractors from:

Liaison and Requirements Branch  
Foreign Broadcast Information Service  
P. O. Box 2604  
Washington, DC 20013

Copies are available to the general public through:

National Technical Information Service (NTIS)  
5285 Port Royal Road  
Springfield, VA 22161

Comments and suggestions, particularly for additional entries, are most welcome. Please send such suggestions to:

Latin America Section  
Foreign Broadcast Information Service  
P. O. Box 2604  
Washington, DC 20013

*Every other author may aspire to praise; the lexicographer can only hope to escape reproach.*

—Dr. Samuel Johnson



## NOTE TO USERS

Several conventions have been employed in this dictionary. The most notable are: When there are two or more equivalent expressions in the target language, the alternative(s) appear(s) in square brackets:

destructive power - poder destructivo [destructor, letal]

i.e., "destructive power" can be rendered in Spanish as "poder destructivo," "poder destructor," or "poder letal." On the other hand, when an entry can appear in one of two (or more) ways, wherein the second is in addition to the first, parentheses are used:

desk - cuadro (de pupitre)

i.e., "desk" can be translated as either "cuadro" by itself or as "cuadro de pupitre." As in any language, a single expression will have different translations depending on the context in which it is used. As often as possible, these distinctions have been clarified by using "subject codes," in the form of trigraphs. In some cases a separate-line entry is also used to distinguish between subject areas. These "subject code" trigraphs are:

AAA—antiaircraft artillery

ARM—armor (tanks, armored vehicles, armored forces)

ART—artillery (guns, mortars, auxiliary equipment, etc.)

AUT—automotive (vehicles, maintenance, etc.)

AVI—aviation (air forces, aircraft, aerospace, avionics)

COM—communications

ELT—electricity, power engineering

ENG—engineering (heavy equipment, maintenance, combat engineering, etc.)

NAV—naval (naval forces, naval equipment, ships, shipbuilding, navigation, etc.)

RAD—radar

RDO—radio (radiotelephone, control nets)

RIF—riflery (small arms, ammunition, ground forces)

ROC—rocketry (missiles, rockets, control systems, related equipment)

RRD—railroads

TOP—topography (cartography, terrain, surveying)

Thomas W. Appich, Editor/m

# A

**A maintenance** entretenimiento diario (*m*)  
**AA fire** tiro antiaéreo [contra aviones] (*m*)  
**AA mount** montaje antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**AA ammunition** munición antiaérea (*f*) (*AAA*)  
**abandon a position**, to abandonar la posición  
**abandon a post**, to levantar el puesto  
**abandon a territory**, to ceder terreno  
**abandon an area**, to abandonar el terreno  
**abandon ship ladder** escala de gato [de práctico] (*f*) (*NAV*)  
**abandon ship**, to abandonar el buque [la nave] (*NAV*)  
**abandon**, to desertar, abandonar  
**abandoning a position** abandono de posición (*m*)  
**abandoning a post** abandono de puesto (*m*)  
**abandoning a ship** abandono de buque (*m*) (*NAV*)  
**abandoning an aircraft** abandono de avión (*m*) (*AVI*)  
**abandonment** abandono (*m*)  
**abatement** reducción; (*f*)  
**abatement** supresión (*f*) (*RDO*)  
**abatis** tala, (*m*) (*ENG*)  
**abatis** abatida, barrera de árboles, empalizada (*f*) (*ENG*)  
**abdominal wound** herida abdominal (*f*)  
**abduct**, to secuestrar  
**abduction** secuestro (*m*)  
**abeam** por el través (*NAV*)  
**abiding (by value, etc.)** observación (*f*)  
**ability to attack** posibilidades ofensivas (*f*)  
**ability to climb** trepabilidad (*f*) (*ARM*)  
**ability to defeat armor** capacidad de penetración [de perforación], (*f*)  
**ability to defeat armor** penetración en blindaje, perforación (*f*) (*ARM*)  
**ability to deliver fire** posibilidades en la ejecución de los fuegos (*f*)  
**ability to exploit surprise** posibilidades de sorpresa (*f*)  
**ability to move by air** movilidad aérea (*f*)  
**ability to pierce** penetración (*f*) (*ARM*)  
**ability to recover** posibilidades de recuperación (*f*)  
**ability to survive** capacidad de resistencia (de personal) (*f*)  
**ability to use armored forces** posibilidad de empleo de los medios blindados (*f*) (*ARM*)  
**ability to work** capacidad de trabajo (*f*)  
**ablative coating (of reentry vehicle)** revestimiento ablativo (*m*) (*ROC*)  
**ablative rocket nozzle** tobera de cohete ablativa (*f*) (*ROC*)  
**ABM** misil antimisil balístico (*m*) (*ROC*)  
**ABM base** base de misiles antimisiles (*f*)  
**ABM defense** defensa antiohete [antiohete, antiohete] (*f*)  
**ABM defense** defensa antiproeytil [contra cohetes], (*f*)  
**ABM defense** defensa contra ingenios balísticos, (*f*)  
**ABM defense** defensa contra misiles [contra proyectiles-cohetes] (*f*)  
**aboard (a ship, an aircraft)** a bordo  
**abort** vuelo abortado (*m*) (*AVI*)  
**aborted** incumplido  
**aborted landing** aterrizaje frustrado (*m*) (*AVI*)

**aborted launch** lanzamiento incumplido (*m*) (*ROC*)  
**about face** giro de media vuelta (*m*)  
**about face (a command)** Media vuelta, mar  
**above-ground structure** obra terrestre (*f*) (*ENG*)  
**above-water portion of a ship** acastillaje (*m*) (*NAV*)  
**above-water surface** alto (*m*) (*NAV*)  
**above-water torpedo tube** tubo lanzatorpedos de superficie (*m*) (*NAV*)  
**abrasion** desgaste (*m*)  
**abrasive decontamination** descontaminación abrasiva (*f*)  
**abreast** yuxtapuesto  
**abrogate a voluntary military service contract**, to rescindir el compromiso del servicio voluntario  
**abrupt change** variación brusca (*f*)  
**abrupt change of frequency** salto de frecuencia (*m*)  
**abrupt step of frequency** salto de frecuencia (*m*)  
**abscissa** línea abscisa (*f*)  
**absence** ausencia (*f*)  
**absence of discipline** indisciplina (*f*)  
**absence of organization** desorden (*m*)  
**absence without leave** ausencia ilegal [sin permiso] (*f*)  
**absent** ausente  
**absent without leave** ausente sin permiso  
**absolute aerodynamic ceiling** techo aerodinámico teórico (*m*) (*AVI*)  
**absolute altimeter** altímetro absoluto (*m*) (*AVI*)  
**absolute altitude** altura absoluta (*f*)  
**absolute angle of incidence** ángulo absoluto de ataque (*m*)  
**absolute barometer** barómetro absoluto (*m*)  
**absolute calibration** calibración absoluta (*f*) (*ART*)  
**absolute ceiling** techo absoluto [máximo, teórico] (*m*) (*AVI*)  
**absolute coordinates** coordenadas absolutas (*f*)  
**absolute deviation** desviación absoluta, (*f*)  
**absolute deviation** error sistemático; (*m*)  
**absolute deviation** desvío sistemático, descentrado del tiro (*m*) (*ART*)  
**absolute error** desvío [error] absoluto (*m*)  
**absolute level** nivel absoluto (*m*)  
**absolute manometer** manómetro absoluto (*m*) (*ENG*)  
**absolute measurement** medida absoluta (*f*)  
**absolute number** número absoluto (*m*)  
**absolute orbit** órbita absoluta (*f*) (*AVI*)  
**absolute perturbation** perturbación absoluta (*f*)  
**absolute position** posición absoluta (*f*) (*TOP*)  
**absolute pressure** presión absoluta (*f*)  
**absolute radioactivity** actividad absoluta (*f*)  
**absolute temperature** temperatura absoluta (*f*)  
**absolute war** guerra total (*f*)  
**absolute wear (of gun barrel)** régimen absoluto de desgaste (*m*) (*ART*)  
**absolute weight** peso absoluto (*m*)  
**absorbed dose** dosis absorbida (*f*)

**absorbent** absorbedor (de olores), material absorbente (*m*)  
**absorbent filter** filtro absorbente, cartucho de filtro (*m*)  
**absorber** absorbedor (*m*)  
**absorber valve** válvula amortiguadora (*f*)  
**absorbing rod (of a nuclear reactor)** barra absorbente (*f*)  
**absorption band** banda de absorción (*f*) (*RDO*)  
**absorption characteristics** característica de absorción (*f*)  
**absorption curve** curva de absorción (*f*)  
**absorption modulation** modulación por absorción (*f*)  
**abstract**, to resumir  
**abuse (of rights, authority)** extralimitación (*f*)  
**abuse of authority** abuso de autoridad [de poder] (*m*)  
**abuse of command authority** extralimitación en el ejercicio del mando (*f*)  
**abutment** contrafuerte (*m*) (*ENG*)  
**abutment (of bridge)** estribo (*m*) (*ENG*)  
**abutment sill** muerto (*m*) (*ENG*)  
**AC generator** alternador, alternogenerador (*m*) (*ELT*)  
**academic course** curso académico (*m*)  
**academy** academia, escuela de cadetes (*f*)  
**accelerate**, to acelerar (la velocidad)  
**accelerated combustion** combustión acelerada (*f*)  
**accelerated flight** vuelo acelerado (*m*) (*AVI*)  
**accelerated promotion** ascenso extraordinario (*m*)  
**accelerated rate** cadencia acelerada (*f*)  
**accelerated tempo** cadencia acelerada (*f*)  
**accelerated turn** viraje acelerado (*m*) (*AVI*)  
**accelerating chamber** cámara de aceleración (*f*)  
**accelerating force** fuerza de aceleración (*f*) (*AVI*)  
**acceleration** aceleración, fuerza de aceleración (*f*)  
**acceleration distance** distancia de aceleración (*f*)  
**acceleration error** error de aceleración (*m*)  
**acceleration nozzle** tobera aceleratriz (*f*)  
**acceleration tube** cámara de aceleración (*f*)  
**acceleration vector** vector de la aceleración (*m*)  
**accelerator** acelerador; motor acelerador; (*m*)  
**accelerator** multiplicador (*m*) (*ROC*)  
**accelerator pedal** pedal de mando de gases, (*m*) (*AUT*)  
**accelerator pedal** pedal de suministro de combustible, (*m*) (*AUT*)  
**accelerator pedal** pedal del acelerador (*m*) (*AUT*)  
**accelerometer** acelerómetro, registrador de aceleración (*m*)  
**accentuation** refuerzo (*m*)  
**accept battle**, to aceptar el combate  
**acceptance (of goods, products)** recepción (*f*)  
**acceptance firing** tiro de aceptación, (*m*)  
**acceptance firing** tiro de recepción de la pieza (*m*) (*ART*)

**acceptance flight** vuelo de recepción (*m*) (*AVI*)  
**acceptance region** región de aceptación (*f*)  
**acceptance test** prueba de aceptación [de recepción] (*f*)  
**acceptance trial(s)** prueba de aceptación [de recepción] (*f*)  
**access** acceso, (*m*)  
**access** entrada (*f*)  
**access board** escala de cubierta (*f*) (*NAV*)  
**access panel** panel de control (*m*) (*ROC*)  
**access ramp** rampa (*f*) (*ENG*)  
**access road** camino [itinerario] de acceso, (*m*)  
**access road** carretera de acceso (*f*)  
**access route** vía de acceso, (*f*)  
**access route** camino de acceso (*m*)  
**accessible area** zona accesible [practicable, viable] (*f*) (*TOP*)  
**accessible to tanks** accesible a los tanques, (*TOP*)  
**accessible to tanks** practicable para los tanques (*ARM*)  
**accession to office** toma de posesión (*f*)  
**accessories** accesorios; armamento; aparatos (*m*)  
**accessory** aparato (*m*)  
**accessory defenses** defensas accesorias (*f*)  
**accessory hanger** portaaccesorios (*m*)  
**accessory works** obra(s) accesorias (*f*) (*ENG*)  
**accident** avería, incidencia; acción choque; (*f*)  
**accident** accidente (de aviación en vuelo), (*m*) (*AVI*)  
**accident** accidente en vuelo, (*m*) (*AVI*)  
**accident** acción choque (*f*) (*AUT*)  
**accident at sea** accidente de mar [marítimo] (*m*) (*NAV*)  
**accident of the ground** repliegue del terreno, resalto (*m*) (*TOP*)  
**accident of the terrain** repliegue del terreno (*m*) (*TOP*)  
**accident on the ground** accidente en tierra (*m*) (*AVI*)  
**accident prevention** prevención de accidentes (*f*)  
**accident report** informe sobre el accidente; certificado de avería (*m*)  
**accidental cover** cortina natural (*f*) (*TOP*)  
**accidental discharge** disparo accidental (*m*)  
**accidental error** error accidental (*m*)  
**accidental launch** lanzamiento accidental (*m*) (*ROC*)  
**accidental line of operation** línea eventual de operaciones (*f*)  
**accidental screen** cortina natural (*f*) (*TOP*)  
**accidental shot** disparo accidental (*m*)  
**accidental target** objetivo eventual (*m*)  
**accidents of the ground** relieve del terreno (*m*) (*TOP*)  
**accommodation** acantonamiento, aposentamiento, (*m*)  
**accommodation** colocación, dislocación; (*f*)  
**accommodation** alojamiento (a bordo) (*m*)  
**accommodation deck** cubierta de alojamiento [de pasaje, habitable] (*f*)  
**accommodation ladder** escala principal [real] (*f*) (*NAV*)  
**accommodation ramp** rampa de acceso (*f*)  
**accompaniment** escolta (*f*)  
**accompany, to** acompañar, convoyar, escoltar  
**accompanying fire** tiro de acompañamiento (*m*)  
**accompanying gun** cañón de acompañamiento (de infantería), (*m*) (*ART*)

**accompanying gun** pieza de acompañamiento (*f*) (*ART*)  
**accompanying guns** material de acompañamiento (*m*) (*ART*)  
**accompanying means** medios de acompañamiento (*m*)  
**accompanying mortar** mortero de acompañamiento (*m*) (*ART*)  
**accompanying platoon** sección de acompañamiento (*f*)  
**accompanying tank** tanque de acompañamiento (*m*) (*ARM*)  
**accompanying unit** unidad de acompañamiento (*f*)  
**accompanying weapon** arma de acompañamiento (*f*)  
**accompanying weapons** material de acompañamiento, (*m*) (*ART*)  
**accompanying weapons** medios de acompañamiento (*m*)  
**accomplish a mission, to** cumplir [ejecutar, llevar a cabo, lograr] la misión,  
**accomplish a mission, to** realizar la misión,  
**accomplish a mission, to** cumplir [desempeñar] el cometido  
**accomplish, to** cumplir, realizar  
**accomplishment** realización (*f*)  
**account** cuenta (*f*)  
**account register** relación (*f*)  
**accountability** responsabilidad (*f*)  
**accountable officer** oficial cuentante (*m*)  
**accountable person** cuentante (*m*)  
**accounting department** jefatura de contabilidad (*f*)  
**accounting officer** oficial de cuentas (*m*)  
**accounting platoon** sección de contabilidad (*f*)  
**accounts department** ordenación de pagos, (*f*)  
**accounts department** servicio de contabilidad (*m*)  
**accumulate, to** acumular  
**accumulated dose** dosis cumulativa (*f*)  
**accumulated error** error acumulado (*m*)  
**accumulation of reserves** almacenaje, almacenamiento (*m*)  
**accuracy** precisión, exactitud, certería, certeza (*f*)  
**accuracy in measuring angles** precisión en la medida de ángulos (*f*)  
**accuracy index (of an observer)** índice de exactitud (*m*)  
**accuracy life** vida, (*f*)  
**accuracy life** vida de precisión (*f*) (*ART*)  
**accuracy of aim** encaro (*m*)  
**accuracy of fire** precisión de(l) tiro, (*f*)  
**accuracy of fire** acierto en el fuego (*m*)  
**accuracy of practice** exactitud del tiro (*f*)  
**accurate** certero, preciso, afinado  
**accurate fire** fuego certero [de precisión, preciso] (*m*)  
**accurate reversed plan (on a plotting board)** esquema opuesto preciso (*m*) (*AVI*)  
**accurate shot** disparo preciso (*m*)  
**accustom to gunfire, to** foguear  
**acetylene beacon** faro de acetileno (*m*)  
**acetylene buoy** boya de acetileno (*f*) (*NAV*)  
**acetylene light** faro de acetileno (*m*)  
**achieve accuracy, to** adquirir la certeza  
**achieve precision, to** adquirir la certeza  
**achieve success, to** lograr [obtener] el éxito, alcanzar éxitos  
**achieve superiority, to** adquirir [ganar] la superioridad  
**achievement** realización (*f*)

**achromatic map** mapa acromático (*m*) (*TOP*)  
**acid battery** acumulador ácido (*m*) (*ELT*)  
**acid-proof paint** pintura a prueba de ácido [acidorresistente] (*f*)  
**acid-proof varnish** barniz antiácido (*m*)  
**acid-resistant paint** pintura resistente al ácido (*f*)  
**acid-type oxidizer** oxidante de ácido nítrico (*m*) (*ROC*)  
**acid-vapor canister** cartucho para vapores ácidos (*m*)  
**ack-ack** artillería antiaérea (*f*) (*AAA*)  
**ack-ack gun** cañón antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**acknowledge receipt, to** acusar recibo  
**acknowledgement (in communications)** recibo (*m*)  
**acclinic line** línea aclinica, (*f*) (*TOP*)  
**acclinic line** ecuador magnético (*m*) (*TOP*)  
**acoustic action** efecto acústico (*m*)  
**acoustic-action fuze (of a mine)** espoleta de audiofrecuencia (*f*)  
**acoustic altimeter** altímetro acústico (*m*) (*ART*)  
**acoustic bearing** marcación acústica (*f*)  
**acoustic blanking** enmascaramiento acústico (*m*)  
**acoustic ceiling** techo acústico (*m*) (*AVI*)  
**acoustic chamber** cámara acústica (*f*)  
**acoustic communications equipment** medios de transmisión acústicos (*m*) (*COM*)  
**acoustic communications means** medios de transmisión acústicos (*m*) (*COM*)  
**acoustic correction** corrección acústica (*f*) (*ART*)  
**acoustic corrector** corrector acústico (*m*) (*ART*)  
**acoustic depthfinder** eco-sonda (*m*) (*NAV*)  
**acoustic detection** detección acústica (*f*)  
**acoustic devices** medios activos de detección (*m*) (*COM*)  
**acoustic dispersion** dispersión acústica (*f*)  
**acoustic effect** efecto acústico (*m*)  
**acoustic efficiency** rendimiento acústico (*m*)  
**acoustic feedback** regeneración acústica (*f*)  
**acoustic fuze** espoleta acústica (*f*)  
**acoustic homer** dispositivo acústico de autodirección (*m*) (*ROC*)  
**acoustic homing head** cabeza autobuscadora acústica [buscadora acústica], (*f*)  
**acoustic homing head** dispositivo acústico de autodirección (*m*) (*ROC*)  
**acoustic homing system** dispositivo acústico de autodirección (*m*) (*ROC*)  
**acoustic homing torpedo** torpedo buscador acústico (*m*) (*NAV*)  
**acoustic jamming equipment** aparato perturbador acústico (*m*)  
**acoustic load** carga acústica (*f*)  
**acoustic loading** carga acústica (*f*)  
**acoustic memory** memoria acústica (*f*)  
**acoustic mine** mina acústica [sónica] (*f*)  
**acoustic minesweeping gear** rastra acústica (*f*) (*NAV*)  
**acoustic orientation** orientación acústica (*f*)  
**acoustic pressure** presión acústica (*f*)  
**acoustic pulse** impulso acústico [sonoro] (*m*) (*NAV*)  
**acoustic radiation** radiación acústica (*f*)  
**acoustic rangefinder** telémetro acústico (*m*)  
**acoustic relief** relieve acústico (*m*)  
**acoustic resistance** resistencia acústica (*f*)  
**acoustic scale** escala de fones [de sonido] (*f*)  
**acoustic scattering** dispersión acústica (*f*)



**acoustic seeker** cabeza autobuscadora acústica [buscadora acústica] (*f*)  
**acoustic shield** pantalla acústica (*f*)  
**acoustic sounding** sondeo acústico (*m*)  
**acoustic sweep** rastra acústica (*f*) (*NAV*)  
**acoustic telegraph** telégrafo acústico (*m*)  
**acoustic telegraphy** telegrafía acústica (*f*)  
**acoustic telemetry** telemetría acústica (*f*) (*ART*)  
**acoustic telephone** teléfono acústico (*m*)  
**acoustic telephony** telefonía acústica (*f*)  
**acoustic torpedo** torpedo acústico (*m*) (*NAV*)  
**acoustic underwater surveillance** exploración hidroacústica (*f*) (*NAV*)  
**acoustic wave** onda sonora (*f*)  
**acoustic wind** viento acústico (*m*)  
**acoustical** acústico  
**acoustical disturbance** perturbación acústica (*f*)  
**acoustical oscillation** oscilaciones acústicas (*f*)  
**acoustical test** prueba acústica (*f*)  
**acoustics** acústica (*f*)  
**acquire a target, to** adquirir el objetivo [el blanco]  
**acquire data, to** adquirir [obtener] los datos [las informaciones]  
**acquire intelligence data, to** adquirir las informaciones  
**acquire practical skills, to** adquirir los hábitos prácticos  
**acquisition** adquisición (*f*)  
**acquisition and tracking of a target** adquisición [del objetivo, del blanco] (*f*) (*RAD*)  
**acquisition line** línea de contacto; (*f*) (*AVI*)  
**acquisition line** línea de detección (*f*) (*RAD*)  
**acquisition radar** radar buscador [de adquisición, de alerta], (*m*) (*RAD*)  
**acquisition radar** radar de alarma [de alarma aérea], (*m*) (*RAD*)  
**acquisition radar** radar de aviso [de búsqueda, de descubierta], (*m*) (*RAD*)  
**acquisition radar** radar de detección [de exploración], (*m*) (*RAD*)  
**acquisition radar** radar de localización [de vigilancia, detector], (*m*) (*RAD*)  
**acquisition radar** radar explorador [para localización] (*m*) (*RAD*)  
**acquittal** descargo (*m*)  
**acrobatic flight** vuelo de acrobacia (*m*) (*AVI*)  
**acrobatic flying** alto pilotaje, vuelo acrobático (*m*) (*AVI*)  
**acrobatic maneuver** figura acrobática (*f*) (*AVI*)  
**acrobatic maneuvers** evolución de alta escuela (*f*) (*AVI*)  
**acrobatics** acrobacia (aérea) (*f*) (*AVI*)  
**acrolein (CW agent)** acroleína (*f*)  
**across broken country** a campo traviesa, en campo través  
**across broken terrain** a campo traviesa, en campo través  
**across rough country** a campo traviesa, en campo través  
**across rough terrain** a campo traviesa, en campo través  
**act** ley (*f*)  
**act of sabotage** acto de sabotaje [diversionista] (*m*)  
**act on, to** decidir  
**acting** interino, provisional, en funciones  
**acting (e.g., commander)** accidental, interino  
**acting captain** capitán provisional (*m*)  
**acting chaplain** capellán provisional (*m*)

**acting commander** comandante [jefe] interino (*m*)  
**acting head** jefe interino (*m*)  
**acting officer** oficial en funciones (*m*)  
**acting official** oficial en funciones (*m*)  
**action** acción; campaña; (*f*)  
**action** liza, lucha, batalla; pugna; (*f*)  
**action** trabajo, trance de armas; combate; (*m*)  
**action** funcionamiento; (*m*) (*ENG*)  
**action** En batería! (*ART*)  
**action addressee** destinatario para cumplimiento (*m*)  
**action copy** ejemplar para cumplimiento (*m*)  
**action drill** entrenamiento de combate de un puesto aislado (*m*) (*NAV*)  
**action information (and speaker)** altavoz de órdenes (*m*) (*ART*)  
**action photography** fotografía de movimiento (*f*)  
**action spring** muelle antagonista [de disparo, de percusión], (*f*) (*RIF*)  
**action spring** muelle del disparador, muelle real (*f*) (*RIF*)  
**action station** puesto de combate (*m*) (*NAV*)  
**action training** ejercicio de combate (*m*) (*NAV*)  
**action turbine** turbina de acción (*f*)  
**actions of one soldier** táctica individual (*f*)  
**activate, to** poner en marcha, activar  
**activate a mine, to** activar la mina  
**activate mines, to** activar el campo de minas  
**activated antitank mine** mina antitanque activada (*f*)  
**activated carbon filter** filtro de carbón activado (*m*)  
**activated charcoal** carbón activado [activo] (*m*)  
**activated charcoal canister (of gas mask)** cartucho de carbón activado (*m*)  
**activated mine** mina activada [de guerra] (*f*)  
**activation** activación, puesta en marcha [en acción] (*f*)  
**activation of a mine** activación de la mina (*f*)  
**activator (of mine)** activador (*m*)  
**activator setting device** equipo de activación (*m*)  
**active** activo; valedero  
**active air defense** defensa aérea activa (*f*)  
**active antenna** antena activa [directamente excitada] (*f*)  
**active antitank means** medios activos contracarro (*m*)  
**active area** zona activa (*f*)  
**active army** ejército activo [en campaña, permanente] (*m*)  
**active base dynamite** dinamita de base activa (*f*) (*ENG*)  
**active combat operations** acción activa (*f*)  
**active combustion** combustión activa (*f*)  
**active combustion zone** zona de combustión activa (*f*) (*ROC*)  
**active communications satellite** satélite de comunicación activo (*m*) (*AVI*)  
**active countermeasure** contramedida activa (*f*)  
**active defense** defensa activa, protección activa (*f*)  
**active detection** detección activa (*f*)  
**active dipole** dipolo activo (*m*)  
**active duty** servicio activo [en filas], (*m*)  
**active duty** en activo  
**active-duty personnel** personal activo (*m*)  
**active-duty unit** unidad activa [de actividad] (*f*)

**active echo-ranging system** radar acústico submarino (*m*) (*NAV*)  
**active electronic countermeasures** contramedidas electrónicas activas (*f*)  
**active fleet** flota activa (*f*) (*NAV*)  
**active flight** vuelo activo (*m*) (*ROC*)  
**active force** fuerza(s) viva(s) (*f*)  
**active fuze** espoleta activa (*f*)  
**active guidance** conducción activa (*f*) (*ROC*)  
**active homer** dispositivo de autoconducción [de autodirección, de autoguiado] activa (*m*)  
**active homing** guiado (radar) activo, (*m*) (*ROC*)  
**active homing** autodirección activa, (*f*)  
**active homing** conducción por recalada activa (*f*)  
**active homing head** cabeza autobuscadora activa [buscadora activa], (*f*)  
**active homing head** dispositivo de autoconducción [de autodirección],  
**active homing head** dispositivo de autoguiado activo (*m*)  
**active homing system** dispositivo de autoconducción [de autodirección, de autoguiado] activa (*m*)  
**active infrared device** aparato de visión nocturna activo (*m*)  
**active jamming** radiointerferencia activa, (*f*) (*RDO*)  
**active jamming** ataque electrónico (de las transmisiones enemigas) (*m*)  
**active means** medios activos (*m*)  
**active military service** servicio militar activo [militar en filas], (*m*)  
**active military service** servicio militar activo obligatorio, (*m*)  
**active military service** servicio militar (obligatorio) (*m*)  
**active mission** misión activa (*f*)  
**active naval reserve** reserva naval activa (*f*) (*NAV*)  
**active nuclear environment** ambiente nuclear activo (*m*)  
**active observation** vigilancia activa (*f*)  
**active proximity fuze** espoleta activa de proximidad (*f*)  
**active radar jamming** neutralización del radar activa (*f*) (*RAD*)  
**active radar surveillance beacon** radiofaro de vigilancia de radar activo (*m*) (*RAD*)  
**active radiosonde** boyas radiohidroacústicas activas (*f*) (*NAV*)  
**active runway** pista activa [en servicio, utilizable] (*f*) (*AVI*)  
**active satellite** satélite activo (*m*) (*AVI*)  
**active section of the front** frente activo (*m*)  
**active sector** sector activo (*m*)  
**active seeker** cabeza autobuscadora activa [buscadora activa] (*f*)  
**active service** servicio en activo (*m*)  
**active shelter (a shelter from which one can fire)** abrigo activo (*m*)  
**active sonar** dispositivo [equipo] sonar (*m*) (*NAV*)  
**active sonar system** estación hidroacústica de hidrolocación (*f*) (*NAV*)  
**active stabilization** estabilización activa (*f*)  
**active table of organization and equipment** plantilla vigente (*f*)  
**active weapon** arma de reglamento [reglamentaria] (*f*)  
**active zone** zona activa (*f*)

**activity** acción, actividad; (f)  
**activity** negociado, elemento (m)  
**activity at the front** actividad general en el frente (f)  
**activity in line of duty** acto de servicio (m)  
**actual** activo, real  
**actual battle** combate real (m)  
**actual flight conditions** condiciones de vuelo reales (f) (AVI)  
**actual ground zero** punto cero real (m)  
**actual orbit** órbita actual (f) (AVI)  
**actual range in bombing** alcance actual (m) (AVI)  
**actual speed** velocidad con relación al viento (f) (AVI)  
**actual strength** efectivo práctico [real], (m)  
**actual strength** fuerza presente (f)  
**actual target** blanco verdadero (m)  
**actual temperature** temperatura real (f)  
**actual tests** prueba de explotación (f) (ENG)  
**actual time of arrival** hora verdadera de llegada (f)  
**actuate, to** responder, maniobrar  
**actuating charge (for solid propellant)** cartucho propulsor [impulsor] (m) (ROC)  
**actuating gear** mecanismo de mando [de maniobra, de transmisión] (m)  
**actuating lever** gacheta de tiro (f) (RIF)  
**actuating mechanism** mecanismo accionador (m)  
**actuating shaft** árbol del accionamiento (m) (ART)  
**actuating spring** muelle accionador (f)  
**actuating system** mecanismo de transmisión (m)  
**actuation** puesta en acción [en marcha]; respuesta (f)  
**actuador** actuador, órgano de ejecución; mando; (m)  
**actuador impulsor** del disparador (m)  
**actuador mechanism** mecanismo de accionamiento (m)  
**AD** defensa antiaérea [aérea] (f)  
**Adamsite (CW agent)** cloruro de difenilaminarsina, adamsita (m)  
**adapt to the terrain, to** adaptarse [plegarse] al terreno  
**adaptation to ground** adaptación al terreno (f)  
**adapter** adaptador; (m)  
**adapter** boquilla; (f)  
**adapter** tronco de cono de unión, tubo de ánima, (m) (ART)  
**adapter** cañón reductor (m) (ART)  
**adapter-booster** adaptador-multiplicador, tapón portamultiplicador, (m) (ART)  
**adapter-booster** canal de fuego [de inflamación] (m) (ART)  
**Adcock range** radioestación Adcock (f) (RDO)  
**added dose** dosis adicional (f)  
**added safety range (from ground zero)** distancia de amortiguamiento (f)  
**adding of personnel** encuadramiento (m)  
**additional instructions** indicaciones complementarias (f)  
**additional load** sobrecarga (f)  
**additional minefield** campo de minas complementario (m)  
**additional pay** sobrehaber, sobresueldo, (m)  
**additional pay** sobrepega (f)  
**additional ration** suplementos de alimentación (m)  
**additional training** instrucción complementaria (f)  
**address** dirección (f)

**addressee** destinatario (m)  
**adhesive tape** esparadrapo (m)  
**adiabat** línea adiabática (f)  
**adiabatic atmosphere** atmósfera adiabática (f)  
**adiabatic chart** diagrama adiabático (m)  
**adiabatic combustion** combustión adiabática (f)  
**adiabatic curve** línea [curva] adiabática (f)  
**adiabatic diffuser** difusor adiabático (m) (AVI)  
**adiabatic efficiency** rendimiento adiabático (m)  
**adiabatic flow** corriente adiabática (f)  
**adiabatic line** línea adiabática (f)  
**adjacent area** zona contigua [colindante, circunvecina] (f)  
**adjacent bracket** horquilla adyacente (f) (ART)  
**adjacent command** mando lateral [vecino] (m)  
**adjacent company** compañía lateral (f)  
**adjacent ship (in a formation)** matalote (m) (NAV)  
**adjacent troops** tropas contiguas (f)  
**adjacent unit** unidad colateral [contigua, inmediata, lateral], (f)  
**adjacent unit** unidad vecina (f)  
**adjacent zone** zona contigua [colindante] (f)  
**adjourn, to** retirarse  
**adjust, to** ajustar, inscribir, controlar, reglar, graduar;  
**adjust, to** ajustar; comprobar; poner a punto  
**adjust a gas mask, to** ajustar la máscara (antigás)  
**adjust fire, to** ajustar [corregir, reglar] el tiro (ART)  
**adjust pitch, to** reglar el paso  
**adjust propeller pitch, to** reglar el paso  
**adjustable front sight** punto de mira ajustable [de mira regulable] (m) (RIF)  
**adjustable in flight** regulable en vuelo (AVI)  
**adjustable peep sight** mira dióptrica ajustable (f)  
**adjustable rate of fire** cadencia de tiro variable (f)  
**adjustable ring** anillo graduador (m)  
**adjustable seat** asiento ajustable [graduable] (m)  
**adjustable sight** alza ajustable [de corredera, móvil] (f)  
**adjustable thrust** empuje controlado (m) (AVI)  
**adjustable trimming tab** aleta compensadora regulable (f) (AVI)  
**adjustable velocity** velocidad graduable (f)  
**adjustable ventilation** ventilación regulable (f) (ENG)  
**adjustable wrench** llave inglesa (f) (ENG)  
**adjusted** compensado  
**adjusted (in rank, position)** asimilado  
**adjusted angle of elevation** ángulo de tiro reglado [de tiro regulado] (m)  
**adjusted checkpoint** punto base ajustado (m) (ART)  
**adjusted compass** brújula reglada (f)  
**adjusted data** datos reglados (m) (ART)  
**adjusted elevation** elevación reglada [regulada], altura corregida, (f)  
**adjusted elevation** elevación tabular corregida, alza reglada (f) (ART)  
**adjusted quadrant elevation** ángulo de elevación reglado [de elevación regulado] (m) (ART)

**adjusted range** alcance reglado [regulado, corregido] (m) (ART)  
**adjusted range correction** corrección de [en] alcance (f) (ART)  
**adjusted time** tiempo reglado (m)  
**adjuster** compensador magnético; ajustador; (m)  
**adjuster** dispositivo de ajuste (m)  
**adjusting** ajuste (m)  
**adjusting ballast tank** tanque de lastre auxiliar (m) (NAV)  
**adjusting collar** anillo de ajuste (m)  
**adjusting device** dispositivo de compensación [de regulación] (m)  
**adjusting fire** tiro de corrección (m) (ART)  
**adjusting lath** estadia (f) (TOP)  
**adjusting lath (on a rangefinder)** mira de corrección (f)  
**adjusting nut** tuerca de reglaje (f) (ENG)  
**adjusting point** punto de ajuste, (m)  
**adjusting point** punto de corrección [de reglaje] (m) (ART)  
**adjusting ring of time fuze** anillo de ajuste (m)  
**adjusting rod** varilla de reglaje (f)  
**adjusting screw** tornillo de ajuste (m)  
**adjusting tank (of a submarine)** tanque auxiliar [de nivelación, de regulación], (m) (NAV)  
**adjusting tank (of a submarine)** tanque de balance (m) (NAV)  
**adjusting valve** válvula piloto (f)  
**adjustment** puesta en punto; regulación; (f) (ENG)  
**adjustment** reglaje (de tiro); (m) (ART)  
**adjustment** centrado, centraje; ajuste; control; (m)  
**adjustment** compensación, comprobación; (f)  
**adjustment** compensación de la desviación radio (f) (RDO)  
**adjustment board** calculador de distancias (m) (AAA)  
**adjustment bullet** bala de corrección (f)  
**adjustment by graph** reglaje por el gráfico (m) (ART)  
**adjustment by staking out the plane of fire** reglaje por el trazado del plano de tiro (m) (ART)  
**adjustment correction** corrección de reglaje (f) (ART)  
**adjustment curve** curva de transición (f)  
**adjustment directly on the target** reglaje directo sobre el blanco (m) (ART)  
**adjustment fire** periodo de ajuste [de reglaje, de tiro], (m) (ART)  
**adjustment fire** tiro de reglaje (m) (ART)  
**adjustment gear** mecanismo de ajuste (m)  
**adjustment incendiary round** bala incendiaria de reglaje de tiro (f) (ART)  
**adjustment of artillery fire** observación de artillería [del tiro artillero] (f) (ART)  
**adjustment of distribution** reglaje del haz (m) (ART)  
**adjustment of fire** reglaje de tiro, (m) (ART)  
**adjustment of fire** observación del fuego [del tiro] (f) (ART)  
**adjustment on the target** reglaje sobre el blanco (m) (ART)  
**adjustment phase** fase de corrección (f) (ART)  
**adjustment round** bala de reglaje (f) (ART)  
**adjustment speed** velocidad de regulación (f)  
**adjutant** ayudante, edecán; (m)  
**adjutant** ayudante de órdenes (m) (NAV)  
**adjutant general** ayudante general (m)

**administer, to** administrar, mandar  
**administer an oath, to** juramentar, obligar con juramento, tomar juramento  
**administration** jefatura, gerencia, (f)  
**administration** gobierno (m)  
**administration of military justice** procedimiento militar (m)  
**administrative** administrativo, de retaguardia  
**administrative agency** órgano administrativo (m)  
**administrative and supply board** junta económica (f)  
**administrative and supply platoon** sección de servicios y administración (f)  
**administrative and supply service** servicio de detall (m)  
**administrative authority** autoridad administrativa (f)  
**administrative authorization** autorización administrativa (f)  
**administrative branch** jefatura administrativa [de detall], (f)  
**administrative branch** sección de organización, (f)  
**administrative branch** negociado de organización (m)  
**administrative communications** comunicaciones de retaguardia (f)  
**administrative company** compañía de servicios administrativos (f)  
**administrative court** juzgado de expedientes administrativos (m)  
**administrative department** sección de administración (f)  
**administrative directorate** jefatura administrativa [de detall] (f)  
**administrative discharge** licenciamiento administrativo (m)  
**administrative division of the coastline** división administrativa del litoral (f)  
**administrative duties** función administrativa (f)  
**administrative flight** vuelo administrativo (m) (AVI)  
**administrative function** función administrativa (f)  
**administrative group** grupo administrativo (m)  
**administrative leadership** supervisión (f)  
**administrative march** marcha estratégica [lejos del enemigo] (f)  
**administrative message** mensaje administrativo (m)  
**administrative officer** oficial administrativo (m)  
**administrative order** orden administrativa [de servicios, logística] (f)  
**administrative organization** organización administrativa (f)  
**administrative plan** plan administrativo [de servicios] (m)  
**administrative procedures** táctica administrativa (f)  
**administrative report** informe sobre la situación logística (m)  
**administrative section** sección administrativa [de administración] (f)  
**administrative service** servicio administrativo [de administración], (m)  
**administrative service** servicios administrativos (m)  
**administrative staff** plana mayor administrativa (f)

**administrative structure** organización administrativa (f)  
**administrative-tactical unit** unidad táctica y administrativa (f)  
**administrative unit** jefatura administrativa [de detall], (f)  
**administrative unit** unidad administrativa [de apoyo de retaguardia], (f)  
**administrative unit** unidad de mando [de servicios, logística] (f)  
**administrative vehicle** vehículo administrativo (m)  
**administrative work** trabajo administrativo, (m)  
**administrative work** servicio de faenas [de fajina, de fajinas] (m)  
**admiral** almirante (m) (NAV)  
**admiral's barge** falua del almirante (f) (NAV)  
**admiral's bridge** puente de almirante (m) (NAV)  
**admiral's flag** pabellón del almirante, (m) (NAV)  
**admiral's flag** insignia del almirante (f) (NAV)  
**admiral's saloon** cámara del almirante (f) (NAV)  
**admiralty** almirantazgo (m) (NAV)  
**admiralty anchor** ancla de cepo (f) (NAV)  
**admiralty law** derecho marítimo (m) (NAV)  
**admission** lumbrera de admisión (f) (ENG)  
**admission application (to e.g., school)** solicitud de ingreso (f)  
**admission pipe** tubo de admisión [de entrada] (m)  
**admission rate** régimen de admisión (m)  
**admission section** sección de admisión (f)  
**admission stroke** tiempo de admisión [de aspiración] (m) (ENG)  
**admission valve** válvula de admisión [de aspiración] (f)  
**admixture** suciedad; mezcla (f)  
**admonish, to** reprender  
**admonition** reprensión (f)  
**adopt (in the military), to** poner en servicio  
**adopt the combat formation, to** adoptar la formación [la disposición]  
**adopt the march formation, to** adoptar la formación  
**adopted into service** reglamentario  
**adopted missile** cohete en servicio (m) (ROC)  
**advance** ofensiva; progresión; (f)  
**advance** movimiento de avance [ofensivo]; avance; (m)  
**advance** acercamiento; anticipo; (m)  
**advance** avanzado  
**advance against a pension** anticipo de haberes pasivos (m)  
**advance against pay** anticipo de paga(s) (m)  
**advance against per diem ration allowances** anticipo de dieta en comisión de servicio (m)  
**advance base** base avanzada (f)  
**advance base dock** dique flotante para bases avanzadas (m) (NAV)  
**advance by bounds, to** pasar de línea  
**advance column** columna de vanguardia (f)  
**advance depot** depósito avanzado (m)  
**advance detachment** columna de vanguardia (f)  
**advance echelon** escalón avanzado (m)  
**advance escort** escolta avanzada (f)  
**advance guard** vanguardia, avanzada (f)  
**advance-guard action** acción de vanguardia, (f)

## administer, to —advanced work

**advance-guard action** combate de vanguardia (m)  
**advance-guard point** punta de vanguardia (f)  
**advance-guard reserve** reserva de vanguardia (f)  
**advance neutralization** neutralización preventiva (f)  
**advance off-road, to** marchar fuera de caminos  
**advance party** destacamento avanzado [de vanguardia] (m)  
**advance pay for travel expenses** anticipo de pasaje (m)  
**advance position** posición avanzada (f)  
**advance post** puesto avanzado (m)  
**advance preparation of fire** predicción; (f) (AAA)  
**advance preparation of fire** preparación preliminar de tiro (f) (ART)  
**advance range** alcance predicho (m)  
**advance reconnaissance group** grupo de exploración avanzado (m)  
**advance to the assault line** avance hacia la línea de ataque (m)  
**advance unit** unidad avanzada (f)  
**advance warning** alarma previa [temprana] (f)  
**advance, to** ganar terreno, progresar, avanzar; adelantar(se);  
**advance, to** ascender (en servicio)  
**advanced academic courses** curso académico superior (m)  
**advanced acrobatics** acrobacia de alta escuela (f) (AVI)  
**advanced aerobatics** alto pilotaje (m) (AVI)  
**advanced aerobatics zone** zona de acrobacia (f) (AVI)  
**advanced course** curso avanzado [de perfeccionamiento] (m)  
**advanced covering force** fuerza de protección avanzada (f)  
**advanced guard support** grueso de vanguardia (m)  
**advanced jet trainer** reactor de entrenamiento avanzado (m) (AVI)  
**advanced military training** instrucción superior, enseñanza militar superior (f)  
**advanced piloted strategic airplane** avión estratégico tripulado avanzado (m) (AVI)  
**advanced position** posición de vanguardia (f)  
**advanced short-range air to air missile (ASRAAM)** misil aire/aire avanzado de corto alcance (m) (AVI)  
**advanced tactical fighter (ATF)** caza táctico avanzado (m) (AVI)  
**advanced technical school** escuela superior técnica (f)  
**advanced trainer** avión de entrenamiento avanzado, (m) (AVI)  
**advanced trainer** avión escuela de perfeccionamiento, (m) (AVI)  
**advanced trainer** aeroplano de entrenamiento avanzado (m) (AVI)  
**advanced training** instrucción complementaria, (f)  
**advanced training** entrenamiento avanzado [superior] (m)  
**advanced training course** curso avanzado [de capacitación] (m)  
**advanced training courses** cursos de actualización [de perfeccionamiento] (m)  
**advanced units** fuerzas de vanguardia (f)  
**advanced work** obra avanzada, (f)  
**advanced work** fortín exterior (m) (ENG)



**advanced zone of protection** seguridad a distancia [a vanguardia, avanzada] (*f*)  
**advancement** adelantamiento; acenso; (*m*)  
**advancement** adelanto; (*m*) (*ART*)  
**advancement** promoción (*f*)  
**advancing** movimiento hacia adelante (*m*)  
**advancing by bounds** avance por saltos (*m*)  
**advancing by rushes** avance por saltos cortos (*m*)  
**advancing by rushing from cover to cover** avance de cubierta en cubierta (*m*)  
**advancing fire** tiro de asalto [desde la marcha, desde vehículos] (*m*)  
**advancing fire** tiro marchando, (*m*)  
**advancing fire** fuego desde la marcha [sobre la marcha] (*m*) (*ARM*)  
**advantage** superioridad, ventaja (*f*)  
**advantageous ground** terreno favorable (*m*) (*TOP*)  
**advantageous position** posición favorable [ventajosa] (*f*)  
**advantageous route** itinerario propenso (*m*)  
**advection** corriente de advección, advección (*f*)  
**adversary** adversario (*m*)  
**adverse meteorological conditions** condiciones meteorológicas desfavorables (*f*)  
**adverse terrain** terreno desfavorable [difícil, impracticable] (*m*) (*TOP*)  
**adverse weather** tiempo desfavorable (*m*)  
**adverse wind** viento adverso [contrario, de frente, en contra] (*m*)  
**advice** consejo (*m*)  
**advisor** asesor (*m*)  
**aerial** aéreo (*AVI*)  
**aerial acrobatics** alto pilotaje (*m*) (*AVI*)  
**aerial acrobatics zone** zona de acrobacia (*f*) (*AVI*)  
**aerial antenna** antena aérea [múltiple] (*f*)  
**aerial battle** duelo entre aviones (*m*) (*AVI*)  
**aerial bomb** bomba aérea [de aviación, de avión] (*f*) (*AVI*)  
**aerial bombardment** bombardeo aéreo [de aviación] (*m*) (*AVI*)  
**aerial bombardment protection** protección contra el bombardeo aéreo (*f*) (*AVI*)  
**aerial bombing** bombardeo aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial bridge** transbordador aéreo (*m*)  
**aerial cable** cable aéreo (*m*)  
**aerial cable line** línea de cable aérea (*f*)  
**aerial cable line squad** pelotón de líneas aéreas (*m*)  
**aerial cableway** cable aéreo (*m*)  
**aerial camera** cámara aerofotogramétrica [vertical], (*f*)  
**aerial camera** cámara aerofotográfica [aérea, de aviación], (*f*) (*AVI*)  
**aerial camera** cámara fotogramétrica (*f*) (*AVI*)  
**aerial cartographer** aerocartógrafo (*m*) (*AVI*)  
**aerial cartography** aerocartografía (*f*) (*AVI*)  
**aerial chemical attack** guerra aeroquímica (*f*) (*AVI*)  
**aerial chemical spray attack** riego aéreo [desde avión] (*m*) (*AVI*)  
**aerial combat** lucha aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial combat** combate aéreo, (*m*) (*AVI*)  
**aerial combat** batalla aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial combat zone** zona de las acciones combatives de la aviación (*f*) (*AVI*)  
**aerial correction** corrección aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial cover** cobertura [protección] aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial dart** dardo aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial-delivery** (adj.) aerolanzable (*AVI*)

**aerial-delivery parachute** paracaídas de reaprovisionamiento (*m*) (*AVI*)  
**aerial envelopment** desembarco aéreo [por aire] (*m*)  
**aerial fairing** carenado de la antena (*m*) (*AVI*)  
**aerial ferry** transbordador aéreo (*m*)  
**aerial firing range** polígono de tiro aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial gunfire** fuego [tiro] aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial gunner** tirador aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial gunnery** tiro [fuego] aéreo [contra objetivos aéreos], (*m*) (*AVI*)  
**aerial gunnery** tiro [fuego] desde un avión, (*m*) (*AVI*)  
**aerial gunnery** artillería aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial gunnery practice** prácticas de artillería aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial gunnery range** polígono de tiro aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial gunnery trainer** aparato de instrucción de tiro aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial gunnery training** ejercicio de tiro aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial intelligence** información aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial maneuver** maniobra aérea [de vuelo, en vuelo] (*f*) (*AVI*)  
**aerial mapping** fotogrametría aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial mast** torre de antena (*f*)  
**aerial medevac** evacuación aeromedical (*f*) (*AVI*)  
**aerial mine** mina aérea [de aviación, de aviones, de avión] (*f*) (*AVI*)  
**aerial minelaying** minado aéreo [desde el aire, desde avión] (*m*) (*AVI*)  
**aerial mining** minado aéreo [desde el aire, desde avión] (*m*) (*AVI*)  
**aerial mobility** movilidad aérea (*f*)  
**aerial mosaic** cinta de aerofotografías (*f*) (*AVI*)  
**aerial oblique photograph** fotografía (aérea) oblicua (*f*) (*AVI*)  
**aerial oblique photograph** fotografía (aérea) oblicua (*f*) (*AVI*)  
**aerial observation** observación aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial observation post** observatorio aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial observer** observador aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial operations** acción de aviación, acción aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial photo** fotografía aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial photo interpretation** interpretación de fotografías (aéreas), (*f*) (*AVI*)  
**aerial photo interpretation** descifrado de las aerofotografías (*m*)  
**aerial-photogrammetric** aerofotogramétrico  
**aerial photograph** fotografía aérea, aerofotografía, (*f*) (*AVI*)  
**aerial photograph** aerofotograma, aerograma (*m*) (*AVI*)  
**aerial photograph mosaic** mosaico aerofotográfico (*m*)  
**aerial photographer** fotógrafo de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aerial photographic equipment** aparato de fotografía aérea (*m*) (*AVI*)  
**aerial photographic exercise** ejercicio de fotografía (aérea) (*m*) (*AVI*)  
**aerial photographic interpretation** descifrado de las aerofotografías (*m*)  
**aerial photographic interpretation detachment** destacamento de interpretación fotográfica (*m*)  
**aerial photographic mission** misión fotográfica (*f*) (*AVI*)

**aerial photographic mosaic** cinta de aerofotografías (*f*) (*AVI*)  
**aerial photographic plane** plano fotográfico, avión fotográfico (*m*) (*AVI*)  
**aerial photographic service** servicio fotográfico (*m*)  
**aerial photography** aerotografía, fotografía aérea, (*f*) (*AVI*)  
**aerial photography** levantamiento aerofotográfico [aéreo] (*m*) (*TOP*)  
**aerial photography area** región de fotografía aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial photography diagram** esquema de la fotografía aérea (*m*) (*AVI*)  
**aerial photography equipment** equipo de fotografía aérea (*m*) (*AVI*)  
**aerial photography equipment and materials** material aerofotográfico (*m*) (*AVI*)  
**aerial photography plan** esquema de la fotografía aérea (*m*) (*AVI*)  
**aerial photography specialist** fotógrafo de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aerial photoreconnaissance** exploración aerofotográfica [fotográfica], (*f*) (*AVI*)  
**aerial photoreconnaissance** fotoreconocimiento (*m*) (*AVI*)  
**aerial phototopographer** fototopógrafo de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aerial phototopography** fototopografía (aérea), aerofototopografía, (*f*) (*AVI*)  
**aerial picket** vigilancia aérea (*f*) (*NAV*)  
**aerial radiologic survey** exploración radiactiva aérea [radioactiva aérea] (*f*) (*AVI*)  
**aerial reconnaissance** reconocimiento aéreo, (*m*) (*AVI*)  
**aerial reconnaissance** exploración aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial reconnaissance flight** vuelo de reconocimiento aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial reconnaissance mission** misión de reconocimiento aéreo (*f*) (*AVI*)  
**aerial reconnaissance patrol** descubierta aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial reconnaissance platoon** sección de fotografía (*f*) (*AVI*)  
**aerial reconnaissance regiment** regimiento de aviación de reconocimiento (*m*) (*AVI*)  
**aerial review** revista aérea (*f*) (*AVI*)  
**aerial ropeway** transbordador aéreo (*m*)  
**aerial rudder** timón aéreo [externo] (*m*) (*AVI*)  
**aerial shooting** tiro aéreo [contra objetivos aéreos], (*m*) (*AVI*)  
**aerial shooting** reacción antiaérea (*f*)  
**aerial siege** bloqueo aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial sound ranging** fonolocalización de aeromóviles (*f*) (*AVI*)  
**aerial spotting** observación aérea del tiro (*f*) (*ART*)  
**aerial spraying of chemical warfare agents** riego aéreo [desde avión] (*m*) (*AVI*)  
**aerial supply mission** misión de abastecimiento aéreo (*f*) (*AVI*)  
**aerial survey** aerolevantamiento, (*m*) (*TOP*)  
**aerial survey** fototopografía (*f*) (*AVI*)  
**aerial target** objetivo aeronáutico [aéreo, de aviación], (*m*) (*AVI*)  
**aerial target** blanco aéreo [volante], avión blanco (*m*) (*AVI*)  
**aerial target-detection radar picket** buque de vigilancia con radar (*m*) (*NAV*)  
**aerial target interception** interceptación aérea [de los objetivos aéreos] (*f*) (*AVI*)  
**aerial target tracking** seguimiento del blanco aéreo (*m*) (*AVI*)

**aerial testing** prueba en el aire (*f*)  
**aerial torpedo** torpedo aerotransportado [aéreo, de aviación] (*m*) (*AVI*)  
**aerial track** vía aérea (*f*)  
**aerial traffic** tráfico aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aerial triangulation** aerotriangulación (*f*) (*TOP*)  
**aerial view** vista aérea (*f*)  
**aerial weather station** estación meteorológica de aviación (*f*) (*AVI*)  
**aerial wire** hilo aéreo (*m*) (*ELT*)  
**aeroballistic trajectory** trayectoria aerobalística (*f*)  
**aeroballistics** aerobalística (*f*)  
**aerobatic flying** alto pilotaje, vuelo acrobático (*m*) (*AVI*)  
**aerobatic maneuver** figura acrobática (*f*) (*AVI*)  
**aerobatic maneuvers** evolución de alta escuela (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic** aerodinámico  
**aerodynamic balance** equilibrio aerodinámico, (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic balance** compensación aerodinámica (*f*)  
**aerodynamic brake** freno aerodinámico (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic ceiling** techo aerodinámico (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic coefficient** coeficiente aerodinámico (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic configuration** esquema aerodinámico (*m*)  
**aerodynamic control** control aerodinámico [atmosférico], (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic control** guiado aerodinámico (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic control surface** timón aéreo [externo] (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic cooling** enfriamiento aerodinámico (*m*)  
**aerodynamic data** datos aerodinámicos, (*m*)  
**aerodynamic data** características aerodinámicas (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic dispersion** dispersión aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic disturbance** disturbio aerodinámico (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic drag** resistencia aerodinámica (*f*)  
**aerodynamic drag of a projectile** resistencia aerodinámica del proyectil (*f*)  
**aerodynamic effectiveness** efectividad aerodinámica (*f*)  
**aerodynamic efficiency** rendimiento aerodinámico, (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic efficiency** cualidades aerodinámicas, eficacia aerodinámica, (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic efficiency** calidad aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic flight** vuelo aerodinámico (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic force** fuerza aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic force application point** centro aerodinámico (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic force vector** vector de la fuerza aerodinámica (*m*)  
**aerodynamic glide** planeo aerodinámico (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic glide maneuver** maniobra de planeo aerodinámico (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic gliding** planeo aerodinámico (*m*) (*AVI*)

**aerodynamic laboratory** laboratorio aerodinámico (*m*)  
**aerodynamic lift** sustentación (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic load** carga aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic loading** carga aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic maneuvering** maniobra aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic missile** misil aerodinámico (*m*) (*ROC*)  
**aerodynamic moment** momento aerodinámico (*m*)  
**aerodynamic pressure** presión aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic properties** características aerodinámicas (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic range** autonomía aerodinámica, (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic range** alcance aerodinámico (del misil) (*m*)  
**aerodynamic shield** pantalla aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic spark range** polígono de tiro fotográfico aerodinámico (*m*)  
**aerodynamic stability** estabilidad aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic stabilization** estabilización aerodinámica (*f*)  
**aerodynamic surface** plano aerodinámico, (*m*) (*AVI*)  
**aerodynamic surface** superficie aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic testing** pruebas aerodinámicas (*f*) (*AVI*)  
**aerodynamic trajectory** trayectoria aerodinámica (*f*)  
**aerodynamic turbulence** turbulencia aerodinámica (*f*)  
**aerodynamic vehicle** vehículo aerodinámico (*m*)  
**aerodynamic wave drag** resistencia a la formación de ondas (*f*)  
**aerodynamically stabilized missile** cohete aerodinámico estabilizado (*m*) (*ROC*)  
**aerodynamics** características aerodinámicas, aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**aeroelastic vibration** vibración aeroelástica (*f*) (*AVI*)  
**aerogram** aerograma (*m*)  
**aerograph** aerógrafo (*m*) (*AVI*)  
**aerological chart** diagrama [mapa] aerológico (*m*)  
**aerological correction** corrección aerológica (*f*) (*ART*)  
**aerological data** datos aerológicos (*m*)  
**aerological navigation** navegación aerológica (*f*)  
**aerological pointing correction** corrección aerológica (*f*) (*ART*)  
**aerological sounding** sondeo aerológico (*m*) (*AVI*)  
**aeromagnetic chart** carta aeromagnética (*f*) (*AVI*)  
**aeromechanics** mecánica aérea (*f*)  
**aeromedical laboratory** laboratorio de medicina aeronáutica (*m*) (*AVI*)  
**aerometeorograph** meteorógrafo de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aerometer** aerómetro (*m*) (*AVI*)  
**aerometrics** aerometría (*f*) (*AVI*)  
**aeronaut** aeronauta, aerostata, aerótero (*m*) (*AVI*)  
**aeronautical** aeronáutico (*AVI*)

**aeronautical approach chart** carta aeronáutica de acercamiento (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical beacon** faro aeronáutico, faro de ruta aérea (*m*) (*AVI*)  
**aeronautical cartography** cartografía aeronáutica [aérea] (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical chart** mapa aeronáutico [aéreo, de vuelo], (*m*) (*AVI*)  
**aeronautical chart** mapa para navegación aérea, (*m*) (*AVI*)  
**aeronautical chart** carta aeronáutica (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical data** datos aeronáuticos (*m*)  
**aeronautical engineer** ingeniero aeronáutico (*m*) (*AVI*)  
**aeronautical engineering** ingeniería [técnica] aeronáutica (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical engineering service** servicio ingeniero de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aeronautical equipment** técnica aeronáutica (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical ground light** luz aeronáutica de superficie (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical information** información aeronáutica (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical laboratory** laboratorio aeronáutico (*m*) (*AVI*)  
**aeronautical law** derecho aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aeronautical light beacon** faro de ruta aérea (*m*) (*AVI*)  
**aeronautical meteorology** meteorología aeronáutica (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical planning chart** carta aeronáutica de itinerarios (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical route chart** carta aeronáutica de ruta (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical strip chart** carta aeronáutica de ruta (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical technique** técnica aeronáutica (*f*) (*AVI*)  
**aeronautical training** preparación aérea (*f*) (*AVI*)  
**aeronautics** aeronáutica, aviación (*f*) (*AVI*)  
**aeronautics industry** industria aeronáutica (*f*) (*AVI*)  
**aeronomics** aeronomía (*f*) (*AVI*)  
**aerophotogrammetric map** plano aerofotogramétrico, (*m*) (*TOP*)  
**aerophotogrammetric map** mapa aerofotográfico [aerofotogramétrico] (*m*) (*AVI*)  
**aerophotographic map** mapa aerofotográfico [aerofotogramétrico] (*m*) (*AVI*)  
**aerophotographic reconnaissance** reconocimiento aerofotográfico (*m*) (*AVI*)  
**aerophototopography** topografía aerofotográfica (*f*) (*AVI*)  
**aerosol** aerosol (*m*)  
**aerosol bomb** bomba de aerosol (*f*) (*AVI*)  
**aerospace attack** ataque aéreo espacial (*m*) (*AVI*)  
**aerospace biomedicine** biomedicina aeroespacial (*f*)  
**aerospace computer** calculador aeroespacial (*m*)  
**aerospace defense shield** barrera anticohete [antimisil] (*f*) (*ROC*)  
**aerospace engineer** ingeniero espacial (*m*) (*AVI*)  
**aerospace ground equipment (AGE)** equipo de tierra (*m*) (*AVI*)  
**aerospace medicine** medicina aeroespacial (*f*) (*AVI*)  
**aerospace medicine laboratory** laboratorio de medicina aeroespacial (*m*) (*AVI*)



**aerospace navigation** navegación aeroespacial (*f*) (AVI)  
**aerospace reconnaissance** reconocimiento aeroespacial, (*m*) (AVI)  
**aerospace reconnaissance** exploración aeroespacial (*f*) (AVI)  
**aerospace research** investigación aeroespacial (*f*) (AVI)  
**aerospace research satellite** satélite de investigación aeroespacial (*m*) (AVI)  
**aerospace search** búsqueda aeroespacial (*f*) (AVI)  
**aerospace support** apoyo aeroespacial (*m*) (AVI)  
**aerospace target** blanco aéreo espacial (*m*) (AVI)  
**aerospace vehicle** vehículo aeroespacial [cósmico] (*m*) (AVI)  
**aerospace warfare** guerra aérea espacial (*f*) (AVI)  
**aerospace weapons** medios de ataque aéreo y espacial (*m*) (AVI)  
**aerostatic force** fuerza ascensional (*f*) (AVI)  
**aerostation** aeroestación (*f*) (AVI)  
**aerothermodynamics** aerotermodinámica (*f*) (AVI)  
**aerotow** remolque aéreo (*m*) (AVI)  
**aerotow flight** vuelo a [para] remolque, vuelo remolcado (*m*) (AVI)  
**aerotowing** remolque por avión (*m*) (AVI)  
**affirmative flag** bandera afirmativa (*f*) (NAV)  
**afloat** a flote  
**aft compartment** compartimento de popa (*m*) (NAV)  
**aft hold** bodega de popa (*f*) (NAV)  
**aft propeller** hélice propulsora de cola (*f*) (NAV)  
**aft torpedo tube** tubo lanzatorpedos de popa (*m*) (NAV)  
**aft tourelle** trasera (*f*) (NAV)  
**aft wind** viento de popa (*m*) (NAV)  
**after bridge** puente de popa [de reserva] (*m*) (NAV)  
**after conning position** estación de gobierno a popa (*f*) (NAV)  
**after deadwood** macizo de popa (*m*) (NAV)  
**after effect** efecto retardado (*m*) (NAV)  
**after fuel bunker (of ship)** tanque de combustible de popa (*m*) (NAV)  
**after hatch** escotillón de popa (*m*) (NAV)  
**after hatch** escotilla de popa (*f*) (NAV)  
**after mast** palo de popa, palo mesana (*m*) (NAV)  
**after rope** codera (*f*) (NAV)  
**after turret** torre de popa (*f*) (NAV)  
**afterburner** postquemador, (*m*) (AVI)  
**afterburner** cámara de post-combustión (*f*) (AVI)  
**afterburner on-off valve** válvula de la cámara de postcombustión (*f*) (AVI)  
**afterburner power** régimen de postcombustión (*m*) (AVI)  
**afterburner valve** válvula de la cámara de postcombustión (*f*) (AVI)  
**afterburning** postcombustión (*f*) (AVI)  
**afterburning engine** reactor [motor] de postcombustión (*m*) (AVI)  
**afterburning turbojet** turborreactor con postcombustión (*m*) (AVI)  
**aftercastle** cubierta de la toldilla [de popa], toldilla (*f*) (NAV)  
**aftercastle (without raised quarterdeck)** alcázar (de popa) (*m*) (NAV)  
**afterdeck** cubierta de popa (*f*) (NAV)  
**afternoon watch (from 1200 to 1600 hours)** cuarto de la tarde, (*m*)

**afternoon watch (from 1200 to 1600 hours)** guardia de la tarde (*f*)  
**agency** organismo, órgano, departamento, (*m*)  
**agency** unidad, dependencia (*f*)  
**agenda** temario (*m*)  
**agent** agente; ejecutor; (*m*)  
**agent** sustancia (*f*)  
**agent detection** indicación de gas (*f*)  
**agent indication** indicación de gas (*f*)  
**agent reports** datos de (la) información de los agentes (*m*)  
**agent used to mask the use of CW agents** gas inofensivo (*m*)  
**aggregate** agregado (*m*)  
**aggregate error** error total (*m*)  
**aggregate output** rendimiento total (*m*)  
**aggregate tonnage** tonelaje total (*m*)  
**aggression** agresividad, agresión (*f*)  
**aggressive** agresivo, agresor  
**aggressive defense** defensa ofensiva (*f*)  
**aggressive spirit** espíritu ofensivo (*m*)  
**aggressiveness** espíritu ofensivo (*m*)  
**aggressor** asaltador (*m*)  
**aggressor (adj.)** atacante  
**agility** manejabilidad (*f*)  
**agonic line** línea agónica (*f*)  
**agreement** contrata, coordinación; (*f*)  
**agreement** contrato, convenio, tratado (*m*)  
**agressor** agresor (*m*)  
**agressor forces** fuerzas invasoras (*f*)  
**aground** varado (NAV)  
**ahead-thrown charge** carga arrojada por la proa (*f*) (NAV)  
**aid** ayuda; (*f*)  
**aid** refuerzo; socorro; medio (*m*)  
**aid and triage station** puesto de socorro y clasificación (*m*)  
**aid area (during rescue operations)** zona de socorro (*f*)  
**aid kit** bolsa de curación (*f*)  
**aid man** practicante de sanidad militar (*m*)  
**aid packet** bolsa de curación (*f*)  
**aid station** puesto de curación [de socorro, médico, sanitario], (*m*)  
**aid station** enfermería (*f*)  
**aid, to** socorrer; ayudar  
**aide** auxiliar del mando, ayudante de campo, edecán; (*m*)  
**aide** ayudante de órdenes (*m*) (NAV)  
**aide-de-camp** oficial de órdenes, (*m*)  
**aide-de-camp** auxiliar del mando, ayudante de campo, edecán (*m*)  
**aide-de-camp general** ayudante general (*m*)  
**aided tracking** persecución compuesta, (*f*)  
**aided tracking** seguimiento automático con corrección suplementaria, (*m*) (ART)  
**aided tracking** seguimiento compuesto [de puntería ayudada] (*m*)  
**aiguillette** cordones, cordón de ayudante (*m*)  
**aileron** alerón, flap (*m*) (AVI)  
**aileron angle** ángulo (de giro) del alerón (*m*) (AVI)  
**aileron area** superficie del alerón (*f*) (AVI)  
**aileron cable** cable de mando del alerón (*m*) (AVI)  
**aileron control** mando de alabeo [de (los) alerones, de flaps], (*m*) (AVI)  
**aileron control** timón lateral (*m*) (AVI)  
**aileron control handle** palanca del alerón (*f*) (AVI)  
**aileron hinge** charnela de alerón (*f*) (AVI)  
**aileron roll** tonel lento (*m*) (AVI)  
**aileron surface** superficie aleronar (*f*) (AVI)

**aileron tab** aleta compensadora del alerón (*f*) (AVI)  
**aim** intención; idea; (*f*)  
**aim** designio, objetivo, (*m*)  
**aim** puntería (*f*) (ART)  
**aim, to** asestar; (ART)  
**aim, to** apuntar, colimar, conducir, encañonar, **aim, to** poner la mira, visar, asestar.  
**aim, to** dirigir [efectuar, ejecutar, hacer] la puntería  
**aim along the barrel bore, to** abocar (ART)  
**aim approximately, to** abocar (ART)  
**aim at the enemy, to** apuntar al enemigo  
**aim by remote control, to** apuntar por telemando (ART)  
**aim corrector** corrector de puntería (*m*) (ART)  
**aim-off** corrección principal [sobre el objetivo], (*f*)  
**aim-off** paralaje de la referencia de puntería, (*f*)  
**aim-off** paralaje del punto de puntería, deca-laje, (*f*)  
**aim-off** predicción (*f*) (AA)  
**aim through the barrel, to** visar por el ánima, apuntar el ánima (ART)  
**aimed fire** fuego de precisión [preciso] (*m*)  
**aiming** puntería, (*f*) (ART)  
**aiming** apuntamiento, (*m*) (ART)  
**aiming** encaro, (*m*)  
**aiming** asesadura (*f*) (ART)  
**aiming allowance** corrección de puntería (*f*)  
**aiming and sighting exercise** instrucción de puntería (*f*) (ART)  
**aiming circle** instrumento goniométrico, goniómetro brújula; (*m*) (ART)  
**aiming circle** aguja acimutal (*f*) (NAV)  
**aiming circle deviation** error de la brújula (*m*)  
**aiming circle release lever** palanca de desembrague del goniómetro-brújula (*f*) (ART)  
**aiming correction** corrección de puntería (*f*)  
**aiming curve** curva de puntería (*f*)  
**aiming device** dispositivo [aparato] de puntería (*m*)  
**aiming disk** disco de puntería (*m*)  
**aiming drill** instrucción de puntería, (*f*) (ART)  
**aiming drill** ejercicio(s) de puntería (*m*)  
**aiming error** error de puntería (*m*) (ART)  
**aiming field** campo de puntería (*m*)  
**aiming group** triángulo de puntería (*m*)  
**aiming line** eje de puntería, (*m*) (ART)  
**aiming line** línea de puntería (*f*) (ART)  
**aiming mechanism** mecanismo de puntería; (*m*)  
**aiming mechanism** aparato de puntería (*m*) (NAG)  
**aiming mechanism of a torpedo tube** aparato de puntería (*m*) (NAV)  
**aiming-off** ángulo de margen, (*m*) (ART)  
**aiming-off** paralaje de la referencia de puntería (*f*)  
**aiming-off allowance** corrección de puntería angular (*f*) (ART)  
**aiming-off in direction** corrección-blanco en dirección (*f*)  
**aiming picket** piquete de puntería, (*m*) (ART)  
**aiming point** punto de puntería [de referencia], (*m*) (ART)  
**aiming point** referencia del tiro (*f*) (ART)  
**aiming point error** error del punto de puntería (*m*)  
**aiming point offset** paralaje del punto de puntería (*f*)  
**aiming post** jalón de puntería, (*m*) (ART)  
**aiming post** mira de puntería (*f*)

**aiming radar** visor electrónico, visor radar, (m)

**aiming radar** mecanismo de puntería radar (m) (RAD)

**aiming radar indicator** indicador del visor radar (m) (AVI)

**aiming rest** caballete de puntería [para tiro al blanco], tope, (m) (RIF)

**aiming rest** cajón de puntería (m) (RIF)

**aiming rest for night firing** cajón de puntería nocturna (m) (RIF)

**aiming rifle** tubo de puntería (m)

**aiming rule** regla de puntería, alidada (f) (ART)

**aiming rule sight** goniómetro de regla de puntería (m)

**aiming stake** jalón de mira, (m) (TOP)

**aiming stake** jalón [piquete] de puntería (m) (ART)

**aiming stand** cajón de puntería (m) (RIF)

**aiming stand for night firing** cajón de puntería nocturna (m) (RIF)

**aiming stick** jalón de puntería (m) (ART)

**aiming tolerance** tolerancia de puntería (f) (ART)

**aiming tube** tubo de puntería (m)

**aiming velocity** velocidad de puntería (f)

**air** aire (m) (AVI)

**air** (adj.) neumático; aéreo

**air abort** misión aérea abortada (f) (AVI)

**air activities** actividad de vuelo (f) (AVI)

**air alert** alerta aérea, (f) (AVI)

**air alert** alerta en vuelo; guardia en el aire (f) (AVI)

**air alert discipline** disciplina de alarma aérea (f)

**air alert method** método de la horquilla (m) (ART)

**air ambulance** ambulancia aérea, (f) (AVI)

**air ambulance** avión de sanidad [hospital] (m) (AVI)

**air and naval fire support plan** plan de fuego(s) de apoyo naval(es) y aéreo(s) (m)

**air and warning service network** comunicación de aviso (f)

**air annex (supplement to an operation order)** orden particular de aviación (f) (AVI)

**air antisubmarine assets** medios aéreos de búsqueda de los submarinos (m) (NAV)

**air approach navigation** navegación de acercamiento [de aproximación] (f) (AVI)

**air arm** arma aérea (f) (AVI)

**air arm of the navy** sección de arma aérea (de la armada) (f) (NAV)

**air armament** armamento aéreo (m) (AVI)

**air armament workshop** maestranza aérea (f) (AVI)

**air armament workshop personnel** maestranza aérea (f) (AVI)

**air assault force** fuerza de desembarco aéreo (f) (AVI)

**air assault subgroup** subagrupación aerotransportada (f)

**air attaché** agregado aeronáutico [aéreo] (m) (AVI)

**air attack** raid [golpe, ataque] aéreo, (m) (AVI)

**air attack** agresión [intervención] aérea (f) (AVI)

**air attack alert** aviso de ataque aéreo (m)

**air bag** saco inflable (m)

**air balloon** globo (aerostático) (m) (AVI)

**air barrage** barrera antiaérea (f) (AVI)

**air based** instalado en avión (AVI)

**air battle** batalla [lucha] aérea, (f) (AVI)

**air battle** acción aérea [de aviación] (f) (AVI)

**air battle area** zona de las acciones combati-  
vas de la aviación, (f) (AVI)

**air battle area** zona de operaciones aéreas (f) (AVI)

**air beacon** baliza de aeronavegación, (f) (AVI)

**air beacon** aerofaro (m) (AVI)

**air blockade** bloqueo aéreo (m) (AVI)

**air bomb** bomba aérea [de aviación, de avión] (f) (AVI)

**air box** cámara de aire (f) (NAV)

**air brake** freno aerodinámico; freno de picado; (m) (AVI)

**air brake** freno aéreo [de aire, de aire comprimido], (m) (AUT)

**air brake** freno neumático (m) (AUT)

**air brigade** brigada aérea [de aviación] (f) (AVI)

**air burst** explosión aérea [en el aire] (f)

**air burst bomb** bomba de la explosión aérea (f) (AVI)

**air burst shell** granada a tiempo [a tiempos, de alto explosivo], (f) (ART)

**air burst shell** granada de tiempos, (f) (ART)

**air burst shell** proyectil a tiempos (m) (ART)

**air bus** aerobús (m) (AVO)

**air cadet** cadete de aviación (m) (AVI)

**air call net** red de alarma de aviación (f) (AVI)

**air cargo net** red para cargamento aéreo (f) (AVI)

**air cavalry** caballería aeromóvil [aérea], fuer-  
zas aeromóviles (f)

**air chamber** cámara de aire (f) (NAV)

**air channel** canal de ventilación, tronco (m)

**air chemical ammunition** munición química  
de aviación (f) (AVI)

**air cleaner** purificador de aire, (m)

**air cleaner** filtro aéreo [de aire], depurador de  
aire (m)

**air combat** combate aéreo (m) (AVI)

**air command** mando aéreo [de la aviación]  
(m) (AVI)

**air command group** unidad estratégica (f) (AVI)

**air command net** red de transmisiones aéro-  
terrestres (f) (AVI)

**air communications** comunicación aérea (f) (AVI)

**air compartment** compartimento de ventila-  
ción (m) (AVI)

**air compressor** compresor de aire (m)

**air-condition, to** acondicionar

**air-conditioned cabin** cabina acondicionada  
(f)

**air conditioner** acondicionador (de aire),  
aerocondicionador, (m)

**air conditioner** instalación de aire acondicio-  
nada (f) (ENG)

**air conditioning** acondicionamiento, aéro-  
condicionamiento (m)

**air-conditioning equipment** equipo de  
acondicionamiento de aire (m)

**air-conditioning unit** instalación de aire  
acondicionado (f) (ENG)

**air conditions** régimen aéreo (m)

**air control and direction post** equipo de  
contacto de aire (m) (AVI)

**air control center** centro de control aéreo (m)  
(AVI)

**air control officer** coordinador aéreo (m)  
(AVI)

**air control team** equipo de control aéreo (m)  
(AVI)

**air control tower** torre de control [de control  
de vuelos], (f) (AVI)

**air control tower** torre de control de la circu-  
lación aérea, (f) (AVI)

**air control tower** torre de gobierno [de regu-  
lación de vuelos], (f) (AVI)

**air control tower** torre de regulación del  
tráfico aéreo (f) (AVI)

**air controller** controlador aéreo, oficial con-  
trolador aéreo, (m) (AVI)

**air controller** oficial de tráfico [de vuelos] (m)  
(AVI)

**air-cooled air cooler** radiador de aire por aire  
(m)

**air-cooled engine** motor enfriado [refrig-  
erado] por aire (m)

**air-cooled machine-gun** ametralladora enfri-  
ada al aire (f) (RIF)

**air-cooled reactor** reactor aerorrefrigerado  
(m)

**air-cooled weapon** arma enfriada por aire (f)

**air cooling** refrigeración por aire (f)

**air cooling** enfriamiento aerodinámico [por  
aire] (m)

**air-core reactor** reactor con núcleo de aire (m)

**air corridor** corredor aéreo [de vuelos] (m)  
(AVI)

**air corridor traffic control center** centro de  
dirección del tráfico de las rutas aéreas (m)  
(AVI)

**air courier** estafeta aviador [aéreo] (m) (AVI)

**air courier service** servicio de estafeta aéreo  
(m) (AVI)

**air cover** apoyo aéreo [de aviación], (m) (AVI)

**air cover** seguridad aérea [contra las acciones  
aéreas] (f) (AVI)

**air crash** catástrofe aérea (f) (AVI)

**air crew** personal de vuelo, (m) (AVI)

**air current** corriente aérea (f)

**air curtain** cortina de aire (f)

**air cushion** colchón de aire (m)

**air-cushion ship** vehículo deslizante sobre  
cojín de aire (m)

**air-cushion shock absorber** amortiguador de  
aire (m)

**air-cushion vehicle** aeromóvil (m)

**air cylinder** tanque aéreo [receptor de aire],  
balón (m)

**air data (speed, altitude, for example)** datos  
aéreos (m) (AVI)

**air defense** defensa antiaérea [aérea, con-  
traaérea], (f)

**air defense** protección contra el bombardeo  
aéreo; (f) (AVI)

**air-defense** antiaéreo

**air defense action** acción antiaérea (f)

**air defense airplane** avión de defensa aérea  
(m) (AVI)

**air defense area** zona de defensa antiaérea (f)

**air defense armament** armamento antiaéreo  
(m)

**air defense assets** antiaéreas (f)

**air defense aviation** aviación de defensa an-  
tiaérea [de defensa aérea], (f) (AVI)

**air defense aviation** fuerzas aéreas de defensa  
aérea (f) (AVI)

**air defense command** mando de la defensa  
aérea (m) (AVI)

**air defense control center** centro de control  
aéreo, (m)

**air defense control center** centro de control  
de la defensa aérea (m)

**air defense element** pequeña unidad anti-  
aérea (f)

**air defense exercise** ejercicio de defensa aérea (m)

**air defense fighter** caza antiaérea [de defensa aérea] (m) (AVI)

**air defense forces** fuerzas de defensa aérea (f)

**air defense forces commander** jefe de la defensa antiaérea (m)

**air defense grid** cuadrícula de defensa antiaérea (m)

**air defense grid system** cuadrícula de defensa antiaérea (m)

**air defense headquarters** cuartel general de la defensa aérea (m)

**air defense identification zone** zona de identificación (de la defensa) aérea (f)

**air defense installation** instalación de la defensa aérea (f)

**air defense means** medios de defensa antiaérea [de defensa aérea] (m) (AVI)

**air defense measures** medidas de defensa antiaérea (f)

**air defense missile unit** unidad de defensa coheteril antiaérea (f) (ROC)

**air defense mission** misión de defensa aérea (f)

**air defense observer** vigia aéreo (m)

**air defense of a target** defensa antiaérea del objetivo (f)

**air defense of individual targets** defensa local (f)

**air defense of specific targets** defensa antiaérea local (f)

**air defense operations center** centro de operaciones antiaéreas (m)

**air defense operations center** centro de operaciones antiaéreo de la defensa [de operaciones de combate de la defensa aérea, operativo de combate de la defensa aérea] (m) (AVI)

**air defense post** puesto de la defensa antiaérea (m)

**air defense radar detection system** red de descubierta antiaérea radar (f)

**air defense region** región de defensa antiaérea (f)

**air defense sector** sector de defensa aérea (m)

**air defense sector control center** centro de mando del sector (m)

**air defense sector operations center** centro de operaciones de sector (m)

**air defense ship** buque de barrera (m) (NAV)

**air defense subsector** subsector de defensa aérea (m)

**air defense tactics** táctica antiaérea (f)

**air defense troops** tropas de defensa aérea (f)

**air defense unit** unidad antiaérea [de defensa (anti) aérea] (f)

**air defense weapons** medios de defensa antiaérea [de defensa aérea] (m) (AVI)

**air delivery** aerotransporte (m) (AVI)

**air density** densidad de aire (f)

**air department (on an aircraft carrier)** departamento aéreo (m) (NAV)

**air depot** depósito de aviación (m) (AVI)

**air direction frigate** fragata de dirección de tiro antiaérea (f) (NAV)

**air disaster** catástrofe aérea (f) (AVI)

**air discipline** disciplina de manejo de un avión (f) (AVI)

**air distance recorder** corredora de aviación (f) (AVI)

**air district** región aérea (f) (AVI)

**air district commander** jefe de región aérea (m) (AVI)

**air district staff** estado mayor de la región aérea (m) (AVI)

**air division** división aérea [de aviación] (f) (AVI)

**air doctrine** doctrina aérea (f) (AVI)

**air drop** lanzamiento aéreo [en vuelo]. (m) (AVI)

**air drop** aprovisionamiento aéreo; (m) (AVI)

**air drop** ataque con fuerzas aerotransportadas (m) (AVI)

**air-drop cargo platoon** sección de cargas paracaidistas (f) (AVI)

**air-droppable** aerolanzable (AVI)

**air-droppable emergency ration** ración lanzable de socorro (f)

**air-droppable equipment** material lanzable desde avión (m) (AVI)

**air-dropped** aerolanzable, aerotransportable (AVI)

**air-dropped ammunition** municiones paracaidizadas (f) (AVI)

**air-dropped depth charge** bomba aérea de profundidad (f) (AVI)

**air-dropped equipment** equipo paracaidizado (m) (AVI)

**air-dropped supplies** abastecimientos con paracaidas (m)

**air dropping** echazón desde avión (f) (AVI)

**air duct** tranco, tubo de aire. (m)

**air duct** tubería de aire (f)

**air ejector** eyector de aire, aeroyector (m)

**air electronic reconnaissance** exploración aérea radiotécnica (f) (AVI)

**air embarkation center** aeródromo de embarco [de embarque] (m) (AVI)

**air enemy** enemigo aéreo (m) (AVI)

**air engagement** acción aérea [de aviación] (f) (AVI)

**air escape valve** válvula de escape del aire (f)

**air escort** escolta aérea (f) (AVI)

**air evacuation** evacuación por avión, aeroevacuación (f) (AVI)

**air evacuation flight** vuelo de evacuación aérea (m) (AVI)

**air evacuation unit** unidad de evacuación aérea (f)

**air exercise** ejercicio aéreo [de aviación] (m) (AVI)

**air ferry service** servicio de transporte aéreo (m) (AVI)

**air filter** filtro aéreo [de aire] (m)

**air fire plan** plan de fuego aéreo [de fuegos aéreos] (m) (AVI)

**air firing** tiro desde un avión (m) (AVI)

**air firing zone** zona de tiro aéreo (f) (AVI)

**air flask** cámara de aire [de torpedo] (f) (NAV)

**air flask (of a torpedo)** depósito de aire (comprimido). (m) (NAV)

**air flask (of a torpedo)** depósito de aire de un torpedo (m) (NAV)

**air fleet** parque de aviación (m) (AVI)

**air flight** vuelo aéreo (m) (AVI)

**air flow** corriente aérea [de aire]. (f)

**air flow** flujo de aire; (m) (AVI)

**air flow** estela turbulenta (f) (AVI)

**air flow mechanics** mecánica aérea (f)

**air force** fuerza aérea, fuerzas aéreas, aviación. (f) (AVI)

**air force** arma aérea [de aviación, de tropas de aviación]. (f) (AVI)

**air force** fuerza aérea militar, tropas de aviación (f) (AVI)

**air force airfield maneuver** maniobra de aviación con aeródromos (f) (AVI)

**air force armament** armamento de aviación (m) (AVI)

**air force base** base aeronáutica [de las fuerzas aéreas], aerobase (f) (AVI)

**air force command** mando aéreo, mando de la aviación (m) (AVI)

**air force commander** general jefe de la fuerza aérea (m) (AVI)

**air force detachment** destacamento aéreo [de aviación] (m) (AVI)

**air force exercises** maniobras aéreas (f) (AVI)

**air force formation** gran unidad de aviación (f) (AVI)

**air force general** general de aviación (m) (AVI)

**air force group** destacamento aéreo (m) (AVI)

**air force hospital** hospital aeronáutico (m) (AVI)

**air force infrastructure** infraestructura aeronáutica [aérea] (f) (AVI)

**air force liaison party** destacamento aéreo de enlace (m) (AVI)

**air force liaison team** destacamento aéreo de enlace (m) (AVI)

**air force maneuver** maniobra aérea (f) (AVI)

**air force mission** misión aérea (f) (AVI)

**air force organizational structure** organización de las fuerzas aéreas (f) (AVI)

**air force personnel** personal de la aviación militar (m) (AVI)

**air force postal service** servicio postal aéreo (m) (AVI)

**air force range of action** alcance de la aviación (m) (AVI)

**air force rear installation** instalación logística del aire (f) (AVI)

**air force school** escuela de aviación (militar) (f) (AVI)

**air force sector** sector aéreo (m) (AVI)

**air force station** base aeronáutica (f) (AVI)

**air force storage depot** arsenal de fuerza aérea (m) (AVI)

**air force strength** efectivos del arma de aviación (m) (AVI)

**air force task force** agrupación de aviación (f) (AVI)

**air force troops** tropas del arma de aviación (f) (AVI)

**air force unit** unidad aérea (f) (AVI)

**air force weather service** servicio meteorológico aéreo. (m) (AVI)

**air force weather service** servicio meteorológico para el aire (m) (AVI)

**air forces** fuerzas aéreas (f) (AVI)

**air forces' combat capabilities** poder aéreo (m) (AVI)

**air freedom** libertad de volar (f) (AVI)

**air freighter** avión carguero (m) (AVI)

**air-fuel combustion** combustión de la mezcla de aire y combustible (f)

**air gate** válvula atmosférica (f)

**air-ground** aeroterrestre

**air-ground attack** asalto [ataque] aeroterrestre (m)

**air-ground battle** batalla aeroterrestre. (f)

**air-ground battle** combate aeroterrestre (m)

**air-ground cooperation** cooperación aeroterrestre [aire-tierra] (m)

**air-ground cooperation mission** misión de cooperación aérea (f) (AVI)

**air-ground coordination** conjunto aeroterrestre (m)



**air-ground coordination procedure** procedimientos para la cooperación aeroterrestre (m)

**air-ground exercise** ejercicio aeroterrestre (m)

**air-ground intelligence service** servicio de información aeroterrestre (m)

**air-ground liaison** enlace aeroterrestre (m)

**air-ground liaison code** código de enlace aeroterrestre (m)

**air-ground liaison group** sección operativa aeroterrestre (f)

**air-ground liaison panel** panel de señales aeroterrestres (m)

**air-ground liaison section** sección de aire [de superficie] (f)

**air-ground-naval cooperation** cooperación aeroterrestre naval [aire-mar-tierra], (f)

**air-ground-naval cooperation** cooperación entre los tres ejércitos (f)

**air-ground observation screen** techado contra la observación aérea y terrestre (m)

**air-ground operation** operación aeroterrestre (f)

**air-ground operations** guerra aeroterrestre (f)

**air-ground operations group** sección de operaciones aeroterrestres, (f)

**air-ground operations group** sección de operaciones aire-tierra (f)

**air-ground unit** unidad aeroterrestre (f)

**air group** grupo aéreo [de aviación, de aviones], (m) (AVI)

**air group** escuadrón aéreo [de aviación, de fuerzas aéreas], (m) (AVI)

**air group** agrupamiento aéreo [de la fuerza aérea], (m) (AVI)

**air group** grupo de fuerzas aéreas; (m) (AVI)

**air group** grupo de aviación de combate en portaaviones (m) (NAV)

**air group commander** comandante del grupo aéreo (m) (AVI)

**air gunner** ametrallador aéreo; artillero aéreo (m) (AVI)

**air heater** calentador del aire, calorífero, (m)

**air heater** calentador de aire (m) (AVI)

**air holding area** zona de espera aérea (f) (AVI)

**air hose** manguera neumática (f) (ENG)

**air humidity** humedad del aire (f)

**air hunt** caza aérea (f) (AVI)

**air hunter-killer group** grupo aéreo de choque y búsqueda (m) (AVI)

**air information** información aeronáutica (f) (AVI)

**air inlet** tubo de aire, admisor de aire, (m)

**air inlet** entrada de aire (f)

**air inlet case** cuerpo de la toma de aire (m) (AVI)

**air inlet efficiency** rendimiento de la toma de aire (m)

**air intake** toma de aire, entrada de aire, (f) (AVI)

**air intake** tubo de aire, admisor de aire (m)

**air intake efficiency** rendimiento de la toma de aire (m)

**air intelligence support** apoyo aéreo de información (m) (AVI)

**air interception radar** radar aerotransportado para interceptación de aviones (m) (AVI)

**air intruder** avión incursor (m) (AVI)

**air inventory** parque de aviación (m) (AVI)

**air jacket** camisa de circulación de aire (f)

**air jet** soplado (m) (NAV)

**air jet pump** eyector de aire (m)

**air landing troops** tropas de desembarco aéreo (f)

**air lane** ruta aérea (f) (AVI)

**air launch** lanzamiento en vuelo (m) (ROC)

**air-launched antisubmarine missile** cohete de aire contra submarinos (m) (ROC)

**air-launched torpedo** torpedo de aviación (m) (AVI)

**air law** derecho aéreo (m) (AVI)

**air legislation** legislación aeronáutica [aerea] (f) (AVI)

**air letter** aerograma (m)

**air level** nivel de aire [de burbuja] (m)

**air liaison** enlace aéreo (m) (AVI)

**air liaison element** unidad de enlace con aire (f) (AVI)

**air liaison group** núcleo aéreo de enlace (m) (AVI)

**air liaison officer** oficial de aire [de enlace de aire], (m) (AVI)

**air liaison officer** oficial de enlace de aviación (m) (AVI)

**air liaison officer in the navy** representante de la aviación en la marina de guerra (m) (AVI)

**air liaison team** destacamento de aire [de aviación], (m) (AVI)

**air liaison team** destacamento de enlace con aire (m) (AVI)

**air line** tubería de aire; (f)

**air line** línea aérea [recta]; vía aérea (f)

**air line distance** distancia aérea (f)

**air lock** esclusa de aire, (f) (NAV)

**air lock** antecámara de compresión (f) (ENG)

**air lock chamber** esclusa de aire (f) (NAV)

**air lock of a shelter** antecámara hermética (f)

**air log** registrador de alcances [de distancia], (m) (AVI)

**air log** corredora de aviación, (f) (AVI)

**air log** aparato registrador de la distancia (m) (AVI)

**air logistics** logística aérea (f) (AVI)

**air maneuver** maniobra en vuelo (f) (AVI)

**air manifold** toma de aire, (f) (AVI)

**air manifold** tubería de aire (f)

**air materiel department** negociado de material de vuelo (m) (AVI)

**air materiel service** servicio de tierra (m) (AVI)

**air mattress** colchón de aire (m)

**air means** medios aéreos (m) (AVI)

**air means of destruction** medios aéreos de destrucción (m) (AVI)

**air messenger** estafeta aviador (m) (AVI)

**air mileage unit** registrador de alcances [de distancia] (m) (AVI)

**air mission** misión aérea, (f) (AVI)

**air mission** vuelo (m) (AVI)

**air monitor** monitor de aire (m)

**air mosaic** fotografía aérea (f) (AVI)

**air movement** transporte por vía aérea (m) (AVI)

**air movement plan** tabla de movimiento aéreo (f) (AVI)

**air-naval** aeronaval

**air-naval attack** asalto [ataque] aeronaval (m)

**air-naval battle** batalla aeronaval, (f)

**air-naval battle** combate aeronaval (m)

**air-naval cooperation** cooperación aeronaval [aire-mar] (f)

**air-naval cooperation squadron** escuadrilla de cooperación aeronaval (f)

**air-naval operations** guerra [operación] aeronaval (f)

**air-naval strike** choque aeronaval (m)

**air-naval superiority** superioridad aeronaval (f)

**air-naval support** apoyo aeronaval (m)

**air-naval unit** unidad aeronaval (f) (NAV)

**air navigation** navegación aérea, aeronavegación (f) (AVI)

**air navigation aid** ayuda a [para] la navegación aérea (f) (AVI)

**air navigation bomb** bomba de aeronavegación (f) (AVI)

**air navigation broadcasting service** servicio de radiodifusión aeronáutica (m) (AVI)

**air navigation chart** mapa para navegación aérea, mapa aéreo, (m) (AVI)

**air navigation chart** carta aeronáutica [de navegación aérea], (f) (AVI)

**air navigation chart** mapa aeronáutico [de vuelo] (m) (AVI)

**air navigation computer** calculador de navegación aérea (m) (AVI)

**air navigation data** datos aeronáuticos (m)

**air navigation equipment** equipo de navegación aérea (m) (AVI)

**air navigation instrument** instrumento de aeronavegación [de navegación aérea] (m) (AVI)

**air navigation instrument** instrumento para la navegación aérea (m) (AVI)

**air navigation radio** estación aeronáutica (f) (AVI)

**air navigation service** servicio de navegación (y maniobra) (m) (AVI)

**air navigator** navegante aéreo, aeronauta (m) (AVI)

**air observation** observación aérea (f) (AVI)

**air observation sector** zona de observación aérea (f)

**air observation service** servicio de observación aérea (m) (AVI)

**air observer** observador [vigia] aéreo (m) (AVI)

**air offensive** ofensiva aérea (f) (AVI)

**air oil shock absorber** amortiguador hidroneumático (m)

**air-operated controller** regulador neumático (m)

**air-operated valve** válvula neumática (f)

**air operation** operación aérea (f) (AVI)

**air operations** actividad aérea (f) (AVI)

**air operations control** control de las acciones aéreas (m) (AVI)

**air operations control group** sección operativa aérea (f) (AVI)

**air operations log** cuaderno de operaciones aéreas (m) (AVI)

**air operations officer** oficial de operaciones aéreas (m) (AVI)

**air operations plan** plan de operaciones aéreas (m) (AVI)

**air operations zone** zona de operaciones aéreas (f) (AVI)

**air opposition** reacción aérea (f) (AVI)

**air patrol** patrulla aérea [de aviación] (f) (AVI)

**air patrol zone** zona de patrullaje [de patrullamiento], (f) (AVI)

**air patrol zone** zona patrullada por aviones (f) (AVI)

**air photo transfer** restitución (f) (AVI)

**air piping** tubería de aire (f)

**air plot** gráfico aéreo (m) (AVI)

**air pocket** bolsillo de aire, bache (m) (AVI)

**air police** policía aérea (m) (AVI)

**air pontoon** pontón neumático (m)

**air position indicator** indicador de posición aérea [de posición de vuelo], (m) (AVI)  
**air position indicator** indicador de posición en el aire (m) (AVI)  
**air postal service** servicio postal aéreo (m) (AVI)  
**air power** poder aéreo, (m) (AVI)  
**air power** potencia aérea (f) (AVI)  
**air preparation** preparación aérea (f) (AVI)  
**air pressure** presión de aire (f)  
**air pressure brake** freno aéreo [de aire, de aire comprimido] (m)  
**air pressure gauge** manómetro del(l) aire (m) (ENG)  
**air priority** prioridad de transporte aéreo (f) (AVI)  
**air pump** bomba de aire (f) (ENG)  
**air radio navigation service** servicio de radi-navegación aeronáutica (m) (AVI)  
**air radioactivity monitor** monitor de la radi(o)actividad atmosférica (m)  
**air raft** balsa inflatable [neumática] (f)  
**air raid** acción aérea [de aviación], agresión aérea, (f) (AVI)  
**air raid** incursión [intervención] aérea, (f) (AVI)  
**air raid** golpe aéreo [de bombardeo], raid (aereo), (m) (AVI)  
**air raid** esfuerzo aéreo (m) (AVI)  
**air raid density** densidad de la incursión (f) (AVI)  
**air raid drill** ejercicio antiaéreo (m)  
**air raid effectiveness** efecto del ataque aéreo (m) (AVI)  
**air raid shelter** abrigo a prueba de bombas, abrigo antiaéreo, (m)  
**air raid shelter** abrigo contra aeronaves [contra bombardeos], (m)  
**air raid shelter** abrigo contra bombas, (m)  
**air raid shelter** refugio contra bombas [contra incursiones aéreas] (m)  
**air raid warning** alarma antiaérea [de incursión aérea], (f)  
**air raid warning** alerta aérea, (f)  
**air raid warning** aviso de ataque aéreo (m)  
**air raid warning center** centro de alarma aérea [de alarma militar], (m)  
**air raid warning center** centro de alerta y control [de difusión de alarma] (m)  
**air raid warning distance** distancia de alarma aérea (f) (AVI)  
**air raid warning system** red de vigilancia y acecho (f)  
**air reaction** reacción aérea (f) (AVI)  
**air reconnaissance** reconocimiento aéreo, (m) (AVI)  
**air reconnaissance** exploración aérea (f) (AVI)  
**air reconnaissance flight** vuelo de exploración aérea (m) (AVI)  
**air reconnaissance group** escuadrón de reconocimiento (m) (AVI)  
**air reconnaissance party** descubierta aérea (f) (AVI)  
**air reconnaissance squadron** escuadrilla de aviación de exploración, (f) (AVI)  
**air reconnaissance squadron** escuadrilla de aviación de reconocimiento (f) (AVI)  
**air refueling** repostado en vuelo (m) (AVI)  
**air regeneration** regeneración del aire (f)  
**air regenerator** regenerador del aire (m)  
**air regiment** regimiento de aviación (m) (AVI)  
**air region** región aérea (f) (AVI)  
**air regulator** regulador de suministro de aire (m)

**air release valve** válvula de escape del aire (f)  
**air rendezvous area** zona de reunión de aviones en el aire (f) (AVI)  
**air rescue operation** salvamento aéreo [por medios aéreos] (m) (AVI)  
**air rescue service** servicio aéreo de socorro [de salvamento aéreo] (m) (AVI)  
**air reservist** reservista de aviación (m)  
**air resistance** resistencia del aire (f)  
**air resupply** reabastecimiento desde el aire (m) (AVI)  
**air resupply** abastecimiento aéreo (m) (AVI)  
**air route** ruta aérea, aerorruta, aerolínea (f) (AVI)  
**air route network** red de transporte aéreo (f) (AVI)  
**air route radar** radar para el tránsito aéreo (m) (AVI)  
**air safety** seguridad de vuelo [de vuelos] (f) (AVI)  
**air safety service** servicio de protección de vuelo (m) (AVI)  
**air scoop** tolva [toma] de aire, entrada de aire, (f) (AVI)  
**air scoop** tubo de aire (m)  
**air scoop efficiency** rendimiento de la toma de aire (m)  
**air screen** vigilancia aérea (f) (NAV)  
**air scrubber** depurador [filtro] de aire (m)  
**air-sea rescue** salvamento aeromarítimo (m)  
**air search** búsqueda [vigilancia] aérea (f) (AVI)  
**air search and rescue service** servicio de búsqueda y salvamento aéreo (m)  
**air search radar** radar de exploración [de vigilancia] aérea, (m) (RAD)  
**air search radar** radar de localización de objetivos aéreos, (m) (RAD)  
**air search radar** radar para localización de objetivos antiaéreos, (m) (RAD)  
**air search radar** radar para localización de objetivos aéreos (m) (RAD)  
**air security** seguridad aérea (f) (AVI)  
**air security police** policía de aviación (m) (AVI)  
**air sentinel** vigia antiaéreo (m)  
**air service** comunicación aérea (f) (AVI)  
**air service network** red de comunicaciones aéreas (f) (AVI)  
**air shaft** tronco (m)  
**air shipment** transporte aéreo (m) (AVI)  
**air shock wave** onda de choque aérea (de la explosión nuclear) (f)  
**air signal intelligence** exploración aérea por radio y radares (f) (AVI)  
**air situation** situación en el aire, (f) (AVI)  
**air situation** ambiente aéreo (m) (AVI)  
**air situation map** mapa de situación aérea (m) (AVI)  
**air situation plotting board** mesa de la situación aérea (f) (AVI)  
**air situation radar** radar meteorológico y anticolidión (m) (AVI)  
**air situation report processing center** centro de filtrado (m)  
**air situation warning** información de vuelos (f) (AVI)  
**air sounding** sondeo atmosférico (m) (AVI)  
**air spraying** fumigación aérea (f)  
**air squadron** escuadrilla aérea [de aviación, de vuelo] (f) (AVI)  
**air squadron commander** jefe de escuadrilla aérea (m) (AVI)  
**air station** base aeronáutica (f) (AVI)

**air steam torpedo** torpedo a vapor y gas (m) (NAV)  
**air storage tank** acumulador hidroneumático (m) (ENG)  
**air strategy** estrategia aérea (f) (AVI)  
**air stream** corriente aérea (f)  
**air striking force** fuerza aérea de ataque (f)  
**air superiority** poderío en el aire, predominio aéreo, (m) (AVI)  
**air superiority** superioridad [ventaja] aérea, (f) (AVI)  
**air superiority** dominio aéreo [del aire] (m) (AVI)  
**air supply** suministro de aire (m)  
**air supply regulator** regulador de suministro de aire (m)  
**air support** aseguramiento de aviación (m) (AVI)  
**air support** apoyo aéreo [de aviación], (m) (AVI)  
**air support** soporte aéreo, aseguramiento de aviación, (m) (AVI)  
**air support** acción de apoyo aéreo (f) (AVI)  
**air support command post** centro operativo de apoyo aéreo (m)  
**air support communication unit** unidad de transmisiones para el apoyo aéreo (f)  
**air support force** fuerza de apoyo aéreo (f) (AVI)  
**air support group** fuerza de apoyo aéreo (f) (AVI)  
**air support net** red de apoyo aéreo (f) (AVI)  
**air support of offensive operations** apoyo aéreo ofensivo (m) (AVI)  
**air support plan** plan de apoyo aéreo [de fuego aéreo] (m) (AVI)  
**air support request** petición de apoyo aéreo (f)  
**air support section** sección de apoyo aéreo (f) (AVI)  
**air-supported raid** golpe de mano aeroterrestre (m)  
**air supremacy** supremacía en el aire [aérea] (m) (AVI)  
**air surface (of radiator)** superficie de enfriamiento (f) (ENG)  
**air survey map** plano aerofotogramétrico (m) (TOP)  
**air tactical reconnaissance** exploración aérea táctica (f) (AVI)  
**air tactics** táctica aérea (f) (AVI)  
**air tank** tanque aéreo [receptor de aire], balón de aire (m)  
**air target** blanco aéreo, vehículo aéreo, (m) (AVI)  
**air target** objetivo aeronáutico [aéreo, de aviación] (m) (AVI)  
**air target detection** localización de objetivos aéreos (f) (AVI)  
**air target identification** identificación aérea (f) (AVI)  
**air target intercept exercise** ejercicio de interceptación, aérea, (m) (AVI)  
**air target intercept exercise** ejercicio del blanco aéreo (m) (AVI)  
**air target interception area** región de interceptación de los blancos aéreos (f) (AVI)  
**air task force** aviación táctica de misión especial (f) (AVI)  
**air temperature** temperatura del aire (f)  
**air terminal** cabeza de etapa aérea (f)  
**air test** prueba en el aire; (f)  
**air test** prueba en vuelo (f) (AVI)  
**air testing** prueba en el aire (f)

**air-to-air combat** combate aéreo, (m) (AVI)  
**air-to-air combat** lucha aérea (f) (AVI)  
**air-to-air firing** tiro de avión a avión (m) (AVI)  
**air-to-air guided missile** cohete dirigido [guiado] aire-aire (m) (ROC)  
**air-to-air gunnery area** zona de tiro aéreo (f) (AVI)  
**air-to-air heat exchanger** radiador de aire por aire (m)  
**air-to-air missile** cohete aire-aire [de aviación de combate aéreo], (m) (AVI)  
**air-to-air missile** proyectil de avión a avión, (m) (AVI)  
**air-to-air missile** proyectil aire-aire [de aire a aire] (m) (ROC)  
**air-to-air recovery** recuperación aérea (f) (ROC)  
**air-to-air refueling** repostado aéreo de un avión (m) (AVI)  
**air-to-air search** búsqueda aérea (f) (AVI)  
**air-to-air weapon** arma de aire a aire [de avión a avión] (f) (AVI)  
**air-to-ground communications** comunicación aeroterrestre (f) (AVI)  
**air-to-ship detection radar** radar de avión para vigilancia de la superficie, (m) (AVI)  
**air-to-ship detection radar** radar de vigilancia de la superficie del mar (m) (AVI)  
**air-to-ship missile** cohete aire-barco [aire-buque, aire-mar], (m) (ROC)  
**air-to-ship missile** cohete aire-superficie [de avión a buque], (m) (ROC)  
**air-to-ship missile** proyectil de aire a superficie (m) (AVI)  
**air-to-ship radar** radar de exploración de superficie (m) (AVI)  
**air-to-ship weapon** arma de aire a superficie (f) (AVI)  
**air-to-space missile** cohete aire-espacio (m) (ROC)  
**air-to-space weapon** arma de aire a espacio [de avión a espacio] (f) (AVI)  
**air-to-surface missile** cohete aire-superficie [aire-tierra], (m) (ROC)  
**air-to-surface missile** cohete aire a tierra [de avión a tierra], (m) (ROC)  
**air-to-surface missile** cohete de avión a suelo, (m) (ROC)  
**air-to-surface missile** proyectil de aire a superficie [aire-tierra], (m) (AVI)  
**air-to-surface missile** proyectil de avión a tierra (m) (AVI)  
**air-to-surface rocket** cohete de avión al suelo (m) (ROC)  
**air-to-surface weapon** arma de aire a superficie [de aire a tierra], (f) (AVI)  
**air-to-surface weapon** arma de avión a tierra (f) (AVI)  
**air-to-underwater missile** cohete aire-bajo el agua (m) (ROC)  
**air-to-underwater missile** cohete aire-profundidades submarinas, (m) (ROC)  
**air-to-underwater missile** cohete de aire contra submarinos, (m) (ROC)  
**air-to-underwater missile** cohete de avión a submarino (m) (ROC)  
**air traffic** tráfico aéreo (m) (AVI)  
**air traffic and warning control** control de tráfico aéreo y alarma (m) (AVI)  
**air traffic control** control de la circulación aérea [de tráfico aéreo], (m) (AVI)  
**air traffic control** control del tráfico aéreo, (m) (AVI)

**air traffic control** regulación de la circulación aérea (f) (AVI)  
**air traffic control agency** organismo de control de la circulación aérea (m)  
**air traffic control area** área de control (de vuelo) (f) (AVI)  
**air traffic control center** centro de control aéreo, (m) (AVI)  
**air traffic control center** centro de control del tráfico aéreo (m) (AVI)  
**air traffic control clearance** permiso de tránsito aéreo, (m) (AVI)  
**air traffic control clearance** permiso del control de la circulación aérea (m) (AVI)  
**air traffic control department** sección de circulación aérea (f) (AVI)  
**air traffic control radar** radar de control (del tránsito) aéreo (m) (AVI)  
**air traffic control radio aid** radioayuda para el control de tránsito aéreo (f) (AVI)  
**air traffic control region** espacio aéreo controlado (m) (AVI)  
**air traffic control route** itinerario controlado, (m) (AVI)  
**air traffic control route** ruta controlada (f) (AVI)  
**air traffic control rules** derecho de tráfico aéreo (m) (AVI)  
**air traffic control service** servicio de control (de la circulación aérea), (m) (AVI)  
**air traffic control service** servicio de control del tráfico aéreo, (m) (AVI)  
**air traffic control service** servicio de rutas aéreas y transmisiones aéreas (m) (AVI)  
**air traffic control service line** circuito de control de vuelo (m) (AVI)  
**air traffic control ship** buque de control aéreo (m) (NAV)  
**air traffic control tower** torre de control de la circulación aérea, (f) (AVI)  
**air traffic control tower** torre de control de vuelos [de gobierno, de mando], (f) (AVI)  
**air traffic control tower** torre de regulación de vuelos, (f) (AVI)  
**air traffic control tower** torre de regulación del tráfico aéreo (f) (AVI)  
**air traffic control zone** región de información de vuelo (f) (AVI)  
**air traffic controller** controlador de circulación aérea (m) (AVI)  
**air traffic law** derecho de tráfico aéreo (m) (AVI)  
**air traffic plotting board** gráfico aéreo, (m) (AVI)  
**air traffic plotting board** plancheta de la situación, (f) (AVI)  
**air traffic plotting board** plancheta de control de los vuelos (f) (AVI)  
**air traffic regulations** reglas generales de circulación aérea (f) (AVI)  
**air traffic safety control** control de seguridad del tráfico aéreo (m) (AVI)  
**air train** tren aéreo (m) (AVI)  
**air transport** transporte aéreo [por vía aérea], aerotransporte (m) (AVI)  
**air transport base** base de aviación de transporte (militar) (f) (AVI)  
**air transport command** mando de transporte aéreo (m) (AVI)  
**air transport company** compañía de transporte aéreo (f)  
**air transport net** red de transporte aéreo (f) (AVI)

**air transport of troops** transporte aéreo de tropas (m) (AVI)  
**air transport request form** formulario para petición de transporte aéreo (m)  
**air transport service** servicio de transporte aéreo, (m) (AVI)  
**air transport service** servicio de transporte por aire, (m) (AVI)  
**air transport service** servicio de transporte por vía aérea (m) (AVI)  
**air transport support** apoyo aéreo de transporte (m) (AVI)  
**air transportable** aerotransportable, aeroportado (AVI)  
**air-transportable artillery** artillería aerotransportable (f) (ART)  
**air-transportable equipment** cargamento aéreo (m) (AVI)  
**air-transportable load** cargamento aéreo (m) (AVI)  
**air-transportable weapon** arma aerotransportable [aerotransportada] (f)  
**air transportation** transporte [movimiento] aéreo, (m) (AVI)  
**air transportation** apoyo aéreo logístico (m) (AVI)  
**air transportation mission** misión de transporte aéreo (f) (AVI)  
**air transportation request** petición de transporte aéreo (f)  
**air-transported artillery unit** unidad de artillería aerotransportada (f) (ART)  
**air-transported vehicle** vehículo aerotransportado (m)  
**air turbine** turbina atmosférica (f)  
**air umbrella** protección [cobertura] aérea (f) (AVI)  
**air umpire** árbitro aéreo, árbitro de maniobras aéreas (m) (AVI)  
**air unit** unidad aérea [de aviación], (f) (AVI)  
**air unit** elemento aéreo (m) (AVI)  
**air valve** válvula atmosférica (f)  
**air vane** timón aéreo [externo] (m) (AVI)  
**air vane control** mando de frenos aerodinámicos (m) (AVI)  
**air vehicle** vehículo aéreo (m) (AVI)  
**air warfare** guerra aérea [en el aire] (f) (AVI)  
**air warfare plan** plan de guerra aérea (m) (AVI)  
**air warning** alarma aérea, alarma aérea previa (f)  
**air warning net** red de alarma antiaérea (f)  
**air warning network** red de vigilancia antiaérea, (f)  
**air warning network** red de vigilancia del aire (f)  
**air warning service** servicio de acecho y alarma, (m)  
**air warning service** servicio de observación y aviso, (m)  
**air warning service** red de vigilancia antiaérea (m)  
**air wave** onda aérea (f)  
**air weapons** medios aéreos de destrucción [de ataque aéreo] (m) (AVI)  
**air wing (air unit)** ala aérea [de aviación] (f) (AVI)  
**air wing commander** comandante del ala (m) (AVI)  
**air wire** hilo aéreo (m) (ELT)  
**air zone** zona aérea (f) (AVI)  
**air zone commander** jefe de zona aérea (m) (AVI)



**airbase** base aeronáutica [aérea, de aviación], (f) (AVI)  
**airbase** base de las fuerzas aéreas, estación de aviones, (f) (AVI)  
**airbase aerobase** (f) (AVI)  
**airbase service group** escuadrón de servicios de aeródromo (m) (AVI)  
**airbase service squadron** escuadrilla de servicios de aeródromo (f) (AVI)  
**airborne** aeroportado, aerotransportado; (AVI)  
**airborne** instalado en avión (AVI)  
**airborne acoustic radar** radar de avión para montañas (m) (AVI)  
**airborne action** acción aerotransportada (f)  
**airborne air-situation radar** radar anticollisión y meteorológico, (m) (AVI)  
**airborne air-situation radar** radar meteorológico y anticollisión (m) (AVI)  
**airborne anticollision radar** radar de exploración a proa del avión (m) (AVI)  
**airborne artillery** artillería aerotransportable [aerotransportada] (f) (ART)  
**airborne artillery regiment** regimiento de artillería aerotransportada (m) (ART)  
**airborne artillery unit** unidad de artillería aerotransportada (f) (ART)  
**airborne assault** ataque aerotransportado, desembarco aéreo, (m)  
**airborne assault** lanzamiento, (m)  
**airborne assault** lanzamientos simultáneos en paracaídas, (m)  
**airborne assault** operación de desembarco aéreo (f)  
**airborne assault force** desembarco por aire (m)  
**airborne assault landing** desembarco aéreo (m)  
**airborne assault landing far from friendly bases** desembarco a gran distancia de las bases (m)  
**airborne attack** asalto aerotransportado, (m)  
**airborne attack** ataque con fuerzas aerotransportadas (m) (AVI)  
**airborne battalion** batallón aerotransportado [paracaidistas], (m)  
**airborne battalion** batallón de infantería aerotransportable, (m)  
**airborne battalion** batallón de infantería aerotransportada (m)  
**airborne beacon** radiofaro de a bordo (m) (AVI)  
**airborne brigade** brigada aerotransportable [aerotransportada], (f)  
**airborne brigade** brigada de desembarco aéreo, brigada paracaidista, (f)  
**airborne brigade** brigada de infantería aerotransportable, (f)  
**airborne brigade** brigada de paracaidistas (f)  
**airborne collision-warning radar** radar de exploración a proa del avión (m) (AVI)  
**airborne command post** puesto aéreo de mando [de mando aéreo] (m) (AVI)  
**airborne communication unit** unidad de transmisiones aerotransportada (f)  
**airborne company** compañía aerotransportada [de paracaidistas], (f)  
**airborne company** escuadrón de desembarco aéreo (m)  
**airborne division** división aerotransportada [de desembarco aéreo] (f)  
**airborne dose** dosis al aire [aérea] (f)  
**airborne drop** lanzamiento de (tropas) paracaidistas (m)

**airborne drop** desembarco de paracaidistas (m)  
**airborne drop deployment** despliegue de los aviones con paracaidistas (m)  
**airborne early-warning radar** radar de alarma aérea prematura (m) (AVI)  
**airborne electronic equipment** equipo electrónico de a bordo (m) (AVI)  
**airborne elements** escalón de paracaidistas (m)  
**airborne engineer unit** unidad de ingenieros aerotransportada (f) (ENG)  
**airborne fire-control radar** radar aerotransportado para dirección del tiro (m) (ART)  
**airborne force** fuerza aerotransportada, aerotrozas (f)  
**airborne forces** fuerzas aerotransportables [aerotransportadas], (f)  
**airborne forces** infantería paracaidista, aerotrozas (f)  
**airborne forces exercise** ejercicio de las tropas aerotransportadas (m)  
**airborne forces maintenance company** compañía de mantenimiento de material paracaidista (f)  
**airborne group** grupo de tropas paracaidistas, (m)  
**airborne group** agrupación aerotransportada (f)  
**airborne gun-laying radar** radar de a bordo director de tiro (m) (ART)  
**airborne gunsight radar** radar de a bordo director de tiro (m) (ART)  
**airborne illuminating radar** transmisor de radar (m) (ROC)  
**airborne infantry** infantería aerotransportada [paracaidista] (f)  
**airborne infantry unit** unidad de infantería aerotransportada (f)  
**airborne instrument** instrumento de a bordo (m) (AVI)  
**airborne interception radar** radar de a bordo para interceptación de aviones (m) (AVI)  
**airborne interception radar** enemigos (m) (AVI)  
**airborne invasion** invasión aerotransportada (f)  
**airborne landing** desembarco por aire (m)  
**airborne landing area** zona de desembarco aéreo, zona de salto (f)  
**airborne landing commander** jefe de desembarco (m)  
**airborne landing force** fuerza de desembarco aéreo (f) (AVI)  
**airborne magnetic detection** detección magnética aérea (f)  
**airborne magnetic detector** detector aéreo magnético, (m) (AVI)  
**airborne magnetic detector** detector magnético aerotransportado (m) (AVI)  
**airborne magnetometer** detector magnético aerotransportado (m) (AVI)  
**airborne missile** cohete aerotransportable (m) (ROC)  
**airborne mountain infantryman** cazador paracaidista (m) (RIF)  
**airborne mountain-ski company** compañía de esquiadores escaladores paracaidistas (f)  
**airborne mountain-ski unit** unidad de esquiadores-esquiadores-paracaidistas (f)  
**airborne observation point** puesto aéreo de observación (m) (AVI)  
**airborne observation post** puesto de observación aérea (m) (AVI)

**airborne officer** oficial paracaidista (m)  
**airborne operation** operación aerotransportada [de asalto aéreo], (f)  
**airborne operation** operación de desembarco aéreo, acción paracaidista (f)  
**airborne pay** sobrehaber de paracaidista(s) (m) (AVI)  
**airborne platoon** sección aerotransportada [de paracaidistas] (f)  
**airborne radar** radar aerotransportado [de a bordo, de avión] (m) (AVI)  
**airborne raid** golpe de mano aeroterrestre (m)  
**airborne rangefinder** telémetro (de) a bordo (m) (AVI)  
**airborne receiver** receptor de avión (m) (AVI)  
**airborne regiment** regimiento aerotransportado [de paracaidista] (m)  
**airborne rifleman** escalador-paracaidista (m)  
**airborne rocket** cohete aerotransportable (m) (ROC)  
**airborne school** escuela (militar) de paracaidistas (f)  
**airborne sea-search radar** radar de avión para vigilancia de la superficie del mar, radar de exploración de superficie, (m) (AVI)  
**airborne sea-search radar** radar de vigilancia de la superficie del mar, (m) (AVI)  
**airborne sea-target-search radar** radar de avión para vigilancia del mar (m) (AVI)  
**airborne search radar** radar de visión del terreno sobrevolado (m) (AVI)  
**airborne sonar** estación hidroacústica de aviación (f) (AVI)  
**airborne sonar system** estación hidroacústica de aviación (f) (AVI)  
**airborne squad** pelotón de paracaidistas (m)  
**airborne squadron** escuadrón de desembarco aéreo (m)  
**airborne surveillance post** puesto de observación aérea (m) (AVI)  
**airborne tank** tanque aerotransportado, (m) (ARM)  
**airborne tank** carro (de combate) aerotransportado, (m) (ARM)  
**airborne tank** carro de desembarco (m) (ARM)  
**airborne target** objetivo aeronáutico [aéreo, de aviación] (m) (AVI)  
**airborne team** escalón de paracaidistas (m)  
**airborne test** prueba de vuelo (f) (AVI)  
**airborne time** hora de vuelo (f) (AVI)  
**airborne training base** base de entrenamiento de paracaidistas (f)  
**airborne transmitter** transmisor de a bordo (m) (AVI)  
**airborne trials** prueba de vuelo (f) (AVI)  
**airborne troop** paracaidista (m) (AVI)  
**airborne troop base** base de las tropas aerotransportadas, (f)  
**airborne troop base** base paracaidista (f)  
**airborne troops** tropas aerotransportadas [de desembarco aéreo], (f)  
**airborne troops** fuerzas aerotransportables [aerotransportadas], (f)  
**airborne troops** tropas (de) paracaidistas, (f)  
**airborne troops** cuerpo de paracaidistas (m)  
**airborne unit** unidad aerotransportada [de aerodesembarco], (f)  
**airborne unit** unidad de desembarco aéreo, unidad paracaidista, (f)  
**airborne unit** unidad paracaidista (f)  
**airborne vehicle** vehículo aerotransportado (m)

**airborne weight** peso de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**airborne wings** alas de paracaidista (*f*)  
**airburst fuze** espoleta de concusión (*f*) (*AVI*)  
**airburst ranging** reglaje por explosiones en el aire (*m*) (*ART*)  
**aircraft** avión, aeromóvil, aeronave, (*m*) (*AVI*)  
**aircraft aparato** aéreo [de aviación, volante], (*m*) (*AVI*)  
**aircraft** vehículo (aéreo), (*m*) (*AVI*)  
**aircraft** aviación (*f*) (*AVI*)  
**aircraft accident** accidente de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**aircraft accident report** informe sobre el accidente (*m*) (*AVI*)  
**aircraft allocation table (of a landing force)** cuadro de asignación de aviones (*m*) (*AVI*)  
**aircraft ammunition** munición de aviación [para aviones] (*f*) (*AVI*)  
**aircraft antenna** antena de avión (*f*) (*AVI*)  
**aircraft antishipping missile** cohete aire-barco [aire-buque, aire-mar] (*m*) (*ROC*)  
**aircraft antitank missile** cohete anticarro aéreo, (*m*) (*ROC*)  
**aircraft antitank missile** cohete anticarro lanzado por aviones (*m*) (*ROC*)  
**aircraft armament** armamento del avión (*m*) (*AVI*)  
**aircraft armor** blindaje de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aircraft arresting gear** dispositivo de frenado [de retención], (*m*) (*NAV*)  
**aircraft arresting gear** dispositivo para facilitar el aterrizaje, (*m*) (*NAV*)  
**aircraft arresting gear** red de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**aircraft ascent (in meteorology)** sondeo por aeronave (*m*) (*AVI*)  
**aircraft ballistic missile** cohete balístico de aviación (*m*) (*ROC*)  
**aircraft base** base aérea [de aviación] (*f*) (*AVI*)  
**aircraft basing** dislocación de la aviación (*f*) (*AVI*)  
**aircraft camera** máquina de fotografía aérea, fotoametralladora (*f*) (*AVI*)  
**aircraft cannon** cañón aviónico (*m*) (*AVI*)  
**aircraft carrier** (buque) portaaviones (*m*) (*NAV*)  
**aircraft carrier based sub hunter-killer group** y de búsqueda (*m*) (*NAV*)  
**aircraft carrier catapult** catapulta de portaaviones (*f*) (*NAV*)  
**aircraft carrier force** fuerza de portaaviones, (*f*) (*NAV*)  
**aircraft carrier force** gran unidad de portaaviones (*f*) (*NAV*)  
**aircraft carrier landing control radar** radar para aterrizaje en portaaviones (*m*) (*NAV*)  
**aircraft carrier strike group** grupo de choque de portaaviones (*m*) (*NAV*)  
**aircraft carrier-based sub hunter-killer group** grupo de portaaviones antisubmarinos de choque (*m*) (*NAV*)  
**aircraft catapult** catapulta de avión [lanzaaviones] (*f*) (*NAV*)  
**aircraft classification** clasificación de los aviones (*f*) (*AVI*)  
**aircraft cloth** tela de aviones (*f*) (*AVI*)  
**aircraft commander** capitán de aeronave, capitán-piloto, (*m*) (*AVI*)  
**aircraft commander** comandante de aeronave [del avión], primer piloto (*m*) (*AVI*)  
**aircraft compass** brújula celestial [de aviación, de avión] (*f*) (*AVI*)  
**aircraft computer** calculador de aviación (*m*) (*AVI*)

**aircraft controller** coordinador aéreo [táctico navegante], (*m*) (*AVI*)  
**aircraft controller** controlador, conductor (*m*) (*AVI*)  
**aircraft detection** detección de aviones (*f*) (*AVI*)  
**aircraft detection radar** radar de exploración aérea, (*m*) (*RAD*)  
**aircraft detection radar** radar de localización de objetivos aéreos, (*m*) (*RAD*)  
**aircraft detection radar** radar para localización de objetivos antiaéreos, (*m*) (*RAD*)  
**aircraft detection radar** radar para localización de objetivos aéreos (*m*) (*RAD*)  
**aircraft direction ship** buque conductor de aviación, (*m*) (*NAV*)  
**aircraft direction ship** buque de conducción de aviones (*m*) (*NAV*)  
**aircraft dope** barniz de recubrimiento (*m*) (*AVI*)  
**aircraft engine** motor aeronáutico [de aviación, de avión] (*m*) (*AVI*)  
**aircraft engine factory** fábrica de motores de aviación (*f*) (*AVI*)  
**aircraft engine mechanic** mecánico motorista de avión (*m*) (*AVI*)  
**aircraft equipment** equipo aéreo [de aviación] (*m*) (*AVI*)  
**aircraft fabric** tela de aviones [para aviación] (*f*) (*AVI*)  
**aircraft factory** fábrica de aviones (*f*) (*AVI*)  
**aircraft fire correction** corrección aérea (*f*) (*AVI*)  
**aircraft flare** bengala con paracaídas [de aviación] (*f*) (*AVI*)  
**aircraft formation** orden de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**aircraft fragmentation bombs** munición rompedora (*f*) (*AVI*)  
**aircraft ground control** control de aviones en el suelo (*m*) (*AVI*)  
**aircraft guided missile** cohete aéreo dirigido (*m*) (*ROC*)  
**aircraft gun** cañón aéreo [de aviación, de avión] (*m*) (*AVI*)  
**aircraft heading** rumbo del avión (*m*) (*AVI*)  
**aircraft identification** identificación de los aviones (*f*) (*AVI*)  
**aircraft identification card** tarjeta de reconocimiento (*f*) (*AVI*)  
**aircraft illumination flare** bengala (*f*) (*AVI*)  
**aircraft instrument** instrumento de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aircraft interception** interceptación del avión (*f*) (*AVI*)  
**aircraft-laid mine** mina aérea [de aviación, de aviones, de avión], (*f*) (*AVI*)  
**aircraft-laid mine** mina fondeada desde avión (*f*) (*AVI*)  
**aircraft landing priority** prioridad de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**aircraft-launched antimissile missile** cohete antiohete aéreo (*m*) (*ROC*)  
**aircraft-launched guided missile** cohete dirigido de aviación (*m*) (*ROC*)  
**aircraft-launched missile** cohete lanzado desde avión (*m*) (*ROC*)  
**aircraft lift** ascensor de aviones (*m*) (*AVI*)  
**aircraft light** luz de aeronave (*f*) (*AVI*)  
**aircraft machine-gun** ametralladora aérea [de aviación, de avión] (*f*) (*AVI*)  
**aircraft manufacturing industry** industria de construcciones aeronáuticas (*f*) (*AVI*)  
**aircraft mechanic** mecánico de aviación [de avión] (*m*) (*AVI*)

**aircraft minelaying** fondeo de minas desde aviones (*m*) (*NAV*)  
**aircraft mining** fondeo de minas desde aviones (*m*) (*NAV*)  
**aircraft missile** cohete aeronáutico [de aviación] (*m*) (*AVI*)  
**aircraft not assigned to an airfield** aviación sin aeródromos (*f*) (*AVI*)  
**aircraft observer** observador aéreo, piloto-observador (*m*) (*AVI*)  
**aircraft picket** vigilancia antiaerea (*f*) (*NAV*)  
**aircraft pilot** piloto de aeronave [de avión] (*m*) (*AVI*)  
**aircraft position-finding by sound ranging** fonolocalización de aviones (*f*)  
**aircraft production** industria aeronáutica, construcción aeronáutica (*f*) (*AVI*)  
**aircraft projectile** proyectil aéreo (*m*) (*AVI*)  
**aircraft propeller** hélice aviónica (*f*)  
**aircraft radar equipment** equipo de radar aerotransportado (*m*) (*AVI*)  
**aircraft rangefinder** telémetro a bordo [de a bordo, para aviones] (*m*) (*AVI*)  
**aircraft readiness** disponibilidad de fuerzas y medios (*f*) (*AVI*)  
**aircraft receiver** receptor de avión (*m*) (*AVI*)  
**aircraft refueling base** base de recuperación (*f*) (*AVI*)  
**aircraft repair base** base aérea de reparación (*f*) (*AVI*)  
**aircraft repair shop** taller de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aircraft rescue dinghy** lancha de salvamento aeronáutico (*f*) (*AVI*)  
**aircraft rocket** cohete aeronáutico [de aviación] (*m*) (*AVI*)  
**aircraft rocket launcher** lanzacohetes de avión, (*m*) (*AVI*)  
**aircraft rocket launcher** rampa de lanzamiento aérea (*f*) (*AVI*)  
**aircraft searchlight** proyector de avión, aerofaro (*m*) (*AVI*)  
**aircraft servicing** mantenimiento corriente del avión (*m*) (*AVI*)  
**aircraft shelter** abrigo para aviones (*m*) (*AVI*)  
**aircraft smoke tank** depósito fumígeno de avión (*m*) (*AVI*)  
**aircraft sound ranging** fonolocalización de aviones (*f*)  
**aircraft spotting** reglaje con avión (*m*) (*AVI*)  
**aircraft sprayer** aparato lanzalíquidos, rociador de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aircraft sweep** rastra de aviación (*f*) (*AVI*)  
**aircraft tail unit** cola de avión (*f*) (*AVI*)  
**aircraft technician** técnico de aviación (*m*) (*AVI*)  
**aircraft telemeter** telémetro para aviones (*m*) (*AVI*)  
**aircraft telemetry** telemetría por medio de aeroplanos (*f*) (*AVI*)  
**aircraft test** prueba del avión (*f*) (*AVI*)  
**aircraft thermal direction-finding set** estación de goniometría térmica de aviación (*f*) (*AVI*)  
**aircraft torpedo** torpedo para aviones (*m*) (*AVI*)  
**aircraft transport** buque transporte de aviones (*m*) (*NAV*)  
**aircraft turbine** turbina de aviación (*f*) (*AVI*)  
**aircraft unguided missile** cohete aéreo no dirigido (*m*) (*ROC*)  
**aircraft warning radar** radar detector de aviones (*m*) (*RAD*)



**aircraft with rigid construction** aeronave rígida (*f*) (AVI)  
**aircrew** tripulación aérea [del avión] (*f*) (AVI)  
**aircrew information service** servicio de información de vuelo (*m*) (AVI)  
**aircrew members** personal del servicio en vuelo (*m*) (AVI)  
**airdrop (by parachute), to** arrojar [lanzar, tirar] con [en] paracaídas (AVI)  
**airfield** aeródromo, aeropuerto, (*m*) (AVI)  
**airfield** área de aterrizaje, aerobase, zona de aterrizaje, (*f*)  
**airfield** campo de aterrizaje [de aviación] (*m*) (AVI)  
**airfield air traffic control (service)** control del aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield approach area** sector de acercamiento [de aproximación] (*m*) (AVI)  
**airfield approach course** rumbo de aproximación [de acercamiento] (*m*) (AVI)  
**airfield approach route** ruta de acercamiento [de aproximación] (*f*) (AVI)  
**airfield approach sector** sector de acercamiento [de aproximación] (*m*) (AVI)  
**airfield approach surface** superficie de aproximación (*f*) (AVI)  
**airfield approach zone** sector de acercamiento [de aproximación] (*m*) (AVI)  
**airfield area** zona de aeródromos (*f*) (AVI)  
**airfield beacon** faro de aeropuerto [de aeródromo], (*m*) (AVI)  
**airfield beacon** faro de balizamiento aéreo, faro de situación (*m*)  
**airfield blockade** bloqueo de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield capacity** capacidad del aeródromo (*f*) (AVI)  
**airfield commander** jefe de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield complex** nudo de aeródromos (*m*) (AVI)  
**airfield control** control de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield control radar** radar de [para] control de aeropuerto (*m*) (AVI)  
**airfield control service** servicio de control de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield control zone** zona de control de aeródromo (*f*) (AVI)  
**airfield direction-finder** radiogoniómetro de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield engineer support** aseguramiento ingeniero de aeródromos (*m*) (AVI)  
**airfield equipment** equipo de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield extinguisher** extintor de pista (*m*) (AVI)  
**airfield facility** equipo de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield fire extinguisher** extintor de pista (*m*) (AVI)  
**airfield floodlight** proyector de aeródromo, (*m*) (AVI)  
**airfield floodlight** faro de aeropuerto [de aeródromo], (*m*) (AVI)  
**airfield floodlight** faro de balizamiento aéreo, faro de situación, (*f*)  
**airfield floodlight** luz de localización (*f*) (AVI)  
**airfield for light aircraft** aeroparque (*m*) (AVI)  
**airfield installation** obra de aeródromo (*f*) (AVI)  
**airfield light beacon** luz de indicativo de aeródromo (*f*) (AVI)

**airfield lighting** iluminación del campo de aviación (*f*) (AVI)  
**airfield lighting service** servicio de iluminación de aeropuerto (*m*) (AVI)  
**airfield lights** luces de aeródromo (*f*) (AVI)  
**airfield maintenance support** aseguramiento técnico de aeródromos (*m*) (AVI)  
**airfield manager** comandante del aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield maneuver** maniobra de aeródromo (*f*) (AVI)  
**airfield maneuvering area** área de movimiento (*f*) (AVI)  
**airfield network** red de aeropuertos [de aeródromos] (*f*) (AVI)  
**airfield network capacity** capacidad de la red de aeródromos (*f*) (AVI)  
**airfield performance** datos de despegue y aterrizaje (*m*) (AVI)  
**airfield radar** radar de aeropuerto [de aeródromo], (*m*) (AVI)  
**airfield radar** radar de control [de vigilancia] de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield radio beacon** radiobaliza de aeródromo (*f*) (AVI)  
**airfield radius** radio aerodrómico (*m*) (AVI)  
**airfield reference point** punto de referencia del aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield service** servicio de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield service team** grupo de servicio de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield signal range** área de señales (*f*) (AVI)  
**airfield surveillance radar** radar de vigilancia de aeródromo (*m*) (AVI)  
**airfield under construction** aeródromo en construcción (*m*) (AVI)  
**airfield with air traffic control** aeródromo controlado (*m*) (AVI)  
**airfield with dispersed parking** aeródromo de dispersión (*m*) (AVI)  
**airfield with short runway** aeródromo STOL (*m*) (AVI)  
**airfield zone** radio aerodrómico (*m*) (AVI)  
**airfoil** superficie de sustentación [sustentadora], (*f*) (AVI)  
**airfoil** superficie aerodinámica, parte sustentadora, (*f*) (AVI)  
**airfoil plano**, plano aerodinámico [de sustentación], (*m*) (AVI)  
**airfoil aerodino** (*m*)  
**airfoil profile** perfil aerodinámico (*m*) (AVI)  
**airfoil section** sección currentilínea, (*f*) (AVI)  
**airfoil section** perfil aerodinámico (*m*) (AVI)  
**airframe** caja (de cohete), caja de avión, célula, (*f*) (AVI)  
**airframe** planeador (*m*) (AVI)  
**airframe magnetic detection** detección por MAD (*f*) (AVI)  
**airhead** cabeza de puente (aéreo), cabeza de etapa aérea, (*f*)  
**airhead** aeródromo de desembarco [de desembarque], (*m*) (AVI)  
**airhead** zona ocupada por paracaidistas (*f*)  
**airing hole** orificio de ventilación (*m*)  
**airlift** operación de transporte aéreo, (*f*) (AVI)  
**airlift** acción aeromóvil; evacuación aérea; (*f*) (AVI)  
**airlift** transporte aéreo [por vía aérea] puente aéreo, (*m*) (AVI)  
**airlift apoyo** aéreo logístico, aerotransporte (*m*) (AVI)  
**airlift command** mando de transporte aéreo, (*m*) (AVI)

**airlift command** fuerzas aéreas de transporte (*f*) (AVI)  
**airlift mission** misión de transporte aéreo (*f*) (AVI)  
**airlift operation** operación de transporte aéreo (*f*) (AVI)  
**airlift request** petición de transporte aéreo (*f*)  
**airlift service** servicio de transporte de tropas (*m*) (AVI)  
**airlift wing (air unit)** ala de transporte (*f*) (AVI)  
**airline** aerolínea (*f*) (AVI)  
**airline communications service** servicio de rutas aéreas y transmisiones aéreas (*m*) (AVI)  
**airline stewardess** auxiliar de vuelo (*f*) (AVI)  
**airline traffic** tráfico de la ruta aérea (*m*) (AVI)  
**airliner** avión de línea [de pasaje, de pasajeros] (*m*) (AVI)  
**airmail** correo aéreo (*m*)  
**airmen** tropas del arma de aviación (*f*) (AVI)  
**airmobile** aeromóvil  
**airmobile action** acción aeromóvil (*f*)  
**airmobile assault** ataque aeromóvil (*m*)  
**airmobile bridge** puente aerotransportable (*m*) (ENG)  
**airmobile forces** fuerzas aeromóviles, aerotropas (*f*)  
**airmobile operation** operación aeromóvil, acción helitransportada (*f*)  
**airmobile unit** unidad helitransportada (*f*)  
**airmobility** aeromovilidad (*f*) (AVI)  
**airplane** avión, aeronave, aeroplano, aparato aéreo, (*m*) (AVI)  
**airplane** aparato de aviación (*f*) (AVI)  
**airplane airframe** célula del avión (*m*) (AVI)  
**airplane attitude** posición del avión en el aire (*f*) (AVI)  
**airplane brake** freno de avión (*m*) (AVI)  
**airplane cabin** cabina de avión (*f*) (AVI)  
**airplane combat formation** formación aérea [de vuelo, en vuelo], (*f*) (AVI)  
**airplane combat formation** orden de vuelo (*m*) (AVI)  
**airplane control** mando del avión (*m*) (AVI)  
**airplane controls** mandos de un avión (*m*) (AVI)  
**airplane covering** revestimiento del avión (*m*) (AVI)  
**airplane defense zone** zona de defensa por aviones (*f*) (AVI)  
**airplane electrician** montador electricista de avión (*m*) (AVI)  
**airplane flutter** flameo del avión (*m*) (AVI)  
**airplane formation** formación de los aviones (*f*) (AVI)  
**airplane landing** toque del avión con la pista (*m*) (AVI)  
**airplane landing light** faro de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**airplane launching equipment** equipo de lanzamiento de aviones (*m*) (AVI)  
**airplane maintenance** mantenimiento del avión (*m*) (AVI)  
**airplane maneuver** maniobra del avión (*f*) (AVI)  
**airplane mock-up** maqueta del aparato (*f*) (AVI)  
**airplane navigation** navegación aérea (*f*) (AVI)  
**airplane position** posición del avión en el aire (*f*) (AVI)  
**airplane radio beacon** radiobaliza de avión (*f*) (AVI)

**airplane range** radio de acción del avión (*m*) (*AVI*)  
**airplane rendezvous point** lugar de reunión de aviones (*m*) (*AVI*)  
**airplane repair** mantenimiento del avión (*m*) (*AVI*)  
**airplane service life** recursos del avión (*m*) (*AVI*)  
**airplane serving a local airline** avión de servicio auxiliar (*m*) (*AVI*)  
**airplane serving an air force base** avión de servicio auxiliar (*m*) (*AVI*)  
**airplane skin** revestimiento del avión (*m*) (*AVI*)  
**airplane structure** estructura del avión (*f*) (*AVI*)  
**airplane testing** prueba del avión (*f*) (*AVI*)  
**airplane touchdown** toque del avión con la pista (*m*) (*AVI*)  
**airplane tow bar** mando de dirección en tierra (*m*) (*AVI*)  
**airplane vibration** vibración del avión (*f*) (*AVI*)  
**airplane wing** ala de aeroplano [de avión] (*f*) (*AVI*)  
**airport** aeropuerto (civil, comercial), aeródromo (civil) (*m*) (*AIR*)  
**airport danger beacon** radiofaro de espera de aterrizaje con mala (*m*) (*AVI*)  
**airport danger beacon** visibilidad (*m*) (*AVI*)  
**airport engineering** técnica de aeropuertos (*f*) (*AVI*)  
**airport lighting** alumbrado del aeropuerto (*m*) (*AVI*)  
**airport lighting equipment** balizamiento de aeropuerto (*m*) (*AVI*)  
**airport lights** alumbrado del aeropuerto (*m*) (*AVI*)  
**airport radar** radar de aeropuerto [de aeródromo], (*m*) (*AVI*)  
**airport radar** radar de control de aeródromo (*m*) (*AVI*)  
**airport surface detection radar** radar detector de la superficie del aeropuerto (*m*) (*AVI*)  
**airport technique** técnica aeroportuaria (*f*) (*AVI*)  
**airport traffic** tráfico del aeropuerto (*m*) (*AVI*)  
**airproof** hermético (al aire), estanco al aire  
**airscrew** hélice (aérea) (*f*) (*AVI*)  
**airscrew slip** retroceso de hélice aérea (*m*) (*AVI*)  
**airship** nave aérea, aeronave, (*f*) (*AVI*)  
**airship** dirigible (*m*) (*AVI*)  
**airship base** base de dirigibles (*f*) (*AVI*)  
**airspace** espacio aéreo, aire (*m*) (*AVI*)  
**airspeed** velocidad con relación al aire, (*f*) (*AVI*)  
**airspeed** velocidad relativa [respecto al aire] (*f*) (*AVI*)  
**airspeed indicator** indicador de velocidad de aire (*m*) (*AVI*)  
**airstream** flujo de aire (*m*) (*AVI*)  
**airstrike** ataque de bombardeo, esfuerzo [golpe] aéreo, (*m*) (*AVI*)  
**airstrike** agresión [incursión] aérea (*f*) (*AVI*)  
**airstrike effectiveness** efecto del ataque aéreo (*m*) (*AVI*)  
**airstrip** pista de aviación [de despegue, de despegues], (*f*) (*AVI*)  
**airstrip** pista de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**airtight** hermético, impermeable al aire  
**airtight capsule** cápsula de presión [hermética] (*f*)  
**airtight sealing** obturación hermética (*f*)

**airtightness** presurización, hermeticidad, impermeabilidad (*f*) (*ENG*)  
**airway** ruta aérea, (*f*) (*AVI*)  
**airway** canal de ventilación; (*m*) (*ENG*)  
**airway** canal de radiocomunicaciones (*m*) (*COM*)  
**airway beacon** faro [farol] de ruta (*m*) (*AVI*)  
**airway lighting equipment** balizamiento de rutas aéreas (*m*) (*AVI*)  
**airworthiness certificate** certificado de aeronavegabilidad (*m*) (*AVI*)  
**aisle** pasadizo (*m*) (*ENG*)  
**alarm** alarma, alerta; generala, (*f*)  
**alarm** llamada a los puestos de combate; (*f*)  
**alarm** aparato avisador, avisador (*m*) (*ENG*)  
**alarm circuit** circuito de alarma (*m*)  
**alarm post** puesto de alarma (*m*)  
**alarm signal** toque de alarma, alarma, alerta (*m*)  
**alarm signal frequency** frecuencia de alarma (*f*)  
**alcohol compass** aguja de alcohol (*f*)  
**alcoholic aviation fuel** combustible alcohólico para aviación (*m*) (*AVI*)  
**alcove** nicho (*m*) (*ENG*)  
**alert** alarma (de combate), alerta; generala, (*f*)  
**alert** llamada a los puestos de combate; (*f*)  
**alert** puesta en vigilancia; (*f*) (*ART*)  
**alert** toque de alarma; avisador; (*m*)  
**alert** aviso (*m*) (*NAV*)  
**alert and guidance network** red de alerta y control (*f*) (*ROC*)  
**alert assembly area** puesto de alarma (*m*)  
**alert communications net** enlace de alerta (*m*)  
**alert condition** estado de alarma [de alerta] (*m*)  
**alert condition no. 1** estado de alerta número uno (*m*)  
**alert condition no. 2** estado de alerta número dos (*m*)  
**alert crew** tripulación alertada (*f*)  
**alert flight** patrulla de guardia (*f*) (*AVI*)  
**alert launch pad** plataforma de alerta (*f*) (*ROC*)  
**alert launcher** plataforma de alerta (*f*) (*ROC*)  
**alert network** red de alerta [de información], (*f*)  
**alert network** red de servicio de información (*f*)  
**alert pad** plataforma de alerta (*f*) (*ROC*)  
**alert pilot** piloto de guardia (*m*) (*AVI*)  
**alert position** posición de alerta (*f*) (*AVI*)  
**alert position (for gas mask)** posición preventiva [de alarma] (*f*)  
**alert shelter** abrigo de alerta (*m*)  
**alert signal** alarma, alerta (*f*)  
**alert station** posición de alerta (*f*) (*AVI*)  
**alert status** estado de alarma [de alerta] (*m*)  
**alert system** red de alerta (*f*)  
**alert, to** alarmar, alertar, avisar  
**alerted sector** sector alertado (*m*)  
**alerting post** puesto [punto] de alerta (*m*)  
**alertness** vigilancia (*f*)  
**alidada** alidada (*f*)  
**alidade rangefinder** telémetro de alidada (*m*)  
**alien enemy** enemigo extranjero (*m*)  
**align, to** ajustar,  
**align, to** reglar; (*ART*)  
**align, to** alinear (*TOP*)  
**aligned target** blanco alineado (*m*)  
**alignment** puesta en punto, alineación, (*f*) (*ENG*)

**alignment** centrado, centraje, alineamiento; (*m*)  
**alignment** colimación (*f*) (*ART*)  
**alignment lights** luces de enfílación (*f*) (*AVI*)  
**alignment sight** indicador de nivel, nivel (*m*)  
**alkaline battery** acumulador alcalino (*m*) (*ELT*)  
**all-around defense** defensa circular [perimétrica] (*f*)  
**all-around fire** tiro circular (*m*)  
**all-around fire** fuego en redondo (*m*)  
**all-around parapet** parapeto circular (*m*) (*ENG*)  
**all-around security** seguridad periférica (*f*)  
**All astarboard** estribor a todo, todo a estribor (*NAV*)  
**All back full (command)** Atrás toda (*NAV*)  
**all-band antenna** antena de toda onda (*f*)  
**all clear (after an air raid)** fin de alarma (*m*)  
**All clear on combat alert! stand down! (command)** Alto la alerta!  
**all-clear signal (after an air raid)** fin de alarma, cese de alarma (aérea) (*m*)  
**all-flying tail** estabilizador ajustable (*m*) (*AVI*)  
**all-hands evolution** zafarrancho, (*m*) (*NAV*)  
**all-hands evolution** llamada general (*f*) (*NAV*)  
**all hands on deck (command)** Arriba (*NAV*)  
**all-moving tail** plano fijo ajustable [reglable], (*m*) (*AVI*)  
**all-moving tail** estabilizador ajustable (*m*) (*AVI*)  
**all-moving wing** ala giratoria (*f*) (*AVI*)  
**all of a sudden** por sorpresa  
**all-out nuclear war** guerra nuclear ilimitada (*f*)  
**all-out offensive** ofensiva en todo el frente (*f*)  
**all-out war** guerra total (*f*)  
**all-purpose** polivalente, universal  
**all-purpose computer** calculadora universal (*f*)  
**all-purpose rocket** cohete universal (*m*) (*ROC*)  
**all-round field-of-fire emplacement** trinchera de tiro en redondo (*f*) (*ENG*)  
**all-round field-of-fire trench** trinchera de tiro en redondo (*f*) (*ENG*)  
**all-round fire** puntería en redondo, (*f*)  
**all-round fire** tiro en redondo (*m*)  
**all-round-looking radar** radar de adquisición perimétrica, (*m*) (*RAD*)  
**all-round-looking radar** radar panorámico de vigilancia, radar topográfico (*m*) (*RAD*)  
**all-round observation** observación en redondo (*f*)  
**all-round protection** seguridad circular (*f*) (*NAV*)  
**all-round scanning** exploración circular (*f*) (*RAD*)  
**all-round traverse** puntería en redondo (*f*)  
**all-terrain (adj)** todo terreno (*m*)  
**all-terrain tank truck** autoaljibe todo terreno (*m*) (*AUT*)  
**all-terrain vehicle** automóvil de todo terreno (*m*) (*AUT*)  
**all-up weight** peso en orden de vuelo, (*m*) (*AVI*)  
**all-up weight** carga bruta (*f*) (*AVI*)  
**all-ways fuze** espoleta de acción en cualquier posición (*f*)  
**all-weather aircraft** aeronave todo tiempo (*f*) (*AVI*)  
**all-weather airplane** avión todo tiempo (*m*) (*AVI*)

**all-weather airport** aeropuerto de todo tiempo (*m*) (*AVI*)  
**all-weather fighter** avión de caza todo tiempo (*m*) (*AVI*)  
**all-weather fighter** caza todo tiempo (*m*) (*AVI*)  
**all-weather fighter wing (air unit)** ala de caza todo tiempo (*f*) (*AVI*)  
**all-weather flight equipment** equipo para vuelos de todo tiempo (*m*) (*AVI*)  
**all-weather flying** vuelo de todo tiempo (*m*) (*AVI*)  
**all-weather helicopter** helicóptero todo tiempo (*m*) (*AVI*)  
**all-weather homing head** cabeza (auto)buscadora todo tiempo (*f*)  
**all-weather interceptor** caza de interceptación todo tiempo, (*m*) (*AVI*)  
**all-weather interceptor** (caza-)interceptor todo tiempo (*m*) (*AVI*)  
**all-weather interceptor group** escuadrón de caza de interceptación todo tiempo (*m*) (*AVI*)  
**all-weather navigation** navegación de todo tiempo (*f*)  
**all-weather radar** radar de todo tiempo (*m*) (*RAD*)  
**all-weather road** camino siempre transitable (*m*)  
**all-weather rocket** cohete todo tiempo (*m*) (*ROC*)  
**all-weather seeker** cabeza (auto)buscadora todo tiempo (*f*)  
**all-wheel drive** propulsión a cada rueda (*f*) (*AUT*)  
**all-wheel drive, all-wheel traction** tracción y dirección a todas las ruedas (*f*) (*AUT*)  
**allied** aliado  
**allied army** ejército aliado (*m*)  
**allied forces** fuerzas aliadas (*f*)  
**allied troops** fuerzas aliadas (*f*)  
**allocate, to** asignar, destacar, adscribir, repartir  
**allocate equipment, to** asignar los medios  
**allocate forces, to** dosificar las fuerzas  
**allocation** distribución, dotación; asignación (de créditos), (*f*)  
**allocation** repartición, (*f*)  
**allocation** crédito (*m*)  
**allocation of fire support** dosificación del apoyo de fuego (*f*)  
**allocation of forces** dosificación [asignación] de los medios (*f*)  
**allocation of forces at the front** distribución de la potencia en el frente (*f*)  
**allocation of frequencies** asignación de frecuencias (*f*) (*RDO*)  
**allocation of fuel and lubricants** distribución de los carburantes (*f*)  
**allocation of missions** distribución de las misiones (*f*)  
**allocation of personnel** asignación del personal (*f*)  
**allocation of recruits** distribución del contingente (*f*)  
**allocation of targets** repartición de los objetivos [de los blancos], (*f*)  
**allocation of targets** distribución de los blancos [de los objetivos] (*f*)  
**allocation of terrain** distribución del terreno (*f*)  
**allocation of traffic routes** asignación de itinerarios (*f*)  
**allocation of transportation assets** distribución de los medios de transporte (*f*)

**allocation of transportation vehicles** distribución de los medios de transporte (*f*)  
**allot, to** destacar, asignar, distribuir, dosificar  
**allot a mission, to** asignar la misión  
**allot forces, to** dosificar las fuerzas  
**allotted amount** crédito (*m*)  
**allotted amount of ammunition** crédito de pertrechos (*m*)  
**allotted amount of equipment** crédito de material (*m*)  
**allotted number** crédito (*m*)  
**allotted number of nuclear bombs** crédito de bombas nucleares (*m*)  
**allotment** distribución, dotación, repartición, (*f*)  
**allotment** crédito (*m*)  
**allow, to** sancionar  
**allow to re-enlist, to** admitir en el servicio de reenganche  
**allowable limit** margen de tolerancia (*m*)  
**allowance** rebaje, abono, complemento, (*m*)  
**allowance** refacción, gratificación; corrección (*f*)  
**allowance for dependents** complemento familiar (*m*)  
**allowance for target speed** corrección en velocidad del blanco (*f*)  
**allowance in direction** corrección de dirección, (*f*)  
**allowance in direction** corrección lateral (*f*) (*ART*)  
**allowance increment** paga extraordinaria (*f*)  
**allowance of equipment** dotación de equipo [de material] (*f*)  
**allowance per head** ración por persona (*f*)  
**allowed time** tiempo concedido (*m*)  
**ally** cobeligerante, aliado (*m*)  
**along side** al bordo (*NAV*)  
**alpha and beta radiation detector** detector de radiaciones alfa y beta (*m*)  
**alpha decay** desintegración alfa (*f*)  
**alpha emitter** emisora alfa (*f*)  
**alpha particle** partícula alfa (*f*)  
**alpha radiation** radiación alfa, emisión de rayos alfa (*f*)  
**alpha radiation detector** detector de radiaciones alfa (*m*)  
**alpha rays** rayos alfa (*m*)  
**alphabet** alfabeto (*m*)  
**alphabet flag** bandera de señales (alfabéticas) (*f*)  
**alphabet strip** tira alfabética (*f*)  
**alphabetic code** código alfabético (*m*)  
**alphabetical order** orden alfabético (*m*)  
**alphabetical sequence (in cryptography)** orden alfabético (*m*)  
**alphanumeric display** pantalla de información alfanumérica (*f*)  
**alpine infantry company** compañía de cazadores de alta montaña (*f*)  
**alpine infantry regiment** regimiento de cazadores de alta montaña (*m*)  
**alpine infantryman** escalador-montañero (*m*)  
**alpine regiment** regimiento de alta montaña (*m*)  
**alpine rifleman** escalador-montañero (*m*)  
**alter course, to** alterar el rumbo, cambiar el rumbo  
**alter the situation, to** invertir la situación  
**alteration** variación, refacción (*f*)  
**alternate** suplente (*m*)  
**alternate air defense control center** centro de control alternativo de la defensa aérea (*m*)

**alternate airfield** aeródromo alternativo [de urgencia, eventual], (*m*) (*AVI*)  
**alternate airfield** campo de aterrizaje de emergencia, (*m*) (*AVI*)  
**alternate airfield** campo para aterrizajes forzados, campo de socorro (*m*) (*AVI*)  
**alternate airport** aeropuerto de emergencia (*m*) (*AVI*)  
**alternate command post** puesto de mando alternativo [de mando de reserva], (*m*)  
**alternate command post** puesto de mando optativo (*m*)  
**alternate communication net** red de reserva (*f*)  
**alternate communications center** centro de comunicaciones de reserva (*m*) (*COM*)  
**alternate crossing** travesía de reserva (*f*)  
**alternate emplacement** posición de cambio [de reserva] (*f*)  
**alternate fire position** asentamiento complementario [optativo], (*m*)  
**alternate fire position** asentamiento suplementario, (*m*)  
**alternate fire position** posición eventual de fuego (*f*)  
**alternate firing position** posición alternada de tiro [complementaria], (*f*)  
**alternate firing position** posición optativa [de cambio, optativa de tiro], (*f*)  
**alternate firing position** emplazamiento de reserva [optativo] (*m*) (*ART*)  
**alternate frequency** frecuencia alterna [de reserva] (*f*)  
**alternate gun position** emplazamiento de reserva (*m*) (*ART*)  
**alternate landing strip** apedero aéreo (*m*) (*AVI*)  
**alternate machine-gun emplacement** plataforma de reserva para la ametralladora (*f*) (*RIF*)  
**alternate machine-gun position** plataforma de reserva para la ametralladora (*f*) (*RIF*)  
**alternate observation post** observatorio de reserva [optativo], (*m*)  
**alternate observation post** puesto de observación de reserva (*m*)  
**alternate point** puesto de reserva [optativo, complementario] (*m*)  
**alternate position** posición complementaria [de cambio] (*f*)  
**alternate post** puesto de reserva (*m*)  
**alternate rallying point** punto de reagrupación optativo (*m*)  
**alternate route** itinerario reservado [secundario], rodeo, (*m*)  
**alternate route** vía de reserva (*f*)  
**alternate runway** pista de reserva (*f*) (*AVI*)  
**alternate target** blanco alterno [optativo, secundario], (*m*)  
**alternate target** blanco de emergencia [optativo, suplementario] (*m*)  
**alternate target** objetivo alterno [complementario, de circunstancia] (*m*)  
**alternating bounds** saltos alternados (*m*)  
**alternating-current generator** generador de corriente alterna, (*m*) (*ELT*)  
**alternating-current generator** alternador, alternogenerador (*m*) (*ELT*)  
**alternating flashing light** luz fija alternativa (*f*)  
**alternating light** luz alternativa (*f*)  
**alternating load** carga alternativa (*f*)  
**alternator** generador de corriente alterna, (*m*) (*ELT*)



**alternator** alternador, alternogenerador (*m*) (*ELT*)

**altimeter** altímetro, indicador de altura (*m*)

**altimeter lag** retardo de altímetro, (*m*) (*AVI*)

**altimeter lag** pereza del altímetro (*f*) (*AVI*)

**altimeter setting** reglaje del altímetro (*m*) (*AVI*)

**altimetric chart** mapa hipsográfico (*m*)

**altimetric point** altura del terreno (*f*) (*TOP*)

**altimetry** altimetría (*f*) (*TOP*)

**altitude** elevación, (*f*)

**altitude** eminencia (*f*) (*TOP*)

**altitude above sea level** altura sobre el nivel del mar (*f*) (*TOP*)

**altitude barrier** barrera de altura (*f*) (*AVI*)

**altitude chamber** cámara barométrica, cámara de altura, barocámara (*f*)

**altitude control** control de altura, corrector altimétrico, (*m*) (*AVI*)

**altitude control** calculador de corrección de altura, (*m*) (*AVI*)

**altitude control** interruptor altimétrico, regulador de altura (*m*) (*AVI*)

**altitude correction** corrección de altitud [de altura, en altura] (*f*)

**altitude deviation** desviación en altura [vertical], (*f*)

**altitude deviation** error de altura [en altura]; desvío vertical (*m*)

**altitude difference** corrección en situación; (*f*) (*ART*)

**altitude difference** desnivel, (*m*)

**altitude difference** diferencia de alturas (*f*)

**altitude error** desviación en altura, (*f*)

**altitude error** error de altura [en altura] (*m*)

**altitude in barochambers** altura barométrica (*f*)

**altitude indicator** indicador de altura (*m*) (*AVI*)

**altitude of nuclear burst** altura de explosión nuclear (*f*)

**altitude point** punto de control vertical (*m*) (*TOP*)

**altitude prediction board** plancheta de predicción de altura (*f*) (*AAA*)

**altitude prediction indicator** indicador de predicción de altura (*m*)

**altitude pressure table** tabla hipsométrica (*f*) (*AVI*)

**altitude range** diapasón de alturas; (*m*)

**altitude range** alcance vertical (*m*) (*AAA*)

**altitude rate** régimen de altura (*m*) (*AVI*)

**altitude rudder** timón de altura (*m*) (*AVI*)

**altitude scale** escala de altura [de alturas] (*f*) (*ART*)

**altitude setting** inscripción de alturas (*f*)

**altitude sickness** mal de altura, soroche (*m*) (*AVI*)

**altitude test** prueba de (gran) altura (*f*) (*AVI*)

**altitude testing** prueba de gran altura (*f*) (*AVI*)

**altitude transmitter** transmisor de alturas (*m*)

**amateur station** estación de aficionado (*f*)

**amatol** amatol (*m*)

**ambient air** atmósfera inmediata (*f*)

**ambient temperature** temperatura ambiente (*f*)

**ambulance** ambulancia, ambulancia automóvil [de campaña], (*f*) (*AUT*)

**ambulance** camión ambulancia, vehículo sanitario, (*m*)

**ambulance** autoambulancia (*f*) (*AUT*)

**ambulance airplane** avión de sanidad (*m*) (*AVI*)

**ambulance aviation** aviación sanitaria (*f*) (*AVI*)

**ambulance boat** lancha ambulancia [de sanidad] (*f*) (*NAV*)

**ambulance group** grupo de autoambulancias (*m*) (*AUT*)

**ambulance helicopter** helicóptero ambulancia [sanitario] (*m*) (*AVI*)

**ambulance loading point** puesto de evacuación de heridos (*m*)

**ambulance plane** avión hospital [de sanidad], (*m*) (*AVI*)

**ambulance plane** aeroambulancia (*f*) (*AVI*)

**ambulance shuttle** enlace de ambulancias (*m*) (*AUT*)

**ambulance station** puesto de ambulancias [de autoambulancias] (*m*)

**ambulance train** tren ambulancia (*m*) (*RRD*)

**ambush** asechamiento, asecho, acecho, (*m*)

**ambush** emboscada, emboscadura, asechanza, celada, (*f*)

**ambush** zlagarda (*f*)

**ambush, to** desembarcarse

**ambushed troops** tropas emboscadas (*f*)

**American pontoon** pontón americano (*m*)

**ammonal** dinamita amoniacal (*f*) (*ENG*)

**ammoniacal solution (for decontamination)** agua amoniacal (*f*)

**ammonium nitrate** amotal (*m*)

**ammonium picrate** picrato amónico (*m*) (*ENG*)

**amotal** amotal (*m*)

**ammunition** municiones, munición (de combate), (*f*)

**ammunition** munición de guerra, (*f*) (*RIF*)

**ammunition** pertrechos (*m*)

**ammunition allocation** asignación de municiones (*f*)

**ammunition allotment** crédito de municiones (*m*)

**ammunition allowance** dotación de municiones (*f*)

**ammunition allowance per gun** dotación por pieza (*f*) (*ART*)

**ammunition and arms depot** almacén de armamento y municiones (*m*)

**ammunition and arms dump** almacén de armamento y municiones (*m*)

**ammunition and spare parts depot** depósito de municiones y piezas de recambio (*m*)

**ammunition bag** saco de municiones, (*m*)

**ammunition bag** cartuchera (*f*) (*RIF*)

**ammunition bearer** portador de municiones, proveedor, (*m*)

**ammunition bearer** servidor de municionamiento, amunicionador (*m*)

**ammunition belt** cinta alimentadora (de la recámara), (*f*) (*RIF*)

**ammunition belt** banda de cartuchos, (*f*) (*RIF*)

**ammunition belt** cinta de alimentación (*f*)

**ammunition box** guardiacartuchos, empaque de municiones, (*m*)

**ammunition box** caja de cartuchos [de municiones, portacartuchos]; (*f*)

**ammunition box** cofre (*m*) (*NAG*)

**ammunition box for field gun** caja de armón (*f*) (*ART*)

**ammunition car** vagón de municiones (*m*) (*RRD*)

**ammunition carrier** (buque para) transporte de municiones; (*m*) (*NAV*)

**ammunition carrier** carro de municiones; (*m*) (*AUT*)

## alternator —ammunition party

**ammunition carrier** servidor de municionamiento; proveedor; (*m*)

**ammunition carrier** vehículo de municiones, proveedor móvil; (*m*)

**ammunition carrier** carretilla de municiones [portaproyectiles] (*f*)

**ammunition chamber** pañol de municiones [de proyectiles] (*m*) (*NAV*)

**ammunition chest** guardiacartuchos, (*m*)

**ammunition chest** caja de municiones (*f*)

**ammunition chief** jefe de municionamiento [de proveedores] (*m*)

**ammunition claim** petición de municiones (*f*)

**ammunition classification** clasificación de las municiones (*f*)

**ammunition clip** peine (*m*) (*RIF*)

**ammunition column** columna de municiones (*f*)

**ammunition consumption** débito [gasto] de municiones (*m*)

**ammunition consumption** consumo de municiones (*m*)

**ammunition container** empaque de municiones (*m*)

**ammunition convoy** convoy de municiones (*m*)

**ammunition crane (for heavy guns)** grúa para municiones (*f*) (*ART*)

**ammunition crate** empaque de municiones (*m*)

**ammunition data card** ficha de municiones (*f*)

**ammunition demand** petición de municiones (*f*)

**ammunition depot** depósito [parque, almacén] de municiones (*m*)

**ammunition detail** destacamento de municionamiento (*m*)

**ammunition distribution** distribución de las municiones (*f*)

**ammunition distribution point** punto de distribución de municiones (*m*)

**ammunition drum** tambor de cartuchos [de municiones] (*m*) (*RIF*)

**ammunition dump** depósito (provisional) de municiones, (*m*)

**ammunition dump** parque [almacén] de municiones (*m*)

**ammunition exchange point** centro de entrega de municiones (*m*)

**ammunition expenditure** débito [gasto, consumo] de municiones (*m*)

**ammunition factory** fábrica de cartuchos (*f*)

**ammunition filling** amunicionamiento (*m*)

**ammunition handler** portador de municiones, amunicionador, (*m*) (*ENG*)

**ammunition handler** transportador de municiones (*m*)

**ammunition handling** manipulación de municiones (*f*)

**ammunition hoist** ascensor de municiones, (*m*) (*ART*)

**ammunition hoist** grúa de armamento (*f*) (*ART*)

**ammunition lot** lote de cartuchos [de municiones] (*m*)

**ammunition magazine** pañol de municiones [de proyectiles], polvorin (*m*)

**ammunition marking** marcación de las municiones (*f*)

**ammunition niche** pozo de municiones [para municiones, para munición] (*m*)

**ammunition party** escuadra de municionamiento (*f*)

- ammunition passing scuttle** escotilla de municionamiento (*f*) (NAV)
- ammunition pit** pozo [foso, abrigo] de municiones (*m*)
- ammunition plant** fábrica de cartuchos (*f*)
- ammunition platoon** sección de proveedores (*f*)
- ammunition pouch** saco de municiones, (*m*)
- ammunition pouch** bolsa mochila de dos cananas, (*f*)
- ammunition pouch** cacerina, cartuchera (*f*) (RIF)
- ammunition production program** programa de fabricación de municiones (*m*)
- ammunition rack** portamuniciones, bastidor de municiones, (*m*)
- ammunition rack** chiller de municiones (*f*)
- ammunition recess** nicho para municiones, (*m*) (ENG)
- ammunition recess** pozo de municiones [para municiones, para munición] (*m*)
- ammunition record** registro de municiones (*m*)
- ammunition refilling point** punto de remunicionamiento (*m*) (ART)
- ammunition relay** proveedor fijo (*m*)
- ammunition replenishment ship** transporte de municiones (*m*) (NAV)
- ammunition requisition** petición de municiones (*f*)
- ammunition reserve** reserva de municiones (*f*)
- ammunition room** pañol de municiones [de proyectiles] (*m*)
- ammunition schedule** horario de municionamiento (*m*)
- ammunition section** sección de proveedores (*f*)
- ammunition service** servicio de abastecimiento de municiones, (*m*)
- ammunition service** servicio de municionamiento (*m*)
- ammunition ship** buque para transporte de municiones (*m*) (NAV)
- ammunition shop** cartucheria (*f*) (RIF)
- ammunition sling** paracaídas portamuniciones (*m*) (AVI)
- ammunition stock** reserva de municiones (*f*)
- ammunition storage** almacenaje de munición (*m*)
- ammunition storage point** depósito de municiones de vanguardia (*m*)
- ammunition stowage** estiba de municiones (*f*)
- ammunition supply** suministro de municiones, municionamiento, (*m*)
- ammunition supply** abastecimiento de municiones, amunicionamiento (*m*)
- ammunition supply battery** batería de municionamiento [de municiones] (*f*) (ART)
- ammunition supply company** compañía de municionamiento (*f*)
- ammunition supply echelon** escalón de municionamiento (*m*)
- ammunition supply element** órgano de municionamiento (*m*)
- ammunition supply plan** plan de municionamiento (*m*)
- ammunition supply platoon** sección de municionamiento [de municiones] (*f*)
- ammunition supply point** puesto de amunicionamiento [de remunicionamiento], (*m*)
- ammunition supply point** puesto de municionamiento, (*m*)
- ammunition supply point** centro de abastecimiento de municiones, (*m*)
- ammunition supply point** centro de municionamiento (*m*)
- ammunition supply schedule** horario de municionamiento (*m*)
- ammunition supply train** tren de municiones (*m*)
- ammunition team** escuadra de municionamiento (*f*)
- ammunition trailer** remolque de municiones (*m*)
- ammunition transport** tren de municiones (*m*)
- ammunition transport column** escalón de municionamiento (*m*)
- ammunition tray** teja de carga [de la pólvora, de pólvora], teja (*f*) (ART)
- ammunition truck** camión para transporte de municiones (*m*)
- ammunition vehicle** vehículo de municiones, (*m*)
- ammunition vehicle** carretilla de municiones (*f*)
- amonal (CW agent)** amonal (*m*)
- amount** número, (*m*)
- amount** magnitud (*f*)
- amount of supplies** nivel de abastecimiento (*m*)
- amount of time** plazo (*m*)
- amount of time allotted for completing a march** crédito de movimiento (*m*)
- amphibious vehicle** vehículo anfibio (*m*)
- amphibian** hidroavión anfibio (*m*) (AVI)
- amphibian tank** tanque anfibio (*m*) (ARM)
- amphibious** anfibio
- amphibious airplane** avión anfibio (*m*) (AVI)
- amphibious armored personnel carrier** transporte blindado anfibio (*m*) (ART)
- amphibious assault** desembarco a viva fuerza, desembarco anfibio, (*m*)
- amphibious assault** asalto a una playa, asalto [ataque] anfibio, (*m*) (NAV)
- amphibious assault** combate de playa, golpe de mano anfibio, (*m*)
- amphibious assault** acciones de asalto anfibio (*f*)
- amphibious assault craft** bote de asalto, buque anfibio (*m*) (NAV)
- amphibious assault craft** elemento naval de asalto (*m*) (NAV)
- amphibious assault landing** desembarco de asalto anfibio; (*m*)
- amphibious assault landing** fuerza de desembarco naval (*f*) (NAV)
- amphibious assault party** desembarco anfibio (*m*)
- amphibious assault ship** unidad de desembarco, (unidad) portacomandos, (*f*) (NAV)
- amphibious assault ship** unidad portacomandos de asalto anfibio, (*f*) (NAV)
- amphibious assault ship** elemento naval de asalto (*m*) (NAV)
- amphibious assault vessel** buque anfibio (*m*) (NAV)
- amphibious beachhead** cabeza de desembarco (*f*)
- amphibious bridge** puente anfibio [de compuertas móviles anfibia], (*m*) (ENG)
- amphibious bridge** ingenio puente anfibio automotor (*m*) (ENG)
- amphibious cargo carrier** camión anfibio (*m*)
- amphibious carrier** transportador [transporte] anfibio (*m*)
- amphibious craft** embarcación anfibia (*f*) (NAV)
- amphibious craft crossing site** punto de travesía en transporte anfibio (*m*)
- amphibious crossing equipment** medios discontinuos (*m*) (ENG)
- amphibious crossing means** medios de paso discontinuos (*m*)
- amphibious element** elemento anfibio (*m*)
- amphibious engineer reconnaissance vehicle** vehículo anfibio de reconocimiento de ingenieros (*m*) (ARM)
- amphibious exercise** ejercicio anfibio (*m*) (NAV)
- amphibious fire support ship** barco de apoyo inmediato de desembarco, (*m*) (NAV)
- amphibious fire support ship** embarcación de apoyo (*f*) (NAV)
- amphibious fleet** flota anfibia (*f*) (NAV)
- amphibious force** fuerza anfibia, tropas anfibia (*f*) (NAV)
- amphibious group** agrupación anfibia (*f*)
- amphibious helicopter** helicóptero anfibio (*m*) (AVI)
- amphibious landing** desembarco marítimo [naval], (*m*)
- amphibious landing** acciones de asalto anfibio (*f*)
- amphibious landing exercises** maniobras anfibia (*f*) (NAV)
- amphibious landing support missile** cohete de asalto (*m*) (ROC)
- amphibious operation** operación anfibia [de desembarco marítimo, naval] (*f*) (NAV)
- amphibious operation** operación combinada, ofensiva anfibia (*f*)
- amphibious raid** golpe de mano anfibio (*m*) (NAV)
- amphibious seaplane** hidroavión anfibio (*m*) (AVI)
- amphibious ship** buque de asalto anfibio, (*m*) (NAV)
- amphibious ship** unidad de desembarco [portacomandos], (*f*) (NAV)
- amphibious ship** unidad portacomandos de asalto anfibio (*f*) (NAV)
- amphibious tank** carro (de combate) anfibio, tanque anfibio (*m*) (ARM)
- amphibious tracked armored personnel carrier** transporte oruga blindado anfibio (*m*) (ARM)
- amphibious tractor** tractor anfibio (*m*) (AUT)
- amphibious transport** transportador anfibio (*m*)
- amphibious transport dock** dique (transporte) de desembarco (*m*) (NAV)
- amphibious truck** camión (de carga) anfibio (*m*) (AUT)
- amphibious unit** unidad anfibia (*f*) (NAV)
- amphibious vehicle** automóvil anfibio, anfibio (*m*) (AUT)
- amphibious vehicles** medios anfibia (*m*) (NAV)
- amphibious vessel** buque de asalto anfibio [de desembarco], (*m*) (NAV)
- amphibious vessel** unidad de desembarco (*f*) (NAV)
- amphibious war** guerra anfibia (*f*) (NAV)
- amphibious warfare** guerra anfibia (*f*) (NAV)
- amplification** definición (*f*)
- amplified** reforzado
- amplifier** reforzador, repetidor (*m*)
- amplify, to** reforzar
- amplitude** amplitud, escala (*f*)
- amplitude factor** relación de amplitud (*f*)

**amplitude modulation (AM)** modulación en amplitud (*f*)  
**anabatic wind** viento ascendente [anabático] (*m*)  
**anaglyph** anáglifo, mapa anaglífico (*m*)  
**anaglyphic map** mapa anaglífico (*m*)  
**analog computer** calculador analógico (*m*)  
**analysis** análisis; escudriñamiento; examen; (*m*)  
**analysis** juicio crítico; resumen; (*m*)  
**analysis** interpretación, investigación, apreciación; (*f*)  
**analysis** lectura, interpretación (de fotografías) (*f*)  
**analysis and assessment of a situation** juicio de la situación (*m*)  
**analysis of a mission** estudio de la misión (*m*)  
**analysis of data** análisis de datos (*m*)  
**analysis of intelligence data** análisis de datos (*m*)  
**analysis of meteorological data** análisis del tiempo (*m*)  
**analysis of mission** esclarecimiento de la misión (*m*)  
**analysis of powders and explosives** análisis de pólvoras y explosivos (*m*)  
**analysis of the mission** análisis de la misión (*m*)  
**analysis officer** oficial fotointerpretador (*m*)  
**analysis specialist** interpretador (*m*)  
**analyst (of aerial photos, etc.)** interpretador (*m*)  
**analyze, to** interpretar; resumir; examinar  
**analyze a decision, to** precisar la decisión  
**analyze data, to** interpretar informaciones  
**analyze the situation in detail, to** precisar la situación  
**analyze the situation, to** aclarar [puntualizar] la situación  
**analyzer** analizador (*m*)  
**anamoscope** cataviento (*m*)  
**anchor** ancla, uña de ancla (*f*) (*NAV*)  
**anchor** dispositivo de anclaje; aparato de fondeo (*m*) (*NAV*)  
**anchor, to** echar anclas, fondear con el ancla, anclar, surgir (*NAV*)  
**anchor arrangement** dispositivo de fondear (*m*) (*NAV*)  
**anchor beacon** boyarín del ancla [marcador de las anclas] (*m*) (*NAV*)  
**anchor bed** varadero de ancla (*m*) (*NAV*)  
**anchor bill** uña del ancla (*f*) (*NAV*)  
**anchor blade** brazo de ancla, (*m*) (*NAV*)  
**anchor blade** pata [uña] de ancla, pestaña del ancla (*f*) (*NAV*)  
**anchor bolt** perno de anclaje (*m*)  
**anchor buoy** boya de amarre [de anclaje], (*f*) (*NAV*)  
**anchor buoy** boyarín de muerto de amarre (*m*) (*NAV*)  
**anchor cable** cable de anclaje (*m*) (*NAV*)  
**anchor catch** arganeo (*m*)  
**anchor chain** cadena de ancla (*f*) (*NAV*)  
**anchor chain cable stopper** boza de cadena (*f*) (*NAV*)  
**anchor chain locker** caja de cadenas (*f*) (*NAV*)  
**anchor crown** cuello de ancla (*m*) (*NAV*)  
**anchor equipment** instalación de anclas (*f*) (*NAV*)  
**anchor escapement** escape de áncora (*m*) (*NAV*)  
**anchor flue** brazo de ancla (*m*) (*NAV*)  
**anchor fluke** brazo de ancla, (*m*) (*NAV*)

**anchor fluke** pata [uña] de ancla, pestaña del ancla (*f*) (*NAV*)  
**anchor gear** dispositivo de fondear, equipo de fondeo, (*m*) (*NAV*)  
**anchor gear** instalación de anclas (*f*) (*NAV*)  
**anchor ground** tenedero, (*m*) (*NAV*)  
**anchor ground** zona de fondeo (*f*) (*NAV*)  
**anchor handling arrangement** dispositivo [equipo] de fondear (*m*) (*NAV*)  
**anchor handling equipment** instalación de anclas (*f*) (*NAV*)  
**anchor handling gear** dispositivo de fondear (*m*) (*NAV*)  
**anchor hook** arganeo (*m*)  
**anchor lashing** trínca del ancla (*f*) (*NAV*)  
**anchor lever escapement** escape de áncora (*m*) (*NAV*)  
**anchor light** luz de ancla [de anclaje] (*f*) (*NAV*)  
**anchor lights** luces de fondeo [de posición, de situación] (*f*) (*NAV*)  
**anchor line** cuerda de anclaje (*f*) (*NAV*)  
**anchor mine** mina fondeada (*f*) (*NAV*)  
**anchor palm** brazo de ancla (*m*) (*NAV*)  
**anchor pea** uña del ancla (*f*) (*NAV*)  
**anchor picket** piquete de anclaje (*m*)  
**anchor pile** pilote de anclaje (*m*) (*ENG*)  
**anchor plate** macizo de anclaje (*m*) (*ENG*)  
**anchor post** estaca de anclaje; (*f*) (*ENG*)  
**anchor post** poste de anclaje (*m*) (*NAV*)  
**anchor release mechanism** disparador del ancla (*m*) (*NAV*)  
**anchor rope** cable de anclaje (*m*) (*NAV*)  
**anchor shaft** caña del ancla (*f*) (*NAV*)  
**anchor shank** caña del ancla (*f*) (*NAV*)  
**anchor shoe** varadero de ancla (*m*) (*NAV*)  
**anchor span (of bridge)** tramo de anclaje (*m*) (*ENG*)  
**anchor stake** estaca de anclaje (*f*)  
**anchor stock** cepo del ancla (*m*) (*NAV*)  
**anchor watch** guardia de fondeo [de puerto, de puesto atracado], (*f*) (*NAV*)  
**anchor watch** guardia de puesto fondeado (*f*) (*NAV*)  
**anchor windlass** cabrestante de ancla (*m*) (*NAV*)  
**anchor wire** retenida, trapa; (*f*)  
**anchor wire** viento de antena, (*m*)  
**anchor wire** faldón (*m*) (*ENG*)  
**anchorage** atracadero, fondeadero, ancladero, anclaje, (*m*) (*NAV*)  
**anchorage** surgidero, tenedero, parque, paradero, (*m*) (*NAV*)  
**anchorage** parada, zona de fondeo (*f*) (*NAV*)  
**anchorage buoy** boya (*f*) (*NAV*)  
**anchored antenna mast** mástil arriestrado (*m*)  
**anchored mine** mina anclada [de amarre, fondeada] (*f*)  
**anchored mine** minefield campo de minas fondeadas (*m*) (*NAV*)  
**anchored wire entanglement** alambrada con faldones (*f*) (*ENG*)  
**anchored wire obstacle** alambrada con faldones (*f*) (*ENG*)  
**anchoring location** aportadero (*m*) (*NAV*)  
**anchoring pile for moorings** pilote de anclaje (*m*) (*NAV*)  
**anechoic chamber** surdocámara (*f*)  
**anemometer** anemómetro (*m*)  
**anemometric terrain evaluation** apreciación anemométrica del terreno (*f*) (*TOP*)  
**aneroid altimeter** barómetro altimétrico, altímetro aneroide (*m*)  
**aneroid altimeter** altímetro aneroide (*m*)

**aneroid manometer** manómetro de diafragma (*m*)  
**aneroid-operated parachute** paracaídas barométrico (*m*)  
**anfractuous wound** herida anfractuosa (*f*)  
**angle** ángulo (*m*)  
**angle between zero line and axis to fire position** ángulo de observación (*m*) (*ART*)  
**angle between zero line and fire position direction** ángulo de referencia de la dirección de vigilancia (*m*) (*ART*)  
**angle brace** contrafuerte (*m*) (*ENG*)  
**angle gauge setting** ángulo de dirección (*m*)  
**angle measuring** goniometría (*f*)  
**angle of actual fire** ángulo eficaz (*m*)  
**angle of approach** ángulo de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*AVI*)  
**angle of approach to a target** ángulo de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*AVI*)  
**angle of arrival in the trajectory** ángulo de descenso (*m*)  
**angle of attack** ángulo de ataque [de vuelo], (*m*) (*AVI*)  
**angle of attack** incidencia (*f*) (*AVI*)  
**angle of bank** ángulo de balanceo (*m*) (*AVI*)  
**angle of burble** ángulo de turbulencia (*m*) (*AVI*)  
**angle of charging** ángulo de carga (*m*)  
**angle of climb** ángulo de subida [de toma de altura, de cabreo], (*m*) (*AVI*)  
**angle of climb** ángulo ascensional [cabreo] (*m*) (*AVI*)  
**angle of concentration** ángulo de convergencia, (*m*) (*ART*)  
**angle of concentration** corrección de convergencia (*f*) (*ART*)  
**angle of convergence** declinación de coordenadas polares (*f*) (*TOP*)  
**angle of convergence (to form a convergent sheaf)** corrección de convergencia (*f*) (*ART*)  
**angle of correction** ángulo de corrección (*m*) (*ART*)  
**angle of declination** ángulo de declinación (*m*)  
**angle of deflection** ángulo de deflexión, (*m*) (*ART*)  
**angle of deflection** ángulo de desviación (*m*)  
**angle of departure** ángulo de proyección (*m*)  
**angle of depression** ángulo de deflexión [de descenso], (*m*) (*ART*)  
**angle of depression** ángulo de depresión [de inclinación] (*m*)  
**angle of descent** ángulo de caída (*m*) (*ART*)  
**angle of dispersion** ángulo de dispersión, (*m*) (*ART*)  
**angle of dispersion** abertura del haz de explosión (*f*) (*ART*)  
**angle of dive** ángulo de picado (*m*) (*AVI*)  
**angle of drift** ángulo de derivación (*m*) (*ART*)  
**angle of drift correction** ángulo de corrección de deriva (*m*)  
**angle of elevation** ángulo de altura, (*m*) (*ART*)  
**angle of elevation** elevación de tiro, (*f*) (*ART*)  
**angle of elevation** ángulo (de posición), ángulo de subida; (*m*)  
**angle of elevation** ángulo vertical (*m*) (*ROC*)  
**angle of elevation mark** elevación (*f*)  
**angle of elevation mechanism** mecanismo de ángulos de elevación, (*m*) (*ART*)  
**angle of elevation mechanism** mecanismo de ángulos de puntería (*m*) (*ART*)  
**angle of emission** ángulo de radiación (*m*) (*RDO*)  
**angle of fire** ángulo de tiro, (*m*) (*ART*)



**angle of fire** elevación de tiro (*f*) (ART)  
**angle of fire scale** escala de ángulos de tiro (*f*) (ART)  
**angle of fragmentation of shrapnel** ángulo de abertura (*m*) (ART)  
**angle of glide** ángulo de planeo (*m*)  
**angle of impact** ángulo de arribada [de choque, de entrada] (*m*)  
**angle of impact** ángulo de impacto; (*m*) (ART)  
**angle of impact** ángulo de llegada [de incidencia] (*m*)  
**angle of incidence** ángulo de incidencia, (*m*) (AVI)  
**angle of incidence** ángulo de arribada (*m*)  
**angle of intersection** ángulo de intersección (*m*)  
**angle of lag** ángulo de retardo [de retraso] (*m*) (AVI)  
**angle of laying deflection** ángulo de deflexión [de deriva] (*m*) (ART)  
**angle of loading** ángulo de carga (*m*)  
**angle of lock** anchura del haz (*f*) (RAD)  
**angle of magnetic deviation** ángulo de declinación magnética (*m*)  
**angle of nutation** inclinación de la tangente (*f*) (ART)  
**angle of observation** ángulo de observación (*m*)  
**angle of parallax (to form a convergent sheaf)** corrección de convergencia (*f*) (ART)  
**angle of parallax error of a bomb** ángulo de derivación (*m*) (AVI)  
**angle of pitch** inclinación longitudinal, (*f*)  
**angle of pitch** ángulo de cabeceo, (*m*) (AVI)  
**angle of pitch** ángulo de inclinación longitudinal (*m*) (ROC)  
**angle of position** situación del objetivo (*f*)  
**angle of precession** ángulo de precesión (*m*)  
**angle of quadrant elevation** elevación de tiro (*f*) (ART)  
**angle of radiation** ángulo de radiación (*m*)  
**angle of reflection** ángulo de reflexión (*m*)  
**angle of repose** talud natural, ángulo de talud natural (*m*) (TOP)  
**angle of rifling** paso (de las rayas), (*m*) (ART)  
**angle of rifling** inclinación de las estrias, (*f*)  
**angle of rifling** ángulo (de inclinación) del rayado (*m*)  
**angle of roll** ángulo de escora [de inclinación, de ladeo], (*m*)  
**angle of roll** ángulo de inclinación lateral, (*m*)  
**angle of roll** inclinación lateral [transversal] (*f*)  
**angle of shift** ángulo de transporte, cambio de deriva, (*m*) (ART)  
**angle of shift** ángulo de transporte de tiro (*m*) (ART)  
**angle of shrapnel dispersion** ángulo de emisión (*m*) (ART)  
**angle of sideslip** ángulo de deslizamiento; (*m*) (AVI)  
**angle of sideslip** ángulo de resbalamiento (*m*) (ROC)  
**angle of sight** ángulo de posición [de visión, de vista], (*m*)  
**angle of sight** situación del objetivo (*f*)  
**angle of sight scale** graduación de puntería [de ángulos de elevación] (*f*) (ART)  
**angle of sighting** ángulo de la visual [del campo] (*m*)  
**angle of site** ángulo de situación [de posición] (*m*)  
**angle of site measurement** medición del ángulo de situación (*f*) (ART)

**angle of site scale** escala del ángulo de situación (*f*) (ART)  
**angle of site scale index** índice de la escala del ángulo de situación (*m*) (ART)  
**angle of slide** ángulo de deslizamiento; (*m*) (AVI)  
**angle of slide** ángulo de resbalamiento (*m*) (ROC)  
**angle of slope** ángulo de declive [de inclinación] (*m*)  
**angle of stall** ángulo de incidencia crítica [de turbulencia], (*m*) (AVI)  
**angle of stall** ángulo de pérdida de velocidad (*m*) (AVI)  
**angle of superelevation** ángulo de alza [de mira] (*m*) (ART)  
**angle of surfacing (of submarine)** ángulo de subida (*m*) (NAV)  
**angle of sweepback** ángulo de flecha (*m*) (AVI)  
**angle of tail unit** ángulo de ajuste de cola (*m*) (AVI)  
**angle of target elevation** ángulo de posición (*m*)  
**angle of train** ángulo de dirección [de puntería azimutal], (*m*) (ART)  
**angle of train** ángulo de puntería en dirección, (*m*) (ART)  
**angle of train** ángulo goniométrico (*m*) (ART)  
**angle of traverse** ángulo de giro [de rotación], (*m*) (ART)  
**angle of traverse** ángulo de giro horizontal, campo de tiro lateral, (*m*) (ART)  
**angle of traverse** sector de tiro horizontal [de tiro lateral] (*m*) (ART)  
**angle of trim** ángulo de compensación (*m*) (AVI)  
**angle of turn** ángulo de viraje (*m*) (AVI)  
**angle of twist** ángulo (de inclinación) del rayado, (*m*)  
**angle of twist** inclinación de las estrias (*f*)  
**angle of view** ángulo de la visual [de visión, de vista], (*m*)  
**angle of view** ángulo del campo, ángulo visual (*m*)  
**angle of visibility** sector de visibilidad (*m*)  
**angle of yaw** ángulo de derrape, (*m*) (AVI)  
**angle of yaw** ángulo de guiñada; (*m*)  
**angle of yaw** inclinación de la tangente (*f*) (ROC)  
**angle of yawing** inclinación de la tangente (*f*) (ROC)  
**angle of zero lift** ángulo de resistencia nula (*m*) (AVI)  
**angle-off** ángulo de demora (*m*) (NAV)  
**angle-offset method** método de ángulo y paralaje (*m*) (ART)  
**angle target** mira angular (*f*)  
**angle tracking** persecución en elevación [en ángulo], (*f*)  
**angle tracking** persecución omnidireccional, (*f*)  
**angle tracking** seguimiento omnidireccional [angular] (*m*)  
**angled flight deck** cubierta de vuelo oblicua, pista oblicua (*f*) (NAV)  
**angled gearbox (of a helicopter)** reductor angular (*m*) (AVI)  
**angular accelerometer** acelerómetro angular (*m*)  
**angular correction** corrección angular (*f*) (ART)  
**angular deflection** desviación angular, (*f*) (ART)

**angular deflection** variación angular (*f*)  
**angular deviation** desviación angular (*f*) (ART)  
**angular difference** diferencia angular (*f*)  
**angular dispersion** dispersión angular (*f*)  
**angular displacement** desplazamiento angular, (*m*)  
**angular displacement** ángulo de desviación [de giro] (*m*)  
**angular displacement of target** recorrido angular (*m*)  
**angular distance** distancia angular (*f*)  
**angular error** error angular (*m*)  
**angular error of launch** error de lanzamiento angular (*m*)  
**angular lead** predicción angular (*f*) (ART)  
**angular lead** ángulo de predicción (*m*) (ART)  
**angular measurement** medida angular (*f*)  
**angular moment** momento de la cantidad de movimiento (*m*)  
**angular parallax** paralaje angular (*f*)  
**angular rate** régimen angular (*m*)  
**angular surveying** medición de ángulos (*f*) (TOP)  
**angular travel computer** calculador de recorrido angular (*m*) (ART)  
**annihilation fire** fuego de destrucción [exterminador] (*m*) (ART)  
**animal transport** transporte a lomo (*m*)  
**animal transport company** compañía de transporte a lomo (*f*)  
**animal transportation** transporte hipomóvil (*m*)  
**ankle boot** zapata (*f*)  
**annex (of a field order)** orden parcial (*f*)  
**annihilate, to** demoler, derrotar, derrumbar, deshacer, exterminar.  
**annihilate, to** destruir, aniquilar  
**annihilation** aniquilación, acción destructiva, (*f*)  
**annihilation** demolición, exterminación, liquidación, (*f*)  
**annihilation** acción de demolición [de destrucción, destructora], (*f*)  
**annihilation** derribo, derrumbamiento, exterminio, aniquilamiento (*m*)  
**announce, to** poner a conocimiento  
**announce a punishment, to** notificar el castigo  
**announce a sentence, to** notificar el castigo  
**announcement** bando (*m*)  
**announcement of mobilization order** bando de movilización (*m*)  
**annual call-up** alistamiento anual (*m*)  
**annual certification** clasificación anual (*f*)  
**annual check** revista anual (*f*)  
**annual draft contingent** contingente anual (*m*)  
**annual inspection** revista anual (*f*)  
**annual maximum** máximo anual (*m*)  
**annual minimum** mínimo anual (*m*)  
**annual pay** sueldo anual (*m*)  
**annual qualification** clasificación anual (*f*)  
**annual recruitment** alistamiento anual, reemplazo anual (*m*)  
**annual variance** variación anual (*f*)  
**annual variation** variación anual (*f*)  
**annual wage** sueldo anual (*m*)  
**annular diffuser** difusor anular (*m*)  
**annular flame stabilizer** estabilizador anular de ilamas (*m*)  
**annular sight** alza [mira] circular [de anillo], (*f*)  
**annular sight** alza telemétrica anular (*f*)

**annular sight with circular front sight** mira de anillo y perla (*f*)  
**annular wing** ala anular [circular] (*f*) (*AVI*)  
**annular-wing airplane** avión coleóptero [de ala circular] (*m*) (*AVI*)  
**anode unit** bloque de anodos (*m*) (*ELT*)  
**anodic voltage regulator** regulador de la tensión anódica (*m*) (*ELT*)  
**answer** solución; respuesta (*f*)  
**answer a challenge, to** rendir el santo y seña  
**answer the helm, to** responder (al timón); gobernar;  
**answer the helm, to** obedecer a los mandos (*AVI*)  
**answer the rudder, to** responder (al timón)  
**answering cord (of telephone)** cordón de contestación (*m*) (*COM*)  
**answering frequency** frecuencia de respuesta (*f*)  
**answering wave** onda de respuesta (*f*) (*RDO*)  
**antenna** antena (*f*)  
**antenna aperture** apertura (*f*)  
**antenna assembly** bloque de antenas (*m*)  
**antenna attachment** acoplamiento de antena (*m*)  
**antenna band** anchura de banda de antena (*f*)  
**antenna bearing** marcación de la antena (*f*)  
**antenna compartment** compartimento de antena (*m*)  
**antenna cover** bolsa de antena, funda de antena (*f*)  
**antenna directivity** directividad de antena (*f*)  
**antenna effect** efecto de antena (*m*)  
**antenna effectiveness** eficacia de la antena (*f*)  
**antenna efficiency** rendimiento de la antena, (*m*)  
**antenna efficiency** eficacia de la antena (*f*)  
**antenna equipment** equipo de antena(s) (*m*)  
**antenna fairing** domo de la antena, (*m*) (*AVI*)  
**antenna fairing** alojamiento de la antena (*m*)  
**antenna feeder** línea de alimentación, (*f*)  
**antenna feeder** alimentador de antena (*m*)  
**antenna frequency range** anchura de banda de antena (*f*)  
**antenna guy wire** viento de antena (*m*)  
**antenna housing** alojamiento de la antena, (*m*)  
**antenna housing** bolsa de antena (*f*)  
**antenna input** entrada de antena (*f*)  
**antenna jack** toma de antena (*f*)  
**antenna lead** entrada [bajada] de antena (*f*)  
**antenna lead-in** bajada de antena (*f*)  
**antenna lead-out** salida de antena (*f*)  
**antenna mast** torre de antena (*f*)  
**antenna mine** mina de antena [de varilla, eléctrica] (*f*)  
**antenna mounted under a vehicle** antena bajo bastidor (*f*)  
**antenna network** red de antenas (*f*)  
**antenna orientation** orientación de antena (*f*)  
**antenna pointing** puntería de la antena (*f*)  
**antenna reflector** reflector de varillas (*m*)  
**antenna support** soporte de antena (*m*)  
**antenna switch** interruptor [conmutador] de antena (*m*)  
**antenna switch panel** panel de conmutación de antena (*m*)  
**antenna unit** bloque de antenas (*m*)  
**antenna with a magnetic core** antena con núcleo magnético (*f*)  
**antenna with narrow conical beam** antena con haz filiforme (*f*)  
**antenna with triangular dish** antena a reflector triédrico (*f*)

**anti-AA maneuver** maniobra antiaérea (*f*) (*AVI*)  
**antiairborne** contradesembarco(s)  
**antiairborne defense** defensa antiaerotransportada, (*f*)  
**antiairborne defense** defensa contra (acciones) paracaidistas (*f*)  
**antiairborne operation** acción contra desembarcos aéreos, (*f*)  
**antiairborne operation** acción contra paracaidistas (*f*)  
**antiaircraft** antiaéreo  
**antiaircraft ammunition** munición antiaérea (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery** (arma de) artillería aérea (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery battalion** grupo de artillería antiaérea (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery battery** batería de artillería antiaérea (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery defense** defensa artillera (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery fire control** dirección de tiro antiaéreo (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery fire control center** centro de operaciones de artillería antiaérea, (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery fire control center** puesto de dirección del tiro antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery fire control radar** radar director de tiro antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery fire zone** zona de fuego antiaéreo (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery liaison officer** oficial de enlace de artillería antiaérea (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery materiel** material antiaéreo (*m*) (*ART*)  
**antiaircraft artillery of air defense forces** artillería antiaérea de la defensa de las tropas (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery officer** oficial de artillería antiaérea (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery protection area** zona de protección de la artillería antiaérea (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery radar** radar antiaéreo (*m*) (*ART*)  
**antiaircraft artillery regiment** regimiento de artillería antiaérea (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery unit** unidad de artillería antiaérea (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft artillery zone** zona de acción de artillería antiaérea (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft assets** antiaéreas (*f*)  
**antiaircraft battalion** grupo antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft battery** batería de antiaéreos, batería antiaérea (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft computer** calculador antiaéreo [de defensa aérea] (*m*)  
**antiaircraft cruiser** crucero antiaéreo (*m*) (*NAV*)  
**antiaircraft defense** defensa antiaérea (*f*)  
**antiaircraft element** pequeña unidad antiaérea (*f*)  
**antiaircraft emplacement** asentamiento antiaéreo (*m*)  
**antiaircraft escort** escolta antiaérea (*f*) (*NAV*)  
**antiaircraft fire** tiro [fuego] antiaéreo [contra aviones], (*m*)  
**antiaircraft fire** fuego [tiro] vertical [de tierra al avión], (*m*)  
**antiaircraft fire** reacción antiaérea (*f*)

**antiaircraft fire control computer** calculador del director de tiro antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft fire control device** instrumento de mando para una batería antiaérea, (*m*) (*ART*)  
**antiaircraft fire control device** predictor de tiro antiaéreo, (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft fire control device** calculador de fuego antiaéreo, (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft fire control device** calculador de la dirección de tiro antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft fire control equipment** equipo director de tiro antiaéreo (*m*) (*ART*)  
**antiaircraft fire effect diagram** gráfico de eficacia antiaérea (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft frigate** fragata antiaérea (*f*) (*NAV*)  
**antiaircraft guided missile** cohete antiaéreo de alcance intermedio [medio], (*m*) (*ROC*)  
**antiaircraft guided missile** cohete antiaéreo dirigido [tierra-aire], (*m*) (*ROC*)  
**antiaircraft guided missile** cohete guiado antiaéreo [guiado tierra-aire] (*m*) (*ROC*)  
**antiaircraft guided missile battery** batería de cohetes guiados antiaéreos (*f*) (*ROC*)  
**antiaircraft gun** pieza antiaérea, (*f*) (*AAA*)  
**antiaircraft gun** armamento antiaéreo, cañón antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft gun mount** montaje de cañón antiaéreo, afuste antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft gunnery drill** ejercicios de artillería antiaéreo (*m*) (*AAA*)  
**antiaircraft intelligence service** servicio de información antiaérea (*m*)  
**antiaircraft lookout** vigia antiaéreo (*m*)  
**antiaircraft machine-gun** ametralladora antiaérea (*f*) (*RIF*)  
**antiaircraft machine-gun company** compañía de ametralladoras antiaéreas (*f*) (*RIF*)  
**antiaircraft machine-gun crew** escuadra de ametralladora(s) antiaérea(s) (*f*)  
**antiaircraft machine-gun detachment** unidad de ametralladoras antiaéreas (*f*) (*RIF*)  
**antiaircraft machine-gun fire emplacement** asentamiento de ametralladora antiaérea [AAA], (*m*)  
**antiaircraft machine-gun fire emplacement** asentamiento para AAA (*m*) (*RIF*)  
**antiaircraft machine-gun fire position** asentamiento de ametralladora antiaérea [AAA], (*m*)  
**antiaircraft machine-gun fire position** asentamiento para AAA (*m*) (*RIF*)  
**antiaircraft machine-gun group** agrupación de ametralladoras antiaéreas (*f*) (*RIF*)  
**antiaircraft machine-gun mount** montaje antiaéreo de ametralladora (*m*) (*RIF*)  
**antiaircraft machine-gun platoon** sección de ametralladoras antiaéreas (*f*) (*RIF*)  
**antiaircraft machine-gun squad** pelotón de ametralladoras antiaéreas (*m*) (*RIF*)  
**antiaircraft machine-gun unit** unidad de ametralladoras antiaéreas (*f*) (*RIF*)  
**antiaircraft mine** mina antiaérea [contra aeronaves] (*f*)  
**antiaircraft missile** cohete de defensa aérea [de tierra a aire], (*m*) (*ROC*)  
**antiaircraft missile** cohete de tierra a avión [tierra-aire], (*m*) (*ROC*)  
**antiaircraft missile** proyectil cohete antiaéreo [de tierra a avión] (*m*) (*ROC*)  
**antiaircraft missile area** zona de destrucción con los cohetes antiaéreos dirigidos (*f*) (*ROC*)



**antiaircraft missile battery** batería de cohetes antiaéreos (*f*) (ROC)  
**antiaircraft missile cover** defensa coheteril antiaérea (*f*)  
**antiaircraft missile guidance station** estación de dirección de los cohetes antiaéreos (*f*) (ROC)  
**antiaircraft missiles** cohetería antiaérea (*f*) (ROC)  
**antiaircraft mount** montaje antiaéreo [de arma antiaérea], (*m*) (A.A.)  
**antiaircraft mount** dispositivo antiaéreo (*m*) (A.A.)  
**antiaircraft observation post** puesto de observación antiaéreo (*m*)  
**antiaircraft operation** operación antiaérea (*f*)  
**antiaircraft picket** vigilancia antiaérea (*f*) (NAV)  
**antiaircraft projectile** proyectil antiaéreo (*m*) (A.A.)  
**antiaircraft protection** protección antiaérea (*f*)  
**antiaircraft radar** radar de defensa (antiaérea) (*m*) (RAD)  
**antiaircraft reconnaissance** descubierta antiaérea (*f*)  
**antiaircraft reconnaissance party** descubierta antiaérea (*f*)  
**antiaircraft searchlight** proyector antiaéreo [de exploración], (*m*)  
**antiaircraft searchlight** reflector antiaéreo (*m*)  
**antiaircraft security** seguridad antiaérea (*f*)  
**antiaircraft shell** proyectil antiaéreo (*m*) (A.A.)  
**antiaircraft ship** buque antiaéreo [de barrera] (*m*) (NAV)  
**antiaircraft sight** mira [alza] antiaérea (*f*) (A.A.)  
**antiaircraft smoke shell** proyectil antiaéreo fumígeno (*m*) (A.A.)  
**antiaircraft system** dispositivo antiaéreo (*m*) (A.A.)  
**antiaircraft tactics** táctica antiaérea (*f*)  
**antiaircraft tank** tanque antiaéreo (*m*) (ARM)  
**antiaircraft thermal direction-finding set** estación de goniometría térmica antiaérea (*f*)  
**antiaircraft tower** torre de tiro antiaéreo (*f*)  
**antiaircraft unit** unidad antiaérea [de defensa antiaérea], (*f*)  
**antiaircraft unit** unidad de defensa aérea (*f*)  
**antiaircraft units** tropas antiaéreas (*f*)  
**antiaircraft warning service** servicio de alarma antiaérea (*m*)  
**antiaircraft weapon** arma de artillería antiaérea, arma antiaérea, (*f*) (A.A.)  
**antiaircraft weapon** arma de tiro vertical, (*f*)  
**antiaircraft weapon** armamento antiaéreo [de defensa antiaérea] (*m*)  
**antiaircraft weapons density** densidad de los medios antiaéreos (*f*)  
**antiamphibious defense plan** plan de defensa contradesembarco (*m*) (NAV)  
**antiamphibious mine** mina antianfibia [contra desembarcos], (*f*) (NAV)  
**antiamphibious mine** mina contra embarcaciones [contra desembarco] (*f*) (NAV)  
**antiamphibious minefield** campo de minas contra desembarcos, (*m*) (NAV)  
**antiamphibious minefield** campo de minas contradesembarco (*m*) (NAV)  
**antiamphibious obstacle** obstáculo antidesembarco [contra desembarco], (*m*) (NAV)

**antiamphibious obstacle** obstáculo costero [de playa] (*m*) (NAV)  
**antiamphibious operation** operación contra el desembarco [contradesembarcos] (*f*) (NAV)  
**antiamphibious operation** acción contra desembarcos marítimos (*f*)  
**antiamphibious plan** plan de defensa contradesembarco (*m*) (NAV)  
**antiantisatellite** antiantisatélite (*m*)  
**antiartillery zigzag** zigzag antiartillero (*m*) (A.A.)  
**antiaircraft battalion** batallón contradesembarco (*m*)  
**antiaircraft landing company** compañía contradesembarco (*f*)  
**antiatomic** antiatómico  
**antiballistic missile** misil antimisil balístico, cohete antibalístico (*m*) (ROC)  
**antiballistic missile battery** batería de antiohetes [de antimisiles] (*f*) (ROC)  
**antiballistic missile defense** defensa antiohetes [anticoheteril, antiohetera], (*f*)  
**antiballistic missile defense** defensa contra ingenios balísticos, (*f*)  
**antiballistic missile defense** defensa contra misiles [contra proyectiles], (*f*)  
**antiballistic missile defense** defensa antimisil [antiproyectil] (*f*)  
**antiballistic missile defense satellite** satélite defensivo (*m*) (AVI)  
**antiballistic missile system** sistema satélite antiohetes (*m*) (AVI)  
**antiballistic missile system warning satellite** satélite de alarma (*m*) (AVI)  
**antiblackout suit** traje anti-G (*m*) (AVI)  
**antiboat artillery** artillería contralanchas (*f*) (ART)  
**antiboat obstacle** obstrucción antilancha (*f*) (NAV)  
**antichemical** antigás, antiquímico, antitóxico  
**antichemical defense and fire-fighting platoon** sección de defensa química y contra incendios (*f*)  
**antichemical defense company** compañía de defensa química (*f*)  
**antichemical defense program** programa de defensa antiquímica (*m*)  
**antichemical equipment** equipo antigás (*m*)  
**antichemical protection** protección antigás (*f*)  
**antichemical protection kit** completo antigás (*m*)  
**antichemical protective measures** medidas de protección contra gases (*f*)  
**anticollision radar** radar anticollisión (*m*) (AVI)  
**anticoncrete fuze** espoleta contrahormigón (*f*)  
**anticorrosion coating** capa anticorrosiva (*f*)  
**anticorrosion lining** revestimiento anticorrosivo (*m*)  
**anticorrosion varnish** barniz anticorrosivo (*m*)  
**anticorrosive** anticorrosivo, antiherrumbre  
**anticorrosive compound** compuesto antiherrumbre (*m*)  
**anticorrosive mixture** compuesto antiherrumbre (*m*)  
**anticorrosive oil** compuesto antiherrumbre (*m*)  
**anticorrosive paint** pintura antioxidante (*f*)  
**anticyclone** región de altas presiones (*f*) (MET)  
**antidestroyer** contracazatorpedero (*m*) (NAV)

**antidetector fuze** espoleta de inducción de frecuencia, (*f*)  
**antidetector fuze** espoleta antidetector (*f*)  
**antidetoning compound** antidetonador, antidetonante (*m*)  
**antidetonation compound** compuesto antidetonante (*m*)  
**antidim compound** compuesto antiempañante (*m*)  
**antidisturbance fuze** espoleta ultrasensible (*f*) (AVI)  
**antidisturbance setting device** equipo de activación (*m*)  
**antidote** antidoto, antiasfixiante (*m*)  
**antidrag wire** tirante de retenida (*m*) (AVI)  
**antipidemic measures** medidas antipidémicas (*f*)  
**antipidemic squad** pelotón epidemiológico (*m*)  
**antipidemic status (of an area)** estado antipidémico (*m*)  
**antiflak maneuver** maniobra antiaérea (*f*) (AVI)  
**antiflutter** antigolpeteante  
**antifogging effect** efecto antiempañante (*m*)  
**antifreeze** mezcla anticongelante [incongelable], (*f*)  
**antifreeze** solución anticongelante (*m*)  
**antifreeze solution** solución anticongelante (*f*)  
**anti-G suit** traje [mono] anti-G (*m*) (AVI)  
**antigas** antigás, antiquímico, antitóxico  
**antigas apron** delantal antivesicante (*m*)  
**antigas cape** lona antiperítica [protectora] (*f*)  
**antigas clothing** vestimenta antigás (*f*)  
**antigas cover** capa antiperítica (*f*)  
**antigas defense** defensa antigás [contra gases, química], (*f*)  
**antigas defense** protección antigás [contra agentes químicos, contra ataque químico, contra gases de guerra], (*f*)  
**antigas defense** protección contra los gases (de guerra) (*f*)  
**antigas defense regiment** regimiento de defensa química (*m*)  
**antigas defense service** servicio de protección contra los gases de guerra (*m*)  
**antigas equipment** equipo antigás (*m*)  
**antigas ointment** unguento antivesicante (*m*)  
**antigas protection** protección antigás [contra agentes químicos, contra ataque químico, contra gases de guerra] (*f*)  
**antigas protection** protección contra los gases (de guerra) (*f*)  
**antigas protection regiment** regimiento de defensa química (*m*)  
**antigas protection service** servicio de defensa química (*m*)  
**antigas shelter** refugio contra agresivos ABQ (*m*)  
**antiguerrilla** antiguerrillero  
**antiguerrilla battalion** batallón antiguerrillero (*m*)  
**antiguerrilla company** compañía antiguerrillera (*f*)  
**antiguerrilla defense** defensa contra guerrillas (*f*)  
**antiguerrilla operation** operación antiguerrillera [contra guerrillas] (*f*)  
**antiguerrilla operation** acción antiguerrillera [contra guerrillas], (*f*)  
**antiguerrilla operation** acción contra guerrilleros [contra guerrillera], (*f*)

**antiguerrilla operation** acción de contraguerrilla (*f*)  
**antiguerrilla tactics** táctica antiguerrillera [de contraguerrillas] (*f*)  
**antiguerrilla troops** tropas antiguerrilleras (*f*)  
**antiguerrilla warfare** lucha antiguerrillera [contra las guerrillas], (*f*)  
**antiguerrilla warfare** lucha de contraguerrillas, contraguerrilla (*f*)  
**antihandling fuze** espoleta contramanipulación (*f*)  
**anti-ICBM missile** cohete anti-ICBM (*m*) (*ROC*)  
**anti-icer** eliminación de hielo (*f*)  
**anti-icing device** descongelador (*m*)  
**anti-icing fluid** líquido anticongelante [anti-hielo] (*m*)  
**anti-icing valve** válvula del sistema descongelador (*f*)  
**anti-incendiary defense** defensa contra ataques con agentes incendiarios, (*f*)  
**anti-incendiary defense** defensa contraincendios (*f*)  
**anti-incendiary protection** defensa contra las sustancias incendiarias (*f*)  
**anti-infantry** antipersonal  
**anti-insurgency** antiguerrillero  
**anti-insurgency forces** tropas antiguerrilleras (*f*)  
**antijamming** antiparasitario  
**antijamming apparatus** aparato antiinterferencias (*m*)  
**antijamming devices** medios de anti-perturbación (*m*) (*RDO*)  
**antiknock** antigolpeteante  
**antiknock component** antidetonador, antidetonante (*m*)  
**antiknock compound** antidetonador, antidetonante (*m*)  
**antiknock fuel** combustible antidetonante, supercarburante (*m*)  
**antiknock rating of fuel** índice antidetonante (*m*)  
**antiknock value** resistencia a la detonación, (*f*)  
**antiknock value** grado [valor] antidetonante (*m*)  
**antilanding** contradesembarco(s)  
**antilanding craft mine** mina contra embarcaciones (*f*) (*NAV*)  
**antilanding defense** defensa contra desembarcos [contradesembarco], (*f*)  
**antilanding defense** defensa contra desembarcos marítimos [navales] (*f*) (*NAV*)  
**antilanding obstacle** obstáculo antidesembarco [contra desembarco], (*m*) (*NAV*)  
**antilanding obstacle** obstáculo costero [de playa] (*m*) (*NAV*)  
**antilanding operation** acción contra desembarcos, (*f*)  
**antilanding operation** acción de rechazar el desembarco (*f*)  
**antilift fuze** espoleta contramanipulación (*f*)  
**antimagnetic** antimagnético  
**antimechanized** anticarro, antitanque, contracarro  
**antimechanized fire** tiro anticarro [antitanque, contra carros], (*m*)  
**antimechanized fire** tiro contra tanques (*m*)  
**antimechanized protection** lucha contracarro (*f*)  
**antimechanized security** seguridad antitanque (*f*) (*ARM*)

**antimechanized sighting equipment** equipo de puntería anticarro (*m*)  
**antimechanized tactics** táctica antitanque (*f*)  
**antimine defense** defensa contra minas, acción antimina (*f*)  
**antimissile** antiohete, antimisil, antioheteril, antiohetero (*m*) (*ROC*)  
**antimissile base** base de misiles antimisiles (*f*)  
**antimissile defense** defensa antiohete [antioheteril, antiohetera], (*f*)  
**antimissile defense** defensa antimisil [contra ingenios balísticos], (*f*)  
**antimissile defense** defensa contra misiles [contra proyectiles-cohetes] (*f*)  
**antimissile defense center** centro de defensa del misil antimisil, (*m*)  
**antimissile defense center** centro de la defensa antiohete (*m*)  
**antimissile defense line** barrera antiohete [antimisil] (*f*) (*ROC*)  
**antimissile defense radar** radar de defensa antimisil (*m*) (*RAD*)  
**antimissile maneuver** maniobra antiohete [antimisil, contra cohetes] (*f*) (*AVI*)  
**antimissile missile** misil antimisil [antimisil balístico, contra misil] (*m*) (*ROC*)  
**antimissile missile** cohete antiantiaereo [antiohete, antimisil], (*m*) (*ROC*)  
**antimissile missile** cohete anti-ICBM [antiohete, antiohete], (*m*) (*ROC*)  
**antimissile missile** proyectil antiproyectil [antiproyectil balístico], (*m*) (*ROC*)  
**antimissile missile** proyectil contraproyectil, antiproyectil (*m*) (*ROC*)  
**antimissile missile base** base de misiles antimisiles (*f*)  
**antimissile missile battery** batería de antiohetes [de antimisiles] (*f*) (*ROC*)  
**antimissile missile launcher** lanzador de cohetes antiohetes (*m*) (*ROC*)  
**antimissile radar** radar contra cohetes [contra misiles] (*m*) (*RAD*)  
**antimissile satellite** satélite antiohete (*m*) (*AVI*)  
**antimissile weapon** arma antiohete [antioheteril, contra cohetes], (*f*)  
**antimissile weapon** misil contra misiles (*f*)  
**antimisting glass** cristal antiempañante (*m*)  
**antimortar battle** acción contramortero (*f*)  
**antimortar radar** radar antimorteros [contramortero] (*m*) (*ART*)  
**antinoise** antiparasitario  
**antinuclear** antiatómico, antinuclear  
**antinuclear dispersal** dispersión antiatómica [atómica] (*f*)  
**antinuclear shelter** abrigo a prueba de bombas atómicas, (*m*)  
**antinuclear shelter** abrigo antiatómico, (*m*)  
**antinuclear shelter** refugio contra agresivos nucleares (*m*)  
**antinuclear trench** trinchera antiatómica (*f*) (*ENG*)  
**antipathfinder device** dispositivo contra misiles buscadores (*m*) (*ROC*)  
**antipersonal bomb** bomba contra personal [contra tropas] (*f*) (*AVI*)  
**antipersonnel** antipersonal  
**antipersonnel bomb** bomba bola (*f*) (*AVI*)  
**antipersonnel bounding mine** mina de rebote [de salto] (*f*)  
**antipersonnel charge** carga contra personal (*f*)  
**antipersonnel fire** fuego contra personal (*m*)

**antipersonnel fragmentation bomb** bomba de fragmentación contra tropas (*f*) (*AVI*)  
**antipersonnel fragmentation grenade** granada rompedora contra personal (*f*) (*RIF*)  
**antipersonnel fragmentation rifle grenade** granada rompedora de fusil contra personal (*f*) (*RIF*)  
**antipersonnel grenade** granada contra personal [contra tropas] (*f*)  
**antipersonnel hand grenade** granada de mano contra personal (*f*)  
**antipersonnel mine** mina antipersonal [contra personal, contra tropas], (*f*)  
**antipersonnel mine** carga contra personal (*f*)  
**antipersonnel minefield** campo de minas antipersonal [contra personal] (*m*)  
**antipersonnel minelaying** colocación de minas contra personal (*f*)  
**antipersonnel napalm fougasse** fogata de napalm contra personal (*f*) (*ENG*)  
**antipersonnel obstacle** obstáculo antipersonnel [contra personal] (*m*)  
**antipersonnel projectile** proyectil contra personal (*m*)  
**antipersonnel rifle grenade** granada de fusil contra personal (*f*) (*RIF*)  
**antipersonnel shell** proyectil contrapersonal (*m*) (*ART*)  
**antipersonnel weapon** arma contra personal (*f*)  
**antiradar** antirradar (*RAD*)  
**antiradar airplane** avión antirradar (*m*) (*AVI*)  
**antiradar coating** revestimiento antirradar, (*m*) (*RAD*)  
**antiradar coating** cobertura antirradar (*f*) (*RAD*)  
**antiradar maneuver** maniobra antirradar (*f*) (*AVI*)  
**antiradar measures** medidas antirradar (*f*) (*RAD*)  
**antiradar missile** cohete antirradar (*m*) (*ROC*)  
**antiradar operation** acciones antirradar (*f*) (*RAD*)  
**antiradiation screen** barrera de radiación (*f*)  
**antirolling gyroscope** giroscopio estabilizador (*m*)  
**antirolling tank (of submarine)** tanque de estiba (*m*) (*NAV*)  
**antirunway bomb** bomba antipista (*f*) (*AVI*)  
**antirust agent** antioxidante (*m*)  
**antirusting paint** pintura antioxidante (*f*)  
**antisabotage defense** defensa contra sabotajes (*f*)  
**antisatellite** satélite antisatélite, antisatélite (*m*) (*AVI*)  
**antisatellite missile** cohete antisatélite (*m*) (*ROC*)  
**antisatellite satellite** antisatélite (*m*) (*AVI*)  
**antiship torpedo** torpedo contra buques de superficie (*m*) (*NAV*)  
**antiskid chain** cadena antideslizante (*f*)  
**antismoke filter** algodón absorbente (*m*)  
**antispin parachute** paracaídas antibarraña (*m*) (*AVI*)  
**antistall gear** mecanismo contra la pérdida de velocidad (*m*) (*AVI*)  
**antistatic antenna** antena antiparasitaria (*f*)  
**antistatic loop direction-finder** radiogoniómetro direccional antiestático (*m*) (*RDO*)  
**antisub patrol** búsqueda de submarinos (*f*) (*NAV*)  
**antisubmarine** antisubmarino (*NAV*)

**antisubmarine aircraft carrier** portaaviones (de apoyo) antisubmarino, (m) (NAV)  
**antisubmarine aircraft carrier** portaaviones de defensa antisubmarina (m) (NAV)  
**antisubmarine airplane** avión antisubmarino [cazasubmarinos], (m) (AVI)  
**antisubmarine airplane** avión de defensa [de lucha] antisubmarina (m) (AVI)  
**antisubmarine aviation** aviación antisubmarina, (f) (AVI)  
**antisubmarine aviation** fuerzas aéreas antisubmarinas (f) (AVI)  
**antisubmarine aviation** fuerzas aéreas de descubierta antisubmarina, (f) (AVI)  
**antisubmarine aviation** fuerzas aéreas de reconocimiento antisubmarino (m) (AVI)  
**antisubmarine barrier** obstrucción antisubmarina, (f) (NAV)  
**antisubmarine barrier** barrera (anti) submarina (f) (NAV)  
**antisubmarine bomb** carga (anti)submarina (f) (NAV)  
**antisubmarine corvette** corbeta antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine cruiser** crucero antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine defense** defensa antisubmarina, lucha antisubmarina, (f) (NAV)  
**antisubmarine defense** acción antisubmarina, protección antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine defense zone** zona de defensa antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine depth bomb** bomba antisubmarina (f) (AVI)  
**antisubmarine depth-charge launcher** lanzabombas antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine destroyer** destructor cazasubmarinos [antisubmarino] (m) (NAV)  
**antisubmarine destroyer division** escuadrilla de destructores antisubmarinos (f) (NAV)  
**antisubmarine escort** escolta antisubmarina, (f) (NAV)  
**antisubmarine escort** vigilancia [seguridad] antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine fighter** caza antisubmarino (m) (AVI)  
**antisubmarine fire control** director de tiro antisubmarinos (m) (NAV)  
**antisubmarine fire control equipment** equipo director de tiro antisubmarinos (m) (NAV)  
**antisubmarine force** fuerza antisubmarina [cazasubmarinos] (f) (NAV)  
**antisubmarine frigate** fragata antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine group** agrupación antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine helicopter** helicóptero antisubmarino (m) (AVI)  
**antisubmarine helicopter carrier** portahelicópteros antisubmarino, (m) (NAV)  
**antisubmarine helicopter carrier** portahelicópteros de lucha antisubmarina (m) (NAV)  
**antisubmarine homing torpedo cargo net** canasta de torpedos buscadores antisubmarinos (f) (NAV)  
**antisubmarine hunter-killer team** grupo de búsqueda y choque de la defensa antisubmarina (m) (NAV)  
**antisubmarine launcher** lanzacohetes antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine mine** mina antisubmarina (f) (NAV)

**antisubmarine minefield** campo de minas antisubmarinas (m) (NAV)  
**antisubmarine missile** cohete [proyectil] antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine missile (fired from a plane in a direction opposite to the direction of flight)** retrobomba (f) (AVI)  
**antisubmarine mortar** mortero antisubmarino [caza submarinos], (m) (NAV)  
**antisubmarine mortar** mortero lanzacargas [para carga de profundidad] (m) (NAV)  
**antisubmarine motor torpedo boat** lanzatorpedos antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine net** red antisubmarina [contrasubmarinos] (f) (NAV)  
**antisubmarine operations** acción submarina (f) (NAV)  
**antisubmarine patrol** vigilancia antisubmarina, (f) (NAV)  
**antisubmarine patrol** descubierta antisubmarina (f)  
**antisubmarine picket** vigilancia antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine radar** radar antisubmarino [de búsqueda de los submarinos] (m) (NAV)  
**antisubmarine reconnaissance** reconocimiento antisubmarino, (m) (NAV)  
**antisubmarine reconnaissance** exploración antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine reconnaissance patrol** descubierta antisubmarina (f)  
**antisubmarine rocket launcher** lanzacohetes antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine screen** cortina antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine search** búsqueda antisubmarina [de submarinos] (f) (NAV)  
**antisubmarine searchlight** proyector antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine ship** caza submarino (m) (NAV)  
**antisubmarine ship base** base de lanchas antisubmarinas (f) (NAV)  
**antisubmarine submarine** submarino cazasubmarinos (m) (NAV)  
**antisubmarine torpedo** torpedo antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine torpedo tube** lanzatorpedos antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine training center** centro de adiestramiento [de instrucción] (m)  
**antisubmarine training center** de lucha antisubmarina (m)  
**antisubmarine torpedo tube** tubo lanzatorpedos antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine unit** unidad antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine warfare (ASW)** guerra [lucha, acción, protección] antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine warfare and torpedo personnel** cuerpo de defensas submarinas y torpedistas (m)  
**antisubmarine warfare assets** medios antisubmarinos (m) (NAV)  
**antisubmarine warfare attack** ataque antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine warfare exercise** ejercicio antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine warfare facilities** medios de defensa antisubmarina (m) (NAV)  
**antisubmarine warfare operation** operación antisubmarina (f) (NAV)

**antisubmarine warfare patrol** patrulla antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine warfare patrol aircraft** patrullero antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine warfare reconnaissance** reconocimiento antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine warfare system** dispositivo antisubmarino (m) (NAV)  
**antisubmarine warfare tactics** táctica antisubmarina (f) (NAV)  
**antisubmarine weapon** armamento antisubmarino, (m)  
**antisubmarine weapon** arma antisubmarina [cazasubmarinos] (f)  
**antisubmarine weapons and equipment depot** depósito de armamentos y equipos antisubmarinos (m) (NAV)  
**antisubmarine zigzag course** zigzag antisubmarino (m) (NAV)  
**antisurface vessel torpedo** torpedo contra buques de superficie (m) (NAV)  
**antisweep mine** mina antidragante (f)  
**antitank** contracarro, antitanque, anticarro  
**antitank abatis** barrera antitanque de árboles (f) (ENG)  
**antitank airplane** avión antitanque [contracarro(s)] (m) (AVI)  
**antitank artillery** artillería antitanque [contracarro(s)], (f) (ART)  
**antitank artillery** artillería anticarro [antitanque] (f) (ART)  
**antitank artillery battalion** grupo antitanque [de artillería contracarro], (m) (ART)  
**antitank artillery battalion** grupo de cañones antitanque, (m) (ART)  
**antitank artillery battalion** grupo de cañones contracarro (m) (ART)  
**antitank artillery materiel** material antitanque (m) (ART)  
**antitank artillery reserve** reserva antitanque de artillería, (f) (ART)  
**antitank artillery reserve** reserva contracarro de artillería (f) (ART)  
**antitank artillery unit** unidad de artillería antitanque (f) (ART)  
**antitank barricade** barricada anticarros (f) (ENG)  
**antitank barrier** barrera antitanque (f) (ENG)  
**antitank barriers** defensas antitanque [contracarro] (f)  
**antitank battalion** batallón de cañones antitanque [contracarros(s)], (m) (ART)  
**antitank battalion** grupo antitanque [de artillería antitanque], (m) (ART)  
**antitank battalion** grupo de defensa contracarro (m) (ART)  
**antitank battery** batería de artillería [de cañones] antitanque (f) (ART)  
**antitank battle** combate antitanque [contracarro], (m)  
**antitank battle** acción contracarro (f)  
**antitank bomb** bomba antitanque [contracarro, contracarros] (f) (AVI)  
**antitank combat** acción antitanque (f)  
**antitank company** compañía antitanque (f)  
**antitank defense** defensa anticarro [antitanque, contra carros], (f)  
**antitank defense** protección [lucha] antitanque [contracarro], (f)  
**antitank defense** acción antitanque [contracarro] (f)  
**antitank defense plan** cuadro de defensa contratanque (m)



**antitank ditch** foso antitanque [contra carros de combate], (m)  
**antitank ditch** foso contracarro, (m)  
**antitank ditch** zanja anticarro [antitanque, contracarro] (f) (ENG)  
**antitank fire** tiro anticarro [antitanque, contra carros], (m)  
**antitank fire capabilities card** tarjeta de fuego antitanque (f)  
**antitank fire zone** zona de fuego antitanque (f)  
**antitank fortified area** región antitanque (f)  
**antitank grenade** granada anticarro [contracarro, antitanque] (f)  
**antitank grenade (hand or rifle)** granada antitanque [contracarro, anticarro] (f)  
**antitank grenade launcher** lanzagranadas antitanque [contracarro], (m)  
**antitank grenade launcher** lanzacohetes antitanque [contracarro], (m)  
**antitank grenade launcher** fusil anticarro [antitanque, contracarro], (m) (RIF)  
**antitank grenade launcher** proyector antitanque (m) (RIF)  
**antitank ground** terreno impracticable para los carros (de combate), (m) (TOP)  
**antitank ground** terreno inaccesible a [para] los tanques (m) (TOP)  
**antitank guided missile** cohete antitanque dirigido, (m) (ROC)  
**antitank guided missile** cohete dirigido contracarro [guiado antitanque], (m) (ROC)  
**antitank guided missile** cohete guiado contracarro, (m) (ROC)  
**antitank guided missile** proyectil antitanque reactivo dirigido (m) (ROC)  
**antitank guided missile company** compañía de cohetes contracarros (f) (ROC)  
**antitank guided missile vehicle** vehículo antitanque (m) (ROC)  
**antitank gun** cañón anticarro [antitanque, contracarro], (m) (ART)  
**antitank gun** pieza antitanque [anticarro, contracarro] (f) (ART)  
**antitank gun battery** compañía de cañones contracarros(s), (f) (ART)  
**antitank gun battery** batería de cañones antitanque (f) (ART)  
**antitank gun company** compañía de cañones contracarros(s) (f) (ART)  
**antitank gun crew** escuadra de cañones contracarro (f)  
**antitank gun fire emplacement** asentamiento de cañones [cañón] antitanque, (m) (ART)  
**antitank gun fire emplacement** asentamiento contracarros(s) [antitanque], (m) (ART)  
**antitank gun fire position** asentamiento de cañones [cañón] antitanque, (m) (ART)  
**antitank gun fire position** asentamiento de cañones contracarros(s) (m) (ART)  
**antitank gun platoon** sección de cañones antitanque, (f) (ART)  
**antitank gun platoon** sección de cañones contracarros (f) (ART)  
**antitank gun squad** pelotón de cañones antitanque(s) (m)  
**antitank gun team** escuadra antitanque [de cañones contracarro], (f)  
**antitank gun team** escuadra contracarro (f) (ART)  
**antitank gun unit** unidad de cañones antitanque, (f) (ART)

**antitank gun unit** unidad de cañones contracarro (f) (ART)  
**antitank gunner** apuntador anticarro [antitanque] (m) (ART)  
**antitank hand grenade** granada de mano antitanque (f)  
**antitank hedgehog** erizo antitanque (m) (ENG)  
**antitank layout** plan de defensa antitanque [contracarro] (m)  
**antitank means** medios antitanques [contracarro] (m)  
**antitank mine** mina anticarro [antitanque, contra carros], (f)  
**antitank mine** mina contracarro [matarcarros] (f)  
**antitank mine(which smashes tank tracks)** mina de detención (f)  
**antitank minefield** campo de minas antitanque [de mines contracarro], (m)  
**antitank minefield** campo de minas contracarros (m)  
**antitank minelaying** colocación de minas contracarros(s) (f)  
**antitank missile** cohete anticarro [antitanque, contracarro], (m) (ROC)  
**antitank missile** cohete perforante, (m) (ROC)  
**antitank missile** proyectil a reacción antitanque (m) (ROC)  
**antitank missile company** compañía de cohetes contracarros (f) (ROC)  
**antitank missile launcher crewman** cohetero antitanquista (m) (ROC)  
**antitank mission** misión contra carro (f)  
**antitank obstacle** obstáculo antitanque [contracarro, anticarro], (m) (ENG)  
**antitank obstacle** barrera antitanque [contracarro], (f) (ENG)  
**antitank obstacle** campo de pipadros (m)  
**antitank obstacles** pilar antitanque [contracarro], (m) (ENG)  
**antitank obstacles** defensas antitanque [contracarro] (f)  
**antitank pit** pozo de lobo, (m)  
**antitank pit** trampa antitanque [anticarro, contracarro] (f)  
**antitank pit area** faja de pozos de lobo (f) (ENG)  
**antitank pit belt** faja de pozos de lobo (f) (ENG)  
**antitank platoon** sección antitanque [de cañones antitanques], (f)  
**antitank platoon** sección de cañones contracarros (f) (ART)  
**antitank position** posición antitanque [contracarro] (f)  
**antitank projectile** proyectil antitanque [contracarro] (m) (ART)  
**antitank protection** protección antitanque, (f)  
**antitank protection** seguridad antitanque [contracarro] (f)  
**antitank regiment** regimiento antitanque (m)  
**antitank reserve** reserva antitanque [contracarro] (f)  
**antitank rifle** fusil anticarro [antitanque, contracarro] (m) (RIF)  
**antitank rifle grenade** granada antitanque [contra carros de combate], (f)  
**antitank rifle grenade** granada de fusil antitanque [de fusil contracarro] (f) (RIF)  
**antitank rocket launcher** lanzacohetes antitanque [contracarro], (m) (ROC)

**antitank rocket launcher** lanzagranadas antitanque [contracarro], (m) (ROC)  
**antitank rocket launcher** proyector antitanque (m) (ROC)  
**antitank rocket launcher crew** escuadra de lanzagranadas contracarro (f) (ROC)  
**antitank rocket launcher team** escuadra de lanzagranadas contracarro (f) (ROC)  
**antitank safety** seguridad antitanque [contracarro] (f)  
**antitank security** seguridad antitanque [contracarro] (f)  
**antitank shaped-charge shell** granada de carga hueca antitanque (f)  
**antitank shell** proyectil antitanque [contracarro] (m) (ART)  
**antitank squad** pelotón antitanque [contracarro], (m)  
**antitank strongpoint** punto de apoyo antitanque (m)  
**antitank support** seguridad antitanque [contracarro] (f)  
**antitank system** dispositivo antitanque [contracarro] (m)  
**antitank team** partida de antitanquistas (f)  
**antitank teeth** pilares antitanque [contracarro] (m) (ENG)  
**antitank trap** trampa antitanque [anticarro, contracarro] (f)  
**antitank unit** unidad antitanque [contracarro] (f)  
**antitank warning service** servicio de alarma antitanque (m)  
**antitank weapon** arma cazacarros [contracarro, anticarro], (f)  
**antitank weapon** arma antitanque (f)  
**antitank weapons** medios antitanques [contracarro] (m)  
**antitank weapons battalion** batallón de cañones antitanque (m) (ART)  
**antitank weapons density** densidad antitanque (f)  
**antitanker** carro cazacarros(s), (m)  
**antitanker** cazador (de carros) de combate, (m)  
**antitanker** cazatanque, cazatanques (m)  
**antitipping moment** momento contra el vuelco (m)  
**antitipping moment (in ship launching)** momento contra la arfada (m) (NAV)  
**antitorpedo** antitorpedo (NAV)  
**antitorpedo artillery** artillería antitorpedera (f) (NAV)  
**antitorpedo defense unit** unidad antitorpedera (f) (NAV)  
**antitorpedo net** red antitorpedera [antitorpedos], (f) (NAV)  
**antitorpedo net** red de defensa contra torpedos (f) (NAV)  
**antitorque rotor** hélice trasera (f) (AV)  
**antitoxin** antitoxina (f)  
**antitransport mine** mina antitransporte [contra vehículos] (f)  
**antitransport obstacle** obstáculo antitransporte (m)  
**antityphoid vaccination** vacunación antitífica (f)  
**antivehicular mine** mina antitransporte [contra vehículos] (f)  
**anvil** yunque (m)  
**APC** vehículo blindado para transporte de personal, (m) (ARM)  
**APC** vehículo de infantería, transporte blindado (m)

**aperiodic antenna** antena aperiódica (*f*)  
**aperiodic compass** brújula aperiódica (*f*)  
**aperture** abertura, apertura, holgura, (*f*)  
**aperture** orificio; (*m*)  
**aperture** boca; (*f*) (*ART*)  
**aperture** lumbrera (*f*) (*ENG*)  
**aperture angle** ángulo de abertura, (*m*)  
**aperture angle** anchura del lóbulo, abertura del haz (*f*) (*RAD*)  
**aperture front sight** guión circular (*m*) (*RIF*)  
**aperture of an antenna** abertura de antena (*f*)  
**aperture sight** mira abierta [de pinula, dióptrica], (*f*)  
**aperture sight** alza dióptrica (*f*)  
**aperture time** hora de apertura (*f*)  
**apex of the trajectory** vértice de la trayectoria (*m*)  
**API ammunition** munición incendiaria perforante (*f*)  
**apocynthion** apolune (*m*)  
**apogee** apogeo (*m*) (*AVI*)  
**apolune** apolune (*m*)  
**apparatus** instalación, planta, técnica, máquina, (*f*)  
**apparatus** mecanismo, medio, equipo, aparato, conjunto (*m*)  
**apparatus room** sala de aparatos (*f*) (*AVI*)  
**apparent altitude** altura aparente (*f*)  
**apparent angle** ángulo aparente (*m*)  
**apparent angle of climb** ángulo aparente de toma de altura (*m*) (*AVI*)  
**apparent angle of dive** ángulo aparente de picado (*m*) (*AVI*)  
**apparent angle of impact** ángulo de impacto aparente (*m*) (*NAV*)  
**apparent curvature** curvatura aparente (*f*)  
**apparent efficiency** rendimiento aparente (*m*)  
**apparent error** desvío aparente (*m*)  
**apparent height** altura aparente (*f*)  
**apparent horizon** horizonte aparente [imaginario, natural, visible] (*m*)  
**apparent orbit** órbita aparente (*f*) (*AVI*)  
**apparent position** posición aparente (*f*)  
**apparent sidereal time** hora sidereal aparente, (*f*)  
**apparent sidereal time** tiempo sidéreo aparente (*m*)  
**apparent solar time** tiempo solar aparente, (*m*)  
**apparent solar time** hora solar aparente (*f*)  
**apparent temperature** temperatura efectiva (*f*)  
**apparent time** hora aparente [verdadera], (*f*)  
**apparent time** tiempo aparente [real, solar verdadero] (*m*)  
**apparent time of arrival** hora verdadera de llegada (*f*)  
**apparent trajectory** trayectoria aparente (*f*)  
**appliance** instalación; (*f*)  
**appliance** adaptador (*m*)  
**appliance technician** aparatista (*m*)  
**applicant** solicitante, aspirante (*m*)  
**application** solicitud, reclamación; utilización, (*f*)  
**application** uso, empleo (*m*)  
**application of fire** ejecución del tiro (*f*)  
**application of security measures** aplicación de las medidas de seguridad (*f*)  
**applied tactics** táctica aplicada (*f*)  
**apply, to** solicitar; emplear  
**apply a bandage, to** vendar  
**apply a correction, to** inscribir [meter] la corrección  
**apply a dressing, to** vendar

**apply fire, to** efectuar [ejecutar] el tiro  
**apply for retirement, to** presentar la dimisión  
**apply for, to** solicitar  
**apply the brake, to** frenar  
**appoint, to** nombrar, destinar  
**appointment** nombramiento, destino; (*m*)  
**appointment** destinación, asignación (*f*)  
**appointment document (for generals and officers)** despacho de empleo (*m*)  
**appointment of a military attaché** agregación militar (*f*)  
**appointment of naval attaché** agregación naval (*f*) (*NAV*)  
**apportion, to** prorratear  
**appraisal** evaluación; mención (*f*)  
**appreciation** evaluación (*f*)  
**apprentice seaman** marinero aprendiz (*m*) (*NAV*)  
**approach** aproximación; marcha de aproximación; (*f*)  
**approach** itinerario de acceso; rendezvous; (*m*)  
**approach** avenida; solución; (*f*)  
**approach** acceso, acercamiento; arremetadero; (*m*)  
**approach** pasada, reunión; entrada; (*f*) (*AVI*)  
**approach** vuelo de aproximación; (*m*) (*AVI*)  
**approach** arribada; (*f*) (*TOP*)  
**approach** vía de acceso [de aproximación] (*f*)  
**approach, to** acercar, arribar, cerrar  
**approach aid** ayuda a la aproximación [al acercamiento], (*f*) (*AVI*)  
**approach aid** ayuda para el acercamiento [para la aproximación] (*f*) (*AVI*)  
**approach angle** ángulo de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*AVI*)  
**approach area** superficie de aproximación, (*f*) (*AVI*)  
**approach area** área de acercamiento [de aproximación], (*f*) (*AVI*)  
**approach area** zona de acceso aéreo [de acercamiento], (*f*) (*AVI*)  
**approach area** zona de aproximación (*f*) (*AVI*)  
**approach beacon** baliza de acercamiento [de aproximación] (*f*) (*NAV*)  
**approach beam** haz de aproximación (*m*) (*AVI*)  
**approach buoy** baliza de acercamiento (*f*) (*NAV*)  
**approach chart** carta de acercamiento [de aproximación] (*f*) (*AVI*)  
**approach clearance** permiso para el acercamiento [para la aproximación] (*m*) (*AVI*)  
**approach clearance** autorización de acercamiento (*f*) (*AVI*)  
**approach control** control de aproximación [de acercamiento] (*m*) (*AVI*)  
**approach control office** oficina de control de aproximación (de aeródromo) (*f*) (*AVI*)  
**approach control procedure** procedimiento de control de aproximación (*m*) (*AVI*)  
**approach control service** servicio de control de aproximación (*m*) (*AVI*)  
**approach control zone** zona de control de aproximación (*f*) (*AVI*)  
**approach course** rumbo de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*NAV*)  
**approach course (in surface torpedo control)** rumbo de ataque (*m*) (*NAV*)  
**approach curve** curva de acercamiento [de aproximación] (*f*)  
**approach direction** rumbo de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*NAV*)

**approach glide** planeo de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*AVI*)  
**approach leg** tramo de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*AVI*)  
**approach light** luz de acercamiento (*f*) (*AVI*)  
**approach lighting** iluminación de acceso (*f*) (*AVI*)  
**approach lights** luces de acercamiento [de aproximación] (*f*) (*AVI*)  
**approach maneuver** maniobra de acercamiento [de aproximación] (*f*)  
**approach march** marcha al enemigo [de aproximación], (*f*)  
**approach march** marcha hacia el enemigo (*f*)  
**approach march formation** orden de aproximación, (*m*)  
**approach march formation** dispositivo de aproximación, (*m*)  
**approach march formation** orden precombativo, (*m*) (*AVI*)  
**approach march formation** formación de acercamiento [de aproximación] (*f*)  
**approach marker beacon** radiofaro de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*AVI*)  
**approach marker beacon transmitter** radiofaro de acercamiento (*m*) (*AVI*)  
**approach navigation** navegación de acercamiento [de aproximación] (*f*) (*AVI*)  
**approach on armored personnel carriers** aproximación acorazada [mecanizada] (*f*) (*ARM*)  
**approach on tanks** aproximación acorazada [mecanizada] (*f*) (*ARM*)  
**approach path** trayectoria de aproximación (*f*) (*AVI*)  
**approach period (to an airfield)** periodo de aproximación (*m*) (*AVI*)  
**approach radar** radar de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*AVI*)  
**approach ramp** rampa de acceso (*f*)  
**approach reference point** punto de acercamiento al objetivo, (*m*) (*AVI*)  
**approach reference point** punto de aproximación al objetivo (*m*) (*AVI*)  
**approach road** itinerario de acceso, camino de acceso (*m*)  
**approach road** carretera de acceso (*f*)  
**approach route** itinerario de acercamiento [de aproximación], (*m*) (*AVI*)  
**approach route** ruta de acceso, vía de aproximación, (*f*)  
**approach route** ruta de acercamiento [de aproximación], (*f*) (*AVI*)  
**approach route** camino de acceso (*m*)  
**approach seaway** canal navegable (*m*) (*NAV*)  
**approach sequence** orden de aproximación, (*m*) (*AVI*)  
**approach sequence** secuencia de acercamiento [de aproximación] (*f*)  
**approach shore, to** aterrarse (*NAV*)  
**approach span (of a bridge, floating bridge)** tramo de acceso (*m*) (*ENG*)  
**approach speed** velocidad de acercamiento [de aproximación] (*f*)  
**approach to shore** aterrada (*f*)  
**approach toward shore** recalada (*f*) (*NAV*)  
**approach trench** trinchera de aproximación (*f*) (*ENG*)  
**approach zone** zona de acceso aéreo [de acercamiento] (*f*) (*AVI*)  
**approach zone** zona de aproximación, área de acercamiento (*f*) (*AVI*)  
**approaching leg** trayecto de aproximación (*m*) (*ART*)

**approaching target** blanco convergente (*m*)  
**appropriateness of an action** oportunidad de la acción (*f*)  
**approval** visada (*f*)  
**approve a decision, to** adoptar [aprobar] la decisión  
**approve, to** visar  
**approximate** aproximado  
**approximate bracket** horquilla aproximada (*f*) (*ART*)  
**approximate calculation** cálculo aproximado [a ojo] (*m*)  
**approximate coordinates** coordenadas aproximadas (*f*)  
**approximate fix** marcación aproximativa (*f*)  
**approximate fix of a target** marcación aproximativa (del objetivo) (*f*)  
**approximate reading** lectura aproximada (*f*)  
**apron** plataforma de hangar, faja (*f*) (*AVI*)  
**apron rampa, (f)** (*ENG*)  
**apron faldón (m)** (*ENG*)  
**apron floodlight** proyector de rampa (*m*) (*AVI*)  
**apron shield** escudo blindado [de pieza, de pieza protector], (*m*) (*ART*)  
**apron shield** pantalla blindada (*f*) (*ART*)  
**aptitude test** prueba de aptitud (*f*)  
**aqualung** escafandra autónoma para la inmersión (*f*) (*NAV*)  
**aquatory** acuatorio (*m*) (*NAV*)  
**aqueous homogeneous reactor** reactor homogéneo acuoso (*m*)  
**arbitrary control** referencia arbitraria (*f*)  
**arbitrary grid** cuadrículado arbitrario (*m*) (*TOP*)  
**arc** arco dentado; (*m*) (*ENG*)  
**arc sector** (*m*)  
**arc of fire** sector de tiro, (*m*)  
**arc of fire franja [zona] de fuego (f)**  
**arc of responsibility (of armored vehicle)** sector de tiro (*m*)  
**arc of sight** sector graduado del alza (*m*) (*ART*)  
**arc of visibility** sector [ángulo] de visibilidad (*m*)  
**arc on train** giro en azimut [en dirección] (*m*) (*ART*)  
**arc sight** alza de cuadrante (*f*)  
**arch bridge** puente abovedado (*m*) (*ENG*)  
**arched-span bridge** puente de hierro de vigas longitudinales (*m*) (*ENG*)  
**archives** archivo (*m*)  
**arctic airfield** aeródromo ártico (*m*) (*AVI*)  
**arctic warfare** guerra ártica (*f*)  
**area** área, tierra, localidad; explanada; (*f*)  
**area plaza, posición; región; superficie; zona; (f)**  
**area** centro; espacio; sector; terreno; (*m*)  
**area** explanación (*f*) (*ENG*)  
**area aerial photography** fotografía (aérea) de áreas (*f*) (*AVI*)  
**area air traffic control** control de área (*m*) (*AVI*)  
**area bombing** bombardeo concentrado [de zona, en zona] (*m*) (*AVI*)  
**area capacity** capacidad del área (*f*)  
**area covered by fire** zona batida por el tiro (*f*)  
**area decontamination** desactivación [descontaminación] del terreno (*f*)  
**area defense** defensa de puntos (*f*)  
**area fire** tiro de zona [sobre zonas], (*m*)  
**area fire** tiro por áreas (*m*) (*ART*)  
**area fire** fuego de zona [sobre zonas] (*m*)

**area for decontamination of materiel and vehicles** plaza de tratamiento de la técnica y el transporte (*f*)  
**area hospital** hospital de la zona (*m*)  
**area near the front** zona de vanguardia (*f*)  
**area of active operations** sector activo (*m*)  
**area of authority** jurisdicción (*f*)  
**area of combat operations** terreno de la acción, (*m*)  
**area of combat operations** área de combate (*f*)  
**area of contact** superficie de contacto (*f*)  
**area of contamination** sector contaminado, (*m*)  
**area of contamination** zona contagiada [contaminada, de contaminación] (*f*)  
**area of coverage** agrupamiento (*m*)  
**area of dangerous contamination** zona de contaminación peligrosa (*f*)  
**area of defense** área de resistencia, zona de responsabilidad (*f*)  
**area of departure** zona de partida (*f*) (*AVI*)  
**area of deployment** zona de dislocación (*f*)  
**area of destination** zona de destino (*f*)  
**area of dispersion** área [zona] de dispersión (*f*) (*ART*)  
**area of effectiveness** zona de eficacia (*f*)  
**area of halt** paradero (*m*)  
**area of high contamination** zona de contaminación fuerte (*f*)  
**area of industrial mobilization** zona de movilización industrial (*f*)  
**area of low altitude flights** zona de vuelos a baja altura (*f*) (*AVI*)  
**area of low pressure** depresión atmosférica [barométrica] (*f*) (*MET*)  
**area of main effort** zona de esfuerzo (*f*)  
**area of moderate contamination** zona de contaminación moderada (*f*)  
**area of movement** zona de marcha (*f*)  
**area of observation** sector de vigilancia, (*m*)  
**area of observation** zona de observación; (*f*)  
**area of observation** área de control (*f*) (*RAD*)  
**area of offensive operations** zona de avance (*f*)  
**area of possible combat operations** zona de acción eventual (*f*)  
**area of precipitation** área de precipitaciones (*f*) (*MET*)  
**area of radioactive contamination** obstáculo radi(ol)activo (*m*)  
**area of responsibility** zona de responsabilidad (*f*)  
**area of responsibility** línea de responsabilidad (*f*)  
**area of stability** zona de estabilidad (*f*)  
**area of war** teatro de la guerra (*m*)  
**area protection** protección de zona (*f*)  
**area reconnaissance** reconocimiento de (la) zona [del terreno], (*m*)  
**area reconnaissance** reconocimiento de accidentes geográficos naturales y artificiales (*m*) (*TOP*)  
**area reconnaissance party** grupo de reconocimiento (*m*)  
**area security** protección de zona (*f*)  
**area shoot** tiro de zona [sobre zonas], (*m*)  
**area shoot** tiro por áreas (*m*) (*ART*)  
**area sketch** esquema del terreno (*m*) (*TOP*)  
**area target** blanco de gran extensión, (*m*)  
**area target** objetivo de zona [extenso] (*m*)  
**area under fire** radio peligro, espacio batido (*m*)  
**artillery round** disparo de artillería (*m*) (*ART*)

**arm** jalón; (*m*) (*ART*)  
**arm** uña (*f*)  
**arm of service** arma (*f*)  
**arm, to** armar con espoleta, equipar, poner espoleta  
**arm, to** armar, dar armas, poner en armas, amartillar;  
**arm, to** pertrechar; espoletar, montar  
**arm oneself, to** armarse  
**arm stripe** galón de bocamanga (*m*)  
**arm track link** zapata (*f*) (*ARM*)  
**arm with a gun, to** artillar (*ART*)  
**armament** armamento; equipo (*m*) (*ENG*)  
**armament and equipment repair shop** taller de armamento y material (*m*)  
**armament and materiel supply service** servicio de armamento y material (*m*)  
**armament division** negociado de armamentos (*m*)  
**armament of engineers** armamento ingeniero (*m*) (*ENG*)  
**armament officer** oficial de armamento (*m*)  
**armament program** programa de armamentos (*m*)  
**armament repair shop** taller de armamento (*m*) (*RIF*)  
**armament service** servicio de armamento (*m*)  
**armament service laboratory** laboratorio de armamento (*m*) (*ENG*)  
**armament train** tren de armamentos [de combate] (*m*) (*RRD*)  
**armaments** material de armamento (*m*)  
**armaments industry** industria de armamentos (*f*)  
**armband** venda (*f*)  
**armed** armado  
**armed aggression** agresión armada (*f*)  
**armed attack** asalto armado, ataque armado (*m*)  
**armed clash** conflicto (armado), encuentro armado (*f*)  
**armed conflict** lucha armada, (*f*)  
**armed conflict** conflicto (armado) (*m*)  
**armed contact** contacto activo (*m*)  
**armed forces** fuerzas armadas, (*f*)  
**armed forces** ejército (*m*)  
**armed forces center** centro de las fuerzas armadas (*m*)  
**armed forces organization development plan** plan de fuerzas armadas (*m*)  
**armed forces organizational structure** organización de las fuerzas armadas (*f*)  
**armed forces postal system** centro de correo militar (*m*)  
**armed forces standardization service** servicio de normalización militar (*m*)  
**armed forces training center** centro de las fuerzas armadas (*m*)  
**armed fuze** espoleta armada [montada] (*f*)  
**armed helicopter** helicóptero armado (*m*) (*AVI*)  
**armed insurrection** insurrección armada (*f*)  
**armed intervention** intervención armada [militar], (*f*)  
**armed intervention** guerra de intervención (*f*)  
**armed might** poderío armado (*m*)  
**armed mine** mina armada [cargada] (*f*)  
**armed rebellion** insurrección armada (*f*)  
**armed revolt** insurrección armada (*f*)  
**armed services** servicios del ejército (*m*)  
**armed warfare** lucha armada (*f*)  
**arming delay** retraso en el armado (*m*)  
**arming mechanism (of a fuze)** mecanismo de armar el percutor (*m*)



**arming pin** chaveta (anillo) de seguridad, (f)  
**arming pin** seguro de transporte, (m)  
**arming pin** alambre de seguridad (de espoleta), (m) (ENG)  
**arming pin** clavija de seguridad (de espoleta) (f)  
**arming range** (of fuze) trayectoria de seguridad (f) (ART)  
**arming rest** cajón de apoyo (m)  
**arming screw** (for fuze) tornillo de armado [de montado] (m)  
**arming sleeve** (of fuze or detonator) aleta de seguro [del seguro] (f) (ART)  
**arming stand** cajón de apoyo (m)  
**arming wire** cable de armar (m) (AVI)  
**armistice** armisticio, (m)  
**armistice** suspensión de armas [de hostilidades], tregua (f)  
**armor** blindaje, (m) (ARM)  
**armor** coraza; (f)  
**armor** tropas acorazadas [blindadas], técnica blindada; (f) (ARM)  
**armor** medios acorazados [blindados]; (m) (ARM)  
**armor** fuerzas blindadas, (f) (ARM)  
**armor** material blindado (m) (ARM)  
**armor**, to blindar, acorazar(se)  
**armor backing** almohadillado de coraza (m) (NAV)  
**armor belt** cintura acorazada (f) (NAV)  
**armor casting** blindaje fundido (m)  
**armor column** columna blindada (f) (ARM)  
**armor command** gran unidad acorazada (f) (ARM)  
**armor division** división acorazada [blindada] (f) (ARM)  
**armor element** pequeña unidad acorazada (f) (ARM)  
**armor forces** arma blindada (f) (ARM)  
**armor group** agrupación blindada (f) (ARM)  
**armor infantry regiment** regimiento de infantería de carros de combate (m)  
**armor officer** oficial de tanques (m) (ARM)  
**armor penetration** penetración en blindaje, perforación (f) (ARM)  
**armor piercer** granada perforante (f) (ART)  
**armor-piercing** perforante (ARM)  
**armor-piercing ammunition** munición perforante (f)  
**armor-piercing bomb** bomba perforante (f) (AVI)  
**armor-piercing cap** cofia perforante (f) (ART)  
**armor-piercing capped projectile** proyectil cofiado perforante [perforante cofiado] (m) (ART)  
**armor-piercing cartridge** cartucho perforante (m)  
**armor-piercing core** núcleo duro (m) (ART)  
**armor-piercing discarding-sabot projectile** proyectil perforante del tipo de casquillo desprendible (m) (ART)  
**armor-piercing discarding-sabot round** granada perforante de núcleo duro (f) (ART)  
**armor-piercing incendiary ammunition** munición incendiaria perforante (f)  
**armor-piercing incendiary round** bala perforante-incendiaria (f)  
**armor-piercing incendiary shell** proyectil perforante incendiario (m) (ART)  
**armor-piercing incendiary tracer** bala perforante-incendiaria-trazadora (f)  
**armor-piercing incendiary tracer round** bala perforante-incendiaria-trazadora (f)

**armor-piercing incendiary tracer shell** proyectil perforante incendiario trazador (m) (ART)  
**armor-piercing mine** mina perforante (f)  
**armor-piercing projectile** proyectil perforante (m) (ART)  
**armor-piercing round** bala perforante (f)  
**armor-piercing shaped-charge projectile** proyectil perforante de carga hueca (m) (ART)  
**armor-piercing shell** granada perforante (f) (ART)  
**armor-piercing subcaliber shell** proyectil perforante subcalibrado (m) (ART)  
**armor-piercing tracer cartridge** cartucho perforante trazador (m)  
**armor-piercing tracer round** proyectil perforante-trazador, (m) (ART)  
**armor-piercing tracer round** bala perforante-trazadora (f)  
**armor-piercing warhead** cabeza perforante (f)  
**armor plate** blindaje, (m) (ARM)  
**armor plate** chapa blindada [de blindaje], (f)  
**armor plate** placa de blindaje, plancha de blindaje [de coraza] (f) (ARM)  
**armor-plated** blindado  
**armor-plated cab** cabina blindada (f)  
**armor plating** blindaje, acorazamiento (m) (ARM)  
**armor protection** blindaje (m) (ARM)  
**armor sheet** plancha de blindaje [de coraza] (f) (ARM)  
**armor steel** acero de blindaje [de coraza] (m) (ARM)  
**armor thickness** espesor de coraza (m) (ARM)  
**armor training area** tancodromo (m) (ARM)  
**armor unit** unidad acorazada (f) (ARM)  
**armored** blindado, acorazado  
**armored airplane** avión blindado (m) (AVI)  
**armored all-terrain vehicle** vehículo blindado todo terreno (m) (ARM)  
**armored ambulance** ambulancia acorazada [blindada], (f)  
**armored ambulance** vehículo ambulancia acorazada, (m) (AUT)  
**armored ambulance** transporte oruga acorazado ambulancia (m) (ARM)  
**armored amphibious unit** unidad anfibia acorazada (f) (NAV)  
**armored amphibious vehicle** anfibio acorazado [blindado] (m)  
**armored attack** ataque acorazado [blindado, con fuerzas acorazadas] (m) (ARM)  
**armored attack** ataque mecanizado (m) (ARM)  
**armored battalion** batallón [grupo] blindado (m)  
**armored boat** lancha [embarcación] blindada [acorazada] (f) (NAV)  
**armored bridgelay** carro (de combate) puente, (m) (ARM)  
**armored bridgelay** carro de puente(s) [lanzador de puente], (m) (ARM)  
**armored bridgelay** carro pasarela, carro tiendepuentes, carro-puente (m) (ARM)  
**armored brigade** brigada acorazada [blindada, de caballería], (f) (ARM)  
**armored brigade** brigada blindada de caballería, (f) (ARM)  
**armored brigade** brigada de caballería blindada (f)  
**armored bulkhead** mamparo blindado (m)  
**armored cab** cabina blindada (f)

**armored cable** cable acorazado [armado, blindado] (m)  
**armored car** auto [automóvil] blindado, (m) (AUT)  
**armored car** camión blindado, carro [coche] blindado; (m)  
**armored car** autoametralladora; (f) (AUT)  
**armored car** vagón blindado (m) (RRD)  
**armored car company** escuadrón de autoametralladoras (m)  
**armored car platoon** sección de vehículos acorazados [blindados] (f)  
**armored car squadron** escuadrón de autoametralladoras (m)  
**armored cargo carrier** vehículo de carga blindado, (m) (ARM)  
**armored cargo carrier** carro blindado de carga (m)  
**armored carriage** montaje [afuste] blindado (m) (ART)  
**armored cavalry** caballería acorazada [blindada] (f)  
**armored cavalry brigade** brigada (blindada) de caballería, (f)  
**armored cavalry brigade** brigada de caballería blindada (f)  
**armored cavalry company** escuadrón de caballería de carros de combate (m) (ARM)  
**armored cavalry division** división de caballería (f) (ARM)  
**armored cavalry group** agrupación (blindada) de caballería, (f) (ARM)  
**armored cavalry group** agrupación de caballería blindada, (m) (ARM)  
**armored cavalry group** grupo blindado de caballería (m) (ARM)  
**armored cavalry school** academia de caballería (f) (ARM)  
**armored cavalry squadron** escuadrón de caballería de carros de combate (m) (ARM)  
**armored cavalry unit** unidad de caballería [de caballería acorazada], (f) (ARM)  
**armored cavalry unit** unidad de caballería blindada (f) (ARM)  
**armored coach** vagón blindado (m) (RRD)  
**armored command** fuerzas blindadas del ejército (f) (ARM)  
**armored command post** puesto de mando acorazado (m) (ARM)  
**armored communications vehicle** carro centro de transmisiones (m) (ARM)  
**armored company** escuadrón blindado, (m) (ARM)  
**armored company** escuadrón de caballería de carros de combate (m) (ARM)  
**armored conning tower** torre de mando blindada (f) (NAV)  
**armored corps** cuerpo acorazado [blindado, de ejército blindado], (m) (ARM)  
**armored corps** cuerpo de ejército acorazado (m) (ARM)  
**armored cupola** cúpula acorazada [blindada, de acero], (f)  
**armored cupola** domo blindado (m) (ARM)  
**armored deck** cubierta horizontal blindada, cubierta protectora (f) (NAV)  
**armored defensive installation** obra blindada (de defensa) (f)  
**armored division** división acorazada [blindada, de caballería] (f) (ARM)  
**armored element** elemento acorazado [blindado] (m) (ARM)  
**armored engine** motor acorazado (m)

**armored engineers** zapadores blindados (*m*) (*ENG*)  
**armored equipment specialist** especialista de carros de combate (*m*) (*ARM*)  
**armored fighting reconnaissance vehicle** vehículo blindado de asalto y de reconocimiento (*m*) (*ARM*)  
**armored fighting vehicle** vehículo de combate acorazado [de combate blindado] (*m*) (*ARM*)  
**armored fighting vehicle** vehículo de combate, camión táctico (*m*)  
**armored force** fuerza blindada (*f*) (*ARM*)  
**armored fortification** fortificación blindada (*f*)  
**armored glass** vidrio armado,  
**armored glass** cristal armado [blindado], cristal de seguridad (*m*)  
**armored gun carriage** cureña blindada (*f*) (*ART*)  
**armored half-track** vehículo blindado semioruga (*m*) (*ARM*)  
**armored half-track vehicle** vehículo blindado semioruga (*m*) (*ARM*)  
**armored hatch cover** tapa blindada de escotilla (*f*)  
**armored helicopter** helicóptero blindado (*m*) (*AVT*)  
**armored hood** torre (blindada) (*f*) (*ARM*)  
**armored infantry brigade** brigada de infantería acorazada (*f*)  
**armored installation** obra blindada (de defensa) (*f*)  
**armored machine-gun nest** nido de ametralladora blindado (*m*) (*RIF*)  
**armored materiel** material blindado (*m*) (*ARM*)  
**armored means** medios acorazados [blindados] (*m*) (*ARM*)  
**armored minefield-sweeping vehicle** tanque barreminas (*m*) (*ARM*)  
**armored missile launcher** vehículo acorazado portador de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**armored observation shelter** abrigo blindado del observador (*m*)  
**armored off-road vehicle** vehículo blindado todo terreno (*m*) (*ARM*)  
**armored personnel carrier** vehículo acorazado [blindado], (*m*) (*ARM*)  
**armored personnel carrier** vehículo acorazado de infantería [de infantería], (*m*)  
**armored personnel carrier** vehículo blindado para transporte de personal, (*m*) (*ARM*)  
**armored personnel carrier** transporte blindado [oruga acorazado], (*m*) (*ART*)  
**armored personnel carrier** carro blindado (portatropas), camión blindado (*m*)  
**armored personnel carrier company** compañía de camiones oruga blindados (*f*) (*ARM*)  
**armored personnel carrier platoon** sección de transporte oruga acorazada [blindada], (*f*) (*ARM*)  
**armored personnel carrier platoon** sección de vehículos blindados (*f*) (*ARM*)  
**armored reconnaissance vehicle** vehículo blindado de exploración, (*m*) (*ARM*)  
**armored reconnaissance vehicle** vehículo blindado de reconocimiento (*m*) (*ARM*)  
**armored regiment** regimiento (de caballería) blindado (*m*) (*ARM*)  
**armored reserve** reserva blindada (*f*) (*ARM*)  
**armored rocket launcher** vehículo acorazado portador de cohetes (*m*) (*ROC*)

**armored shelter** abrigo blindado (*m*)  
**armored shield** escudo blindado (*m*) (*ART*)  
**armored spearhead** punta de fuerzas acorazadas (*f*) (*ARM*)  
**armored squadron** escuadrón blindado, (*m*) (*ARM*)  
**armored squadron** escuadrón de caballería de carros de combate (*m*) (*ARM*)  
**armored subgroup** subagrupación blindada (*f*) (*ARM*)  
**armored tank hunter** cazacarro acorazado, cazacarros (*m*)  
**armored target** objetivo blindado (*m*) (*ARM*)  
**armored train** tren blindado (*m*) (*RFD*)  
**armored transport** vehículo de carga blindado (*m*) (*ARM*)  
**armored troops** tropas [fuerzas] acorazadas [blindadas], (*f*) (*ARM*)  
**armored troops** arma blindada (de caballería) (*f*) (*ARM*)  
**armored turret** torre (blindada), torreta blindada (*f*) (*ARM*)  
**armored unit** unidad (de caballería) blindada, (*f*) (*ARM*)  
**armored unit** unidad de caballería acorazada (*f*) (*ARM*)  
**armored vehicle** vehículo acorazado [blindado], automóvil blindado, (*m*) (*ARM*)  
**armored vehicle** acorazado, carro (*m*)  
**armored vehicles** técnica blindada (*f*) (*ARM*)  
**armored weapon emplacement** casamata blindada (*f*) (*ENG*)  
**armor** (especialista) mecánico ajustador de armas, (*m*) (*RIF*)  
**armor** maestro armero, armero (*m*) (*RIF*)  
**armor** pyrotechnical specialist armero artificiero (*m*)  
**armor**'s shop taller de armamento (*m*) (*RIF*)  
**armor**'s shop maestranza (*f*) (*RIF*)  
**armory** depósito de armamento (*m*)  
**armory platoon** sección de armería (*f*)  
**armpit height** altura del antepecho (*f*) (*ENG*)  
**arms** equipo; armamento, (*m*)  
**arms** medios activos [de campaña, de combate, de guerra], (*m*)  
**arms** pertrechamiento, pertrechos (*m*)  
**arms chest** caja de armas (*f*)  
**arms factory** fábrica de armas [de material de guerra] (*f*)  
**arms industry** industria de armamentos (*f*)  
**arms production** producción de armamentos (*f*)  
**arms race** carrera de armamentos (*f*)  
**arms stores** arsenal (*m*)  
**army** ejército, (*m*)  
**army** fuerzas terrestres; (*f*)  
**army** castrense  
**army administrative service** administración de ejército [del ejército] (*f*)  
**army air corps company** compañía de aviación (del ejército) (*f*)  
**army air corps helicopter** helicóptero del ejército (*m*)  
**army air support section** sección de apoyo aéreo del ejército (*f*)  
**army air unit** unidad aérea del ejército de tierra (*f*)  
**army archives** archivo general militar (*m*)  
**army area** región militar, (*f*)  
**army area** zona (de acción) de ejército (*f*)  
**army artillery** artillería de ejército (*f*) (*ART*)  
**army artillery depot** parque de ejército (*m*) (*ART*)

**army artillery group** agrupación artillera de ejército (*f*) (*ART*)  
**army artillery headquarters** jefatura de artillería de ejército (*f*) (*ART*)  
**army aviation** aviación de ejército [del ejército de tierra], (*f*) (*AVI*)  
**army aviation** aviación ligera de ejército de tierra (*f*) (*AVI*)  
**army aviation airplane** avión de cooperación con el ejército (*m*) (*AVI*)  
**army aviation battalion** batallón de aviación del ejército (*m*)  
**army aviation platoon** sección de aviación (*f*)  
**army aviation unit** unidad de aviones del ejército (*f*)  
**army base** base del ejército (*f*)  
**army branch** arma de las tropas terrestres (*f*)  
**army civilian** funcionario civil de la administración militar (*m*)  
**army civilian employees** personal civil militarizado (*m*)  
**army cloth** paño de uniformes (*m*)  
**army combat zone** zona de operaciones terrestres (*f*)  
**army command** comando de ejército [de fuerzas terrestres], (*m*)  
**army command** jefatura de ejército (*f*)  
**army commander** general (jefe) del ejército (*m*)  
**army correction center** centro de rehabilitación del ejército (*m*)  
**army court** jurisdicción de guerra (*f*)  
**army depot** parque [almacén, depósito] de ejército (*m*) (*ART*)  
**army disciplinary barracks** centro de rehabilitación del ejército (*m*)  
**army dog** perro de guerra [estafeta] (*m*)  
**army echelon** escalón de ejército (*m*)  
**army encampment** parada, (*f*)  
**army encampment** paradero (*m*)  
**army engineer headquarters** jefatura de ingenieros de ejército (*f*) (*ENG*)  
**army engineer park** parque de ingenieros de ejército (*m*) (*ENG*)  
**army engineer regiment** regimiento de ingenieros de ejército (*m*) (*ENG*)  
**army engineer service chief** jefe de ingenieros del ejército (*m*) (*ENG*)  
**army estimates** presupuesto del ejército (*m*)  
**army evacuation hospital** hospital de evacuación de ejército (*m*)  
**army exercises** maniobras terrestres (*f*)  
**army facility** establecimiento de ejército (*m*)  
**army field artillery depot** depósito artillero de campaña de ejército (*m*) (*ART*)  
**army group** grupo de ejércitos, (*m*)  
**army group** agrupación de ejército (*f*)  
**army group commander** general (en jefe) del grupo de ejércitos (*m*)  
**army group headquarters** estado mayor del grupo de ejércitos (*m*)  
**army group staff** estado mayor del grupo de ejércitos (*m*)  
**army hospital** hospital de ejército (*m*)  
**army laboratory** laboratorio de ejército (*m*)  
**army liaison officer** oficial (de enlace con el ejército) de tierra (*m*) (*AVI*)  
**army logistic support group** grupo de intendencia de ejército (*m*)  
**army logistics center** centro logístico de ejército (*m*)  
**army mail section** oficina colectora de ejército (*f*)  
**army maneuvers** maniobras terrestres (*f*)



**army map service** servicio cartografico del ejército (*m*) (*TOP*)  
**army medical depot** parque de sanidad de ejército (*m*)  
**army morale** espíritu moral del ejército (*m*)  
**army movements** transportes del ejército (*m*)  
**army net** red de ejército (*f*)  
**army network** red de ejército (*f*)  
**army nuclear battlefield tactics** táctica atómica terrestre (*f*)  
**army of liberation** ejército libertador (*m*)  
**army of national liberation** ejército de liberación nacional (*m*)  
**army of occupation** ejército de ocupación (*m*)  
**army on active duty** ejército activo (*m*)  
**army on active service** ejército de operaciones [en campaña] (*m*)  
**army operation** operación de(l) ejército (*f*)  
**army ordnance repair shop** taller de reparación de artillería del ejército (*m*) (*ART*)  
**army organizational structure** organización de las fuerzas terrestres (*f*)  
**army pay office** pagaduría de ejército (*f*)  
**army pharmaceutical laboratory** laboratorio farmacéutico del ejército (*m*)  
**army post office** base de correo militar (*f*)  
**army quartermaster group** grupo de intendencia de ejército (*m*)  
**army quartermaster service headquarters** jefatura de intendencia del ejército (*f*)  
**army rear area** zona de retaguardia del ejército (*f*)  
**army rear services** retaguardia del ejército (*f*)  
**army recovery detachment** destacamento de recuperación de ejército (*m*)  
**army recovery point** centro colector de ejército (*m*)  
**army recovery point for property [materiel]** centro colector de ejército (*m*)  
**army regulations** ordenanzas militares (*f*)  
**army reserve** reserva de ejército (*f*)  
**army reserve depot** almacén de reserva de ejército (*m*)  
**army road** camino militar (*m*)  
**army service area** zona de servicios de ejército (*f*)  
**army service time** tiempo de permanencia en filas (*m*)  
**army strategy** estrategia terrestre (*f*)  
**army supply center** centro de suministro de ejército (*m*)  
**army tactics** táctica terrestre (*f*)  
**army transportation facilities** transportes del ejército (*m*)  
**army troops** tropas terrestres (*f*)  
**army unit** unidad de tierra [terrestre] (*f*)  
**army unit accounting** contabilidad interior de los cuerpos del ejército (*f*)  
**army veterinary service headquarters** jefatura de veterinaria del ejército (*f*)  
**army zone of advance** zona de acción de ejército (*f*)  
**arrange, to** estacionar, situar  
**arrangement** instalación (*f*)  
**array** conjunto (*m*)  
**arrayed antenna** antena de capas (*f*)  
**arrest** arresto. (*m*)  
**arrest** detención, prisión, captura (*f*)  
**arrest for servicemen** arresto común (*m*)  
**arrest log** libro de arrestados (*m*)  
**arrest, to** arrestar, imponer el arresto, poner el arresto.  
**arrest, to** detener  
**arrestee** detenido (*m*)

**arresting barrier** barrera de emergencia (*f*) (*NAV*)  
**arresting gear** dispositivo de frenado [de retención]. (*m*) (*NAV*)  
**arresting gear** cable de detención [detenedor]. (*m*) (*NAV*)  
**arresting gear** dispositivo para facilitar el aterrizaje. (*m*) (*NAV*)  
**arresting gear** red de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**arresting gear on aircraft carrier** calabrote de frenado (*m*) (*NAV*)  
**arresting unit of an aircraft carrier** cable detenedor, cable de detención (*m*) (*NAV*)  
**arrestor** recuperador. (*m*) (*ART*)  
**arrestor** mecanismo de fijación, limitador de carrera, tope (*m*)  
**arrival at a harbor [port]** arribada (*f*) (*NAV*)  
**arrival line** vía de llegada (*f*) (*RRD*)  
**arrival of reserves** llegada de las reservas (*f*)  
**arrival yard** playa de llegada (*f*) (*RRD*)  
**arrive (with a document, a report), to** presentarse  
**arrive in port, to** aportar (*NAV*)  
**arrow** flecha. (*f*)  
**arrow** avisador. (*m*)  
**arrow** agua (de brujula) (*f*) (*NAV*)  
**arsenal** maestranza, armería. (*f*) (*ART*)  
**arsenal** arsenal (militar de la marina) (*m*) (*NAV*)  
**arsenal guard units** guardias arsenales (*f*)  
**arsenic gas (CW agent)** compuesto de arsenico (*m*)  
**arsenic trichloride (CW agent)** cloruro arsenico (*m*)  
**arsine (CW agent)** arsina (*f*)  
**arson** incendio premeditado (*m*)  
**art of air warfare** arte de la guerra aérea (*m*) (*AVI*)  
**art of waging war on land** arte de la guerra terrestre (*m*)  
**art of war** arte de la guerra (militar) (*m*)  
**arterial navigation** navegación fluvial (*f*) (*NAV*)  
**artesian well** pozo surgente (*m*)  
**article** objeto; producto (*m*)  
**article (of clothing)** prenda (de vestuario) (*f*)  
**articulated trail coupling** articulación del mástil (*f*) (*ART*)  
**articulated wing** ala articulada (*f*) (*AVI*)  
**artificer** mecánico, técnico (*m*)  
**artificial atmosphere** atmósfera artificial (*f*)  
**artificial barrier** obstrucción, barrera (*f*)  
**artificial camouflage** camuflaje artificial (*m*)  
**artificial concealment** encubrimiento artificial (*m*)  
**artificial cover** cobertura artificial (*f*)  
**artificial delay line** línea de retardo artificial (*f*) (*RAD*)  
**artificial Earth satellite** satélite artificial de la tierra (*m*) (*AVI*)  
**artificial fill** relleno artificial (*m*) (*ENG*)  
**artificial fuel** combustible artificial (*m*)  
**artificial harbor** puerto artificial (*m*) (*NAV*)  
**artificial horizon** horizonte artificial (giroscópico) (*m*) (*AVI*)  
**artificial landmark** punto artificial de referencia. (*m*) (*TOP*)  
**artificial landmark** punto de referencia artificial (*m*) (*ART*)  
**artificial line** línea artificial (*f*) (*COM*)  
**artificial lunar satellite** satélite artificial de la luna (*m*) (*AVI*)  
**artificial noise** perturbación artificial (*f*)  
**artificial obstacle** obstrucción, barrera (*f*)

**artificial obstacle** obstáculo (artificial) (*m*)  
**artificial obstacle assembly area** explanada para montar obstrucciones (*f*) (*ENG*)  
**artificial obstacles battalion** batallón de obstáculos ingenieros (*m*) (*ENG*)  
**artificial radio noise** perturbación artificial de radiocomunicación (*f*) (*RDO*)  
**artificial radioactivity** radioactividad artificial [inducida, provocada] (*f*)  
**artificial respiration** respiración artificial (*f*)  
**artificial satellite** satélite (artificial) (*m*) (*AVI*)  
**artificial screen** pantalla artificial, máscara artificial (*f*)  
**artificial slope** talud artificial (*m*) (*TOP*)  
**artificial smoke** humo artificial (*m*)  
**artificial smoke (screen)** niebla artificial (*f*) (*ENG*)  
**artificial surface airfield** aeródromo con revestimiento artificial (*m*) (*AVI*)  
**artificial terrain features** accidentes del terreno artificiales (*m*) (*TOP*)  
**artificial ventilation** ventilación artificial (*f*) (*ENG*)  
**artificial word** palabra convencional (*f*)  
**artillery** artillería, arma de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery (adj.)** artillero (*ART*)  
**artillery ammunition** munición artillera [de artillería] (*f*) (*ART*)  
**artillery ammunition depot** depósito de municiones de artillería (*m*)  
**artillery and air preparation** bombardeo de preinvasión (*m*) (*AVI*)  
**artillery and mortar shelling** bombardeo terrestre (*m*) (*ART*)  
**artillery annex (supplement to an operation order)** orden particular de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery armament** armamento de artillería (*m*) (*ART*)  
**artillery arsenal** polvorín (*m*) (*ART*)  
**artillery arsenal officer** capitán de llaves [de parque] (*m*) (*ART*)  
**artillery attack support** apoyo artillero del ataque (*m*) (*ART*)  
**artillery availability** dotación de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery availability status** dotación de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery barrage** barrera (de fuegos) de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery battalion** grupo artillero [de artillería] (*m*) (*ART*)  
**artillery battalion column** columna de grupo de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery battalion commander** comandante de grupo de artillería (*m*) (*ART*)  
**artillery battery** batería de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery battle** combate artillero (*m*) (*ART*)  
**artillery board** cartera de oficial de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery brigade** brigada de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery cart** remolque de artillería (*m*) (*ART*)  
**artillery command** mando artillero [de la artillería] (*m*) (*ART*)  
**artillery commander** jefe de artillería (*m*) (*ART*)  
**artillery concentration** concentración de artillería (*f*) (*ART*)  
**artillery counterpreparation fire plan** plan de fuegos para la contrapreparación (*m*) (*ART*)  
**artillery density** densidad de artillería (*f*) (*ART*)

**artillery deployment** despliegue de la artillería (*m*) (ART)  
**artillery depot** depósito artillero [de artillería] (*m*) (ART)  
**artillery division** división de artillería (*f*) (ART)  
**artillery duel** duelo artillero [de artillería], combate artillero (*m*) (ART)  
**artillery electrical engineering center** centro electrotécnico de artillería (*m*) (ART)  
**artillery element** pequeña unidad de artillería (*f*) (ART)  
**artillery emplacement** asentamiento de artillería (*m*) (ART)  
**artillery engineer** ingeniero de artillería (*m*) (ART)  
**artillery equipment** material de artillería (*m*) (ART)  
**artillery exchange** combate artillero (*m*) (ART)  
**artillery fire** fuego artillero [de artillería], (*m*) (ART)  
**artillery fire** acción artillera [de artillería] (*f*) (ART)  
**artillery fire** actividad artillera [de la artillería], (*f*) (ART)  
**artillery fire** actuación de la artillería (*f*) (ART)  
**artillery fire capabilities** posibilidades de fuego de la artillería (*f*) (ART)  
**artillery fire control** dirección del tiro [del fuego] de artillería (*f*) (ART)  
**artillery fire correction** corrección (*f*) (ART)  
**artillery fire direction center** puesto de dirección de la artillería (*m*) (ART)  
**artillery fire emplacement** asentamiento de artillería (*m*) (ART)  
**artillery fire mission table** tabla de distribución de las tareas de fuego de la (*f*)  
**artillery fire mission table** artillería (*f*)  
**artillery fire on call from the infantry** tiro de artillería a petición de la infantería (*m*) (ART)  
**artillery fire on surprise targets** tiro de artillería sobre objetivos imprevistos (*m*) (ART)  
**artillery fire plan** plan de fuego(s) de artillería, (*m*) (ART)  
**artillery fire plan** tabla de fuego de artillería (*f*) (ART)  
**artillery fire position** asentamiento de artillería [del cañón] (*m*) (ART)  
**artillery fire preparation** fuego de preparación (*m*) (ART)  
**artillery fire table** tabla de distribución de las tareas de fuego de la artillería (*f*)  
**artillery firepower** potencia de fuego de la artillería (*f*) (ART)  
**artillery firing** tiro de artillería (*m*) (ART)  
**artillery firing position area** zona de asentamiento(s) de artillería, (*f*) (ART)  
**artillery firing position area** zona de emplazamientos de artillería (*f*) (ART)  
**artillery for airborne forces** artillería paracaidista (*f*) (ART)  
**artillery for airborne forces** artillería aerotransportada (*f*) (ART)  
**artillery group** agrupación artillera [de artillería] (*f*) (ART)  
**artillery headquarters** jefatura de artillería (*f*) (ART)  
**artillery instrumental observation service** servicio de información de artillería, (*m*) (ART)

**artillery instrumental observation service** servicio de información instrumental (*m*) (ART)  
**artillery instruments** instrumentos de artillería (*m*) (ART)  
**artillery instruments and materiel** equipo de artillería (*m*) (ART)  
**artillery maneuver** maniobra artillera [de artillería] (*f*) (ART)  
**artillery map** plano director (artillero) (*m*) (ART)  
**artillery materiel** material de artillería (*m*) (ART)  
**artillery means** medios de artillería (*m*) (ART)  
**artillery mechanic** artificiero de armamento (*m*) (ART)  
**artillery meteorological support** meteorología artillera (*f*) (ART)  
**artillery mil** milésima angular [artillera] (*f*) (ART)  
**artillery mission** misión de artillería (*f*) (ART)  
**artillery mount** montaje de cañón (*m*) (ART)  
**artillery munitions depot** depósito de armamento de artillería (*m*) (ART)  
**artillery observation** observación artillera [de artillería, instrumental] (*f*) (ART)  
**artillery observation airplane** avión corrector de artillería (*m*) (ART)  
**artillery observation battalion** grupo de (información y) localización (*m*) (ART)  
**artillery observation post** observatorio artillero [de artillería] (*m*) (ART)  
**artillery observation posts** observación artillera [de artillería] (*f*) (ART)  
**artillery observation regiment** regimiento de artillería de información y localización (*m*) (ART)  
**artillery observer** observador artillero [de artillería, de desvíos], (*m*) (ART)  
**artillery observer** corrector (*m*) (ART)  
**artillery offensive** esfuerzo de tiro (*m*) (ART)  
**artillery officer** oficial de artillería (*m*) (ART)  
**artillery order** orden de operaciones de artillería (*f*) (ART)  
**artillery ordnance service** servicio de material (*m*) (ART)  
**artillery panorama** croquis panorámico (*m*) (ART)  
**artillery park** parque artillero [de artillería] (*m*) (ART)  
**artillery park (guns, workshops, depots etc.)** tren de artillería (*m*) (ART)  
**artillery patrol** patrulla de artillería (*f*) (ART)  
**artillery personnel** personal de artillería (*m*) (ART)  
**artillery piece** pieza artillera [de artillería] (*f*) (ART)  
**artillery plan** plan artillero (*m*) (ART)  
**artillery pool** tren de artillería (*m*) (ART)  
**artillery position** posición artillera [de artillería] (*f*) (ART)  
**artillery precision shop** taller de precisión de artillería (*m*) (ART)  
**artillery preparation** preparación artillera [de artillería], (*f*) (ART)  
**artillery preparation** fuego [tiro] de preparación, bombardeo preliminar (*m*) (ART)  
**artillery preparation chart** gráfico de la preparación artillera (*m*) (ART)  
**artillery preparation for the attack** preparación artillera del ataque (*f*) (ART)  
**artillery prime mover** tractor de [para] artillería, (*m*) (ART)

**artillery prime mover** tractor para cañones (*m*) (ART)  
**artillery problem** misión de artillería (*f*) (ART)  
**artillery projectile** proyectil artillero [de artillería] (*m*) (ART)  
**artillery range** campo de tiro de artillería (*m*) (ART)  
**artillery range** campo de experiencias de artillería, (*m*) (ART)  
**artillery range** polígono de artillería (*m*) (ART)  
**artillery ranging devices** óptica de artillería (*f*) (ART)  
**artillery reconnaissance** reconocimiento artillero [de artillería], (*m*) (ART)  
**artillery reconnaissance** exploración artillera (*f*) (ART)  
**artillery reconnaissance and observation** exploración artillera (*f*) (ART)  
**artillery regiment** regimiento de artillería (*m*) (ART)  
**artillery reprisal fire** tiro de represalia (*m*) (ART)  
**artillery request** petición de la artillería (*f*) (ART)  
**artillery reserve** artillería de reserva (*f*) (ART)  
**artillery reserves** reserva de artillería (*f*) (ART)  
**artillery retaliation fire** tiro de represalia (*m*) (ART)  
**artillery return fire** tiro de represalia (*m*) (ART)  
**artillery rocket** cohete artillero [de artillería] (*m*) (ROC)  
**artillery rocket launcher** lanzacohetes de artillería (*m*) (ART)  
**artillery salvo** salva de artillería (*f*) (ART)  
**artillery school** escuela de artillería (*f*) (ART)  
**artillery section** pieza (*f*) (ART)  
**artillery service** servicio de artillería (*m*) (ART)  
**artillery service detachment** destacamento de parque de artillería, (*m*) (ART)  
**artillery service detachment** destacamento de servicio de artillería (*m*) (ART)  
**artillery shell** granada de artillería (*f*) (ART)  
**artillery softening-up** preparación artillera [de artillería], (*f*) (ART)  
**artillery softening-up** fuego de preparación (*m*) (ART)  
**artillery sound ranging** escucha artillera (*f*) (ART)  
**artillery sound-ranging post** puesto de observación instrumental (*m*) (ART)  
**artillery spotting** observación de artillería [del tiro artillero] (*f*) (ART)  
**artillery strike** asalto [ataque] de artillería [de fuego] (*m*) (ART)  
**artillery supply** abastecimiento artillero [de armas] (*m*) (ART)  
**artillery supply depot** depósito artillero [de artillería] (*m*) (ART)  
**artillery supply items** material bélico [de combate, de guerra, militar] (*m*) (ART)  
**artillery supply point** punto de remunicionamiento (*m*) (ART)  
**artillery supply service** servicio de artillería (*m*) (ART)  
**artillery support** apoyo artillero [de artillería], (*m*) (ART)  
**artillery support** aseguramiento artillero, (*m*) (ART)

**artillery support** acompañamiento artillero [de artillería] (m) (ART)  
**artillery support battery** batería de acompañamiento (f) (ART)  
**artillery support of an offense** apoyo artillero de la ofensiva (m) (ART)  
**artillery survey** levantamiento artillero (m) (ART)  
**artillery survey service** servicio de información de artillería, (m) (ART)  
**artillery survey service** servicio de información instrumental (m) (ART)  
**artillery system** máquina de tiro (f) (ART)  
**artillery target** objetivo artillero, blanco de artillería (m) (ART)  
**artillery task table** tabla de fuego de artillería (f) (ART)  
**artillery technical service** servicio de artillería (m) (ART)  
**artillery technical service unit** unidad de servicio de material (f) (ART)  
**artillery tractor** tractor de [para] artillería, (m) (ART)  
**artillery tractor** tractor para cañones (m) (ART)  
**artillery train** tren de artillería (m) (ART)  
**artillery unit** unidad artillera [de artillería, de cañones] (f) (ART)  
**artillery weapons** medios de artillería, (m) (ART)  
**artillery weapons** artillería (f) (ART)  
**artillery weapons depot** depósito artillero [de artillería] (m) (ART)  
**artillery workshop** maestranza (f) (ART)  
**artillery workshop personnel** maestranza (f) (ART)  
**artilleryman** artillero (m) (ART)  
**artillerymen** personal de artillería (m) (ART)  
**as required report** parte urgente (m)  
**As you were (command)** Posición anterior  
**ascending branch (of a trajectory)** rama ascendente (f)  
**ascending current** corriente ascendente (f)  
**ascending orbit** órbita ascendente [ascendente] (f) (AVI)  
**ascending speed (of submarine)** velocidad de emersión (f) (NAV)  
**ascent** rasante; (f) (TOP)  
**ascent** subida (f)  
**ask for the password, to** pedir el santo  
**asparagus** pilar antitanque [contracarro] (m) (ENG)  
**asphalt** hormigón asfáltico (f) (ENG)  
**asphalt placer** asfaltadora (f) (ENG)  
**asphalt road** carretera asfaltada [asfáltica, bituminosa] (f)  
**asphalt runway** pista asfáltica (f) (AVI)  
**asphalt spreader** asfaltadora (f) (ENG)  
**asphalt storage tank** tanque de almacenamiento de asfalto (m)  
**asphalt varnish** barniz bituminoso (m)  
**asphaltic concrete** hormigón asfáltico (m) (ENG)  
**asphaltum varnish** barniz de asfalto (m)  
**asphyxiant** agresivo asfixiante [cáustico del pulmón], (m)  
**asphyxiant** agresivo [gas] sofocante, asfixiante, (m)  
**asphyxiant** sustancia tóxica sofocante (f)  
**asphyxiating** sofocante, asfixiante  
**asphyxiating action** efecto asfixiante (m)  
**asphyxiating effect** efecto asfixiante, (m)  
**asphyxiating effect** acción asfixiante (f)  
**asphyxiating gas** gas asfixiante (m)

**asphyxiating projectile** proyectil asfixiante (m) (ART)  
**asphyxiator** sustancia tóxica sofocante (f)  
**aspiration nozzle** tobera de aspiración (f)  
**aspirator pump** bomba aspirante (f) (ENG)  
**assault** ataque, asalto, acometimiento, (m)  
**assault** incursión, acometida (f)  
**assault, to** ir al asalto, sostener el asalto, asaltar, atacar,  
**assault, to** arremeter, acometer  
**assault agent** agresivo de asalto (m)  
**assault amphibian** anfibio de asalto, (m)  
**assault amphibian** transporte anfibio (m) (NAV)  
**assault amphibians** medios anfibios (m) (NAV)  
**assault artillery** artillería de asalto (f) (ART)  
**assault battalion** batallón de asalto (m)  
**assault boat** bote de asalto, (f) (NAV)  
**assault boat** lancha (motora) de desembarco, lancha de asalto (f) (NAV)  
**assault bridge** pasadera (de asalto), pasarela de asalto, (f) (ENG)  
**assault bridge** puente de asalto (m) (ENG)  
**assault bridge on floats** pasadera sobre flotantes (f) (ENG)  
**assault company** compañía de asalto (f)  
**assault course** pista de aplicación militar [de combate], (f)  
**assault course** línea de obstáculos (f)  
**assault craft** lancha de desembarco y asalto, (f) (NAV)  
**assault craft** embarcación de asalto [de desembarco], (f) (NAV)  
**assault craft** buque de asalto anfibio, (m) (NAV)  
**assault craft** medios de desembarco [de desembarque] (m) (NAV)  
**assault craft unloading point** punto de descarga de botes (m)  
**assault crossing** paso ofensivo (m)  
**assault crossing vehicle** transporte anfibio, anfibio de asalto (m) (NAV)  
**assault crossing vehicles** medios anfibios (m) (NAV)  
**assault detachment** destacamento de asalto, (m)  
**assault detachment** unidad de asalto (f)  
**assault echelon** primer escalón (m)  
**assault echelon forces** fuerzas de primera línea (f)  
**assault fire** fuego de asalto (m)  
**assault force rendezvous** área de reunión del desembarco (f)  
**assault forces** fuerzas de ataque (f)  
**assault formation** formación de asalto (f)  
**assault from the flank** asalto de flanco (m)  
**assault from the rear** asalto de revés (m)  
**assault group** grupo de ataque, (m) (NAV)  
**assault group** equipo de asalto, (m)  
**assault group** agrupación atacante [de choque]; (f) (ART)  
**assault group** grupo de choque [de ruptura], (m)  
**assault group** escuadra de asalto, fuerza de penetración (f)  
**assault groups of the first landing wave** vanguardia del primer escalón de desembarco (f) (NAV)  
**assault gun** cañón automotriz [automóvil, autopropulsado], (m) (ART)  
**assault gun** cañón de asalto, (m) (ART)  
**assault gun** pieza de asalto (f) (ART)

**assault helicopter** helicóptero de asalto (m) (AVI)  
**assault howitzer** obús de asalto (m) (ART)  
**assault howitzer section** sección de obuses de asalto (f)  
**assault landing area** lugar de embarco (m) (NAV)  
**assault landing craft** buque portacomando(s), transporta anfibio, (m) (NAV)  
**assault landing craft** vehículo anfibio, (m)  
**assault landing craft** medios de asalto [de desembarco, de desembarque] (m) (NAV)  
**assault landing exercise** ejercicio de desembarco (m) (NAV)  
**assault landing sector** dirección de desembarco (f)  
**assault landing unit** unidad anfibia (f) (NAV)  
**assault landing vehicle** transporte [vehículo] anfibio (m) (NAV)  
**assault landing vehicles** medios de desembarco [de desembarque] (m) (NAV)  
**assault line** línea de asalto [de ataque] (f)  
**assault missile** cohete de asalto (m) (ROC)  
**assault operation** operación de asalto [de desembarco], (f)  
**assault operation** acción de asalto (f)  
**assault party** grupo de asalto (m) (NAV)  
**assault plan** plan de asalto (m)  
**assault platoon** sección asaltante [de asalto] (f)  
**assault position** posición de asalto (f)  
**assault preparations** preparativos del ataque (m)  
**assault ration** ración de asalto (f)  
**assault rifle** fusil de asalto, subfusil (m) (RIF)  
**assault ship** buque de asalto (anfibio), portacomandos, (m) (NAV)  
**assault ship** nave de asalto (f) (NAV)  
**assault squad** pelotón asaltante [atacante] (m)  
**assault tank** carro (de combate) de asalto, tanque de asalto (m) (ARM)  
**assault team** grupo de asalto; (m) (NAV)  
**assault team** destacamento [equipo] de asalto, comando, (m)  
**assault team** grupo de ruptura, (m)  
**assault team** escuadra de asalto (f)  
**assault the enemy, to** asaltar al enemigo  
**assault transport** avión de carga de asalto (m) (AVI)  
**assault transport airplane** avión de carga de asalto [de transporte de tropas], (m) (AVI)  
**assault transport airplane** avión transporte de asalto (m) (AVI)  
**assault trench** trinchera de asalto (f) (ENG)  
**assault troop crossing** paso de asalto (m)  
**assault troops** tropas de asalto (f)  
**assault unit** unidad asaltante [de desembarco] (f)  
**assault vessel** buque de asalto anfibio (m) (NAV)  
**assault wave** ola de asalto [de ataque], (f)  
**assault wave** escalón de asalto (m)  
**assault wave division** división de asalto (f)  
**assault weapon** arma de asalto (f)  
**assaulting** arremetedor, asaltante, atacante  
**assaulting distance** distancia de asalto (f)  
**assaulting echelon** escalón de asalto (m)  
**assaulting infantry** infantes atacantes (m)  
**assay, to** ensayar, examinar  
**assayer's certificate** certificado de ensayo (m)  
**assaying** ensayo, examen (m)  
**assemble, to** juntar, montar; armar  
**assemble a rifle, to** armar el fusil (RIF)



**assemble in a column, to** ponerse en columna  
**assembled fuze** detonador completo (*m*) (*ENG*)  
**assemblies** periodo de prácticas (*m*)  
**assembling** montaje (*m*)  
**assembly** asamblea; (*f*)  
**assembly** instalación; recogida; unidad; reunión; (*f*)  
**assembly** bloque; montaje; rendezvous; juego; (*m*)  
**assembly** agregado, armado, arme; completo; conjunto; (*m*)  
**assembly** operación de armado (del arma); (*f*)  
**assembly** armazón, equipo (*f*)  
**assembly airfield** aeródromo de concentración (*m*) (*AVT*)  
**assembly area** zona de asamblea [de concentración, de espera]; (*f*)  
**assembly area** zona de reunión; región de espera; (*f*)  
**assembly area** puesto de concentración; (*m*)  
**assembly area** lugar de concentración; (*m*) (*AVT*)  
**assembly area** área de espera [de reunión] (*f*) (*AVT*)  
**assembly call** toque de asamblea (*m*)  
**assembly jig** útil de montaje (*m*) (*ENG*)  
**assembly of a rifle** arme del fusil (*m*) (*RIF*)  
**assembly of a weapon** armado, arme, (*m*)  
**assembly of a weapon** armazón (*f*)  
**assembly point** punto de reunión (*m*)  
**assembly position** posición de espera (*f*)  
**assembly shop** taller de armar (*m*)  
**assembly signal** asamblea (*f*)  
**assembly time** tiempo de montaje (*m*)  
**assembly workshop** taller de montaje (*m*)  
**assess damage, to** evaluar daños  
**assess the situation, to** apreciar la situación  
**assess the terrain, to** apreciar el terreno  
**assessment** evaluación; mención; (*f*)  
**assessment** apreciación (*f*) (*ART*)  
**assessment of data** evaluación de datos (*f*)  
**asset** artificio; medio (*m*)  
**asset utilization plan** plan de empleo de los elementos de maniobra (*m*)  
**assign, to** destacar, destinar, designar, asignar.  
**assign, to** afectar, agregar; nombrar (a un puesto)  
**assign (e.g., to a unit), to** causar alta, dar de alta  
**assign (to a post), to** proveer  
**assign a base line (to a gun), to** establecer en vigilancia, establecer un cañón, (*ART*)  
**assign a base line (to a gun), to** establecer una unidad de artillería en vigilancia (*ART*)  
**assign a mission, to** asignar [encomendar, fijar, imponer, plantear]  
**assign a mission, to** la misión [la tarea, el cometido]  
**assign a position, to** determinar la posición [el asentamiento]  
**assign a section of the front, to** designar el frente  
**assign a sector, to** asignar el sector  
**assign a target, to** asignar el objetivo [el blanco]  
**assign a task, to** asignar [encomendar, plantear] la tarea.  
**assign a task, to** plantear el cometido  
**assign equipment, to** asignar los medios  
**assign extra duty, to** imponer recargo de servicio (fuera de turno).  
**assign extra duty, to** imponer recargo en el servicio mecánico.

**assign extra duty, to** imponer recargo en servicio (fuera de turno)  
**assign reserves, to** asignar la reserva  
**assign sections of the front, to** distribuir el frente  
**assign to a command position, to** conferir el mando  
**assign to a mission, to** asignar a una misión  
**assign to a position, to** asignar a un empleo  
**assign to defense, to** dedicar a la defensa  
**assign to the reserve, to** reservar  
**assigned** asignado, afectado, afecto, agregado  
**assigned area** zona (de acción) asignada (*f*)  
**assigned artillery** artillería afecta [afectada, agregada, asignada] (*f*) (*ART*)  
**assigned battery** batería afecta [afectada, agregada] (*f*) (*ART*)  
**assigned forces** medios asignados (*m*)  
**assigned route** itinerario autorizado (*m*)  
**assigned sector** sector asignado, (*m*)  
**assigned sector** zona de acción asignada (*f*)  
**assigned target** objetivo asignado (*m*)  
**assigned to the navy** sujeto a la inscripción marítima (*NAV*)  
**assigned troops** tropas asignadas (*f*)  
**assigned zone** zona de acción asignada (*f*)  
**assigning a base line to a gun** establecimiento de vigilancia (*m*) (*ART*)  
**assigning a zero line to a gun** establecimiento de vigilancia (*m*) (*ART*)  
**assigning of maneuver missions** planteamiento de la maniobra (*m*)  
**assigning of the defensive mission** planteamiento de la misión defensiva (*m*)  
**assignment** asignación, comisión, designación, destinación, (*f*)  
**assignment** agregación, comisión, misión, (*f*)  
**assignment** destino (*m*)  
**assignment of frequencies** asignación de frecuencias (*f*) (*RDO*)  
**assignment of personnel** asignación del personal (*f*)  
**assignment of replacements** asignación de reemplazos (*f*)  
**assignment of traffic routes** asignación de itinerarios (*f*)  
**assignment to a disciplinary detachment** destino al cuerpo de disciplina (*m*)  
**assimilated rank** rango asimilado (*m*)  
**assist, to** prestar auxilio, ayudar, socorrer  
**assistance** asistencia, ayuda, acción de socorro, (*f*)  
**assistance** refuerzo, socorro, auxilio (*m*)  
**assistant** asistente, auxiliar, ayudante, lugarteniente, (*m*)  
**assistant** adjunto (*m*)  
**assistant automatic rifleman** fusilero ametrallador auxiliar (*m*) (*RIF*)  
**assistant chief of staff** subjefe de estado mayor (*m*)  
**assistant cipher clerk** ayudante de cifra (*m*)  
**assistant commander** ayudante del jefe (*m*)  
**assistant driver** ayudante de chofer [del conductor] (*m*) (*AUT*)  
**assistant general manager** subdirector general (*m*)  
**assistant guard commander** auxiliar del comandante de la guardia (*m*)  
**assistant gunner of a machine-gun crew** fusilero ametrallador auxiliar (*m*) (*RIF*)  
**assistant helmsman** ayudante de timonel (*m*) (*NAV*)  
**assistant inspector** subinspector (*m*)  
**assistant loader** ayudante cargador (*m*)

**assistant machine-gunner** ametrallador auxiliar (*m*)  
**assistant manager's office** subdirección (*f*)  
**assistant medical instructor** enfermero auxiliar (*m*)  
**assistant military attaché** agregado militar adjunto (*m*)  
**assistant navigating officer** ayudante de derrota (*m*) (*NAV*)  
**assistant navigation officer** oficial ayudante de derrota (*m*) (*NAV*)  
**assistant navigator** auxiliar del controlador, ayudante de derrota (*m*) (*AVT*)  
**assistant navigator** auxiliar del controlador aéreo; (*m*) (*AVT*)  
**assistant navigator** oficial ayudante de derrota (*m*) (*NAV*)  
**assistant paymaster** subcomisario (*m*) (*NAV*)  
**assistant professor** profesor auxiliar (*m*)  
**assistant quartermaster general** subintendente (*m*)  
**assistant specialist (category, specialty)** ayudante de especialista (*m*)  
**assistant to air control post commander** auxiliar del controlador (aéreo) (*m*) (*AVT*)  
**assistant to air traffic control post commander** auxiliar del controlador (aéreo) (*m*) (*AVT*)  
**assistant to depot foreman** auxiliar de almacén (*m*)  
**assistant to military attache** ayudante del agregado militar (*m*)  
**assisted-takeoff rocket** cohete para despegue (ayudado) (*m*) (*AVT*)  
**assume a position, to** adoptar la posición  
**assume combat formation, to** adoptar la disposición, tomar la formación  
**assume command, to** asumir el mando  
**assume march formation, to** tomar la formación  
**assume responsibility, to** responsabilizarse  
**assume the combat formation, to** adoptar la formación  
**assume the march formation, to** adoptar la formación  
**assume the ready position, to** apuntar  
**assumed azimuth** azimut supuesto (*m*)  
**assumed dispersion** dispersión standard [tipo, racional] (*f*)  
**assumed enemy** enemigo supuesto (*m*)  
**assumed longitude** longitud de estima [estimada] (*f*)  
**astigmatizer** astigmatizador (*m*)  
**astroballistics** astrobalística (*f*) (*AVT*)  
**astrocompass** brújula astronómica [estelar] (*f*)  
**astrocompass** astrocompás (*m*)  
**astrodome** cúpula de observación (*f*) (*AVT*)  
**astroinertial guidance** guiado astroinercial, (*m*)  
**astroinertial guidance** conducción por inercia con referencia estelar (*f*)  
**astronaut** astronauta, piloto cosmonauta (*m*)  
**astronaut training** instrucción de vuelo espacial (*f*) (*AVT*)  
**astronaut's compartment** compartimento de cosmonauta (*m*) (*AVT*)  
**astronautics** astronáutica (*f*)  
**astronavigation** navegación astronómica [aérea astronómica], (*f*) (*AVT*)  
**astronavigation** navegación cósmica [celeste, espacial] (*f*)  
**astronavigation instrument** instrumento de navegación astronómica (*m*) (*AVT*)  
**astronomic bearing** rumbo astronómico (*m*)

**astronomical clock** reloj astronómico (*m*)  
**astronomical coordinates** coordenadas astronómicas (*f*)  
**astronomical day** día astronómico (*m*)  
**astronomical horizon** horizonte astronómico [celeste, celeste teórico], (*m*)  
**astronomical horizon** horizon racional (*m*)  
**astronomical instrument** instrumento astronómico (*m*) (*AVI*)  
**astronomical latitude** latitud astronómica [celeste] (*f*) (*TOP*)  
**astronomical longitude** longitud astronómica [celeste] (*f*)  
**astronomical measurement** medida astronómica (*f*) (*AVI*)  
**astronomical meridian** meridiano astronómico (*m*)  
**astronomical observation** observación astronómica (*f*)  
**astronomical observatory** observatorio astronómico (*m*)  
**astronomical orientation** orientación astronómica [celeste], (*f*) (*AVI*)  
**astronomical orientation** orientación por la situación de los astros (*f*)  
**astronomical table** tabla astronómica (*f*)  
**astronomical time** hora astronómica, (*f*)  
**astronomical time** tiempo astronómico (*m*)  
**astronomical triangle** triángulo astronómico (*m*) (*AVI*)  
**astronomy** astronomía (*f*) (*AVI*)  
**astroorientation** orientación astronómica [celeste] (*f*) (*AVI*)  
**astroorientation** astroorientación (*f*)  
**ASW** acción antisubmarina (*f*) (*NAV*)  
**ASW air support** apoyo aéreo antisubmarino (*m*) (*NAV*)  
**ASW assets** medios de defensa antisubmarina (*m*) (*NAV*)  
**ASW base** base de lanchas antisubmarinas (*f*) (*NAV*)  
**ASW escort ship** buque patrullero antisubmarino (*m*) (*NAV*)  
**ASW fighter** caza antisubmarino (*m*) (*AVI*)  
**ASW frigate** fragata antisubmarina, (*f*) (*NAV*)  
**ASW frigate** buque patrullero antisubmarino (*m*) (*NAV*)  
**ASW resources** medios antisubmarinos (*m*) (*NAV*)  
**ASW scout** patrullero antisubmarino (*m*) (*NAV*)  
**ASW ship** buque antisubmarino [cazasubmarinos], (*m*) (*NAV*)  
**ASW ship** caza submarino (*m*) (*NAV*)  
**ASW surface ship** buque de superficie antisubmarino (*m*) (*NAV*)  
**ASW tactics** táctica antisubmarina (*f*) (*NAV*)  
**ASW weapon** armamento antisubmarino (*m*) (*NAV*)  
**ASW weapons and equipment depot** depósito de armamentos y equipos antisubmarinos (*m*) (*NAV*)  
**asymmetric load** carga asimétrica (*f*)  
**asymmetric loading** carga asimétrica (*f*)  
**asymmetric surveying** exploración asimétrica (*f*) (*NAV*)  
**asymmetrical flutter** flameo asimétrico (*m*) (*AVI*)  
**asymptotic plotting** trazado asintótico (*m*)  
**At ease (command)** Descanso!  
**at sea** mar adentro (*NAV*)  
**ATGM** proyectil antitanque reactivo dirigido (*m*) (*ROC*)  
**athodyn** estatorreactor (*m*) (*AVI*)

**atmosphere** atmósfera (*f*)  
**atmospheric characteristics** datos atmosféricos (*m*)  
**atmospheric conditions** condiciones aerológicas [atmosféricas] (*f*)  
**atmospheric correction (to thrust)** corrección atmosférica (*f*) (*ROC*)  
**atmospheric density** densidad atmosférica (*f*)  
**atmospheric disturbance** parásitos atmosféricos [naturales], (*m*)  
**atmospheric disturbance** disturbio atmosférico (*m*)  
**atmospheric disturbance** perturbación atmosférica (*f*)  
**atmospheric front** frente atmosférico (*m*) (*MET*)  
**atmospheric humidity** humedad del aire (*f*)  
**atmospheric maneuvering** maniobra atmosférica (*f*) (*AVI*)  
**atmospheric measurements** medición atmosférica (*f*) (*AVI*)  
**atmospheric noise** interferencias atmosféricas, (*f*)  
**atmospheric noise** ruido ambiente (*m*)  
**atmospheric oscillation** oscilaciones atmosféricas (*f*)  
**atmospheric parameters** datos atmosféricos (*m*)  
**atmospheric pressure** presión atmosférica (*f*)  
**atmospheric radiation** radiación atmosférica (*f*)  
**atmospheric recovery** recuperación atmosférica (*f*) (*AVI*)  
**atmospheric scattering** dispersión atmosférica (*f*)  
**atmospheric sounding** sondeo atmosférico (*m*) (*AVI*)  
**atmospheric static** parásitos atmosféricos [naturales], (*m*)  
**atmospheric static** disturbios electrostáticos (*m*)  
**atmospheric station** estación atmosférica (*f*)  
**atmospheric temperature** temperatura atmosférica (*f*)  
**atmospheric turbulence** turbulencia atmosférica (*f*)  
**atmospheric vortex** torbellino atmosférico (*m*)  
**atmospheric wave** onda atmosférica (*f*)  
**atmospheric window** región de transmisiones atmosféricas (*f*) (*RDO*)  
**atmospherics** disturbios electrostáticos, (*m*)  
**atmospherics** perturbación atmosférica, (*m*)  
**atmospherics** parásitos atmosféricos [naturales], (*m*)  
**atmospherics** interferencias atmosféricas, ruido ambiente (*f*)  
**atom** átomo (*m*)  
**atomic** atómico  
**atomic air attack** ataque aéreo atómico (*m*) (*AVI*)  
**atomic air burst** explosión atómica aérea (*f*)  
**atomic ammunition depot** depósito de municiones atómicas (*m*)  
**atomic antisubmarine weapon** arma atómica antisubmarina (*f*) (*NAV*)  
**atomic artillery** artillería atómica, (*f*) (*ART*)  
**atomic artillery** medios de fuego nuclear (*m*)  
**atomic artillery battery** batería atómica [nuclear] (*f*) (*ART*)  
**atomic artillery fire** fuego atómico, (*m*) (*ART*)  
**atomic artillery fire** acción de fuego atómico (*f*) (*ART*)

**atomic artillery piece** pieza nuclear (*f*) (*ART*)  
**atomic artillery shelling** bombardeo atómico (*m*) (*ART*)  
**atomic attack** empleo del arma atómica, ataque atómico, (*m*)  
**atomic attack** agresión atómica (*f*)  
**atomic, bacteriological, chemical weapon** arma atómica, bacteriológica [biológica], química (*f*)  
**atomic barrier** barrera atómica (*f*)  
**atomic battle** combate atómico [nuclear] (*m*)  
**atomic blast** soplo atómico (*m*)  
**atomic blast load** carga por rebufo atómico (*f*)  
**atomic bomb** bomba atómica [de fisión, fisio-atómica] (*f*) (*AVI*)  
**atomic bomb burst** explosión de la bomba atómica (*f*)  
**atomic-bomb detonator (in a hydrogen bomb)** bomba-detonador (*f*) (*AVI*)  
**atomic bomb explosion** explosión de la bomba atómica (*f*)  
**atomic bomb used as a detonator** bomba de fisión-cebo (*f*) (*AVI*)  
**atomic bomb with reduced critical mass** bomba de masa crítica reducida (*f*) (*AVI*)  
**atomic bomber** bombardero atómico [de bomba atómica], (*m*) (*AVI*)  
**atomic bomber** bombardero de bomba nuclear (*m*) (*AVI*)  
**atomic bombing** bombardeo atómico (*m*) (*AVI*)  
**atomic burst** explosión atómica (*f*)  
**atomic cannon** cañón atómico, (*m*) (*ART*)  
**atomic cannon** pieza atómica [nuclear] (*f*) (*ART*)  
**atomic charge** carga explosiva atómica [explosiva nuclear] (*f*)  
**atomic clock** reloj atómico (*m*)  
**atomic cloud** nube atómica (*f*)  
**atomic combat** combate atómico [nuclear] (*m*)  
**atomic countermeasures** defensa antiatómica [atómica, nuclear], (*f*)  
**atomic countermeasures** defensa contra las armas atómicas (*f*)  
**atomic cruiser** crucero atómico (*m*) (*NAV*)  
**atomic defense** defensa antiatómica [contra las armas atómicas] (*f*)  
**atomic deployment** despliegue antiatómico (*m*)  
**atomic depth charge** carga de profundidad atómica (*f*) (*NAV*)  
**atomic device** dispositivo atómico, artefacto atómico (*m*)  
**atomic disarmament** desarme atómico (*m*)  
**atomic doctrine** doctrina atómica (*f*)  
**atomic energy** energía atómica (*f*)  
**atomic engine** motor atómico, (*m*) (*ENG*)  
**atomic engine** propulsión atómica, (*f*)  
**atomic engine** propulsor atómico (*m*) (*AVI*)  
**atomic environment** ambiente atómico (*m*)  
**atomic explosive** explosivo atómico (*m*)  
**atomic fire** tiro [fuego] atómico [nuclear] (*m*)  
**atomic fleet** flota atómica (*f*) (*NAV*)  
**atomic force** fuerza atómica (*f*)  
**atomic infantry weapon** arma atómica de infantería (*f*)  
**atomic irradiation** irradiación atómica (*f*)  
**atomic laboratory** laboratorio atómico (*m*)  
**atomic might** poderío atómico (*m*)  
**atomic missile** cohete de cabeza atómica, (*m*) (*ROC*)  
**atomic missile** proyectil atómico [de carga atómica, nuclear] (*m*) (*ROC*)

## atomic orbital bombing —attack towards the center (of a populated area)

**atomic orbital bombing** bombardeo atómico orbital (*m*) (*AVI*)  
**atomic particle accelerator** acelerador de partículas atómicas (*m*)  
**atomic piece** pieza nuclear (*f*) (*ART*)  
**atomic pile** pila atómica (*f*)  
**atomic potential** potencial atómico (*m*)  
**atomic power** poder atómico, (*m*)  
**atomic power** potencia [energía] atómica [nuclear] (*f*)  
**atomic power plant** propulsión atómica; (*f*)  
**atomic power plant** reactor de energía atómica (*m*)  
**atomic power reactor** reactor de energía atómica [de potencia] (*m*)  
**atomic-powered cruiser** crucero atómico [de propulsión atómica] (*m*) (*NAV*)  
**atomic-powered ship** buque atómico [de propulsión atómica], (*m*) (*NAV*)  
**atomic-powered ship** barco propulsado por energía atómica [nuclear] (*m*) (*NAV*)  
**atomic preparation** preparación atómica (*f*)  
**atomic propulsion** propulsión atómica (*f*)  
**atomic radiation** radiación atómica [de la bomba atómica, nuclear] (*f*)  
**atomic reactor** reactor atómico [nuclear], (*m*)  
**atomic reactor** pila atómica (*f*)  
**atomic shell** proyectil atómico [con cabeza atómica, nuclear], (*m*) (*ART*)  
**atomic shell** proyectil de carga atómica (*m*) (*ART*)  
**atomic ship** barco propulsado por energía atómica [nuclear] (*m*) (*NAV*)  
**atomic situation** ambiente atómico (*m*)  
**atomic strategy** estrategia atómica (*f*)  
**atomic strike** agresión [acción] atómica (*f*)  
**atomic support** apoyo atómico (*m*)  
**atomic target** objetivo (de ataque) atómico (*m*)  
**atomic target analysis** análisis del objetivo atómico [nuclear] (*m*)  
**atomic test** prueba atómica (*f*)  
**atomic trigger** detonador atómico (*m*)  
**atomic trigger (in thermonuclear bomb)** carga iniciadora atómica (*f*)  
**atomic war** guerra atómica, (*f*)  
**atomic war** conflicto atómico (*m*)  
**atomic warfare** guerra atómica (*m*)  
**atomic warhead** cabeza [carga] atómica, (*f*)  
**atomic warhead** ojiva de combate atómica [nuclear] (*f*)  
**atomic weapon** arma atómica [de efecto atómico], (*f*)  
**atomic weapon** arma de efecto nuclear, (*m*)  
**atomic weapon** armamento atómico (*m*)  
**atomic weapon detonator** detonador de arma atómica (*m*)  
**atomic weapons base** base de armas atómicas [de armas nucleares] (*f*)  
**atomic weight** peso atómico (*m*)  
**atomization** rociamiento, (*m*)  
**atomization** pulverización, diseminación, dispersión (*f*)  
**atomize, to** pulverizar, rociar, diseminar, dispersar  
**atomizer** pulverizador, difusor (*m*)  
**atomizing** pulverización (*f*)  
**atropine** atropina (*f*)  
**atropine injection** inyección de atropina (*f*)  
**attach a mine, to** anclar la mina (*NAV*)  
**attach, to** asignar, destinar,  
**attach, to** adscribir, afectar, agregar; conectar  
**attached** adaptado, afectado, asignado

**attached air transport** aerotransporte afecto (*m*)  
**attached artillery** artillería afecta [afectada, agregada, asignada], (*f*) (*ART*)  
**attached artillery** artillería de refuerzo (*f*) (*ART*)  
**attached battalion** grupo agregado [afecto] (*m*) (*ART*)  
**attached battery** batería afecta [afectada, agregada, de refuerzo] (*f*) (*ART*)  
**attached elements** tropas afectas [agregadas] (*f*)  
**attached forces** medios afectados [afectos, agregados] (*m*)  
**attached officer** oficial en comisión (*m*)  
**attached squadron** escuadrilla afecta (*f*)  
**attached unit** unidad afecta [agregada] (*f*)  
**attached units** tropas afectas [agregadas] (*f*)  
**attached weapon** arma agregada (*f*) (*ART*)  
**attached weapons** medios de fuego agregados (*m*)  
**attachment** acoplamiento, aditamento; (*m*)  
**attachment** aparato, artificio; (*m*) (*ENG*)  
**attachment** agregación; fijación; (*f*)  
**attachment** secuestro (*m*)  
**attaché** agregado (*m*)  
**attack** asalto, ataque, choque, embate, esfuerzo, (*m*)  
**attack** intervención, invasión, irrupción, ofensiva, (*f*)  
**attack** acción de asalto, acometida, (*f*)  
**attack** embestida, incursión, batalla ofensiva, (*f*)  
**attack** combate ofensivo, acometimiento, (*m*)  
**attack** operación de ataque [de incursión, ofensiva], (*f*)  
**attack** movimiento ofensivo, golpe; (*m*)  
**attack** ofensivo, de ataque  
**attack, to** asaltar, atacar, embestir, agredir, arremeter,  
**attack, to** intervenir, invadir; ganar terreno,  
**attack, to** hacer [lanzar, montar, realizar] el ataque,  
**attack, to** sostener el asalto [el ataque],  
**attack, to** efectuar [emprender] el ataque  
**attack according to sonar data** ataque hidroacústico (*m*) (*NAV*)  
**attack again, to** reiterar el ataque  
**attack against a prepared position** ataque a posición fuerte (*m*)  
**attack aircraft carrier** portaaviones de asalto [de ataque, de combate] (*m*) (*NAV*)  
**attack airplane** avión de asalto [de ataque, de ataque bajo], (*m*) (*AVI*)  
**attack airplane** avión de ataque terrestre (*m*) (*AVI*)  
**attack area** zona de partida (*f*)  
**attack aviation unit** unidad de asalto (*f*) (*AVI*)  
**attack bomber** bombardero de asalto, (*m*) (*AVI*)  
**attack bomber** avión ligero de bombardeo (*m*) (*AVI*)  
**attack by elements** ataque por parejas (*m*) (*AVI*)  
**attack by fire, to** efectuar [ejecutar] el tiro  
**attack by flights** ataque por escuadrillas [por patrullas] (*m*) (*AVI*)  
**attack cargo ship** transporte (de asalto) de material, (*m*) (*NAV*)  
**attack cargo ship** transporte desembarco con material de guerra (*m*) (*NAV*)  
**attack column** columna de ataque (*f*)  
**attack curve** curva de ataque (*f*)

**attack echelon** escalón de ataque [de primera línea] (*m*)  
**attack formation** dispositivo de ataque [de avance, de ofensiva], (*m*)  
**attack formation** dispositivo ofensivo, (*m*)  
**attack formation** formación de ataque [para el ataque] (*f*)  
**attack from above** ataque por arriba (*m*) (*AVI*)  
**attack from ambush** ataque desde la emboscada (*m*)  
**attack from astern** ataque de cola [desde atrás, por atrás], (*m*) (*AVI*)  
**attack from astern** ataque por la cola (*m*) (*AVI*)  
**attack from below** ataque por abajo (*m*) (*AVI*)  
**attack from medium altitude** ataque de mediana altura (*m*) (*AVI*)  
**attack from out of the sun** ataque con el sol de cola (*m*) (*AVI*)  
**attack from the flank, to** atacar por el flanco (*AVI*)  
**attack from the front, to** atacar de frente  
**attack from the move** ataque desde la marcha (*m*)  
**attack from the rear** asalto [ataque] por la retaguardia (*m*)  
**attack from the rear, to** atacar por la retaguardia  
**attack frontage** frente de ataque (*m*)  
**attack helicopter carrier** portahelicópteros de asalto [de ataque] (*m*) (*NAV*)  
**attack in the depths of the enemy position** ataque en profundidad (*m*)  
**attack on a hastily prepared position** ataque a posición ligera, (*m*)  
**attack on a hastily prepared position** ataque a posición ligeramente organizada (*m*)  
**attack on a low-flying aircraft** ataque al objetivo aéreo en vuelo bajo (*m*)  
**attack on a populated area** ataque a poblado [a un poblado, a una localidad] (*m*)  
**attack on a secondary axis** ataque de apoyo (*m*)  
**attack on an aerial target** ataque al objetivo aéreo [contra el objetivo aéreo] (*m*)  
**attack on foot** ataque a pie (*m*)  
**attack on secondary axis** ataque auxiliar (*m*)  
**attack on the enemy's front** ataque al borde delantero enemigo (*m*)  
**attack order** orden (de combate) para la ofensiva, (*f*)  
**attack order** orden para el ataque (*f*)  
**attack phase** fase de ataque (*f*)  
**attack plan** plan de asalto [de ataque] (*m*)  
**attack position** posición de ataque; (*f*) (*AVI*)  
**attack position** posición de partida (*f*)  
**attack preparation** preparación del ataque (*f*)  
**attack preparations** preparativos del ataque (*m*)  
**attack sector** punto [terreno] de ataque (*m*)  
**attack ship** unidad de asalto (*f*) (*NAV*)  
**attack submarine** submarino cazasubmarinos [de asalto, de ataque], (*m*) (*NAV*)  
**attack submarine** submarino antisubmarino(s) (*m*) (*NAV*)  
**attack the enemy by surprise, to** sorprender al enemigo  
**attack the enemy with great force, to** cerrar [abalar] sobre el enemigo  
**attack the enemy, to** asaltar [atacar, combatir] al enemigo,  
**attack the enemy, to** caer sobre el enemigo  
**attack towards the center (of a populated area)** ataque al centro (*m*)



**attack transport** transporte de desembarco (m) (NAV)  
**attack troop transport** buque de transporte de ataque, barco de tropa, (m) (NAV)  
**attack troop transport** transporte de asalto [de desembarco con tropas], (m) (NAV)  
**attack troop transport** transporte de ataque, (m)  
**attack troop transport** barcaza de desembarco de tropas (f) (NAV)  
**attack unit** unidad de asalto [de ataque, ofensiva] (f)  
**attack units** fuerzas de asalto (f)  
**attack with torpedoes, to** torpedear (NAV)  
**attacker** asaltador, atacante, atacador, agresor (m)  
**attacking** atacante, asaltante, arremetedor  
**attacking battalion** batallón asaltante [atacante, de ataque] (m)  
**attacking battle** batalla ofensiva, (f)  
**attacking battle** combate ofensivo (m)  
**attacking forces** fuerzas asaltantes [atacantes] (f)  
**attacking infantry** infantes asaltantes [atacantes] (m)  
**attacking platoon** sección atacante (f)  
**attacking side** bando atacante (m)  
**attacking speed** velocidad de ataque (f) (AVI)  
**attacking troops** tropas asaltantes [de ataque] (f)  
**attacking unit** unidad atacante (f)  
**attain superiority, to** adquirir la superioridad  
**attendance list** lista de presentes (f)  
**Attention (a command)** Firmes! Bandera, saludo!  
**Attention (command for eyes front)** ¡Alerta! (NAV)  
**attention signal** toque de atención (m)  
**attenuated wave** onda amortiguada (f)  
**attenuation** amortiguación, reducción (f) (RDO)  
**attenuation band** banda de atenuación (f)  
**attenuation coefficient** coeficiente de atenuación (m)  
**attitude** actitud; (f) (AVI)  
**attitude** posición en vuelo; orientación angular; (f) (AVI)  
**attitude** postura (del misil) (f) (ROC)  
**attitude angle** ángulo de cabeceo, (m) (AVI)  
**attitude angle** ángulo de inclinación longitudinal, (m) (ROC)  
**attitude angle** ángulo de orientación (m) (ROC)  
**attitude angle in space** ángulo de cabeceo (m) (AVI)  
**attitude control (system)** control de posición (de vuelo) (m) (AVI)  
**attitude control system assembly** conjunto del sistema de orientación (m)  
**attitude control unit** bloque de orientación (m) (AVI)  
**attitude indicator** indicador de horizonte giroscópico [de vuelo], (m) (AVI)  
**attitude indicator** indicador de posición aérea, (m) (AVI)  
**attitude indicator** horizonte artificial (giroscópico) (m) (AVI)  
**attitude of flight** posición de vuelo (f) (AVI)  
**attrit, to** hostigar  
**attrition** deterioro, desgaste, agotamiento (m)  
**attrition of enemy forces** agotamiento de las tropas enemigas (f)  
**attrition of the enemy** extenuación del enemigo (f)

**audibility** audición (f)  
**audibility threshold** umbral auditivo (m)  
**audible frequency** frecuencia acústica (f)  
**audible indication** indicación acústica [audible] (f)  
**audible presentation** indicación acústica [audible] (f)  
**audio communications** transmisión acústica (f)  
**audio devices** medios activos de detección (m) (COM)  
**audio frequency** frecuencia acústica [audible] (f)  
**audio-frequency fuze** espoleta de audiofrecuencia (f)  
**audio-frequency telegraphy equipment** equipo de telegrafía tonal (m)  
**audiogram** audiograma (m)  
**audiovisual aid (e.g., for combat training)** ayuda audiovisual (f)  
**audiovisual aids** medios audiovisuales (m)  
**audit** revisión, revista, intervención, auditoria, (f)  
**audit** verificación, visita de inspección, (f)  
**audit control** (administrativo), chequeo; (m)  
**audit** arqueo (de tonelaje) (m) (NAV)  
**audit, to** controlar  
**audit department** negociado de control (m)  
**auditing department** sección de intervención de cuentas (f)  
**auditing of accounts** censura de cuentas (f)  
**auditor's office** auditoria (f)  
**augerhole charge** carga barrenada (f) (ENG)  
**augment fire, to** aumentar el fuego  
**augmented engine** reactor [motor] de post-combustión (m) (AVI)  
**augmented turbojet** turboreactor con post-combustión (m) (AVI)  
**aural damping** disciplina de los ruidos [de ruidos, de sonido] (f)  
**aural masking** enmascaramiento de(l) sonido (m)  
**aural radio range** radiofaro (direccional) acústico (m)  
**aural reception** recepción al oído [al sonido] (f)  
**authenticate, to** refrendar  
**authenticate a transmitted message, to** autenticar un mensaje (m) (COM)  
**authentication** refrendador (m) (RDO)  
**authentication code** código de identificación (m)  
**authentication signal** autenticador (m) (COM)  
**authenticator** autenticador, (m) (COM)  
**authenticator** contraseña, radiocontraseña (f) (COM)  
**authority** autoridad, autorización, instancia; licencia, (f)  
**authority** conducción, dirección, jefatura, (f)  
**authority** trámite (m)  
**authorization** paso; (m)  
**authorization** dotación, otorgación (f)  
**authorization to obtain equipment** dotación de equipo (f)  
**authorize leave, to** autorizar la ausencia, otorgar permiso  
**authorize to fly solo (for an officer cadet), to** dar doble mando (AVI)  
**authorized** reglamentario, orgánico  
**authorized allowance** dotación autorizada (f)  
**authorized ammunition** munición reglamentaria (f)

**authorized ammunition allowance** dotación de municiones reglamentaria (f)  
**authorized area** banda permitida (f)  
**authorized armament** armamento orgánico (m)  
**authorized box crib trestle** caballete reglamentario (m) (ENG)  
**authorized consumption** consumo autorizado (m)  
**authorized demolition block** petardo reglamentario (m) (ENG)  
**authorized explosive** explosivo reglamentario (m)  
**authorized field ration** ración de campaña reglamentaria (f)  
**authorized items of issue** equipo de plantilla [orgánico], (m)  
**authorized items of issue** material reglamentario (m)  
**authorized landing field** aeródromo autorizado (m) (AVI)  
**authorized launch** lanzamiento autorizado (m) (ROC)  
**authorized machine-gun** ametralladora reglamentaria (f) (RIF)  
**authorized personnel** efectivo orgánico [reglamentario, teórico], (m)  
**authorized personnel** constitución orgánica, fuerza orgánica, (f)  
**authorized personnel** efectivos orgánicos (m)  
**authorized quantity** dotación (f)  
**authorized rifle** fusil orgánico (m) (RIF)  
**authorized route** itinerario autorizado [fijado] (m)  
**authorized slab charge** petardo reglamentario (m) (ENG)  
**authorized strength** fuerza orgánica (f)  
**authorized weapon** arma orgánica (f)  
**auto crane** motogrúa (f) (ENG)  
**auto repair shop** taller de automovilismo, (m) (AUT)  
**auto repair shop** taller de reparación de automóviles, (m) (AUT)  
**auto repair shop** taller de reparación de vehículos (m) (AUT)  
**autocollimation** autocolimación (f)  
**autocollimator** autocolimador (m)  
**autocrane** grúa camión (f) (AUT)  
**autodestruction fuze** espoleta autodestructora (f)  
**autofollow radar** radar autoseguidor (m) (RAD)  
**autofrettage (in gun production)** autozunchado (m) (ART)  
**autofrettaged barrel** tubo autozunchado (m) (ART)  
**autograder** niveladora automotriz (f) (AUT)  
**autoignition temperature** temperatura de autoignición (f)  
**automated military communication system** canal automatizado de comunicaciones militares (m)  
**automatic** automático  
**automatic** ametrallador  
**automatic adjustment** reglaje automático, autocontrol, (m)  
**automatic adjustment** regulación automática (f)  
**automatic aerostat** globo automático (m) (AVI)  
**automatic aiming** puntería automática (f)  
**automatic alarm** autoalarma de señal de peligro, (f)  
**automatic alarm** avisador automático (m)

**automatic alarm equipment** equipo automático de alarma (*m*)  
**automatic alarm signal apparatus** aparato automático de señal de alarma (*m*)  
**automatic antiaircraft gun** cañón antiaéreo automático [automático antiaéreo], (*m*) (AAA)  
**automatic antiaircraft gun** pieza automática antiaérea (*f*) (AAA)  
**automatic antiaircraft weapon** arma antiaérea automática (*f*)  
**automatic approach** aproximación automática (*f*) (AVI)  
**automatic approach (of spacecraft)** rendez-vous automático (*m*) (AVI)  
**automatic balloon** globo automático (*m*) (AVI)  
**automatic balloon** aeróstato automático (*m*) (AVI)  
**automatic beacon** faro automático (*m*)  
**automatic blocking** seccionamiento (eléctrico) automático (*m*) (RRD)  
**automatic bombsight computer** calculador automático de bombardeo (*m*) (AVI)  
**automatic brake** freno automático (*m*)  
**automatic breech mechanism** mecanismo de cierre automático, (*m*) (ART)  
**automatic breech mechanism** cierre automático (*m*) (ART)  
**automatic cannon** cañón de carga automática, (*m*) (ART)  
**automatic cannon** pieza automática (*f*) (ART)  
**automatic carbine** carabina automática, (*f*) (RIF)  
**automatic carbine** mosquetón automático (*m*) (RIF)  
**automatic celestial navigation** navegación automática celeste (*f*)  
**automatic charging** carga automática (*f*)  
**automatic compass navigation** navegación automática con brújula giroscópica (*f*)  
**automatic compensation** compensación automática (*f*)  
**automatic computer** calculador automático (*m*)  
**automatic control** control automático, auto-control, (*m*)  
**automatic control** regulación [conducción] automática, (*f*)  
**automatic control** gobierno automático, mando [manejo] automático (*m*)  
**automatic control channel** canal de dirección automática (*m*) (COM)  
**automatic control equipment** equipo de mando automático (*m*)  
**automatic correction** corrección automática (*f*)  
**automatic course device** estabilizador de dirección, (*m*) (AVI)  
**automatic course device** indicador automático de rumbo (*m*)  
**automatic course plotter** trazador automático (*m*)  
**automatic cruising flight** vuelo de crucero automático (*m*) (AVI)  
**automatic device** dispositivo [mecanismo] automático (*m*) (ROC)  
**automatic direction-finder** radiobrújula automática, (*f*) (RDO)  
**automatic direction-finder** radiocompás automático (*m*) (RDO)  
**automatic display** indicación automática (*f*)  
**automatic dropping gear** lanzabombas automático (*m*) (AVI)

**automatic ejector** eyector automático (*m*)  
**automatic equipment** equipo automático (*m*)  
**automatic feed** autoalimentador, (*m*)  
**automatic feed** alimentación automática (*f*)  
**automatic feed system** autoalimentador (*m*)  
**automatic fire** tiro ametrallador [automático], (*m*) (RIF)  
**automatic fire** fuego ametrallador [automático] (*m*)  
**automatic fire control** dirección automática del fuego (*f*)  
**automatic fire extinguisher** extintor automático (*m*)  
**automatic firing mechanism** disparador automático (*m*)  
**automatic flamethrower** lanzallamas automático (*m*)  
**automatic flap** flap automático, (*m*) (AVI)  
**automatic flap** aleta de hipersustentación automática (*f*) (AVI)  
**automatic flight** vuelo automático (*m*) (AVI)  
**automatic flight control** control de vuelo automático (*m*) (AVI)  
**automatic following (of gun to target)** seguimiento automático (*m*) (AAA)  
**automatic gas detector** analizador de gases automático (*m*)  
**automatic ground position indicator** globo de navegación (*m*) (AVI)  
**automatic guidance** guiado automático, (*m*)  
**automatic guidance** conducción automática (*f*)  
**automatic gun** cañón automático [de carga automática] (*m*) (ART)  
**automatic gun turret** torre con cañones automáticos (*f*) (NAG)  
**automatic height measurement** medición de altitud automática (*f*)  
**automatic helmsman** timonel automático (*m*) (NAV)  
**automatic hunting** selección automática (*f*) (RDO)  
**automatic ignition** ignición automática (*f*)  
**automatic indication** indicación automática (*f*)  
**automatic interception** interceptación automática (*f*)  
**automatic interplanetary station** estación automática interplanetaria (*f*) (AVI)  
**automatic jamming station** estación automática de radiointerferencias (*f*)  
**automatic joining** acoplamiento automático (*m*)  
**automatic keying** transmisión automática (*f*)  
**automatic landing** aterrizaje automático (*m*) (AVI)  
**automatic landing equipment** equipo de aterrizaje automático (*m*) (AVI)  
**automatic launch** lanzamiento automático, (*m*) (ROC)  
**automatic launch** arranque automático (*m*)  
**automatic launch sequence** secuencia automática de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**automatic launcher** rampa de lanzamiento automática (*f*) (ROC)  
**automatic laying** apuntamiento automático, (*m*) (ROC)  
**automatic laying** puntería automática (*f*)  
**automatic loading** carga automática (*f*)  
**automatic loading tray** teja automática (*f*) (ART)  
**automatic locking** cierre automático (*m*) (ART)

**automatic lubrication** lubricación automática (*f*)  
**automatic lunar station** estación automática lunar [lunar automática] (*f*) (AVI)  
**automatic mechanism** mecanismo de automatismo (*m*)  
**automatic military communication system** canal automatizado de comunicaciones militares (*m*)  
**automatic mine** mina automática (*f*)  
**automatic mode** régimen automático (*m*)  
**automatic navigation** navegación automática (*f*)  
**automatic navigation instrument** dispositivo de navegación automática (*m*)  
**automatic navigation lights** luces automáticas para el tránsito (*f*) (AVI)  
**automatic navigator (in a Decca radar system)** trazador de derrota (*m*) (AVI)  
**automatic-opening parachute** paracaídas de apertura automática (*m*)  
**automatic order to open fire** orden de fuego automática (*f*)  
**automatic orientation** orientación automática (*f*)  
**automatic parachute** paracaídas de apertura automática (*m*)  
**automatic pistol** pistola automática (*f*) (RIF)  
**automatic plotting board** plancheta automática (*f*) (ART)  
**automatic pressure control device (in a pressure suit)** control automático de presión (*m*) (AVI)  
**automatic pressure regulator** regulador automático de presión (*m*)  
**automatic propeller** hélice (de regulación) automática (*f*) (AVI)  
**automatic protection** protección automática (*f*)  
**automatic pump** bomba automática (*f*) (ENG)  
**automatic radar** radar automático (*m*) (RAD)  
**automatic radio beacon** radiofaro automático (*m*) (RDO)  
**automatic radio compass** radiobrújula automática, (*f*) (RDO)  
**automatic radio compass** radiocompás automático (*m*) (RDO)  
**automatic radio control** autocontrol por radio (*m*) (RAD)  
**automatic radio direction-finder** radiogoniómetro automático (*m*) (RDO)  
**automatic radio transmitter** radiotransmisor automático (*m*) (RDO)  
**automatic ranging** medición de distancia automática (*f*)  
**automatic receiver** receptor automático (*m*)  
**automatic recorder** registrador automático, trazador (*m*)  
**automatic recovery (of an object from space)** recuperación automática (*f*) (AVI)  
**automatic regime** régimen automático (*m*)  
**automatic regulation** control automático (*m*)  
**automatic regulator** regulador automático (*m*)  
**automatic relay** retransmisión automática (*f*)  
**automatic relaying** retransmisión automática (*f*)  
**automatic remote control** teleguiado automático (*m*)  
**automatic repair** reparación automática (*f*) (ENG)  
**automatic restoration of serviceability** reparación automática (*f*) (ENG)

**automatic rifle** fusil ametrallador [automático] (m) (RIF)  
**automatic rifleman** fusilero ametrallador (m) (RIF)  
**automatic rocket launcher** lanzador automático (m) (ROC)  
**automatic run to battery** vuelta en batería automática (f) (ART)  
**automatic safety** seguro automático (m) (RIF)  
**automatic safety fuze** mecanismo de seguridad automática (m)  
**automatic satellite** satélite automático (m) (AVI)  
**automatic search** búsqueda automática (f)  
**automatic separation** separación automática (f)  
**automatic setting** regulación automática (f)  
**automatic sight** alza automática (f)  
**automatic signaling device** avisador automático (m)  
**automatic signalling equipment** equipo automático de alarma (m)  
**automatic signalling mechanism** mecanismo de señalización automática (m)  
**automatic space station** estación automática cósmica (f)  
**automatic splashdown** amarizaje automático (m) (AVI)  
**automatic spotter** localizador automático (m) (AAA)  
**automatic stabilization** estabilización automática (f)  
**automatic stabilizer** equipo de estabilización automática (m)  
**automatic starter** arrancador automático, autoarrancador. (m)  
**automatic starter** aparato de arranque automático. (m)  
**automatic starter** puesta en marcha automática (f)  
**automatic station** estación automática (f)  
**automatic steering system** timonel automático (m) (NAV)  
**automatic supply (of food)** abastecimiento automático (m)  
**automatic target recognition** reconocimiento automático del blanco (m)  
**automatic target tracking** persecución automática (f)  
**automatic telegraph** telegrafo automático (m)  
**automatic telegraph communications** comunicación telegráfica automática (f)  
**automatic telegraphy** telegrafía automática (f)  
**automatic telephone** teléfono automático (m)  
**automatic telephony** telefonía automática (f)  
**automatic temperature control unit** control automático de temperatura (m)  
**automatic tracking** persecución automática. (f)  
**automatic tracking** seguimiento automático (m)  
**automatic tracking channel** canal de persecución automática (m) (COM)  
**automatic tracking of a target** apuntamiento automático (m)  
**automatic tracking radar** radar buscador automático (m) (RAD)  
**automatic tracking radar** radar de persecución automática. (m) (RAD)  
**automatic tracking radar** radar de seguimiento automático (m) (ART)  
**automatic transmission** transmisión automática (f)

**automatic transmitter** (radio)transmisor automático (m) (RDO)  
**automatic tuning** ajuste automático (m) (RDO)  
**automatic undocking** desacoplamiento automático (m) (AVI)  
**automatic valve** válvula automática (f)  
**automatic variable-pitch propeller** hélice de paso regulable automáticamente (f)  
**automatic water landing** amarizaje automático (m) (AVI)  
**automatic weapon** arma automática [de carga y expulsión automática]. (f)  
**automatic weapon** arma de fuego automática [de tiro ametrallador]. (f)  
**automatic weapon** arma de tiro automático. (f)  
**automatic weapon** subfusil (m) (RIF)  
**automatic weapon mount** afuste del arma automática (m) (RIF)  
**automatic weather station** estación meteorológica automática (f)  
**automatically executed maneuver** maniobra automática (f)  
**automatically operated breechblock** cierre de funcionamiento automático (m) (ART)  
**automatics** automatización. (f)  
**automatics** mecanismo de automatismo (m)  
**automation** automatización (f)  
**automation of command and control** automatización en las operaciones militares (f)  
**automation of troop command and control** automatización del mando de las tropas (f)  
**automaton** mecanismo automático (m)  
**automobile** auto, automóvil, coche. (m) (AUT)  
**automobile** máquina (f)  
**automobile mechanic** mecánico auto [auto de transporte, automovilista] (m) (AUT)  
**automobile plant** fábrica de automóviles (f) (AUT)  
**automobile winch** torno de automóvil (m) (AUT)  
**automotive materiel** material automóvil [de automovilismo] (m) (AUT)  
**automotive mechanic** especialista en automovilismo (m) (AUT)  
**automotive mechanics school** escuela de automovilismo (f) (AUT)  
**automotive officer** oficial automovilista (m) (AUT)  
**automotive platoon** sección de automovilismo [de automóviles]. (f) (AUT)  
**automotive platoon** sección de transporte automóvil (f) (AUT)  
**automotive repair** reparación automóvil (f) (AUT)  
**automotive repair truck** camión de auxilio [de recuperación]. (m) (AUT)  
**automotive repair truck** camión de reparaciones [de salvamento] (m) (AUT)  
**automotive training schedule** programa de instrucción de automóviles (m) (AUT)  
**autonavigator** registrador de derrota. (m)  
**autonavigator** calculador navegacional [navigrafo] (m)  
**autonomous** independiente  
**autonomous control** automatización (f)  
**autonomous navigation** navegación autónoma (f)  
**autonomous radio-navigation aids** medios autónomos de navegación (m)  
**autonomy** autonomía (f)  
**autopilot** piloto automático [electrónico], autopiloto. (m) (AVI)

**autopilot** dispositivo automático de mando. (m) (AVI)  
**autopilot control** de vuelo automático (m) (AVI)  
**autopilot control** pilotaje automático (m) (AVI)  
**autopilot gyroscope** giroscopio de posición (m)  
**autoreduction-type rangefinder** telemetro autorreductor (m)  
**autoregulator** regulador automático (m)  
**autosafety** gacheta automática (f) (RIF)  
**autospotter** localizador automático (m) (AAA)  
**autostabilization** estabilización automática (f)  
**autostabilizer** estabilizador automático. (m)  
**autostabilizer** dispositivo automático de estabilización (m)  
**autotrack** persecución automática (f) (RAD)  
**auxiliaries** tropas auxiliares (f)  
**auxiliary aiming point** punto de puntería complementario. (m) (ART)  
**auxiliary aiming point** punto auxiliar de puntería (en bombardeo). (m) (AVI)  
**auxiliary aiming point** referencia de puntería (f) (ART)  
**auxiliary air base** base aérea auxiliar (f) (AVI)  
**auxiliary aircraft carrier** portaaviones auxiliar (m) (NAV)  
**auxiliary airfield** aerodromo avanzado (m) (AVI)  
**auxiliary antenna** antena auxiliar (f)  
**auxiliary assets** medios auxiliares (m)  
**auxiliary azimuth scale** escala de derivas del goniometro-brújula (f)  
**auxiliary ballast tank** tanque de lastre auxiliar (m) (NAV)  
**auxiliary battery** batería auxiliar [complementaria] (f)  
**auxiliary bevel pinion (in elevation gear)** piñón menor (m) (ART)  
**auxiliary bevel pinion worm (in traversing gear)** piñón menor del tornillo sin fin (m) (ART)  
**auxiliary boat** bote auxiliar (m) (NAV)  
**auxiliary chart** mapa auxiliar (m)  
**auxiliary combustion chamber** cámara auxiliar (f) (AVI)  
**auxiliary command post** puesto de mando auxiliar (m)  
**auxiliary communications center** centro auxiliar de comunicaciones. (m)  
**auxiliary communications center** centro de comunicaciones auxiliar (m) (COM)  
**auxiliary components** accesorios (m)  
**auxiliary control** órgano auxiliar de control (m)  
**auxiliary control center** centro auxiliar de conducción (m)  
**auxiliary control post** centro de conducción auxiliar (m)  
**auxiliary cruiser** crucero auxiliar (m) (NAV)  
**auxiliary data** datos auxiliares (m)  
**auxiliary devices** accesorios (m)  
**auxiliary distance control station** estación telemétrica secundaria (f) (NAV)  
**auxiliary engine** motor auxiliar (m) (ENG)  
**auxiliary equipment** equipo auxiliar (m)  
**auxiliary fighter direction center** centro de conducción complementaria de [para] la aviación de caza (m) (AVI)  
**auxiliary fuel** combustible auxiliar (m)  
**auxiliary fuel tank** tanque complementario de combustible. (m) (AVI)



**auxiliary fuel tank** depósito auxiliar (de combustible) (*m*) (AVI)  
**auxiliary fuel tank** depósito de gasolina auxiliar (*m*)  
**auxiliary guidance center** centro de conducción auxiliar (*m*)  
**auxiliary headphone** casco telefónico auxiliar (*m*)  
**auxiliary headset** casco telefónico auxiliar (*m*)  
**auxiliary hospital** hospital auxiliar (*m*)  
**auxiliary hydrographic ship** buque auxiliar hidrográfico (*m*) (NAV)  
**auxiliary jet engine** reactor auxiliar (*m*) (AVI)  
**auxiliary laying punteria auxiliar** (*f*)  
**auxiliary light beacon** baliza (de ocultaciones) auxiliar (*f*)  
**auxiliary light beacon** faro auxilio (*m*)  
**auxiliary machinery** mecanismos auxiliares (*m*) (NAV)  
**auxiliary machinery room** cámara de mecanismos auxiliares (*f*) (NAV)  
**auxiliary machinery space** cámara de mecanismos auxiliares (*f*) (NAV)  
**auxiliary marker** jalón auxiliar (*m*)  
**auxiliary means** medios auxiliares (*m*)  
**auxiliary mission** objetivo complementario (*m*)  
**auxiliary mobilization agency** órgano de movilización secundario (*m*)  
**auxiliary naval air base** base aeronaval secundaria (*f*) (NAV)  
**auxiliary naval air station** base aeronaval secundaria (*f*) (NAV)  
**auxiliary naval base** base naval secundaria (*f*) (NAV)  
**auxiliary observation post** observatorio auxiliar (*m*)  
**auxiliary observation post** puesto de observación auxiliar (*m*)  
**auxiliary obstacles** defensas accesorias (*f*)  
**auxiliary orbit** órbita auxiliar (*f*) (AVI)  
**auxiliary organizational element** elemento auxiliar (*m*)  
**auxiliary parachute** paracaídas de retardo (*m*)  
**auxiliary pontoon** pontón de maniobra (*m*)  
**auxiliary post** puesto auxiliar (*m*)  
**auxiliary power plant** grupo motor auxiliar (*m*) (ENG)  
**auxiliary power unit** grupo motor auxiliar (*m*) (ENG)  
**auxiliary prisoner of war camp** campo secundario para prisioneros de guerra (*m*)  
**auxiliary-propelled gun** pieza semoviente (*f*) (ART)  
**auxiliary radio gear (on a submarine)** mecanismos auxiliares del servicio radiotécnico (*m*) (NAV)  
**auxiliary repair shop** taller secundario (*m*)  
**auxiliary rib** costilla falsa (*f*) (AVI)  
**auxiliary road** carretera secundaria (*f*)  
**auxiliary rotor** hélice trasera (*f*) (AVI)  
**auxiliary service** servicio auxiliar (*m*)  
**auxiliary-service airplane** avión de servicio auxiliar (*m*) (AVI)  
**auxiliary-service airplane** avión para servicios secundarios (*m*) (AVI)  
**auxiliary services personnel** personal auxiliar (*m*)  
**auxiliary ship** buque auxiliar (*m*) (NAV)  
**auxiliary spar** larguero auxiliar (*m*) (AVI)  
**auxiliary submarine** submarino auxiliar (*m*) (NAV)

**auxiliary tank** tanque auxiliar (*m*)  
**auxiliary tank** depósito auxiliar (de combustible) (*m*) (AVI)  
**auxiliary tank** depósito desprendible [lanzable] (*m*) (AVI)  
**auxiliary target** objetivo [blanco] auxiliar (*m*) (ART)  
**auxiliary transport** convoy auxiliar (*m*)  
**auxiliary troops** tropas auxiliares (*f*)  
**auxiliary unit** unidad auxiliar (*f*)  
**auxiliary vessel** buque auxiliar (*m*) (NAV)  
**auxiliary view-finder** alza entallada (*f*)  
**auxiliary weather station** oficina meteorológica auxiliar (*f*)  
**auxiliary winglet (in slotted wing)** ala auxiliar (*f*) (AVI)  
**auxiliary workshop** taller secundario (*m*)  
**availability** disponibilidad (*f*)  
**availability of ammunition** disponibilidad de municiones (*f*)  
**availability of atomic weapons** disponibilidad de armas atómicas (*f*)  
**available** disponible  
**available (for military service)** de reemplazo  
**available forces** medios disponibles (*m*)  
**available forces and assets** fuerzas disponibles (*f*)  
**available materiel** material disponible (*m*)  
**available resources** recursos disponibles (*m*)  
**available status** situación de disponibilidad [de disponible], (*f*)  
**available status** situación en disponibilidad (*f*)  
**available stocks** existencias (disponibles) (*f*)  
**available stores** existencias (disponibles), (*f*)  
**available stores** inventario (*m*)  
**available strength** fuerza efectiva (*f*)  
**available supply** nivel de utilización (*m*)  
**avalanche wind** viento de alud (*m*)  
**avenue of approach** avenida de acceso [de acercamiento], (*f*)  
**avenue of approach** avenida de aproximación (*f*)  
**average efficiency** rendimiento medio (*m*)  
**average muzzle velocity** velocidad media inicial (*f*) (ART)  
**average radiation dose** promedio de la intensidad (*m*)  
**average rate of march** velocidad de marcha (*f*)  
**average speed** velocidad media (*f*)  
**average time** tiempo medio (*m*)  
**averting** prevención (*f*)  
**aviagraph** aparato registrador del rumbo (*m*) (AVI)  
**aviation** aviación, arma aérea [de aviación], aeronáutica (*f*) (AVI)  
**aviation (adj.)** aeronáutico, aéreo (AVI)  
**aviation accident** accidente aéreo [de aviación] (*m*) (AVI)  
**aviation astronomy** astronomía aeronáutica (*f*) (AVI)  
**aviation cartography** cartografía aeronáutica [aérea] (*f*) (AVI)  
**aviation channel** banda para aviación (*f*) (AVI)  
**aviation compass** aguja aérea (*f*) (AVI)  
**aviation computer** calculador de aviación (*m*) (AVI)  
**aviation control post** puesto de control aéreo [de mando aéreo] (*m*) (AVI)  
**aviation engine** aeromotor (*m*) (AVI)  
**aviation engineer** ingeniero de aviación (*m*) (AVI)

**aviation engineer support** aseguramiento ingeniero de aviación (*m*) (AVI)  
**aviation equipment** aerotecnia, aerotécnica (*f*) (AVI)  
**aviation equipment repair shop** taller de material aéreo (*m*) (AVI)  
**aviation fabric** tela para aviación (*f*) (AVI)  
**aviation force** fuerza ascensional (*f*)  
**aviation fuel** gasolina de aviación, aerogolina, aeronafía, (*f*) (AVI)  
**aviation fuel** combustible de aviación (*m*) (AVI)  
**aviation gasoline** gasolina de aviación, aeronafía (*f*) (AVI)  
**aviation group** agrupación aérea [de aviación] (*f*) (AVI)  
**aviation hygiene** higiene aérea (*f*) (AVI)  
**aviation industry** industria aeronáutica (*f*) (AVI)  
**aviation kerosene** keroseno de aviación (*m*) (AVI)  
**aviation maneuver** maniobra aérea (*f*) (AVI)  
**aviation materiel** material aéreo [de aviación], (*m*) (AVI)  
**aviation materiel** técnica aeronáutica (*f*) (AVI)  
**aviation matters** técnica aeronáutica (*f*) (AVI)  
**aviation mechanics** aeromecánica (*f*) (AVI)  
**aviation medicine** medicina aérea, aeromedicina (*f*) (AVI)  
**aviation meteorology** meteorología aeronáutica (*f*) (AVI)  
**aviation nuclear reactor** reactor de aviación (*m*) (AVI)  
**aviation platoon** sección de aviación (*f*)  
**aviation repair ship** barco para reparaciones de material aeronáutico (*m*) (NAV)  
**aviation resources** medios aéreos (*m*) (AVI)  
**aviation restricted area** zona prohibida para la navegación aérea (*f*) (AVI)  
**aviation restricted zone** zona prohibida para la navegación aérea (*f*) (AVI)  
**aviation school** escuela aeronáutica (*f*) (AVI)  
**aviation storage depot** arsenal de fuerza aérea (*m*) (AVI)  
**aviation supply transport** transporte de repuestos de aviación (*m*) (AVI)  
**aviation technician** técnico de aviación, aerotécnico (*m*) (AVI)  
**aviation technology** aerotecnia, aerotécnica (*f*) (AVI)  
**aviation weapon** arma de aviación (*f*) (AVI)  
**aviator** piloto aviador, aviador (*m*) (AVI)  
**avionics** aeroelectrónica (*f*) (AVI)  
**avoid battle, to** evitar [rehuir, rehusar] el combate  
**avoid service, to** postergar  
**avoidance action** maniobra de escape (*f*)  
**award** condecoración, citación, recompensa (*f*)  
**award, to** recompensar  
**award a medal, to** conceder una condecoración, condecorar.  
**award a medal, to** conferir una condecoración  
**award a rank, to** promover al empleo  
**award honors, to** rendir honores  
**awards section** sección de recompensas (*f*)  
**awning** tapacete, (*m*) (NAV)  
**awning** tienda, (*f*)  
**awning** toldo, cobertizo (*m*)  
**awning deck** cubierta de abrigo (*f*) (NAV)  
**AWOL** ausente sin permiso  
**axial diffuser** difusor axial (*m*) (AVI)  
**axial fire** tiro axial (*m*)  
**axial-flow compressor** compresor axial (*m*)

**axial-flow jet engine** motor a chorro de flujo axial, reactor axial (*m*) (AVT)  
**axial-flow turbine** turbina axial (*f*)  
**axial-flow turbojet (engine)** turborreactor axial (*m*)  
**axial-lateral conduct of fire** corrección (del tiro) con observación central (*f*) (ART)  
**axial observation** observación axial [central] (*f*) (ART)  
**axial percussion bracket** horquilla axial a percusión (*f*) (ART)  
**axial road** camino frontal [perpendicular al frente] (*m*)  
**axial rotor** rotor axial (*m*) (AVT)  
**axial route** camino frontal (*m*)  
**axial tension** tensión axial (*f*)  
**axial time bracket** horquilla axial a tiempos (*f*) (ART)  
**axial torque** momento axial (*m*)  
**axial velocity** velocidad axial (*f*)  
**axis** curso, eje, itinerario; (*m*)  
**axis** dirección, línea (*f*)  
**axis for moving the command post** eje de desplazamiento del puesto de mando (*m*)  
**axis of advance** dirección general del avance, (*f*)  
**axis of advance** eje de avance [de progresión, del avance] (*m*)  
**axis of attack** eje de ataque [de progresión, del ataque] (*m*)  
**axis of communications** eje de transmisión [de transmisiones] (*m*)  
**axis of effort** línea de operaciones (*f*)  
**axis of evacuation** eje de evacuación (*m*)  
**axis of fire** eje de tiro (*m*) (ART)  
**axis of gun** eje de la pieza (*m*) (ART)  
**axis of main strike** eje del esfuerzo principal (*m*)  
**axis of maneuver** eje de maniobra (*m*)  
**axis of operations** dirección operacional (*f*)  
**axis of secondary strike** eje del esfuerzo secundario (*m*)  
**axis of strike** eje de esfuerzo (*m*)  
**axis of supply** eje de abastecimiento (*m*)  
**axis of supply and evacuation** itinerario de abastecimiento y evacuación (*m*)  
**axle** eje; rodillo; (*m*)  
**axle** árbol; (*m*) (AUT)  
**axle pivot** (*m*) (ENG)  
**axle pin** pivote de dirección (*m*) (ENG)  
**azimuth** acimut, acimut, ángulo azimutal [horizontal], (*m*)  
**azimuth** marcación, (*f*)  
**azimuth** guiado azimutal (antes de lanzar); (*m*) (ROC)  
**azimuth** azimutal, acimutal  
**azimuth adjustment** reglaje en dirección (*m*) (ART)

**azimuth and elevation indicator** indicador en elevación y en dirección (*m*) (ART)  
**azimuth angle** ángulo azimutal (*m*)  
**azimuth bearing** dirección azimutal [del acimut] (*f*)  
**azimuth circle** círculo azimutal [de marcar, graduado] (*m*)  
**azimuth circle** graduación azimutal, (*f*) (ART)  
**azimuth circle** limbo azimutal, cuadrante azimutal (*m*) (ART)  
**azimuth compass** brújula azimutal [de acimut] (*f*)  
**azimuth computer** calculador azimutal (*m*)  
**azimuth control** control azimutal, (*m*)  
**azimuth control** regulación azimutal (*f*)  
**azimuth correction** corrección azimutal (*f*)  
**azimuth corrector** corrector azimutal (*m*)  
**azimuth data** datos azimutales (*m*)  
**azimuth determination** medición del acimut (*f*)  
**azimuth deviation** desvío azimutal, ángulo de desviación azimutal, (*m*)  
**azimuth deviation** ángulo de desviación lateral (*m*)  
**azimuth dial** cuadrante azimutal, (*m*) (ART)  
**azimuth dial** escala de acimutes (*f*)  
**azimuth dial scale** escala de acimutes (*f*)  
**azimuth difference** paralaje binocular (*f*) (ART)  
**azimuth difference chart** gráfico de paralajes (*m*)  
**azimuth direction** dirección azimutal (*f*)  
**azimuth discrimination** capacidad por el ángulo (*f*) (RAD)  
**azimuth disk** círculo azimutal [de marcar], (*m*)  
**azimuth disk** graduación azimutal (*f*) (ART)  
**azimuth display** indicador azimutal, (*m*) (ARM)  
**azimuth display** indicador de acimut [de acimut], (*m*)  
**azimuth display** indicador de ángulos horizontales (*m*) (ART)  
**azimuth display board** tablero de datos azimutales (*m*)  
**azimuth error** error azimutal (*m*) (ART)  
**azimuth graduation** graduación azimutal (*f*) (ART)  
**azimuth guidance** guiado azimutal, (*m*) (ROC)  
**azimuth guidance** control azimutal (*m*)  
**azimuth gyroscope** giro-acimut, girodireccion, giroscopio azimutal, (*m*)  
**azimuth gyroscope** giroscopio de dirección [direccion] (*m*)  
**azimuth indicator** indicador azimutal, (*m*) (ARM)  
**azimuth indicator** indicador de acimut [de acimut], (*m*)

**azimuth indicator** indicador de ángulos horizontales (*m*) (ART)  
**azimuth laying** puntería horizontal (*f*) (ART)  
**azimuth mechanism** goniómetro, gonio (*m*) (ART)  
**azimuth micrometer** micrometro azimutal (*m*) (ART)  
**azimuth micrometer scale** escala (exacta) del tambor de derivas (*f*) (ART)  
**azimuth offset** desviación azimutal, (*f*) (ART)  
**azimuth offset** desviación en dirección (*f*)  
**azimuth plane** plano horizontal (*m*)  
**azimuth-pointed gun** cañón apuntado en acimut [apuntado en dirección] (*m*) (ART)  
**azimuth power drive** mando mecánico de puntería horizontal (*m*) (ART)  
**azimuth rangefinder** telemetro acimutal [azimutal] (*m*)  
**azimuth reading** lectura azimutal (*f*)  
**azimuth readout** lectura azimutal (*f*)  
**azimuth resolution** definición en dirección, (*f*)  
**azimuth resolution** capacidad por el ángulo (*f*) (RAD)  
**azimuth rule** regla de puntería (*f*) (ART)  
**azimuth scale** medidor de ángulos, (*m*)  
**azimuth scale** escala aproximada de derivas, (*f*)  
**azimuth scale** escala de correcciones de derivas, (*f*)  
**azimuth scale** goniómetro, gonio, (*m*) (ART)  
**azimuth scale** graduación del goniómetro [goniometrical] (*f*) (ART)  
**azimuth scale index** indicador de la escala aproximada de derivas, (*m*) (ART)  
**azimuth scale index** índice de la escala azimutal (*m*)  
**azimuth sensing** apreciación del desvío lateral (*f*) (ART)  
**azimuth setting** ajuste de acimut, (*m*)  
**azimuth setting** inscripción de acimutes (*f*)  
**azimuth tracker** perseguidor en dirección, (*m*)  
**azimuth tracker** seguidor azimutal [de orientación] (*m*) (ART)  
**azimuth tracking** persecución en acimut [en dirección], (*f*)  
**azimuth tracking** seguimiento en acimut [en dirección] (*m*)  
**azimuth unit** bloque azimutal (*m*)  
**azimuth velocity** velocidad de puntería azimutal (*f*) (ART)  
**azimuthal** azimutal, acimutal  
**azimuthal control** regulación azimutal (*f*)  
**azimuthal map** mapa de proyección acimutal (*m*)  
**azimuthal plane** plano azimutal (*m*) (TOP)  
**azimuthal velocity** velocidad azimutal (*f*)  
**azon bomb** azon (*m*) (AVT)

## B

**B-H curve** característica magnética (*f*)  
**baby submarine** submarino de bolsillo (*m*) (*NAV*)  
**bachelor officer quarters (BOQ)** residencia de oficiales (*f*)  
**Back (command)** Atrás!  
**back azimuth** azimut antecedente [inverso] (*m*)  
**back bearing** marcación contraria [invertida, recíproca] (*f*)  
**back course** rumbo posterior (*m*)  
**back lobe** lóbulo posterior (*m*)  
**back motion** retroceso (*m*)  
**back plate** placa posterior (*f*)  
**back signal** eco de atrás (*m*)  
**back slope** talud exterior (*m*) (*TOP*)  
**back step** paso atrás (*m*)  
**back-swept wing** ala en flecha positiva (*f*) (*AVI*)  
**back-type parachute** paracaídas de espalda (*m*)  
**back water, to** ciar (*NAV*)  
**backblast** fogonazo por la culata (*m*) (*ART*)  
**backblast (of a recoilless rifle)** rebufo de culata, fogonazo de retroceso (*m*) (*ART*)  
**backbone of the defense** reducto de la defensa (*m*)  
**backfill** relleno (*m*) (*ENG*)  
**backfilling** relleno (*m*) (*ENG*)  
**backflash** fogonazo por la culata (*m*) (*ART*)  
**background** segundo plano (*m*)  
**backhoe** retroexcavador, (*m*) (*ENG*)  
**backhoe** retroexcavadora (*f*) (*ENG*)  
**backlash** paso muerto (*m*) (*ENG*)  
**backload, to** evacuar  
**backloading** evacuación (de salvamento) (*f*)  
**backpack parachute** paracaídas de espalda [de mochila] (*m*)  
**backscatter** reflexión de las ondas, retrodispersión (*f*)  
**backscattered radiation** radiación retrodispersada (*f*)  
**backsight** retrovisada, alza, mira, (*f*)  
**backsight** regleta del blanco; (*f*) (*ART*)  
**backsight** visual aditiva [atrás, inversa]; (*f*) (*TOP*)  
**backsight** visor (*m*)  
**backsight, to** retrovisar  
**backsight blade** cabeza, cresta (*f*)  
**backsight leaf** chapa, (*f*) (*RIF*)  
**backsight leaf** centro del alza (*m*) (*RIF*)  
**backsight slide** cursor del alza (*m*) (*RIF*)  
**backsighting line** visual inversa [atrás] (*f*)  
**backstay** retenida, (*f*) (*NAV*)  
**backstay** patarráez, (*m*)  
**backstay** viento (*m*) (*NAV*)  
**backtracking** carrito (*m*) (*AVI*)  
**backup** bloque [instrumento] de reserva, (*m*)  
**backup** planta de emergencia (*f*)  
**backup equipment** equipo de reserva (*m*) (*ENG*)  
**backup force** fuerza de apoyo [de socorro] (*f*)  
**backup frequency** frecuencia de reserva (*f*)  
**backup fuel** combustible auxiliar (*m*)  
**backup lamp** lámpara de reserva (*f*)  
**backup parachute** paracaídas auxiliar (*m*)  
**backup team** grupo de reserva (*m*)

**backup telemetry system** telemetría de emergencia (*f*)  
**backup unit** bloque de reserva, (*m*)  
**backup unit** planta de emergencia (*f*) (*ENG*)  
**backups** medios de reserva (*m*) (*ENG*)  
**backward motion** retroceso (*m*)  
**backward movement** movimiento contrario, retroceso (*m*)  
**backward running** movimiento contrario (*m*)  
**backwardness** atrazo (*m*)  
**backwash** torbellino (de la hélice) (*m*) (*AVI*)  
**backwater** brazo de mar (*m*) (*NAV*)  
**bacteria** bacteria (*f*)  
**bacterial aerosol** aerosol bacteriano (*m*)  
**bacterial formula** receta bacteriana (*m*)  
**bactericidal agent** bactericida (*f*)  
**bactericide** bactericida (*f*)  
**bacteriological** bacteriológico, biológico  
**bacteriological agent** agente bacteriano [bacteriológico, biológico], (*m*)  
**bacteriological agent** agresivo patológico [patógeno] (*m*)  
**bacteriological agents** material bacteriológico [biológico], (*m*)  
**bacteriological agents** medios bacteriales [bacteriológicos] (*m*)  
**bacteriological alert** alarma de peligro bacteriológico [biológico] (*f*)  
**bacteriological and chemical defense** defensa NBQ [ABC, ABQ] (*f*)  
**bacteriological attack** agresión bacteriológica [biológica] (*f*)  
**bacteriological bomb** bomba bacteriológica [biológica] (*f*) (*AVI*)  
**bacteriological danger** peligro bacteriológico [biológico] (*m*)  
**bacteriological laboratory** laboratorio bacteriológico (*m*)  
**bacteriological materials** medios bacteriales [bacteriológicos] (*m*)  
**bacteriological preparation** preparación bacteriológica (*f*)  
**bacteriological training** preparación biológica (*f*)  
**bacteriological warfare** guerra bacteriológica [bacteriana, biológica], (*f*)  
**bacteriological warfare** guerra microbiana (*f*)  
**bacteriological warfare ammunition** munición bacteriológica [biológica] (*f*)  
**bacteriological warfare attack** ataque bacteriológico [biológico] (*m*)  
**bacteriological warfare operation** operación bacteriológica (*f*)  
**bacteriological warfare shell** proyectil de infección (*m*) (*ART*)  
**bacteriological warfare weapon** arma bacteriológica (*f*)  
**bacteriological warhead** cabeza biológica [de combate bacteriológica] (*f*)  
**bacteriological weapon** agresivo bacteriológico [biológico], (*m*)  
**bacteriological weapon** arma bacteriológica [biológica, microbiana] (*f*)  
**bacteriological weapons** material bacteriológico [biológico], (*m*)  
**bacteriological weapons** medios bacteriales [bacteriológicos, biológicos] (*m*)  
**bacteriophage** bacteriófago (*m*)

**bad marking sector (in radiogoniometry)** sector de marcación errónea (*m*) (*RDO*)  
**bad-visibility landing** aterrizaje con mala visibilidad (*m*) (*AVI*)  
**bad-weather flight** vuelo con mal tiempo (*m*) (*AVI*)  
**bad-weather landing** aterrizaje con mal tiempo (*m*) (*AVI*)  
**bad-weather shelter** abrigo contra la intemperie (*m*)  
**badge** divisa; emblema; insignia; placa; (*f*)  
**badge (pennant of senior officer at roadstead)** distintivo (*m*) (*NAV*)  
**badge of rank** distintivo de grado, (*m*)  
**badge of rank** insignia (*f*)  
**baffle** deflector, tabique (*m*)  
**baffle** pantalla acústica (*f*)  
**baffle painting** pintura de camuflaje (*f*)  
**baffle plate** placa desviadora (*f*) (*ENG*)  
**baffle wall (in shelter)** tabique interceptor (*m*)  
**bag** saco; estuche; (*m*)  
**bag** carga en saquete; (*f*) (*ART*)  
**bag** saquete; (*m*) (*ART*)  
**bag** bolsa de costado (*f*)  
**bag ammunition** munición con carga separada en saquetes, (*f*) (*ART*)  
**bag ammunition** munición de saquete (*f*) (*ART*)  
**bag cartridge** saquete de carga [de pólvora], (*m*) (*ART*)  
**bag cartridge** carga en saquete (*f*) (*ART*)  
**bag-type tank** depósito de combustible flexible (*m*) (*AVI*)  
**baggage** equipaje; bagaje, (*m*)  
**baggage** impedimenta (*f*)  
**baggage supply platoon** sección de vestuario [de vestuario y equipo], (*f*)  
**baggage supply platoon** sección de vestuario y material, (*f*)  
**baggage supply platoon** sección de vestuario-material (*f*)  
**baggage train** tren de bagaje [de impedimenta] (*m*)  
**bail out, to** abandonar el avión (*AVI*)  
**Bailey bridge** puente (de tipo) Bailey (*m*) (*ENG*)  
**bailout** salto de emergencia (*m*) (*AVI*)  
**bakery center** centro de panificación (*m*)  
**bakery platoon** sección de panadería (*f*)  
**bakery service** servicio de panificación (*m*)  
**bakery unit** unidad de panificación (*f*)  
**baking of bread** panificación (*f*)  
**balance** balance, centrado, centraje, (*m*)  
**balance** balanceo (*m*) (*NAV*)  
**balance beam** balancín (*m*)  
**balance chamber** cámara de regulación de la inmersión del torpedo (*f*) (*NAV*)  
**balance chamber of a torpedo** cámara del regulador de profundidad (del torpedo), (*f*) (*NAV*)  
**balance chamber of a torpedo** cámara hidrostática (*f*) (*NAV*)  
**balance of forces** correlación de fuerzas y medios, (*f*)  
**balance of forces** equilibrio de fuerzas (*m*)  
**balance rudder** timón compensado, (*m*) (*AVI*)  
**balance rudder** timón de balance (*m*)



**balance tab** aleta compensadora articulada [servoaccionada]. (f) (AVI)  
**balance tab** aleta de servomando [compensadora]. (f) (AVI)  
**balance tab** aleta compensadora auxiliar [compensadora de mando] (f) (AVI)  
**balance valve** válvula equilibradora (f)  
**balance wheel** rueda catalina. (f)  
**balance wheel** volante (m) (ENG)  
**balance, to** balancear, equilibrar. (NAV)  
**balance, to** neutralizar (RDO)  
**balanced** compensado  
**balanced antenna** antena equilibrada (f)  
**balanced antenna array** antena compensada (f)  
**balanced load** carga equilibrada (f)  
**balanced profile** perfil compensado (m)  
**balanced ration** ración equilibrada (f)  
**balanced reserves** reservas equilibradas (f)  
**balanced rudder** timón compensado. (m) (AVI)  
**balanced rudder** timón de balance (m)  
**balanced supply** abastecimiento equilibrado (m)  
**balanced valve** válvula equilibradora (f)  
**balancer** balancín, compensador (m)  
**balancer (in torpedo)** péndulo (m) (NAV)  
**balancing** romaneo; equilibrio. (m)  
**balancing** compensación, neutralización. (f) (RDO)  
**balancing** compensador  
**balancing angle** ángulo de compensación (m) (AVI)  
**balancing gear** mecanismo de nivelación [equilibrador] (m) (ART)  
**balied landing** aterrizaje frustrado (m) (AVI)  
**ball** bala redonda (f)  
**ball ammunition** munición de bala (f) (RIF)  
**ball-bearing bomb** bomba bola (f) (AVI)  
**ball cartridge** cartucho con [de] bala (m)  
**ball firing** tiro con bala (m) (RIF)  
**ball joint** junta esférica. (f) (ENG)  
**ball joint** pivote de rótula (m) (ENG)  
**ball mount** montaje de rótula [esférico] (m)  
**ball powder** pólvora de grano esférico (f) (RIF)  
**ball safety** seguro de bolas (de la espoleta) (m)  
**ball turret** torreta esférica [semiesférica] (f) (AVI)  
**ballast** lastre, balasto (m) (NAV)  
**ballast, to** cargar  
**ballast compartment of the double bottom (in a submarine)** lastre principal (m) (NAV)  
**ballast control panel** panel de control de lastres (m) (NAV)  
**ballast control panel (of a submarine)** púlpito de mando de inmersión y emersión (m) (NAV)  
**ballast displacement** desplazamiento en roca (m) (NAV)  
**ballast pump** bomba de lastre (f) (NAV)  
**ballast sack** saco de lastre (m)  
**ballast tank** tanque de lastre, balasto (m) (NAV)  
**ballast tank** balasto (m) (NAV)  
**ballast tank (on a submarine)** lastre (m) (NAV)  
**ballasted fascine mattress** fajina lastrada (f) (ENG)  
**ballasted fascine waffle** fajina lastrada (f) (ENG)  
**ballistic** balístico  
**ballistic air density table** tabla de densidad balística (f) (ART)  
**ballistic area** zona balística (f) (ART)

**ballistic ascent** subida balística (f)  
**ballistic cam** leva balística (f) (ART)  
**ballistic camera** cámara balística (f)  
**ballistic cap** capote balístico. (m) (ART)  
**ballistic cap** caperuza balística, opva balística [falsa] (f) (ART)  
**ballistic ceiling** techo balístico (m) (AVI)  
**ballistic characteristics** datos balísticos (m)  
**ballistic chart** gráfico de correcciones balísticas (m) (ART)  
**ballistic coefficient** coeficiente balístico (m)  
**ballistic conditions** condiciones balísticas (f)  
**ballistic cone** cono balístico. (m) (ART)  
**ballistic cone** nariz balística (f) (ROC)  
**ballistic contact** contacto balístico (m) (NAV)  
**ballistic correction** corrección balística (f) (ART)  
**ballistic correction chart** gráfico de correcciones balísticas (m) (ART)  
**ballistic course of a target** curso balístico (m)  
**ballistic curve** curva balística (f)  
**ballistic data** datos balísticos. (m)  
**ballistic data** características aerodinámicas (f) (AVI)  
**ballistic data computer** calculador balístico [de datos balísticos] (m) (ART)  
**ballistic density** densidad balística (f)  
**ballistic density table** tabla de densidad balística (f) (ART)  
**ballistic dispersion** dispersión balística (f)  
**ballistic effectiveness** eficacia balística (f)  
**ballistic efficiency** eficacia balística. (f)  
**ballistic efficiency** rendimiento balístico (m)  
**ballistic error** error balístico (m)  
**ballistic flight** vuelo balístico (m) (ROC)  
**ballistic launch** lanzamiento balístico (m) (ROC)  
**ballistic limit** límite balístico (m) (ART)  
**ballistic means of communications** medios de transmisión balísticos (m) (COM)  
**ballistic measurement** medición balística (f) (ART)  
**ballistic missile** cohete balístico (de trayectoria libre). (m) (ROC)  
**ballistic missile** proyectil [misil] balístico. (m) (ROC)  
**ballistic missile** bomba cohete (f) (ROC)  
**ballistic missile base** base de cohetes [proyectiles] balísticos (f) (ROC)  
**ballistic missile ship** buque lanzacohetes [lanzador de cohetes]. (m) (NAV)  
**ballistic missile ship** buque lanzamisiles [portacohetes, portamisiles] (m) (NAV)  
**ballistic missile submarine** submarino armado de proyectiles balísticos. (m) (NAV)  
**ballistic missile submarine** submarino con proyectiles balísticos. (m) (NAV)  
**ballistic missile submarine** submarino lanzador de misiles balísticos (m) (NAV)  
**ballistic missile unit** unidad de cohetes balísticos (f) (ROC)  
**ballistic motion** movimiento balístico (m)  
**ballistic movement** movimiento balístico (m)  
**ballistic point** punto balístico (m) (ART)  
**ballistic powers** propiedades balísticas, potencia balística (f)  
**ballistic projectile** proyectil balístico (m) (ROC)  
**ballistic properties** propiedades balísticas, potencia balística (f)  
**ballistic range** distancia balística. (f)  
**ballistic range** alcance balístico (m)  
**ballistic recovery** recuperación balística (f)

**ballistic reentry (into the atmosphere)** re-entrada balística (f) (AVI)  
**ballistic sensitivity** sensibilidad balística (f)  
**ballistic shock** choque balístico (m)  
**ballistic shock resistance** resistencia al choque balístico [balística] (f) (ARM)  
**ballistic stability** estabilidad balística (f) (BAL)  
**ballistic table** tabla balística (f)  
**ballistic temperature** temperatura balística (f) (ART)  
**ballistic test** prueba balística (f)  
**ballistic trajectory** trayectoria balística. (f)  
**ballistic trajectory** curso balístico (m)  
**ballistic velocity** velocidad balística (f)  
**ballistic wave** onda balística (f)  
**ballistic weapon** arma balística (f)  
**ballistic wind** viento balístico (m)  
**ballistician (specialty)** balístico (m)  
**ballistics** balística. (f)  
**ballistics** propiedades balísticas, potencia balística (f)  
**ballistite (smokeless powder)** balistita (f)  
**balloon** globo compensador (m) (AVI)  
**balloon** globo (aerostático), aerostato (m) (AVI)  
**balloon ascent** sondeo por globo (m) (AVI)  
**balloon barrage** barrera de globos [de globos antiaérea]. (f) (AVI)  
**balloon barrage** barera de globos cautivos, obstrucción aérea (f) (AVI)  
**balloon basket** nacela (f) (AVI)  
**balloon borne radiosonde** globo radiosonda (m) (RDO)  
**balloon car** barquilla de globo (f) (AVI)  
**balloon company** compañía de globos (f) (AVI)  
**balloon curtain** barrera de globos (cautivos) (f) (AVI)  
**balloon equipment** tren aerostático (m) (AVI)  
**balloon fleet** tren aerostático (m) (AVI)  
**balloon harness** cables de sustentación (m) (AVI)  
**balloon nacelle** barquilla de globo (f) (AVI)  
**balloon net** red de globos (cautivos) (f) (AVI)  
**balloon observer** observador del globo cautivo (m)  
**balloon pad** aerodromo de globos (m) (AVI)  
**balloon pilot** aeronauta, aerostata, aerostero. (m) (AVI)  
**balloon pilot** piloto de globo libre (m) (AVI)  
**balloon tether anchor** ancla de globo (f) (AVI)  
**balloonist** aerostata, aerostero (m) (AVI)  
**balloons and balloon equipment** tren aerostático (m) (AVI)  
**ban** interdicción, prohibición, consigna (f)  
**band** posición; tira; zona, faja, línea; cinta. (f)  
**band** gama, diapason. (f) (RDO)  
**band** abrazadera. (f) (RIF)  
**band** zuncho de lanzamiento. (m) (ROC)  
**band** collar. (m)  
**band** banda de música [de músicos] (f)  
**band allocated for telemetry** banda telemétrica (f)  
**band brake** freno de banda [de cinta] (m)  
**band leader** maestro de banda (m)  
**band of fire** zona de acción, franja de fuego. (f) (ART)  
**band of fire** zona de aplicación de los fuegos (f)  
**band of heavy fire** franja de fuego denso (f)  
**band player** músico (m)  
**band seat** cono de forzamiento (del proyectil) (m)  
**band selector** selector de banda (m) (RDO)

**band selector switch** conmutador de gamas de ondas. (m) (RDO)  
**band selector switch** conmutador de longitudes de ondas (m) (RDO)  
**band switch** conmutador de banda [de gamas de ondas]. (m) (RDO)  
**band switch** conmutador de longitudes de ondas (m) (RDO)  
**bandage** venda, banda. (f)  
**bandage** vendaje (m)  
**bandage, to** vendar  
**bandit** avión enemigo (m) (AVI)  
**bandolier** fornituras, canana (f)  
**bandolier** canana (f) (RIF)  
**bandwidth** anchura de faja (f) (RDO)  
**bang** estampido (m)  
**bangalore cartridge** cartucho largo (m)  
**bangalore torpedo** carga alargada [prolongada] (f)  
**bank** terraplen, talud; (m) (TOP)  
**bank** trimado. (m) (AVI)  
**bank** costa (f) (TOP)  
**bank, to** virar, escorar (AVI)  
**bank and pitch indicator** indicador de vuelo. (m) (AVI)  
**bank and pitch indicator** indicador de horizonte giroscópico (m) (AVI)  
**bank and slip indicator** indicador de viraje y resbalamiento (m) (AVI)  
**bank and turn indicator** indicador de inclinación y viraje (m)  
**bank indicator** inclinómetro. (m) (AVI)  
**bank indicator** indicador de inclinación lateral (m)  
**bank sill (of a pontoon bridge)** muerto (m) (ENG)  
**banked angle turn** ladeo (m) (AVI)  
**banked turn** viraje con banqueo [con inclinación lateral]. (m) (AVI)  
**banked turn** viraje inclinado (m) (AVI)  
**banket** banqueta de tiro; lisera (f) (ENG)  
**banking angle** ángulo de viraje (m) (AVI)  
**banner** pabellón militar. (m)  
**banner** bandera (f)  
**baptism of fire** bautismo de fuego (m)  
**bar** parrilla, varilla; barra; (f) (NAV)  
**bar** perno, vástago; (m) (ENG)  
**bar** dique de embalse [de represa] (m) (ENG)  
**bar code scanner** sistema de identificación por código de barras (m)  
**bar lever** gacheta de tiro (f) (RIF)  
**bar scale** escala lineal (f)  
**bar sight** alza de vástago (f)  
**barbed wire** alambre de espio [de púas, espinoso]. (m) (ENG)  
**barbed wire** espio artificial [metálico] (m) (ENG)  
**barbed wire cutters** tjera cortaalambradas (f)  
**barbed wire entanglement** alambrada (de púas) (f) (ENG)  
**barbed wire obstacle** alambrada (de púas) (f) (ENG)  
**barbed wire obstacle post** piquete de alambrada (m) (ENG)  
**barbette** barbata (f) (ART)  
**barbette carriage** montaje a [de] barbata (m) (ART)  
**barbette gun** cañón en barbata (m) (ART)  
**barbette gun mount** torre de barbata (f) (ART)  
**barbette mount** afuste a barbata; (m) (ART)  
**barbette mount** afuste de barbata (m) (RIF)  
**bare pump** bomba de trasiego [de trasvase] (f) (ENG)  
**bare reactor** reactor sin reflector (m)

**bare terrain** terreno desnudo (m) (TOP)  
**bare wire** hilo desnudo (m)  
**barely perceptible obstacle** obstáculo poco visible (m) (ENG)  
**barge** barcaza, gabarra. (f) (NAV)  
**barge** lanchón (m) (NAV)  
**barge tug** remolcador costero (m) (NAV)  
**bark orders, to** (colloquial) sargentear  
**barochamber** barocámara, cámara de presión (f)  
**barograph** bargráfio, barómetro registrador (m)  
**barometer** barómetro (m)  
**barometric altimeter** altímetro barométrico (m)  
**barometric altimetry** altimetría barométrica (f)  
**barometric altitude** altura de presión (f) (AVI)  
**barometric coefficient** coeficiente barométrico (m) (ART)  
**barometric control** control barométrico (m)  
**barometric correction** corrección barométrica (f)  
**barometric fuze** espoleta barométrica [de presión] (f)  
**barometric height** altura barométrica (f)  
**barometric height measurement** altimetría barométrica (f)  
**barometric minimum** mínimo barométrico (m)  
**barometric peak** máximo barométrico (m)  
**barometric pressure** presión barométrica (f)  
**barometric scale** escala barométrica (f)  
**barothermometer** barotermógrafo (m)  
**barracks** cuartel  
**barracks (usually for one platoon)** cuartelillo (m)  
**barracks bag (for storing equipment)** sacopetate (m)  
**barracks building** cuartel, cuadra (f)  
**barracks door** salida del cuartel (f)  
**barracks duty officer** clase de cuartel (f)  
**barracks exit** salida del cuartel (f)  
**barracks night-time orderly** imaginaria (m)  
**barracks routine** régimen cuartelero (m)  
**barrage** fuego de cortina; (m) (ART)  
**barrage** barrera (de minas) (f)  
**barrage balloon** globo de barraje [de barrera, de protección] (m) (AVI)  
**barrage balloon mine** mina antiaérea [contra aeronaves] (f)  
**barrage belt** barrera de minas (f)  
**barrage chart** gráfico de fuego de barrera (m) (ART)  
**barrage delivery mission** misión de barrera (f) (ART)  
**barrage fire** tiro de barrera [de cortina móvil]. (m) (ART)  
**barrage fire** fuego de barrera [de cortina] (m) (ART)  
**barrage jamming** perturbación de multifrecuencias (f)  
**barrage line** línea de fuego de barrera (f)  
**barrage of interdiction** cortina de fuego(s) (f) (ART)  
**barrage plan** plano de fuegos de barrera (m) (ART)  
**barrage point** punto de fuego de barrera (m) (ART)  
**barrel** tambor; (m)  
**barrel** ánima. (f)  
**barrel** cañón, tubo (m) (ART)  
**barrel band** anillo (m) (NAV)  
**barrel bed** fuste (m) (RIF)

**barrel buoy** boya barril [barriliforme, de barrilete, -barril] (f) (NAV)  
**barrel burster** explosión en el tubo [en el ánima] (f) (ART)  
**barrel casing** manguito de cañón (m) (ART)  
**barrel casing (of an automatic weapon)** camisa de enfriamiento [de refrigeración] (f) (RIF)  
**barrel erosion** desgaste balístico, desgaste del cañón [del tubo]. (m) (ART)  
**barrel erosion** erosión del ánima del cañón (f) (ART)  
**barrel extension** mecanismo del cañón (m) (ART)  
**barrel extension (of a automatic weapon)** corredera del cañón (f) (RIF)  
**barrel guard** manguito de cañón (m) (ART)  
**barrel guard (of an automatic weapon)** camisa de enfriamiento [de refrigeración] (f) (RIF)  
**barrel jump** reelevamiento (m) (ART)  
**barrel latch** tapa-guía del cañón (f) (ART)  
**barrel mouthpiece** forro de boca (m)  
**barrel mouthpiece** compensador (de fuego), compensador de tiro (m) (ART)  
**barrel nut** acoplamiento (m)  
**barrel reflector** reflector del ánima (m) (ART)  
**barrel roll** tonel abierto (m) (AVI)  
**barricade** barricada (f)  
**barrier** barrera, barricada. (f)  
**barrier** obstáculo (m)  
**barrier light** proyector de barrera (m)  
**barrier lights** luces de la pista de despegue y aterrizaje (f) (AVI)  
**barrier line** línea de obstáculos, línea demarcadora (f)  
**barrier minefield** campo de minas de barreamiento (m)  
**barrier net-laying ship** buque portarredes (m) (NAV)  
**barrier system** red de barreras (f)  
**barrier zone** zona de barreras, faja [franja] de obstáculos (f)  
**barycentric orbit** órbita baricéntrica (f) (AVI)  
**bascule bridge** puente de báscula (m) (ENG)  
**base** base; cama; (f)  
**base** parque; pie; fundamento, fondo; centro; (m)  
**base** apostadero, arsenal naval; (m) (NAV)  
**base** población militar; (f)  
**base** plano de culote (de granada); (m) (ART)  
**base** base de levantamiento; (f) (TOP)  
**base** batalla (entre ejes) (f) (AUT)  
**base, to** asignar a una base, dislocar, estacionar  
**base airfield** aeródromo (de) base (m) (AVI)  
**base airfield (for airborne operations)** aeródromo de dislocación (m) (AVI)  
**base angle** ángulo de vigilancia (m) (ART)  
**base axis** eje de referencia (m)  
**base boat** lancha de base (f) (NAV)  
**base burster** carga de base (f)  
**base burster of mine** carga base (f)  
**base charge** carga de base [principal] (f)  
**base charge in ammunition** carga principal (f)  
**base clothing and materiel depot** almacén base de vestuario y material (m)  
**base clothing and materiel store** almacén base de vestuario y material (m)  
**base course** rumbo base [fundamental]. (m)  
**base course** derrota fundamental (f)  
**base deflection** deriva base [principal]. (f) (ART)

**base deflection** deriva de referencia [de vigilancia] (*f*)  
**base depot** depósito (de) base, parque [almacén] base (*m*)  
**base detonating fuze** espoleta de percusión de culote (*f*) (*ART*)  
**base ejection** expulsión por el culote (*f*) (*ART*)  
**base element** elemento de base (*m*)  
**base end station** puesto conjugado, (*m*) (*ART*)  
**base end station** puesto de observación conjugada (*m*)  
**base file** hilera base (*f*)  
**base frequency** frecuencia fundamental (*f*)  
**base-fuzed shell** proyectil con espoleta en el culote (*m*) (*ART*)  
**base gun** pieza directriz (*f*) (*ART*)  
**base harmonization (of machine-gun)** enfilación fundamental (*f*) (*RIF*)  
**base hospital** hospital básico [de base] (*m*)  
**base ignition** inflamación por el culote (*f*)  
**base in outer space** base extraterrestre (*f*) (*AVI*)  
**base leg** trayectoria básica (*f*) (*AVI*)  
**base maintenance** mantenimiento de base (*m*)  
**base map** mapa base (*m*)  
**base of a projectile** culote (*m*)  
**base of a sight** pie de alza (*m*)  
**base of operations** base de operaciones, (*f*) (*ROC*)  
**base of operations** base operativa (*f*)  
**base pay** sueldo básico [regulador] (*m*)  
**base piece (in a battery)** pieza directriz [de comparación] (*f*) (*ART*)  
**base plate (for a mortar)** placa base (*f*) (*ART*)  
**base plate (in construction)** placa de asiento (*f*) (*ENG*)  
**base platoon** sección base (*f*)  
**base plug (in ammunition)** tapón de culote (*m*)  
**base point** punto de vigilancia (*m*)  
**base rations depot** almacén base de viveres (*m*)  
**base refrigeration depot** almacén base frigorífico (*m*)  
**base repair** reparación en la base (*f*) (*ENG*)  
**base ring of a fixed gun mount** arnés de asentamiento (*m*) (*ART*)  
**base rocket** cohete básico (*m*) (*ROC*)  
**base scale** graduación de base (*f*)  
**base shop** taller de base (*m*)  
**base spray (of shrapnel)** haz de culote (*m*) (*ART*)  
**base squad** pelotón base (*m*)  
**base stake** piquete de referencia (*m*) (*ART*)  
**base supply depot** almacén base de viveres (*m*)  
**base surge (of nuclear blast)** onda básica [de base] (*f*)  
**base transit depot** almacén base de tránsito (*m*)  
**base type rangefinder** telémetro de base (*m*)  
**base unit** unidad de dirección [de la cabeza], (*f*)  
**base unit** elemento de base (*m*)  
**base workshop** taller de base (*m*)  
**baseline** base de levantamiento, dirección (de) referencia; (*f*) (*TOP*)  
**baseline** línea de base; (*f*) (*COM*)  
**baseline** línea de vigilancia (*f*)  
**baseline of fire** dirección de vigilancia de tiro, directriz (*f*) (*ART*)  
**basic administrative-tactical unit** unidad principal táctica y administrativa (*f*)

**basic airspeed** velocidad relativa calibrada [relativa indicada] (*f*) (*AVI*)  
**basic command** gran unidad básica (*f*)  
**basic course at an officer school** curso básico para oficiales (*m*)  
**basic course for higher command personnel** curso básico para mandos superiores (*m*)  
**basic data** datos básicos, (*m*)  
**basic data** datos de la preparación [iniciales] (*m*) (*ART*)  
**basic deflection** deriva base, (*f*) (*ART*)  
**basic deflection** deriva de referencia [de vigilancia, principal] (*f*)  
**basic doctrine** doctrina básica (*f*)  
**basic equipment depot** almacén de productos básicos (*m*)  
**basic factor** factor principal (*m*)  
**basic field ration** ración básica de campaña (*f*)  
**basic fire unit** unidad de tiro elemental (*f*)  
**basic firing** tiro básico (*m*)  
**basic firing position area** zona general de despliegue de la artillería (*f*) (*ART*)  
**basic flight training school** escuela de vuelo sin visibilidad y básica de pilotos (*f*) (*AVI*)  
**basic front** frente esencial (*m*)  
**basic group** núcleo (*m*)  
**basic landing area** zona general de desembarque (*f*)  
**basic landing zone** zona general de desembarque (*f*)  
**basic large strategic unit** gran unidad estratégica fundamental (*f*)  
**basic large tactical unit** gran unidad táctica básica [táctica elemental] (*f*)  
**basic line** base geodésica (*f*) (*TOP*)  
**basic load** crédito de material, (*m*)  
**basic load** dotación autorizada, carga básica (*f*)  
**basic load of ammunition** unidad de fuego (*f*)  
**basic loading area** zona general de embarque (*f*)  
**basic location (in the field)** zona general de estacionamiento (*f*)  
**basic loop** rizo (*m*) (*AVI*)  
**basic map** mapa de referencia (*m*) (*TOP*)  
**basic military training** formación militar elemental (*f*)  
**basic mine** mina fabricada (*f*)  
**basic planning directives (indicating authorized strength and weapons)** guía-base para la planificación (*f*)  
**basic private** soldado no especializado (*m*)  
**basic regulations and rules** cuerpo de doctrina (militar) (*m*)  
**basic report** informe fundamental (*m*)  
**basic section of the front** frente esencial (*m*)  
**basic source** fuente principal (*f*)  
**basic tactical command** gran unidad básica (*f*)  
**basic tactical group** unidad táctica fundamental (*f*)  
**basic tactical unit** unidad fundamental [táctica elemental], (*f*)  
**basic tactical unit** unidad táctica fundamental (*f*)  
**basic torpedo course** rumbo medio de torpedo (*m*) (*NAV*)  
**basic training** instrucción de los reclutas, instrucción elemental, (*f*)  
**basic training** periodo obligatorio de formación, (*m*)  
**basic training** periodo de formación [inicial de instrucción] (*m*)  
**basic training area** campo de detención (*m*)

**basic training battalion** batallón de instrucción de reclutas (*m*)  
**basic unit** unidad base [básica, de base, de pertenencia], (*f*)  
**basic unit** unidad fundamental (*f*)  
**basin** hondonada, laguna; (*f*) (*TOP*)  
**basin** dársena (*f*) (*NAV*)  
**basing** dislocación; (*f*)  
**basing** estacionamiento; (*m*)  
**basing** lugar de estacionamiento (*m*) (*AVI*)  
**basing area** zona de estacionamiento (*f*)  
**basing zone** zona de estacionamiento (*f*)  
**basis** base, (*f*)  
**basis** fundamento (*m*)  
**bastion** baluarte (*m*)  
**batch** lote, (*m*)  
**batch** serie; (*f*)  
**batch** masada (de hormigón) (*f*) (*ENG*)  
**batch concrete mixer** mezcladora por cargas (*f*) (*ENG*)  
**batch mixer** mezcladora por cargas (*f*) (*ENG*)  
**batch number** número de serie (*m*)  
**batch of ammunition** lote de cartuchos [de municiones] (*m*)  
**batch production** fabricación en serie (*f*)  
**bath and laundry platoon** sección de baños [de lavaderos y duchas] (*f*)  
**bath and laundry unit** remolque lavadero (*m*)  
**bath and laundry unit trailer** remolque lavadero (*m*)  
**bath lubrication** lubricación por inmersión (*f*)  
**bath unit trailer** remolque ducha (*m*)  
**bathroom and laundry squad** pelotón de lavaderos (*m*)  
**bathroom squad** pelotón de duchas (*m*)  
**bathing and laundry company** compañía de lavaderos y duchas (*f*)  
**bathymetric contour** isobata (*f*) (*NAV*)  
**bathymetric curve** línea de sonda (*f*) (*NAV*)  
**bathyscaphe** batiscafo (*m*) (*NAV*)  
**battalion** batallón; (*m*)  
**battalion** grupo (*m*) (*ART*)  
**battalion adjutant** capitán de batallón (*m*)  
**battalion aid station** puesto de socorro [puesto médico] de batallón (*m*)  
**battalion aide** ayudante de batallón (*m*)  
**battalion ammunition point** puesto de municionamiento de batallón (*m*)  
**battalion ammunition supply point** puesto de (a)municionamiento de batallón (*m*)  
**battalion antitank base** centro antitanque de batallón (*m*)  
**battalion area** zona de batallón (*f*)  
**battalion artillery** artillería de batallón (*f*) (*ART*)  
**battalion artillery headquarters** jefatura de artillería divisionaria (*f*) (*ART*)  
**battalion column** columna de batallón; (*f*)  
**battalion column** columna de grupo (*f*) (*ART*)  
**battalion combat train** tren de combate de batallón (*m*)  
**battalion commander** comandante [jefe] de batallón; (*m*)  
**battalion commander** comandante de grupo (*m*) (*ART*)  
**battalion headquarters** plana mayor de batallón [mayor de grupo] (*f*)  
**battalion in column formation** batallón en columna (*m*)  
**battalion in line formation** batallón en línea (*m*)  
**battalion observation post** observatorio del grupo (*m*) (*ART*)



**battalion quartering detachment** comisión instaladora de batallón (*f*)  
**battalion rations center** centro de aprovisionamiento de batallón (*m*)  
**battalion reserve** reserva de batallón (*f*)  
**battalion sector** sector de batallón (*m*)  
**battalion staff** plana mayor de batallón, plana mayor de grupo (*f*)  
**battalion supply center** centro de aprovisionamiento de batallón (*m*)  
**battalion tactical command post** observatorio de mando del batallón (*m*)  
**battalion tactical exercise** ejercicio táctico de batallón (*m*)  
**battalion train** tren de batallón (*m*)  
**batten** listón (*m*) (*NAV*)  
**batten down the hatches, to** trincar escotillas (*NAV*)  
**batten the hatches, to** trincar escotillas (*NAV*)  
**batter (in bridging)** talud (*m*) (*TOP*)  
**batter-curved wall** muro de defensa de talud (*m*) (*ENG*)  
**battered** maltrecho  
**battering charge** carga completa de pólvora, carga de guerra (*f*) (*ART*)  
**battering train** tren de sitio (*m*)  
**battering wall** muro de parapeto (*m*) (*ENG*)  
**battery** batería; pila (*f*)  
**battery acid** ácido sulfúrico para acumuladores (*m*) (*ELT*)  
**battery artillery director station** punto director (*m*) (*ART*)  
**battery charging set** cargadora de acumuladores (*f*) (*ELT*)  
**battery chart** plancheta de fuego [de reglaje del tiro] (*f*) (*ART*)  
**battery column** columna de batería (*f*) (*ART*)  
**battery commander** jefe [capitán] de batería (*m*) (*ART*)  
**battery commander's telescope** antejo de antena [estereoscópico], (*m*) (*ART*)  
**battery commander's telescope** goniómetro de batería (*m*) (*ART*)  
**battery compartment of submarine** cámara de acumuladores (*f*) (*NAV*)  
**battery computer** calculador de datos de batería (*m*) (*ART*)  
**battery control post** central de control de batería (*f*) (*ART*)  
**battery directing point** punto director de batería (*m*) (*ART*)  
**battery-driven submarine** submarino con propulsión por acumuladores (*m*) (*NAV*)  
**battery elevation** cota de la batería (*f*) (*ART*)  
**battery fire** fuego de batería, tiro por salvos (*m*) (*ART*)  
**battery fire position** asentamiento de batería (*m*) (*ART*)  
**battery firing chart (on an artillery board)** cuadro de datos de batería (*m*) (*ART*)  
**battery front** frente de una batería (*m*) (*ART*)  
**battery log** libro de carga de los acumuladores (*m*) (*ELT*)  
**battery number** número de batería (*m*) (*ART*)  
**battery observation post** observatorio de la batería (*m*) (*ART*)  
**battery of launchers** batería lanzacohetes (*f*) (*ROC*)  
**battery on mechanized prime mover** batería móvil con tracción mecánica (*f*) (*ART*)  
**battery-operated blaster** explosor de pilas (*m*) (*ENG*)

**battery-operated exploder** explosor de pilas (*m*) (*ENG*)  
**battery parallax** paralaje de la batería (*f*) (*ART*)  
**battery plotting board** plancheta de batería (*f*) (*ART*)  
**battery-powered vehicle** vehículo de tracción por acumuladores (*m*)  
**battery room (on a submarine)** sala [camara] de acumuladores (*f*) (*NAV*)  
**battery salvo** ráfaga de batería, salva batería (*f*) (*ART*)  
**battery switch box** caja de empalmes del cañón (*f*) (*ART*)  
**battery training** instrucción de batería (*f*) (*ART*)  
**battle** batalla, brega, pelea, pugna, liza, lucha, (*f*)  
**battle** acción bélica [de combate, de fuerzas, de guerra], (*f*)  
**battle** combate, trance de armas; (*m*)  
**battle** combativo, de combate  
**battle, to** bregar, pelear, luchar  
**battle alarm** llamada a los puestos de combate (*f*)  
**battle area** sector del combate, lugar de la acción, (*m*)  
**battle area** campo de acción [de batalla, de batalla táctico], (*m*)  
**battle area** zona de combate [de las acciones combativas], (*f*)  
**battle area** zona operacional [operativa, táctica de combate], (*f*)  
**battle area** campo de combate, campo táctico, (*m*)  
**battle area** teatro de acciones militares (*m*)  
**battle casualties** bajas combativas [de combate, en combate] (*f*)  
**battle casualty** herido de guerra, (*m*)  
**battle casualty** baja en combate [combativa, de combate] (*f*)  
**battle chart (in coastal arty.)** plano director (*m*)  
**battle conditions** condiciones de combate (*f*)  
**battle damage repair ship** barco para reparaciones provisionales (*m*) (*NAV*)  
**battle deployment** despliegue naval (*m*) (*NAV*)  
**battle dress** traje de combate; (*m*) (*NAV*)  
**battle dress** uniforme de combate (*m*)  
**battle drill exercise** clase táctica de infantería, (*f*)  
**battle drill exercise** clase de táctica en formación (*f*)  
**battle fatigue** neurosis bélica [de guerra], psicosis de guerra (*f*)  
**battle fleet** flota de batalla [de combate] (*f*) (*NAV*)  
**battle for a bridgehead** combate de playa (*m*)  
**battle formation** orden (de batalla), (*m*)  
**battle formation** formación de combate (*f*)  
**battle front** frente de batalla [de combate] (*m*)  
**battle group aid station** puesto de socorro de grupo de combate (*m*)  
**battle group commander** jefe de grupo de combate (*m*)  
**battle-harden, to** aguerrir  
**battle in a built-up area** combate de localidades (*m*)  
**battle in a wooded area** combate en bosque (*m*)  
**battle in an encirclement** combate en condiciones de cerco (*m*)

**battle in rough terrain** acción en terreno quebrado [en terrenos quebrados] (*f*)  
**battle in the mountains** combate en montaña (*m*)  
**battle injury** herida de guerra (*f*)  
**battle map** plano director; (*m*) (*TOP*)  
**battle map** plano director general (*m*)  
**battle message** parte de combate (*m*)  
**battle of annihilation** batalla de aniquilamiento (*f*)  
**battle of attrition** batalla de desgaste (*f*)  
**battle of local significance** acción local (*f*)  
**battle outposts** seguridad combativa [de combate, en el combate], (*f*)  
**battle outposts** tropas de seguridad (*f*)  
**battle pattern** cuadro de un combate (*m*)  
**battle picture** cuadro de un combate (*m*)  
**battle planning** planificación del combate (*f*)  
**battle position** posición de combate [de resistencia, táctica] (*f*)  
**battle practice target** blanco de artillería (*m*) (*NAV*)  
**battle problem** ejercicio de combate a bordo (*m*) (*NAV*)  
**battle range** alcance del fuego eficaz, alcance efectivo, (*m*)  
**battle range** alcance eficaz (de tiro), (*m*)  
**battle range** distancia de tiro directo (*f*)  
**battle readiness** estado de preparación militar (*m*)  
**battle reserve** reserva de combate (*f*)  
**battle service practice** tiro combativo [de escuela de combate, de guerra] (*m*)  
**battle sight** alza abatida, (*f*) (*RIF*)  
**battle sight** alza de combate, alza fija (*f*)  
**battle speed** velocidad táctica (*f*)  
**battle squadron** escuadra de combate (*f*) (*NAV*)  
**battle station(s)** puestos (de zafarrancho) de combate (*m*) (*NAV*)  
**Battle stations (command)** A bordo (*NAV*)  
**battle support** sostenimiento de combate (*m*)  
**battle tank (versus training tank)** tanque de batalla (*m*) (*ARM*)  
**battle-weary troops** tropas debilitadas (*f*)  
**battle while forcing a watercourse** combate en curso de agua (*m*)  
**battle within a defensive position** combate en el interior de la posición (*m*)  
**battle wound** herida de guerra (*f*)  
**battle zone** zona de las acciones combativas (*f*)  
**battlefield** campo de acción [de batalla, de batalla táctico], (*m*)  
**battlefield** campo de combate, campo táctico (*m*)  
**battlefield air superiority fighter** caza de frente (*m*) (*AVT*)  
**battlefield dispersion** división táctica (*f*)  
**battlefield electronic intelligence** vigilancia electrónica de combate (*f*)  
**battlefield illumination** iluminación del campo de batalla (*f*)  
**battlefield maneuver** maniobra en el campo de combate (*f*)  
**battlefield maneuvering** maniobra en el campo de combate (*f*)  
**battlefield observation** observación del campo de combate (*f*)  
**battlefield promotion** ascenso en el campo de batalla (*m*)  
**battlefield radar** radar de campaña (*m*) (*RAD*)  
**battlefield rangefinder** telemetro de campaña (*m*)

**battlefield surveillance** observación [vigilancia] del campo de combate (*f*)  
**battleground** sector del combate (*m*)  
**battleship** buque de línea, acorazado (*m*) (*NAV*)  
**battleworthy** apto para el combate  
**baulked approach** aproximación frustrada (*f*) (*AVI*)  
**bay** golfo, seno; (*m*) (*TOP*)  
**bay** bahía, cala, rada; (*f*) (*NAV*)  
**bay** compartimento; (*m*) (*AVI*)  
**bay** cámara; (*f*) (*ENG*)  
**bay** tramo (de puente) (*m*) (*ENG*)  
**bayonet** bayoneta (*f*)  
**bayonet attack** ataque a la bayoneta (*m*) (*RIF*)  
**bayonet barrel socket** cubo (*m*)  
**bayonet cap** casquillo de bayoneta (*m*)  
**bayonet catch** cierre de bayoneta (*m*)  
**bayonet charge** ataque a la bayoneta, (*m*) (*RIF*)  
**bayonet charge** carga a la bayoneta (*f*)  
**bayonet drill** ejercicio de bayoneta (*m*)  
**bayonet fencing** esgrima de bayoneta (*f*) (*RIF*)  
**bayonet fighting** combate a la bayoneta (*m*)  
**bayonet thrust** bayonetazo (*m*)  
**bayonet wound** herida de arma blanca (*f*)  
**bazooka** bazuca (*f*)  
**bazooka antitank rocket** granada de bazuca (*f*)  
**bazooka crewman** bazuquero (*m*)  
**be a marksman**, to manejar el arma, manejar las armas  
**be alert**, to estar [andar] sobre aviso  
**be ambushed**, to caer [estar] en la emboscada, emboscarse  
**be armed**, to estar en arma [en armas]  
**be assigned (to a unit, to duty)**, to ser alta  
**be assigned a mission**, to recibir la misión  
**be at equal intervals**, to equidistar  
**be at readiness**, to estar en disposición  
**be at the ready**, to alistarse  
**be at war**, to hacer [librar] la guerra  
**be attacked**, to sufrir un ataque  
**be awarded a rank**, to obtener el grado (militar)  
**be barracks orderly**, to estar de cuartel  
**be billeted**, to alojarse  
**be busted**, to perder los galones  
**be called up for military service**, to incorporarse a filas, filiarse, alistarse  
**be cast ashore (by the wind or current)**, to aconchar(se) (*NAV*)  
**be closer**, to acercarse  
**be combat-ready**, to andar alerta, estar en alerta, mantenerse en alerta  
**be combat-ready**, to estar en pie de guerra, ponerse [estar] en guardia  
**be commissioned**, to ascender a oficial  
**be conscripted**, to incorporarse a filas  
**be damaged**, to sufrir una avería, sufrir daños  
**be defeated**, to sufrir la derrota  
**be deferred**, to obtener el aplazamiento  
**be demoted**, to perder los galones  
**be discharged from the hospital**, to tomar el alta  
**be drafted**, to filiarse, incorporarse a filas, enlistarse  
**be dropped from the rolls**, to darse de baja  
**be equidistant (from one another)**, to equidistar  
**be excused from duty because of illness**, to darse de baja, estar de baja por enfermo  
**be fit (for military service)**, to superar cuadro de aptitud

**be granted a deferment**, to obtener el aplazamiento  
**be harassed**, to desgastarse  
**be hit**, to recibir el impacto  
**be in a firefight**, to escaramucear  
**be in active military service**, to hacer el servicio militar activo.  
**be in active military service**, to prestar servicio (militar) obligatorio  
**be in charge of**, to encabezar  
**be in contact with the enemy**, to estar en contacto, mantener el contacto  
**be in effect**, to estar en vigor  
**be in force**, to estar en vigor  
**be in military service**, to hacer el servicio militar, estar en las filas.  
**be in military service**, to estar sobre las armas, militar, servir en filas.  
**be in military service**, to estar de servicio, prestar (el) servicio  
**be in proper dress**, to estar (correctamente) uniformado  
**be in service (a vehicle, a weapon, etc.)**, to estar en servicio  
**be in service**, to hacer el servicio, prestar servicio (militar)  
**be in the front**, to estar de cabeza  
**be in uniform**, to encontrarse de completo uniforme, uniformar.  
**be in uniform**, to estar (correctamente) uniformado  
**be insubordinate**, to insubordinarse  
**be interrogated**, to sufrir un interrogatorio (*m*)  
**be killed**, to perder la vida, caer  
**be left with a command and no troops**, to quedar en cuadro  
**be moored**, to barloar (*NAV*)  
**be on a war footing**, to estar en pie de guerra  
**be on active duty**, to hacer el servicio military activo.  
**be on active duty**, to prestar servicio en filas [servicio militar]  
**be on active service**, to prestar servicio activo  
**be on alert**, to andar alerta, estar en alerta, mantenerse en alerta  
**be on detail**, to estar de servicio  
**be on duty**, to hacer la guardia, montar (la) guardia.  
**be on duty**, to estar de facción, estar de guardia.  
**be on duty**, to estar de servicio  
**be on guard**, to hacer la guardia, montar (la) guardia  
**be on guard**, to andar [estar] sobre aviso, estar de guardia  
**be on leave**, to estar de pase  
**be on patrol**, to estar al acecho  
**be on post**, to estar de centinela  
**be on the alert**, to andar alerta, estar en alerta, mantenerse en alerta  
**be on the defense**, to estar a la defensiva  
**be on the enemy's heels**, to picar la retaguardia  
**be on the march**, to estar de jornada  
**be on watch**, to hacer la guardia, estar de guardia  
**be operative**, to estar en vigor  
**be organic (to)**, to formar parte (de)  
**be out of control (a ship, for example)**, to estar sin gobierno  
**be out of step**, to romper el paso  
**be part of**, to formar parte (de)

**be promoted**, to ganar un ascenso, otorgar el ascenso  
**be properly dressed**, to encontrarse de completo uniforme.  
**be properly dressed**, to estar (correctamente) uniformado  
**be punished**, to sufrir la pena  
**be quartered**, to alojarse, posar  
**be questioned**, to sufrir un interrogatorio  
**be ready to sail**, to mantenerse en actividad  
**be ready**, to ponerse en guardia  
**be ready**, to estar en disposición  
**be reconditioned**, to repararse  
**be recruited**, to enlistarse, alistarse  
**be refueled in flight**, to reaprovisionar(se) en vuelo (*AVI*)  
**be relieved from duty because of illness**, to darse de baja, estar de baja por enfermo  
**be repaired**, to repararse  
**be responsible for**, to responsabilizarse  
**be responsible**, to incurrir en responsabilidad  
**be shelled**, to sufrir un bombardeo  
**be shipwrecked**, to dar de través (*NAV*)  
**be stationed**, to posar  
**be taken prisoner**, to quedar [caer] prisionero  
**be uncontrolled (a ship, for example)**, to estar sin gobierno  
**be under arms**, to estar sobre las armas  
**be under arrest**, to cumplir el arresto, estar arrestado.  
**be under arrest**, to sufrir un arresto  
**be valid**, to estar en vigor  
**be wild (a ship, for example)**, to estar sin gobierno  
**be worn down**, to desgastarse, gastarse  
**be worn out**, to gastarse  
**beach play**; (*f*) (*NAV*)  
**beach play**, costa (*f*) (*TOP*)  
**beach**, to tomar tierra, varar, zaborar (*NAV*)  
**beach obstacle** campo de minas contra desembarcos (*m*) (*NAV*)  
**beach sea defense works** trabajos de defensa de playas (*m*) (*NAV*)  
**beached** varado (*NAV*)  
**beachhead** cabeza de playa (del desembarco) (*f*) (*NAV*)  
**beaching** varada (*f*) (*NAV*)  
**beaching gear** carretilla de hidroavión. (*f*) (*AVI*)  
**beaching gear** carrillo para hidroaviones, tren de varada (*m*) (*AVI*)  
**beachmaster** jefe de desembarco [de playa] (*m*) (*NAV*)  
**beacon** faro, torre faro, boyarín, (*m*)  
**beacon** faro con estación radio (*m*) (*RDO*)  
**beacon buoy** boyá baliza [de baliza, de asta, de castillete]. (*f*) (*NAV*)  
**beacon buoy** boyá de pilar [de pértiga]; (*f*) (*NAV*)  
**beacon buoy** boyá de amaraje (en base de hidroaviones) (*f*) (*NAV*)  
**beacon course** rumbo por balizaje (*m*)  
**beacon reception** recepción de radiofaro (*f*)  
**beacon transmitter** transmisor de baliza (*m*)  
**beading (of projectiles)** engarzado (*m*)  
**beam** larguero; costado; (*m*) (*AVI*)  
**beam** haz; (*m*) (*ART*)  
**beam** bao, travesaño; (*m*) (*NAV*)  
**beam** rayo, balancín; (*m*)  
**beam** manga (del buque); travesa; (*f*) (*NAV*)  
**beam** viga, vigueta (*f*) (*ENG*)  
**beam angle** abertura del haz; (*f*) (*RAD*)  
**beam angle** ángulo de radiación (*m*)  
**beam antenna** antena aérea (*f*)

**beam attack** ataque de costado (*m*) (*AVI*)  
**beam guidance** guiado por haz incorporado (*m*)  
**beam on waterline** manga de flotación (*f*) (*NAV*)  
**beam rider** haz director [dirigido] (*m*) (*ROC*)  
**beam rider radar** radar de dirección por haz (*m*) (*RAD*)  
**beam riding guidance** conducción por haz de radar [por haz incorporado], (*f*) (*ROC*)  
**beam riding guidance** guiado por haz dirigido (*m*) (*ROC*)  
**beam transmission** transmisión dirigida (*f*) (*RDO*)  
**beam width** ángulo de abertura; (*m*) (*RDO*)  
**beam width** anchura del haz (*f*) (*RAD*)  
**beam wind** viento de costado, (*m*)  
**beam wind** viento de traves (*m*) (*NAV*)  
**beam**, to transmit (*RDO*)  
**beamed radiation** radiación dirigida (*f*)  
**beaming radiance** radiación (*f*)  
**bear responsibility**, to incurrir en responsabilidad  
**bear the course**, to registrar el rumbo  
**bearer** soporte, sostén, montante; (*m*)  
**bearer** zapata (*f*)  
**bearer of a flag of truce** parlamentario (*m*)  
**bearing** rumbo (de proa), marcaje; (*m*) (*NAV*)  
**bearing** demora, derrota, cuarta; (*f*) (*NAV*)  
**bearing** azimut (relativo); (*m*)  
**bearing** (línea de) marcación; (*f*)  
**bearing** orientación; (*f*) (*ART*)  
**bearing** chumacera, cojinete (*f*) (*ENG*)  
**bearing area** superficie de apoyo (*f*) (*ENG*)  
**bearing change** magnitud de variación de la marcación (verdadera) (*f*) (*NAV*)  
**bearing deviation** cambio de marcación (*m*)  
**bearing dial** cuadrante de orientación (*m*)  
**bearing disk** disco de demoras (*m*) (*ART*)  
**bearing error** error de marcación (*m*)  
**bearing from land** marcación de tierra (*f*) (*NAV*)  
**bearing grid angle** azimut cuadrículado [plano] (*m*)  
**bearing insert** cojinete (*m*) (*ENG*)  
**bearing line** línea de marcación (*f*)  
**bearing lining** cojinete (*m*) (*ENG*)  
**bearing of the target** marcación relativa desde el blanco (*f*) (*NAV*)  
**bearing per gyrocompass** marcación giroscópica (*f*)  
**bearing projector** faro fijo aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**bearing repeater** repetidor del rumbo (*m*)  
**bearing repeater compass** compás repetidor del rumbo (*m*)  
**bearing resolution** definición en dirección (*f*)  
**bearing roller** rodillo de apoyo (*m*) (*ARM*)  
**bearing surface** superficie de apoyo [de contacto] (*f*)  
**bearing unit** bloque azimutal (*m*)  
**beat** frecuencia de interferencia; (*f*) (*RDO*)  
**beat** bordada; (*f*) (*NAV*)  
**beat** compás; (*m*) (*NAV*)  
**beat** sector de vigilancia de un centinela; (*m*)  
**beat** tiempo, toque de tambor (*m*)  
**beat**, to batir;  
**beat**, to bandear (*NAV*)  
**beat about**, to barloventear (*NAV*)  
**beat frequency** frecuencia de interferencia [heterodina] (*f*) (*RDO*)  
**beat frequency oscillator (BFO)** oscilador heterodino (*m*) (*RDO*)  
**beat off**, to rebatir, recapturar, repeler  
**beat the enemy**, to vencer al enemigo

**beat the general salute**, to tocar generala  
**beat up**, to bandear (*NAV*)  
**beaten-down earth** tierra apisonada (*f*) (*TOP*)  
**beaten ground** terreno batido, (*m*) (*ART*)  
**beaten ground** zona de impactos (*f*)  
**beaten zone** zona a batir [batida, batida por el tiro], (*f*)  
**beaten zone** espacio batido [peligroso], (*m*) (*ART*)  
**beaten zone** área de impactos (*f*) (*ART*)  
**beating** voltejeo (*m*) (*NAV*)  
**beating at retreat** toque de retreta (*m*)  
**beating off of an attack** rechazo del ataque (*m*)  
**become airborne**, to alzar el vuelo (*AVI*)  
**become disabled**, to averiarse  
**become effective**, to entrar en vigor  
**become ineffective**, to (e.g., a manual) dejar sin efecto  
**become misaligned**, to desalinear  
**become surrounded**, to caer en el cerco  
**bed** bastidor, fundamento, sostén (*m*)  
**bed charge** carga base (de municiones) (*f*)  
**bed patient** paciente encamado (*m*)  
**bed-ridden patient** paciente encamado (*m*)  
**bed truck** camión plataforma (*m*)  
**bedding-in** regulación (*f*)  
**beef cattle** pen parque de ganado (*m*)  
**beef up**, to reforzar  
**begin**, to iniciar  
**begin (an attack)**, to desencadenar, lanzar  
**begin a campaign**, to entrar en campaña  
**begin a counterattack**, to lanzar el contraataque  
**begin a firefight**, to escaramuzar  
**begin battle**, to comenzar el combate  
**begin fighting**, to empezar el combate  
**begin firing**, to empezar el fuego  
**begin military operations**, to llegar a las armas, llevar las armas  
**begin moving**, to comenzar el movimiento  
**begin to fire**, to empezar el fuego  
**begin to move**, to abrir marcha  
**beginning** iniciación; apertura; (*f*)  
**beginning** origen (*m*) (*TOP*)  
**beginning work at an observation post** apertura del observatorio (*f*)  
**being on duty (in reserves)** disponibilidad (*f*)  
**bell** campana (*f*)  
**bell buoy** boya con [de] campana (*f*) (*NAV*)  
**belligerent** beligerante; bando beligerante (*m*)  
**belligerent (adj.)** beligerante  
**bellmouth** bocina (*f*) (*NAV*)  
**belly landing** aterrizaje de panza [en fuselaje], (*m*) (*AVI*)  
**belly landing** aterrizaje sobre el fuselaje (*m*) (*AVI*)  
**belly tank** tanque [depósito] ventral (*m*) (*AVI*)  
**belly turret** torreta debajo del fuselaje, torreta inferior (*f*) (*AVI*)  
**belt** banda; faja, línea; (*f*)  
**belt** sección; posición, (*P*) (*TOP*)  
**belt** ceñidor, cinturón; correa; (*m*)  
**belt** cinta; correa (*f*)  
**belt ammunition** munición en canana [en cinta] (*f*)  
**belt box** caja portacartuchos (*f*)  
**belt brake** freno de banda [de cinta] (*m*)  
**belt buckle** hebilla de ceñidor (*f*)  
**belt feed (of ammunition)** alimentación por cinta (*f*) (*RIF*)  
**belt feed pawl** trinquete de alimentación de la cinta (*m*) (*RIF*)

**belt feed slide (of a machine-gun)** cuna (*f*) (*RIF*)  
**belt magazine** cargador de cinta (*m*) (*RIF*)  
**belt pull (in a machine-gun)** tracción en la cinta (*m*) (*RIF*)  
**belt road** camino de circulación, camino lateral, (*m*)  
**belt road** camino paralelo al frente (*m*)  
**belted ammunition** munición en cargador de cinta, munición en cinta (*f*)  
**beltline** vía de circunvalación, (*f*) (*AUT*)  
**beltline** camino de circulación, camino lateral (*m*)  
**beltway** camino de circulación, camino lateral, (*m*)  
**beltway** (vía de) circunvalación (*f*) (*AUT*)  
**bench** banca; (*f*) (*NAV*)  
**bench** escalón; (*m*) (*ROC*)  
**bench** lisa (*f*) (*ENG*)  
**bench mark** número de cota [de referencia], testigo, (*m*) (*TOP*)  
**bench mark** referencia (*f*) (*TOP*)  
**bench-rest accuracy (in a rifle test)** precisión en el potro de pruebas (*f*) (*RIF*)  
**bench test** prueba en el banco (*f*) (*ENG*)  
**bend** viraje (*m*) (*AVI*)  
**bending** ladeo (*m*)  
**bending deflection** flecha (*f*)  
**bending moment** momento de flexión (*m*)  
**bending radius** radio de curvatura (*m*)  
**bending stress** esfuerzo de flexión (*m*) (*ENG*)  
**benzene** benceno, benzol (*m*)  
**benzene bromide (CW agent)** bromuro de benceno [de benzol] (*m*)  
**benzine** bencina, benzina (*f*)  
**benzol** benzol (*m*)  
**beret** boina (*f*)  
**berm** berma, liserá (*f*) (*ENG*)  
**berth** surtida, litera, camarata (*f*) (*NAV*)  
**berthing hawser chain** cadena de amarre (*f*) (*NAV*)  
**beryllium-moderated reactor** reactor con moderador de berilio (*m*)  
**besiege**, to asediar, bloquear, cercar  
**besieger** asediador (*m*)  
**besieging (adj.)** asediador  
**Bessel method** método de intersección directa (*m*) (*TOP*)  
**beta decay** desintegración beta (*f*)  
**beta particle** partícula beta (*f*)  
**beta radiation** radiación beta, emisión de rayos beta (*f*)  
**beta rays** rayos beta (*m*)  
**between-deck space** entrepuente (*m*) (*NAV*)  
**bevel gear** piñón cónico (*m*) (*ENG*)  
**bevel pinion** piñón cónico (*m*) (*ENG*)  
**bevel wheel** piñón cónico (*m*) (*ENG*)  
**beyond the normal term** reenganchado  
**bias** tensión de polarización [de desplazamiento] (*f*) (*ELT*)  
**bias voltage regulator** regulador de la tensión de desplazamiento (*m*)  
**bicable ropeway** teleférico bicable (*m*)  
**Bickford fuze** salchicha Bickford (*f*)  
**biconcave lens** lente biconcava (*f*)  
**biconical antenna** antena biconica (*f*)  
**biconical buoy** boya biconica (*f*) (*NAV*)  
**biconvex lens** lente biconvexa (*f*)  
**biconvex profile** perfil biconvexo (*m*)  
**biconvex wing** ala biconvexa [lenticular] (*f*) (*AVI*)  
**bid** licitación (*f*)  
**bidder** concursante (*m*)  
**bidirectional antenna** antena bidireccional (*f*)



**bifilar line** línea bifilar (*f*) (COM)  
**bifurcation** bifurcación de los caminos (*f*) (ENG)  
**big repair** gran reparación, reparaciones grandes, (*f*) (ENG)  
**big repair** grandes recuperaciones, (*f*) (ENG)  
**big repair** reparación a fondo [general] (*f*) (ENG)  
**bilateral adjustment** reglaje bilateral (*m*) (ART)  
**bilateral antenna** antena bidireccional (*f*)  
**bilateral conduct of fire** corrección (del tiro) con observación bilateral (*f*) (ART)  
**bilateral observation** observación combinada [conjugada, bilateral], (*f*) (ART)  
**bilateral observation** método de base horizontal (*m*) (ART)  
**bilateral observed firing** tiro con observación bilateral (*m*)  
**bilateral spotting** intersección directa desde dos puntos (*f*) (ART)  
**bilge** pantoque, (*m*) (NAV)  
**bilge** sentina, cala (*f*) (NAV)  
**bilge keel** carenote, (*m*) (NAV)  
**bilge keel** quilla de balance (*f*) (NAV)  
**bilge keelson** vagra de pantoque (*f*) (NAV)  
**bilge pump** bomba de carena [de sentina] (*f*) (NAV)  
**bilge stringer** vagra de pantoque (*f*) (NAV)  
**bilge suction pipes** tubería de achique de sentina (*f*) (NAV)  
**bilge well** pozo colector de agua (*m*)  
**bilge way** sentina (*f*) (NAV)  
**bill of health** patente de sanidad (*f*) (NAV)  
**billet (troops), to** acuartelar, alojar, aposentar, acantonar  
**billeting** acantonamiento, acuartelamiento, alojamiento (*m*)  
**billeting area** zona de acantonamiento [de acuartelamiento] (*f*)  
**billeting detail** destacamento de aposentadores (*m*)  
**billeting officer** asentador (*m*)  
**billeting party** grupo de exploración de aposentamiento (*m*)  
**billetmaster** aposentador (*m*)  
**bin** hucha (*f*)  
**binacle compass** aguja de bitácora (*f*) (NAV)  
**binding** valedero  
**binding post** tornillo de conexión (*m*) (ELT)  
**binnacle** bitácora (*f*) (NAV)  
**binnacle compass** compás de bitácora (*m*) (NAV)  
**binocular parallax** paralaje binocular (*f*)  
**binocular periscope** periscopio binocular (*m*)  
**binocular rangefinder** telémetro binocular [bistático] (*m*)  
**binocular reticle** retículo de los gemelos (*m*)  
**binoculars** binoculares, binóculo, prismáticos, gemelos, (*m*)  
**binoculars** anteojos (*m*)  
**bioastronautical data** datos bioastronáuticos (*m*) (AVI)  
**biological** biológico  
**biological action** efecto biológico (*m*)  
**biological agent** agresivo patológico [patógeno] (*m*)  
**biological agent cloud** niebla cargada de germen (*f*)  
**biological agents** material bacteriológico [biológico], (*m*)  
**biological agents** medios biológicos (*m*)  
**biological alert** alarma de peligro bacteriológico [biológico] (*f*)

**biological and chemical weapons** arma BQ (*f*)  
**biological attack** agresión bacteriológica [biológica] (*f*)  
**biological decontamination** descontaminación biológica (*f*)  
**biological decontamination equipment** equipo de desinfección (*m*)  
**biological decontamination party** equipo de desinfección (*m*)  
**biological decontamination squad** pelotón de desinfección (*m*)  
**biological defense** defensa biológica, (*f*)  
**biological defense** protección contra agentes biológicos (*f*)  
**biological effect** efecto biológico (*m*)  
**biological effects of radiation** acción biológica de la radiación (*f*)  
**biological hazard** peligro bacteriológico [biológico] (*m*)  
**biological materials** medios biológicos (*m*)  
**biological reconnaissance** reconocimiento bacteriológico, (*m*)  
**biological reconnaissance** exploración bacteriológica (*f*)  
**biological satellite** satélite biológico (*m*) (AVI)  
**biological security** seguridad bacteriológica [biológica] (*f*)  
**biological shield** blindaje biológico, (*m*)  
**biological shield** pantalla [protección] biológica (*f*)  
**biological shielding** blindaje biológico (*m*)  
**biological training** preparación biológica (*f*)  
**biological transmission** transmisión biológica (*f*)  
**biological warfare** guerra biológica [bacteriológica, bacterinana], (*f*)  
**biological warfare** guerra microbiana (*f*)  
**biological warfare attack** ataque bacteriológico [biológico] (*m*)  
**biological warfare defense** protección contra agentes biológicos (*f*)  
**biological warfare defense** defensa biológica (*f*)  
**biological warfare operation** operación biológica (*f*)  
**biological warfare service** servicio de guerra biológica (*m*)  
**biological weapon** agresivo bacteriológico [biológico], (*m*)  
**biological weapon** arma biológica (*f*)  
**biological weapons** material bacteriológico [biológico], (*m*)  
**biological weapons** medios bacteriales [bacteriológicos, biológicos] (*m*)  
**biomedical data** datos biológicos médicos (*m*)  
**biomedical sensor** sensor biomédico (*m*)  
**biosatellite** satélite biológico (*m*) (AVI)  
**biplane** biplano (*m*) (AVI)  
**bipod** (montaje) bipode, afuste bipode (*m*)  
**bipod mount** bipode (*m*)  
**bipod mounting (for a mortar)** bipié (*m*) (ART)  
**bipod shoe** pata del bipode (*f*) (RIF)  
**bipolar** bipolar  
**bipolar coordinates** coordenadas bipolares (*f*)  
**bipropellant** mezcla bipropulsante (*f*) (ROC)  
**bird shot** perdigon (*m*) (RIF)  
**bird's eye view** vista a vuelo de pájaro, vista aérea (*f*)  
**bispar wing** ala bilarguero (*f*) (AVI)  
**bit** fresa (*f*)  
**biting angle** ángulo mínimo de llegada (*m*)

**bitt** bita, (*f*) (NAV)  
**bitt** bitón, tojino (*m*) (NAV)  
**bituminous fuel** combustible bituminoso (*m*)  
**bituminous road** carretera asfaltada [asfáltica, bituminosa] (*f*)  
**bituminous varnish** barniz bituminoso (*m*)  
**bivouac** vivac, vivaque, (*m*)  
**bivouac** área de vivaque (*f*)  
**bivouac area** zona de estacionamiento [de vivaque], (*f*)  
**bivouac area** cantón vivac (*m*)  
**bivouac guard** seguridad en alto [en estación, en reposo] (*f*)  
**bivouac outpost** puesto avanzado de vivac (*m*)  
**bivouac, to** vivaquear  
**bivouacing (of troops)** acantonamiento-vivac (*m*)  
**black and white map** mapa acromático (*m*) (TOP)  
**black and white television** televisión en blanco y negro (*f*)  
**black market** mercado negro (*m*)  
**black out, to** oscurecer;  
**black out, to** sufrir pérdida de visión momentánea (AVI)  
**black powder** pólvora negra (*f*)  
**black powder charge** carga de pólvora negra (*f*)  
**blackening out** oscurecimiento, oscurecimiento, (*m*)  
**blackening out** apagamiento de luces (*m*)  
**blackout** enmascaramiento de luces, oscurecimiento (total), (*m*)  
**blackout** apagamiento de luces, apagón (*m*)  
**blackout conditions** régimen de oscurecimiento (*m*)  
**blackout discipline** disciplina de (las) luces (*f*)  
**blackout line** línea de luz (*f*)  
**blackout procedure** régimen de oscurecimiento (*m*)  
**blackout service** servicio de oscurecimiento (*m*)  
**blacktop road** carretera bituminosa (*f*)  
**blade** pala, paleta, pata; (*f*) (ENG)  
**blade** aleta (*f*) (ROC)  
**blade** punto (en mirilla); (*m*) (RIF)  
**blade** uña (*f*) (NAV)  
**blade ditcher** zanjadora de cuchilla (*f*) (ENG)  
**blade propeller** propulsor de paletas (*m*) (AVI)  
**blank** cartucho de fogeo (*m*)  
**blank adapter** aditamento de fogeo (*m*) (RIF)  
**blank ammunition** munición de fogeo (*f*)  
**blank barrel** cañón no barrenado (*m*) (RIF)  
**blank cartridge** cartucho de fogeo [de salvas, sin bala], (*m*)  
**blank cartridge** carga de salvas (*f*)  
**blank cartridge powder** pólvora de ejercicios (*f*) (RIF)  
**blank charge** carga de ejercicio [de ejercicios, de instrucción], (*f*)  
**blank charge** carga de salvas (*f*) (ART)  
**blank file** hilera hueca (*f*)  
**blank-fire powder** pólvora de débil humo [fumivora] (*f*)  
**blank firing** tiro de fogeo (*m*)  
**blank form** ficha, (*f*)  
**blank form** formulario (*m*)  
**blank map** mapa acromático [en blanco, mudo] (*m*) (TOP)  
**blanket** manta personal (*f*)  
**blanket (chemical)** cortina (*f*)  
**blanket door (in a shelter)** cortina antigas (*f*)

**blanketing cloud** cortina de humo cegadora (f)

**blanketing smoke** humo de cortina [de ocultación, de oscurecimiento], (m)

**blanketing smoke** niebla de cegamiento (f) (ENG)

**blanks** segmentos lisos del cierre del cañón (m) (ART)

**blast** estallido, estallo, chorro; soplo; (m)

**blast voladura, explosión** (f)

**blast, to** dinamitar, demoler, estallar, explotar, volar

**blast barrier** barrera de protección contra ondas de choque (f) (ENG)

**blast bomb** bomba de envuelta delgada (f) (AVI)

**blast damage radius** radio de acción de la onda explosiva (m)

**blast deflector** desviador de rebufo (m) (ENG)

**blast effect** efecto de choque [de la onda explosiva], (m)

**blast effect** efecto de presión [de soplo, mecánico, rompedor], (m)

**blast effect** efecto explosivo superficial (m)

**blast hole** barreno de voladura (m) (ENG)

**blast loading** carga instantánea por explosión (f)

**blast mark** marca del rebufo (f) (ART)

**blast mine** mina explosiva (f)

**blast-proof** inexplosivo

**blast protection** protección contra la onda explosiva (f) (ENG)

**blast screen** blindaje de protección contra explosiones (m)

**blast wall** muro contra explosiones (m)

**blast wave** onda de choque [de detonación, de explosión], (f)

**blast wave** onda explosiva, (f)

**blast wave** soplo (m)

**blast wave effect (from a nuclear weapon)** acción del soplo (f)

**blaster** explosor (de minas); dinamitero (m) (ENG)

**blaster fuze** mecha Bickford (f) (ENG)

**blaster material** explosivo de mina (m)

**blasting** dinamitación, demolición, (f) (ENG)

**blasting** voladura; acción de demolición, (f)

**blasting** trabajos de demolición [de explosión], (m) (ENG)

**blasting** demoledor, rompedor

**blasting agent** explosivo, (m)

**blasting agent** materia [substancia] explosiva (f)

**blasting cable** cable de zapador (m)

**blasting cap** deflagador, encendedor, fulminante, (m)

**blasting cap** carga de estopin [inflamable], cápsula, (f)

**blasting cap** cápsula detonante [-cebo, -detonador(a)], (f)

**blasting cap** casquillo, cebo de inflamación [de proyección], (m)

**blasting cap** cebo fulminante, cebo-detonador (m)

**blasting cap in mining** cebo (m) (ENG)

**blasting cartridge** cartucho de voladura [explosivo] (m) (ENG)

**blasting chamber** cámara de explosión [de mina] (f)

**blasting charge** carga de destrucción [de explosivo, de voladura], (f)

**blasting charge** carga destructora [explosiva] (f)

**blasting explosive** alto explosivo (m)

**blasting fuze** encendedor de mecha, (m) (ENG)

**blasting fuze** mecha detonante, (f) (ENG)

**blasting fuze** hilo de pólvora, cebo (m)

**blasting gelatine** gelatina explosiva [fulminante] (f) (ENG)

**blasting machine** explosor, (m) (ENG)

**blasting machine** máquina de voladuras (f) (ENG)

**blasting powder** pólvora de [para] minas (f) (ENG)

**blasting unit** explosor (m) (ENG)

**blasting work** trabajos de demolición [de explosión] (m) (ENG)

**bleaching powder** cloruro de cal (m)

**bleed (in mechanical system), to** purgar

**bleeder valve** válvula de purga [de seguridad] (f)

**bleeding (of air, etc)** drenaje (m)

**bleeding valve** válvula de descarga [de extracción] (f)

**blend** mezcla (f)

**blind** visera (f)

**blind (of shell)** inexplosible

**blind, to** cegar

**blind alley** vía muerta (f) (AUT)

**blind angle** cone ángulo muerto (m)

**blind beacon** boya ciega (f) (NAV)

**blind bombing** bombardeo a ciegas [sin visibilidad], (m) (AVI)

**blind bombing** bombardeo sin referencia visual del terreno (m) (AVI)

**blind-bombing zone** zona de bombardeo a ciegas, (f) (AVI)

**blind-bombing zone** zona reservada para operaciones aéreas (f) (AVI)

**blind buckler** tapa de escobén (f) (NAV)

**blind drain** pozo ciego (m)

**blind fire control** puntería ciega (f) (ART)

**blind firing** tiro contra objetivo no observado (m)

**blind flight** vuelo a ciegas (m) (AVI)

**blind-flight equipment** equipo para vuelos a ciegas, (m) (AVI)

**blind-flight equipment** equipo para vuelos sin visibilidad, (m) (AVI)

**blind-flight equipment** instrumentos de vuelo a ciegas [sin visibilidad] (m) (AVI)

**blind flying** navegación sin visibilidad [instrumental], (f) (AVI)

**blind flying** vuelo sin visibilidad (m) (AVI)

**blind-flying instrument** instrumento de pilotaje sin visibilidad (m) (AVI)

**blind landing** aterrizaje instrumental [por instrumentos] (m) (AVI)

**blind landing** aterrizaje sin visibilidad, automático (m) (AVI)

**blind-landing instrument** instrumento de aterrizaje a ciegas (m) (AVI)

**blind navigation** navegación sin visibilidad [instrumental] (f) (AVI)

**blind point** punto vulnerable (m)

**blind sap** zapa ciega [cubierta] (f) (ENG)

**blind shell** granada inerte, (f) (ART)

**blind shell** proyectil inerte (m) (ART)

**blind spot** punto muerto, (m) (RAD)

**blind spot** ángulo muerto; campo de invisibilidad, (m) (RDO)

**blind spot** región de silencio; (f) (RAD)

**blind spot** espacio protegido; (m)

**blind spot** punto vulnerable; (m)

**blind spot** espacio muerto (en balística) (m)

**blind time** tiempo muerto (m) (AAA)

**blind track** vía muerta (f) (RRD)

**blinding** cegamiento (m)

**blinding agents** medios cegadores (m)

**blinding fire** tiro [fuego] de cegamiento (m)

**blinding smoke** niebla de cegamiento (f) (ENG)

**blindness** cegamiento (m)

**blinker** proyector de destellos (m)

**blinker light** proyector de destellos (m)

**blinking lamp** lámpara de destellos (f)

**blip** replica del blanco, respuesta, marca, marcación, (f) (RAD)

**blip** presentación visual del eco, (f) (RAD)

**blip** imagen en la pantalla del radar (f) (RAD)

**blister** torrecilla saliente del fuselaje, torreta; (f) (AVI)

**blister** doble fondo celular (m) (NAV)

**blister agent** agente [agresivo] vesicante, (m)

**blister agent** agresivo caustico de la piel (m)

**blister gas** substancia tóxica vesicante (f)

**blistering action** efecto vesicante (m)

**blistering agent** gas vesicante (m)

**blistering effect** efecto vesicante (m)

**blistering effect (of CW agent)** acción vesicante (f)

**blitzkrieg** guerra relámpago (f)

**block** carga unida (de explosivo); (f)

**block** petardo (de munición); (m)

**block** mina concentrada; (f)

**block** pilar, obstáculo; campo de espárragos; (m) (ENG)

**block** bloque de casas (m) (TOP)

**block, to** crear los obstáculos

**block and tackle** palanca, (f) (NAV)

**block and tackle** aparejo (m) (NAV)

**block carrier** portacierre (m) (ART)

**block coefficient** coeficiente de afinamiento [de bloque] (m) (NAV)

**block post** bloque (m) (RRD)

**block sight** alza fija (f)

**block signalling** seccionamiento (m) (RRD)

**block speed** velocidad media (f) (AVI)

**block station (of signal box)** bloque (m) (RRD)

**block system** seccionamiento (m) (RRD)

**block the enemy's advance, to** impedir avanzar al enemigo

**block to block time** tiempo de vuelo (m) (AVI)

**block valve** válvula interceptadora (f)

**blockade** asedio, copo, bloqueo, cerco, (m)

**blockade** cuarentena (f)

**blockade, to** bloquear, asediar, cercar

**blockade area** zona de bloqueo (f) (NAV)

**blockade line** línea de bloqueo (f)

**blockade mine** mina de bloqueo [defensiva] (f) (NAV)

**blockade-running** forzamiento del bloqueo (m) (NAV)

**blockade zone** zona de bloqueo (f) (NAV)

**blockading** bloqueo, asedio (m)

**blockage** embotellamiento del tráfico (m) (AUT)

**blockbuster** bomba de gran potencia [de superdemolición], (f) (AVI)

**blockbuster** bomba superpesada (f) (AVI)

**blocked** impracticable, infranqueable

**blockhouse** fortín (m)

**blocking** obstaculización, interdicción, acción de bloqueo (f)

**blocking fire** fuego de bloqueo (m)

**blocking force** tropas de contención (f)

**blocking position** posición de bloqueo [de enlace], (f)

**blocking position** línea de variación, (f)

**blocking position** trinchera diagonal (*f*) (*ENG*)

**blocking section** seccionamiento (*m*) (*RRI*)

**blocking trench** línea de variación (*f*)

**blocks** estación (*m*) (*ENG*)

**blood agent** sustancia tóxica de la sangre (*f*)

**blood and nerve poison** tóxico sistémico (*m*)

**blood bank** depósito de sangre (y derivados) (*m*)

**blood count** hematimetría (*f*)

**blood donation point** banco de sangre (*m*)

**blood gas** gas sanguíneo [sistémico, tóxico]. (*m*)

**blood gas** agente sistémico [tóxico]. (*m*)

**blood gas** agresivo fisiológico [sistémico, tóxico]. (*m*)

**blood gas** agresivo venenoso de la sangre. (*m*)

**blood gas** sustancia tóxica de la sangre (*f*)

**blood supply service** servicio de aprovisionamiento sanguíneo (*m*)

**blow** golpe; (*m*)

**blow** percusión. (*f*)

**blow** soplado (*m*) (*ENG*)

**blow ballast (of a submarine)**, to soplar los lastres (*NAV*)

**blow general assembly**, to tocar generala

**blow off valve** válvula de extracción [de purga, de seguridad]. (*f*)

**blow-off valve** válvula de vaciado (*f*)

**blow-out pipe** tubería de extracción (*f*)

**blow through valve** válvula de extracción (*f*)

**blow up**, to demoler. derrumbar, deshacer, destruir, estallar.

**blow up**, to volar, reventar, petardear.

**blow up**, to explotar, hacer explosión

**blow valve** válvula de seguridad (*f*)

**blowback** retroceso del cerrojo (*m*) (*RIF*)

**blower** ventilador (*m*) (*ENG*)

**blower tunnel** túnel aerodinámico abierto (*m*)

**blowing** soplado (*m*) (*ENG*)

**blowing head (of torpedo)** cabeza de soplado (*f*) (*NAV*)

**blowing of ballast** soplado de los lastres [del lastre (de agua)] (*m*) (*NAV*)

**blowing of tanks** soplado de tanques (*m*) (*NAV*)

**blowing panel (of submarine)** cuadro de soplado (*m*) (*NAV*)

**blowing point of a fuse** temperatura de fusión de un fusible (*f*) (*ELT*)

**blowing up** voladura (*f*) (*ENG*)

**blowing weather** tiempo tempestuoso (*m*)

**blown flap** flap de soplado (*m*) (*AVI*)

**blown primer** cápsula expulsada. (*f*)

**blown primer** cebo caído, descapsulado (*m*)

**blown-up bridge** puente volado (*m*) (*ENG*)

**blowpipe** soplete (*m*)

**blowtorch** soplete (*m*)

**blues** uniforme de marina (*m*) (*NAV*)

**blunt an enemy attack**, to frenar los impulsos del atacante

**blunt-nose shell** proyectil de cabeza plana (*m*) (*ART*)

**board** cuadro (de pupitre); escudo; tribunal. (*m*)

**board** comisión. (*f*)

**board** tabla. (*f*)

**board** tablero, panel. (*m*) (*ENG*)

**board** bordada (*f*) (*NAV*)

**board of officers** junta de oficiales (*f*)

**board passing on efficiency reports** tribunal calificador (*m*)

**boards** tablazón (*m*) (*ENG*)

**board-wood** tablazón (*m*) (*ENG*)

**boat** nave, lancha, embarcación, barca. (*f*) (*NAV*)

**boat** navío, bote, esquife, bastimento, barco (*m*) (*NAV*)

**boat bench** bancada. (*f*) (*NAV*)

**boat bench** banco (*m*) (*NAV*)

**boat bridge** puente de apoyos flotantes [de barcas]. (*m*) (*ENG*)

**boat bridge** puente sobre flotantes, puente flotante (*m*) (*ENG*)

**boat cover** funda de bote (*f*) (*NAV*)

**boat deck** cubierta a la intemperie [al aire, de botes]. (*f*) (*NAV*)

**boat deck** cubierta de intemperie [de botes salvavidas] (*f*) (*NAV*)

**boat hoist** chigre para botes (*m*) (*NAV*)

**boat hoisted on davits** bote de pescante (*m*) (*NAV*)

**boat lashing** trinca de bote (*f*) (*NAV*)

**boat line** falsamara (*f*) (*NAV*)

**boat platoon (of a pontoon-bridge unit)** sección de lanchas rápidas (*f*) (*ENG*)

**boat sweep** rastra de bote (*f*) (*NAV*)

**boat-tail base (of a projectile)** culote troncoconico (*m*)

**boat-tailed ammunition** munición de culote tronco cónico (*f*)

**boat unit** sección de lanchas rápidas (*f*) (*NAV*)

**boat unloading point** punto de descarga de botes (*m*)

**boathook** hichero (*m*) (*NAV*)

**boatswain** contramaestre, especialista de maniobra (*m*) (*NAV*)

**body** cuerpo; (*m*)

**body** envoltura (*f*)

**body** caja, envoltura; (*f*)

**body** carrocería (*f*) (*AUT*)

**body (of a seaplane)** fuselaje (*m*) (*AVI*)

**body armor** chaleco a prueba de bajas, chaleco antimetralla. (*m*)

**body armor** chaleco de protección individual (*m*)

**body of an order** cuerpo de la orden (*m*)

**body of the yoke (of a mortar)** cuerpo del pivote (del mortero) (*m*) (*ART*)

**body panel** panel de la carrocería (*m*) (*AUT*)

**bog down**, to abarrancar, abarrancarse

**bogey** avión de identidad dudosa, avión desconocido (*m*) (*AVI*)

**bogie wheel** rodillo de rodaje. (*m*) (*ARM*)

**bogie wheel** rueda de carretón, rueda interior (*f*) (*ARM*)

**boiling point** punto de ebullición (*m*)

**boiling-water reactor** reactor de agua hirviente (*m*)

**bollard** bita. (*f*) (*NAV*)

**bollard** noray (*m*) (*NAV*)

**bolt** cerrojo, cierre, pasador; (*m*) (*RIF*)

**bolt** tornillo, perno (*m*) (*ENG*)

**bolt assembly** cierre (*m*) (*RIF*)

**bolt cutter** cortapernos (*m*) (*ENG*)

**bolt cylinder** cerrojo (*m*) (*RIF*)

**bolt driving spring** resorte del cierre (*m*) (*ART*)

**bolt failure** bloqueo del cierre (*m*)

**bolt freezing** bloqueo del cierre (*m*)

**bolt guide groove** guía de cerrojo (*f*) (*RIF*)

**bolt handle** mango del cerrojo [del cierre]. (*m*) (*RIF*)

**bolt handle** manipulador (del subametrallador). (*m*) (*RIF*)

**bolt handle** manivela de armar [del cierre] (*f*) (*RIF*)

**bolt head (of rotating bolt)** cabezal del cierre (*m*) (*RIF*)

**bolt head (of rotating bolt)** cabeza de cerrojo (*f*) (*RIF*)

**bolt holding pawl** trinquete de retenida de la cinta. (*m*) (*RIF*)

**bolt knob** manija del cerrojo del fusil (*f*) (*RIF*)

**bolt lever** palanca del cierre (*f*) (*ART*)

**bolt lever (of a rifle)** palanca del cerrojo (*f*) (*RIF*)

**bolt locking** bloqueo del cierre (*m*)

**bolt lug** tetón del cierre (*m*) (*RIF*)

**bolt-operated rifle** fusil de cerrojo (*m*) (*RIF*)

**bolt plunger** empujador (*m*) (*RIF*)

**bolt spring** resorte del cierre (*m*) (*ART*)

**bolt stop** retén del cerrojo. (*m*) (*RIF*)

**bolt stop** tope del retén del cerrojo, interruptor (*m*) (*RIF*)

**bomb** bomba (*f*) (*AVI*)

**bomb**, to bombear (*AVI*)

**bomb armament** armas de lanzamiento simple (*f*) (*AVI*)

**bomb attack** ataque con bombas (*m*) (*AVI*)

**bomb attack** agresión explosiva (*f*)

**bomb ballisticsian** balístico especializado en bombas (*m*) (*AVI*)

**bomb bay** compartimento de bombas [para las bombas] (*m*) (*AVI*)

**bomb bay door** puerta del compartimento de bombas (*f*) (*AVI*)

**bomb blast** rebufo de la bomba, bombazo (*m*) (*AVI*)

**bomb blast effects** bombazo (*m*)

**bomb body** cuerpo de bomba (*m*) (*AVI*)

**bomb box** caja de bombas (*f*) (*NAV*)

**bomb burst** bombazo (*m*)

**bomb carpet** tapiz de bombardeo [de bombas] (*m*) (*AVI*)

**bomb carrier** portabombas, soporte de bombas (*m*) (*AVI*)

**bomb carrying hook** gancho de sujeción [para conducir bombas] (*m*) (*AVI*)

**bomb-carrying satellite** satélite de bombardeo [ofensivo]. (*m*) (*AVI*)

**bomb-carrying satellite** bombardero satélite (*m*) (*AVI*)

**bomb case** caja de bombas (*f*) (*NAV*)

**bomb crater** embudo de bomba (*m*) (*AVI*)

**bomb depot** depósito [almacén] de bombas (*m*) (*AVI*)

**bomb dispersion** dispersión de las bombas (*f*) (*AVI*)

**bomb dropping** lanzamiento de bombas (*m*) (*AVI*)

**bomb dump** depósito de bombas al aire libre (*m*) (*AVI*)

**bomb fragment** casco de bomba (*m*) (*AVI*)

**bomb fuze** espoleta de bomba (*f*) (*AVI*)

**bomb fuze striker** percutor de la bomba (*m*) (*AVI*)

**bomb hoist** montabombas, montacargas de bombas (*m*) (*AVI*)

**bomb injury** lesión por bomba [por bombardeo aéreo] (*f*)

**bomb load** carga de bombas (*f*) (*AVI*)

**bomb mine** bomba-mina (*f*) (*AVI*)

**bomb pattern** rosa de dispersión de bombas. (*f*) (*AVI*)

**bomb pattern** rosa de impactos sobre el terreno (*f*) (*AVI*)

**bomb photo** fotografía (aérea) de bombardeo (*f*) (*AVI*)

**bomb photography** fotografía (aérea) de bombardeo (*f*) (*AVI*)



- bomb rack** portabombas, soporte de bombas, (m) (AVI)
- bomb rack** dispositivo portabombas (m) (AVI)
- bomb rack control** mecanismo lanzabombas (m) (AVI)
- bomb release** lanzamiento de bombas, (m) (AVI)
- bomb release gear** lanzabombas, disparador de bombas, (m) (AVI)
- bomb release gear** teja-guía (f) (AVI)
- bomb release gear** disparador de lanzabombas, dispositivo lanzabombas, (m) (AVI)
- bomb release gear** mecanismo de suelta (m) (AVI)
- bomb release gear control** mando de lanzabombas (m) (AVI)
- bomb release handle** palanca de lanzabombas [de lanzamiento de bombas] (f) (AVI)
- bomb release line** línea de bombardeo [de lanzamiento] (f) (AVI)
- bomb release mechanism** aparato [mecanismo] lanzabombas, (m) (AVI)
- bomb release mechanism** teja-guía (f) (AVI)
- bomb release point** punto de lanzamiento (m) (AVI)
- bomb release slip** disparador de bombas [de lanzabombas] (m) (AVI)
- bomb release unit** lanzabombas, disparador de bombas [de lanzabombas], (m) (AVI)
- bomb release unit** equipo lanzador de bombas, (m) (AVI)
- bomb release unit** teja-guía (f) (AVI)
- bomb resistant shelter** abrigo resistente a las bombas (m)
- bomb ribs** trincabombas (m) (AVI)
- bomb run** recorrido de bombardeo, (m) (AVI)
- bomb run** ruta de lanzamiento de bombas, pasada (f) (AVI)
- bomb safety line** línea de seguridad (de bombardeo), (f) (AVI)
- bomb safety line** límite de seguridad (m) (AVI)
- bomb shelter** abrigo a prueba de bombas, abrigo antiaéreo, (m)
- bomb shelter** abrigo contra aeronaves [contra bombardeos], (m)
- bomb shelter** abrigo contra bombas, (m)
- bomb shelter** refugio contra bombas [contra incursiones aéreas] (m)
- bomb sight** alza [mira] para lanzabombas, (f) (AVI)
- bomb sight** visor de bombardeo (m) (AVI)
- bomb strike** (golpe de) bombardeo (m) (AVI)
- bomb strike camera** registrador de bombardeo (m) (AVI)
- bomb testing** prueba de una bomba explosiva (f) (AVI)
- bomb trailer** remolque portabombas (m) (AVI)
- bomb trajectory** trayectoria de caída (f) (AVI)
- bomb trajectory deflection** deflexión de la trayectoria (de la bomba) (f) (AVI)
- bomb trolley** remolque [camión] portabombas (m) (AVI)
- bomb velocity** velocidad de la bomba (f) (AVI)
- bombard, to** bombardear, batir; disparar: (ART)
- bombard, to** acañonear (ART)
- bombardier** bombardero (m) (AVI)
- bombardier-gunner** ametrallador-bombardero (m) (AVI)
- bombarding of ground targets** acción contra la tierra (f) (AVI)
- bombardment** bombardeo; bombo: (m) (AVI)
- bombardment** fuego, tiro; (m)
- bombardment** acción de bombardeo: (f) (AVI)
- bombardment** bombardeo, (m) (ART)
- bombardment** bombardeo (de artillería), tiro (m) (ART)
- bombardment aircraft** aviación de bombarderos (f) (AVI)
- bombardment of ground targets** acción contra la tierra (f) (AVI)
- bomber** bombardero, avión bombardero [de bombardeos], (m) (AVI)
- bomber** aparato bombardero [de bombardeo] (m) (AVI)
- bomber aircraft** aviación de bombardeo, (f) (AVI)
- bomber aircraft** fuerzas aéreas de bombardeo (f) (AVI)
- bomber aviation** aviación de bombardeo [de bombardeos], (f) (AVI)
- bomber aviation** fuerzas aéreas de bombardeo (f) (AVI)
- bomber base** base de aviación de bombardeo (f) (AVI)
- bomber base** aeródromo para aviación de bombardeo (m) (AVI)
- bomber bomb rack** portabombas de bombardero (m) (AVI)
- bomber command** mando de bombardeo (m) (AVI)
- bomber escort** escolta de bombardeo [de bombardeos] (f) (AVI)
- bomber exercise** ejercicio de bombardeo (m) (AVI)
- bomber group** grupo [escuadrón] de bombarderos (m) (AVI)
- bomber patrol** patrulla de bombardeo (f) (AVI)
- bomber regiment** regimiento de aviación de bombardeo (m) (AVI)
- bomber squadron** escuadrilla de bombardeo (f) (AVI)
- bomber strike** bombardeo (m) (AVI)
- bomber-transport airplane** avión de bombardeo y transporte (m) (AVI)
- bomber unit** unidad de bombardeo [de bombarderos] (f) (AVI)
- bomber wing (air unit)** ala de bombardeo [de bombarderos] (f) (AVI)
- bombfall (pattern)** rosa de impactos sobre el terreno (f) (AVI)
- bombing** lanzamiento de bombas, bombardeo, bombo, (m) (AVI)
- bombing** ataque con bombas, (m) (AVI)
- bombing** acción de bombardeo, proyección de bombas: (f) (AVI)
- bombing** de bombardeo (AVI)
- bombing accuracy** precisión [exactitud] de bombardeo (f) (AVI)
- bombing altitude** altura de bombardeo: (f) (AVI)
- bombing altitude** altura de lanzamiento (f) (ROC)
- bombing approach** pasada de bombardeo (f) (AVI)
- bombing area** área [zona] de bombardeo [de lanzamiento] (f) (AVI)
- bombing attack** raid de bombardeo (m) (AVI)
- bombing attack** ataque de bombardeo (m) (AVI)
- bombing control** mando de bombardeo (m) (AVI)
- bombing effectiveness** efectividad del bombardeo (f) (AVI)
- bombing equipment** equipo de bombardeo [lanzador de bombas] (m) (AVI)
- bombing error** error de bombardeo (m) (AVI)
- bombing exercise** entrenamiento [ejercicio] de bombardeo (m) (AVI)
- bombing flying boat** hidroavión de bombardeo (m) (AVI)
- bombing from an orbital platform** bombardeo orbital (m) (AVI)
- bombing from orbit** bombardeo orbital (m) (AVI)
- bombing maneuver** maniobra de bombardeo (f) (AVI)
- bombing mission** misión de bombardeo, (f) (AVI)
- bombing mission** vuelo de bombardeo (m) (AVI)
- bombing mode** régimen de bombardeo (m) (AVI)
- bombing of fixed targets** bombardeo de objetivos fijos (m) (AVI)
- bombing of moving targets** bombardeo de objetivos móviles (m) (AVI)
- bombing operation** operación de bombardeo (f) (AVI)
- bombing plane** plano de bombardeo (m) (AVI)
- bombing radius** radio de acción de un bombardero (m) (AVI)
- bombing raid** raid de bombardeo (m) (AVI)
- bombing range** polígono [campo] de bombardeo (m) (AVI)
- bombing report** parte de bombardeo aéreo (m) (AVI)
- bombing run** ruta de lanzamiento de bombas, (f) (AVI)
- bombing run** recorrido de bombardeo (m) (AVI)
- bombing simulator** sala de bombardeo (f) (AVI)
- bombing strike** golpe de bombardeo (m) (AVI)
- bombing table** tabla de bombardeo (f) (AVI)
- bombing target** objetivo al [de] bombardeo (m) (AVI)
- bombing through clouds** bombardeo por encima de las nubes (m) (AVI)
- bombing timing control** intervalómetro (m) (AVI)
- bombing training** entrenamiento de bombardeo (m) (AVI)
- bombing zone** zona de lanzamiento, área de bombardeo (f) (AVI)
- bomblet** bombeta (f) (AVI)
- bombproof** a prueba de bomba(s)
- bond** fianza (f)
- bonding** fijación (f)
- bonus** paga extraordinaria, recompensa, refacción, (f)
- bonus** sobrepaga, (f)
- bonus** sobrehaber, sobresueldo, plus, (m)
- bonus** complemento de sueldo (m)
- booby hatch** tambucho (m) (NAV)
- booby trap** mina con trampa [disimulada, enmascarada], (f)
- booby trap** mina-trampa, (f)
- booby trap** trampa cazabobos [para bobos, explosiva] (f)
- boobytrap a mine, to** activar la mina
- boobytrap mines, to** activar el campo de minas
- boobytrapped mine** mina activada [disimulada] (f)
- boom** botafón, (m) (NAV)
- boom** barrera (f)

**boom defense** botalon (*m*) (NAV)  
**boom defense** barrera (*f*)  
**boom defense buoy** boyas de red antisubmarinos (*f*) (NAV)  
**boom defense ship** buque tiende-redes (*m*) (NAV)  
**boom defense vessel** buque posaredes antisubmarinos (*m*) (NAV)  
**boom ship** buque portarredes [siembrarredes] (*m*) (NAV)  
**booming** tiro de cañón (*m*) (ART)  
**boost** postcombustión (*f*) (AVI)  
**boost, to** reforzar  
**boost engine** impulsor-cohete (auxiliar), impulsor, (*m*) (ROC)  
**boost engine** impulsor-cohete de despegue (*m*) (ROC)  
**boost-glide aircraft** vehículo planeador impulsor (*m*) (AVI)  
**boost-glide airplane** avión de propulsión cohete (*m*) (AVI)  
**boost-glide reentry vehicle** vehículo de reentrada planeador impulsor (*m*) (AVI)  
**boost motor** propulsor auxiliar [de despegue, de lanzamiento] (*m*)  
**boost motor** impulsor, (*m*)  
**boost motor** impulsor-cohete (auxiliar), impulsor, (*m*) (ROC)  
**boost motor** impulsor-cohete de despegue (*m*) (ROC)  
**boost pressure indicator** indicador de la presión de admisión (*m*) (AVI)  
**booster** repetidor, (*m*) (RDO)  
**booster** motor acelerador [auxiliar de lanzamiento], (*m*)  
**booster** cohete portador (del satélite), elemento lanzador, (*m*) (ROC)  
**booster** vehículo cohete [portador], vehículo de satélite, (*m*)  
**booster multiplicador** (cohete), (*m*) (ROC)  
**booster** multiplicador, (*m*) (ART)  
**booster** impulsor, acelerador, reforzador, (*m*)  
**booster propulsor** auxiliar [de despegue, de lanzamiento] (*m*)  
**booster casing** tapón portamultiplicador, (*m*) (ART)  
**booster casing** canal de fuego [de inflamación] (*m*) (ART)  
**booster charge** multiplicador, (*m*) (ART)  
**booster charge** detonador-multiplicador, (*m*) (ENG)  
**booster charge** carga de refuerzo [iniciadora, reforzadora], (*f*)  
**booster charge** encendedor auxiliar [suplementario], (*m*)  
**booster charge** cebo intensificador [intermedio, multiplicadora] (*f*)  
**booster engine** motor (auxiliar) de lanzamiento, impulsor, (*m*) (ROC)  
**booster engine** propulsor auxiliar [de despegue, de lanzamiento], (*m*) (AVI)  
**booster engine** cohete acelerador [auxiliar] (*m*) (AVI)  
**booster explosive** multiplicador, (*m*) (ART)  
**booster explosive** carga reforzadora [multiplicadora, de refuerzo] (*f*)  
**booster lead** carga de transmisión (*f*)  
**booster motor** acelerador cohete, (*m*)  
**booster motor** cohete acelerador [auxiliar, de lanzamiento], (*m*) (AVI)  
**booster motor** cohete impulsor-(acelerador), cohete multiplicador, (*m*) (AVI)  
**booster motor** motor acelerador (*m*) (ART)  
**booster pellet** carga adicional de pólvora (*f*)

**booster pellet (in ammunition)** reforzador de pólvora (*m*)  
**booster rocket** cohete auxiliar [de lanzamiento, portador] (*m*) (AVI)  
**booster rocket** motor de lanzamiento, multiplicador cohete, (*m*) (ROC)  
**booster rocket** propulsor auxiliar [de despegue, de lanzamiento], (*m*)  
**booster rocket** vehículo cohete [portador], (*m*)  
**booster rocket** vehículo de satélite, (*m*) (AVI)  
**booster rocket** motor auxiliar de lanzamiento, (*m*)  
**booster rocket motor** cohete acelerador (*m*) (AVI)  
**boosting** sobrealimentación (*f*)  
**boosting charge** carga adicional (*f*) (ART)  
**boot** zapata; (*f*)  
**boot** pipiolo (*m*)  
**booth** pagaduría (*f*)  
**booty** botín, trofeo (*m*)  
**border** límite; linde; (*m*)  
**border** línea de frontera [de separación], frontera; (*f*)  
**border** fronterizo  
**border area** espacio fronterizo (*m*)  
**border authorities** autoridades de la frontera (*f*)  
**border clashes** choques fronterizos (*m*)  
**border conflict** conflicto fronterizo (*m*)  
**border fighting** combate en protección de fronteras (*m*)  
**border forces** fuerzas de guarda-fronteras (*f*)  
**border guard** (soldado) guardafrontera (*m*)  
**border guards** fuerzas de guarda-fronteras (*f*)  
**border military district** región militar fronteriza (*f*)  
**border patrol** policía de fronteras (*m*)  
**border patrol post** puesto de guardafronteras, (*m*)  
**border patrol post** puesto de la guardia fronteriza (*m*)  
**border patrol ship** buque de guardia (*m*) (NAV)  
**border post** puesto de guardafronteras, (*m*)  
**border post** puesto de la guardia fronteriza (*m*)  
**border security** protección de fronteras, (*f*)  
**border security** cobertura de las fronteras (*f*)  
**border troops** fuerzas de guarda-fronteras (*f*)  
**border troops and customs patrol** cuerpo de carabineros (*m*)  
**border unit** unidad fronteriza (*f*)  
**border violation** violación de la frontera (*f*)  
**bore** tubo, interior, (*m*) (ART)  
**bore** ánima, (*f*)  
**bore** luz (*f*)  
**bore axis** eje del ánima (*m*) (ART)  
**bore brush** embarrador de ánima, baqueton, escobillón, (*m*) (ART)  
**bore brush** rampiñete (*m*) (ART)  
**bore burst** explosión en el tubo [en el ánima] (*f*) (ART)  
**bore cleaner (with brush attached)** estiba (*f*) (ART)  
**bore-clear** ánima clara (*f*) (ART)  
**bore-clear interlock latch (of gun)** pestillo del ánima clara del cañón (*m*) (ART)  
**bore-clear switch** interruptor de ánima clara (*m*) (ART)  
**bore diameter** calibre del ánima (*m*) (ART)  
**bore erosion** deterioro del cañón [del tubo, del ánima] (*m*) (ART)  
**bore erosion gauge** topo, calibrador de desgaste del ánima (*m*) (ART)

**bore gauge** calibrador del ánima (*m*) (ART)  
**bore impression** impresión del ánima (*f*) (ART)  
**bore line** eje de cañón [del ánima] (*m*) (ART)  
**bore-premature** explosión en el tubo [en el ánima] (*f*) (ART)  
**bore rest** soporte del clinómetro (*m*) (ART)  
**bore-safe** fuze espoleta a prueba de explosión en el ánima, (*f*) (ART)  
**bore-safe fuze** espoleta de seguridad [segura en el ánima] (*f*) (ART)  
**bore safety** seguro en el ánima (*m*) (ART)  
**bore tube** tubo de ánima (*m*) (ART)  
**borehole** pozo (*m*)  
**borehole** barrenos (*m*) (ENG)  
**borehole charge** carga barrenada [del barrenos] (*f*)  
**borehole loading** carga del barrenos (*f*)  
**boresight** visor del ánima, antejo de ánima (*m*) (ART)  
**boresighted weapon** arma visada por el ánima (*f*) (ART)  
**boresighting** puntería de ánima, visada por el ánima (*f*) (ART)  
**boring rig** tren de sondeo (*m*)  
**boring speed (into an obstacle)** velocidad de penetración [de perforación] (*f*) (ART)  
**boss** nervio, tetón, cubo (*m*) (ENG)  
**bossule bridge** puente corredizo (*m*) (ENG)  
**bottle** botella, (*f*)  
**bottle** balón (*m*)  
**bottle with combustible mixture** botella de líquido inflamable (*f*)  
**bottle with liquid fuel** botella de líquido inflamable (*f*)  
**bottleneck** embotellamiento del tráfico (*m*)  
**bottom** fondo (*m*)  
**bottom carriage** bastidor (*m*) (ART)  
**bottom dead center (BDC)** punto muerto inferior (*m*) (AUT)  
**bottom mine** mina de fondo [durmiente] (*f*) (NAV)  
**bottom minefield** campo de minas de fondo (*m*) (NAV)  
**bottom plating** forro de carena [de la carena, del fondo] (*m*) (NAV)  
**bottom rib (of a breechblock)** cremallera del cierre (*f*) (ART)  
**bottom side girder** vagra lateral (*f*) (NAV)  
**bottom sleighs** corredera del cañón (*f*) (ART)  
**bottom sweeping** rastreo de minas de fondo (*m*) (NAV)  
**boulder obstacle** pilar de pedregón (*m*) (ENG)  
**bounce (upon landing), to** aterrizar a salto (AVI)  
**bounce, to** rebotar  
**bouncing Betty** mina de rebote [de salto] (*f*)  
**bound** límite; umbral; linde; objetivo; (*m*)  
**bound** salto de avance [de distancia], salto; (*m*)  
**bound** línea de frontera [de separación], línea; (*f*)  
**bound** zunchado (ART)  
**bound, to** hacer un salto adelante  
**bound range (in statistics)** recorrido (*m*)  
**bound shot** tiro de rebote (*m*) (ART)  
**boundary** límite (lateral), término; umbral; linde; (*m*)  
**boundary** límite de sector, (*m*)  
**boundary** punto de contacto [de enlace, límite]; (*m*)  
**boundary** línea de separación [demarcadora, divisoria] (*f*)  
**boundary** línea de demarcación [de frontera], (*m*)

**boundary** posición; frontera; (f)  
**boundary** fronterizo  
**boundary and flank protection** aseguramiento de los puntos de contacto y flancos (m)  
**boundary area** espacio fronterizo (m)  
**boundary layer** capa límite (de control) (f) (AVI)  
**boundary light** luz de balizaje [límitrofe] (f)  
**boundary lights** luces de demarcación [de limitación] (f) (AVI)  
**boundary marker** limitador, hito; (m)  
**boundary marker** baliza de extremidad [de-limitadora]; (f) (AVI)  
**boundary marker** baliza limitadora [límitrofe] (f) (AVI)  
**boundary marker beacon** radiobaliza interna (f)  
**boundary radio beacon** radiobaliza de límite (f)  
**boundary radio marker** marcador delimitador (m) (AVI)  
**bounding mine** mina de rebote [de salto] (f)  
**bourette** banda de conducción [de ensanchamiento]; (f) (ART)  
**bourette** banda de forzamiento (f) (ART)  
**bouyant** flotante  
**bow** proa (f)  
**bow cable** amarra de proa (f) (NAV)  
**bow chaser** cañón de caza (m) (NAV)  
**bow fire** tiro en caza (m) (NAV)  
**bow-fired depth charge** carga arrojada por la proa (f) (NAV)  
**bow-first launching** lanzamiento de proa (m) (NAV)  
**bow gun** cañón de proa (m) (NAV)  
**bow heavy** pesado de proa (AVI)  
**bow light** luz de proa (f) (NAV)  
**bow line** amarra de proa (f) (NAV)  
**bow lookout** vigia a proa (m) (NAV)  
**bow-mounted machine-gun** ametralladora de proa (f) (ARM)  
**bow-on target** objetivo de frente (m) (NAV)  
**bow painter** boza de proa (f) (NAV)  
**bow rudder** timón de proa [delantero] (m) (NAV)  
**bow torpedo tube** tubo lanzatorpedos de proa (m) (NAV)  
**bow trim tank** tanque de nivelación de proa (m) (NAV)  
**bow wave** onda de cabeza [frontal] (f) (NAV)  
**bower anchor** ancla de leva [de serviola] (f) (NAV)  
**bowsprit** bauprés (m) (NAV)  
**box** estuche; cajón; (m)  
**box** manguita; caja (f)  
**box barrage** barrera de encajonamiento [de enjaulamiento]; (f) (ART)  
**box barrage** tiro de barrera de encerramiento (m) (ART)  
**box-body trailer** remolque caja cerrada (m)  
**box-body truck** camión (de) caja cerrada (m)  
**box crib trestle** caballete de puente (m) (ENG)  
**box holder** portacaja (f)  
**box in**, to encuadrar  
**box in by fire**, to enjaular (ART)  
**box magazine** depósito rectangular; (m)  
**box magazine** cargador de caja [de petaca] (m)  
**box trail** mástil de caja (m) (ART)  
**boxcar** vagón cubierto (m) (RRD)  
**boxcar truck** camión de caja cerrada (m)  
**boxing** encuadramiento (m)  
**boxing-in fire** tiro de tenaza (m) (ART)

**boyau (of fortification)** ramal de trinchera (m) (ENG)  
**brace** riostra, pata; (f)  
**brace** braza, guía, hembra del timón; (f) (NAV)  
**brace** puntal, tensor, patarraez, faldón; (m) (ENG)  
**brace** viento de refuerzo (m)  
**braced wing** ala arriostrada (f) (AVI)  
**bracing** montante, refuerzo, sostén (m) (ENG)  
**bracing cable** viento de refuerzo, montante (m)  
**bracing strut** montante de arriostramiento (m)  
**bracket** horquilla; (f) (ART)  
**bracket** horquillaje; (m) (ART)  
**bracket** mensula; consola; (f)  
**bracket** soporte, sostén; (m)  
**bracket** curva; (f) (NAV)  
**bracket** guadera (para mortero) (f) (ART)  
**bracket, to** horquillar, ahorquillar, encuadrar (ART)  
**bracket adjustment** horquillado, horquillamiento; (m) (ART)  
**bracket adjustment** periodo [tiro] de horquilla; (m) (ART)  
**bracket adjustment** encuadramiento (del haz) (m) (ART)  
**bracket adjustment method** método de la horquilla (m) (ART)  
**bracket clip** collar (m)  
**bracket fire** tiro a [de] horquilla (m) (ART)  
**bracket for deflection** horquillado en deriva (m) (ART)  
**bracket mount** montaje del mensula (m)  
**bracket ranging method** método de encuadramiento (m) (ART)  
**bracket width** abertura de horquilla (f) (ART)  
**bracketing** horquillado, horquillamiento; (m) (ART)  
**bracketing** periodo de horquilla, tiro de [a] horquilla; (m) (ART)  
**bracketing** encuadramiento (del haz); (m) (ART)  
**bracketing** zigzag (m) (AVI)  
**bracketing correction** corrección de escalonamiento [de horquilla]; (f) (ART)  
**bracketing correction** corrección de horquillado [por horquilla] (f) (ART)  
**bracketing fire** tiro a [de] horquilla, horquillado (m) (ART)  
**bracketing method** procedimiento de horquilla, método de la horquilla (m) (ART)  
**bracketing method of adjustment** reglaje por encuadramiento [por horquillado]; (m) (ART)  
**bracketing method of adjustment** reglaje por observación de los estallidos; (m) (ART)  
**bracketing method of adjustment** tiro por encuadramiento (m) (ART)  
**bracketing of a target** ahorquillado, horquillamiento (m) (ART)  
**bracketing period** periodo de serie (m) (ART)  
**bracketing salvo** salva de horquillado [de horquillaje]; (f) (ART)  
**bracketing salvo** grupo de cubrimiento; (m) (ART)  
**bracketing salvo** horquilla cero (f) (ART)  
**bracketing turn** viraje de horquillado (m) (AVI)  
**braid** galón (de empleo); (m)  
**braid** sardinetas (f)  
**braid, to** aforrar (NAV)  
**brainwashing** acción psicológica [sicologica] (f)

## boundary —breach of discipline

**brake** freno (m) (ART)  
**brake, to** frenar  
**brake band** banda de freno; (f) (AUT)  
**brake band** forro del freno (m)  
**brake button** botón de frenado (m)  
**brake drum** tambor de freno (m)  
**brake engine** propulsor de frenaje (m) (AVI)  
**brake gear** mecanismo de frenado [de freno] (m)  
**brake horsepower** potencia al freno (f) (AUT)  
**brake lining** forro del freno; (m)  
**brake lining** cinta de freno (f) (AUT)  
**brake motor** propulsor de frenaje (m) (AVI)  
**brake parachute** paracaídas de frenaje [de frenado] (m) (AVI)  
**brake pedal** pedal de los frenos [del freno de pie]; (m) (AUT)  
**brake pedal** pedal de frenos (m) (ARM)  
**brake pull rod** varilla del freno (f)  
**brake rod** varilla del freno (f)  
**brake shoe** zapata del freno; (f) (AUT)  
**brake shoe** calzo (m) (AUT)  
**brake surface** superficie de contacto del freno (f)  
**brake valve** válvula de frenado [de freno] (f)  
**braking** frenado, frenaje; (m)  
**braking** posición de frenado (f)  
**braking distance** distancia de frenado [de frenaje] (f)  
**braking effect** efecto de frenado (m)  
**braking ellipse** elipse de frenado (m)  
**braking gear** mecanismo de frenado [de freno] (m)  
**braking length** distancia de frenado [de frenaje] (f)  
**braking parachute** paracaídas-freno (m)  
**braking rocket engine unit** planta propulsora de frenaje (f) (ROC)  
**branch** ramo; ramal (de carretera); negociado; (m)  
**branch** departamento (m)  
**branch from a trench** ramal de trinchera (m)  
**branch gallery** ramal de galería (m) (ENG)  
**branch insignia** emblema del arma (m)  
**branch line** ramal (de ferrocarril); (m) (RRD)  
**branch line** línea de derivación (f)  
**branch of aviation** arma de aviación (f)  
**branch of the armed forces** ejército; (m)  
**branch of the armed forces** fuerza; (f) (NAV)  
**branch off station** estación de empalme (f) (RRD)  
**branch pay office** subpagaduría (f)  
**branch post office** estafeta de campaña [de correos] (f)  
**branch track** vía de derivación (f) (RRD)  
**branching** ramal (m)  
**branching point** punto de bifurcación (m) (RRD)  
**brass** casquillo vacío de munición; (m) (RIF)  
**brass** vacía, vaina de cartucho disparado (f)  
**brass knuckles** manopla (f)  
**breach** rotura; brecha; violación; infracción; cala (f)  
**breach** infracción (f)  
**breach, to** abrir brecha, batir en brecha, abrir claro  
**breach, to** abrir claro  
**breach of arrest** quebrantamiento de arresto (m)  
**breach of camouflage discipline** desenmascaramiento (m)  
**breach of covenant** violación del pacto (f)  
**breach of discipline** falta (de disciplina) (f)



**breach of parole** quebrantamiento de la palabra dada (*m*)  
**breach of restriction** quebrantamiento de restricción (*m*)  
**breach of the front (tactical)** rotura (*f*)  
**breach of trust** prevaricación (*f*)  
**breach the front**, to romper el frente  
**breach through a wire obstacle** brecha en alambrada (*f*)  
**breaching area** borde de la brecha (*m*)  
**breaching charge** carga de rotura [de ruptura], (*f*) (NAV)  
**breaching charge** carga explosiva de ruptura (*f*) (NAV)  
**breaching fire** tiro de brecha (*m*)  
**breaching of a minefield** apertura de brechas [de pasillos, de pasos], (*f*)  
**breaching of a minefield** acciones de apertura de campos de minas (*f*)  
**breaching of minefields** apertura de campos de minas (*f*)  
**breaching of wire obstacles** apertura de brechas en las alambradas (*f*)  
**breaching radius (of mine)** radio de ruptura (*m*)  
**breaching site** borde de la brecha (*m*)  
**bread and meat supply company** compañía de panificación y carnicación (*f*)  
**bread baking company** compañía de panificación (*f*)  
**bread baking oven trailer** remolque horno (*m*)  
**bread baking section** peloton de hornos (*m*)  
**bread dough mixing trailer (of a bakery unit)** remolque amasadora (*m*)  
**bread supply company** compañía de panificación (*f*)  
**breadboarding** montaje experimental (*m*) (*eng*)  
**break** interrupción, ruptura; (*f*)  
**break** descanso; alto; (*m*)  
**break** saltito de bodega, (*m*) (NAV)  
**break** viraje brusco (*m*)  
**break (in a circuit)** abrojo (*m*) (ELT)  
**break (communications)**, to interrumpir  
**break a blockade**, to levantar el sitio  
**break a treaty**, to romper el tratado  
**break adrift**, to faltar el ancla (NAV)  
**break away from a pursuing enemy**, to perder [romper] el contacto  
**break away from an enemy**, to perder [romper] el contacto  
**break camp**, to levantar el campamento [el campo], decampar  
**break contact with the enemy**, to deshacerse [despegarse] del enemigo  
**break contact**, to romper el contacto  
**break down**, to sufrir una avería, averiarse  
**break down (a weapon)**, to romper  
**break down resistance**, to quebrantar [romper, superar, vencer] resistencia  
**break-in** acción penetrante (*f*)  
**break in**, to irrumpir, penetrar, forzar la entrada  
**break into a position**, to penetrar en la profundidad  
**break into the defense**, to penetrar en la profundidad  
**break into the defenses**, to infiltrarse [penetrar] en la defensa  
**break into the enemy's defense**, to infiltrarse [penetrar] en la defensa  
**break into**, to forzar la entrada

**break key** tecla de interrupción [interruptora] (*f*) (RDO)  
**break off**, to cortar  
**break off, to (a siege)** alzar  
**break off a battle**, to abandonar la lucha  
**break off action**, to retirarse en retirada, retirarse  
**break off an attack**, to salir del ataque (AVT)  
**break off from the enemy**, to deshacerse [despegarse] del enemigo  
**break out (a war)**, to estallar  
**break out of an encirclement**, to salir del cerco  
**break ranks**, to salir de filas, romper filas  
**break site** área de vivaque (*f*)  
**break step**, to romper el paso  
**break surface (of a submarine)**, to ponerse a flote (NAV)  
**break the sound barrier**, to superar [romper] la barrera del sonido (AVT)  
**break through**, to abrir brecha, batir en brecha, romper, abrirse paso  
**break through**, to lograr la ruptura, materializar la ruptura  
**break through an encirclement**, to romper el cerco  
**break through the defenses**, to romper la defensa  
**break through the front**, to romper el frente  
**break up**, to fraccionar  
**break width** anchura de la brecha [de la ruptura] (*f*)  
**breakable (of code)** descifrable  
**breakage** avería (*f*)  
**breakaway** efecto de la onda explosiva (*m*)  
**breakdown** avería, (*f*)  
**breakdown** accidente (*m*)  
**breakdown action** cierre de báscula (del fusil) (*m*) (RIF)  
**breakdown crane** grúa remolque (*f*) (AUT)  
**breakdown of an attack** paralización del ataque (*f*)  
**breakdown service** servicio de arreglo de averías (*m*)  
**breakdown train** tren de socorro (*m*) (RRD)  
**breaker** interruptor (*m*)  
**breaking (of camp)** levantamiento (del campamento) (*m*)  
**breaking (of code)** descifrado (*m*)  
**breaking into the enemy's flank** penetración al flanco (*f*)  
**breaking into the flank** penetración al flanco (*f*)  
**breaking load** carga destructora (*f*)  
**breaking of a blockade** ruptura del bloqueo (*f*)  
**breaking of contact (with the enemy)** rompimiento del contacto, (*m*)  
**breaking of contact (with the enemy)** ruptura del contacto (*f*)  
**breaking off of action** retirada (*f*)  
**breaking out of an encirclement** ruptura del cerco [del círculo] (*f*)  
**breaking strength** resistencia a la rotura (*f*) (*eng*)  
**breakout (from an encirclement)** salida (del cerco) (*f*)  
**breakthrough** rotura, (fase de) ruptura, brecha, penetración, (*f*)  
**breakthrough** acción de penetración [penetrante, de ruptura] (*f*)  
**breakthrough area** sector de ruptura, (*m*)  
**breakthrough area** zona de ruptura (*f*)  
**breakthrough attack** ataque de ruptura (*m*)

## breach of parole —breach guard

**breakthrough axis** dirección de penetración (*f*)  
**breakthrough battle** batalla de ruptura (*f*)  
**breakthrough capability** capacidad de penetración (*f*)  
**breakthrough column** columna de penetración (*f*)  
**breakthrough flank** flanco de la rotura [de la ruptura] (*m*)  
**breakthrough line** línea de ruptura (*f*)  
**breakthrough of the enemy's defense** ruptura de la línea enemiga (*f*)  
**breakthrough of the front** ruptura del frente (*f*)  
**breakthrough offensive** ofensiva de ruptura (*f*)  
**breakthrough operation** operación de ruptura (*f*)  
**breakthrough point (of enemy's defense)** punto de ruptura (*m*)  
**breakthrough route** vía de penetración (*f*)  
**breakthrough sector** dirección de penetración, (*f*)  
**breakthrough sector** eje de penetración (*m*)  
**breakthrough stage** fase de ruptura (*f*)  
**breakthrough using nuclear weapons** ruptura por fuego nuclear (*f*)  
**breakthrough zone** zona de penetración (*f*)  
**breakup of forces** descomposición de las tropas (*f*)  
**breakwater** rompeolas, tajamar, dique portuario, malecón, (*m*) (NAV)  
**breakwater** muelle de abrigo (*f*) (NAV)  
**breast collar** pretal (*m*)  
**breast microphone** micrófono pectoral (*m*)  
**breast plate** blindaje frontal (*m*) (ARM)  
**breast rope** amarra de costado (*f*) (NAV)  
**breastwork** parapeto, pretil, antepecho, (*m*) (ENG)  
**breastwork** cortadura (*f*) (ENG)  
**breather pipe** tubo de aspiración (*m*)  
**breathing apparatus** aparato aislante (*m*)  
**breach** caja (de fusil); (*f*) (RIF)  
**breach** portaculata, culata (de cañón), rabera, (*f*) (ART)  
**breach** dispositivo de cierre; (*m*) (ART)  
**breach** portillo (*m*)  
**breach airblast valve** válvula de soplado de la recámara (*f*) (ART)  
**breach arm** portacierre (*m*) (ART)  
**breach blast** rebufo de culata (*m*) (ART)  
**breach boresight** visor posterior del ánima (*m*) (ART)  
**breach carrier hinge** lug eje de la armazón del cierre (*m*) (ART)  
**breach catch** pestillo del cierre (*m*) (ART)  
**breach chamber** calibración, cámara de carga [de la pólvora] (*f*) (ART)  
**breach chamber size** dimensión de la recámara (*f*) (ART)  
**breach cover** cubrecierre (*m*) (ART)  
**breach end** extremo de la culata, (*m*) (ART)  
**breach end** cara del cierre [posterior del cañón], rabera, (*f*) (ART)  
**breach end** portaculata, culata (*f*) (ART)  
**breach end of a barrel** boca de culata (*f*)  
**breach face of a gun** cara posterior del cañón, cara del cierre (*f*) (ART)  
**breach frame** tronco del cierre, (*m*) (RIF)  
**breach frame** armazón del cierre (*f*) (RIF)  
**breach frame of rifle** caja de cerrojo [del mecanismo] (*f*) (RIF)  
**breach guard** anillo de seguridad (*m*) (ROC)

**breech heaviness** preponderancia en la culata (f) (ART)  
**breech housing** zuncho de culata (m) (ART)  
**breech interlock** enclavamiento del cierre del cañon (m) (ART)  
**breech lever** palanca de la culata (f) (ART)  
**breech-loaded gun** pieza de postcarga (f) (ART)  
**breech loader** pieza de postcarga (f) (ART)  
**breech-loading (weapon)** retrocarga, postcarga, acargado por la culata (ART)  
**breech-loading flare gun** pistola de retrocarga (f) (RIF)  
**breech-loading gun** cañón de postcarga (m) (ART)  
**breech-loading weapon** arma de postcarga [de retrocarga] (f)  
**breech lock** fijador del bloque de cierre (m) (ART)  
**breech locking mechanism** mecanismo cerrador (m) (ART)  
**breech mechanism** mecanismo [aparato] de cierre, cierre (m) (ART)  
**breech mechanism crankshaft journal** cuello del cigueñal del cierre (m) (ART)  
**breech mechanism handle** palanca del cierre (f) (ART)  
**breech mechanism lever** mango del cerrojo; (m) (RIF)  
**breech mechanism lever** mango del cierre; (m) (ART)  
**breech mechanism lever** manivela de armar; (f)  
**breech mechanism lever** manivela del cierre (f) (RIF)  
**breech mechanism retaining catch** uña retenedora de la palanca del cierre (f) (ART)  
**breech opening** apertura del cierre (f) (ART)  
**breech opening lever** mango del cierre (m) (ART)  
**breech opening lever plunger** trinquete de la palanca del cierre (m) (ART)  
**breech opening lever plunger cam** cabezal del trinquete de la palanca del cierre (m) (ART)  
**breech opening speed** velocidad de apertura del cierre (f) (ART)  
**breech operating mechanism** mecanismo accionador del cierre (m) (ART)  
**breech piece** soporte del bloque de cierre, (m) (ART)  
**breech piece** portaculata (f) (ART)  
**breech piece (of mortar)** culata (de cañón) (f) (ART)  
**breech piece (of recoilless rifle)** conjunto de cierre (m) (ART)  
**breech plug** cuña de cierre [del cierre], (f) (ART)  
**breech plug** embolo de cierre [del bloque de cierre] (m) (ART)  
**breech plug screw** embolo de cierre [del bloque de cierre] (m) (ART)  
**breech preponderance (of a gun)** preponderancia en la culata (f) (ART)  
**breech pressure** presión en la recámara (f) (ART)  
**breech recess** alojamiento de la cuña [del cierre], (m) (ART)  
**breech recess** mortaja del cierre (f) (ART)  
**breech reinforcement** refuerzo de la culata (m) (ART)  
**breech ring** soporte del bloque de cierre, zuncho de culata, (m) (ART)  
**breech ring** anillo de culata, (m) (ART)

**breech ring** culata de cañon, portaculata (f) (ART)  
**breech ring bottom lug** saliente del fondo del anillo del cierre (m) (ART)  
**breech safety catch** seguro de inercia (m) (ART)  
**breech screw** tornillo de cierre (m) (ART)  
**breech shoulder** soporte del zuncho de culata (m) (ART)  
**breech striker** rastrillo (m) (ART)  
**breechblock** bloque de cierre [de culata, del cierre], (m) (ART)  
**breechblock** cierre, aparato de cierre, (m) (ART)  
**breechblock** cabeza de cerrojo [del cierre] (f) (ART)  
**breechblock buffer** amortiguador del bloque de cierre (m) (ART)  
**breechblock bush** buje del bloque de cierre (m) (ART)  
**breechblock bushing** casquillo del cierre (m) (ART)  
**breechblock carrier** armazon del cierre, (f) (ART)  
**breechblock carrier** portacierre (m) (ART)  
**breechblock coupling sleeve** manguito de culata (m) (ART)  
**breechblock crankshaft** eje del cierre (m) (ART)  
**breechblock crankshaft bearing** casquillo del eje del cierre (m) (ART)  
**breechblock crankshaft crosshead** cruceta del eje del cierre (f) (ART)  
**breechblock detent** retén del cerrojo [del cierre] (m) (ART)  
**breechblock down** cierre abierto (ART)  
**breechblock-down switch** interruptor de cierre abierto (m) (ART)  
**breechblock housing** mortaja del cierre (f) (ART)  
**breechblock housing (of machine-gun)** bloque de cierre (m) (RIF)  
**breechblock lever** palanca (del bloque) de cierre (f) (ART)  
**breechblock operating lever latch** trinquete de la palanca del cierre (m) (ART)  
**breechblock stop** tope de la cuña (m) (ART)  
**breechblock wedge** cuña de cierre [del cierre] (f) (ART)  
**breechblock with obturator** cierre con cabeza de obturación propia (m) (ART)  
**breeching face** cara anterior del cerrojo (f) (ART)  
**breeder reactor** reactor autoregenerador [autoregenerable], (m)  
**breeder reactor** reactor de ganancia [engendradora] (m)  
**brevet rank** grado honorario (m)  
**brevity code** código de brevedad (m) (RDO)  
**brickwork revetment** revestimiento con muro de ladrillo (m) (ENG)  
**bridge** puente; (m) (ENG)  
**bridge** pasadera; plataforma; (f) (ENG)  
**bridge** pasarela, (f) (NAV)  
**bridge** puente (m) (NAV)  
**bridge abutment** estribo de puente (m) (ENG)  
**bridge and road service** servicio de puentes y caminos (m) (ENG)  
**bridge building** construcción de un puente (f) (ENG)  
**bridge company** compañía de puentes (f) (ENG)  
**bridge crane** grúa de puente (f) (ENG)

**bridge crossing** travesía por el puente, (f) (ENG)  
**bridge crossing** paso continuo [de puentes] (m) (ENG)  
**bridge deck** cubierta de puente (f) (NAV)  
**bridge delaunching** maniobra de un puente (f) (ENG)  
**bridge demolition** voladura del puente (f) (ENG)  
**bridge engineer** ingeniero especializado en puentes (m) (ENG)  
**bridge erection** tendido del puente (m) (ENG)  
**bridge floor** calzada (f)  
**bridge flooring** tablero de puente (m) (ENG)  
**bridge footing** sustentación del puente (f) (ENG)  
**bridge guard** guardia de puente (f)  
**bridge laying tank** tanque lanzador de puente (m) (ARM)  
**bridge material** material de puentes (m) (ENG)  
**bridge park** equipo de puentes (m) (ENG)  
**bridge pier** pila de puente (f) (ENG)  
**bridge pile** pilote de puente (m) (ENG)  
**bridge seat** muerto (m) (ENG)  
**bridge squad** pelotón de pontoneros (m) (ENG)  
**bridge superstructure** superestructura del puente (f) (NAV)  
**bridge train** tren de pontones [de puentes] (m) (ENG)  
**bridge train** equipo de puentes (m) (ENG)  
**bridge truck** camión de pontones [de puentes, portapontones] (m)  
**bridge truss** armazón de puente (f) (ENG)  
**bridge watch** guardia de navegación [del mar, en el mar], (f) (NAV)  
**bridge watch** guardia de puente (f) (NAV)  
**bridgebuilding battalion** batallón de puentes (m) (ENG)  
**bridgebuilding company** compañía de puentes apoyos fijos (f) (ENG)  
**bridgebuilding platoon** sección de puentes (f) (ENG)  
**bridgehead (of a bridge)** cabeza de puente, cabecera (f)  
**bridgelayer** (vehículo) lanzador de puentes (m) (ENG)  
**bridgelaying** tendido del puente, (m) (ENG)  
**bridgelaying** maniobra de un puente (f) (ENG)  
**bridgelaying tank** carro (de combate) puente, (m) (ARM)  
**bridgelaying tank** carro de puente(s), carro lanzador de puente, (m) (ARM)  
**bridgelaying tank** carro pasarela [tiendepuentes], carro-puente, (m) (ARM)  
**bridgelaying tank** puente automotor (de acompañamiento), (m) (ARM)  
**bridgelaying tank** puente plegadizo montado sobre tanque (m) (ARM)  
**bridgelaying truck** camión lanzador de puente (m)  
**bridging** lanzamiento [tendido] del puente, (m) (ENG)  
**bridging** maniobra de un puente (f) (ENG)  
**bridging equipment** material de paso de ríos [de pontoneros], (m) (ENG)  
**bridging equipment** material de puentes [para paso de ríos], (m) (ENG)  
**bridging equipment** equipo de puentes, medios de paso continuos (m) (ENG)  
**bridging stores** material de puentes (m) (ENG)

**bridle bridge** pasadera pesada sobre botes de asalto. (f) (ENG)  
**bridle bridge** pasadera sobre flotantes (f) (ENG)  
**brief**, to orientar, dictar instrucciones.  
**brief**, to consignar las ordenes  
**brief armistice** suspensión de armas [de hostilidades] (f)  
**briefing** orientación, instrucción, información (f)  
**brig** calabozo (m) (NAV)  
**brigade** brigada (f)  
**brigade defense area** subsector de brigada (m)  
**brigade headquarters** estado mayor de brigada (m)  
**brigade logistic group** grupo logístico de brigada (m)  
**brigade logistics center** centro logístico de brigada (m)  
**brigade of ships** brigada naval (f) (NAV)  
**brigade service area** zona de servicios de brigada (f)  
**brigadier** general de brigada (m)  
**bright image** impulso de gran intensidad (m) (RAD)  
**bright spot** mancha hiperluminosa (f)  
**bring about an operation**, to realizar acción  
**bring in forces**, to empuñar las fuerzas  
**bring in line**, to colimar (ART)  
**bring into battle**, to lanzar al combate  
**bring out the colors**, to sacar la bandera  
**bring out the flag**, to sacar la bandera  
**bring reserves into action**, to empuñar las reservas.  
**bring reserves into action**, to introducir la reserva al combate.  
**bring reserves into action**, to lanzar la reserva en el combate  
**bring to bear**, to efectuar [ejecutar, hacer] la puntería  
**bring to full readiness**, to poner a punto  
**bring troops to combat readiness**, to aprontar las tropas  
**bring up forces**, to rehacerse  
**bring up reserves**, to adelantar las reservas  
**bring up to full strength**, to cubrir los puestos [los efectivos]  
**bring up to prescribed strength**, to reclutar  
**bring up to prescribed strength**, to completar  
**bring up**, to acercar, cerrar  
**bringing a gun into firing position** puesta en batería (f) (ART)  
**bringing into firing position** puesta en batería (f) (ART)  
**bringing up (to prescribed strength)** completo (m)  
**bringing up of reserves** movimiento de las reservas (m)  
**bringing up to prescribed strength** recluta. (f)  
**bringing up to prescribed strength** reclutamiento (m)  
**brisance** poder de fragmentación [rompedor]. (m) (ENG)  
**brisance** poder rompedora [rompedora del explosivo] (f) (ENG)  
**brisance index** poder de fragmentación [rompedor] (m) (ENG)  
**brisk gale** viento frescachón (m)  
**broad front** frente amplio [extendido, extenso, largo] (m)  
**broad gauge** trocha ancha (f) (RRD)

**broad-gauge railroad** ferrocarril de vía ancha (m) (RRD)  
**broad-gauge track** vía ancha (f) (RRD)  
**broad pennant** corneta. (f) (NAV)  
**broad pennant** gallardetón (m) (NAV)  
**broadcast** transmisión, emisión (de radio) (f)  
**broadcast**, to radiar, transmitir, radiodifundir  
**broadcast television** radiotelevisión (f)  
**broadcasting** radiotransmisión, difusión, emisión (f)  
**broadcasting station** estación de emisión [de radiodifusión, difusora]. (f) (RDO)  
**broadcasting station** radio difusora (f) (RDO)  
**broadside** costado (m) (AVT)  
**broadside array** antena a radiación transversal con reflector plano (f)  
**broadsword** sable-puñal (m)  
**broken** maltrecho  
**broken country** terreno quebrado [variado] (m) (TOP)  
**broken-down** averiado  
**broken-down airplane** avión averiado (m) (AVT)  
**broken ground** zona accidentada (f) (TOP)  
**broken terrain** terreno accidentado [variado], altibajos. (m) (TOP)  
**broken terrain** zona accidentada (f) (TOP)  
**broken weather** tiempo inseguro (m)  
**bromobenzyl cyanide (CW agent)** cianuro de bromobencilo (m)  
**brown powder** pólvora parda (f)  
**Bruce antenna** antena en zigzag (f)  
**bruise** contusión (f)  
**bruise**, to magullar  
**bruised** contuso  
**brush** grata (f)  
**brush revetment** revestimiento de fajinas (m) (ENG)  
**brushwood** matorral, ramojo (m)  
**brushwood hurdle** zarzo (m) (ENG)  
**bubble horizon** horizonte sensible del sextante (m)  
**buff private** soldado no especializado (m)  
**bucket** cubo (m)  
**bucket crane** grúa con pala, grúa de pala-draga automática (f) (ENG)  
**bucket ditch digger** zanjadora de cuchara (f) (ENG)  
**bucket trencher** zanjadora de cuchara (f) (ENG)  
**buckle** hebilla (f)  
**buckler** tapa de escoba (f) (NAV)  
**buckshot** balín (m) (RIF)  
**budget** presupuesto (m)  
**budget officer** oficial de presupuestos (m)  
**buffer** parachoques; amortiguador. (m) (ENG)  
**buffer** tope (de retroceso). (m)  
**buffer** substancia neutralizante (f)  
**buffer**, to frenar (ART)  
**buffer-adjusting screw** tornillo del regulador de entrada en batería (m) (ART)  
**buffer cylinder** freno de retroceso (m) (ART)  
**buffer mechanism** mecanismo amortiguador (m)  
**buffer pallet** plataforma amortiguada (f)  
**buffer recoil brake cylinder** cilindro de retroceso (m) (ART)  
**buffer recoil cylinder** cilindro de retroceso (m) (ART)  
**buffer-returning spring** muelle recuperador del freno (f) (ART)  
**buffer rod** vástago del freno (del mecanismo de retroceso) (m) (ART)  
**buffer spring** muelle amortiguador (f)

**buffer stop** tope de retroceso (m) (ART)  
**buffeting** trepidación. (f)  
**buffeting** vibración. (f) (AVT)  
**buffeting** aleteo (m)  
**bugle** corneta (f)  
**bugle call** toque de corneta (m)  
**bugler** corneta, cornetín, clarín. (m)  
**bugler** corneta de ordenes (m) (NAV)  
**build**, to armar, tender  
**build a bridge**, to conectar en puente, lanzar el puente, pontear (ENG)  
**build fire**, to aumentar el fuego  
**build up**, to completar, concentrar, acrecentar, enmasar.  
**build up**, to zunchar (ART)  
**build walkways**, to tender las pasarelas (ENG)  
**building** instalación; obra; sala; estructura, construcción. (f)  
**building** tendido (m)  
**building and side tracks for rolling stock** estación de servicio(s) (f) (RRD)  
**building berth** grada (f) (NAV)  
**building cleaner** soldado de limpieza [de policial] (m)  
**building complex** bloque de casas (m)  
**building up** recluta. (f)  
**building up** completo (m)  
**buildup** acrecentamiento. (m)  
**buildup** formación (f)  
**buildup of reserves** creación de reservas (f)  
**built-in fuel tank** tanque integral de combustible (m) (AVT)  
**built-in test (BIT)** diagnóstico integrado de averías (m) (ENG)  
**built-in antenna** antena incorporada (f)  
**built rudder** timón compuesto (m)  
**built-up area** zona habitada [poblada, urbanizada], población (f) (TOP)  
**built-up gun** cañón zunchado (m) (ART)  
**built-up platform** patio de carga. (m) (RRD)  
**built-up platform** playa de carga [de embarque] (f) (RRD)  
**built-up tube** tubo zunchado (m) (ART)  
**bulb** lámpara (f)  
**bulk (of forces)** grueso (m)  
**bulk cargo** carga a granel (f)  
**bulk cargo ship** buque de transporte a granel (m) (NAV)  
**bulk freight** cargamento a granel (m)  
**bulk loading** cargamento a granel (m)  
**bulk stocks** existencias a granel (f)  
**bulkhead** tabique, mamparo (m)  
**bulkhead deck** cubierta de compartimentado (f) (NAV)  
**bulkhead hatch** registro estanco (m) (NAV)  
**bulkhead integrity** integridad del mamparo (f) (NAV)  
**bulkhead plate** centro de mamparo (m) (NAV)  
**bulkhead stiffener** refuerzo de mamparo (m) (NAV)  
**bulkhead vertical web stiffener** refuerzo vertical de mamparo (m) (NAV)  
**bull-at-gate tactics** táctica de choque (f)  
**bull's eye** diana. (f)  
**bull's eye** centro del blanco [del objetivo]. (m)  
**bull's eye** impacto bueno; disparo bueno (m)  
**bull's eye powder** pólvora en escama [en lamina] (f)  
**bulldozer** (niveladora) empujadora, empujatierra. (f) (AUT)  
**bulldozer** abretrochas (m) (ENG)  
**bulldozer equipment** equipo de bulldozer (m) (ENG)  
**bullet** munición, bala (f)



**bullet chamber** boca de carga, abertura de carga, (m) (RIF)  
**bullet chamber** orificio de carga, cono de forzamiento (m) (RIF)  
**bullet dispersion pattern** dispersión de las balas (f) (RIF)  
**bullet drop** descenso de la trayectoria (m)  
**bullet extractor** sacabalas (m) (RIF)  
**bullet jacket** blindaje de bala, (m)  
**bullet jacket** camisa de bala, camisa envuelta (f)  
**bullet mold** balero (m)  
**bullet-resistant glass** vidrio resistente a las balas (m)  
**bullet slug** núcleo de (plomo de una) bala (m) (RIF)  
**bullet wound** herida de bala, (f) (RIF)  
**bullet wound** balazo (m) (RIF)  
**bulletin** boletín (m)  
**bulletproof** a prueba de bala(s)  
**bulletproof armor** blindaje contra fusilería (m)  
**bulletproof fuel tank** depósito de combustible a prueba de balas (m)  
**bulletproof glass** vidrio a prueba de bala [resistente a las balas], (m)  
**bulletproof glass** cristal blindado, cristal de seguridad (m)  
**bulletproof shelter** abrigo a prueba de balas, (m)  
**bulletproof shelter** desfilada de los fuegos (f)  
**bulletproof shield** escudo resistente a las balas (m)  
**bulletproof vest** chaleco a prueba de balas, chaleco antimetralla, (m)  
**bulletproof vest** chaleco de protección individual (m)  
**bulwark** batayola, borda, (f)  
**bulwark** baluarte, (m)  
**bulwark** baluarte; pie; (m)  
**bulwark** amurada, empavesada, (f) (NAV)  
**bulwark** tambucho (m) (NAV)  
**bulwark stanchion** barraganete (m) (NAV)  
**bulwark support** barraganete (m) (NAV)  
**bump (of mine)** zumbido (m)  
**bumper** parachoques, tope, amortiguador (m) (ENG)  
**bumper bag (for airship)** saco de aterrizaje [de lastre amortiguador] (m) (AVI)  
**bundle antenna** antena de haz (f)  
**bundle of rays** haz (m)  
**bung** tapón (m)  
**bunk** litera; (f) (NAV)  
**bunk** cama (f)  
**bunk room** cuarto de tripulación (m)  
**bunker** espaldón; (m) (ART)  
**bunker** fortín; (m)  
**bunker** depósito de combustible (m) (NAV)  
**bunker installation** instalación para depósito de combustible (f) (NAV)  
**bunkering** suministro de carburantes [de combustible] (m) (NAV)  
**buoy** baliza, boya, (f) (NAV)  
**buoy** gavitel (m) (NAV)  
**buoy, to** balizar  
**buoy boat** lancha hidrográfica (f) (NAV)  
**buoy line** cadena de la boya, (f) (NAV)  
**buoy line** orinque (m) (NAV)  
**buoy rope** cadena de la boya, (f) (NAV)  
**buoy rope** orinque (m) (NAV)  
**buoyage service** servicio de balizamiento (m) (NAV)  
**buoyancy** flotabilidad, flotación (f) (NAV)

**buoyancy (of balloon)** fuerza ascensional (f)  
**buoyancy tank (of submarine)** tanque de emersión (m) (NAV)  
**buoyant magnetic mine** mina fondeada magnética (f) (NAV)  
**buoyant mine** mina flotante (f) (NAV)  
**buoyant minefield** campo de minas fondeadas (m) (NAV)  
**buoying** balizaje (m)  
**burble** turbulencia (f)  
**burbling** turbulencia aerodinámica (f) (avi)  
**burbling point (in aerodynamics)** punto crítico [de turbulencia] (m)  
**burden** responsabilidad (f)  
**bureau** negociado, departamento, (m)  
**bureau** oficina (f)  
**bureau of explosives** negociado de explosivos, (m)  
**bureau of explosives** oficina de explosivos (f) (ENG)  
**bureau of naval gunnery** negociado de tiro naval (m) (NAG)  
**bureau of ships** departamento de buques (m) (NAV)  
**bureau of standards** oficina de normalización (f)  
**bureau of standards and procedures** oficina de normas y procedimientos (f)  
**bureau of submarine weapons** negociado de armas submarinas (m) (NAV)  
**burgee** gallardetón (m) (NAV)  
**burial company** compañía de registro necrológico (f)  
**burial officer** oficial encargado de los entierros (m)  
**burial report** informe de entierro (m)  
**buried antenna** antena enterrada (f)  
**buried cable line** línea de cable subterránea (f)  
**buried land mine** hornillo (m) (ENG)  
**buried line** línea subterránea (f)  
**burlap bag** saco de arpillería (m)  
**burn** quemadura (f)  
**burn time** periodo de combustión; (m) (AVI)  
**burn time** duración de la combustión (f) (ROC)  
**burnable substance** sustancia combustible (f)  
**burner** inyector, surtidor, aparato de inyección, (m)  
**burner cup** cámara de precombustión (f)  
**burning** combustión (f)  
**burning explosive** explosivo balístico [de lanzamiento] (m)  
**burning explosive propellant** explosivo propulsivo [propulsor] (m)  
**burning mixture** líquido inflamable (m)  
**burning point** temperatura de combustión (f)  
**burning rate** velocidad de combustión (f)  
**burning speed** velocidad de combustión (f)  
**burning temperature** temperatura de combustión (f)  
**burning time** tiempo de combustión (m)  
**burning train** tren de combustión (m) (ENG)  
**burning train (of a fuze)** mixto (m)  
**burnup** combustión completa (f)  
**burnup (of nuclear fuel)** rendimiento (m)  
**burst** ráfaga (de fusilería), salva rápida, (f) (RIF)  
**burst** serie de fuegos; (f) (RIF)  
**burst** explosión, detonación; voladura, rotura; (f)  
**burst** estallido, estallo, destello (m)  
**burst, to** reventar, volar, estallar, explotar  
**burst altitude** altura de explosión (f) (ART)

**burst effects** efecto de explosión (m)  
**burst factor** coeficiente de ruptura (m)  
**burst fire** tiro por ráfagas, fuego a ráfagas (m) (ART)  
**burst firing** ráfaga de disparos (f)  
**burst height** altura de explosión (f) (ART)  
**burst into flame, to** estallar  
**burst into the breach, to** montar la brecha  
**burst of fire** ráfaga de fuego [de tiro], avalancha de fuego (f)  
**burst of flame** llamarada (f)  
**burst off the target** impacto anormal (m) (ART)  
**burst on impact** explosión por choque (f) (ART)  
**burst on the target's bearing** disparo en dirección (m)  
**burst radius** radio de explosión (m)  
**burst range** distancia de explosión; (f) (ART)  
**burst range** alcance de explosión (m)  
**burst through the breach, to** entrar en [por] la brecha  
**burst wave** onda explosiva (f)  
**burster** carga de ignición [de inflamación] (f)  
**burster charge** carga de propulsión (f)  
**burster course** capa detonadora (f) (ENG)  
**burster layer** capa detonadora (f) (ENG)  
**burster tube (of chemical or smoke round)** canal de fuego [de inflamación] (m)  
**bursting** haz de explosión (m) (ART)  
**bursting chamber** cámara de explosión (f) (ENG)  
**bursting charge** carga de voladura [rompedora] (f)  
**bursting charge weight** peso de la carga de explosión (m) (ART)  
**bursting charge weight** peso de la carga explosiva (m) (ART)  
**bursting cloud** nube de la explosión (f)  
**bursting cone** cono de explosión (m) (ART)  
**bursting point** punto de explosión (m)  
**bursting resistance** resistencia al estallido (f)  
**bursting strength** resistencia al estallido (f)  
**bush** buje, bujo (m)  
**bushing** casquillo, cubo, (m)  
**bushing** manguita (f) (ART)  
**business trip** comisión de servicio (f)  
**bust** rebaja (f)  
**bust, to** rebajar de grado, degradar  
**busy** ocupado  
**butcher squad** pelotón de sacrificio (m)  
**butt** culata (f) (RIF)  
**butt (of target range)** espaldón (parabalas) (m) (RIF)  
**butt handle** empuñadura de la culata (f) (RIF)  
**butt joint** junta a tope (f) (ENG)  
**butt plate** chapa de culata, cantonera (f) (RIF)  
**butt plate (of rifle)** talón de la culata (m) (RIF)  
**butt stroke** culatazo (m) (RIF)  
**button** botón, pulsador; (m)  
**button** perilla (f)  
**buttoned-up turret** torre cerrada (f) (ARM)  
**buy one's way out of military service, to** redimirse del servicio militar  
**buying commission** comisión de contratación (m) (RDO)  
**buzzer** zumbador, vibrador, temblador (m) (RDO)  
**buzzer phone** zumbido telefónico (m)  
**buzzer signal** zumbido telefónico (m)  
**buzzing** zumbación bacteriológica [biológica] (f)  
**BW agent** agente bacteriano [bacteriológico, biológico] (m)

**BW agents** medios bacteriales [bacteriológicos, biológicos] (*m*)

**BW ammunition** ml(f)

**by air** por vía aérea (*AVI*)

**by bounds** a saltos

**by experimental means** por vía experimental

**by forced march** a marcha(s) forzada(s) (*f*)

**by presentation** por orden de presentación

**by ricochet** de rebote, de rechazo

**by seniority** por orden de antigüedad, por orden de jerarquía

**By the right flank (command)** Derecha, mar! (*f*)

**by volleys** en salvas

**bypass** circuito; (*m*) (*ELT*)

**bypass** círculo (*m*)

**bypass, to** rodear, envolver, circular

**bypass engine** reactor de doble flujo (*m*) (*AVI*)

**bypass turbojet engine** turborreactor [motor] de doble flujo (*m*) (*AVI*)

**bypass valve** válvula de paso (*f*)

**bypassed strongpoint** posición atrincherada contornada [no atacada] (*f*)

**bypassing** rodeo (*m*)

**bypassing maneuver** movimiento de flanco [de flanqueo, envolvente] (*m*)

**bypassing movement** acción envolvente (*f*)

**byrillium-moderated reactor** reactor moderado con berilio (*m*)

**byway** camino desviado (*m*)

## C

**C bomb** bomba de cobalto (*f*) (AVI)  
**cab** cabina, cápsula (*f*)  
**cabin** cabina, cámara, (*f*)  
**cabin** camarote; (*m*)  
**cabin** camarera (*f*) (NAV)  
**cabin altimeter** indicador de altura en la cabina (*m*) (AVI)  
**cabin atmosphere** atmósfera de la cabina (*f*) (AVI)  
**cabin boy** grumete (*m*) (NAV)  
**cabin compass** aguja cámara; (*f*) (AVI)  
**cabin compass** soplón (*m*) (NAV)  
**cabin illumination light** farol de carlinga (*m*) (AVI)  
**cabin lighting** luces de carlinga (*f*) (AVI)  
**cabin manometer** manómetro de cabina (*m*) (AVI)  
**cabin planking** forro de la cabina (*m*) (NAV)  
**cabin plating** forro de la cabina (*m*) (NAV)  
**cabin pressure seal** cierre de estanquidad de la cabina (*m*) (NAV)  
**cabinet** cajón (*m*)  
**cable** cable (de alambre); hilo; cabo; calabrote; (*m*)  
**cable** cuerda, cable, estacha, trinca; (*f*)  
**cable** ostaga; (*f*) (NAV)  
**cable** telegrama, cablegrama (*m*) (rdo)  
**cable block** obstrucción con cable (*f*) (ENG)  
**cable block (on a road)** barricada de cable (*f*) (ENG)  
**cable control** conducción con cable (*f*)  
**cable cutter** cortacables (*m*) (AVI)  
**cable excavator** trailla de cable de arrastre (*f*) (ENG)  
**cable guidance** teleguiado con alambre [por cable]; (*m*)  
**cable guidance** conducción con [por] cable (*f*)  
**cable length (608 feet)** cable (*m*) (NAV)  
**cable line** línea de cable (*f*)  
**cable pole line** línea de cable aérea (*f*)  
**cable railway** teleférico, transbordador aéreo, cable aéreo (*m*)  
**cable sweep** rastra de cable (*f*)  
**cable transmission** transmisión por cable (*f*)  
**cable vessel** buque cablero (*m*) (NAV)  
**cablegram** cable, cablegrama (*m*) (COM)  
**cablelaying** tendido de cables (*m*)  
**cablelaying ship** (buque) cablero (*m*) (NAV)  
**cablelaying vessel** (buque) cablero (*m*) (NAV)  
**cableway** teleférico, teleférico (*m*)  
**cableway construction and operating platoon** sección de teleféricos (*f*)  
**cableway construction squad** pelotón de montaje de teleféricos (*m*)  
**cableway service squad** pelotón de servicio de teleféricos (*m*) (ENG)  
**cabotage** navegación costera [de cabotaje] (*f*) (NAV)  
**cache (used by guerrillas)** barretín (*m*)  
**cadastral map** mapa catastral (*m*) (TOP)  
**cadastral plan** plano catastral (*m*) (TOP)  
**cadet** alumno de escuela, cadete (*m*)  
**cadet at a military school** caballero alumno [cadete] (*m*)  
**cadre** núcleo de jefes y oficiales, personal de planta, (*m*)  
**cadre** cuadros, cuadros permanentes, individuo de cuadro (*m*)

**cadre directorate** jefatura de personal (*f*)  
**cadre report** estado de los cuadros de mando (*m*)  
**cadre training** instrucción de cuadros [de los mandos]; (*f*)  
**cadre training** instrucción militar de los cuadros de mando (*f*)  
**cadreman** individuo de cuadro (*m*)  
**cage antenna** antena de jaula (*f*)  
**caisson** remolque de municiones; carro de municiones, armón; (*m*) (ART)  
**caisson** campana neumática (*f*) (NAV)  
**calcium hypochloride mixture** cloruro de cal (*m*)  
**calculate, to** calcular  
**calculate time, to** calcular el tiempo  
**calculated adjustment chart** gráfico de correcciones ajustadas [calculadas] (*m*) (ART)  
**calculated base angle** ángulo de corrección de deriva (*m*)  
**calculated correction** corrección calculada (*f*)  
**calculated correction angle** ángulo de corrección calculado (*m*)  
**calculated course** derrota prevista (*f*)  
**calculated data** datos calculados [estimados] (*m*)  
**calculated future position** punto de predicción calculado (*m*) (AAA)  
**calculated load** carga de régimen [teórica] (*f*)  
**calculated position** posición estimada (*f*)  
**calculated range** alcance tabular corregido, (*m*)  
**calculated range** distancia ajustada (*f*)  
**calculated range of fire** distancia calculada (de tiro); (*f*)  
**calculated range of fire** distancia de tiro calculada; (*f*) (ART)  
**calculated range of fire** distancia inicial de tiro (*f*)  
**calculated velocity** velocidad calculada (*f*)  
**calculating** cálculo (*m*)  
**calculating device** computador (*m*)  
**calculating machine** contador (*m*)  
**calculation** computación, evaluación, (*f*)  
**calculation** cálculo, cómputo (*m*)  
**calculation by coordinates** cálculo con las coordenadas (*m*)  
**calculation in the field** cálculo sobre el terreno (*m*)  
**calculation of ballistic range correction** preparación balística (*f*) (ART)  
**calculation of density** cálculo de densidad (*m*)  
**calculation of losses** cálculo de bajas (*m*)  
**calculation of losses for the communication zone** cálculo de bajas para la zona de etapas (*m*)  
**calculation of short-term losses up to 5 days** cálculo de bajas a corto plazo (*m*)  
**calculation of the total number of units of fire** cálculo de dotaciones (*m*)  
**calculation of time** cálculo de tiempo (*m*)  
**calculator** computador, computista, (conjunto) calculador (*m*)  
**calendar chart** plan calendario (*m*)  
**calendar length of service** antigüedad absoluta (*f*)  
**calendar plan** planilla (*f*)

**caliber** calibre, (*m*)  
**caliber** capacidad (de personal) (*f*)  
**calibrate, to** calibrar, comprobar, ajustar, graduar  
**calibrated air speed** velocidad relativa calibrada [relativa indicada] (*f*) (AVI)  
**calibration** calibración, comprobación, graduación, regulación; (*f*)  
**calibration** centrado, centraje, ajuste, calibrado, reglaje; (*m*)  
**calibration** puesta en punto (*f*) (ENG)  
**calibration adjustment** calibración (*f*) (ART)  
**calibration chart** gráfico de calibración (*m*)  
**calibration circle (on a display screen)** anillo de calibración (*m*) (RAD)  
**calibration correction** corrección de concordancia [de régimen]; (*f*) (ART)  
**calibration correction** corrección por el desgaste de la pieza, (*f*) (ART)  
**calibration correction** corrección por el rayado del ánima (*f*) (ART)  
**calibration curve** curva de calibración (*f*)  
**calibration data** datos de calibración (*m*) (ART)  
**calibration fire** tiro [fuego] de calibración [de comprobación]; (*m*) (ART)  
**calibration fire** fuego [tiro] de calibración [de concordancia] (*m*) (ART)  
**calibration in flight** calibración en el vuelo (*f*) (AVI)  
**calibration of navigation aids** calibración de los medios de navegación (*f*)  
**calibration point** punto de calibración (*m*)  
**caliper** calibrador (*m*)  
**call** contraseña; llamada, petición; (*f*)  
**call** pedido, toque (*m*)  
**call, to** dar el alto;  
**call, to** telefonar  
**call at a port, to** arribar (NAV)  
**call down fire, to** pedir el fuego  
**call for artillery** petición de la artillería (*f*) (ART)  
**call for fire** petición de apoyo de fuego [de apoyo de tiro] (*f*)  
**call for fire support, to** pedir el fuego  
**call for nuclear fire** petición de fuego nuclear (*f*)  
**call general assembly, to** tocar generala  
**call in fire, to** pedir el fuego  
**call letters** radioindicativos, (*m*) (RDO)  
**call letters** indicativo de estación (*m*) (RDO)  
**call light** linterna de senales; (*f*)  
**call light** lintón (*m*) (NAV)  
**call mission** misión de aviso (*f*) (AVI)  
**call numeral** número de llamada (*m*) (COM)  
**call of courtesy** comisión (*f*) (NAV)  
**call sign** indicativo, (*m*) (RDO)  
**call sign** contraseña (*m*)  
**call sign table** tabla de indicativos (*f*) (RDO)  
**call sign table of duty personnel** tabla de indicativos de los oficiales a cargo (*f*) (RDO)  
**call the roll, to** pasar lista  
**call to arms, to** tocar generala  
**call to quarters** toque de retirada (*m*)  
**call to the colors** llamada a filas [a formar]; (*f*)  
**call to the colors** llamamiento a filas (*m*)  
**call to the colors, to** batir [tocar] llamada



**call up ahead of schedule, to** anticipar el llamamiento  
**call up, to** hacer leva, llamar a qunita, quintar; alistar.  
**call up, to** incorporar [llamar a] filas [a las filas], enrolar;  
**calling current** corriente de llamada (*f*) (*COM*)  
**calling frequency** frecuencia de llamada (*f*)  
**calling key** botón de señalización (*m*)  
**calling port** puerto de escala (*m*) (*NAV*)  
**calling wave** onda de llamada (*f*) (*RDO*)  
**callup** leva, operación de reclutamiento, quinta, recluta, (*f*)  
**callup** llamada a filas, (*f*)  
**callup** alistamiento, reclutamiento, (*m*)  
**callup** llamado, llamamiento, enrolamiento (*m*)  
**callup ahead of schedule** anticipo en el servicio (*m*)  
**callup for military service** llamado al servicio militar (*m*)  
**callup of reservists** llamamiento de los reservistas (*m*)  
**callup of reservists (for meetings, etc.)** reincorporación (*f*)  
**callup of volunteers** recluta voluntaria (*f*)  
**calm** alargada (*f*)  
**calm (of weather)** calma (*f*)  
**calm belt** zona de calmas (*f*)  
**caloric intake** ración calórica (*f*)  
**cam** leva, (*f*) (*ENG*)  
**cam** tetón, tope, trinquete (*m*)  
**cam follower** seguidor de leva (*m*) (*ENG*)  
**cam lobe** perfil de leva (*m*)  
**cam plate (of wedge-type breechblock)** placa de leva (*f*) (*ART*)  
**cam plate pin** eje de la placa de leva (*m*) (*ART*)  
**cam plate surface pin** eje de la placa de leva (*m*) (*ART*)  
**camber** curvatura; (*f*) (*AVI*)  
**camber** arrufo (*m*)  
**camber angle** ángulo de convergencia vertical [de oblicuidad] (*m*) (*AUT*)  
**camber angle of wheels** ángulo de oblicuidad (*m*) (*AUT*)  
**cambered profile** perfil asimétrico (*m*)  
**camera** cámara (fotográfica), máquina fotográfica, (*f*)  
**camera** cámara fotogramétrica (*f*) (*AVI*)  
**camera gun** amefoto, ametralladora fotográfica, (*m*) (*AVI*)  
**camera gun** cámara tomavistas (*f*) (*AVI*)  
**camouflage** camuflaje, (*m*)  
**camouflage** enmascaramiento, mimetismo, ocultamiento, (*m*)  
**camouflage** disimulación; (*f*)  
**camouflage** mimético  
**camouflage, to** camuflar, enmascarar, ocultar  
**camouflage and decoy construction service** servicio de enmascaramiento (*m*)  
**camouflage battalion** batallón de enmascaramiento [de simulación] (*m*)  
**camouflage blind (of gun emplacement)** cortina de camuflaje [de enmascaramiento] (*f*) (*ART*)  
**camouflage characteristics of the terrain** propiedades de enmascaramiento del terreno (*f*) (*TOP*)  
**camouflage company** compañía de enmascaramiento [de simulación] (*f*)  
**camouflage concealment** obra de enmascaramiento (*f*) (*ENG*)  
**camouflage construction** obra de enmascaramiento (*f*) (*ENG*)

**camouflage cover** cortina de camuflaje [de enmascaramiento] (*f*)  
**camouflage discipline** disciplina de camuflaje [de enmascaramiento] (*f*)  
**camouflage elements** tropas de enmascaramiento y simulación (*f*)  
**camouflage equipment** material de camuflaje [de enmascaramiento] (*m*) (*ENG*)  
**camouflage facilities** medios de enmascaramiento (*m*)  
**camouflage group** grupo de enmascaramiento [de simulación] (*m*)  
**camouflage lighting** alumbrado de enmascaramiento, alumbrado reducido (*m*)  
**camouflage material** material de camuflaje (*m*) (*ENG*)  
**camouflage measures** medidas de enmascaramiento (*f*)  
**camouflage net** red de camuflaje [de enmascaramiento, mimética], (*f*)  
**camouflage net** red de ocultación, (*f*)  
**camouflage net** cubierta de camuflaje [de enmascaramiento] (*f*)  
**camouflage paint** pintura de camuflaje (*f*)  
**camouflage party** grupo de enmascaramiento (*m*)  
**camouflage platoon** sección de enmascaramiento (*f*)  
**camouflage screen** cortina de camuflaje (*f*)  
**camouflage specialist** camuflador, enmascarador (*m*)  
**camouflage squad** pelotón de enmascaramiento (*m*)  
**camouflage team** grupo de simulación (*m*)  
**camouflage unit** unidad de enmascaramiento (y simulación) (*f*) (*ENG*)  
**camouflage using special gases** enmascaramiento por el olfato (*m*)  
**camouflage work** trabajos de enmascaramiento (*m*) (*ENG*)  
**camouflaged** camuflado  
**camouflaged area** zona enmascarada (*f*)  
**camouflaged buildings** enmascaramientos (*m*)  
**camouflaged facilities** enmascaramientos (*m*)  
**camouflaged fire position** asentamiento enmascarado (*m*)  
**camouflaged fire shelter** cubierta de vistas y fuegos (*f*)  
**camouflaged position** posición camuflada [enmascarada] (*f*)  
**camouflaged shelter made from natural materials** cubierta natural (*f*)  
**camouflaged structures** enmascaramientos (*m*)  
**camouflaged target** objetivo camuflado [enmascarado] (*m*)  
**camouflaged zone** zona enmascarada (*f*)  
**camouflager** camuflador (*m*)  
**camouflet** humazo (*m*) (*ART*)  
**camp** campamento, campo (militar), acampamento, (*m*)  
**camp** castrametación, población militar; (*f*)  
**camp** castrense  
**camp bed** cama de campaña, (*f*)  
**camp bed** catre (*m*)  
**camp bed-stretcher** camilla catre (*f*)  
**camp commandant** jefe de campamento (*m*)  
**camp duty** servicio de campamento (*m*)  
**camp equipment** material de campamento (*m*)  
**camp fire** lumbre (*f*)  
**camp guard** guardia de campamento (*f*)

**campaign** campaña, jornada (*f*)  
**camped deployment** acampamento (*m*)  
**camping equipment** material de campamento (*m*)  
**camshaft** árbol de levas (*m*) (*ENG*)  
**can-type combustion chamber** cámara de combustión tubular (*f*)  
**canal** canal (*m*)  
**canal line** obstáculo hidrográfico (*m*)  
**canard** plano delantero (*m*) (*AVI*)  
**canard airplane** avión pato (*m*) (*AVI*)  
**candidate** aspirante (*m*)  
**candlepower** intensidad luminosa (*f*)  
**canister** tanque; (*m*)  
**canister** metralla (*f*) (*ART*)  
**canister penetration (in a gas mask)** penetración del cartucho (*f*)  
**cannelure** estria (*f*)  
**cannelure (in projectile)** ranura en el anillo de forzamiento (*f*)  
**cannon** cañón (*m*) (*ART*)  
**cannon artillery regiment** regimiento de artillería de cañones (*m*) (*ART*)  
**cannon engine** motor cañón (*m*) (*AVI*)  
**cannon powder** pólvora de cañón (*f*)  
**cannon salute** salva (de cañonazos) (*f*) (*ART*)  
**cannonade** fuego de cañones (*m*) (*ART*)  
**canopy** cabina cerrada transparente, cúpula (transparente), (*f*) (*AVI*)  
**canopy** tapacete; (*m*) (*NAV*)  
**canopy** tienda; (*f*)  
**canopy** toldo (*m*)  
**canopy (of a parachute)** telamen, casquete, (*m*) (*AVI*)  
**canopy (of a parachute)** cúpula (*f*)  
**canopy emergency jettison handle** manivela de lanzamiento de emergencia del fanal (*f*) (*AVI*)  
**canopy gore (of parachute)** gajo del paracaídas (*m*)  
**canopy hood** techo de cabina (*m*) (*AVI*)  
**canopy jettison lever** palanca de desprendimiento del fanal (*f*) (*AVI*)  
**canopy jettison mechanism control** mando de lanzamiento de cúpula (*m*) (*AVI*)  
**canopy jettisoning and seat ejection** lanzamiento de cúpula y asiento (*m*) (*AVI*)  
**canopy of a parachute** casquete del paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**cans** teléfono de cabeza (*m*) (*RDO*)  
**cant** ladeo, (*m*) (*ART*)  
**cant** inclinación transversal (*f*)  
**canteen** cantimplora, cantina (*f*)  
**canteen proprietor** cantinero (*m*)  
**cantilever** consola (*f*) (*ENG*)  
**cantilever** voladizo; (*m*) (*ENG*)  
**cantilever** soporte (de puente) (*m*) (*ENG*)  
**cantilever bridge** puente cantilever [de cantilever, de contrapeso] (*m*) (*ENG*)  
**cantilever monoplane** monoplano cantilever (*m*) (*AVI*)  
**cantilever tail unit** empenaje en cantilever (*m*) (*AVI*)  
**cantilever wing** ala cantilever (*f*) (*AVI*)  
**canvas belt** cinturón de lona (*m*)  
**canvas sack** saco de lona (*m*)  
**canvas tent** tienda de lona (*f*)  
**canyon** cañada, (*f*) (*TOP*)  
**canyon** desfiladero (*m*) (*TOP*)  
**cap** ojiva, tapa, caperuza, (*f*)  
**cap** domo (*m*)  
**cap antenna of an antenna-type mine** antena superior (*f*)  
**cap badge** cucarda, escarapela (*f*)

**cap chamber** estopin (de vaina), fulminante (m) (ENG)

**cap chamber (in cartridge)** portacebo (m)

**cap composition** compuesto de percusión, fulminante (m)

**cap detonating composition** compuesto de percusión (m)

**cap powder** fulminante (m) (ENG)

**cap ribbon** cinta del gorro (f) (NAV)

**cap square** sobremuñonera (f) (ART)

**capabilities of friendly forces** posibilidades propias (f)

**capability** capacidad, posibilidad, potencia (f)

**capability of conducting reconnaissance** posibilidad de exploración (f)

**capable** apto

**capacitance** capacidad (f) (ELT)

**capacity** rendimiento; rendimiento volumétrico (de munición), (m)

**capacity** capacidad (de personal); posibilidad (f)

**capacity altimeter** altímetro condensador (m)

**capacity for off-road movement** movilidad a campo traviesa [a través], (f)

**capacity for off-road movement** movilidad en [por] todo terreno, (f)

**capacity for off-road movement** movilidad todo terreno (f)

**capacity for work** capacidad de trabajo (f)

**capacity of evacuation assets** capacidad de los medios de evacuación (f)

**capacity of transport facilities** capacidad de los medios de transporte (f)

**capacity to deploy for combat** posibilidad de despliegue (f)

**cape** capote manta (m)

**capital punishment** pena capital [de muerte] (f)

**capital repair** grandes recuperaciones (f) (ENG)

**capital repairs** mantenimiento restaurador (m) (NAV)

**capital ship** gran unidad de combate (f) (NAV)

**capitulate, to** entregarse, rendirse, capitular

**capitulation** capitulación, rendición (f)

**capped projectile** proyectil cofiado (m) (ART)

**capped shell** granada cofiada, (f) (ART)

**capped shell** proyectil cofiado (m) (ART)

**capsize, to** zozobrar, volcar (NAV)

**capstan** guinche, torno, cabrestante, (m)

**capstan chigre** (m) (NAV)

**capstan drum** sombrerete de cabrestante (m) (ENG)

**capsule** cápsula, (f)

**capsule** cebo (m)

**capsule for an animal** cápsula animal (f) (AVI)

**captain** capitán de aeronave, capitán-piloto, primer piloto; (m) (AVI)

**captain** comandante del buque (de guerra), (m) (NAV)

**captain** capitán de navío; (m) (NAV)

**captain** capitán (en todas armas) (m)

**captain engineer** capitán de navío ingeniero (m) (NAV)

**captain's bridge** puente de mando (m) (NAV)

**captain's log** cuaderno de bitácora (m) (NAV)

**captain's mast** castigo disciplinario (m) (NAV)

**captain's room** cámara del comandante, caseta del puente de mando (f) (NAV)

**captain's saloon** cámara del comandante (f) (NAV)

**captaincy** capitania (f)

**captive balloon** globo cautivo [cometa] (m) (AVI)

**captive cable** cable de retención (m) (AVI)

**captive observation balloon** globo de observación (m) (AVI)

**captivity** cautiverio, (m)

**captivity** cautividad (f)

**capture** ocupación, toma; expugnación (f)

**capture, to** tomar, poner en prisión, expugnar, ganar, captar,

**capture, to** capturar, abrazar, cautivar, apoderarse, ocupar

**capture gamma-radiation** radiación gamma de captura (f)

**capture of an objective** captura del objetivo (f)

**capture of prisoners** captura de prisioneros (f)

**capture terrain, to** apoderarse del terreno, conquistar el terreno

**capture the enemy, to** aprisionar [cautivar] al enemigo

**captured** ocupado

**captured enemy equipment** botín, trofeo, armamento recuperado (m)

**captured equipment park** depósito de armamento recuperado (m)

**captured equipment pool** depósito de armamento recuperado (m)

**captured ground** terreno ocupado (m) (TOP)

**captured terrain** terreno conquistado [ocupado] (m) (TOP)

**capturing** captación, captura, toma, ocupación (f)

**car** barquilla; (f) (AVI)

**car** carro, coche, (m)

**car** máquina; (f)

**car** vagón; (m) (RRD)

**car barquilla, góndola** (del dirigible) (f) (AVI)

**car carrier** buque para transporte de automóviles (m) (NAV)

**carabineer** carabinero (m)

**carbine** carabina, (f) (RIF)

**carbine** mosquetón (m) (RIF)

**carbine case (can be attached to a saddle)** portacarabina (f) (RIF)

**carbine hit** carabinazo (m) (RIF)

**carbine shot** carabinazo (m) (RIF)

**carbon dioxide gas** gas carbónico (m)

**carbon fiber composite (CFC)** plástico reforzado con fibras de carbono (m)

**carbon monoxide** óxido de carbono (m)

**carbonic acid** ácido carbónico (m)

**carbonic oxide** óxido de carbono (m)

**carbonyl chloride (CW agent)** fosgeno (m)

**carburetor** carburador (m)

**carburetor throttle control** mando de mezcla de gases (m)

**carcass** carcasa (f)

**card** tarjeta, ficha (f)

**cardinal altitude** nivel de vuelo (m) (AVI)

**cardinal point** punto cardinal (m) (TOP)

**cardinal-point adjustment** reglaje con el control sucesivo con los puntos cardinales (m) (ART)

**care** tratamiento; (m)

**care** entretenimiento, mantenimiento (m) (ENG)

**care facilities** medios de tratamiento (m)

**care facilities for casualties** medios de tratamiento (m)

**care for the wounded** tratamiento de los heridos (m)

**careening** carenado, carenaje (de buque), (f) (NAV)

**careening** carena (f) (NAV)

**careening dock** carenero (m) (NAV)

**carenage** carenado (m) (NAV)

**cargo** estiba, carga, (f) (NAV)

**cargo** cargamento, cargo (m)

**cargo aircraft** avión carguero [de carga, (de transporte)], (m) (AVI)

**cargo aircraft** aeronave de carga (f) (AVI)

**cargo airdrop squad** pelotón de estiba y lanzamiento (m) (AVI)

**cargo airplane** avión carguero [de carga, (de transporte)] (m) (AVI)

**cargo boom** abanico (m) (NAV)

**cargo capacity** capacidad de carga [de transporte], (f)

**cargo capacity** capacidad de estiba (f) (NAV)

**cargo capacity of a ship** capacidad del buque (f) (NAV)

**cargo carrier** transporte, (m)

**cargo carrier** vehículo de carga [de transporte, transportador]; (m) (AUT)

**cargo carrier** alijador, (m) (NAV)

**cargo carrier** alijadora (f) (NAV)

**cargo-carrying capacity** peso de la carga util, (m)

**cargo-carrying capacity** tonelaje de capacidad de carga (m) (NAV)

**cargo-carrying glider** planeador de carga (m) (AVI)

**cargo compartment** compartimento de carga (m)

**cargo deck** cubierta de carga (f) (NAV)

**cargo dock** playa de carga [de embarque] (f) (RRD)

**cargo drop area** campo de recogida en vuelo (m) (AVI)

**cargo dropping** lanzamiento de cargas con paracaídas (m) (AVI)

**cargo hatch** escotilla de bodega [de carga], abertura de carga; (f) (NAV)

**cargo hatch** boca de carga (f) (AVI)

**cargo helicopter** helicóptero carguero [de carga] (m) (AVI)

**cargo hold** cámara de carga, (f) (NAV)

**cargo hold** compartimento de carga, panel (m)

**cargo manifest** manifiesto de carga (m)

**cargo net** canasta (f) (NAV)

**cargo-packing section (for air drops)** pelotón de acondicionamiento de cargas (m) (AVI)

**cargo parachute** paracaídas de abastecimiento [de aprovisionamiento] (m) (AVI)

**cargo parachute** paracaídas para cargas [para material, de carga] (m) (AVI)

**cargo pier** muelle de carga (f) (RRD)

**cargo plan** ficha de carga (f)

**cargo port** puerto de carga (m) (NAV)

**cargo rocket** cohete de carga (m) (ROC)

**cargo ship** nave de carga, (f) (NAV)

**cargo ship** barco de carga, carguero, (m) (NAV)

**cargo ship** navío de transporte de material, buque carguero (m) (NAV)

**cargo transport** avión de transporte (m) (AVI)

**cargo transportation** transporte de cargas (m)

**cargo vehicle** vehículo de carga (m) (AUT)

**carload** vagonada (f) (RRD)

**carpet bomb** a target, to encuadrar (AVI)

**carpet bombing** bombardeo en alfombra (m) (AVI)

**carriage** sobrecureña, cureña, (f) (ART)

**carriage** soporte del cañón, afuste, armon; (m) (ART)

**carriage** transportación; (f)

**carriage** transporte (*m*)  
**carriage body** almacén de cureña (*f*) (*ART*)  
**carriage by rail** transporte en [por] ferrocarril (*m*) (*RDD*)  
**carriage platform** sobrecureña (*f*) (*ART*)  
**carriage trail** flecha (del afuste), cola de cureña, contera, (*f*) (*ART*)  
**carriage trail** mástil (*m*) (*ART*)  
**carrier** caja de cerrojo; (*f*) (*RIF*)  
**carrier** avión de transporte; (*m*) (*AVI*)  
**carrier** portaaviones; (*m*) (*NAV*)  
**carrier** barco de transporte, buque transporte; (*m*) (*NAV*)  
**carrier** carretón de transporte (*m*) (*ENG*)  
**carrier** soporte; (*m*) (*ENG*)  
**carrier** transportador, transporte, vehículo de carga, (*m*) (*AUT*)  
**carrier** vehículo (transportador); (*m*)  
**carrier** transportador (del ametrallador) (*m*) (*RIF*)  
**carrier airplane** nodriza (*f*) (*AVI*)  
**carrier airplane** avión lanzacohetes [lanzador de cohetes], (*m*) (*AVI*)  
**carrier airplane** avión nodriza [portador, -nodriza], (*m*) (*AVI*)  
**carrier airplane** avión lanzador de misiles [lanzamisiles] (*m*) (*AVI*)  
**carrier-based** embarcado (*NAV*)  
**carrier-based airplane** avión basado en el mar, avión embarcado, (*m*) (*NAV*)  
**carrier-based airplane** avión con base en un portaaviones, (*m*) (*NAV*)  
**carrier-based airplane** avión llevado en portaaviones (*m*) (*NAV*)  
**carrier-based antisubmarine airplane** avión antisubmarino embarcado (*m*) (*NAV*)  
**carrier-based antisubmarine group** grupo de aviación antisubmarina en portaaviones (*m*) (*NAV*)  
**carrier-based aviation** aviación embarcada [transportada en portaaviones] (*f*) (*NAV*)  
**carrier-based bomber** bombardero con base en portaaviones [embarcado] (*m*) (*AVI*)  
**carrier-based helicopter** helicóptero embarcado (*m*) (*NAV*)  
**carrier based hunter-killer group** grupo de portaaviones antisubmarinos de choque y de búsqueda (*m*) (*NAV*)  
**carrier force** gran unidad de portaaviones (*f*) (*NAV*)  
**carrier forces** aviación embarcada [transportada en portaaviones] (*f*) (*NAV*)  
**carrier frequency** frecuencia portadora (*f*)  
**carrier group** agrupación de portaaviones (*f*) (*NAV*)  
**carrier hunter-killer strike group** grupo de choque de portaaviones antisubmarinos (*m*) (*NAV*)  
**carrier of machine-gun** caja de cerrojo [del mecanismo] (*f*) (*RIF*)  
**carrier strike group** grupo de choque de portaaviones (*m*) (*NAV*)  
**carrier striking force** gran unidad de portaaviones de choque (*f*) (*NAV*)  
**carrier telephony** telefonía de alta frecuencia (*f*)  
**carrier vehicle** vehículo portador (*m*)  
**carrier wave** onda conductora [portadora], (*f*) (*RDO*)  
**carrier wave** vector (*m*) (*RDO*)  
**carrier-wave telephony** telefonía por onda de alta frecuencia (*f*)  
**carrierborne aviation** aviación embarcada [transportada en portaaviones] (*f*) (*NAV*)

**carrierborne fighter** caza embarcado (*m*) (*NAV*)  
**carry, to** transportar  
**carry a weapon slung over a shoulder, to** llevar las armas al hombro  
**carry light** proyector de acosamiento (*m*)  
**carry-on equipment** instalación de a bordo (*f*)  
**carry out, to** observar (reglas); cumplir  
**carry out a decision, to** realizar la decisión  
**carry out a disciplinary punishment, to** ejecutar la corrección disciplinaria  
**carry out a maneuver, to** montar la maniobra  
**carry out a mission, to** llevar a cabo [lograr, realizar, cumplir, ejercer] la misión [la tarea, el cometido]  
**carry out a punishment, to** infligir el castigo  
**carry out a task, to** cumplir [ejercer] la tarea  
**carry out an inspection, to** revisar  
**carry out an order, to** cumplir [ejecutar] la orden, ejecutar voz de mando  
**carry out radio interception, to** radioescuchar (*RDO*)  
**carry out reconnaissance, to** reconocer  
**carrying capacity** rendimiento; (*m*)  
**carrying capacity** rendimiento de la vía férrea, (*m*) (*RDD*)  
**carrying capacity** capacidad (de caminos, de ferrocarril) (*f*)  
**carrying handle (for a recoilless gun)** asa de transporte (*f*) (*ART*)  
**carrying out of an order** cumplimiento de la orden (*m*)  
**carrying scraper** trailla acarreadora (*f*) (*ENG*)  
**carrying sling** portafusil, (*m*) (*RIF*)  
**carrying sling** correa portafusil (*f*) (*RIF*)  
**carrying sling clamp** hembra para correa, (*f*) (*RIF*)  
**carrying sling clamp** ojal para pase de portafusil (*m*) (*RIF*)  
**carrying strap** portafusil (*m*) (*RIF*)  
**carrying vessel** barco de transporte (*m*) (*NAV*)  
**Cartesian coordinates** coordenadas cartesianas (*f*)  
**cartographer** cartógrafo (*m*)  
**cartographic** cartográfico  
**cartographic branch** servicio cartográfico (*m*) (*AVI*)  
**cartographic data** datos cartográficos (*m*) (*TOP*)  
**cartographic platoon** sección de cartografía (*f*) (*TOP*)  
**cartographic projection** proyección cartográfica (*f*) (*TOP*)  
**cartographic section** sección cartográfica (*f*) (*TOP*)  
**cartographic work** trabajo cartográfico (*m*) (*TOP*)  
**cartography** cartografía (*f*)  
**cartography department** sección de cartografía (*f*) (*TOP*)  
**cartridge** cartucho; (*m*)  
**cartridge** saquete, (*m*) (*ART*)  
**cartridge** carga en saquete (*f*) (*ART*)  
**cartridge bag** saquete de carga [de pólvora], (*m*) (*ART*)  
**cartridge bag** canana (*f*) (*RIF*)  
**cartridge belt** cartuchera, cinta alimentadora [portacartuchos], (*f*) (*RIF*)  
**cartridge belt** cinta alimentadora de la recámara, (*f*) (*RIF*)  
**cartridge belt** cinta de alimentación [de ametralladora], (*f*)  
**cartridge belt** cinta de cartuchos [transportadora de cartuchos], (*f*) (*RIF*)

**cartridge belt** banda de cartuchos; fornituras (*f*) (*RIF*)  
**cartridge carrier** saco de municiones, (*m*)  
**cartridge carrier** cacerina (*f*) (*RIF*)  
**cartridge case** vaina (de cartucho), (*f*)  
**cartridge case** casquillo de cartucho (*m*)  
**cartridge case base** culote de cartucho [de vaina] (*m*)  
**cartridge case crimper** engarzador (*m*)  
**cartridge case ejection mechanism** mecanismo de eliminación de vainas, (*m*) (*RIF*)  
**cartridge case ejection mechanism** mecanismo expulsor, mecanismo de expulsión (*m*) (*RIF*)  
**cartridge case head** culote (*m*)  
**cartridge case neck** cuello del cartucho (*m*)  
**cartridge case neck crimping force** presión de engarce (*f*) (*RIF*)  
**cartridge case rim** culote de cartucho (*m*)  
**cartridge case vent** orificio de carga (*m*) (*RIF*)  
**cartridge chamber** cámara de carga [de la pólvora] (*f*) (*ART*)  
**cartridge clip** portacartuchos, peine, cargador (de peine) (*m*) (*RIF*)  
**cartridge clip slot** ranura para la introducción del cargador (*f*) (*RIF*)  
**cartridge container** caja de cartuchos (*f*)  
**cartridge crimping tool** engarzador (*m*)  
**cartridge drum** depósito cilíndrico, cargador de disco (*m*)  
**cartridge ejector** expulsor de cartuchos (*m*)  
**cartridge feed belt** cartuchera (*f*) (*RIF*)  
**cartridge feed drum** depósito cilíndrico (*m*)  
**cartridge feed pin** uña de alimentación (*f*) (*RIF*)  
**cartridge guide** guía-cartuchos (*f*)  
**cartridge holder** portacartuchos (*m*) (*RIF*)  
**cartridge ignition** ignición pirotécnica (*f*)  
**cartridge pouch** bolsa mochila de dos cananas, canana (*f*)  
**cartridge pouch** canana (*f*) (*RIF*)  
**cartridge rammer** atacador de cartuchos (*m*)  
**cartridge ramp** boca de carga; (*m*) (*RIF*)  
**cartridge ramp** abertura de carga (*f*) (*ART*)  
**cartridge ramp seating** abertura de carga (*f*) (*ART*)  
**cartridge ready-use locker** caja de urgencia para cartuchos (*f*) (*ART*)  
**cartridge retaining catch** uña retenedora del cartucho (*f*)  
**cartridge rim** reborde de la vaina, culote del casquillo (*m*) (*RIF*)  
**cartridge shoulder (of ammunition)** tronco de cono (*m*) (*RIF*)  
**cartridge starter** arrancador de cartucho (*m*)  
**cartridge stop** tope de [del, para] cartucho (*m*) (*RIF*)  
**cartridge storage case** guardiacartuchos (*m*)  
**cartridges** cartuchera (*f*) (*RIF*)  
**case** cubierta, envoltura, funda, manguita; (*f*)  
**case** estuche, manguito; (*f*)  
**case** herido (*m*)  
**case ammunition** munición de cartucho [de vaina] (*f*)  
**case chamfer** tronco de cono (*m*) (*RIF*)  
**case crimper** engarzador (*m*)  
**case of emergency** suceso extraordinario (*m*)  
**case of use of nuclear weapons** hecho nuclear (*m*)  
**case-one firing** tiro con puntería directa (*m*) (*ART*)  
**case-one pointing** puntería con visual al objetivo, puntería directa (*f*) (*ART*)  
**case-one pointing** puntería indirecta (*f*) (*ART*)



**case shoulder** tronco de cono (*m*) (*RIF*)  
**case spring** resorte del recuperador (*m*) (*ART*)  
**case-three firing** tiro con puntería indirecta (*m*) (*ART*)  
**case-three pointing** puntería con visual a una referencia, (*f*) (*ART*)  
**case-two firing** tiro con puntería compuesta (*m*) (*ART*)  
**case-two pointing** puntería compuesta (*f*) (*ART*)  
**casemate** casamata (*f*)  
**casemate emplacement** obra permanente (*f*) (*ENG*)  
**casemated battery** batería acasamatada (*f*) (*ART*)  
**cash allowance** aseguramiento financiero (*m*)  
**cash book (of a unit)** libro de caja (*m*)  
**cashier (from the army), to separate**  
**casing** cubierta, envoltura, funda, (*f*)  
**casing** estuche, manguito, cuerpo; sobreforro; (*m*)  
**casing** casco, cáter, capot, (*m*)  
**casing** armadura, armazón; (*f*)  
**casing** carcasa (de neumático); (*f*) (*AUT*)  
**casing** aforro (*m*) (*NAV*)  
**casing of a grenade** casco de granada (*m*)  
**casing of a shell** casco de granada (*m*)  
**cask** tonel (*m*)  
**cast anchor, to** abatir el ancla, anclar (*NAV*)  
**cast armor** blindaje fundido (*m*)  
**cast in-situ concrete** hormigón en masa (*m*) (*ENG*)  
**cast off, to** desaparecer, desatracar, zafar, largar amarra (*NAV*)  
**cast the lead, to** sondear  
**caster** rueda loca (*f*)  
**casting anchor** anclaje (*m*) (*NAV*)  
**casting speed (of anchor)** velocidad de fondeo (*f*) (*NAV*)  
**castling line** línea de enroque (*f*)  
**castoff** abrojo (*m*) (*NAV*)  
**castoring wheel** rueda orientable (*f*)  
**casual detachment** destacamento de disponibles (*m*)  
**casual officer** oficial disponible (*m*)  
**casualties** bajas (*f*)  
**casualties for a 24-hour period** bajas diarias (*f*)  
**casualties from wounds** pérdidas de sanidad (*f*)  
**casualties with first evacuation priority** bajas de primera urgencia (*f*)  
**casualties with second evacuation priority** bajas de la segunda urgencia (*f*)  
**casualty** herido, (*m*)  
**casualty** pérdida, baja; (*f*)  
**casualty** muerto  
**casualty aid service** servicio de asistencia a los heridos (*m*)  
**casualty capacity** rendimiento de los medios de tratamiento (*m*)  
**casualty collection** recogida de heridos (*f*)  
**casualty effect** efecto (explosivo), efecto indirecto (*m*)  
**casualty effect of a blast** efecto de explosión (*m*)  
**casualty effect of a bomb** efecto de la bomba aérea (*m*) (*AVI*)  
**casualty effect of a nuclear burst** efecto nuclear (*m*)  
**casualty effect of atomic weapons** efecto atómico (*m*)  
**casualty effect of heat radiation** efecto calorífico [calórico, de calor, térmico] (*m*)

**casualty effect of luminous radiation** efecto luminoso (*m*)  
**casualty effect of nuclear weapons** efecto atómico (*m*)  
**casualty effect of weapons** efecto de armas (*m*)  
**casualty evacuation** evacuación de bajas, evacuación sanitaria (*f*)  
**casualty evacuation route** línea de evacuación de heridos (*f*)  
**casualty evacuation station** puesto de evacuación de heridos (*m*)  
**casualty evacuation unit** unidad de evacuación de heridos (*f*)  
**casualty list** lista de bajas (*f*)  
**casualty load** número de bajas [de heridos] (*m*)  
**casualty radius** radio de bajas (*m*)  
**casualty radius (of a fragmentation mine)** radio de acción total (*m*)  
**casualty radius (of a nuclear burst)** radio de peligro total (*m*)  
**casualty report** parte [informe] de bajas (*m*)  
**casualty shelter** refugio de socorro (*m*)  
**catapult** catapulta, (*f*)  
**catapult** equipo de lanzamiento de aviones (*m*) (*AVI*)  
**catapult, to** catapultar  
**catapult airplane** avión catapultable (*m*) (*NAV*)  
**catapult-assisted takeoff** despegue ayudado por catapulta [catapultado] (*m*) (*NAV*)  
**catapult-launched airplane** avión catapultable (*m*) (*NAV*)  
**catapult-launched fighter** caza catapultable (*m*) (*AVI*)  
**catapult launching** lanzamiento con [por] catapulta (*m*)  
**catapult officer (on aircraft carrier)** oficial de catapultas (*m*) (*NAV*)  
**catapult system trials** pruebas sobre catapulta (*f*)  
**catapult takeoff** despegue con catapulta (*m*) (*NAV*)  
**catapult testing** pruebas sobre catapulta (*f*)  
**catapult trolley** carro de lanzamiento (*m*) (*AVI*)  
**catapulted fighter-seaplane** hidroavión de caza catapultable (*m*) (*AVI*)  
**catapulted seaplane** hidroavión catapultable (*m*) (*AVI*)  
**catapulting** catapultaje (*m*) (*AVI*)  
**catapulting (of an airplane)** eyección (*f*) (*AVI*)  
**catapulting of airplane** catapultaje (*m*) (*AVI*)  
**cataract** regulador hidráulico (*m*)  
**catastrophe** accidente de carácter grave, accidente mortal (*m*)  
**catch** limitador, retén, trinquete; (*m*)  
**catch** diente de retenida; enganche, fiador; (*m*)  
**catch** perrillo, cerrojo; pestillo; (*m*) (*RIF*)  
**catch** mecanismo de retención [de retenida]; (*m*)  
**catch** uña (*f*)  
**catch, to** enganchar  
**catch basin** sumidero (*m*)  
**catch fire, to** estallar  
**catch pit** pozo de desagüe (*m*)  
**catch the enemy by surprise, to** sorprender al enemigo  
**catch the enemy unawares, to** sorprender al enemigo  
**catching** entorpecimiento (*m*)

**categories of military service** situaciones militares (*f*)  
**category** categoría, clase, escala (*f*)  
**caterpillar drive** tren de orugas (*m*)  
**caterpillar mount** montaje oruga (*m*) (*ART*)  
**caterpillar track** cadena de rodaje (*f*)  
**caterpillar track of a vehicle** cadena, oruga (*f*)  
**caterpillar tractor** tractor (de) oruga, tractor sobre orugas (*m*) (*AUT*)  
**caterpillar vehicle** camión oruga (*m*)  
**cathead** serviola (*f*) (*NAV*)  
**cathedral angle** ángulo diedro negativo (*m*)  
**cathode-ray direction finder** radiogoniómetro de osciloscopio (*m*) (*RDO*)  
**cathode-ray tube** tubo catódico, (*m*)  
**cathode-ray tube** lámpara de rayos catódicos (*f*)  
**cathode spot** mancha catódica (*f*)  
**catwalk** pasadizo (*m*) (*ENG*)  
**causeway** muelle, calzada (*f*)  
**caution** precaución, advertencia (*f*)  
**caution area** zona de precaución (*f*) (*AVI*)  
**caution zone** zona de precaución (*f*) (*AVI*)  
**cavalry** caballería (a caballo), arma de caballería (*f*)  
**cavalry brigade** brigada de caballería (*f*)  
**cavalry detachment** patrulla a caballo (*f*)  
**cavalry division** división de caballería (*f*)  
**cavalry greatcoat** capote de montar (*m*)  
**cavalry regiment** regimiento de caballería (*m*)  
**cavalry squadron** escuadrón a caballo [de caballería] (*m*)  
**cavalry unit** unidad de caballería (*f*) (*ARM*)  
**cavalryman** jinete (*m*)  
**cavas awning** vela (*f*) (*NAV*)  
**cave-in** hundimiento (*m*)  
**cave in, to** hundir  
**cave shelter** abrigo en caverna (*m*)  
**cave-type shelter** refugio en galería (*m*)  
**caving** hundimiento (*m*)  
**cavity** depresión (*f*) (*TOP*)  
**cavity of a shell** cámara (*f*) (*ART*)  
**CD** defensa civil (*f*)  
**cease, to** cesar, levantar  
**cease fire** cese del fuego (*m*)  
**cease fire, to** levantar [cesar, suspender] el fuego  
**Cease fire (a command)** Alto (el) fuego!  
**cease-fire bell** timbre de alto el fuego (*m*) (*NAG*)  
**cease hostilities, to** cesar las hostilidades  
**cede terrain, to** ceder terreno  
**cede territory, to** ceder terreno  
**ceiling** techo, (*m*) (*AVI*)  
**ceiling** altura techo (*f*) (*AVI*)  
**ceiling balloon** globo sonda (*m*) (*AVI*)  
**ceiling compass** aguja cámara (*f*) (*AVI*)  
**ceiling fully loaded** techo con carga total (*m*) (*AVI*)  
**ceiling light projector** proyector de techo (*m*)  
**ceiling unlimited** techo ilimitado, (*m*) (*AVI*)  
**ceiling unlimited** visibilidad ilimitada (*f*) (*AVI*)  
**ceiling zero** visibilidad nula (*f*) (*AVI*)  
**celestial air navigation** navegación (aérea) astronómica (*f*) (*AVI*)  
**celestial chart** carta celeste (*f*)  
**celestial compass** brújula astronómica [celestial, estelar] (*f*)  
**celestial coordinates** coordenadas celestes (*f*)  
**celestial equator** ecuador astronómico [celeste] (*m*) (*TOP*)

**celestial fix** situación por observación astronómica (f)

**celestial guidance** guiado por referencias siderales (m)

**celestial guidance** conducción estelar (f)

**celestial horizon** horizonte astronómico [celeste, celeste teórico] (m)

**celestial horizon** horizonte matemático [teórico] (m)

**celestial meridian** meridiano celeste (m)

**celestial navigation** navegación celeste, astronavegación (f)

**celestial table** tabla astronómica (f)

**cell** cámara, (f)

**cell** célula (de la batería) (m) (E.L.T.)

**cell block** nave celular (f)

**cell formation** patrulla en rombo (f) (A.V.)

**cell in barracks** calabozo (m)

**cell-type tank** depósito de combustible flexible (m) (A.V.)

**celluloid protractor** transportador (m) (A.R.T.)

**celluloid triangle** abanico de alcanes y derivas (m) (A.R.T.)

**cement mixer** mezcladora de cemento (f) (E.N.G.)

**cemented armor** coraza cementada (f)

**censorship** censura (f)

**censorship of the press** censura de correspondencia y prensa (f)

**center** centro, nudo, foco (m)

**center camera of multilens aerial camera** cámara central (f) (A.V.)

**center-fed dipole** dipolo horizontal (m)

**center-fire, to** centrar tiro

**center-fire cartridge** cartucho de fuego [de percusión] central (m)

**center girder** sobrequilla vertical (f) (N.A.V.)

**center jet engine** reactor central (m) (A.V.)

**center keelson** sobrequilla [vagra] central (f) (N.A.V.)

**center line bulkhead** mamparo axial (m)

**center of a column** grueso de la columna (m)

**center of a target** centro del blanco [del objetivo] (m)

**center of arc** eje de tiro (m) (A.R.T.)

**center of buoyancy** centro de carena [de empuje, de flotabilidad] (m) (N.A.V.)

**center of buoyancy** centro de fuerza de sustentación (m) (N.A.V.)

**center of burst** punto medio de explosiones (m) (A.R.T.)

**center of burst** centro de explosión [de tiro] (m)

**center of destruction** foco de destrucción (m)

**center of flotation** centro de flotabilidad (m) (N.A.V.)

**center of gravity** centro de gravedad (m)

**center of immersion** centro de empuje (m) (N.A.V.)

**center of impact** punto medio de caída (m) (A.R.T.)

**center of lift** centro de sustentación (m) (A.V.)

**center of resistance** centro [núcleo] de resistencia (m)

**center of resistance** organización defensiva tipo centro de resistencia (f)

**center of rotation** centro de giro (m)

**center pad** cogotera (f)

**center point (in aerial photography)** centro óptico (m)

**center range** alcance al centro (m)

**center reamer** escariador centrador (m)

**center unit** unidad del centro (f)

**centerboard** quilla de seguridad [desprendible] (f) (N.A.V.)

**centered fire** tiro centrado (m)

**centering** centrado, centrage, alineamiento, (m)

**centering** alineación (f)

**centering band (on ammunition)** banda de centrar (f) (A.R.T.)

**centering line** línea de centrar (f)

**centerline** eje de simetría; (m)

**centerline** línea de base; (f) (A.V.)

**centerline** línea de fe (en aparato óptico) (f)

**centerline keelson** sobrequilla [vagra] central (f) (N.A.V.)

**centerline keelson** vagra central (f) (N.A.V.)

**centimeter band radar** radar de onda centimétrica (m) (R.A.D.)

**centimeter range radar** radar centimétrico (m) (R.A.D.)

**centimetric waves** ondas centimétricas (f)

**central administration** administración central (f)

**central agency** órgano central (m)

**central air force hospital** hospital aeronáutico central (m) (A.V.)

**central airfield** aeródromo central (m) (A.V.)

**central ammunition depot** depósito central de municiones (m)

**central archives** archivo central (m)

**central automatic exchange** central telefónica automática (f) (C.O.M.)

**central base** parque central (m)

**central battery** batería central (f) (R.D.O.)

**central chemical laboratory for ammunition** laboratorio químico central de armamento (m)

**central command and control** dirección central (f)

**central command post** puesto central de mando (m)

**central commission** comisión central (f)

**central computer** calculador central (m)

**central computer station** estación central calculadora (f)

**central control** control central, mando central (m)

**central control assembly** conjunto central del gobierno (m) (A.V.)

**central control room** centro de control (m) (N.A.V.)

**central depot** depósito [parque, almacén] central (m)

**central directorate** órgano central (m)

**central engineer equipment repair shop** taller de reparación central de equipos ingenieros (m) (E.N.G.)

**Central European Time** hora centroeuropea (f)

**central fire control** conducción central (del tiro), (f) (A.R.T.)

**central fire control** conducción centralizada (del tiro) (f) (A.R.T.)

**central fire-control station** puesto central de tiro (m) (N.A.V.)

**central hospital** hospital central (m)

**central inspection** inspección central (f)

**central jet nozzle section area regulating cone** cono central ajustable de impulsión (m) (A.V.)

**central laboratory** laboratorio central (m)

**central launch control station** puesto de mando del lanzamiento (m) (R.O.C.)

**central lubrication** lubricación centralizada (f)

**central marker beacon** radiobaliza central (f)

**central meridian** meridiano central (m)

**central mobilization agency** órgano de movilización central (m)

**central pay office (at the front)** pagaduría central de campana (f)

**central pedestal mount** montaje de candelero, (m) (A.R.T.)

**central pedestal mount** montaje sobre columna (m)

**central pedestal-type mount** cureña de pedestal (f) (A.R.T.)

**central projection** proyección central [centrográfica] (f) (T.O.P.)

**central quartermaster depot** almacén central de intendencia (m)

**central remount point** depósito central de remonta (m)

**central spar** larguero central (m) (A.V.)

**central station** central; (f)

**central station** estación central (f) (N.A.V.)

**central station** puesto central (m) (N.A.V.)

**central store** almacén central (m)

**central telegraph office** central telegráfica (f) (C.O.M.)

**central telephone office** central telefónica (f) (C.O.M.)

**central teletype office** central teletipos (f) (C.O.M.)

**central tracer control** conducción central por trazadoras (f) (A.R.T.)

**central vent of a parachute** agujero central del paracaídas (m)

**centralize** centralita (f)

**centralization of artillery** centralización de la artillería (f) (A.R.T.)

**centralization of command** centralización del mando (f)

**centralization of logistic points** centralización de los centros logísticos (f)

**centralized command and control** dirección centralizada, (f)

**centralized command and control** mando centralizado (f)

**centralized control** mando centralizado (m)

**centralized fire** fuego [tiro] centralizado (m)

**centralized fire control** dirección centralizada de tiro, (f) (A.R.T.)

**centralized fire control** dirección de tiro centralizada (f) (A.R.T.)

**centralized laying** puntería centralizada (f) (A.R.T.)

**centralized lubrication** lubricación centralizada (f)

**centralized reconnaissance group** grupo de exploración unificado (m)

**centralized remote control** telemando centralizado (m)

**centralized traffic control** control de tráfico centralizado (m)

**centralizing** centralización (f)

**centrifugal compressor** compresor centrífugo (m)

**centrifugal-flow jet engine** motor a chorro de flujo centrífugo (m) (A.V.)

**centrifugal-flow-type jet engine** reactor centrífugo (m) (A.V.)

**centrifugal plunger** cerrojo de centrífuga (m)

**centrifugal pump** bomba centrífuga (f) (E.N.G.)

**centrifugal safety lock** seguro de centrífuga (m)

**centrifugal tachometer** tacómetro centrífugo (m)

**centrifugal turbine** turbina centrífuga (f)

**centrifuge** centrifugadora, centrífuga (f)

**centripetal turbine** turbina centripeta (*f*)  
**ceramic coating (of a rocket, for example)** revestimiento cerámico (*m*)  
**ceramic-fuel reactor** reactor cerámico (*m*)  
**ceramic reactor** reactor cerámico (*m*) (*AVI*)  
**certificate** tarjeta, diploma (*f*)  
**certification** certificación, cédula, (*f*)  
**certificate** certificado (*m*)  
**certificate of appreciation** citación (*f*)  
**certificate of fitness** certificado de aptitud física (*m*)  
**certificate of fitness for military service** certificado de aptitud para el servicio militar (*m*)  
**certificate of navigation** certificado de navegabilidad (*m*) (*NAV*)  
**certification** calificación (en hojas de servicios), (*f*)  
**certification** certificación, cédula, clasificación, (*f*)  
**certification** certificado (*m*)  
**certification board** tribunal calificador (*m*)  
**certification of officers** calificación de oficiales (*f*)  
**certification of proof** protocolo de pruebas (*m*)  
**certified instructor** profesor diplomado (*m*)  
**certified teacher** profesor diplomado (*m*)  
**certify, to** refrendar, documentar  
**cessation** cesantía, (*f*)  
**cessation** cese (*m*)  
**cessation of hostilities** cese de las operaciones militares (*m*)  
**cessation of movement** parada (*f*)  
**chaff** cinta metálica antirradar, cinta perturbadora, (*f*) (*RAD*)  
**chaff reflector(s)** para confusión radárica, (*m*) (*RAD*)  
**chaff** cintas reflectoras de papel metalizado, (*f*) (*RAD*)  
**chaff** nube artificial de cintas metalizadas (*f*) (*AVI*)  
**chaff-dispensing lance** de cintas (*m*) (*AVI*)  
**chafing** desgaste (*m*)  
**chain** cadena (*f*)  
**chain cable** cadena de ancla (*f*) (*NAV*)  
**chain cable stopper** boza de cadena (*f*) (*NAV*)  
**chain cable stopper** capón (*m*)  
**chain drum of a capstan** barbotín (*m*) (*NAV*)  
**chain hook** gancho de cadena (*m*) (*NAV*)  
**chain locker** caja de cadenas (*f*) (*NAV*)  
**chain of command** jerarquía, sucesión de mando, vía jerárquica, (*f*)  
**chain of command** conducto reglamentario [regular], orden jerárquico (*m*)  
**chain of events** sucesión de acontecimientos (*f*)  
**chain reaction** reacción en cadena (*f*)  
**chain track** tren de orugas (*m*)  
**chain track** banda de oruga (*f*) (*ARM*)  
**chainman with a surveyor's chain** cadenero (*m*) (*TOP*)  
**challenge** desafío (*m*)  
**challenge, to** interrogar (*RAD*)  
**challenge (by a sentry), to** pedir el santo challenge (in legal proceedings), to recusar  
**challenge (on telephone), to** intervenir  
**challenger** transceptor de identificación (*m*) (*RAD*)  
**chamber** cámara, recámara de cañón, (*f*) (*ART*)  
**chamber** casamata (*f*)  
**chamber blast** voladura de cámara (*f*) (*ENG*)

**chamber cleaning brush** escobillon de la recámara (*m*) (*ART*)  
**chamber end** portaculata (*f*) (*ART*)  
**chamber liner** camisa de recámara (*f*) (*ART*)  
**chambered gun** cañón recamarado (*m*) (*ART*)  
**chambering of a round** introducción del cartucho (*f*) (*RIF*)  
**chandelle** subida en candelero, (*f*) (*AVI*)  
**chandelle** viraje de combate (*m*) (*AVI*)  
**change** modificación; variación (*f*)  
**change (the guard), to** mudar  
**change a gunsight (because of conditions and results from firing), to** corregir la pieza (*ART*)  
**change a position, to** relevar la posición  
**change assignments, to** cambiar de destino  
**change course, to** alterar el rumbo, cambiar el rumbo  
**change direction, to** cambiar [invertir] la marcha  
**change distance, to** variar la distancia  
**change fighting formation, to** variar el orden de combate  
**change firing positions, to** cambiar de emplazamiento  
**change formation, to** cambiar la formación  
**change in battle formation** modificación del despliegue (*f*)  
**change in course** desviación (*f*)  
**change in range** variación del alza (*f*) (*ART*)  
**change in the situation** modificación [evolución] de la situación (*f*)  
**change in time** variación con el tiempo (*f*)  
**change jobs, to** cambiar de destino  
**change lever** regulador de fuego adicional (*m*)  
**change of angle of slope** variación de la inclinación (*f*)  
**change of angle of tilt** variación de la inclinación (*f*)  
**change of caliber** descalibración, (*f*) (*ART*)  
**change of caliber** descalibramiento (*m*) (*ART*)  
**change of category (for an officer)** cambio de escala (*m*)  
**change of deployment** cambio de despliegue (*m*)  
**change of equipment categories** reclasificación (*f*)  
**change of formation** cambio de despliegue [de formación] (*m*)  
**change of gun position** traslado de pieza (*m*) (*ART*)  
**change of Mach number** variación del número Mach (*f*) (*AVI*)  
**change of position** movimiento; recorrido; cambio de posición; (*m*)  
**change of position** remoción (*f*)  
**change of range setting** cambio de distancia de fuego (*m*) (*ART*)  
**change of sight setting** cambio de distancia de fuego (*m*) (*ART*)  
**change of situation** cambio de situación (*m*)  
**change of station** traslado de destino (*m*)  
**change of status (for an officer)** cambio de escala (*m*)  
**change of target** cambio de objetivo (*m*)  
**change of venue (in law)** traslado de jurisdicción (*m*)  
**change of weather** variación del tiempo (*f*)  
**change over time** variación con el tiempo (*f*)  
**change positions, to** cambiar (de) posición, variar la posición  
**change speed, to** cambiar de velocidad  
**change step, to** cambiar el paso

**change the combat formation, to** variar la formación de combate  
**change the deployment, to** variar el despliegue  
**change the guard, to** cambiar la guardia  
**change the sight, to** cambiar el alza  
**change the situation, to** invertir la situación  
**change the watch, to** cambiar la guardia  
**changeable weather** tiempo variable (*m*)  
**changeover switch** selector, conmutador (*m*)  
**changes** evolución (*f*)  
**changes in the course of a battle** incidencias de combate (*f*)  
**changing of the guard** relevo de guardia (*m*)  
**channel** canal, conducto; (*m*)  
**channel** orificio, trámite; (*m*)  
**channel** canal a acceso, canal balizado [navegable], (*m*) (*NAV*)  
**channel** canalizo, brazo del mar, paso, (*m*) (*NAV*)  
**channel** estria; cama; (*f*)  
**channel** mortaja, ranura; viga en U; (*f*) (*ENG*)  
**channel** madre (del río); (*f*) (*TOP*)  
**channel** instancia (en la jerarquía) (*f*)  
**channel an enemy attack, to** canalizar el avance  
**channel designation** designación de canal (*f*) (*RDO*)  
**channel enemy forces, to** canalizar al enemigo  
**channel marker buoy** boya de canal (de paso) (*f*) (*NAV*)  
**channel movement (in the required direction), to** canalizar el movimiento  
**channel of communication** vía de comunicación (*f*)  
**channel of supply** vía de abastecimiento (*f*)  
**channel the enemy attack, to** canalizar el ataque (enemigo)  
**channeling minefield** campo de minas de canalización (*m*)  
**channeling of the enemy advance** canalización del ataque enemigo (*f*)  
**channeling of the enemy breakthrough** canalización de la penetración (*f*)  
**channeling of the enemy's movement** canalización del movimiento (*f*)  
**channels** conducto reglamentario [regular] (*m*)  
**channels (slang)** jerarquía (*f*)  
**chaplain** sacerdote militar, clero castrense, (*m*)  
**chaplain** capellán (*m*) (*NAV*)  
**chaplain service** servicio eclesiástico [religioso] (*m*)  
**characteristic** característica, cualidad (*f*)  
**characteristic (of a curve)** relación (*f*)  
**characteristics** propiedades (*f*)  
**characteristics of a shipping lane** características de la vía marítima (*f*) (*NAV*)  
**characteristics of a situation** características de la situación (*f*)  
**characteristics of a waterway** características de la vía fluvial (*f*) (*NAV*)  
**charge** carga; (*f*)  
**charge** bote; (*m*) (*ENG*)  
**charge** filtro contra tóxicos (del máscara) (*m*)  
**charge, to** lanzarse al asalto, asaltar.  
**charge, to** acometer, alimentar, cargar, rellenar, equipar  
**charge-case air test (of gun)** prueba neumática de cartucho de la carga (*f*) (*ART*)  
**charge chamber** cámara de carga [de la polvora], (*f*) (*ART*)



**charge chamber** recámara de la pólvora; (f) (ART)  
**charge envelope** envoltura de carga (de bomba nuclear) (f) (AVI)  
**charge filler port (for a mine)** orificio de carga (m) (ENG)  
**charge hoist** ascensor de cargas de pólvora (m) (ART)  
**charge in a combustible casing** cartucho combustible (m)  
**charge of quarters (C'Q)** cabo [jefe, capitán] de cuartel, (m)  
**charge of quarters (C'Q)** imaginaria, cuartelero, (m)  
**charge of quarters (C'Q)** clase de cuartel (f)  
**charge rate** régimen de carga (m) (ELT)  
**charge sheet (in a court-martial)** pliego de cargos (m)  
**charge slip** papeleta de cargo (f)  
**charge time (amount of time a storage battery can hold a charge)** periodo de carga (m) (ELT)  
**charge used for training purposes** petardo de instrucción (m)  
**charged battery** acumulador cargado (m) (ELT)  
**charged wire entanglement** alambrada (con corriente) eléctrica (f) (ENG)  
**charged wire obstacle** alambrada (con corriente) eléctrica (f) (ENG)  
**charging** relleno; equipaje, equipamiento, equipo (m)  
**charging connection** boquilla de carga (f) (AVI)  
**charging curve** curva de carga (f) (ELT)  
**charging density** densidad de carga (f) (ROC)  
**charging handle** mango del cerrojo, (m) (RIF)  
**charging handle** manivela de armar (f)  
**charging hole** boca de carga (f) (AVI)  
**charging lever** palanca de carga (f) (RIF)  
**charging load** régimen de carga (m) (ELT)  
**charging of batteries** carga de acumuladores (f) (ELT)  
**charging plant** cargadora de acumuladores (f) (ELT)  
**charging point** boquilla de carga (f) (AVI)  
**charging position** posición de carga [de carguen] (f)  
**charging station** cargadora de acumuladores (f) (ELT)  
**charging time** tiempo de carga (m)  
**charging valve** válvula de carga (f)  
**chart** cuadro, diagrama, esquema, mapa, gráfico, tablero, (m)  
**chart** planilla, tabla, carta; (f)  
**chart** carta marina; (f) (NAV)  
**chart** plano hidrográfico (m) (TOP)  
**chart, to** cartografiar  
**chart a course, to** dar la derrota  
**chart case** armario de cartas marinas (m) (NAV)  
**chart chest** armario de cartas marinas (m) (NAV)  
**chart for forming a military transport** cuadro de composiciones (m)  
**chart for forming a troop convoy** cuadro de composiciones (m)  
**chart for forming a troop train** cuadro de composiciones (m)  
**chart table** mesa trazadora de rumbos (f)  
**chart with compass points marked in** carta arribada [rumbeada] (f)  
**charthouse** caseta de derrota, (f) (NAV)

**charthouse** cuarto de mapas [de derrota], (m) (NAV)  
**charthouse** cabina del navegador [del navegante] (f) (NAV)  
**chartroom** caseta de derrota, (f) (NAV)  
**chartroom** cabina del navegador [del navegante], (f) (NAV)  
**chartroom** cuadro de derrota [de mapas] (m) (NAV)  
**chase** acción de la caza (f) (AVI)  
**chase (muzzle end of barrel)** boca; (f) (ART)  
**chase (muzzle end of barrel)** caña (f) (RIF)  
**chase, to** cazar, dar caza  
**chase hoop** suncho (m) (ART)  
**chase out, to** rectificar  
**chasing vehicle** vehículo cazante (m)  
**chassis** chasis; (m) (AUT)  
**chassis** bastidor, (m) (ART)  
**chassis** cuna (f) (ART)  
**chatter, to** vibrar (ART)  
**chauffer** chófer (m)  
**check** revisión, revista; verificación; comprobación, (f)  
**check** chequeo, examen, inspección, control, (m)  
**check** guádera; (f) (ART)  
**check** tope (m) (ENG)  
**check, to** inspeccionar, intervenir; pasar revista, revistar;  
**check, to** chequear, controlar, comprobar;  
**check, to** refrenar  
**check-action** fuze espoleta de inercia (f)  
**check and distribution point** punto de control y selección (m)  
**check card** tarjeta de verificaciones (f)  
**check-control sweeping** rastreo de control (m)  
**check exercise** ejercicio de combate de control (m) (NAV)  
**check fire** verificación de tiro (f) (ART)  
**check fire, to** suspender el tiro  
**check flight** vuelo de comprobación [de control] (m) (AVI)  
**check group** grupo de comprobación [de verificación] (m)  
**check instrument** instrumento de comprobación [de control], (m)  
**check instrument** instrumento de referencia (m)  
**check mark** referencia (f) (TOP)  
**check measurement** medición de control (f)  
**check of intelligence reports** comprobación de informes (f)  
**check sweeping** rastreo de verificación (m)  
**check test** prueba de control (f)  
**check the guards, to** hacer una ronda  
**check the posts, to** hacer una ronda, rondar  
**check valve** válvula de cierre [de comunicación, de control], (f)  
**check valve** válvula de frenado [de freno, de retención, piloto] (f)  
**checker** oficial revistador (m)  
**checking** examen, control, (m)  
**checking** inspección, supervisión (f)  
**checking and repair platoon** sección de paracaidas (f)  
**checking bollard** noray (m) (NAV)  
**checking course (in torpedo control)** rumbo de comprobación (m) (NAV)  
**checking of execution of orders** control de [la ejecución de las] órdenes (m)  
**checking table** banco de pruebas (m) (ROC)  
**checklist** lista de colación, hoja de comprobación (f)

**checkout** vuelo de familiarización (m) (AVI)  
**checkout flight** vuelo de comprobación [de control] (m) (AVI)  
**checkpoint** puesto de circulación [de comprobación], (m)  
**checkpoint** puesto de control; punto de control; (m)  
**checkpoint** punto base; (m) (ART)  
**checkpoint** referencia; (f) (ART)  
**checkpoint** testigo; (m) (TOP)  
**checkpoint** puesto de control de pases [de paso], (m) (AUT)  
**checkpoint** puesto de regulación [de itinerario] (m)  
**cheddite (an explosive)** chedita (f) (ENG)  
**cheese antenna** antena de queso (f)  
**chemical simulants** medios químicos de imitación (m)  
**chemical** producto químico, (m)  
**chemical** substancia química; (f)  
**chemical** químico  
**chemical absorbent** absorbente químico (m)  
**chemical absorber** absorbente químico (m)  
**chemical action** efecto químico (m)  
**chemical agent** agente (agresivo), agente químico, (m)  
**chemical** producto químico, (m)  
**chemical** substancia química; (f)  
**chemical** químico  
**chemical absorbent** absorbente químico (m)  
**chemical absorber** absorbente químico (m)  
**chemical action** efecto químico (m)  
**chemical agent** agente (agresivo), agente químico, (m)  
**chemical agent** gas de ataque [de ataque química, de combate], (m)  
**chemical agent** gas de combate química [de guerra], gas, (m)  
**chemical agent** agresivo (químico), agresivo venenoso, (m)  
**chemical agent** producto químico (tóxico), tóxico, (m)  
**chemical agent analysis** análisis de agentes químicos [de los gases], (m)  
**chemical agent analysis** análisis de los agresivos químicos (m)  
**chemical agent detector** aparato detector de agentes agresivos (m)  
**chemical agent detector kit** aparato descubridor de la presencia de gas (m)  
**chemical agents** medios químicos (m)  
**chemical alarm** alarma antiguas [de gases] (f)  
**chemical alert** alarma antiguas [de gases] (f)  
**chemical ammunition** munición química (f)  
**chemical and radiological reconnaissance** exploración química (y) radiactiva (f)  
**chemical annex (supplement to an operation order)** orden particular de guerra química (f)  
**chemical attack** ataque de gases [de guerra química, químico], (m)  
**chemical attack** ataque tóxico, (m)  
**chemical attack** agresión [operación] química [tóxica] (f)  
**chemical attack to inflict casualties** ataque (de guerra química) para causar bajas (m)  
**chemical attack to neutralize enemy personnel** ataque (de guerra química) de neutralización (m)  
**chemical bacteriological weapon** arma (CBR) (f)  
**chemical barrier** barrera química (f)  
**chemical bomb** bomba con carga química [de agresivos químicos], (f) (AVI)  
**chemical bomb** bomba gas [de gases, química, tóxica] (f) (AVI)  
**chemical bomb attack** bombardeo químico [tóxico] (m) (AVI)  
**chemical burn** quemadura química (f)  
**chemical candle** candela (f)  
**chemical casualty** herido contaminado (m)  
**chemical combustion** combustión química (f)

## chemical combustion —chief of branches of service and services

**chemical combustion** combustión química (*f*)  
**chemical company** compañía (de guerra) química (*f*)  
**chemical corps** servicio de guerra química (*m*)  
**chemical decontamination** descontaminación química, desimpregnación, (*f*)  
**chemical decontamination** desintoxicación, desgasificación (*f*)  
**chemical decontamination company** compañía de descontaminación [de desimpregnación] (*f*)  
**chemical decontamination equipment** medios de desgasificación [de desimpregnación] (*m*)  
**chemical defense** defensa antiquímica [contra agentes químicos], (*f*)  
**chemical defense** defensa contra agresivos químicos, (*f*)  
**chemical defense** defensa contra ataques de guerra química (*f*)  
**chemical defense and fire-fighting service** servicio de defensa química y contraincendios (*m*)  
**chemical defense service** servicio de defensa química, (*m*)  
**chemical defense service** servicio de protección contra los gases de guerra (*m*)  
**chemical defense squad** pelotón de defensa química (*m*)  
**chemical defense unit** unidad de defensa química (*f*)  
**chemical delay fuze** espoleta química con retardo (*f*)  
**chemical delivery system** medios portadores del arma química (*m*)  
**chemical depot company** compañía de depósito químico (*f*)  
**chemical depot service company** compañía de depósito químico (*f*)  
**chemical detection** detección de agresivos químicos, detección química, (*f*)  
**chemical detection** detección de los gases tóxicos (*f*)  
**chemical effect** efecto químico (*m*)  
**chemical efficiency** rendimiento químico (*m*)  
**chemical equipment** equipo [material] químico (*m*)  
**chemical equipment depot** depósito de material químico (*m*)  
**chemical filling** carga química (*f*)  
**chemical filter** filtro químico (*m*)  
**chemical fougasse** fogata química (*f*) (*ENG*)  
**chemical-fragmentation shell** proyectil rompedor de agresivo químico (*m*) (*ART*)  
**chemical fuel** combustible químico; (*f*)  
**chemical fuel** propulsante químico (*m*) (*ROC*)  
**chemical-fuel ramjet engine** motor estator-reactor químico (*m*) (*AVI*)  
**chemical-fuel rocket engine** motor cohete químico (*m*) (*ROC*)  
**chemical fuze** espoleta química (*f*)  
**chemical grenade** granada química [tóxica] (*f*) (*RIF*)  
**chemical grenade launcher** lanzagases (*m*)  
**chemical hand grenade** granada de mano química (*f*)  
**chemical igniter** espoleta química (*f*)  
**chemical indicator** aparato detector (*m*)  
**chemical injury** lesión por gases y sustancias químicas (*f*)  
**chemical intelligence** información química (*f*)  
**chemical laboratory** laboratorio químico (*m*)

**chemical laboratory service company** compañía de laboratorio químico (*f*)  
**chemical land mine** mina química terrestre (*f*)  
**chemical mine** mina química (*f*)  
**chemical missile** proyectil químico reactivo (*m*) (*ROC*)  
**chemical mortar** mortero de guerra química, mortero químico (*m*) (*ART*)  
**chemical observation** observación química (*f*)  
**chemical observation post** puesto de observación química (*m*)  
**chemical observer** observador [centinela] químico (*m*)  
**chemical obstacle** obstáculo químico (*m*)  
**chemical obstacle** barrera química (*f*)  
**chemical officer** oficial de guerra química [del servicio de gases] (*m*)  
**chemical operation** operación química (*f*)  
**chemical operations** empleo de gases (*m*)  
**chemical plan** plano químico (*m*)  
**chemical platoon** sección química (*f*)  
**chemical projectile** proyectil de gas [químico, tóxico] (*m*) (*ART*)  
**chemical projector** lanzagases, proyector (*m*)  
**chemical propellant** propulsante químico; (*m*) (*ROC*)  
**chemical propellant** combustible químico (*f*)  
**chemical reconnaissance** reconocimiento químico, (*m*)  
**chemical reconnaissance** exploración química, (*f*)  
**chemical reconnaissance** detección de agresivos químicos, detección química, (*f*)  
**chemical reconnaissance** detección de los gases tóxicos (*f*)  
**chemical reconnaissance vehicle** máquina de exploración química (*f*)  
**chemical reconnaissance equipment** aparato de exploración química (*m*)  
**chemical rifle grenade** granada química [tóxica] (*f*) (*RIF*)  
**chemical rocket** cohete de gas (*m*) (*ROC*)  
**chemical rocket projectile** proyectil químico reactivo (*m*) (*ROC*)  
**chemical screen** cortina de ocultación (*f*) (*ART*)  
**chemical section** sección química (*f*)  
**chemical security** seguridad química (*f*)  
**chemical service** servicio químico (*m*)  
**chemical service unit** unidad de servicio químico (*f*)  
**chemical shell** proyectil de agresivos químicos [especial de gas], (*m*) (*ART*)  
**chemical shell** proyectil especial químico, (*m*) (*ART*)  
**chemical shell** granada química [tóxica] (*f*) (*ART*)  
**chemical-shrapnel shell** proyectil de metralla de doble efecto (*m*) (*ART*)  
**chemical situation** situación química (*f*)  
**chemical situation assessment** apreciación de la situación química (*f*)  
**chemical situation map** mapa de situación química (*m*)  
**chemical spray** riego químico, (*m*)  
**chemical spray** pulverización química (*f*)  
**chemical target** objetivo de ataque químico (*m*)  
**chemical tracer** indicador químico (*m*)  
**chemical training** preparación química (*f*)  
**chemical troops** tropas químicas (*f*)  
**chemical warfare** guerra de gas [química] (*f*)

**chemical warfare agent** sustancia contaminada [química, química venenosa], (*f*)  
**chemical warfare agent** sustancia tóxica, (*f*)  
**chemical warfare agent** (producto químico) tóxico, gas venenoso (*m*)  
**chemical warfare ammunition** munición química (*f*)  
**chemical warfare attack** ataque de guerra química (*m*)  
**chemical warfare company** compañía de guerra química (*f*)  
**chemical warfare decontamination** descontaminación química (*f*)  
**chemical warfare defense laboratory** laboratorio de defensa química (*m*)  
**chemical warfare mission** misión química (*f*)  
**chemical warfare service** servicio de guerra química [químico] (*m*)  
**chemical warfare training** preparación química, (*f*)  
**chemical warfare training** ejercicio antiguas (*m*)  
**chemical warfare weapon** arma de gas (*f*)  
**chemical warhead** cabeza de combate química (*f*)  
**chemical wave** onda fumígena venenosa (*f*)  
**chemical weapon** agente (agresivo), agente químico, (*m*)  
**chemical weapon** arma ABC [ABQ, de gas, envenenada, química] (*f*)  
**chemical weapons** medios químicos (*m*)  
**chemically contaminated** herido contaminado  
**chemist** químico (*m*)  
**chessboard formation** orden escaqueado, (*m*)  
**chessboard formation** formación escaqueada (*f*)  
**chest** caja de accesorios [de herramientas], (*f*)  
**chest** cajón (*m*)  
**chest microphone** micrófono pectoral (*m*)  
**chest-pack parachute** paracaídas de pecho (*m*)  
**cheval-de-frise** caballo de frisa (*m*) (*ENG*)  
**chevron** galón (de empleo), cheuron, (*m*)  
**chevron** sardinetas (*f*)  
**chief** mayor; director, capitán, oficial, superior, (*m*)  
**chief** comandante (-director), comandante-jefe, (*m*)  
**chief** cabeza (*f*)  
**chief clerk** jefe de oficina, escribiente (*m*)  
**chief communications officer** jefe del servicio de transmisiones (*m*)  
**chief engineer** jefe maquinista, ingeniero jefe (*m*)  
**chief inspector** inspector general (*m*)  
**chief instructor** primer profesor (*m*)  
**chief justice of a court of honor** presidente de tribunal de honor (*m*)  
**chief justice of a court-martial** presidente del consejo de guerra (*m*)  
**chief of a finance unit** jefe de contabilidad (*m*)  
**chief of a main directorate** director general (de la dirección general) (*m*)  
**chief of a service** jefe del servicio (*m*)  
**chief of a service** mayor (*m*)  
**chief of an ordnance repair shop** maestro armero (*m*) (*ART*)  
**chief of army arsenals** comandante de arsenales del ejército (*m*)  
**chief of branches of service and services** jefe de armas y servicios (*m*)

**chief of communications service** jefe de comunicaciones (*m*)  
**chief of engineers** inspector general de ingenieros (*m*) (*ENG*)  
**chief of intelligence** jefe de reconocimiento (*m*)  
**chief of mission** jefe de la misión (*m*)  
**chief of operations** maestro de obras (*m*) (*NAV*)  
**chief of rear services** comandante logístico (*m*)  
**chief of staff** jefe del estado mayor, jefe de plana mayor (*m*)  
**chief of the directorate of intelligence** jefe de la dirección de información (*m*)  
**chief of the directorate of operations** jefe de la dirección de operaciones (*m*)  
**chief of the general staff** jefe del estado mayor general, (*m*)  
**chief of the general staff** jefe de dirección del estado mayor general (*m*)  
**chief of the military railroad service** jefe del servicio militar de ferrocarriles (*m*) (*RRD*)  
**chief of the quartermaster service** intendente general (*m*)  
**chief of the rear** jefe (de la zona) de retaguardia, (*m*)  
**chief of the rear** jefe de servicios [del servicio de retaguardia], (*m*)  
**chief of the rear** jefe de apoyo logístico, comandante logístico (*m*)  
**chief of the technical service** jefe del servicio técnico (*m*)  
**chief of transportation** jefe del servicio de transporte(s) (*m*)  
**chief petty officer** contramaestre mayor, suboficial (*m*) (*NAV*)  
**chief pilot** práctico mayor (*m*) (*NAV*)  
**chief quartermaster** intendente general (*m*)  
**chief radio operator** jefe radiotelegrafista (*m*) (*RDO*)  
**chief torpedoman** jefe torpedista (*m*) (*NAV*)  
**chill point** temperatura de congelación (*f*)  
**chin strap (of a cap, helmet)** barboquejo (*m*)  
**chin turret** torreta inferior de proa [inferior del morro] (*f*) (*AVI*)  
**chits** talonario de vales (*m*)  
**chlorate explosive** explosivo clorotado (*m*)  
**chloride** cloruro (*m*)  
**chloroacetophenone** cloroacetofenona (*f*)  
**chloropicrin (CW agent)** cloropicrina (*f*)  
**chock** taco, (*m*) (*AVI*)  
**chock** cuña (*f*)  
**chock-to-chock time** tiempo de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**choice** selección (*f*)  
**choke** puerta (*f*) (*ENG*)  
**choke point** punto forzoso de paso, punto crítico (*m*)  
**choking (concerning a CW agent)** sofocante  
**choking agent** asfixiante, agresivo cáustico del pulmón (*m*)  
**choking gas** gas asfixiante [sofocante], (*m*)  
**choking gas** sustancia tóxica sofocante (*f*)  
**choose a target**, to tomar como objetivo  
**chopped powder** pólvora en grano (*f*)  
**chopper** interruptor, (*m*) (*ELT*)  
**chopper** vibrador (*m*) (*RDO*)  
**chopping** supresión (*f*) (*RDO*)  
**chord** cuerda (*f*) (*AVI*)  
**chord of wing** profundidad del ala (*f*) (*AVI*)  
**chordwise loading** carga según la cuerda (*f*) (*AVI*)  
**chosen point** punto origen (*m*) (*TOP*)

**Christmas tree (of submarine)** luces de situación (*f*) (*NAV*)  
**chronometric tachometer** tacómetro cronométrico (*m*)  
**chuck** mandril (*m*) (*ENG*)  
**chute** lanzabombas, (*m*) (*NAV*)  
**chute** tolva (*f*)  
**cigarette deck (of submarine)** (slang) cubierta a popa de puente (*f*) (*NAV*)  
**cine-gun** amefoto, ametralladora fotográfica (*m*) (*AVI*)  
**cine-theodolite** seguidor óptico (*m*) (*TOP*)  
**cipher** cifra (*f*)  
**cipher chart** cuadro de cifrado (*m*)  
**cipher clerk** cifrador, criptógrafo, descriptador (*m*)  
**cipher clerks' office** gabinete de cifra (*m*)  
**cipher code** código cifrado (*m*)  
**cipher handbook** código (*m*)  
**cipher key** clave criptográfica [de cifra, para descifrar] (*f*)  
**cipher machine** máquina cifradora [criptográfica, de cifrar], (*f*)  
**cipher machine** criptógrafo (*m*)  
**cipher manual** código (*m*)  
**cipher message** criptograma, (mensaje) cifrado, (*m*)  
**cipher message** texto [radiograma] cifrado (*m*)  
**cipher service** servicio cifrado (*m*)  
**cipher square** cuadrante de cifrado (*m*)  
**cipher strip** tira de cifrado (*f*)  
**cipher text** texto cifrado (*m*)  
**ciphred telegram** telegrama cifrado [en clave], (*m*)  
**ciphred telegram** telegrama en lenguaje convencional (*m*)  
**ciphering device** aparato cifrador (*m*)  
**ciphering mechanism** aparato cifrador (*m*)  
**circle** círculo (*m*)  
**circle**, to rodear  
**circle marker (at an airfield)** círculo indicador (*m*) (*AVI*)  
**circle sheet** carta de trazado (*f*) (*NAV*)  
**circle-turning test (for warships)** prueba del diámetro táctico (*f*) (*NAV*)  
**circling** vuelo en círculo [en círculo cerrado], (*m*) (*AVI*)  
**circling** vuelo por círculo(s), (*m*) (*AVI*)  
**circling** circunnavegación (*f*)  
**circling flight** vuelo en círculo [en círculo cerrado], (*m*) (*AVI*)  
**circling flight** vuelo por círculo(s) (*m*) (*AVI*)  
**circling on approach** círculo de aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**circclip** anillo hendido (*m*) (*ART*)  
**circuit** circuito (*m*) (*ELT*)  
**circuit-breaker** interruptor, conmutador, disyuntor (*m*) (*ELT*)  
**circuit diagram** esquema de comunicaciones por alambre (*m*)  
**circular** circular  
**circular antenna** antena circular [en forma radial, radial], (*f*)  
**circular defense** defensa circular (*f*)  
**circular dispersion** dispersión circular (*f*)  
**circular error** error circular (*m*)  
**circular error (in bombing)** desvío radial (*m*) (*AVI*)  
**circular error probable (CEP)** error circular probable [probable circular] (*m*)  
**circular for official use only** circular confidencial (*m*)

**circular formation** formación circular (*f*) (*NAV*)  
**circular front sight** guión circular, (*m*) (*RIF*)  
**circular front sight** mira circular [de anillo] (*f*) (*RIF*)  
**circular mil** milipulgada circular (*m*)  
**circular motion** circuito (*m*)  
**circular orbit** órbita circular (*f*) (*AVI*)  
**circular parapet** parapeto circular (*m*) (*ENG*)  
**circular protractor** transportador circular (*m*) (*ART*)  
**circular radio beacon** radiofaro de radiación circular (*m*) (*RDO*)  
**circular radio range** radiofaro circular (*m*) (*RDO*)  
**circular road** camino de circulación (*m*)  
**circular sailing** navegación ortodromica (*f*) (*NAV*)  
**circular scale** cuadrante (*m*)  
**circular scanning** exploración circular (*f*) (*RAD*)  
**circular telegram** telegrama circular (*m*)  
**circular transmission** transmisión circular (*f*)  
**circular velocity** velocidad circular (*f*)  
**circular wing** ala anula [circular] (*f*) (*AVI*)  
**circulate**, to circular (documentos)  
**circulating-fuel reactor** reactor de combustible circulante (*m*)  
**circulating pump** bomba de circulación (*f*) (*ENG*)  
**circulation map** mapa de circulación (*m*)  
**circulation pump** bomba de circulación (*f*) (*ENG*)  
**circumference** círculo (*m*)  
**circumferential velocity** velocidad tangencial (*f*)  
**circumlunar orbit** órbita circumlunar (*f*) (*AVI*)  
**circumnavigation** circunnavegación (*f*)  
**circumnavigator** circunnavegador (*m*)  
**circumplanetary orbit** órbita circunplanetaria (*f*) (*AVI*)  
**circumpolar chart** mapa circumpolar (*m*)  
**circumsolar orbit** órbita circunsolar (*f*) (*AVI*)  
**circumstantial evidence** prueba indicaria (*f*)  
**circumterrestrial orbit** órbita circunterrestre (*f*) (*AVI*)  
**circumvent**, to rodear al enemigo  
**cislunar space** espacio cislunar (*m*) (*AVI*)  
**cisplanetary space** espacio cisplanetario (*m*) (*AVI*)  
**cistern** tanque, depósito (*m*)  
**citation** estímulo, (*m*)  
**citation** condecoración, citación; (*f*)  
**citation** referencia (*f*)  
**cite**, to emplear estímulo; citar  
**city block** bloque de casas (*m*)  
**civil air raid-warning center** centro de alarma civil (*m*)  
**civil airplane** avión civil (*m*) (*AVI*)  
**civil airway** ruta aérea civil (*f*) (*AVI*)  
**civil aviation** aviación comercial (*f*) (*AVI*)  
**civil aviation airplane** avión comercial (*m*) (*AVI*)  
**civil defense** defensa [protección] civil; auto-defensa (*f*)  
**civil defense casualty service** servicio de socorro de la defensa civil (*m*)  
**civil defense command** mando de la defensa civil (*m*)  
**civil defense planning** organización de la defensa civil (*f*)  
**civil engineer** ingeniero de construcción (*m*) (*ENG*)



**civil engineering** ingeniería de construcciones (f) (ENG)  
**civil helicopter** helicóptero civil (m) (AVI)  
**civil populace** personal civil, (m)  
**civil populace** población civil (f)  
**civil time** hora civil (f)  
**civil war** guerra civil [interior] (f)  
**civilian** paisano (m)  
**civilian** (adj.) civil  
**civilian administration** administración civil (f)  
**civilian airfield** aeropuerto civil [comercial], aeródromo civil (m) (AVI)  
**civilian authorities** autoridades civiles (f)  
**civilian equipment** equipo civil (m)  
**civilian evacuation** evacuación de la población civil (f)  
**civilian gas mask** máscara de población civil (f)  
**civilian official of the military administration** funcionario civil de la administración militar (m)  
**civilian pilot** piloto civil (m) (AVI)  
**civilian radio station** estación de radio civil (f) (RDO)  
**civilian telephone exchange** estación telefónica civil (f)  
**civilian transport aircraft** aviación civil de transporte (f) (AVI)  
**civilian version** versión civil de un avión militar (f) (AVI)  
**civilians** personal civil, (m)  
**civilians** población civil (f)  
**clad-steel bullet jacket** camisa de bala de acero chapado (f)  
**claim** reclamación (f)  
**claims officer (for loss replacements)** oficial de reclamaciones (m)  
**clamp** abrazadera (f)  
**clamp lock** fijador (m)  
**clamping** fijación (f)  
**clamping gear** mecanismo fiador (m)  
**clamping gear (of tank)** mecanismo fiador del pedal de frenos (m) (ARM)  
**clamping screw** abrazadera (f)  
**clamping surface** superficie de apoyo (f)  
**clarification** definición (f)  
**clarification of positions** definición de posiciones (f)  
**clarify a document, to** actualizar el documento  
**clarify a mission, to** esclarecer la misión  
**clash** enfrentamiento, choque, reencuentro, conflicto, (m)  
**clash** refrega, colisión, escaramuza (f)  
**clash with the enemy** enfrentamiento con el enemigo (m)  
**clasp** abrazadera (f)  
**class** escala (f)  
**class** categoría, clase, escala, (f)  
**class** tipo (m)  
**class (of graduates)** promoción (f)  
**class A uniform** uniforme de paseo (m)  
**class of ship** clase de buque (de guerra) (f) (NAV)  
**class of warship** categoría del buque de guerra (f) (NAV)  
**class schedule** horario de clases (m)  
**classic rifleman** fusilero clásico [convencional, tradicional] (m) (RIF)  
**classical doctrine** doctrina clásica (f)  
**classical flutter** flameo clásico (m) (AVI)  
**classification** clasificación (f)

**classification by category of physical development** clasificación física (f)  
**classification of CW agents** clasificación de los agresivos químicos (f)  
**classification of documents** clasificación de los documentos (f)  
**classification of explosives** clasificación de los explosivos (f)  
**classification of pyrotechnics** clasificación de los artificios (f)  
**classification of vehicles** clasificación de los vehículos (f)  
**classification panel** consola de clasificación (f)  
**classification yard** estación apartadero [de clasificación] (f) (RRD)  
**classified** clasificado, reservado  
**classified document** documento reservado (m)  
**classified-document protection service** servicio de protección de materias clasificadas (m)  
**classified information** datos secretos (m)  
**classified message** despacho [mensaje] clasificado (m)  
**classified order** orden confidencial [secreta] (f)  
**classified report** informe de calidad secreta, despacho clasificado, (m)  
**classified report** mensaje clasificado (m)  
**classified section** oficina secreta (f)  
**claw** espuela (f) (ARM)  
**clay soil** suelo [terreno] arcilloso (m) (TOP)  
**clean atmosphere** atmósfera limpia (f)  
**clean atomic bomb** bomba [atómica] limpia (f) (AVI)  
**clean nuclear bomb** bomba limpia (f) (AVI)  
**clean reactor** reactor limpio (m)  
**cleaner** filtro de depuración, detergente (m)  
**cleaner (for air)** filtro (m)  
**cleaning brush** escobillón (m) (ART)  
**cleaning cloth** algodón de limpieza (m)  
**cleaning patch** trapo de baqueta (m) (RIF)  
**cleaning rod** baqueta (de limpieza), estiba, (f) (ART)  
**cleaning rod** desatacador, baquetón, (m) (ART)  
**cleaning rod** lanada, sacatampas, rampinete (f)  
**cleaning rod carrier** portabaquetas (m) (RIF)  
**cleanliness** policía (f)  
**cleansing of the skin** descontaminación de la piel (f)  
**clear** despejado  
**clear (an area), to** desocupar  
**clear (mines), to** levantar minas, limpiar  
**clear a battlefield, to** despejar el campo de batalla  
**clear a breach through a wire obstacle, to** abrir brecha en alambrada  
**clear a gun, to** descargar el cañón (ART)  
**clear a jam, to** remediar el entorpecimiento  
**clear a lane (through minefield), to** abrir paso [pasos, brecha]  
**clear a minefield, to** levantar el campo de minas  
**clear a passage through a minefield, to** abrir brecha en el campo de minas  
**clear a passage through a wire obstacle, to** abrir brecha en alambrada  
**clear a passageway, to** abrir pasot(s) [brecha]  
**clear a path, to** abrir un camino  
**clear a road, to** abrir un camino  
**clear a way, to** abrir un camino

**clear an area in which mines are located, to** levantar el campo de minas  
**clear an obstacle, to** salvar  
**clear atmosphere** atmósfera limpia (f)  
**clear berth** zona de borneo (f) (NAV)  
**clear field of fire** campo de tiro despejado (m)  
**clear mines, to** levantar [rastrear] minas, desminar  
**clear obstacles, to** desobstruir [despejar, quitar] los obstáculos, (ENG)  
**clear obstacles, to** limpiar de obstáculos, desobstruir  
**clear out (the enemy), to** limpiar  
**clear run** recorrido de aterrizaje (m) (AVI)  
**clear terrain (of the enemy), to** limpiar el terreno  
**clear text** texto claro (m)  
**clear-text radiogram** radiograma en claro (m) (RDO)  
**clear-text telegram** telegrama abierto [en claro] (m)  
**clear the field of fire, to** despejar el campo de tiro  
**clear the sector of fire, to** despejar el campo de tiro  
**Clear weapons (a command)** Despejar armas!  
**clear weather** tiempo despejado (m)  
**clearance** juego; huelgo, intersticio; (m) (ENG)  
**clearance** ángulo mínimo de tiro; (m) (ART)  
**clearance** galibo; (RRD)  
**clearance** holgura, separación, luz; (f)  
**clearance** licencia, (f)  
**clearance** permiso (de acceso) (m)  
**clearance angle** ángulo de protección (m)  
**clearance gage** galibo (RRD)  
**clearance space** intersticio (m)  
**clearance to land** permiso para el aterrizaje (m) (AVI)  
**clearance width** anchura del paso (f)  
**cleared area** región rastreada (f)  
**clearing** estado de evacuación (m)  
**clearing center** centro de evacuación (m)  
**clearing company** compañía de evacuación de heridos (f)  
**clearing for action** zafarrancho de combate (naval) (m) (NAV)  
**clearing hospital** hospital de evacuación (m)  
**clearing of a minefield** levantamiento del campo de minas [campo minado] (m)  
**clearing of underwater obstacles** demolición submarina (f) (NAV)  
**clearing station** puesto de evacuación (de heridos); (m)  
**clearing station** etapa reguladora, (f)  
**clearing station** estación de distribución [de evacuación] (f) (RRD)  
**cleat** taco de madera, (m)  
**cleat** listón, (m) (NAV)  
**cleat** cornamusa (f) (NAV)  
**clerk** auxiliar de mayoría, escribiente (m)  
**clerk training school** escuela de escribientes (f)  
**clevis** horquilla (f) (NAV)  
**clicks** radioperturbaciones (f) (RDO)  
**climatic barrier** barrera climática (f)  
**climatic conditions** condiciones climáticas (f)  
**climb** toma de altura, subida, (f) (AVI)  
**climb** vuelo ascendente, ascenso (m) (AVI)  
**climb, to** tomar altura, subir; ganar [tomar] altura; (AVI)  
**climb, to** trepar  
**climb conditions** régimen ascensional (m) (AVI)

**climb indicator** indicador de regimen ascensional (m) (AVI)  
**climb time** tiempo de ascenso [de subida] (m) (AVI)  
**climbing** toma de altura, subida (f) (AVI)  
**climbing angle** angulo ascensional (m) (AVI)  
**climbing conditions** regimen de altitud [ascensional] (m) (AVI)  
**climbing flight** vuelo ascendente (m) (AVI)  
**climbing power** potencia ascensional [en la subida] (f) (AVI)  
**climbing rate** velocidad de ascenso [de elevacion, de subida] (f) (AVI)  
**climbing speed** velocidad de ascenso [de subida] (f) (AVI)  
**climbing turn** viraje ascendiente (m) (AVI)  
**clinical history** historia clinica (f)  
**clinometer** cuadrante, eclimetro, (m)  
**clinometer** inclinometro, indicador de pendiente, (m)  
**clinometer** brujula de inclinacion, (f)  
**clinometer** clinometro, (m) (N41)  
**clinometer** nivel de inclinacion (m) (ARI)  
**clinometer alidade** alidada de eclimetro (f) (TOP)  
**clinometer plane** asiento del clinometro (m) (ARI)  
**clip** tojino, cargador, peine (m)  
**clip ejector** expulsor de cargadores (m)  
**clip latch** enganche [gancho, trinquete] del cargador (m) (RIF)  
**clip-loading machine (for weapons)** maquina cargadora de peines (f)  
**clip lug** orejeta del cargador (f) (RIF)  
**clock** reloj (m)  
**clock angle** angulo horario (m)  
**clock method** tiro con reloj, metodo del reloj (m) (ARI)  
**clockwork** relojeria (f)  
**clockwork fuze** espoleta de relojeria (f)  
**clockwork mechanism** mecanismo de relojeria (m)  
**clockwork mine** mina de contador (f)  
**clockwork time fuze** espoleta de tiempos de relojeria (f)  
**close** aproximado  
**close, to** acercar, acercarse, cerrar, obturar  
**close a breach, to** cerrar [taponar] la brecha  
**close a gap, to** cerrar la ruptura  
**close a port, to** cerrar un puerto (N41)  
**close action** combate proximo (m)  
**close air support** apoyo aereo directo [inmediato de la aviacion], (m) (AVI)  
**close air support** apoyo aereo cercano (m) (AVI)  
**close arrest** arresto riguroso (m)  
**close artillery support** apoyo inmediato de la artilleria (m) (ARI)  
**close ASW air support** apoyo aereo antisubmarino cercano (m) (N41)  
**close combat** combate a corta distancia, combate cercano, (m)  
**close combat** combate proximo [cuerpo a cuerpo], (m)  
**close combat** accion proxima, lucha cuerpo a cuerpo (f)  
**close cooperation** cooperacion estrecha (f)  
**close defense** defensa inmediata (f)  
**close double envelopment** movimiento de pinzas [de tenazas] (m)  
**close echo** eco de proximidad (m)  
**close envelopment** movimiento envolvente, envolvimiento cerrado (m)  
**close escort** escolta proxima (f)

**close formation** formacion cerrada (f)  
**close ground** terreno cubierto (m) (TOP)  
**close harbor** puerto cerrado (m) (N41)  
**close in, to** cerrar  
**close-in defense** defensa proxima [cercana] (f)  
**close-in fire** tiro a la espera [de sorpresa] (m)  
**close in on a target, to** aproximarse al objetivo  
**close-in protection** proteccion cercana [inmediata] (f)  
**close-in reconnaissance** exploracion a corta distancia [cercana, proxima], (f)  
**close-in reconnaissance** exploracion de contacto (f)  
**close-in weapons system (CIWS)** sistema de armas de defensa proxima (m)  
**close liaison** enlace intenso [intimo] (m)  
**close navigation** navegacion a corta distancia (f)  
**close order** orden cerrado, (m)  
**close order** formacion cerrada [plegada, en orden cerrado] (f)  
**close-order drill** instruccion de [en] orden cerrado, (f)  
**close-order drill** ejercicio de [en] orden cerrado (m)  
**close-order formation** formacion de [en] orden cerrado (f)  
**close-range attack** ataque a corta distancia (m)  
**close-range fire** fuegos proximos (m)  
**close-range weapon** arma de corto alcance (f)  
**close ranks, to** cerrar filas  
**Close ranks (command)** Cerrar distancias! Cierren filas! Cierren, mar!  
**close reconnaissance** reconocimiento a corta distancia [cercano], (m)  
**close reconnaissance (of the enemy)** exploracion de contacto (f)  
**close reconnaissance** exploracion a corta distancia [cercana, proxima] (f)  
**close reconnaissance (of the enemy)** exploracion de contacto (f)  
**close support** apoyo inmediato [tactico], (m)  
**close support** accion de apoyo directo [de apoyo inmediato], (f)  
**close support** acompanamiento inmediato, aseguramiento tactico (m)  
**close-support artillery** artilleria de acompanamiento inmediato, (f) (ARI)  
**close-support artillery** artilleria de acompanamiento [de apoyo directo], (f) (ARI)  
**close-support artillery** artilleria de apoyo inmediato (f) (ARI)  
**close-support artillery group** agrupacion (de artilleria) de apoyo directo (f) (ARI)  
**close-support element** elemento de acompanamiento directo, (m)  
**close-support element** elemento de apoyo de combate (m)  
**close-support gun** canon de acompanamiento [de infanteria] (m) (ARI)  
**close-support gun battery** compania de canones de infanteria (f) (ARI)  
**close-support gun company** compania de armas de acompanamiento, (f) (ARI)  
**close-support gun company** compania de canones de infanteria (f) (ARI)  
**close-support helicopter** helicoptero de apoyo directo [de apoyo inmediato] (m) (AVI)  
**close-support missile** cohete de apoyo directo (m) (ROC)

## climb indicator —closing valve

**close-support mission** mision de apoyo inmediato (f)  
**close support of combat operations** aseguramiento inmediato de las acciones combativas (m)  
**close-support operation** operacion de apoyo inmediato (f)  
**close-support tank** tanque [carro] de acompanamiento, (m) (ARM)  
**close-support tank** tanque de apoyo inmediato de la infanteria (m) (ARM)  
**close-support weapon** arma de apoyo directo, arma de acompanamiento (f)  
**close terrain** terreno cubierto (m) (TOP)  
**close the breech, to** acerrojar (ARI)  
**close the ring of encirclement, to** cerrar las salidas de una bolsa  
**close the sheaf, to** concentrar el haz (ARI)  
**close troop coordination** cohesion tactica de las fuerzas (f)  
**close up (in depth), to** cerrar distancias  
**close up a column, to** cerrar la marcha  
**close up, to** cerrar (filas)  
**close warning radar** radar de localizacion (m) (RAD)  
**close with a target, to** aproximarse al objetivo  
**close with the enemy, to** aproximarse al enemigo  
**closed antenna** antena de cuadro [de lazo] (f)  
**closed-cabin flight** vuelo con cabina cerrada (m) (AVI)  
**closed-cabin instrument flight** vuelo por instrumentos con cabina cerrada (m) (AVI)  
**closed channel** canal de navegacion cerrado (m) (N41)  
**closed charge chamber** recamara cerrada (f) (ARI)  
**closed column** columna cerrada (f)  
**closed fairway** canal de navegacion cerrado (m) (N41)  
**closed installation** obra a cubierto (f)  
**closed-jet wind tunnel** tunel de camara cerrada [de flujo cerrado] (m)  
**closed orbit** orbita cerrada (f) (AVI)  
**closed roads** rada protegida (f) (N41)  
**closed roadstead** rada abrigada (f) (N41)  
**closed sheaf** haz cerrado [concentrado] (m) (ARI)  
**closed survey** trazado cerrado (m) (TOP)  
**closed traverse** poligonal cerrada (f) (TOP)  
**closed turret** torre cerrada (f) (ARM)  
**closed wind tunnel** tunel de camara cerrada [de flujo cerrado] (m)  
**closing** acercamiento, (m)  
**closing** cierre, (m) (EII)  
**closing** condensacion (de la columna) (f)  
**closing error** error de cierre (m)  
**closing-in** aproximacion (f)  
**closing-in on** reunion (f)  
**closing mechanism** reten (del) mecanismo cerrado, (m) (ARI)  
**closing mechanism** mecanismo de cierre (m)  
**closing plug** taco, (m)  
**closing plug** tapon de carga (m) (ARI)  
**closing report** informe final (m)  
**closing spring** resorte del cierre (m) (ARI)  
**closing spring (of breech)** muelle cerrado (f) (ARI)  
**closing target** blanco convergente (m)  
**closing-up of a formation** repliegue del orden combativo (m)  
**closing valve** valvula de cierre (f)

**closing with the enemy** aproximación al enemigo (*f*)  
**closure rate** velocidad de acercamiento [de aproximación] (*f*)  
**cloth** tela, (*f*)  
**cloth** trapos (*m*)  
**clothes bag** saco de escoben (*m*)  
**clothing** vestimenta, (*f*)  
**clothing** vestuario, traje (*m*)  
**clothing allowance** gratificación de ropa [de vestuario], (*f*)  
**clothing allowance** municiones, munición, dotación de vestuario, (*f*)  
**clothing allowance** abono por vestuarios; vestuario, pertrechos (*m*)  
**clothing and equipment** vestuario y equipo (*m*)  
**clothing and equipment record** libreta de prendas (*f*)  
**clothing depot** almacén de vestuario (*m*)  
**clothing-issue squad** pelotón de vestuario (*m*)  
**clothing parade** revista de vestuario (*f*)  
**clothing record** hoja de prendas (*f*)  
**clothing regulations** reglamento del vestuario (*m*)  
**clothing repair shop** taller de reparación de vestuario (*m*)  
**clothing set** completo vestuario (*m*)  
**clothing slip** solicitud para sacar prendas (*f*)  
**clothing store** depósito [almacén] de vestuario (*m*)  
**clothing supply** abastecimiento de vestuario (*m*)  
**clothing supply and exchange platoon** sección de vestuario y cooperativa (*f*)  
**clothing supply company** compañía de vestuario (*f*)  
**clothing supply department** negociado de vestuario (*m*)  
**clothing supply platoon** sección de vestuario (y equipo), (*f*)  
**clothing supply platoon** sección de vestuario y material (*f*)  
**clothing supply service** servicio (de abastecimiento) de vestuario (*m*)  
**cloud** nube (*f*)  
**cloud and collision radar** radar de nubes y colisión (*m*) (*AVI*)  
**cloud bank** mar de nubes (*f*)  
**cloud chamber** cámara de expansión (*f*)  
**cloud chart** mapa de las nubes (*m*) (*AVI*)  
**cloud map** mapa de las nubes (*m*) (*AVI*)  
**cloud of metal tape** nube artificial de cintas metalizadas (*f*) (*AVI*)  
**cloud produced by a nuclear burst** nube nuclear (*f*)  
**cloud switch (for working with a gun-laying radar)** conmutador de objetivo oculto (*m*) (*A.A.A.*)  
**cloudiness** grado de nubosidad (*m*)  
**cloudless area** zona sin nubes (*f*)  
**cloudless region** zona sin nubes (*f*)  
**cloudy area (in meteorology)** zona de nubes [nubosa] (*f*)  
**cloudy weather** tiempo acelajado [cubierto, nuboso] (*m*)  
**clove hitch** vuelta de ballestrinque (*f*)  
**club (for servicemen)** círculo (*m*) (*AVI*)  
**cluster** grupo de balas de cañón (*m*)  
**cluster adapter** adaptador de atado, (*m*) (*AVI*)  
**cluster adapter** lanzabombas para paquetes de bombas (*m*) (*AVI*)  
**cluster bomb** bomba de racima (*f*) (*AVI*)

**cluster bomb rack** portabombas múltiple (*m*) (*AVI*)  
**cluster rocket launcher** montaje múltiple (*m*) (*ROC*)  
**cluster warhead** cabeza de combate múltiple (*f*) (*ROC*)  
**clutch embrague; collar** (*m*)  
**clutch brake** freno de embrague [de fricción] (*m*)  
**clutch brake shoe** freno de embrague [de fricción] (*m*)  
**clutch lever** palanca de embrague (*f*)  
**clutch mechanism** mecanismo de embrague (*m*)  
**clutch pedal** pedal de embrague (*m*) (*AUT*)  
**clutter** interferencia (*f*) (*RAD*)  
**coach** vagón (*m*) (*RRI*)  
**coal ship** carbonero (*m*) (*NAV*)  
**coaler** buque carbonero (*m*) (*NAV*)  
**coaming (of a hatch)** brazola (*f*) (*NAV*)  
**coarse** aproximado, grueso  
**coarse adjustment** reglaje aproximado, (*m*)  
**coarse adjustment** regulación aproximada (*f*)  
**coarse azimuth** azimut aproximado (*m*)  
**coarse control rod (of a nuclear reactor)** barra de control aproximado [de control grueso], (*f*)  
**coarse control rod (of a nuclear reactor)** barra de regulación gruesa (*f*)  
**coarse elevation** elevación aproximada (*f*) (*A.A.A.*)  
**coarse level** nivel aproximado (*m*)  
**coarse scale** escala de lectura aproximada (*f*)  
**coarse selsyn** selsyn de datos aproximativos (*m*)  
**coarse setting** reglaje aproximado [preliminar] (*m*)  
**coarse setting** inscripción aproximada (*f*) (*ART*)  
**coarse sight (incorrect aim)** guión grueso (*m*)  
**coarse sight (of small arms)** punto de mira gruesa (*m*) (*RIF*)  
**coarse tuning** ajuste aproximado (*m*) (*RDO*)  
**coarse yarn** meollar (*m*) (*NAV*)  
**coast** costa (*f*) (*TOP*)  
**coast-guard helicopter** helicóptero de servicio de guardacostas (*m*)  
**coast-guard service** servicio de guardacostas (*m*) (*NAV*)  
**coast-guard ship** buque de guardia, (buque) guardacostas (*m*) (*NAV*)  
**coast watcher** observador costero (*m*) (*NAV*)  
**coast-watching** vigilancia (móvil) de la costa, (*f*) (*NAV*)  
**coast-watching** vigilancia de costas, observación costera del mar (*f*) (*NAV*)  
**coastal airfield** aeródromo de costa (*m*) (*AVI*)  
**coastal area** zona costera; (*f*) (*NAV*)  
**coastal area** zona litoral; (*f*) (*TOP*)  
**coastal area** espacio costero (*m*) (*NAV*)  
**coastal artillery** artillería costera [de costa] (*f*) (*ART*)  
**coastal artillery battery** batería costera [de artillería costera, de costa], (*f*) (*ART*)  
**coastal artillery battery** batería de tierra (*f*) (*ART*)  
**coastal artillery command** mando de la artillería de costa (*m*) (*ART*)  
**coastal artillery fire** tiro de costa (*m*)  
**coastal artillery gun mount** montaje de costa (*m*) (*ART*)  
**coastal artillery materiel** material de costa (*m*) (*ART*)  
**coastal artillery shell** proyectil de costa (*m*)

**coastal artillery unit** unidad de artillería de costa (*f*) (*ART*)  
**coastal artillery weapon** arma de artillería de costa (*f*) (*ART*)  
**coastal base** base costera [de costa] (*f*)  
**coastal battle** lucha por el litoral (*f*) (*NAV*)  
**coastal combat operations** guerra de costa (*f*)  
**coastal convoy of ships** convoy costero (*m*) (*NAV*)  
**coastal defense** defensa costera [de costa, del litoral], (*f*)  
**coastal defense** defensa en la costa contra ataques navales (*f*) (*NAV*)  
**coastal defense front** frente de costa (*m*)  
**coastal defense gun** cañón de costa (*m*) (*ART*)  
**coastal defense missile** cohete [proyectil] de costa (*m*) (*ROC*)  
**coastal defense missile battalion** grupo de cohetes de costa (*m*) (*ROC*)  
**coastal defense missile unit** unidad coheteril de costa (*f*) (*ROC*)  
**coastal defense radar** radar para [de] defensa costera (*m*) (*RAD*)  
**coastal defense rockets** artillería coheteril de costa (*f*) (*ROC*)  
**coastal defense ship** guardacostas (*m*) (*NAV*)  
**coastal defense unit** unidad de defensa costera (*f*)  
**coastal direction-finding set** estación de goniometría de costa (*f*)  
**coastal fortification** fortificación de costa (*f*)  
**coastal frontier defense** defensa de la frontera marítima (*f*) (*NAV*)  
**coastal minesweeper** dragaminas de base (*m*) (*NAV*)  
**coastal navigation** navegación costera [de cabotaje] (*f*) (*NAV*)  
**coastal operation** operación costera (*f*) (*NAV*)  
**coastal operations** guerra de costa (*f*)  
**coastal patrol** vigilancia (móvil) de la costa (*f*) (*NAV*)  
**coastal patrol vessel** explorador de costa (*m*) (*NAV*)  
**coastal pilot** práctico de cabotaje (*m*) (*NAV*)  
**coastal protection** cobertura de costa (*f*)  
**coastal radar** radar de costa (*m*) (*RAD*)  
**coastal reconnaissance** reconocimiento de costa (*m*) (*NAV*)  
**coastal reconnaissance airplane** avión de reconocimiento de costas (*m*) (*AVI*)  
**coastal region** zona costera (*f*) (*NAV*)  
**coastal rocket artillery** artillería de costa de cohetes, (*f*) (*ART*)  
**coastal rocket artillery** artillería coheteril de costa (*f*) (*ROC*)  
**coastal rocket artillery brigade** brigada de artillería coheteril de costa (*f*) (*ROC*)  
**coastal security** cobertura de costa (*f*)  
**coastal sonar system** sonar de costa, (*m*) (*NAV*)  
**coastal sonar system** estación hidroacústica de costa (*f*) (*NAV*)  
**coastal submarine** submarino costero (*m*) (*NAV*)  
**coastal sweep** rastra de costa (*f*) (*NAV*)  
**coastal zone** zona costera, (*f*) (*NAV*)  
**coastal zone** zona litoral (*f*) (*TOP*)  
**coaster** buque costero [de cabotaje] (*m*) (*NAV*)  
**coasting** vuelo por inercia (*m*) (*AVI*)  
**coasting flight** vuelo balístico [pasivo]; (*m*) (*ROC*)  
**coasting flight** vuelo por inercia (*m*) (*AVI*)  
**coastline** costa (*f*) (*TOP*)



**coastwise traffic** tráfico de cabotaje (*m*) (NAV)  
**coat** capa (*f*)  
**coated wire (of a friction fuze)** frictor (*m*)  
**coating** revestimiento, (*m*)  
**coating** cobertura, capa (*f*)  
**coaxial** coaxial  
**coaxial antenna** antena coaxial [de alimentador coaxial] (*f*)  
**coaxial cable** cable coaxial [hertiziano] (*m*)  
**coaxial line array** antena de alimentador coaxial (*f*)  
**coaxial machine-gun** ametralladora coaxial [doble] (*f*)  
**coaxial mount** afuste coaxial (*m*)  
**coaxial mounting (of main gun and machine-gun)** montaje coaxial [doble] (*m*) (ARM)  
**coaxial propellers** helices coaxiales (*f*) (AVI)  
**coaxial rotors** rotores coaxiales (*m*) (AVI)  
**cobalt bomb** bomba de cobalto (*f*) (AVI)  
**cobbler platoon** sección de calzado y cuero (*f*)  
**cobelligerent** cobeligerante (*m*)  
**cock**, to armar [montar] el percutor, montar [poner] al pelo, (*RIF*)  
**cock**, to amartillar el arma, montar el arma (*f*)  
**cock a trigger**, to armar [montar, amartillar] el arma  
**cock a weapon**, to armar el arma, montar el arma  
**cocked position** posición de percutor montado (*f*)  
**cocking** acción de montar (*f*) (RIF)  
**cocking handle** manivela del cierre (*f*) (RIF)  
**cocking lever** palanca de armar [de montar]; (*f*) (RIF)  
**cocking lever** palanca de rearmar el cañón, (*f*) (ART)  
**cocking lever** can (*m*) (ART)  
**cocking mechanism** contactor (*m*)  
**cocking mechanism (of a weapon)** mecanismo de armar el percutor, contactor (*m*)  
**cocking notch** muesca del percutor (*f*) (RIF)  
**cocking piece** una del percutor, (*f*) (RIF)  
**cocking piece** martillo, can (*m*) (RIF)  
**cocking sleeve (of a gun)** manguito de rearmar el cañón (*m*) (ART)  
**cocking tool** herramienta para montar el percutor (*f*) (ART)  
**cockpit** cabina de avión [del piloto], cápsula, carlinga, (*f*) (AVI)  
**cockpit** puesto de pilotaje (*m*) (AVI)  
**cockpit canopy** cubierta corrediza, cúpula, (*f*) (AVI)  
**cockpit canopy** techo de la cabina (*m*) (AVI)  
**cockpit controls** juego de mandos (*m*) (AVI)  
**cockpit fairing** carenado de la cabina (*m*) (AVI)  
**cockpit light** farol de carlinga (*m*) (AVI)  
**cockpit visibility** visibilidad de la cabina [del puesto de pilotaje] (*f*) (AVI)  
**cocoa powder** pólvora parda (*f*)  
**code** cifra, (*f*)  
**code** código, (*m*)  
**code** ley, (*f*)  
**code** reglamento, (*m*)  
**code**, to codificar  
**code** designación convencional (*f*)  
**code beacon** baliza de ocultaciones codificadas, (*f*)  
**code beacon** faro de identificación, (*m*)  
**code beacon** radiofaro de ocultaciones codificadas (*m*) (RDO)  
**code book** libro de código (*m*)

**code-breaking** criptografía, (*f*)  
**code-breaking** descifrado (*m*)  
**code designation** designación cifrada (*f*)  
**code flag** bandera de contrasena, (*f*) (NAV)  
**code flag** gallardete distintivo, banderín (*m*)  
**code key** clave de código (*f*)  
**code language** lenguaje cifrado (*m*)  
**code light beacon** baliza de ocultaciones codificadas (*f*)  
**code name** nombre convencional [en clave] (*m*)  
**code of disciplinary punishment** reglamento disciplinario (*m*)  
**code of military justice** código de justicia militar, (*m*)  
**code of military justice** ley penal militar (*f*)  
**code of signals** cuaderno de señales (*m*)  
**code signal** contraseña (*f*)  
**code solution** descifrado (*m*)  
**code table** tabla de clave [de códigos] (*f*)  
**code telegram** telegrama cifrado [en clave], (*m*)  
**code telegram** telegrama en lenguaje convencional (*m*)  
**code word** palabra convencional (*f*)  
**codeclination** distancia polar (*f*)  
**coded** cifrado  
**coded communications (excluding ciphers)** régimen especial de seguridad secreta (*m*)  
**coded communications (not including ciphers)** mando secreto de las tropas (*m*)  
**coded map** mapa codificado (*m*) (TOP)  
**coded pulse** impulso codificado (*m*)  
**coded radio beacon** radiofaro de código (*m*)  
**coded-signal receiver** receptor de señales codificadas (*m*)  
**code-signals table** tabla de señales codificadas (*f*)  
**coding** codificación (*f*)  
**coding device** dispositivo codificador (*m*)  
**coding machine** máquina cifradora [criptográfica, de cifrar] (*f*)  
**coefficient** coeficiente, factor, módulo (*m*)  
**coefficient** relación (*f*)  
**coefficient of drag** coeficiente de resistencia al avance (*m*)  
**coercive measures** medidas de coerción (*f*)  
**cog** trinquete (*m*) (ENG)  
**coherent-impulse method** método de impulsos coherentes (*m*) (RAD)  
**coherent-pulse radar** radar de [a] impulsos sincronizados (*m*) (RAD)  
**cohesion** compenetración (*f*)  
**cohesion (of units)** cohesión (*f*)  
**coil** zuncho, (*m*) (ART)  
**coil** carrete, (*m*)  
**coil** aduja (*f*) (NAV)  
**coil**, to zunchar  
**coil spring** resorte, (*m*)  
**coil spring** muelle (*f*)  
**coil sweep** rastro electromagnético (*f*)  
**coiled gun** cañón zunchado (*m*) (ART)  
**coincidence rangefinder** telemetro de doble imagen (*m*)  
**coincidence rangefinder (with large base)** telemetro de coincidencia (*m*) (NAV)  
**colatitude** distancia cenital (*f*)  
**cold-air current** corriente de aire frío (*f*)  
**cold atmosphere** atmósfera fría (*f*)  
**cold chamber** cámara de baja temperatura (*f*)  
**cold forging** sunchado (*m*) (ART)  
**cold front** frente frío (*m*) (MET)  
**cold heat exchanger** termorrecuperador (*m*)  
**cold powder** pólvora fría (*f*)

**cold reactor** reactor frío (*m*)  
**cold restart** arranque en frío (*m*)  
**cold start of an engine** arranque en frío (*m*)  
**cold steel** arma blanca (*f*)  
**cold-steel weapon** arma de mano, arma cortante (*f*)  
**cold-storage warehouse** depósito frigorífico (*m*)  
**cold war** guerra fría (*f*)  
**cold weather** tiempo frío (*m*)  
**cold-worked barrel** tubo autozunchado (*m*) (ART)  
**coeleopter** (avion) coleoptero (*m*) (AVI)  
**collapsible** plegable  
**collapsible boat** bote plegable (*m*) (NAV)  
**collapse** hundimiento (*m*)  
**collapse**, to plegar  
**collapsible airshed** hangar móvil (*m*) (AVI)  
**collapsible antenna** antena retráctil (*f*)  
**collapsible boat** canoa plegable [plegadiza] (*f*) (NAV)  
**collapsible helicopter** helicóptero plegable (*m*) (AVI)  
**collapsible shelter** abrigo desarmable (*m*)  
**collar** abrazadera, (*f*)  
**collar** anillo de la barquilla, (*m*) (AVI)  
**collar** casquillo, collar, (*m*)  
**collar** zuncho (*m*) (ART)  
**collar plate** luneta (*f*) (ENG)  
**collar tab** insignia del arma (*f*)  
**collate data**, to centralizar las informaciones  
**collate intelligence data**, to centralizar las informaciones  
**collated telegram** telegrama coleccionado (*m*)  
**collateral source of intelligence** fuente de información consecuente, (*f*)  
**collateral source of intelligence** fuente de información derivada (*f*)  
**collect data**, to adquirir [obtener, recopilar, reunir] los datos, (*m*)  
**collect data**, to recoger [reunir] informaciones,  
**collect data**, to acumular las informaciones  
**collecting** recogida (*f*)  
**collecting equipment** equipo captador (*m*)  
**collecting point** punto de recolección de la técnica averiada, (*m*)  
**collecting point** punto de concentración de vehículos averiados (*m*)  
**collecting point for sick and convalescent personnel** depósito de débiles y convalecientes (*m*)  
**collecting post** puesto de recogida (*m*)  
**collecting station** puesto de socorro avanzado (*m*)  
**collection** reunión; concentración (*f*)  
**collection of casualties on the battlefield** concentración de bajas (*f*)  
**collection of damaged equipment** concentración de bajas (*f*)  
**collection of damaged vehicles** concentración de vehículos averiados (*f*)  
**collection of data** adquisición de datos [de información, de informes] (*f*)  
**collection of deserters** recogida de desertores (*f*)  
**collection of documents** recogida de los documentos (*f*)  
**collection of information** adquisición de datos [de información, de informes] (*f*)  
**collection of prisoners** reunión de prisioneros de guerra (*f*)  
**collection of sick and wounded** recogida de heridos y enfermos (*f*)

**collection of wounded** recogida de heridos (*f*)  
**collection point** centro de reunión (*m*)  
**collective call** contraseña colectiva  
**collective call sign** contraseña colectiva  
**collective defense** defensa colectiva (*f*)  
**collective fire** tiro [fuego] colectivo [en grupo] (*m*)  
**collective firing** tiro [fuego] en grupo (*m*)  
**collective protection** protección colectiva (*f*)  
**collective protective equipment** equipo de protección colectiva, (*m*)  
**collective protective equipment** medios colectivos de protección, (*m*)  
**collective protective equipment** medios de protección colectiva (*m*)  
**collective protector** protector colectivo (*m*)  
**collective rescue** salvamento colectivo (*m*)  
**collective security** seguridad colectiva (*f*)  
**collective shelter** refugio público (*m*)  
**collective tent** tienda colectiva [patrulla] (*f*)  
**collective tent for general use** tienda colectiva de uso general (*f*)  
**collide (of ships), to** aconcharse (*NAV*)  
**collide in midair, to** chocar en vuelo (*AVI*)  
**collier** (buque) carbonero (*m*) (*NAV*)  
**collimate, to** colimar  
**collimating sight** mira colimadora, (*f*) (*ART*)  
**collimating sight** alza auxiliar [colimadora, de reflexión] (*f*)  
**collimation** ajuste de la línea de mira, (*m*)  
**collimation** ceraje del arma, (*m*) (*ART*)  
**collimation** colimación (*f*) (*ART*)  
**collimation error** error de colimación (*m*)  
**collimator** aparato colimador, visor (de alza), (*m*)  
**collimator** colimador (*m*) (*ART*)  
**collimator sight** mira colimadora [de reflexión], (*f*) (*ART*)  
**collimator sight** aparato colimador (*m*)  
**collision** colisión, refriega, (*f*)  
**collision** reencuentro, choque (*m*)  
**collision bulkhead** mamparo de abordaje [de colisión], (*m*) (*NAV*)  
**collision course** rumbo de abordaje [de colisión], (*m*) (*NAV*)  
**collision course** rumbo de combate (*m*) (*AVI*)  
**collision course** rumbo opuesto (*m*)  
**collision course (in bombing)** rumbo-objetivo (*m*) (*AVI*)  
**collision course (of projectile with target)** rumbo de colisión (*m*)  
**collision course indication** indicación de derrota de colisión (*f*) (*RAD*)  
**collision head (of a torpedo)** cabeza de colisión (*f*) (*NAV*)  
**collision mat (developed by Admiral Makarov)** palleto de colisión (*m*) (*NAV*)  
**collision-warning radar** radar anticolisión (*m*) (*AVI*)  
**collision-warning radio aid** radioayuda para prevenir colisiones (*f*) (*AVI*)  
**colloid-propellant rocket engine** motor cohete de colóide (*m*) (*ROC*)  
**colloidal propellant (jellied or frigid)** pólvora coloidal (*f*) (*ROC*)  
**colonel** coronel (*m*)  
**colonelcy** coronelia (*f*)  
**colonial war** guerra colonial (*f*)  
**color** pabellón militar (*m*)  
**color bearer** portaestandarte, portaguión, abanderado (*m*)  
**Color bearer and assistants, forward march!** Abanderados, de frente, mar!  
**color blindness** daltonismo (*m*)

**color code** código de colores (*m*)  
**color guard** guardia de la bandera, (*f*)  
**color guard** escolta de bandera [de la bandera, del estandarte] (*f*)  
**color parade** formación con bandera (*f*)  
**color sensitivity** sensibilidad cromática (*f*)  
**color service** servicio en activo (*m*)  
**color television** televisión en colores (*f*)  
**colored light signal** destello coloreado (*m*)  
**colored smoke** humo de color (*m*)  
**colored smoke flare** proyectil con humo coloreado (*m*)  
**colored smoke shell** proyectil con humo coloreado (*m*)  
**colorless (concerning CW agent)** incoloro  
**colors** enseña, (*f*) (*NAV*)  
**colors** estandarte (*m*)  
**colors company** compañía de la bandera (*f*)  
**column** columna, (*f*)  
**column** cuerpo de tropas, (*m*)  
**column** formación en columna [en fila], línea de fila, (*f*) (*NAV*)  
**column** contrafuerte (del puente) (*m*) (*ENG*)  
**column commander** jefe de columna (*m*)  
**column deployment** despliegue en columna (*m*)  
**column formation** formación de [en] columna, (*f*)  
**column formation** formación en columna, (*f*) (*AVI*)  
**column formation** orden profundo (*m*)  
**column guide** guía de marcha (*m*)  
**column head** cabeza de la columna (*f*)  
**Column left, march (command)** Variación izquierda, mar  
**column mount** cuna de pedestal (*f*) (*ART*)  
**column of battalions (of a unit, formation)** columna de batallones (*f*)  
**column of companies (of a unit)** columna de compañías (*f*)  
**column of fours** columna de a cuatro [de por cuatro, por cuatro] (*f*)  
**column of guns in single file** columna por pieza (*f*) (*ART*)  
**column of masses** columna de masas  
**column of ones** columna de a uno [de hileras, de por uno], (*f*)  
**column of ones** columna por uno (*f*)  
**column of platoons** columna de secciones [por secciones] (*f*)  
**column of sections** columna de secciones (*f*)  
**column of threes** columna de a tres [de por tres, por tres] (*f*)  
**column of twos** columna de a dos [de por dos, por dos] (*f*)  
**Column right, march (command)** Variación derecha, mar  
**comb, to** limpiar; peinar  
**comb an area, to** limpiar el terreno  
**comb the terrain, to** peinar [limpiar] el terreno  
**combat** combate, (*m*)  
**combat** batalla; (*f*)  
**combat** de combate, combativo  
**combat, to** luchar  
**combat ability** posibilidad de acción, combatividad (*f*)  
**combat aerial reconnaissance** reconocimiento armado (*m*) (*AVI*)  
**combat air patrol** patrulla de caza de protección, guardia en el aire (*f*) (*AVI*)  
**combat air unit** unidad aérea táctica (*f*) (*AVI*)  
**combat aircraft** aviación de combate (*f*) (*AVI*)

**combat airplane** avión de apoyo cercano [de batalla, de combate], (*m*) (*AVI*)  
**combat airplane** avión de línea (*m*) (*AVI*)  
**combat alert** alarma de combate (*f*)  
**combat altitude** altura de intercepción [de intercepción] (*f*) (*AVI*)  
**combat and technical capabilities** potencia combatiente [combativa, de combate] (*f*)  
**combat aviation** aviación de combate [operativa] (*f*) (*AVI*)  
**combat by forward elements of a unit** combate preliminar (*m*)  
**combat by forward units** combate de avanzadas (*m*)  
**combat capabilities** posibilidades combati-vas (*f*)  
**combat capacity** capacidad combativa [de combate] (*f*)  
**combat casualties** bajas combativas, (*f*)  
**combat casualties** pérdidas de combate [en combate, militares] (*f*)  
**combat ceiling** techo de combate (*m*) (*AVI*)  
**combat characteristics** cualidades combati-vas [de combate], (*f*)  
**combat characteristics** propiedades combati-vas, (*f*)  
**combat characteristics** características de combate (*f*)  
**combat characteristics of a gun** rendimiento de una pieza (*m*) (*ART*)  
**combat characteristics of a weapon** características del arma [del armamento] (*f*)  
**combat characteristics of an airplane** propiedades combativas del avión (*f*) (*AVI*)  
**combat characteristics of bacteriological weapons** propiedades del arma bacterio-lógico (*f*)  
**combat characteristics of missiles** propiedades combativas del arma coheteril (*f*) (*ROC*)  
**combat characteristics of weaponry** ren-dimiento de las armas (*m*)  
**combat column formation** formación en co-lumna de combate (*f*)  
**combat command** agrupación de combate, (*f*)  
**combat command** escalón de combate (*m*) (*ARM*)  
**combat commander** jefe combatiente, jefe de tropas (*m*)  
**combat conditions** circunstancias del com-bate (*f*)  
**combat course** rumbo de combate, (*m*)  
**combat course** curso de combate (*m*) (*AVI*)  
**combat crew** tripulación combatiente, (*f*) (*AVI*)  
**combat crew** personal de combate (*m*) (*AVI*)  
**combat damage** averías de combate (*f*)  
**combat diver** buceador, hombre rana, nada-dor de combate, (*m*) (*NAV*)  
**combat diver** zapador anfibio [submarino] (*m*) (*NAV*)  
**combat document** documento de combate (*m*)  
**combat duty** guardia de combate, (*f*)  
**combat duty** servicio de combate (*m*)  
**combat echelon** escalón de ataque [de com-bate, de primera línea] (*m*)  
**combat effectiveness** efectividad combativa [de combate, operacional], (*f*)  
**combat effectiveness** capacidad de combate [de resistencia], (*f*)  
**combat effectiveness** posibilidades combati-vas, (*f*)  
**combat effectiveness** eficacia combativa [de combate], (*f*)

**combat effectiveness** rendimiento combatiivo (de las tropas) (m).  
**combat efficiency** posibilidad de accion, combatividad (f).  
**combat element** elemento de combate (m).  
**combat employment** empleo tactico (m).  
**combat engineer** zapador, ingeniero de combate, gastador (m) (ENG).  
**combat engineer battalion** batallon de zapadores (m) (ENG).  
**combat engineer company** compania de zapadores (f) (ENG).  
**combat engineer detachment** destacamento (de parque) de zapadores (m) (ENG).  
**combat engineer equipment** equipo de zapa, material de zapadores (m) (ENG).  
**combat engineer party** escuadra de trabajo (f).  
**combat engineer platoon** seccion de zapadores (f) (ENG).  
**combat engineer regiment** regimiento de zapadores (de combate) (m) (ENG).  
**combat engineer school** escuela de zapadores (f) (ENG).  
**combat engineer squad** peloton de zapadores (m) (ENG).  
**combat engineer team** destacamento de zapadores, (m) (ENG).  
**combat engineer team** escuadra de trabajo (f) (ENG).  
**combat engineer work** trabajos de zapa (m) (ENG).  
**combat engineer-tank cooperation** cooperacion de los zapadores con los tanques (f).  
**combat engineering** ingenieria de combate (f) (ENG).  
**combat engineers** tropas de ingenieros [de ingenieria], (f) (ENG).  
**combat engineers** zapadores (ENG).  
**combat enginner unit** unidad de zapadores (f) (ENG).  
**combat equipment** equipo combatiivo [de combate, militar], (m).  
**combat equipment** tecnica combatiiva (f).  
**combat exercise** ejercicio de combate (m).  
**combat experience** experiencia combatiiva [de combate, de guerra] (f).  
**combat fatigue** psiconeurosis de guerra (f).  
**combat firing** tiro de combate (m).  
**combat flight** vuelo de combate [de servicio] (m) (A11).  
**combat flying life** recurso(s) de vuelo combatiivo(s) (m) (A11).  
**combat forces** fuerzas de combate (f).  
**combat formation** formacion de combate, disposicion (de maniobra), (f).  
**combat formation** dispositivo (de combate), dispositivo tactico, (m).  
**combat formation** orden combatiivo [de batalla, de combate], (m).  
**combat formation** formacion de los buques (f) (A11).  
**combat formation flight** vuelo en formacion de combate (m) (A11).  
**combat formation in depth** orden de combate profundo (m).  
**combat-hardened** aguerrido.  
**combat height** altura de intercepcion [de intercepcion] (f) (A11).  
**combat helicopter** helicoptero de combate (m) (A11).  
**combat in an encirclement** lucha en condiciones de cerco (f).  
**combat in approach march formation** combate de aproximacion (m).

**combat in the depth of the defense** accion en profundidad (f).  
**combat information center** centro de informacion y combate, (m) (A11).  
**combat information center** centro de informacion de combate, (m) (A11).  
**combat information center** centro de informacion para el combate (m) (A11).  
**combat intelligence** informacion sobre el combate (f).  
**combat leader** jefe combatiiente (m).  
**combat load** carga combatiiva [de combate] (f).  
**combat losses** bajas combatiivas [de combate, en combate], (f).  
**combat losses** bajas combatiivas, (f).  
**combat losses** perdidas de combate [en combate, militares] (f).  
**combat maneuver** maniobra de combate, (f).  
**combat maneuver** maniobra de combate aerea (f) (A11).  
**combat maneuvering** evolucion de combate (f) (A11).  
**combat materiel** material de armamento, pertrechos de guerra, (m).  
**combat materiel** tecnica de guerra [militar] (f).  
**combat materiel on hand** material disponible (m).  
**combat missile** misil activo (m) (ROO).  
**combat mission** mision combatiiva [de combate, operativa, tactica], (f).  
**combat mission** tarea de combate, (f).  
**combat mission** vuelo de combate aereo [de servicio] (m) (A11).  
**combat missions and station of a division** misiones y situaciones de la division (f).  
**combat mode** regimen de combate (m).  
**combat of forward elements** accion preliminar (f).  
**combat operation** operaciones (de combate), operacion de guerra, (f).  
**combat operation** operacion militar, campana, (f).  
**combat operation** accion (belica), accion de combate [de fuerzas], (f).  
**combat operation** accion de guerra, actividad belica [combatiiva] (f).  
**combat operations** actividad de combate (f).  
**combat operations control** control de las acciones (m).  
**combat operations control center** centro de operaciones tacticas (m).  
**combat operations in rough terrain** accion en terreno quebrado [en terrenos quebrados] (f).  
**combat operations officer** director de operaciones de combate (m) (A11).  
**combat operations plan of the forces** plan de accion combatiiva de las tropas (m).  
**combat operations planning** planificacion de las acciones (f).  
**combat operations security** seguridad de maniobra (tactica) (f).  
**combat order** orden de combate (f).  
**combat order for defense** orden de combate para la defensa (f).  
**combat organization** organizacion de combate (f).  
**combat patrol** patrulla de combate (f).  
**combat pay** plus de campana (m).  
**combat plan** plan tactico (m).  
**combat planning** planificacion del combate (f).  
**combat play** trucos (m).  
**combat position** posicion de combate (f).

**combat position** emplazamiento de combate (m).  
**combat power** potencia combatiiente [combatiiva, de combate], (f).  
**combat power** efectividad combatiiva [de combate], (f).  
**combat power** capacidad de combate [de resistencia], (f).  
**combat power** eficacia combatiiva [de combate, militar] (f).  
**combat practice** ejercicio de tiro de combate (m).  
**combat principles** elementos de combate (m).  
**combat protection of a ship** proteccion de combate del buque (f) (A11).  
**combat qualities** propiedades combatiivas (f).  
**combat radius** radio de accion de combate, (m).  
**combat radius** radio de accion en mision de combate (m) (A11).  
**combat-range dial** cuadrante de punteria (m) (A11).  
**combat rating (of airplane)** potencia combatiiente [de combate] (f) (A11).  
**combat readiness** alistamiento (operativo), (m).  
**combat readiness** disposicion combatiiva [de combate], (f).  
**combat readiness** situacion de disponibilidad, (f).  
**combat readiness** estado de alerta [de preparacion militar], (m).  
**combat readiness** posicion de listo, guardia en alto, (f).  
**combat readiness** capacidad de servicio (f).  
**combat readiness no. 1** posicion de listo numero uno, (f).  
**combat readiness no. 1** posicion numero uno para los aviones (f) (A11).  
**combat readiness of the armed forces** disposicion combatiiva de las fuerzas armadas (f).  
**combat-ready** listo.  
**combat-ready position (of gun)** posicion de listo (f) (A11).  
**combat reconnaissance** reconocimiento armado, (m) (A11).  
**combat reconnaissance** reconocimiento de combate (m).  
**combat report** parte de combate (m).  
**combat resources** medios activos [de campana, de combate, de guerra] (m).  
**combat scout patrol** patrulla de exploracion combatiiva (f).  
**combat security** seguridad combatiiva [de combate, de maniobra], (f).  
**combat security** seguridad de maniobra tactica [en el combate], (f).  
**combat security** tropas de seguridad, accion de seguridad (f).  
**combat security of forces** seguridad de las tropas (f).  
**combat security on the defensive** seguridad de combate en la defensiva (f).  
**combat security on the offensive** seguridad de combate en la ofensiva (f).  
**combat ship** nave de guerra, (f) (A11).  
**combat ship** navio de guerra (m) (A11).  
**combat simulation test (of aircraft engine)** prueba en condiciones de combate (f) (A11).  
**combat situation** ambiente operativo (m).  
**combat sortie** mision combatiiva [de combate, tactica, de combate], (f) (A11).



**combat sortie** vuelo de combate [táctico], vuelo (*m*) (*AVI*)  
**combat speed** velocidad de combate (*f*)  
**combat stability** estabilidad combativa (*f*)  
**combat supplies on hand** reserva de combate (*f*)  
**combat support** apoyo de combate, (*m*)  
**combat support** aseguramiento (combativo) [de combate], (*m*)  
**combat support** sostenimiento de combate (*m*)  
**combat-support plan** plan de aseguramiento combativo [de seguridad], (*m*)  
**combat-support plan** plan de seguridad en combate (*m*)  
**combat tactics** táctica de combate (*f*)  
**combat team** equipo [grupo] de combate, (*m*)  
**combat team** agrupación táctica (*f*)  
**combat teamwork** cooperación de combate (*f*)  
**combat technique** técnica de(l) combate (*f*)  
**combat testing** prueba de combate (*f*)  
**combat time** tiempo de vuelo en combate directo, (*m*) (*AVI*)  
**combat time** tiempo de vuelo en misión d combate (*m*) (*AVI*)  
**combat train** tren de combate (*m*)  
**combat training** instrucción de combate [de tropas, militar], (*f*)  
**combat training** instrucción táctica, (*f*)  
**combat training** preparación combativa [de combate, táctica], (*f*)  
**combat training** entrenamiento de combate, (*m*)  
**combat training** aprendizaje combativo, adiestramiento (*m*)  
**combat training board** junta de instrucción y adiestramiento (*f*)  
**combat training course** curso de instrucción (militar), (*m*)  
**combat training course** curso de preparación combativa (*m*)  
**combat training department** negociado de instrucción (*m*)  
**combat training methodology** metodología de la preparación combativa (*f*)  
**combat training methods** metodología de la preparación combativa (*f*)  
**combat training of troops** instrucción de las tropas (*f*)  
**combat training plan** plan de preparación combativa (*m*)  
**combat training program** programa de instrucción militar, (*m*)  
**combat training program** programa de preparación combativa (*m*)  
**combat training record** ficha de instrucción (*f*)  
**combat training schedule** plan de preparación combativa (*m*)  
**combat training year** año de preparación combativa (*m*)  
**combat transport** transporte de desembarco (*m*) (*NAV*)  
**combat troops** tropas de combate (*f*)  
**combat turn** viraje de combate (*m*) (*AVI*)  
**combat under special conditions** combate especial (*m*)  
**combat uniform** uniforme de combate (*m*)  
**combat unit** unidad armada [combatiente, de batalla], (*f*)  
**combat unit** unidad de campaña [de combate, en campaña] (*f*)  
**combat units** tropas de combate (*f*)  
**combat use** empleo [uso] táctico (*m*)

**combat value** efectividad combativa [de combate], (*f*)  
**combat value** eficacia combativa [de combate, militar] (*f*)  
**combat vehicle** vehículo de combate (*m*)  
**combat weight** peso de combate, (*m*) (*AVI*)  
**combat weight** peso en orden de combate (*m*)  
**combat with rebels** acción contrasubversiva (*f*)  
**combat zone** zona activa [de acción, de combate, de ejército], (*f*)  
**combat zone** zona de frente [de guerra, de operaciones], (*f*)  
**combat zone** zona operacional [operativa, táctica de combate], (*f*)  
**combat zone** territorio de combate, (*m*)  
**combat zone** teatro de acciones militares (*m*)  
**combatant** bando beligerante, (*m*)  
**combatant** nave de guerra, (*f*) (*NAV*)  
**combatant** unidad combatiente [de batalla, de combate], (*f*) (*NAV*)  
**combatant** navío de guerra, (*m*) (*NAV*)  
**combatant** combatiente  
**combatant protection** protección del buque de guerra (*f*) (*NAV*)  
**combatting** acción de limpieza (*f*)  
**combating piracy at sea** lucha contra piratas (*f*) (*NAV*)  
**combination fuze** espoleta combinada [de doble efecto] (*f*)  
**combination gun mount** montaje compuesto (*m*) (*ART*)  
**combination mine** mina combinada (*f*)  
**combination of branches of service** combinación de armas (*f*)  
**combination safe of a unit** caja de caudales (*f*)  
**combination sight** alza compuesta (*f*)  
**combination time and impact fuze** espoleta de tiempos y percusión (*f*)  
**combined aerial photography interpretation center** centro conjunto de interpretación fotográfica (*m*) (*AVI*)  
**combined aerial photography processing section** sección conjunta aerofotográfica (*f*) (*AVI*)  
**combined air-ground coordination section** sección conjunta de operaciones aeroterrestres (*f*)  
**combined air-naval action** acción aeronaval (*f*)  
**combined airfield** aeródromo combinado (*m*) (*AVI*)  
**combined airspeed and Mach number indicator** indicador de velocidad y de número Mach (*m*) (*AVI*)  
**combined armed forces (of several countries)** ejército combinado (*m*)  
**combined-arms** interarma  
**combined-arms battle** combate de tropas en general [de tropas generales], (*m*)  
**combined-arms battle** combate interarma (*m*)  
**combined-arms commander** jefe táctico (*m*)  
**combined-arms exercise** ejercicio interarma (*m*)  
**combined-arms exercises** ejercicios de las tropas en general (*m*)  
**combined-arms formation** gran unidad general (*f*)  
**combined-arms operation** operación combinada [conjunta, del conjunto] (*f*)  
**combined-arms reserve** reserva de tropas en general [de tropas generales], (*f*)  
**combined-arms reserve** reserva interarma (*f*)

**combined-arms tactical exercise** ejercicio táctico de tropas en general (*m*)  
**combined base depot** almacén base mixto (*m*)  
**combined clinometer and azimuth scale** anteojo azimutal, (*m*)  
**combined clinometer and azimuth scale** anteojo goniométrico (*m*) (*ART*)  
**combined command post** puesto de mando conjunto (*m*)  
**combined counterattack** contraataque de conjunto (*m*)  
**combined efforts of troops** esfuerzos conjuntos de las tropas (*m*)  
**combined forces** fuerzas aliadas [combinadas, conjuntas] (*f*)  
**combined group** sección conjunta (*f*)  
**combined group of forces** grupo combinado, (*m*)  
**combined group of forces** unidad conjunta (*f*)  
**combined headquarters** estado mayor combinado [mayor conjunto] (*m*)  
**combined headset and laryngophone** casco de auriculares [larínfono telefónico] (*m*)  
**combined homing head** cabeza (auto)buscadora mixta (*f*)  
**combined interference** interferencias combinadas (*f*) (*RDO*)  
**combined listening post** puesto de escucha conjugado (*m*)  
**combined march** marcha combinada (*f*)  
**combined mined obstacle** obstáculo de minas combinado (*m*) (*ENG*)  
**combined minefield obstacle** obstáculo de minas combinado (*m*) (*ENG*)  
**combined noise** interferencias combinadas (*f*) (*RDO*)  
**combined observation post** puesto conjugado (*m*) (*ART*)  
**combined obstacle** obstáculo combinado (*m*)  
**combined obstruction** tala y cortadura combinada (*f*) (*ENG*)  
**combined operation** operación de conjunto (*f*)  
**combined operations control center** centro conjunto de operaciones, (*m*)  
**combined operations control center** centro de operaciones conjuntas, (*m*)  
**combined operations control center** centro de operaciones conjunto, (*m*)  
**combined operations control center** centro de operaciones de mando conjunto (*m*)  
**combined post** puesto conjugado (*m*) (*ART*)  
**combined section** sección conjunta (*f*)  
**combined seeker** cabeza (auto)buscadora mixta (*f*)  
**combined-service battle** combate aeroterrestre naval (*m*)  
**combined sights** miras combinadas, alzas conjugadas (*f*) (*ART*)  
**combined speed indicator** indicador combinado de velocidad (*m*) (*AVI*)  
**combined sweep** rastra combinada (*f*)  
**combined target information section** sección conjunta de objetivos (*f*)  
**combined tracking (of a target)** seguimiento compuesto (*m*)  
**combined trailer** remolque combinado (*m*)  
**combined training** instrucción conjunta (*f*)  
**combined transporting of troops** transportaciones combinadas de las tropas (*f*)  
**combined velocity** velocidad resultante (*f*)  
**combing (of a region)** limpiar, limpieza (del terreno) (*f*)  
**combing (of ground, etc.)** sondear, sondeo (*m*)

**combining nozzle** tobera convergente (*f*)  
**combustible** inflamable, combustible  
**combustible cartridge case** vaina combustible (*f*)  
**combustible mixture** mezcla carburante [combustible, de ignicion], (*f*)  
**combustible mixture** mezcla de inflamacion [deflagrante, inflamable] (*f*)  
**combustible-mixture charge** carga de combustible (*f*)  
**combustion** inflamacion, (iniciacion de la) combustion, (*f*)  
**combustion** inflamamiento (*m*)  
**combustion cartridge starter** arranque con cartucho (*m*)  
**combustion chamber** camara (de combustion), camara de explosion (*f*)  
**combustion conditions** condiciones de combustion (*f*)  
**combustion efficiency** eficacia de combustion (*f*)  
**combustion instability** inestabilidad de combustion (*f*)  
**combustion point** temperatura de combustion (*f*)  
**combustion pot** recalentador de torpedo (*m*) (NAV)  
**combustion regime** regimen de combustion (*m*)  
**combustion starter** arrancador de cartucho, arranque con cartucho (*m*)  
**combustion temperature** temperatura de combustion (*f*)  
**combustion time** fuze espoleta de mixto (*f*)  
**combustion turbine** turbina de combustion (interna) (*f*)  
**combustion zone** zona de combustion (*f*)  
**combustor** camara de combustion (*f*)  
**come about, to** virar (NAV)  
**come alongside, to** abarloar, abarloarse (NAV)  
**come closer, to** acercarse  
**come in closer, to** acercarse  
**come into force, to** entrar en vigor  
**come into the wind, to** abatir el rumbo (NAV)  
**come out of a dive, to** salir de la picada [del picado] (AV)  
**come to a decision, to** adoptar la decision  
**come to anchor, to** fondear, tomar el fondeadero (NAV)  
**come to the aid of, to** acudir en auxilio, acorrer  
**come to the ready, to** preparar el arma  
**come to the surface (of divers), to** salir a superficie (NAV)  
**coming close** acercamiento (*m*)  
**coming on duty** entrante  
**command** orden, ordenacion, prescripcion, disposicion, (*f*)  
**command** comando, mando, mandamiento, (*m*)  
**command** voz de mando, jefatura, comandancia, (*f*)  
**command** personal de mando, tripulantes (*m*)  
**command, to** comandar,  
**command, to** desempeñar [ejercer] el mando, mandar  
**command activity** accion del mando, actuacion del mando (*f*)  
**command airplane** avion del mando (*m*) (AV)  
**command and control** direccion de las operaciones, conduccion, (*f*)

**command and control** mando de las tropas, comando (*m*)  
**command and control company** compania de mando (*f*)  
**command and control during movement** direccion en la marcha (*f*)  
**command and control element** elemento [organ] de mando y control (*m*)  
**command and control module** apartado de mando y controles (*f*)  
**command and control procedure** procedimiento de direccion [de mando] (*m*)  
**command and control radar** radar de mando (*m*) (RAD)  
**command and control squad** peloton de mando (*m*)  
**command and staff exercise** ejercicio de cuadros sin tropa, (*m*)  
**command and staff exercise** ejercicio de jefes y estados mayores (*m*)  
**command armed forces in wartime, to** gobernar la guerra  
**command as a sergeant, to** sargentear  
**command assets** equipo de mando (*m*)  
**command cadre** cuadro(s) de mando (*m*)  
**command cadre training meetings** servicio para la formacion de cuadros de mando (*m*)  
**command car** vehiculo (de puesto) de mando (*m*)  
**command center** centro de mando, (*m*)  
**command center** sala de operaciones (*f*)  
**command channel** canal radio reservado al mando (*m*) (COM)  
**command code** codigo de instrucciones (*m*)  
**command communications** comunicacion de mando (*f*)  
**command communications net** red administrativa (*f*)  
**command control system antenna** antena de mando (*f*)  
**command cruiser** crucero de mando, crucero tactico (*m*) (NAV)  
**command decision** decision del jefe [del mando] (*f*)  
**command decision to use nuclear weapons** decision atomica (*f*)  
**command depot** almacen regional (*m*)  
**command duty pay** complemento por responsabilidad derivada del mando, (*m*)  
**command duty pay** complemento por mando (*m*)  
**command element** grupo de mando; organo [escalon] de mando (*m*)  
**command exercises** ejercicios de cuadros (*m*)  
**command-fire mine** mina controlada [de control, de observacion], (*f*)  
**command-fire mine** mina dirigida [gobernada, guiada], (*f*)  
**command-fire mine** carga de demolicion controlada (*f*)  
**command-fire minefield** campo de minas gobernadas (*m*)  
**command forces, to** ejercer el mando de las tropas  
**command function** funcion de mando (*f*)  
**command group** grupo de mando [de operaciones], (*m*)  
**command group** mando, (*m*)  
**command group** escuadra de plana mayor, (*f*)  
**command group** grupo operativo, (*m*)  
**command group** grupo de control, (*m*) (NAV)  
**command group** plana mayor, jefatura, unidad estrategica (*f*)

**command guidance** guiado por comando [por mando, por telemando], (*m*)  
**command guidance** conduccion mandada [por mando] (*f*)  
**command initiative** iniciativa de mando (*f*)  
**command liaison** enlace de mando (*m*)  
**command map** mapa de mando (*m*)  
**command mission** cometido del mando (*m*)  
**command mission** cometido del mando (*m*)  
**command net** red (de transmisiones) de mando (*f*) (RDO)  
**command of a branch of service** jefatura de arma (*f*)  
**command of a regiment** mando regimental (*m*)  
**command of an adjacent unit** mando lateral [vecino] (*m*)  
**command of an arsenal** mando militar del arsenal (*m*) (NAV)  
**command of execution** voz (de mando) ejecutiva (*f*)  
**command of the seas** dominio del mar (*m*) (NAV)  
**command of troops** mando de las tropas (*m*)  
**command personnel** personal de mando, mandos, (*m*)  
**command personnel** oficiales de mando, (*m*) (NAV)  
**command personnel** oficialidad (*f*)  
**command personnel report** estado de los cuadros de mando (*m*)  
**command personnel reserve** personal en situacion de disponibles (*m*)  
**command plans** propositos del mando (*m*)  
**command post** puesto de mando, (*m*) (NAV)  
**command post** puesto de guiado, punto de control, (*m*)  
**command post** sala de operaciones (*f*)  
**command post axis of movement** puestos de mando sucesivos (*m*)  
**command post camouflage** enmascaramiento de un puesto de mando (*m*)  
**command post communication platoon** seccion de puesto de mando [de puestos de mando] (*f*)  
**command post exercise (CPX)** entrenamiento de jefes y estados mayores (*m*)  
**command post map exercise** juego militar de jefes y estados mayores en el mapa (*m*)  
**command post radio communication company** compania radio de puestos de mando (*f*) (RDO)  
**command post radio company** compania radio de puestos de mando (*f*) (RDO)  
**command post security and defense plan** plan de defensa y seguridad del PM (*m*)  
**command pulse** impulso de mando (*m*) (COM)  
**command reconnaissance airplane** avion de mando y observacion (*m*) (AV)  
**command routine** procedimientos normales del mando (*m*)  
**command set** aparato de mando (*m*)  
**command ship** buque almirante, buque de mando, (*m*) (NAV)  
**command ship** nave capitana, almiranta (*f*) (NAV)  
**command signals** datos de control (*m*) (RDC)  
**command staff building** comandancia (*f*)  
**command station** estacion de comando (*f*)  
**command station post** estacion de comando [de gobierno, de mando] (*f*)  
**command structure** estructura del mando (*f*)

**command tank** tanque de cabeza [de mando, guía], carro de mando (*m*) (ARM)  
**command team** equipo de control (*m*)  
**command training** instrucción de cuadros [de los mandos], (*f*)  
**command training** preparación de jefes (*f*)  
**command vehicle** vehículo (de puesto) de mando, camión de mando (*m*)  
**commandant** comandante (*m*)  
**commandant of a garrison** mayor de la plaza (*m*)  
**commandant's office** comandancia (de guarnición), comandancia militar, (*f*)  
**commandant's office** comisaria militar (*f*)  
**commandant's staff** comisaria militar, comandancia (*f*)  
**commandeer, to** requisar  
**commander** general en jefe; jefe; superior; mayor, (*m*)  
**commander** oficial encargado [jefe, responsable], (*m*)  
**commander** comandante (general), capitán; (*m*)  
**commander** capitán de fragata (*m*) (NAV)  
**commander activity** acción del mando, actuación del mando (*f*)  
**commander-in-chief** comandante en jefe [general], general en jefe (*m*)  
**commander-in-chief of the armed forces** jefe supremo de las fuerzas armadas (*m*)  
**commander of a branch of service** jefe del arma (*m*)  
**commander of a group of forces** comandante de armas (*m*)  
**commander of a major unit** jefe de gran unidad (*m*)  
**commander of a motorized rifle division** general de la división de infantería motorizada (*m*)  
**commander of naval aviation** comandante de aviación naval (*m*) (NAV)  
**commander of reserves** jefe de la reserva (*m*)  
**commander of the guard** comandante [jefe] de la guardia (*m*)  
**commander target gun angle** ángulo de desplazamiento (*m*) (ART)  
**commander's airplane** avión del jefe (*m*) (AV)  
**commander's cabin** camarote del capitán (*m*) (NAV)  
**commander's concept** concepción de la operación, (*f*)  
**commander's concept** idea de la operación [del combate] (*f*)  
**commander's cupola** cúpula de mando [para el mando], (*f*)  
**commander's cupola** cúpula del tanque (*f*) (ARM)  
**commander's launch** bote de autoridad, (*m*) (NAV)  
**commander's launch** falúa (*f*) (NAV)  
**commander's night patrol** ronda mayor (*f*)  
**commander's personal reconnaissance** exploración de jefe (*f*)  
**commander's reconnaissance** reconocimiento del jefe, (*m*)  
**commander's reconnaissance** exploración de jefe (*f*)  
**commander's reconnaissance group** grupo de exploración del jefe (*m*)  
**commander's region** comandancia (*f*)  
**commander's standard** guión de mando (*m*)  
**commander's stateroom** camarote del capitán (*m*) (NAV)

**commander's tent** tienda de campaña para jefes (*f*)  
**commanding general (of a force or unit)** general jefe (*m*)  
**commanding ground** terreno dominante (*m*) (TOP)  
**commanding height** punto dominante (del terreno), (*m*) (TOP)  
**commanding height** altura dominante, atalaya (*f*) (TOP)  
**commanding officer** jefe, mayor, comandante de guerra, (*m*)  
**commanding officer** comandante del buque (*m*) (NAV)  
**commanding position** posición dominante (*f*) (TOP)  
**commando** comando (*m*)  
**commando operation** operación de comandos (*f*)  
**commemorative medal** medalla conmemorativa (*f*)  
**commence a battle, to** empuñar la acción  
**commence an attack, to** iniciar el ataque  
**commence an offensive, to** iniciar el ataque  
**commence combat operations, to** empuñar la acción  
**Commence firing (command)** Rompan fuego  
**commencement of fire** apertura del tiro (*f*)  
**commend, to** emplear estímulo, estimular  
**commendation** estímulo; (*m*)  
**commendation** mención de estímulo [honorífica], felicitación (*f*)  
**commendation in an order** felicitación en la orden (*f*)  
**commendation in front of the ranks** mención de estímulo ante la formación (*f*)  
**commercial airplane** avión comercial (*m*) (AV)  
**commercial port** puerto comercial (*m*) (NAV)  
**commercial speed** velocidad comercial [de horario] (*f*)  
**commercial television** televisión comercial (*f*)  
**commercial vessel** buque mercante (*m*) (NAV)  
**comminuted fracture** fractura conminuta (*f*)  
**commissar** comisario (*m*)  
**commissariat** comisaria (*f*)  
**commissary store** almacén de viveres (*m*)  
**commission** comisión, junta, (*f*)  
**commission** nombramiento (*m*)  
**commission, to** graduar (a oficial);  
**commission, to** poner en servicio activo (ENG)  
**commission rank** grado de oficial (*m*)  
**commissioned officer** oficial patentado (*m*) (NAV)  
**commissioned personnel** oficialidad (*f*)  
**commissioned ship** buque en activo (*m*) (NAV)  
**commissioned submarine** submarino en servicio (*m*) (NAV)  
**commissioning** puesta en servicio (*f*)  
**commissioning (of cadets as officers)** graduación (*f*)  
**commissioning of equipment** puesta en servicio del material (*f*) (ENG)  
**commit (forces to battle), to** introducir, empuñar, lanzar al combate  
**commit reserves, to** empuñar las reservas.  
**commit reserves, to** introducir la reserva al combate.  
**commit reserves, to** lanzar la reserva en el [al] combate  
**commit sabotage, to** sabotear

**commit to action, to** lanzar al combate  
**commit troops (to action), to** hacer intervenir las tropas, introducir las tropas.  
**commit troops to action, to** lanzar las tropas al combate  
**commitment** empeño, (*m*)  
**commitment (to battle)** entrada en acción, introducción, activación, (*f*)  
**commitment (to battle)** introducción en el combate [en las acciones] (*f*)  
**commitment line** línea de introducción en el combate (*f*)  
**commitment of reserves (to battle)** intervención de las reservas (*f*)  
**commitment of troops (to battle)** introducción de las tropas (*f*)  
**commitment to an aerial battle** intervención aérea (*f*) (AV)  
**commitment to battle** intervención (*f*)  
**commodore** comodoro (*m*) (NAV)  
**common control** referencia común (*f*) (TOP)  
**common fuze** hilo de pólvora, encendedor de mecha (*m*)  
**common radial line** radial común (*m*)  
**common shell** proyectil de gran capacidad, proyectil rompedor (*m*) (ART)  
**common shells** munición rompedora (*f*) (ART)  
**common soldier** soldado raso (*m*)  
**communication** comunicación, relación, transmisión, (*f*)  
**communication** mensaje (*m*)  
**communication axis** eje de comunicaciones (alámbricas) (*m*)  
**communication band** banda de comunicación (*f*) (RDO)  
**communication between commands** contacto entre mandos (*m*)  
**communication by sound** transmisión acústica (*f*)  
**communication line** línea de etapa (*f*)  
**communication of intelligence** transmisión de noticias (*f*)  
**communication trench** ramal de comunicaciones [de comunicación], (*m*)  
**communication trench** ramal (de trinchera), (*m*)  
**communication trench** trinchera [zanja] de comunicación (*f*) (ENG)  
**communication valve** válvula de comunicación (*f*)  
**communication with signal assets** comunicaciones por señales (*f*)  
**communication zone** zona de comunicaciones, (zona de) etapa(s) (*f*)  
**communication zone command** comandancia de etapas (*f*)  
**communication zone depot** depósito de la zona de etapas (*m*)  
**communication zone rear sector** sección de retaguardia de etapas (*f*)  
**communication zone sector** sección de etapas (*f*)  
**communication zone service** servicio de etapas (*m*)  
**communications** transmisión, (*f*)  
**communications** enlace (y transmisiones) (*m*)  
**communications annex** orden particular de transmisiones (*f*)  
**communications antenna** antena de comunicación (*f*)  
**communications battalion** batallón de comunes [de comunicaciones] (*m*)



**communications by message carrying** comunicación por medios móviles (*f*)  
**communications center** centro de comunicaciones (*m*)  
**communications center** nudo de comunicaciones (*m*)  
**communications center company** compañía de centros de transmisiones (*f*)  
**communications center equipment** equipo de centro de transmisiones (*m*)  
**communications center platoon** sección de centros de transmisiones (*f*)  
**communications center team** equipo de centro de transmisiones (*m*)  
**communications channel** canal (de comunicaciones), comunicación (*m*) (COM)  
**communications chart** mapa de comunicaciones (*m*) (NAV)  
**communications check** prueba de los enlaces (*f*)  
**communications company** compañía de comunicaciones [de transmisiones] (*f*)  
**communications detachment** destacamento (de parque) de transmisiones (*m*)  
**communications diagram** esquema de comunicaciones (*m*)  
**communications diagram** esquema de comunicaciones por radio, (*m*) (RDO)  
**communications diagram** gráfico de despliegue radio [de las comunicaciones] (*m*) (RDO)  
**communications diagram** gráfico de radiocomunicaciones (*m*)  
**communications diagram** gráfico de transmisiones (*m*) (RDO)  
**communications diagram** gráfico del sistema de transmisiones (*m*)  
**communications directorate** jefatura de transmisiones (*f*)  
**communications discipline** disciplina de comunicaciones [de transmisiones], (*f*)  
**communications discipline** disciplina de explotación (*f*) (RDO)  
**communications element** pequeña unidad de comunicaciones (*f*)  
**communications equipment** equipo de comunicaciones [de comunicación], (*m*)  
**communications equipment** equipo de transmisión (*m*)  
**communications equipment** material de comunicaciones, medios de enlace, (*m*) (COM)  
**communications equipment** material de enlaces [de transmisiones], (*m*)  
**communications equipment** medios de transmisión [técnicos de comunicaciones], (*m*) (COM)  
**communications equipment** técnica de comunicaciones, transmisiones (*f*)  
**communications equipment and depot service** compañía de transmisiones de parque y depósito (*f*)  
**communications equipment depot** almacén de comunicaciones (*m*)  
**communications equipment repair company** compañía de transmisiones de reparaciones (*f*)  
**communications equipment shop** taller de comunicaciones (*m*)  
**communications exercise** ejercicio de comunicaciones (*m*)  
**communications facilities** material de comunicaciones, medios de enlaces, (*m*) (COM)  
**communications facilities** medios de transmisiones [de transmisión] (*m*)

**communications group** grupo de comunicaciones [de enlace], (*m*)  
**communications group** grupo de transmisiones, (*m*)  
**communications group** agrupación de transmisiones (*f*)  
**communications headquarters** jefatura de transmisiones (*f*)  
**communications intelligence** información de comunicaciones [de transmisiones], (*f*)  
**communications intelligence** reconocimiento de los medios de comunicación (*m*)  
**communications line-laying party** equipo de construcción de líneas (*m*)  
**communications line operation company** compañía de explotación y parque (*f*)  
**communications link** dirección de las comunicaciones [transmisiones], (*f*)  
**communications link** línea de comunicaciones [de comunicación], (*f*)  
**communications link** línea de transmisión (*f*)  
**communications map** mapa de comunicaciones (*m*)  
**communications mast** mástil de señales (*m*) (COM)  
**communications net** red (de transmisiones) (*f*)  
**communications network** red de comunicaciones (*f*)  
**communications network** infraestructura del sistema de comunicaciones (*f*)  
**communications officer** oficial de comunicaciones [de transmisiones] (*m*)  
**communications operating procedure** procedimientos para el empleo de las transmisiones (*m*)  
**communications operator** comunicador (*m*)  
**communications order** orden de transmisiones [para el enlace], (*f*)  
**communications order** orden para las transmisiones, (*f*)  
**communications order** disposición sobre las comunicaciones (*f*)  
**communications plan** plan de comunicaciones [de transmisiones] (*m*)  
**communications platoon** sección de comunicaciones [de comunicación], (*f*)  
**communications platoon** sección de transmisiones (*f*)  
**communications post** puesto de transmisión [de transmisiones], (*m*)  
**communications post** centro de comunicaciones (*m*) (COM)  
**communications precedence** orden de preferencia en las comunicaciones (*m*)  
**communications procedure** procedimientos para el empleo de las transmisiones (*m*)  
**communications program** programa de comunicaciones (*m*)  
**communications radar** radar de comunicaciones (*m*) (RAD)  
**communications regiment** regimiento de transmisiones (*m*)  
**communications requirement** necesidad de enlace (*f*)  
**communications route** itinerario de enlace (*m*)  
**communications route** vía de comunicación [navegable] (*f*)  
**communications satellite** satélite de comunicación [de transmisiones] (*m*) (ATL)  
**communications school** escuela (militar) de comunicaciones (*f*)

**communications security** seguridad de las comunicaciones [transmisiones], (*f*)  
**communications security** protección de la transmisión, (*f*)  
**communications security** secreto de transmisiones, (*m*)  
**communications security** enmascaramiento antirradio (*m*) (RDO)  
**communications security equipment** medios de anti-intercepción (*m*)  
**communications service** servicio de comunicaciones [de enlace] (*m*)  
**communications ship** buque de enlace, (*m*) (NAV)  
**communications ship** buque para enlace con comunicaciones radio (*m*) (NAV)  
**communications shop** taller de transmisiones (*m*)  
**communications specialist** comunicador (*m*)  
**communications squad** pelotón de transmisiones (*m*)  
**communications squadron** escuadrilla de transmisiones (*f*)  
**communications support plan** plan de comunicaciones (*m*)  
**communications system** red de comunicaciones (*f*)  
**communications tank** carro centro de transmisiones (*m*) (ARM)  
**communications technician** mecánico (electricista) de transmisiones (*m*) (COM)  
**communications tower** torre de transmisión (*f*)  
**communications training** entrenamiento de comunicaciones (*m*)  
**communications troops** tropas de comunicaciones [de transmisiones], (*f*)  
**communications troops** arma de transmisiones (*f*)  
**communications unit** unidad de comunicaciones [de transmisiones] (*f*)  
**communications units** fuerzas de comunicaciones (*f*)  
**communications vehicle** vehículo de transmisiones (*m*)  
**communications with aircraft** comunicación con la aviación (*f*)  
**communications with flank unit** contacto lateral (*m*)  
**communications workshop-pool platoon** sección de parque y taller de transmisiones (*f*)  
**commutation** rebaje (*m*)  
**commutation of a penal sentence** conmutación de pena (*f*)  
**commutator** conmutador (*m*)  
**compacter** apisonadora (*f*) (ENG)  
**compactness** densidad (*f*)  
**compactor** rodillo (apisonador), cilindro (*m*) (ENG)  
**companion hatch** escotilla de cámara (NAV)  
**companion hatch lock** carroza (*f*) (NAV)  
**companion hatchway** escotilla de cámara (NAV)  
**companion ladder** escala de toldilla (*f*) (NAV)  
**company** compañía, (*f*)  
**company** escuadrón (*m*)  
**company antitank strongpoint** punto de resistencia antitanque de (la) compañía (*m*)  
**company clerk-quartermaster** furriel (*m*)  
**company column** compañía en columna, columna de compañía (*f*)

**company commander** capitán [comandante, jefe] de compañía (*m*)  
**company grade** grado de oficial subalterno (*m*)  
**company-grade officer** oficial subalterno (*m*)  
**company-grade officers** capitanes y tenientes (*m*)  
**company headquarters** plana mayor de compañía (*f*)  
**company in line formation** compañía en línea (*f*)  
**company loading plan** ficha de carga de la compañía (*f*)  
**company machine-gun** ametralladora de compañía (*f*) (ART)  
**company mass formation** formación de la compañía en masa (*f*)  
**company officer** oficial subalterno (*m*)  
**company punishment** medidas disciplinarias dentro de la compañía, (*f*)  
**company punishment** castigo disciplinario (*m*)  
**company quartering detachment** comisión instaladora de compañía (*f*)  
**company quartermaster** turril (*m*)  
**company quartermaster noncommissioned officer** panolero (*m*)  
**company quartermaster sergeant** torrajeador (*m*)  
**company sailing** navegación conjunta (*f*) (NAV)  
**company sergeant major** auxiliar de compañía (*m*)  
**company staff** plana mayor de compañía (*f*)  
**company strongpoint** punto de apoyo de compañía (*m*)  
**company tactical exercise** ejercicio táctico de compañía (*m*)  
**company's defensive sector** área de defensa de compañía (*f*)  
**comparative calibration** luego de calibración, tiro de comprobación (*m*) (ART)  
**comparative calibration** calibración (*f*) (ART)  
**comparatively safe area** zona de peligro remoto (*f*)  
**comparatively safe zone** zona de peligro remoto (*f*)  
**compare data, to** contrastar los datos  
**comparison table** estado comparativo (*m*)  
**comparison test** prueba por comparación (*f*)  
**comparitive data** estado comparativo (*m*)  
**compartment** compartimento, (*m*)  
**compartment** sala, sección, cámara, (*f*)  
**compartment subdivision** (*f*) (NAV)  
**compartment door** compuerta del compartimento (*f*)  
**compartmentation (of terrain)** compartimentación del terreno (*f*) (TOP)  
**compartmentation line** línea de compartimentación (*f*) (TOP)  
**compartmentation position** posición de compartimentación (*f*) (TOP)  
**compartmentation trench** trinchera de compartimentación [de enlace] (*f*) (NAV)  
**compartmented terrain** terreno compartimentado (*m*) (TOP)  
**compass** brújula (*f*)  
**compass** aguja (*f*) (NAV)  
**compass** compás (*m*)  
**compass adjustment** compensación [de aguja] (*f*)  
**compass adjustment** compensación de la brújula [de la aguja náutica] (*f*)  
**compass azimuth** azimut magnético (*m*)

**compass base** polígono para la compensación de compases magnéticos (*m*) (NAV)  
**compass bearing** marcación (de) brújula (*f*)  
**compass card** rosa náutica (*f*) (NAV)  
**compass card (on a chart)** rosa de la aguja [de la brújula] (*f*)  
**compass-controlled sight** alza gobernado por la aguja (*f*) (NAV)  
**compass course** rumbo aguja [brújula, con la brújula], (*m*)  
**compass course** rumbo por la aguja [por la brújula], (*m*)  
**compass course** derrota con el compás (*f*) (NAV)  
**compass declination** declinación de la aguja magnética [del compás], (*f*)  
**compass declination** deflexión, (*f*)  
**compass declination** variación de la aguja (*f*) (NAV)  
**compass deviation** desviación de la aguja [de la brújula, de agujas], (*f*)  
**compass deviation** error de la brújula (*m*)  
**compass dial** rosa de la aguja [de la brújula] (*f*)  
**compass error** error de la brújula (*m*)  
**compass heading** rumbo por la aguja [por la brújula] (*m*)  
**compass locator** radiobaliza de compás (*f*) (ART)  
**compass navigation** navegación a estima [a la estima, de estima], (*f*)  
**compass navigation** navegación por estima (*f*)  
**compass needle** aguja de brújula (*f*)  
**compass orientation** orientación con la brújula, orientación magnética, (*f*)  
**compass orientation** orientación por (medio de) la brújula, (*f*)  
**compass point** cuarta, (*f*) (NAV)  
**compass point** mareaje, (*m*) (NAV)  
**compass point** rumbo (*m*)  
**compass rose** rosa de la aguja [de la brújula, de los vientos] (*f*)  
**compass rose (on a chart)** rosa náutica (*f*) (NAV)  
**compass stand** bitácora (*f*) (NAV)  
**compass variation** variación de la aguja (*f*) (NAV)  
**compasses** circular (*m*)  
**compassionate leave** licencia por asuntos propios, (*f*)  
**compassionate leave** permiso por circunstancias familiares (*m*)  
**compensated** compensado  
**compensated aileron** alerón compensado [compensador] (*m*) (ART)  
**compensated compass** brújula compensada (*f*)  
**compensating** compensador  
**compensating device** dispositivo de compensación (*m*)  
**compensating mechanism** mecanismo compensador (*m*)  
**compensating spring** muelle compensador (*f*)  
**compensating tank (of a submarine)** tanque de compensación (*m*) (NAV)  
**compensation** compensación, indemnización reparaciones, (*f*)  
**compensation** reparación (*f*)  
**compensation for errors** compensación de errores (*f*)  
**compensation of deviation** compensación de agujas, (*f*)  
**compensation of deviation** compensación de la brújula [de la aguja náutica] (*f*)

**compensation of rifling** corrección de derivación (*f*)  
**compensation temperature** temperatura compensadora (*f*)  
**compensator** compensador (magnético), (*m*)  
**compensator** dispositivo de compensación, (*m*)  
**compensator** compensador de fuego [de tiro] (*m*) (ART)  
**competence** autorización (*f*)  
**competence (in law)** jurisdicción (*f*)  
**competitive combat exercise** ejercicio emulativo de combate (*m*)  
**compilation of a plan** planificación (*f*)  
**compilation of a sketch** trazado de croquis (*m*)  
**compilation of combat documents** confección de los documentos de combate (*f*)  
**compile a chart, to** cartografiar  
**compile a map, to** confeccionar [levantar] el mapa, cartografiar (*f*)  
**compile a plan, to** planificar, trazar  
**compile a report, to** redactar el informe  
**compile a sketch, to** confeccionar el croquis  
**complain, to** presentar queja  
**complaint** queja, reclamación, demanda (*f*)  
**complaint book** libro de reclamaciones (*m*)  
**complement** tren, efectivos, (*m*)  
**complement** tripulación, dotación (*f*)  
**complement of bombs** dotación de bombas (*f*) (ART)  
**complementary angle of sight** corrección por la situación del objetivo (*f*) (ART)  
**complementary angle of site** corrección de situación [en situación], (*f*) (ART)  
**complementary angle of site** corrección topográfica (*f*)  
**complementary angle of site correction** corrección complementaria de situación (*f*) (ART)  
**complementary dipole** dipolo complementario (*m*)  
**complete, to** cumplir  
**complete a mission, to** cumplir [ejecutar, resolver] la misión  
**complete an encirclement, to** cerrar las salidas de una bolsa  
**complete command** unidad constituida (*f*)  
**complete decontamination** tratamiento especial [sanitario] completo (*m*)  
**complete disassembly of materiel** revisión de material (*f*)  
**complete encirclement** envolvimiento total (*m*)  
**complete engineer preparation (of ground)** fortificación completa (*f*) (NAV)  
**complete envelopment** envolvimiento total (*m*)  
**complete evacuation** evacuación pesada [total] (*f*)  
**complete inflammation** inflamación completa (*f*)  
**complete medical processing** tratamiento sanitario completo (*m*)  
**complete mobilization** movilización (*f*)  
**complete overhaul** gran reparación [reparación grande] (*f*) (NAV)  
**complete overhaul** reparación a fondo [general] (*f*) (NAV)  
**complete round** cartucho completo [unitario] (*m*)  
**complete round** proyectil engarzado, tiro engarzado (*f*) (ART)

- complete-round ammunition** munición de cartucho (*f*)
- complete-round weight** peso del disparo completo (*m*) (*RIF*)
- complete rupture** rotura total (*f*)
- complete surprise** sorpresa absoluta (*f*)
- complete turn** viraje con giro de 360 grados (*m*) (*AVI*)
- completed route** itinerario fijado (*m*)
- completely exempt from military service** excluido totalmente del servicio militar
- completely mobilized forces** fuerzas movilizadas (*f*)
- completeness of combustion** eficacia de combustión (*f*)
- completion** cumplimiento, (*m*)
- completion** ejecución (*f*)
- completion of a march** ejecución de la marcha (*f*)
- completion of a mission** cumplimiento de la misión, (*m*)
- completion of a mission** ejecución de la misión [de la operación] (*f*)
- complex** centro, conjunto, nudo (*m*)
- component** componente, elemento (*m*)
- component charge** carga auxiliar [complementaria, secundaria], (*f*) (*ART*)
- composite charge** carga apilada [fraccionada parcial] (*f*)
- composite minefield** campo de minas mezcladas [de minas mixtas] (*m*)
- composite propellant** pólvora compuesta (*f*) (*ROC*)
- composite radio station** estación de radio combinada (*f*) (*RDO*)
- composite rocket engine** motor cohete (de propulsor) híbrido (*m*) (*ROC*)
- composite unit (consisting of separate elements)** unidad mixta (*f*)
- composition** composición, estructura, (*f*)
- composition** compuesto, mixto (*m*)
- composition time** fuze espoleta de combustión de mixto (*f*)
- compound** composición (*m*)
- compound** compuesto (*m*)
- compound bridge** puente desmontable (*m*) (*ENG*)
- compound cable communications squad** pelotón de cable múltiple (*m*)
- compound error** error compuesto (*m*)
- compound formation** formación compleja (*f*) (*NAI*)
- compound fracture** fractura complicada (*f*)
- compound gun** cañón zunchado (*m*) (*ART*)
- compound mixture** mixto (*m*)
- compound parachute** paracaídas de varios casquetes (*m*)
- compound plug (in mines)** tapón compuesto (*m*)
- compressed air** aire comprimido (*m*) (*ENG*)
- compressed-air bottle** botella de aire, (*f*)
- compressed-air bottle** botella de aire comprimido (*f*) (*NAI*)
- compressed-air brake** freno aéreo [de aire de aire comprimido] (*m*)
- compressed-air cylinder** botella de aire, (*f*)
- compressed-air cylinder** cámara de aire comprimido (*f*)
- compressed-air cylinder** botella de aire comprimido (*f*) (*NAI*)
- compressed-air motor** motor neumático (*m*) (*ENG*)
- compressed-air starter** arrancador de aire comprimido, arrancador neumático (*m*)
- compressed-air starting** arranque neumático (*m*)
- compressed-air tank** botella de aire, (*f*)
- compressed-air tank** botella de aire comprimido, (*f*) (*NAI*)
- compressed-air tank** tanque aéreo [receptor de aire], (*m*)
- compressed-air tank** cámara de aire comprimido, (*f*)
- compressed-air tank** acumulador de aire comprimido (*m*) (*ENG*)
- compressed-air wind tunnel** túnel de aire comprimido [de densidad regulable] (*m*)
- compressed black powder** pólvora negra comprimida (*f*)
- compressed-gas tank** balón de gases comprimidos (*m*)
- compressed gun cotton** fulmicotón comprimido (*m*)
- compressed gunpowder** pólvora (negra) comprimida (*f*)
- compressed nitrogen bottle** botella de nitrógeno comprimido (*f*)
- compressed nitrogen cylinder** botella de nitrógeno comprimido (*f*)
- compressed propellant** pólvora colada, (*f*) (*ROC*)
- compressed propellant** pólvora comprimida (*f*)
- compressed pyroxilin** fulmicotón comprimido (*m*)
- compression** compresión (*f*)
- compression chamber** cámara de compresión (*f*)
- compression ignition** ignición por compresión (*f*)
- compression manometer** manómetro de compresión (*m*)
- compression refrigeration** refrigeración por compresión (*f*)
- compression strength** resistencia a la compresión (*f*)
- compression stroke (of engine)** tiempo de compresión (*m*)
- compression test** prueba a la compresión (*f*)
- compression wave** onda balística [de choque de compresión], (*f*)
- compression wave** onda de presión (*f*)
- compressive strength** resistencia a la compresión (*f*)
- compressive stress** esfuerzo de compresión (*m*) (*ENG*)
- compressor** compresor, (*m*)
- compressor** freno (*m*) (*ART*)
- compressor efficiency** rendimiento del compresor (*m*) (*ENG*)
- compressor rotor** rotor del compresor (*m*) (*AVI*)
- compressorless engine** motor a chorro sin compresor (*m*) (*AVI*)
- compressorless jet engine** motor a chorro sin compresor (*m*) (*AVI*)
- comprise, to** formar parte (de)
- compulsory** preceptivo
- compulsory military service** servicio militar activo (obligatorio) (*m*)
- compulsory service** servicio (militar) obligatorio (*m*)
- compulsory vaccination** vacunación obligatoria (*f*)
- computation** cálculo, (*m*)
- computation** evaluación (*f*)
- computation of initial data** preparación de datos (*f*)
- computational error** error de cálculo (*m*)
- computational photogrammetry** fotogrametría analítica (*f*)
- compute, to** calcular
- compute the range, to** calcular la distancia
- computed lead angle** ángulo de situación futuro (*m*)
- computed range** distancia ajustada [calculada], (*f*)
- computed range** alcance tabular corregido (*m*) (*ART*)
- computed range of fire** distancia inicial de tiro (*f*)
- computed sight setting** elevación calculada (*f*)
- computed trajectory** trayectoria ideal [preestablecida, prevista] (*f*)
- computed velocity** velocidad calculada (*f*)
- computer** calculadora, computadora, (*f*)
- computer** calculador (electrónico), calculador numérico, (*m*)
- computer** máquina calculadora [de calcular], (*f*)
- computer** aparato calculador (electrónico), (*m*)
- computer** aparato de cálculo, computador, (*m*)
- computer** operador calculador de artillería (*m*) (*ART*)
- computer center** centro de computación [de cálculo], (*m*)
- computer center** central calculadora (*f*)
- computer memory** memoria de calculadora [de computadora], (*f*)
- computer memory** almacenaje de la computadora (*m*)
- computer operator** computista (*m*)
- computer station** estación calculadora (*f*)
- computing** cálculo (*m*)
- computing device** calculadora (*f*)
- computing sight** alza computadora, (*f*)
- computing sight** corrector de puntería (*m*) (*ART*)
- comraderie** tacto de codos (*m*)
- COMSEC** seguridad de las comunicaciones [transmisiones], (*f*)
- COMSEC** secreto de transmisiones (*m*)
- COMSEC equipment** medios de anti-intercepción (*m*)
- con a ship, to** gobernar el buque (*NAI*)
- concave charge** carga cóncava (*f*)
- concave lens** lente cóncava (*f*)
- concavo-convex lens** lente cóncava-convexa (*f*)
- conceal, to** guarecer, ocultar, encubrir, enmascarar
- concealed** oculto
- concealed area** zona a cubierto [cubierta, oculta] (*f*)
- concealed deployment** ocultación del despliegue (*f*)
- concealed fortification** fortificación en cubierta (*f*) (*ENG*)
- concealed observation** observación oculta (*f*)
- concealed position** posición enmascarada [oculta] (*f*)
- concealed route** itinerario a cubierto, itinerario oculto (*m*) (*TOP*)
- concealed target** objetivo oculto (*m*)
- concealed trail** itinerario a cubierto (*m*) (*TOP*)
- concealed zone** zona a cubierto (*f*)
- concealment** ocultación (a la vista u observación), (*f*)
- concealment** ocultamiento (a la vista u observación), (*m*)
- concealment** protección (contra las vistas), (*f*)



**concealment** disimulacion; casamata; (f)  
**concealment** encubrimiento (m)  
**concealment from aerial observation** ocultacion a las vistas aereas (f)  
**concentrate, to** acumular, centrar, concentrar, enmasar  
**concentrate artillery fire, to** producir concentracion (ART)  
**concentrate fire, to** concentrar el tiro [el fuego]  
**concentrate forces, to** acumular fuerzas y medios  
**concentrate the main effort, to** concentrar los esfuerzos principales  
**concentrate troops, to** concentrar las tropas  
**concentrated air strike** golpe masivo de aviacion (m) (AVI)  
**concentrated artillery fire** fuego masivo de la artilleria (m) (ART)  
**concentrated blast (of a shaped charge)** explosion concentrada (f)  
**concentrated burst of fire** avalancha de fuego (f)  
**concentrated charge** mina concentrada, (f)  
**concentrated charge** carga unida (f) (ART)  
**concentrated combustion** combustion concentrada (f)  
**concentrated defense** defensa concentrada (f)  
**concentrated demolition charge** carga concentrada (f)  
**concentrated effort** esfuerzo concentrado (m)  
**concentrated fire** tiro concentrado [de concentracion], (m)  
**concentrated fire** fuego de concentracion [en masa, masivo], (m)  
**concentrated fire** fuego [fuego] concentrado [convergente], (m) (ART)  
**concentrated fire** concentracion (f) (ART)  
**concentrated nuclear fuel** combustible nuclear concentrado (m)  
**concentrated nuclear fuel** combustible nuclear concentrado (m)  
**concentrated overlapping fire** fuego concentrado superpuesto (m)  
**concentrated strike** golpe masivo (m)  
**concentration** concentracion (f)  
**concentration area** area de concentracion, (f)  
**concentration area** zona de concentracion, region de espera (f)  
**concentration camp** campo de concentracion (m)  
**concentration march** marcha de concentracion (f)  
**concentration of armor** concentracion acorazada (f) (ARM)  
**concentration of artillery fire** concentracion de fuego de artilleria (f) (ART)  
**concentration of assets** concentracion de (los) medios (f)  
**concentration of CW agents** concentracion de sustancias toxicas (f)  
**concentration of effort** concentracion de esfuerzos (f)  
**concentration of effort(s)** combinacion de esfuerzos (f)  
**concentration of fire** concentracion de fuegos [del tiro], (f)  
**concentration of fire** masa de fuegos (f)  
**concentration of forces** concentracion de fuerzas y medios, (f)  
**concentration of forces** concentracion de las tropas (f)  
**concentration of mechanized forces** concentracion mecanizada (f)

**concentration of tanks** concentracion de carros (de combate), (f) (ARM)  
**concentration of tanks** concentracion de tanques (f) (ARM)  
**concentration of troops** aglomeracion de tropas (f)  
**concentric-ring sight** mira de anillos concentricos (f)  
**concept** concepto, pensamiento, (m)  
**concept** intencion, idea (f)  
**concept of a maneuver** idea de maniobra [maniobrera] (f)  
**concept of an attack** idea (de) ofensiva, idea del ataque (f)  
**concept of the command** idea del mando (f)  
**concept of the defense** idea de (la) defensa, idea defensiva (f)  
**concept of the maneuver** concepcion de la maniobra (f)  
**concept of the operation** concepcion de la maniobra [de la operacion] (f)  
**concerted action** accion de conjunto (f)  
**concertina** alambrada en concertina [en espiral, plegable], (f) (ENG)  
**concertina** alambrada plegadiza [portatil en espiral] (f) (ENG)  
**concertina wire** alambrada de concertina [de rollos en acordeon], (f) (ENG)  
**concertina wire** alambrada en concertina [en espiral, plegable], (f) (ENG)  
**concertina wire** alambrada plegadiza [portatil en espiral] (f) (ENG)  
**conclude a treaty, to** concertar el tratado  
**conclude an agreement, to** concertar el convenio  
**conclude an armistice, to** concertar [concluir] el armisticio  
**conclude an armistice, to** aceptar [concertar] la tregua  
**conclusion** consecuencia (f)  
**conclusion of a contract** contratacion (f)  
**conclusion of a treaty** contratacion (f)  
**conclusion of an agreement** contratacion (f)  
**concrete** hormigon (m) (ENG)  
**concrete base** cama de hormigon (f) (ENG)  
**concrete bed** cama de hormigon (f) (ENG)  
**concrete block** bloque de hormigon, (m) (ART)  
**concrete block** pilar de hormigon, pipaetro m. (ENG)  
**concrete bunker** espaldon de hormigon, (m) (ENG)  
**concrete bunker** obra de hormigon (f) (ENG)  
**concrete defensive installation** obra de hormigon (f) (ENG)  
**concrete egg (type of obstacle)** ovoide de hormigon (m) (ENG)  
**concrete emplacement** bloque de hormigon (m) (ART)  
**concrete firing emplacement** bloque de hormigon (m) (ART)  
**concrete footing** cama de hormigon (f) (ENG)  
**concrete freeway** autopista de hormigon (f)  
**concrete mixer** mezcladora (de hormigon), hormigonera (f) (ENG)  
**concrete obstacle** obstaculo de hormigon (m) (ENG)  
**concrete-penetrating ammunition** municion perforante del hormigon (f)  
**concrete-piercing bomb** bomba contra hormigon (f) (ART)  
**concrete-piercing fuze** espoleta para perforar hormigon, (f)

**concrete-piercing fuze** espoleta perforante de hormigon (f)  
**concrete-piercing shell** proyectil contra hormigon (m) (ART)  
**concrete pillbox** fortin de hormigon (m)  
**concrete road** carretera de hormigon (f)  
**concrete runway** pista de cemento [de concreto, de hormigon] (f) (AVI)  
**concrete shelter** abrigo de hormigon (m)  
**concrete shield (of a nuclear reactor)** blindaje de hormigon (m)  
**concrete shielding (of a nuclear reactor)** blindaje de hormigon (m)  
**concrete tetrahedron (anti-tank obstacle)** tetraedro de hormigon (m) (ENG)  
**concrete underground shelter** abrigo de hormigon enterrado (m)  
**concussion detonation** explosion por influencia [por simpatia, simpatica] (f)  
**concussion fuze** espoleta de concusion (f) (AVI)  
**condensation** condensacion (f)  
**condensation temperature** temperatura de condensacion (f)  
**condensation trail** estela de condensacion (f) (ART)  
**condensing power (in cryptography)** factor de condensacion (m)  
**condition** estado (m)  
**condition, to** acondicionar  
**conditional reference point** plano de referencia (m) (ART)  
**conditioned air** aire acondicionado [climatizado] (m)  
**conditions (of work)** regimen (m)  
**conditions of combat readiness** condiciones de alistamiento (f)  
**conditions of morale** condiciones morales (f)  
**conditions of the situation** condiciones de la situacion (f)  
**conditions of weightlessness** condiciones de imponderabilidad [de ingravidez] (f) (AVI)  
**conduct (for example, of fire, combat, etc.)** ejecucion (f)  
**conduct, to** conducir, efectuar, ejecutar  
**conduct a battle, to** efectuar la accion (de combate)  
**conduct a battle, to** librar las acciones (de combate)  
**conduct a battle, to** montar la accion, realizar accion  
**conduct a battle, to** realizar acciones sostener la accion  
**conduct a battle, to** sostener la accion de combate  
**conduct a feint, to** aparentar un ataque  
**conduct affairs, to** administrar  
**conduct an inspection, to** hacer una inspeccion  
**conduct an offensive, to** efectuar [sostener] la ofensiva  
**conduct an operation, to** hacer [llevar a cabo, realizar] la operacion  
**conduct an operation, to** efectuar la accion (de combate), realizar acciones  
**conduct an operation, to** sostener la accion de combate  
**conduct book** libreta de castigos (f)  
**conduct book** libro de castigos (m)  
**conduct combat operations, to** efectuar la accion (de combate)  
**conduct combat operations, to** librar las acciones (de combate)

**conduct combat operations, to** montar la accion, realizar accion.  
**conduct combat operations, to** realizar acciones, sostener la accion.  
**conduct combat operations, to** sostener la accion de combate  
**conduct counterbattery fire, to** contrabater (ART)  
**conduct defense, to** llevar la defensa  
**conduct liaison, to** enlazarse  
**conduct military operations, to** hacer armas  
**conduct observation, to** efectuar la observacion  
**conduct of a battle** conduccion del combate (f)  
**conduct of a maneuver** conduccion de la manobra (f)  
**conduct of an attack** ejecucion del ataque (f)  
**conduct of an offensive** conduccion [ejecucion] del ataque (f)  
**conduct of battle** ejecucion [conduccion] del combate (f)  
**conduct of battle using nuclear weapons** conduccion de la batalla atomica [nuclear] (f)  
**conduct operations, to** conducir [efectuar, desarrollar] las operaciones  
**conduct radiological monitoring, to** vigilar la intensidad de la dosis  
**conduct sheet** hoja de castigos (f)  
**conduct sniper fire, to** paquear  
**conducting wire** conductor de union (m)  
**conduction band** banda de conduccion (f) (RDO)  
**conductor** hilo conductor, (m)  
**conductor** conductor (m) (AVI)  
**conduit** conducto, (m)  
**conduit** tuberia (f)  
**cone** cono (m)  
**cone fairing** carenado conico (m) (AVI)  
**cone of burst** cono [haz] de explosion (m) (ART)  
**cone of dispersion** cono de dispersion, haz (de dispersion) (m) (ART)  
**cone of emission** cono de radiacion (m)  
**cone of fire** cono de dispersion, haz (de fuego) (m) (ART)  
**cone of nulls** angulo muerto (m)  
**cone of radiation** cono de radiacion (m)  
**cone of silence** angulo muerto, cono de silencio (m) (RDO)  
**cone of silence marker beacon** radiobaliza de emision vertical conica (f)  
**cone of silence marker beacon** radiobaliza de haz vertical (f)  
**cone of spread** haz de fuego [de trayectorias] (m) (ART)  
**cone of trajectories** cono de dispersion, haz de trayectorias (m) (ART)  
**coned screw** tornillo conico (m) (ART)  
**confer a rank, to** conceder [conferir] el grado  
**confidence belt (in statistics)** region de aceptacion (f)  
**confidence region (in statistics)** region confidencial (f)  
**confidential (classification)** confidencial  
**confidential and restricted (classification)** confidencial y reservado  
**confidential document** documento confidencial (m)  
**confidential order** orden confidencial (f)  
**configuration** configuracion (f)  
**confine to the guardhouse, to** encalabozar  
**confinement** localizacion (f)  
**confinement order** orden de prision (f)

**confirm, to** comprobar  
**confirm a decision, to** aprobar la decision  
**confirm receipt, to** acusar recibo  
**confirmation** comprobacion, (f)  
**confirmation** refuerzo (m)  
**confirmation of receipt (e.g., of a document)** acuse de recibo (m)  
**confirmation order** orden confirmadora (f)  
**confirmed kill** victoria corroborada (f)  
**confirmed victory** victoria corroborada (f)  
**conflagration** incendio (m)  
**conflict** conflicto, (m)  
**conflict** conflagracion (f)  
**conformal mapping** cartografia conforme (f)  
**conformal projection** proyeccion isogona (f) (TOP)  
**confront, to** afrontar  
**confuse, to** desorientar  
**confuse the enemy, to** despistar al enemigo  
**confused situation** situacion turbia (f)  
**confusion** confusion, desorientacion, (f)  
**confusion** desconcerto (m)  
**confusion reflector** reflector de confusion (m)  
**congratulations** felicitacion (f)  
**conic projection** proyeccion conica (f) (TOP)  
**conical antenna** antena en cono (f)  
**conical buoy** boyea conica (f) (NAV)  
**conical combustion chamber** camara de combustion conica (f)  
**conical diffuser** difusor conico (m) (AVI)  
**conical-headed projectile** proyectil de cabeza conica (m) (ART)  
**conical map** mapa de proyeccion conica (m) (TOP)  
**conical nozzle** tobera conica (f)  
**conical ogive** ojiva conica (f) (ROC)  
**conical orbit** orbita conica (f) (AVI)  
**conical orthomorphic projection** proyeccion conica conforme de Lambert (f) (TOP)  
**conical round** bala de punta conica (f)  
**conical scan radar** radar de escaneacion conica (m) (RAD)  
**conical tent** tienda conica (f)  
**conical-toothed scraper** trailla de dientes conicos (f) (ENG)  
**conical wind indicator** cono de aire [de viento], cono indicador de viento (m) (AVI)  
**coniferous forest** bosque de coniferas (m)  
**conk (for a reciprocating engine)** parada imprevista del motor en vuelo (f) (AVI)  
**connect, to** conectar  
**connecting box** caja de conexiones (f)  
**connecting collar** tronco de cono de union (m) (ART)  
**connecting gallery** galeria de comunicacion (f) (ENG)  
**connecting group** grupo de enlace (m)  
**connecting line** via de union (f)  
**connecting piece** manguito, casquillo (m) (ENG)  
**connecting taxiway** pista de acceso (f) (AVI)  
**connecting trench** ramal de comunicaciones [de comunicacion], (m)  
**connecting trench** trinchera [zanja] de comunicacion (f) (ENG)  
**connection** conexion, relacion, (f)  
**connection** acoplamiento, casquillo, contacto (m)  
**connection** tronco de cono de union (m) (ART)  
**connection survey** levantamiento de ligamento (m) (TOP)  
**connection tube** tubo de comunicacion (m)  
**connector** boquilla (f)  
**connector** tronco de cono de union (m) (ART)

**conning bridge** puente de gobierno [de navegacion, de proa] (m) (NAV)  
**conning tower** puesto de mando (acorazado), (m) (NAV)  
**conning tower** torre de gobierno (de combate), (f) (NAV)  
**conning tower** estacion de control, (f) (NAV)  
**conning tower** torre de mando [de combate], torreta de mando, (f) (NAV)  
**conning tower** caseta directora de tiro, camara de mando (f) (NAV)  
**conning tower periscope** periscopio de la estacion de control (m) (NAV)  
**conquer, to** conquistar, ganar, vencer  
**conquest** conquista (f)  
**consciousness-raising** concientizacion (f)  
**conscript** recluta, alistado (m)  
**conscript, to** reclutar  
**conscription** conscripcion, recluta, leva, (f)  
**conscription** reclutamiento, enlistamiento, llamado (m)  
**conservation** conservacion (f)  
**consider a regulation out of date, to** dejar sin efecto el reglamento  
**consider disabled, to** dar de baja  
**consider inoperative, to** dar de baja  
**consider out of action, to** dar de baja  
**consigner** remitente (m)  
**consignment** remision, serie, carga, (f)  
**consignment** cargamento (m)  
**console** consola, (f)  
**console** cuadro (de pupitre) (m)  
**consolidate, to** consolidarse  
**consolidate a position, to** consolidar la posicion, aferrarse al terreno.  
**consolidate a position, to** hacerse fuerte en la posicion.  
**consolidate a position, to** consolidar el terreno (conquistado)  
**consolidate data, to** generalizar los datos  
**consolidate success, to** consolidar el exito  
**consolidation** consolidacion (del exito) (f)  
**consolidation in the field** consolidacion en el terreno (f)  
**consolidation of a captured area** consolidacion del area ocupada (f)  
**consolidation of a captured line** consolidacion de la linea ocupada (f)  
**constant-bearing guidance** conduccion de aproximacion paralela (f)  
**constant deviation** desviacion constante [permanente] (f)  
**constant error** error sistematico (m)  
**constant fire** fuego fijo (m)  
**constant-level chart** carta isobarometrica (f) (TOP)  
**constant load** carga basica (f)  
**constant-muzzle-velocity weapon** arma de velocidad inicial constante (f)  
**constant-pressure burning** combustion de presion constante (f)  
**constant-pressure fuel tank** deposito de presion permanente (m) (AVI)  
**constant-pressure tank** deposito de presion permanente (m) (AVI)  
**constant rate** velocidad uniforme (f)  
**constant readiness** disposicion permanente (f)  
**constant speed** velocidad constante [uniforme] (f)  
**constant-speed propeller** helice de velocidad constante (f)  
**constant temperature** temperatura constante (f)

**constant wind** viento constante (*m*)  
**constituted unit** unidad constituida (*f*)  
**constitution** estructura (*f*)  
**construct, to** armar, tender  
**construct (a line or road), to** tender  
**construct a line, to** tender la línea  
**construct contours, to** levantar las curvas de nivel (*TOP*)  
**construction** construcción, instalación, obra; estructura. (*f*)  
**construction** tendido (*m*)  
**construction battalion** batallón de construcciones [de construcción] (*m*) (*ENG*)  
**construction company** compañía de construcción (*f*) (*ENG*)  
**construction department** sección de obras (*f*) (*ENG*)  
**construction engineer** ingeniero de construcción (*m*) (*ENG*)  
**construction engineering** ingeniería de construcciones (*f*) (*ENG*)  
**construction equipment** material de construcción (*m*) (*ENG*)  
**construction foreman** maestro de obras (*m*) (*ENG*)  
**construction of light fortifications** organización ligera (*f*) (*ENG*)  
**construction of medium fortifications** organización media (*f*) (*ENG*)  
**construction of permanent fortifications** organización fuerte (*f*) (*ENG*)  
**construction platoon** sección de construcción (*f*)  
**construction service** servicio de obras (*m*) (*ENG*)  
**construction site** construcción (*f*)  
**construction squad** pelotón de construcción (*m*) (*ENG*)  
**construction time** tiempo de construcción (*m*) (*ENG*)  
**construction unit** unidad de mano de obra (*f*) (*ENG*)  
**construction works** taller de construcción (*m*)  
**consultant** asesor (*m*)  
**consultative agency** órgano de consulta (*m*)  
**consume ammunition, to** consumir las municiones  
**consumption** consumo, gasto (*m*)  
**consumption rate** régimen de consumo (*m*)  
**contact** contacto, encuentro, enlace. (*m*)  
**contact** conexión, relación, toma (*f*)  
**contact, to** establecer el contacto, hacer contacto  
**contact, to** establecer las comunicaciones  
**contact, to** obtener el contacto, organizar las comunicaciones  
**contact, to** ponerse en contacto, tomar el contacto  
**contact area** superficie [zona] de contacto (*f*)  
**contact explosion** explosión por contacto (*f*)  
**contact flying** vuelo a la vista del terreno, vuelo de contacto. (*m*) (*AVI*)  
**contact flying** vuelo con visibilidad del terreno. (*m*) (*AVI*)  
**contact flying** vuelo con contacto visual del terreno. (*m*) (*AVI*)  
**contact fuze** espoleta de choque [de percusión] (*f*)  
**contact light** luz de pista de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**contact member** caperuza (*f*)  
**contact mine** mina de contacto (*f*)  
**contact mission** misión de observación (*f*) (*AVI*)  
**contact mission** vuelo de observación (*m*) (*AVI*)

**contact navigation** navegación por pilotaje [visual] (*f*) (*AVI*)  
**contact party** destacamento de reparación (de material) (*m*)  
**contact patrol** patrulla de enlace (*f*)  
**contact-release** fuze espoleta de disminución de presión (*f*)  
**contact-release fuze with trip wire** espoleta de disminución de tracción (*f*)  
**contact report** informe del contacto (con el enemigo) (*m*)  
**contact-sensing device** espoleta de contacto (*f*)  
**contact surface** superficie de contacto (*f*)  
**contact sweep** rastro de contacto (*f*) (*ARM*)  
**contact sweeping** rastreo por contacto (*m*)  
**contact with the enemy** contacto con el enemigo (*m*)  
**contact zone** zona de contacto (*f*)  
**contacter** contactor (*m*)  
**contain, to** bloquear, neutralizar; paralizar.  
**contain, to** inmovilizar, detener  
**contain an enemy onslaught, to** sostener el ímpetu del enemigo  
**contain enemy troops, to** inmovilizar las tropas del enemigo  
**contain the attacking enemy, to** frenar los impulsos del atacante  
**contain the enemy, to** fijar [inmovilizar, contener] al enemigo  
**container** balón, depósito, estuche, cajón. (*m*)  
**container** adaptador de atado, tubo portador. (*m*) (*AVI*)  
**container** caja, capsula (*f*)  
**containing** neutralización (del enemigo) (*f*)  
**containing (the enemy)** acción de bloqueo (*f*)  
**containing action** combate de detención (*m*)  
**containment** inmovilización, detención. (*f*)  
**containment** acción de contención [de neutralización]. (*f*)  
**containment** acción dilatoria [neutralizante] (*f*)  
**containment action** acción retardadora [retardatriz] (*f*)  
**containment activity** acción de detención [de retardo] (*f*)  
**containment of the enemy** inmovilización [detención] del enemigo (*f*)  
**containment operation** acción de contención (*f*)  
**contaminate, to** contagiar, contaminar  
**contaminate the terrain, to** contaminar el terreno  
**contaminate with radioactive substances, to** radiocontaminar  
**contaminated area** zona de contaminación [gaseada]. (*f*)  
**contaminated area** área de radiación. (*f*)  
**contaminated area** campo contaminado (*m*)  
**contaminated clothing** vestimenta contaminada (*f*)  
**contaminated earth** tierra contaminada (*f*) (*TOP*)  
**contaminated ground** terreno contaminado (*m*) (*TOP*)  
**contaminated ground** tierra contaminada (*f*) (*TOP*)  
**contaminated section of terrain** área contaminada del terreno (*f*) (*TOP*)  
**contaminated sector** sector (de terreno) contaminado (*m*)  
**contaminated terrain** terreno contaminado (*m*) (*TOP*)

**contaminated zone** zona contagiada [contaminada] (*f*)  
**contamination** contaminación, contagiación (*f*)  
**contamination density** densidad de contaminación (*f*)  
**contamination fire** tiro de contaminación (*m*)  
**contamination in the path of a radioactive plume** contaminación en la traza de la nube radiactiva (*f*)  
**contamination shoot** tiro de contaminación (*m*)  
**contests in military sports** competiciones de aplicación militar (*f*)  
**continental armed forces** ejército continental (*m*)  
**continental base** base continental (*f*)  
**continental broadcasting** radiodifusión continental (*f*) (*RDO*)  
**continental flight** vuelo continental (*m*) (*AVI*)  
**continental radio broadcasting** radiodifusión continental (*f*) (*RDO*)  
**continental war** guerra continental (*f*)  
**continental wind** viento de tierra (*m*) (*NAV*)  
**contingent** contingente, cupo (*m*)  
**contingent barrage** barrera eventual (*f*) (*ART*)  
**contingent of volunteers** cuerpo de voluntarios (*m*)  
**contingent sector (of fire)** sector eventual (*m*)  
**contingent zone** zona (de acción) eventual (*f*) (*ART*)  
**continue, to** seguir  
**continue fighting, to** continuar la lucha  
**continue on the same course, to** seguir a rumbo (*NAV*)  
**continuity of action** continuación de la acción (*f*)  
**continuity of defense** continuación de la defensa (*f*)  
**continuity of fire** continuación del fuego [del tiro, en el fuego] (*f*)  
**continuity of supply** continuación de los abastecimientos (*f*)  
**continuity of the front** continuación del frente (*f*)  
**continuity test** prueba de continuidad (*f*) (*ELI*)  
**continuous** continuo, circular  
**continuous aileron** alerón continuo (*m*) (*AVI*)  
**continuous bridge** puente de vigas continuas (*m*) (*ENG*)  
**continuous control** mando continuo (*m*)  
**continuous cooperation** cooperación continua (*f*)  
**continuous cover** cobertura permanente de seguridad (*f*)  
**continuous defense** defensa continua (*f*)  
**continuous feed** alimentación continua (*f*)  
**continuous fire** fuego continuo. (*m*)  
**continuous fire** tiro individual (*m*) (*ART*)  
**continuous front line** frente continuo (*m*)  
**continuous inventory** inventario continuo (*f*)  
**continuous jamming** disturbios continuos (*m*)  
**continuous liaison** enlace constante (*m*)  
**continuous line of trenches** línea continua (*f*)  
**continuous mining** minado continuo (*m*)  
**continuous radar emission** ondas continuas (de) radar (*f*) (*RAD*)  
**continuous radiation control** control de radiación continuo (*m*)  
**continuous radiation control** control radioactivo continuo (*m*)  
**continuous running** régimen continuo (*m*)



**continuous security** cobertura permanente de seguridad (f)  
**continuous tracking** persecución continua (f)  
**continuous traverse** poligonal abierta (f) (TOP)  
**continuous watch** vigilancia continua (f) (RAD)  
**continuous wave** onda entretenida (f)  
**continuous-wave radar** radar de onda continua [de radiación continua] (m) (RAD)  
**continuous wind tunnel** túnel de flujo continuo (m)  
**continuous wing** ala continua (f) (AVI)  
**continuously pointed fire** tiro de puntería continua (m)  
**contour** perfil, (m)  
**contour relieve** (m) (TOP)  
**contour elevation** cota (f) (TOP)  
**contour following** seguimiento del contorno (m)  
**contour height** cota (f) (TOP)  
**contour interval** equidistancia (entre curvas de nivel) (f) (TOP)  
**contour interval in meters** equidistancia métrica (f) (TOP)  
**contour line** curva [línea] de nivel, horizontal, isohipsa, (f) (TOP)  
**contour line** línea de sonda (f) (NAV)  
**contour map** plano altimétrico [acotado], mapa acotado, (m) (TOP)  
**contour map** mapa hipsométrico (m) (AVI)  
**contour mapping radar** radar para cartografía de curvas de nivel, (m) (TOP)  
**contour mapping radar** radar para planialtimetría (m) (TOP)  
**contour number** número de cota (m) (TOP)  
**contour sketch** croquis acotado (m) (TOP)  
**contour strut (of wing)** costilla reforzada (f) (AVI)  
**contract** compromiso, contrato, convenio, (m)  
**contract** contrata (f)  
**contract servicemen** personal a contrata (m)  
**contracting** contratación (f)  
**contracting board** comisión de contratación (f)  
**contracting nozzle** tobera de perfil convergente (f)  
**contraction joint** junta de contracción (f) (ENG)  
**contradiction** horquilla cero, inconstancia (f) (ART)  
**contraorbital direction** dirección contraorbital (f) (AVI)  
**contrary wind** viento adverso [contrario, de frente, de proa], (m)  
**contrary wind** viento en contra (m)  
**contrast regulator** regulador de contraste (m)  
**contribution** contribución (f)  
**control** chequeo, control, mando, manejo, (m)  
**control** dirección, manipulación, conducción, regulación, (f)  
**control** intervención, jefatura, gerencia, supervisión (f)  
**control** gobierno, reglaje, (m)  
**control** guía, (f) (ROC)  
**control** órgano de conducción [de control, de dirección], (m)  
**control** órgano de gobierno [de mando] (m)  
**control (in surveying)** referencia (f) (TOP)  
**control (of pests)** lucha (f)  
**control**, to controlar, llevar a cabo el control conducir  
**control**, to gobernar, graduar, guiar, intervenir timonear

**control**, to chequear, dirigir, mandar, maniobrar, poner a punto  
**control (a mechanism)**, to manipular  
**control air traffic**, to controlar [dirigir] el tráfico aéreo (AVI)  
**control an object**, to dominar el objetivo  
**control and coordination net** red de control y coordinación (f)  
**control and display unit (of a sonar station)** bloque de dirección e indicación (m) (NAV)  
**control and guidance post** punto de mando y dirección (m)  
**control and reporting station** puesto de conducción y vigilancia (m)  
**control and target designation station** puesto de conducción e indicación de blancos (m)  
**control and transportation unit** unidad de mando y transportes (f)  
**control apparatus** dispositivo de conducción (m)  
**control battle**, to dirigir la acción  
**control board** tablero de control (m)  
**control box** bloque de dirección [de mando] (m)  
**control button** botón de mando, pulsador (m)  
**control by radar (e.g., fighters)**, to dirigir [gobernar] por radar (AVI)  
**control by radio**, to dirigir [mandar] por radio, (RDO)  
**control by radio**, to radiodirigir, radiogobernar, radioguar (RDO)  
**control by survey**, to ligar topográficamente (TOP)  
**control by the propellers**, to gobernar por las hélices (AVI)  
**control by wire** dirección por alambre [por cable] (f)  
**control cabin** sala de control (f) (NAV)  
**control cable** cable de control [de mando] (m)  
**control car (in a convoy)** vehículo guía (m) (AUT)  
**control car (of a dirigible)** barquilla de control (f) (AVI)  
**control center** central de conducción [de control, de dirección, (f)  
**control center** central (de mando), (m)  
**control center** puesto central de mando puesto director, (m)  
**control center** puesto central, (m) (NAV)  
**control center** estación central (f) (NAV)  
**control channel** canal de dirección (m) (COM)  
**control column latch** bloqueo de los mandos (m) (AVI)  
**control compartment** compartimento de mando (m) (ROC)  
**control computer** calculador de control (m)  
**control console** pupitre de control [de mando], panel (de mando), (m)  
**control console** cuadro de gobierno [de mando], tablero, (m)  
**control console** caja de mando (f)  
**control data** datos de control, (m)  
**control data** datos de referencia (m) (TOP)  
**control department** negociado de control (m)  
**control desk** tablero (m)  
**control device** controlador, mando (m)  
**control device** dispositivo de conducción [de control] (m)  
**control element** órgano de conducción [de control, de dirección] (m)  
**control engine** máquina timoneadora (f)  
**control engine** propulsor de mando (m) (ROC)

**control equipment** equipo de control [de dirección, de guiado], (m)  
**control equipment** equipo de mando (m)  
**control facilities** equipo de mando (m)  
**control feel** tacto de los mandos, (m) (AVI)  
**control feel** sensibilidad del avión (f) (AVI)  
**control fins** cola (f) (AVI)  
**control fire**, to conducir [controlar, dirigir] el tiro [el fuego]  
**control flag** banderín de señales (m)  
**control force** fuerzas sobre la palanca de mando (f) (AVI)  
**control from the ground**, to dirigir desde tierra (AVI)  
**control fuze** espoleta de control (f)  
**control gear** mecanismo de distribución [de mando, de maniobra], (m)  
**control gear** mecanismo de transmisión (m)  
**control group** grupo de control (m) (NAV)  
**control handle** palanca de dirección (f)  
**control headquarters (for exercises)** estado mayor de dirección (m)  
**control house** cabina de conducción [de control, de dirección], (f)  
**control house** cabina de mando [de maniobra], caseta de maniobra (f) (NAV)  
**control instrument** aparato de dirección (m) (ROC)  
**control knob** perilla de mando [de regulación] (f)  
**control lever** palanca de mando (f)  
**control line (line occupied by belligerents)** línea de control (f)  
**control means** medios de control (m)  
**control mechanism** (dispositivo de) mando, mecanismo de control, (m)  
**control mechanism** mecanismo de dirección [de mando, de maniobra], (m)  
**control mechanism** aparato de maniobra, (m)  
**control mechanism** caja de mando (f)  
**control meter station** estación de aforos [fluviométrica] (f)  
**control mode** régimen de control (m)  
**control motor nozzle** tobera direccional (f) (ROC)  
**control of operations** dirección de las operaciones (f)  
**control of retreat** dirección de repliegue (f)  
**control of the air** poder [poderío] en el aire, (m) (AVI)  
**control of the air** dominio aéreo, dominio del aire (m) (AVI)  
**control of the seas** dominio del mar (m) (NAV)  
**control of troops** mando de las tropas (m)  
**control of withdrawal** dirección de repliegue (f)  
**control officer (officer leading a convoy)** oficial guía (m) (AUT)  
**control panel** pupitre de control [de mando], panel (de mando), (m)  
**control panel** cuadro de gobierno [de mando], tablero (de control) (m)  
**control panel** consola de control (f)  
**control panel** panel de control, (m) (ROC)  
**control panel** tablero de maniobra (m) (E.I.)  
**control plane** deflector (m) (AVI)  
**control point** puesto de comprobación [de dirección, de guiado], (m)  
**control point** punto de control, (m)  
**control point** puesto regulador, (m) (AUT)  
**control point** punto de enganche (m) (TOP)  
**control point** sala de operaciones (f)  
**control point(in zeroing)** punto fijo (m)

**control post** puesto de control [de dirección, de guiado], (*m*)  
**control post** puesto director, punto de control [de dirección], (*m*)  
**control post** centro de conducción [de control, de dirección], (*m*)  
**control post** central de conducción [de control, de dirección], (*f*)  
**control post** sala de operaciones (*f*)  
**control procedure** procedimiento de dirección [de mando] (*m*)  
**control radar** radar de dirección (*m*) (*ROC*)  
**control range** banda de control (*f*)  
**control rate** velocidad de regulación (*f*)  
**control receiver** receptor de control (*m*)  
**control regulation device** mecanismo de control (*m*)  
**control rod** varilla de control [de reglaje], barra de mando (*f*)  
**control rod (of a nuclear reactor)** barra absorbente [de control, de regulación] (*f*)  
**control room** cabina de conducción [de control, de dirección], (*f*)  
**control room** estación control, sala de maniobra, (*f*)  
**control room** sala de control, cabina de mando (*f*) (*NAV*)  
**control search** búsqueda de control (*f*) (*NAV*)  
**control sensor** sensor del sistema de control, (*m*) (*AVI*)  
**control sensor** sensor del sistema de dirección, (*m*) (*AVI*)  
**control sensor** sensor del sistema de guiado (*m*) (*AVI*)  
**control shaft** eje de la dirección (*m*) (*ENG*)  
**control signals** datos de control (*m*) (*ART*)  
**control station** estación (de) control, central, (*f*)  
**control station** puesto de control, (*m*)  
**control station** puesto de telemando (de proyector) (*m*)  
**control stick** palanca de mando [de maniobra], (*f*) (*AVI*)  
**control stick** timón (*m*)  
**control stick force** fuerzas sobre la palanca de mando (*f*) (*AVI*)  
**control stick latch** bloqueo de los mandos (*m*) (*AVI*)  
**control sub chaser tender** buque base de lanchas antisubmarinas (*m*) (*NAV*)  
**control submarine chaser** lancha antisubmarina, (*f*) (*NAV*)  
**control submarine chaser** caza submarino pequeño (*m*) (*NAV*)  
**control surface** plano de dirección [de gobierno, de mando], (*m*) (*AVI*)  
**control surface deflector**, (*m*) (*AVI*)  
**control surface** superficie de control [de mando] (*f*) (*ROC*)  
**control surface actuator** actuador de la superficie de mando (*m*) (*AVI*)  
**control surface hinge axis** vástago del timón (*m*) (*AVI*)  
**control system** dispositivo de conducción [de control, de guiado], (*m*)  
**control system** mecanismo de control [de mando, de maniobra], (*m*)  
**control system** órgano de gobierno (*m*)  
**control team (for tactical aviation)** destacamento de control (*m*) (*AVI*)  
**control technique** técnica de guiado (*f*)  
**control tower** torre de control [de control de vuelos], (*f*) (*AVI*)

**control tower** torre de control de la circulación aérea, (*f*) (*AVI*)  
**control tower** torre de mando [de regulación de vuelos], (*f*) (*AVI*)  
**control tower** torre de regulación del tráfico aéreo (*f*) (*AVI*)  
**control tower officer** controlador (*m*) (*AVI*)  
**control unit** unidad de control, (*f*)  
**control unit** dispositivo de guiado, (*m*)  
**control unit** bloque de dirección [de mando], (*m*)  
**control unit** caja de mando (*f*)  
**control valve** válvula de control [de distribución, de gobierno], (*f*)  
**control valve** válvula de mando [de maniobra, reguladora] (*f*)  
**control wheel** mando de dirección, (*m*) (*AVI*)  
**control wheel** volante de mando [de maniobra] (*m*) (*NAV*)  
**control zone** zona de control (de vuelo), (*f*) (*AVI*)  
**control zone** zona de mando (*f*)  
**controllable** dirigibilidad, manejabilidad (*f*)  
**controllable both in azimuth and range** regulable a la vez en azimut y alcance (*ART*)  
**controllable flight** vuelo controlado [dirigido, teledirigido], (*m*) (*AVI*)  
**controllable flight** vuelo teleguiado (*m*) (*AVI*)  
**controllable parachute** paracaídas controlado [dirigido, guiado] (*m*)  
**controllable-pitch propeller** hélice de paso regulable en vuelo, (*f*) (*AVI*)  
**controllable-pitch propeller** hélice de paso variable (*f*)  
**controllable satellite** satélite dirigido [guiado] (*m*) (*AVI*)  
**controllable thrust** empuje controlado (*m*) (*AVI*)  
**controllable thrust engine** motor con tracción regulable (*m*) (*ROC*)  
**controllable ventilation** ventilación regulable (*f*) (*ENG*)  
**controlled** dirigido, guiado  
**controlled antisubmarine helicopter** helicóptero antisubmarino dirigido (*m*) (*AVI*)  
**controlled atmosphere** atmósfera controlada (*f*)  
**controlled bomb** bomba dirigida [gobernada, guiada] (*f*) (*AVI*)  
**controlled combustion** combustión controlada (*f*)  
**controlled flight** vuelo controlado [dirigido, teledirigido], (*m*) (*AVI*)  
**controlled flight** vuelo teleguiado (*m*) (*AVI*)  
**controlled fuze** espoleta controlada [de control] (*f*)  
**controlled hunter-killer helicopter** helicóptero antisubmarino dirigido (*m*) (*AVI*)  
**controlled intercept** asalto dirigido (*m*) (*AVI*)  
**controlled interception** interceptación dirigida [guiada] (*f*) (*AVI*)  
**controlled mine** mina controlada [de control de observación] (*f*)  
**controlled mine** mina dirigida [gobernada, guiada], (*f*)  
**controlled mine** carga de demolición controlada (*f*)  
**controlled minefield** campo de minas controlado [de minas gobernadas] (*m*)  
**controlled mosaic** mosaico compensado [referido, regulado] (*m*)  
**controlled reactor** reactor controlado (*m*)  
**controlled recoil** retroceso variable (*m*) (*ART*)  
**controlled route** itinerario controlado, (*m*)

**controlled route** carretera controlada [guardada, vigilada], (*f*)  
**controlled route** ruta controlada (*f*) (*AVI*)  
**controlled satellite** satélite dirigido [guiado] (*m*) (*AVI*)  
**controlled spin** barrera controlada [gobernada] (*f*) (*AVI*)  
**controlled submarine mine** mina submarina de observación [submarina gobernada] (*f*) (*NAV*)  
**controlled target** blanco controlado, (*m*) (*AVI*)  
**controlled target** blanco dirigido (*m*) (*ART*)  
**controller** controlador; monitor, (*m*)  
**controller** regulador (*m*) (*ENG*)  
**controller vehicle** vehículo director de tiro (*m*) (*ART*)  
**controller's room** cabina de conducción [de control, de dirección] (*f*)  
**controlling valve** válvula de gobierno (*f*)  
**controls** órganos de mando [de maniobra], mandos (*m*)  
**controls** juego de mandos (*m*) (*AVI*)  
**confuse, to** magullar  
**contused** contuso  
**contusion** contusión, magulladura, contusión contusa, (*f*)  
**contusion** magullamiento (*m*)  
**convalesce, to** convalecer  
**convalescent** convaleciente (*m*)  
**convalescent camp** campamento de convalecientes (*m*)  
**convalescent hospital** hospital de convalecientes [de recuperación] (*m*)  
**conventional** convencional, clásico, preatómico, normal  
**conventional action** acción clásica [convencional] (*f*)  
**conventional ammunition** munición clásica [convencional, normal], (*f*)  
**conventional ammunition** cartuchería ordinaria (*f*)  
**conventional armor-piercing projectile** granada perforante normal (*f*) (*ART*)  
**conventional artillery** artillería convencional [tradicional, clásica] (*f*) (*ART*)  
**conventional artillery piece** pieza ordinaria (*f*) (*ART*)  
**conventional attack** ataque clásico [convencional] (*m*)  
**conventional attack deployment** despliegue de ataque clásico (*m*)  
**conventional battle** combate convencional [no atómico, no nuclear] (*m*)  
**conventional battlefield** campo de batalla clásico [de batalla no nuclear] (*m*)  
**conventional bomb** bomba clásica [convencional, no nuclear, normal], (*f*) (*AVI*)  
**conventional bomb** bomba tradicional, regular (*f*) (*AVI*)  
**conventional bullet** bala corriente [ordinaria], (*f*)  
**conventional burst** explosión clásica [convencional] (*f*)  
**conventional charge** carga convencional [corriente], (*f*)  
**conventional charge** carga explosiva corriente (*f*)  
**conventional charge** componente explosivo no atómico (*m*)  
**conventional-charge recoilless gun** cañón sin retroceso normal (*m*)  
**conventional defense** defensa clásica [convencional normal tradicional] (*f*)

**conventional defensive deployment** despliegue defensivo clasico (m)  
**conventional delivery systems** medios clásicos de lanzamiento (m)  
**conventional deployment** despliegue clasico [preatomico] (m)  
**conventional depth charge** carga de profundidad clasica (f) (NAV)  
**conventional destroyer** destructor clasico [convencional] (m) (NAV)  
**conventional enemy** enemigo convencional (m)  
**conventional environment** ambiente (operativo) convencional (m)  
**conventional exercise** ejercicio clasico (m)  
**conventional explosion** explosion clasica [convencional] (f)  
**conventional explosive** explosivo clasico [convencional] (m)  
**conventional fire** fuego clasico [convencional], fuegos tradicionales (m)  
**conventional fire plan** plan de fuego clasico [de fuego convencional] (m)  
**conventional flight** vuelo clasico (m) (AV)  
**conventional forces** fuerzas convencionales (f)  
**conventional grenade** granada ordinaria (f)  
**conventional ground vehicle** vehiculo terrestre convencional (m)  
**conventional gun** canon clasico [convencional, de recamara cerrada] (m) (ART)  
**conventional gun** canon normal [ordinario] (m) (ART)  
**conventional gun** pieza clasica [convencional] (f) (ART)  
**conventional machine-gun** ametralladora normal (f) (RIF)  
**conventional missile strike** ataque misilístico convencional (m) (ROC)  
**conventional obstacle** obstaculo artificial clasico [convencional] (m)  
**conventional offensive deployment** despliegue ofensivo clasico (m)  
**conventional operation** operacion [accion] convencional (f)  
**conventional operations** acciones sin medios atomicos (f)  
**conventional piece** pieza ordinaria (f) (ART)  
**conventional pistol** pistola clasica (f) (RIF)  
**conventional preparation** preparacion clasica (f)  
**conventional projectile** proyectil clasico [convencional, corriente] (m)  
**conventional projectile** proyectil ordinario (m) (ART)  
**conventional satellite** satelite convencional (m) (AV)  
**conventional shell** proyectil convencional [corriente, ordinario] (m) (ART)  
**conventional shrapnel shell** proyectil de metralla rompedor (m) (ART)  
**conventional situation** condiciones classicas (f)  
**conventional strategy** estrategia preatomica (f)  
**conventional submarine** submarino clasico [con propulsion convencional] (m) (NAV)  
**conventional submarine** submarino convencional (m) (NAV)  
**conventional submarine** submarino dotado de propulsion de tipo no nuclear (m) (NAV)  
**conventional tactics** tactica convencional [preatomica] (f)

**conventional torpedo submarine** submarino armado de torpedos tipo clasico (m) (NAV)  
**conventional troops** tropas convencionales (f)  
**conventional truck** camion de empleo normal (m)  
**conventional vehicle** camion de empleo normal (m)  
**conventional war** guerra clasica [convencional, ordinaria] (f)  
**conventional war** conflicto clasico [convencional, preatomico] (m)  
**conventional warhead** cabeza clasica [convencional, de combate clasica] (f)  
**conventional warhead** cabeza de combate convencional [de guerra clasica] (f)  
**conventional warhead** cabeza de guerra convencional, carga clasica (f)  
**conventional warhead** ojiva de explosivo convencional (f)  
**conventional weapon** arma clasica [convencional, normal, ordinaria] (f)  
**conventional weapon** arma preatomica [tradicional] (f)  
**conventional weapon** armamento clasico (m)  
**conventional weapons** medios classicos [convencionales, tradicionales] (m)  
**conventional wire entanglement** alambrada normal (f) (ENG)  
**conventional wire obstacle** alambrada normal (f) (ENG)  
**conventionally powered aircraft carrier** portaaviones con [de] propulsion clasica (m) (NAV)  
**conventionally powered missile** cohete de propulsion convencional [clasico] (m) (ROC)  
**conventionally powered missile** cohete no nuclear (m) (ROC)  
**conventionally powered ship** buque de propulsion clasica (m)  
**conventionally powered ship** nave a [de] propulsion convencional (f) (NAV)  
**converged sheaf** haz cerrado [concentrado, convergente] (m) (ART)  
**convergence** convergencia de meridianos (f)  
**convergence** paralaje horizontal (f)  
**convergence of meridians** aproximacion de meridianos (f)  
**convergent angle** declinacion de coordenadas polares (f) (TOP)  
**convergent divergent diffuser** difusor supersónico-subsonico (m) (AV)  
**convergent divergent nozzle** tobera de Laval [de perfil convergente-divergente] (f)  
**convergent divergent nozzle** tobera supersónica (f)  
**convergent movement** movimiento convergente (m)  
**convergent nozzle** tobera (de perfil) convergente (f)  
**convergent sheaf** haz convergente [de trayectorias convergentes] (m) (ART)  
**convergent strike** ataque convergente (m)  
**converging attack** ataque concéntrico [convergente] (m)  
**converging axes** direcciones convergentes (f)  
**converging courses** rumbos convergentes (m)  
**converging fire** fuego [tiro] concentrado [convergente] (m) (ART)  
**converging fire** tiro de concentracion (m)  
**converging lens** lente convergente [positiva] (f)  
**converging nozzle** tobera convergente (f)  
**conversion** conversion (f)

**conversion table** tabla de conversiones (f)  
**convert a signal, to** convertir la senal  
**convert data, to** transformar los datos  
**converter (reactor)** reactor convertidor (de combustible) (m)  
**convertible vehicle** vehiculo transformable (m)  
**convertiplane** avion convertible [convertiplano] (m) (AV)  
**convertiplane** avion de transformacion (m) (AV)  
**convex-concave profile** perfil convexo-concavo (m)  
**convex-concave section** perfil convexo-concavo (m)  
**convex lens** lente convexa (f)  
**convey, to** transportar  
**conveyance** transporte (m)  
**conveyor** transportador, transporte [carreton de transporte] (m)  
**conveyor** vehiculo de transporte [transportador] (m)  
**conveyor belt** correa transportadora (f)  
**conveyor belt** transportador (m)  
**conviction (ideological)** contextura (f)  
**convoy** convoy (m)  
**convoy** columna auto [automovil, autotransporte] (f) (AV)  
**convoy** columna motorizada (f) (AV)  
**convoy** guardia [de proteccion], salvaguardia, escolta (f)  
**convoy, to** convoyar, escoltar  
**convoy commodore** comandante de convoy [comodoro] (m) (NAV)  
**convoy commodore** jefe de convoy [de la escolta] (m) (NAV)  
**convoy escort** convoyante (m)  
**convoy escort** escolta de convoy (f) (NAV)  
**convoy guard** escolta de convoy (f) (NAV)  
**convoy protection** defensa del convoy (f) (NAV)  
**convoy screen** escolta de convoy (f) (NAV)  
**convoy sweeping** rastreo de convoy (m) (NAV)  
**convoying ship** escolta (m) (NAV)  
**cook** cocinero, ranchero (m)  
**cook cart** carro-cocina (m)  
**cookhouse** gambusa (f) (NAV)  
**cookoff** disparo prematuro, autodisparo (m)  
**cookoff** explosion prematura dentro del arma (f)  
**coolant** refrigerador (m)  
**cooled cabin** cabina refrigerada (f)  
**cooler** refrigerador (m)  
**cooling** refrigeracion (f)  
**cooling** enfriamiento (m)  
**cooling chamber** camara de refrigeracion [frigorifica] (f)  
**cooling device** dispositivo de refrigeracion (m) (ENG)  
**cooling fin** aleta de refrigeracion (f) (AV)  
**cooling jacket** manguita de refrigeracion (f)  
**cooling jacket (air or water)** manguito de refrigeracion (m)  
**cooling liquid** liquido refrigerante (m)  
**cooling of the barrel** refrigeracion del canon (f) (ART)  
**cooling surface** superficie de enfriamiento (f)  
**cooling system** dispositivo de refrigeracion (m) (ENG)  
**cooling water jacket** manguita (f)  
**cooperate, to** cooperar  
**cooperation** cooperacion, coordinacion, asistencia (f)  
**cooperation** accion conjunta (f)



**cooperation command** mando de cooperación (*m*)  
**cooperation in maneuvering** cooperación por la maniobra (*f*)  
**cooperation measures** medidas de coordinación (*f*)  
**cooperation mission** misión de cooperación (*f*)  
**cooperation of arms of service** cooperación de las armas (*f*)  
**cooperation planning table** tabla planificadora de cooperación (*f*)  
**cooperation planning table** tabla-plan de cooperación (*f*)  
**cooperation procedure** método de cooperación (*m*)  
**cooperation signal table** tabla de señales de cooperación (*f*)  
**cooperation table** tabla de cooperación (*f*)  
**coordinate** coordenada (*f*)  
**coordinate, to** cooperar, coordinar  
**coordinate axis** línea agónica (*f*)  
**coordinate completion, to** coordinar la ejecución  
**coordinate execution, to** coordinar la ejecución  
**coordinate fire, to** coordinar el fuego [los fuegos]  
**coordinate operations, to** coordinar la acción  
**coordinate origin** origen de las coordenadas (*m*) (TOP)  
**coordinate plotter** coordinatografo (*m*) (TOP)  
**coordinate scale** escala de coordenadas (*f*)  
**coordinated action of troops** cooperación de las tropas (*f*)  
**coordinated effort** esfuerzo coordinado (*m*)  
**coordinated fire** fuego coordinado (*m*)  
**coordinated fire plan** plan de fuego coordinado [de fuegos coordinados] (*m*)  
**coordinated operation** acciones concertadas [concordadas] (*f*)  
**coordinates of ground zero** coordenadas del epicentro de la explosión (*f*)  
**coordination** coordinación (de la acción, de las acciones) (*f*)  
**coordination** concordancia (*f*)  
**coordination** mando de cooperación (*m*)  
**coordination agency** órgano de coordinación (*m*)  
**coordination by timetable** enlace por horario (*m*)  
**coordination center** centro de coordinación (*m*)  
**coordination computation center** centro coordinador de cálculo (*m*)  
**coordination measures** medidas de coordinación (*f*)  
**coordination of attacks** coordinación de ataques (*f*)  
**coordination of efforts** coordinación de (los) esfuerzos (*f*)  
**coordination of efforts** concordancia de esfuerzos (*f*)  
**coordination of logistics** coordinación técnico-logística (*f*)  
**coordination of maneuvers (in time and place)** coordinación de las maniobras (*f*)  
**coordination of plans** coordinación de los planes (*f*)  
**coordination planning table** tabla de cooperación planificada (*f*)  
**coordination table** table de cooperación (*f*)  
**coordinator** coordinador (*m*)  
**copilot** copiloto segundo piloto (*m*) (AVI)

**copper fouling (of a barrel bore)** cobreado (*m*) (ARI)  
**coppering** encobrado, sarro metálico, cobreado (*m*) (ARI)  
**cord** cordón (*m*)  
**cord** cuerda (*f*)  
**cord-grain powder** pólvora cilíndrica (*f*)  
**cordage** cordaje (*m*) (NAV)  
**cordeau** mecha (*f*) (ENG)  
**cordeau Bickford** mecha Bickford (*f*) (ENG)  
**cordite (an explosive)** cordita (*f*) (ENG)  
**cordite fuze** macarrón de cordita (*m*) (ARI)  
**corduroy road** pista de rollizos (*f*) (ENG)  
**corduroy road** camino de rollizos [de troncos] estriberón (*m*)  
**core** núcleo (*m*)  
**core (of a nuclear reactor)** sección activa (*f*)  
**core of specialists** núcleo de especialistas (*m*)  
**Coriolis effect** efecto Coriolis (*m*)  
**cork** tapón (*m*)  
**cork life-jacket** chaleco de corcho (*m*)  
**corkscrew** espiral cerrada (*f*) (AVI)  
**corn powder** pólvora en grano (*f*)  
**corned beef** cecina (*f*)  
**corner angle** ángulo de abertura (*m*)  
**corner antenna** antena con reflector angular antena en V (*f*)  
**corner reflector** reflector angular (*m*)  
**corner tank** tanque de lastre lateral [de lastre principal] (*m*) (NAV)  
**corporal of the guard** cabo de guardia (*m*)  
**corps** cuerpo (de ejército) (*m*)  
**corps antiaircraft artillery group** agrupación de artillería antiaérea de cuerpo (*f*) (AII)  
**corps area** zona de acción de ce [de cuerpo de ejército] (*f*)  
**corps artillery** artillería de cuerpo de ejército (*f*) (ARI)  
**corps artillery depot** parque de ce (*m*) (ARI)  
**corps artillery group** agrupación artillera de cuerpo de ejército (*f*) (ARI)  
**corps artillery headquarters** jefatura de artillería de cuerpo de ejército (*f*) (ARI)  
**corps combat zone** zona de cuerpo de ejército (*f*)  
**corps command** comando de cuerpo (*m*)  
**corps commander** jefe [general] de cuerpo de ejército (*m*)  
**corps depot** depósito [almacén] de cuerpo de ejército (*m*)  
**corps depot** parque de ce (*m*) (ARI)  
**corps echelon** escalón de cuerpo de ejército (*m*)  
**corps engineer motor pool shop** taller para parque de ingenieros de ce (*m*) (ENG)  
**corps engineer park** parque de ingenieros de ce (*m*) (ENG)  
**corps headquarters** estado mayor de cuerpo de ejército (*m*)  
**corps net** red de cuerpo de ejército (*f*)  
**corps network** red de cuerpo de ejército (*f*)  
**corps quartermaster service headquarters** jefatura de intendencia del cuerpo de ejército (*f*)  
**corps reserve** reserva de cuerpo de ejército (*f*)  
**corps reserves** reserva de cuerpo de ejército (*f*)  
**corps security echelon** escalón de seguridad de ce (*m*)  
**corps service area** zona de servicios de cuerpo de ejército (*f*)  
**corps staff** estado mayor de cuerpo de ejército (*m*)  
**corps tactical exercise** ejercicio táctico de cuerpo (*m*)

**corps veterinary service headquarters** jefatura de veterinaria del cuerpo de ejército (*f*)  
**corps zone of advance** zona de acción de ce (*f*)  
**corpuscular radiation** radiación corpuscular (*f*)  
**correct, to** hacer la corrección  
**correct a deviation, to** corregir el desvío  
**correct a document, to** actualizar el documento  
**correct a list, to** adrizar (NAV)  
**correct a map, to** actualizar el mapa (TOP)  
**correct a ship's course, to** encaminar (NAV)  
**correct course, to** corregir el rumbo, recobrar el rumbo  
**correct landing** aterrizaje perfecto (*m*) (AVI)  
**corrected altitude** altura calibrada (*f*) (AVI)  
**corrected angle** ángulo corregido (*m*)  
**corrected azimuth** azimut afinado [corregido], ángulo corregido (*m*)  
**corrected bearing** azimut afinado [corregido] (*m*)  
**corrected course** rumbo corregido (*m*)  
**corrected deflection** deriva ajustada [reglada, regulada], (*f*)  
**corrected deflection** deriva corregida [tabular corregida] (*f*) (ARI)  
**corrected error** error corregido (*m*)  
**corrected height** altura corregida (*f*)  
**corrected map shift** ángulo de corrección ajustada (*m*) (ARI)  
**corrected position (of target, for example)** posición corregida (*f*)  
**corrected range** distancia corregida, (*f*)  
**corrected range** alcance tabular corregido (*m*) (ARI)  
**corrected sight** alza reglada (*f*)  
**corrected speed** velocidad corregida (*f*) (AVI)  
**corrected time** tiempo corregido (*m*)  
**correction** corrección, regulación, compensación (*f*)  
**correction** reglaje (*m*) (ARI)  
**correction constant** factor de compensación (*m*) (TOP)  
**correction curve** curva de corrección (*f*)  
**correction factor** factor de corrección (*m*)  
**correction for air density** corrección por la presión atmosférica (*f*)  
**correction for air density** corrección por temperatura (*f*)  
**correction for altitude difference** corrección de situación (*f*) (ARI)  
**correction for altitude differential** corrección por emplazamiento (*f*) (ARI)  
**correction for crosswind** corrección por el viento transversal (*f*)  
**correction for displacement** ángulo de desplazamiento [de observación], (*m*) (ARI)  
**correction for displacement** corrección por las situaciones topográficas (*f*) (ARI)  
**correction for displacement** corrección de [por] paralaje (*f*) (ARI)  
**correction for drift in azimuth** corrección de derivación deriva tabular (*f*)  
**correction for instrument error** corrección instrumental [de índice] (*f*)  
**correction for line** corrección de deriva [de reglaje lateral, lateral] (*f*) (ARI)  
**correction for parallax** corrección por paralaje (*f*)  
**correction for position error(s)** corrección aerodinámica (*f*)  
**correction for pressure** corrección por presión (*f*)

**correction for range wind** correccion por el viento longitudinal (f)  
**correction for rifling** deriva tabular (f) (ART)  
**correction for target displacement** paralaje del blanco [del objetivo] (f)  
**correction for the Earth's rotation** correccion por la rotacion de la tierra (f)  
**correction for wind** correccion por el viento (f)  
**correction phase** fase de correccion (f) (ART)  
**correction table** tabla de correcciones (f)  
**correction to range** correccion en alcance (f) (ART)  
**corrections during preparation of firing data** correcciones previas (f) (ART)  
**corrective maneuver** maniobra de correccion (f) (ROC)  
**corrector** dispositivo de punteria, (m)  
**corrector** (mecanismo) corrector, (m) (ART)  
**corrector** corrector de espoleta (m)  
**correlation table** tabla de correlacion (f)  
**corresponding range** alcance correspondiente (m)  
**corridor** pasillo, (m)  
**corridor** corredor (m) (AVI)  
**corridor bulkhead** mamparo del pasillo (m) (NAV)  
**corroborate, to** comprobar  
**corroboration** comprobacion  
**corroboration** refuerzo (m)  
**corrosive propellant** propulsante corrosivo (m) (ROC)  
**corrugated hose** manguera corrugada (f) (ENG)  
**corvette** corbeta (f) (NAV)  
**corvette division** escuadrilla de corbetas (f) (NAV)  
**cosmic** cósmico, espacial  
**cosmic meteorology** meteorología cósmica (f) (AVI)  
**cosmic radiation** radiación cósmica [espacial] (f)  
**cosmic rays** rayos cósmicos (m)  
**cosmic speed** velocidad cósmica (f) (AVI)  
**cosmic time** tiempo cósmico (m)  
**cosmoline** cosmolina (f) (RIE)  
**cosmonaut** (piloto) cosmonauta (m) (AVI)  
**cosmonautics** cosmonautica (f) (AVI)  
**cosmos** cosmos (m) (AVI)  
**cost** valor (m)  
**costume** traje (m)  
**cot** catre (m)  
**cotter** clavija  
**cotter of a hand grenade** anillo de seguridad (m)  
**cotter pin** clavija  
**cotter pin** pasador (de hendidos) (m)  
**cotton clothing** uniforme de algodón (m)  
**cotton rags** trapos (de limpieza) (m)  
**council** consejo, (m)  
**council** junta  
**count** computation  
**count** computo (m)  
**count cadence, to** marcar cadencia  
**count off, to** numerarse  
**Count off (a command)** Numerarse  
**count off by twos (a command)** Numeración de a dos, A numerar  
**countdown** eficacia del interrogador (f) (RAD)  
**countdown sequence** secuencia de prelanzamiento (f) (ROC)  
**counter** computador, contador, indicador (m)  
**counter an attack, to** hacer frente al ataque  
**counter an offensive, to** hacer frente al ataque

**counter slope** contratalud (m) (TOP)  
**counteraction** contramedida; (f)  
**counteraction** reacción (f) (BAL)  
**counterattack** contraasalto, contraataque, contragolpe, (m)  
**counterattack** reacción (ofensiva) (f)  
**counterattack, to** contraatacar, desencadenar [efectuar, emprender] el contraataque, lanzarse al contraataque  
**counterattack axis** eje de contraataque (m)  
**counterattack by reserves** reacción de las reservas (f)  
**counterattack line** línea de contraataque (f)  
**counterattack order** orden de contraataque (f)  
**counterattack plan** plan de contraataque (m)  
**counterattack preparation** preparación del contraataque (f)  
**counterattacking** ejecución del contraataque (f)  
**counterattacking battalion** batallón contraatacante (m)  
**counterattacking group** agrupación contraatacante (f)  
**counterattacking platoon** sección contraatacante (f)  
**counterattacking squad** pelotón contraatacante (m)  
**counterbalance** mecanismo de nivelación (m) (ART)  
**counterbalance mechanism** mecanismo para cerrar con facilidad el cierre (m) (ART)  
**counterbarrage** contrabarrera (f) (ART)  
**counterbarrage fire** tiro de contrabarrera (m) (ART)  
**counterbattery battle** acción (de) contrabatería (f) (ART)  
**counterbattery fire** tiro [fuego] de contrabatería (m) (ART)  
**counterbattery fire** contrabatería (f) (ART)  
**counterbattery group** grupo de contrabatería, (m) (ART)  
**counterbattery group** agrupación de contrabatería (f) (ART)  
**counterbattery intelligence** información de contrabatería (f) (ART)  
**counterbattery mission** misión de contrabatería (f) (ART)  
**counterbattery radar** radar de contrabatería (m) (ART)  
**counterblow** golpe de represalia (m)  
**countercoil rod** vástago del recuperador (m) (ART)  
**countercountermeasures** contra-contramedidas (f)  
**counterscarp** contraescarpa (f) (ENG)  
**counterespionage mission** misión de contraespionaje (f)  
**counterfire** tiro de contrabatería, (m) (ART)  
**counterfire** fuego de respuesta (m)  
**counterguerilla unit** unidad de contraguerrilla (f)  
**counterguerilla warfare** guerra contra las guerrillas (f)  
**counterinsurgency** guerra contra las guerrillas (f)  
**counterinsurgency** acción antiguerrillera [contra guerrillas] (f)  
**counterinsurgency** guerra contraguerrilla [contrasubversiva], (f)  
**counterinsurgency** guerra contra guerrilleros [contra guerrillas], (f)  
**counterinsurgency** guerra contrasubversiva [de contraguerrilla] (f)

**counterinsurgency** lucha antiguerrillera [contra las guerrillas], (f)  
**counterinsurgency** lucha de contraguerrillas (f)  
**counterinsurgency battalion** batallón antiguerrillero (m)  
**counterinsurgency company** compañía antiguerrillera (f)  
**counterinsurgency operation** operación antiguerrillera [contra guerrillas], (f)  
**counterinsurgency operation** operación de contraguerrilla (f)  
**counterinsurgency operations** guerra contra las guerrillas (f)  
**counterinsurgency tactics** táctica antiguerrillera [de contraguerrillas] (f)  
**counterinsurgency unit** unidad de contraguerrilla (f)  
**counterintelligence** contrainformación, contrainteligencia, (f)  
**counterintelligence** contraespionaje, antirreconocimiento, (m)  
**counterintelligence** protección contra la información (f)  
**counterintelligence agent** espía (m)  
**counterintelligence agent** contraespía (m)  
**counterintelligence officer** contraespía (m)  
**countermand, to** levantar, revocar, anular, derogar  
**countermand an order, to** anular [derogar, revocar] la orden, contramandar  
**countermand an order, to** revocar voz de mando  
**countermaneuver** contramaniobra (f)  
**countermarch** contramarcha, (f)  
**countermarch** giro por contramarcha (m) (NAV)  
**countermeasure** contramedida, reacción, (f)  
**countermine** galería de contramina, (f) (ENG)  
**countermine** petardo de mina (m) (ENG)  
**countermine gallery** galería de contramina (f) (ENG)  
**countermortar battle** acción contramortero (f)  
**countermortar fire** fuego de contramortero (m) (ART)  
**counteroperation** reacción ofensiva (f)  
**counterpart (person)** sosia (f)  
**counterpreparation** tiro de contrapreparación (m) (ART)  
**counterpreparation fire** tiro [fuego] de contrapreparación [de represalia] (m) (ART)  
**counterpropaganda** defensa contra la propaganda (f)  
**counterpropaganda measures** medidas contra la propaganda enemiga (f)  
**counterradar equipment** equipo antirradar (m) (RAD)  
**counterrecoil** movimiento de avance [recuperación] (m) (ART)  
**counterrecoil, to** recuperar (ART)  
**counterrecoil buffer** freno de recuperación (m) (ART)  
**counterrecoil mechanism** recuperador [positivo de recuperación], (m) (ART)  
**counterrecoil mechanism** mecanismo de eclipse, freno recuperador (m)  
**counterrecoil piston** embolo de recuperación (m) (ART)  
**counterrecoil piston rod** lug [vástago] para sujetar el vástago del recuperador (m) (ART)  
**counterrotating spring** muelle recuperador (f)  
**counterrotating coaxial propellers** hélices coaxiales girando en sentidos contrarios (f)

**counterrotating coaxial propellers** hélices contrarrotantes (*f*)  
**counterrotating rotors** rotores de giros contrarios (*m*) (*AVI*)  
**countersabotage measures** protección contra sabotajes (*f*)  
**countersign** contraseña, (*f*)  
**countersign** santo y seña (*m*)  
**countersign, to** refrendar, visar  
**counterstrike** contraataque, contrachoque, contragolpe, (*m*)  
**counterstrike** represalia (*f*)  
**counterstroke** golpe de represalia, retorno ofensivo, (*m*)  
**counterstroke** represalia (*f*)  
**countersubversion** acción contrasubversiva (*f*)  
**countersubversion operations** guerra contrasubversiva (*f*)  
**counterthrust rocket** cohete de frenado [frenaje, freno] (*m*) (*AVI*)  
**countour line** isolínea (*f*) (*TOP*)  
**country** terreno; país (*m*) (*TOP*)  
**country road** camino carrozable [de carros], camino mulatero, (*m*)  
**country road** camino muletero [vecinal] (*m*)  
**couple** par (*m*)  
**couple, to** articular, conectar  
**coupled flutter** flameo clásico (*m*) (*AVI*)  
**coupled pontoon** compuerta (*f*) (*ENG*)  
**coupled pontoon for ferrying tanks** compuerta para carros (*f*)  
**coupled-propulsion pontoon** compuerta automóvil (*f*) (*ENG*)  
**coupling** enganche, enlace, embrague, (*m*) (*ENG*)  
**coupling** casquillo, collar, (*m*)  
**coupling** articulación, conexión, (*f*)  
**coupling** tronco de cono de unión (*m*) (*ART*)  
**coupling box** caja de conexiones (*f*)  
**coupling sleeve** tronco de cono de unión (*m*) (*ART*)  
**coupon book (for free train rides)** talonario de vales (*m*)  
**courier** estafeta (de correos), correo, mensajero, (*m*)  
**courier** agente de transmisión (*m*)  
**course** curso, rumbo (de proa), itinerario, (*m*)  
**course** ruta (*f*)  
**course** demora, derrota; (*f*) (*NAV*)  
**course** arrumbamiento, mareaje, (*m*) (*NAV*)  
**course** dirección del vuelo, línea de curso (*f*) (*AVI*)  
**course-and-speed computer** calculador de rumbo y distancia (*m*)  
**course angle** azimut relativo, (*m*)  
**course angle** marcación relativa (*f*) (*NAV*)  
**course-angle computer** calculador angular (*m*)  
**course at arrival** rumbo de acercamiento [de aproximación] (*m*) (*NAV*)  
**course at departure** rumbo de separación (*m*) (*NAV*)  
**course beacon** faro de ruta, localizador (*m*) (*AVI*)  
**course change** cambio de rumbo (*m*)  
**course-changing maneuver** maniobra para reunión especial (*f*) (*AVI*)  
**course corrected for leeway** rumbo corregido del abatimiento (*m*) (*NAV*)  
**course corrected from current** rumbo corregido de la corriente (*m*) (*NAV*)  
**course deviation** desviación de la derrota [del rumbo], (*f*)

**course deviation** apartamiento (*m*)  
**course-deviation indicator** indicador de desviación de rumbo (*m*)  
**course for higher command personnel** curso de mandos superiores (*m*)  
**course-indicating beacon** radiofaro indicador de rumbo (*m*)  
**course indication** indicación de rumbo (*f*)  
**course indicator** indicador de curso [de rumbo] (*m*) (*AVI*)  
**course-keeping stability** estabilidad direccional (*f*)  
**course light** faro de ruta, (*m*) (*AVI*)  
**course light** luz de ruta (*f*)  
**course line** línea de curso [de rumbo] (*f*) (*AVI*)  
**course-line computer** calculador de la línea de rumbo (*m*) (*AVI*)  
**course-line heading** línea de rumbo (*f*)  
**course made good** rumbo corregido (*m*)  
**course maneuver** maniobra en dirección (*f*) (*AVI*)  
**course of a battle** curso de batalla [de combate] (*m*)  
**course of a war** marcha de la guerra (*f*)  
**course of action** curso de acción (*m*)  
**course of an advance** curso de avance (*m*)  
**course of an attack** curso de ataque (*m*)  
**course of an offensive** curso [transcurso] de ofensiva (*m*)  
**course of combat operations** desarrollo de la acción (*m*)  
**course of events** curso regular (*m*)  
**course of flight** rumbo de vuelo, (*m*) (*AVI*)  
**course of flight** ruta de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**course of operations** desarrollo de las acciones combativas, (*m*)  
**course of operations** marcha de la acción (*f*)  
**course of target** marcación de blanco (*f*)  
**course of the attack** desarrollo del ataque (*m*)  
**course of the battle** desarrollo de la batalla (*m*)  
**course of the fighting** desarrollo del combate (*m*)  
**course of the maneuver** desarrollo de la maniobra (*m*)  
**course of the operation** desarrollo de la operación (*m*)  
**course of the war** desarrollo [transcurso] de la guerra (*m*)  
**course plotter** trazador automático, trazador del rumbo (*m*)  
**course plotting** trazado de la derrota (*m*)  
**course reckoning and plotting chart** carta (aeronáutica) de posición (*f*) (*AVI*)  
**course recorder** registrador de rumbos [de ruta], (*m*)  
**course recorder** equipo registrador del rumbo, (*m*)  
**course recorder** trazador automático; (*m*)  
**course recorder** aparato registrador del rumbo (*m*) (*AVI*)  
**course stability** estabilidad de rumbo [de ruta] (*f*)  
**course, range and azimuth indicator** indicador de rumbo, distancia y demora (*m*)  
**court** tribunal, juzgado, consejo (*m*)  
**court martial** corte militar, consejo de guerra (*f*)  
**court of honor** tribunal [consejo] de honor (*m*)  
**court of inquiry** junta investigadora (*f*)  
**court of law** tribunal de justicia (*m*)  
**court procedure** procedimientos (*m*)  
**courtesy light** luz de estribo, (*f*) (*AVI*)  
**courtesy light** luz de posición auxiliar (*f*) (*AVI*)

**courtesy visit** comisión (*f*) (*NAV*)  
**cove** seno, (*m*) (*TOP*)  
**cove** cala (*f*) (*NAV*)  
**cover** resguardo, revestimiento, recubrimiento, abrigo, (*m*)  
**cover** cubierta; funda; manguita, capa, caperuza, (*f*)  
**cover** salvaguardia, protección; zona de protección; (*f*)  
**cover** encubrimiento, estuche, amparo, (*m*)  
**cover** obra de protección; tapa; (*f*) (*ENG*)  
**cover** refugio (para defensa pasiva); (*m*)  
**cover** cobertura (permanente de seguridad), (*f*)  
**cover** protección contra las vistas; (*f*)  
**cover** tapa móvil (de la ametralladora) (*f*) (*RIF*)  
**cover, to** cubrir, resguardar, ocultar; proteger; tapar.  
**cover, to** abrigar, amparar, encubrir.  
**cover, to** alinearse (en formación)  
**cover a distance, to** recorrer [salvar, vencer] la distancia  
**cover area** zona de protección (*f*)  
**cover by fire, to** proteger con tiros  
**cover detachment** equipo de protección (*m*)  
**cover name** denominación cifrada (*f*)  
**cover plan** plan de cobertura (*m*)  
**cover plate** placa, tapa (*f*)  
**cover position** posición a cubierto [resguardada] (*f*)  
**cover position (for supporting a position)** posición de abrigo (*f*)  
**cover reserve** reserva de cobertura (*f*)  
**cover team** equipo de protección (*m*)  
**cover the flank, to** apoyar [asegurar, cubrir, proteger] el flanco.  
**cover the flank, to** flanquear  
**cover the main body of troops, to** cubrir el grueso  
**cover the posts, to** cubrir los puestos  
**cover the rear, to** asegurar la retaguardia, cubrir la retaguardia  
**cover the withdrawal, to** cubrir la retirada  
**cover up from the rear, to** alinearse  
**cover with fire, to** batiar  
**coverage** cobertura radar; (*f*) (*RAD*)  
**coverage** zona enfocada (de fotografía); (*f*)  
**coverage** zona de detección [de localización por radar], (*f*) (*RAD*)  
**coverage** zona de localización (de la estación) de radar, (*f*) (*RAD*)  
**coverage** zona de vigilancia [explorada, util], (*f*) (*RAD*)  
**coverage** revestimiento; (*m*)  
**coverage** zona de audibilidad (*f*) (*RID*)  
**coverage mission** misión de cobertura [de protección] (*f*)  
**coverage of radar when on the move** alcance móvil (*m*) (*RAD*)  
**coverage of radio when on the move** alcance móvil (*m*) (*RID*)  
**covered antitank ditch** foso antitanque cubierto (*m*)  
**covered approach** aproximación cubierta (*f*)  
**covered area diagram** rosa de dispersión (*f*) (*ARI*)  
**covered emplacement** obra a cubierto (*f*)  
**covered fire position** asentamiento (a) cubierto (*m*) (*ARI*)  
**covered firing position** posición de fuego cubierto, (*f*)  
**covered firing position** emplazamiento (a) cubierto (*m*)  
**covered flank** flanco protegido (*m*)



**covered line of approach** camino cubierto [desenfilado] (*m*)  
**covered machine-gun nest** nido de ametralladora cubierto (*m*) (*RIF*)  
**covered motor** motor acorazado (*m*)  
**covered position** posición cubierta (*f*)  
**covered route** itinerario a cubierto [oculto] (*m*) (*TOP*)  
**covered section** espacio cubierto (*m*)  
**covered section of a communication trench** tramo protegido de zanja de comunicación (*m*) (*TOP*)  
**covered section of a trench** tramo cubierto de trinchera (*m*) (*ENG*)  
**covered slip** amarradero de globos (*m*) (*NAV*)  
**covered tank ditch** foso antitanque cubierto (*m*)  
**covered trench** zanja de protección, chabola (*f*) (*ENG*)  
**covered weapon emplacement** obra de fuego a cubierto (*f*) (*ENG*)  
**covering** revestimiento, recubrimiento; capot; manguito, (*m*)  
**covering** cubierta, envoltura, manguita; (*f*)  
**covering** caja, (*f*) (*ART*)  
**covering** manguito, forro (*m*) (*ENG*)  
**covering-action fleet** flota de cobertura (*f*) (*NAV*)  
**covering company** compañía de protección (*f*)  
**covering detachment** destacamento de cobertura [de protección], (*m*)  
**covering detachment** destacamento retardador, (*m*)  
**covering detachment** tropas de contención (*f*)  
**covering echelon** escalón de cobertura [de protección] (*m*)  
**covering element** elemento de cobertura (*m*)  
**covering fire** tiro [fuego] de protección, (*f*)  
**covering fire** fijación por el fuego, cobertura de fuegos (*f*)  
**covering force** avanzada, fuerza de cobertura, (*f*)  
**covering force** destacamento avanzado [de vanguardia] (*m*)  
**covering forces** fuerzas de cobertura; (*f*)  
**covering forces** fuerzas de protección (*f*) (*NAV*)  
**covering group** grupo de cobertura [de protección] (*m*)  
**covering infantry** infantería de protección (*f*)  
**covering of a withdrawal** protección de la retirada (*f*)  
**covering of boundaries (between units)** vigilancia de intervalos (*f*)  
**covering of gaps (between units) with obstacles** cobertura de los intervalos con los obstáculos (*f*)  
**covering of gaps between units** aseguramiento de intersticios (*m*)  
**covering party** grupo de aseguramiento, (*m*)  
**covering party** fuerza de apoyo [de socorro] (*f*)  
**covering patrol** patrulla de cobertura [de protección] (*f*)  
**covering platoon** sección de protección (*f*)  
**covering screen** cortina de cobertura (*f*)  
**covering sheaf** haz de destrucción completa (*m*) (*ART*)  
**covering ship** buque de cobertura (*m*) (*NAV*)  
**covering squad** pelotón de protección (*m*)  
**covering squadron** escuadra de cobertura (*f*) (*NAV*)  
**covering troops** tropas de cobertura (*f*)  
**covering unit** unidad de protección (*f*)

**coverless terrain** terreno descubierto [desembarazado] (*m*) (*TOP*)  
**covert attack** ataque indirecto (*m*)  
**covert way** camino cubierto [desenfilado] (*m*)  
**cowl** bocina (*f*) (*NAV*)  
**cowling** carenado, carenaje; (*m*)  
**cowling** bocina; (*f*) (*NAV*)  
**cowling** cubierta; (*f*) (*AVI*)  
**cowling** capó (*m*) (*AVI*)  
**coxwain** timonel (*m*) (*NAV*)  
**coyote-hole blasting** voladura por tuneles (*f*) (*ENG*)  
**coyote-hole quarrying** voladura por galerías (*f*) (*ENG*)  
**crab louse** ladilla (*f*)  
**crack in the bore** huelgo (*m*) (*ART*)  
**crack shooting** tiro certero (*m*)  
**crack shot** tiro certero; (*m*)  
**crack shot** tirador excelente [sobresaliente] (*m*) (*RIF*)  
**cracking load** carga destructora (*f*)  
**cracking of the front** derrumbamiento del frente (*m*)  
**crackup** accidente con ningún muerto o herido (*m*) (*AVI*)  
**cradle** caballete (*m*) (*ART*)  
**cradle** cuna (*f*) (*ART*)  
**cradle beating face** cara activa de la cuna del cañón (*f*) (*ART*)  
**cradle casing** collar de la cuna (*m*) (*ART*)  
**cradle cover** manguito de la cuna (*m*) (*ART*)  
**cradle lock** cerrojo de la cuna (*m*) (*ART*)  
**cradle locking bolt** perno de sujeción de la cuna (*m*) (*ART*)  
**cradle mount** montaje de (la) cuna (*m*) (*ART*)  
**cradle pivot trunnion bearing** cojinete de muñones de la cuna (*m*) (*ART*)  
**cradle sector** sector dentado de la cuna (*m*) (*ART*)  
**cradle trunnion** muñón de la cuna (*m*) (*ART*)  
**cradle tube** tubo de cuna (*m*) (*ART*)  
**craft** bote, medio(s) flotante(s) (*m*) (*NAV*)  
**craft tug** remolcador costero (*m*) (*NAV*)  
**crane** grúa (*f*) (*ENG*)  
**crane helicopter** helicóptero grúa (*m*) (*AVI*)  
**crane operator** operador de grúa (*m*) (*ENG*)  
**crane track** vía de grúa (*f*) (*RRD*)  
**crane truck** camión (de) grúa, camión grúa-automóvil, (*m*)  
**crane truck** camión-grúa, (*m*)  
**crane truck** motogrúa (*f*) (*ENG*)  
**craneway** vía de grúa (*f*) (*RRD*)  
**crank** manivela (*f*)  
**crank handle** manivela de arranque [de puesta en marcha] (*f*)  
**crank latch** eje de la leva de montar (*m*) (*ART*)  
**crank roller** rodillo de la manivela (*m*) (*ART*)  
**crankcase** cárter (del motor) (*m*)  
**crankiness** inestabilidad de un buque (*f*) (*NAV*)  
**crankpin** muñón del cigüeñal, eje de la manivela (*m*) (*ART*)  
**crankpin stop** reten del eje de la manivela (*m*) (*ART*)  
**crankshaft** árbol acodado; (*m*) (*ENG*)  
**crankshaft** cigüeñal (*m*) (*ART*)  
**crash** morron (de avión) (*AVI*)  
**crash**, to estrellarse (contra)  
**crash against**, to estrellarse (contra)  
**crash barrier** barrera de emergencia (*f*) (*NAV*)  
**crash boat** lancha de socorro (*f*) (*NAV*)  
**crash-dive speed (of submarine)** velocidad máxima de inmersión (*f*) (*NAV*)  
**crash helmet** casco protector, (*m*)

**crash helmet** chichonera (*f*)  
**crash landing** aterrizaje con accidente [con daños] (*m*) (*AVI*)  
**crash on**, to estrellarse (contra)  
**crash splint** tabilla de urgencia (*f*) (*AVI*)  
**crash tender** camión para servicios de socorro (*m*) (*AVI*)  
**crashworthiness** seguridad estructural a los choques (*f*) (*ENG*)  
**crate** embalaje, (*m*)  
**crate** jaula (*f*)  
**crater** hornillo, embudo (*m*) (*ENG*)  
**crater effect** efecto de explosión [explosivo], (*m*)  
**crater effect** efecto explosivo subterráneo (*m*)  
**cratering bomb** bomba rompedora (*f*) (*AVI*)  
**crawl**, to gatear  
**crawl over**, to arrastrarse  
**crawler crane** grúa de oruga(s) (*f*) (*ENG*)  
**crawling (infantry tactic)** desplazamiento a rastras (*m*)  
**crawling on all fours** desplazamiento a gatas (*m*)  
**crawling on hands and knees** desplazamiento a gatas (*m*)  
**crawling over** arrastre (*m*)  
**create a breach**, to abrir brecha  
**create a cross-fire**, to cruzar los fuegos  
**create a reserve**, to constituir la reserva  
**create jamming**, to perturbar  
**creation of a position** establecimiento de la posición (*m*)  
**creation of artificial clouds** formación de nieblas [de nieblas artificiales] (*f*)  
**creation of bypasses** construcción de rodeos (*f*)  
**creation of mobile reserves** constitución de reservas móviles (*f*)  
**credit** crédito (*m*)  
**creep (of a belt on a wheel)**, to resbalar (*ENG*)  
**creep over**, to arrastrarse  
**creeping barrage** tiro de cortina móvil, fuego de barrera móvil (*m*) (*ART*)  
**creeping barrage fire** fuego de barrera móvil (*m*) (*ART*)  
**creeping defensive barrage** fuego de barrera móvil (*m*) (*ART*)  
**creeping fire** fuegos maniobrables, tiro regresivo (*m*) (*ART*)  
**creeping method** método de tiro regresivo [reglaje por saltos] (*m*) (*ART*)  
**cremaillere** trinchera en cremallera [en zigzag] (*f*) (*ENG*)  
**crescent wing** ala de cimitarra [en media luna] (*f*) (*AVI*)  
**crest** línea de cresta(s), cresta, (*f*) (*TOP*)  
**crest** cumbre, cúspide, (*f*)  
**crest factor** relación de amplitud, (*f*)  
**crest of a nuclear burst cloud** cresta de la nube nuclear, (*f*)  
**crest of a rise** cresta de la elevación (*f*) (*TOP*)  
**crevasse** cortadura (*f*) (*TOP*)  
**crew** tripulación, cuadrilla, dotación, escuadra, (*f*)  
**crew** tripulantes, pelotón, (*m*)  
**crew** equipaje (*m*) (*NAV*)  
**crew chief** mecánico de a bordo [de vuelo], jefe mecánico (*m*) (*AVI*)  
**crew commander** comandante del avión, piloto (*m*) (*AVI*)  
**crew compartment (of a tank)** sección de combate (*f*) (*ARM*)

**crew compartment (of tank)** casamata, sección de combate, (f) (ARM)  
**crew compartment (of tank)** cámara de combate [de tiro] (f) (ARM)  
**crew member** tripulante (m)  
**crew member (of an airplane)** miembro de la tripulación (m)  
**crew-served (of a weapon)** servido por una dotación, colectivo  
**crew-served gun** cañón servido por personal (m) (ART)  
**crew-served weapon** arma colectiva [de manejo colectivo], (f)  
**crew-served weapon** armamento colectivo (m)  
**crew-served weapon fire emplacement** asentamiento de armas colectivas (m)  
**crew space** alojamiento de la tripulación (m) (NAV)  
**crew space (on a ship)** rancho de la tripulación (m) (NAV)  
**crew's lounge** cuarto de estar de la tripulación (m) (NAV)  
**crew's messroom** comedor de la tripulación (m) (NAV)  
**crew's quarters** alojamiento de la tripulación, sollado, (m) (NAV)  
**crew's quarters** compartimento de habitabilidad, (m)  
**crew's quarters** cuarto de tripulación (m)  
**crew's space** sollado (m) (NAV)  
**crewman** tripulante (m)  
**crime** delito (m)  
**criminal code** código penal (m)  
**criminal responsibility** responsabilidad penal (f)  
**crimp (of ammunition)** engarce (m)  
**crimp a cartridge case, to** engarzar, rebordear  
**crimping tool** engarzador (m)  
**cripple** inválido (m)  
**cripple, to** poner fuera de combate, listar  
**crippling blow** golpe aniquilador [exterminador] (m)  
**crisis** período de tensión (m)  
**crisis period** período de amenaza (m)  
**critical altitude** altura crítica (f)  
**critical angle** ángulo crítico (m)  
**critical area** zona crítica (f)  
**critical avenue of approach** dirección peligrosa (f)  
**critical avenue of tank approach** dirección accesible para los tanques (f) (ARM)  
**critical conditions** condiciones críticas (f)  
**critical dimensions** tamaños críticos (m)  
**critical direction** dirección peligrosa (f)  
**critical dose** dosis crítica [de alarma] (f)  
**critical engine failure speed** velocidad crítica en el despegue (f) (AVI)  
**critical height** altura crítica (f)  
**critical load** carga crítica [de rotura, de ruptura] (f)  
**critical Mach number** número de Mach crítico (m) (AVI)  
**critical mass** masa crítica (f)  
**critical (nuclear) reactor** reactor crítico (m)  
**critical number** número crítico (m)  
**critical phase** condiciones críticas (f)  
**critical point** punto crítico; (m) (AVI)  
**critical point** temperatura crítica (f)  
**critical position** posición crítica (f)  
**critical pressure** presión crítica (f)  
**critical radius** radio crítico (m)  
**critical regime** régimen crítico (m)

**critical size** tamaños críticos (m)  
**critical speed** velocidad crítica; (f)  
**critical speed** velocidad de sustentación máxima (f) (AVI)  
**critical target** objetivo crítico (m)  
**critical temperature** temperatura crítica (f)  
**critical velocity** velocidad crítica (f)  
**critical zone** zona crítica (f)  
**critique** discusión crítica, (f)  
**critique** análisis (m)  
**critique (after an exercise)** juicio crítico, resumen (m)  
**critique of the mission** análisis de la misión (m)  
**cross** cruz (f)  
**cross, to** franquear, superar  
**cross a border, to** atravesar [franquear, pasar] la frontera  
**cross a boundary, to** atravesar [franquear, pasar] la frontera  
**cross a contaminated area, to** superar el área contaminada  
**cross a distance, to** salvar la distancia  
**cross a river, to** cruzar [franquear, traspasar] el río  
**cross antenna** antena transversal (f)  
**cross arm (of telegraph pole)** travesaño (m) (ENG)  
**cross bar** transversal, travesía (f) (ENG)  
**cross bearing** marcación cruzada, intersección, (f)  
**cross bearing** cruce de maraciones (m) (NAV)  
**cross brace** contrafuerte (m) (ENG)  
**cross circulation** circulación transversal (f)  
**cross compartment** compartimento transversal (m) (TOP)  
**cross compartmentation (of terrain)** compartimentación transversal (f) (TOP)  
**cross connection** comunicación directa (f)  
**cross country** a campo travesía, en campo traves  
**cross-country capability** transitabilidad (f)  
**cross-country flight** vuelo de travesía [de viaje] (m) (AVI)  
**cross-country march** marcha a campo travesía [a través] (f)  
**cross-country mobility** movilidad a campo travesía [a través], (f)  
**cross-country mobility** movilidad en [por] todo terreno, (f)  
**cross-country mobility** movilidad todo terreno (f)  
**cross-country performance** capacidad de paso [de tránsito] (f)  
**cross-country road** camino a campo travesía [a través, improvisado] (m)  
**cross-country vehicle** vehículo de todo terreno [para campo travesía], (m)  
**cross-country vehicle** vehículo para terrenos accidentados [todo terreno], (m)  
**cross-country vehicle** vehículo para todo terreno (m)  
**cross-examine, to** repreguntar  
**cross friction igniter** estopín de fricción transversal (m)  
**cross friction primer** estopín de fricción transversal (m)  
**cross girder (in bridging)** transversal (m) (ENG)  
**cross joint** junta en cruz (f) (ENG)  
**cross level** nivel de estación [de inclinación, transversal] (m) (ART)  
**cross line** línea transversal (f)  
**cross modulation** modulación cruzada (f)

**cross-piece** transversal, travesía (f) (ENG)  
**cross referencing** remisión (f)  
**cross-section** sección, corte transversal (f)  
**cross street** travesía (f)  
**cross strut** montante diagonal (m)  
**cross trail (in bombing)** retardo de costado (m) (AVI)  
**cross wires** retículo (balístico) (m)  
**crossbeam** balancín, (m)  
**crossbeam** travesía (f) (ENG)  
**crossed-coil antenna** antena de cuadros cruzados (f)  
**crossed sheaf** haz cruzado (m) (ART)  
**crossed wing** ala cruciforme [cruzada] (f) (AVI)  
**crossfire** fuegos cruzados, fuego cruzado (m)  
**crossfire system** red de fuegos cruzados (f)  
**crosshairs** retículo (balístico) (m)  
**crosshairs (of a sight or optical device)** cruz filar [reticular] (f)  
**crossing** pasaje, paso, traspaso, (m)  
**crossing** franqueamiento, franqueo, (m)  
**crossing** travesía (f)  
**crossing an obstacle** forzamiento [franqueamiento] del obstáculo, (m)  
**crossing an obstacle** franqueo del obstáculo (m)  
**crossing area** zona de paso [de un curso de agua] (f) (TOP)  
**crossing course** rumbo transversal (m)  
**crossing craft** medios (de paso) discontinuos (m)  
**crossing equipment** medios de paso (m) (ENG)  
**crossing front** frente de paso (m)  
**crossing in force** forzamiento (m)  
**crossing light** luz de cruce (f)  
**crossing of a minefield** paso de campo de minas (m)  
**crossing of a water obstacle** paso de curso de agua [de cursos de agua] (m)  
**crossing of barriers** franqueamiento de los obstáculos (m)  
**crossing of contaminated areas** superación de las zonas de contaminación radiactiva (f)  
**crossing of obstacles** franqueamiento de los obstáculos (m)  
**crossing of rivers** cruce de ríos (m)  
**crossing of water obstacles** cruce de ríos (m)  
**crossing place** lugar de paso (m)  
**crossing sector** frente de paso (m)  
**crossing site** punto [lugar] de paso [de travesía] (m)  
**crossing target** objetivo móvil transversal (m)  
**crossmember** barra; (f) (NAV)  
**crossmember** enlace, transversal travesaño (m) (ENG)  
**crossover** travesía (f)  
**crossover turn** viraje de cruzamiento (m) (AVI)  
**crossroad** travesía (f)  
**crossroad** camino transversal (m)  
**crossroads** cruce caminero [de caminos, de carreteras], (m)  
**crossroads** cruce, (m)  
**crossroads** encrucijada (de caminos)  
**crosswind** travesía (f) (NAV)  
**crosswind** viento de costado, viento lateral (m)  
**crosswind landing** aterrizaje con deriva [con viento atravesado], (m) (AVI)  
**crosswind landing** aterrizaje con viento de costado, (m) (AVI)

**crosswind landing** aterrizaje con viento de flanco (*m*) (*AVI*)  
**crosswind takeoff** despegue con viento de costado (*m*) (*AVI*)  
**crosswired eyepiece** ocular con retículo (*m*)  
**crow's nest** canasta (*f*) (*NAV*)  
**crowbar** barra (*f*) (*NAV*)  
**crucial target** blanco de importancia esencial (*m*) (*AVI*)  
**cruciform tail** empenaje cruciforme (*m*) (*AVI*)  
**cruciform tail unit** empenaje cruciforme (*m*) (*AVI*)  
**cruciform wing** ala cruciforme [cruzada] (*f*) (*AVI*)  
**cruise** crucero, trayecto; (*m*) (*NAV*)  
**cruise** vuelo de crucero (*m*) (*AVI*)  
**cruise, to** cruzar  
**cruise area** crucero (*m*) (*NAV*)  
**cruise engine** motor cohete de propulsión [impulsor, principal] (*m*) (*ROC*)  
**cruise engine** motor impulsor [principal] (*m*) (*ROC*)  
**cruise main engine** propulsor principal (*m*) (*ROC*)  
**cruise missile** misil crucero, proyectil con alas, avion cohete (*m*) (*ROC*)  
**cruise missile** cohete aerodinámico [alado, no balístico] (*m*) (*ROC*)  
**cruise range** radio de acción a velocidad de crucero (*m*) (*AVI*)  
**cruise regime** régimen de crucero (*m*) (*AVI*)  
**cruise submerged, to** navegar en inmersión (*NAV*)  
**cruiser** crucero (*m*) (*NAV*)  
**cruiser detachment** grupo de cruceros (*m*) (*NAV*)  
**cruiser force** escuadra de cruceros (*f*) (*NAV*)  
**cruiser group** grupo de cruceros (*m*) (*NAV*)  
**cruiser minelayer** crucero minador (*m*) (*NAV*)  
**cruiser squadron** escuadra de cruceros (*f*) (*NAV*)  
**cruiser submarine** submarino (de) crucero (*m*) (*NAV*)  
**cruiser tank** tanque crucero (*m*)  
**cruiser warfare** guerra de corso (*f*) (*NAV*)  
**cruising** crucero, corso, (*m*)  
**cruising** navegación en crucero (*f*)  
**cruising altitude** altura de crucero [de viaje] (*f*) (*AVI*)  
**cruising at economical speed** crucero económico (*m*)  
**cruising at full speed** crucero alto (*m*)  
**cruising at high speed** crucero alto (*m*)  
**cruising at low speed** crucero bajo (*m*)  
**cruising flight** vuelo de crucero (*m*) (*AVI*)  
**cruising power** potencia de crucero (*f*) (*AVI*)  
**cruising range** autonomía a velocidad de crucero [del submarino], (*f*) (*NAV*)  
**cruising range** autonomía de desplazamientos (*f*)  
**cruising range for transportation** autonomía del vehículo (*f*) (*AUT*)  
**cruising range in hours** autonomía horaria (*f*) (*AVI*)  
**cruising range in miles** autonomía en millas (*f*)  
**cruising speed** velocidad de crucero; (*f*)  
**cruising speed** velocidad de permanencia [de servicio, económica], (*f*) (*NAV*)  
**cruising speed** velocidad de autonomía [de funcionamiento]; (*f*) (*NAV*)  
**cruising speed** velocidad de régimen [comercial, normal] (*f*)

**cruising speed threshold** umbral crucero (*m*) (*AVI*)  
**cruising threshold** umbral crucero (*m*) (*AVI*)  
**crusher gauge** manómetro balístico, (*m*)  
**crusher gauge** medidor de presiones en el ánima (*m*) (*ART*)  
**crushing load** carga destructora (*f*)  
**crutch** puntal (*m*)  
**cryptanalysis** descryptografía, (*f*)  
**cryptanalysis** análisis criptográfico (*m*)  
**cryptanalytic intelligence** información criptológica (*f*)  
**cryptanalyze, to** descifrar, descripar, descryptografiar  
**cryptogram** criptograma, telegrama cifrado [en clave], (*m*)  
**cryptogram** telegrama en lenguaje convencional (*m*)  
**cryptographic analysis** análisis criptográfico (*m*)  
**cryptographic security** seguridad criptográfica (*f*)  
**cryptographic text** texto enigmático (*m*)  
**cryptography** criptografía, (*f*)  
**cryptography** procedimientos de cifra (*m*)  
**cryptotelegraphy** criptotelegrafía (*f*)  
**crystal-controlled radar** radar estabilizado por cristal piezoeléctrico (*m*) (*RAD*)  
**Cuban eight** ocho cubano (*m*) (*AVI*)  
**cube powder** pólvora cúbica [en cubos] (*f*)  
**cubes** pilar antitanque [contracarro],  $\Sigma$   $\pi$   $\rho$  de pipaédros (*m*) (*ENG*)  
**cul-de-sac** vía muerta (*f*) (*AUT*)  
**cultural features** accidentes del terreno artificiales (*m*) (*TOP*)  
**cumulative** acumulativo  
**cumulative data** datos acumulativos [totales], (*m*)  
**cumulative dose** dosis cumulativa [de radiación total], (*f*)  
**cumulative dose** suma de radiación (*f*)  
**cumulative effect** acción cumulativa (*f*)  
**cumulative error** error acumulado [progresivo] (*m*)  
**cumulative radiation dose** suma de radiación (*f*)  
**cupola** cúpula, (*f*)  
**cupola** domo (*m*)  
**cure, to** sanar  
**curfew** queda, (*f*)  
**curfew** toque de queda [de silencio] (*m*)  
**curly torpedo (for attacking convoys)** torpedo de trayectoria sinuosa (*m*) (*NAV*)  
**current** corriente, (*f*) (*ELT*)  
**current** flujo (*m*)  
**current battlefield** campo de batalla actual (*m*)  
**current density** densidad de corriente (*f*)  
**current flow** corriente de aire (*f*) (*AVI*)  
**current position** posición actual (*f*)  
**current velocity** velocidad de (la) corriente (*f*)  
**curriculum** programa de estudio (*m*)  
**curtailment** reducción (*f*)  
**curtain** cortina (*f*)  
**curtain antenna** antena en cortina (*f*)  
**curtain array** antena en cortina (*f*)  
**curtain fire** tiro de barrera (*m*) (*ART*)  
**curvature** curvatura (*f*)  
**curvature correction** corrección por curvatura (*f*)  
**curvature correction (in sound ranging)** corrección de curvatura (*f*) (*ART*)  
**curve** viraje (del camino, etc.) (*m*) (*AVI*)  
**curve (line)** curva (*f*)

## crosswind landing —CW alert

**curve of equal levels of radiation** curva de isointensidad (*f*)  
**curve of pursuit guidance** conducción por el rumbo de persecución (*f*) (*ROC*)  
**curve of safety** curva de seguridad (*f*) (*ART*)  
**curve slide sight** alza deslizable (*f*)  
**curved fire** fuego [tiro] curvo (*m*)  
**curved-fire gun** cañón de tiro curvo (*m*) (*ART*)  
**curved profile** perfil asimétrico (*m*)  
**curved taper** cabeza ojival (*f*)  
**curved trajectory** trayectoria curva (*f*) (*ART*)  
**curved-trajectory weapon** arma de tiro vertical, (*f*) (*ART*)  
**curved-trajectory weapon** arma de trayectoria curva (*f*)  
**curvilinear coordinates** coordenadas curvilineas (*f*)  
**curvilinear flight** vuelo curvilíneo (*m*) (*AVI*)  
**curvimeter** curvimetro, estadímetro (*m*) (*TOP*)  
**cushioned blasting** voladura con cámara de expansión (*f*) (*ENG*)  
**cushioned valve** válvula amortiguadora (*f*)  
**cushioning effect** efecto amortiguador (*m*)  
**cushioning layer (of a coating)** capa amortiguadora (*f*) (*ENG*)  
**customs guards** carabineros (*m*)  
**customs of the service** costumbres militares (*f*)  
**cut** rayado; (*m*)  
**cut** estria; (*f*)  
**cut** trinchera (*f*) (*RRD*)  
**cut, to** cortar  
**cut-and-cover shelter** abrigo excavado recubierto (*m*) (*ENG*)  
**cut-and-cover trench** trinchera cubierta (*f*) (*ENG*)  
**cut communications, to** cortar [impedir, interceptar] las comunicaciones  
**cut in armed forces** reducción de las fuerzas armadas (*f*)  
**cut off (the enemy), to** copar, aislar  
**cut off a retreat route, to** copar  
**cut off, to** cortar, copar  
**cut off by fire, to** enjaular (*ART*)  
**cut off the enemy's withdrawal, to** cortar la retirada el enemigo  
**cut speed, to** disminuir la velocidad  
**cut-timber revetment** revestimiento de maderos (*m*) (*ENG*)  
**cutoff** interrupción; (*f*)  
**cutoff** expulsor (*f*)  
**cutoff frequency** frecuencia de corte (*f*)  
**cutoff troops** tropas aisladas (*f*)  
**cutout** interrupción; (*f*)  
**cutout** cortacircuitos (*m*) (*ELT*)  
**cutter** lancha, embarcación (*f*) (*NAV*)  
**cutting action** acciones aisladas (*f*)  
**cutting charge** carga de corte [diédrica] (*f*)  
**cutting edge (adj.)** de vanguardia, de última generación  
**cutting edge technologies** técnicas de vanguardia (*f*)  
**cutting off (of troops)** aislamiento (*m*)  
**cutting off of enemy aircraft** separación de la aviación enemiga (*f*) (*AVI*)  
**cutting speed** velocidad de corte (*f*)  
**cutting torch** soplete de cortar (*m*)  
**cutting weapon** arma cortante [de corte, de punta] (*f*)  
**cutwater** tajamar (*m*) (*NAV*)  
**CW agent** carga química (*f*)  
**CW alarm** alarma antigas [de gases] (*f*)  
**CW alert** alarma antigas [de gases] (*f*)



**CW attack from the air** guerra aeroquímica (f) (AVI)

**CW decontamination device** aparato de descontaminación (m)

**CW decontamination equipment** medios de desgasificación [de desimpregnación] (m)

**CW decontamination equipment** aparato de descontaminación (m)

**CW radar** radar de onda continua [de radiación continua] (m) (RAD)

**CW situation assessment** apreciación de la situación química (f)

**cyanogen bromide (CW agent)** bromuro de cianógeno (m)

**cyanogen chloride (CW agent)** cloruro de cianógeno (m)

**cybernetic apparatus** aparato cibernético (m)

**cybernetic mechanism** aparato cibernético (m)

**cycle** período, tiempo (m)

**cyclic** circular

**cyclic change mechanism** regulador de cadencia cíclica (m)

**cyclic force (of helicopter)** fuerzas sobre la palanca de mando (f) (AVI)

**cyclic rate of fire** velocidad de tiro (teórica), (f)

**cyclic rate of fire** cadencia cíclica de tiro [de disparos por minuto], (f)

**cyclic rate of fire** velocidad teórica de tiro, (f)

**cyclic rate of fire** cadencia de fuego [de tiro, de tiro técnica], (f)

**cyclic rate of fire** velocidad de disparo [de fuego, de fuego teórica], (f)

**cyclic rate of fire** cadencia teórica (de tiro) (f)

**cyclic variation** variación periódica (f)

**cyclical (control stick in a helicopter)**

palanca de mando del paso cíclico (f) (AVI)

**cyclone** tormenta ciclónica (f)

**cylinder** cilindro, (m) (ENG)

**cylinder** botello, (f)

**cylinder** balón, (m)

**cylinder** rodillo, barrilete (de revolver) (m) (RIF)

**cylinder bank** bloque de cilindros (m) (AUT)

**cylinder block** bloque de cilindros (m) (AUT)

**cylinder head (in an internal combustion engine)** culata del cilindro (f) (AUT)

**cylinder lining** camisa de cilindro (f)

**cylindrical and hollow powder** macarrón (m)

**cylindrical buoy** boya cilíndrica (f) (NAV)

**cylindrical combustion chamber** cámara de combustión cilíndrica (f)

**cylindrical dipole** dipolo de jaula (m)

**cylindrical map** mapa de proyección cilíndrica (m) (TOP)

**cylindrical powder** pólvora cilíndrica (f)

**cylindrical projectile** proyectil cilíndrico (m)

**cylindrical projection** proyección cilíndrica (f) (TOP)

**cylindrical reactor** reactor cilíndrico (m)

**cylindrical wave** onda cilíndrica (f)

**cyphering equipment** aparato para cifrar y descifrar (m)

**cyst** quiste (m)

## D

**D day** día del inicio de la operación, día D (*m*)  
**daily ammunition allowance** consumo de municiones diario (*m*)  
**daily automatic supply** ración (*f*)  
**daily command activity** procedimientos normales del mando (*m*)  
**daily detail** servicio de día (*m*)  
**daily dose** dosis diaria (*f*)  
**daily effective strength** fuerza efectiva diaria (*f*)  
**daily exposure** dosis cotidiana (*f*)  
**daily fuel tank** tanque de servicio (*m*)  
**daily inspection** revisión diaria (*f*)  
**daily intelligence summary (DINSUM)** parte diario de información (*m*)  
**daily maintenance** mantenimiento diario (*m*) (*ENG*)  
**daily planning** planeamiento diario (*m*)  
**daily ration** ración diaria (de víveres), ración (*f*)  
**daily ration-strength return** relación diaria de personal en rancho (*f*)  
**daily routine** orden del día (*m*)  
**daily sick report** parte diario de enfermos (*m*)  
**daily strength** fuerza efectiva diaria (*f*)  
**daily strength report** estado de efectivos (puesto al día), (*m*)  
**daily strength report** parte diario de efectivos [diario de efectivos] (*m*)  
**daily subsistence allowance** dieta (*f*)  
**daily supply allowance** día de abastecimiento (*m*)  
**daily supply tank** tanque de servicio (*m*)  
**daily variation** variación diaria (*f*)  
**daisy cutter** bomba de fragmentación contra tropas (*f*) (*AVI*)  
**dam** dique de embalse [de represa], (*m*) (*ENG*)  
**dam** presa, (*f*) (*ENG*)  
**dam dique** (*m*) (*NAV*)  
**damage** damnificación, demolición, avería, desgaste, (*f*)  
**damage** destrozo, deterioro, daño, derribo, derrumbamiento, (*m*)  
**damage** accidente, (*m*)  
**damage** falla, baja (*f*)  
**damage, to** damnificar, averiar; batir; poner fuera de combate  
**damage area** espacio batido (*m*)  
**damage certificate** certificado de avería (*m*)  
**damage control** servicio de seguridad (interior), (*m*) (*NAV*)  
**damage control** aseguramiento de control de averías, (*m*) (*NAV*)  
**damage control** control de averías, (*m*) (*AVI*)  
**damage control** liquidación de las consecuencias de la agresión (*f*)  
**damage-control center** estación de control de averías (*f*) (*NAV*)  
**damage-control center** central de seguridad (*f*) (*NAV*)  
**damage-control officer** oficial encargado del control de averías (*m*) (*NAV*)  
**damage-control organization** servicio de seguridad (interior) (*m*) (*NAV*)  
**damage-control personnel** personal de reparación de averías (*m*) (*NAV*)  
**damage-control service (of civil defense)** servicio de reparación de averías (*m*)

**damage radius** radio de efecto(s) (*m*)  
**damage radius (of a nuclear burst)** radio de daños (*m*)  
**damage radius (of explosive)** radio de acción dañina (*m*)  
**damage repair** reparación de averías (*f*) (*ENG*)  
**damage report** relación de averías (*f*)  
**damage survey** reconocimiento de averías (*m*)  
**damaged airplane** avión averiado (*m*) (*AVI*)  
**damaged equipment** técnica averiada (*f*)  
**damaged equipment collecting point** puesto de recolección de la técnica averiada (*m*) (*ENG*)  
**damaged equipment recovery and repair party** equipo de mantenimiento y recuperación (*m*) (*ENG*)  
**damaged equipment recovery and repair team** equipo de mantenimiento y recuperación (*m*) (*ENG*)  
**damaged equipment recovery service** servicio de recuperación (*m*) (*ENG*)  
**damaged vehicle** vehículo averiado (*m*)  
**damageproofing** protección contra averías (*f*) (*ENG*)  
**damaging activity** acción de destrucción (*f*)  
**damaging effect** efecto de demolición [de destrucción, destructor], (*m*)  
**damaging effect** acción destructiva [destructora] (*f*)  
**damped oscillations** oscilaciones amortiguadas (*f*)  
**damped platform** plataforma amortiguada (*f*)  
**damped vibrations** oscilaciones amortiguadas (*f*)  
**damped wave** onda amortiguada (*f*)  
**damper** puerta, (*f*) (*ENG*)  
**damper** amortiguador (dinámico) (*m*)  
**damping** amortiguación, atenuación; (*f*) (*RDO*)  
**damping** frenado (*m*)  
**damping effect** efecto amortiguador (*m*)  
**damping factor** coeficiente de atenuación (*m*)  
**damping moment** momento de amortiguación (*m*)  
**damping spring** muelle amortiguador (*f*)  
**damping valve** válvula amortiguadora (*f*)  
**damping zone** banda de atenuación (*f*)  
**danger area** zona a batir [batida por el tiro, de peligro], (*f*)  
**danger area** zona peligrosa, (*f*)  
**danger area** espacio [terreno] peligroso [batido] (*m*) (*ART*)  
**danger buoy** boyarín de aviso (*m*)  
**danger signal** aviso (*m*) (*NAV*)  
**danger space** terreno batido, espacio peligroso (*m*) (*ART*)  
**danger to navigation** peligro para la navegación (*m*) (*NAV*)  
**danger zone** zona batida [de impactos, de peligro, peligrosas], (*f*)  
**danger zone** sector peligroso (*m*)  
**dangerous (made so by fire)** batido  
**dangerous area** zona desfavorable (*f*)  
**dangerous concentration (of CW agents)** concentración intolerable (*f*)  
**dangerous level (of CW agents)** concentración intolerable (*f*)  
**dangerous radiation** radiación peligrosa (*f*)

**dangerous sector** sector peligroso (*m*)  
**dangerous space** zona batida (*f*)  
**dangerously explosive fuel** combustible explosivo (*m*)  
**dark weather** tiempo anubarrado [cargado, cerrado], (*m*)  
**dark weather** tiempo con mala visibilidad (*m*)  
**darken, to** oscurecer, oscurecer  
**darkening** oscurecimiento, oscurecimiento, (*m*)  
**darkening** enmascaramiento de luces (*m*)  
**darkness tables** tablas de crepúsculo vespertino (*f*)  
**dashboard** tablero de instrumentos, (*m*)  
**dashboard** consola (*f*)  
**dashpot (in torpedo head)** retardador de sople (*m*) (*NAV*)  
**data** datos, elementos, informes, estado, (*m*)  
**data** información, características (*f*)  
**data card** ficha de datos [de registro] (*f*)  
**data compilation** recopilación de datos (*f*)  
**data conversion** conversión de datos (*f*)  
**data for decision-making** elementos de la decisión (*m*)  
**data for effect** datos de tiro de eficacia (*m*) (*ART*)  
**data line** línea de transmisión de datos (*f*) (*ART*)  
**data link** enlace de datos (*m*)  
**data on the enemy** información del enemigo (*f*)  
**data plotter** trazador de datos (*m*)  
**data preparation time** tiempo de preparación de datos (*m*)  
**data processing** elaboración [interpretación] de datos, (*f*)  
**data processing** tratamiento de datos (*m*)  
**data processing** computación, (*f*)  
**data processing** cómputo (*m*)  
**data processing and control center** centro de mando y elaboración de datos (*m*)  
**data processing center** central calculadora [de datos] (*f*)  
**data receiver** receptor de datos de tiro, (*m*) (*ART*)  
**data receiver** receptor de puntería en las piezas (*m*) (*ART*)  
**data repeater** repetidor de datos (*m*) (*ART*)  
**data request** petición de información [de informes] (*f*)  
**data sheet** hoja de datos (*f*)  
**data storage** almacenaje de datos [de la información], (*m*)  
**data storage** memorización; memoria (*f*)  
**data storage device** memoria (*f*)  
**data store** almacén de datos (*m*)  
**data summary** recopilación de datos (*f*)  
**data transmission** transmisión de información (*f*)  
**data transmitter** transmisor de datos (*m*) (*ART*)  
**datalink** unidad de acoplamiento de datos (*f*)  
**date of rank seniority** antigüedad de grado [en el grado] (*f*)  
**date-time group** grupo fecha-hora (*m*) (*COM*)  
**datum** punto de referencia, (*m*) (*TOP*)  
**datum** referencia (*f*) (*TOP*)  
**datum course** rumbo astronómico (*m*)

**datum horizon** plano de referencia (m) (ART)  
**datum level** base de levantamiento, línea de base. (f) (TOP)  
**datum level** nivel de referencia (m) (TOP)  
**datum line** línea de base; (f) (AVI)  
**datum line** línea de nivel; (f) (TOP)  
**datum line** línea de referencia (f)  
**datum plane** plano de nivel (m) (TOP)  
**datum point** punto base; (m) (ART)  
**datum point** referencia, (f) (TOP)  
**datum point** testigo (m) (TOP)  
**datum point (for coastal guns)** punto conocido (m) (ART)  
**datum range** distancia al origen (f) (ART)  
**davit** grúa de bote, (f) (NAV)  
**davit** pescante (m) (NAV)  
**davit falls** chigre para botes (m) (NAV)  
**davit socket** tintero de pescante (m) (NAV)  
**dawn attack** albazo, (m)  
**dawn raid** alborada (f)  
**day bomber** bombardero diurno (m) (AVI)  
**day camera** cámara para fotografía diurna (f) (AVI)  
**day combat mission** misión diurna (f) (AVI)  
**day fighter** caza de día [diurno] (m) (AVI)  
**day flight** vuelo de día (m) (AVI)  
**day interceptor** interceptor diurno, caza de interceptación de día (m) (AVI)  
**day march** marcha de día [diurna] (f)  
**day mission** misión diurna (f) (AVI)  
**day-night bomber** avión de bombardeo de día y de noche (m) (AVI)  
**day-night fighter** avión de caza de día y de noche [diurno y nocturno] (m) (AVI)  
**day of duty** día de servicio (m)  
**day of fire** unidad de fuego, (f)  
**day of fire** consumo de municiones diario (m)  
**day of supply** día de abastecimiento [de viveres] (m)  
**day rest** descanso diurno (m)  
**day telegram (sent in the daytime)** telegrama de día (m)  
**day's halt** jornada de descanso [de reposo] (f)  
**day's march** jornada de marcha (f)  
**day's rest** jornada de descanso [de reposo] (f)  
**day's trip** jornada (f)  
**daylight air raid** bombardeo de día [diurno] (m) (AVI)  
**daylight airplane** avión diurno (m) (AVI)  
**daylight assault** asalto diurno (m)  
**daylight attack** asalto diurno, ataque de día [diurno] (m)  
**daylight bomber** avión de bombardeo diurno (m) (AVI)  
**daylight bombing** bombardeo de día [diurno] (m) (AVI)  
**daylight combat operation** acción diurna (f)  
**daylight fighter wing (air unit)** ala de caza diurna (f) (AVI)  
**daylight flight** vuelo de día [diurno] (m) (AVI)  
**daylight interceptor group** escuadrón de caza de interceptación de día (m) (AVI)  
**daylight landing** aterrizaje de día (m) (AVI)  
**daylight mission** misión diurna (f)  
**daylight offensive** ataque de día (m)  
**daylight operation** acción diurna (f)  
**daylight raid** raid diurno (m)  
**daylight reconnaissance** reconocimiento diurno (m)  
**daylight saving time** hora legal [oficial] (f)  
**daylight tables** tablas de crepúsculo matutino (f)  
**daylight withdrawal** repliegue diurno (m)  
**daytime** tiempo diurno (m)

**daytime assault** desembarco diurno (m)  
**daytime assault landing** desembarco diurno (m)  
**daytime reconnaissance** reconocimiento diurno, (m)  
**daytime reconnaissance** exploración diurna (f)  
**daytime surveillance** exploración diurna (f)  
**dazzling (by light)** deslumbramiento (m)  
**deactivate, to** desactivar, desarmar, inactivar  
**deactivate a mine, to** desactivar [desmontar, neutralizar] la mina  
**deactivated mine** mina desactivada [desarmada, inactivada] (f)  
**deactivation** desactivación, neutralización, inactivación, (f)  
**deactivation** desarme (m)  
**dead abatis** tala artificial (f) (ENG)  
**dead angle** ángulo muerto (m)  
**dead area** sector muerto, (m) (ART)  
**dead area** laguna; (f) (ART)  
**dead area** terreno desenfilaado [muerto], (m) (TOP)  
**dead area** desenfilaada (f)  
**dead band** banda muerta (f)  
**dead battery** acumulador descargado (m) (ELT)  
**dead belt** zona en ángulo muerto, zona muerta (f) (RDO)  
**dead calm** jacio (m)  
**dead center** punto muerto (m) (ENG)  
**dead end** vía muerta (f) (AUT)  
**dead-end siding** vía muerta (f) (RRD)  
**dead-engine landing** aterrizaje con motor parado (m) (AVI)  
**dead ground** zona en ángulo muerto, (f) (ART)  
**dead ground** espacio [campo] muerto, (m) (ART)  
**dead ground** espacio protegido, (m)  
**dead ground** desenfilaada, zona muerta (f) (TOP)  
**dead load** carga estática [fija] (f)  
**dead oil** aceite pesado (m)  
**dead-reckoning navigation** navegación a estima [a la estima, de estima], (f)  
**dead-reckoning navigation** navegación por estima (f)  
**dead-reckoning position** posición estimada del avión, (f) (AVI)  
**dead-reckoning position** punto estimado (m) (NAV)  
**dead space** sector [espacio] muerto, (m) (ART)  
**dead space** zona en ángulo muerto, laguna, (f) (ART)  
**dead space** desenfilaada, zona muerta, (f) (TOP)  
**dead space** ángulo [cono] muerto, espacio protegido, (m) (TOP)  
**dead space** terreno desenfilaado [muerto] (m) (TOP)  
**dead spot** punto muerto, (m) (RDO)  
**dead spot** zona de silencio, sombra (f) (RDO)  
**dead-stick landing** aterrizaje con motor parado (m) (AVI)  
**dead time** tiempo de retardo, (m)  
**dead time** tiempo muerto (m) (ART)  
**dead-time correction** corrección por tiempo muerto (f) (ART)  
**dead volume** volumen muerto (m)  
**dead wind** viento adverso [de proa, en contra, por la proa] (m)  
**dead zone** espacio muerto, (m) (ART)  
**dead zone** zona en ángulo muerto; (f) (ART)  
**dead zone** región de silencio; (f) (RAD)

**dead zone** desenfilaada, zona muerta, (f)  
**dead zone** cono muerto; (m) (AAA)  
**dead zone** sector [espacio] muerto; (m) (RAD)  
**dead zone** área de silencio (f) (RDO)  
**deadline** plazo, tiempo (m)  
**deadliness** energía combativa (f)  
**deadly chemical agent** agresivo (químico) mortífero (m)  
**deadly fire** fuego devastador [mortífero] (m)  
**deadly gas** gas mortal [mortífero] (m)  
**deadman** macizo de anclaje (m) (NAV)  
**deadweight (tons, tonnage)** tonelaje de peso muerto (m) (NAV)  
**deadweight capacity** capacidad de peso muerto [de porte] (f) (NAV)  
**deadweight load** carga estática (f)  
**deadweight scale** tabla de desplazamiento (f) (NAV)  
**deadweight tonnage** tonelaje de carga (m)  
**deadworks (part of a ship above the waterline)** obra muerta (f) (NAV)  
**death penalty** pena capital [de muerte] (f)  
**death roll** lista de muertos (f)  
**death sentence** sentencia de muerte (f)  
**deballast, to** deslastrar (NAV)  
**debarcation officer** oficial de desembarco (m) (NAV)  
**debarcation point** punto de desembarco [de desembarque] (m) (NAV)  
**debark, to** desembarcar  
**debarkation airfield** aeródromo de desembarco [de desembarque] (m) (AVI)  
**debarkation net (for assault landing)** red de desembarco (f) (NAV)  
**debooster valve** válvula de descompresión (f)  
**debug, to** ajustar  
**debugging** reglaje, ajuste, (m)  
**debugging** regulación (f)  
**decamp, to** decampar  
**decay** desintegración (f)  
**decay constant** factor de desintegración (m)  
**decay period** periodo de desintegración (m)  
**decay series** cadena de elementos radiactivos (f)  
**decay time (of isotopes)** tiempo de desintegración (m)  
**deceive, to** engañar, descaminar, desorientar  
**decelerate, to** frenar  
**deceleration** frenado, frenaje (m)  
**deceleration of a capsule** frenado de la cápsula (m) (AVI)  
**decelerator** retardador (m)  
**decentralization** descentralización (f)  
**decentralization of artillery control** descentralización de la artillería (f) (ART)  
**decentralization of control** descentralización del control [del mando], (f)  
**decentralization of control** articulación del mando (f)  
**decentralization of fire** descentralización de los fuegos (f) (ART)  
**decentralize, to** descentralizar  
**decentralized alert** aviso descentralizado (m)  
**decentralized control** dirección descentralizada, (f)  
**decentralized control** mando descentralizado (m)  
**decentralized fire** fuego descentralizado (m)  
**decentralized fire control** dirección de tiro descentralizada, (f) (ART)  
**decentralized fire control** dirección descentralizada de tiro, (f) (ART)  
**decentralized fire control** conducción descentralizada del tiro (f) (ART)



**decentralized fire direction** conducción descentralizada del tiro (f) (ART)  
**decentralized laying** puntería descentralizada (f) (ART)  
**deception** difusión, de información, engaño, distracción (m)  
**deception** (difusión de) información falsa, de ceptación  
**deception** encubrimiento, engaño (m)  
**deception** desorientación (f)  
**deception measures** demostraciones (f)  
**deception plan** programa de deceptación (m)  
**deception plan (to confuse an enemy)** plan de deceptación (m)  
**deceptive** demostrativo, falso, engañoso (m)  
**deceptive course** rumbo falso (f)  
**deceptive maneuver** maniobra de deceptación (f)  
**deceptive movement** maniobra falsa (f)  
**decide, to** tomar [adoptar] la decisión, decidir  
**decide on a maneuver, to** decidir una maniobra  
**decide the outcome of a battle, to** decidir el resultado de la acción (de combate)  
**decide the outcome of a battle, to** resolver el combate  
**deciding factor** factor decisivo (m)  
**decimetric waves** ondas decimétricas (f)  
**decipher, to** descripiar, descriptografía  
**decipherable** descifrable (f)  
**deciphering** descifrado, descriptado (m)  
**deciphering** descriptación, descriptografía, interpretación (f)  
**deciphering of documents** descifrado de los documentos (m)  
**decision** decisión, solución (f)  
**decision speed** velocidad crítica (f) (ART)  
**decision-making** elaboración [toma] de la decisión (f)  
**decisive battle** batalla decisiva (f)  
**decisive battle** combate decisivo (m)  
**decisive blow** golpe decisivo (m)  
**decisive point** punto decisivo (m)  
**decisive sector** dirección decisiva (f)  
**decisive strike** golpe decisivo (m)  
**deck** puente, (m)  
**deck** cubierta, (f) (NAV)  
**deck** tablero (de puente) (m) (ENG)  
**deck airplane** avión con base en un portaaviones (m) (NAV)  
**deck armor** blindaje de cubierta (m) (NAV)  
**deck armor** coraza de cubierta (f)  
**deck beam** bao (m) (NAV)  
**deck bridge** puente de tablero superior (m) (ENG)  
**deck cadet** auxiliar de cubierta (m) (NAV)  
**deck catapult** catapulta de cubierta (f) (NAV)  
**deck duty** servicio de cubierta (m) (NAV)  
**deck gun** cañón de cubierta (m) (NAV)  
**deck gun mount** cañón de cubierta (m) (NAV)  
**deck ladder** escala de cubierta (f) (NAV)  
**deck landing** aterrizaje en cubierta, toma de cubierta (m) (NAV)  
**deck landing aid** ayuda al aterrizaje en cubierta, (f) (NAV)  
**deck landing aid** ayuda para el aterrizaje en cubierta (f) (NAV)  
**deck landing control officer** oficial [director] de anaveajes (m) (NAV)  
**deck light** lumbre de cubierta (f) (NAV)  
**deck log** libro de bitácora (m) (NAV)  
**deck mirror landing** aterrizaje con espejo [guiado por espejo] (m) (NAV)

**deck officer** oficial de cubierta [de puente] (m) (NAV)  
**deck pipe** gatera (f) (NAV)  
**deck plane (of fire director)** plano de referencia (m) (NAV)  
**deck planking** torro de cubierta, tabazón (m) (NAV)  
**deck plate** chapa de cubierta (f) (NAV)  
**deck plating** torro de cubierta, tabazón (m) (NAV)  
**deck recoil** reacción sobre la cubierta del cañón (f) (NAV)  
**deck scuttle** lumbre de cubierta (f) (NAV)  
**deck stanchion** puntal (m) (NAV)  
**deck stringer** trancanil de cubierta (m) (NAV)  
**deck stringer plate** chapa de trancanil (NAV)  
**deck superstructure** superestructura de cubierta (f) (NAV)  
**deck transom** yugo de cubierta (m) (NAV)  
**deck wash pump** bomba de baldeo de cubiertas (m) (NAV)  
**deck watch** guardia de cubierta (f) (NAV)  
**deck weathering** junta estanca de cubierta (f) (NAV)  
**deckboard** tarima (f) (ENG)  
**deckhouse** cabina, torre, torreta, (f) (NAV)  
**deckhouse** caseta (de cubierta) (f) (NAV)  
**decking** sobreforro, forro, encofrado; estribación (m) (ENG)  
**decking** tarima (f) (ENG)  
**declaration** reclamación (f)  
**declaration of war** declaración de guerra (f)  
**declare war, to** declarar la guerra  
**declared unfit for military service** inútil para el servicio (militar)  
**declinating station (in surveying)** estación de declinación (f) (TOP)  
**declination** declinación, deflexión, inclinación, variación, (f)  
**declination compass** brújula [aguja] de declinación [declinadora] (f)  
**declination constant** declinación de coordenadas polares, (f) (TOP)  
**declination constant** declinación de la cuadrícula (f)  
**declinator** indicador de pendiente, declinador (m)  
**declinator** nivel de inclinación (m) (ART)  
**decline, to** variar  
**decline battle, to** evitar [rehuir, rehusar] el combate  
**decline in troop morale** descomposición de las tropas (f)  
**declinometer** declinador, declinómetro, (m)  
**declinometer** brújula de declinación, brújula declinadora (f)  
**declivity** descenso (m)  
**decodable** descifrable (f)  
**decode, to** descifrar, descripiar, descriptografía  
**decode, to** traducir código  
**decoder** detector del código, descifrador (m)  
**decoding** descifrado, descriptado, (m)  
**decoding** descriptación, descriptografía, interpretación (f)  
**decoding of documents** descifrado de los documentos (m)  
**decoding operator** descriptador (m)  
**decoding table** tabla de descifrar (f)  
**decommission (a ship), to** desarmar (NAV)  
**decommissioned** desarmado (NAV)  
**decommissioning (of a ship)** desarme (m) (NAV)

**decompensated aileron** alerón descompensado (m) (AV)  
**decomposition** desintegración (f)  
**decompression** descompresión (f)  
**decompression chamber** cámara de descompresión, barocámara, (f)  
**decompression chamber** tanque de descompresión (m)  
**decontaminant** material de descontaminación [de desimpregnación], (m)  
**decontaminant** sustancia desgasificadora [neutralizante] (f)  
**decontaminate, to** desactivar, descontagiar, descontaminar.  
**decontaminate, to** desinfectar, desintoxicar  
**decontaminate materiel, to** desactivar el material de guerra  
**decontaminating agent** sustancia desgasificadora [neutralizante] (f)  
**decontamination** desactivación, descontaminación, desinfección, (f)  
**decontamination** tratamiento de descontaminación, (m)  
**decontamination** desgasificación, neutralización, (f)  
**decontamination** tratamiento especial [sanitario] (m)  
**decontamination agent** sustancia desgasificadora (f)  
**decontamination and disinfection platoon** sección de desinfección y desinsectación (f)  
**decontamination area** área de descontaminación, (f)  
**decontamination area** región de tratamiento especial, (f)  
**decontamination area** zona de descontaminación, (f)  
**decontamination area** explanada para el tratamiento de descontaminación (f)  
**decontamination center** centro de descontaminación (radioactiva), (m)  
**decontamination center** puesto de descontaminación, (m)  
**decontamination center** punto de tratamiento especial (m)  
**decontamination chamber** cámara de desactivación [de desinfección] (f)  
**decontamination company** compañía de descontaminación [de desimpregnación] (f)  
**decontamination crew** equipo de descontaminación (m)  
**decontamination echelon** escalón de descontaminación (m)  
**decontamination element** unidad de descontaminación (f)  
**decontamination equipment** equipo de descontaminación [de desinfección], (m)  
**decontamination equipment** material de descontaminación [de desimpregnación], (m)  
**decontamination equipment** medios de desactivación [de descontaminación] (m)  
**decontamination facilities** medios de descontaminación (m)  
**decontamination factor** factor de descontaminación (m)  
**decontamination of armament** descontaminación del armamento (f)  
**decontamination of buildings** descontaminación de instalaciones, (f)  
**decontamination of buildings** descontaminación de los edificios (f)  
**decontamination of equipment** descontaminación de la técnica [del material] (f)

**decontamination of facilities** desactivación [descontaminación] de instalaciones (*f*)  
**decontamination of food** desactivación de viveres [de alimentos], (*f*)  
**decontamination of food** desactivación de géneros alimenticios (*f*)  
**decontamination of installations** desactivación de instalaciones (*f*)  
**decontamination of materiel** descontaminación de la técnica [del material] (*f*)  
**decontamination of rations** descontaminación de alimentos, (*f*)  
**decontamination of rations** descontaminación de géneros alimenticios (*f*)  
**decontamination of water** descontaminación de agua (*f*)  
**decontamination of weaponry** desactivación del armamento (*f*)  
**decontamination of weapons** desactivación [descontaminación] del armamento (*f*)  
**decontamination of weapons and ammunition** descontaminación de las armas y municiones (*f*)  
**decontamination of weapons and equipment** desactivación del armamento y técnica (*f*)  
**decontamination party** equipo de desinfección [químico] (*m*)  
**decontamination party (in civil defense)** equipo de desimpregnación (*m*)  
**decontamination platoon** sección de desinfección (*f*)  
**decontamination service (of civil defense)** servicio de descontaminación (*m*)  
**decontamination solution** lechada (*f*)  
**decontamination squad** pelotón de descontaminación (*m*)  
**decontamination station** estación de descontaminación, (*f*)  
**decontamination station** plaza de tratamiento sanitario (*f*)  
**decontamination troops** tropas de descontaminación (*f*)  
**decontamination vehicle** vehículo de descontaminación [de desgasificación] (*m*)  
**decontaminator** descontaminador (*m*)  
**decopper, to** desencobrar (*ART*)  
**decoupling agent** limpiador de cobre (*m*) (*ART*)  
**decoupling charge** limpiador de cobre (*m*) (*ART*)  
**decorate, to** conceder una condecoración, condecorar,  
**decorate, to** conferir una condecoración  
**decoration** distintivo, (*m*)  
**decoration** insignia, condecoración, (*f*)  
**decoration** mención honorífica (*f*)  
**decoration ribbon** cinta de condecoración (*f*)  
**decoupling** desacoplamiento, (*m*)  
**decoupling** separación (*f*)  
**decoy** blanco falso [ficticio, simulado], (*m*)  
**decoy** obra falsa [simulada] (*f*) (*ENG*)  
**decoy airfield** aeródromo falso [simulado] (*m*) (*AVI*)  
**decoy battery** batería simulada (*f*) (*ART*)  
**decoy beacon** faro falso (*m*)  
**decoy discriminating radar** radar de discriminación [discriminador] (*m*) (*RAD*)  
**decoy emplacement** emplazamiento simulado (*m*)  
**decoy facility** instalación falsa [simulada] (*f*)  
**decoy firing position** posición de fuego falsa, (*f*)

**decoy firing position** emplazamiento falso (*m*)  
**decoy installation** instalación simulada [falsa], (*f*)  
**decoy installation** obra falsa [simulada] (*f*) (*ENG*)  
**decoy minefield** campo de minas falso, campo de minas simulado (*m*)  
**decoy missile** misil pasivo (*m*) (*ROC*)  
**decoy point** puesto falso [simulado] (*m*)  
**decoy position** posición falsa [simulada] (*f*)  
**decoy road** camino falso [simulado] (*m*)  
**decoy ship** buque trampa (*m*) (*NAV*)  
**decoy sorting radar** radar de discriminación [discriminador] (*m*) (*RAD*)  
**decoy target** blanco falso [ficticio, simulado] (*m*)  
**decrease** reducción (*f*)  
**decrypt, to** descripar  
**deep-depth sonar** sonar de gran profundidad (*m*) (*NAV*)  
**deep-diving submarine** submarino para inmersiones profundas (*m*) (*NAV*)  
**deep echelonment** escalonamiento profundo (*m*)  
**deep patch** profundidad descollante [distintiva] (*f*) (*NAV*)  
**deep rear** retaguardia profunda (*f*)  
**deep reconnaissance** reconocimiento a fondo (*m*)  
**deep-sea diver** buzo de gran profundidad (*m*) (*NAV*)  
**deep-sea diving suit** escafandra de grandes profundidades (*f*) (*NAV*)  
**deep space** espacio exterior (*m*) (*AVI*)  
**deep sweeping** rastreo de minas de fondo (*m*) (*NAV*)  
**deep tank** tanque vertical (*m*)  
**deep target** objetivo profundo (*m*)  
**deep waterline** flotación en carga (*f*) (*NAV*)  
**deep-well pump** bomba de inmersión (*f*) (*ENG*)  
**deepened shelter** abrigo enterrado (*m*)  
**deepwater tug** remolcador de alta mar (*m*) (*NAV*)  
**defaulted** incumplido  
**defaulters' book** libro de arrestados (*m*)  
**default** desastre, desgaste, destrozo, exterminio, (*m*)  
**defeat** derrota; (*f*) (*NAV*)  
**defeat** fracaso total (*m*)  
**defeat, to** derrotar, deshacer, infligir la derrota  
**defeat, to** arrollar  
**defeat armor, to** perforar blindaje (*ARM*)  
**defeat the enemy, to** batir [deshacer, vencer] al enemigo  
**defeated** maltrecho  
**defect** disturbio; error, fallo, (*m*)  
**defect** falla (*f*)  
**defective** fuera de servicio  
**defective ammunition** munición defectuosa (*f*)  
**defector** prófugo, transfuga, evadido (*m*)  
**defend, to** llevar la defensa, defender, escudar, cubrir,  
**defend, to** resguardar  
**defend a section of the front, to** cubrir el frente  
**defend posts, to** cubrir los puestos  
**defended area** zona de defensa [defendida, protegida], (*f*)  
**defended area** línea de defensa [defensiva], faja de defensa, (*f*)  
**defended area** sector de defensa (*m*)

**defended locality** localidad defendida (*f*)  
**defended zone** zona protegida (*f*)  
**defender** defensor, defendedor, protector (*m*)  
**defending infantry** infantes defensores (*m*)  
**defense** defensa; acción defensiva; (*f*)  
**defense** operación defensiva, resistencia, salvaguarda, (*f*)  
**defense** resguardo; combate defensivo; (*m*)  
**defense** fortificación, defensiva; casamata ligera (*f*)  
**defense against sabotage** defensa contra acciones subversivas (*f*)  
**defense against subversion** defensa contra acciones subversivas (*f*)  
**defense and security service** servicio de defensa y seguridad (*m*)  
**defense area** área de defensa [defensiva], zona de resistencia (*f*)  
**defense capabilities** posibilidades defensivas, potencia defensiva (*f*)  
**defense capabilities** capacidad de defensa [defensiva] (*f*)  
**defense center** centro de la defensa (*m*)  
**defense council** consejo de defensa (*m*)  
**defense front** frente de defensa [defensivo, en defensiva] (*m*)  
**defense in depth** defensa en profundidad [profunda] (*f*)  
**defense in place** defensa tenaz (*f*)  
**defense installation** instalación defensiva (*f*) (*ENG*)  
**defense installations** fortificaciones y obras (*f*)  
**defense of a base** defensa de un puerto (*f*) (*NAV*)  
**defense of a naval base** defensa de la base naval (*f*) (*NAV*)  
**defense of a river** defensa de un curso de agua [de un río] (*f*)  
**defense of a water obstacle** defensa de un curso de agua [de un río] (*f*)  
**defense of an air base** defensa de la base aérea (*f*) (*AVI*)  
**defense of built-up areas** defensa de localidades (*f*)  
**defense of isolated forces** defensa aislada (*f*)  
**defense of populated areas** defensa de localidades (*f*)  
**defense of surface vessels** defensa de [en] superficie (*f*) (*NAV*)  
**defense of the rear** protección de la retaguardia (*f*)  
**defense of the rear area** protección de la retaguardia (*f*)  
**defense on a narrow front** defensa concentrada (*f*)  
**defense on land** defensa de superficie [en superficie, terrestre] (*f*)  
**defense order** orden de defensa [para la defensa], (*f*)  
**defense order** consigna de defensa (*f*)  
**defense perimeter** perímetro de defensa [defensivo] (*m*)  
**defense plan** plan de defensa (*m*)  
**defense plan chart** esquema de la defensa (*m*)  
**defense position** posición a defender [de resistencia] (*f*)  
**defense post** puesto defensivo (*m*)  
**defense potential** capacidad de defensa [defensiva] (*f*)  
**defense preparations** preparativos defensivos [para la defensa] (*m*)  
**defense program** programa de defensa (*m*)  
**defense strip** posición (*f*)

**defense system** organización defensiva, defensiva (*f*) (ENG)  
**defense to the last** defensa a toda costa [a ultranza] (*f*)  
**defense under conditions of contact with the enemy** defensa en contacto (*f*)  
**defense under conditions of nuclear war** defensa en la guerra atómica (*f*)  
**defense under nuclear conditions** defensiva en guerra nuclear (*f*)  
**defense unit** unidad de defensa (*f*)  
**defense without contact (with the enemy)** defensa fuera de contacto (*f*)  
**defense zone** zona a defender [de defensa], área de resistencia (*f*)  
**defense zone outfitted with trenches** línea atrincherada (*f*)  
**defenses** resistencia (*f*)  
**defensive** defensivo, defensor, defendedor (*m*)  
**defensive action** acción [batalla] defensiva, (*f*)  
**defensive action** combate defensivo (*m*)  
**defensive actions** esfuerzo defensivo (*m*)  
**defensive aerial gunnery** tiro aéreo defensivo (*m*) (AVI)  
**defensive agent** agresivo de defensiva (*m*)  
**defensive area** zona de resistencia (*f*)  
**defensive armament** armamento defensivo (*m*)  
**defensive armor** blindaje de protección (*m*)  
**defensive attitude** actitud defensiva (*f*)  
**defensive barrage** fuego de defensa [de detención, defensivo] (*m*) (ART)  
**defensive battle** batalla defensiva, (*f*)  
**defensive battle** combate defensivo (*m*)  
**defensive belt** faja de defensa, (*f*)  
**defensive belt** sector de defensa (*m*)  
**defensive capabilities** potencia defensiva (*f*)  
**defensive construction** instalación defensiva (*f*) (ENG)  
**defensive deployment** despliegue defensivo (*m*)  
**defensive fire** tiro de barrera [sobre la barrera principal], (*m*) (ART)  
**defensive fire** tiro de defensa [de detención, defensivo], (*m*)  
**defensive fire** fuego de barrera [de defensa, de detención], (*m*) (ART)  
**defensive fire** fuego de bloqueo [defensiva] (*m*) (ART)  
**defensive fire plan** plan de fuego defensivo [de fuegos defensivo] (*m*)  
**defensive formation** formación de defensa [defensiva]; (*f*) (AVI)  
**defensive formation** formación para la defensa (*f*)  
**defensive fortifications** fortificaciones y obras (*f*)  
**defensive ground** área de defensa [defensiva], zona a defender (*f*)  
**defensive hand grenade** granada de mano (para) defensiva, (*f*)  
**defensive hand grenade** granada de mano (tipo) defensiva (*f*)  
**defensive installation** obra de fortificación [de protección, fortificada] (*f*) (ENG)  
**defensive installation organization** obra de defensa (*f*)  
**defensive layout** formación de defensa [defensiva]; (*f*) (AVI)  
**defensive layout** formación para la defensa (*f*)  
**defensive line** línea de defensa [defensiva] (*f*)  
**defensive maneuver** maniobra de defensa [defensiva] (*f*)  
**defensive materiel** material de defensa (*m*)

**defensive means** medios de defensa [defensivos] (*m*)  
**defensive minefield** campo de minas defensivo (*m*)  
**defensive mining** minado defensivo (*m*)  
**defensive missile** cohete [misil] de defensa [defensivo] (*m*) (ROC)  
**defensive mission** misión de combate defensivo, (*f*)  
**defensive mission** misión de resistencia [defensiva, de defensa] (*f*)  
**defensive obstacle** obstrucción defensiva (*f*) (ENG)  
**defensive operations chart** esquema de la defensa (*m*)  
**defensive organization** obras de defensa (*f*)  
**defensive patrol** vuelo de patrullaje [de patrullamiento] (*m*) (AVI)  
**defensive planning** planeamiento de la defensiva (*m*)  
**defensive position** posición de defensa [defensiva], (*f*)  
**defensive position** situación defensiva (*f*)  
**defensive potential** potencial defensivo (*m*)  
**defensive preparation** preparación defensiva (*f*)  
**defensive radar** radar defensivo (*m*) (RAD)  
**defensive radar network** red de radar defensiva (*f*) (RAD)  
**defensive reconnaissance** reconocimiento defensivo (*m*)  
**defensive redoubt** reducto de la defensa (*m*)  
**defensive satellite** satélite defensivo (*m*) (AVI)  
**defensive sector** sector defensivo (*m*)  
**defensive stance** actitud defensiva (*f*)  
**defensive strategy** estrategia defensiva (*f*)  
**defensive surveillance mission** misión de vigilancia defensiva (*f*)  
**defensive tactics** táctica de defensa [de defensiva, defensiva] (*f*)  
**defensive warfare** guerra defensiva (*f*)  
**defensive weapon** arma de defensa [defensiva], (*f*)  
**defensive weapon** armamento defensivo (*m*)  
**defensive weapons** medios de defensa, medios defensivos (*m*)  
**defensive works** obra de fortificación [defensiva], (*f*) (ENG)  
**defensive works** trabajos de fortificación (*m*) (ENG)  
**defensive zone** línea de defensa [defensiva] (*f*)  
**defer an offensive, to** aplazar la ofensiva  
**defer temporarily from the draft, to** excluir temporalmente del contingente anual  
**deferment (from the draft)** prórroga, suspensión (*f*)  
**deferment from active military service call-up** prórroga de incorporación a filas (*f*)  
**deferment from induction** aplazamiento (*m*)  
**deferment from military service** exclusión temporal (*f*)  
**deferred-action agent** agresivo de acción diferida (*m*)  
**deferred message** mensaje diferido (*m*)  
**defilade** desfilada (*f*) (TOP)  
**defilade, to** desfilarse  
**defilade-fire stake** piquete de puntería indirecta (*m*) (ART)  
**defilade line** línea de desfilada (*f*)  
**defiladed** desfilado  
**defiladed approach** camino cubierto [desfilado] (*m*)

**defiladed approaches** accesos ocultos (*m*) (TOP)  
**defiladed area** zona desfilada [oculta] (*f*) (TOP)  
**defiladed fire position** asentamiento desfilado (*m*)  
**defiladed position** posición desfilada (*f*)  
**defiladed region** zona oculta [defilada] (*f*)  
**defiladed road** camino cubierto (*m*)  
**defiladed route** camino desfilado (*m*)  
**defiladed target** blanco cubierto, (*m*) (ART)  
**defiladed target** objetivo desfilado (*m*)  
**defiladed terrain** terreno desfilado (*m*) (TOP)  
**defiladed weapon** arma desfilada (*f*)  
**defilading angle** ángulo de desfilada (*m*) (ART)  
**defile** desfilamiento, desfiladero, estrecho, encajonado, (*m*) (TOP)  
**defile** estrecho, (*m*) (TOP)  
**defile** garganta, cañada, gola (*m*) (TOP)  
**define a mission, to** asignar [esclarecer, fijar] la misión  
**define precisely, to** materializar  
**definition** definición (*f*)  
**deflagrate, to** deflagrar  
**deflagration** deflagración, (*f*)  
**deflagration** explosión de segundo orden, explosión progresiva (*f*)  
**deflation** bombo (*m*)  
**deflecting force** fuerza desviadora (*f*)  
**deflection** desviación, deflexión, flecha; (*f*)  
**deflection error lateral**; (*m*)  
**deflection** deriva (topográfica), derivación, (*f*) (ART)  
**deflection** ángulo goniométrico; (*m*) (ART)  
**deflection** corrección angular lateral [lateral de deriva], (*f*) (NAV)  
**deflection** corrección total angular (*f*) (NAV)  
**deflection angle method** método de ángulo de deriva (*m*) (SUR)  
**deflection angle of tank armor** ángulo de rebote (*m*) (ARM)  
**deflection board** plancheta de deriva (*f*) (ART)  
**deflection bracket** horquilla de deriva [en deriva, lateral] (*f*) (ART)  
**deflection bracketing procedure** horquillado en deriva (*m*) (ART)  
**deflection change** rectificación de deriva, (*f*) (ART)  
**deflection change** cambio de deriva (*m*) (ART)  
**deflection computer** alza calculadora de puntería futura, (*f*) (AAA)  
**deflection computer** alza predictor, (*f*)  
**deflection computer** aparato predictor-corrector, (*m*) (AAA)  
**deflection computer** calculador de corrección-objetivo, (*m*) (AAA)  
**deflection computer** dispositivo de extrapolaciones (*m*) (ART)  
**deflection constant** deriva normal (*f*)  
**deflection correction** corrección de deriva [de reglaje lateral], (*f*) (ART)  
**deflection correction** corrección de dirección [en dirección, lateral] (*f*) (ART)  
**deflection dial** cuadrante de desvíos (*m*) (ART)  
**deflection difference** corrección de convergencia, (*f*) (ART)  
**deflection difference** escalonamiento [ángulo] de convergencia (*m*) (ART)  
**deflection drum** tambor del alza (*m*) (ART)



**deflection error (in bombing)** desvío lateral [vertical] (*m*) (*AVI*)  
**deflection factor** coeficiente de desviación [de desvío] (*m*) (*ART*)  
**deflection gear** mecanismo corrector de derivas (*m*) (*ART*)  
**deflection handwheel** volante de derivas (*m*) (*ART*)  
**deflection index pointer** índice de derivas (*m*) (*ART*)  
**deflection indicator** derivómetro (*m*)  
**deflection leading edge** aleta en el borde de ataque (*f*) (*AVI*)  
**deflection leaf** corredera del alza (*f*) (*RIF*)  
**deflection meter** derivómetro (*m*)  
**deflection micrometer (of sight)** tambor de derivas (*m*) (*ART*)  
**deflection receiver** receptor de correcciones angulares (*m*) (*ART*)  
**deflection receiver (of fire director)** receptor de predicción lateral (*m*) (*AAA*)  
**deflection scale** escala aproximada de derivas, (*f*)  
**deflection scale** escala de correcciones de derivas, (*f*)  
**deflection scale** escala de derivas (*f*) (*ART*)  
**deflection sensitivity** sensibilidad de desviación (*f*)  
**deflection shift** transporte de deriva, (*m*) (*ART*)  
**deflection shift** transporte de puntería en dirección, (*m*) (*ART*)  
**deflection shift** ángulo de puntería azimutal (*m*) (*ART*)  
**deflection shift correction** escalonamiento de repartición (*m*) (*ART*)  
**deflection shooting** tiro contra blancos móviles, (*m*)  
**deflection shooting** tiro contra objetivos en movimiento (*m*)  
**deflection spotting** desvíos en dirección (*m*) (*ART*)  
**deflection table** tabla de derivas (*f*)  
**deflector** deflector, desviador (*m*)  
**defroster** descongelador (*m*)  
**defroster** anticongelador (*m*) (*AVI*)  
**defroster system** anticongelador (*m*) (*AVI*)  
**defuze, to** desespoletar  
**defuzing** desespoletado (*m*)  
**degasser** desgasificador (*m*)  
**degassifier** desgasificador (*m*)  
**degauss, to** desimanar, desimantar, desmagnetizar,  
**degauss, to** contramagnetizar  
**degausser** equipo de desmagnetización (*m*)  
**degaussing** desimanación, desimantación, desmagnetización (*f*)  
**degaussing (of a ship)** degausaje (*m*) (*NAV*)  
**degaussing cable** cable para desmagnetizar (*m*)  
**degaussing equipment** equipo de desmagnetización (*m*)  
**degaussing service** servicio de desmagnetización (*m*)  
**degaussing ship** buque desmagnetizador (*m*) (*NAV*)  
**degeneration** reacción negativa (*f*) (*RAD*)  
**degree** nivel; grado; (*m*)  
**degree** medida (*f*)  
**degree firing (by coastal artillery)** tiro contra blancos navales (*m*)  
**degree of cloud cover** grado de nubosidad (*m*)  
**degree of combat readiness** grado de disposición combativa (*m*)

**degree of contamination** grado de contaminación (*m*)  
**degree of defense** densidad de la defensa [de la defensiva] (*f*)  
**degree of effectiveness** grado de eficacia (*m*)  
**degree of motorization (of an infantry unit)** grado de motorización (*m*)  
**degree of perfection** grado de perfeccionamiento (*m*)  
**degree of preparedness** grado de disposición combativa (*m*)  
**degree of protection** grado de protección (*m*)  
**degree of psychological preparedness** adaptación psicológica (*f*)  
**degree of punishment** medida de la corrección (*f*)  
**degree of radioactive contamination** grado de contaminación radi(o)activa (*m*)  
**degree of resistance** grado de resistencia (*m*)  
**degressive burning propellant** pólvora degressiva (*f*)  
**degressive explosive** explosivo degressivo (*m*)  
**dehumidifier** absorbedor de humedad (*m*)  
**deicer** descongelador, anticongelante; (*m*)  
**deicer** anticongelador; rompehielos; (*m*) (*AVI*)  
**deicer** dispositivo anticongelante [antihielo], (*m*)  
**deicer** eliminación de hielo (*f*)  
**deicer system** dispositivo anticongelante [antihielo], (*m*)  
**deicing** descongelación (*f*)  
**deicing system** eliminación de hielo (*f*)  
**deicing valve** válvula del sistema descongelador (*f*)  
**delay** retardo, retraso, atrazo (*m*)  
**delay (in firing)** interrupción (*f*) (*ART*)  
**delay (of an explosive)** acción retardada (*f*)  
**delay action mine** mina de acción retardada [de retardo, de tiempos] (*f*)  
**delay an advance, to** detener [retardar, retener] el avance,  
**delay an advance, to** aplazar [detener, retardar] la ofensiva  
**delay angle** ángulo de retardo [de retraso] (*m*) (*AVI*)  
**delay beginning an operation, to** diferir la operación  
**delay detonator** detonador de explosión demorada [retarda] (*m*) (*ENG*)  
**delay element** elemento de retardo (*m*) (*ART*)  
**delay element (of fuze)** mecanismo de reducción, moderador (*m*)  
**delay firing** disparo retardado (*m*)  
**delay fuze** espoleta de percusión con retardo, (*f*)  
**delay fuze** cebo con [de] retardo, cebo retardado (*m*)  
**delay in opening fire** retraso de fuego (*m*)  
**delay movement, to** retardar el movimiento  
**delay pellet** retardador de pólvora, (*m*)  
**delay pellet** pastilla de retardo (*f*) (*ENG*)  
**delay setting** posición de retardo (*f*)  
**delay the advance, to** detener la progresión  
**delay time** tiempo de detención (*m*)  
**delayed action** acción retardada (*f*)  
**delayed-action bomb** bomba de acción retardada [de efecto retardado], (*f*) (*AVI*)  
**delayed-action bomb** bomba de explosión retardada [de retardo] (*f*) (*AVI*)  
**delayed-action fuze** espoleta con retardo [de acción retardada], (*f*)  
**delayed-action fuze** espoleta de retardo [retardada, retardadora], (*f*)

**delayed-action fuze** espoleta de efecto retardado, (*f*)  
**delayed-action fuze** cebo con [de] retardo, cebo retardado (*m*)  
**delayed-action mechanism** artificio de tiempos (*m*)  
**delayed-action mine** mina de acción retardada [de retardo, de tiempos] (*f*)  
**delayed-contact fire** explosión por influencia [por simpatía, simpática] (*f*)  
**delayed drop** salto con paracaídas con apertura retardada (*m*) (*AVI*)  
**delayed firing** voladura con carga retardada, (*f*) (*ENG*)  
**delayed ignition** inflamación retardada (*f*)  
**delayed ignition** retraso del encendido (*m*)  
**delayed information** información tardía (*f*)  
**delayed jump** salto con paracaídas con apertura retardada, (*m*) (*AVI*)  
**delayed jump** salto de apertura retardada (*m*)  
**delayed parachute jump** salto con paracaídas con apertura retardada, (*m*) (*AVI*)  
**delayed parachute jump** salto de apertura retardada, (*m*)  
**delayed parachute jump** salto en paracaídas de apertura retardada (*m*) (*AVI*)  
**delaying action** acción de frenado [de retardo, dilatoria], (*f*)  
**delaying action** acción retardadora [retardatriz], (*f*)  
**delaying action** combate retardatorio (*m*)  
**delaying echelon** escalón de detención (*m*)  
**delaying force** fuerza retardante (*f*)  
**delaying in opening fire** retraso de fuego (*m*)  
**delaying maneuver** maniobra retardatriz (*f*)  
**delaying position** posición de repliegue (*f*)  
**delaying strike** ataque de detención (*m*)  
**delete from the record, to** causar baja, dar de baja  
**deliberate crossing** paso organizado (*m*)  
**deliberate defense** defensa (fuertemente) organizada, (*f*)  
**deliberate defense** frente fortificado, frente (fuertemente) organizado (*m*)  
**deliberate demolition** destrucción organizada (*f*)  
**deliberate disabling of combat equipment** inutilización de material de guerra (*f*) (*ENG*)  
**deliberate disabling of weapons** inutilización de armamento, (*f*) (*ENG*)  
**deliberate disabling of weapons** inutilización de material de artillería (*f*) (*ART*)  
**deliberate fire** tiro de cadencia lenta, tiro metódico, (*m*)  
**deliberate fire** fuego metódico (*m*) (*ART*)  
**deliberate fortification** fortificación organizada (*f*) (*ENG*)  
**deliberate minefield** campo de minas organizado [de minas previsto] (*m*)  
**deliberate preparation of fire** preparación completa [deliberada] de datos de tiro (*f*) (*ART*)  
**deliberate retreat** retirada voluntaria (*f*)  
**deliver, to** entregar, abastecer, aprovisionar, proveer  
**deliver a strike, to** hacer [materializar, ejercer] el esfuerzo,  
**deliver a strike, to** asestar (un golpe)  
**deliver ammunition, to** entregar las municiones  
**deliver an attack, to** hacer [materializar, ejercer] el esfuerzo  
**deliver fire, to** efectuar [ejectuar, conducir] el tiro

**delivered by air** aeromóvil  
**delivery** entrega, suministración; inyección; (f)  
**delivery** entrega (f)  
**delivery** suministro, rendimiento (m)  
**delivery by air** aerotransporte (m) (AVI)  
**delivery cone** tobera de descarga [de escape] (f)  
**delivery flight** vuelo de transporte (m) (AVI)  
**delivery of combat equipment** abastecimiento de material(es) de guerra (m)  
**delivery of fire** conducción [ejecución] del fuego [del tiro] (f)  
**delivery of information** suministro de información (m)  
**delivery piping** tubería de descarga (f)  
**delivery pump** bomba de presión (f) (ENG)  
**delivery road** ruta de transporte, vía de abastecimiento, (f)  
**delivery road** camino de abastecimiento (m)  
**delivery system** medios portadores (m)  
**delivery system (of weapons to a target)** vehículo (portador) (m)  
**delivery valve** válvula de descarga [de impulsión, impelente] (f)  
**delouse, to** desinfectar, desinsectar  
**delousing** desinfección, desinsectación (f)  
**delta-matched impedance antenna** antena adaptada en delta (f)  
**delta tail surfaces** empenaje en delta (m) (AVI)  
**delta wing** ala en delta [en triángulo, triangular] (f) (AVI)  
**delta-wing airplane** avión de ala en delta [de ala triangular] (m) (AVI)  
**delta-wing fighter** caza de ala en delta (m) (AVI)  
**demagnetization** desimanación, desimantación, desmagnetización (f)  
**demagnetization service** servicio de desmagnetización (m)  
**demagnetize, to** desmagnetizar, desiman(t)ar, contramagnetizar  
**demand** demanda (f)  
**demarcate, to** demarcar (NAV)  
**demarcation** deslinde (m)  
**demarcation line** línea de demarcación [demarcadora] (f)  
**demilitarization** desmilitarización (f)  
**demilitarize, to** desmilitarizar  
**demilitarized zone** zona desmilitarizada (f)  
**demine, to** desminar  
**demining** levantamiento de minas, desminado (m)  
**demobilization** desmovilización, licencia, (f)  
**demobilization** licenciamiento, desarme (m)  
**demobilize, to** desarmar, desmovilizar, licenciar  
**demobilized volunteer** voluntario licenciado (m)  
**demolish, to** demoler, derribar, desmantilar, derrumbar,  
**demolish, to** deshacer, destruir  
**demolishing** voladura (f) (ENG)  
**demolition** demolición, destrucción, voladura, (f)  
**demolition** trabajos de demolición [de explosión], (m) (ENG)  
**demolition** derribo, derrumbamiento; (m)  
**demolition** demolidor  
**demolition activities** acción de demolición (f)  
**demolition belt** zona de destrucción (f)  
**demolition bomb** bomba de demolición (f) (AVI)

**demolition chamber** cámara de demolición (f)  
**demolition charge** carga de demolición [de destrucción, de explosivo], (f)  
**demolition charge** carga destructora [explosiva], (f)  
**demolition charge** cartucho de mina, petardo (m) (ENG)  
**demolition explosive** explosivo de mina (m)  
**demolition fire** fuego [tiro] de demolición [de destrucción] (m) (ART)  
**demolition man** dinamitero (m) (ENG)  
**demolition mine** mina de demolición (f)  
**demolition mission** misión de demolición (f)  
**demolition of buildings and installations** demolición de obras y edificios (f) (ENG)  
**demolition of underwater obstacles** demolición submarina (f) (NAV)  
**demolition operations** trabajos de explosión [de demolición] (m) (ENG)  
**demolition party** destacamento de demolición (m)  
**demolition plan** plan de demoliciones [de destrucciones] (m) (ENG)  
**demolition pyrotechnic platoon** sección de electricistas y artificieros (f) (ENG)  
**demolition rocket** cohete de demolición (m) (ROC)  
**demolition set** dispositivo de destrucción (m) (ENG)  
**demolition shell (for disposing of ordnance, etc.)** proyectil con carga iniciadora (m) (ENG)  
**demolition slab** cartucho de mina (m) (ENG)  
**demolition snake** serpiente de demolición [explosiva] (f) (ENG)  
**demolition squad** escuadra de demolición (f)  
**demolition team** destacamento de demolición (m)  
**demolition unit** unidad de demoliciones (f) (ENG)  
**demolition work** trabajos de demolición [de explosión] (m) (ENG)  
**demonstrate initiative, to** manifestar iniciativa, mostrar la iniciativa  
**demonstration** maniobra de decepción [de diversión, demostrativa], (f)  
**demonstration** maniobra falsa, clase demostrativa; (f)  
**demonstration** combate demostrativo (m)  
**demonstration activities** acción demostrativa (f)  
**demonstration battle** acción simulada (f)  
**demonstration exercise** ejercicio de demostración [demostrativo] (m)  
**demonstration field firing** tiro combativo demostrativo (m)  
**demonstration fire** tiro de demostración (m)  
**demonstration flight** vuelo de demostración [demostrativo] (m) (AVI)  
**demonstration shoot** tiro de demostración (m)  
**demonstration unit** unidad demostrativa (f)  
**demoralization** desmoralización, (f)  
**demoralization** engaño (m)  
**demoralize, to** desmoralizar  
**demote, to** rebajar de grado, degradar, deponer  
**demothball (a ship, etc.), to** poner en servicio de nuevo (NAV)  
**demotion** rebaja, reducción del grado, baja, (f)  
**demotion** degradación (militar), deposición de empleo, (f)  
**demotion** descenso de cargo [de grado] (m)

**demurrage** estadía (f) (NAV)  
**denial minefield** campo de minas de prohibición (m)  
**denial munitions** munición de negación (f) (ART)  
**denial of artillery** inutilización de material de artillería (f) (ART)  
**denial of equipment** inutilización de material de guerra (f) (ENG)  
**denial of weapons** inutilización de armamento (f) (ENG)  
**denial operation** operación de negación (f)  
**denial plan** plan de destrucciones (m) (ENG)  
**dense atmosphere** atmósfera densa (f)  
**dense fire** fuego denso (m)  
**density** densidad; intensidad (f)  
**density of bombing pattern** densidad de agrupamiento (f) (AVI)  
**density of casualties** densidad de bajas (f)  
**density of contamination** grado de contaminación (m)  
**density of fire** densidad de fuego [de fuegos, de tiro], (f)  
**density of fire** volumen de fuego (m)  
**density of forces** densidad de fuerzas (f)  
**density of pattern** densidad de agrupamiento; (f) (AVI)  
**density of pattern** impactos por unidad superficial (m) (ART)  
**density of target flow** densidad de la incursión (f) (AVI)  
**density per square kilometer** densidad por kilómetro cuadrado (f)  
**dental record** registro dental (m)  
**dental service** servicio de odontología (m)  
**dental supplies** material odontológico (m)  
**dental technician** técnico de odontología (m)  
**deny communications, to** privar de transmisiones  
**depart from, to** apartarse  
**department** departamento, negociado, ramo, servicio (m)  
**department** jefatura, oficina; ordenación; parte; sección; (f)  
**department** departamento de combate (del buque) (m) (NAV)  
**department head** jefe del departamento [de división] (m)  
**department of air transportation** jefatura de transportes por vía aérea (f) (AVI)  
**department of ammunition supply** negociado de municiones (m)  
**department of distribution** negociado de difusión (m)  
**department of economics** sección económica (f)  
**department of flight training** negociado de vuelo (m) (AVI)  
**department of highway transportation** jefatura de transportes por carretera (f) (AUT)  
**department of hospitalization (of a hospital)** sección de hospitalización (f)  
**department of intelligence** negociado de información (m)  
**department of marine transportation** jefatura de transportes por vía marítima (f) (NAV)  
**department of materiel** negociado de equipo [de material] (m)  
**department of medical statistics** sección de estadística sanitaria (f)  
**department of military police** servicio de policía (m)  
**department of military transportation** sección de transportaciones militares (f)

**department of personnel** servicio de personal (*m*)  
**department of propaganda** servicio de propaganda (*m*)  
**department of radiology** sección de radiología (*f*)  
**department of railroad transportation** jefatura de transportes por ferrocarril (*f*) (RRD)  
**department of recruitment and mobilization** negociado de reclutamiento y movilización (*m*)  
**department of river transportation** jefatura de transportes por vía fluvial (*f*)  
**department of surgery (of a hospital)** sección quirúrgica [quirúrgica de especialidades] (*f*)  
**department of topogeodesy** sección de topogeodesia (*f*) (TOP)  
**department of transportation** negociado de transportes (*m*)  
**department of veterinary medicine** sección de veterinaria (*f*)  
**departure (of a projectile)** salida (*f*)  
**departure airfield** aeródromo de partida [de salida] (*m*) (AVI)  
**departure airport** aeropuerto de salida (*m*) (AVI)  
**departure area** zona de partida (*f*) (AVI)  
**departure base** base de partida (*f*) (AVI)  
**departure line** línea de despegue (*f*) (AVI)  
**departure position** posición de partida; base de partida (*f*)  
**departure station** estación de salida (*f*) (RRD)  
**departure track** vía de partida [de salida] (*f*) (RRD)  
**dependence** dependencia; relación (*f*)  
**dependency** relación (*f*)  
**dependency benefit** subsidio familiar (*m*)  
**depict clearly, to** materializar  
**depict graphically, to** materializar  
**depletion** agotamiento (*m*)  
**deploy, to** desplegar, dislocar, estacionar,  
**deploy, to** materializar [realizar] el despliegue  
**deploy a point, to** poner el puesto  
**deploy artillery, to** situar la artillería (ART)  
**deploy forces, to** desplegar las fuerzas  
**deploy in depth, to** escalar  
**deploy into fighting formation, to** adoptar [tomar] el orden de combate  
**deploy troops at a position, to** ocupar [guarnecer] la posición  
**deploy troops, to** desplegar [estacionar] las tropas [las fuerzas]  
**deployed approach** aproximación desplegada (*f*)  
**deployed battalion** grupo desplegado (*m*) (ART)  
**deployed defense** defensa desplegada (*f*)  
**deployed division** división desplegada (*f*)  
**deployed formation** formación desplegada (*f*)  
**deployed group** grupo desplegado (*m*)  
**deployed in echelon** escalonado  
**deployed platoon** sección desplegada (*f*)  
**deployed position** posición no organizada (*f*)  
**deployed regiment** regimiento desplegado (*m*)  
**deployed squad** pelotón desplegado (*m*)  
**deployment** despliegue, desdoblamiento, (*m*)  
**deployment** dislocación, disposición, puesta en acción (*f*)  
**deployment ability** posibilidad de despliegue (*f*)  
**deployment area** área de despliegue [de dislocación, de ubicación], (*f*)

**deployment area** región [zona] de despliegue [de dislocación] (*f*)  
**deployment area** zona [región] de ubicación (*f*)  
**deployment as skirmishers** despliegue en guerrilla (*m*)  
**deployment camouflage** disimulación del despliegue (*f*)  
**deployment for an attack** despliegue de ataque (*m*)  
**deployment for battle** despliegue (en orden) de combate (*m*)  
**deployment for combat** despliegue de combate (*m*)  
**deployment front** frente de despliegue (*m*)  
**deployment in an extended line** despliegue en guerrilla (*m*)  
**deployment in approach march formation** despliegue parcial (*m*)  
**deployment in frontage and depth** disposición en anchura y profundidad (*m*)  
**deployment in meeting engagement** despliegue en el combate de encuentro (*m*)  
**deployment line** línea (probable) de despliegue (*f*)  
**deployment of a brake parachute** puesta en acción del paracaídas de frenaje (*f*) (AVI)  
**deployment of a parachute** apertura del paracaídas (*f*)  
**deployment of assets** despliegue de los medios (*m*)  
**deployment of enemy forces** despliegue enemigo (*m*)  
**deployment of logistics** despliegue logístico (*m*)  
**deployment of observation posts** desdoblamiento de observatorios (*m*)  
**deployment of the antitank reserve** despliegue de la reserva antitanque (*m*)  
**deployment of the main parachute** puesta en acción del paracaídas principal (*f*) (AVI)  
**deployment of troops** disposición de las tropas (*f*)  
**deployment order** orden de despliegue (*m*)  
**deployment order** instrucciones generales para el despliegue (*f*)  
**deployment plan** plan de despliegue (*m*)  
**deployment point** punto de dislocación (*m*)  
**deployment route** itinerario para el despliegue (*m*)  
**deployment security** disimulación del despliegue (*f*)  
**deployment time** hora de despliegue (*f*)  
**depot** depósito (de material), almacén, (*m*)  
**depot** parque, parque de campaña [de intendencia] (*m*)  
**depot area** zona de situación de los almacenes (*f*)  
**depot for damaged equipment** almacén de recuperación (*m*)  
**depot for medications** depósito de medicamentos (*m*)  
**depot group** directorate jefatura de almacenes (*f*)  
**depot guard units** guardias arsenales (*m*)  
**depot helper** auxiliar de almacén (*m*)  
**depot in a tent** tienda almacén (*f*)  
**depot maintenance** mantenimiento de almacén [de depósito] (*m*)  
**depot maintenance shop** base de reparación (*f*)  
**depot modification** modificación hecha en la base (*f*) (AVI)  
**depot officer** almacenista, almacenero (*m*)

**depot platoon** sección de almacén [de depósito] (*m*)  
**depot repair** mantenimiento de almacén [de depósito] (*m*)  
**depot section** sección de almacén (*m*)  
**depot security officer** guardia almacén (*m*)  
**depot service unit** unidad de depósito (*f*)  
**depot ship** buque abastecedor [base, nodriza], (*m*) (NAV)  
**depot ship** buque depósito de material de guerra (*m*) (NAV)  
**depot ship** nodriza (*f*) (NAV)  
**depot shop hand** auxiliar de almacén (*m*)  
**depot spares** repuestos de la base (*m*)  
**depot squad** pelotón de almacén [de parque] (*m*)  
**depot truck** camión almacén (*m*)  
**depot tug** remolcador costero [de puerto, de rada] (*m*) (NAV)  
**depot worker** almacenero, almacenista (*m*)  
**depress, to** apuntar en depresión, deprimir (ART)  
**depress (a gun), to** deprimir  
**depressed road** camino a campo traviesa [a través], (*m*)  
**depressed road** camino hundido [encajonado] (*m*)  
**depression** depresión, laguna, (*f*) (TOP)  
**depression** mínimo, hondon, descenso (*m*) (TOP)  
**depression contour** curva de depresión (*f*) (TOP)  
**depression cutoff** cam leva de parada de la puntería en depresión (*f*) (ART)  
**depression firing** tiro de depresión, (*m*)  
**depression position-finder** telemetro de depresión (*m*)  
**depression rangefinder** telemetro de depresión (*m*)  
**depression wave** onda de depresión (*f*)  
**depth** profundidad, (*m*)  
**depth** fondo, fondos (*m*)  
**depth** profundidad de inmersión; (*f*) (NAV)  
**depth brace** puntal (del buque) (*m*) (NAV)  
**depth adjuster** graduador de profundidad (*m*) (NAV)  
**depth adjuster key (on a depth charge)** llave de regulación de la profundidad (*f*) (NAV)  
**depth and roll recorder (of a torpedo or sweep)** registrador de profundidad y escora (*m*) (NAV)  
**depth bomb** bomba de profundidad antisubmarina, (*f*) (NAV)  
**depth bomb** carga de profundidad (*f*) (NAV)  
**depth charge** carga antisubmarina [de profundidad, submarina], (*f*) (NAV)  
**depth charge** bomba antisubmarina [de profundidad], (*f*) (NAV)  
**depth charge** bomba de profundidad antisubmarina (*m*) (NAV)  
**depth-charge attack** ataque con cargas de profundidad (*m*) (NAV)  
**depth-charge chute** varadero de cargas de profundidad, (*m*) (NAV)  
**depth-charge chute** varadero lanzacargas (de profundidad) (*m*) (NAV)  
**depth-charge firing clock** reloj de fuego de la carga de profundidad (*m*) (NAV)  
**depth-charge gun** cañón antisubmarino (*m*) (NAV)  
**depth-charge launcher** lanzacargas, lanzacohetes antisubmarino [naval], (*m*) (NAV)  
**depth-charge launcher** mortero antisubmarino [lanzacargas], (*m*) (NAV)



- depth-charge launcher** cañon antisubmarino, (m) (NAV)
- depth-charge launcher** lanzador, lanzabombas (a profundidad) (m) (NAV)
- depth-charge pistol** mecanismo percutor de la carga de profundidad (m) (NAV)
- depth-charge rail** varadero de cargas de profundidad, (m) (NAV)
- depth-charge rail** varadero lanzacargas (de profundidad), (m) (NAV)
- depth-charge rail** varadero para cargas submarinas, lanzabombas (m) (NAV)
- depth-charge thrower** mortero lanzacargas [para carga de profundidad], (m) (ART)
- depth-charge thrower** proyector [mortero] antisubmarino (m) (NAV)
- depth-charge trap** trampa para lanzar cargas de profundidad (f) (NAV)
- depth-charging** lanzamiento de cargas de profundidad (m) (NAV)
- depth-control adjuster of torpedo** aparato regulador de profundidad (m) (NAV)
- depth finder** sonda, (f)
- depth finder** sondador (m)
- depth gauge** escala de agua, (f) (NAV)
- depth gauge** indicador de inmersión [de profundidad], (m) (NAV)
- depth gauge** manómetro indicador de profundidad, profundímetro (m) (NAV)
- depth indicator** indicador [registrador] de profundidad, (m) (NAV)
- depth indicator** escala de agua, (f) (NAV)
- depth indicator** manómetro indicador de profundidad (m) (NAV)
- depth mark** referencia de profundidad (f) (NAV)
- depth measurement** sondeaje, sondeo, braceaje (m) (NAV)
- depth of a route column** fondo de marcha (m)
- depth of an attack** profundidad de ataque (f)
- depth of assault formation** profundidad de combate [de la formación], (f)
- depth of assault formation** profundidad del despliegue [del orden combativo], (f)
- depth of assault formation** profundidad del dispositivo de combate (f)
- depth of attack** profundidad de la ofensiva (f)
- depth of combat mission** profundidad de la misión de combate (f)
- depth of defense** profundidad de la defensa, (f)
- depth of defense** fondo en defensiva (m)
- depth of formation** profundidad de combate [de la formación], (f)
- depth of formation** profundidad del dispositivo de combate, (f)
- depth of formation** profundidad del orden combativo [del despliegue] (f)
- depth of hold** puntal de bodega (m) (NAV)
- depth of immersion** profundidad de inmersión (f) (NAV)
- depth of maneuver area** profundidad del campo de maniobra (f)
- depth of minefield** profundidad del campo minado (f) (ENG)
- depth of operational formation** profundidad de la formación operativa (f)
- depth of penetration** profundidad de penetración (f)
- depth of reconnaissance** profundidad de exploración [de reconocimiento] (f)
- depth recorder** (aparato) registrador de profundidad, sondador (m) (NAV)
- depth regulator** regulador de profundidad (m) (NAV)
- depth regulator (of a torpedo)** regulador de inmersión (m) (NAV)
- depth setter** regulador de profundidad (m) (NAV)
- depth setting** graduación de profundidad (f) (NAV)
- depth setting dial (of a torpedo)** cuadrante de graduación de la profundidad (m) (NAV)
- depth setting drum (for underwater mine)** tambor de profundidad (m) (NAV)
- depth sounding** sondeaje, sondeo (m) (NAV)
- depth sounding line** isobata (f) (NAV)
- depth-taking (by underwater mines)** toma de inmersión, escandallada, (f) (NAV)
- depth-taking (by underwater mines)** escandallazo (m) (NAV)
- depth-taking mechanism (of torpedo, etc.)** mecanismo de toma de profundidad (m) (NAV)
- depth-taking operations (of naval mines)** operaciones para tomar profundidad de inmersión (f) (NAV)
- depth wire rope** orínque de profundidad de mina submarina (m) (NAV)
- depthometer** profundímetro (m) (NAV)
- depthometer (of submarine)** indicador de inmersión (m) (NAV)
- deputy** sustituto, lugarteniente, adjunto (m)
- deputy accounting director** auxiliar de mayoría (m)
- deputy chief for general affairs** subdirector general (m)
- deputy chief of a administration** subdirector general (m)
- deputy chief of staff** segundo jefe de estado mayor (m)
- deputy chief of the general staff** segundo jefe del emg (m)
- deputy chief of the rear** segundo jefe de servicios (m)
- deputy commander** segundo jefe, jefe adjunto, segundo en mando, (m)
- deputy commander** auxiliar del mando, ayudante del jefe, (m)
- deputy commander** subjefe, sustituto del jefe, (m)
- deputy commander** comandante segundo (m) (NAV)
- deputy commander of military district** fuerzas segundo jefe de tropas de la región militar (m)
- deputy company commander** segundo en mando de la compañía (m)
- deputy duty officer** auxiliar del oficial de guardia (m)
- deputy platoon leader** segundo jefe de sección (m)
- derrick** grúa (de pescante móvil) (f) (ENG)
- derrick (of a ship)** abanico (m) (NAV)
- derrick boat** pontón de grúa (m) (NAV)
- derrick car** grúa locomóvil (f) (RRD)
- derrick-crane** cabria (f)
- derrick-jib crane** grúa de mástil (f) (ENG)
- desalination** potabilización (f) (ENG)
- desalting kit** planta purificadora de agua (f) (ENG)
- descending branch (of a trajectory)** rama descendente (f)
- descending conditions** régimen de descenso (m) (AVI)
- descending current** corriente descendente (f)
- descending flight** vuelo descendente (m) (AVI)
- descending orbit** órbita descendente (f) (AVI)
- descending turn** viraje descendiente (m) (AVI)
- descent** cresta, (f) (TOP)
- descent** baja, (f)
- descent** descenso (m)
- descent lane** trayectoria de descenso (f) (AVI)
- descent spiral** espiral descendente (f) (AVI)
- descent trajectory** trayectoria de descenso (f) (AVI)
- descent velocity** velocidad de descenso (f)
- description of the terrain** descripción del terreno (f) (TOP)
- desensitizer (of an explosive)** insensibilizador (m) (ENG)
- desert, to** desertar
- desert area** zona desértica (f) (TOP)
- desert battle** combate en zonas desérticas (m)
- desert fighting** combate en zonas desérticas (m)
- desert operations** operaciones en el desierto (f)
- desert ration** ración (de) desierto (f)
- desert to the enemy, to** desertar al enemigo
- desert warfare** guerra de desierto, (f)
- desert warfare** operaciones en el desierto (f)
- desert wind** viento de desierto (m)
- deserter** (soldado) desertor, prófugo, evadido (m)
- desertion** desertión, fuga, (f)
- desertion** abandono de puesto (m)
- design** proyecto, tipo, diseño, gráfico, (m)
- design** estructura, gráfica, construcción, (f)
- design** gráfico (m) (ART)
- design, to** proyectar
- design air speed** velocidad propia calculada [propia teórica] (f) (AVI)
- design altitude** altura calculada (f)
- design altitude (of engine)** altura de máxima potencia (f) (AVI)
- design data** datos calculados (m)
- design displacement** desplazamiento de proyecto (m) (NAV)
- design draft** calado diseñado [teórico] (m) (NAV)
- design load** carga de régimen [teórica] (f)
- design load** resistencia teórica (f)
- design output** capacidad asignada (f)
- design speed** velocidad de régimen [prevista] (f)
- design velocity** velocidad calculada (f)
- design wing area** superficie alar teórica (f) (AVI)
- designate, to** designar, acotar
- designate a gun emplacement, to** materializar la pieza (ART)
- designate a target, to** designar el objetivo
- designation** denominación, designación, asignación (f)
- designations used in astronautics** nomenclatura astronáutica (f) (AVI)
- designator** denominación (f)
- desired course** línea de rumbo (f) (AVI)
- desk** cuadro (de pupitre), (m)
- desk** consola (de control) (f)
- desk sergeant** sargento escribiente (m)
- desk work** trabajo administrativo (m)
- dessicant** absorbedor de humedad (m)
- destination** punto de destino [de llegada], punto terminal, (m)
- destination** destino, (m)

**destination** guarnición de destino; estación de destino; (f)  
**destination** estación de llegada (f) (RRD)  
**destination airfield** aeródromo de destino (m) (AVI)  
**destination airport** aeropuerto de destino (m) (AVI)  
**destination base** base de destino (f)  
**destination field** aeródromo de llegada (m) (AVI)  
**destroy, to** destrozar, destruir, exterminar, aniquilar, batir.  
**destroy, to** demoler, derribar, derrotar, derumbar, deshacer  
**destroy a landing force, to** destruir el desembarco  
**destroy a pocket, to** liquidar el saco  
**destroy a target, to** destruir el objetivo, hacer blanco  
**destroy obstacles, to** limpiar de obstáculos  
**destroy the enemy, to** aniquilar [cerrar, destruir, derrotar] al enemigo.  
**destroy the enemy, to** deshacer [exterminar, liquidar] al enemigo  
**destroy troops, to** destruir la(s) fuerza(s) viva(s)  
**destroyer** destructor (de escuadra), destructor de flota, (m) (NAV)  
**destroyer** contratorpedero, cazatorpedero (m) (NAV)  
**destroyer base** base de destructores (f) (NAV)  
**destroyer depot ship** buque base de destructores, (m) (NAV)  
**destroyer depot ship** buque nodriza de destructores (m) (NAV)  
**destroyer division** escuadrilla de destructores (f) (NAV)  
**destroyer escort** buque de escolta [de patrulla, escolta, patrulla], (m) (NAV)  
**destroyer escort** buque patrullero (m) (NAV)  
**destroyer flotilla** flotilla de destructores (f) (NAV)  
**destroying tank** carro (de combate) de asalto, carro de ruptura (m) (ARM)  
**destruct charge** carga de destrucción [destructora] (f)  
**destruction** demolición, eliminación, exterminación, (f)  
**destruction** liquidación, destrucción, aniquilación, (f)  
**destruction** acción de aniquilamiento [de aplastamiento], (f)  
**destruction** acción de demolición [de destrucción], (f)  
**destruction** derribo, derrumbamiento, destroz, exterminio, (m)  
**destruction** acción destructiva [destructora], (f)  
**destruction** aniquilamiento, aplastamiento (m)  
**destruction area** espacio peligroso (m)  
**destruction fire** fuego exterminador, (m)  
**destruction fire** tiro de destrucción (m) (ART)  
**destruction of centers of resistance** destrucción de los centros de resistencia (f)  
**destruction of enemy forces** eliminación de fuerzas (f)  
**destruction of facilities and buildings** destrucción de obras y edificios (f)  
**destruction of forces** eliminación de fuerzas (f)  
**destruction of pockets of resistance** destrucción de los centros de resistencia (f)

**destruction of reserves** destrucción de las reservas (f)  
**destruction of supply centers** destrucción de los centros de abastecimiento (f)  
**destruction of the enemy** destrucción del adversario [del enemigo] (f)  
**destruction of the reserves** aniquilamiento de las reservas (m)  
**destruction phase** fase de destrucción (f)  
**destruction test** prueba de destrucción (f) (ENG)  
**destructive** destructor, demoledor  
**destructive capacity** capacidad de destrucción [destructora] (f)  
**destructive effect** efecto de demolición [de destrucción, destructor], (m)  
**destructive effect** acción de destrucción [demoledora] (f)  
**destructive force** fuerza rompedora, potencia destructora (f)  
**destructive mission** misión de destrucción (f)  
**destructive power** poder de destrucción [destructor, destructor], (m)  
**destructive power** poder letal, (m)  
**destructive power** posibilidad [potencia] destructora (f)  
**destructor mechanism** mecanismo de destrucción [destructor] (m)  
**desultory fire** fuego lento (m)  
**detach, to** separar  
**detachable magazine** cargador desmontable (m)  
**detachable pod** compartimento desmontable (m) (AVI)  
**detachable wing** ala desmontable (f) (AVI)  
**detached** independiente, suelto, destacado; aislado  
**detached activities** acciones aisladas (f)  
**detached duty** servicio destacado [en comisión, exterior] (m)  
**detached equipment** medios designados (m)  
**detached for special duty** en comisión de servicio  
**detached fort** fuerte aislado (m) (ENG)  
**detached gun** cañón suelto (m) (ART)  
**detached means** medios designados (m)  
**detached service** servicio destacado [en comisión] (m)  
**detached shock wave** onda de choque despreñida (f)  
**detached troops** tropas asignadas (f)  
**detached unit** unidad destacada [independiente] (f)  
**detaching** separación (f)  
**detachment** destacamento, equipo, cuerpo de tropas, pelotón, (m)  
**detachment** tripulación; partida; sección, (f)  
**detachment** división; caudrilla, escuadra; (f)  
**detachment fuerza** (f) (NAV)  
**detachment command** comando de destacamento (m)  
**detachment commander** jefe de destacamento [de pequeña unidad]; (m)  
**detachment commander** jefe de escuadra (m) (AVI)  
**detachment from a unit (for independent operation)** segregación (f)  
**detachment member** tripulante (m)  
**detachment of patients** destacamento de enfermos (m)  
**detail** destacamento, equipo, servicio, (m)  
**detail** escuadra (f)  
**detail, to** destacar, destinar, asignar; cubrir el servicio

**detail of terrain** objeto local (m) (RAD)  
**detail reserves, to** designar la reserva  
**detail resources, to** asignar los medios  
**detailed aerial photo interpretation** interpretación superior (f) (AVI)  
**detailed collective decontamination** descontaminación colectiva completa (f)  
**detailed decontamination** desactivación [descontaminación] completa (f)  
**detailed radioactive decontamination** descontaminación total (f)  
**detailed reconnaissance** reconocimiento detallado (m)  
**detailed stripping of a weapon** desarme total (m)  
**detailing** definición (f)  
**details** orden del día (m)  
**detain, to** detener, arrestar  
**detainee** detenido, arrestado (m)  
**detect, to** descubrir, detectar, localizar  
**detect a mine, to** detectar [localizar] la mina  
**detect an ambush, to** desemboascar  
**detect by radar, to** detectar con radar, radaroscopizar (RAD)  
**detect by sonar, to** detectar con sonar (NAV)  
**detect mines by probing, to** pinchar (ENG)  
**detect radioactivity, to** detectar la radioactividad  
**detect the enemy, to** descubrir al enemigo  
**detect the target, to** detectar el blanco  
**detectable mine** mina detectable (f)  
**detected position** posición localizada (f)  
**detecting instrument** instrumento de detección (m)  
**detecting party** cuadrilla de descubrimiento (f)  
**detection** detección, localización, (f)  
**detection** descubrimiento (m)  
**detection capability** capacidad detectora (f)  
**detection device** instrumento de detección (m)  
**detection devices** medios [equipo] de detección (m) (ENG)  
**detection equipment** medios [aparato] de localización (m)  
**detection gear** equipo submarino para el sonido (m) (NAV)  
**detection instrument** aparato de localización (m)  
**detection limit** límite de la zona de localización (por) radar (m) (RAD)  
**detection line** línea de contacto; (f) (AVI)  
**detection line** línea de detección (f) (RAD)  
**detection means** medios de localización (m)  
**detection of radioactivity** indicación de radioactividad (f)  
**detection of submarines** escucha submarina (f) (NAV)  
**detection of the enemy** localización del enemigo (f)  
**detection post** puesto de detección (m)  
**detection radar** estación radar de alerta (f) (RAD)  
**detection range** distancia de detección (f)  
**detection report** informe del contacto (con el enemigo) (m)  
**detection satellite** satélite de detección [detector] (m) (AVI)  
**detection sensitivity** sensibilidad de detección (f)  
**detection station** estación de detección (f) (RAD)  
**detection time** tiempo de detección (m)  
**detection zone** zona de localización de la estación de radar, (f) (RAD)

**detection zone** zona de localización (por) radar (*f*) (RAD)  
**detector** aparato de detección, (mecanismo) detector, (*m*)  
**detector sensor**, situador, instrumento de detección (*m*)  
**detector can** tambor detector (*m*)  
**detector paper** papel detector (*m*)  
**detent** diente de retenida, fiador; retén, tope; (*m*)  
**detent** clavija; (*f*)  
**detent** boza; (*f*) (NAV)  
**detent** estopor; (*m*) (NAV)  
**detent** gatillo, perrillo, (*m*) (RIF)  
**detent** mecanismo de retención [de retenida], (*m*)  
**detent** trinquete (en munición) (*m*)  
**detent position** posición de trineo (*f*)  
**detent release** escape (*m*)  
**detent spring** muelle del retén, (*f*)  
**detent spring** muelle de seguridad (de espoleta) (*f*)  
**detention** detención, captura, (*f*)  
**detention** arresto (*m*)  
**detention center** puesto de detención (*m*)  
**detention of pay** retención de la paga, suspensión del sueldo (*f*)  
**detention room** sala de detenidos (*f*)  
**detergent** detergente, detergente (*m*)  
**deterioration** deterioro (*m*)  
**determinate error** error determinado (*m*)  
**determination** definición, determinación (*f*)  
**determination of data** preparación de datos de tiro, (*f*) (ART)  
**determination of data** preparación de los datos iniciales para el tiro, (*f*) (ART)  
**determination of data** preparación del tiro (*f*) (ART)  
**determination of direction** orientación (*f*)  
**determination of spread** calibración (*f*) (ART)  
**determination of target angles of site** conducción altimétrica (*f*) (ART)  
**determine**, to decidir; designar  
**determine a command post's location, to** fijar el puesto de mando  
**determine a direction, to** fijar la dirección  
**determine a position, to** determinar la posición [el asentamiento]  
**determine a target, to** fijar el objetivo  
**determine an azimuth, to** hallar el azimut  
**determine languages (of POWs)** tomar la lengua  
**determine location, to** localizar  
**determine position, to** localizar  
**determine the combat formation, to** determinar la disposición  
**determine the exact time, to** concretar el tiempo  
**determine the height of the sun, to** tomar alturas del sol  
**determine the line of fire, to** determinar la dirección de tiro (ART)  
**determine the spread, to** calibrar (ART)  
**determine to range, to** apreciar la distancia  
**determining of firing data** determinación de los datos para el tiro (*f*) (ART)  
**deterrence** poder disuasorio (*m*)  
**deterrent** fuerza disuasiva (*f*)  
**deterrent aircraft carrier** portaaviones disuasivo (*m*) (NAV)  
**deterrent capability** poder disuasorio (*m*)  
**deterrent fire** tiro de distracción [de prohibición], (*m*)  
**deterrent fire** fuego de prohibición (*m*) (ART)

**deterrent force(s)** fuerza de disuasión (*f*)  
**deterrent power** poder disuasorio (*m*)  
**deterrent submarine** submarino disuasivo (*m*) (NAV)  
**deterrent weapon** arma de disuasión [de gran efecto disuasivo] (*f*)  
**detonatable mixture** mezcla detonante (*f*)  
**detonate, to** explotar, detonar, volar  
**detonate a mine, to** explotar [hacer estallar] la mina  
**detonate by sympathy, to** explotar por simpatía  
**detonating** detonante, fulminante  
**detonating agent** mixto (*m*)  
**detonating burster** carga rompedora (*f*)  
**detonating cable socket** orificio para el cordón detonante (*m*) (ENG)  
**detonating cap** detonador primario (*m*) (ENG)  
**detonating cartridge** petardo (*m*) (ENG)  
**detonating charge** carga detonadora [detonante] (*f*)  
**detonating combustion** combustión detonante (*f*)  
**detonating composition** composición detonante (*f*)  
**detonating cord** cordón detonante (*m*)  
**detonating explosive** explosivo de cebo [detonante] (*m*)  
**detonating friction tube** estopin de percusión [detonante] (*m*)  
**detonating fuel** combustible detonante (*m*)  
**detonating fuze** cebo, (*m*)  
**detonating fuze** mecha detonante (*f*) (ENG)  
**detonating gas** gas detonante (*m*)  
**detonating net** red de cordón detonante (*f*)  
**detonating point** temperatura de detonación (*f*)  
**detonating powder** pólvora fulminante (*f*)  
**detonating powder** explosivo de cebo [violento] (*m*)  
**detonating primer case** estuche para cápsulas detonantes (*m*)  
**detonating train** tren detonante (*m*) (ENG)  
**detonation** detonación, voladura (*f*)  
**detonation combustion** combustión de detonación (*f*)  
**detonation initiation** iniciación de la detonación (*f*)  
**detonation point** temperatura de detonación (*f*)  
**detonation resistance** resistencia a la detonación (*f*)  
**detonation sensitivity** sensibilidad a la detonación (*f*)  
**detonation temperature** temperatura de detonación (*f*)  
**detonation velocity** velocidad de detonación (*f*)  
**detonation wave** onda de detonación (*f*)  
**detonator** detonador (primario), petardo, cebo, (*m*) (ENG)  
**detonator** carga detonante, carga-cebo [detonador], (*f*)  
**detonator** cebo de proyección [del percutor, fulminante], (*m*)  
**detonator** carga detonadora [detonante], cápsula (detonadora), (*f*)  
**detonator** espoleta de iniciación (*f*)  
**detonator cap** cápsula detonadora [detonante] (*f*)  
**detonator charge** cebo de estopin (*m*)  
**detonator housing (of mine)** alojamiento de la espoleta (*m*)

## detection zone —deviation scale

**detonator sleeve of igniter set of a grenade** casquillo del retardador (*m*)  
**detonator socket (of mine)** alojamiento de la espoleta (*m*)  
**detonator spot (of mine)** alojamiento de la espoleta (*m*)  
**detonator tube** adaptador-multiplicador (*m*) (ART)  
**detour** camino desviado (*m*)  
**detraining point** punto de desembarco de trenes (*m*)  
**detraining station** estación de desembarque (*f*) (RRD)  
**detriment** daño (*m*)  
**detrucking point** punto de desembarco de camiones (*m*)  
**detune, to** desintonizar (RDO)  
**deuterium** deuterio (*m*)  
**deuterium bomb** bomba de deuterio (*f*) (AVI)  
**devastate, to** asolar  
**devastating** demoledor  
**devastating fire** fuego devastador (*m*)  
**devastation** desastre (*m*)  
**develop, to** desarrollar, elaborar, fraccionar, desplegar  
**develop a decision, to** desarrollar [formar] la decisión  
**develop a map, to** elaborar el mapa (TOP)  
**develop a plan, to** elaborar el plan  
**develop a success, to** desarrollar [explotar] el éxito  
**developed area** población, (*f*)  
**developed area** pueblo (*m*) (TOP)  
**development** despliegue, (*m*)  
**development** elaboración (*f*)  
**development of a minefield** establecimiento de campo de minas (*m*)  
**development of combat operations** desarrollo de la acción (*m*)  
**development of operations** desarrollo de las acciones combatives (*m*)  
**development of the attack** desarrollo del ataque (*m*)  
**development of the battle** desarrollo de la batalla (*m*)  
**development of the maneuver** desarrollo de la maniobra (*m*)  
**development of the offensive** desarrollo de la ofensiva (*m*)  
**development of the operation** desarrollo de la operación (*m*)  
**development of the trench** desarrollo de la trinchera (*m*) (ENG)  
**development order** orden de fraccionamiento (*f*)  
**deviate, to** variar  
**deviate from course, to** abatir, decaer; (NAV)  
**deviate from course, to** depararse [separarse] de la derrota.  
**deviate from course, to** desviarse, devalar  
**deviate from rules, to** apartarse  
**deviation** declinación, deflexión, desviación; variación, (*f*)  
**deviation error** desvío; apartamiento; (*m*)  
**deviation** deriva (*f*) (ART)  
**deviation curve** curva de desvíos (*f*)  
**deviation flag** indicador de deriva (*m*) (RAD)  
**deviation from mean point of impact** desvío aparente (*m*) (ART)  
**deviation from the course** abatimiento (*m*) (NAV)  
**deviation from the right path** descamino (*m*)  
**deviation in height** desvío en altura (*m*)  
**deviation scale** escala de desviación (*f*)



**deviation table** tabla de desviaciones [de desviación], (*f*)  
**deviation table** diagrama de desvíos; (*m*) (*ART*)  
**deviation table** tabilla de desvíos (de la brújula) (*f*)  
**device** dispositivo, mecanismo, instrumento, órgano, (*m*)  
**device** aparato, artefacto, artificio, (*m*)  
**device** mecánica, máquina (*f*)  
**deviometer** desvímetro (*m*)  
**devote oneself, to** entregarse  
**dew point** punto de rocío (*m*)  
**DF antenna** antena indicadora de dirección (*f*)  
**DF set** aparato medidor transmisor de direcciones (*m*) (*RDO*)  
**diagram** diagrama, croquis, esquema, gráfica, traza, (*m*)  
**diagram** gráfico, trazado, ábaco, (*m*)  
**diagram** canevá, canevás (*m*) (*TOP*)  
**diagram on tracing paper** superponible, superpuesto (*m*)  
**diagram problem** problema gráfico (*m*)  
**diagrammatic map** mapa esquemático (*m*) (*TOP*)  
**dial** limbo, (*m*) (*ART*)  
**dial** cuadrante, (*m*)  
**dial** graduación, escala (*f*)  
**dial, to** discar (un teléfono)  
**dial and sight scale** limbo de alza (*m*)  
**dial cord** cordón de disco (del teléfono) (*m*)  
**dial plate** cuadrante (*m*)  
**dial sight** alza circular [panorámica], alza de tambor, (*f*)  
**dial sight** goniómetro, gonio, anteojo panorámico (*m*) (*ART*)  
**dial telephone** teléfono automático (*m*)  
**diamond formation** formación [patrulla] en rombo (*f*) (*AVI*)  
**diaphragm** orificio (*m*)  
**diary** diario (*m*)  
**dichloro-2-chloro-vinyl-arsine** clorovinildicloroarsina (*f*)  
**dichlorodiethyl sulfide** sulfuro de dicloroetilo (*m*)  
**dichlorovinylchloroarsine (CW agent)** diclorovinildicloroarsina (*f*)  
**dictaphone** dictáfono (*m*)  
**dictated order** orden dictada (*f*)  
**die, to** perecer  
**dielectric antenna** antena de dieléctrica (*f*)  
**diesel** diesel (*m*) (*ENG*)  
**diesel electric set** diesel generador (*m*) (*ENG*)  
**diesel electric ship** buque con propulsión dieseléctrica (*m*) (*NAV*)  
**diesel electric submarine** submarino de propulsión dieseléctrica (*m*) (*NAV*)  
**diesel engine** motor diesel (*m*) (*ENG*)  
**diesel engine ship** buque de motor (*m*) (*NAV*)  
**diesel fuel** gasoil (*m*)  
**diesel generator** diesel generador (*m*) (*ENG*)  
**diesel-powered submarine** submarino clásico [con propulsión no atómica], (*m*) (*NAV*)  
**diesel-powered submarine** submarino convencional, (*m*) (*NAV*)  
**diesel-powered submarine** submarino dotado de propulsión de tipo no nuclear (*m*) (*NAV*)  
**diesel-powered torpedo submarine** submarino armado de torpedos tipo clásico (*m*) (*NAV*)  
**diesel submarine** submarino diesel (*m*) (*NAV*)  
**diet** ración, dieta, (*f*)

**diet** régimen alimenticio [de alimentación] (*m*)  
**difference** diferencia (*f*)  
**difference chart** tabla de escalonamientos [de paralajes] (*f*) (*ART*)  
**difference of direct ascents** diferencia ascensional (*f*) (*AVI*)  
**differential** diferencia; (*f*)  
**differential** diferencial, árbol del diferencial (*m*) (*ENG*)  
**differential aileron flap** diferencial (*m*) (*AVI*)  
**differential ballistic wind** viento balístico diferencial (*m*)  
**differential drive** diferencial (*m*) (*ENG*)  
**differential drive shaft** árbol del diferencial (*m*) (*ENG*)  
**differential for incumbent** gratificación de destino (*f*)  
**differential gear** diferencial (*m*) (*ENG*)  
**differential manometer** manómetro diferencial (*m*) (*ENG*)  
**differential manometer with diaphragm** manómetro de diafragma (*m*) (*ENG*)  
**differential-pressure indicator** indicador de diferencia de presión (*m*) (*AVI*)  
**difficult** de difícil acceso (*TOP*)  
**difficult ground** terreno difícil (*m*) (*TOP*)  
**diffuse, to** diseminar, dispersar, rociar  
**diffuser** difusor (*m*)  
**diffuser chamber** cámara de mezclado (*f*)  
**diffusion** difusión, diseminación, dispersión, (*f*)  
**diffusion** esparcimiento (*m*)  
**diffusion bonding** soldadura por difusión (*f*) (*ENG*)  
**dig a ditch, to** abrir un foso (*ENG*)  
**dig a foxhole, to** abrir un pozo  
**dig a pit, to** abrir un foso (*ENG*)  
**dig a trench, to** abrir una trinchera, zavar  
**dig a weapon pit, to** abrir un pozo  
**dig in, to** enterarse, afosarse, parapetarse, trincherar, (*ENG*)  
**dig in, to** levantar atrincheramiento, atrincherar(se) (*ENG*)  
**digest** boletín (*n*<sup>1</sup>)  
**digging** apertura (*f*)  
**digging in** atrincheramiento improvisado [individual] (*m*) (*ENG*)  
**digging machine** excavadora (*f*) (*ENG*)  
**digit** trinquete (*m*)  
**digital code** código digital (*m*)  
**digital computer** calculador numérico (*m*)  
**digital designation** denominación cifrada (*f*)  
**digital indication** indicación numérica (*f*)  
**digital pattern recognition** reconocimiento numérico de las figuras (*m*)  
**dihedral** ángulo diedro (*m*)  
**dihydrophenarsazinechloride** difenilaminocloroarsina (*f*)  
**dike** muelle; (*f*) (*NAV*)  
**dike** represa, (*f*) (*ENG*)  
**dike** dique de encauzamiento (*m*) (*ENG*)  
**dilatory fire** fuego de contención (*m*)  
**dimension** dimensión, medida (*f*)  
**dimensional radar** radar dimensional (*m*) (*RAD*)  
**dimethyl sulfate (CW agent)** sulfato de metilo (*m*)  
**dimethylphosphoramidocyanidic acid** monocetil-dimetil-amidocianofosfato (*m*)  
**dimmed lights** alumbrado reducido (*m*)  
**dimmer** regulador de claridad (*m*)  
**dimout** oscurecimiento [oscurecimiento] parcial (*m*)  
**dining room orderly (DRO)** ranchero (*m*)

**dinitroacetinoglycerine (explosive)** dinitroacetinoglicerina (*f*) (*ENG*)  
**dinitroforminglycerine (explosive)** dinitroforminglicerina (*f*) (*ENG*)  
**diopter** pinula (*f*) (*RIF*)  
**diopter scale** escala dióptrica (*f*)  
**diopter sight** mira de pinula [dióptrica], alza dióptrica (*f*)  
**dip** flecha; caída; (*f*)  
**dip** saludo con la bandera (*m*)  
**dip, to** calar;  
**dip, to** sumergirse (*NAV*)  
**dip circle** brújula de inclinación (*f*)  
**dip of the needle** inclinación de la brújula (*f*)  
**dip view** proyección horizontal (*f*) (*TOP*)  
**diphenylamine (CW agent)** difenilamina (*f*)  
**diphenylaminearsine (CW agent)** difenilaminarsina (*f*)  
**diphenylaminechlorarsine** difenilaminocloroarsina, (*f*)  
**diphenylaminechlorarsine** cloruro de difenilaminarsina  
**diphenylarsine (CW agent)** difenilarsina (*f*)  
**diphenylchlorarsine (CW agent)** difenilcloroarsina, (*f*)  
**diphenylchlorarsine (CW agent)** cloruro de difenilarsina (*m*)  
**diphenylcyanarsine (CW agent)** difenilcianarsina (*f*)  
**diphosgene (CW agent)** difosgeno, cloroformiato de metilo triclorado  
**diploma** diploma (*m*)  
**dipole** dipolo, oscilador (*m*) (*RDO*)  
**dipole antenna** antena dipolo [en delta] (*f*)  
**dipper** excavadora de cuchara (*f*) (*ENG*)  
**direct, to** orientar; prescribir; encaminar; dirigir; mandar;  
**direct, to** apuntar; conducir  
**direct action (of a force)** efecto momentáneo (*m*)  
**direct action (of fuze)** funcionamiento instantáneo (*m*)  
**direct-action fuze** espoleta sin retardo (*f*)  
**direct activities (of troops), to** dirigir la acción  
**direct-aim weapon** arma de puntería directa (*f*)  
**direct aimed fire** tiro con puntería directa (*m*) (*ART*)  
**direct an operation, to** dirigir la operación  
**direct attack** ataque directo (*m*)  
**direct bombing** bombardeo apuntado al blanco (*m*) (*AVI*)  
**direct camouflage** enmascaramiento directo (*m*)  
**direct casualty effect** efecto directo (*m*)  
**direct climbing target** objetivo directo-ascendente (*m*) (*AAA*)  
**direct communications** comunicación directa (*f*)  
**direct communications circuit** comunicación directa (*f*)  
**direct contact with the enemy** contacto directo [inmediato] con el enemigo (*m*)  
**direct contamination** contaminación directa (*f*)  
**direct control (without transmission system)** mando directo (*m*)  
**direct coupled receiving** recepción directa (*f*) (*RDO*)  
**direct course** rumbo base [directo] (*m*)  
**direct-current generator** generador de corriente continua (*m*)

**direct-diving target** objetivo directo-en picado (m) (AAA)  
**direct evidence** prueba presencial (f)  
**direct exposure** radiación directa (f)  
**direct-feed antenna** antena con alimentación directa (f)  
**direct fire** tiro [fuego] directo (m) (ART)  
**direct-fire antitank weapon** arma antitanque de tiro directo (f)  
**direct-fire artillery** artillería de tiro a la vista (f) (ART)  
**direct-fire control** dirección del fuego propiamente dicha (f)  
**direct fire on moving targets** tiro directo sobre blancos móviles (m)  
**direct-fire position** posición de tiro directo, (f) (ART)  
**direct-fire position** asentamiento descubierto [abierto, a descubierto] (m) (ART)  
**direct-fire range sight** alza rasante (f) (ART)  
**direct-fire shot** disparo directo (m) (ART)  
**direct-fire sight** anteojo de puntería para tiro directo, (m) (ART)  
**direct-fire sight** goniómetro de tiro directo (m)  
**direct-fire support** tiro de apoyo directo (m)  
**direct-fire weapon** arma de puntería directa [de tiro directo] (f)  
**direct fire, to** conducir [dirigir] el tiro [el fuego]  
**direct flight** vuelo directo [sin escala, sin escalas] (m) (AVI)  
**direct hit** disparo bueno, impacto directo (m)  
**direct influence** efecto directo (m)  
**direct irradiation** irradiación directa (f)  
**direct laying** puntería con visual al objetivo, puntería directa (f) (ART)  
**direct-laying fire** tiro con puntería directa (m) (ART)  
**direct-laying gun** cañón de tiro a la vista (m) (ART)  
**direct-laying position** posición de fuego descubierta, (f) (ART)  
**direct-laying position** posición de tiro directo [de puntería directa], (f) (ART)  
**direct-laying position** emplazamiento a descubierto, (m)  
**direct-laying position** emplazamiento abierto (m)  
**direct link** enlace directo (m)  
**direct listening** goniometría acústica, (f) (ART)  
**direct listening** fonotelemetría, (f)  
**direct listening** fonogoniometría, escucha hidrofónica (f) (NAV)  
**direct-listening sonar** sonar pasivo, (m) (NAV)  
**direct-listening sonar** fonogoniometría (f) (NAV)  
**direct-listening sonar system** goniómetro acústico, fonogoniómetro (m) (NAV)  
**direct-listening sonar system** fonogoniómetro (m) (NAV)  
**direct-listening system** goniómetro acústico, fonogoniómetro (m) (NAV)  
**direct observation** observación directa (f)  
**direct plotting** trazado individual (m) (ART)  
**direct pointing** puntería directa (f) (ART)  
**direct pursuit** persecución directa (f)  
**direct radiation** radiación [radioactividad] inmediata (f)  
**direct-reading rangefinder** telémetro de lectura directa (m)

**direct-reading telemeter** telémetro de lectura directa (m)  
**direct readout** lectura directa (f)  
**direct screening** enmascaramiento directo (m)  
**direct sighting** intersección directa (f) (ART)  
**direct sighting method** método de intersección directa (m) (TOP)  
**direct superior** jefe orgánico (m)  
**direct superior (in the chain of command)** jefe directo [inmediato, inmediato superior] (m)  
**direct superior of one's own unit** jefe natural (m)  
**direct support** acción de apoyo directo [de apoyo inmediato], (f)  
**direct support** acompañamiento inmediato, apoyo directo (m)  
**direct-support artillery** artillería de acompañamiento [de apoyo directo] (f) (ART)  
**direct-support artillery battalion** grupo de artillería de apoyo directo (m) (ART)  
**direct-support battalion** grupo de apoyo directo (m) (ART)  
**direct-support echelon** escalón de apoyo directo (m)  
**direct target** blanco descubierto (m)  
**direct the completion, to** dirigir la ejecución  
**direct the execution, to** dirigir la ejecución  
**direct transfer of fire** transporte directo (m) (ART)  
**direct-vision block** bloque de observación (m) (ARM)  
**direct wave** onda de tierra [directa, superficial] (f) (RDO)  
**directed airplane** avión punto (m) (AVI)  
**directed beam** haz director [dirigido] (m)  
**directed net** red dirigida (f) (RDO)  
**directed torpedo** torpedo dirigido (m) (NAV)  
**directed wave** onda dirigida [guiada] (f)  
**directing blade** paleta directriz (f)  
**directing gun (in battery fire)** pieza base (f) (ART)  
**directing platoon** sección base (f)  
**directing point** punto de dirección base, punto director (m) (ART)  
**directing squad** pelotón base (m)  
**directing unit** unidad de dirección [de la cabeza] (f)  
**directing unit** elemento de base (m)  
**direction** dirección; indicación; vía; (f)  
**direction** sentido, itinerario; rumbo de proa; curso; eje; (m)  
**direction** arribamiento; (m) (NAV)  
**direction** prescripción (f)  
**direction adjustment** reglaje en dirección (m) (ART)  
**direction board** gráfico de direcciones (m)  
**direction calibration** centrado en dirección (m)  
**direction calibration device** centrado en dirección (m)  
**direction corrected for lead** dirección de predicción (f) (ART)  
**direction dispersion** dispersión en dirección, (f) (ART)  
**direction dispersion** dispersión lateral (f)  
**direction finder** goniómetro, gonio, (m) (ART)  
**direction finder** buscador de direcciones, (m) (RDO)  
**direction finder** aparato medidor transmisor de direcciones (m) (RDO)  
**direction-finding** marcación, radiogoniometría (f)

**direction-finding antenna** antena indicadora de dirección (f)  
**direction-finding set** instalación radiogoniométrica (f) (RDO)  
**direction-finding station** instalación radiogoniométrica (f) (RDO)  
**direction indicator** indicador de dirección, (m) (AVI)  
**direction indicator** indicador de sentido (m)  
**direction mark** marcación en dirección (f)  
**direction of advance** dirección de ataque [del avance], (f)  
**direction of advance** eje de progresión, (m)  
**direction of advance** línea de operaciones, (f)  
**direction of advance** itinerario de progresión (m)  
**direction of attack** dirección de ataque [de la ofensiva, del asalto], (f)  
**direction of attack** dirección del ataque [del golpe] (f)  
**direction of combat operations** conducción de las operaciones (f)  
**direction of counterattack** dirección del contraataque (f)  
**direction of effort** eje de esfuerzo (m)  
**direction of march** dirección de la marcha [de marcha, del movimiento], (f)  
**direction of march** sentido de marcha, (m)  
**direction of movement** dirección de circulación [de la marcha, de marcha], (f)  
**direction of movement** dirección del movimiento, (f)  
**direction of movement** sentido de marcha (m)  
**direction of operation** sentido de maniobra (m)  
**direction of rotation** sentido de giro (m)  
**direction of secondary effort** dirección del esfuerzo secundario (f)  
**direction of strike** dirección de ataque [del esfuerzo] (f)  
**direction of the main effort** dirección del esfuerzo principal (f)  
**direction of thrust** dirección del(l) esfuerzo (f)  
**direction of traffic** sentido de tráfico (m) (AUT)  
**direction post** puesto de control [director], punto de dirección, (m)  
**direction post** puesto de dirección hacia el objetivo; (m) (AVI)  
**direction post** poste indicador (m)  
**direction probable error** error probable lateral (m)  
**direction room** sala de dirección (f) (AVI)  
**direction warning center** centro de información y control (m) (AVI)  
**directional antenna** antena direccional [dirigida] (f)  
**directional beam** haz director [dirigido] (m)  
**directional control** control azimutal; (m)  
**directional control** mando direccional (m) (AVI)  
**directional fragmentation mine** mina de fragmentación dirigida (f)  
**directional gyroscope** giro-azimut, girodireccional, (m)  
**directional gyroscope** giroscopio de dirección [direccional] (m)  
**directional homing** radioguía direccional (f) (RDO)  
**directional instability** inestabilidad direccional (f)  
**directional interrogation** interrogación direccional (f) (RAD)

**directional listening device** visor acústico (*m*) (*NAV*)  
**directional observation** observación en dirección (*f*)  
**directional radiation** radiación dirigida (*f*)  
**directional radio beacon** radiobaliza direccional, (*f*) (*AVI*)  
**directional radio beacon** radiofaro direccional, faro de dirección (*m*)  
**directional radio sonobuoy** sonoboya direccional (*f*) (*NAV*)  
**directional radio transmission** emisión dirigida (*f*) (*RDO*)  
**directional receiver** receptor direccional (*m*)  
**directional reception** recepción direccional (*f*)  
**directional sonobuoy** sonoboya direccional (*f*) (*NAV*)  
**directional stability** estabilidad de rumbo [de ruta, direccional] (*f*) (*NAV*)  
**directional stabilizer** estabilizador de dirección (*m*) (*AVI*)  
**directional traverse** poligonal de dirección, (*f*) (*TOP*)  
**directional traverse** línea de orientación, dirección origen (*f*)  
**directions** instrucción, (*f*)  
**directions** mandamiento (*m*)  
**directive** directiva, instrucción, carta orden (*f*)  
**directivity** directividad (*f*) (*RDO*)  
**directivity factor (of an antenna)** eficacia direccional (*f*)  
**director** comandante-director (*m*)  
**director (of telephone)** selector (*m*)  
**director airplane** avión de conducción [marcador de rutas] (*m*) (*AVI*)  
**director angle** ángulo de puntería (*m*) (*ART*)  
**director data** datos de control (*m*)  
**director fire** tiro por dirección de tiro (*m*) (*ART*)  
**director gun displacement** distancia pieza-punto (*f*) (*ART*)  
**director layer** apuntador del director de tiro (*m*) (*ART*)  
**director of an institution** director de academia [de escuela] (*m*)  
**director sight** alza del director de tiro, alza directora (*f*) (*ART*)  
**director training** director de instrucción (*m*) (*AAA*)  
**directorate** dirección, división, jefatura (*f*)  
**directorate (of a ministry, etc.)** servicio (*m*)  
**directorate of intelligence** dirección de información (*f*)  
**directory** escalafón (*m*)  
**directrix** directriz; (*f*) (*ART*)  
**directrix** eje de tiro (*m*) (*ART*)  
**dirigible** (globo) dirigible, aeróstato con motor (*m*) (*AVI*)  
**dirigible base** aeropuerto para dirigibles (*m*) (*AVI*)  
**dirigible engine** motor de dirigible (*m*) (*AVI*)  
**dirigible frame** casco de dirigible (*m*) (*AVI*)  
**dirigible hangar** hangar de dirigibles [para dirigible], (*m*) (*AVI*)  
**dirigible hangar** cobertizo para dirigibles (*m*) (*AVI*)  
**dirt** suciedad (*f*)  
**dirt airfield** aeródromo de terreno natural (*m*) (*AVI*)  
**dirt-bag wall** muro de sacos terreros (*m*) (*ENG*)  
**dirt-moving** remoción de tierra(s) (*f*) (*ENG*)

**dirt road** camino carrozable [de carros, de tierra, general], (*m*)  
**dirt road** camino mula(e)tero [real, sin firme, vecinal] (*m*)  
**dirt route** camino real (*m*)  
**dirt runway** pista de suelo natural (*f*) (*AVI*)  
**disability** impedimento físico; (*m*)  
**disability** incapacidad (*f*)  
**disable, to** poner fuera de combate, neutralizar, inutilizar.  
**disable, to** incapacitar, lisiar, poner fuera de servicio.  
**disable, to** poner fuera de combate  
**disabled** fuera de servicio, inutilizado, fuera de combate.  
**disabled** fuera de acción [de combate], averiado  
**disabled airplane** avión averiado (*m*) (*AVI*)  
**disabled equipment** técnica averiada (*f*)  
**disabled equipment collecting point** punto de recolección de la técnica averiada (*m*) (*ENG*)  
**disabled gun** cañón averiado (*m*) (*ART*)  
**disabled person** inválido (*m*)  
**disabled unit** unidad desgastada (*f*)  
**disabled vehicle** vehículo averiado (*m*)  
**disabled vehicle collecting point** parque de vehículos inutilizados, (*m*) (*AUT*)  
**disabled vehicle collecting point** puesto de concentración de vehículos averiados (*m*)  
**disabled war veteran** mutilado de guerra (*m*)  
**disabling** inutilización; (acción de) neutralización (*f*)  
**disabling dose** dosis de fuera de combate (*f*)  
**disabling of combat equipment** inutilización de material de guerra (*f*) (*ENG*)  
**disabling of weapons** inutilización de armamento; (*f*) (*ENG*)  
**disabling of weapons** inutilización de material de artillería (*f*) (*ART*)  
**disalignment** desalineación (*f*)  
**disappearing carriage** afuste eclipsable (*m*)  
**disappearing gun** cañón de eclipse (*m*) (*ART*)  
**disappearing target** blanco de eclipse (*m*)  
**disarm, to** desactivar, desarmar, inactivar, neutralizar  
**disarm a bomb, to** neutralizar la bomba (*AVI*)  
**disarm mines, to** neutralizar minas  
**disarmament** desarme (*m*)  
**disarmed** desarmado  
**disarmed mine** mina desactivada [desarmada, inactivada] (*f*)  
**disarming** desactivación, neutralización, (*f*)  
**disarming** desarme (*m*)  
**disassemble, to** desarmar, desmantelar, desmontar (*ENG*)  
**disassemble a weapon, to** desarmar [desmontar] el arma  
**disassembled** desarmado  
**disassembly** desarmado, desarme, desmontaje, (*m*)  
**disassembly** operación de desarmada (*f*)  
**disassembly of a weapon** desarmado [desarme] del arma (*m*)  
**disaster equipment** equipo de socorro (*m*)  
**disbandment of the armed forces** disolución de las fuerzas armadas (*f*)  
**disbursing office** oficina de pagos, pagaduría (*f*)  
**disbursing officer** oficial pagador, habilitado (*m*)  
**disc scraper** trailla de discos (*f*) (*ENG*)  
**discharge** licencia (absoluta); salida; (*f*)

**discharge** pase, permiso, licenciamiento, cunuto, (*m*)  
**discharge** descarga, (*f*) (*ELT*)  
**discharge** destitución; (*f*)  
**discharge** escape (*m*)  
**discharge, to** licenciar, desmovilizar; destituir;  
**discharge, to** descargar (*ELT*)  
**discharge cargo, to** descargar  
**discharge certificate** certificado de licenciamiento (*m*)  
**discharge from duty, to** cesar  
**discharge from hospital** alta de hospital (*f*)  
**discharge from military service** exclusión del servicio (militar), (*f*)  
**discharge from military service** exento del servicio militar; retiro forzoso (*m*)  
**discharge from service** vencimiento del servicio militar (*m*)  
**discharge from service, to** licenciar, desmovilizar  
**discharge from the army** desmovilización (*f*)  
**discharge from the hospital, to** dar de alta, dar el alta  
**discharge gear** mecanismo lanzador (*m*) (*AVI*)  
**discharge line** tubería de descarga (*f*)  
**discharge nozzle** tobera de descarga [de escape, de salida] (*f*)  
**discharge opening** salida de tubo de escape, lumbrera de escape (*f*)  
**discharge point** punto de descarga (*m*)  
**discharge port** boca de descarga (*f*)  
**discharge speed** velocidad de descarga (*f*)  
**discharge valve** válvula de descarga [de escape, de evacuación], (*f*)  
**discharge valve** válvula de exhalación [de extracción, de impulsión] (*f*)  
**discharge velocity** velocidad de eyección (*f*)  
**discharged** licenciado  
**discharged battery** acumulador descargado (*m*) (*ELT*)  
**discharged from the service** desmovilizado  
**discharged soldier** licenciado, cesante (*m*)  
**discharging hole** abertura de descarga (*f*)  
**discharging rate** régimen de descarga (*m*)  
**discharging speed** velocidad de descarga (*f*)  
**disciplinary** disciplinario  
**disciplinary authority** poder [derecho] disciplinario, (*m*)  
**disciplinary authority** facultades disciplinarias (*f*)  
**disciplinary award** castigo disciplinario (*m*)  
**disciplinary barracks** cuartel correccional, centro de rehabilitación (*m*)  
**disciplinary center** centro de rehabilitación (*m*)  
**disciplinary company** compañía disciplinaria (*f*)  
**disciplinary detachment** destacamento de castigo [punitivo] (*m*)  
**disciplinary duty** servicio disciplinario (*m*)  
**disciplinary group** grupo disciplinario (*m*)  
**disciplinary measure** corrección por falta (*f*)  
**disciplinary patrol** patrulla disciplinaria (*f*)  
**disciplinary penalty** sanción disciplinaria (*f*)  
**disciplinary power** derecho disciplinario (*m*)  
**disciplinary punishment** sanción [pena] disciplinaria, (*f*)  
**disciplinary punishment** corrección (disciplinaria) (*f*)  
**disciplinary record** hoja de castigos (*f*)  
**disciplinary report** informe disciplinario (*m*)  
**disciplinary unit** unidad correccional, (*f*)



**disciplinary unit** cuerpo de disciplina (*m*)  
**discipline** disciplina (*f*)  
**disclose a secret, to** quebrantar [revelar] el secreto  
**disclosure** desmascaramiento (*m*)  
**discone antenna** antena de disco-cono (*f*)  
**disconnecting** separación (*f*)  
**disconnection mechanism** mecanismo desconectador (*m*)  
**disconnecter** desenganche; interruptor (*m*)  
**disconnecter (of pistol)** interruptor de disparo (*m*) (*RIF*)  
**disconnecter rod (of pistol)** interruptor, desenganche (*m*) (*RIF*)  
**discontinue supplies, to** desabastecer  
**discover, to** descubrir, localizar  
**discover a defensive system, to** descubrir el sistema defensivo  
**discover the position of enemy troops, to** descubrir el campo  
**discover the position, to** descubrir el campo  
**discovery** localización (*f*)  
**discovery (of a target)** descubrimiento (*m*)  
**discrepancy error** (*m*)  
**discriminating antenna** antena discriminadora (*f*)  
**discrimination** definición (*f*)  
**disembarkation operation** operación de desembarque (*f*) (*NAV*)  
**disembark, to** desembarcar  
**disembarkation plan** cuadro de desembarco [de desembarque] (*m*)  
**disembarkation point** lugar de desembarco [de desembarque] (*m*) (*NAV*)  
**disembarkation schedule** cuadro de desembarco [de desembarque] (*m*)  
**disengage, to** batirse en retirada, retirarse  
**disengage from battle, to** abandonar el combate, salir del combate  
**disengage the enemy, to** deshacerse del enemigo  
**disengagement** retirada, ruptura de combate, (*f*)  
**disengagement** regresión del combate (*f*) (*AVI*)  
**disengagement maneuver** maniobra en retirada [retardatriz] (*f*)  
**disengagement from battle** salida del combate (*f*)  
**disengagement maneuver** maniobra de repliegue (*f*)  
**disguise** disfraz, (*m*)  
**disguise** máscara (*f*)  
**disguise, to** enmascarar  
**disguise camouflage** enmascaramiento decorativo (*m*)  
**dishonorable discharge** licencia deshonrosa, expulsión del ejército (*f*)  
**disinfect, to** descontagiar, desinfectar, desintoxicar  
**disinfectant** material de desinfección, desinfectante (*m*)  
**disinfection** desinfección, desinsectación (*f*)  
**disinfection room** cámara de desinfección (*f*)  
**disinfection section (of a hospital)** sección de higiene y desinfección (*f*)  
**disinformation (Soviet term)** información falsa (*f*)  
**disinformation (to an enemy)** difusión de informaciones falsas, (*f*)  
**disinformation (to an enemy)** difusión de información falsa, contrainformación (*f*)  
**disinformation plan** plan de contrainformación (*m*)

**disintegrate, to** desagregar, deshacerse, desmoronarse  
**disintegrating ammunition belt** cinta transportadora de cartuchos articulada (*f*) (*RIF*)  
**disintegrating link belt** cinta de eslabones disgregables (*f*) (*RIF*)  
**disintegration** desintegración, disgregación (*f*)  
**disintegration constant** factor de desintegración (*m*)  
**disk and drum turbine** turbina de acción y reacción (*f*)  
**disk antenna** antena de disco (*f*)  
**disk brake** freno de discos (*m*)  
**disk magazine** tambor de alimentación (*m*) (*RIF*)  
**disk-type magazine** tambor (*m*)  
**dislodge (enemy from an occupied position), to** desalojar  
**dislodge the enemy in hand-to-hand combat, to** desalojar al enemigo a viva fuerza  
**dislodge the enemy, to** desalojar [expulsar] al enemigo  
**dismantle, to** desarmar, desmontar, romper (*ENG*)  
**dismantling** desarmado, desarme, desmontaje, despiece (*m*)  
**dismiss, to** destituir, expulsar, separar  
**dismissal** destitución, expulsión, cesantía, (*f*)  
**dismissal** cese, canuto (*m*)  
**dismissal from the service** separación del servicio (*f*)  
**dismissed** cesante  
**Dismissed (a command)** Rompan filas, mar!  
**dismount, to** echar pie a tierra; descabalar  
**dismountable antenna mast** mástil desmontable (*m*)  
**dismountable tank** tanque desmontable (*m*)  
**dismounted** pie a tierra, a pie, desmontado  
**dismounted action** acción a pie (*f*)  
**dismounted approach** aproximación a pie (*f*)  
**dismounted attack** ataque a pie (*m*)  
**dismounted battle** combate a pie (*m*)  
**dismounted combat** combate a pie (*m*)  
**dismounted element (on foot)** elemento a pie (*m*)  
**dismounted infantry** infantería a pie (*f*)  
**dismounted infantry (in armor units)** infantería desmontada (*f*) (*ARM*)  
**dismounted inspection** inspección a pie (*f*)  
**dismounted march** marcha a pie (*f*)  
**dismounted messenger** enlace a pie (*m*)  
**dismounted movement** movimiento a pie (*m*)  
**dismounted patrol** patrulla a pie (*f*)  
**dismounted reconnaissance** reconocimiento a pie (*m*)  
**dismounted troops** tropas a pie (*f*)  
**disobedience** desobediencia, inobediencia, contravección (*f*)  
**disobey an order, to** contravenir, desobedecer, insubordinarse  
**disobeying an order** incumplimiento de la orden (*m*)  
**disorder** desconcierto, desorden, (*m*)  
**disorder** confusión (*f*)  
**disorderly flight** desbandada (*f*)  
**disorderly retreat** repliegue desordenado, (*m*)  
**disorderly retreat** huida [retirada] desordenada (*f*)  
**disorderly withdrawal** repliegue desordenado (*m*)  
**disorganization** desconcierto, desorden, (*m*)  
**disorganization** desorganización (*f*)  
**disorganize, to** desorganizar

**disorganize resistance, to** desorganizar la resistencia  
**disorganize the enemy, to** desorganizar al enemigo  
**disorient, to** desorientar  
**disorient the enemy, to** desorientar al enemigo  
**disorientation** desorientación; decepción, (*f*)  
**disorientation** engaño (*m*)  
**dispatch** remisión, (*f*)  
**dispatch** despacho, remitente (*m*)  
**dispatch, to** destacar; expedir  
**dispatch a report, to** despachar  
**dispatch of military correspondence** remisión de correspondencia militar (*f*)  
**dispatch office** centro de distribución (*m*) (*COM*)  
**dispatch route** itinerario guardado (*m*)  
**dispatcher** jefe de movimiento; (*m*)  
**dispatcher** controlador (*m*) (*AVI*)  
**dispatcher's office** cabina de conducción [de control, de dirección] (*f*)  
**dispensary** enfermería, (*f*)  
**dispensary hospital** (*m*)  
**dispenser nozzle** boquilla de distribución (*f*) (*AVI*)  
**dispensing** entrega (*f*)  
**dispensing tank** tanque de suministro (*m*)  
**dispersal** dispersión, disociación, dispersión, articulación, (*f*)  
**dispersal** desarticulación, desconcentración, diseminación (*f*)  
**dispersal airfield** aeródromo de dispersión (*m*) (*AVI*)  
**dispersal along the front** distribución a lo largo del frente (*f*)  
**dispersal area** zona de dispersión (*f*) (*AVI*)  
**dispersal of a combat formation** articulación del dispositivo (de combate) (*f*)  
**dispersal of aircraft for combat** disociación de los aviones para el combate (*f*) (*AVI*)  
**dispersal of forces** diseminación de fuerzas, dispersión de los medios (*f*)  
**dispersal of industrial enterprises** dispersión de las instalaciones industriales (*f*)  
**dispersal parking area** zona de estacionamiento disperso (*f*) (*AVI*)  
**dispersal plan** plan de dispersión (*m*)  
**disperse, to** dispersar(se), desconcentrar, articular, esparciar  
**disperse (forces), to** desarticular  
**disperse fire, to** dosificar el fuego  
**disperse the enemy, to** abarajar [dispersar] al enemigo  
**dispersed action** acción dispersa (*f*)  
**dispersed deployment of troops** concentración articulada (*f*)  
**dispersed fire** fuego disperso (*m*)  
**dispersed formation (in defense)** orden disperso (*m*)  
**dispersed wave** onda dispersa (*f*)  
**dispersion** difusión, disgregación, disociación, dispersión, (*f*)  
**dispersion** articulación, desconcentración, (*f*)  
**dispersion** esparcimiento; rociamiento (*m*)  
**dispersion caused by launch conditions** dispersión de lanzamiento (*f*) (*ROC*)  
**dispersion center** centro de dispersión (*m*) (*ART*)  
**dispersion diagram** diagrama de dispersión (*m*)  
**dispersion in depth** dispersión en profundidad (*f*) (*ART*)  
**dispersion in height** dispersión vertical (*f*)

**dispersion in range** dispersión en alcance [en profundidad] (f) (ART)  
**dispersion ladder** escala de la dispersión, tabla de dispersiones (f) (ART)  
**dispersion ladder indicator** índice de dispersión (m) (ART)  
**dispersion law** ley de dispersión (f)  
**dispersion of forces** diseminación de fuerzas (f)  
**dispersion of logistical units** articulación logística (f)  
**dispersion pattern** rosa de dispersión [de impactos] (f) (ART)  
**dispersion point** punto de disociación (m)  
**dispersion procedure** modo de dispersión (m)  
**dispersion rectangle** escala de la dispersión (f) (ART)  
**dispersion scale** escala de la dispersión (f) (ART)  
**dispersion scale indicator** índice de dispersión (m) (ART)  
**dispersion volume** número de explosiones (m) (AAA)  
**displaced persons camp** campamento de ex-patriados (m)  
**displacement** desplazamiento; (m) (NAV)  
**displacement** intervalo; (m) (ART)  
**displacement** remoción; (f)  
**displacement** recorrido, paralaje (m)  
**displacement correction** corrección de intervalo (f) (ART)  
**displacement corrector** corrector de intervalo (m)  
**displacement of the base of fire** desplazamiento de la base de fuego (m) (ART)  
**displacement scale** tabla de desplazamiento; (f) (NAV)  
**displacement scale** escala de desplazamiento (f) (NAG)  
**displacement tonnage** tonelaje de desplazamiento (m)  
**display** indicación, (f)  
**display** indicador; (m)  
**display** presentación visual del eco (f) (RAD)  
**display, to** indicar, representar  
**display board** tabla de datos iniciales de tiro, (f) (ART)  
**display board** tablero de datos (m) (ART)  
**display lamp** lámpara indicadora (f)  
**display scale** escala del indicador (f)  
**display screen** pantalla de representación; (f)  
**display screen** pantalla indicadora (f) (RAD)  
**display unit** bloque de indicación (m)  
**disposal board** comisión de ventas (f)  
**disposition** despliegue, dispositivo de resistencia [defensivo], (m)  
**disposition** orden de batalla; estacionamiento; (m)  
**disposition** formación de defensa [defensiva], (f) (AVI)  
**disposition** dispositivo de defensa; (m) (AVI)  
**disposition** formación para la defensa; dislocación; ubicación, (f)  
**disposition** disposición, (f) (NAV)  
**disposition** orden (de combate), dispositivo naval (m) (NAV)  
**disposition in depth** despliegue profundo, (m)  
**disposition in depth** distribución en profundidad, articulación, (f)  
**disposition in depth** escalonamiento (m)  
**disposition of forces** disposición [situación] de las tropas [de fuerzas] (f)

**disposition of troops in bivouac** disposición de las tropas en vivaques (f)  
**disposition point** punto de dislocación (m)  
**dispositions** fondo en defensiva (m)  
**disqualify, to** incapacitar  
**disrespect** desacato (m)  
**disrupt, to** desbaratar, desorganizar, perturbar  
**disrupt a defensive system, to** desorganizar el sistema defensivo  
**disrupt an offensive, to** contrarrestar el ataque  
**disrupt command and control, to** desorganizar la dirección  
**disrupt communications, to** desarticular [desorganizar] las comunicaciones,  
**disrupt communications, to** interrumpir las comunicaciones  
**disrupt resistance, to** desorganizar la resistencia  
**disrupt the aim, to** alterar la puntería;  
**disrupt the aim, to** desapuntar (ART)  
**disrupt the enemy's plans, to** hacer fracasar los planes enemigos  
**disrupt the plans of the enemy, to** contrarrestar los proyectos del enemigo  
**disruption** desorganización, perturbación, (f)  
**disruption** disturbio (m)  
**disruptive** demoledor  
**disruptive coloration** camuflaje (m)  
**disruptive strength** poder rompedor (m) (ENG)  
**disseminate, to** diseminar  
**dissemination** diseminación (f)  
**dissemination department** negociado de difusión (m)  
**dissemination of an order** difusión de la orden (f)  
**dissemination of propaganda** diseminación de propaganda (f)  
**dissemination of propaganda materials** diseminación de propaganda (f)  
**dissipate, to** esparciar  
**dissipated wave** onda dispersa (f)  
**dissipation** diseminación; (f)  
**dissipation** esparcimiento (m)  
**distance** distancia, lejanía, (f)  
**distance** alcance, alejamiento; radio; espacio; (m)  
**distance** recorrido, viaje; (m)  
**distance** radio; (m) (RDO)  
**distance as the crow flies** distancia aérea (f)  
**distance between scout units** distancia de exploración (f)  
**distance by road** distancia itineraria (f)  
**distance control** gobierno a distancia (m)  
**distance control station** estación telemétrica (f)  
**distance covered** distancia recorrida (f)  
**distance-covered indicator** aparato registrador de la distancia (m) (AVI)  
**distance dispersion** dispersión en alcance [longitudinal] (f) (ART)  
**distance estimation by chart** estimación de distancias por el mapa (f)  
**distance estimation by map** estimación de distancias por el mapa (f)  
**distance from one place to another** travesía (f)  
**distance in astronomical units** distancia astronómica (f) (AVI)  
**distance, in kilometers, covered in a day** kilometraje diario (m)  
**distance in space** distancia espacial (f) (AVI)

**distance indicator** aparato registrador de la distancia (m) (AVI)  
**distance mark** referencia de distancia (f) (RAD)  
**distance measured by rangefinder** distancia telemétrica (f)  
**distance of shift** recorrido (m)  
**distance receiver** receptor de distancias (m) (ART)  
**distant approaches** accesos lejanos (m) (TOP)  
**distant control** telemando (m)  
**distant interdiction fire** interdicción lejana (f) (ART)  
**distant reconnaissance** reconocimiento a fondo [lejano], (m)  
**distant reconnaissance** exploración de profundidad, exploración lejana (f)  
**distant security** seguridad a distancia (f)  
**distillation unit** acondicionador de agua (m)  
**distilling equipment** aparato de destilación (m)  
**distilling installation** potabilizadora (f) (ENG)  
**distilling plant** planta purificadora de agua (f) (ENG)  
**distinct** preciso  
**distinguish, to** descubrir, acotar  
**distorting fire** tiro de demostración (m)  
**distract the enemy, to** distraer al enemigo  
**distress frequency** frecuencia de socorro (f)  
**distress message** mensaje de socorro (m)  
**distress rocket** cohete de señal de auxilio (m) (ROC)  
**distress signal** llamada de socorro (f) (NAV)  
**distribute a ration, to** racionar  
**distribute ammunition, to** entregar las municiones  
**distribute draftees, to** distribuir los quintos  
**distribute fire, to** dosificar el fuego  
**distribute forces, to** dosificar las fuerzas  
**distribute the front, to** distribuir el frente  
**distributed combustion** combustión distribuida (f)  
**distributed fire** tiro repartido, (m)  
**distributed fire** fuego de zona [disperso, distribuido, sobre zonas] (m)  
**distributed sheaf** haz distribuido (m) (ART)  
**distributing layer (protective layer of a coating)** capa de repartición (f) (ENG)  
**distributing point** puesto de distribución, punto de distribución, (m)  
**distributing point** punto de entrega (m)  
**distributing valve** válvula de distribución (f)  
**distribution** distribución, difusión, repartición (f)  
**distribution center** centro de distribución (m)  
**distribution correction** corrección de repartición (f)  
**distribution curve (of frequency)** curva de distribución (f)  
**distribution depot** depósito de distribución (m)  
**distribution difference** escalonamiento de repartición (m) (ART)  
**distribution of air assets** distribución de los recursos de vuelo (f) (AVI)  
**distribution of atomic weapons** distribución de las armas atómicas (f)  
**distribution of fire in depth** escalonamiento de fuego [de tiro] (m) (ART)  
**distribution of fire support** dosificación del apoyo de fuego (f)  
**distribution of flying resources** distribución de los recursos de vuelo (f) (AVI)

- distribution of forces** distribución de las fuerzas [de los elementos], (f)
- distribution of forces** distribución de las fuerzas y medios (f)
- distribution of missions** distribución de las misiones (f)
- distribution of nuclear weapons** distribución de las armas atómicas [nucleares], (f)
- distribution of nuclear weapons** repartición de las armas atómicas [nucleares] (f)
- distribution order** instrucción de distribución del contingente (f)
- distribution point** puesto [punto] de distribución (m)
- distribution station** estación distribuidora (f)
- distribution tank** depósito de distribución (m)
- district** distrito, sector, (m)
- district** zona, localidad (f)
- district commander** comandante territorial (m)
- district depot** almacén regional (m)
- district headquarters** jefatura regional (f)
- district hospital** hospital regional (m)
- district military library** biblioteca regional militar (f)
- district mobilization agency** órgano de movilización regional (m)
- district quartermaster depot** almacén regional de intendencia (m)
- disturbance** perturbación, (f)
- disturbance** disturbio (m)
- disturbed air** aire turbulento (m) (AVI)
- disturbing fire** fuego de hostigamiento (m)
- disturbing moment** momento perturbador (m)
- ditch** trinchera, zanja; ranura, caponera, (f) (ENG)
- ditch** foso (m) (ENG)
- ditch digger** máquina excavadora de trincheras [trinchera], (f) (ENG)
- ditch digger** pala de arrastre, zanjadora (f) (ENG)
- ditch digging** zanqueo (m) (ENG)
- ditch-type shelter** abrigo enterrado (m) (ENG)
- ditcher** trinchera, zanjadora, excavadora, (f) (ENG)
- ditcher** máquina excavadora de trincheras [trinchera], (f) (ENG)
- ditching** zanqueo; (m) (ENG)
- ditching** amaraje forzoso (m) (AVI)
- ditching machine** trinchera, zanjadora (f) (ENG)
- ditty box** cofre (m) (NAV)
- diurnal motion (of a heavenly body)** movimiento diurno (m) (AVI)
- dive** vuelo en picado (m) (AVI)
- dive (of submarine)** inmersión (f) (NAV)
- dive (about submarines), to** ganar profundidad, inmergir, sumergir, hundir (NAV)
- dive, to** picar, pasar a la picada;
- dive, to** sumergirse, zambullir, hundir
- dive-bomb, to** bombardear en picado (AVI)
- dive bomber** bombardero de (ataque en) picado, (m) (AVI)
- dive bomber** bombardero en picado, (m) (AVI)
- dive bomber** avión de bombardeo en picado (m) (AVI)
- dive-bombing** bombardeo desde picada [en picado] (m) (AVI)
- dive brake** freno de picado (m) (AVI)
- dive entry (by an aircraft)** paso a la picada [del avión a la picada] (m) (AVI)
- dive recovery** salida del picado (f) (AVI)
- diver** buzo (m) (NAV)
- diver repairman** buceador de averías (m) (NAV)
- diver service** servicio de buceo (m) (NAV)
- diver station** estación de buzos (f) (NAV)
- diver's helmet** casco de buzo (m) (NAV)
- diver's ladder** escalera de buzo (f) (NAV)
- diver's suit** traje de buzo (m) (NAV)
- diver's watch** reloj de buceo (m) (NAV)
- diverge, to** variar
- divergence** diferencia, (f)
- divergence error** (m)
- divergence angle** ángulo de divergencia (m)
- divergence difference** escalonamiento de divergencia (m) (ART)
- divergent diffuser** difusor divergente (m) (AVI)
- divergent nozzle** tobera (de perfil) divergente (f)
- divergent sheaf** haz de trayectorias divergentes, haz divergente (m) (ART)
- diverging attack** ataque divergente (m)
- diverging axes** direcciones divergentes (f)
- diverging lens** lente divergente [negativa] (f)
- divers' survey** reconocimiento por buzos (m) (NAV)
- diversion** demostración, diversión, (f)
- diversion** acción de diversión, actividad diversionista, (f)
- diversion** malversión, maniobra de diversión [demostrativa] (f)
- diversion airfield** aeródromo alternativo, (m) (AVI)
- diversion airfield** campo para aterrizajes forzosos (m) (AVI)
- diversion airfield (for GCI fighters)** aeródromo de maniobra (m) (AVI)
- diversion fire** tiro de demostración (m)
- diversionary (of a strike)** demostrativo
- diversionary action** maniobra demostrativa, disimulación (f)
- diversionary activities** acción de diversión [demostrativa] (f)
- diversionary attack** ataque aparente [simulado] (m)
- diversionary bomb strike** bombardeo demostrativo (m) (AVI)
- diversionary group** grupo demostrativo (m)
- diversionary maneuver** maniobra de diversión (f)
- diversionary operations** actividad diversionista (f)
- diversionary strike** ataque de diversión (m)
- diversity antenna** antena espaciada (f)
- divert, to** descaminar; distraer
- divert the enemy, to** distraer al enemigo
- divide** línea de desagüe, divisoria (de las aguas), (f) (TOP)
- divide** línea divisoria de aguas (f) (TOP)
- divided-coolant reactor** reactor de refrigerante dividido (m)
- divided highway** carretera desdoblada (f)
- dividers** circular (m)
- dividing dial** limbo (m) (ART)
- dividing line** línea de demarcación [de separación], (f)
- dividing line** línea demarcadora [divisoria], (f)
- dividing line** límite (lateral) (m)
- diving** picada, (f) (AVI)
- diving** descenso en picado, (vuelo en) picado; (m) (AVI)
- diving** sumersión, inmersión; (f) (NAV)
- diving** hundimiento de submarino (m) (NAV)
- diving approach** acercamiento en picado (m) (AVI)
- diving area** zona de inmersión (de submarino) (f) (NAV)
- diving attack** ataque en inmersión; (m) (NAV)
- diving attack** ataque en picado (m) (AVI)
- diving bell** campana de buzo (f) (NAV)
- diving boat** lancha de buzos (f) (NAV)
- diving depth (of submarine)** profundidad de inmersión (f) (NAV)
- diving equipment** equipo de buceo [de buzo, de buzos], (m) (NAV)
- diving equipment** aparatos de buceo (m) (NAV)
- diving gear** equipo de buceo [de buzo, para buzos], (m) (NAV)
- diving gear** regulador de inmersión (m) (NAV)
- diving plane** plano de picada (m)
- diving plane elevator (on submarine)** timón de profundidad [de inmersión] (m) (NAV)
- diving plane hinge** charnela de timón de profundidad (f) (NAV)
- diving pump** bomba de buzo [de escafandra] (f) (NAV)
- diving regime** régimen de picada (m) (AVI)
- diving rudder (of a submarine)** timón de inmersión (m) (NAV)
- diving school** escuela de buzos (f) (NAV)
- diving speed** velocidad de picado [en vuelo picado] (f) (AVI)
- diving stability (of submarine)** estabilidad de inmersión (f) (NAV)
- diving suit** traje de buceador [de buzo, de buzo ligero], (m) (NAV)
- diving suit** escafandra (f) (NAV)
- diving tank (of a submarine)** tanque de inmersión (m) (NAV)
- diving test (of airplane)** prueba en picada [en picado] (f) (AVI)
- diving turn** viraje en picado (m) (AVI)
- diving underwear** traje interior para buzos (m) (NAV)
- diving vane** timón horizontal (m) (NAV)
- division** división; (f)
- division** ramo, departamento; (m)
- division** separación; (f)
- division** brigada de marinería; escuadrilla; (f) (NAV)
- division** divisionario
- division aid station** puesto de socorro divisionario [médico de división] (m)
- division air detachment** destacamento divisionario de aviación (m) (AVI)
- division and regiment service areas** retaguardia de las tropas (f)
- division antiaircraft artillery group** agrupación de artillería antiaérea divisionaria (f) (AAA)
- division area** zona de acción divisionaria, área de división (f)
- division artillery** artillería divisionaria (f) (ART)
- division artillery group** agrupación artillera de división, (f) (ART)
- division artillery group** agrupación de artillería divisionaria, (f) (ART)
- division artillery group** agrupación divisionaria de artillería (f) (ART)
- division artillery regiment** regimiento de artillería divisionario (m) (ART)
- division base** marco divisionario (m)
- division command** mando de la división, mando divisionario, (m)
- division command** comando de división (m)



**division command communication support company** compañía de puestos de mando divisionarios (*f*)  
**division commander** general (jefe) de la división (*m*)  
**division commander's observation post** observatorio divisionario (*m*)  
**division core** núcleo de tropas divisionarias (*m*)  
**division deployment** despliegue divisionario (*m*)  
**division depot** depósito de división (*m*) (*NAV*)  
**division echelon** escalón de división [divisionario] (*m*)  
**division engineer** jefe de ingenieros divisionarios, (*m*) (*ENG*)  
**division engineer** ingeniero de la división, ingeniero divisionario (*m*) (*ENG*)  
**division engineer commander** ingeniero divisionario (*m*) (*ENG*)  
**division engineer headquarters** jefatura de ingenieros divisionarios (*f*) (*ENG*)  
**division engineer motor pool shop** taller para parque de ingenieros divisionario (*m*) (*ENG*)  
**division engineer service chief** jefe de ingenieros divisionarios (*m*) (*ENG*)  
**division engineers** zapadores divisionarios (*m*) (*ENG*)  
**division equipped with nuclear weapons** división atómica (*f*)  
**division exercises** maniobra divisionaria (*f*)  
**division headquarters** estado mayor de división (*m*)  
**division helicopter unit** unidad de helicópteros divisionaria (*f*)  
**division hospital** hospital de división [divisionario] (*m*)  
**division infantry officer** jefe de infantería divisionaria (*m*)  
**division into compartments** subdivisión (*f*) (*NAV*)  
**division level** divisionario  
**division-level command and control element** órgano de mando divisionario (*m*)  
**division-level communications battalion** batallón de transmisiones divisionarias (*m*)  
**division logistic resources deployment plan** esquema de despliegue logístico de la división (*m*)  
**division logistical function** función logística de la división (*f*)  
**division logistics center** centro logístico de división, (*m*)  
**division logistics center** centro logístico divisionario (*m*)  
**division military library** biblioteca divisionaria militar (*f*)  
**division motor transport unit** unidad de automóviles divisionaria (*f*) (*AUT*)  
**division net** red de división [de transmisiones divisionaria] (*f*)  
**division network** red de división (*f*)  
**division of ships** escuadrilla de buques (de guerra) (*f*) (*NAV*)  
**division ordnance repair shop** taller de reparación de artillería de división (*m*) (*ART*)  
**division organized in threes** división ternaria (*f*)  
**division prisoner collection center** centro divisionario de reunión de prisioneros (*m*)  
**division quartermaster service** intendencia divisionaria (*f*)

**division quartermaster service headquarters** jefatura de intendencia de la división (*f*)  
**division reserve** reserva de división [divisionaria] (*f*)  
**division reserves** reserva divisionaria (*f*)  
**division salvo ranging** reglaje a salvas del grupo (*m*) (*ART*)  
**division security echelon** escalón de seguridad de la división, (*m*)  
**division security echelon** escalón de seguridad divisionario (*m*)  
**division service area** zona de servicios de división (*f*)  
**division staff** estado mayor de división (*m*)  
**division tactical exercise** ejercicio táctico de división (*m*)  
**division train** tren divisionario (*m*)  
**division veterinary service headquarters** jefatura de veterinaria de la división (*f*)  
**division with a unified structure** división de base común (*f*)  
**division zone of advance** zona de división (*f*)  
**division zone of attack** zona de acción divisionaria (*f*)  
**division zone of defense** zona de acción divisionaria (*f*)  
**divisional artillery fire plan** plan de fuego(s) de la artillería divisionaria (*m*) (*ART*)  
**divisional artillery park** parque divisionario (*m*) (*ART*)  
**divisional command** mando divisionario (*m*)  
**divisional communications officer** jefe de transmisiones de la división (*m*)  
**divisional dump** depósito divisionario (*m*)  
**divisional element** elemento divisionario (*m*)  
**divisional engineer park** parque de ingenieros divisionario (*m*) (*ENG*)  
**divisional exercises** maniobras de división, maniobras divisionarias (*f*)  
**divisional light air group** grupo de aviación ligera divisionario (*m*)  
**divisional main battery** batería directriz del grupo (*f*) (*ART*)  
**divisional net** red de transmisiones divisionaria (*f*)  
**divisional park** parque divisionario (*m*) (*ART*)  
**divisional primary battery** batería directriz del grupo (*f*) (*ART*)  
**divisional rear area** zona de retaguardia de la división (*f*)  
**divisional rear area control post** puesto de mando retrasado divisionario (*m*)  
**divisional reserve** reserva de división (*f*)  
**divisional small arms workshop** armería divisionaria (*f*)  
**divisional triage point (for wounded)** puesto de clasificación de la división (*m*)  
**divisional unit** unidad divisionaria (*f*)  
**divulge a military secret, to** divulgar el secreto militar  
**divulge a secret, to** quebrantar [revelar] el secreto  
**do a job, to** desempeñar las funciones  
**do guard duty, to** estar de facción  
**do honor to, to** rendir las armas  
**do one's duty, to** cumplir con su obligación  
**do patrol duty, to** estar de facción  
**dock** varadero, (*m*) (*NAV*)  
**dock** dársena; (*f*) (*NAV*)  
**dock** plataforma de carga (*f*) (*RRD*)  
**dock, to** barloar, abarloarse (*NAV*)  
**dock a ship, to** varar (*NAV*)  
**dock caisson** barco-puerta (*m*) (*NAV*)

**dock pilot** práctico de puerto (*m*) (*NAV*)  
**dock ship** transporte-dique (*m*) (*NAV*)  
**dock tug** remolcador de puerto [de rada] (*m*) (*NAV*)  
**docket** legado (*m*)  
**docking (of a ship)** varada, puesta en dique (*f*) (*NAV*)  
**docking (of space vehicles)** enganche (*m*) (*AVI*)  
**docking bridge** puente de maniobras [de popa] (*m*) (*NAV*)  
**docking of pay (disciplinary measure)** retención de la paga, suspensión del sueldo (*f*)  
**docking of spacecraft** acoplamiento de las naves espaciales (*m*) (*AVI*)  
**docking telegraph** telégrafo de maniobras (*m*) (*NAV*)  
**dockside** surtida (*f*) (*NAV*)  
**dockyard** arsenal (*m*) (*NAV*)  
**doctor** médico (*m*)  
**doctrine** doctrina (*f*)  
**doctrine department** negociado de doctrina, (*m*)  
**doctrine department** departamento doctrina (*m*)  
**document** documento, (*m*)  
**document** hoja (*f*)  
**document, to** documentar, llevar los documentos  
**document interpretation** descifrado de los documentos (*m*)  
**document number** número de documento (*m*)  
**document security service** servicio de protección de materias clasificadas (*m*)  
**documentary evidence** prueba documental (*f*)  
**documentation** documentación (*f*)  
**documentation center** centro de documentación (*m*)  
**documentation office** mayoría (*f*)  
**documentation office of a division HQ** mayoría divisionaria (*f*)  
**documentation service** servicio de documentación (*m*)  
**documents** documentación (*f*)  
**documents file of a battery** carpeta de batería (*f*) (*ART*)  
**dodge the draft, to** postergar  
**doff a gas mask, to** quitar la máscara (antigás)  
**dog** retén, tope, trinquete, (*m*) (*ENG*)  
**dog** llave (*f*) (*ENG*)  
**dog course** rumbo de persecución (*m*)  
**dog down the hatches, to** trincar escotillas (*NAV*)  
**dog tag** chapa de identidad [de identificación] (*f*)  
**dog the hatches, to** trincar escotillas (*NAV*)  
**dogfight** lucha aérea, pelea general, batalla aérea, (*f*) (*AVI*)  
**dogfight** duelo de caza [entre aviones], combate aéreo (*m*) (*AVI*)  
**dogleg course** rumbo múltiple (*m*)  
**dogleg method** método del rumbo múltiple (de vuelo) (*m*) (*AVI*)  
**doing** realización (*f*)  
**doldrums** zona de calmas ecuatoriales (*f*) (*TOP*)  
**dolphin** boya de amarre [de anclaje] (*f*) (*NAV*)  
**dome** domo (*m*)  
**dome light** proyector de techo (*m*) (*AVI*)  
**domestic assignment** comisión de servicio en territorio nacional (*m*)  
**domestic route** camino nacional (*m*)  
**domestic shipping** navegación de cabotaje (*f*) (*NAV*)

**domestic tdy** comisión de servicio en territorio nacional (*f*)  
**dominance** predominio, (*m*)  
**dominance** superioridad, supremacía (*f*)  
**dominance of the seas** poder [poderío] en el mar (*m*) (*NAV*)  
**dominant position** posición dominante (*f*) (*TOP*)  
**dominant wave** onda dominante (*f*)  
**dominant weather situation** tiempo reinante (*m*)  
**dominate the situation**, to dominar la situación  
**dominate**, to dominar  
**dominating ground** terreno dominante (*m*) (*TOP*)  
**dominating height** punto dominante (del terreno), (*m*) (*TOP*)  
**dominating height** altura dominante, atalaya (*f*) (*TOP*)  
**domination** dominio (*m*)  
**don a gas mask**, to ponerse la máscara (antigás)  
**Don gas masks (command)** Guarden máscaras!  
**donkey's ears** goniómetro de batería (*m*) (*ART*)  
**door** puerta, compuerta (*f*) (*ENG*)  
**Doppler effect** efecto Doppler (*m*)  
**Doppler effect homing** guiado efecto Doppler (*m*) (*RAD*)  
**Doppler homing** conducción efecto Doppler (*f*) (*RAD*)  
**Doppler navigation** navegación Doppler, (*f*)  
**Doppler navigation** navegación por el sistema autónomo radar Doppler (*f*)  
**Doppler radar** radar Doppler (*m*) (*RAD*)  
**Doppler-Fizeau effect** efecto Doppler-Fizeau (*m*)  
**dormant period** periodo de latencia [latente] (*m*)  
**dorsal fin** estabilizador vertical (*m*) (*AVI*)  
**dorsal turret** torreta dorsal [superior] (*f*) (*AVI*)  
**dosage** dosis (*f*)  
**dose** dosis (*f*)  
**dose-rate meter** medidor de concentración radi(o)activa (*m*)  
**dosimeter** dosímetro, monitor de dosis, detector de radiación, (*m*)  
**dosimeter** detector de radi(o)actividad, detector radioactivo, (*m*)  
**dosimeter** aparato detector de radiaciones [dosimétrico], (*m*)  
**dosimeter** detector medidor de radiactividad, (*m*)  
**dosimeter** medidor de la radiación (*m*)  
**dosimeter chamber** cámara dosimétrica (*f*)  
**dosimeter kit** aparato medidor de radiactividad (*m*)  
**dosimeter set** completo dosimétrico (*m*)  
**dosimetric control** determinación de la contaminación (*f*)  
**dosimetric measurements** medición de la radiación radi(o)activa (*f*)  
**dosimetric monitoring means** medios de control dosimétrico (*m*)  
**dosimetric monitoring station** punto de control dosimétrico (*m*)  
**dot (in Morse code)** punto (*m*)  
**double-action shell** proyectil de doble efecto (*m*) (*ART*)  
**double-action shrapnel projectile** proyectil de metralla de doble efecto (*m*) (*ART*)  
**double apron** faldón doble (*m*)

**double-base powder** pólvora con nitrocelulosa y nitroglicerina, (*f*)  
**double-base powder** pólvora de base doble [de doble base], (*f*)  
**double-base powder** pólvora de nitroglicerina (*f*)  
**double-base propellant** propulsante de doble base (*m*) (*ROC*)  
**double box crib trestle** caballete doble (*m*) (*ENG*)  
**double component antenna** antena a dos elementos (*f*)  
**double concave lens** lente biconcava (*f*)  
**double convex lens** lente biconvexa (*f*)  
**double-deck airplane** avión de dos pisos (*m*) (*AVI*)  
**double delta wing** ala (en) doble delta (*f*) (*AVI*)  
**double envelopment** envolvimiento doble (*m*)  
**double flanking maneuver** maniobra por los dos alas (*f*)  
**double-flow combustion chamber** cámara de combustión de doble flujo (*f*)  
**double-flow turbine** turbina de doble flujo (*f*)  
**double-flow turbojet engine** turborreactor [motor] de doble flujo (*m*) (*AVI*)  
**double-image tachometer** telémetro de doble imagen (*m*)  
**double line abreast formation** formación en dos líneas (*f*) (*NAV*)  
**double-line double-track railroad** ferrocarril de doble vía (*m*) (*RRD*)  
**double parachute** paracaídas doble (*m*) (*AVI*)  
**double-pass turbine** turbina de doble flujo (*f*)  
**double ranks (in drill)**, to doblar filas  
**double-row fixed wire entanglement** alambrada doble (*f*) (*ENG*)  
**double-row fixed wire obstacle** alambrada doble (*f*) (*ENG*)  
**double-row wire entanglement** alambrada doble (*f*) (*ENG*)  
**double-row wire obstacle** alambrada doble (*f*) (*ENG*)  
**double sap** zapa doble (*f*)  
**double subordination** dependencia doble (*f*)  
**double time** paso ligero [redoblado] (*m*)  
**Double time, march (a command)** De frente paso ligero, mar! A la carrera, mar!  
**double track bridge** puente de vía doble (*m*) (*ENG*)  
**double turret** torre doble (*f*) (*ART*)  
**double wire obstacle** alambrada doble [rápida] (*f*) (*ENG*)  
**doublet** oscilador (*m*)  
**doublet antenna** antena dipolo [en delta] (*f*)  
**dough-mixing trailer (of a bakery service unit)** remolque tren amasador (*m*)  
**dowel** clavija (*f*)  
**dower** tapin (*m*) (*NAV*)  
**Down (command)** Cuerpo a tierra! Tenderse!  
**down by the stern** apogado (*NAV*)  
**down gust** bolsillo de aire (*m*) (*AVI*)  
**downfall** hundimiento (*m*)  
**downgrade** pendiente descendente (*f*) (*TOP*)  
**downpour** chubasco (*m*)  
**downtime (for supplies)** plazo de entrega (*m*)  
**downtime (of a machine)** tiempo de parada [de inactividad] (*m*)  
**downward current** corriente descendente (*f*)  
**downward fire** tiro fijante (*m*) (*ART*)  
**downward leg** rama descendente (*f*)  
**downward lift** sustentación negativa (*f*) (*AVI*)  
**downward spiral** espiral descendente (*f*) (*AVI*)  
**downwind** lado de sotavento (*m*)

**downwind landing** aterrizaje con viento de cola (*m*) (*AVI*)  
**downwind side** socaire (*m*)  
**dozer tank** carro con hoja empujadora (*m*) (*ARM*)  
**draft** tracción; (*f*)  
**draft** trazo; proyecto (del documento); (*m*)  
**draft** corriente de aire; (*f*) (*AVI*)  
**draft** calado (de buque); (*m*) (*NAV*)  
**draft** llamada a filas, conscripción, (*f*)  
**draft** llamado, llamamiento (a filas), alistamiento (*m*)  
**draft, to** llamar a quinta, quintar, incorporar a (las) filas,  
**draft, to** incorporar, enganchar  
**draft a document, to** confeccionar [elaborar, formalizar] el documento,  
**draft a document, to** preparar el documento  
**draft a plan, to** planificar  
**draft aft** calado a [de] popa (*m*) (*NAV*)  
**draft agency** organismo de reclutamiento (*m*)  
**draft an order, to** confeccionar [elaborar, levantar, redactar] la orden  
**draft board** junta de clasificación y revisión, (*f*)  
**draft board** junta de reclutamiento [de alistamiento] (*f*)  
**draft contingent** contingente obligatorio, reemplazo (anual), (*m*)  
**draft contingent** cupo de alistados (*m*)  
**draft dodger** prófugo (*m*)  
**draft forward** calado a [de] proa (*m*) (*NAV*)  
**draft gauge** indicador de calados (*m*) (*NAV*)  
**draft into the army, to** levantar  
**draft notice** intimación (*f*)  
**draft status** grado de alistamiento (*m*)  
**draft tube** tubería de aspiración, (*f*)  
**draft tube** tubo de aspiración (*m*)  
**drafter** recluta, inscripto, alistado, conscripto (*m*)  
**drafter distribution order** instrucción de distribución del contingente (*f*)  
**drafting** reclutamiento obligatorio, (*m*)  
**drafting** incorporación a filas, conscripción; (*f*)  
**drafting** trazado (*m*)  
**drafting of a plan** planificación (*f*)  
**drafting of an order** redacción de la orden (*f*)  
**drafting table** tablero de dibujos (*m*)  
**draftsman** delineante (*m*)  
**drag** resistencia al avance, resistencia frontal, (*f*) (*AVI*)  
**drag** frenado; arrastre; (*m*)  
**drag** rastra (*f*)  
**drag coefficient** factor de arrastre (*m*) (*AVI*)  
**drag cup tachometer** tacómetro de inducción (*m*)  
**drag link** varilla de arrastre (*f*)  
**drag load** carga anterior (*f*)  
**drag section** sección de barreminas (*f*)  
**drag wire** tirante de tracción (*m*) (*AVI*)  
**dragging operation** operación de rastreo (*f*) (*NAV*)  
**dragon's teeth** dientes de dragón, espárragos, (*m*) (*ENG*)  
**dragon's teeth** pilar antitanque [contracarro], campo de pipaédros, (*m*) (*ENG*)  
**dragon's teeth** estación antitanque [contracarros] (*m*) (*ENG*)  
**dragon group** grupo de dragones (*m*) (*ARM*)  
**dragrope** tirante de maniobra (*m*) (*ART*)  
**drain** vertiente; (*f*) (*ENG*)  
**drain** entrante, (*m*) (*TOP*)  
**drain** línea de recogida de aguas (*f*) (*TOP*)  
**drain port** boca de descarga (*f*)

**drain tank** tanque de purga (*m*)  
**drain valve** válvula de purga (*f*)  
**drainage** drenaje (*m*)  
**drainage base** base hidrográfica (*f*) (*TOP*)  
**drainage ditch** zanja de desagüe (*f*) (*ENG*)  
**drainage line** línea de avenamiento (*f*) (*TOP*)  
**drainage sump** pozo colector de agua (*m*)  
**drained land** suelo drenado (*m*) (*TOP*)  
**draining** drenaje (*m*)  
**draining bilge** sentina (*f*) (*NAV*)  
**draining of the terrain** saneamiento del terreno (*m*)  
**draining of trenches** drenaje de trincheras (*m*) (*ENG*)  
**drainpipe** tubo de desagüe [de escape, de explosión] (*m*)  
**draw** tracción; (*f*) (*ENG*)  
**draw** quebrada (*f*) (*TOP*)  
**draw a bridge**, to desmontar el puente (*ENG*)  
**draw a chart**, to confeccionar el mapa (*NAV*)  
**draw a plan**, to trazar  
**draw ammunition**, to recibir las municiones  
**draw bridge** puente móvil [levadizo] (*m*) (*ENG*)  
**draw enemy fire**, to activar el fuego enemigo  
**draw in (armies)**, to replegar  
**draw near shore**, to aterrarse (*NAV*)  
**draw up a document**, to formalizar el documento  
**draw up a map**, to formalizar el mapa (*TOP*)  
**draw up a plan**, to confeccionar el plan, hacer el plan  
**draw up**, to cerrar  
**draw water**, to calar (*NAV*)  
**drawbar lunette trail** mástil con argollón para tracción (*m*) (*ART*)  
**drawing** gráfica, (*f*)  
**drawing** trazado, croquis, dibujo (*m*)  
**drawing board** tablero de dibujos (*m*)  
**drawing instrument** instrumento de dibujo (*m*)  
**drawing near to shore** aterrada (*f*)  
**drawing of a sketch** trazado de croquis (*m*)  
**drawing of site** esquema del terreno (*m*) (*TOP*)  
**drawn scale** escala lineal (*f*)  
**drawspan** tramo levadizo (*m*) (*ENG*)  
**dredge**, to rastrear  
**dress** alineación (*f*)  
**dress**, to vendar; alinearse  
**dress back (in drill formation)**, to retroceder para alinearse  
**dress fully (a ship)**, to empavesar (*NAV*)  
**Dress left! (command)** Alineación izquierda, mar!  
**dress parade** revista de gala (*f*)  
**dress properly**, to uniformar  
**Dress right! (command)** Alineación derecha, mar!  
**dress uniform** uniforme blanco, (*m*) (*NAV*)  
**dress uniform** uniforme de media gala (*m*)  
**dress uniform day** día de gala (*m*)  
**dressings** vendaje, curado (*m*)  
**dressings (of colors)** banderas de colores (*f*) (*NAV*)  
**dressings station** puesto de primera cura [sanitario] (*m*)  
**drift** deriva, derivación, (*f*) (*ART*)  
**drift** abatimiento (*m*) (*NAV*)  
**drift (in an instrument)** variación del cero (*f*)  
**drift (of a projectile)** desvío por efecto giroscópico (*m*)  
**drift**, to derivar, abatir, capear (*NAV*)  
**drift anchor** ancla de capa [flotante] (*f*) (*NAV*)

**drift angle** ángulo de derivación; (*m*) (*ART*)  
**drift angle** ángulo de derrape (*m*) (*AVI*)  
**drift bar** derivómetro (*m*) (*ART*)  
**drift computer** calculador de la deriva (*m*) (*ART*)  
**drift correction** ángulo de corrección de deriva, (*m*)  
**drift correction** corrección de (la) deriva (*f*) (*ART*)  
**drift indicator** desviómetro; (*m*)  
**drift indicator** indicador de derivación (*m*) (*ART*)  
**drift meter** derivómetro, calculador de la deriva (*m*) (*ART*)  
**drift net** red de arrastre (*f*) (*NAV*)  
**drift of tides** velocidad (*f*) (*NAV*)  
**drift off course**, to derrotar (*NAV*)  
**drift sight** derivómetro; (*m*) (*ART*)  
**drift sight** visor de deriva (*m*) (*AVI*)  
**drift sight indicator** indicador de deriva (*m*) (*AVI*)  
**drift slide** corredera de derivación (*f*) (*ART*)  
**drift wire** tirante de tracción (*m*) (*AVI*)  
**drifting mine** mina a la deriva (*f*) (*NAV*)  
**drifting river mine** mina brulote (*f*) (*NAV*)  
**driftmeter** indicador de deriva (*m*) (*AVI*)  
**drill** instrucción (de orden cerrado), (*f*)  
**drill** entrenamiento, ejercicio; (*m*)  
**drill** fresa (*f*) (*ENG*)  
**drill**, to instruir, entrenar, adiestrar(se)  
**drill ammunition** munición de instrucción (*f*)  
**drill and ceremonies manual** reglamento de ceremonial militar (*m*)  
**drill bit** barrena (*f*) (*ENG*)  
**drill call** llamada de instrucción (*f*)  
**drill cartridge** cartucho de ejercicio [de instrucción, simulado] (*m*)  
**drill data card** tarjeta de ejercicios (*f*)  
**drill grenade** granada de adiestramiento [de ejercicios], (*f*)  
**drill grenade** granada de instrucción (*f*)  
**drill ground** campo de maniobras (*m*)  
**drill gun** cañón de instrucción (*m*) (*ART*)  
**drill hall (in barracks)** sala de ejercicios (*f*)  
**drill hole** pozo de perforación (*m*) (*ENG*)  
**drill instructor** (sargento) instructor (*m*)  
**drill master** instructor (*m*)  
**drill mount (for gun or machine-gun)** montaje de instrucción (*m*) (*ARM*)  
**drill projectile** proyectil de instrucción (*m*) (*ART*)  
**drill round** cartucho de ejercicio, cartucho simulado (*m*)  
**drill sergeant** sargento instructor (*m*)  
**drill ship** buque de entrenamiento, buque escuela (*m*) (*NAV*)  
**drill square** campo de ejercicios [de entrenamiento], (*m*)  
**drill square** campo de instrucción [de parada] (*m*)  
**drilling platoon** sección de perforación (*f*) (*ENG*)  
**drinking tank** tanque de agua dulce (*m*) (*NAV*)  
**drinking trailer** remolque aljibe (*m*)  
**drinking-water tank** tanque de agua dulce [de agua potable] (*m*) (*NAV*)  
**drip** vía de agua (*f*)  
**drip point** temperatura de condensación (*f*)  
**drip valve** válvula de purga (*f*)  
**drive** propulsión; transmisión; embestida; (*f*)  
**drive** dispositivo de accionamiento; (*m*)  
**drive** impulso; mando; mecanismo de transmisión (*m*)  
**drive**, to gobernar; manejar; conducir

**drive gear** piñón motor (*m*)  
**drive mechanism** mecanismo accionador (*m*)  
**drive piles**, to hincar pilotes (*ENG*)  
**drive shaft** árbol del accionamiento (*m*) (*ART*)  
**drive train** propulsor (*m*)  
**driven gear** piñón conducido (*m*) (*ENG*)  
**driven pinion** piñón conducido (*m*) (*ENG*)  
**driven well** pozo tubular de perforación (*m*)  
**driver** conductor (de automóvil), (*m*) (*AVT*)  
**driver** motorista, maquinista, chofer; (*m*) (*AUT*)  
**driver** mecanismo accionador [de accionamiento] (*m*) (*ENG*)  
**driver antenna** antena activa (*f*)  
**driver mechanic** (mecánico) conductor (*m*) (*AUT*)  
**driver's cab** cabeza del conductor [de conducción], (*f*) (*AUT*)  
**driver's cab** cabeza de control [de dirección] (*f*)  
**driver's compartment of a tank** cámara de conducción [de conductor, de control] (*f*) (*ARM*)  
**driver's hatch** escotilla del conductor (*f*) (*ARM*)  
**driver's license** licencia de manejar, (*f*)  
**driver's license** permiso para conducir vehículos (*m*) (*AUT*)  
**driver's periscope** periscopio de mecánico-conductor (*m*) (*AUT*)  
**driver's report** informe del conductor (*m*)  
**driver's seat (of a tank)** asiento conductor (*m*) (*ARM*)  
**driving band** anillo [arnés] de forzamiento, (*m*) (*ART*)  
**driving band** faja de forzamiento, (*f*) (*ART*)  
**driving band** banda de conducción [de ensanchamiento] (*f*) (*ART*)  
**driving band of a shell** arnés de forzamiento (*m*) (*ART*)  
**driving compartment (of a tank)** sección de conducción (*f*) (*ARM*)  
**driving force** fuerza motriz, (*f*)  
**driving force** fuerza propulsiva [propulsora] (*f*) (*ENG*)  
**driving gear** piñón motor; dispositivo de accionamiento; mando (*m*)  
**driving mechanism** mecanismo de accionamiento (*m*)  
**driving mechanism** mecanismo de arrastre (*m*)  
**driving motion** transmisión (*f*) (*AUT*)  
**driving of pickets** introducción de piquetes (*f*)  
**driving of stakes** introducción de piquetes (*f*)  
**driving pawl** trinquete alimentador (*m*)  
**driving ratchet** trinquete alimentador (*m*)  
**driving shaft** árbol principal [propulsor] (*m*)  
**driving spring (of machine-gun)** muelle de presión (*f*) (*RIF*)  
**driving sprocket** rueda motriz [propulsora] (*f*) (*ENG*)  
**driving sprocket (on tracked vehicle)** piñón (*m*) (*ARM*)  
**driving washer of a breechbolt** casquillo móvil (*m*) (*RIF*)  
**driving wheel** rueda motriz [propulsora] (*f*) (*ENG*)  
**drogue** blanco aéreo remolcable [aéreo remolcado]; (*m*) (*AVI*)  
**drogue** ancla flotante (*f*) (*NAV*)  
**drogue chute** paracaídas de deceleración [de retardo, -freno], (*m*)  
**drogue chute** paracaídas de frenado [de frenaje] (*m*) (*AVI*)



**drogue gun of ejection seat** cañón eyector del paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**drogue parachute release knob** manija de despliegue del paracaídas de frenado (*f*) (*AVI*)  
**drone** avión [aeronave] sin piloto, (*m*) (*AVI*)  
**drone** vehículo sin piloto [sin tripulación], (*m*) (*AVI*)  
**drone** blanco controlado [guiado, dirigido] (*m*) (*AVI*)  
**drone countermeasures** contramedidas para aeronaves sin piloto (*f*) (*AVI*)  
**drones** aviación sin piloto (*f*) (*AVI*)  
**drop** lanzamiento; salto, (*m*) (*AVI*)  
**drop** baja; reducción; (altura de) caída; (*f*)  
**drop** descenso (de la trayectoria) (*m*)  
**drop a bomb, to** lanzar [arrojar] la bomba (*AVI*)  
**drop a torpedo, to** torpedear (*AVI*)  
**drop anchor, to** fondear (con el ancla), lanzar [aferrar] el ancla, (*NAV*)  
**drop anchor, to** anclar (*NAV*)  
**drop area (of an assault)** lugar de desembarco (*m*) (*NAV*)  
**drop barrel of rifle** cañón basculante (*m*) (*RIF*)  
**drop-frame semitrailer** semirremolque de plataforma baja (*m*) (*AUT*)  
**drop from an aircraft, to** lanzar desde avión (*AVI*)  
**drop from the rolls, to** causar baja, dar de baja  
**drop height** altura de caída (*f*)  
**drop in atmospheric pressure** baja atmósfera (*f*) (*AVI*)  
**drop in morale** descenso de la moral (*m*)  
**drop in radiation levels** descenso de los niveles de radiación (*m*)  
**drop keel** quilla de seguridad [desprendible] (*f*) (*NAV*)  
**drop line (of an assault, of cargo)** línea de lanzamiento (*f*) (*AVI*)  
**drop message** mensaje lastrado (*m*)  
**drop of cargo** lanzamiento de cargas con paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**drop point** punto de lanzamiento (en el aire) (*m*) (*AVI*)  
**drop tank** tanque lanzable (*m*) (*AVI*)  
**drop tank (when fuel is gone)** depósito de combustible fácilmente desmontable, (*m*) (*AVI*)  
**drop tank (when fuel is gone)** depósito de combustible lanzable, (*m*) (*AVI*)  
**drop tank (when fuel is gone)** depósito arrojable (*m*) (*AVI*)  
**drop test** ensayo de paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**drop test (for landing gear)** prueba de caída (*f*) (*AVI*)  
**drop to a prone position, to** pegarse al suelo  
**drop trajectory** trayectoria de caída (*f*) (*AVI*)  
**drop-type breechblock** cuña vertical (*f*) (*ART*)  
**drop zone** zona de aterrizaje de paracaidistas, (*f*) (*AVI*)  
**drop zone** área de lanzamiento, (*f*) (*AVI*)  
**drop zone** zona [área] de desembarco aéreo [de salto], (*f*)  
**drop zone** zona [área] de lanzamiento (con paracaídas), (*f*) (*AVI*)  
**drop zone** desembarcado (*m*)  
**droppable booster** propulsor auxiliar lanzable (*m*)  
**droppable incendiary tank** tanque incendiario lanzable (*m*) (*AVI*)

**droppable radio sonobuoy** sonoboya calabre (*f*) (*NAV*)  
**droppable sonobuoy** sonar calabre, (*m*) (*NAV*)  
**droppable sonobuoy** sonoboya calabre (*f*) (*NAV*)  
**droppable tank (when fuel is gone)** depósito arrojable [de combustible lanzable] (*m*) (*AVI*)  
**dropping** lanzamiento (en vuelo) (*m*) (*AVI*)  
**dropping anchor** anclaje, fondeo (*m*) (*NAV*)  
**dropping angle** ángulo de alcance [de lanzamiento] (*m*) (*AVI*)  
**dropping angle in bombing** ángulo de puntería (*m*) (*AVI*)  
**dropping fire** tiro graneado (*m*)  
**dropping ground** zona de lanzamiento con paracaídas, (*f*) (*AVI*)  
**dropping ground** lugar de lanzamiento de mensajes lastrados (*m*) (*AVI*)  
**dropping of bacteriological warfare bombs** bombardeo bacteriológico [biológico] (*m*) (*AVI*)  
**dropping of depth charges** lanzamiento de cargas de profundidad (*m*) (*NAV*)  
**dropping speed** velocidad de lanzamiento (de la bomba) (*f*) (*AVI*)  
**drown, to** ahogar  
**drowned** sumergido  
**drum** tambor; tonel, torno, balón, (*m*)  
**drum** rodillo; (*m*) (*RIF*)  
**drum** cargador de tambor, carrete (*m*)  
**drum fire** tiro de barrera (*m*) (*ART*)  
**drum magazine** tambor de alimentación [de municiones], (*m*) (*RIF*)  
**drum magazine** depósito cilíndrico (*m*)  
**drum major** tambor mayor (*m*)  
**drum stick** baqueta (*f*)  
**drum-type magazine** tambor de alimentación [de municiones], (*m*) (*RIF*)  
**drum-type magazine** depósito cilíndrico (*m*)  
**drumhead court-martial** juicio sumarísimo, tribunal militar, (*m*)  
**drumhead court-martial** consejo de guerra (sumarísimo) (*m*)  
**drummer** tambor (*m*)  
**dry atmosphere** atmósfera seca (*f*)  
**dry battery** batería de pilas secas (*f*) (*ELT*)  
**dry-bound macadam** macadam seco (*m*) (*ENG*)  
**dry-bulb thermometer** termómetro de depósito seco (*m*)  
**dry-cargo ship** buque carguero (*m*) (*NAV*)  
**dry cell** pila seca (*f*) (*ELT*)  
**dry compass** compás de rosa seca (*m*)  
**dry ditch** foso seco (*m*)  
**dry dredge** excavadora de rosario (*f*) (*ENG*)  
**dry-fire a weapon, to** disparar el arma sin munición  
**dry firing** tiro de ejercicio [de ejercicios, de fuego], (*m*)  
**dry firing** tiro simulado (*m*)  
**dry plot** trazado de ejercicio (*m*)  
**dry provisions** rancho en frío (*m*)  
**dry rations** ración de mochila, (*f*)  
**dry rations** rancho en frío (*m*)  
**dry run** movimiento en vacío; (*m*)  
**dry run** pasada de bombardeo simulado [de tiro simulado], (*f*) (*AVI*)  
**dry run** vuelo de prueba(s) (*m*) (*AVI*)  
**dry run on a target** pasada de ejercicio (*f*) (*AVI*)  
**dry shooting** tiro simulado (*m*)  
**drydock** dique de carena, dique seco (*m*) (*NAV*)

**drydocking (of a ship)** varada en dique (*f*) (*NAV*)  
**dryer trailer** remolque secadero [secador] (*m*) (*AVI*)  
**dual** doble  
**dual control airplane** avión de doble mando (*m*) (*AVI*)  
**dual controls** mando doble (acorado) (*m*) (*AVI*)  
**dual disconnectable controls** mando doble desconectable (*m*)  
**dual flight (flying with an instructor)** vuelo de doble mando (*m*) (*AVI*)  
**dual gun mount** cañón en parejas, cañones dobles (*m*) (*ART*)  
**dual highway** carretera de doble calzada (*f*)  
**dual ignition** ignición doble (*f*)  
**dual-purpose ammunition** munición de doble objetivo (*f*)  
**dual-purpose gun** pieza universal (*f*) (*ART*)  
**dual-purpose mine** mina combinada (*f*)  
**dual-purpose mine (antitank and antipersonnel)** mina de doble efecto (*f*)  
**dual-purpose round** bala mixta (*f*)  
**dual-purpose weapon** arma de uso universal (*f*)  
**dual reception** recepción doble (*f*)  
**dual-rotor helicopter** helicóptero birrotor (*m*) (*AVI*)  
**dual rudder** timón doble (*m*)  
**dual subordination** subordinación doble (*f*)  
**duct** tubería, (*f*)  
**duct** canal de ventilación, conducto, tubo (*m*)  
**ducted propeller** hélice canalizada (*f*) (*NAV*)  
**dud** bomba sin estallar [sin explotar], (*f*) (*AVI*)  
**dud** proyectil fallado [sin estallar], fallo; (*m*) (*ART*)  
**dud** inerte  
**duel** intercambio de disparos (*m*)  
**duffel bag** saco de lona hidrófugo, saco de escobén (*m*)  
**dug-in position** posición atrincherada (*f*)  
**dug-in troops** personal enterrado [atrincherado] (*m*)  
**dug work** obra defensiva cubierta (*f*) (*ENG*)  
**dugout** chabola (*f*)  
**dum-dum bullet** bala dum-dum [explosiva] (*f*)  
**dum-dum round** bala dum-dum [explosiva] (*f*)  
**dumb barge** barcaza no propulsada [sin motor] (*f*) (*NAV*)  
**dumbwaiter** montacargas (*m*)  
**dummy** maniquí, modelo, (*m*)  
**dummy** maqueta, instalación simulada, (*f*)  
**dummy** mimético  
**dummy activities** acción de diversión (*f*)  
**dummy airfield** aeródromo falso [simulado], (*m*) (*AVI*)  
**dummy airfield** campo de aterrizaje simulado (*m*) (*AVI*)  
**dummy ammunition** munición de adiestramiento [de ejercicio], (*f*)  
**dummy ammunition** munición de instrucción (*f*)  
**dummy antenna** antena artificial [fantasma, ficticia] (*f*)  
**dummy area** región falsa (*f*)  
**dummy beacon** faro falso (*m*)  
**dummy block** obstrucción simulada (*f*)  
**dummy booby trap** trampa explosiva simulada (*f*)  
**dummy bridge** puente falso [simulado] (*m*) (*ENG*)  
**dummy cartridge** cartucho de instrucción (*m*)  
**dummy charge** carga de ejercicio [de ejercicios, de instrucción] (*f*)

**dummy column** columna simulada (*f*)  
**dummy concentration area** área falsa de concentración (*f*)  
**dummy crossing** travesía simulada (*f*)  
**dummy curtain (chemical)** cortina de engaño (*f*)  
**dummy depth charge** carga de profundidad de ejercicios (*f*) (*NAV*)  
**dummy director** director de tiro simulado (*m*) (*ART*)  
**dummy emplacement** emplazamiento simulado (*m*)  
**dummy facility** instalación falsa (*f*)  
**dummy fire emplacement** asentamiento falso [simulado] (*m*)  
**dummy firing position** posición de fuego falsa, (*f*)  
**dummy firing position** emplazamiento falso (*m*)  
**dummy gun** cañón imitado [simulado] (*m*) (*ART*)  
**dummy installation** instalación [obra] falsa [simulada] (*f*)  
**dummy load** carga simulada (*f*)  
**dummy mine** mina simulada (*f*)  
**dummy minefield** campo de minas falso [de minas simulado] (*m*)  
**dummy observation post** observatorio simulado (*m*)  
**dummy obstacle** obstáculo simulado (*m*)  
**dummy position** posición falsa [simulada] (*f*)  
**dummy post** puesto falso [simulado] (*m*)  
**dummy projectile** proyectil de ejercicios (*m*) (*ART*)  
**dummy round** cartucho de fogeo (*m*)  
**dummy run** maniobra de decepción [falsa] (*f*)  
**dummy shell** granada maciza, (*f*) (*ART*)  
**dummy shell** proyectil de instrucción (*m*) (*ART*)  
**dummy site** posición simulada (*f*)  
**dummy structure** instalación simulada [falsa] (*f*)  
**dummy tank** tanque simulado (*m*) (*ARM*)  
**dummy torpedo** torpedo de ejercicio (*m*) (*NAV*)  
**dummy trench** trinchera simulada (*f*) (*ENG*)  
**dummy warhead** cabeza de combate falsa (*f*)  
**dummy warhead of a torpedo** cabeza de ejercicio de torpedo (*f*) (*NAV*)  
**dump** depósito de campaña [provisional], almacén (*m*)  
**dump (waste), to largar** (*NAV*)  
**dump body** caja basculante (*f*) (*AUT*)  
**dump trailer** remolque de volquete [volcador] (*m*)

**dump truck** camión basculante [volquete] (*m*)  
**dump truck platoon** sección de camiones-volquete (*f*) (*AUT*)  
**dumping gear** mecanismo basculador [basculante] (*m*)  
**dungarees** traje de mecánico (*m*)  
**duplex communication** transmisión duplex (*f*) (*RDO*)  
**duplex communications** comunicaciones duplex (*f*) (*RDO*)  
**duplex line** línea duplex (*f*) (*COM*)  
**duplex link** enlace de radio en doble sentido (*m*) (*RDO*)  
**duplex radio communication** radiocomunicación duplex (*f*) (*RDO*)  
**duplex radiotelephone communication** radiotelefonía duplex (*f*) (*RDO*)  
**duplex telegraphy** telegrafía duplex (*f*)  
**duplexer** antena con conmutador transmitir-recibir (*f*)  
**duplicate a sketch, to** reproducir el croquis  
**durability** (capacidad de) resistencia (*f*)  
**duration** duración (*f*)  
**duration of a smoke generator** duración de la formación de humo (*f*)  
**duration of orbital flight** periodo orbital (*m*) (*AVI*)  
**dust** pólvora (*f*) (*ENG*)  
**dust mask** careta para el polvo (*f*)  
**duties** función (*f*)  
**duty** función; facción; obligación; guardia; (*f*)  
**duty cargo, (m)**  
**duty** (régimen de) funcionamiento; servicio; (*m*)  
**duty** régimen normal, (*m*) (*ENG*)  
**duty** características de empleo (de un motor) (*f*) (*ENG*)  
**duty aboard** servicio de a bordo [de mar] (*m*) (*NAV*)  
**duty airplane** avión de alerta (*m*) (*AVI*)  
**duty building cleaner** soldado de limpieza [de policía] (*m*)  
**duty channel** canal de guardia (*m*) (*COM*)  
**duty communications officer** oficial de guardia de comunicaciones (*m*)  
**duty day** día de servicio (*m*)  
**duty electricians and radio operators** guardia de electricidad y electrónica (*f*)  
**duty fire weapons** medios (de fuego) de guardia (*m*)  
**duty guard** cuarto vigilante (*m*)  
**duty medical officer** oficial médico de servicio (*m*)  
**duty officer** oficial de día [de guardia, de guardia operativo], (*m*)

**duty officer** oficial de servicio [en servicio], (*m*)  
**duty officer** jefe de día; oficial de semana (*m*)  
**duty on board** servicio de a bordo [de mar] (*m*) (*NAV*)  
**duty operator** operador de radio de guardia (*m*) (*RDO*)  
**duty outside of one's unit** servicio exterior (*m*)  
**duty pay** complemento de sueldo por razón de destino, (*m*)  
**duty pay** complemento por función (*m*)  
**duty pilot** piloto de guardia (*m*) (*AVI*)  
**duty radioman** operador de radio de guardia (*m*) (*RDO*)  
**duty roster** lista de facción (*f*)  
**duty runway** pista activa (*f*) (*AVI*)  
**duty seaman** marinero de guardia (*m*) (*NAV*)  
**duty shelter** abrigo de alerta (*m*)  
**duty station** punto de destino, lugar de servicio (*m*)  
**dye marker** marca colorante (*f*)  
**dye marking** marca colorante (*f*)  
**dynamic absorber** amortiguador dinámico (*m*)  
**dynamic ceiling** techo dinámico (*m*) (*AVI*)  
**dynamic characteristics** características dinámicas, (*f*)  
**dynamic characteristics** datos dinámicos (*m*)  
**dynamic conditions** régimen dinámico (*m*)  
**dynamic efficiency** rendimiento mecánico (*m*) (*ENG*)  
**dynamic lift** sustentación dinámica (*f*) (*AVI*)  
**dynamic load** carga de choque [dinámica] (*f*)  
**dynamic mode** régimen dinámico (*m*)  
**dynamic pressure** presión dinámica (*f*)  
**dynamic response characteristics** datos dinámicos (*m*)  
**dynamic roll stabilization** estabilización dinámica de balance (*f*)  
**dynamic run** prueba dinámica (*f*)  
**dynamic stability** estabilidad dinámica (*f*)  
**dynamic storage** memoria dinámica (*f*)  
**dynamic test** prueba dinámica (*f*)  
**dynamic thrust** empuje dinámico (*m*) (*AVI*)  
**dynamics** dinámica (*f*)  
**dynamite** dinamita (*f*) (*ENG*)  
**dynamite, to** dinamitar (*ENG*)  
**dynamite blast** dinamitazo (*m*) (*ENG*)  
**dynamite charge** cartucho de dinamita (*m*) (*ENG*)  
**dynamite explosion** dinamitazo (*m*) (*ENG*)  
**dynamiting** dinamitación (*f*) (*ENG*)  
**dynamo** generador de corriente; dinamo (*m*) (*ELT*)  
**DZ** área de lanzamiento (*f*) (*AVI*)

## E

**early call-up** llamamiento con antelación (*m*)  
**early detection radar** radar de detección lejana, radar explorador (*m*) (*RAD*)  
**early execution** anticipo (*m*)  
**early warning** alarma previa [temprana] (*f*)  
**early warning long-range radar** radar explorador de largo alcance (*m*) (*RAD*)  
**early warning net** red de alarma (*f*)  
**early warning radar** radar de alarma temprana [de descubierta lejana], (*m*) (*RAD*)  
**early warning radar** radar de detección lejana [de gran alcance], (*m*) (*RAD*)  
**early warning radar** radar de exploración del espacio exterior, (*m*) (*RAD*)  
**early warning radar station** radar de largo alcance [de vigilancia lejana], (*m*) (*RAD*)  
**early warning radar station** estación de alarma previa [de alerta avanzada], (*f*) (*RAD*)  
**early warning radar station** estación de alerta previa (*f*) (*RAD*)  
**early warning radar (for spacecraft)** radar de aproximación (*m*) (*AVI*)  
**early warning radar station** estación de alarma previa [de alerta avanzada], (*f*) (*RAD*)  
**early warning radar station** estación de alerta previa (*f*) (*RAD*)  
**early warning satellite** satélite de alarma temprana (*m*) (*AVI*)  
**early warning service** servicio de alarma temprana (*m*)  
**earphone** auricular (de casco) (*m*)  
**earth** suelo (*m*)  
**earth and timber field fortification** casamata ligera (*f*) (*ENG*)  
**earth bank** terraplén, (*m*) (*TOP*)  
**earth bank** albarrada (*f*) (*ENG*)  
**earth-covered shelter** abrigo blindado con tierra (*m*) (*ENG*)  
**earth face (in field engineering)** talud anterior (*m*) (*TOP*)  
**earth inductor compass** brújula de inducción (*f*)  
**Earth orbit** órbita circun terrestre [terrestre] (*f*) (*AVI*)  
**earth rampart** terraplén, (*m*) (*TOP*)  
**earth rampart** albarrada (*f*) (*ENG*)  
**Earth satellite** satélite terrestre (*m*) (*AVI*)  
**Earth satellite orbit** órbita satelitaria terrestre (*f*) (*AVI*)  
**Earth's atmosphere** atmósfera de la tierra [terrestre] (*f*) (*AVI*)  
**Earth's equator** ecuador terrestre (*m*) (*TOP*)  
**Earth's magnetic field** campo geomagnético [magnético terrestre] (*m*)  
**earthmover** excavadora (*f*) (*ENG*)  
**earthmoving** remoción de tierra(s), (*f*) (*ENG*)  
**earthmoving** trabajo de desmonte (*m*) (*ENG*)  
**earthmoving equipment** excavadora (*f*) (*ENG*)  
**earthmoving scraper** trailla transportadora (*f*) (*ENG*)  
**earthwork** movimiento de tierras, (*m*) (*ENG*)  
**earthwork** albarrada (*f*) (*ENG*)  
**earthworks** retrincheramiento, atrincheramiento, (*m*) (*ENG*)  
**earthworks** trabajos de atrincheramiento [de tierra], (*m*) (*ENG*)  
**earthworks** explanación (*f*) (*ENG*)

**ease of handling** manejabilidad (*f*)  
**east** oriente, este (*m*)  
**east longitude** longitud este (*f*)  
**east wind** este (*m*)  
**Eastern European Time** hora de Europa oriental (*f*)  
**easy access (of terrain)** de fácil acceso (*TOP*)  
**easy grade** pendiente suave (*f*) (*TOP*)  
**easy terrain** terreno de recorrido fácil (*m*) (*TOP*)  
**eavesdrop, to** escuchar, interceptar, radioescuchar  
**eavesdropping** interceptación, interceptación, radioescucha, (*f*)  
**eavesdropping** escucha, captación (*f*)  
**eavesdropping equipment** aparato de escucha (*m*)  
**ebb tide** reflujo, bajar (*m*) (*NAV*)  
**eccentric** leva (*f*) (*ENG*)  
**eccentric orbit** órbita excéntrica (*f*) (*AVI*)  
**eccentric protection** protección excéntrica (*f*) (*NAV*)  
**ECCM** anticontramedidas (electrónicas), (*f*)  
**ECCM** contra-(contra)-contramedidas electrónicas, (*m*)  
**ECCM** contrainterferencia (*f*)  
**ECCM assets** contra-(contra)-contramedidas electrónicas (*m*)  
**echelon** escalón; tren; trámite (*m*)  
**echelon (of command)** instancia (*f*)  
**echelon, to** escalonar, articular  
**echelon a position, to** escalonar la posición  
**echelon fire** tiro progresivo (*m*) (*ART*)  
**echelon for occupying territory** escalón de ocupación del terreno (*m*)  
**echelon formation** dispositivo en ala, (*m*) (*AVI*)  
**echelon formation** formación en ala [escalonada], ala (*f*) (*AVI*)  
**echelon in contact with the enemy** escalón de contacto (*m*)  
**echelon in depth, to** escalonar en profundidad  
**echelon laterally and in depth, to** escalonar en frente y profundidad  
**echelon of command** escalón (de mando), trámite (*m*)  
**echelon starboard formation** formación escalonada hacia estribor (*f*) (*AVI*)  
**echelon to exploit a breakthrough** escalón de explotación (*m*)  
**echeloned** escalonado  
**echeloned defense** defensa escalonada (*f*)  
**echeloning of staff and control** articulación del cuartel general (*f*)  
**echelonment** escalonamiento (*m*)  
**echelonment in depth** escalonamiento en profundidad, despliegue profundo, (*m*)  
**echelonment in depth** formación en profundidad (*f*)  
**echelonment in frontage and in depth** escalonamiento en frente y profundidad (*m*) (*ART*)  
**echelonment of artillery** escalonamiento de artillería (*m*) (*ART*)  
**echelonment of forces** escalonamiento de fuerzas y medios [de tropas] (*m*)

**echelonment of traffic** escalonamiento de movimiento (*m*)  
**echo** eco, (*m*)  
**echo** eco radio [radioeléctrico]; (*m*) (*RDO*)  
**echo** respuesta (*f*)  
**echo altimeter** altímetro de eco (*m*)  
**echo locator** detector por el sonido (*m*) (*NAV*)  
**echo meter** sondador acústico [de eco, por eco] (*m*)  
**echo ranging** localización por ecos, referencia ultrasonora (*f*) (*ART*)  
**echo ranging system** dispositivo [equipo] sonar (*m*) (*NAV*)  
**echo signal** eco radio [radioeléctrico]; (*m*) (*RDO*)  
**echo signal** impulso reflejado (*m*) (*RAD*)  
**echo sounder** sondador acústico [por eco, de eco], eco-sonda; (*m*)  
**echo sounder** aparato sondador (*m*) (*NAV*)  
**echo sounder recorder** registrador sónico (*m*)  
**echo sounding** hidroacústica (*f*) (*NAV*)  
**echo sounding device** sondador acústico (*m*)  
**echo sounding instrument** eco-sonda (*m*)  
**echo sounding receiver** receptor del eco (*m*)  
**echoed signal** impulso reflejado (*m*) (*RAD*)  
**echoed wave** onda reflejada (*f*) (*RAD*)  
**echograph** registrador de profundidad (*m*) (*NAV*)  
**ecliptic coordinates** coordenadas eclípticas (*f*)  
**ECM** contramedidas de radio [electrónicas] (*f*)  
**ECM airplane** avión antirradar (*m*) (*AVI*)  
**ECM antenna** antena de contramedidas electrónicas (*f*)  
**ECM equipment** medios de antiperturbación (*m*) (*RDO*)  
**ecological laboratory** laboratorio ecológico (*m*)  
**economic aggression** agresión económica (*f*)  
**economic blockade** bloqueo económico (*m*)  
**economic council** junta económica (*f*)  
**economic means** medios materiales (*m*)  
**economic potential** potencial económico (*m*)  
**economic regime** régimen económico (*m*)  
**economic service** servicio económico (*m*)  
**economic warfare** guerra económica (*f*)  
**economical cruising speed** velocidad de crucero económica (*f*)  
**economical speed** velocidad de autonomía, (*f*) (*NAV*)  
**economical speed** velocidad de permanencia [económica]; (*f*) (*NAV*)  
**economical speed** velocidad económica (*f*) (*AVI*)  
**economize, to** conservar  
**economy** conservación (*f*)  
**economy cruise** vuelo de potencia económica (*m*) (*AVI*)  
**economy mode** régimen económico (*m*)  
**eddy** torbellino, (*m*)  
**eddy** turbulencia (*f*)  
**eddy current** corriente de Foucault (*f*)  
**edge** borde, umbral; (*m*) (*ENG*)  
**edge** punta (*f*)  
**edge of a forest** linde del bosque (*m*)  
**edge of a minefield** límite de campo de minas (*m*)  
**edge of land (in rifling)** flanco (*m*)



**education** enseñanza, educación, formación. (f)  
**education** entrenamiento (m)  
**education level** grado de instrucción [de preparación] (m)  
**effect** funcionamiento, efecto, (m)  
**effect** acción, consecuencia; (f)  
**effect** vigor (de leyes, reglas, etc.) (m)  
**effect coefficient (of a nuclear burst)** riesgo (m)  
**effect in the field** acción en el terreno (f)  
**effect of firing** resultado de tiro (m)  
**effect of ionizing radiation** efecto atómico [de la radiación penetrante], (m)  
**effect of ionizing radiation** efecto de radi(o)-actividad inmediata (m)  
**effect of radiation** efecto de la radiación, (m)  
**effect of radiation** acción de radiación (f)  
**effect of terrain on tactics** influencia del terreno en la táctica (f) (TOP)  
**effect of the Earth's gravity** acción gravitacional terrestre, (f)  
**effect of the Earth's gravity** acción gravitatoria terrestre (f)  
**effect on personnel (of nuclear weapons)** efectos sobre el personal (m)  
**effect on the organism (of CW agent)** acción sobre el organismo (f)  
**effect on the spot** acción en el terreno (f)  
**effective** valedero  
**effective angle of attack** ángulo de ataque efectivo (m)  
**effective antiaircraft range** alcance eficaz antiaéreo (m)  
**effective beaten zone** zona de tiro efectivo [eficazmente batida], (f) (AVI)  
**effective beaten zone** zona de ochenta y cinco por ciento (f) (ART)  
**effective bore line** línea de ánima resultante (f) (ART)  
**effective bursting radius** radio de acción eficaz [eficaz de explosión] (m)  
**effective depth (of destruction)** profundidad efectiva (f)  
**effective fire** fuego [tiro] de eficacia [eficaz] (m)  
**effective fire depth** profundidad del tiro eficaz (f)  
**effective force** fuerza disponible (f)  
**effective height (of antenna)** altura de radiación, altura efectiva (f)  
**effective horizontal range** alcance eficaz horizontal (m)  
**effective landing area** zona útil de aterrizaje (f) (AVI)  
**effective pattern** zona de tiro efectivo (f)  
**effective personnel** fuerza activa (f)  
**effective personnel strength** fuerzas disponibles (f)  
**effective pressure** presión de servicio (f) (ENG)  
**effective radiation** radiación eficaz (f)  
**effective range** alcance de la operación; (m) (AVI)  
**effective range** alcance (del fuego) eficaz, (m)  
**effective range** alcance eficaz de tiro, alcance efectivo, (m)  
**effective range** distancia eficaz de fuego, (f)  
**effective range** distancia de tiro (f) (ART)  
**effective range in firing for effect** distancia eficaz de destrucción (f) (ART)  
**effective regulations** reglamento vigente (m)  
**effective strength** fuerza efectiva [disponible] (f)

**effective strength for combat** efectivo combatiivo [de combate] (m)  
**effective target offset** paralaje relativo del objetivo (f)  
**effective temperature** temperatura efectiva (f)  
**effectiveness** efectividad, eficacia, eficiencia, (f)  
**effectiveness** rendimiento (m)  
**effectiveness of a strike** eficacia del choque (f)  
**effectiveness of atomic weapons** eficacia del fuego atómico [del fuego nuclear] (f)  
**effectiveness of fire** efectividad del fuego [del tiro] (f)  
**effectiveness of nuclear weapons** eficacia del fuego atómico [del fuego nuclear] (f)  
**effects of chemical agents** efectos del empleo de los agresivos químicos (m)  
**effects radius** radio de efecto(s) de la explosión atómica, (m)  
**effects radius** radio de efecto(s) de la explosión nuclear, (m)  
**effects radius** radio peligro (m)  
**efficiency** rendimiento; grado de eficacia, efecto útil, (m)  
**efficiency** eficacia, eficiencia, cualidad, (f)  
**efficiency** rendimiento volumétrico (de municiones) (m)  
**efficiency curve** curva de rendimiento (f)  
**efficiency of a power plant** rendimiento propulsivo (m)  
**efficiency rating** conceputación (f)  
**efficiency report** certificado de servicio, (m)  
**efficiency report** conceputación en conducta, hoja de concepto (f)  
**effluent pipe** tubo de salida (m)  
**effort** empeño, esfuerzo (m)  
**effuser (in aerodynamics)** tobera exectora (f) (AVI)  
**eigenoscillation** oscilaciones propias (f)  
**eight-engine jet bomber** bombardero octacorro [octorreacor] (m) (AVI)  
**eighty-five percent zone** zona del ochenta y cinco por ciento (f) (ART)  
**eject, to catapult;**  
**eject, to launch** (NAV)  
**ejectable cabin** cabina eyectable (f) (AVI)  
**ejection** expulsión; eyección; (f)  
**ejection** catapultaje (del piloto), (m) (AVI)  
**ejection** eyección (f) (AVI)  
**ejection capsule** cabina capsular [lanzable] (f) (AVI)  
**ejection capsule** cápsula eyectable, (f)  
**ejection capsule** container eyectable (m) (AVI)  
**ejection charge** carga de expulsión [de proyección], (f)  
**ejection charge** carga impulsora (f) (ART)  
**ejection equipment** equipo de eyección (m) (AVI)  
**ejection gun** cañón eyector (m)  
**ejection mechanism** mecanismo de expulsión [expulsor], (m) (RIF)  
**ejection mechanism** mecancismo de eyección (m) (AVI)  
**ejection mechanism cylinder (of a catapult)** cilindro del mecanismo de eyección, (m)  
**ejection mechanism cylinder (of a catapult)** cilindro del mecanismo lanzador (z:)  
**ejection of pilot** catapultaje (m) (AVI)  
**ejection opening** ventana de expulsión, (f) (RIF)  
**ejection opening** abertura de descarga [para la expulsión] (f)

**ejection pod** container eyectable (m) (AVI)  
**ejection seat** asiento catapultable [expulsable, eyectable], (m) (AVI)  
**ejection seat** asiento lanzable (m) (AVI)  
**ejection seat control** mando de lanzamiento de asiento (m) (AVI)  
**ejection slot** ventana de expulsión (f) (RIF)  
**ejection speed** velocidad de catapultaje (f) (AVI)  
**ejection speed of pilot** cadencia de catapultaje (f) (AVI)  
**ejection system** dispositivo de eyección (m) (AVI)  
**ejection velocity** velocidad de eyección (f)  
**ejector** extractor (de cartuchos); (m)  
**ejector** mecanismo de expulsión [expulsor]; (m) (RIF)  
**ejector** eyector, expulsor (m) (ART)  
**ejector chute** expulsor de vainas de cartuchos (m) (ART)  
**ejector hole** alojamiento del extractor (m)  
**ejector mechanism of a tank gun** aparato eyector (m) (ARM)  
**ejector recess** alojamiento del extractor (m)  
**ejector rod** baqueta (de limpieza), (f)  
**ejector rod** baquetón (m) (ART)  
**ejector seat** asiento lanzable (m) (AVI)  
**elaborate a plan, to** elaborar el plan  
**elaboration** definición (f)  
**elapse, to** vencer  
**elastic limit** límite de elasticidad (m)  
**elasticity correction** corrección por temperatura (f)  
**elasticity effect** efecto de la temperatura (m) (BAL)  
**elbow rest (in a trench)** lisera (f) (ENG)  
**elbow-telescope (e.g.: sight, monocular)** anteojos acodado (m)  
**electrical measuring instrument** medidor eléctrico (m) (ELT)  
**electric aiming mechanism** mecanismo eléctrico de puntería (m) (ART)  
**electric beacon** faro eléctrico (m)  
**electric blasting** voladura eléctrica (f) (ENG)  
**electric blasting cap** cebo de chispa [de voltaje, eléctrico] (m)  
**electric brake** freno eléctrico (m)  
**electric buoy** boya eléctrica (f) (NAV)  
**electric clock** reloj eléctrico (m)  
**electric contactor** contactor (m)  
**electric control net** circuito de dar fuego (para minas) (m)  
**electric detonator** mecanismo eléctrico de fuego, (m)  
**electric detonator** cebo de voltaje, cebo eléctrico (m)  
**electric doublet** dipolo eléctrico (m)  
**electric drive** mando eléctrico (m) (ELT)  
**electric firing cable** cable de circuito de fuego (m)  
**electric firing circuit** circuito de dar fuego (m)  
**electric firing circuit cable** cable de circuito de fuego (m)  
**electric firing gear** mecanismo eléctrico de fuego (m) (ART)  
**electric firing unit** mecanismo eléctrico de fuego (m) (ART)  
**electric fuze** espoleta eléctrica, (f)  
**electric fuze** mecanismo eléctrico de fuego, (m)  
**electric fuze** cebo de voltaje [eléctrico] (m)  
**electric ignition (of a charge or rocket)** inflamación eléctrica (f)

**electric lamp** lámpara (*f*)  
**electric light beacon** baliza eléctrica, (*f*)  
**electric light beacon** faro eléctrico (*m*)  
**electric lighting service** servicio de alumbrado (*m*) (*ENG*)  
**electric means of communication** medios de transmisión eléctricos (*m*) (*COM*)  
**electric mine detection** localización por detector eléctrico (*f*)  
**electric mine detector** localizador eléctrico de minas (*m*)  
**electric motor** motor eléctrico (*m*) (*ENG*)  
**electric motor-driven ventilator** ventilador eléctrico (*m*) (*ENG*)  
**electric motor room of a submarine** cámara de motores eléctricos (*f*) (*NAV*)  
**electric motor rotor** rotor del motor eléctrico (*m*) (*AVI*)  
**electric motor section of a submarine** cámara de motores eléctricos (*f*) (*NAV*)  
**electric powder** pólvora eléctrica (*f*)  
**electric primer** cebo de voltaje [eléctrico], estopin eléctrico (*m*)  
**electric railroad** ferrocarril eléctrico (*m*) (*RRD*)  
**electric squib** estopin eléctrico (*m*)  
**electric tachometer** tacómetro eléctrico (*m*)  
**electric telegraph** telégrafo eléctrico (*m*)  
**electric telegraphy** telegrafía eléctrica (*f*)  
**electric torpedo** torpedo eléctrico (*m*) (*NAV*)  
**electric tube** estopin eléctrico (*m*)  
**electric varnish** barniz aislador [aislante] (*m*)  
**electric vector** vector eléctrico (*m*)  
**electric vehicle** vehículo eléctrico (*m*) (*AUT*)  
**electric ventilator** ventilador eléctrico (*m*) (*ENG*)  
**electric watch** reloj eléctrico (*m*)  
**electric winch** chigre eléctrico (*m*)  
**electrical actuator** actuador eléctrico (*m*)  
**electrical bomb-release unit** lanzabombas eléctrico (*m*) (*AVI*)  
**electrical booby trap** trampa explosiva eléctrica (*f*)  
**electrical capacity altimeter** altímetro condensador (*m*)  
**electrical control** mando eléctrico (*m*) (*ELT*)  
**electrical delay detonator** detonador eléctrico de retardo (*m*) (*ENG*)  
**electrical detonation** detonación eléctrica (*f*)  
**electrical detonator** detonador eléctrico (*m*) (*ENG*)  
**electrical devices** medios electrónicos (*m*) (*COM*)  
**electrical engineer** ingeniero electricista (*m*) (*ELT*)  
**electrical engineering service** servicio de electricidad (*m*) (*NAV*)  
**electrical equipment** material [equipo] eléctrico (*m*) (*ELT*)  
**electrical equipment laboratory** laboratorio de equipo eléctrico (*m*) (*ENG*)  
**electrical exploder** explosor eléctrico [magnetoelectrónico] (*m*) (*ENG*)  
**electrical firing pulse** disparo eléctrico (*m*)  
**electrical fuse** seguro (*m*) (*ELT*)  
**electrical ignition** ignición eléctrica (*f*)  
**electrical laying gear** mecanismo eléctrico de puntería (*m*) (*ART*)  
**electrical line of communications** línea de comunicaciones eléctrica (*f*) (*COM*)  
**electrical measuring instrument** medidor eléctrico (*m*) (*ELT*)  
**electrical network** red de energía eléctrica (*f*) (*ELT*)

**electrical primer** encendedor eléctrico (*m*)  
**electrical remote control** mando eléctrico (*m*) (*ELT*)  
**electrical rocket engine** motor cohete eléctrico (*m*) (*ROC*)  
**electrical squib** encendedor eléctrico (*m*)  
**electrical starter** arrancador eléctrico (*m*)  
**electrical steering gear** mecanismo de accionamiento eléctrico del timón (*m*)  
**electrical trigger** disparador eléctrico (*m*)  
**electrical valve** válvula eléctrica (*f*)  
**electrically actuated valve** válvula eléctrica (*f*)  
**electrically driven motor ship** buque de propulsión eléctrica (*m*) (*NAV*)  
**electrically operated fuze** espoleta eléctrica (*f*)  
**electrically powered catapult** catapulta eléctrica (*f*)  
**electrician** electricista (*m*) (*ELT*)  
**electrician mechanic** mecánico electricista (*m*) (*ELT*)  
**electrician specialist** especialista de electricidad (*m*)  
**electrician technician** mecánico electricista (*m*) (*ELT*)  
**electrified track** vía electrificada (*f*) (*RRD*)  
**electrified wire entanglement** alambrada (con corriente) eléctrica (*f*) (*ENG*)  
**electrified wire obstacle** alambrada (con corriente) eléctrica (*f*) (*ENG*)  
**electrochemical fuze** espoleta electroquímica (*f*)  
**electrochemical mine** mina de contacto eléctrico, mina electromagnética, (*f*)  
**electrochemical mine** mina electromecánica [electroquímica] (*f*)  
**electrohydraulic actuator** actuador electrohidráulico (*m*)  
**electrohydraulic steering gear** mecanismo de accionamiento eléctrico del timón (*m*)  
**electrohydraulic valve** válvula electrohidráulica (*f*)  
**electrolyte level** nivel del electrolito (de batería) (*m*) (*ELT*)  
**electromagnetic brake** freno electromagnético (*m*)  
**electromagnetic compass** brújula electromagnética (*f*)  
**electromagnetic contactor** contactor electromagnético (*m*)  
**electromagnetic detection** detección electromagnética (*f*)  
**electromagnetic disturbances** disturbios electromagnéticos (*m*)  
**electromagnetic fuze** espoleta electromagnética (*f*)  
**electromagnetic gun** cañón electromagnético (*m*) (*ART*)  
**electromagnetic horn** trompa electromagnética (*f*)  
**electromagnetic radiation** radiación electromagnética (*f*)  
**electromagnetic radiation monitoring** control de radiaciones electromagnéticas (*m*)  
**electromagnetic screen** pantalla electromagnética (*f*)  
**electromagnetic sensor** sensor electromagnético (*m*)  
**electromagnetic wave** onda electromagnética (*f*)  
**electromechanical actuator** actuador electromecánico (*m*)

**electromechanical brake** freno electromecánico (*m*)  
**electromechanical device** mecanismo electromecánico (*m*)  
**electromechanical tachometer** tacómetro electromecánico (*m*)  
**electromechanical valve** válvula electromecánica (*f*)  
**electron bomb** bomba electrónica (*f*) (*AVI*)  
**electron camera** cámara electrónica (*f*)  
**electron multiplier** multiplicador electrónico (*m*) (*ELT*)  
**electron multiplier tube** multiplicador electrónico (*m*) (*ELT*)  
**electron optics** óptica electrónica (*f*)  
**electron thermite bomb** bomba de electrón y termita [termoelectrónica] (*f*) (*AVI*)  
**electron tube** tubo electrónico, (*m*) (*RDO*)  
**electron tube** lámpara de radio [electrónica] (*f*) (*RDO*)  
**electronic** electrónico  
**electronic altimeter** altímetro radioeléctrico [electrónico] (*m*) (*AVI*)  
**electronic autopilot** piloto automático electrónico (*m*) (*AVI*)  
**electronic cloud** nube electrónica (*f*)  
**electronic computer** calculador electrónico, (*m*)  
**electronic computer** máquina calculadora electrónica (*f*)  
**electronic control** control [mando] electrónico (*m*)  
**electronic controller** regulador electrónico (*m*)  
**electronic counter-counter countermeasures** contra-(contra)-contramedidas electrónicas (*m*)  
**electronic counter-countermeasures** anti-contramedidas (electrónicas), (*f*)  
**electronic counter-countermeasures** contra-contramedidas electrónicas, (*f*)  
**electronic counter-countermeasures** contra-contramedidas electrónicas, (*f*)  
**electronic counter-countermeasures** contra-contramedidas electrónicas, (*f*)  
**electronic countermeasures** contramedidas de radio [electrónicas], (*f*)  
**electronic countermeasures** medios de anti-perturbación, (*m*) (*RAID*)  
**electronic countermeasures** lucha contra los medios radioelectrónicos, (*f*)  
**electronic countermeasures** ataque electrónico (de las transmisiones enemigas), (*m*)  
**electronic countermeasures** interferencia de comunicaciones (*f*)  
**electronic countermeasures antenna** antena de contramedidas electrónicas (*f*)  
**electronic countermeasures equipment** equipo de contramedidas (electrónicas), (*m*)  
**electronic countermeasures equipment** medios de protección electrónica (*m*)  
**electronic countermeasures rocket** cohete de contramedidas (*m*) (*ROC*)  
**electronic data processing** elaboración electrónica de datos (*f*)  
**electronic deception** engaño electrónico, enmascaramiento radiotécnico, (*m*)  
**electronic deception** enmascaramiento electrónico (*m*) (*RAID*)  
**electronic device** dispositivo electrónico (*m*)  
**electronic device** dispositivo [aparato, artefacto] electrónico, (*m*)  
**electronic device** instalación electrónica (*f*)  
**electronic devices** medios electrónicos (*m*) (*COM*)

**electronic director** director de tiro electrónico (*m*) (*ART*)  
**electronic display screen** pantalla electrónica (*f*)  
**electronic equipment** equipo [material] electrónico [radioelectrónico] (*m*)  
**electronic equipment (of an airway)** balizamiento radar [radio] (*m*) (*RAD*)  
**electronic equipment repair shop** taller de material electrónico (*m*)  
**electronic fire control** control electrónico de dirección de tiro, (*m*)  
**electronic fire control** dirección de tiro electrónica (*f*)  
**electronic fuze** espoleta de radio [de radio-proximidad], (*f*)  
**electronic fuze** espoleta radioeléctrica [electrónica] (*f*)  
**electronic guidance** guiado electrónico, (*m*)  
**electronic guidance** radioguía, (*f*) (*RDO*)  
**electronic guidance** radioteleguiado (*m*)  
**electronic guidance unit** aparato de dirección electrónico (*m*) (*ROC*)  
**electronic gun data computer** calculador de datos de tiro electrónico (*m*) (*ART*)  
**electronic homing beacon** baliza electrónica (*f*)  
**electronic influence fuze** espoleta de proximidad radioeléctrica (*f*)  
**electronic instrument** aparato electrónico (*m*)  
**electronic intelligence** información [localización] electrónica, (*f*)  
**electronic intelligence** exploración electrónica [radiotécnica], (*f*)  
**electronic intelligence** reconocimiento electrónico, (*m*)  
**electronic intelligence** observación [vigilancia] electrónica (*f*)  
**electronic intelligence airplane** avión de exploración electrónica, (*m*) (*AVI*)  
**electronic intelligence airplane** avión de exploración (por) radar, (*m*) (*AVI*)  
**electronic intelligence airplane** avión de reconocimiento con equipo de radar, (*m*) (*AVI*)  
**electronic intelligence airplane** avión de reconocimiento electrónico [radar] (*m*) (*AVI*)  
**electronic intelligence station** estación de radioexploración (*f*)  
**electronic jammer** aparato perturbador electrónico (*m*)  
**electronic jamming (ECM)** disturbios activos (*m*)  
**electronic measuring instrument** aparato de medida electrónica (*m*)  
**electronic mine detector** detector electrónico de minas (*m*)  
**electronic navigation** navegación electrónica (*f*)  
**electronic proximity fuze** espoleta de proximidad radioeléctrica (*f*)  
**electronic rangefinder** telémetro electrónico (*m*)  
**electronic reconnaissance** reconocimiento electrónico (*m*)  
**electronic repeater** repetidor electrónico (*m*)  
**electronic screening** apantallamiento electrónico (*m*)  
**electronic sensitivity** sensibilidad electrónica (*f*)  
**electronic service** servicio radioeléctrico (*m*) (*RDO*)  
**electronic shielding** apantallamiento electrónico (*m*)  
**electronic storage** memoria electrónica (*f*)

**electronic subsystem** subsistema electrónico (*m*)  
**electronic support** aseguramiento radiotécnico (*m*)  
**electronic switch** interruptor electrónico (*m*)  
**electronic system** arma electrónica (*f*)  
**electronic tachometer** tacómetro electrónico (*m*)  
**electronic target tracking** persecución electrónica (*f*)  
**electronic telemeter** telémetro electrónico (*m*)  
**electronic thermometer** termómetro electrónico (*m*)  
**electronic thermoregulator** termorregulador electrónico (*m*)  
**electronic tracking** persecución electrónica (*f*)  
**electronic trigger** disparador electrónico (*m*)  
**electronic tube** válvula electrónica (*f*)  
**electronic tuning range** banda electrónica (*f*)  
**electronic unit** bloque electrónico (*m*)  
**electronic valve** válvula electrónica (*f*)  
**electronic warfare** guerra de las ondas [electrónica, radioelectrónica] (*f*)  
**electronic warfare company** compañía de guerra electrónica (*f*)  
**electronic warfare platoon** sección de escucha e interferencia (*f*)  
**electronic weapons detector** detector electrónico de armas (*m*)  
**electronic weather station** estación meteorológica electrónica (*f*)  
**electronically scanned radar** radar de escanación electrónica (*m*) (*RAD*)  
**electronics** radioelectrónica, técnica electrónica, (*f*)  
**electronics** técnica electrónica; (*f*)  
**electronics** dispositivos [mecanismos] electrónicos; (*m*)  
**electronics** electrónico  
**electronics bay** compartimento del equipo electrónico (*m*)  
**electronics engineer** ingeniero de electrónica [electrónico] (*m*)  
**electronics equipment specialist** especialista de electrónica (*m*)  
**electronics laboratory** laboratorio de equipo electrónico (*m*)  
**electronics officer** oficial de electrónica (*m*)  
**electronics specialist** electrónico (*m*)  
**electronics troops** tropas de exploración radiotécnica y por radio, (*f*)  
**electronics troops** tropas radiotécnicas (*f*) (*RDO*)  
**electrooptical bomb** bomba guiada por televisión (*f*) (*AVI*)  
**electropneumatic brake** freno electroneumático (*m*)  
**electropneumatic control** mando electroneumático (*m*) (*ENG*)  
**electropneumatic valve** válvula electroneumática (*f*)  
**electrooptical sight** mira óptica electrónica (*f*)  
**electrostatic accelerometer** acelerómetro electrostático (*m*)  
**electrostatic detector** analizador electroestático (*m*)  
**electrostatic lens** lente electroestática (*f*)  
**electrostatic memory** memoria electroestática (*f*)  
**electrostatic proximity fuze** espoleta electroestática de proximidad (*f*)  
**element** elemento; órgano; (*m*)

**element** pareja; (*f*) (*AVI*)  
**element** pequeña unidad (*f*)  
**element commander** comandante de una pequeña unidad (*m*)  
**element defense position** posición defensiva de pequeña unidad (*f*)  
**element of morale** factor moral (*m*)  
**element of surprise** efecto [factor] de sorpresa, (*m*)  
**element of surprise** sorpresa (*f*)  
**element of war** factor de guerra (*m*)  
**elementary fire unit** unidad elemental de tiro (*f*)  
**elementary large formation (a division)** gran unidad elemental (*f*)  
**elementary trainer** avión de enseñanza elemental, (*m*) (*AVI*)  
**elementary trainer** avión de entrenamiento premilitar (*m*) (*AVI*)  
**elementary unit** unidad elemental (*f*)  
**elements** tropas (*f*)  
**elevate, to** apuntar en altura [en elevación] (*ART*)  
**elevated (of terrain)** alto (*TOP*)  
**elevated gun** cañón apuntado en altura (*m*) (*ART*)  
**elevating and traversing mechanism** mecanismo de elevación y dirección (*m*) (*ART*)  
**elevating arc** arco dentado de puntería en elevación, (*m*) (*ART*)  
**elevating arc** sector del mecanismo de puntería en altura, (*m*) (*ART*)  
**elevating arc** sector dentado de elevación, (*m*) (*ART*)  
**elevating arc** sector de puntería en elevación (*m*) (*ART*)  
**elevating drum (of gun sight)** tambor de elevación (*m*) (*ART*)  
**elevating gear** mecanismo de alcances [de puntería en alcance], (*m*) (*ART*)  
**elevating gear** mecanismo de puntería en elevación [en altura] (*m*) (*ART*)  
**elevating gear bracket** soporte del mecanismo de puntería en elevación (*m*) (*ART*)  
**elevating handle** manivela del mecanismo de puntería en alcance (*f*) (*ART*)  
**elevating handwheel** volante de elevación [de puntería en alcance], (*m*)  
**elevating handwheel** volante del mecanismo de elevación, (*m*) (*ART*)  
**elevating handwheel** volante del mecanismo de puntería, (*m*) (*ART*)  
**elevating handwheel** volante en altura [en elevación], (*m*) (*ART*)  
**elevating lever** palanca de elevación (*f*) (*ART*)  
**elevating mechanism** mecanismo de elevación [de puntería en alcance], (*m*) (*ART*)  
**elevating mechanism** mecanismo de puntería en elevación [en altura] (*m*) (*ART*)  
**elevating motor** motor de puntería en elevación (de cañón) (*m*) (*ART*)  
**elevating pinion** piñón del mecanismo de puntería en altura (*m*) (*ART*)  
**elevating pinion shaft** árbol principal (*m*) (*ART*)  
**elevating plane** timón de altura (*m*) (*AVI*)  
**elevating receiver** receptor de puntería en elevación (*m*) (*ART*)  
**elevating screw** tornillo de elevación [de puntería], (*m*) (*ART*)  
**elevating screw** tornillo de puntería en elevación (*m*) (*ART*)



**elevating speed** velocidad de puntería en elevación (*f*) (ART)  
**elevating tab** aleta compensadora [compensadora articulada], (*f*) (AVI)  
**elevating tab** aleta compensadora auxiliar [compensadora de mando] (*f*) (AVI)  
**elevating worm** tornillo elevador, (*m*) (ART)  
**elevating worm** tornillo sin fin de la puntería en elevación (*m*) (ART)  
**elevation** cota de altura [de nivel, de referencia], cota, (*f*) (TOP)  
**elevation** altillo, alto, (*m*) (TOP)  
**elevation** monte; punto de control vertical, (*m*) (TOP)  
**elevation** colina, altura (del terreno), loma, elevación, (*f*) (TOP)  
**elevation** altura sobre el nivel del mar, altitud, (*f*) (TOP)  
**elevation** puntería en elevación [vertical], (*f*) (ART)  
**elevation** levantamiento (*m*)  
**elevation above sea level** altitud (*f*) (TOP)  
**elevation adjusted for calculated range** elevación tabular corregida (*f*) (ART)  
**elevation aiming speed** velocidad de puntería en elevación (*f*) (ART)  
**elevation and brake relay** relé del freno de puntería en elevación (*m*) (ART)  
**elevation and training receiver** receptor de puntería en elevación y puntería azimutal (*m*) (ART)  
**elevation angle** ángulo de elevación [de puntería en altura] (*m*) (ART)  
**elevation board** plancheta de elevación (*f*) (ART)  
**elevation circle** limbo de elevación (*m*) (ART)  
**elevation correction** corrección de altitud [de altura, de elevación] (*f*)  
**elevation corrector** corrector de elevación (*m*)  
**elevation cutoff cam** leva de parada de la puntería en elevación (*f*) (ART)  
**elevation danger zone** sector peligroso de puntería en elevación (*m*) (ART)  
**elevation difference** escalonamiento en elevación (*m*) (ART)  
**elevation difference correction** paso de deriva, (*m*) (ART)  
**elevation difference correction** coeficiente de observación, (*m*) (ART)  
**elevation difference correction** unidad de corrección lateral (*f*) (ART)  
**elevation disk** platillo (*m*) (ART)  
**elevation error** error altimétrico (*m*)  
**elevation field** sector [campo] de tiro vertical (*m*) (ART)  
**elevation gear** aparato de puntería en alcance [en altura] (*m*) (ART)  
**elevation handle** manivela de puntería en altura, (*f*) (ART)  
**elevation handle** manivela de puntería vertical (*f*) (ART)  
**elevation index** indicador de elevación (*m*) (ART)  
**elevation indicator** indicador de elevación (*m*) (ART)  
**elevation limit stop** tope de convergencia (*m*) (ART)  
**elevation lock** trinca de puntería en elevación (*f*) (ART)  
**elevation mark** cota de altura [de nivel, de referencia], cota, (*f*) (TOP)  
**elevation mark** elevación comprobada, altura del terreno, (*f*) (TOP)

**elevation mark** punto de control vertical (*m*) (TOP)  
**elevation meter** eclímetro (*m*)  
**elevation position indicator** radar de posición (*m*) (RAD)  
**elevation quadrant** nivel de alzas (*m*) (ART)  
**elevation receiver** receptor de datos de elevación (*m*) (ART)  
**elevation scale** escala (del tambor de) elevación (*f*) (ART)  
**elevation setter** graduador de altura (*m*) (ART)  
**elevation setting** ajuste de alza, (*m*) (ART)  
**elevation setting** inscripción de alcance, alza (*f*) (ART)  
**elevation stop** tope de elevación [de puntería en elevación], (*m*) (ART)  
**elevation stop** tope del engranaje de elevación (*m*) (ART)  
**elevation table** tabla de elevaciones [de tiro con correcciones], (*f*) (ART)  
**elevation table** tabla por la altitud de situación (*f*) (ART)  
**elevation tracker** perseguidor en elevación, (*m*)  
**elevation tracker** seguidor de [en] elevación (*m*) (ART)  
**elevation velocity** velocidad de elevación (*f*)  
**elevator** elevador; ascensor; (*m*)  
**elevator** timón de altura [de profundidad]; (*m*) (AVI)  
**elevator** plano fijo horizontal; (*m*) (AVI)  
**elevator** plataforma de elevación, cabria; (*f*) (ENG)  
**elevator** ascensor (de costado) para aviones (*m*) (NAV)  
**elevator angle** ángulo de giro del timón de profundidad (*m*) (NAV)  
**elevator surface** superficie del timón de altura (*f*) (AVI)  
**elevator surface (of submarine)** superficie del timón de profundidad (*f*) (NAV)  
**elevator tab** aleta compensadora del timón de altura (*f*) (AVI)  
**eliminate pockets of resistance, to** liquidar los focos de resistencia  
**elimination** eliminación, liquidación (*f*)  
**elimination of enemy observation posts** lucha contra la observación enemiga (*f*)  
**elimination of pockets of resistance** eliminación de resistencias aisladas (*f*)  
**ELINT** observación [vigilancia] electrónica, (*f*)  
**ELINT** reconocimiento electrónico (*m*)  
**ELINT airplane** avión de exploración electrónica, (*m*) (AVI)  
**ELINT airplane** avión de exploración (por) radar, (*m*) (AVI)  
**ELINT airplane** avión de reconocimiento con equipo de radar, (*m*) (AVI)  
**ELINT airplane** avión de reconocimiento electrónico (*m*) (AVI)  
**ELINT station** estación de radioexploración (*f*)  
**elite forces** tropas selectas (*f*)  
**elite troops** tropas escogidas [selectas] (*f*)  
**ellipse** elipse (*m*)  
**ellipse of inertia** elipse de inercia (*m*)  
**elliptic velocity** velocidad elíptica (*f*)  
**elliptical orbit** órbita elíptica (*f*) (AVI)  
**elliptical wing** ala elíptica (*f*) (AVI)  
**elongated charge** carga prolongada (*f*)  
**elongated explosive charge** mina alargada, (*f*)

**elongated explosive charge** serpiente de demolición [explosiva] (*f*) (ENG)  
**elongated fuselage** fuselaje alargado (*m*) (AVI)  
**elongated mine** mina alargada (*f*)  
**elongated target** blanco alineado (*m*)  
**elucidation** interpretación (*f*)  
**emanation** radiación, emisión (*f*)  
**embankment** muelle, (*f*) (NAV)  
**embankment** dique; (*m*) (NAV)  
**embankment** terraplén (*m*) (TOP)  
**embark, to** embarcar  
**embarkation** embarco, cargo (*m*)  
**embarkation airfield** aeródromo de embarco [de embarque] (*m*) (AVI)  
**embarkation area** playa de embarco, zona de embarque (*f*)  
**embarkation by units** carga por unidad(es) (*f*) (NAV)  
**embarkation depot** depósito de embarque (*m*)  
**embarkation officer** oficial de embarco, (*m*)  
**embarkation officer** oficial encargado de embarque (*m*) (NAV)  
**embarkation operation** operación de embarque (*f*)  
**embarkation order** orden de embarco (*f*) (NAV)  
**embarkation plan** gráfico de embarco (*m*)  
**embarkation planning** planificación del embarque (*f*)  
**embarkation point** punto de embarco [de embarque], (*m*)  
**embarkation point** playa de embarco (*f*)  
**embarkation schedule** cuadro de embarco [de embarque], (*m*)  
**embarkation schedule** gráfico de carga (*m*)  
**embarkation station** puesto para embarcarse en los botes (*m*)  
**embarkation table** gráfico de embarco (*m*)  
**embarkation team (in amphibious operations)** unidad de embarque (*f*) (NAV)  
**embarkation time** tiempo de embarque (*m*)  
**embarked troops** tropas embarcadas (*f*) (NAV)  
**embarked unit** unidad de embarque (*f*) (NAV)  
**emblem** distintivo, emblema (*m*)  
**embrasure** porta para el cañón, tronera, aspillera, embradura (*f*)  
**emerge, to** surgir (NAV)  
**emergency** estado de urgencia (*m*)  
**emergency aid** socorro de urgencia (*m*)  
**emergency air support** apoyo aéreo urgente (*m*) (AVI)  
**emergency airfield** aeródromo de emergencia, (*m*) (AVI)  
**emergency airfield** campo de aterrizaje de emergencia [de socorro], (*m*) (AVI)  
**emergency airfield** campo para aterrizajes forzados (*m*) (AVI)  
**emergency airport** aeropuerto de emergencia (*m*) (AVI)  
**emergency ammunition supply** munición de reserva (*f*)  
**emergency bailout** salto con paracaídas de emergencia (*m*) (AVI)  
**emergency barrage** barrera eventual (*f*) (ART)  
**emergency bomb release** lanzamiento de emergencia (*m*) (AVI)  
**emergency bottle** balón de emergencia (*m*)  
**emergency brake** freno de alarma [de emergencia, de seguridad] (*m*)  
**emergency braking gear** mecanismo de frenado de emergencia (*m*)  
**emergency bridge** puente improvisado [provisional] (*m*) (ENG)

**emergency ceiling** techo de emergencia (*m*) (*AVI*)  
**emergency channel** canal de emergencia (*m*) (*COM*)  
**emergency circuit** circuito de emergencia (*m*)  
**emergency communication** comunicaciones de emergencia (*f*)  
**emergency communication channel** canal de comunicaciones de emergencia (*m*) (*COM*)  
**emergency control** mando de emergencia (*m*)  
**emergency cooling** enfriamiento de emergencia (*m*)  
**emergency decontamination** descontaminación de emergencia, (*f*)  
**emergency decontamination** descontaminación ligera (*f*)  
**emergency department** servicio de socorro (*m*)  
**emergency equipment** equipo de emergencia [de socorro] (*m*)  
**emergency escape (from an airplane)** salto de emergencia (*m*) (*AVI*)  
**emergency evacuation** evacuación de emergencia (*f*)  
**emergency exit** salida de emergencia [de urgencia] (*f*)  
**emergency fire sector** sector complementario de fuego, (*m*)  
**emergency fire sector** sector complementario de tiro (*m*)  
**emergency food supply** ración de mochila [de previsión, de reserva] (*f*)  
**emergency frequency** frecuencia de emergencia [de socorro] (*f*)  
**emergency governor** regulador de emergencia (*m*)  
**emergency hatch** escotilla de emergencia (*f*)  
**emergency hatch trunk (on a submarine)** pozo de la escotilla de emergencia (*m*) (*NAV*)  
**emergency lamp** lámpara de reserva (*f*)  
**emergency landing** aterrizaje violento, descenso de emergencia (*m*) (*AVI*)  
**emergency leave** permiso especial (*m*)  
**emergency light** luz de alarma (*f*) (*AVI*)  
**emergency lighting** iluminación de emergencia, (*f*)  
**emergency lighting** alumbrado de emergencia [de socorro, de seguridad] (*m*)  
**emergency lights** alumbrado de emergencia (*m*)  
**emergency load release** lanzamiento de emergencia (*m*) (*AVI*)  
**emergency maneuver** maniobra de emergencia (*f*) (*AVI*)  
**emergency measures** medidas de emergencia (*f*)  
**emergency message** mensaje urgente (*m*)  
**emergency overload** sobrecarga de urgencia (*f*)  
**emergency parachute** paracaídas auxiliar [de emergencia, de reserva] (*m*)  
**emergency plotting** trazado de emergencia (*m*)  
**emergency point** temperatura crítica (*f*)  
**emergency position** posición de reserva (*f*)  
**emergency power source** fuente de alimentación de emergencia (*f*)  
**emergency ration** ración de emergencia [de previsión, de reserva], (*f*)  
**emergency ration** ración seca (*f*)  
**emergency rations** rancho de reservas (*m*)

**emergency rations depot** depósito de provisiones de reserva (intocable) (*m*)  
**emergency rations kit (on ship, aircraft)** paquete de emergencia (*m*)  
**emergency regulator** regulador de emergencia (*m*)  
**emergency repair** reparación de averías [provisional] (*f*) (*ENG*)  
**emergency repair truck** carro de socorro, (*m*) (*AUT*)  
**emergency repair truck** vehículo de mantenimiento [de recuperación] (*m*)  
**emergency repairs** reparación de emergencia [de urgencia] (*f*) (*ENG*)  
**emergency rescue beacon** baliza de rescate (*f*)  
**emergency rescue service** servicio de socorro (*m*)  
**emergency reserve** reserva intangible [intocable], (*f*)  
**emergency reserve** equipo de supervivencia (*m*) (*AVI*)  
**emergency road** camino provisional (*m*)  
**emergency rod (of a nuclear reactor)** barra de seguridad (*f*)  
**emergency route** vía de reserva (*f*)  
**emergency sector of fire** zona complementaria de fuego, zona eventual, (*f*)  
**emergency sector of fire** zona complementaria de tiro [secundaria de fuego], (*f*)  
**emergency sector of fire** zona secundaria de tiro (*f*)  
**emergency service** servicio de arreglo de averías (*m*)  
**emergency service truck** camión de auxilio [de recuperación], (*m*)  
**emergency service truck** camión de reparaciones [de salvamento], (*m*)  
**emergency service truck** camión para servicios de socorro, camión taller (*m*)  
**emergency shelter** abrigo eventual (*m*)  
**emergency signal** toque de alarma, zumbido de avería, (*m*)  
**emergency signal** llamada de socorro (*f*) (*NAV*)  
**emergency signal frequency** frecuencia de alarma (*f*)  
**emergency situation** situación de emergencia, (*f*)  
**emergency situation** estado de emergencia [de excepción] (*m*)  
**emergency stores** rancho de reservas (*m*)  
**emergency supplies** reserva de mochila [intangible, intocable] (*f*)  
**emergency supply** abastecimiento de emergencia, (*m*)  
**emergency supply** reserva de emergencia (*f*)  
**emergency switch** interruptor de emergencia [de seguridad] (*m*)  
**emergency tank** tanque [balón] de emergencia (*m*)  
**emergency telemetry system** telemetría de emergencia (*f*)  
**emergency transceiver** transmisor(-receptor) de socorro (*m*) (*RDO*)  
**emergency transmitter** transmisor de emergencia [de socorro] (*m*)  
**emergency treatment** tratamiento de urgencia (*m*)  
**emergency unit** bloque de emergencia, (*m*)  
**emergency unit** planta de emergencia (*f*)  
**emersion** emersión (*f*)  
**emission** emisión, radiación (*f*)  
**emit, to** (ir)radiar  
**emitter** emisor, radiador, (*m*)

**emitter** emisora (*f*)  
**emitting area** superficie emisora (*f*)  
**emitting surface** superficie radiadora (*f*)  
**empennage** empenaje (*m*) (*AVI*)  
**empennage strut** montante de cola (*m*) (*AVI*)  
**empennage vibration** vibración del empenaje (de cola) (*f*) (*AVI*)  
**empirically** por vía experimental  
**emplace (a weapon), to** poner en posición, emplazar  
**emplaced position** posición atrincherada, (*f*)  
**emplaced position** posición en batería (*f*) (*ART*)  
**emplacement** asentamiento, emplazamiento, pozo, (*m*)  
**emplacement** obra de fuego; (*f*) (*ENG*)  
**emplacement** ubicación (*f*)  
**emplacement book** registro de emplazamientos (*m*)  
**emplacement for aerial shooting** pozo de tiro antiaéreo (*m*)  
**emplacement of mine barriers** guerra de minas (*f*) (*ENG*)  
**emplacement officer** oficial de asentamiento [de emplazamiento] (*m*) (*ART*)  
**emplaning ground** terreno de embarque en aviones (*m*) (*AVI*)  
**employ, to** contar con  
**employment** aplicación (*f*) (*TOP*)  
**employment technique** técnica del empleo de las armas (*f*)  
**empty band** banda vacía (*f*)  
**empty case** vacía, vaina de cartucho disparado (*f*)  
**empty case (of ammunition)** cartucho disparado [vacío] (*m*)  
**empty weight** peso en vacío, peso básico (*m*) (*AVI*)  
**en-route flight** vuelo de ruta [de travesía, de viaje], (*m*) (*AVI*)  
**en-route flight** vuelo por itinerario (*m*) (*AVI*)  
**enact, to** poner en vigor  
**encampment** parada, (*f*)  
**encampment** paradero (*m*)  
**encampment of forces** acuartelamiento en los campamentos (*m*)  
**encased banner** bandera enfundada (*f*)  
**encipher, to** cifrar, criptografiar, poner en cifra  
**enciphered** cifrado  
**enciphered message** despacho cifrado (*m*)  
**enciphered radiogram** radiograma cifrado (*m*) (*RDO*)  
**enciphered text** texto cifrado (*m*)  
**enciphered transmission** transmisión cifrada (*f*) (*RDO*)  
**enciphering** cifrado (*m*)  
**enciphering of documents** cifrado de los documentos (*m*)  
**encircle, to** envolver, copar, rodear, cercar, circular, abrazar  
**encircle the enemy, to** cercar [rodear] al enemigo, envolver el flanco  
**encircled forces** fuerzas cercadas [embolsadas] (*f*)  
**encirclement** rodeo; movimiento envolvente, cerco, (*m*)  
**encirclement** embolsamiento, envolimiento, copo, (*m*)  
**encirclement** acción de cerco [de envolvimiento, envolvente], (*f*)  
**encirclement** maniobra de cerco [de rodeo, envolvente] (*f*)

**encirclement column** columna de envolvimiento (*f*)  
**encircling** maniobra de envolvimiento [de flanco, envolvente] (*f*)  
**encircling maneuver** maniobra de cerco [de envolvimiento, de flanco], (*f*)  
**encircling maneuver** maniobra de rodeo [desbordante] (*f*)  
**encircling movement** maniobra envolvente (*f*)  
**enclosed-type ejection seat** asiento eyectable (del) tipo cápsula (*m*) (*AVI*)  
**enclosure** vallado (*m*)  
**encode**, to cifrar, criptografiar, poner en cifra, codificar  
**encoded communications** comunicación cifrada (*f*)  
**encoder** dispositivo codificador, criptógrafo (*m*)  
**encoding** codificación (*f*)  
**encoding machine** criptógrafo (*m*)  
**encoding of documents** cifrado de los documentos (*m*)  
**encoding table** cuadro de cifrado, (*m*)  
**encoding table** tabla de cifrar (*f*)  
**encoding work** criptotelegrafía (*f*)  
**encounter** encuentro, enfrentamiento, choque, (*m*)  
**encounter** trance de armas, reencuentro, (*m*)  
**encounter** zalagarda, refriega, escaramuza, liza (*f*)  
**encounter**, to enfrentarse, enfrontar  
**encounter resistance**, to tropezar con la resistencia  
**encounter the enemy**, to tropezar con la resistencia  
**encounter with the enemy** enfrentamiento con el enemigo (*m*)  
**encroach**, to invadir, irrumpir  
**encrypted communications** comunicación cifrada (*f*)  
**encrypted message** despacho cifrado (*m*)  
**encrypted transmission** transmisión cifrada (*f*) (*RDO*)  
**encryption method** método criptográfico (*m*)  
**encryption methods** procedimientos de cifra (*m*)  
**encryption system** secrafono (*m*)  
**end** extremo; (*m*)  
**end** caperuza; (*f*)  
**end** virador (*m*) (*NAV*)  
**end (of a rope)** rabiza, chicote (*f*)  
**end-fed antenna** antena alimentada en serie (*f*)  
**end floating span** tramo flotante extremo (*m*) (*ENG*)  
**end-for-end test** prueba de inversión (*f*) (*ENG*)  
**end loading siding** vía muerta (*f*) (*RRD*)  
**end of a radio communication** fin de radio-comunicación (*m*) (*RDO*)  
**end point** punto final [terminal], terminal (*m*)  
**end post (on a bridge)** montante extremo (*m*) (*ENG*)  
**end span** tramo de orilla [final] (*m*) (*ENG*)  
**end surface** superficie frontal (*f*) (*AVI*)  
**end use** utilización final (*f*)  
**endanger**, to poner en peligro  
**endow with dual controls**, to dar doble mando  
**endurance** autonomía; (*f*) (*NAV*)  
**endurance** reserva de marcha, resistencia (física), (*f*)  
**endurance** capacidad de resistencia (*f*)

**endurance flight** vuelo de duración (*m*) (*AVI*)  
**endurance in days** autonomía en días (*f*) (*NAV*)  
**endurance speed** velocidad de autonomía [de permanencia, económica] (*f*) (*NAV*)  
**endurance test** prueba de duración (*f*) (*ENG*)  
**enemy** enemigo, adversario, bando enemigo [opuesto], (*m*)  
**enemy** fuerza enemiga (*f*)  
**enemy activities** actividad del enemigo [enemiga] (*f*)  
**enemy advance** avance enemigo, (*m*)  
**enemy advance** progresión enemiga (*f*)  
**enemy aggression** agresión enemiga (*f*)  
**enemy air defense system** defensa enemiga (*f*)  
**enemy aircraft** avión enemigo, enemigo aéreo (*m*) (*AVI*)  
**enemy airplane** avión enemigo (*m*) (*AVI*)  
**enemy armed forces** ejército enemigo (*m*)  
**enemy armor** enemigo acorazado [blindado] (*m*) (*ARM*)  
**enemy army** ejército contrario [enemigo] (*m*)  
**enemy artillery** artillería contraria [enemiga] (*f*) (*ART*)  
**enemy attack** ataque enemigo, esfuerzos enemigos, (*m*)  
**enemy attack** incursión enemiga (*f*)  
**enemy aviation** aviación contraria [enemiga] (*f*) (*AVI*)  
**enemy camp** campo enemigo (*m*)  
**enemy capabilities** posibilidades del enemigo [enemigas] (*f*)  
**enemy civilians** población civil enemiga (*f*)  
**enemy combat capability** capacidades del enemigo (*f*)  
**enemy command** mando enemigo [contrario] (*m*)  
**enemy control of the sea** dominio negativo del mar (*m*) (*NAV*)  
**enemy counterattack** contraataque enemigo, (*m*)  
**enemy counterattack** reacción contraria [del enemigo, enemiga] (*f*)  
**enemy countermanceuvre** contramaniobra enemiga (*f*)  
**enemy countermeasures** contramedidas enemigas (*f*)  
**enemy fire** fuego enemigo (*m*)  
**enemy force** fuerza contraria [del enemigo] (*f*)  
**enemy forces** fuerza del enemigo [enemiga] (*f*)  
**enemy forces at a given time** enemigo presente (*m*)  
**enemy ground forces** enemigo terrestre (*m*)  
**enemy group (of forces)** fuerza (del) enemigo (*f*)  
**enemy group at a given time** enemigo presente (*m*)  
**enemy grouping** agrupación enemiga (*f*)  
**enemy held** ocupado por el enemigo  
**enemy infiltration** penetración del enemigo [enemiga] (*f*)  
**enemy intentions** intenciones del enemigo (*f*)  
**enemy jamming** contramedidas enemigas, interferencia enemiga (*f*)  
**enemy landing** desembarco enemigo (*m*)  
**enemy landing party** desembarco enemigo (*m*)  
**enemy minelaying** minado enemigo (*m*)  
**enemy movement** movimiento enemigo (*m*)  
**enemy naval forces** enemigo naval (*m*) (*NAV*)  
**enemy navy** enemigo naval (*m*) (*NAV*)  
**enemy observation post** observatorio enemigo (*m*)

## encirclement column —engine

**enemy operation** acción enemiga (*f*)  
**enemy operations** actividad contraria [enemiga], (*f*)  
**enemy operations** esfuerzos enemigos (*m*)  
**enemy penetration** penetración del enemigo [enemiga] (*f*)  
**enemy position** situación del enemigo (*f*)  
**enemy pressure** presión enemiga (*f*)  
**enemy radio countermeasures** contramedidas electrónicas de las comunicaciones (*f*)  
**enemy resistance** resistencia enemiga (*f*)  
**enemy sea superiority** dominio negativo del mar (*m*) (*NAV*)  
**enemy territory** territorio adverso [enemigo] (*m*)  
**enemy troops** tropas enemigas, fuerza enemiga (*f*)  
**enemy unit** unidad enemiga, (*f*)  
**enemy unit** elemento enemigo (*m*)  
**enemy weapon** arma enemiga (*f*)  
**enemy's defense** defensa enemiga (*f*)  
**enemy's morale** moral contraria [enemiga] (*f*)  
**enemy's rear area** retaguardia del enemigo (*f*)  
**enemy's situation** situación enemiga (*f*)  
**energy** energía (*f*)  
**energy efficiency** eficacia energética, (*f*)  
**energy efficiency** rendimiento energético (*m*)  
**energy resources** recursos energéticos (*m*)  
**energy source** fuente de energía [de fuerza], (*f*)  
**energy source** generador (de energía) (*m*) (*ENG*)  
**enfilade** enfilada, (*f*)  
**enfilade** tiro de enfilada (*m*)  
**enfilade**, to batir de enfilada, enfilarse  
**enfilade fire** tiro de enfilada, (*m*)  
**enfilade fire** enfilada (*f*)  
**engage**, to empeñar [entablar] la batalla, enganchar.  
**engage**, to entablar entrar en lucha, empeñar, trabar combate  
**engage by fire**, to batir con el fuego  
**engage in battle**, to debatir  
**engage in warfare**, to entrar en acción  
**engage with fire**, to batir con el fuego  
**engagement** enfrentamiento, empeño, choque, (*m*)  
**engagement** acción (bélica), acción de combate, escaramuza, (*f*)  
**engagement** pelea, pugna, zalagarda, refriega, liza, lucha, (*f*)  
**engagement** acción de fuerzas [de guerra], (*f*)  
**engagement** trance de armas, reencuentro, (*m*)  
**engagement** juego (*m*) (*ENG*)  
**engagement area** zona de fuego (*f*)  
**engagement by forward assault elements** operaciones preliminares del desembarco (*f*)  
**engagement of separate targets** fuego contra los blancos aislados (*m*)  
**engagement of targets of opportunity** barrera secundaria de fuegos, (*f*) (*ART*)  
**engagement of targets of opportunity** fuego [tiro] no planificado [no preparado] (*m*)  
**engagement of the enemy** acción preliminar (*f*)  
**engagement sector** zona de fuego (*f*)  
**engagement zone** zona de fuego (*f*)  
**engaging mechanism** mecanismo de embraque (*m*)  
**engine** motor (de propulsión), ingenio, aparato propulsor, (*m*)  
**engine** grupo motopropulsor; (*m*) (*AVI*)  
**engine** máquina; (*f*)  
**engine** conjunto motopropulsor, (*m*) (*ROC*)



**engine** juego generador, grupo motor [propulsor]; (m) (ENG)  
**engine** planta de potencia [propulsora]; (f) (ENG)  
**engine** propulsión, instalación motriz (f)  
**engine chamber** cámara de motor (f)  
**engine classification** clasificación de los motores (f)  
**engine clutch** embrague principal (m)  
**engine clutch pedal** pedal de mando del embrague principal (m) (AUT)  
**engine compartment** cámara de motores diesel; (f) (NAV)  
**engine compartment** maquinaria, cámara de máquinas; (f) (NAV)  
**engine compartment** compartimento del motor; (m) (NAV)  
**engine compartment** sección de motor (del tanque); (f) (ARM)  
**engine compartment** compartimento de máquinas (m)  
**engine compartment of a tank** cámara [sección] de motor (f) (ARM)  
**engine compressor** compresor del motor (m)  
**engine control** mando del motor (m)  
**engine control station** estación de control de máquinas (f) (NAV)  
**engine cowling** envoltura [envuelta] del motor (f) (ROC)  
**engine efficiency** rendimiento del motor (m)  
**engine fairing** carenado del motor (m) (AVI)  
**engine fan** motor-ventilador (m)  
**engine frame** bastidor del motor [del propulsor] (m)  
**engine generator compartment of a submarine** cámara de motores térmicos (f) (NAV)  
**engine generator room of a submarine** cámara de motores térmicos (f) (NAV)  
**engine hood** carenado del motor (m) (AUT)  
**engine housing** envoltura [envuelta] del motor (f) (ROC)  
**engine life** recurso (m) (ENG)  
**engine mechanic** mecánico de motores [motorista] (m) (ENG)  
**engine module** bloque de los motores (m) (AVI)  
**engine nacelle** motogondola, nacela [celdilla] del motor (f) (AVI)  
**engine nacelle of a dirigible** barquilla de motor (f) (AVI)  
**engine nacelle ventilation** ventilación de la motogondola (f) (AVI)  
**engine order telegraph** telégrafo marino, transmisor de órdenes (m) (NAV)  
**engine order transmitter** transmisor de órdenes a la máquina (m) (NAV)  
**engine power** potencia del motor (f) (ENG)  
**engine preheater** precalentador de motor (m)  
**engine-propeller combination** (grupo) motopropulsor (m) (AVI)  
**engine-propeller unit** grupo motopropulsor (m) (AVI)  
**engine-propeller combination unit** conjunto motriz (m) (AVI)  
**engine pylon** montante [soporte] del motor, (m) (AVI)  
**engine pylon** conjunto de sujeción del motor [de sujeción]; (m) (AVI)  
**engine pylon** conjunto del propulsor (m) (AVI)  
**engine repair ship** barco para reparaciones de motores (m) (NAV)  
**engine room** maquinaria (propulsora), sala de máquinas; (f) (NAV)

**engine room** cámara de motores diesel [de máquinas]; (f) (NAV)  
**engine room** compartimento del motor; (m) (NAV)  
**engine room** cámara de motor; (f)  
**engine room** compartimento de máquinas (m)  
**engine room chief** jefe de máquinas (m) (NAV)  
**engine room personnel** personal de máquinas (m) (NAV)  
**engine room skylight** lumbrera de la cámara de máquinas (f) (NAV)  
**engine room telegraph** telégrafo de la cámara de máquinas (m) (NAV)  
**engine room watch** guardia de máquinas (f)  
**engine section** compartimento del motor (m) (NAV)  
**engine space** maquinaria propulsora (f) (NAV)  
**engine start button** botón de puesta en marcha (m) (ENG)  
**engine starter** arrancador del motor (m)  
**engine startup** arranque del motor (m)  
**engine supercharging** sobrealimentación de motores (f)  
**engine telegraph** telégrafo de máquinas [marino]; (m) (NAV)  
**engine telegraph** transmisor de órdenes (m) (NAV)  
**engine test log** cuaderno de pruebas del motor (m) (ENG)  
**engine test record** cuaderno de pruebas del motor (m) (ENG)  
**engine testing shop** taller de pruebas de motores (m)  
**engine torque** par del motor, par motor-torque (m) (ENG)  
**engine vibration** vibración del motor (f)  
**engined flight** vuelo con motor (m) (AVI)  
**engineer** ingeniero; (m)  
**engineer** oficial de máquina [maquinista], maquinista; (m) (NAV)  
**engineer** técnico;  
**engineer** ingeniero (ENG)  
**engineer and demolition party** escuadra de gastadores (f) (ENG)  
**engineer barbed-wire cutters** tijera cortaalambres de zapador (f) (ENG)  
**engineer battalion** batallón de ingenieros (m) (ENG)  
**engineer brigade** brigada de ingenieros (f) (ENG)  
**engineer cadet** auxiliar de máquinas (m) (NAV)  
**engineer company** compañía de ingenieros (f) (ENG)  
**engineer construction** obra ingeniera (f) (ENG)  
**engineer construction group** regimiento de construcción (m) (ENG)  
**engineer construction service** servicio de fortificación (m) (ENG)  
**engineer depot service** servicio de los parques de ingenieros (m) (ENG)  
**engineer dump** depósito provisional de ingenieros (m) (ENG)  
**engineer element** pequeña unidad de las tropas de ingeniería (f) (ENG)  
**engineer equipment** equipo [armamento] ingeniero; (m) (ENG)  
**engineer equipment** material de ingenieros [de organización de terreno] (m) (ENG)  
**engineer equipment** medios de armamento ingeniero [de zapadores]; (m) (ENG)

**engineer equipment** técnica de ingeniería (f) (ENG)  
**engineer equipment and materials** equipo de ingenieros (m) (ENG)  
**engineer equipment company** compañía de máquinas (f) (ENG)  
**engineer equipment repair shop** taller de reparación ingeniera (m) (ENG)  
**engineer field maintenance company** compañía de talleres (f) (ENG)  
**engineer headquarters** jefatura de ingenieros (f) (ENG)  
**engineer installation** obra de ingeniería (f) (ENG)  
**engineer intelligence** información sobre las fortificaciones enemigas (f) (ENG)  
**engineer maintenance and supply group** regimiento de reparaciones y abastecimientos (m) (ENG)  
**engineer materiel** material de ingenieros [de organización de terreno] (m) (ENG)  
**engineer materiel for construction of camps** material de castrametación (m) (ENG)  
**engineer minefield obstacle** obstáculo ingeniero activo (m) (ENG)  
**engineer obstacle** obstrucción, barrera; (f) (ENG)  
**engineer obstacle** obstáculo (ingeniero) (m) (ENG)  
**engineer officer** jefe [oficial] de ingenieros [de ingeniería] (m) (ENG)  
**engineer operational plan** plan de aseguramiento ingeniero (m) (ENG)  
**engineer organization of terrain** equipaje, equipamiento; (m)  
**engineer organization of terrain** acondicionamiento ingeniero; (m) (ENG)  
**engineer organization of terrain** trabajos de fortificación [de ingeniería] (m) (ENG)  
**engineer park** parque de ingenieros (m) (ENG)  
**engineer patrol** patrulla de ingenieros (f) (ENG)  
**engineer personnel section** sección de ingenieros (f) (ENG)  
**engineer preparation program** programa de preparación ingeniera (m) (ENG)  
**engineer reconnaissance** exploración ingeniera (f) (ENG)  
**engineer reconnaissance patrol** patrulla de exploración ingeniera (f) (ENG)  
**engineer reconnaissance post** puesto de observación ingeniero (m) (ENG)  
**engineer regiment** regimiento de ingenieros (m) (ENG)  
**engineer reserve** reserva ingeniera (f) (ENG)  
**engineer service** servicio de ingenieros [de ingeniería] (m) (ENG)  
**engineer situation map** mapa de situación ingeniera (m) (ENG)  
**engineer store** almacén de medios ingenieros (m) (ENG)  
**engineer stores depot** depósito de material de fortificación (m) (ENG)  
**engineer supply depot** almacén de medios ingenieros (m) (ENG)  
**engineer support** aseguramiento ingeniero, apoyo de ingenieros (m) (ENG)  
**engineer support plan** plan de aseguramiento ingeniero (m) (ENG)  
**engineer tank** tanque [carro de combate] de ingenieros (m) (ARM)  
**engineer tool** útil de zapador (m) (ENG)

**engineer training** preparación ingeniera (f) (ENG)  
**engineer troops** tropas de ingenieros [de ingeniería], ingenieros (f) (ENG)  
**engineer troops** arma de ingenieros [de zapadores] (f) (ENG)  
**engineer unit** unidad de ingenieros [de ingeniería], (f) (ENG)  
**engineer unit** unidad de las tropas (de) ingeniería, (f) (ENG)  
**engineer unit** unidad de las tropas ingenieras (f) (ENG)  
**engineer vehicle** vehículo de zapadores, tractor para ingenieros (m) (ENG)  
**engineer works** trabajos de ingeniería (m) (ENG)  
**engineering** ingeniería (f) (ENG)  
**engineering** (adj.) técnico  
**engineering and management control** control técnico-administrativo (m)  
**engineering control** control técnico (m) (ENG)  
**engineering data** datos técnicos (m) (ENG)  
**engineering equipment** equipo de ingenieros, (m) (ENG)  
**engineering equipment** herramienta mecánica (f) (ENG)  
**engineering equipment factory** fábrica de material de ingenieros (f) (ENG)  
**engineering officer** oficial de máquina [maquinista] (m) (NAV)  
**engineering research laboratory** laboratorio de ingenieros (m) (ENG)  
**engineering specialist** especialista de mecánica (m) (ENG)  
**engineering specifications** especificaciones técnicas (f) (ENG)  
**engineering staff** personal técnico (m)  
**engineering tests** pruebas técnicas (f) (ENG)  
**engineering training center** centro de adiestramiento técnico (m) (ENG)  
**engineers** ingenieros, zapadores (m) (ENG)  
**engineer's log** diario de máquinas (m) (NAV)  
**English mile (1853 m)** milla geográfica (f)  
**English nautical mile (1853 m)** milla inglesa marítima (f)  
**English ton (1016 kg)** tonelada bruta [grande, larga] (f)  
**enjoin**, to prescribir  
**enlarge**, to acrecentar  
**enlarge the front**, to ampliar el frente  
**enlargement** acrecentamiento (m)  
**enlarging of a break** ensanchamiento de la brecha (m)  
**enlist**, to alistar, alistarse, enrolar  
**enlist in active service**, to incorporar al servicio activo  
**enlisted** enganchado  
**enlisted man** tropa, individuo de tropa (f)  
**enlisted mess** comedor militar (de tropa) (m)  
**enlisted person** tropa (f)  
**enlisted prisoner** prisionero de tropa (m)  
**enlisted service record** cartilla militar de tropa (f)  
**enlistee** voluntario (m)  
**enlisting** enrolamiento, alistamiento, abanderamiento (m)  
**enlisting in the service** abanderamiento (m)  
**enlistment** enganche (m)  
**enlistment bonus** plus de enganche (m)  
**enlistment period (in voluntary enlistment)** periodo de enganche (m)  
**enlistment record** hoja de alistamiento (f)

**enriched nuclear fuel** combustible nuclear concentrado (m)  
**enriched reactor** reactor enriquecido (m)  
**enroll**, to enrolar  
**enroll in a school**, to ingresar en una academia  
**enroll in an academy**, to ingresar en una academia  
**enrolling** enrolamiento (m)  
**ensign** abanderado; (m)  
**ensign** enseña (f) (NAV)  
**ensure communications**, to asegurar [facilitar] las comunicaciones [el enlace]  
**ensure completion**, to asegurar la ejecución  
**ensure cooperation**, to asegurar la cooperación  
**ensure execution**, to asegurar la ejecución  
**ensure liaison**, to asegurar el enlace  
**ensure observation**, to asegurar la observación  
**ensure secrecy**, to asegurar el secreto  
**ensure speed**, to asegurar la velocidad  
**ensure success**, to asegurar [consolidar, garantizar] el éxito  
**ensure superiority**, to asegurar la superioridad  
**ensure the completion**, to facilitar la ejecución  
**ensure the execution**, to facilitar la ejecución  
**ensure victory**, to asegurar la victoria  
**enter (into battle)**, to lanzar (NAV)  
**enter a college**, to ingresar a la escuela  
**enter a position on a map**, to fijar la posición sobre la carta (TOP)  
**enter a school**, to ingresar a la escuela  
**enter a war**, to entrar en la guerra  
**enter an academy**, to ingresar a la escuela  
**enter by force**, to irrumpir  
**enter into battle**, to intervenir. acudir al combate  
**enter into combat**, to empeñar combate, entablar el combate  
**enter into combat**, to intervenir en el combate, trabar el combate  
**enter into combat**, to entrar en liza  
**enter military service**, to entrar [ingresar] en el servicio militar  
**enter military service**, to presentarse para el servicio militar  
**enter on the rolls**, to causar alta, dar de alta  
**enter port**, to entrar en puerto, tomar (el) puerto, aportar (NAV)  
**enter service (a vehicle, a weapon, etc.)**, to entrar en servicio  
**entering** entrada (f)  
**entering a spin** entrada en barrena (f) (AVI)  
**entering an assignment** acción de posesión (f)  
**entering battle** intervención (f)  
**entering into a contract** contratación (f)  
**entraining station** estación de embarque (f) (RRD)  
**entraining table** horario de embarque (m) (RRD)  
**entrainment officer** oficial de embarque ferroviario (m) (RRD)  
**entrance** entrada (f)  
**entrance (of a ship's hull)** racel de proa (m) (NAV)  
**entrance air lock to a shelter** antecámara hermética de entrada (f)  
**entrance angle** ángulo de entrada (m)  
**entrance into military service** incorporación a filas (f)

**entrance of a shelter** antecámara de compresión (f)  
**entrench**, to trincherar, parapetarse, atrincherar(se) (ENG)  
**entrenched camp** campo atrincherado (m)  
**entrenching** atrincheramiento, enteramiento, retrincheramiento (m) (ENG)  
**entrenching machine** excavadora de zanjas [zanjadora] (f) (ENG)  
**entrenching tool** herramienta de zapa [de zapador], útil de zapador, (f) (ENG)  
**entrenching tool** pala (de zapador), zapa (f) (ENG)  
**entrenchment** retrincheramiento, enteramiento (m) (ENG)  
**entrucking table** cuadro de embarco [de embarque] (m) (AUT)  
**entrust with command**, to investir del mando  
**entry** inscripción; entrada, incorporación, (f)  
**entry** registro (m)  
**entry into a job** toma de posesión (f)  
**entry into battle** intervención en el combate, entrada en acción, (f)  
**entry into battle** lanzamiento (m)  
**entry number** índice en entrada (m)  
**envelop**, to desbordar, envolver, rodear  
**envelope** sobre, (m)  
**envelope** camisa, envoltura; (f)  
**envelope** casco; (m) (AVI)  
**envelope** diapasón (m) (ENG)  
**envelope of a balloon** casco (m) (AVI)  
**envelope velocity** velocidad de grupo (f) (RDO)  
**enveloping force** fuerza de envolvimiento [envolvente] (f)  
**enveloping maneuver** maniobra desbordante (f)  
**enveloping trench** trinchera de vuelta (f) (ENG)  
**envelopment** movimiento desbordante [envolvente], rodeo, (m)  
**envelopment** ataque desbordante [envolvente], (m)  
**envelopment** envolvimiento, copo, cerco, (m)  
**envelopment** abarcadura, acción desbordante (f)  
**envelopment column** columna de envolvimiento (f)  
**envelopment maneuver** movimiento desbordante, rodeo, cerco (m)  
**epaulet** charretera, capona (f)  
**ephemeris time (in astronomy)** tiempo efemerídico (m)  
**epicenter** epicentro (m)  
**epidemic typhus** tifus exantemático (m)  
**epidemiological protection** protección antiepidemiológica (f)  
**epithermal reactor** reactor epitérmico (m)  
**equal-area projection** proyección equivalente (f) (TOP)  
**equal-section charge** carga de proyección alícuota en secciones, (f) (ART)  
**equal-section charge** carga de proyección seccionada (f) (ART)  
**equalization** alineación, (f)  
**equalization** alineamiento (m)  
**equalize**, to equilibrar (AVI)  
**equalizer** mecanismo compensador, balancín, compensador (m)  
**equalizer spring** muelle compensador (f)  
**equator** ecuador (m) (TOP)  
**equatorial coordinates** coordenadas ecuatoriales [uranográficas] (f)  
**equatorial current** corriente ecuatorial (f)

**equatorial orbit** órbita ecuatorial (*f*) (AVI)  
**equatorial plane** plano ecuatorial (*m*)  
**equatorial radius** radio ecuatorial (*m*)  
**equatorial ration** ración ecuatorial (*f*)  
**equatorial zone** zona ecuatorial (*f*) (TOP)  
**equilibrator** mecanismo de nivelación, equilibrador (*m*) (ART)  
**equilibrator cylinder** cilindro de contrapeso (*m*) (ART)  
**equilibrium** equilibrio, romaneo (*m*)  
**equilibrium curve** curva de equilibración (*f*)  
**equilibrium of forces** equilibrio de fuerzas (*m*)  
**equilibrium temperature** temperatura de equilibrio (*f*)  
**equinoctial** ecuador astronómico [celeste] (*m*)  
**equinoctial line** ecuador astronómico [celeste] (*m*)  
**equip, to** dotar, equipar, esquivar, fortificar, equip, to armar, pertrechar  
**equip a trench**, to acondicionar la trinchera  
**equip fully**, to cubrir los puestos [los efectivos]  
**equip with artillery**, to artillar (ART)  
**equip with trenches**, to trincherar (ENG)  
**equipment** equipaje, equipamiento, equipo, material, (*m*)  
**equipment** instalación, planta, técnica, mecánica, (*f*)  
**equipment** accesorios, armamento, pertrechamiento, (*m*)  
**equipment** armadura, armazón (*f*)  
**equipment and supplies for mobilization** material de movilización (*m*)  
**equipment bay** compartimento de equipos [del equipo] (*m*)  
**equipment book** matrícula (*f*) (ENG)  
**equipment check** comprobación de la técnica (*f*) (ENG)  
**equipment compartment** compartimento del equipo (*m*)  
**equipment crane (in yard)** grúa de armamento (*f*) (NAV)  
**equipment decontamination** desactivación del material (*f*)  
**equipment depot** almacén de material (*m*)  
**equipment diagram (of an engine, for example)** estructurograma (*f*) (ENG)  
**equipment distribution** distribución de los medios (*f*)  
**equipment holding company** compañía de parque (*f*) (ENG)  
**equipment in reserve** dotación de reserva (*f*)  
**equipment inspection** comprobación de la técnica (*f*) (ENG)  
**equipment inspection point** puesto de observación de la técnica (*m*) (ENG)  
**equipment loaded aboard ship** equipo de embarque (*m*) (NAV)  
**equipment log** filiación (*f*)  
**equipment maintenance and repair shop** taller de entretenimiento de material, (*m*)  
**equipment maintenance and repair shop** taller de mantenimiento (*m*)  
**equipment of the armed forces** dotación de las fuerzas armadas (*f*)  
**equipment recovery center** centro de recuperación (*m*)  
**equipment recovery depot** almacén de recuperación (*m*)  
**equipment repair shop** taller de material (*m*)  
**equipment servicing** cuidado de la técnica (*m*) (ENG)  
**equipment shelter** abrigo para material (*m*)  
**equipment teardown** revisión de material (*f*)

**equipment technician** aparatista (*m*)  
**equipment truck** camión de equipaje (*m*)  
**equipment-use doctrine** doctrina de empleo de material (*f*)  
**equipping** dotación, (*f*)  
**equipping** equipaje, equipo (*m*)  
**equipping of a ship** abastecimiento de buque (*m*) (NAV)  
**equisignal beacon** radiofaro de alineación fija, (*m*) (RDO)  
**equisignal beacon** radiofaro de equisignal [de equisignales], (*m*)  
**equisignal beacon** radiofaro de zona de equisignales (*m*)  
**equisignal radio range beacon** radiofaro de señales equilibradas (*m*) (RDO)  
**equisignal round** tiro equivalente (*m*)  
**equivalent temperature** temperatura equivalente (*f*)  
**erect**, to montar, tender  
**erect a bridge**, to conectar en puente, lanzar (el puente), pontear (ENG)  
**erect a mast**, to arbolar (NAV)  
**erect footbridges**, to tender las pasarelas (ENG)  
**erect obstacles**, to crear [instalar, poner] los obstáculos  
**erecting jig** útil de montaje (*m*) (ENG)  
**erecting platform** plataforma de montaje (*f*) (ROC)  
**erecting shop** taller de montaje (*m*)  
**erection** tendido, lanzamiento (*m*)  
**erection deck** cubierta de superestructuras (*f*) (NAV)  
**erection of a bridge** lanzamiento del puente (*m*) (ENG)  
**erection of artificial barriers** establecimiento de obstáculos artificiales (*m*) (ENG)  
**erection of artificial obstacles** establecimiento de obstáculos artificiales (*m*) (ENG)  
**erection of barriers** establecimiento de obstáculos (*m*)  
**erection of camouflage structures** construcción de enmascaramientos (*f*) (ENG)  
**erection of obstacles** creación de obstáculos y obstrucciones, (*f*) (ENG)  
**erection of obstacles** establecimiento de obstáculos, (*m*) (ENG)  
**erection of obstacles** obstaculización (*f*)  
**erector** cabria (*f*) (ROC)  
**erector mechanism** mecanismo director de elevación (*m*) (ROC)  
**erector's crane** grúa de montaje (*f*) (ENG)  
**erosion** desgaste (*m*) (ART)  
**erosion of a gun bore** desgaste del ánima (*m*)  
**erosion of the bore** descalibración, (*f*) (ART)  
**erosion of the bore** descalibramiento, desgaste del ánima (*m*) (ART)  
**erosive action (of gas)** acción erosiva de los gases (*f*)  
**error** error, desvío, (*m*)  
**error** deflexión, falta, (*f*)  
**error** deriva (*f*) (ART)  
**error curve** curva de errores (*f*) (ART)  
**error in range** error longitudinal (*m*)  
**error indicator** indicador de error (*m*)  
**error of closure** error de cierre, (*m*)  
**error of closure** error de la estima (*m*) (TOP)

**error of the moment** error del momento, (*m*) (ART)  
**error of the moment** influencias atmosféricas (*f*) (ART)  
**error reduction** compensación de errores (*f*)  
**escape** fuga, (*f*)  
**escape** salvamento (*m*)  
**escape**, to evadir  
**escape capsule** cápsula de salvamento, cápsula eyectable (*f*)  
**escape chamber** esclusa de salvamento (*f*) (NAV)  
**escape hatch** escotilla de salvamento (*f*)  
**escape hatch (of a submarine)** escotilla de escape (*f*) (NAV)  
**escape ladder** escala de escape (*f*)  
**escape module** cabina capsular [lanzable] (*f*) (AVI)  
**escape pipe** tubo de escape [de explosión] (*m*)  
**escape route** itinerario de regreso [de repliegue, de retirada], (*m*)  
**escape route** línea de repliegue (*f*)  
**escape training** ejercicio de salvamento (*m*)  
**escape valve** válvula de seguridad (*f*)  
**escape velocity** velocidad de escape [parabólica], (*f*) (AVI)  
**escape velocity** segunda velocidad astronáutica (*f*) (AVI)  
**escapée** evadido (*m*)  
**escarp** escarpa, (*f*) (TOP)  
**escarpment** escarpa, (*f*) (TOP)  
**escarpment** escarpe (*m*)  
**escort** escolta, custodia, (*f*)  
**escort** acompañamiento; custodio, (*m*)  
**escort** acción [misión] de acompañamiento, conducción, (*f*)  
**escort** buque de patrulla, buque (de) escolta, (*m*) (NAV)  
**escort** convoyante  
**escort, to** convoyar, custodiar, escoltar, acompañar, conducir  
**escort aircraft carrier** portaaviones de acompañamiento [de apoyo], (*m*) (NAV)  
**escort aircraft carrier** portaaviones de convoy (*m*) (NAV)  
**escort airplane** avión de acompañamiento (*m*) (AVI)  
**escort and covering troops** tropas de escolta y protección (*f*)  
**escort bomber** bombardero de escolta (*m*) (AVI)  
**escort carrier** portaaviones de escolta (*m*) (NAV)  
**escort company** compañía de acompañamiento (*f*)  
**escort cruiser** crucero de escolta (*m*) (NAV)  
**escort destroyer** destructor (de) escolta (*m*) (NAV)  
**escort duty** servicio de escoltas, (*m*)  
**escort duty** escolta (*f*)  
**escort engineers** zapadores de acompañamiento (*m*) (ENG)  
**escort fighter** caza de acompañamiento [de escolta] (*m*) (AVI)  
**escort force** destacamento de escolta (*m*) (NAV)  
**escort frigate** fragata de escolta (*f*) (NAV)  
**escort group** grupo de escolta (*m*)  
**escort helicopter carrier** portahelicópteros de escolta (*m*) (NAV)  
**escort minesweeper** dragaminas de escolta (*m*) (NAV)  
**escort mission** misión de acompañamiento [de escolta] (*f*)



**escort of convoy mission** misión de escolta de convoy (*f*) (NAV)  
**escort of honor** escolta de honor (*f*)  
**escort of the colors** escolta de la bandera (*f*)  
**escort of the standard** escolta del estandarte (*f*)  
**escort patrol** patrulla de escolta (*f*)  
**escort prisoners, to** conducir a las prisioneros  
**escort screening** escolta (*f*)  
**escort ship** buque de escolta [de patrulla, escolta], (*m*) (NAV)  
**escort ship** patrullero-escolta, (*m*) (NAV)  
**escort ship** corbeta, fragata (*f*) (NAV)  
**escort-type carrier** portaaviones de escolta (*m*) (NAV)  
**escorting** escolta (*f*)  
**especially important target** objetivo crítico (*m*)  
**espionage** espionaje (*m*)  
**esprit de corps** espíritu de cuerpo (*m*)  
**establish, to** organizar la cooperación  
**establish an airhead, to** establecer la cabeza de playa (del desembarco)  
**establish a bridgehead, to** establecer la cabeza de playa (del desembarco)  
**establish a defense, to** establecerse defensivamente  
**establish a direction, to** fijar la dirección  
**establish a target, to** fijar el objetivo  
**establish communications, to** establecer [lograr] el enlace [el contacto],  
**establish communications, to** obtener el contacto, ponerse en contacto,  
**establish communications, to** tomar el contacto, hacer contacto  
**establish cooperation, to** establecer la cooperación  
**establish liaison, to** establecer el enlace  
**establish the order of battle, to** fijar la disposición  
**established code** código preestablecido (*m*)  
**established route** itinerario fijado (*m*)  
**established time** plazo reglamentario (*m*)  
**establishment** establecimiento, (*m*)  
**establishment** instalación; oficina, planta (*f*)  
**estimate** presupuesto, cálculo, estudio, (*m*)  
**estimate** tasa; (*f*)  
**estimate** apreciación (*f*) (ART)  
**estimate, to** calcular, estimar, apreciar  
**estimate of terrain** estudio del terreno (*m*) (TOP)  
**estimate on the spot** cálculo sobre el terreno (*m*)  
**estimated angle** ángulo calculado (*m*)  
**estimated azimuth** ángulo calculado (*m*)  
**estimated data** datos estimados (*m*)  
**estimated longitude** longitud de estima [estimada] (*f*)  
**estimated position** posición estimada, (*f*)  
**estimated position** punto estimado (*m*) (AVI)  
**estimated sight** alza teórica (*f*)  
**estimated time** hora prevista (*f*)  
**estimated time of airfield approach** hora de aproximación [prevista de acercamiento] (*f*) (AVI)  
**estimated time of arrival** hora estimada de regreso, (*f*)  
**estimated time of arrival** hora aproximada [estimada] de llegada, (*f*)  
**estimated time of arrival** hora prevista de llegada (*f*)  
**estimated time of bombing approach** hora estimada de llegada sobre el objetivo (*f*) (AVI)

**estimated time of departure** hora estimada de partida [estimada de salida], (*f*)  
**estimated time of departure** hora prevista de salida (*f*)  
**estimated time of return** hora estimada de regreso (*f*)  
**estimated time on target** hora estimada de llegada sobre el objetivo (*f*) (AVI)  
**estimated trajectory** trayectoria ideal [preestablecida, prevista] (*f*)  
**estimated velocity** velocidad calculada (*f*)  
**estimation** evaluación; mención (*f*)  
**estuary tug** remolcador de bahía (*m*) (NAV)  
**ethyl gasoline** gasolina mezclada (*f*)  
**ethyldichlorarsine (CW agent)** etildiclorarsina, etildicloroarsina (*f*)  
**evacuate, to** evacuar, replegar  
**evacuation** evacuación (de salvamento), (*f*)  
**evacuation** estado de evacuación, repliegue (*m*)  
**evacuation and repair (of damaged equipment)** recuperación (*f*)  
**evacuation area** zona [región] de evacuación (*f*)  
**evacuation base** base de evacuación (*f*)  
**evacuation board** comisión de evacuación (*f*)  
**evacuation by air** evacuación aérea (*f*) (AVI)  
**evacuation by improvised means** evacuación circunstancial (*f*)  
**evacuation by sea** evacuación marítima (*f*) (NAV)  
**evacuation card** ficha de evacuación (*f*)  
**evacuation channels** vías de evacuación (*f*)  
**evacuation company** compañía de evacuación (*f*)  
**evacuation facilities** medios de evacuación (*m*)  
**evacuation hospital** hospital de evacuación (*m*)  
**evacuation lag** retardo en la evacuación de heridos (*m*)  
**evacuation of casualties** evacuación de bajas (*f*)  
**evacuation of prisoners of war** evacuación de prisioneros (*f*)  
**evacuation of sick and wounded** evacuación de bajas (*f*)  
**evacuation of wounded** evacuación de heridos (*f*)  
**evacuation officer** oficial de evacuación (*m*)  
**evacuation order** orden de evacuación (*f*)  
**evacuation plan** plan de evacuaciones [de evacuación] (*m*)  
**evacuation platoon** sección de evacuación (*f*)  
**evacuation point** etapa de evacuación (*f*)  
**evacuation procedure** régimen de evacuación (*m*)  
**evacuation rate** norma de evacuación (*f*)  
**evacuation record** ficha de evacuación (*f*)  
**evacuation route** ruta [vía] de evacuación, (*f*)  
**evacuation route** itinerario de evacuación (*m*)  
**evacuation service** servicio de evacuación (*m*)  
**evacuation squad** pelotón de evacuación (*m*)  
**evacuation stage hospital** hospital de reparación (*m*)  
**evacuation station** puesto de evacuación (*m*)  
**evacuation tank** carro de recuperación (*m*) (ARM)  
**evacuation unit** unidad de evacuación (*f*)  
**evacuee column** columna de evacuados (*f*)  
**evade, to** esquivar, evadir  
**evade service, to** postergar  
**evaluate the situation, to** apreciar la situación

**evaluate the terrain, to** apreciar el terreno  
**evaluation** evaluación; mención; conceptualización; apreciación (*f*)  
**evaluation board** junta de calificación [de clasificación] (*f*)  
**evaluation of casualties** apreciación de las bajas [de personal] (*f*)  
**evaluation of data** evaluación de datos (*f*)  
**evaporating** volante  
**evaporation point** temperatura de evaporación (*f*)  
**evaporation temperature** temperatura de evaporación (*f*)  
**evaporative cooling** refrigeración por evaporación (*f*)  
**evaporator** potabilizadora (*f*) (ENG)  
**evasive action** acción evasiva (*f*) (AVI)  
**evasive maneuver** maniobra antiohete [antimísil, contra cohetes], (*f*) (AVI)  
**evasive maneuver** maniobra evasiva; (*f*) (AVI)  
**evasive maneuver** maniobra de escape (*f*)  
**evening roll-call** lista de retreta (*f*)  
**event** incidencia (*f*)  
**events in military sports** competiciones de aplicación militar (*f*)  
**evidence** prueba (*f*)  
**evolution** evolución (*f*)  
**EW company** compañía de guerra electrónica (*f*)  
**examination** investigación, revisión, revista, inspección, (*f*)  
**examination** reconocimiento, chequeo, examen (*m*)  
**examination for damage** reconocimiento por averías (*m*)  
**examination of servicemen** revista reglamentaria (*f*)  
**examine, to** inspeccionar, interrogar, investigar, reconocer.  
**examine, to** pasar revista; chequear, examinar  
**examining post** puesto de circulación, punto de control (*m*)  
**examining station** puesto de paso (*m*)  
**exanthematous typhus** tifus exantemático (*m*)  
**excavate, to** zavar (ENG)  
**excavation** atrinchamiento (*m*) (ENG)  
**excavator** excavadora (*f*) (ENG)  
**excavator backhoe** retroexcavador, (*m*) (ENG)  
**excavator backhoe** retroexcavadora (*f*) (ENG)  
**excellent visibility** visibilidad excelente [extraordinaria] (*f*)  
**excess** extralimitación (*f*)  
**excess pressure** sobrecompresión (*f*)  
**exchange** cambio; reemplazo; (*m*)  
**exchange** central; (*f*) (COM)  
**exchange** cantina (*f*)  
**exchange fire, to** tirotear, escopetear  
**exchange of fire** intercambio de disparos, tiroteo, (*m*)  
**exchange of fire** encuentro a tiros, escopeteo, (*m*)  
**exchange of fire** escopetería, zalagarda (*f*)  
**exchange of information** intercambio de información (*m*)  
**exchange of positions by two units** enroque (*m*)  
**exchange of prisoners of war** canje de prisioneros (*m*)  
**exchange officer** oficial de cantina (*m*)  
**exchange point** puesto de transbordo; centro de entrega (*m*)  
**exchange track** vía de unión (*f*)

**exciting moment** momento perturbador (*m*)  
**excursion** viaje (*m*)  
**excuse from duty (because of illness)**, to dar de baja  
**execute**, to cumplir, ejecutar, observar  
**execute a disciplinary punishment**, to ejecutar la corrección disciplinaria  
**execute an order**, to efectuar la orden  
**execute cross-fire**, to cruzar los fuegos  
**execute fire**, to efectuar [ejecutar] el tiro [el fuego], hacer fuego  
**execution** realización; observación, ejecución; (*f*)  
**execution** cumplimiento (*m*)  
**execution of a counterattack** ejecución [realización] del contraataque (*f*)  
**execution of a maneuver** ejecución [conducción] de la maniobra (*f*)  
**execution of a march** ejecución del movimiento [de la marcha] (*f*)  
**execution of a mission** ejecución de la misión (*f*)  
**execution of a task** cumplimiento de la misión (*m*)  
**execution of air operations** ejecución de las acciones aéreas (*f*) (*AVI*)  
**execution of an amphibious operation** ejecución de la operación de desembarco (*f*) (*NAV*)  
**execution of an attack** ejecución del ataque (*f*)  
**execution of an exercise** cumplimiento del ejercicio (*m*)  
**execution of an operation** ejecución [realización] de la operación (*f*)  
**execution of antiambitious operations** realización de la defensa contra desembarco (*f*) (*NAV*)  
**execution of combat operations** ejecución de las acciones [de las operaciones] (*f*)  
**execution of reconnaissance** realización de la exploración (*f*)  
**executive agency** órgano de ejecución [ejecutivo] (*m*)  
**executive authority** poder ejecutivo (*m*)  
**executive duties** servicio de detall (*m*)  
**executive mobilization agency** órgano de movilización ejecutivo (*m*)  
**executive officer** segundo comandante [en mando], segundo, (*m*)  
**executive officer** comandante segundo (*m*) (*NAV*)  
**executor** ejecutor (*m*)  
**exempt from military service completely**, to excluir totalmente del servicio militar  
**exempt from military service**, to dispensar [exentar, eximir] del servicio militar  
**exempt from service**, to dispensar [exentar, eximir] del servicio  
**exercise** entrenamiento, ejercicio, adiestramiento (*m*)  
**exercise area** zona de ejercicios [de maniobras] (*f*)  
**exercise chart** mapa de instrucción (*m*)  
**exercise command**, to desempeñar [ejercer] el mando  
**exercise commander** jefe del ejercicio (*m*)  
**exercise control**, to llevar a cabo el control  
**exercise debriefing** informe del ejercicio (*m*)  
**exercise director** dirigente del ejercicio [del entrenamiento] (*m*)  
**exercise in visual range determination** ejercicio de apreciación de distancias (*m*)

**exercise mine** mina de ejercicio [de enseñanza, de foguero], (*f*)  
**exercise mine** mina de instrucción (*f*)  
**exercise of command** ejercicio de(l) mando (*m*)  
**exercise open to the public** clase pública (*f*)  
**exercise plan** plan de ejercicios [de maniobras] (*m*)  
**exercise problem** introducción (*f*)  
**exercises** maniobras (*f*)  
**exercises to test new equipment** maniobras experimentales (*f*)  
**exhalation valve (on gas mask)** válvula de exhalación (*f*)  
**exhaust escape**; cilindro de emisión (*m*)  
**exhaust jet** chorro de fuego posterior (*m*) (*AVI*)  
**exhaust jet condensation** condensación del chorro (*f*) (*AVI*)  
**exhaust manifold** multiplex de escape (*m*) (*AUT*)  
**exhaust nozzle** tobera de descarga [de escape, de salida], (*f*)  
**exhaust nozzle** cañón de descarga (*m*) (*ART*)  
**exhaust pipe** tubo de escape [de explosión, de salida], (*m*)  
**exhaust pipe** cilindro de emisión (*m*)  
**exhaust piping** tubería de escape (*f*)  
**exhaust port** salida de tubo de escape, lumbrera de escape (*f*)  
**exhaust stroke (of engine)** tiempo de escape (*m*) (*ENG*)  
**exhaust valve** válvula de descarga [de escape, de evacuación], (*f*)  
**exhaust valve** válvula de extracción (*f*)  
**exhaust vane** timón de chorro [de gases] (*m*) (*AVI*)  
**exhaust velocity** velocidad de chorro, (*f*) (*AVI*)  
**exhaust velocity** velocidad de eyección (*f*)  
**exhaust vent** salida de tubo de escape (*f*)  
**exhaust ventilation** ventilación por aspiración (*f*) (*ENG*)  
**exhaustion** agotamiento (*m*)  
**exhaustion of enemy forces** agotamiento de las tropas enemigas (*m*)  
**exit** salida (*f*)  
**exit air lock** antecámara hermética de salida (*f*)  
**exit nozzle** tobera de salida (*f*)  
**exit point (from a zone)** punto de salida (*m*)  
**exit port** puerto de embarco [de embarque] (*m*) (*NAV*)  
**expand**, to desplegar  
**expand a gap**, to ensanchar la ruptura  
**expand the front**, to ampliar el frente  
**expanding nozzle** tobera (de perfil) divergente (*f*)  
**expansion chamber** cámara de expansión (*f*)  
**expansion curve** curva de expansión (*f*)  
**expansion joint** junta de expansión (*f*) (*ENG*)  
**expansion nozzle** tobera de expansión (*f*)  
**expansion tank (on a tanker)** tanque de expansión (*m*) (*NAV*)  
**expansion tube (on machine-gun)** tubo de expansión (*m*) (*RIF*)  
**expansionist (of policy)** (adj.) expugnador  
**expect**, to contar con  
**expectation of loss of life** probabilidad de muertos (*f*)  
**expected counterattack** contraataque previsto (*m*)  
**expected life** recurso (*m*) (*ENG*)  
**expected time** hora prevista (*f*)  
**expedient** recurso (*m*) (*ENG*)

**expedient bridge** puente de circunstancias [improvisado] (*m*) (*ENG*)  
**expedient road** camino a campo traviesa [a través, improvisado] (*m*)  
**expedients** material de circunstancias (*m*)  
**expedite**, to despachar, cursar, facilitar  
**expedition** expedición, (*f*)  
**expedition** unidad expedidora; (*f*)  
**expedition** realización del desembarco (*f*) (*NAV*)  
**expeditionary force** fuerza expedicionaria (*f*)  
**expeditionary forces** tropas expedicionarias (*f*)  
**expellant** carga de expulsión [de propulsión, de proyección], (*f*)  
**expellant** carga impulsora (*f*) (*ART*)  
**expelling charge** carga de expulsión [de proyección], (*f*)  
**expelling charge** carga de pólvora de expulsión (*f*) (*ART*)  
**expend ammunition**, to consumir [gastar] las municiones  
**expend reserves**, to consumir las reservas, gastar la reserva  
**expendable** fungible  
**expendable capsule** cápsula lanzable (*f*)  
**expendable clothing** ropa de uso (*f*)  
**expendable equipment** material de consumo [fungible] (*m*) (*ENG*)  
**expendable items** material de consumo (*m*) (*ENG*)  
**expendable material** material de consumo (*m*) (*ENG*)  
**expendable reserve** reserva de consumo [inmediata] (*f*)  
**expendable reserves** reservas de consumo (*f*)  
**expendable stores** depot almacén de consumo (*m*)  
**expendable supplies** abastecimientos de consumo (*m*)  
**expenditure** consumo, gasto (*m*)  
**expenditure (of forces, ammunition)** agotamiento (*m*)  
**expenditure rate (of ammunition, etc.)** norma de consumo (*f*)  
**expense** gasto (*m*)  
**experience** experiencia (*f*)  
**experienced seaman** marinero experimentado (*m*) (*NAV*)  
**experiment** prueba (*f*)  
**experiment**, to experimentar  
**experimental aerodynamics** aerodinámica experimental (*f*)  
**experimental airfield** aeródromo experimental (*m*) (*AVI*)  
**experimental airplane** avión experimental (*m*) (*AVI*)  
**experimental ballistics** balística experimental (*f*) (*ART*)  
**experimental charge** carga de ensayo [experimental] (*f*)  
**experimental cruiser** crucero de pruebas (*m*) (*NAV*)  
**experimental curve** curva experimental (*f*)  
**experimental data** datos experimentales (*m*)  
**experimental facility** planta experimental (*f*) (*ENG*)  
**experimental field firing** tiro combativo experimental (*m*)  
**experimental firing** prueba de fuego, (*f*)  
**experimental firing** tiro de ensayo (*m*) (*ART*)  
**experimental flight** vuelo experimental (*m*) (*AVI*)

**experimental helicopter** helicóptero experimental (*m*) (*AVI*)  
**experimental jet engine** reactor experimental (*m*) (*AVI*)  
**experimental laboratory** laboratorio experimental (*m*)  
**experimental launch** arranque de prueba (*m*) (*ROC*)  
**experimental missile ship** barco para experimento de proyectiles dirigidos (*m*) (*NAV*)  
**experimental projectile** proyectil experimental (*m*) (*ART*)  
**experimental prototype** modelo experimental (*m*)  
**experimental range** polígono de experiencias, (*m*)  
**experimental range** polígono de pruebas (*m*) (*ART*)  
**experimental reactor** reactor experimental (*m*)  
**experimental rocket** cohete experimental (*m*) (*ROC*)  
**experimental satellite** satélite experimental (*m*) (*AVI*)  
**experimental shell** proyectil experimental (*m*) (*ART*)  
**experimental space station** estación espacial experimental (*f*) (*AVI*)  
**experimental technique** técnica experimental (*f*)  
**experimental test data** datos experimentales (*m*)  
**experimental unit** planta experimental (*f*) (*ENG*)  
**experimental verification** verificación experimental (*f*)  
**expert** especialista; (*m*)  
**expert** tirador de primera [distinguido, selecto] (*m*) (*RIF*)  
**expert gunner** artillero selecto (*m*) (*ART*)  
**expert in pyrotechnics** polvorista (*m*)  
**expert marksman** sobresaliente en tiro, tiro selecto (*m*) (*RIF*)  
**expiration** vencimiento (*m*)  
**expiration of enlistment** vencimiento del servicio militar (*m*)  
**expire (of a deadline or time limit), to** vencer  
**expiry** vencimiento (*m*)  
**explanation** interpretación (*f*)  
**explanatory note** nota aclaratoria (*f*)  
**explode, to** demoler; detonar, estallar, explotar,  
**explode, to** hacer explosión, volar  
**explode by influence, to** explotar por influencia  
**exploder** explosivo de cebo, explosivo detonante, (*m*)  
**exploder** explosor (de minas); casquillo; (*m*) (*ENG*)  
**exploder** máquina de voladuras (*f*) (*ENG*)  
**exploder roller** rodillo (despejador de minas) (*m*) (*ENG*)  
**exploit a success, to** desarrollar [explotar] el éxito  
**exploit an offensive, to** llevar adelante la ofensiva  
**exploit superiority, to** explotar el dominio  
**exploit the initiative seized, to** hacer uso de la iniciativa  
**exploit the results of a nuclear attack, to** explotar la explosión nuclear [atómica]  
**exploitation** acción de explotación (*f*)

**exploitation detachment** destacamento de explotación (del éxito) (*m*)  
**exploitation group** destacamento de explotación (del éxito) (*m*)  
**exploitation of a breakthrough** desarrollo de la ruptura (*m*)  
**exploitation of a success** explotación de éxito, consolidación del éxito, (*f*)  
**exploitation of a success** aprovechamiento del éxito (*m*)  
**exploitation phase** fase de explotación (*f*)  
**exploitation team** destacamento de explotación del éxito (*m*)  
**exploration of interstellar space** investigación sideral (*f*) (*AVI*)  
**exploration of space for military purposes** investigación espacial para usos militares (*f*) (*AVI*)  
**exploration survey** levantamiento visual (*m*) (*TOP*)  
**exploratory minesweeping** dragado de exploración (*m*) (*NAV*)  
**exploratory sweeping** rastreo de exploración [de reconocimiento], (*m*)  
**exploratory sweeping** dragado de exploración (*m*) (*NAV*)  
**explore, to** reconocer  
**explosion** explosión, inflamación, voladura, (*f*)  
**explosion** estallido, estallo (*m*)  
**explosion chamber** cámara de explosión (*f*)  
**explosion cloud** nube de la explosión (*f*)  
**explosion initiation** iniciación de la explosión (*f*)  
**explosion prevention** prevención de la explosión (*f*)  
**explosion-proof** antideflagrante, antiexplosivo,  
**explosion-proof** inexplosible, inexplosivo  
**explosion protection** protección antiexplosiva (*f*)  
**explosion temperature** temperatura de explosión (*f*)  
**explosive** explosivo, agresivo explosivo, (*m*)  
**explosive** materia [substancia] explosiva, (*f*)  
**explosive** carga de demolición; (*f*)  
**explosive** explosivo, explosible, detonante  
**explosive boat (remote-controlled)** lancha explosiva (*f*) (*NAV*)  
**explosive bolt** perno explosivo (*m*) (*ENG*)  
**explosive cartridge** cartucho de voladura [pirotécnico]; (*m*) (*ENG*)  
**explosive cartridge** cartucho explosivo (en catapulta) (*m*)  
**explosive cartridge in a catapult** cartucho explosivo (*m*)  
**explosive charge** carga (de demolición), carga de explosivo, (*f*)  
**explosive charge** carga de pólvora, (*f*) (*ART*)  
**explosive charge** carga explosiva [destructora, interna], (*f*)  
**explosive charge** cartucho de mina (*m*) (*ENG*)  
**explosive charge casing** envoltura de la carga explosiva (*f*) (*AVI*)  
**explosive D** picrato amónico (*m*) (*ENG*)  
**explosive device switch** contactor del dispositivo de explosión (*m*) (*ROC*)  
**explosive effect** efecto de explosión (*m*)  
**explosive force** fuerza explosiva (*f*)  
**explosive fuel** combustible explosivo (*m*)  
**explosive gas** gas explosivo (*m*)  
**explosive initiation** iniciación explosiva (*f*)  
**explosive mine** mina explosiva (*f*)  
**explosive mixture** mezcla explosiva (*f*)

**explosive ordnance disposal team member** pirotécnico (*m*)  
**explosive power** fuerza explosiva (*f*)  
**explosive propellant** pólvora de cohete; (*f*) (*ROC*)  
**explosive propellant** carga de pólvora (*f*) (*ART*)  
**explosive reaction** reacción explosiva (*f*)  
**explosive robot airplane** avión cohete, avión-proyectil, (*m*) (*AVI*)  
**explosive robot airplane** bomba voladora [volante] (*f*) (*AVI*)  
**explosive round** bala explosiva (*f*)  
**explosive separation (of stages)** separación explosiva (*f*) (*ROC*)  
**explosive shock loading** carga por impacto explosivo (*f*)  
**explosive sweep (using acoustic effect)** ras-tra explosiva (*f*)  
**explosive train** tren de explosión [de inflamación, explosivo], (*m*)  
**explosive train** organización de la carga (*f*) (*ENG*)  
**explosive trench** trinchera explosiva (*f*) (*ENG*)  
**explosive wave** onda explosiva (*f*)  
**explosives depot** santabarbara, (*f*)  
**explosives depot** depósito de explosivos (*m*)  
**explosives factory** fábrica de explosivos (*f*)  
**exponent (in mathematics)** índice (*m*)  
**exponential pile** reactor exponencial (*m*)  
**exponential reactor** reactor exponencial (*m*)  
**expose, to** irradiar  
**expose to military life, to** aguantar  
**exposed** expuesto, desabrigado, en descampado, descubierto,  
**exposed** a cuneta rasa, combatible  
**exposed area** zona descubierta [expuesta] (*f*)  
**exposed fire position** emplazamiento descubierto (*m*)  
**exposed firing position** emplazamiento (a) descubierto, (*m*)  
**exposed firing position** emplazamiento abierto (*m*)  
**exposed flank** flanco abierto [descubierto, expuesto] (*m*)  
**exposed personnel** personal (al) descubierto (*m*)  
**exposed position** posición descubierta [expuesta], (*f*)  
**exposed position** asentamiento (a) descubierto [abierto] (*m*) (*ART*)  
**exposed target** blanco descubierto (*m*)  
**exposure** radiación, dosis (*f*)  
**exposure cell** cámara de radiación (*f*)  
**exposure control** control del grado de contaminación (*m*)  
**exposure setting (of a camera)** tiempo de exposición (*m*)  
**exposure time** tiempo de radiación (*m*)  
**exposure to radiation** irradiación (atómica) (*f*)  
**express appreciation, to** citar  
**express line** carretera de enlace (*f*)  
**expulsion** expulsión (*f*)  
**extend, to** prolongar el servicio militar, reenganchar  
**extend leave, to** prorrogar el permiso  
**extend the front, to** alargar [ampliar] el frente  
**extended** reenganchado  
**extended active service** servicio activo prorrogado (*m*)  
**extended antenna** antena alargada (*f*)  
**extended charge** carga prolongada (*f*)



**extended control** teleaccionamiento, telemando, (m)  
**extended control** telerregulación (f)  
**extended front** frente amplio [dilatado, extendido, extenso, largo] (m)  
**extended interval** intervalo abierto (m)  
**extended leave of absence** licencia ilimitada (f)  
**extended line** línea desplegada [extendida] (f)  
**extended order** orden abierto, (m)  
**extended order** formación articulada [de orden abierto, diluida], (f)  
**extended order** formación dispersa (f)  
**extended-order drill** ejercicio en orden abierto (m)  
**extended-order formation** formación abierta; (f) (AVI)  
**extended-order formation** formación en orden abierto (f)  
**extended readiness to sail (measured in days)** disposición duradera para navegar (f) (NAV)  
**extended service** reenganchamiento, (servicio de) reenganche, (m)  
**extended-service** de reenganche  
**extended vision (in bomb sight)** incremento visual (m) (AVI)  
**extending jack** gato para esconder el aterrizador (m) (AVI)  
**extension in depth** extensión en profundidad (f)  
**extension of plenipotentiary powers** prolongación de atribuciones (f)  
**extensive view** vista extensa (f)  
**extent** medida; (f)  
**extent** nivel (m)  
**exterior ballistics** balística exterior (f) (ART)  
**exterior ballistics table** tabla de balística exterior (f) (ART)  
**exterior guard** guardia exterior (f)  
**exterior slope** talud exterior (m) (TOP)  
**exterior temperature** temperatura exterior (f)  
**exterior torpedo tube** tubo de lanzar submarino, (m) (NAV)  
**exterior torpedo tube** tubo lanzatorpedos de superficie (m) (NAV)  
**external aileron** alerón exterior (m) (AVI)  
**external antenna** antena elevada (f)  
**external bomb rack** portabombas exterior (m) (AVI)  
**external burning** combustión externa (f)  
**external charge** carga externa (f)  
**external dose** dosis externa (f)  
**external efficiency** rendimiento balístico, (m) (ROC)  
**external efficiency** rendimiento externo (m)

**external efficiency of power plant** rendimiento de la propulsión (m)  
**external explosiva charge** carga externa (f)  
**external explosive charge (of demolition charge)** carga adosada (f)  
**external flow** corriente exterior (f)  
**external fuel tank** depósito externo (m) (AVI)  
**external interference** disturbios externos (m) (ELT)  
**external irradiation** (ir)radiación externa (f)  
**external liaison** enlace externo (m)  
**external load** carga externa (f)  
**external memory** memoria externa (f)  
**external pick-up** sensor externo (m)  
**external pilot-flame ignition** ignición externa (f) (ROC)  
**external radiation protection** protección contra la radiación externa (f)  
**external sensor** sensor externo (m)  
**external storage** memoria externa (f)  
**external tank** depósito desprendible [externo, lanzable], (m) (AVI)  
**external tank** tanque externo; (m) (AVI)  
**external tank** tanque externo (del submarino) (m) (NAV)  
**extinguisher** extintor (de incendios) (m)  
**extra duty (disciplinary measure)** recargo (en actos de servicio mecánico) (m)  
**extra fatigue** recargo (m)  
**extra fatigue duty** cumplimiento de trabajo fuera de turno (m)  
**extra fuel tank** tanque complementario de combustible, (m) (AVI)  
**extra fuel tank** depósito auxiliar (de combustible) (m) (AVI)  
**extra pay** plus, sobrehaber (m)  
**extra per diem** sobrieda (m)  
**extra tank** depósito auxiliar (de combustible) (m) (AVI)  
**extra task** tarea suplementaria (f)  
**extract the bolt, to** desculatar (RIF)  
**extract the breech, to** desculatar (ART)  
**extract ventilation** ventilación por aspiración (f) (ENG)  
**extracting mechanism** mecanismo de extracción [extractor] (m) (RIF)  
**extraction** extracción (f)  
**extraction (of a cartridge case or shell case)** expulsión (f)  
**extraction cord (of a balloon)** cuerda de desgarre (f) (AVI)  
**extractor** sacabalas; (m) (ART)  
**extractor** expulsor, (m) (RIF)  
**extractor** extractor (de cartuchos), dispositivo extractor (m)  
**extractor cam** leva del extractor (f) (ART)

**extractor handle** palanca del extractor (f) (RIF)  
**extractor hook** uña del extractor, (f)  
**extractor hook** diente del extractor (m)  
**extractor horn** uña del extractor (f)  
**extractor lever** palanca del eje del extractor, (f) (RIF)  
**extractor lever** expulsor (m) (RIF)  
**extractor lug** lengüeta del expulsor (f) (RIF)  
**extractor pin** eje de los extractores (m) (ART)  
**extractor rod** sacatrapos, (m)  
**extractor rod** baqueta (de limpieza), (f)  
**extractor rod** baquetón (m) (ART)  
**extractor spring** muelle del expulsor (f)  
**extractor spring plunger** retén del muelle del extractor (m) (ART)  
**extractor spring-loaded plunger** retén del muelle del extractor (m) (ART)  
**extraordinary incident** accidente extraordinario (m)  
**extraordinary measures** medidas de emergencia (f)  
**extraordinary medical examination** reconocimiento medico extraordinario (m)  
**extraordinary military tribunal** juzgado militar eventual (m)  
**extraordinary occurrence** suceso extraordinario (m)  
**extraordinary situation** situación de emergencia (f)  
**extraplanetary space** espacio extraplanetario (m) (AVI)  
**extrapolation** extrapolación (f)  
**extraterrestrial base** base extraterrestre (f) (AVI)  
**extraterrestrial bomber defense** defensa antitácsmica (f)  
**extraterrestrial missile defense** defensa antitácsmica (f)  
**extreme altitude** altura techo (f) (AVI)  
**extreme distance** distancia máxima (f)  
**extreme draft** calado extremo (m) (NAV)  
**extreme range** alcance máximo (m)  
**eye** ojo; (m) (ENG)  
**eye** argolla (f)  
**eye shield** protector ocular (m)  
**eye slit** hendidura (de mira) (f)  
**eye splice** gaza (f) (NAV)  
**eye survey** levantamiento visual (m) (TOP)  
**eyeballing** apreciación a simple vista (f) (ENG)  
**eyelet** ojo de gaza (m) (NAV)  
**eyepiece** ocular, antejo (m)  
**eyepiece assembly** ocular (m)  
**Eyes, left (a command)** Vista a la izquierda, mar  
**Eyes, right (a command)** Vista a la derecha, mar  
**eyeshot** alcance de la vista [de visión] (m)

# F

**fabric** tela; estructura (*f*)  
**face, to** hacer frente, enfrentarse, enfrentar  
**face of breech** plano de culata (*m*) (*ART*)  
**face of the piece** plano de boca (*m*) (*ART*)  
**facepiece (of a gas mask)** pieza de cara [facial] (*f*)  
**facilitate the execution of a mission, to** favorecer la misión  
**facilities service platoon** sección de instalaciones (*f*)  
**facility** instalación, obra, construcción; dependencia, (*f*)  
**facility** organismo, órgano, establecimiento; medio (*m*)  
**facility camouflage** disimulación de las instalaciones (*f*)  
**facing** centro de revestimiento; forro; (*m*) (*ENG*)  
**facing** superficie de apoyo (*f*)  
**facsimile** aparato fototelegráfico (*m*)  
**facsimile communication** comunicación fototelegráfica (*f*)  
**facsimile equipment** aparato fototelegráfico (*m*)  
**facsimile transmission** transmisión de imágenes (*f*)  
**factor** factor, multiplicador, módulo, coeficiente; agente; (*m*)  
**factor** relación (*f*)  
**factor K (ratio of record range to map range)** coeficiente balístico K [de corrección, de tiro], (*m*) (*ART*)  
**factor K (ratio of record range to map range)** coeficiente K (*m*) (*ART*)  
**factor of war** factor de guerra (*m*)  
**factors to be considered in decision-making** factores de la decisión (*m*)  
**factory** fábrica, (*f*)  
**factory taller** (*m*)  
**factory airfield** aeródromo de fábrica (*m*) (*AVI*)  
**factory repair** entretenimiento de almacén [de depósito], (*m*)  
**factory repair** entretenimiento del quinto escalón (*m*)  
**factory test(ing)** prueba de fábrica (*f*) (*ENG*)  
**facts** datos (*m*)  
**fade** pérdida de eficacia (*f*)  
**fail to carry out an order, to** insubordinarse  
**fail to fire, to** errar [fallar] (el) tiro  
**failure** disturbio; fracaso total (*m*)  
**failure (of a mechanical part)** rotura; interrupción (*f*)  
**failure load** carga destructora (*f*)  
**failure of an attack** paralización del ataque (*f*)  
**failure to carry out an order** incumplimiento de la orden (*m*)  
**failure to feed** fallo de alimentación, (*m*)  
**failure to feed** falta de alimentación (*f*)  
**failure to load** fallo de carga; (*m*)  
**failure to load** falta de carga (*f*)  
**failure to obey an order** inobediencia (*f*)  
**fair wind** viento a favor [a la cuadra, en popa, favorable] (*m*)  
**faired** fuselado (*AVI*)  
**fairing** capó, carenado, carenaje, domo (*m*)  
**fairwater (of propeller)** sombrerete (*m*) (*NAV*)

**fairway** aguas navegables, (*f*) (*NAV*)  
**fairway** canal de navegación [navegable], canalizo, (*m*) (*NAV*)  
**fairway** brazo de mar (*m*) (*NAV*)  
**fairway buoy** boya de amaraje (*f*) (*NAV*)  
**fake message** mensaje falso (*m*)  
**fall** caída, baja; reducción; (*f*)  
**fall** salto; (*m*)  
**fall** cresta (*f*) (*TOP*)  
**fall, to** caer  
**fall back, to** replegarse, retirarse, retroceder, regular  
**fall in, to** alinearse  
**Fall in (a command)** Formar, Formense, A formar!  
**fall-in call** toque de llamada (*m*)  
**fall of shot bearing** marcación de la caída del proyectil (*f*) (*ART*)  
**fall of tackle** tira de aparejo (*f*) (*NAV*)  
**Fall out (a command)** Para descanso, Rompen filas, Rompen filas, mar!  
**fall out, to** deshacer la formación, romper filas  
**fall upon the enemy, to** caer  
**fallback area** zona de repliegue (*f*)  
**fallback lines** posiciones de repliegue (*f*)  
**falling leaf (acrobat maneuver)** caída de la hoja, hoja muerta (*f*) (*AVI*)  
**falling speed** velocidad de caída (*f*)  
**falling tide** bajamar (*m*) (*NAV*)  
**falling-wedge breechblock** cuña vertical (*f*) (*ART*)  
**fallout** precipitación [sedimentación] radi(o)activa (*f*)  
**fallout prediction** predicción de lluvia radi(o)activa (*f*)  
**fallout shelter** abrigo de precipitaciones radi(o)activas (*m*)  
**false alarm** alarma falsa (*f*)  
**false bracket** horquilla falsa (*f*) (*ART*)  
**false concentration area** área falsa de concentración (*f*)  
**false correction (of a gyroscope)** corrección falsa (*f*)  
**false echo** eco falso (*m*)  
**false frame** marco falso (*m*)  
**false horizon** horizonte falso (*m*)  
**false keel** quilla falsa, zapata de quilla (*f*) (*NAV*)  
**false longeron** larguero auxiliar (*m*) (*AVI*)  
**false range** distancia falsa (*f*) (*RAD*)  
**false range indication** indicación de distancia falsa (*f*) (*RAD*)  
**false rib** costilla falsa (*f*) (*AVI*)  
**false spar** larguero falso (*m*)  
**false target** blanco falso [ficticio] (*m*)  
**familiarization flight** vuelo de familiarización (*m*) (*AVI*)  
**family allowance** subsidio familiar, (*m*)  
**family allowance** indemnización familiar (*f*)  
**fan** ventilador; (*m*) (*ENG*)  
**fan** abanico (*m*) (*NAV*)  
**fan antenna** antena de abanico [en abanico] (*f*)  
**fan belt** correa del ventilador (*f*)  
**fan marker** radiobaliza de haz en abanico (*f*)  
**fan marker beacon** radiobaliza de (haz en) abanico, (*f*)  
**fan marker beacon** radiobaliza de haz vertical, (*f*)

**fan marker beacon** radiofaro de haz en abanico (*m*) (*RDO*)  
**fanwise reconnaissance** reconocimiento en abanico (*m*)  
**far bank** margen opuesta, (*m*) (*TOP*)  
**far bank** ribera de llegada (*f*) (*TOP*)  
**far end** fondo (*m*)  
**far space** espacio exterior (*m*) (*AVI*)  
**fare** ración (*f*)  
**fascine** fajina, salchicha, (*f*) (*ENG*)  
**fascine** haz (*m*) (*ENG*)  
**fascine corduroy (type of paving)** fajina caminera (*f*) (*ENG*)  
**fascine for making passages** fajina caminera (*f*) (*ENG*)  
**fascine revetment** fajinada (*f*) (*ENG*)  
**fascine road** camino de fajinas (*m*)  
**fascione** favión (*m*) (*ENG*)  
**fast access memory** memoria de gran velocidad (*f*)  
**fast attack craft** buque de patrulla marítima de ataque rápido (*m*) (*NAV*)  
**fast attack submarine** submarino rápido de ataque (*m*) (*NAV*)  
**fast boat** lancha rápida (*f*) (*NAV*)  
**fast-breeder reactor** reactor reproductor de neutrones rápidos (*m*)  
**fast-burning powder** pólvora de combustión rápida, pólvora viva (*f*)  
**fast dispatch boat** lancha rápida (*f*) (*NAV*)  
**fast-diving submarine** submarino de inmersión rápida (*m*) (*NAV*)  
**fast gunboat** lancha cañonera rápida (*f*) (*NAV*)  
**fast motion** paso muerto (*m*) (*ENG*)  
**fast-neutron reactor** reactor de fisión rápida [de neutrones rápidos] (*m*)  
**fast patrol boat** patrullero rápido (*m*) (*NAV*)  
**fast patrol craft** patrullero rápido (*m*) (*NAV*)  
**fast patrol cutter** patrullero rápido (*m*) (*NAV*)  
**fast reactor** reactor de fisión rápida [de neutrones rápidos] (*m*)  
**fast submarine** submarino de gran velocidad, submarino rápido (*m*) (*NAV*)  
**fast transport** transporte rápido (*m*)  
**fast troop transport** transporte rápido (*m*)  
**fasten, to** montar, sujetar, trincar  
**fasten with hawsers, to** reforzar amarras (*NAV*)  
**fastener** reten, dispositivo de anclaje; (*m*)  
**fastener** cierre (*m*) (*ELT*)  
**fastening** fijación, colocación; (*f*)  
**fastening** fijador (*m*)  
**fastening bolt** perno de anclaje (*m*)  
**fatal accident** accidente mortal (*m*)  
**fatal air accident** catástrofe aérea (*f*) (*AVI*)  
**fatal dose (of radiation)** dosis de radiación letal (*f*)  
**fatal injury** lesión letal (*f*)  
**fatal wound** herida mortal (*f*)  
**fathom** brazza (*f*) (*NAV*)  
**fatigue** servicio mecánico (*m*)  
**fatigue call** toque de fajina (*m*)  
**fatigue cap** gorro de faena (*m*)  
**fatigue detail** servicio de faenas [de fajina, de fajinas], (*m*)  
**fatigue detail** destacamento de fajina, (*m*)  
**fatigue detail** cuadrilla de obreros (*f*)  
**fatigue dress** traje de faena [de mecánica] (*m*)

**fatigue duty** faena; fajina; (f)  
**fatigue duty** servicio de faenas [de fajina, de fajinas], (m)  
**fatigue duty** servicio mecánico [no de armas] (m)  
**fatigue party** equipo de trabajo (m)  
**fatigue resistance** resistencia física (f)  
**fatigue uniform** traje de faena [de mecánica], traje, mono (m)  
**fatigues** uniforme [traje] de faena [de mecánica] (m)  
**fault** falla; (f)  
**fault** fallo (m)  
**fault detection system** sistema de aviso de fallas (m) (ENG)  
**fault finder** localizador de averías (m)  
**fault isolation system** sistema de aviso de fallas (m) (ENG)  
**fault localization** localización de avería(s), detección de averías (f)  
**fault location** localización de avería(s) (f)  
**fault locator** localizador de averías (m)  
**fault tracing** detección de averías (f)  
**faulty ammunition** munición defectuosa (f)  
**favorable area** zona favorable (f)  
**favorable direction** dirección conveniente (f)  
**favorable ground** terreno favorable (m) (TOP)  
**favorable meteorological conditions** condiciones meteorológicas favorables (f)  
**favorable position** posición favorable (f)  
**favorable route** itinerario propenso (m)  
**favorable wind** viento a favor [de cola, en popa, favorable] (m)  
**favorable zone** zona favorable (f)  
**FDC** puesto de dirección del tiro (m) (ART)  
**feasible line** dirección prevista (f)  
**feat of arms (in public relations)** hecho de armas (m)  
**feathered propeller** hélice en bandera (f)  
**feathering position (of an air propeller)** posición en bandolera (f) (AVI)  
**feature** objeto, accidente; (m) (TOP)  
**feature** rasgo (m)  
**FEBA** borde anterior (de la zona de resistencia), (m)  
**FEBA** borde delantero (de la zona) de defensa; (m)  
**FEBA** puestos de seguridad (m)  
**feed** suministración; (f)  
**feed** alimentación; (f) (NAV)  
**feed** alimento, suministro, forraje (m)  
**feed**, to suministrar, transportar, alimentar  
**feed arm** aparato elevador (m) (ART)  
**feed block** guía de alimentación (f) (ART)  
**feed chute (of gun)** resbaladera de alimentación de municiones (f) (ART)  
**feed drum** tambor de alimentación (m) (RIF)  
**feed lever** palanca del elevador, (f) (RIF)  
**feed lever** aparato elevador (m) (ART)  
**feed line** tubería de alimentación (f)  
**feed mechanism** dispositivo de alimentación, transportador, (m)  
**feed mechanism** mecanismo alimentador [de alimentación]; (m)  
**feed mechanism** dispositivo de carga (m) (ART)  
**feed movement** movimiento de avance (m)  
**feed opening** ventana de alimentación (f)  
**feed pawl** trinquete alimentador (m) (RIF)  
**feed pipe** tubo alimentador [de alimentación] (m)  
**feed pipeline** tubería de alimentación (f)  
**feed pump** bomba alimentadora [de alimentación] (f) (ENG)

**feed rate** velocidad de avance (f)  
**feed roller** expulsor (f)  
**feed shipper** cambiador de alimentación (m) (ART)  
**feed tank** tanque de alimentación [de consumo] (m)  
**feed the troops**, to facilitar la alimentación a la tropa  
**feedback** regeneración, (f) (RDO)  
**feedback** reglaje automático; (m)  
**feedback** reacción (f)  
**feeder cable** alimentador [de alimentación], alimentador, (m)  
**feeder** línea de alimentación; (f)  
**feeder** alimentador de municiones (m) (ART)  
**feeder cable** cable alimentador [de alimentación], alimentador (m)  
**feeder cable box** caja de conexiones (f) (ELT)  
**feeding** suministración, (f)  
**feeding** suministro (m)  
**feeding device** transportador (m) (RIF)  
**feeding mechanism** mecanismo alimentador [de alimentación] (m)  
**feeding on the march** alimentación en marcha (f)  
**feedwater pump** bomba alimentadora [de alimentación] (f) (ENG)  
**feel of the controls** sensibilidad del avión (f) (AVI)  
**feeling of comradeship** tacto de codos (m)  
**feigned assault** asalto simulado (m)  
**feint** asalto simulado, ataque aparente [de diversión], (m)  
**feint** combate demostrativo, ataque simulado, (m)  
**feint** (acción de) diversión, (f)  
**feint** maniobra de decepción [de diversión, demostrativa] (f)  
**feint bomb strike** bombardeo demostrativo (m) (AVI)  
**feint maneuver** maniobra de diversión [demostrativa] (f)  
**feints** demostración, disimulación (f)  
**fender** defensa (f) (NAV)  
**fender guard** verduguillo, (m) (NAV)  
**fender guard** defensa (f) (NAV)  
**fermentation chamber trailer (of a bakery unit)** remolque cámara de fermentación (m)  
**ferrite rod antenna** antena de barra de ferrita [de núcleo de ferrita], (f)  
**ferrite rod antenna** antena con núcleo de ferrita [con núcleo magnético] (f)  
**ferroconcrete** hormigón armado (m) (ENG)  
**ferrule** caperuza (f)  
**ferry** balsa, balsadera, (f)  
**ferry** transbordador (m)  
**ferry aircraft carrier** portaaviones de transporte (m) (NAV)  
**ferry crossing** paso en balsaderas [en balsas], (m) (ENG)  
**ferry crossing** travesía en balsas (f)  
**ferry crossing site** punto de travesía en balsa (m)  
**ferryboat** transbordador de trenes (m) (NAV)  
**ferrying** paso discontinuo (m)  
**fiberglass reinforced polyester** poliéster armado con fibra de vidrio (m)  
**fiduciary mark** línea de fe (f)  
**field** campo (m)  
**field (adj.)** campal, de campaña  
**field**, to empeñar  
**field air base** aeródromo de campaña (m) (AVI)  
**field army** ejército de operaciones (m)

**field artillery** artillería de campaña (f) (ART)  
**field artillery** arma de artillería de campaña (f) (ART)  
**field artillery battalion** grupo (de artillería) de campaña (m) (ART)  
**field artillery battery** batería de campaña (f) (ART)  
**field artillery brigade** brigada de artillería de campaña (f) (ART)  
**field artillery fire control** dirección de tiro de campaña (f) (ART)  
**field artillery fire-control radar** radar de tiro de artillería de campaña (m) (ART)  
**field artillery gun-laying radar** radar de artillería de campaña (m) (ART)  
**field artillery materiel** material de campaña (m) (ART)  
**field artillery officer** oficial de artillería terrestre (m) (ART)  
**field artillery piece** pieza de campaña (f) (ART)  
**field artillery regiment** regimiento de artillería de campaña (m) (ART)  
**field artillery reinforcement** refuerzo de artillería de campaña (m) (ART)  
**field artillery rocket** cohete de artillería de campaña (m) (ROC)  
**field artillery weapon** arma de artillería de campaña (f) (ART)  
**field assembly area** zona de apoyo (f) (ROC)  
**field bakery** horno de campaña [móvil], (m)  
**field bakery** panadería de campaña (f)  
**field bakery equipment** tren amasador (m)  
**field base** base de campaña (f)  
**field binoculars** anteojos de campaña (m)  
**field book** libreta de campo (f) (TOP)  
**field bridge** puente de campaña (m) (ENG)  
**field cable** cable de campaña [ligero], hilo de campaña (m)  
**field cable line** línea de cable de campaña (f) (COM)  
**field cable platoon** sección de líneas de campaña (f)  
**field camouflage** camuflaje táctico (m)  
**field charge** mina terrestre, fogata de campaña (f) (ENG)  
**field chemical laboratory** laboratorio químico de campaña (m)  
**field clinometer** cuadrante, clinómetro (m)  
**field code** código de campaña [de combate] (m)  
**field communications line** línea de campaña (f) (COM)  
**field conditions** condiciones de campaña (f)  
**field court-martial** juicio sumarísimo, tribunal militar (m)  
**field depot** depósito de campaña (m)  
**field dressing** vendaje de primera cura (m)  
**field dressing station** puesto de primera cura, puesto sanitario (m)  
**field duty** servicio de [en] campaña (m)  
**field earth-moving equipment** excavadora de tropas (f) (ENG)  
**field emplacement** asentamiento [emplazamiento] de campaña (m)  
**field engineer work** obra de ingeniería de campaña (f) (ENG)  
**field engineering** ingeniería de campaña [de combate] (f) (ENG)  
**field equipment** equipo [medios] de campaña (m)  
**field exercise** ejercicio sobre el terreno (m)  
**field exercises** instrucción de campaña (f)  
**field firing** tiro de combate (m)



**field firing for record** tiro combativo de examen (*m*)  
**field first-aid (to casualties)** primer auxilio en campaña (*m*)  
**field fortification** fortificación de campaña [de campo, improvisada], (*f*) (*ENG*)  
**field fortification obra** (defensiva) de campaña (*f*) (*ENG*)  
**field fortification system** organización de campaña (*f*) (*ENG*)  
**field glass** catalejo (*m*)  
**field glasses** gemelos (de campaña), prismáticos (*m*)  
**field grade** grado de jefe, (*m*)  
**field grade** clasificación de oficiales superiores (*f*)  
**field guard** avanzadilla (*f*)  
**field gun** cañón de campaña, (*m*) (*ART*)  
**field gun** pieza de campaña (*f*) (*ART*)  
**field gun mount** montaje de campaña (*m*) (*ART*)  
**field hospital** hospital de campaña, (*m*)  
**field hospital** ambulancia (de campaña), enfermería (*f*) (*AUT*)  
**field hospital company** compañía de hospital de campaña (*f*)  
**field hospital medical orderly** ambulanciero (*m*)  
**field howitzer** obús de campaña (*m*) (*ART*)  
**field jacket** guerrera de guarnición (*f*)  
**field jacket for enlisted personnel** guerrera de instrucción y maniobra para tropa (*f*)  
**field kitchen trailer** remolque cocina [de cocina] (*m*)  
**field laboratory** laboratorio de campaña [en la obra] (*m*)  
**field location** campamento, (*m*)  
**field location** castrametación (*f*)  
**field maintenance** mantenimiento de campaña [en obra], (*m*) (*ENG*)  
**field maintenance** mantenimiento correctivo (*m*)  
**field maneuvers** maniobras de campaña [de doble acción] (*f*)  
**field manual** reglamento del servicio (*m*)  
**field marshal** mariscal de campo (*m*)  
**field medic** practicante de sanidad militar (*m*)  
**field medical service** sanidad de campaña [en campaña] (*f*)  
**field mortar** mortero de campaña (*m*) (*ART*)  
**field of battle** campo de acción [de combate, táctico] (*m*)  
**field of fire** sector batido [de tiro], campo de tiro, (*m*)  
**field of fire** zona de aplicación de los fuegos, zona de tiro, (*f*)  
**field of fire** campo de fuegos (*m*) (*ART*)  
**field of gravitation** campo de gravitación [gravitacional] (*m*)  
**field of search** campo de búsqueda de radar (*m*) (*R4D*)  
**field of view** campo de visibilidad [de visión, visual], (*m*)  
**field of view** visibilidad, vista, visualidad, zona vista, (*f*)  
**field of view** horizonte sensible [visible, visual] (*m*)  
**field of vision** campo de visibilidad [de visión], (*m*)  
**field of vision** zona de visibilidad [vista], vista (*f*)  
**field officer** jefe (*m*)  
**field operations** operación en campaña (*f*)  
**field order** orden de operaciones (*f*)

**field pack** morral de espalda, (*m*)  
**field pack** mochila (*f*)  
**field pack kitchen** cocina a lomo (*f*)  
**field park** parque de campaña (*m*)  
**field party** destacamento topográfico (*m*) (*TOP*)  
**field piece** pieza de campaña, (*f*) (*ART*)  
**field piece** cañón de campaña (*m*) (*ART*)  
**field pipeline** tubería de campo (*f*)  
**field post office** correo de campaña, centro de correo militar, (*m*)  
**field post office** estafeta de campaña [de correos], (*f*)  
**field post office** oficina (colectora) de correo (*f*)  
**field radio** radio de campaña (*f*) (*RDO*)  
**field radio-relay line** línea hertziana de campaña (*f*) (*RDO*)  
**field radiotelegraph station** puesto radiotelegráfico (*m*) (*RDO*)  
**field railroad** ferrocarril de campaña (*m*) (*RRO*)  
**field rangefinder** telémetro de campaña (*m*)  
**field rank** grado de jefe (*m*)  
**field ration** ración de campaña, (*f*)  
**field ration** etapa (*f*)  
**field repair** mantenimiento de campaña (*m*) (*ENG*)  
**field rocket launcher** (pieza) lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**field service** servicio de [en] campaña (*m*)  
**field service firing** tiro combativo [de guerra] (*m*)  
**field service station** estación de mantenimiento de campaña (*f*)  
**field service uniform** uniforme de campaña (*m*)  
**field shelter** refugio de campaña (*m*)  
**field shop** taller de campaña (*m*)  
**field shop on a trailer** remolque cooperativa (*m*) (*ENG*)  
**field staff service** servicio de los estados mayores en campaña (*m*)  
**field stripping** desmontaje por grupos, desarme de campaña (*m*) (*RIF*)  
**field stripping of a weapon** desarme de campaña (*m*) (*RIF*)  
**field subsistence supplies** subsistencias en campaña (*f*)  
**field substitutes** material de circunstancias (*m*)  
**field target** blanco [objetivo] de campaña (*m*)  
**field telegraph** telégrafo de campaña (*m*)  
**field telephone** teléfono de campaña (*m*)  
**field telephone cable** cable telefónico de campaña (*m*)  
**field test** prueba de campaña [de campo], (*f*)  
**field test** prueba de tropas, prueba práctica (*f*)  
**field testing** prueba de campaña [de campo] (*f*)  
**field train** tren de campaña [regimental] (*m*)  
**field training** adiestramiento (de campaña), (*m*)  
**field training** entrenamiento de combate (*m*)  
**field training exercises** ejercicios de campaña (*m*)  
**field trial** prueba de tropas (*f*)  
**field troops** tropas en campaña (*f*)  
**field-type shelter** refugio de campaña (*m*)  
**field unit** unidad de [en] campaña (*f*)  
**field ventilation filter** completo de filtro-ventilación de campaña (*m*)  
**field water supply service** servicio militar de agua(s) (*m*)

**field wire** hilo de campaña (*m*)  
**field workshop** taller de campaña (*m*)  
**fielding** puesta en acción (*f*)  
**fieldwork** trabajo sobre el terreno (*m*) (*ENG*)  
**fieldwork (in surveying)** trabajos de campo (*m*) (*TOP*)  
**fieldworks school** escuela de zapadores (*f*) (*ENG*)  
**fierce fighting** combate violento, (*m*)  
**fierce fighting** lucha enconada (*f*) (*PRL*)  
**fifth echelon maintenance** mantenimiento del quinto escalón, (*m*)  
**fifth echelon maintenance** reparaciones del quinto escalón (*f*) (*ENG*)  
**fifth maintenance echelon** escalón de entretenimiento quinto (*m*) (*ENG*)  
**fifty percent zone** zona del cincuenta por ciento (*f*) (*ART*)  
**fight** lucha, brega (*f*)  
**fight, to** batallar, batirse, bregar, pelear, pugnar, combatir  
**fight, to** dar la batalla, debatir, librar la batalla, luchar  
**fight a battle, to** combatir, conducir [dar, efectuar] el combate,  
**fight a battle, to** librar [sostener] el combate,  
**fight a battle, to** sostener [llevar a cabo] la lucha  
**fight a war, to** desarrollar la guerra  
**fight the enemy, to** combatir al enemigo  
**fight to the death** batalla de aniquilamiento (*f*)  
**fighter** luchador, guerrero, combatiente; (*m*)  
**fighter** aparato (de) caza, (avión de) caza (*m*) (*AVI*)  
**fighter activity** acción de la caza (*f*) (*AVI*)  
**fighter aircraft** aviación de caza (*f*) (*AVI*)  
**fighter airplane** (avión de) caza (*m*) (*AVI*)  
**fighter armament** armamento del caza (*m*) (*AVI*)  
**fighter attack** ataque de caza, (*m*) (*AVI*)  
**fighter attack** incursión de caza (*f*) (*AVI*)  
**fighter base** aeródromo de cazas [para aviación de caza] (*m*) (*AVI*)  
**fighter-bomber** avión cazabombardero [de ataque y bombardeo], (*m*) (*AVI*)  
**fighter-bomber** avión de cazabombardeo, (aparato) caza-bombardero (*m*) (*AVI*)  
**fighter-bomber aircraft** aviación de cazabombardeo [de cazabombarderos] (*f*) (*AVI*)  
**fighter-bomber group** escuadrón [grupo] de cazabombarderos (*m*) (*AVI*)  
**fighter-bomber regiment** regimiento de aviación de cazabombardeo (*m*) (*AVI*)  
**fighter-bomber unit** unidad de cazabombardeo [de cazabombarderos] (*f*) (*AVI*)  
**fighter-bomber wing (air unit)** ala de cazabombardeo [de cazabombarderos] (*f*) (*AVI*)  
**fighter call net** red de alarma de caza (*f*) (*AVI*)  
**fighter command** división de caza, (*f*) (*AVI*)  
**fighter command** mando de la caza (*m*) (*AVI*)  
**fighter control** conducción de la aviación de caza [de los cazas] (*f*) (*AVI*)  
**fighter control radar** radar de dirección de cazas (*m*) (*AVI*)  
**fighter cover** techo de cazadores (*m*) (*AVI*)  
**fighter direction center** centro de conducción de [para] la aviación de caza (*m*)  
**fighter escort** escolta de caza(s) (*f*) (*AVI*)  
**fighter group** escuadrón de caza(s), grupo de caza (*m*) (*AVI*)  
**fighter patrol** patrulla de caza (*f*) (*AVI*)

**fighter pilot** piloto [aviador] de caza, cazador (m) (AVI)  
**fighter regiment** regimiento de aviación de caza (m) (AVI)  
**fighter seaplane** hidroavión de caza (m) (AVI)  
**fighter squadron** escuadrilla (de aviación) de caza, (f) (AVI)  
**fighter squadron** escuadrón de caza (m) (AVI)  
**fighter station** base para cazadores (f) (AVI)  
**fighter support** apoyo de cazas para bombarderos (m) (AVI)  
**fighter sweep** misión ofensiva de los cazadores (f)  
**fighter trainer** caza de adiestramiento [de entrenamiento], (m) (AVI)  
**fighter trainer** caza de instrucción [entrenador] (m) (AVI)  
**fighter unit** unidad (aérea) de caza (f) (AVI)  
**fighter vectoring** conducción de la aviación de caza [de los cazas] (f) (AVI)  
**fighter wing (air unit)** ala de caza, escuadra de cazadores (f) (AVI)  
**fighting** ejecución del combate, lucha, (f)  
**fighting** combate; (m)  
**fighting** combatiente, luchador  
**fighting ability** combatividad (f)  
**fighting capabilities** potencia combatiente [combativa, de combate] (f)  
**fighting compartment of a tank** cámara de combate [de tiro] (f) (ARM)  
**fighting control tower** torre de gobierno de combate (m) (NAV)  
**fighting efficiency** efectividad combativa [de combate, militar], (f)  
**fighting efficiency** capacidad combativa [de combate], acometividad, (f)  
**fighting efficiency** rendimiento combativo (de las tropas) (m)  
**fighting equipment** equipo combativo [de combate, militar], (m)  
**fighting equipment** material de armamento, (m)  
**fighting equipment** técnica combativa (f)  
**fighting fleet** flota de combate (f) (NAV)  
**fighting forces** fuerzas combatientes (f)  
**fighting formation** orden de combate (m) (NAV)  
**fighting hole** nicho de tiro (m) (RIF)  
**fighting in a built-up area** combate en el interior del medio urbano, (m)  
**fighting in a built-up area** combate en el interior del poblado [en localidad, en localidades, en población, en poblaciones], (m)  
**fighting in a built-up area** lucha de casas (f)  
**fighting line** línea de combate (f)  
**fighting man** combatiente (m)  
**fighting maneuver** maniobra de combate aérea (f) (AVI)  
**fighting materiel** técnica de guerra [militar] (f)  
**fighting patrol** exploración por combate (f)  
**fighting pillbox** obra defensiva permanente, (f) (ENG)  
**fighting pillbox** punto de fuego permanente (m)  
**fighting power** potencia combatiente [combativa, de combate] (f)  
**fighting qualities** características de combate (f)  
**fighting ship** unidad combatiente [de batalla, de combate] (f) (NAV)  
**fighting spirit** espíritu belicoso [bélico, combativo, de combate], (m)

**fighting spirit** espíritu de las tropas [guerrero, militar], (m)  
**fighting spirit** moral combativa, combatividad (f)  
**fighting strength** efectivo; (m)  
**fighting strength** composición combativa [de combate] (f)  
**fighting unit (in contrast to rear-area units)** unidad combatiente [de combate, de batalla] (f)  
**fighting vehicle** vehículo [camión] táctico (m)  
**fighting within the enemy's defenses** combate en penetración (m)  
**figure eight (flying maneuver)** ocho (m) (AVI)  
**figure group** grupo numérico (m) (COM)  
**filament** hilo (m)  
**filament battery** batería de filamento (f) (ELT)  
**filar eyepiece** ocular con retículo (m)  
**file** legajo; (m)  
**file** dispositivo de memoria, (m)  
**file** fila (f)  
**file (tool)** lima (f)  
**file a claim, to** presentar una reclamación  
**file a complaint, to** presentar queja  
**file-closer** cierrafiles (m)  
**file head (in a formation)** cabeza de hilera (f)  
**file in a formation** hilera (f)  
**file office** archivo (m)  
**fill** terraplén (m) (TOP)  
**fill, to** rellenar  
**fill a cartridge clip, to** llenar [proveer] el cargador  
**fill a magazine, to** llenar [proveer] el cargador  
**fill an order, to** servir un pedido  
**fill vacancies, to** cubrir las vacantes  
**filled band** banda llena [ocupada] (f) (RDO)  
**filled ground** terreno de relleno (m) (TOP)  
**filled shell** proyectil cargado (m) (ART)  
**filled-up ground** terreno de relleno [terraplenado] (m) (TOP)  
**filler** tubo de llenado; (m)  
**filler carga** combativa [de guerra] (f) (ART)  
**filler and ordnance depot** depósito de pertrechos y equipo técnico (m)  
**filler neck** tubo de llenado (m)  
**filler pipe** tubo de llenado (m)  
**filler propellant charge** carga de combate (f)  
**filling** relleno; (m)  
**filling** carga (de munición), (f)  
**filling** tasa de consumo (de combustible) (f)  
**filling line** línea de abastecimiento [de aprovisionamiento] (f) (AVI)  
**filling station** surtidor (de gasolina) (m)  
**filling truck** camión caba [de combustibles, para repostar, pipa] (m) (AUT)  
**filling tube** tubo de llenado (m)  
**filling valve** válvula de carga (f)  
**film** película; capa (f)  
**film strip** fotografías en serie (f)  
**filming** toma de vista (f)  
**filter** filtro (m)  
**filter canister** cartucho filtrador [filtrante] (m)  
**filter canister of a gas mask** cartucho filtrador [filtrante] (m)  
**filter tank** depósito filtrador (m)  
**filter-ventilator unit** instalación de filtro y ventilación, (f) (ENG)  
**filter-ventilator unit** instalación regeneradora de aire (f) (ENG)  
**filtering canister** cartucho filtrante [filtrador] (m)

**filtering canister of a gas mask** cartucho filtrador [filtrante] (m)  
**filtration unit** planta de filtración de agua (f) (ENG)  
**fin** plano de deriva [estabilizador de cola], (m) (AVI)  
**fin** plano fijo vertical, estabilizador (vertical); (m) (AVI)  
**fin** aleta; (f) (ROC)  
**fin** contrafuerte; borde (m) (ENG)  
**fin antenna** antena de cola (f) (AVI)  
**fin area** superficie del plano de deriva (f) (AVI)  
**fin assembly** empenaje, (m) (AVI)  
**fin assembly** cola; (f) (AVI)  
**fin assembly** aleta (f) (ROC)  
**fin fairing** carenado de la quilla (m) (AVI)  
**fin-shaped antenna** antena a aleta (f)  
**fin-stabilized** estabilizado con aletas (ROC)  
**fin-stabilized missile** cohete con aletas [empenachado], (m) (ROC)  
**fin-stabilized missile** cohete con aletas estabilizadoras, (m) (ROC)  
**fin-stabilized missile** cohete estabilizado con aletas, (m) (ROC)  
**fin-stabilized missile** cohete estabilizado por aletas, (m) (ROC)  
**fin-stabilized missile** proyectil con [de] aletas estabilizadoras (m) (ROC)  
**fin-stabilized projectile** proyectil empenachado [estabilizado con aletas], (m) (ART)  
**fin-stabilized projectile** proyectil estabilizado por aletas (m) (ART)  
**fin-stabilized shell** proyectil con aletas [estabilizado con aletas], (m) (ART)  
**fin-stabilized shell** proyectil con aletas estabilizadoras, (m) (ART)  
**fin-stabilized shell** proyectil estabilizado por aletas (m) (ART)  
**fin tip** carenado de la quilla (m) (AVI)  
**fin unit** empenaje vertical (m) (AVI)  
**final approach** aproximación (final) (f) (AVI)  
**final approach angle** ángulo de acercamiento [de aproximación] (m) (AVI)  
**final approach leg** aproximación final (f) (AVI)  
**final assembly area (in river crossing)** punto de dislocación (m)  
**final bomb release line** línea final de lanzamiento (f) (AVI)  
**final critique (of an exercise)** informe resumen (m)  
**final discharge from military service** exclusión total (f)  
**final drive transmission** mecanismo de transmisión lateral (m)  
**final halting place** punto final de etapa (m)  
**final impulse** impulso final (m)  
**final initiation** iniciación final (f)  
**final interception** interceptación final (f)  
**final line of advance** límite del avance (m)  
**final line of advance** línea límite de progresión (f)  
**final mission** objetivo final (m)  
**final orbit** órbita final (f) (AVI)  
**final order** orden terminante (f)  
**final protective line** línea de detención (f) (ART)  
**final pulse** impulso final (m)  
**final reconnaissance** exploración complementaria (f)  
**final stage** cuerpo delantero [final, superior, terminal], (m) (ROC)  
**final stage** escalón delantero [superior, terminal], (m) (ROC)

**final stage** etapa delantera [superior, terminal], (f) (ROC)  
**final stage** fase superior [terminal], (f) (ROC)  
**final stage** piso delantero [superior, terminal], (m) (ROC)  
**final stage** segmento delantero [primer, superior, terminal] (m) (ROC)  
**final target** objetivo final (m)  
**final trajectory** trayectoria final (f) (ROC)  
**final velocity** velocidad tangencial [terminal, final] (f)  
**finance office** pagaduría (de haberes) (f)  
**finance officer** oficial contador [de cuentas, pagador], habilitado (m)  
**finance section** jefatura de contabilidad, ordenación de pagos (f)  
**finance service** servicio de aseguramiento financiero, (m)  
**finance service** servicio de contabilidad (m)  
**find (targets), to** localizar  
**find one's position, to** abalizarse (NAV)  
**find the course, to** determinar el rumbo  
**find the position of enemy troops, to** descubrir el campo  
**find the position, to** descubrir el campo  
**finder** localizador (m) (COM)  
**finding fire by single-step spotting** reglaje a salvos (m) (NAG)  
**finding one's position** abalizamiento (m) (NAV)  
**findings** datos (m)  
**fine adjustment** ajuste de precisión [fino de sintonía, preciso] (m)  
**fine adjustment sight** alza micrométrica (f)  
**fine bore, to** calibrar (ART)  
**fine control bar (of a nuclear reactor)** barra reguladora de gran sensibilidad (f)  
**fine control rod (of a nuclear reactor)** barra de regulación fina (f)  
**fine elevation** elevación afinada (f) (AAA)  
**fine-grained powder** pólvora de grano fino (f)  
**fine laying (of gun)** colimación (f) (ART)  
**fine level** nivel afinado (m)  
**fine powder** polvorín (m)  
**fine sight (incorrect aim)** guión fino (m)  
**fine-tune, to** reglar (ART)  
**fine-tuning** ajuste fino de sintonía, (m)  
**fine-tuning** regulación (f)  
**finger** trinquete (m)  
**fingerprint** huella digital (f)  
**finger tip adjustment** reglaje manual (m) (ART)  
**finish school, to** egresar de la escuela  
**finless missile** cohete sin aletas estabilizadoras (m) (ROC)  
**finless rocket** cohete sin aletas estabilizadoras (m) (ROC)  
**finned missile** cohete aerodinámico estabilizado, (m) (ROC)  
**finned missile** cohete con [de] aletas estabilizadoras, (m) (ROC)  
**finned missile** cohete estabilizado por aletas, (m) (ROC)  
**finned missile** proyectil con aletas (estabilizadoras) (m) (ROC)  
**finned radiator** radiador de aletas (m)  
**finned rocket** cohete con aletas estabilizadoras, (m) (ROC)  
**finned rocket** cohete estabilizado por aletas (m) (ROC)  
**fire** incendio; fuego, tiro (m)  
**Fire (a command)** Rompan fuego! Fuego!  
**fire, to** efectuar [ejecutar] el tiro [el fuego], tirar.

**fire, to** hacer fuego, romper el fuego, escopetear, disparar,  
**fire, to** efectuar [ejecutar] el fuego, efectuar un disparo  
**fire a mine, to** explotar [hacer estallar] la mina  
**fire a pattern of ASW weapons, to** disparar una salva (NAV)  
**fire a salute, to** disparar una salva (ART)  
**fire a salvo, to** disparar la salva  
**fire a torpedo, to** lanzar un torpedo, torpedear (NAV)  
**fire a warning shot, to** disparar como aviso  
**fire activity** actividad del fuego [en los fuegos] (f)  
**fire adjustment** corrección del fuego [de los fuegos, del tiro], (f) (ART)  
**fire adjustment** tiro de corrección [de reglaje, ajuste de tiro] (m) (ART)  
**fire adjustment board** plancheta de corrección del tiro (f) (ART)  
**fire adjustment using special target** corrección con sistemas especiales de observación (f) (ART)  
**fire alarm** alarma de incendios, (f)  
**fire alarm** avisador de incendio (m)  
**fire and movement** fuego y movimiento (m)  
**fire and tactical unit** unidad táctica y de fuego (f) (ART)  
**fire assets** medios de fuego (m)  
**fire astern, to** tirar en retirada (NAG)  
**fire at short range** tiro a corta alcance (m)  
**fire at will** fuego a discreción [individual], (m)  
**fire at will** conducción por el apuntador (f) (ART)  
**fire at will, to** disparar a discreción  
**fire barrage** cortina [barrera] de fuegos (f) (ART)  
**fire base deployment** despliegue de la base de fuego (m) (ART)  
**fire boat** barco contra incendios (m) (NAV)  
**fire bomb** bomba incendiaria, bomba (de) napalm (f) (AVI)  
**fire-bomb attack** ataque con bombas incendiarias, (m) (AVI)  
**fire-bomb attack** agresión incendiaria (f)  
**fire bombs** medios incendios (m) (AVI)  
**fire burst** ráfaga de fuego (f)  
**fire call** toque de incendio (m)  
**fire capabilities** posibilidades de fuego [de tiro], (f)  
**fire capabilities** potencia de fuegos (f)  
**fire capabilities card** tarjeta de fuego (f)  
**fire capabilities chart** croquis de pieza (m) (ART)  
**fire capability** posibilidad de tiro (f) (ART)  
**fire chart** esquema de fuego, canevas de tiro, (m) (ART)  
**fire chart** cartera de oficial de artillería (f) (ART)  
**fire chief** jefe de bomberos (m)  
**fire computer** calculador de tiro (m)  
**fire concentration** concentración (del tiro), masa de fuegos (f) (ART)  
**fire concentrations, to** producir concentración (ART)  
**fire control** control de tiro [del fuego, del tiro], (m)  
**fire control** dirección de fuego [de tiro, del fuego, del tiro], (f)  
**fire control** conducción del fuego (f) (ART)  
**fire control apparatus** instalación de la dirección de tiro, (f) (ART)

## final stage —fire control station

**fire control apparatus** instrumento de conducción del tiro, (m) (ART)  
**fire control apparatus** corrector de tiro (m) (ART)  
**fire control calculator** calculador del director de tiro (m) (ART)  
**fire control center** puesto central de tiro, (m)  
**fire control center** central [estación] de tiro, (f)  
**fire control center** torre de dirección de tiro [directora de tiro], (f)  
**fire control center** puente de dirección de tiro (m) (NAV)  
**fire control center personnel** personal de la central de tiro (m)  
**fire control code** código de conducción del tiro (m) (ART)  
**fire control console** consola de control de fuego (f)  
**fire control data** datos de control de tiro (m)  
**fire control device** instrumento para el control del tiro (m) (ART)  
**fire control director** director de tiro (m) (ART)  
**fire control grid** cuadrículado de conducción del tiro, (m) (ART)  
**fire control grid** cuadrículado del objetivo (m)  
**fire control gun-laying radar** radar para la puntería de la artillería antiaérea (m) (AAA)  
**fire control instrument** aparato corrector de pieza, (m) (ART)  
**fire control instrument** aparato de cálculo de (los) datos de tiro (m)  
**fire control lever** regulador de fuego adicional, (m)  
**fire control lever** conmutador de fuego (m) (ART)  
**fire control man** control de incendios (m) (NAV)  
**fire control map** plano director [director artillero], (m) (ART)  
**fire control map** mapa de dirección del fuego (m) (ART)  
**fire control net** red de conducción [de dirección] del tiro, (f) (ART)  
**fire control net** red de tiro (f) (ART)  
**fire control platform** torre de dirección de tiro [directora de tiro], (f)  
**fire control platform** estación de tiro (f)  
**fire control post** puesto de dirección del tiro [director de tiro], (m) (ART)  
**fire control post** puente de dirección de tiro, (m) (NAV)  
**fire control post** estación de tiro, (f)  
**fire control post** centro coordinador de fuegos [de control del tiro], (m)  
**fire control post** torre de dirección de tiro, (f)  
**fire control post** torre directora de tiro, torre de observación (f)  
**fire control radar** radar de conducción del tiro, (m) (ART)  
**fire control radar** radar de dirección de(l) tiro, (m) (ART)  
**fire control radar** radar director de tiro [para dirección del tiro], (m) (ART)  
**fire control radar** radar para puntería de cañones, (m) (ART)  
**fire control radar** radar para la puntería de la artillería antiaérea (m) (AAA)  
**fire control service** servicio de tiro (m) (ART)  
**fire control squad** pelotón de dirección de fuegos (m) (ART)  
**fire control station** estación de tiro, (f)



**fire control station** puesto de dirección del tiro, (m) (ART)  
**fire control station** centro de control del tiro, (m)  
**fire control station** torre de dirección de tiro [directora de tiro] (f)  
**fire control system compartment** compartimiento del sistema de dirección de tiro (m)  
**fire control system section** compartimento del sistema de dirección de tiro (m)  
**fire control table** tabla de dirección de tiro (f)  
**fire control tower** puesto de mando telemétrico, (m) (NAV)  
**fire control tower** cuarto de marcaciones (m)  
**fire control training** preparación de la dirección del fuego (f)  
**fire control turret** torreta para la dirección de tiro (f)  
**fire controller** instrumento de conducción del tiro, (m) (ART)  
**fire controller** instrumento de la dirección de tiro, (m) (ART)  
**fire controller** corrector [calculador] de tiro; director (m) (ART)  
**fire coordination** coordinación del fuego (f)  
**fire coordination post** centro coordinador de fuegos (m)  
**fire correction** corrección del fuego [de los fuegos, del tiro] (f) (ART)  
**fire cover** apoyo de fuego, (m)  
**fire cover** cobertura de fuegos (f)  
**fire crack (in the bore of a gun)** grieta de fuego (f) (ART)  
**fire crest** cresta de fuegos (f)  
**fire curtain** cortina de fuego(s), (f) (ART)  
**fire curtain** fuego de barrera [de defensa, de detención], (m) (ART)  
**fire curtain** fuego defensivo (m) (ART)  
**fire cutout indicator light** luz indicadora de alto de fuego (f) (ART)  
**fire damp** gas detonante (m)  
**fire defilade** desenfilado del fuego,  
**fire defilade** zona desenfilada de los fuegos (f)  
**fire department** servicio (de) contraincendios, (m)  
**fire department** servicio de defensa contra incendios, (m)  
**fire department** servicio (de extinción) de incendios (m)  
**fire detector** detector de incendios (m)  
**fire direction** dirección del tiro (f)  
**fire direction center** puesto de dirección del tiro [director de tiro], (m) (ART)  
**fire direction center** centro director de fuegos(s), (m) (ART)  
**fire direction center** central (de dirección) de tiro (f) (ART)  
**fire direction center shelter** abrigo para dirección de fuegos (m) (ART)  
**fire director tower** cuarto de marcaciones (m)  
**fire discipline** disciplina de fuego [de tiro] (f)  
**fire distribution** distribución de fuego [de fuegos, de los fuegos], (f)  
**fire distribution** repartición del fuego [del tiro] (f)  
**fire drill** ejercicio de contraincendios (m)  
**fire during withdrawal** fuego en retirada (m)  
**fire effect** efecto del fuego [del tiro], (m)  
**fire effect** eficacia del fuego [del tiro], (f)  
**fire effect** resultado de tiro (m)  
**fire effectiveness** efecto del fuego [del tiro] (m)  
**fire emplacement** puesto de tiro, punto de asentamiento del arma, (m)

**fire emplacement** punto de fuego, elemento de fuego, fortín (m)  
**fire engine** bomba de contraincendios [de incendios], (f) (ENG)  
**fire engine** auto-extintor (m) (AUT)  
**fire exit** salida de emergencia [de urgencia] (f)  
**fire extinguisher** apagaincendios, aparato extintor de incendios, (m)  
**fire extinguisher** extintor (de incendios) (m)  
**fire-extinguishing** extinción de incendios (f)  
**fire-extinguishing projectile** apagaincendios (m)  
**fire-extinguishing system control** mando de extintores (m)  
**fire fighting** lucha contra el fuego, extinción de incendios (f)  
**fire-fighting boat** lancha contra incendios (f) (NAV)  
**fire-fighting craft** barco contra incendios (m) (NAV)  
**fire-fighting equipment** equipo contraincendios [de contraincendios], (m)  
**fire-fighting equipment** equipo extintor de incendios (m)  
**fire-fighting platoon** sección de zapadores bomberos (f) (ENG)  
**fire-fighting team** pelotón contra incendios (m)  
**fire-fighting tug** remolcador con servicio de contraincendios (m) (NAV)  
**fire-first charge** compuesto inflamador (m)  
**fire-first composition** compuesto inflamador (m)  
**fire for demolition** fuego de demolición (m) (ART)  
**fire for effect** tiro [fuego] de eficacia, periodo de eficacia (m) (ART)  
**fire for effect at one sight setting** tiro de alza única (m)  
**fire for neutralization** fuego de neutralización (m) (ART)  
**fire for registration** reglaje del blanco (m) (ART)  
**fire forward (a torpedo), to** lanzar por la proa (NAV)  
**fire from a halt** fuego de estacionamiento (m)  
**fire from a standing position, to** tirar de pie (RIF)  
**fire from a stationary position** fuego de estacionamiento (m)  
**fire (on the enemy) from the rear, to** tirar de revés  
**fire from ambush, to** tirar de la emboscada  
**fire from defilade, to** disparar desenfilado  
**fire from halts** fuego en las detenciones (m)  
**fire from short halts** tiro [fuego] desde paradas cortas (m)  
**fire from stationary position** tiro desde el lugar (m)  
**fire from the halt** tiro desde la parada (m)  
**fire from the kneeling position, to** tirar rodilla en tierra (RIF)  
**fire from the prone position, to** tirar cuerpo a tierra (RIF)  
**fire from the rear** fuego de revés (m)  
**fire gun** extintor de incendios (m)  
**fire-hardening (of troops)** fogeo (m)  
**fire hole** fogón (m) (ENG)  
**fire hose** manga contra incendio, manguera de incendio(s) (f) (ENG)  
**fire hydrant** boca de contraincendios [de incendios] (f)  
**fire in salvoes** fuego [tiro] de salvas, (m) (ART)

**fire in salvoes** tiro por descargas (m)  
**fire in short bursts** fuego intermitente [inter-rumpido], (m)  
**fire in short bursts** fuego por ráfagas cortas (m)  
**fire installation** instalación de tiro (f) (ART)  
**fire interrupting device** dispositivo interruptor de disparos (m) (ART)  
**fire into the air, to** disparar al aire  
**fire lane** trocha de tiro (f) (ART)  
**fire layout (at artillery headquarters)** esquema de fuego (m) (ART)  
**fire line** tubería de contraincendios (f) (NAV)  
**fire main** tubería de contraincendios (f) (NAV)  
**fire mission** misión de fuego [de tiro], tarea de fuego, (f)  
**fire mission** vuelo de tiro (m) (AVI)  
**fire on a retreating enemy** tiro de persecución (m)  
**fire on call** tiro a petición (m)  
**fire on command, to** tirar a la voz de mando  
**fire on moving targets** tiro sobre blancos móviles (m)  
**fire on overlapping sectors** fuegos superpuestos (m)  
**fire on the move** tiro de asalto [desde la marcha, desde vehículos], (m)  
**fire on the move** tiro marchando, fuego desde [sobre] la marcha (m)  
**fire on the move, to** disparar en marcha [desde la marcha] (ARM)  
**fire on the quarter, to** tirar en retirada (NAV)  
**fire on, to** atacar con fuego, batir (con el fuego),  
**fire on, to** acañonear, cañonear (ART)  
**fire order** orden de fuego, consigna de tiro (f)  
**fire over friendly troops** fuegos sobre tropas (amigos) (m)  
**fire over the bow of a ship (a depth charge), to** lanzar por la proa (NAV)  
**fire panel** table de contraincendios (m)  
**fire pattern** diagrama [elipse] de dispersión, (m)  
**fire pattern** dispersión del tiro, rosa de dispersión (f)  
**fire plan** plan de fuego(s), cuadro de fuegos, (m) (ART)  
**fire plan** organización del fuego [del tiro], tabla de fuego (f)  
**fire plane** plano de fuegos (m) (ART)  
**fire planning** planeamiento de los fuegos, (m)  
**fire planning** planificación del fuego (f)  
**fire planning scheme** esquema de la planificación de fuegos (m)  
**fire pocket** bolsa de fuego (f)  
**fire point (of lubricant, oils)** temperatura de combustión (f)  
**fire point-blank, to** disparar a bocajarro  
**fire position** asentamiento (del arma), emplazamiento, (m)  
**fire position** posición de fuego [de tiro], (f)  
**fire position** posición de batería (f) (ART)  
**fire position area** área de asentamiento (f) (ART)  
**fire position of ground forces** asentamiento terrestre (m)  
**fire position reconnaissance group** grupo de exploración de emplazamiento (m) (ART)  
**fire position zone** área de emplazamientos (f) (ART)  
**fire prevention** prevención de incendios (f)  
**fire problem** problema de tiro (m)  
**fire procedure** procedimientos para el empleo del fuego (m)

## fire prone (from the prone position), to —firing at surface targets

**fire prone (from the prone position), to** tirar cuerpo a tierra  
**fire protection** protección [lucha] contra el fuego (*f*)  
**fire protection network** red de contraincendio (*f*)  
**fire protection plate** chapa cortafuegos (*f*)  
**fire pump** bomba de contraincendios [de incendios] (*f*) (*ENG*)  
**fire raid** raid de bombas incendiarias (*m*) (*AVI*)  
**fire rate** régimen de fuego [de tiro] (*m*)  
**fire registration** reglaje sobre el blanco auxiliar, (*m*) (*ART*)  
**fire registration** reglaje sobre el punto base (*m*) (*ART*)  
**fire request** petición de tiro (*f*)  
**fire reserve** reserva de fuego (*f*)  
**fire resistance** resistencia al fuego (*f*)  
**fire-resistant** a prueba de fuego, ignífugo  
**fire-resistant bulkhead** mamparo cortafuegos [ignífugo], tabique para fuego (*m*)  
**fire-resistant bulkhead plate** chapa cortafuegos (*f*)  
**fire-resistant clothing** traje incombustible (*m*)  
**fire-resistant cover** cubierta contra el fuego (*f*)  
**fire-resistant paint** pintura ignífuga (*f*)  
**fire-resistant screen** pantalla ignífuga (*f*)  
**fire resources** medios de fuego (*m*)  
**fire retardant coating** revestimiento ignífugo (*m*)  
**fire safety selector** selector de tiro y seguro (*m*) (*RIF*)  
**fire sector** sector de tiro, (*m*)  
**fire sector** zona de tiro (*f*)  
**fire selector** selector de fuego [de tiro] (*m*)  
**fire selector lever** conmutador de fuego (*m*) (*ART*)  
**fire service** servicio (de) contraincendios, (*m*)  
**fire service** servicio de defensa contra incendios, (*m*)  
**fire service** servicio (de extinción) de incendios (*m*)  
**fire service platoon** sección de zapadores bomberos (*f*) (*ENG*)  
**fire sheaf (of flamethrower)** chorro de fuego (*m*)  
**fire shield** deflector de fogonazo (*m*)  
**fire ship** brulote (*m*) (*NAV*)  
**fire station** puesto en caso de incendio (*m*) (*NAV*)  
**fire step** banqueta de tiro (*f*) (*ENG*)  
**fire strike** asalto de artillería, ataque por el fuego, (*m*) (*ART*)  
**fire strike** acción de fuego; (*f*) (*ART*)  
**fire strike** bombardeo (*m*) (*AVI*)  
**fire superiority** superioridad de fuego (*f*)  
**fire support** apoyo de fuegos [por el fuego], (*m*)  
**fire support** fuego de apoyo [de cobertura], (*m*)  
**fire support** refuerzo de fuegos(s), (*m*)  
**fire support** fijación por el fuego (*f*)  
**fire support action** acción de fuego de apoyo (*f*) (*ART*)  
**fire support area** sector de apoyo de fuegos (*m*)  
**fire support coordination center** centro coordinador de fuegos de apoyo, (*m*) (*ART*)  
**fire support coordination center** centro de coordinación de fuego para el apoyo (*m*) (*ART*)

**fire support coordination post** centro coordinador de fuegos de apoyo (*m*) (*ART*)  
**fire support helicopter** helicóptero de apoyo de fuego (*m*) (*AVI*)  
**fire support network** red de apoyo artillera (*f*) (*ART*)  
**fire support plan** plan de apoyo de fuego [de fuego de apoyo] (*m*) (*ART*)  
**fire support ship** buque de apoyo [artillero] (*m*) (*NAV*)  
**fire support ship command** jefatura naval de bombardeo (*f*) (*NAG*)  
**fire support unit** unidad de refuerzo de fuegos (*f*) (*ART*)  
**fire support weapons** medios de fuego de apoyo (*m*)  
**fire swab** rampiñete (*m*) (*ART*)  
**fire-swept zone** zona barrida por el fuego (*f*)  
**fire system** dispositivo de fuegos, (*m*)  
**fire system** mecánica del tiro, (*f*)  
**fire system** organización del fuego [del tiro] (*f*)  
**fire task** tarea de fuego (*f*)  
**fire task table** horario gráfico de tiro (*m*) (*ART*)  
**fire team** pelotón de fuego (*m*)  
**fire team leader** jefe de pelotón de fuego (*m*) (*ROC*)  
**fire test** prueba de fuego (*f*)  
**fire through gaps (in friendly troops)** tiro por los intervalos (*m*)  
**fire through the propeller, to** tirar a través de la hélice (*AVI*)  
**fire to destroy barbed-wire obstacles** tiro de destrucción de alambradas (*m*)  
**fire to destroy built-up areas** tiro de destrucción de localidades (*m*)  
**fire to destroy communications** tiro de destrucción de vías de comunicación (*m*)  
**fire to destroy emplacements** tiro de destrucción de trincheras (*m*)  
**fire to destroy fixed emplacements** tiro de destrucción de casamatas (*m*)  
**fire to destroy trenches** tiro de destrucción de trincheras (*m*)  
**fire training** foguero (*m*)  
**fire transfer** transporte del tiro (*m*) (*ART*)  
**fire trench** trinchera cortafuegos [de combate], (*f*) (*ENG*)  
**fire trench** trinchera (de primera línea) (*f*) (*ENG*)  
**fire-trial fire, to** disparar en pruebas (*ART*)  
**fire truck** auto-extintor (*m*) (*AUT*)  
**fire umbrella** cortina de fuegos(s) (*f*) (*ART*)  
**fire under centralized control** fuego centralizado (*m*)  
**fire unit** unidad de fuego [de tiro], (*f*)  
**fire unit** elemento de fuego (*m*)  
**fire upwards, to** disparar al aire  
**fire vessel** barco contra incendios (*m*) (*NAV*)  
**fire wall** muro cortafuego, tabique para fuego, (*m*)  
**fire wall** mamparo contra incendios [cortafuegos, ignífugo] (*m*)  
**fire weapons** medios de fuego (*m*)  
**fire without warning, to** hacer uso de las armas sin aviso  
**fire zone** zona de fuego [de tiro] (*f*)  
**firearm** arma de fuego [de fuego portátil, de percusión], (*f*) (*RIF*)  
**firearm** arma de tiro [pirobástica, portátil], (*f*) (*RIF*)  
**firearm** artificio de guerra (*m*)  
**firearms** medios de fuego (*m*)  
**fireball** globo de fuego, (*m*)

**fireball** bola de fuego (*f*)  
**firebox** cámara de combustión (*f*)  
**fired case** vacía, vaina de cartucho disparado, (*f*)  
**fired case** cartucho disparado [vacío] (*m*)  
**fired case of ammunition** cartucho vacío (*m*)  
**fired-gun data** datos regladores [regladores de tiro, reglados] (*m*) (*ART*)  
**firefight** brega, pugna, zafuaga, (*f*)  
**firefight** encuentro a tiros, escopeteo, (*m*)  
**firefight** combate de fuego, intercambio de disparos, (*m*)  
**firefight** escaramuza, escopetería, (*f*)  
**firefight** tiroteo, trance de armas (*m*)  
**fireman** fogonero (*m*)  
**firepower** poder de fuego, volumen de fuego, (*m*)  
**firepower** capacidad de destrucción [de fuego], (*f*)  
**firepower** potencia de fuegos(s), capacidad destructora (*f*)  
**fireproof** ignífugo  
**fireproof bulkhead** mamparo contra incendios [cortafuegos, ignífugo], (*m*)  
**fireproof bulkhead** tabique para fuego (*m*)  
**fireproof bulkhead plate** chapa cortafuegos (*f*)  
**fireproof cover** cubierta contra el fuego (*f*)  
**fireproof lining** revestimiento ignífugo (*m*)  
**fireproof paint** pintura ignífuga (*f*)  
**fireproof screen** pantalla ignífuga (*f*)  
**firer** dinamitero (*m*) (*ENG*)  
**fireswab** estiba (*f*) (*ART*)  
**fireworks** pirotecnia, pirotécnica, (*f*)  
**fireworks** fuegos artificiales (*m*)  
**fireworks maker** polvorista (*m*)  
**firing** tiro; fuego; inflamamiento, lanzamiento, (*m*)  
**firing** ejecución del fuego, inflamación; tirada, (*f*)  
**firing** acción de fuego, (*f*)  
**firing** arranque, (*m*) (*ENG*)  
**firing** voladura (*f*) (*ENG*)  
**firing accuracy** exactitud del tiro (*f*)  
**firing activities** actividad del fuego [en los fuegos] (*f*)  
**firing ahead** tiro de caza (*m*) (*NAV*)  
**firing angle** límites de fuego, (*m*)  
**firing angle** ángulo goniométrico, (*m*) (*ART*)  
**firing angle** inscripción de deriva, (*f*) (*ART*)  
**firing angle** ángulo de ataque (*m*) (*NAV*)  
**firing angle of torpedo** ángulo de ataque (*m*) (*NAV*)  
**firing angles** límite de tiro [del sector de fuego] (*m*)  
**firing area** puesto de lanzamiento (*m*) (*ROC*)  
**firing at ground targets** tiro contra objetivos terrestres (*m*) (*AVI*)  
**firing at moving targets** tiro contra blancos móviles (*m*)  
**firing at naval targets** tiro contra objetivos marítimos (*m*)  
**firing at one elevation** tiro con una elevación (*m*) (*ART*)  
**firing at pop-up targets** tiro contra blancos de sorpresa, (*m*) (*RIF*)  
**firing at pop-up targets** tiro contra objetivos instantáneos (*m*)  
**firing at several elevations** tiro de varias alturas (*m*)  
**firing at stationary targets** tiro contra blancos fijos (*m*)  
**firing at surface targets** tiro contra blancos de superficie (*m*) (*NAV*)

**firing at surprise targets** tiro contra blancos de sorpresa, (m) (RIF)  
**firing at surprise targets** tiro contra objetivos instantáneos (m)  
**firing at three elevations** tiro con tres elevaciones (m) (ART)  
**firing at will** tiro a discreción (m)  
**firing attitude (of a gun)** posición de batería (f) (ART)  
**firing attitude (of missile)** posición de fuego (f) (ROC)  
**firing azimuth** azimut de tiro, (m)  
**firing azimuth** marcación de blanco [del objetivo] (f)  
**firing battery** batería de fuego [de tiro], (f) (ART)  
**firing battery** batería de lanzamiento (f) (ROC)  
**firing bearing** azimut de tiro (m)  
**firing button** botón de arranque (m)  
**firing capability** capacidad de tiro (f)  
**firing chain** tren explosivo (m)  
**firing chamber** recámara (f)  
**firing chart** plancheta de fuego [de reglaje del tiro], (f) (ART)  
**firing chart** tabla de dirección de tiro, (f)  
**firing chart** plano director artillero (m) (ART)  
**firing circuit** circuito de dar fuego [de disparo, de fuego] (m)  
**firing clock (of mechanical time fuze)** reloj de disparo [de fuego] (m) (ART)  
**firing command** mando de lanzamiento (m) (ROC)  
**firing course** rumbo de combate (m)  
**firing data** elementos [datos] de tiro (m) (ART)  
**firing data chart** cuadro de datos de tiro (m)  
**firing data preparation method** método de preparación de datos de tiro (m) (ART)  
**firing data table** cuadro de datos de tiro (m)  
**firing device** disparador, (m) (RIF)  
**firing device** mecanismo de fuego (m)  
**firing disconnecter** interruptor (m) (RIF)  
**firing elements** escalón de fuego (m) (ART)  
**firing elevation** ángulo de alza [de mira] (m) (ART)  
**firing emplacement** emplazamiento (de fuego) (m) (ART)  
**firing equipment** equipo de lanzamiento [lanzacohetes, lanzador], (m) (ROC)  
**firing equipment** equipo portacohetes, material de lanzamiento (m) (ROC)  
**firing error** error de lanzamiento (m) (ROC)  
**firing exercise** ejercicio de fuego [de tiro de instrucción] (m)  
**firing gear** mecanismo de (dar) fuego [de disparador], (m)  
**firing gear** mecanismo de disparo (m) (ENG)  
**firing handle** llave (f) (ENG)  
**firing in bursts** ráfaga de fusilería, (f) (RIF)  
**firing in bursts** tiro [fuego] de [en] ráfagas (m)  
**firing in ripples** tiro de [en] ráfagas (m)  
**firing in short bursts** tiro con ráfagas cortas (m)  
**firing instruction** instrucción de tiro (f)  
**firing interval** intervalo de tiro, (m)  
**firing interval** cadencia de tiro (f)  
**firing interval clock** reloj de intervalos de fuego (m) (ART)  
**firing jack** gato para la posición de fuego, gato de tiro (m) (ART)  
**firing key** tirafictor, (m)  
**firing key** gacheta (f)  
**firing lanyard** cordel tirafictor, (m) (ART)  
**firing lanyard** cuerda disparadora (f) (ART)

**firing lateral thrust** empuje lateral al disparar (m) (ART)  
**firing lever** palanca de dar fuego [de disparo, del disparador], (f) (RIF)  
**firing lever** palanca del gatillo [disparadora], gacheta de tiro, (f) (RIF)  
**firing lever** martillo, can (m) (ART)  
**firing line** línea de apertura del tiro, línea de tiradores, (f)  
**firing line** línea de tiro; (f) (RIF)  
**firing line** línea de fuego (de polígono, de artillería) (f)  
**firing line commander (of a firing range)** jefe de la línea [de línea de tiro] (m)  
**firing line officer (of a firing range)** jefe de la línea [de línea de tiro] (m)  
**firing log** cuaderno de tiro (m)  
**firing mechanism** disparador, (m) (RIF)  
**firing mechanism** mecanismo de dar fuego, mecanismo (de) disparador, (m)  
**firing mechanism** mecanismo de disparo [de fuego]; (m)  
**firing mechanism** cañón eyector (del asiento de piloto) (m) (AVT)  
**firing mechanism arrangement** disposición del mecanismo de disparo (f)  
**firing mechanism housing** tubo del mecanismo de percusión, (m)  
**firing mechanism housing** casquillo del disparador (m)  
**firing of incendiary projectiles** tiro con proyectiles incendiarios (m)  
**firing of incendiary shells** tiro con proyectiles incendiarios (m)  
**firing of shipboard guns** tiro lateral (m) (NAG)  
**firing panel (of ASW rocket launcher)** con-tactor del circuito de lanzamiento (m) (NAV)  
**firing pedal** pedal de disparo (m)  
**firing pin** percutor, (aparato) percutor (m)  
**firing pin (of a fuze)** aguja percutora (f)  
**firing pin bushing** buje del percutor (m)  
**firing pin guide** tubo del percutor (m)  
**firing pin holder** portapercutor (m)  
**firing pin holder sleeve** casquillo del porta-percutor (m)  
**firing pin hole** orificio del percutor (m) (RIF)  
**firing pin housing** casquillo del disparador (m)  
**firing pin retainer** tapa del percutor (f) (ART)  
**firing pin sear notch** muesca del percutor (f) (RIF)  
**firing pin spring** muelle antagonista [de disparo, de percusión], (f) (RIF)  
**firing pin spring** muelle de presión [de retroceso, real], (f) (RIF)  
**firing pin spring** muelle del disparador (f) (RIF)  
**firing pin striker** punta [cabeza] del percutor, (f)  
**firing pin striker** punzón (del percutor) (m)  
**firing platform** plataforma de carga [de disparo, de tiro] (f) (ART)  
**firing plunger** fiador del trinquete de disparo (m) (ART)  
**firing point** emplazamiento; (m) (ART)  
**firing point** punto de lanzamiento; (m) (ROC)  
**firing point** punto de disparo; (m)  
**firing point** aguja de percusión [de percutor] (de espoleta), (f)  
**firing point** ajuste percutora (de espoleta) (m)  
**firing port** porta para el cañón, tronera, embrasura, cañonera (f)  
**firing port shutter** mantelete (f) (ART)

**firing position** emplazamiento, em-plazamiento de combate [de tiro], (m)  
**firing position** posición de disparo, (f) (RIF)  
**firing position** emplazamiento de fuego, (m) (ART)  
**firing position** posición de fuego; (f) (ART)  
**firing position** base [estación, posición] de lanzamiento, (f) (ROC)  
**firing position** emplazamiento de despegue; (m) (ROC)  
**firing position** posición de combate (f)  
**firing position area** zona de asentamiento [de emplazamientos], (f) (ART)  
**firing position area** zona (de despliegue) de la artillería, (f) (ART)  
**firing position area** zona de posición de fu-go, zona artillera, (f) (ART)  
**firing position area** lugar de los em-plazamientos (m) (ART)  
**firing practice** entrenamiento de tiro (m)  
**firing range** polígono de tiro (de fusil), poli-gono, (m) (RIF)  
**firing range** galería de tiro, (f) (RIF)  
**firing range** campo de puntería [de tiro] (m)  
**firing range officer** oficial de polígono (m)  
**firing rate** ritmo de tiro [del fuego], (m)  
**firing rate** velocidad de disparo [de fuego, de tiro], (f)  
**firing rate** cadencia cíclica de tiro (f)  
**firing run** pasada de tiro (f) (AVT)  
**firing safety catch** mecanismo de seguridad para dar fuego (m) (RIF)  
**firing selector lever (of automatic weapon)** selector (m) (RIF)  
**firing sequence** secuencia de fuego (f)  
**firing shaft** eje del percutor (m) (RIF)  
**firing site** emplazamiento (de fuego) (m)  
**firing slit** tronera, embrasura, cañonera (f)  
**firing spring** muelle de disparo [de percusión, del disparador], (f) (RIF)  
**firing spring** muelle real, (f) (RIF)  
**firing spring** resorte del percutor (m) (RIF)  
**firing spring stop** tope del muelle real (m) (ART)  
**firing squad** piquete de ejecución (m)  
**firing station** puesto de dar fuego (m)  
**firing station (for mines)** puesto de dar pegas en la mina (m)  
**firing stop mechanism** mecanismo limitador del sector de tiro (m)  
**firing stress** esfuerzo debido al tiro (m) (NAG)  
**firing switch** conmutador de disparo, (m)  
**firing switch** mecanismo de disparador [de disparo], (m)  
**firing switch** conmutador de fuego (m) (ART)  
**firing system** métodos de tiro (m)  
**firing table** tabla (de reglaje) de tiro (f) (ART)  
**firing technique** técnica de fuego (f)  
**firing test** lanzamiento experimental, (m)  
**firing test** prueba de tiro (f) (ART)  
**firing trial** lanzamiento experimental, (m)  
**firing trial** prueba de tiro (f) (ART)  
**firing trigger** gacheta (f)  
**firing tube** estopin (m)  
**firing units** circuito de fuego (m) (ART)  
**firing wire** cable de zapador (m)  
**firings** ejecución del tiro (f)  
**first aid** auxilio primer (en campana), (m)  
**first aid** cura de urgencia, ayuda primaria (f)  
**first aid bandage** vendaje de primera cura (m)  
**first aid kit** bolsa de curación [de socorro], (f)  
**first aid station** puesto de primera cura, (m)  
**first aid station** botiquín (m)  
**first aid technique** socorrismo (m)



**first assault wave** grupo de asalto (*m*) (*NAV*)  
**first-class airfield** aerodromo de primera clase (*m*) (*AVI*)  
**first-class computer** calculador de primera (*m*)  
**first-class gunner (on machine-gun)** tirador de primera [distinguido] (*m*) (*RIF*)  
**first cosmic velocity** primera velocidad astronáutica. (*f*) (*AVI*)  
**first cosmic velocity** velocidad orbital (*f*) (*AVI*)  
**first defense area** zona primera de defensa (*f*)  
**first defense position** zona primera de defensa (*f*)  
**first echelon** escalón de primera línea, primer escalón (*m*)  
**first-echelon assault unit** unidad de asalto (*f*)  
**first-echelon battalion** batallón de asalto [delantero] (*m*)  
**first-echelon maintenance** mantenimiento del primer escalón, (*m*)  
**first-echelon maintenance** reparaciones del primer escalón, (*f*) (*ENG*)  
**first-echelon maintenance** mantenimiento orgánico (*m*)  
**first-echelon repair** mantenimiento orgánico (*m*)  
**first engineer** jefe de mecánicos (*m*) (*ENG*)  
**first escort** conductor de buques de escolta (*m*) (*NAV*)  
**first escort ship** conductor de buques de escolta (*m*) (*NAV*)  
**first-fire mixture** mixto de inflamación inicial (*m*)  
**first half-watch (from 1600 to 1800 hours)** primer cuartillo (*m*)  
**first-line ship** buque de primera línea (*m*) (*NAV*)  
**first maintenance echelon** primer escalón de entretenimiento (*m*)  
**first mechanic** mecánico primero (*m*) (*NAV*)  
**first pilot** primer piloto, capitán-piloto (*m*) (*AVI*)  
**first solo flight** suelta (*f*) (*AVI*)  
**first stage** primer piso [cuerpo, escalón, segmento], (*m*) (*ROC*)  
**first stage** escalón inferior, (*m*) (*ROC*)  
**first stage** primera fase [etapa] (*f*) (*ROC*)  
**first-stage engine** propulsor de la primera etapa (*m*) (*ROC*)  
**first watch (from 2000 to 2400)** guardia de prima (*f*)  
**fiscal officer** oficial contador [de cuentas] (*m*)  
**fishbone antenna** antena en espina de pescado (*f*)  
**fishtail wind** viento variable (*m*)  
**fishtailing** coleo (*m*) (*AVI*)  
**fission energy** energía de fisión (*f*)  
**fissile material** material fisible [fisil, fisionable] (*m*)  
**fission bomb** bomba de fisión (*f*) (*AVI*)  
**fission-fusion-fission bomb** bomba de fisión-fusión-fisión (*f*) (*AVI*)  
**fission product** producto de fisión (*m*)  
**fission product radiation** radiación de los productos de fisión (*f*)  
**fission rate** velocidad de fisión (*f*)  
**fission reaction** reacción a [de] fisión (*f*)  
**fission reactor** reactor de fisión (*m*)  
**fission threshold** umbral de la fisión (*m*)  
**fission yield** rendimiento de fisión (*m*)  
**fissionable material** material fisible [fisil, fisionable] (*m*)  
**fissure** cortadura (*f*) (*TOP*)

**fist** puño (*m*)  
**fit** útil, listo, idóneo, apto  
**fit, to** montar, armar  
**fit for combat** combativo  
**fit for limited service** idóneo físicamente para servicios sedentarios  
**fit for military service** útil para el servicio (militar)  
**fit for military service** apto para el servicio militar  
**fit for noncombatant duty** idóneo físicamente para servicios sedentarios  
**fit for sailing** navegable (*NAV*)  
**fit for war** apto para el combate  
**fit out, to** equipar, fortificar;  
**fit out, to** esquifar (un buque) (*NAV*)  
**fitful wind** viento a rachas [a ráfagas, arrachado, en ráfagas], (*m*)  
**fitful wind** viento rafagoso (*m*)  
**fitness for military service** aptitud física (*f*)  
**fitness for sailing** navegabilidad (*f*) (*NAV*)  
**fitness for work (medical)** capacidad de trabajo (*f*)  
**fitness table** cuadro de inutilidades, (*m*)  
**fitness table** tabla de inutilidades (*f*)  
**fitted-out** fortificado  
**fitting** montaje; aditamento; (*m*)  
**fitting** puesta en punto; (*f*) (*ENG*)  
**fitting** aceitera; (*f*) (*ENG*)  
**fitting** regulación (*f*)  
**fitting-out dock** muelle de armamento (*f*) (*NAV*)  
**fitting shop** taller de armar [de montaje] (*m*)  
**fittings** accesorios (*m*)  
**five-blade propeller** hélice pentopala (*f*)  
**fix** punto de posición, (*m*) (*NAV*)  
**fix** marcación cruzada (*f*)  
**fix, to** marcar, materializar, centrar;  
**fix, to** reparar  
**fix a bayonet, to** armar [calar, colocar, fijar] la bayoneta (*RIF*)  
**fix a bayonet, to** calar  
**Fix bayonets (command)** A la bayoneta, Fijen, bayoneta, Armen armas  
**fix in the field, to** materializar sobre el terreno (*TOP*)  
**fixed** estacionario, fijo  
**fixed active defense** defensa activa fija (*f*) (*AVI*)  
**fixed air base** base aérea fija (*f*) (*AVI*)  
**fixed ammunition** munición de cartucho [de vaina, fija] (*f*)  
**fixed antiaircraft artillery** artillería antiaérea fija (*f*) (*AAA*)  
**fixed armament** armamento fijo (*m*)  
**fixed artillery** artillería fija (*f*) (*ART*)  
**fixed assault bridge** pasadera sobre apoyos fijos (*f*) (*ENG*)  
**fixed bakery service company** compañía de panificación de hornos fijos (*f*)  
**fixed barrage** fuego de barrera fija (*m*) (*ART*)  
**fixed barrage fire** fuego de barrera fija (*m*) (*ART*)  
**fixed base** base fija [permanente] (*f*)  
**fixed battery** batería fija (*f*) (*ART*)  
**fixed beacon** baliza fija (*f*) (*NAV*)  
**fixed bridge** puente de apoyos fijos [de soportes fijos, fijo], (*m*) (*ENG*)  
**fixed bridge** puente permanente [sobre apoyos fijos], (*m*) (*ENG*)  
**fixed bridge** pasadera sobre apoyos fijos (*f*) (*ENG*)  
**fixed cartridge case** vaina engarzada (*f*)

**fixed charge** carga de sección única, carga fija (*f*) (*ART*)  
**fixed coastal artillery** artillería de costa estacionaria [de costa fija] (*f*) (*ART*)  
**fixed communications center** centro de comunicaciones fijo (*m*) (*COM*)  
**fixed crane** grúa fija (*f*) (*ENG*)  
**fixed defense** defensa fija (*f*)  
**fixed defenses** organizaciones estáticas (*f*) (*ENG*)  
**fixed diesel** diesel estacionario (*m*) (*ENG*)  
**fixed division hospital** hospital divisionario dislocado (*m*)  
**fixed echo** eco fijo [permanente] (*m*)  
**fixed emplacement** emplazamiento permanente (*m*)  
**fixed emplacements** defensas permanentes (*f*)  
**fixed fire** tiro concentrado [de concentración], fuego fijo; (*m*)  
**fixed fire** fuego convergente [concentrado] (*m*) (*ART*)  
**fixed fire position** asentamiento permanente (*m*)  
**fixed fire unit (of artillery, naval gunnery)** unidad fija de tiro (*f*)  
**fixed firing position** posición permanente (*f*)  
**fixed fortifications** organizaciones estáticas (*f*) (*ENG*)  
**fixed frequency** frecuencia fija (*f*)  
**fixed gun** cañón fijo (*m*) (*AVI*)  
**fixed-gun airplane** avión con cañones fijos (*m*) (*AVI*)  
**fixed harbor emplacements** defensas portuarias permanentes (*f*) (*NAV*)  
**fixed hospital** hospital de base [permanente] (*m*)  
**fixed-incidence tailplane** cola fija (*f*) (*AVI*)  
**fixed intercontinental ballistic missile launcher** rampa fija terrestre de cohetes intercontinentales (*f*) (*ROC*)  
**fixed landing gear** tren de aterrizaje fijo (*m*) (*AVI*)  
**fixed launch site** plataforma fija (*f*) (*ROC*)  
**fixed launcher** instalación de lanzamiento [lanzacohetes], (*f*) (*ROC*)  
**fixed launcher** plataforma estable (del misil), plataforma fija, (*f*) (*ROC*)  
**fixed launcher** rampa (de lanzamiento) fija (*f*) (*ROC*)  
**fixed launching position** asentamiento fijo (*m*)  
**fixed light** luz fija (*f*)  
**fixed-loop antenna** antena de cuadro fijo (*f*)  
**fixed-loop radio compass** radiogonio (*m*) (*RDO*)  
**fixed machine-gun** ametralladora fija (*f*) (*RIF*)  
**fixed memory** memoria de larga duración (*f*)  
**fixed missile base** base de cohetes fija [de misiles fija] (*f*) (*ROC*)  
**fixed mount** montaje fijo (*m*) (*ART*)  
**fixed naval base** base naval fija [naval permanente] (*f*) (*NAV*)  
**fixed obstacle** obstáculo fijo (*m*) (*ENG*)  
**fixed pier** apoyo fijo (*m*) (*ENG*)  
**fixed-pitch propeller** hélice de paso constante [de paso fijo], (*f*)  
**fixed-pitch propeller** hélice reglable en tierra (*f*) (*AVI*)  
**fixed pivot** centro de giro (*m*)  
**fixed plane** plano fijo (*m*)  
**fixed point** punto fijo (*m*)  
**fixed position** posición permanente, (*f*)  
**fixed position** asentamiento fijo (*m*)

**fixed projectile** proyectil fijo (*m*) (*ART*)  
**fixed rate** ritmo reglamentario (*m*)  
**fixed repair shop** taller fijo (*m*)  
**fixed rocket base** base de cohetes fija [de misiles fija] (*f*) (*ROC*)  
**fixed round** cartucho fijo, (*m*)  
**fixed round** proyectil engarzado (*m*) (*ART*)  
**fixed setting ring of fuze** anillo fijo de toma de fuego (*m*)  
**fixed shelter** abrigo permanente (*m*) (*ENG*)  
**fixed shop** taller fijo (*m*)  
**fixed sight** alza abatida, (*f*) (*RIF*)  
**fixed sight** alza de combate [fija, no ajustable] (*f*)  
**fixed span (of a bridge)** tramo fijo (*m*) (*ENG*)  
**fixed striker** percutor fijo (*m*)  
**fixed support** apoyo fijo (*m*) (*ENG*)  
**fixed-support bridge** puente de [sobre] apoyos fijos (*m*) (*ENG*)  
**fixed tailplane** cola fija (*f*) (*AVI*)  
**fixed target** objetivo estable [fijo] (*m*)  
**fixed TO&E** plantilla fija (*f*)  
**fixed torpedo tube** tubo lanzatorpedos fijo (*m*) (*NAV*)  
**fixed traffic control point** puesto de bloqueo fijo (*m*) (*AUT*)  
**fixed trajectory machine-gun** ametralladora base (*f*) (*RIF*)  
**fixed transmitter** transmisor fijo (*m*)  
**fixed-tube mount** tubo lanzatorpedos fijo (*m*) (*NAV*)  
**fixed undercarriage** tren de aterrizaje fijo (*m*) (*AVI*)  
**fixed unit** artefacto fijo (*m*)  
**fixed weapon** arma fija, (*f*)  
**fixed weapon** armamento no portátil (*m*)  
**fixed weapons** armamento fijo (*m*)  
**fixed wing** ala fija [rígida] (*f*) (*AVI*)  
**fixed-wing airplane** avión de ala fija (*m*) (*AVI*)  
**fixer** fijador (*m*)  
**fixing** fijación (*f*)  
**fixing (in photography)** materialización (*f*)  
**fixing mechanism (of a machine tool)** mecanismo fijador (*m*)  
**fixing solution (in photography)** fijador (*m*)  
**fixture** aditamento (*m*)  
**flag** bandera; (*m*)  
**flag** guión (*m*)  
**flag adjutant** oficial ayudante (*m*) (*NAV*)  
**flag bridge** puente de almirante (*m*) (*NAV*)  
**flag buoy** baliza de bandera (*f*) (*NAV*)  
**flag captain** capitán de banderas (*m*)  
**flag colors** bandera (*f*)  
**flag lieutenant** ayudante del almirante (*m*) (*NAV*)  
**flag marker** guión (*m*)  
**flag of the chief of state** estandarte de jefe del estado (*m*) (*NAV*)  
**flag officer** oficial ayudante (*m*) (*NAV*)  
**flag officer's ship** nave capitana, almiranta (*f*) (*NAV*)  
**flag rank** grado de almirante (*m*) (*NAV*)  
**flag secretary** secretario del almirante (*m*) (*NAV*)  
**flag target** blanco de bandera remolcado (*m*) (*AVI*)  
**flag transmission** transmisión por banderas (*f*)  
**flagman** clarín (*m*)  
**flagship** barco-comandante, buque almirante [insignia], (*m*) (*NAV*)  
**flagship** almiranta, (nave) capitana (*f*) (*NAV*)  
**flagstaff** asta de [para] la bandera (*f*)

**flail mine clearer (device fitted to tanks)** mangual (*m*) (*ARM*)  
**flail tank** tanque con mangual (*m*) (*ARM*)  
**flak** tiro [fuego] antiaéreo [vertical] (*m*)  
**flak craft** buque de barrera (*m*) (*NAV*)  
**flak jacket** chaleco a prueba de bajas, chaleco antimetralla, (*m*)  
**flak jacket** chaleco de protección individual (*m*)  
**flak radar** radar antiaéreo (*m*) (*ART*)  
**flak ship** buque antiaéreo (*m*) (*NAV*)  
**flak suit** vestimenta blindada para aviadores (*f*) (*AVI*)  
**flak suppression** neutralización del fuego antiaéreo (*f*)  
**flake powder** pólvora en escama [en lámina] (*f*)  
**flame** llama (*f*)  
**flame mine** bote incendiario (*m*) (*ENG*)  
**flame passage (of a fuze)** chimenea (*f*)  
**flame projectile** proyectil especial incendiario (*m*) (*ART*)  
**flame shield** cubrellamas (*m*)  
**flame stabilizer** estabilizador de llamas (*m*)  
**flame trap** parallamas (*m*)  
**flameout (for a jet engine)** parada imprevista del motor en vuelo (*f*) (*AVI*)  
**flameproof** ignífugo  
**flamethrower** (aparato) lanzallamas, proyector, (*m*)  
**flamethrower** arma lanzallamas (*f*)  
**flamethrower tank** carro (de combate) lanzallamas (*m*) (*ARM*)  
**flamethrowing tank** carro (de asalto) con lanzallamas (*m*) (*ARM*)  
**flammable** inflamable  
**flange coupling** acoplamiento (*m*)  
**flank** costado, flanco, (*m*)  
**flank** ala; (*f*)  
**flank** de flanco  
**flank, to** desbordar, flanquear  
**flank action** acción de flanco (*f*)  
**flank attack** asalto de flanco, ataque de flanco [flanqueante], (*m*)  
**flank attack** ataque por el flanco, golpe de flanco (*m*)  
**flank company** compañía lateral (*f*)  
**flank defense** defensa de flanco (*f*)  
**flank fire** tiro de enfilada [de flanqueo, de flanco], (*m*)  
**flank fire** tiro flanqueante, fuego de flanco [flanqueante] (*m*)  
**flank guard** guardaflanco, (*m*)  
**flank guard** destacamento de flanqueo, flanqueo (móvil), (*m*)  
**flank guard** seguridad lateral, vanguardia de flanco, (*f*)  
**flank guard** flanguardia (*f*)  
**flank liaison party** destacamento de enlace de flancos (*m*)  
**flank march** marcha de flanco [lateral], maniobra lateral, (*f*)  
**flank march** movimiento de enroque [lateral, transversal] (*m*)  
**flank observation** observación de flanco [lateral] (*f*)  
**flank of attacking forces** flanco de ataque (*m*)  
**flank of defending forces** flanco defensivo (*m*)  
**flank of the defense** flanco defensivo (*m*)  
**flank outpost** flanqueo fijo (*m*)  
**flank patrol** patrulla de flanco (*f*)  
**flank position** posición de flanco (*f*)

## fixed projectile —flare-up fire

**flank protection** flanguardia, (*f*)  
**flank protection** flanqueo (*m*)  
**flank protective fire** fuego de protección de flanco (*m*)  
**flank reconnaissance** reconocimiento de flancos (*m*)  
**flank security** protección [seguridad] de los flancos, (*f*)  
**flank security** flanguardia (*f*)  
**flank security role** misión de flanqueo (*f*)  
**flank unit** unidad de flanco (*f*)  
**flanking action** acción de ala, (*f*)  
**flanking action** flanqueo (*m*)  
**flanking attack** ataque de flanco [flanqueante, por el flanco], (*m*)  
**flanking attack** choque de flanco (*m*)  
**flanking counterattack** contraataque de flanco (*m*)  
**flanking fire** tiro [fuego] de enfilada [de flanqueo], (*m*)  
**flanking fire** fuego [tiro] de flanco [flanqueante] (*m*)  
**flanking maneuver** maniobra del ala [sobre un flanco] (*f*)  
**flanking mission** misión de flanqueo (*f*)  
**flanking movement** movimiento de flanco [de flanqueo], flanqueo (*m*)  
**flanking strike** acción de flanco, acción lateral (*f*)  
**flanking wind** viento de flanco (*m*)  
**flap** freno aerodinámico, flap, (*m*) (*AVI*)  
**flap** aleta de hipersustentación [hipersustentadora], (*f*) (*AVI*)  
**flap** hipersustentador (de borde de salida), (*m*) (*AVI*)  
**flap** alerón auxiliar de aterrizaje, alerón de curvatura, (*m*) (*AVI*)  
**flap** aleta en el borde de salida; (*f*) (*AVI*)  
**flap** timón; (*m*) (*ROC*)  
**flap** puerta, válvula, compuerta (*f*) (*ENG*)  
**flap area** superficie del flap (*f*) (*AVI*)  
**flap blowing** soplado del flap (*m*) (*AVI*)  
**flap control** mando de flaps [de las aletas compensadoras] (*m*) (*AVI*)  
**flap position indicator** indicador de los flaps [de posición del flap] (*m*) (*AVI*)  
**flapron** flaperón (*m*) (*AVI*)  
**flapping angle** ángulo de batimento (*m*) (*AVI*)  
**flapping angle of helicopter** ángulo de batimento (*m*) (*AVI*)  
**flapping angle of helicopter blade** ángulo de aleteo (*m*) (*AVI*)  
**flapping hinge (of a helicopter)** charnela del aleteo (*f*) (*AVI*)  
**flare** destello, artificio de señales (de caída libre), (*m*)  
**flare** cohete de iluminación [de luz, iluminador], (*m*) (*AVI*)  
**flare** cohete iluminante [luminoso] (*m*) (*AVI*)  
**flare angle** ángulo de abertura (*m*) (*RDO*)  
**flare bomb** bomba de iluminación [iluminante, luminosa] (*f*) (*AVI*)  
**flare carrier** portaluces (*m*)  
**flare chute** paracaídas para bengalas (*m*) (*AVI*)  
**flare gun** pistola de iluminación [de señales pirotécnicas], (*f*) (*RIF*)  
**flare gun** pistola de señales [de señales luminosas], (*f*) (*RIF*)  
**flare gun** pistola lanzacohetes [pirotécnica] (*f*) (*RIF*)  
**flare pistol** pistola de bengala (*f*) (*RIF*)  
**flare spot** mancha hiperluminosa (*f*)  
**flare-up fire** fuego de sorpresa [inesperado, por sorpresa] (*m*)

**flareback** fogonazo por la culata, (m) (ART)  
**flareback** llama atrás (f) (ART)  
**flash** estallido, estallo, destello, fogonazo, (m)  
**flash** llamarada (f)  
**flash bomb** bomba de iluminación (f) (AVI)  
**flash charge** carga inicial (f) (ART)  
**flash defilade** desenfilada de fogonazos (f) (ART)  
**flash demagnetization** desimanación por escobazo (f) (NAV)  
**flash eliminator** amortiguador de fogonazo [de fuego], parallamas (m)  
**flash fire** tiro a petición (m)  
**flash fuze** encendedor eléctrico (m)  
**flash hider** parallamas, tapallamas, tapafogonazos, cubrellamas (m)  
**flash hole** canal de fuego, fogón (m)  
**flash igniter** espoleta de iniciación, (f)  
**flash igniter** cápsula de fulminato de mercurio, (f)  
**flash igniter** estopin de percusión, (m)  
**flash igniter** cápsula iniciadora [fulminante] (f)  
**flash igniter charge** iniciador de fuego (m)  
**flash irradiation** irradiación instantánea (f)  
**flash lamp** lámpara de magnesio (f)  
**flash message** mensaje rápido [táctico urgentísimo] (m)  
**flash plotting board** plancheta de localización óptica (f) (ART)  
**flash point** punto de inflamación, (m)  
**flash point** temperatura de inflamación (f)  
**flash-ranging** exploración óptica, (f) (ART)  
**flash-ranging** localización por el fogonazo [por la vista, óptica] (f) (ART)  
**flash-ranging adjustment** reglaje por localización óptica (m) (ART)  
**flash-ranging location** exploración óptica (f) (ART)  
**flash-ranging plotting board** plancheta de localización por fogonazos (f) (ART)  
**flash-ranging station** puesto de localización por fogonazos (m) (ART)  
**flash reconnaissance** exploración óptica (f) (ART)  
**flash reducer** amortiguador de fogonazo [de fuego], parallamas, (m)  
**flash reducer** apagafogonazos, apagallamas, cubrellamas (m)  
**flash reducing** reducción del fogonazo (f)  
**flash screen** tapafogonazos, (m) (ART)  
**flash screen** tapallamas (m)  
**flash service** (in communications) servicio preferente (m)  
**flash-spotting** exploración óptica, (f) (ART)  
**flash-spotting** localización por el fogonazo [por la vista, óptica] (f) (ART)  
**flash-spotting and sound-ranging battery** batería de localización por la vista y sonido (f) (ART)  
**flash-spotting battery** batería de localización óptica (f) (ART)  
**flash suppressor** amortiguador de fogonazo [de fuego], (m)  
**flash suppressor** apagafogonazos, apagallamas (m)  
**flash tube** lámpara de magnesio (f)  
**flash tube (of machine-gun)** tubo cubrellama, tubo tapa fogonazos (m) (RIF)  
**flash value** temperatura de inflamación (f)  
**flasher** luz con destellos a intervalos regulares, (f)  
**flasher** luz de ocultaciones [de relámpagos, intermitente] (f)

**flashing beacon** baliza de destellos, (f)  
**flashing beacon** faro de ocultaciones [fijo de destellos] (m)  
**flashing beacon light** faro de destello [de ocultaciones] (m)  
**flashing buoy** boya de destellos (f) (NAV)  
**flashing light** linterna de señales, luz de destellos, (f)  
**flashing light** luz de ocultaciones [de relámpagos, intermitente], (f)  
**flashing light** lintón (m) (NAV)  
**flashing light beacon** faro de destello [de ocultaciones] (m)  
**flashing marker** boya de destellos (f) (NAV)  
**flashless gun** cañón sin fogonazo (m) (ART)  
**flashless round** disparo sin fogonazo (m)  
**flashproof** antifogonazos  
**flash guádera** (f) (ART)  
**flash tube** cebo de inflamación (m)  
**flat** saltillo (m) (NAV)  
**flat** (adj.) tendido, horizontal  
**flat (of fire or trajectory)** (adj.) rasante  
**flat antenna** antena de techo plano (f)  
**flat bat-wing antenna** antena de telaraña (f)  
**flat-bottomed barge** barca (f) (NAV)  
**flat-bottomed wooden barge** barca (f) (NAV)  
**flat car** vagón plataforma (m) (RRD)  
**flat charge** carga plana (f)  
**flat charge mine** mina de carga plana (f)  
**flat curvature (of fire, of trajectory)** rasancia (f)  
**flat elevation correction** corrección fija de alza (f) (ART)  
**flat fire** tiro [fuego] horizontal [tendido, rasante] (m)  
**flat glide** planeo suave (m) (AVI)  
**flat land** hondonada (f) (TOP)  
**flat spin** barrena plana (f) (AVI)  
**flat terrain** terreno llano (m) (TOP)  
**flat trajectory** trayectoria rasante [tenso] (f)  
**flat-trajectory artillery** artillería de tiro rasante [de tiro tendido] (f) (ART)  
**flat-trajectory fire** tiro [fuego] horizontal [rasante, tendido] (m)  
**flat-trajectory weapon** arma de tiro rasante [de tiro tendido], (f)  
**flat-trajectory weapon** arma de tiro tenso [de trayectoria rasante] (f)  
**flat turn** viraje a plano [al plato, plano] (m) (AVI)  
**flatbed semitrailer** semirremolque plataforma (m) (AUT)  
**flatbed trailer** remolque de plataforma (m)  
**flatbed truck** camión plataforma, (m)  
**flatbed truck** plataforma (f) (AUT)  
**flathead shell** proyectil con cabeza achatada [de cabeza plana] (m) (ART)  
**flatness** rasancia (f)  
**flatness of trajectory** planeidad [rasancia, tensión] de la trayectoria (f)  
**flatten out, to** restablecer (AVI)  
**flaw** error, fallo, (m)  
**flaw** falla (f)  
**flea** pulga (f)  
**flechette** dardo aéreo (m) (AVI)  
**flee, to** poner(se) en fuga  
**fleet** flota, armada; (f) (NAV)  
**fleet** parque; (m) (AUT)  
**fleet** tren; (m)  
**fleet** marino (NAV)  
**fleet action** combate naval (m) (NAV)  
**fleet air arm** fuerza aérea naval [de aviación naval], (f) (NAV)

**fleet air arm** arma aérea de la armada (f) (NAV)  
**fleet aircraft carrier** portaaviones de flota (m) (NAV)  
**fleet aircraft carrier forces** fuerzas de portaaviones de la flota (f) (NAV)  
**fleet attendance tanker** buque petrolero de escuadra (m) (NAV)  
**fleet base** base de marina de guerra, base naval (f) (NAV)  
**fleet carrier** portaaviones de escuadra (m) (NAV)  
**fleet carrier forces** fuerzas de portaaviones de la flota (f) (NAV)  
**fleet command** mando de la flota (m) (NAV)  
**fleet commander** comandante de la flota (m) (NAV)  
**fleet deployment** dislocación de la marina de guerra (f) (NAV)  
**fleet destroyer** cazatorpedero (m) (NAV)  
**fleet escort ship** escolta de escuadra (f) (AVI)  
**fleet fighter** caza de la flota (m) (NAV)  
**fleet helicopter carrier** portahelicópteros de escuadra (m) (NAV)  
**fleet minesweeper** dragaminas oceánico (m) (NAV)  
**fleet ocean tug** remolcador de alta mar [de altura, oceánico] (m) (NAV)  
**fleet oiler** petrolero de aprovisionamiento de la flota, (m) (NAV)  
**fleet oiler** petrolero de escuadra [de guerra], (m) (NAV)  
**fleet oiler** petrolero para repostar en la mar, (m) (NAV)  
**fleet oiler** buque petrolero de escuadra (m) (NAV)  
**fleet repair ship** barco para reparaciones de la flota (m) (NAV)  
**fleet reserve** reserva naval (f) (NAV)  
**fleet submarine** submarino de escuadra (m) (NAV)  
**fleeting target** objetivo fugaz (m)  
**flexibility** flexibilidad (f)  
**flexibility of maneuver** flexibilidad de maniobra (f)  
**flexible** flexible, móvil  
**flexible defensive deployment** despliegue defensivo elástico (m)  
**flexible dirigible** dirigible flexible [no rígido] (m) (AVI)  
**flexible gun** pieza móvil (f) (ART)  
**flexible gun mount** pieza móvil (f) (ART)  
**flexible machine-gun mount** pieza móvil (f) (RIF)  
**flexible tank** depósito de combustible flexible (m) (AVI)  
**flexible tube** manga (f) (AVI)  
**flexural stress** esfuerzo de flexión (m) (ENG)  
**flight** patrulla aérea [de aviación], sección; (f) (AVI)  
**flight** vuelo, trayecto, viaje, (m) (AVI)  
**flight** huida, fuga; (f)  
**flight** trayectoria (del proyectil) (f)  
**flight accident** accidente aéreo [de aviación] (m) (AVI)  
**flight aid** ayuda de vuelo (f) (AVI)  
**flight altitude** altura de vuelo (f) (AVI)  
**flight and navigation instruments** instrumentos de navegación y pilotaje (m) (AVI)  
**flight attendant** auxiliar de vuelo (m) (AVI)  
**flight attitude** posición de vuelo (f) (AVI)  
**flight briefing** instrucción de vuelo (f) (AVI)  
**flight card** hoja de vuelo (f) (AVI)



**flight characteristics** características de vuelo, (f) (AVI)  
**flight characteristics** datos aéreos (m) (AVI)  
**flight chart** mapa aeronáutico [aéreo, de vuelo] (m) (AVI)  
**flight clearance** permiso para volar (m) (AVI)  
**flight clothing** vestimenta para vuelos (f) (AVI)  
**flight column** columna de patrullas (f) (AVI)  
**flight commander** jefe de patrulla (m) (AVI)  
**flight compass** brújula aérea [de aviación, de avión] (f) (AVI)  
**flight computer** calculador de vuelo (m) (AVI)  
**flight conditions** condiciones de vuelo, (f) (AVI)  
**flight conditions** régimen de vuelo (m) (AVI)  
**flight control** control aéreo (de los aviones), control de vuelo, (m) (AVI)  
**flight control** dirección del vuelo (f) (AVI)  
**flight control point** puesto de control de vuelos (m) (AVI)  
**flight control zone** zona de control de vuelo (f) (AVI)  
**flight control zone** área de control de vuelo (f) (AVI)  
**flight course** ruta de vuelo (f) (AVI)  
**flight course (on a chart, map)** trayecto (m) (AVI)  
**flight crew** tripulación de vuelo (f) (AVI)  
**flight data collection center** centro de información de vuelo (m) (AVI)  
**flight debriefing** informe del vuelo (m) (AVI)  
**flight deck** puente de despegue y aterrizaje, (m) (NAV)  
**flight deck** puente de vuelo [de lanzamiento], (m) (NAV)  
**flight deck** cubierta de despegue y aterrizaje, (f) (NAV)  
**flight deck** cubierta de vuelo(s); (f) (NAV)  
**flight deck** cabina del piloto (f) (AVI)  
**flight deck officer** oficial de la cubierta de vuelo, (m) (NAV)  
**flight deck officer** oficial de movimiento (m) (NAV)  
**flight delivery (to a permanent base)** traslado (m) (AVI)  
**flight diagram** gráfico de rutas (m) (AVI)  
**flight direction** dirección del vuelo (f) (AVI)  
**flight director** director de vuelo (m) (AVI)  
**flight discipline** disciplina de vuelo (f) (AVI)  
**flight drag** resistencia de vuelo (f) (AVI)  
**flight duty officer** oficial de servicio de vuelo (m) (AVI)  
**flight echelon formation** ala de patrullas (f) (AVI)  
**flight efficiency** rendimiento de la propulsión [de vuelo, propulsivo] (m) (AVI)  
**flight endurance** autonomía de vuelo [en vuelo], (f) (AVI)  
**flight endurance** duración del vuelo (f) (AVI)  
**flight endurance in hours** autonomía horaria (f) (AVI)  
**flight endurance without refueling** autonomía (f) (AVI)  
**flight engineer** mecánico de a bordo [de vuelo], (m) (AVI)  
**flight engineer** ingeniero de vuelos, jefe mecánico (m) (AVI)  
**flight engineering** técnica del vuelo (f) (AVI)  
**flight engineering school** escuela de técnicos y pilotos (f) (AVI)  
**flight equipment** equipo de vuelo (m) (AVI)  
**flight forecast** predicción de vuelo, (f) (AVI)  
**flight forecast** pronóstico de vuelo (m) (AVI)

**flight formation** formación aérea [de vuelo, en vuelo] (f) (AVI)  
**flight garment** mono de vuelo (m) (AVI)  
**flight gear** vestimenta de vuelo [para vuelos] (f) (AVI)  
**flight hour** hora de vuelo (f) (AVI)  
**flight in clouds** vuelo entre nubes (m) (AVI)  
**flight indicator** indicador de horizonte giroscópico [de vuelo], (m) (AVI)  
**flight indicator** horizonte giroscópico (m) (AVI)  
**flight information** información de vuelos (f) (AVI)  
**flight information center** centro de información de vuelo (m) (AVI)  
**flight information region** región de información de vuelo (f) (AVI)  
**flight instructor** instructor de vuelos (m) (AVI)  
**flight instrument** instrumento de vuelo (m) (AVI)  
**flight jacket** cazadora de vuelo (f) (AVI)  
**flight leader** jefe de patrulla (m) (AVI)  
**flight level** nivel de vuelo (m) (AVI)  
**flight line** línea de vuelo (f) (AVI)  
**flight log** libro de a bordo [de vuelos]; trazador de derrota, (m) (AVI)  
**flight log** cuaderno de vuelo, (m) (AVI)  
**flight log** diario de a bordo [de avión, de navegación] (m) (AVI)  
**flight maneuver** maniobra aérea [de vuelo] (f) (AVI)  
**flight map** mapa aeronáutico [aéreo, de vuelo] (m) (AVI)  
**flight mission** misión de vuelo (f) (AVI)  
**flight mission control center** centro de control de vuelo (m) (AVI)  
**flight navigator** navegante aéreo (m) (AVI)  
**flight notification** notificación de vuelo (f) (AVI)  
**flight notification message** mensaje de notificación de vuelo (m) (AVI)  
**flight observation report** informe de observación dado en vuelo (m) (AVI)  
**flight of aircraft** patrulla aérea [de aviación] (f) (AVI)  
**flight of helicopters** patrulla de helicópteros (f) (AVI)  
**flight on duty** patrulla de guardia (f) (AVI)  
**flight operations officer** jefe de operaciones de vuelo (m) (AVI)  
**flight operations support** seguridad aérea (f) (AVI)  
**flight pay** sobresueldo de aviación, plus de vuelo, (m) (AVI)  
**flight pay** gratificación de vuelo (f) (AVI)  
**flight performance** cualidades [características] de vuelo, (f) (AVI)  
**flight performance** datos aéreos (m) (AVI)  
**flight personnel** personal de navegación [de vuelo, navegante], (m) (AVI)  
**flight personnel** personal del servicio en vuelo [volante] (m) (AVI)  
**flight plan** plan de vuelo [de vuelos] (m) (AVI)  
**flight plan message** mensaje de plan de vuelo (m) (AVI)  
**flight planning table** tabla de vuelos planificada (f) (AVI)  
**flight program** programa de vuelo (m) (AVI)  
**flight ration** ración de [en] vuelo (f) (AVI)  
**flight-ready** listo para volar (AVI)  
**flight recorder** registrador barográfico del vuelo, (m) (AVI)  
**flight recorder** registrador de vuelo (m) (AVI)

## flight characteristics —float, to

**flight refueling** reabastecimiento [reaprovechamiento] en vuelo, (m) (AVI)  
**flight refueling** transbordo de gasolina en vuelo, (m) (AVI)  
**flight refueling** repostado aéreo de un avión, repostado en vuelo (m) (AVI)  
**flight report** parte [boletín, informe] de vuelo (m) (AVI)  
**flight rules** reglas de vuelo (f) (AVI)  
**flight safety** seguridad aérea [de vuelo, de vuelos], (f) (AVI)  
**flight safety** protección de vuelo (f) (AVI)  
**flight safety service** servicio de protección de vuelo, (m) (AVI)  
**flight safety service** servicio de seguridad de vuelo (m) (AVI)  
**flight sector** tramo de un vuelo (m) (AVI)  
**flight security** protección de vuelo (f) (AVI)  
**flight service** servicio de [en] vuelo (m) (AVI)  
**flight service radio** estación aeronáutica (f) (AVI)  
**flight service squadron** escuadrilla de servicios de vuelo (f) (AVI)  
**flight simulator** entrenador de vuelo (m) (AVI)  
**flight specifications** características de vuelo (f) (AVI)  
**flight speed** velocidad de vuelo (f) (AVI)  
**flight speed data** datos de la velocidad (m) (AVI)  
**flight suit** mono de vuelo (m) (AVI)  
**flight support** aseguramiento de navegación (m) (AVI)  
**flight technology** aeronáutica (f) (AVI)  
**flight test center** centro experimental de aviones (m) (AVI)  
**flight testing** prueba en vuelo (f) (AVI)  
**flight time** hora de vuelo; (f) (AVI)  
**flight time** tiempo de vuelo; (m) (AVI)  
**flight time** duración de la trayectoria (del proyectil) (f)  
**flight track** trayectoria de vuelo (f) (AVI)  
**flight trainer** entrenador de vuelo (m) (AVI)  
**flight training** enseñanza [instrucción] del vuelo [aéreo-táctica] (f) (AVI)  
**flight trajectory** trayectoria [línea] de vuelo (f) (AVI)  
**flight-trajectory computer** calculador de (la) trayectoria de vuelo (m) (AVI)  
**flight-trajectory correction** corrección de la trayectoria de vuelo (f)  
**flight trials** prueba de vuelo (f) (AVI)  
**flight visibility** visibilidad de vuelo [en vuelo] (f) (AVI)  
**flight weight** peso de vuelo [en orden de vuelo, en vuelo] (m) (AVI)  
**flight with stopovers** vuelo con escalas intermedias (m) (AVI)  
**flight-worthiness** aeronavegabilidad (f) (AVI)  
**flightpath** línea de vuelo, (f) (AVI)  
**flightpath** trayectoria de vuelo (en el despegue) (f) (AVI)  
**flightpath angle** ángulo de la trayectoria de vuelo (m) (ROC)  
**flightpath computer** calculador de trayectoria de vuelo (m) (AVI)  
**flights** actividad de vuelo (f) (AVI)  
**flinty soil** suelo pedregoso (m) (TOP)  
**flipper turn** viraje muy inclinado (m) (AVI)  
**float** pontón (flotante) (m)  
**float (of an aircraft)** rebote al aterrizar (m) (AVI)  
**float, to** boyar (NAV)

**float bridge** puente de apoyos flotantes (*m*) (*ENG*)  
**float carriage (of a seaplane)** tren de amaraje (*m*) (*AVI*)  
**float for laying nets (in boom obstacle)** pontón para redes (*m*) (*NAV*)  
**float pontoon** flotador (*m*) (*AVI*)  
**float-type helicopter** helicóptero con flotadores (*m*) (*AVI*)  
**float-type landing gear** tren de aterrizaje de flotador, tren de flotadores (*m*) (*AVI*)  
**float-type seaplane** hidroavión con flotadores [de flotadores] (*m*) (*AVI*)  
**floatage** flotabilidad de reserva (*f*) (*NAV*)  
**floating** flotación, posición de flotación (*f*)  
**floating** flote; (*m*)  
**floating** flotante, boyante, anfibio (*NAV*)  
**floating aileron** alerón flotante (*m*) (*AVI*)  
**floating air base** barco de aprovisionamiento de aviación (*m*) (*NAV*)  
**floating assault bridge** puente flotante de asalto (*m*) (*ENG*)  
**floating beacon** baliza flotante (*f*) (*NAV*)  
**floating bridge** puente de apoyos flotantes [de barcas, flotante], (*m*) (*ENG*)  
**floating bridge** puente sobre apoyos flotantes [sobre flotantes] (*m*) (*ENG*)  
**floating caisson** barco-puerta (*m*) (*NAV*)  
**floating chamber** recámara flotante (*f*) (*NAV*)  
**floating charge (of storage battery)** carga lenta (*f*) (*ELT*)  
**floating control center** central flotante (*f*) (*NAV*)  
**floating control post** central flotante (*f*) (*NAV*)  
**floating crane** grúa flotante [pontón], gabarra-grúa (*f*) (*NAV*)  
**floating depot** depósito [almacén] anfibio (*m*) (*NAV*)  
**floating dock** dique de flotación [flotante] barco dique (*m*) (*NAV*)  
**floating gyroscope** giroscopio flotante (*m*)  
**floating landing stage** amarradero flotante (*m*) (*NAV*)  
**floating launch platform** plataforma de lanzamiento flotante (*f*) (*ROC*)  
**floating launcher** rampa de lanzamiento flotante (*f*) (*ROC*)  
**floating line** (línea de) flotación (*f*) (*NAV*)  
**floating mine** mina flotante (*f*) (*NAV*)  
**floating obstacle** obstáculo flotante (*m*) (*NAV*)  
**floating pier** apoyo flotante (*m*) (*ENG*)  
**floating piston** émbolo flotante (*m*) (*ART*)  
**floating pontoon** barco dique (*m*) (*NAV*)  
**floating radar** buque de descubierta radar (*m*) (*NAV*)  
**floating radar set** buque de vigilancia con radar, buque radar (*m*) (*NAV*)  
**floating radar station** buque radar (*m*) (*NAV*)  
**floating repair** reparación a flote (*f*) (*NAV*)  
**floating seaplane base** barco de aprovisionamiento de aviación (*m*) (*NAV*)  
**floating smoke pot** boya fumígena (*f*) (*NAV*)  
**floating sonobuoy** boya hidroacústica no estacionaria (*f*) (*NAV*)  
**floating span** tramo flotante (*m*) (*ENG*)  
**floating target** blanco a flote [flotante] (*m*) (*NAV*)  
**floating weather station** buque meteorológico (*m*) (*NAV*)  
**floating device** aparejo de flotación (*m*) (*AVI*)  
**floatplane** hidroavión con flotadores [de flotadores] (*m*) (*AVI*)  
**flood** sumergimiento (*m*)

**flood (a torpedo tube), to inundar** (*NAV*)  
**flood (opposite of ebb)** flotación (*f*) (*NAV*)  
**flood control dam** dique contra inundación (*m*) (*ENG*)  
**flood lubrication** lubricación por inmersión (*f*)  
**flooded area** zona de inundación [inundada] (*f*) (*TOP*)  
**flooding dock** dique de marea (*m*) (*NAV*)  
**flooding test (of a compartment)** prueba hidráulica (*f*) (*NAV*)  
**flooding valve** toma de agua del mar (*f*) (*NAV*)  
**flooding valve** conexión con el mar (*f*) (*NAV*)  
**flooding valve (of a torpedo)** válvula de inundación (*f*) (*NAV*)  
**floodlight** proyector (de haz disperso) (*m*)  
**floodlight, to iluminar con proyectores**  
**floor** suelo, tablero; (*m*) (*ENG*)  
**floor** varenga (*f*) (*NAV*)  
**floor boarding** varengaje (*m*) (*NAV*)  
**floor framing** varengaje (*m*) (*NAV*)  
**flooring** tarima, (*f*) (*ENG*)  
**flooring** estríberon (*m*) (*ENG*)  
**flooring (of building)** suelo (*m*) (*ENG*)  
**flotation** flotación (*f*) (*NAV*)  
**flotation beacon** faro flotante [móvil] (*m*) (*NAV*)  
**flotation equipment** material flotante (*m*) (*NAV*)  
**flotation gear** tren de aterrizaje de flotador, tren de flotadores, (*m*) (*AVI*)  
**flotation gear** dispositivo de flotación (*m*)  
**flotation kit** aparejo de flotación (*m*) (*AVI*)  
**flotilla** flotilla (*f*) (*NAV*)  
**flotilla commander** jefe de flotilla (*m*) (*NAV*)  
**flotilla flagship** nave capitana de flotilla, (*f*) (*NAV*)  
**flotilla flagship** cabeza de flotilla (*f*) (*NAV*)  
**flotilla leader** conductor de flotilla (*m*) (*NAV*)  
**flow** corriente; vía de agua; (*f*)  
**flow** flujo (*m*)  
**flow chart** diagrama de circulación (*m*)  
**flow meter** aforador (*m*)  
**flow of orders** sucesión de pedidos (*f*)  
**flow pipe** tubo alimentador [de alimentación] (*m*)  
**flow rate** régimen de corriente [de descarga] (*m*)  
**flow valve** válvula de paso (*f*)  
**flow velocity** velocidad de corriente (*f*)  
**flowing well** pozo surgente (*m*)  
**fluctuate, to variar**  
**fluctuating combustion** disturbio de combustión (*m*) (*ENG*)  
**fluctuating numerical strength** efectivo variable (*m*)  
**fluctuation** oscilación, (*f*)  
**fluctuation** vaivén (*m*)  
**flue** uña (del ancla) (*f*) (*NAV*)  
**flue (on a boiler)** tubo de humos (*m*) (*ENG*)  
**fluid** líquido (*m*)  
**fluid brake** freno (de retroceso) hidráulico (*m*)  
**fluid compass** brújula de líquido, (*f*)  
**fluid compass** compás (de) líquido [de rosa flotante] (*m*) (*NAV*)  
**fluid cooling** refrigeración por líquido (*f*)  
**fluid situation** situación fluida [inestable] (*f*)  
**fluidity of the battle** dinámica del combate (*f*)  
**fluidized-fuel reactor** reactor con combustible fluidificado (*m*)  
**fluky (of wind)** rafagoso  
**fluorescent lamp** lámpara fluorescente (*f*)  
**fluorescent screen** pantalla fluorescente (*f*)

**fluorescent varnish** barniz fluorescente [fosforescente] (*m*)  
**flush deck** cubierta rasa (*f*) (*NAV*)  
**flute** estria (*f*)  
**fluted bayonet** bayoneta de cubo [penetrante], espada bayoneta (*f*)  
**flutter** vibración, trepidación, (*f*)  
**flutter** vibración aeroelástica [parásita], (*f*) (*AVI*)  
**flutter** flameo, aleteo (*m*) (*AVI*)  
**flutter, to vibrar**  
**flutter prediction (in aircraft)** predicción de flameo (*f*) (*AVI*)  
**flutter speed** velocidad de aleteo (*f*) (*AVI*)  
**flutter velocity** velocidad de flameo (*f*) (*AVI*)  
**flux** corriente, (*f*)  
**flux** flujo, fundente (*m*)  
**flux of neutrons and gamma rays** onda radi(ot)activa (*f*)  
**flux-gate compass** brújula de inducción, brújula electrónica, (*f*)  
**flux-gate compass** giroscopio direccional sincronizado (*m*) (*AVI*)  
**fluxmeter** dosímetro de contaminación (*m*)  
**fly, to pilotar, pilotear, volar, navegar,** (*AVI*)  
**fly, to prestar servicio en vuelo, efectuar el vuelo**  
**fly ammunition, to transportar municiones en avión** (*AVI*)  
**fly an aircraft, to manejar [gobernar] el avión** (*AVI*)  
**fly at low altitude, to volar a baja altura** (*AVI*)  
**fly at tree-top level, to rasar** (*AVI*)  
**fly by, to sobrevolar** (*AVI*)  
**fly in a spiral, to volar en espiral** (*AVI*)  
**fly in any weather, to volar con todo tiempo** (*AVI*)  
**fly level, to volar en horizontal, rasar** (*AVI*)  
**fly low, to volar a baja altura** (*AVI*)  
**fly over, to sobrevolar** (*AVI*)  
**fly-over of a target** sobrevuelo del objetivo (*m*) (*AVI*)  
**fly-past** pasada (*f*) (*AVI*)  
**fly past, to desfilar** (*AVI*)  
**fly the beam, to seguir el haz de radio** (*RAD*)  
**fly through time** duración del cruce (*f*) (*AVI*)  
**flyable** apto para volar (*AVI*)  
**flyable weather** tiempo apto para volar (*m*) (*AVI*)  
**flyby** sobrevuelo, (*m*) (*AVI*)  
**flyby** parada aérea, pasada (*f*) (*AVI*)  
**flycatcher operation (in amphibious landing area)** operación contra embarcaciones (menores) (*f*) (*NAV*)  
**flyer's armor** vestimenta blindada para aviadores (*f*) (*AVI*)  
**flying** pilotaje, vuelo, (*m*) (*AVI*)  
**flying** ejecución del vuelo, aeronáutica; (*f*) (*AVI*)  
**flying** volante  
**flying aid** ayuda de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**flying angle** ángulo de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**flying area** zona de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**flying blind** pilotaje sin visibilidad (*m*) (*AVI*)  
**flying boat** hidroavión de barquilla [de canoa, de casco], (*m*) (*AVI*)  
**flying boat** bote volador (*m*) (*AVI*)  
**flying bomb** bomba voladora [volante], (*f*) (*AVI*)  
**flying bomb** proyectil con alas [dirigido], avión-proyectil, (*m*) (*ROC*)  
**flying bomb** cohete aerodinámico (*m*) (*ROC*)  
**flying bridge** puente volante (*m*) (*AVI*)

**flying by autopilot** pilotaje automático (*m*) (*AVI*)  
**flying cable of balloon** cable de retención (*m*) (*AVI*)  
**flying cadet** cadete de aviación (*m*) (*AVI*)  
**flying clothing** vestimenta de vuelo [para vuelos], (*f*) (*AVI*)  
**flying clothing** equipo de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**flying column** columna volante (*f*)  
**flying control circuit** circuito de control de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**flying control officer** dirigente de vuelos (*m*) (*AVI*)  
**flying control tower** torre de control de vuelos (*f*) (*AVI*)  
**flying crane** grúa volante (*f*) (*AVI*)  
**flying crane type helicopter** helicóptero grúa (*m*) (*AVI*)  
**flying distance** distancia de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**flying duty** servicio en vuelo (*m*) (*AVI*)  
**flying echelon** escalón aéreo (*m*) (*AVI*)  
**flying ferry** transbordador [puente] volante (*m*) (*AVI*)  
**flying fitness** aptitud para el vuelo (*f*) (*AVI*)  
**flying fortress** superfortaleza volante (*f*) (*AVI*)  
**flying helmet** casco de aviador [de vuelo] (*m*) (*AVI*)  
**flying instructor** instructor [profesor] de vuelos (*m*) (*AVI*)  
**flying jacket** cazadora de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**flying life** recurso(s) de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**flying line** línea de revista (*f*) (*AVI*)  
**flying mission** salida aérea (*f*) (*AVI*)  
**flying mode** régimen de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**flying of a military aircraft** pilotaje militar (*m*) (*AVI*)  
**flying officer** oficial aviador (*m*) (*AVI*)  
**flying personnel** personal de navegación [del servicio en vuelo], (*m*) (*AVI*)  
**flying personnel** personal navegante [volante] (*m*) (*AVI*)  
**flying platform** plataforma de vuelo [voladora] (*f*) (*AVI*)  
**flying platform (for missile launches)** plataforma aérea (*f*) (*ROC*)  
**flying program** programa de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**flying qualities** cualidades de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**flying range** autonomía (de vuelo), autonomía en vuelo, (*f*) (*AVI*)  
**flying range** alcance de vuelo [máximo en vuelo], (*m*) (*AVI*)  
**flying range** radio de acción (*m*) (*AVI*)  
**flying range in kilometers** autonomía kilométrica (*f*) (*AVI*)  
**flying safety** seguridad de vuelo(s) (*f*) (*AVI*)  
**flying sap** zapa semienterrada [volante] (*f*) (*ENG*)  
**flying school** escuela aeronáutica [de pilotaje] (*f*) (*AVI*)  
**flying school certificate** diploma de piloto superior (*m*) (*AVI*)  
**flying shot** tiro al vuelo (*m*)  
**flying speed** velocidad de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**flying stabilizer** estabilizador ajustable (*m*) (*AVI*)  
**flying strip** pista de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**flying suit** traje de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**flying tail** timón horizontal (*m*) (*AVI*)  
**flying tanker** avión cisterna [de abastecimiento], (*m*) (*AVI*)  
**flying tanker** avión repostador en vuelo [tanque] (*m*) (*AVI*)  
**flying target** blanco volante (*m*) (*AVI*)

**flying time** hora(s) de vuelo, duración de vuelo, (*f*) (*AVI*)  
**flying time** tiempo de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**flying training** entrenamiento aéreo-táctico [de vuelo] (*m*) (*AVI*)  
**flying weather** tiempo apto para volar (*m*) (*AVI*)  
**flying weight** peso de vuelo [en orden de vuelo, en vuelo] (*m*) (*AVI*)  
**flying wing** avión sin cola, (*m*) (*AVI*)  
**flying wing** ala voladora [volante] (*f*) (*AVI*)  
**flying-wing aircraft** ala voladora [volante] (*f*) (*AVI*)  
**flying-wing airplane** avión ala volante (*m*) (*AVI*)  
**flyoff** sobrevuelo (*m*) (*AVI*)  
**flyover (of an obstacle)** sobrevuelo (*m*) (*AVI*)  
**flythrough (of an aerial target)** cruce (*m*) (*AVI*)  
**flywheel** volante (*m*) (*ENG*)  
**foam fire extinguisher** extintor a [de] espuma (*m*)  
**focal defense** defensa de puntos (*f*)  
**focal distance** distancia focal (*f*)  
**focal length** distancia focal (*f*)  
**focal plane** plano focal (*m*)  
**focal system of defense** frente discontinuo (*m*)  
**focus** foco (*m*)  
**focus, to** concentrar, centrar, enfocar  
**focus fire, to** concentrar el fuego (*ART*)  
**focus of infection** foco de contaminación (*m*)  
**focusing** enfocamiento (*m*)  
**focusing of effort** concentración de esfuerzos (*f*)  
**focusing ring** anillo dióptrico (*m*)  
**fodder** forraje (*m*)  
**fodder (for horses)** munición de boca (*f*)  
**fog (in photography), to** velar  
**fog buoy** boya de niebla (*f*) (*NAV*)  
**fog generating projectile** proyectil neblinógeno (*m*) (*ART*)  
**fog landing** aterrizaje con niebla (*m*) (*AVI*)  
**fog light** faro para niebla (*m*)  
**fog radio beacon** radiofaro de niebla (*m*) (*RDO*)  
**foggy weather** tiempo brumoso [neblinoso] (*m*)  
**foghorn** bocina de niebla (*f*) (*NAV*)  
**fold (in the terrain)** pliegue (*m*) (*TOP*)  
**fold, to** plegar  
**fold back a bayonet, to** plegar la bayoneta (*RIF*)  
**fold-down seat** traspontin (*m*)  
**fold down the bore sight, to** abatir el alza  
**fold down the front sight, to** abatir el alza  
**fold down the muzzle sight, to** abatir el alza  
**folded antenna** dipolo plegado (*m*)  
**folded butt strap** placa abatible (*f*) (*RIF*)  
**folded dipole** dipolo plegado (*m*)  
**folded-top antenna** antena a radiación horizontal mínima (*f*)  
**folding** plegable  
**folding antenna** antena retráil (*f*)  
**folding boat** bote plegable (*m*) (*NAV*)  
**folding-boat bridge** puente de botes plegables (*m*) (*ENG*)  
**folding-fin missile** cohete con [de] aletas plegables (*m*) (*ROC*)  
**folding-fin rocket** cohete con [de] aletas plegables (*m*) (*ROC*)  
**folding metal stock** culata metálica plegable (*f*) (*RIF*)  
**folding seat** traspontin, asiento rebatible (*m*)

## flying by autopilot —foot brake

**folding sight** alza abatible, (*f*)  
**folding sight** alza plegable [rebatible, abatible] (*f*)  
**folding stock** culatin plegable [rebatible] (*m*) (*RIF*)  
**folding trail spade** arado plegable (*m*) (*ART*)  
**folding water bucket** cubo plegable de lona (*m*)  
**folding wing** ala plegable (*f*) (*AVI*)  
**folding-wing airplane** avión con planos plegables [de ala plegable] (*m*) (*AVI*)  
**folding-wing fighter** caza con planos plegables [de alas plegables] (*m*) (*AVI*)  
**folds and local objects** terreno topográfico (*m*) (*TOP*)  
**follow a course, to** llevar la derrota  
**follow a set course, to** llevar la derrota  
**follow an azimuth, to** ejecutar la marcha con azimut, seguir el azimut  
**follow the director, to** seguir al director de tiro (*ART*)  
**follow-on attack** ataque posterior (*m*)  
**follow-on echelon** escalón de apoyo [de segunda línea, de sosten], (*m*)  
**follow-on echelon** escalón retrasado [segundo] (*m*)  
**follow-on echelon forces** fuerzas de segunda línea (*f*)  
**follow-on mission** misión posterior [ulterior], (*f*)  
**follow-on mission** segundo objetivo (*m*)  
**follow-up** seguimiento (*m*)  
**follower** piñón conducido, seguidor, repetidor, elevador, (*m*) (*ENG*)  
**follower** elevador de cartuchos (*m*) (*RIF*)  
**follower arm** palanca del elevador (*f*) (*RIF*)  
**following** seguimiento (*m*)  
**following wind** viento a favor [a la cuadra, de cola, de popa], (*m*)  
**following wind** viento favorable (*m*)  
**food** alimento (*m*)  
**food and clothing supply service** servicio de abastecimiento de intendencia (*m*)  
**food consumption** consumo de víveres (*m*)  
**food dump** depósito de víveres (*m*)  
**food ration** ración alimenticia (*f*)  
**food reserve** reserva de víveres (*f*)  
**food reserves** reserva de abastecimiento, (*f*)  
**food reserves** reserva de productos de alimentación (*f*)  
**food service** servicio de subsistencias (*m*)  
**food storage** conservación de alimentos (*f*)  
**food supplies** munición de boca, vituallas, (*f*)  
**food supplies** bastimento (*m*)  
**food supply** suministro de víveres, avituallamiento, (*m*)  
**food supply** abastecimiento de víveres (*m*) (*NAV*)  
**food supply and procurement platoon** sección de subsistencias y explotación local (*f*)  
**food supply convoy** convoy de víveres (*m*)  
**food supply platoon** sección de abastecimiento de víveres [de víveres], (*f*)  
**food supply platoon** sección de subsistencias (*f*)  
**food supply section** sección de subsistencias (*f*)  
**food supply service** servicio de abastecimiento de víveres, (*m*)  
**food supply service** servicio de alimentación [de subsistencias] (*m*)  
**food train** convoy de víveres (*m*)  
**foot pie** (*m*)  
**foot brake** freno de pedal (*m*) (*AUT*)



**foot messenger** enlace a pie (*m*)  
**foot patrol** patrulla a pie (*f*)  
**foot pump** bomba de pedal (*f*) (*ENG*)  
**foot soldier** soldado de infantería (*m*)  
**footbridge** pasarela, pasadera (*f*)  
**footnote** referencia (*f*)  
**footprint** huella (*f*)  
**footwear, clothing and equipment** calzado, vestuario y material  
**for (on a letter)** por delegación  
**for internal use** para uso interno  
**for official use only (classification)** reservado  
**forage** forraje, pienso, (*m*)  
**forage** munición (de boca) (*f*)  
**forage, to** forrajear  
**forage ration** ración de forraje (*f*)  
**forager** forrajeador, furriel (*m*)  
**foray** correría (*f*)  
**forbidden band** zona prohibida [restringida] (*f*) (*RDO*)  
**forbidden zone** banda prohibida (*f*)  
**force** fuerza; intencionalidad; potencia; energía; (*f*)  
**force** poder, grupo; vigor; equipo, efectivos, (*m*)  
**force** escuadra (*f*)  
**force, to** esforzar, forzar  
**force a crossing, to** forzar un paso  
**force assembly area** área de reunión de las tropas (*f*)  
**force battle on the enemy, to** forzar [trabajar] el combate  
**force concentration plan** plan de concentración (*m*)  
**force feed** alimentación a presión [forzada, por presión] (*f*)  
**force-feed lubrication** lubricación a presión [con bomba de engrase], (*f*)  
**force-feed lubrication** lubricación forzada (*f*)  
**force lubrication** lubricación a presión [con bomba de engrase], (*f*)  
**force lubrication** lubricación forzada (*f*)  
**force moment** momento de fuerza (*m*)  
**force obstacles, to** forzar [salvar] obstáculos  
**force of a shock wave** fuerza de choque de la onda (*f*)  
**force of wind** fuerza del viento (*f*)  
**force pump** bomba de presión (*f*) (*ENG*)  
**force rallying area** área de reunión de las tropas (*f*)  
**force reserve** reserva de medios (*f*)  
**force reserves** reserva de fuerzas y medios (*f*)  
**force vector** vector de la fuerza (*m*)  
**forced** forzado  
**forced-air supply** ventilación forzada [por presión] (*f*) (*ENG*)  
**forced crossing** paso a viva fuerza, forzamiento (de paso) (*m*)  
**forced evacuation** evacuación forzada (*f*)  
**forced-induction engine** motor de supercompresión [sobrealimentado] (*m*)  
**forced labor** trabajos forzados (*m*)  
**forced landing** aterrizaje de emergencia [forzoso, imprevisto], (*m*) (*AVI*)  
**forced landing** descenso de emergencia, (*m*) (*AVI*)  
**forced landing** toma de tierra forzada; (*f*) (*AVI*)  
**forced landing** desembarco a viva fuerza (*m*) (*NAV*)  
**forced lighter** barcaza automotor [autómovil, con motor, de motor] (*f*) (*NAV*)  
**forced march** marcha forzada (*f*)  
**forced regime** régimen forzado (*m*)

**forced ventilation** ventilación forzada [por presión] (*f*) (*ENG*)  
**forced withdrawal** retirada impuesta [obligada] (*f*)  
**forces** tropas, fuerzas (militares) (*f*)  
**forces deployment** despliegue de (las) fuerzas (*m*)  
**forces in a pocket** fuerzas embolsadas (*f*)  
**forces post office** base de correo militar (*f*)  
**forcing** forzamiento (*m*)  
**forcing cone** cono de forzamiento [de la cámara] (*m*)  
**forcing of a river** paso de un río (a viva fuerza) (*m*)  
**forcing of a water obstacle** paso de curso de agua [de un río (a viva fuerza)] (*m*)  
**forcing of rivers** cruce de ríos (*m*)  
**forcing of water barrier** paso de un río (*m*)  
**forcing of water obstacles** paso de obstáculos acuáticos, cruce de ríos (*m*)  
**forcing pump** bomba de presión (*f*) (*ENG*)  
**forcing ring of projectile** anillo de forzamiento (*m*)  
**ford** vado, (*m*)  
**ford** esguazo (*m*) (*TOP*)  
**ford, to** vadear, esguazar  
**fordable stream** corriente vadeable (*f*)  
**fording** esguazo (*m*)  
**fording capability** capacidad de vadeo (*f*)  
**fording site** punto de vado (*m*) (*TOP*)  
**fore and aft** trazo filar longitudinal (*m*)  
**fore and aft trimming** compensación (*f*) (*NAV*)  
**fore arm** caña (*f*) (*RIF*)  
**fore bridge** puente de proa (*m*) (*NAV*)  
**fore hold** bodega de proa (*f*) (*NAV*)  
**fore turret** torre de proa (*f*) (*NAV*)  
**forecarriage** avantrén (*m*) (*ART*)  
**forecast** previsión, (*f*)  
**forecast** pronóstico (*m*)  
**forecasting** predicción (*f*)  
**forecastle** cubierta de proa, (*f*) (*NAV*)  
**forecastle** castillo, saltillo (*m*) (*NAV*)  
**forecastle deck** cubierta de castillo (*f*) (*NAV*)  
**forecastle erection** saltillo (*m*) (*NAV*)  
**foregrip** caña (*f*) (*RIF*)  
**foreground** frente (*m*)  
**foreign branch (of domestic institutions)** negociado extranjero (*m*)  
**foreign countries** ultramar (*m*)  
**foreign duty** servicio fuera del territorio nacional (*m*)  
**foreign legion** legión extranjera (*f*)  
**foreign legionnaire** legionario (*m*)  
**foreign service** servicio al extranjero (*m*)  
**foreign war** guerra exterior (*f*)  
**foremast** palo (trinquete) (*m*) (*NAV*)  
**forenoon watch (from 0800 to 1200 hours)** cuarto de la mañana, (*m*)  
**forenoon watch (from 0800 to 1200 hours)** guardia de la mañana (*f*)  
**foreplane** empenaje de proa (*m*) (*AVI*)  
**foresight** visual directa, (*f*)  
**foresight** visual sustractiva, (*f*) (*TOP*)  
**foresight** guión (*m*) (*RIF*)  
**foresight protector** anillo de protección [del punto de mira], (*m*)  
**foresight protector** anillo portapunto de mira, anillo protector (*m*)  
**foresighting line** visual directa (*f*)  
**forest** bosque, monte (*m*)  
**forest reserve** bosque vedado (*m*)  
**forest road** camino forestal (*m*)

## foot messenger —fortification

**forestall the enemy, to** adelantarse [anticiparse] al enemigo  
**forested area** zona boscosa [de bosque] (*f*) (*TOP*)  
**forested terrain** terreno boscoso [cubierto de arbolado] (*m*) (*TOP*)  
**forge shop** taller de forja (*m*)  
**fork** horquilla; (*f*) (*NAV*)  
**fork** unidad de horquilla (*f*) (*ART*)  
**form** ficha, plantilla, (*f*)  
**form** formulario (*m*)  
**Form left (command)** Cabeza variación derecha, mar  
**form of punishment** clase de la corrección (*f*)  
**form of transportation** modalidad de transporte (*f*)  
**form rib** costilla falsa (*f*) (*AVI*)  
**Form right (command)** Cabeza variación izquierda, mar  
**form up by rank, to** formar por orden de estaturas  
**form up in a column, to** ponerse en columna  
**formalize a decision, to** dar forma a la decisión  
**formation** formación; fuerza; (*f*)  
**formation** cuerpo de tropas, orden (*m*)  
**formation area** lugar de formación (*m*)  
**formation axis** eje de la formación (*m*) (*NAV*)  
**formation bearing** marcación de la formación (*f*)  
**formation bombing** bombardeo en formación (*m*) (*AVI*)  
**formation command** mando de la gran unidad (*m*)  
**formation commander** jefe de gran unidad (*m*)  
**formation communications net** red general (de transmisiones) (*f*)  
**formation distance** distancia de la formación (*f*)  
**formation flight** vuelo de grupo [en formación, en grupo] (*m*) (*AVI*)  
**formation flying** vuelo en formación [en grupo] (*m*) (*AVI*)  
**formation flying zone** zona de vuelos en grupo (*f*) (*AVI*)  
**formation force** gran unidad (*f*)  
**formation in depth** formación en profundidad (*f*)  
**formation in width** formación en línea (*f*) (*ART*)  
**formation level** fundamento (*m*) (*RRD*)  
**formation maneuver** maniobra en formación (*f*) (*AVI*)  
**formation of fouling** suciedad (*f*)  
**formation of scale** suciedad (*f*)  
**formation position** posición en formación (*f*)  
**formed-up troops (on parade, for example)** tropas formadas (*f*)  
**former** costilla falsa (*f*) (*AVI*)  
**forming** formación (*f*)  
**forming-up** formación (*f*)  
**forming-up place** posición de ataque [inicial], base de partida, (*f*)  
**forming-up place** lugar de formación (*m*)  
**formulate a decision, to** expresar la decisión  
**formulate a document, to** elaborar el documento  
**formulate a plan, to** confeccionar el plan, hacer el plan  
**fort** presidio, reducto, fuerte, (*m*) (*ENG*)  
**fort** fortaleza (*f*)  
**fortification** fortificación, instalación defensiva, (*f*) (*ENG*)

## fortification — Forward, march (drill command) (from mark time or wheeling)

**fortification** obra de fortificación [de protección] (f) (ENG)  
**fortification equipment** material de fortificación (m) (ENG)  
**fortification service** servicio de fortificación (m) (ENG)  
**fortifications** organización defensiva, organizaciones, (f) (ENG)  
**fortifications** trabajos de fortificación (m) (ENG)  
**fortified** fortificado  
**fortified area** región fortificada (f)  
**fortified defensive zone** línea fortificada (f) (ENG)  
**fortified developed area** pueblo fortificado (m)  
**fortified height** cueto (m)  
**fortified line** línea fortificada (f) (ENG)  
**fortified locality** localidad fortificada (f)  
**fortified position** posición fortificada [fuerte, organizada] (f)  
**fortified town** pueblo fortificado (m)  
**fortified zone** zona fortificada [organizada], región fortificada (f)  
**fortify, to** fortalecer, fortificar  
**fortify a position, to** consolidar [perfeccionar] la posición  
**fortify the front, to** reforzar el frente  
**fortitude** valor (m)  
**fortress** plaza de armas, plaza fuerte, fortaleza, (f)  
**fortress** presidio, reducto, fuerte (m) (ENG)  
**fortress artillery** artillería de plaza (f) (ART)  
**forward** avanzado  
**forward aid station** puesto de socorro avanzado (m)  
**forward air base** base aérea avanzada (f) (AVI)  
**forward air controller** controlador aéreo avanzado, (m) (AVI)  
**forward air controller** oficial controlador aéreo avanzado (m) (AVI)  
**forward air support** red avanzada de apoyo aéreo (f) (AVI)  
**forward airfield** aeródromo adelantado [avanzado], (m) (AVI)  
**forward airfield** campo de aterrizaje avanzado (m) (AVI)  
**forward ammunition point** centro de abastecimiento avanzado de municiones (m)  
**forward ammunition supply point** puesto avanzado de municionamiento (m)  
**forward area** zona avanzada [de vanguardia] (f)  
**forward area warning radar** radar de aproximación, (m) (AVI)  
**forward area warning radar** radar de exploración frontal (m) (RAD)  
**forward army depot** depósito avanzado de ejército (m)  
**forward army facility** instalación avanzada del ejército (f)  
**forward army installation** instalación avanzada del ejército (f)  
**forward artillery observer** observador avanzado de artillería (m) (ART)  
**forward azimuth** acimut de frente (m)  
**forward base** base avanzada (f)  
**forward base depot** depósito [almacén] de vanguardia (m)  
**forward battery** batería avanzada (f) (ART)  
**forward bearing** rumbo directo (m)  
**forward column** columna de vanguardia (f)  
**forward command post** puesto de mando avanzado (m)

**forward communications center** centro de comunicaciones avanzado (m) (COM)  
**forward communications post** puesto avanzado de transmisiones (m)  
**forward company** compañía avanzada [de cabeza] (f)  
**forward compartment** compartimento de proa, (m) (NAV)  
**forward compartment** sección de proa (f) (NAV)  
**forward conduct of fire** corrección (del tiro) con observación avanzada (f) (ART)  
**forward control post** puesto avanzado de control (m)  
**forward control team (for tactical aviation)** destacamento avanzado de control (m) (AVI)  
**forward data, to** transmitir la información  
**forward deckhouse** cabina anterior (f) (NAV)  
**forward defense area** faja de seguridad (f)  
**forward defense zone** zona de seguridad (f)  
**forward depot** depósito avanzado [de vanguardia] (m)  
**forward detachment** avanzada, columna de vanguardia, (f)  
**forward detachment** destacamento avanzado [de vanguardia] (m)  
**forward echelon** escalón avanzado, (m) (AVI)  
**forward echelon** escalón de zona avanzada, primer escalón (m)  
**forward echelon of headquarters** escalón avanzado del estado mayor (m)  
**forward edge** borde delantero, límite anterior, (m)  
**forward edge** primera línea (f)  
**forward edge of the battle area** borde anterior (de la zona de resistencia), (m)  
**forward edge of the battle area** borde delantero (de la zona) de defensa, (m) (AVI)  
**forward edge of the battle area** línea principal de resistencia, (f)  
**forward edge of the battle area** puestos de seguridad (m)  
**forward edge of the zone of an army group** límite anterior de la zona de los ejércitos (m)  
**forward element** elemento avanzado (m)  
**forward end of keel** pie de roda (m) (NAV)  
**forward facility** instalación de vanguardia (f)  
**forward fire position** asentamiento adelantado (m)  
**forward fortification** obra avanzada (f)  
**forward foxhole** pozo de tirador avanzado (m) (RIF)  
**forward hatch** escotilla de proa (f) (NAV)  
**forward head** cabeza de testera (f) (ART)  
**forward hold** bodega de proa (f) (NAV)  
**forward installation** instalación de vanguardia (f)  
**forward intelligence center** centro de información avanzado (m)  
**forward laying** puntería a vanguardia (f) (ART)  
**forward line** línea avanzada (f)  
**forward line on the defense** línea de vanguardia en la defensiva (f)  
**forward logistic echelon** escalón logístico avanzado (m)  
**forward logistics center** centro logístico avanzado (m)  
**forward medical depot** depósito avanzado de abastecimiento sanitario (m)  
**forward message center** centro avanzado de mensajes, (m)  
**forward message center** centro de transmisiones avanzado, (m)

**forward message center** puesto avanzado de transmisiones (m)  
**forward minefield** campo de minas avanzado (m)  
**forward motion** movimiento de avance (m)  
**forward movement** movimiento frontal [hacia adelante], avance, (m)  
**forward movement** acción de movimiento, progresión; propulsión (f)  
**forward naval base** base naval avanzada (f) (NAV)  
**forward observation** observación avanzada (f)  
**forward observation line** barrera de vigilancia (f) (NAV)  
**forward observation post** puesto avanzado de observación, (m)  
**forward observation post** puesto de observación avanzado, (m)  
**forward observation post** observatorio avanzado (m)  
**forward observation post observers** observación de las tropas (f)  
**forward observer** observador avanzado [de vanguardia] (m) (ART)  
**forward position** posición avanzada [de vanguardia] (f)  
**forward propeller** hélice propulsora de cabeza (f)  
**forward repair center** centro de reparación avanzado (m)  
**forward roadstead** rada avanzada (f) (NAV)  
**forward rudder** timón de proa [delantero] (m) (NAV)  
**forward running** movimiento hacia adelante (m)  
**forward section** morro (del fuselaje); (m) (AVI)  
**forward section** ojiva (f)  
**forward section of a communications zone** subzona de etapas avanzada, (f)  
**forward section of a communications zone** sección avanzada de etapas (f)  
**forward sector** sección avanzada (f)  
**forward sector of a communications zone** subzona de etapas avanzada (f)  
**forward sight** visual directa (f)  
**forward slope** pendiente delantera, (f) (TOP)  
**forward slope** talud delantero [anterior] (m) (TOP)  
**forward speed** velocidad de avance, (f)  
**forward speed** velocidad horizontal (del helicóptero) (f) (AVI)  
**forward surgical aid station** puesto quirúrgico avanzado (m)  
**forward surgical team** equipo quirúrgico avanzado (m)  
**forward-swept wing** ala en flecha invertida [en flecha negativa] (f) (AVI)  
**forward torpedo tube** tubo lanzatorpedos de proa (m) (NAV)  
**forward tourelle** torrecilla delantera (f)  
**forward turret** torre de proa (f) (NAV)  
**forward unit** unidad avanzada [base, básica, de base], (f)  
**forward unit** cabeza de ataque (f)  
**forward units** fuerzas de vanguardia (f)  
**forward weapons fire** tiro a vanguardia de posición (m)  
**Forward! (command)** Adelante!  
**Forward, march (drill command)** Paso ligero, mar; Paso ordinario, mar  
**Forward, march (drill command) (from mark time or wheeling)** Paso lento, mar

**forwarding of a request through channels** tramitación de la petición (*f*)  
**forwarding station** estación de salida (*f*) (*RRD*)  
**fougasse** fogata, mina subterránea, (*f*)  
**fougasse** barreno, petardo, (*m*) (*ENG*)  
**fougasse** carga de demolición [de explosivo, de fogata], (*f*)  
**fougasse** carga de voladura, carga explosiva (*f*)  
**foul-weather parade** revista bajo cubierta (*f*) (*N41*)  
**foul, to** chocar, abordar (*N41*)  
**foul wind** viento adverso [contrario, de frente, de proa], (*m*)  
**foul wind** viento en contra [por la proa, largo] (*m*)  
**fouled bore** ánima sarrosa (*f*)  
**fouling** suciedad (de la pieza) (*f*) (*N4G*)  
**fouling (in a bore, for example)** sarro (*m*) (*ART*)  
**fouling clearing shot** disparo de limpieza (*m*) (*ART*)  
**fouling shot** disparo de limpieza (*m*) (*ART*)  
**foundation** fundamento, pie; (*m*)  
**foundation** cama, base, (*f*) (*ENG*)  
**foundation** línea de base (*f*) (*TOP*)  
**foundation plate** macizo de anclaje (*m*) (*ENG*)  
**foundationless macadam** macadam sin fundar (*m*) (*ENG*)  
**four-blade propeller** hélice cuatripala (*f*)  
**four-course beacon** radiobaliza de equisetal [equisetales] (*f*)  
**four-engine airplane** (avión) cuatrimotor, tetramotor (*m*) (*AVI*)  
**four-engine bomber** bombardero cuatrimotor [tetramotor], (*m*) (*AVI*)  
**four-engine bomber** tetramotor de bombardeo (*m*) (*AVI*)  
**four-engine jet bomber** bombardero cuatrichorro [tetrarreactor] (*m*) (*AVI*)  
**four-engine monoplane** monoplano cuatrimotor (*m*) (*AVI*)  
**four-F** excluido totalmente del servicio militar  
**four-jet engine airplane** avión tetrachorro (*m*) (*AVI*)  
**four-seat airplane** (avión) cuatrilaza (*m*) (*AVI*)  
**four-seater** avión cuatrilaza (*m*) (*AVI*)  
**four-seater (adj.)** cuatrilaza (*AVI*)  
**four-throw crankshaft** cigüeñal de cuatro codos (*m*) (*AUT*)  
**four-track line** vía cuádruple (*f*) (*RRD*)  
**fourth-class airfield** aeródromo de cuarta clase (*m*) (*AVI*)  
**fourth-echelon maintenance** mantenimiento del cuarto escalón, (*m*)  
**fourth-echelon maintenance** reparaciones del cuarto escalón (*f*) (*ENG*)  
**fourth maintenance echelon** escalón de entretenimiento cuatro (*m*)  
**foxhole** pozo de [para] tirador, pozo, nicho de tiro, (*m*) (*RIF*)  
**foxhole** zorrera, célula (*f*) (*ENG*)  
**foxhole digger** excavadora para pozos de lobo (*f*) (*ENG*)  
**fractional scale (on map)** escala numérica (*f*) (*TOP*)  
**fracture** fractura, rotura, cala (*f*)  
**frag bomb** bomba de fragmentación (*f*) (*AVI*)  
**fragment** casco (*m*)  
**fragment-proof** a prueba de cascos  
**fragment-proof shelters** abrigo a prueba de cascos (*m*) (*ENG*)

**fragmentary mobilization plan** plan parcial de movilización (*m*)  
**fragmentary order** orden de operaciones particular, orden especial, (*f*)  
**fragmentary order** orden parcial (*f*)  
**fragmentation** fragmentación (*f*)  
**fragmentation bomb** bomba contra personal [contra tropas, de balines], (*f*) (*AVI*)  
**fragmentation bomb** bomba de fragmentación [fragmentaria, rompedora] (*f*) (*AVI*)  
**fragmentation charge** carga de voladura [rompedora] (*f*)  
**fragmentation cluster** rosario de bombas de fragmentación (*m*) (*AVI*)  
**fragmentation effect** (efecto de) fragmentación, efecto rompedor (*m*)  
**fragmentation grenade** granada de fragmentación (*f*)  
**fragmentation hand grenade** granada de mano rompedora [de piña], (*f*)  
**fragmentation hand grenade** granada de tonelete (*f*)  
**fragmentation jacket of a hand grenade** arrollamiento exterior de la granada (*m*)  
**fragmentation mine** mina de fragmentación (*f*)  
**fragmentation shell** granada fragmentaria [rompedora], (*f*) (*ART*)  
**fragmentation shell** proyectil contrapersonal (*m*) (*ART*)  
**fragmentation shells** munición rompedora (*f*) (*ART*)  
**fragmentation warhead** cabeza de combate de fragmentación (*f*)  
**frame** bastidor, marco; pie; casco; cárter, (*m*)  
**frame** estructura, cuaderna, armadura, armazón; (*f*)  
**frame** costilla (del buque) (*f*) (*N41*)  
**frame rate** cadencia de toma de fotografías (*f*)  
**frame trestle** caballete (*m*) (*ENG*)  
**framework** estructura, armadura, armazón, carcasa (*f*)  
**free area** zona libre (*f*)  
**free atmosphere** atmosfera libre (*f*)  
**free balloon** globo libre (*m*) (*AVI*)  
**free delivery** lanzamiento (de cargas) sin paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**free drop** lanzamiento (de carga) sin paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**free fall (of a parachutist)** caída libre (*f*) (*AVI*)  
**free-fall low-drag bomb** bomba de baja resistencia de caída libre (*m*) (*ART*)  
**free-falling bomb** bomba de caída libre (*f*) (*AVI*)  
**free flight** vuelo libre (*m*) (*AVI*)  
**free-flight area** zona de vuelo libre (*f*) (*AVI*)  
**free-flight path** trayectoria libre (*f*) (*AVI*)  
**free-flight rocket** proyectil no dirigido [no guiado] (*m*) (*ROC*)  
**free-flight test** prueba en vuelo libre (*f*) (*AVI*)  
**free-flight wind tunnel** túnel de vuelo libre (*m*) (*AVI*)  
**free-floating mine** mina a la deriva (*f*)  
**free-flowing traffic** tráfico libre (*m*)  
**free gyroscope (with two degrees of freedom)** giroscopio de posición (*m*)  
**free maneuver** maniobra libre (*f*)  
**free movement** tráfico libre (*m*)  
**free play** paso muerto (*m*) (*ENG*)  
**free position** posición neutral (*f*)  
**free route** itinerario libre (*m*)  
**free-spinning wind tunnel** túnel de barrena libre (*m*)

**free takeoff** despegue libre (*m*) (*AVI*)  
**free traversing** puntería rápida en dirección (*f*) (*ART*)  
**free vortex** torbellino libre (*m*) (*AVI*)  
**free wind** viento largo (*m*) (*N41*)  
**free zone** zona libre (*f*)  
**freeboard** francobordo, bordo libre (*m*) (*N41*)  
**freedom of action** libertad de maniobra (*f*)  
**freedom of maneuver** libertad de maniobra (*f*)  
**freehand drawing** esbozo (*m*) (*TOP*)  
**freelance operation** caza libre (*f*) (*AVI*)  
**freeway** autopista (*f*)  
**freeze, to** congelarse  
**freezing** congelación (*f*)  
**freezing point** temperatura de congelación (*f*)  
**freezing temperature** temperatura de congelación (*f*)  
**freight** estiba, carga, (*f*) (*N41*)  
**freight** cargamento, cargo (*m*)  
**freight capacity** capacidad de estiba, (*f*) (*N41*)  
**freight capacity** capacidad de transporte (*f*)  
**freight capacity of a ship** capacidad del buque, capacidad de estiba (*f*) (*N41*)  
**freight car** vagón de carga [de mercancías] (*m*) (*RRD*)  
**freight carrier** buque carguero, alijador, (*m*) (*N41*)  
**freight carrier** nave de carga, alijadora (*f*) (*N41*)  
**freight hatch** escotilla de bodega [de carga] (*f*) (*N41*)  
**freight helicopter** helicóptero carguero [de carga] (*m*) (*AVI*)  
**freight platform** plataforma de carga (*f*) (*RRD*)  
**freight terminal** estación de mercancías (*f*) (*RRD*)  
**freight ton** tonelada de arqueo (*f*)  
**freight transport** navío de transporte de material; (*m*) (*N41*)  
**freight transport** vehículo de carga (*m*) (*AUT*)  
**freighter** buque carguero, navío de transporte de material, (*m*) (*N41*)  
**freighter** barco de carga, carguero, (*m*) (*N41*)  
**freighter** nave de carga (*f*) (*N41*)  
**frequency** frecuencia (*f*)  
**frequency allocation** distribución de frecuencias (*f*)  
**frequency and call sign table** tabla de frecuencias e indicativos (*f*) (*RDO*)  
**frequency assignment** distribución de frecuencias (*f*)  
**frequency band** banda de frecuencias [de ondas], (*f*)  
**frequency band** diapason de frecuencias, canal de radiodifusión, (*m*)  
**frequency band** faja [gama] de frecuencias (*f*)  
**frequency channel** canal de frecuencias (*m*) (*COM*)  
**frequency deviation** desviación de frecuencia (*f*) (*RDO*)  
**frequency distribution** distribución de frecuencias (*f*)  
**frequency drift** variación [deriva] de la frecuencia (*f*)  
**frequency fluctuation** variación de la frecuencia (*f*)  
**frequency interval** faja de frecuencias (*f*)  
**frequency meter** frecuencímetro (*m*)  
**frequency-modulated radar** radar con modulación de frecuencia, (*m*) (*R4D*)  
**frequency-modulated radar** radar de frecuencia modulada (*m*) (*R4D*)



**frequency modulation** modulación en frecuencia (*f*)  
**frequency range** banda de frecuencias [de ondas], (*f*)  
**frequency range** diapasón de frecuencias, canal de radiodifusión, (*m*)  
**frequency range** faja [gama] de frecuencias (*f*)  
**frequency shift** desviación de frecuencia (*f*) (*RDO*)  
**frequency standard** norma de frecuencia (*f*)  
**frequency swing** variación de la frecuencia (*f*)  
**frequency variation** variación de la frecuencia (*f*)  
**fresh breeze (5 on the Beaufort scale)** viento fresco (*m*)  
**fresh gale (8 on the Beaufort scale)** viento frescachón (*m*)  
**fresh troops** tropas de refresco [de refuerzo, frescas], (*f*)  
**fresh troops** fuerzas frescas (*f*)  
**fresh units** tropas frescas (*f*)  
**fresh watch** guardia de relevo [entrante] (*f*)  
**fresh-water reservoir (of a water-supply system)** depósito de agua limpia (*m*) (*ENG*)  
**fresh-water tank** aljibe (*m*) (*NAV*)  
**fretage** sunchado (*m*) (*ART*)  
**friction brake** freno de cinta [de embrague, de fricción] (*m*)  
**friction drive** transmisión de fricción (*f*)  
**friction fuze** espoleta de fricción, (*f*) (*ART*)  
**friction fuze** estopin [encendedor] de fricción, (*m*)  
**friction fuze** inflamador a fricción (*m*) (*ENG*)  
**friction igniter** encendedor [estopin] de fricción, (*m*)  
**friction igniter** inflamador a fricción (*m*) (*ENG*)  
**friction ignition** inflamación por fricción (*f*)  
**friction layer** capa límite (de control) (*f*) (*AVI*)  
**friction primer** encendedor [estopin] de fricción; (*m*)  
**friction primer** espoleta de fricción; (*f*) (*ART*)  
**friction primer** inflamador a fricción (*m*) (*ENG*)  
**friction tube** encendedor de fricción, estopin (*m*)  
**friend or foe identification (IFF)** identificador de amigo o enemigo (*m*) (*RAD*)  
**friendly airplane** avión amigo [proprio] (*m*) (*AVI*)  
**friendly aviation** aviación propia (*f*) (*AVI*)  
**friendly ship visit** comisión (*f*) (*NAV*)  
**friendly situation** situación propia (*f*)  
**friendly troops** tropas amigas [propias] (*f*)  
**frigate** fragata (*f*) (*NAV*)  
**frigate division** escuadrilla de fragatas (*f*) (*NAV*)  
**frog** corazón (*m*) (*RRD*)  
**frogman** buceador, buzo, hombre rana, nadador de combate, (*m*) (*NAV*)  
**frogman** zapador anfibio [submarino] (*m*) (*NAV*)  
**frogman operation** acción marítima de hombres ranas (*f*) (*NAV*)  
**frogman training center** centro de instrucción de buceo (*m*) (*NAV*)  
**frogman's assistant** buceador ayudante (*m*) (*NAV*)  
**frogman's suit** traje de buceador [de buzo ligero] (*m*) (*NAV*)  
**From battery (command)** Sacar de batería (*ART*)  
**from experimental data** por vía experimental  
**from the leeside** a sotavento

**from the weather side** a barlovento  
**from the windward side** a barlovento  
**front** frente, frente de acciones [de zona de acción], (*m*)  
**front** frente de operaciones, (*m*)  
**front** zona de contacto; (*f*)  
**front** testera; (*f*) (*ART*)  
**front** de frente; avanzado  
**front airfield** aeródromo adelantado [avanzado] (*m*) (*AVI*)  
**front bogie (of an antiaircraft gun)** puente delantero (*m*) (*AAA*)  
**front course** rumbo frontal (*m*)  
**front fire** tiro frontal (*m*)  
**front gunner** ametrallador de proa (*m*) (*AVI*)  
**front line** línea de batalla [de combate, de contacto], (*f*)  
**front line** línea (del frente) (*f*)  
**front-line airplane** avión de primera línea (*m*) (*AVI*)  
**front-line area** frente estratégico (*m*)  
**front-line defense** defensa frontal (*f*)  
**front-line fighter** caza de frente (*m*) (*AVI*)  
**front-line forces** fuerzas de primera línea (*f*)  
**front-line troops** tropas de primera línea (*f*)  
**front-line unit** unidad de [en] contacto (*f*)  
**front-line zone** zona de contacto [del frente] (*f*)  
**front machine-gun** ametralladora anterior [en el morro] (*f*) (*AVI*)  
**front network** red de vanguardia (*f*)  
**front of destruction** frente batido (*m*)  
**front on which penetration is made** frente de ruptura (*m*)  
**front operation** operación de frente (*f*)  
**front propeller** hélice propulsora de cabeza (*f*) (*AVI*)  
**front section** sección anterior (*f*)  
**front sight** punto de mira (*m*) (*RIF*)  
**front sight blade** guión (*m*) (*RIF*)  
**front sight cover** protector del punto de mira (*m*) (*RIF*)  
**front sight notch** abertura visual (*f*) (*RIF*)  
**front sight post** portaguión (*m*)  
**front slope** pendiente delantera, (*f*) (*TOP*)  
**front slope** talud anterior [delantero, interior] (*m*) (*TOP*)  
**front spar** larguero delantero (*m*) (*AVI*)  
**front support** bipié (*m*) (*ART*)  
**front under fire** frente batido (*m*)  
**front view** vista anterior (*f*)  
**frontage** extensión del frente [frontal], anchura de frente (*f*)  
**frontage of penetration** frente de ruptura (*m*)  
**frontage road** camino frontal (*m*)  
**frontage route** camino frontal (*m*)  
**frontal** frontal  
**frontal area** superficie frontal (*f*) (*AVI*)  
**frontal armor** blindaje de frente [del morro, frontal] (*m*) (*ARM*)  
**frontal armor** coraza de frente [frontal] (*f*)  
**frontal assault** acción frontal (*f*)  
**frontal attack** ataque directo [frontal, central], golpe frontal, (*m*)  
**frontal attack** ataque al borde delantero enemigo, (*m*)  
**frontal attack** batalla [ofensiva] frontal, (*f*)  
**frontal attack** choque de frente [frontal], esfuerzo frontal (*m*)  
**frontal barrage** barrera de [en] tiro frontal (*f*) (*ART*)  
**frontal blow** maniobra central [de ataque frontal] (*f*)  
**frontal breach** maniobra frontal de ruptura (*f*)

**frontal breakthrough** ruptura frontal, maniobra frontal de ruptura (*f*)  
**frontal deployment** despliegue frontal (*m*)  
**frontal fighting** lucha frontal (*f*)  
**frontal fire** tiro [fuego] de frente [frontal] (*m*)  
**frontal movement** movimiento de frente (*m*)  
**frontal security** seguridad frontal (*f*)  
**frontal smoke curtain** cortina [niebla] frontal (*f*)  
**frontal strike** golpe frontal, (*m*)  
**frontal strike** acción frontal (*f*)  
**frontal surface** superficie frontal (*f*) (*AVI*)  
**frontier** frontera, línea de frontera [de separación], (*f*)  
**frontier** límite, linde (*m*)  
**frontier area** zona fronteriza (*f*)  
**frontwide offensive** ofensiva en todo el frente (*f*)  
**frosty weather** tiempo de heladas (*m*)  
**frustrate an offensive, to** hacer fracasar la ofensiva  
**fuel** carburante, combustible, (*m*)  
**fuel** bencina, benzina, (*f*)  
**fuel** substancia combustible, gasolina (*f*)  
**fuel, to** repostar de combustible, abastecer  
**fuel-air explosive** explosivo aire/combustible (*m*) (*AVI*)  
**fuel-air mixture** mezcla combustible y de aire (*f*)  
**fuel allocation** cupo de carburantes (*m*)  
**fuel allotment** dotación de carburante [de combustible] (*f*)  
**fuel and lubricant consumption** consumo de carburantes y grasas [y lubricantes] (*m*)  
**fuel and lubricant supply** abastecimiento de carburantes y lubricantes, (*m*)  
**fuel and lubricant supply** abastecimiento de combustibles y lubricantes, (*m*)  
**fuel and lubricant supply** abastecimiento de carburantes y lubricantes, (*m*)  
**fuel and lubricant supply** abastecimiento de combustibles y lubricantes, (*m*)  
**fuel and lubricant supply** abastecimiento de combustibles y grasas (*m*)  
**fuel and lubricant supply battalion** batallón de carburantes y grasas (*m*)  
**fuel and lubricants** combustibles y aceites [y lubri(f)icantes], (*m*)  
**fuel and lubricants** combustibles y aceites [y lubricantes] (*m*)  
**fuel and lubricants depot** depósito de carburantes y grasas [de combustible], (*m*)  
**fuel and lubricants depot** depósito de combustibles y grasas [de lubricantes] (*m*)  
**fuel and lubricants laboratory** laboratorio de combustibles y lubricantes (*m*) (*AUT*)  
**fuel and lubricants service directorate** jefatura de servicio de carburantes y grasas (*f*) (*AUT*)  
**fuel and lubricants station** instalación de aprovisionamiento (*f*)  
**fuel and lubricants supply** suministro de carburantes y grasas, (*m*)  
**fuel and lubricants supply** suministro de carburantes y lubricantes (*m*)  
**fuel and lubricants supply company** compañía de carburantes y grasas (*f*) (*AUT*)  
**fuel bottle** botella de combustible (*f*)  
**fuel bunker** tanque de combustible (*m*) (*NAV*)  
**fuel combustion** periodo de combustión (*m*) (*AVI*)  
**fuel compartment** célula de combustible; (*m*) (*AVI*)

- fuel compartment** compartimento de combustible (*m*) (*ARM*)
- fuel component feed sequence** secuencia de combustible (*f*)
- fuel consumption** consumo de carburantes (*m*)
- fuel delivery** alimentación de combustible [de gasolina] (*f*)
- fuel density** densidad de combustible (*f*)
- fuel depot** depósito de combustible [para el combustible] (*m*)
- fuel distance** reserva de marcha (*f*)
- fuel distribution tank** depósito de distribución (*m*)
- fuel drain valve** válvula de vaciado de combustible (*f*) (*AVI*)
- fuel dump valve** válvula de vaciado de combustible (*f*) (*AVI*)
- fuel feed pump** bomba de alimentación del combustible, (*f*) (*ENG*)
- fuel feed pump** bomba de combustible [de gasolina] (*f*) (*ENG*)
- fuel feed regulator** regulador de alimentación de combustible, (*m*)
- fuel feed regulator** regulador de suministro de combustible (*m*)
- fuel feed system** circuit de combustible (*m*)
- fuel filter** filtro de combustible (*m*)
- fuel-flow meter** aforador de combustible (*m*)
- fuel-flow regulator** regulador de alimentación de combustible, (*m*)
- fuel-flow regulator** regulador de suministro de combustible (*m*)
- fuel gauge** indicador (de nivel) de (la) gasolina, (*m*)
- fuel gauge** manómetro de carburante [de combustible], (*m*)
- fuel gauge** indicador de nivel del combustible, (*m*)
- fuel gauge** aforador de combustible (*m*)
- fuel injection pump** bomba de inyección (*f*) (*ENG*)
- fuel injector** inyector de combustible (*m*)
- fuel level** nivel de combustible (*m*)
- fuel level gauge** aforador de combustible (*m*)
- fuel level indicator** indicador de nivel del combustible (*m*)
- fuel line** tubería de combustible (*f*)
- fuel metering nozzle** surtidor (*m*)
- fuel mixture** mezcla carburante [combustible, de ignición], (*f*)
- fuel mixture** mezcla de inflamación [deflagrante, inflamable] (*f*)
- fuel mixture regulation** mando de mezcla de gases (*m*)
- fuel nozzle** surtidor (*m*)
- fuel oil** aceite combustible, combustible líquido (*m*)
- fuel-oxidant mixture** mezcla propulsante (*f*)
- fuel pipe** tubería de combustible (*f*)
- fuel-pressure gauge** manómetro de carburante [de combustible] (*m*)
- fuel-pressure indicator** manómetro de carburante [de combustible] (*m*)
- fuel pump** bomba de alimentación del combustible, (*f*) (*ENG*)
- fuel pump** bomba de combustible [de gasolina] (*f*) (*ENG*)
- fuel regeneration** regeneración del combustible (*f*)
- fuel reserve** reserva de combustible (*f*)
- fuel rod (in nuclear reactor)** varilla de combustible nuclear (*f*)
- fuel service truck** vehículo cisterna automóvil (*m*) (*AUT*)
- fuel service truck company** compañía de auto-cisternas (*f*) (*AUT*)
- fuel servicing truck** camión cuba [de combustibles, para repostar], (*m*)
- fuel servicing truck** camión pipa [repostador] (*m*)
- fuel servicing vehicle platoon** sección de carburantes [de cisternas], (*f*) (*AUT*)
- fuel servicing vehicle platoon** sección de combustibles (*f*)
- fuel station** estación de aprovisionamiento (*f*)
- fuel stock** reserva de combustible (*f*)
- fuel storage depot** almacén de carburantes y grasas [de combustibles], (*m*)
- fuel storage depot** almacén de gasolina y grasas (*m*)
- fuel supply** suministro de carburantes [de combustible], (*m*)
- fuel supply** alimentación de combustible [de gasolina] (*f*)
- fuel supply plan** plan de abastecimiento de carburantes (*m*)
- fuel supply platoon** sección de carburantes [de combustibles] (*f*) (*AUT*)
- fuel supply service** servicio de abastecimiento de carburantes, (*m*)
- fuel supply service** servicio de carburantes (y grasas), (*m*)
- fuel supply service** servicio de combustibles (*m*)
- fuel tank** depósito de combustible [de gasolina, de petróleo], (*m*)
- fuel tank** depósito para el combustible, (*m*)
- fuel tank** tanque de combustible [de gasolina] (*m*)
- fuel tank compartment** compartimento del tanque de combustible (*m*)
- fuel tank dropping** lanzamiento de depósitos (*m*) (*AVI*)
- fuel tank filler** boca de repostado de combustible, (*f*)
- fuel tank filler** boca para echar combustible (*f*)
- fuel tank release** lanzamiento de depósitos (*m*) (*AVI*)
- fuel tank release control** mando de lanzamiento de depósitos (*m*) (*AVI*)
- fuel tank section** compartimento del tanque de combustible (*m*)
- fuel tanker** camión cuba [de combustibles, para repostar], (*m*)
- fuel tanker** camión pipa [repostador] (*m*)
- fuel transfer pump** bomba de trasiego de combustible (*f*) (*ENG*)
- fuel truck** camión de combustibles [para repostar, repostador], (*m*)
- fuel truck** cisterna (de gasolina) (*f*) (*AUT*)
- fuel up, to** reaprovisionarse [repostar] de combustible
- fueling** repostaje, repostado, relleno a presión, (*m*)
- fueling** carga (*f*)
- fueling apron** zona de repostaje (*f*) (*AVI*)
- fueling facilities** servicio de aprovisionamiento de combustible (*m*)
- fueling port** puerto de aprovisionamiento de combustible (*m*) (*NAV*)
- fueling service** servicio de aprovisionamiento de combustible (*m*)
- fuels and lubricants availability table** cuadro de situación de carburantes (y lubricantes) (*m*)
- fuels officer** oficial de aprovisionamiento de aviones (*m*) (*AVI*)
- fugitive** transfuga (*m*)
- fulcrum** centro de giro (*m*)
- fulcrum point** punto de apoyo (*m*) (*NAV*)
- fulfill, to** observar, cumplir
- fulfill a function, to** desempeñar las funciones
- fulfillment** observación, (*f*)
- fulfillment** cumplimiento (*m*)
- fulfillment of mission** supervivencia (*f*)
- full automatic fire (of machine-gun)** tiro continuo (*m*) (*RIF*)
- full bag** vestuario (*m*)
- full battle readiness** estado de preparación militar completa (*m*)
- full battle speed** velocidad estratégica (del buque) (*f*) (*NAV*)
- full charge** carga combativa [de combate, de guerra, completa], (*f*) (*ART*)
- full charge** carga reglamentaria [límite, máxima, normal] (*f*)
- full-charge muzzle velocity** velocidad inicial con carga de guerra (*f*) (*ART*)
- full-charge round** disparo con carga completa [con carga de guerra] (*m*) (*ART*)
- full combat readiness** disposición combativa completa, (*f*)
- full combat readiness** estado de preparación militar completa (*m*)
- full complement** efectivos completos (*m*)
- full deployment** despliegue completo [total] (*m*)
- full deployment of forces** despliegue de conjunto (*m*)
- full displacement** tonelaje de desplazamiento a plena carga (*m*) (*NAV*)
- full dress** uniforme de gala, gala (*m*)
- full dress uniform** uniforme de gala, gala (*m*)
- full dressing** empavesada, (*f*) (*NAV*)
- full dressing** empavesado (*m*) (*NAV*)
- full field equipment** equipo completo (*m*)
- full field inspection** revista de inspección (*f*)
- full free wind** viento a la cuadra (*m*)
- full lead** corrección-blanco máxima (*f*)
- full load** carga completa [de pico, en cresta, máxima, total] (*f*)
- full-load displacement** tonelaje de desplazamiento a plena carga, (*m*) (*NAV*)
- full-load displacement** desplazamiento a plena carga [máximo, total] (*m*) (*NAV*)
- full-load speed** velocidad con plena carga (*f*)
- full manning** efectivo completo (*m*)
- full operational capacity (FOC)** capacidad operativa definitiva (*f*) (*ENG*)
- full pack** equipo completo (*m*)
- full parabolic reflector** reflector parabólico completo (*m*)
- full poop** toldilla corrida (*f*) (*NAV*)
- full power output** régimen de combate (*m*)
- full-rate message** telegrama ordinario (*m*)
- full rudder** timón todo a una banda (*m*) (*NAV*)
- full-scale model** maqueta (*f*)
- full-section sap** zapa llena (*f*) (*ENG*)
- full sight** guión normal (*m*)
- full-size trench** trinchera a todo perfil [enterrada, reglamentaria] (*f*) (*ENG*)
- full speed** velocidad máxima, toda velocidad (*f*) (*NAV*)
- Full speed ahead (command)** Máquina a toda!, Avante toda! (*f*) (*NAV*)
- full step** paso ordinario (*m*)
- full stop (punctuation)** punto (*m*)
- full strength** efectivo completo (*m*)

**full track motor carriage** cureña oruga (*f*) (*ART*)  
**full track vehicle** vehículo oruga (*m*)  
**full velocity (of a star)** velocidad espacial (*f*) (*AVI*)  
**fully loaded ceiling** techo a plena carga (*m*) (*AVI*)  
**fully loaded weight** peso a plena carga (*m*)  
**fulminate** mixto fulminante, fulminato (*m*)  
**fulminate of mercury** fulminato de mercurio (*m*)  
**fulminating cap** cápsula fulminante (*f*)  
**fulminating compound** composición fulminante (*f*)  
**fulminating detonator** cápsula iniciadora (*f*)  
**fulminating powder** pólvora fulminante (*f*)  
**fulminating silver** fulminato de plata (*m*)  
**fulmigrant material** de desinfección, desinfectante (*m*)  
**fumigate, to fumigar**  
**fumigation** desinfección, desinsectación, fumigación (*f*)  
**function** función (*f*)  
**function firing** tiro de prueba de funcionamiento (*m*)  
**functional box** bloque funcional (*m*)  
**functional mode** régimen de funcionamiento (*m*)  
**functional unit** bloque funcional (*m*)  
**functioning** funcionamiento, trabajo (*m*)  
**fundamental frequency** frecuencia fundamental (*f*)  
**fundamental wave** onda fundamental (*f*)  
**funeral cadence (60 steps per minute)** paso fúnebre (*m*)  
**funeral escort** escolta fúnebre (*f*)  
**funeral honors** exequias (*f*)  
**fungiform** fungiforme  
**funnel** chimenea; (*f*) (*NAV*)  
**funnel** difusor, embudo (*m*)  
**funnel antenna** antena de pirámide invertida (*f*)  
**furl, to aferrar** (*NAV*)  
**furling line** culebra (*f*) (*NAV*)  
**furnish, to suministrar**  
**furnish, to dotar, equipar**  
**furrow** ranura (*f*)  
**fuse** seguro de fuego, protector (*m*) (*ELT*)  
**fuselage** fuselaje (*m*) (*AVI*)

**fuselage bomb rack** portabombas de fuselaje (*m*) (*AVI*)  
**fuselage bulkhead** mamparo de fuselaje (*m*) (*AVI*)  
**fuselage fin flutter** aleteo de la cola del fuselaje (*m*) (*AVI*)  
**fuselage longeron** larguero de fuselaje (*m*) (*AVI*)  
**fuselage tank** tanque [depósito] de fuselaje (*m*) (*AVI*)  
**fusilade** fusilería, (*f*) (*RIF*)  
**fusilade** conjunto de disparos, tiroteo (*m*) (*RIF*)  
**fusillade, to tirotear**  
**fusing** espoletado, espoletamiento (*m*) (*ART*)  
**fusion bomb** bomba termonuclear (*f*) (*AVI*)  
**fusion energy** energía de fusión (*f*)  
**fusion reaction** reacción a [de] fusión (*f*)  
**fusion reactor** reactor de fusión nuclear (*m*)  
**fusion temperature (of nuclei)** temperatura de fusión (*f*)  
**future angular height** altura angular futura (*f*) (*AAA*)  
**future azimuth** azimut futuro (*m*)  
**future battlefield** campo de batalla futuro (*m*)  
**future enemy** enemigo futuro (*m*)  
**future position** posición futura; (*f*)  
**future position** punto de predicción; (*m*) (*AAA*)  
**future position** punto extrapolado; (*m*)  
**future position** punto futuro (*m*) (*ART*)  
**future position data** datos de posiciones futuras (*m*)  
**fuze** espoleta (de mina); mecha, radioespoleta, (*f*)  
**fuze** detonador (de mina), cebo, (*m*)  
**fuze** carga iniciadora atómica (de bomba termonuclear) (*f*)  
**fuze, to armar con espoleta, espoletar, poner espoleta,**  
**fuze, to cebar**  
**fuze body** cuerpo de la espoleta (*m*)  
**fuze burn time** duración del tren de la espoleta (*f*) (*ENG*)  
**fuze cap** portacebo, (*m*)  
**fuze cap** cápsula detonadora [detonante] (*f*)  
**fuze cavity** boquilla para la espoleta (*f*)  
**fuze corrector** corrector de espoleta (*m*)  
**fuze dead time** tiempo muerto de espoleta (*m*) (*ART*)

**fuze detonation** petardo de la espoleta (*m*)  
**fuze distance** alcance de espoleta (*m*) (*ART*)  
**fuze error** error de espoleta (*m*)  
**fuze extractor** sacaespoletas (*m*)  
**fuze firing pin** percusor, percutor (*m*)  
**fuze firing pin** aguja de fuego (*f*)  
**fuze hole thread (in projectile)** rosca de la boquilla; (*f*)  
**fuze hole thread (in projectile)** rosca del orificio para la espoleta (*f*)  
**fuze igniter** espoleta de iniciación, (*f*)  
**fuze igniter** tren de la espoleta (*m*) (*ART*)  
**fuze key** llave de espoletas [graduaciones] (*f*) (*ART*)  
**fuze lighter** tirafrictor, (*m*)  
**fuze lighter** cuerda (mecha) (*f*)  
**fuze neutralization** neutralización de la espoleta (*f*)  
**fuze number** graduación de la espoleta (*f*) (*ART*)  
**fuze prediction** predicción de espoleta (*f*)  
**fuze prediction angle** ángulo de predicción de espoleta (*m*)  
**fuze range** alcance de espoleta (*m*) (*ART*)  
**fuze safety** seguridad de las espoletas (*f*)  
**fuze setter** graduador de espoletas (*m*)  
**fuze setting** graduación de la espoleta (*f*) (*ART*)  
**fuze setting for delayed action** posición de retardo (*f*)  
**fuze-setting receiver** receptor de graduación de la espoleta (*m*)  
**fuze-setting scale** escala de graduación (*f*) (*ART*)  
**fuze-setting transmitter** transmisor de graduaciones, (*m*)  
**fuze-setting transmitter** transmisor del graduador de espoletas (*m*)  
**fuze slide pin** casquillo del retén del cursor (*m*)  
**fuze slider** cursor de la espoleta (*m*)  
**fuze stock** cuerpo de la espoleta (*m*)  
**fuze train** tren de la espoleta (*m*) (*ART*)  
**fuze well** boquilla, (*f*)  
**fuze well** pozo de espoleta (*m*)  
**fuze zero mark** punto muerto de la espoleta (*m*)  
**fuzed shell** granada espoletada, (*f*) (*ART*)  
**fuzed shell** proyectil espoletado (*m*) (*ART*)  
**fuzing** espoletado, espoletamiento (*m*) (*ART*)



## G

**G-1, line section of HQ** primera sección de estado mayor (*f*)  
**G-2** sección de información, (*f*)  
**G-2** segunda sección de estado mayor, (*f*)  
**G-2** segunda sección de información (*f*)  
**G-3** tercera sección de estado mayor, (*f*)  
**G-3** tercera sección de operaciones (*f*)  
**G-4** sección de abastecimiento y evacuación (*f*)  
**G-boat** lancha cañonera (*f*) (*NAV*)  
**G-force** aceleración (*f*)  
**G-load** fuerza de aceleración (*f*) (*AVI*)  
**G-load** carga de choque [dinámica] (*f*)  
**G-meter** acelerómetro (*m*)  
**G-range** diapasón de sobrecargas (*m*) (*AVI*)  
**G-suit** traje anti-g (*m*) (*AVI*)  
**G-switch** contactor inercial (*m*)  
**gabion** gavión (*m*) (*ENG*)  
**gaff** bichero (*m*) (*NAV*)  
**gage** entrevista (*f*) (*RRD*)  
**gain** ganancia (*f*) (*RDO*)  
**gain, to** ganar, conquistar  
**gain altitude, to** ganar [tomar] altura, ascender (*AVI*)  
**gain control** regulación de ganancia, (*f*) (*RAD*)  
**gain control** regulador de intensidad, control de volumen (*m*) (*RDO*)  
**gain height, to** ganar [tomar] altura (*AVI*)  
**gain speed, to** ganar velocidad  
**gain superiority, to** ganar la superioridad  
**gain the enemy's rear, to** ganar la retaguardia del enemigo  
**gain the rear (of the enemy), to** salir a la retaguardia  
**gain the victory, to** conseguir [ganar, lograr, obtener] la victoria  
**gain time, to** ganar tiempo  
**gaine** multiplicador (de explosivo), (*m*) (*ENG*)  
**gaine** carga detonadora [detonante] (*f*)  
**gaining of air superiority** conquista de la superioridad aérea (*f*) (*AVI*)  
**gaining twist** rayado (de paso) progresivo (*m*)  
**gaining unit** unidad de destino (*f*)  
**galactic equator** ecuador galáctico (*m*) (*TOP*)  
**galactic longitude** longitud galáctica (*f*)  
**galactic space** espacio galáctico (*m*) (*AVI*)  
**gallant rail** tapa de regala (*f*) (*NAV*)  
**gallery** galería; (*f*) (*ENG*)  
**gallery** depósito subterráneo de municiones (*m*)  
**gallery case** marco cofrante (*m*)  
**gallery frame** marco de galería (*m*)  
**gallery of departure** galería principal (*f*) (*ENG*)  
**gallery practice** tiro al blanco en galería (*m*) (*RIF*)  
**gallery-practice cartridge** cartucho para tiro al blanco en galería (*m*) (*RIF*)  
**galley** gambusa (*f*) (*NAV*)  
**galley service** servicio de cocina (*m*) (*NAV*)  
**galling fire** fuego de hostigamiento (*m*)  
**gamma antenna** antena de L invertida (*f*)  
**gamma emitter** emisora gamma (*f*)  
**gamma particle** partícula gamma (*f*)  
**gamma radiation** radiación gamma, emisión de rayos gamma (*f*)  
**gamma radiation flux** flujo de rayos gamma (*m*)

**gamma radiation monitoring instrument** dosímetro de rayos gamma (*m*)  
**gamma radiation survey meter** instrumento medidor de radiaciones gamma (*m*)  
**gamma rays** rayos gamma (*m*)  
**gang capacitor** bloque de condensadores (*m*) (*RDO*)  
**gangplank** pasadera, plancha; (*f*) (*ENG*)  
**gangplank** plancha de desembarco (*f*) (*NAV*)  
**gangway** escala (de cubierta) (*f*) (*NAV*)  
**gangway ladder** escala del portalón [principal, real] (*f*) (*NAV*)  
**gantry crane** travesaño (*m*) (*ENG*)  
**gap** intervalo; portillo; juego; espacio; huelgo; (*m*)  
**gap** distancia interalar, (*f*) (*AVI*)  
**gap** entreplano; (*m*) (*AVI*)  
**gap** anchura de la brecha [de la ruptura, del paso], (*f*)  
**gap** rotura, ruptura, brecha; holgura; cala; (*f*)  
**gap** entrehierro; (*m*) (*AUT*)  
**gap** espacio interlobular; (*m*) (*RAD*)  
**gap** claro (entre unidades) (*m*)  
**gap-filler** radar radar auxiliar [secundario] (*m*) (*RAD*)  
**gap through a wire obstacle** brecha en alambrada (*f*)  
**garnished camouflage suit** traje de camuflaje [mimético] (*m*)  
**garrison** guarnición, plaza [población] militar, plaza, (*f*)  
**garrison** plaza [población] militar, comandancia, (*f*)  
**garrison** presidio (*m*) (*ENG*)  
**garrison, to** guarnecer (las plazas), guarnicionar, guarnir,  
**garrison, to** dislocar  
**garrison cap** gorra de cuartel, (*f*)  
**garrison cap** gorro cuartelero [de cuartel] (*m*)  
**garrison commander** jefe de la guarnición [de la plaza], (*m*)  
**garrison commander** gobernador [comandante] militar de la plaza (*m*)  
**garrison duty** guardia de guarnición [de plaza], (*f*)  
**garrison duty** servicio de guarnición [militar de plaza] (*m*)  
**garrison guard** servicio de guardia de guarnición (*m*)  
**garrison guard duty** servicio de guardia de guarnición (*m*)  
**garrison patrol** patrulla de guarnición [de plaza] (*f*)  
**garrison prisoner** preso de cuartel (*m*)  
**garrison ration** ración en metálico [ordinaria] (*f*)  
**garrison ration (in peacetime)** ración de guarnición (*f*)  
**garrison service** servicio de guarnición (*m*)  
**garrisoning** ubicación, dislocación (*f*)  
**gas** gas (de guerra químico), (*m*)  
**gas** gas de ataque [de ataque químico, de combate], (*m*)  
**gas** gas de combate químico [de guerra], (*m*)  
**gas** substancia contaminada [química, química venenosa], (*f*)  
**gas** substancia tóxica, (*f*)  
**gas** producto químico tóxico (*m*)

**Gas (a command)** Guarden mascarar!  
**gas, to** gasear  
**gas alarm** alarma antiguas [de gases] (*f*)  
**gas alert** alarma antiguas [de gases], alerta antiguas (*f*)  
**gas alert area** zona de alarma (*f*)  
**gas alert line** línea de alerta contra gases (*f*)  
**gas alert zone** zona de alarma (*f*)  
**gas analyzer** analizador de gases, estuche de detección (*m*)  
**gas attack** ataque de gases [químico, tóxico], gaseamiento (*m*)  
**gas barrier** obstáculo químico (*m*)  
**gas bomb** bomba asfixiante (*f*) (*AVI*)  
**gas bottle** botella de emisión [de gas] (*f*)  
**gas candle** candela de humos tóxicos (*f*)  
**gas casualty** gaseado (*m*)  
**gas chamber** cámara de gas [de gases] (*f*) (*RIF*)  
**gas charge** carga química (*f*)  
**gas check in an automatic weapon** obturador (de gases) (*m*) (*RIF*)  
**gas check ring** anillo obturador de gases (*m*) (*ART*)  
**gas clothing** traje antiguas (*m*)  
**gas cloud** nube atómica (*f*)  
**gas compressor** compresor de gas (*m*)  
**gas cooled reactor** reactor enfriado [refrigerado] por gas (*m*)  
**gas curtain** cortina antiguas (*f*)  
**gas cylinder** cilindro de gas(es), (*m*)  
**gas cylinder** botella de emisión [de gas], (*f*)  
**gas cylinder** cámara de gas [de gases] (*f*) (*RIF*)  
**gas defense** defensa antiquímica [contra agentes químicos], (*f*)  
**gas defense** defensa contra agresivos químicos [contra gases], (*f*)  
**gas defense** defensa química (*f*)  
**gas detector** detector de gas, detector químico, (*m*)  
**gas detector** aparato descubridor de la presencia de gas (*m*)  
**gas detector kit** detector de gas, detector químico, (*m*)  
**gas detector kit** estuche de detección, analizador de gases, (*m*)  
**gas detector kit** aparato descubridor de la presencia de gas (*m*)  
**gas discharge** lanzamiento de gas, (*m*)  
**gas discharge** emisión de gas (*f*)  
**gas discharge equipment** material de gases (*m*)  
**gas exhaust cylinder** cilindro de vaporización de humos tóxicos (*m*)  
**gas exhaust velocity** velocidad de eyección de los gases (*f*)  
**gas flap valve (of a submarine engine)** válvula de exhaustación (*f*) (*NAV*)  
**gas flow control** mando de gases (*m*)  
**gas flow management** mando de gases (*m*)  
**gas fougasse** fogata química (*f*) (*ENG*)  
**gas gauge** aforador de combustible [de gasolina], (*m*)  
**gas gauge** manómetro de gas (*m*) (*ENG*)  
**gas generator** generador de gas (*m*) (*ROC*)  
**gas governor** regulador de gases (*m*)  
**gas hand grenade** granada de mano química (*f*)  
**gas hospital** hospital de gaseados (*m*)

- gas impermeability estanquidad [estanquidad] a los gases (f)
- gas jet chorro de gases (m)
- gas level meter aforador de gasolina (m)
- gas line tubería de gas (f)
- gas mask máscara antigás [contra gases], careta antigás, (f)
- gas mask máscara (protectora contra gases) (f)
- gas mask canister filtro de máscara antigás (m)
- gas mask strap atalaje de la máscara antigás (m)
- Gas masks off (a command) Quiten máscaras
- gas observation observación química (f)
- gas obstacle obstáculo químico (m)
- gas oil gasoil (m)
- gas pedal pedal de mando de gases, pedal del acelerador, (m) (AUT)
- gas pedal pedal de suministro de combustible (m) (AUT)
- gas piping tubería de gas (f)
- gas piston pistón de gas (m) (ENG)
- gas pot candela de humos tóxicos (f)
- gas-powered catapult catapulta a gas (f)
- gas preserver forro de boca (m)
- gas pressure presión de gas(es) (f)
- gas-pressure gauge manómetro de gas (m) (ENG)
- gas projectile proyectil de agresivos químicos [especial de gas], (m) (ART)
- gas projectile proyectil especial químico, proyectil químico (m) (ART)
- gas reconnaissance party patrulla de exploración química (f)
- gas regulator regulador de gas(es) (m)
- gas release emisión de gas (f)
- gas-release device lanzagases (m)
- gas-resistant bag saco antivesicante (m)
- gas scout explorador químico (m)
- gas sealing estanquidad a los gases, estanquidad a los gases (f)
- gas shell proyectil asfixiante [de gas] (m) (ART)
- gas shelter abrigo a prueba de gases [antigás, contra gases] (m) (ENG)
- gas shelter air lock antesala de refugio antigás (m)
- gas shelter capacity capacidad del refugio antigás (f)
- gas shelter entrance antecámara de refugio antigás (f)
- gas shelter filter-ventilator ventilador de refugio antigás (m)
- gas suit traje antigás, autoprotector antigás (m)
- gas temperature temperatura del gas (f)
- gas training preparación química (f)
- gas tubing tubería de gas (f)
- gas turbine turbina de gas, (f)
- gas turbine turbina de combustión (interna) (f)
- gas-turbine-driven ship buque con propulsión por turbina de gases (m) (NAV)
- gas-turbine engine motor de turbina de gas (m) (ENG)
- gas-turbine ship buque con propulsión por turbina de gases (m) (NAV)
- gas vane timón de chorro [de gases] (m) (AVI)
- gas vent comunicación de fuego al petardo (f) (ART)
- gas war "e guerra de gas, acción de gas (f)
- gas weapon arma de gas (f)
- gaseous aerosol aerosol gaseoso (m)
- gaseous atmosphere atmósfera gaseosa (f)
- gaseous fuel combustible gaseoso (m)
- gaseous oxidizer oxidante gaseoso (m) (ROC)
- gaseous propellant propulsante gaseoso (m) (ROC)
- gasket junta, (f)
- gasket revestimiento, (m)
- gasket baderna (f) (NAV)
- gasoline gasolina, bencina, benzina (f)
- gasoline carrier petrolero de transporte de gasolina (m) (NAV)
- gasoline engine motor de gasolina (m) (ENG)
- gasoline filling station surtidor (de gasolina) (m)
- gasoline gauge indicador (de nivel) de (la) gasolina (m)
- gasoline pump surtidor de gasolina (m)
- gasoline refueling vehicle cisterna de gasolina (f) (AUT)
- gasoline tank tanque de gasolina (m)
- gasoline tanker buque petrolero de gasolina, (m) (NAV)
- gasoline tanker petrolero de transporte de gasolina (m) (NAV)
- gasoline tanker truck cisterna de gasolina (f) (AUT)
- gasproof a prueba de gases
- gasproof sack saco antivesicante (m)
- gasproof shelter capacity capacidad del refugio antigás (f)
- gassed area terreno contaminado, (m) (TOP)
- gassed area zona gaseada (f)
- gassing gaseamiento (m)
- gastight a prueba de gases
- gastight bulkhead mamparo antigás (m)
- gastight envelope (of a special suit) envoltura a prueba de gas (f)
- gate compuerta, (f)
- gate válvula (f) (RDO)
- gate stop tope del cerrojo (m) (ART)
- gate valve enganche (m)
- gather information, to acumular las informaciones
- gauge medidor, (m)
- gauge sonda, (f) (eng)
- gauge trocha, vía, (f) (RRD)
- gauge calibre (m) (RIF)
- gauge, to medir
- gauge board tablero de aparatos de medida, tablero de control (m)
- gauge pressure presión barométrica [manométrica] (f)
- gauge tester comprobador de calibres (m) (ART)
- gauze gasa (f)
- gauze face mask mascarilla de gasa (f)
- GCA acercamiento controlado [dirigido] desde tierra (m) (AVI)
- gear equipo, material, aparato, (m)
- gear máquina, (f)
- gear rueda dentada, (f) (ENG)
- gear transmisión; velocidad, (f) (AUT)
- gear cordaje, (m) (NAV)
- gear cabullena, jaricia (m) (NAV)
- gear change lever palanca de cambio de velocidades (f) (AUT)
- gear segment sector dentado, (m)
- gear wheel piñón, (m)
- gear wheel rueda dentada (f) (ENG)
- gearbox cárter, (m)
- gearbox caja de cambio de velocidades (f)
- gearbox mechanism mecanismo de la caja de cambios (m) (AUT)
- gearing transmisión (f) (AUT)
- Geiger counter detector de alerta [de Geiger-Muller] (m)
- Geiger counter tubo (de) Geiger-Muller, (m)
- Geiger counter contador (de) Geiger-Mueller (m)
- gel-filled bomb bomba cargada de gasolina gelatinizada (f) (AVI)
- gelatine-dynamite dinamita de gelatina, (f) (ENG)
- gelatine-dynamite gelatina dinamita, gelatinodinamita, forceta, (f) (ENG)
- gelatine-dynamite dinamita gelatina [gelatinosa] (f) (ENG)
- gelatinized gasoline gasolina gelatinada [gelatinosa] (f)
- gelatinized nitrocellulose nitrocelulosa gelatinizada (f) (ENG)
- gelignite gelatina dinamita, gelatinodinamita, gelignita (f) (ENG)
- gelignite gelignita (f) (ENG)
- gendarmierie gendarmería (f)
- general general, oficial general (m)
- general advance guard vanguardia general (f)
- general alert alarma general (f)
- general analysis resumen general (m)
- general archives archivo general (m)
- general arrangement order consigna general de estacionamiento (f)
- general arrest for servicemen arresto común (m)
- general assault asalto general (m)
- general assembly signal llamada general (f)
- general attack asalto general (m)
- general axis of advance eje general de progresión (m)
- general axis of attack eje general del ataque (m)
- general battle batalla general, (f)
- general battle combate general (m)
- general builder constructor general (m)
- general camouflage enmascaramiento general (m)
- general cartography cartografía general (f)
- general characteristics datos generales (m)
- general civil defense plan plan general de protección civil (m)
- general clothing and equipment depot almacén general de vestuario y equipo (m)
- general combat operations planning planeamiento general de las operaciones (m)
- general communications net red general (de transmisiones) (f)
- general concept idea general (f)
- general concept of a maneuver idea general de maniobra (f)
- general counterattack contraataque general (m)
- general course rumbo base (m)
- general cover cobertura general (f)
- general defense defensa total (f)
- general demobilization licenciamiento general (m)
- general demolition plan plan general de destrucciones (m) (ENG)
- general department negociado de asuntos varios (m)
- general deployment despliegue general (m)
- general deployment order instrucciones generales para el despliegue (f)
- general depot depósito [almacén] central [general] (m)
- general designer constructor general (m)
- general direction dirección general (f)
- general directive directiva general (f)

**general disarmament** desarme general (*m*)  
**general disturbance** perturbación general (*f*)  
**general division structure** base común divisionaria (*f*)  
**general drawing** trazado general (*m*)  
**general drawing of a defended area** trazado general de la zona de resistencia (*m*)  
**general economic mobilization plan** plan general de movilización económica (*m*)  
**general features of an area** características generales de la región [zona] (*f*)  
**general fire plan** plan general de fuegos (*m*)  
**general formation** formación general (*f*)  
**general grade** rango de general (*m*)  
**general headquarters army reserve** reserva general del ejército (*f*)  
**general headquarters artillery reserve** reserva general de artillería (*f*) (ART)  
**general headquarters engineer reserve** reserva general de ingenieros (*f*) (ENG)  
**general headquarters reserve** reserva general (*f*)  
**general headquarters reserve regiment** regimiento de reserva general (*m*)  
**general headquarters reserves** reserva del alto mando (*f*)  
**general hospital** hospital general [multiperfil] (*m*)  
**general inspectorate** inspección general (*f*)  
**general instruction** prescripción general (*f*)  
**general intelligence on the enemy** situación general del enemigo (*f*)  
**general intelligence plan** plan general de información (*m*)  
**general interaction** coordinación total de los organismos (*f*)  
**general interpretation (no detailed processing)** interpretación elemental (*f*)  
**general liaison order** instrucciones generales para el enlace (*f*)  
**general logistics order** instrucción general a los servicios (*f*)  
**general maneuver** maniobra general (*f*)  
**general map** mapa corográfico [general] (*m*) (TOP)  
**general medical depot** almacén general de medicamentos y material (*m*)  
**general medical examination** reconocimiento médico general (*m*)  
**general mess** rancho (*m*)  
**general meteorology** meteorología general (*f*)  
**general mining and demolition plan** plan general de destrucciones (*m*) (ENG)  
**general mission** misión general, (*f*)  
**general mission** objetivo general (*m*)  
**general mobilization** movilización general [total] (*f*)  
**general mobilization plan** plan general de movilización (*m*)  
**general momentum of the attack** ritmo general de la acción (*m*)  
**general nuclear fire plan** plan general de empleo de armas atómicas (*m*)  
**general observation** observación general (*f*)  
**general of artillery** general de artillería (*m*) (ART)  
**general of the infantry** general de infantería (*m*)  
**general offensive** ofensiva general (*f*)  
**general office** secretaría general (*f*)  
**general officer** oficial general (*m*)  
**general officer corps** cuerpo de generales (*m*)  
**general officer personnel** generalato (*m*)  
**general officers** cuerpo de generales (*m*)

**general operation order** orden de operaciones general (*f*)  
**general operations planning** planeamiento general de las operaciones (*m*)  
**general order** orden general, consigna general, (*f*)  
**general order** instrucción [prescripción] general (*f*)  
**general order on guarding POWs** instrucciones para la conducción de los prisioneros (*f*)  
**general organization of a branch of service** organización general del ejército (*f*)  
**general organization of defense** organización general de la defensa (*f*)  
**general organization of service** organización general de servicio (*f*)  
**general organization of the army** organización general del ejército (*f*)  
**general outpost** puestos avanzados (*m*)  
**general overhaul** revisión general (*f*)  
**general performance** datos generales (*m*)  
**general position** situación general (*f*)  
**general prosecutor** fiscal general (*m*)  
**general-purpose boat** lancha para usos múltiples (*f*) (NAV)  
**general-purpose bomb** bomba de alto explosivo [de usos generales] (*f*) (AVT)  
**general-purpose bombs** munición rompedora (*f*) (AVT)  
**general-purpose cartridge** cartucho de [para] todos los fines, (*m*)  
**general-purpose cartridge** cartucho universal (*m*)  
**general-purpose computer** calculadora universal (*f*)  
**general-purpose launch** lancha para usos múltiples (*f*) (NAV)  
**general-purpose map** carta universal (*f*)  
**general-purpose radar** radar universal (*m*) (RAD)  
**general-purpose respirator canister** cartucho para [de] todos los fines, (*m*)  
**general-purpose respirator canister** cartucho universal (*m*)  
**general-purpose television** televisión universal (*f*)  
**general-purpose tender** buque nodriza polivalente (*m*) (NAV)  
**general-purpose tent** tienda universal (*f*)  
**general-purpose tractor** tractor para uso general (*m*) (AUT)  
**general-purpose weapon** arma de uso universal, arma polivalente (*f*)  
**general quartermaster depot** almacén general de intendencia (*m*)  
**general quarters** puestos (de zafarrancho) de combate (*m*) (NAV)  
**general reserve** reserva general (*f*)  
**general-reserve artillery** artillería de reserva general, (*f*) (ART)  
**general-reserve artillery** artillería de la reserva general [estratégica] (*f*) (ART)  
**general-reserve depot** depósito de la reserva general (*m*)  
**general-reserve group** agrupación de reserva general (*f*)  
**general-reserve medical group** agrupación de sanidad militar de reserva general (*f*)  
**general-reserve quartermaster group** agrupación de intendencia de reserva general (*f*)  
**general-reserve unit** unidad de reserva general (*f*)

**general-reserve weapons and materiel depot** depósito de armamento y material de reserva general (*m*)  
**general secretariat** secretaría general (*f*)  
**general secretary** secretario general (*m*)  
**general service** servicio general (*m*)  
**general services platoon** sección de servicios generales (*f*)  
**general situation** situación de conjunto [general] (*f*)  
**general situation map** mapa de situación general (*m*)  
**general situation of the enemy** situación general del enemigo (*f*)  
**general sketch** trazado general (*m*)  
**general sketch of a defended area** trazado general de la zona de resistencia (*m*)  
**general staff directorates and services** direcciones y servicios del emg (*f*)  
**general stores** abastecimientos en general (*m*)  
**general stores issue ship** transporte depósito de pertrechos (*m*) (NAV)  
**general study of an aerial photograph** estudio general de la fotografía (*m*) (AVT)  
**general summary** resumen general (*m*)  
**general supplies** abastecimientos en general (*m*)  
**general supplies (except ammo; all units have)** suministros generales (*m*)  
**general supply and transportation plan** plan general de abastecimiento y transportes (*m*)  
**general supply plan** plan general de abastecimiento (*m*)  
**general supply plan of the country** plan general de abastecimiento nacional (*m*)  
**general support** apoyo general, (*m*)  
**general support** acción de conjunto (*f*)  
**general-support artillery** artillería de apoyo general (*f*) (ART)  
**general-support artillery battalion** grupo de artillería de acción de conjunto (*m*) (ART)  
**general-support artillery group** agrupación de artillería (de acción) de conjunto (*f*) (ART)  
**general-support element** elemento de acción de conjunto (*m*)  
**general-support group** agrupación de acción de conjunto (*f*)  
**general-support plan** plan general de apoyo (*m*)  
**general-support weapon** arma de apoyo general (*f*)  
**general synoptic situation** estado meteorológico general (*m*)  
**general tactics** táctica general (*f*)  
**general target** objetivo general (*m*)  
**general traffic control order** consigna general de circulación (*f*) (AUT)  
**general training** instrucción general (*f*)  
**general war** guerra general (*f*)  
**general weather situation** situación general meteorológica (*f*)  
**generalized coordinates** coordenadas generalizadas (*f*)  
**generating plant** instalación generadora (*f*) (ENG)  
**generating transducer** captador generador (*m*)  
**generator** generador (de energía), bote, (*m*) (ENG)  
**generator** generador de corriente [eléctrico] (*m*) (ELT)  
**generator company** compañía de grupos eléctricos (*f*) (ELT)



**generator rotor** rotor del generador (*m*) (AVI)  
**generator set** grupo electrógeno (*m*) (ENG)  
**generator unit** planta (*f*) (ENG)  
**genset** grupo electrógeno (*m*) (ENG)  
**genset trailer** remolque grupo electrógeno (*m*) (ELT)  
**gentle breeze** (3 on the Beaufort scale) viento escaso (*m*)  
**gentle dive** picada suave, (*f*) (AVI)  
**gentle dive** picado suave (*m*) (AVI)  
**gentle slope** pendiente suave (*f*) (TOP)  
**gentle turn** viraje a plano [al plato, horizontal, plano] (*m*) (AVI)  
**genuine target** blanco verdadero (*m*)  
**geocentric coordinates** coordenadas geocéntricas [terrestres] (*f*)  
**geocentric latitude** latitud geocéntrica (*f*) (TOP)  
**geocentric longitude** longitud geocéntrica (*f*)  
**geocentric orbit** órbita geocéntrica (*f*) (AVI)  
**geocentric radius** radio geocéntrico (*m*)  
**geocentric velocity** velocidad geocéntrica (*f*)  
**geocosmic flight** vuelo geocósmico (*m*) (AVI)  
**geocyclostrophic wind** viento geociclostrofico (*m*)  
**geodetic base** base geodésica (*f*) (TOP)  
**geodesic control point** punto de control geodésico (*m*) (TOP)  
**geodesic coordinates** coordenadas geodésicas (*f*)  
**geodesic meridian** meridiano geodésico (*m*)  
**geodesic rangefinder** telémetro geodésico (*m*) (TOP)  
**geodesic research satellite** satélite geodésico (*m*) (AVI)  
**geodesic satellite** satélite cartográfico (*m*) (TOP)  
**geodesic triangulation network** red de triangulación geodésica (*f*) (TOP)  
**geodetic data** datos geodésicos (*m*) (TOP)  
**geodetic latitude** latitud topográfica (*f*) (TOP)  
**geodetic level** nivel (*m*)  
**geodetic line** ortodromia, ortodrómica (*f*)  
**geodetic map** mapa geodésico (*m*) (TOP)  
**geodetic point** punto de enganche [geodésico] (*m*) (TOP)  
**geodetic satellite** satélite cartográfico (*m*) (TOP)  
**geodetic surveying** levantamiento geodésico (*m*) (TOP)  
**geodetic triangle** triángulo geodésico (*m*) (TOP)  
**geodetic triangulation** triangulación geodésica (*f*) (TOP)  
**geodetic work** trabajos geodésicos (*m*) (TOP)  
**geographic azimuth** marcación geográfica (*f*) (TOP)  
**geographic engineer** ingeniero geógrafo (*m*)  
**geographic features** accidentes geográficos (*m*) (TOP)  
**geographic map** mapa geográfico (*m*) (TOP)  
**geographic meridian** meridiano geográfico (*m*)  
**geographical azimuth** azimut geográfico (*m*)  
**geographical coordinates** coordenadas geográficas (*f*)  
**geographical factor** factor geográfico (*m*) (TOP)  
**geographical horizon** horizonte geográfico (*m*)  
**geographical latitude** latitud geográfica (*f*) (TOP)  
**geographical longitude** longitud geográfica (*f*)

**geographical mile** (international - 1852 m, English - 1853 m) milla geográfica (*f*)  
**geographical north** norte geográfico [verdadero] (*m*) (TOP)  
**geographical situation** situación geográfica (*f*)  
**geomagnetic disturbance** disturbio geomagnético (*m*)  
**geomagnetic equator** ecuador geomagnético (*m*) (TOP)  
**geomagnetic field** campo geomagnético [magnético terrestre] (*m*)  
**geomagnetic latitude** latitud geomagnética (*f*) (TOP)  
**geomagnetic longitude** longitud geomagnética (*f*)  
**geomagnetic measurement** medición geomagnética (*f*)  
**geomagnetic perturbation** perturbación geomagnética (*f*)  
**geomagnetic variation** variación geomagnética (*f*)  
**geometric distance** distancia geométrica (*f*)  
**geometric horizon** horizonte astronómico [celeste, celeste teórico] (*m*)  
**geometric projection** proyección geométrica (*f*) (TOP)  
**geometric twist** alabeo geométrico (*m*) (AVI)  
**geometrical horizon** horizonte racional (*m*)  
**geometrical laying-out (of guns)** puntería geométrica (*f*) (ART)  
**geometrical pitch** paso teórico (*m*)  
**geometrical pitch (of propeller)** paso geométrico (*m*)  
**geometrically similar model** modelo a escala (*m*)  
**geomilitary features** particularidades geográfico-militares (*f*) (TOP)  
**geophysical Earth satellite** satélite terrestre geofísico, (*m*) (AVI)  
**geophysical research satellite** satélite de observación geofísica, (*m*) (AVI)  
**geophysical research satellite** satélite de exploración geofísica (*m*) (AVI)  
**geophysical rocket** cohete geofísico (*m*) (ROC)  
**geophysical satellite** satélite geofísico (*m*) (AVI)  
**geostationary satellite** satélite geoestacionario (*m*) (AVI)  
**geostrophic wind** viento geostrófico (*m*)  
**germicide** bactericida (*f*)  
**get a sight**, to arreglar el alza (ART)  
**get across**, to traspasar  
**get going**, to poner en acción  
**get lost**, to descaminar  
**get on course**, to meterse en derrota  
**get out of step**, to perder el paso  
**get over**, to traspasar  
**get stuck**, to abarrancar, abarrancarse (AUT)  
**get the enemy in your sights**, to apuntar al enemigo  
**get the guns parallel**, to formar el haz (ART)  
**get underway**, to desbarcar, zarpar (NAV)  
**get up to speed**, to alcanzar [lograr] la velocidad  
**getaway speed** velocidad de despegue [de partida] (*f*)  
**getting ready for action** activación (*f*)  
**ghost** eco falso (*m*) (RAD)  
**gimbals** suspensión cardán [universal] (*f*)  
**girder bridge** puente de vigas [de viguetas] (*m*) (ENG)

**gisement** declinación de coordenadas polares (*f*) (ART)  
**give a command by signal**, to cantar (NAV)  
**give a command**, to dar voz de mando  
**give a grease job**, to aceitar  
**give a report**, to rendir el parte  
**give a signal**, to dar [hacer] la señal  
**give an account**, to dar cuenta de  
**give away a position**, to desenmascarar  
**give battle**, to dar [librar] la batalla  
**give directions**, to orientar; encaminar  
**give ground**, to ceder terreno  
**give instructions**, to dictar instrucciones, dar indicaciones  
**give the alarm signal**, to dar la señal alarma  
**give the alert signal**, to dar la señal alarma  
**give the command "Fall out"**, to tocar rompan filas  
**give the password**, to dar el santo, rendir el santo y seña  
**give the signal to move out**, to batir marcha  
**give up terrain**, to ceder terreno  
**give up territory**, to ceder terreno  
**giveaway** índice de desenmascaramiento (*m*)  
**giving a signal** salida de señal (*f*)  
**glacis** glasis, (*m*) (ENG)  
**glacis** pendiente suave, rampa (*f*) (TOP)  
**glacis plate (of a tank)** centro de glacis (*m*) (ARM)  
**glance**, to rebotar  
**glance off**, to rebotar  
**gland** prensaestopas (*m*) (ENG)  
**glass mine** mina de vidrio (*f*)  
**glass sight** goniómetro [visor] óptico (*m*)  
**glasses** prismáticos (*m*)  
**glazed powder** pólvora pavonada (*f*)  
**glen** collado (*m*) (TOP)  
**glide** vuelo en planeo [planeado]; planeo (*m*) (AVI)  
**glide**, to planear, volar (AVI)  
**glide angle** ángulo de planeo (*m*)  
**glide bomb** bomba voladora [volante, alada] (*f*) (AVI)  
**glide bombing** bombardeo en planeo (*m*) (AVI)  
**glide conditions** régimen de planeo (*m*) (AVI)  
**glide descent** descenso en planeo (*m*) (AVI)  
**glide landing** aterrizaje planeado (*m*) (AVI)  
**glide path** senda de planeo, (*f*) (AVI)  
**glide path** trayectoria de aterrizaje [de planeo] (*f*) (AVI)  
**glide-path beam** haz de planeo (*m*) (AVI)  
**glide-path equipment** equipo de trayectoria de planeo (*m*) (AVI)  
**glide-path landing** aterrizaje radioguiado (*m*) (AVI)  
**glide-path receiver** receptor de trayectoria de planeo, (*m*) (AVI)  
**glide-path receiver** receptor para el planeo de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**glide-path transmitter (of a radio beacon)** transmisor de trayectoria de planeo (*m*) (AVI)  
**glide-path transmitter (of airfield beacon)** emisora para trayectoria de descenso (*f*) (AVI)  
**glide-path transmitter beacon** radiobaliza de trayectoria de planeo (*f*) (AVI)  
**glide slope** senda de planeo, (*f*) (AVI)  
**glide slope** trayectoria de aterrizaje [de planeo] (*f*) (AVI)  
**glide-slope transmitter** radiobaliza de trayectoria de planeo (*f*) (AVI)  
**glide test** prueba en planeo (*f*) (AVI)

**glide zone** zona de acceso aéreo (*f*) (*AVI*)  
**glider** (vehículo) planeador, (avión) velero (*m*) (*AVI*)  
**glider bomb** bomba planeadora (*f*) (*AVI*)  
**glider launch** lanzamiento del planeador (*m*) (*AVI*)  
**glider pilot** piloto de planeador [de vuelo a vela] (*m*) (*AVI*)  
**glider towing cable** cable de remolque del planeador (*m*) (*NAV*)  
**gliding** planeamiento; vuelo a vela; resbalamiento, (*m*)  
**gliding planeo**, vuelo en planeo, vuelo planeado (*m*) (*AVI*)  
**gliding attack** ataque en planeo (*m*) (*AVI*)  
**gliding descent** aterrizaje [descenso] en planeo (*m*) (*AVI*)  
**gliding distance** distancia de planeo (*f*) (*AVI*)  
**gliding flight** vuelo de planeación [de planeo, planeado] (*m*) (*AVI*)  
**gliding performance** características de planeo (*f*) (*AVI*)  
**gliding range** alcance del planeo (*m*) (*AVI*)  
**gliding speed** velocidad de planeo (*f*) (*AVI*)  
**gliding test** prueba en planeo (*f*) (*AVI*)  
**gliding turn** viraje en planeo [en vuelo planeado] (*m*) (*AVI*)  
**gliding vehicle** vehículo planeador (*m*) (*AVI*)  
**global flight** vuelo global (*m*) (*AVI*)  
**global missile** cohete absoluto [global] (*m*) (*ROC*)  
**global positioning system (GPS)** sistema global de posición (*m*)  
**global range** distancia global (*f*)  
**global strategic missile** cohete estratégico global (*m*) (*ROC*)  
**global strategy** estrategia global (*f*)  
**global war** guerra global (*f*)  
**global warfare** guerra global (*f*)  
**globe** globo (*m*) (*AVI*)  
**gloomy weather** tiempo fosco (*m*)  
**glycol** glicol (*m*)  
**gnomonic chart** carta de navegación ortodrómica, carta gnomónica (*f*)  
**gnomonic projection** proyección gnomónica (*f*) (*TOP*)  
**go abeam, to** ir(se) de través (*NAV*)  
**go about, to** bandear (*NAV*)  
**go across, to** traspasar  
**go adrift (of vessel at anchor), to** capear, arribar (*NAV*)  
**go around, to** circular  
**go at the head (of a column), to** marchar en cabeza  
**go down, to** sumergirse  
**go gauge** calibrador mínimo (*m*)  
**go in the front, to** estar de cabeza  
**go into a dive, to** pasar a la picada (*AVI*)  
**go into a spin, to** caer [entrar] en (la) barrena (*AVI*)  
**go into anchor, to** fondear, tomar el fondeadero (*NAV*)  
**go into battle, to** marchar al combate  
**go into combat, to** entablar la lucha, entrar en lucha  
**go into effect, to** ponerse en vigor  
**go off course, to** desviarse, devalar  
**go off duty, to** rendir la guardia, salir de guardia  
**go on duty, to** entrar de [en] guardia  
**go on the defensive, to** pasar a la defensiva, ponerse a la defensa,  
**go on the defensive, to** adoptar una situación defensiva

**go on the offensive, to** atacar  
**go on watch, to** entrar de [en] guardia  
**go over on the attack, to** ir al ataque  
**go over on the offensive, to** ir al ataque  
**go over to the attack, to** ir al asalto [al ataque],  
**go over to the attack, to** lanzarse [pasar] al contraataque  
**go over to the offensive, to** pasar al contraataque, ir al ataque  
**go point (for assault force)** punto de lanzamiento (*m*) (*AVI*)  
**go through the breach, to** entrar en [por] la brecha  
**go to sea, to** zarpar (*NAV*)  
**go to the bottom** afondarse (*NAV*)  
**goal** objetivo (*m*)  
**goal of an operation** objeto de la operación (*m*)  
**goal pursued** objetivo perseguido (*m*)  
**going adrift** arribada (*f*) (*NAV*)  
**going beyond the number needed or desired** pase a supernumerario (*m*)  
**going over** pase a supernumerario (*m*)  
**going over the ground** reconocimiento del terreno (*m*)  
**going to sea** salida al mar (*f*) (*NAV*)  
**gold braid** galón (de empleo) (*m*)  
**gold-braided service cap** gorra de visera con palmas (*f*)  
**gold lace (on a uniform)** entorchado (*m*)  
**gondola** góndola, barquilla (*f*) (*AVI*)  
**gondola car** vagón de bordes bajos (*m*) (*RRD*)  
**goniometer** gonio, medidor de ángulos, inclinómetro, (*m*)  
**goniometer** goniómetro; (*m*) (*ART*)  
**goniometer** escuadra (*f*) (*ART*)  
**goniometer scale** graduación del goniómetro (*f*) (*ART*)  
**goniometric instrument** instrumento goniométrico (*m*) (*ART*)  
**goniometric prediction** predicción goniométrica (*f*)  
**goniometric sight** alza de cuadrante, (*f*)  
**goniometric sight** goniómetro de puntería (*m*) (*ART*)  
**goniometry** goniometría, medición de ángulos (*f*) (*TOP*)  
**good condition of a road** viabilidad (*f*)  
**good landing beach** sector de costa de fácil acceso para desembarco, (*m*) (*NAV*)  
**good landing beach** sector favorable para el desembarco (*m*) (*NAV*)  
**good of the service** conveniencia del servicio (*f*)  
**good visibility** visibilidad buena (*f*)  
**goods station** estación de mercancías (*f*) (*RRD*)  
**goods yard** estación de mercancías (*f*) (*RRD*)  
**gorge** hondón, estrecho, (*m*) (*TOP*)  
**gorge** cañada (*f*) (*TOP*)  
**gothic wing** ala gótica (*f*) (*AVI*)  
**goudron highway** carretera alquitranada (*f*)  
**govern, to** gobernar  
**government** gobierno (*m*)  
**government arms factory** fábrica nacional de armas (*f*)  
**government army** ejército gubernamental (*m*)  
**government forces** ejército gubernamental (*m*)  
**government reserves** reservas estatales (*f*)  
**government troops** tropas gubernamentales (*f*)

**governor** limitador de velocidad, regulador (*m*)  
**governor-general** gobernador general (*m*)  
**governorship** gobierno (*m*)  
**grab bucket crane** grúa con pala [de paladraga automática] (*f*) (*ENG*)  
**grab rope** nervio (*m*) (*NAV*)  
**gradability (of vehicle)** trepabilidad (*f*)  
**grade** plano inclinado, talud, (*m*) (*TOP*)  
**grade declive**; (*m*) (*TOP*)  
**grade** pendiente, cuesta; (*f*) (*TOP*)  
**grade** rango; (*m*)  
**grade** graduación; (*f*)  
**grade** categoría, clase (*f*)  
**grade crossing** paso a nivel (*m*) (*TOP*)  
**grade line** rasante (*f*) (*RRD*)  
**grade stake** estaca de rasante (*f*)  
**grader** niveladora, explanadora (*f*) (*AUT*)  
**gradient** rasante, pendiente, inclinación (*f*) (*TOP*)  
**gradient (of pressure)** salto (*m*)  
**gradient of elevations** escala de elevaciones (*f*) (*TOP*)  
**gradient wind** viento de gradiente [de isobaras, del gradiente], (*m*)  
**gradient wind** viento gradiente (*m*)  
**graduate** diplomado, egreso (*m*)  
**graduate, to** graduar, graduarse (de), egresar de la escuela;  
**graduate, to** calibrar  
**graduate from an academy, to** acabar los estudios en una academia  
**graduated drum** tambor graduado (*m*)  
**graduated scale** escala graduada (*f*)  
**graduates** promoción de alumnos (*f*)  
**graduating class** promoción de alumnos (*f*)  
**graduation** graduación; división (de la escala); calibración, (*f*)  
**graduation** calibrado; trazo; (*m*)  
**graduation** promoción (de la escuela) (*f*)  
**graduation line** trazo (*m*)  
**graduation line** línea de referencia (*f*)  
**graduation mark (of a scale)** valor de una división (*m*)  
**graduation of a scale (of an instrument)** trazo de indicación (*m*)  
**grain density** densidad de la pólvora (*f*)  
**grain powder** pólvora granada [granular] (*f*)  
**grant** crédito (*m*)  
**grant leave, to** conceder [otorgar] permiso, licenciar  
**granting of discharge** otorgamiento de permiso (*m*)  
**granting of leave** otorgamiento de permiso (*m*)  
**granulated oxidizer** oxidante granulado (*m*) (*ROC*)  
**granulated powder** pólvora en grano [granada] (*f*)  
**granulating house** taller de granear pólvora (*m*)  
**grape shot** metralla (*f*) (*ART*)  
**graph** gráfica, esquema, (*f*)  
**graph** gráfico (*m*)  
**graph of highway traffic** cuadro de movimiento y transportes por carretera, (*m*)  
**graph of highway traffic** cuadro de transporte por carretera(s) (*m*)  
**graph of motor transport traffic** cuadro de transporte automovil (*m*)  
**graph of traffic** gráfico de circulación (y carreteras), (*m*)  
**graph of traffic** horario para transportes (*m*)  
**graphic aids** menaje (*m*)

**graphic contour interval** equidistancia gráfica (*f*) (*TOP*)  
**graphic firing table** regla de cálculo para datos de tiro (*f*) (*ART*)  
**graphic image** materialización (*f*)  
**graphic scale** escala gráfica, (*f*) (*TOP*)  
**graphic scale** escala lineal (*f*)  
**graphic time schedule** horario gráfico de tiro (*m*) (*ART*)  
**graphic trajectory** trayectoria gráfica (*f*)  
**graphic triangulation** triangulación gráfica (*f*) (*TOP*)  
**graphic work** trabajos gráficos (*m*)  
**graphical firing table** tabla de tiro gráfica (*f*) (*ART*)  
**graphical scale** escala gráfica, (*f*) (*TOP*)  
**graphical scale** escala lineal (*f*)  
**graphical time schedule** horario gráfico de tiro (*m*) (*ART*)  
**graphics section (of an operations document)** parte gráfica (*f*)  
**graphite-moderated reactor** reactor con (moderador de) grafito, (*m*)  
**graphite-moderated reactor** reactor de grafito [moderado con grafito] (*m*)  
**graphite reactor** reactor con (moderador de) grafito, (*m*)  
**graphite reactor** reactor de grafito (*m*)  
**graphite reflector** reflector de grafito (*m*)  
**grapnel** boza de proa, gata (*f*) (*NAV*)  
**grapnel anchor** rezón (*m*) (*NAV*)  
**grappling** gata (*f*) (*NAV*)  
**grass fire** tiro horizontal [tendido], (*m*)  
**grass fire** tiro rasante (*m*) (*ART*)  
**grass runway** pista de hierba (*f*) (*AVI*)  
**grass-surface airfield** aeródromo de hierba (*m*) (*AVI*)  
**graticulated glass** gemelos reticulados (*m*)  
**gravel road** camino de grava, (*m*)  
**gravel road** carretera (con firme) de grava (*f*)  
**gravel runway** pista con firme de grava (*f*) (*AVI*)  
**gravel soil** terreno pedregoso (*m*) (*TOP*)  
**gravel-surfaced road** camino de grava apisonada (*m*)  
**gravelly soil** terreno pedregoso (*m*) (*TOP*)  
**graves-registration company** compañía de registro necrológico (*f*)  
**gravimetric data** datos gravimétricos (*m*)  
**gravimetric map** mapa gravimétrico (*m*) (*TOP*)  
**gravimetric measurement** medición gravimétrica (*f*)  
**graving dock** dique seco (*m*) (*NAV*)  
**gravitation** gravitación (*f*)  
**gravitational measurement** medición gravitacional (*f*)  
**gravitational overload** sobrecarga gravitatoria (*f*)  
**gravitational stabilization** estabilización gravitacional (*f*)  
**gravitational vector** vector gravitacional (*m*)  
**gravitational wave** onda gravitacional (*f*)  
**gravity bomb** bomba de caída libre (*f*) (*AVI*)  
**gravity correction** corrección de gravedad [gravitacional], (*f*)  
**gravity correction** corrección por gravedad (*f*)  
**gravity feed** alimentación por gravedad, (*f*)  
**gravity feed** suministro por gravedad (*m*)  
**gravity fueling** relleno por gravedad (*m*)  
**gravity supply** suministro por gravedad (*m*)  
**gravity tank** tanque de gravedad (*m*)  
**gravity wave** onda gravitacional (*f*)  
**graze, to** rasar (*AVI*)

**graze burst** explosión a ras del suelo [al choque], (*f*)  
**graze burst** explosión por choque [por contacto], (*f*) (*ART*)  
**graze burst** explosión de la tierra (*m*)  
**grazing fire** tiro [fuego] horizontal [tendido, rasante] (*m*)  
**grazing fire** tiro rasante (*m*) (*ART*)  
**grazing incidence** incidencia rasante (*f*)  
**grazing point** punto de encrestamiento (*m*) (*ART*)  
**grazing shot** tiro directo (*m*)  
**grazing trajectory** trayectoria de encrestamiento [rasante, tensa] (*f*)  
**grease** lubricante, lubricante, (*m*)  
**grease** lubricación, lubricación (*f*)  
**grease, to** engrasar, aceitar  
**grease can** engrasador (*m*)  
**grease cup** engrasador (*m*)  
**grease fitting** engrasador, (*m*)  
**grease fitting** aceitera (*f*) (*ENG*)  
**grease gun** pistola de engrase, (*f*)  
**grease gun** engrasador (*m*)  
**grease-gun lubrication** lubricación con bomba de engrase (*f*)  
**grease job** aceitado (*m*)  
**grease nipple** engrasador (*m*)  
**greasing** lubricación, lubricación, (*f*)  
**greasing** aceitado, engrase, (*m*)  
**greasing** suciedad (*f*)  
**great circle** círculo máximo, (*m*)  
**great circle** derrota [curva] ortodrómica (*f*)  
**great circle bearing** marcación de círculo máximo [ortodrómica] (*f*) (*NAV*)  
**great-circle course** círculo máximo, (*m*)  
**great-circle course** ortodromia, (ruta) ortodrómica (*f*)  
**great-circle distance** distancia de círculo máximo [ortodrómica] (*f*)  
**great-circle flight** navegación ortodrómica, (*f*) (*AVI*)  
**great-circle flight** vuelo por el círculo máximo (*m*) (*AVI*)  
**great-circle navigation** circunnavegación (*f*)  
**great-circle route** derrota ortodrómica (*f*)  
**great-circle sailing** navegación ortodrómica (*f*) (*NAV*)  
**Great Patriotic War (Soviet term)** gran guerra patria (*f*)  
**greatcoat** capote (abrigo) (*m*)  
**greatcoat roll** capote enrollado (*m*)  
**Grecian-type antenna** antena en zigzag (*f*)  
**green charge** pólvora de cañón mal hecha (*f*) (*ART*)  
**green powder** pólvora húmeda (*f*)  
**green troops** tropas bisonas [sin foguear] (*f*)  
**Greenwich Apparent Time** hora aparente de Greenwich (*f*)  
**Greenwich Civil Time** hora civil de Greenwich (*f*)  
**Greenwich Mean Time (GMT)** hora media de Greenwich, hora universal (*f*)  
**Greenwich Meridian** meridiano de Greenwich (*m*)  
**Greenwich Time** hora de Greenwich (*f*)  
**greet with fire, to** recibir a tiros  
**grenade** granada (*f*) (*ART*)  
**grenade box** caja de granadas (*f*)  
**grenade cartridge** cartucho de granada (de fusil) (*m*) (*RIF*)  
**grenade launcher** lanzacohetes, lanzador (de granadas), (*m*) (*ROC*)  
**grenade launcher** lanzagranadas, proyector, (*m*) (*RIF*)

**grenade launcher** trombon, tubo lanzacohetes, (*m*) (*RIF*)  
**grenade launcher** dispositivo [fusil] lanzagranadas (*m*) (*RIF*)  
**grenade launcher operator** lanzador de granadas, (fusilero) granadero, (*m*) (*ROC*)  
**grenade launcher operator** lanzador de granadas de fusil, (*m*) (*RIF*)  
**grenade launcher operator** tirador de lanzacohete (*m*) (*ROC*)  
**grenade launching** lanzamiento (*m*)  
**grenade net** red contragranadas (*f*)  
**grenade throwing** lanzamiento (*m*)  
**grenadier** granadero (*m*)  
**grid** cuadrículado (*m*)  
**grid (cartography, electronics)** red (*f*)  
**grid angle** azimut cuadrículado [plano] (*m*)  
**grid antenna** antena de red [enchufable a la red] (*f*)  
**grid azimuth** azimut cuadrículado [plano], ángulo alfa (*m*)  
**grid bearing** ángulo alfa (*m*)  
**grid bearing (on a map)** rumbo de cuadrículado (*m*) (*TOP*)  
**grid coordinates** coordenadas de cuadrículado (*f*)  
**grid declination** convergencia de meridianos, (*f*)  
**grid declination** declinación de coordenadas polares, (*f*) (*ART*)  
**grid declination** declinación de la cuadrícula (*f*)  
**grid line** línea de cuadrículado (*f*) (*TOP*)  
**grid map** mapa cuadrículado [de coordenadas], (*m*) (*TOP*)  
**grid map** plano cuadrículado (*m*) (*TOP*)  
**grid meridian** meridiano del cuadrículado (*m*)  
**grid north** norte de cuadrícula [del cuadrículado] (*m*) (*TOP*)  
**grid sheet** hoja cuadrículada (*f*) (*ART*)  
**grid south** sur del cuadrículado (*m*) (*TOP*)  
**gridded map** mapa cuadrículado [de coordenadas] (*m*) (*TOP*)  
**gridded plot** plano cuadrículado (*m*) (*TOP*)  
**gridiron** vías de clasificación paralelas (*f*) (*RRD*)  
**grievance** reclamación (*f*)  
**grievance procedure** tramitación de quejas (*f*)  
**grill** enrejado (*m*)  
**grillage** emparrillado (*m*)  
**grilled radiator** radiador de aletas (*m*)  
**grime** suciedad (*f*)  
**grind, to** pulverizar; rectificar; esmerilar  
**grip** retén; (*m*) (*ENG*)  
**grip** empuñadura, caña, manija, manivela, (*f*) (*RIF*)  
**grip** pistolete (*m*) (*RIF*)  
**grip, to** aduenarse (de)  
**grip safety (in pistol grip)** seguro de palanca (*m*) (*RIF*)  
**gripe** pie de roda, tendero (*m*) (*NAV*)  
**grommet** estrobo (*m*) (*NAV*)  
**groove** mortaja, muesca, ranura, estria, (*f*)  
**groove** rayado (*m*)  
**groove, to** rayar  
**groove of rifling** raya (*f*)  
**grooved** rayado  
**gross capacity** tonelaje de registro bruto (*m*) (*NAV*)  
**gross deadweight capacity** capacidad de peso muerto (*f*) (*NAV*)  
**gross decontamination** desactivación [descontaminación] completa (*f*)  
**gross lift** fuerza ascensional total (*f*) (*AVI*)



**gross radioactive decontamination** descon-  
taminación total (f)  
**gross registered capacity** arqueo bruto (m)  
(NAV)  
**gross ton** tonelada bruta (f)  
**gross tonnage** tonelaje a transportar [bruto]  
(m)  
**gross tonnage (of a ship)** tonelaje de registro  
bruto (m) (NAV)  
**gross weight** peso bruto [total], (m)  
**gross weight** carga bruta (f) (AVI)  
**gross wing surface** superficie portante (f)  
(AVI)  
**ground** terreno, suelo, campo, (m) (TOP)  
**ground** explanación, explanada, (f) (ENG)  
**ground** tierra; (f)  
**ground** conductor de tierra, (m) (ELT)  
**ground** masa, toma de tierra; (f) (ELT)  
**ground** terrestre  
**ground, to** poner a masa [a tierra]; (ELT)  
**ground, to** zaborar; (NAV)  
**ground, to** fundar  
**ground accessory defenses** defensas acceso-  
rias terrestres (f)  
**ground aids** medios terrestres (m) (AVI)  
**ground-air-naval battle** combate aeroter-  
restre naval (m)  
**ground-air-naval operation** operación aerot-  
errestre naval (f)  
**ground alert** guardia en el aeródromo, alerta  
en tierra (f) (AVI)  
**ground-alert method** método de la alerta en  
tierra (m) (AVI)  
**ground angle** ángulo de aterrizaje (m) (AVI)  
**ground antenna** antena terrestre (f)  
**ground antiaircraft control radar** radar di-  
rector de tiro antiaéreo (m) (A44)  
**ground attack** ataque a tierra [de objetivos  
terrestres], (m) (AVI)  
**ground attack** ataque (al objetivo) terrestre,  
(m)  
**ground attack** ofensiva terrestre (f)  
**ground-attack airplane** avión de asalto [de  
ataque, de ataque bajo], (m) (AVI)  
**ground-attack airplane** avión de ataque ter-  
restre (m) (AVI)  
**ground-attack aviation** aviación de asalto [de  
ataque] (f) (AVI)  
**ground-attack fighter** caza de ataque [de  
asalto, de ataque rasante] (m) (AVI)  
**ground-attack fighter-bomber** caza-  
bombardero de ataque (m) (AVI)  
**ground attitude** posición sobre tierra (f) (AVI)  
**ground azimuth** azimuth terrestre (m) (AVI)  
**ground base** base de tierra [terrestre] (f)  
**ground-based** situado sobre el terreno  
**ground-based antiaircraft weapon** arma an-  
tiaerea lanzada desde tierra (f)  
**ground-based launcher** lanzador terrestre,  
(m) (ROC)  
**ground-based launcher** plataforma terrestre,  
(f) (ROC)  
**ground-based launcher** rampa de lan-  
zamiento terrestre (f) (ROC)  
**ground-based radar station** estación ter-  
restre de radar (f) (RAD)  
**ground-based station** estación terrestre (f)  
**ground-based tracking** seguimiento terrestre  
(m)  
**ground battle** batalla [acción] terrestre, (f)  
**ground battle** combate terrestre (m)  
**ground bearing capacity** resistencia del ter-  
reno (f) (ENG)  
**ground burst** explosión por choque, (f) (ART)

**ground burst** explosión sobre la superficie (f)  
**ground cable** cable de campaña [ligero] (m)  
**ground catapult** catapulta terrestre (f)  
**ground-check, to** inspeccionar en tierra (AVI)  
**ground chemical ammunition** munición  
química terrestre (f)  
**ground chemical spray attack** riego directo  
desde tierra (m)  
**ground clearance** altura del vientre [libre so-  
bre el suelo], (f)  
**ground clearance** altura sobre el terreno, al-  
tura vientre, (f)  
**ground clearance** altura de suelo, (f) (AUT)  
**ground clearance** luz sobre el suelo (f) (AUT)  
**ground clearance indicator** altímetro abso-  
luto (m) (AVI)  
**ground clutter** eco de tierra, eco fijo, eco del  
suelo, (m)  
**ground clutter** vuelta por tierra (f) (RAD)  
**ground clutter signal** eco de tierra (m)  
**ground combat** batalla terrestre (f)  
**ground communication lines** comunica-  
ciones terrestres (f)  
**ground connection** toma de tierra (f) (ELT)  
**ground contact** contacto (visual) con el ter-  
reno (m) (AVI)  
**ground contour of contamination** patrón de  
la lluvia radiactiva (m)  
**ground control** control terrestre; (m) (AVI)  
**ground control** canevas, canevas; (m) (TOP)  
**ground control** referencia terrestre (f) (TOP)  
**ground-control object (in aerial photo-  
grammetry)** punto terrestre de referencia  
(m) (AVI)  
**ground-controlled approach** acercamiento  
controlado [dirigido] desde tierra, (m) (AVI)  
**ground-controlled approach** aproximación  
controlada desde tierra, (f) (AVI)  
**ground-controlled approach** aproximación  
dirigida [gobernada] desde tierra (f) (AVI)  
**ground-controlled approach radar** radar de  
aproximación dirigida desde tierra, (m)  
(AVI)  
**ground-controlled approach radar** radar de  
aterrizaje desde tierra, (m) (AVI)  
**ground-controlled approach radar** radar ter-  
restre para vigilancia de acercamiento (m)  
(AVI)  
**ground-controlled intercept** asalto dirigido  
(m) (AVI)  
**ground-controlled intercept operator** perse-  
guidor (m) (AVI)  
**ground-controlled interception** intercepta-  
ción controlada desde tierra, (f) (AVI)  
**ground-controlled interception** intercepta-  
ción radiodirigida desde tierra, (f) (AVI)  
**ground-controlled interception** intercepta-  
ción radioguiada desde tierra (f) (AVI)  
**ground-controlled landing approach** apro-  
ximación controlada desde tierra (f) (AVI)  
**ground-controlled target approach** acercam-  
iento controlado [dirigido] desde tierra, (m)  
(AVI)  
**ground-controlled target approach** aproxi-  
mación controlada desde tierra (f) (AVI)  
**ground cover** cobertura terrestre (f)  
**ground crew personnel** personal de tierra  
[técnico de tierra] (m) (AVI)  
**ground defense** defensa de superficie [en su-  
perficie, terrestre] (f)  
**ground defenses** defensas terrestres (f)  
**ground direction-finding** localización ra-  
diogoniométrica terrestre (f)

**ground distance** distancia topográfica (f)  
(TOP)  
**ground echelon** escalón de superficie [ter-  
restre] (m) (AVI)  
**ground echo** eco terrestre (m)  
**ground-effect ship** vehículo deslizante sobre  
cojín de aire (m)  
**ground enemy** enemigo terrestre (m)  
**ground equipment** equipo terrestre (m) (AVI)  
**ground extinguisher** extintor de pista (m)  
(AVI)  
**ground facilities** infraestructura de superfi-  
cie; (f) (ROC)  
**ground facilities** infraestructura terrestre; (f)  
(AVI)  
**ground facilities** medios terrestres (m) (AVI)  
**ground fire** tiro contra blancos terrestres, tiro  
terrestre, (m)  
**ground fire** fuego [tiro] terrestre (m)  
**ground fire position** asentamiento terrestre  
(m)  
**ground fog** niebla de rastrera (f)  
**ground forces** ejército, (m)  
**ground forces** fuerzas terrestres (f)  
**ground-forces command** comando de fuerzas  
terrestres (m)  
**ground-forces unit** unidad de tierra [terrestre]  
(f)  
**ground guided missile** cohete dirigido ter-  
restre (m) (ROC)  
**ground horizon** horizonte terrestre (m)  
**ground installation** obra terrestre (f) (ENG)  
**ground-installed radio beacon** radiobaliza  
instalada en tierra (f) (AVI)  
**ground launch position** asentamiento ter-  
restre (m) (ROC)  
**ground-launched missile** cohete terrestre (m)  
(ROC)  
**ground launcher** lanzador terrestre, (m)  
(ROC)  
**ground launcher** plataforma terrestre, (f)  
(ROC)  
**ground launcher** rampa de lanzamiento ter-  
restre (f) (ROC)  
**ground level** nivel del suelo [del terreno] (m)  
(TOP)  
**ground-level burst** explosión a nivel [a ras del  
suelo, de superficie], (f)  
**ground-level burst** explosión en el suelo [en la  
superficie], (f)  
**ground-level burst** explosión en la superficie  
del terreno, (f)  
**ground-level burst** explosión sobre la super-  
ficie del terreno, (f)  
**ground-level burst** explosión terrestre [super-  
ficial, de la tierra] (f)  
**ground-level explosion** explosión de superfi-  
cie (f)  
**ground-level fire** tiro rasante, (m) (ART)  
**ground-level fire** tiro tendido (m)  
**ground-level nuclear blast** explosión nuclear  
sobre la superficie, (f)  
**ground-level nuclear blast** explosión nuclear  
terrestre (f)  
**ground-level nuclear burst** explosión nuclear  
sobre la superficie de la tierra (f)  
**ground-level rate of climb** régimen ascen-  
sional inicial (m) (AVI)  
**ground light** luz sobre el suelo (f) (AVI)  
**ground line** horizonte (m)  
**ground loop** corredera de fondo (f) (AVI)  
**ground log** coqueo en tierra, cabillito (m) (AVI)  
**ground maneuver** maniobra en tierra

**ground maneuvering** maniobra en tierra (*f*) (*AVI*)  
**ground mine** mina de fondo, mina durmiente (*f*) (*NAV*)  
**ground mobile base** base móvil terrestre (*f*)  
**ground mobility** movilidad terrestre (*f*)  
**ground-naval-air unit** unidad aeroterrestre naval (*f*)  
**ground navigation** navegación terrestre (*f*) (*TOP*)  
**ground-object identification** identificación de los objetivos terrestres (*f*)  
**ground observation** observación terrestre (*f*)  
**ground observation post** observatorio terrestre, (*m*)  
**ground observation post** puesto de observación terrestre (*m*)  
**ground observer** observador terrestre [visual], vigia aéreo (*m*)  
**ground observer network** red de observadores terrestres (*f*)  
**ground operation** operación (de combate) terrestre, (*f*)  
**ground operation** acción terrestre (*f*)  
**ground operational zone** zona de operaciones terrestres (*f*)  
**ground organization** infraestructura aeronáutica [aérea] (*f*) (*AVI*)  
**ground photographic survey** fotografía terrestre (*f*)  
**ground phototheodolite survey** fotogrametría terrestre (*f*)  
**ground phototopography** fototopografía terrestre (*f*)  
**ground-plane antenna** antena con polarización horizontal (*f*)  
**ground-position indicator** dispositivo de navegación automática, (*m*) (*AVI*)  
**ground-position indicator** calculador navegacional [navigrafo] (*m*)  
**ground position of a heavenly body** punto estelar (*m*)  
**ground protection** cobertura terrestre (*f*)  
**ground radar** radar de (base en) tierra, (*m*) (*RAD*)  
**ground radar** radar terrestre [de superficie] (*m*) (*RAD*)  
**ground radar station** estación terrestre de radar (*f*) (*RAD*)  
**ground radio fix orientation** orientación por radiomarcaciones (*f*) (*AVI*)  
**ground radio operator** radiotelegrafista de tierra (*m*) (*RDO*)  
**ground raid** golpe de mano terrestre (*m*)  
**ground range** distancia de círculo máximo, (*f*)  
**ground range** distancia horizontal [terrestre] (*f*)  
**ground reconnaissance** reconocimiento terrestre, (*m*)  
**ground reconnaissance** exploración terrestre (*f*)  
**ground registration point** punto base verdadero (*m*) (*ART*)  
**ground return** vuelta por tierra (*f*) (*RAD*)  
**ground return echo** eco del suelo (*m*) (*RAD*)  
**ground run** carrera de despegue (*f*) (*AVI*)  
**ground school** escuela teórica (*f*) (*AVI*)  
**ground security** seguridad terrestre (*f*)  
**ground service** servicio de tierra (*m*) (*AVI*)  
**ground sheet** paño de tienda, capote-tienda, (*m*)  
**ground sheet** capa-tienda (*f*)  
**ground signal projector** proyector de bengalas terrestres (*m*)

**ground situation** situación terrestre (*f*)  
**ground speed** velocidad efectiva [en tierra, respecto a tierra], (*f*) (*AVI*)  
**ground speed** velocidad respecto al terreno [sobre el suelo], (*f*) (*AVI*)  
**ground speed** velocidad con relación al viento (*f*) (*AVI*)  
**ground-speed indicator** indicador de velocidad con relación a tierra (*m*) (*AVI*)  
**ground starter** arrancador de tierra (*m*)  
**ground station** estación terrestre (*f*)  
**ground support** apoyo terrestre (*m*)  
**ground-support aircraft** aviación de cooperación (*f*) (*AVI*)  
**ground-support airplane** avión de apoyo terrestre [de ejército] (*m*) (*AVI*)  
**ground-support equipment** equipo terrestre; (*m*) (*AVI*)  
**ground-support equipment** infraestructura terrestre; (*f*) (*AVI*)  
**ground-support equipment** infraestructura de superficie (*f*) (*ROC*)  
**ground-surveillance radar** radar de vigilancia de acercamiento (*m*) (*AVI*)  
**ground survey photo** fotografía terrestre (*f*)  
**ground target** blanco terrestre, objetivo de superficie (*m*)  
**ground-target search radar** radar de localización de objetivos terrestres (*m*) (*RAD*)  
**ground-target search radar** radar de vigilancia terrestre, (*m*) (*RAD*)  
**ground-target search radar** radar para observar el terreno, (*m*) (*RAD*)  
**ground-target search radar** radar de detección de los blancos terrestres (*m*) (*RAD*)  
**ground target sight** alza terrestre (*f*)  
**ground test** prueba de tierra (*f*) (*AVI*)  
**ground tracking** seguimiento terrestre (*m*)  
**ground traffic** tráfico terrestre (*m*)  
**ground transport service** servicio de transportes terrestres (*m*)  
**ground transportation** transporte por tierra (*m*)  
**ground transportation depot** depósito de material de transporte terrestre (*m*)  
**ground trials** prueba de tierra (*f*) (*AVI*)  
**ground troops** tropas terrestres (*f*)  
**ground umpire** árbitro de maniobras terrestres, árbitro terrestre (*m*)  
**ground unit** artefacto terrestre (*m*)  
**ground visibility** visibilidad en tierra (*f*)  
**ground visual aid** ayuda visual (*f*) (*AVI*)  
**ground wave** onda de tierra [directa, superficial] (*f*) (*RDO*)  
**ground weapon** arma terrestre (*f*)  
**ground wind** viento a ras del suelo (*m*)  
**ground wire** hilo de tierra (*m*)  
**ground zero** punto cero (de la explosión), punto tierra-cero, (*m*)  
**ground zero** epicentro de la explosión nuclear, (*m*)  
**ground zero** centro de explosión, foco de destrucción (*m*)  
**grounding** zaborada, varada, embarrancada, (*f*) (*NAV*)  
**grounding** zabordamiento; (*m*) (*NAV*)  
**grounding** contacto con tierra, (*m*) (*ELT*)  
**grounding** toma de tierra (*f*) (*ELT*)  
**grounding wire** conductor [hilo] de tierra (*m*) (*ELT*)  
**groundswell** mar de fondo (*f*)  
**group** grupo; bloque; núcleo; (*m*)  
**group** cuadrilla; escuadra; lote; agrupación (táctica), (*f*)

**group** parte, partida; sección; serie; (*f*)  
**group** destacamento, elemento, equipo, agrupamiento, (*m*)  
**group** cuerpo de tropas (*m*)  
**group acrobatics** acrobacia colectiva (*f*) (*AVI*)  
**group air combat** combate aéreo en grupo (*m*) (*AVI*)  
**group command** comando de agrupación (*m*)  
**group commander** jefe de grupo (*m*)  
**group fire** fuego colectivo (*m*)  
**group firing** tiro colectivo (*m*)  
**group for countering enemy ambushes** contraemboscada (*f*)  
**group formation** formación en grupo, (*f*) (*AVI*)  
**group front-line ration** ración colectiva de combate (*f*)  
**group headquarters** plana mayor de grupo aéreo (*f*) (*AVI*)  
**group jump** salto en grupo [en masa] (*m*)  
**group leader** jefe de equipo (*m*)  
**group of armies** grupo de ejércitos (*m*)  
**group of commanders (group of subordinate commanders to whom an order is given)** grupo de órdenes (*m*)  
**group of fires** grupo de fuegos (*m*) (*ART*)  
**group of forces** grupo de tropas, (*m*)  
**group of forces** agrupación de las fuerzas [de tropas], (*f*)  
**group of forces** agrupación de las fuerzas y medios (*f*)  
**group of hits** conjunto de los impactos (*m*)  
**group of riflemen** fusilería (*f*) (*RIF*)  
**group of senior and junior officers** núcleo de jefes y oficiales (*m*)  
**group of ships** grupo [destacamento] de buques (*m*) (*NAV*)  
**group of shots** conjunto de disparos (*m*)  
**group of soldiers** grupo de combatientes (*m*)  
**group of specialists** núcleo de especialistas (*m*)  
**group of targets** grupo de objetivos (*m*)  
**group ration** ración colectiva (*f*)  
**group shelter** abrigo colectivo (*m*) (*ENG*)  
**group staff** plana mayor de grupo aéreo (*f*) (*AVI*)  
**group target** blanco múltiple, objetivo en grupo (*m*)  
**group tent** tienda patrulla (*f*)  
**group training** instrucción colectiva [de conjunto] (*f*)  
**group velocity** velocidad de grupo (*f*) (*RDO*)  
**grouping** agrupación, (*f*)  
**grouping** agrupamiento (*m*)  
**grouping of enemy** agrupación del enemigo (*f*)  
**grouping of fire** acierto en el fuego (*m*)  
**grouping of forces** agrupación de tropas (*f*)  
**grouser (of track)** espuela (*f*) (*ARM*)  
**grout** lechada (*f*)  
**guarantee of secrecy** garantía de secreto (*f*)  
**guarantee success, to** garantizar el éxito  
**guard** guardia (de protección), salvaguardia; prevención; (*f*)  
**guard** soldado de la guardia; vigilante; protector; (*m*)  
**guard** cuerpo de guardia; custodio; (*m*)  
**guard** cobertura permanente de seguridad, custodia; (*f*)  
**guard** celador (*m*) (*NAV*)  
**guard, to** resguardar, guardar, proteger, vigilar, vigilar.  
**guard, to** custodiar, defender, escoltar  
**guard ammunition** munición de bala con carga redicida, (*f*) (*RIF*)

**guard ammunition** munición de guardia (*f*)  
**guard and garrison service officer** mayor de la plaza (*m*)  
**guard being relieved** guardia saliente (*f*)  
**guard cartridge** cartucho de guardias (*m*) (*RIF*)  
**guard cartridge with reduced charge** cartucho de guardias (*m*) (*RIF*)  
**guard commander** oficial comandante de la guardia, (*m*)  
**guard commander** oficial de guardia (*m*)  
**guard detachment** destacamento de guardia (*m*)  
**guard detail** destacamento [servicio] de guardia, (*m*)  
**guard device** guardia (*f*)  
**guard duty** guardia de servicio interior, facción; (*f*)  
**guard duty** servicio de guardacostas (*m*) (*NAV*)  
**guard duty roster** lista de guardias (*f*)  
**guard going off duty** guardia saliente (*f*)  
**guard inspection** comprobación de la guardia (*f*)  
**guard inspection area** lugar de la inspección de la guardia (*m*)  
**guard inspection point** lugar de formación para la inspección (*m*)  
**guard mount** relevo de guardia (*m*)  
**guard plate** chapa protectora (*f*)  
**guard rail** batayola; defensa; (*f*)  
**guard rail** pasamano; (*m*)  
**guard rail** verduguillo (*m*) (*NAV*)  
**guard relief** relevo de guardia (*m*)  
**guard report** parte de la guardia, (*m*)  
**guard report** lista de guardia (*f*)  
**guard report book** libro de postas (*m*)  
**guard tank** carro de vigilancia (*m*) (*ARM*)  
**guard the reserves, to** guardar la reserva  
**guardhouse** calabozo, cuerpo de guardia; (*m*)  
**guardhouse** sala de banderas (*f*)  
**guarding** vigilancia (*f*)  
**guardroom** sala de banderas, guardia; prevención, (*f*)  
**guardroom** cuarto de arresto [de corrección], (*m*)  
**guardroom** cuerpo de guardia, (*m*)  
**guardroom** guardia (*f*)  
**guardroom cell** cuarto de arresto (*m*)  
**guards** guardia (*f*)  
**guards private** soldado de la guardia (*m*)  
**guards regiment** regimiento de la guardia (*m*)  
**guards soldier** soldado de la guardia (*m*)  
**quartering officer** oficial itinerario (*m*)  
**guava bomb (a type of ball-bearing bomb)** bomba (de) guayaba (*f*) (*AVI*)  
**gudgeon** hembra del timón (*f*) (*NAV*)  
**guerrilla** guerrillero (*m*)  
**guerrilla (adj.)** guerrillero  
**guerrilla activities** actividad de las guerrillas (*f*)  
**guerrilla activity** acción guerrillera, actividad guerrillera (*f*)  
**guerrilla army** ejército guerrillero (*m*)  
**guerrilla camp** campamento guerrillero (*m*)  
**guerrilla command** mando [comando] guerrillero (*m*)  
**guerrilla detachment** grupo guerrillero, (*m*)  
**guerrilla detachment** unidad de guerrilleros [guerrillera], guerrilla (*f*)  
**guerrilla forces** fuerzas guerrilleras, (*f*)  
**guerrilla forces** ejército guerrillero (*m*)  
**guerrilla group** grupo guerrillero (*m*)  
**guerrilla group** agrupación guerrillera (*f*) (*ART*)

**guerrilla operation** acción de guerrilla (*f*)  
**guerrilla tactics** táctica de guerrillas (*f*)  
**guerrilla unit** unidad guerrillera (*f*)  
**guerrilla warfare** guerrilla, operación guerrillera, (*f*)  
**guerrilla warfare** lucha de guerrillas [guerrillera, irregular] (*f*)  
**guerrilla warfare operation** operación guerrillera (*f*)  
**guerrillas** efectivos guerrilleros, ejército guerrillero (*m*)  
**guess rope** falsamara (*f*) (*NAV*)  
**guess the enemy's intent, to** aclarar los conceptos sobre el enemigo  
**guess-warp** falsamara (*f*) (*NAV*)  
**guidance** conducción, dirección, (*f*)  
**guidance** guía, (*f*) (*ROC*)  
**guidance** guiado, gobierno (*m*) (*ROC*)  
**guidance antenna** antena del sistema de guiado (*f*)  
**guidance apparatus** dispositivo de conducción [de dirección, de guiado] (*m*)  
**guidance center** centro de control [de dirección] (*m*)  
**guidance computer** calculador de guiado [de guía, del sistema] (*m*)  
**guidance device** dispositivo de conducción [de dirección, de guiado] (*m*)  
**guidance equipment** equipo de dirección [de guiado] (*m*)  
**guidance error** error de guiado (*m*)  
**guidance in outer space** control espacial (*m*) (*AVI*)  
**guidance in space** guiado espacial (*m*) (*AVI*)  
**guidance link** enlace de guía (*m*) (*ROC*)  
**guidance mode** régimen de guiado (*m*)  
**guidance of aircraft to the target** conducción de los aviones al objetivo (*f*) (*AVI*)  
**guidance on a target** conducción sobre el objetivo (*f*)  
**guidance on launch** conducción durante el lanzamiento (*f*) (*ROC*)  
**guidance plotting table** mesa de conducción (*f*)  
**guidance post** puesto de dirección (*m*)  
**guidance principle** método de guiado (*m*) (*ROC*)  
**guidance radar** radar de conducción (y de control), (*m*) (*ROC*)  
**guidance radar** radar de control [de dirección, de guiado] (*m*) (*ROC*)  
**guidance station** estación control, central de dirección, (*f*)  
**guidance station** estación de conducción de cohetes [de dirección], (*f*) (*ROC*)  
**guidance station** centro de conducción (*m*)  
**guidance system** dispositivo de conducción [de dirección, de guiado] (*m*)  
**guidance system computer** calculador de guiado [de guía, del sistema] (*m*)  
**guidance system dynamics** dinámica de los sistemas de guiado (*f*)  
**guidance system effectiveness** eficacia del sistema de guiado (*f*)  
**guidance system precision** eficacia del sistema de guiado (*f*)  
**guidance technique** técnica de guiado (*f*)  
**guidance trajectory** trayectoria de guiado (*f*) (*ROC*)  
**guidance unit** dispositivo de guiado, calculador, (*m*)  
**guidance unit** aparato de dirección, aparato guiador, (*m*) (*ROC*)  
**guidance unit** calculadora (*f*)

**guide** jalonador, guía; manual (de instrucción); (*m*)  
**guide** hombre de base; (*m*)  
**guide** conductor; (*m*) (*AVI*)  
**guide** guía de alimentación; (*f*) (*ART*)  
**guide** guía de la formación, (*m*) (*NAV*)  
**guide** buque (de) cabeza, buque guía [perno] (*m*) (*NAV*)  
**guide, to** guiar, dirigir, conducir  
**guide blade** paleta directriz (*f*)  
**guide by compass, to** gobernar la aguja (*NAV*)  
**guide by radio, to** radiodirigir, radioguiar (*RDO*)  
**guide by wires, to** dirigir por hilo  
**guide column** columna de base (*f*)  
**guide line** línea de guía (*f*)  
**guide post** poste de guía (*m*)  
**guide rail** rail-guía, riel, carné de lanzamiento (*m*) (*ROC*)  
**guide rib (of machine-gun)** tetón guía (*m*) (*RIF*)  
**guide rib (of receiver of weapon)** nervio de guía (*m*) (*RIF*)  
**guide rope of a balloon** cable estabilizador [guía] (*m*)  
**guide sector** arco guía (*m*) (*ART*)  
**guide ship** buque (de) cabeza [perno], guía de la formación (*m*) (*NAV*)  
**guide stem** vástago de guía [guiador] (*m*)  
**guide surface parachute** paracaídas controlado (*m*)  
**guide to the target, to** dirigir al blanco  
**guide vane** paleta directriz (*f*)  
**guide wire** hilo conductor (*m*)  
**guided** dirigido  
**guided aerial target** avión blanco (*m*) (*AVI*)  
**guided bomb** bomba dirigida [gobernada, guiada, robot] (*f*) (*AVI*)  
**guided flight** vuelo guiado (*m*) (*ROC*)  
**guided missile** cohete conducido [dirigido, guiado, teledirigido], (*m*) (*ROC*)  
**guided missile** cohete dirigido [guiado, teledirigido], (*m*) (*ROC*)  
**guided missile** cohete telegobernado [teleguiado], teleproyectil, (*m*) (*ROC*)  
**guided missile** proyectil autoguiado [autogobernado, autoguiado], (*m*) (*ROC*)  
**guided missile** proyectil teleguiado, (*m*) (*ROC*)  
**guided missile** cohete gobernado [guiado], (*m*) (*ROC*)  
**guided missile** bomba cohete (*f*) (*ROC*)  
**guided-missile accelerometer** acelerómetro del cohete dirigido [guiado], (*m*) (*ROC*)  
**guided-missile accelerometer** acelerómetro del misil dirigido [guiado] (*m*)  
**guided-missile aircraft carrier strike group** grupo de choque de portaaviones con lanzacohetes (*m*) (*NAV*)  
**guided-missile airframe** bastidor para misiles teleguiados (*m*) (*ROC*)  
**guided-missile attack** ataque con cohetes dirigidos [con cohetes guiados], (*m*) (*ROC*)  
**guided-missile attack** ataque con cohetes teleguiados, (*m*) (*ROC*)  
**guided-missile attack** ataque con misiles dirigidos [con misiles guiados], (*m*) (*ROC*)  
**guided-missile attack** ataque con misiles teleguiados (*m*) (*ROC*)  
**guided-missile base** base de cohetes dirigidos [de cohetes guiados], (*f*) (*ROC*)  
**guided-missile base** base de misiles dirigidos [de misiles guiados] (*f*) (*ROC*)



**guided-missile battery** batería de cohetes [proyectiles] dirigidos (*f*) (ROC)  
**guided-missile boat** lancha coheteril [con lanzacohetes, cohetera], (*f*) (NAV)  
**guided-missile boat** lancha lanzacohetes [portacohetes] (*f*) (NAV)  
**guided-missile boat unit** unidad de lanchas coheteras (*f*) (NAV)  
**guided-missile carrier strike group** grupo de choque de portaaviones con lanzacohetes (*m*) (NAV)  
**guided-missile complex** complejo del cohete dirigido (*m*) (ROC)  
**guided-missile countermeasures** contramedidas para cohetes guiados, (*f*) (ROC)  
**guided-missile countermeasures** contramedidas para ingenios controlados (*f*) (ROC)  
**guided-missile cruiser** crucero (con) lanzacohetes, (*m*) (NAV)  
**guided-missile cruiser** crucero portacohetes [telearmas] (*m*) (NAV)  
**guided-missile destroyer** destructor coheteril [cohetero, con lanzacohetes], (*m*) (NAV)  
**guided-missile destroyer** destructor con proyectiles dirigidos, (*m*) (NAV)  
**guided-missile destroyer** destructor lanzacohetes [portacohetes] (*m*) (NAV)  
**guided-missile escort** escolta lanzacohetes (*f*) (NAV)  
**guided-missile firing range** polígono de tiro de cohetes guiados (*m*) (ROC)  
**guided-missile frigate** fragata lanzacohetes [portador de cohetes] (*f*) (NAV)  
**guided-missile launcher** lanzador de proyectiles teledirigidos (*m*) (ROC)  
**guided-missile magazine** pañol de cohetes guiados antiaéreos (*m*) (ROC)  
**guided-missile range** polígono de tiro de misiles guiados (*m*) (ROC)  
**guided-missile ship** buque cohetero [de ingenios teledirigidos], (*m*) (NAV)  
**guided-missile ship** buque de misiles teledirigidos, buque lanzamisiles, (*m*) (NAV)  
**guided-missile ship** buque de proyectiles teledirigidos, (*m*) (NAV)  
**guided-missile ship** buque de proyectiles teleguiados, (*m*) (NAV)  
**guided-missile ship** buque lanzador de cohetes, buque lanzacohetes, (*m*) (NAV)  
**guided-missile ship** buque lanzador de ingenios teledirigidos, (*m*) (NAV)  
**guided-missile ship** buque portacohetes [portamisiles] (*m*) (NAV)  
**guided-missile submarine** submarino armado de proyectiles teledirigidos, (*m*) (NAV)  
**guided-missile submarine** submarino con proyectiles dirigidos, (*m*) (NAV)  
**guided-missile submarine** submarino disparador de misiles teledirigidos, (*m*) (NAV)  
**guided-missile submarine** submarino disparador de proyectiles teleguiados (*m*) (NAV)  
**guided-missile system** complejo del cohete dirigido (*m*) (ROC)  
**guided-missile telemetry** telemetría de cohetes dirigidos [guiados] (*f*) (ROC)  
**guided-missile unit** unidad de cohetes dirigidos (*f*) (ROC)  
**guided-missile warhead** cabeza de combate del [proyectil] dirigido (*f*) (ROC)  
**guided parachute** paracaídas controlado [dirigido, guiado] (*m*)  
**guided rocket weapon** arma guiada (*f*) (ROC)  
**guided torpedo** torpedo automóvil dirigido [dirigido, gobernado], (*m*) (NAV)

**guided torpedo** torpedo guiado (*m*) (NAV)  
**guided vehicle** vehículo radiogobernado [radioguiado] (*m*)  
**guided wave** onda dirigida [guiada] (*f*)  
**guided weapon** proyectil teledirigido [telegobernado, teleguiado], (*m*) (ROC)  
**guided weapon** arma dirigida [guiada] (*f*)  
**guided weapon telemetry** telemetría de proyectiles teleguiados (*f*) (ROC)  
**guiding motor** propulsor de mando (*m*) (ROC)  
**guidon** guión, portaguión, (*m*)  
**guidon** banderola (*f*)  
**guidon bearer** portaguión (*m*)  
**gulch** quebrada (*f*) (TOP)  
**gulf** golfo, (*m*) (TOP)  
**gulf** bahía (*f*) (NAV)  
**gun** pieza (artillería, de artillería), (*f*) (ART)  
**gun** cañón, (*m*) (ART)  
**gun** arma de artillería, (*f*) (ART)  
**gun** escopeta (*f*)  
**gun aiming accuracy** precisión de la puntería del cañón (*f*) (ART)  
**gun airplane** avión armado con cañones (*m*) (ART)  
**gun ammunition hoist** montacargas de municiones (*m*) (ART)  
**gun apron** planchada de cañón (*f*) (ART)  
**gun-armored armored car company** escuadrón de auto-ametralladoras-cañón (*m*)  
**gun-armored armored car squadron** escuadrón de auto-ametralladoras-cañón (*m*)  
**gun artillery regiment** regimiento de artillería de cañones (*m*) (ART)  
**gun assembly** conjunto del cañón (*m*) (ART)  
**gun autofrettage** zunchado de cañones (*m*) (ART)  
**gun axle** eje de ruedas (*m*) (ART)  
**gun azimuth release lever** palanca de desembague del anteojo panorámico (*f*) (ART)  
**gun balance weight** peso equilibrador del cañón (*m*) (ART)  
**gun ballistics** balística del cañón (*f*) (ART)  
**gun barrel** tubo (del) cañón, tubo (*m*) (ART)  
**gun barrel steel** acero para cañones (*m*) (ART)  
**gun barrel tester** periscopio de ánima (*m*) (ART)  
**gun battalion** grupo de cañones (*m*) (ART)  
**gun battery** batería de cañones (*f*) (ART)  
**gun battery emplacement** emplazamiento de batería (*m*) (ART)  
**gun battle** intercambio de disparos (*m*)  
**gun bay (of gun turret)** compartimento interior (*m*)  
**gun blast** rebufo del cañón (*n*) (ART)  
**gun body** tubo (*m*) (ART)  
**gun book** filiación de la pieza (*f*) (ART)  
**gun bore** ánima de cañón, alma (*f*) (ART)  
**gun bore axis** eje de cañón (*m*) (ART)  
**gun bore gauge** calibre para ánimas de cañones (*m*) (ART)  
**gun bore line** prolongación del eje del ánima de cañón (*f*) (ART)  
**gun box trail** mástil de caja (*m*) (ART)  
**gun breech broaching** brochado de recámaras de cañón (*m*) (ART)  
**gun breech charge chamber** recámara (*f*) (ART)  
**gun button** botón para disparar el cañón (*m*) (ART)  
**gun camera** ametralladora fotográfica (*f*) (ART)  
**gun camera shooting** fotoametrallamiento, fototiro (*m*) (ART)  
**gun canted-trunnion correction** corrección transversal en dirección (*f*) (ART)

**gun captain** jefe de pieza, (*m*) (ART)  
**gun captain** cabo del cañón (*m*) (NAG)  
**gun car** vagón de artillería (*m*) (RRD)  
**gun carriage** cuerpo de afuste [de la cureña], (*m*) (ART)  
**gun carriage** soporte de la boca (*m*) (ART)  
**gun carriage body** almacén de cureña (*f*) (ART)  
**gun chamber** recámara (de cañón) (*f*)  
**gun chase** caña del cañón (*f*) (ART)  
**gun cleaning rags** trapos (de franela) para limpiar el cañón (*m*) (ART)  
**gun clinometer** cuadrante de artillería [de cañón] (*m*) (ART)  
**gun commander** jefe de pieza (*m*) (ART)  
**gun correction** corrección de concordancia (*f*) (ART)  
**gun cover** funda de pieza (*f*) (ART)  
**gun crew** dotación [escuadra] de la pieza, (*f*) (ART)  
**gun crew** pelotón de pieza (*m*) (ART)  
**gun crew member** artillero (*m*) (ART)  
**gun crew's platform** plataforma de tiro para la dotación (*f*) (ART)  
**gun data board** pizarra de datos, (*f*) (ART)  
**gun data board** pizarrón de datos (*m*) (ART)  
**gun data computer** aparato predictor-corrector, (*m*) (A.A.)  
**gun data computer** calculador de la dirección de tiro (*m*) (ART)  
**gun data computer of fire director** calculador de datos de tiro (*m*) (ART)  
**gun defended** defendido con cañones (ART)  
**gun defense** defensa artillera (*f*) (A.A.)  
**gun defense zone (in air defense system)** zona de defensa artillera (*f*) (A.A.)  
**gun deflection** deriva de la pieza (*f*) (ART)  
**gun deflection board** plancheta de deriva (*f*) (ART)  
**gun density** densidad de artillería (*f*) (ART)  
**gun difference** diferencia de piezas (*f*) (ART)  
**gun directing radar** radar de artillería [director de tiro] (*m*) (ART)  
**gun direction sight** alza directora del cañón (*f*) (ART)  
**gun director** director, (*m*) (ART)  
**gun director** director [calculador, predictor] de tiro antiaéreo, (*m*) (A.A.)  
**gun director** alza directora del cañón; (*f*) (ART)  
**gun director** calculador de la dirección de tiro antiaéreo, (*m*) (A.A.)  
**gun director** instrumento de mando para una batería antiaérea (*m*) (ART)  
**gun displacement** traslado de pieza (*m*) (ART)  
**gun emplacement** asentamiento (del cañón), (*m*) (ART)  
**gun emplacement** emplazamiento de pieza, pozo de cañón, (*m*) (ART)  
**gun emplacement** plataforma de cañón [de disparo, de tiro], (*f*) (ART)  
**gun emplacement** explicación para pieza (*f*) (ART)  
**gun error** error del cañón (*m*) (ART)  
**gun expert** experto en artillería (*m*) (ART)  
**gun fairing** carenado del cañón (*m*) (ART)  
**gun fire capabilities card** tarjeta de fuego de la pieza (*f*) (ART)  
**gun fire position** asentamiento del cañón (*m*) (ART)  
**gun fire tests (of gun)** pruebas de fuego [de tiro] del cañón (*f*) (ART)  
**gun fire trials (of gun)** pruebas de tiro del cañón (*f*) (ART)

**gun firing** disparo de cañón (*m*) (ART)  
**gun firing button** pulsador de disparo (*m*) (ART)  
**gun firing over open sights (by direct laying)** pieza de tiro a la vista (*f*) (ART)  
**gun grease** lubricante para fusiles, (*m*) (RIF)  
**gun grease** grasa para armas (*f*) (RIF)  
**gun house** techo de la torre, (*m*) (NAG)  
**gun house** torre del cañón (*f*) (ART)  
**gun howitzer** obús-cañón, cañón-obús (*m*) (ART)  
**gun interval** intervalo (*m*) (ART)  
**gun jacket** manguito de cañón (*m*) (ART)  
**gun-launched** disparado por cañón  
**gun layer's eyepiece** ocular de puntería (*m*) (ART)  
**gun-laying radar** radar de artillería [de conducción del tiro], (*m*) (ART)  
**gun-laying radar** radar de control [de puntería, director de tiro], (*m*) (ART)  
**gun-laying radar** radar de puntería automática del cañón, (*m*) (ART)  
**gun-laying radar** radar para puntería de cañones, radar de tiro, (*m*) (ART)  
**gun-laying radar** radar para dirección del tiro, (*m*) (ART)  
**gun-laying radar** radar director de tiro anti-aéreo (*m*) (AAA)  
**gun liner** ánima cambiable de cañón (*f*) (ART)  
**gun liner (in gun barrel)** tubo del ánima (*m*) (ART)  
**gun loading hoist** ascensor de cargas del cañón (*m*) (ART)  
**gun loading tray** teja de carga del cañón (*f*) (ART)  
**gun motor carriage** cureña motorizada (*f*) (ART)  
**gun mount** instalación artillera, pieza, (*f*) (ART)  
**gun mount** montaje de cañón; soporte de la boca (*m*) (ART)  
**gun muzzle end** cara del cañón (*f*) (ART)  
**gun muzzle face** cara del cañón (*f*) (ART)  
**gun on a fixed mount** armamento fijo (*m*) (AAA)  
**gun order transmitter** transmisor de órdenes de tiro (*m*) (ART)  
**gun outrigger** mástil lateral (*m*) (ART)  
**gun outrigger of a criciform trail** mástil lateral (*m*) (ART)  
**gun parallax** paralaje de la pieza [del cañón] (*f*) (ART)  
**gun park** parque artillero [de artillería] (*m*) (ART)  
**gun park (guns, workshops, depots, etc.)** tren de artillería (*m*) (ART)  
**gun pit** pozo [abrigo] de cañón, (*m*) (ART)  
**gun pit** pozo de enmanguitar cañones (*m*) (ART)  
**gun plane** avión artillado [cañonero] (*m*) (AVI)  
**gun platform** plataforma de cañón (*f*) (ART)  
**gun platoon (of a gun battery)** sección de cañones (*f*) (ART)  
**gun platoon (of a howitzer battery)** sección de obuses (*f*) (ART)  
**gun plus prime mover** tren (*m*) (ART)  
**gun pointer** apuntador del cañón (*m*) (ART)  
**gun port** porta para el cañón (*f*)  
**gun porthole** porta para el cañón (*f*)  
**gun position** posición de fuego, (*f*) (ART)  
**gun position** emplazamiento (de fuego), emplazamiento de combate (*m*) (ART)  
**gun radar calibration** calibración cañón-radar (*f*) (ART)

**gun range** polígono de experiencias (*m*)  
**gun-ready light** lámpara de cañón listo para fuego (*f*) (NAV)  
**gun rifling** rayado de la pieza [del cañón] (*m*) (ART)  
**gun ring** montaje giratorio, (*m*) (ART)  
**gun ring** torrecilla; (*f*) (ART)  
**gun ring** torreta de ametralladora (*f*) (AVI)  
**gun salute** salva (de cañonazos) (*f*) (ART)  
**gun screen** mantelete (*f*) (ART)  
**gun section** pieza motorizada (*f*) (ARM)  
**gun shield** escudo, escudo de pieza, escudo protector, (*m*) (ART)  
**gun shield** pantalla blindada (*f*) (ART)  
**gun shrinking pit** pozo de enmanguitar cañones (*m*) (ART)  
**gun sighting telescope** anteojo de puntería del cañón (*m*) (ART)  
**gun slide** cuna del cañón, corredera (*f*) (ART)  
**gun sling** portafusil (*m*) (RIF)  
**gun spread data** datos de calibración (*m*) (ART)  
**gun steel** acero para cañones (*m*) (ART)  
**gun tank** tanque armado con cañón, (*m*) (ARM)  
**gun tank** carro (de combate) armado con cañón (*m*) (ARM)  
**gun-target distance** distancia de emplazamiento (*f*) (ART)  
**gun-target height difference** diferencia de nivel pieza-blanco (*f*) (ART)  
**gun-target line** línea cañón-blanco [pieza-objetivo], (*f*) (ART)  
**gun-target line** línea de blanco (*f*) (ART)  
**gun team** escuadra de la pieza (*f*) (ART)  
**gun telescopic sight** anteojo de pieza (*m*) (ART)  
**gun tower** torre del cañón (*f*) (ART)  
**gun tractor** tractor de [para] artillería, (*m*) (ART)  
**gun tractor** tractor para cañones (*m*) (ART)  
**gun trail** arado de contera [del mástil] (*m*) (ART)  
**gun trainer** apuntador en azimut (*m*) (ART)  
**gun traversing gear** mecanismo de dirección (*m*) (ART)  
**gun traversing mechanism** mecanismo de dirección (*m*) (ART)  
**gun trunnion pin** pasador del muñón del cañón (*m*) (ART)  
**gun tube** tubo del cañón (*m*) (ART)  
**gun turntable** plataforma giratoria (*f*) (ART)  
**gun turret** torre de cañones [del cañón], (*f*) (ART)  
**gun turret** torreta, cúpula (*f*)  
**gun unit** unidad de cañones (*f*) (ART)  
**gun vehicle** vehículo artillado [con cañón] (*m*) (ART)  
**gun washout gear** aparato para lavar cañones por dentro (*m*) (ART)  
**gun wave** onda de boca (*f*) (ART)  
**gun with auxiliary propulsion** pieza semoviente (*f*) (ART)  
**gun with closed breech chamber** cañón normal, cañón de recámara cerrada (*m*) (ART)  
**gunboat** lancha cañonera, (*f*) (NAV)  
**gunboat** bote de ronda [patrullero], cañonero (*m*) (NAV)  
**guncotton** nitroalgodón, piroalgodón, fulmicotón, (*m*) (ENG)  
**guncotton** algodón picrico (pólvora), (*m*)  
**guncotton** nitrocelulosa, piroxilina (*f*) (ENG)  
**guncotton pellet** galleta de algodón pólvora (*f*)

**guncotton slab** petardo de piroxilina (*m*) (ENG)  
**gundeck** cubierta de batería (*f*) (NAV)  
**gunfight** intercambio de disparos (*m*)  
**gunfire** fuego, tiro; (*m*)  
**gunfire** tiro artillero, tiro de cañón, cañoneo, (*m*) (ART)  
**gunfire** fuego de cañones [artillero] (*m*) (ART)  
**gunmaking** construcción de cañones (*f*) (ART)  
**gunner** regala (*f*) (NAV)  
**gunner** tirador (de cañón, de avión), (*m*)  
**gunner** apuntador (de primera); (*m*) (ART)  
**gunner** condestable (*m*) (NAG)  
**gunner's mate** artillero de mar, marinero artillero, condestable (*m*) (NAG)  
**gunner's platform** plataforma de tiro para la dotación (*f*) (ART)  
**gunner's quadrant** cuadrante de artillería [de cañón], (*m*) (ART)  
**gunner's quadrant** alza [mira] de cañón, (*f*) (ART)  
**gunner's quadrant** nivel de control [de puntería], transportador, (*m*) (ART)  
**gunner's quadrant** escuadra (de nivel) (*f*) (ART)  
**gunner's rule** regla de puntería (*f*) (ART)  
**gunner's seat** asiento del artillero (*m*) (AVI)  
**gunnery computer** calculador balístico (*m*) (ART)  
**gunnery instructor** profesor de tiro (*m*) (RIF)  
**gunnery manual** manual de tiro (*m*) (ART)  
**gunnery officer** oficial de artillería naval [encargado del tiro], (*m*) (NAG)  
**gunnery officer** oficial de tiro (*m*) (NAG)  
**gunnery personnel** personal de la central de tiro (*m*)  
**gunnery practice** ejercicio de fuego (*m*)  
**gunnery radar** radar artillero (*m*) (ART)  
**gunnery record** hoja de tiro (*f*) (ART)  
**gunnery regulations** reglamento de tiro, (*m*)  
**gunnery regulations** reglas de tiro (*f*)  
**gunnery school** escuela de tiro (*f*) (ART)  
**gunnery service** servicio de artillería y dirección de tiro, (*m*) (NAG)  
**gunnery service** servicio de artillería y tiro (*m*) (NAG)  
**gunnery set** equipo artillero (*m*) (ART)  
**gunnery specialist** especialista de artillería, (*m*) (NAG)  
**gunnery specialist** especialista en tiro de artillería (*m*) (ART)  
**gunnery training** instrucción de tiro (*f*)  
**gunnery training program** programa de tiro (*m*) (ART)  
**gunnery training ship** buque escuela de tiro (*m*) (NAG)  
**gunpowder** pólvora de cañón [de guerra, negra], pólvora (*f*)  
**guns** material de artillería: (*m*) (ART)  
**guns** medios de fuego (*m*)  
**gunship** helicóptero de combate, helicóptero artillado (*m*) (AVI)  
**gunshot** fusilazo; cañonazo (*m*)  
**gunshot wound** lesión por armas de fuego, (*f*) (RIF)  
**gunshot wound** herida de [por] arma de fuego, herida de bala, (*f*) (RIF)  
**gunshot wound** balazo (*m*) (RIF)  
**gunsight** mira de cañón, (*f*) (ART)  
**gunsight** alza (de cañón), (*f*) (ART)  
**gunsight** anteojo de tirador (*m*) (RIF)  
**gunsight dimmer** alumbrado nocturno de alza (*m*) (ART)

**gunsight radar** radar de puntería automática del cañón (*m*) (*ART*)  
**gunsmith** mecánico ajustador de armas (*m*) (*RIF*)  
**gunstick** rampinete (*m*) (*ART*)  
**gunwhale** (tapa de) regala (*f*) (*NAV*)  
**gusset** curva (*f*) (*NAV*)  
**gust envelope** diagrama de ráfagas (*m*) (*AVI*)  
**gusty wind** viento a ráfagas [a rachas, arachado, en ráfagas], (*m*)  
**gusty wind** viento ráfagoso (*m*)  
**gutter** ranura (*f*)  
**guy** retenida, (*f*)  
**guy faldón, patarráez**, (*m*) (*ENG*)  
**guy guía**, (*f*) (*NAV*)  
**guy viento** (*m*) (*NAV*)  
**guy line** retenida, (*f*) (*NAV*)  
**guy line** viento (*m*)  
**guy peg** estaca de anclaje (*f*)  
**guy rope** dispositivo de anclaje, faldón, patarráez, (*m*)  
**guy rope** guía (*f*) (*NAV*)  
**guy wire** trapa, (*f*)  
**guy wire** viento de refuerzo (*m*)  
**gyro control** mando giroscópico (de avión, cohete) (*m*)  
**gyro depth gear** (of a torpedo) mecanismo giroscópico para profundidad (*m*) (*NAV*)  
**gyro direction indicator** giro-azimut (*m*)  
**gyro effect** efecto giroscópico (*m*)  
**gyro flux-gate compass** giroscopio direccional sincronizado (*m*) (*AVI*)  
**gyro gunsight** mira [alza] giroscópica, (*f*)  
**gyro gunsight** visor giroestabilizado (*m*) (*ART*)  
**gyro level** nivel giroscópico (*m*)  
**gyro mechanism** mecanismo giroscópico (*m*)  
**gyro pilot** piloto automático (*m*) (*AVI*)  
**gyro platform** plataforma giroscópica (*f*)  
**gyro repeater** repetidor giroscópico (*m*)  
**gyro setting gear** mecanismo de dar ángulo al giroscopio (*m*)  
**gyro sight** mira [alza] giroscópica, (*f*)  
**gyro sight** visor giroestabilizado (*m*) (*ART*)

**gyro unit** bloque giroscópico (*m*)  
**gyro vertical** giroscopio vertical (*m*)  
**gyroclinometer** giroclinómetro, (*m*) (*AVI*)  
**gyroclinometer** nivel giroscópico (*m*)  
**gyrocompass** girobrújula, giroscopia, brújula giroscópica, (*f*)  
**gyrocompass** aguja [brújula] giroscópica, (*f*)  
**gyrocompass** girocompás (*m*)  
**gyrocompass repeater** repetidor giroscópico (*m*)  
**gyrocontrol** gobierno giroscópico (*m*)  
**gyrofin** estabilizador de aleta (*m*) (*NAV*)  
**gyrohorizon** girohorizonte, horizonte giroscópico [giroscopo], (*m*) (*AVI*)  
**gyrohorizon** horizonte artificial (*m*) (*AVI*)  
**gyromagnetic compass** brújula [aguja] giro-magnética, (*f*)  
**gyromagnetic compass** compás giromagnético (*m*)  
**gyropilot** giro-piloto (*m*) (*NAV*)  
**gyroplane** autogiro (*m*) (*AVI*)  
**gyrorudder** giro-piloto (*m*) (*NAV*)  
**gyroscope** giroscopio, instrumento [aparato] giroscópico (*m*)  
**gyroscope drift** desvío de giroscopio (*m*)  
**gyroscope error** error de giroscopio (*m*)  
**gyroscope mount** soporte del giroscopio (*m*)  
**gyroscope starter** mecanismo de arranque del giroscopio (*m*)  
**gyroscope with one degree of freedom** giroscopio con un grado de libertad (*m*)  
**gyroscope with two degrees of freedom** giroscopio de relación (*m*)  
**gyroscopic** giroscópico  
**gyroscopic accelerometer** acelerómetro giroscópico (*m*)  
**gyroscopic bearing** marcación giroscópica (*f*)  
**gyroscopic clinometer** nivel giroscópico (*m*)  
**gyroscopic compass** brújula [aguja] giroscópica (*f*)  
**gyroscopic couple** momento giroscópico (*m*)  
**gyroscopic deviation** desvío de giroscopio (*m*)

## gunsight radar —gyrostabilizer

**gyroscopic direction indicator** girodireccional, giroscopio de dirección, (*m*)  
**gyroscopic direction indicator** giroscopio direccional (*m*)  
**gyroscopic drift indicator** derivómetro giroscópico (*m*)  
**gyroscopic effect** efecto giroscópico (*m*)  
**gyroscopic guidance** guiado giroscópico, (*m*)  
**gyroscopic guidance** conducción giroscópica (*f*)  
**gyroscopic instrument** instrumento [aparato] giroscópico (*m*)  
**gyroscopic integrator** integrador giroscópico (*m*)  
**gyroscopic load** carga giroscópica (*f*)  
**gyroscopic moment** momento giroscópico (*m*)  
**gyroscopic platform** plataforma giroscópica (*f*)  
**gyroscopic stability** estabilidad giroscópica (*f*)  
**gyroscopic stabilizer** giroestabilizador, (*m*)  
**gyroscopic stabilizer** mando giroscópico (*m*) (*AVI*)  
**gyroscopic unit** bloque giroscópico (*m*)  
**gyroscopic vertical** giroscopio vertical, nivel giroscópico (*m*)  
**gyrostabilization** estabilización giroscópica (*f*)  
**gyrostabilized antenna** antena giroestabilizada (*f*)  
**gyrostabilized platform** plataforma estabilizada por giroscopio, (*f*)  
**gyrostabilized platform** plataforma giroestabilizada (*f*)  
**gyrostabilized tracking radar** radar seguidor giroestabilizado (*m*) (*RAD*)  
**gyrostabilizer** giroestabilizador, giroscopio estabilizador, (*m*)  
**gyrostabilizer** estabilizador giroscópico (antibalace), (*m*)  
**gyrostabilizer** mando giroscópico (*m*) (*AVI*)



## H

**H-bomb** bomba h (f) (AVI)  
**H-hour** hora "h" [cero, de comienzo, de ataque], (f)  
**H-hour** hora de iniciación del ataque, (f)  
**H-hour** hora de principio del ataque (f)  
**hachure map** mapa de normales [de trazos] (m) (TOP)  
**hachures** normales, trazos (m) (TOP)  
**hail**, to dar el alto  
**hailshot** perdigón (m) (RIF)  
**hair line** trazo filar (m)  
**hair trigger** gatillo a pelo (m) (RIF)  
**half beam** semibao (m)  
**half-breadth plan (of ship)** proyección horizontal (f) (NAV)  
**half cock (on pistol hammer)** seguro (m) (RIF)  
**half dug-in shelter** abrigo semienterrado (m) (ENG)  
**half floating bay (of a bridge)** tramo de transición (m) (ENG)  
**half gallery** galería media (f) (ENG)  
**Half left, face (command)** giro oblicuo, izquierda (m)  
**Half left, march (command)** giro oblicuo, izquierda (m)  
**half-life** semidisintegración, vida media, (f)  
**half-life** periodo de semidisintegración, semiperiodo, (m)  
**half-life** periodo de transformación (m)  
**half loop and a half roll** (tonel) medio rizo (m) (AVI)  
**half right, face** giro oblicuo, derecha (m)  
**half right, march** giro oblicuo, derecha (m)  
**half roll** tonel medio, medio tonel (m) (AVI)  
**half snap roll** medio tonel rápido (m) (AVI)  
**half step** medio paso, paso corto (m)  
**Half step, march (drill command)** Acortar el paso, mar!  
**half value thickness (in nuclear warfare)** capa semirreductora (f)  
**half wavelength** longitud de media onda (f)  
**half-value layer (in nuclear warfare)** capa semirreductora (f)  
**halftrack** semitractor, vehículo semioruga; (m) (AUT)  
**halftrack** auto-oruga, semioruga (m) (AUT)  
**halftrack truck** camión semioruga (m)  
**halftrack vehicle** vehículo semioruga, semitractor (m)  
**halfwave antenna** antena de [en] media onda (f)  
**halfwave dipole** dipolo de [en] media onda (m)  
**halt** parada; suspensión; estación; (f)  
**halt** aparcamiento; alto; descanso, paradero (m)  
**Halt (command)** Alto, mar!, Alto!  
**halt an offensive, to** detener [retardar, retener, suspender] el ataque,  
**halt an offensive, to** parar la ofensiva  
**halt area** zona de descanso [de estacionamiento] (f)  
**halt order** orden de estacionamiento (f)  
**halt rest area** paradero (m)  
**halt the advance, to** detener la progresión  
**halt the enemy, to** detener al enemigo  
**Halt! who goes there?** Alto! ¿Quién vive?

**halter shank** ramal (m)  
**halting place** punto de etapa (m)  
**halting place** etapa (f)  
**halting point** punto de detención (m)  
**halting point (on march)** punto de etapa (m)  
**halving** horquillamiento (m) (ART)  
**halving line** línea bisectriz (f)  
**halyard** beta (f) (NAV)  
**ham station** estación de aficionado (f)  
**hammer** martillo, can (m) (RIF)  
**hammer and striker mechanism** mecanismo disparador (m) (RIF)  
**hammer arm** varilla del percutor, (f) (RIF)  
**hammer arm** vástago del percutor (m) (RIF)  
**hammer block** retén del martillo (m) (RIF)  
**hammer latch (of screw breechblock)** trinquete del martillo (m) (ART)  
**hammer spring** pelo (m) (RIF)  
**hammock** coy (m) (NAV)  
**hamper, to** crear los obstáculos; impedir, obstaculizar  
**hamper an attack, to** retardar [retener] el ataque  
**hamper movement, to** dificultar [entorpecer, retardar] el movimiento  
**hampering** obstaculización (f)  
**hand** marcador (m)  
**hand (on a watch)** puntero (m)  
**hand adjustment** regulación a mano (f)  
**hand anemometer** anemómetro de mano (m)  
**hand brake** freno de mano [manual] (m)  
**hand cocking lever** palanca de montar a mano (f) (RIF)  
**hand control** mando a mano [manual] (m)  
**hand-drawn map** mapa manuscrito (m)  
**hand elevating gear** mecanismo a brazo de la puntería en elevación (m) (ART)  
**hand flag** banderita de mano (f)  
**hand gear** mecanismo a brazo (m)  
**hand grenade** granada de mano [de tonelete], bomba de mano (f)  
**hand grenade fuze** espoleta para granadas de mano (f)  
**hand grip** mango, manipulador, (m)  
**hand grip** manija, manivela, caña (f)  
**hand guard** guardamano (m) (RIF)  
**hand-held antitank grenade launcher** fusil antitanque lanzacohete (m) (RIF)  
**hand-held antitank rocket launcher** lanzacohetes de hombro (m) (ROC)  
**hand-held antitank weapon** arma contracarro portátil (f)  
**hand-held periscope** periscopio de mano (m)  
**hand-held stretcher** angarillas (f)  
**hand-held weapon** arma portátil (f) (RIF)  
**hand in, to** entregar  
**hand level** nivel de mano (m)  
**hand lubrication** lubricación manual (f)  
**hand-operated gear** mecanismo a brazo (m)  
**hand-operated loading tray** teja de carga a brazo (f) (ART)  
**hand over, to** entregar  
**hand over command, to** entregar el mando  
**hand-picked troops** tropas escogidas (f)  
**hand-powered gear** mecanismo a brazo (m)  
**hand pump** bomba de mano [portátil], (f) (ENG)  
**hand pump** sacabuche (m) (ENG)

**hand radar** radar portátil (m) (RAD)  
**hand radio** radio portátil (f)  
**hand salute** saludo con la mano [sin armas] (m)  
**hand saw** serrucho (m) (ENG)  
**hand sounding lead** sondador [escandallo] de mano (m) (NAV)  
**hand-thrown weapon** arma arrojadiza, arma de lanzamiento, (f)  
**hand-thrown weapon** arma de proyección (f)  
**hand-to-hand** cuerpo a cuerpo  
**hand-to-hand combat** lucha [acción] cuerpo a cuerpo (f)  
**hand-to-hand combat** combate a corta distancia [cuerpo a cuerpo] (m)  
**hand-to-hand fighting** batalla a brazo partido (f)  
**hand traversing gear** mecanismo a brazo de la puntería azimutal (m) (ART)  
**handbook** guía, (f)  
**handbook** manual (m)  
**handcuffs** esposas (m)  
**handicap** impedimento (m)  
**handing over** entrega (f)  
**handle** manija, manivela, caña, (f)  
**handle** empuñadura (pistola), pistolete; (f) (RIF)  
**handle** mango, manipulador, (m)  
**handle** cuerda del pasamanos (f) (NAV)  
**handle, to** manejar, maniobrar, manipular, mantener,  
**handle, to** timonear, servir  
**handling** mando, manejo; entretenimiento, (m)  
**handling** manejabilidad, manipulación (f)  
**handling line** cuerda de maniobra (f)  
**handling of a weapon** manejo del arma [del fusil] (m)  
**handling of an instrument** manejo del instrumento (m)  
**handling speed** velocidad de manipulación (f) (RDO)  
**handrail** nervio, pasamano, (m) (NAV)  
**handrail** cuerda del pasamanos (f) (NAV)  
**hands-on training** instrucción práctica (f)  
**Hands up (a command)** Manos arriba!  
**handset** microteléfono (m)  
**handspike** palanca de maniobra, palanqueta, (f) (NAV)  
**handspike** espegue (m) (NAV)  
**handwheel** volante (a mano), volante-manubrio, (m) (ENG)  
**handwheel** volante de mano [de maniobra] (m)  
**handwheel shaft** árbol del volante (m) (ART)  
**hang fire, to** suspender el tiro  
**hangar** hangar, cobertizo (para aeronaves), angar (m) (AVI)  
**hangar deck (on an aircraft carrier)** cubierta (de) hangar (f) (NAV)  
**hangar deck officer** oficial de hangares (m) (NAV)  
**hangar equipment** equipo de hangar (m) (AVI)  
**hangfire** disparo retardado; fallo; (m)  
**hangfire** explosión demorada, (f) (ART)  
**hangfire** explosión [inflamación, combustión] retardada, (f)

**hangfire** retraso en la detonación de la carga de proyección (*m*) (*ART*)  
**hangfire test (of powder)** prueba de viveza (*f*) (*ART*)  
**hank (of rope)** bitadura (*f*) (*N4V*)  
**harass**, to hostigar, hostilizar, desgasar  
**harass the enemy**, to agotar [desasosigar, extenuar, hostigar] al enemigo  
**harassing** hostigamiento, agotamiento, (*m*)  
**harassing** acción de hostigamiento (*f*)  
**harassing action** raid de hostigamiento (*m*) (*AVI*)  
**harassing agent** sustancia toxica irritante (*f*)  
**harassing agent** agente hostigamiento, (*m*)  
**harassing agent** agresivo de hostigamiento [hostigante] (*m*)  
**harassing chemical attack** ataque (de guerra química) de hostigamiento (*m*)  
**harassing concentration (of CW agents)** concentracion minima (*f*)  
**harassing fire** tiro de acoso, (*m*) (*ART*)  
**harassing fire** fuego [tiro] de hostigamiento (*m*)  
**harassing gas** gas de hostigamiento (*m*)  
**harassing mission** mision de hostigamiento (*f*)  
**harassing of the enemy** extenuación del enemigo (*f*)  
**harassment activities** acción de hostigamiento (*f*)  
**harbor** puerto, (*m*) (*N4V*)  
**harbor** rada, (*f*) (*N4V*)  
**harbor** refugio (*m*)  
**harbor authorities** capitania de puerto (*f*) (*N4V*)  
**harbor barrier** obstrucción de puerto (*f*) (*N4V*)  
**harbor control radar** radar portuario (*m*) (*N4V*)  
**harbor defense** defensa de puertos [de un puerto, del puerto], (*f*) (*N4V*)  
**harbor defense** defensa portuaria (*f*) (*N4V*)  
**harbor defenses** defensas portuarias (*f*) (*N4V*)  
**harbor duty** servicio de puerto (*m*) (*N4V*)  
**harbor light** luz de puerto (*f*) (*N4V*)  
**harbor minesweeper** dragaminas costero [de costa, de puerto, de rada] (*m*) (*N4V*)  
**harbor pilot** práctico de puerto (*m*) (*N4V*)  
**harbor station** estación marítima (*f*) (*N4V*)  
**harbor supervision radar** radar de inspección del puerto, radar para puerto (*m*) (*N4V*)  
**harbor tug** remolcador costero [de bahía, de puerto, de rada] (*m*) (*N4V*)  
**harbor watch** servicio de puerto (*m*) (*N4V*)  
**harbormaster** capitán de puerto (*m*) (*N4V*)  
**harbormaster's office** capitania de puerto (*f*) (*N4V*)  
**hard (in amphibious operations)** sección de playa con zona dura (*f*) (*N4V*)  
**Hard aport (command)** A todo babor! Todo a babor! (*N4V*)  
**Hard astarboard (a command)** Todo a estribor! Estribor a todo! (*N4V*)  
**hard-core ammunition** munición subcalibrada (*f*)  
**hard-core shell** proyectil (perforante) de nucleo duro (*m*) (*ART*)  
**hard-faced armor** blindaje de superficie duro (*m*)  
**hard ground** terreno compacto (*m*) (*TOP*)  
**hard-hitting antitank gun** cañon anticarros de gran perforación (*m*) (*ART*)  
**hard labor (for convicts)** trabajos forzados (*m*)

**hard landing** aterrizaje duro (*m*) (*AVI*)  
**hard radiation** radiacion ionizante [penetrante], (*f*)  
**hard radiation** irradiación penetrante (*f*)  
**hard road** carretera afirmada [con firme, pavimentada] (*f*)  
**hard-target ammunition** munición contra blancos resistentes (*f*)  
**harden a soldier to fire**, to foguear  
**hardhat diver** buzo de gran profundidad (*m*) (*N4V*)  
**hardhat suit** escafandra de grandes profundidades (*f*) (*N4V*)  
**hardpoint** conjunto de sujeción del motor [del propulsor], (*m*) (*AVI*)  
**hardpoint** punto reforzado (*m*) (*AVI*)  
**hardstand** aparcamiento (*m*) (*AVI*)  
**hardstand pool** aparcamiento (*m*) (*AVI*)  
**hardstanding** estación, (*f*) (*AVI*)  
**hardstanding** lugar [firme] de estacionamiento (*m*) (*AVI*)  
**hardware** medios técnicos, pertrechos (*m*) (*ENG*)  
**harmless** inerte  
**harmonic antenna** antena en armonico (*f*)  
**harmonization (of machine-guns)** reglaje de enfilacion, (*m*) (*RIF*)  
**harmonization (of machine-guns)** enfilacion (*f*) (*RIF*)  
**harness** cables de sustentación (*m*) (*AVI*)  
**harp antenna** antena de [en] abanico (*f*)  
**harrow** rastra (*f*)  
**hastily organized position** posición improvisada [ligeramente organizada] (*f*)  
**hasty bridge** puente provisional (*m*) (*ENG*)  
**hasty counterattack** contraataque inmediato (*m*)  
**hasty crossing** paso desde la marcha, paso improvisado (*m*)  
**hasty defense** defensa improvisada (*f*)  
**hasty demolition** demolición improvisada (*f*) (*ENG*)  
**hasty entrenchment** atrincheramiento improvisado [individual] (*m*) (*ENG*)  
**hasty evacuation** evacuación circunstancial [fugaz, instantanea] (*f*)  
**hasty expedient road** ruta de columna (*f*)  
**hasty foot bridge** pasadera rápida (*f*) (*ENG*)  
**hasty fortification** fortificación improvisada (*f*) (*ENG*)  
**hasty minefield** campo de minas improvisado (*m*)  
**hasty obstacle** obstáculo improvisado (*m*) (*ENG*)  
**hasty organization of the ground** organización rápida del terreno (*f*) (*ENG*)  
**hasty position** posición improvisada [ligeramente organizada] (*f*)  
**hasty powder** pólvora viva (*f*)  
**hasty preparation of fire** preparación rápida (de datos de tiro) (*f*)  
**hasty reconnaissance** reconocimiento rápido (*m*)  
**hasty retreat** huida, fuga (*f*)  
**hasty road** camino improvisado (*m*)  
**hasty shelter** casamata ligera (*f*)  
**hasty structure** estructura improvisada (*f*) (*ENG*)  
**hasty trench** trinchera improvisada [semienterrada] (*f*) (*ENG*)  
**hasty wire obstacle** alambrada rápida, (*f*) (*ENG*)  
**hasty wire obstacle** alambre de tropiezo (*m*) (*ENG*)

**hasty works** obra improvisada (*f*) (*ENG*)  
**hatch** portillo, (*m*)  
**hatch** escotillon, (*m*) (*N4V*)  
**hatch** escotilla (*f*) (*N4V*)  
**hatch coaming** brazola [defensa] de escotilla (*f*) (*N4V*)  
**hatch cover** puerta de escotilla, (*f*)  
**hatch cover** compuerta de la escotilla, tapa de escotilla, (*f*) (*N4V*)  
**hatch cover** escotillon, cuartel (*m*) (*N4V*)  
**hatch lid** tapa de escotilla (*f*) (*N4V*)  
**hatch light** luz indicadora de escotilla (*f*) (*N4V*)  
**hatch trunk** tronco de escotilla (*m*) (*N4V*)  
**hatchway** escotilla (*f*) (*N4V*)  
**haul (on road)** recorrido, viaje (*m*)  
**haul distance** distancia de transporte (*f*)  
**haul in the anchor**, to virar el ancla (*N4V*)  
**haul up**, to abatir el rumbo (*N4V*)  
**haulage** transportacion, (*f*)  
**haulage** transporte (*m*)  
**haulage by motor transport** transporte (en) automovil (*m*) (*AUT*)  
**haulage of supplies** transporte de abastecimientos (*m*)  
**haulback** guía, (*f*) (*N4V*)  
**haulback** patarraez (*m*)  
**hauler** guía, (*f*) (*N4V*)  
**hauler** patarraez (*m*)  
**hauling engine** motor de tracción (*m*)  
**hauling part** tira de aparejo (*f*) (*N4V*)  
**hauling scraper** trailla acarreadora (*f*) (*ENG*)  
**have a breakdown**, to sufrir una avería, averiarse  
**have an accident**, to sufrir una avería  
**have an order carried out**, to hacer ejecutar la orden  
**have authority**, to gozar de autoridad  
**have in reserve**, to mantener en reserva  
**have in the inventory**, to estar armado (de)  
**have**, to contar con  
**havelock** cubrenuca (*f*)  
**haversack** mochila, (*f*)  
**haversack** morral de espalda, macuto (*m*)  
**having several barrels** multiple  
**hawse** escoben (*m*) (*N4V*)  
**hawse hole** escoben (*m*) (*N4V*)  
**hawse pipe** escoben (*m*) (*N4V*)  
**hawser** guindaleza, ostaga, trinca, estacha, amarra, (*f*) (*N4V*)  
**hawser** cabo, calabrote (*m*)  
**hawser buckler** tapa de escoben (*f*) (*N4V*)  
**hawser pipe** bocina de amarre (*f*) (*N4V*)  
**hawser port** bocina de amarre (*f*) (*N4V*)  
**hazard** riesgo (*m*)  
**hazard angle** angulo de emergencia (*m*)  
**hazardous-duty pay** plus de campaña (*m*)  
**hazardous propellant** combustible explosivo (*m*)  
**HE** agresivo explosivo (*m*)  
**HE (adj)** explosivo  
**HE ammunition** munición rompedora (*f*)  
**HE bombs** munición explosiva (*f*) (*AVI*)  
**HE charge** carga de (alto) explosivo (*f*)  
**HE-fragmentation bomb** bomba de usos generales (*f*) (*AVI*)  
**HE mine** mina explosiva (*f*)  
**HE time-fuzed shell** proyectil de alto explosivo a tiempos (*m*) (*ART*)  
**head** comandante-jefe, capitán, mayor, (*m*)  
**head** ojiva, cabeza, (*f*)  
**head** caperuza, (*f*)  
**head** letrina, (*f*) (*N4V*)  
**head** cono (del torpedo), (*m*) (*N4V*)

**head** salto (hidráulico) (*m*)  
**head, to** encabezar; aproar  
**head boat** lancha guía (*f*) (NAV)  
**head conductor** comandante-director músico (*m*)  
**head drag coefficient** coeficiente de resistencia al avance (*m*)  
**head for a target, to** aproximarse al objetivo  
**head instructor** profesor principal (*m*)  
**head into the wind, to** barloventear (NAV)  
**head nurse** jefa de enfermeras (*f*)  
**head of a column of troops on parade** comandante de la columna de desfile (*m*)  
**head of mission** jefe de la misión (*m*)  
**head-on attack** ataque de frente (*m*) (AVI)  
**head-on wind** viento en contra [por la proa] (*m*)  
**head pad** cubrenuca, cogotera (*f*)  
**head resistance** resistencia al avance (*f*) (AVI)  
**head the advance, to** marcar la progresión  
**head wind** viento adverso [contrario, de frente, de proa], (*m*)  
**head wind** viento en contra, por la proa (*m*)  
**headgear receiver (in a steel helmet)** receptor de casco (*m*)  
**heading** curso, itinerario, rumbo (de) proa, rumbo, (*m*)  
**heading** rumbo del avión, (*m*) (AVI)  
**heading** arrumbamiento, (*m*) (NAV)  
**heading** dirección (de la marcha) [de marcha], (*f*)  
**heading** dirección del movimiento, (*f*)  
**heading** línea de curso, (*f*) (AVI)  
**heading** sentido de marcha (*m*)  
**heading computer** calculador de rumbo [de curso] (*m*)  
**heading data** datos del curso (*m*) (AVI)  
**heading gyroscope** giro-azimut, girodireccional, (*m*)  
**heading gyroscope** giroscopio de dirección [direccional] (*m*)  
**heading indicator** indicador de curso [de rumbo] (*m*) (AVI)  
**heading line** línea de rumbo (*f*)  
**heading-line computer** calculador de rumbo [de curso] (*m*)  
**heading stabilizer** estabilizador de dirección (*m*) (AVI)  
**headland** cabo (*m*) (TOP)  
**headlight** faro (delantero) (*m*) (AUT)  
**headphone** casco de auriculares [laringofónico, telefónico] (*m*)  
**headphones** teléfono (de cabeza) (*m*)  
**headquarters** estado mayor, (*m*)  
**headquarters** jefatura, comandancia, (*f*)  
**headquarters** plana mayor (de la pequeña unidad) (*f*)  
**headquarters and aid station service company** compañía de puesto de socorro y cuartel (*f*)  
**headquarters and service company** compañía de plana mayor y servicios (*f*)  
**headquarters battery** batería de plana mayor [del mando] (*f*) (ART)  
**headquarters commandant (of a formation)** gobernador del cuartel general (*m*)  
**headquarters company** compañía de plana mayor, (*f*)  
**headquarters company** escuadrón de plana mayor (*m*)  
**headquarters detachment** destacamento de jefatura [de plana mayor] (*m*)

**headquarters exercise** entrenamiento de estado mayor [de jefes y EE.MM., de jefes y estados mayores, parcial de EM] (*m*)  
**headquarters group** destacamento de plana mayor, (*m*)  
**headquarters group** escuadra de plana mayor (*f*)  
**headquarters of an army group** cuartel general del grupo de ejércitos (*m*)  
**headquarters party** destacamento de plana mayor (*m*)  
**headquarters platoon** sección de mando [de plana mayor] (*f*)  
**headquarters property** material de estado mayor (*m*)  
**headquarters ship** buque de mando (*m*) (NAV)  
**headquarters squadron** escuadrón de plana mayor (*m*)  
**headquarters team** destacamento de plana mayor (*m*)  
**headset** casco de auriculares [laringofónico, telefónico], (*m*)  
**headset** audifono, auricular (de casco), (*m*)  
**headset** teléfono de cabeza (*m*)  
**headspace (for automatic weapon)** holgura de culote (*m*) (RIF)  
**headup display (HUD)** visor de cabina (*m*) (AVI)  
**heal, to** sanar  
**HEAP round** bala perforante-explosiva (*f*)  
**hearing** audición (*f*)  
**hearing threshold** umbral de audibilidad (*m*)  
**hearsay evidence** prueba de oídas (*f*)  
**heat** calor (*m*)  
**heat balance** equilibrio térmico (*m*)  
**heat barrier** barrera del calor [termal, termodinámica, térmica] (*f*)  
**heat capacity** calor específico, (*m*)  
**heat capacity** capacidad calorífica [térmica] (*f*)  
**heat-conditioning (adj.)** calorífero  
**heat content** capacidad calorífica [de gas] (*f*)  
**heat detector** detector térmico (*m*)  
**heat engine** motor térmico, termotor (*m*)  
**heat equator** ecuador térmico (*m*) (TOP)  
**heat exchanger** intercambiador [cambiador] de calor, (*m*)  
**heat exchanger** bloque de termocambidores, (*m*) (ENG)  
**heat exchanger** permutador térmico, termocambiador, (*m*) (ENG)  
**heat exchanger** termopermutador, termorre-cuperador (*m*)  
**heat exchanger of nuclear power plant** cámara del intercambiador térmico (*f*)  
**heat-exchanger unit** bloque de termocambidores (*m*) (ENG)  
**heat gauge** termómetro (*m*)  
**heat guidance** conducción infrarroja (*f*) (ROC)  
**heat homing** conducción infrarroja (*f*) (ROC)  
**heat-insulating layer** capa calorífuga (*f*)  
**heat insulation** aislamiento térmico (*m*)  
**heat radiation** radiación calorífica [calórica, de calor, térmica] (*f*)  
**heat-regulation valve** válvula de control térmico (*f*)  
**heat regulator** termorregulador (*m*)  
**heat-resistant glass** vidrio termorresistente (*m*)  
**heat screen** protección térmica (*f*) (ENG)  
**heat seeker (colloquial)** ojo infrarrojo (*m*)

**heat-seeking homer** dispositivo infrarrojo de autodirección (*m*)  
**heat-seeking homing head** cabeza autobuscadora térmica [buscadora térmica], (*f*)  
**heat-seeking homing head** dispositivo infrarrojo de autodirección (*m*)  
**heat-seeking homing system** dispositivo infrarrojo de autodirección (*m*)  
**heat-seeking seeker** cabeza buscadora térmica (*f*)  
**heat sensor** sensor térmico (*m*)  
**heat shield** pantalla térmica (*f*) (ENG)  
**heat sink** sumidero de calor (*m*)  
**heat switch** interruptor térmico (*m*)  
**heat up, to** anegar  
**heat wave** onda térmica (*f*)  
**heater** calentador, calorífero, recalentador (*m*)  
**heater torpedo** torpedo a vapor y gas (*m*) (NAV)  
**heating apparatus** calentador (*m*)  
**heating device** calorífero (*m*)  
**heating-up** calor (*m*)  
**heave, to** virar (NAV)  
**heave aback, to** ponerse en facha, atravesarse, capear (NAV)  
**heave to, to** palear, palear, ponerse en facha, capear (NAV)  
**heavier-than-air-aircraft** aerodino (*m*) (AVI)  
**heavily asphalted macadam road** carretera de macadam bien asfaltado (*f*)  
**heavily fortified defense** frente fuertemente organizado (*m*)  
**heaving** movimiento vertical del buque (*m*) (NAV)  
**heaving power (of explosives)** potencia de proyección (*f*) (ENG)  
**heavy aircraft carrier** portaaviones pesado (*m*) (NAV)  
**heavy antiaircraft artillery** artillería antiaérea pesada (*f*) (A.A.)  
**heavy antiaircraft artillery regiment** regimiento de artillería antiaérea pesada (*m*) (A.A.)  
**heavy antiaircraft battery** batería antiaérea pesada (*f*) (A.A.)  
**heavy antiaircraft cruiser** crucero antiaéreo pesado [pesado antiaéreo] (*m*) (NAV)  
**heavy antiaircraft machine-gun** ametralladora pesada antiaérea (*f*)  
**heavy antisubmarine mortar** mortero lanzacargas de largo alcance (*m*) (NAV)  
**heavy antitank gun** cañón contracarro pesado (*m*) (ART)  
**heavy armament** armamento pesado (*m*)  
**heavy armored vehicle** vehículo blindado pesado (*m*) (ARM)  
**heavy artillery** artillería de calibre pesado [de gran calibre], (*f*) (ART)  
**heavy artillery** artillería de gran potencia [de grueso calibre], (*f*) (ART)  
**heavy artillery** artillería gruesa [pesada, superpesada] (*f*) (ART)  
**heavy artillery battery** batería de artillería pesada (*f*) (ART)  
**heavy artillery regiment** regimiento de artillería pesada (*m*) (ART)  
**heavy artillery weapon** arma pesada (de artillería) (*f*) (ART)  
**heavy attack aircraft carrier** portaaviones pesado de ataque (*m*) (NAV)  
**heavy automatic rifle** fusil automático pesado (*m*) (RIF)  
**heavy bomb** bomba pesada (*f*) (AVI)



**heavy bomber** bombardero pesado, avión de bombardeo pesado (*m*) (*AVI*)  
**heavy bomber unit** unidad de bombardeo pesado (*f*) (*AVI*)  
**heavy bombing** bombardeo intenso (*m*) (*AVI*)  
**heavy bridge** puente pesado (*m*) (*ENG*)  
**heavy bridge train** tren de puentes pesados (*m*) (*ENG*)  
**heavy bridging train** unidad de zapadores con puentes pesados (*f*) (*ENG*)  
**heavy bridging unit** unidad de zapadores con puentes pesados (*f*) (*ENG*)  
**heavy caliber** calibre grueso, gran calibre (*m*)  
**heavy-caliber shell** proyectil de gran calibre [de grueso calibre] (*m*) (*ART*)  
**heavy-case bomb** bomba de envuelta gruesa (*f*) (*AVI*)  
**heavy casualties** pérdidas fuertes (*f*)  
**heavy charge** carga reforzada (*f*)  
**heavy crane truck** camión-grúa pesado (*m*)  
**heavy cruiser** crucero pesado (*m*) (*NAV*)  
**heavy depth charge** carga de profundidad lastrada (*f*) (*NAV*)  
**heavy duty strap (for a tethered balloon)** atalaje principal (*m*) (*AVI*)  
**heavy emplaced flamethrower** lanzallamas de posición (*m*)  
**heavy equipment** material pesado (*m*) (*ENG*)  
**heavy equipment and crew-served weapons** material colectivo pesado (*m*)  
**heavy field artillery** artillería de campaña pesada (*f*) (*ART*)  
**heavy fighter** caza pesado (*m*) (*AVI*)  
**heavy fighting** combate violento, (*m*)  
**heavy fighting** lucha enconada (*f*) (*PRL*)  
**heavy fire** fuego intenso [nutrido] (*m*)  
**heavy flamethrower** lanzallamas pesado (*m*)  
**heavy fortification** fortificación pesada (*f*) (*ENG*)  
**heavy fuel** combustible pesado (*m*)  
**heavy fuel servicing vehicle platoon** sección de carburantes pesada (*f*) (*AUT*)  
**heavy ground** terreno difícil (*m*) (*TOP*)  
**heavy guided-missile cruiser** crucero lanzacohetes [portacohetes] pesado (*m*) (*NAV*)  
**heavy gun** cañón de gran calibre [de grueso calibre], (*m*) (*ART*)  
**heavy gun** cañón pesado, (*m*) (*ART*)  
**heavy gun** pieza de gran calibre (*f*) (*ART*)  
**heavy-gun crew** escuadra de armas pesadas (*f*) (*ART*)  
**heavy-gun squad** escuadra de armas pesadas (*f*) (*ART*)  
**heavy-gun team** escuadra de armas pesadas (*f*) (*ART*)  
**heavy-gun unit** unidad de cañones pesada (*f*) (*ART*)  
**heavy helicopter** helicóptero pesado (*m*) (*AVI*)  
**heavy howitzer** obús pesado (*m*) (*ART*)  
**heavy hydrogen** hidrógeno pesado (*m*)  
**heavy losses** pérdidas fuertes (*f*)  
**heavy machine shop** taller pesado (*m*) (*ENG*)  
**heavy machine-gun** ametralladora de gran calibre, ametralladora pesada (*f*)  
**heavy machine-gun crew** escuadra de ametralladora (*f*) (*RIF*)  
**heavy maintenance unit** parque de grandes reparaciones (*m*) (*ENG*)  
**heavy materiel** material pesado (*m*)  
**heavy mechanical bridge** puente automotor pesado (*m*) (*ENG*)  
**heavy mortar** mortero de largo alcance, mortero pesado (*m*) (*ART*)

**heavy mortar battalion** batallón de morteros pesados (*m*) (*ART*)  
**heavy mortar unit** unidad de morteros pesados (*f*) (*ART*)  
**heavy motor transport battalion** batallón de automóviles pesados, (*m*)  
**heavy motor transport battalion** batallón pesado de automóviles (*m*)  
**heavy motor vehicle platoon** sección de automóviles [camiones] pesados (*f*) (*AUT*)  
**heavy oil** aceite pesado (*m*)  
**heavy-oil engine** motor de aceite pesado (*m*) (*ENG*)  
**heavy optical signaling station** estación óptica pesada (*f*)  
**heavy prime mover** camión pesado tractor (*m*)  
**heavy rocket launcher** lanzacohetes de artillería de calibre pesado (*m*) (*ROC*)  
**heavy sea** mar gruesa (*f*) (*NAV*)  
**heavy shelter** refugio de gran potencia, refugio pesado (*m*)  
**heavy ship** buque pesado (*m*) (*NAV*)  
**heavy shower** chubasco (*m*)  
**heavy soil** terreno arcilloso (*m*) (*TOP*)  
**heavy sweep** rastra pesada (*f*)  
**heavy tank** carro (de combate) pesado, tanque pesado (*m*) (*ARM*)  
**heavy tank battalion** batallón de tanques [carros de combate] pesados (*m*) (*ARM*)  
**heavy tank company** compañía de carros (de combate) pesados (*f*) (*ARM*)  
**heavy tank platoon** sección de tanques pesados (*f*) (*ARM*)  
**heavy tank regiment** regimiento de tanques pesados (*m*) (*ARM*)  
**heavy tractor** camión pesado tractor (*m*)  
**heavy transportation battalion** batallón de transporte pesado (*m*)  
**heavy truck** camión pesado (*m*)  
**heavy-truck company** compañía de automóviles [camiones] pesados (*f*) (*AUT*)  
**heavy-truck-mounted crane** camión pesado grúa, camión-grúa pesado (*m*)  
**heavy-truck platoon** sección de automóviles pesados, (*f*) (*AUT*)  
**heavy-truck platoon** sección de camiones pesados (*f*) (*AUT*)  
**heavy water** agua pesada (*f*)  
**heavy-water reactor** reactor con [de] agua pesada (*m*)  
**heavy weapon** arma de calibre pesado, arma pesada (*f*)  
**heavy-weapons company** compañía de armas pesadas (*f*)  
**heavy weapons detachment** unidad de armas pesadas (*f*)  
**heavy weapons platoon** sección de armas pesadas (*f*)  
**heavy weapons squadron** escuadrón de armas pesadas (*m*)  
**heavy weapons unit** unidad de armas pesadas (*f*)  
**hedge-hop, to** rasar (*AVI*)  
**hedge-hopping** vuelo a ras de tierra, vuelo rasante (*m*) (*AVI*)  
**hedge-hopping (adj.)** rasante (*AVI*)  
**hedge-hopping attack** ataque de baja altura [en vuelo rasante] (*m*) (*AVI*)  
**hedge-hopping flight** vuelo a ras de tierra (*m*) (*AVI*)  
**hedgehog** caballo de frisa, erizo, abrojo (*m*) (*ENG*)

**hedgehog (movable obstacle)** obstrucción de erizo (*f*) (*ENG*)  
**hedgehog projectile** proyectil erizo (*m*) (*ART*)  
**heel** escora (*f*) (*NAV*)  
**heel (of shoe)** tacón (*m*)  
**heel, to** escorar (*NAV*)  
**heeling deviation** desvío de escora (*m*)  
**heeling error** desvío [error] de escora, (*m*)  
**heeling error** error debido a la escora (*m*) (*NAV*)  
**heeling moment** momento de escoramiento [escorante], (*m*) (*NAV*)  
**heeling moment** momento de inclinación lateral (*m*)  
**heeling trial (of a ship)** prueba de estabilidad (*f*) (*NAV*)  
**height** alto, (*m*)  
**height** colina, altura (sobre el terreno), eminencia, (*f*) (*TOP*)  
**height** puntal (*m*) (*NAV*)  
**height adjustment** reglaje en altura (*m*) (*ART*)  
**height and range finder** telemetro zenital estereoscópico (*m*)  
**height correction** corrección de altitud [de altura, en altura] (*f*)  
**height correction for gravity** alza de trazadora (*f*) (*RIF*)  
**height corrector (of crane)** regulador de altura (*m*)  
**height deviation** error de altura [en altura], desvío vertical (*m*)  
**height difference** desnivel (*m*) (*TOP*)  
**height error** error de altura [en altura] (*m*)  
**height-finder** telealtímetro, telemetro altimétrico [de alturas] (*m*)  
**height-finding** medición de altitud (*f*)  
**height-finding radar** radar altimétrico (*m*) (*AVI*)  
**height mark** elevación (*f*)  
**height measurement** medición de altitud (*f*)  
**height measurement** altimetría (*f*) (*TOP*)  
**height of bore of gun** altura del eje del ánima (*f*) (*ART*)  
**height of freeboard** francobordo (*m*) (*NAV*)  
**height of gun axis** altura de rodillera (*f*) (*ART*)  
**height of lift (of hoisting equipment)** altura de ascenso [de elevación] (*f*) (*ENG*)  
**height of nuclear burst** altura de explosión nuclear (*f*)  
**height of site** altitud de emplazamiento [de situación] (*f*) (*ART*)  
**height of site correction (for gun sites)** corrección de [en] situación [por emplazamiento] (*f*) (*ART*)  
**height of trajectory** altura [sagita, flecha] de trayectoria (*f*)  
**height-range indicator** indicador distancia-altura (*m*)  
**height scale** escala de altura(s) (*f*) (*ART*)  
**helical antenna** antena helicoidal (*f*)  
**helicopter** helicóptero, avión de ala giratoria (*m*) (*AVI*)  
**helicopter aircraft carrier** barco portahelicópteros (*m*) (*NAV*)  
**helicopter airlift** helitransporte (*m*) (*AVI*)  
**helicopter ambulance service** servicio de ambulancias por helicóptero (*m*) (*AVI*)  
**helicopter amphibious assault ship** transporte de helicópteros (*m*) (*NAV*)  
**helicopter assault carrier** transporte de helicópteros (*m*) (*NAV*)  
**helicopter assault ship** transporte de helicópteros (*m*) (*NAV*)

**helicopter aviation** aviación de helicópteros (*f*) (AVI)  
**helicopter barge** barcaza portahelicópteros (*f*) (NAV)  
**helicopter base** base de helicópteros (*f*) (AVI)  
**helicopter-borne artillery** artillería en helicópteros (*f*) (ART)  
**helicopter carrier** portaaviones con helicópteros, portahelicópteros, (*m*) (NAV)  
**helicopter carrier** barco portahelicópteros (*m*) (NAV)  
**helicopter company** compañía de helicópteros (*f*) (AVI)  
**helicopter cruiser** crucero portahelicópteros (*m*) (NAV)  
**helicopter equipment** equipo de helicópteros (*m*) (AVI)  
**helicopter group** sección de helicópteros (*f*) (AVI)  
**helicopter gunship** helicóptero artillado (*m*) (AVI)  
**helicopter landing gear** chasis de helicóptero (*m*) (AVI)  
**helicopter landing pad** zona de aterrizaje de helicópteros (*f*) (AVI)  
**helicopter maintenance specialist** mantenedor de helicóptero (*m*) (AVI)  
**helicopter medevac service** servicio de ambulancias por helicóptero (*m*) (AVI)  
**helicopter pilot** piloto de helicóptero (*m*) (AVI)  
**helicopter platform** plataforma de helicóptero (*f*) (AVI)  
**helicopter platoon** sección de helicópteros (*f*) (AVI)  
**helicopter postal service** servicio postal con helicópteros (*m*) (AVI)  
**helicopter rotor blade** pala del rotor (*f*) (AVI)  
**helicopter rotor lift** sustentación del helicóptero (*f*) (AVI)  
**helicopter service** servicio de helicópteros (*m*) (AVI)  
**helicopter spotting** reglaje con helicóptero (*m*) (AVI)  
**helicopter squadron** escuadrilla de helicópteros (*f*) (AVI)  
**helicopter unit** unidad de helicópteros (*f*) (AVI)  
**helicopter vibration** vibración del helicóptero (*f*) (AVI)  
**helilift** helitransporte, (*m*) (AVI)  
**helilift** acción helitransportada (*f*)  
**helilifted forces** fuerzas helitransportadas (*f*)  
**helilifted infantry** infantería helitransportada (*f*)  
**helilifted unit** unidad helitransportada (*f*)  
**helilifting** helitransporte (*m*) (AVI)  
**heliocentric coordinates** coordenadas heliocéntricas (*f*)  
**heliocentric orbit** órbita heliocéntrica (*f*) (AVI)  
**heliocentric position** situación heliocéntrica (*f*)  
**heliocentric velocity** velocidad heliocéntrica (*f*) (AVI)  
**heliograph** heliografo (*m*)  
**heliographic equipment** aparato óptico (*m*)  
**helipad** plataforma de helicóptero (*f*) (AVI)  
**heliport** helipuerto (*m*) (AVI)  
**helium-cooled graphite-moderated reactor** reactor enfriado por helio y moderado por grafito (*m*)  
**helium-cooled reactor** reactor helioenfriado (*m*)

**helm, to** timonear (NAV)  
**Helm astarboard (command)** A estribor (NAV)  
**helm indicator** indicador del ángulo del timón (*m*) (NAV)  
**helm port** lamera del timón (*f*) (NAV)  
**helmet** casco (cubrecabezas), casquete (*m*)  
**helmet liner** cofia (*f*)  
**helmsman** timonel (*m*) (NAV)  
**helmsman-signalman** timonel-senalero (*m*) (NAV)  
**help** socorro, refuerzo, auxilio, (*m*)  
**help** ayuda (*f*)  
**helper** auxiliar, ayudante (*m*)  
**hemostatic** hemostático (*m*)  
**heptatubular powder** pólvora de siete canales (*f*)  
**Here (answer to being called by name)** Aquí  
**hermetic integrating gyroscope** giroscopio integrado hermético (*m*)  
**hermetic seal** presurización (*f*) (ENG)  
**hermetic sealing** obturación hermética (*f*)  
**hermetically sealed** hermético  
**hermetically sealed body** cuerpo hermético (*m*)  
**hermetically sealed capsule** cápsula de presión, cápsula hermética (*f*)  
**hertzian dipole** dipolo hertziano (*m*)  
**hertzian waves** ondas hertzianas (*f*)  
**heterodyne frequency (sum or differences)** frecuencia heterodina (*f*) (RDO)  
**heterogeneous combustion** combustión heterogénea (*f*)  
**heterogeneous mixture** mezcla heterogénea (*f*)  
**heterogeneous reactor** reactor heterogéneo [con red] (*m*)  
**heterogeneous units** unidades heterogéneas (*f*)  
**heterogenous organization** organización heterogénea (*f*)  
**hexachloroethane (smoke agent)** hexacloroetano (*m*)  
**hexogen (explosive)** hexógeno (*m*) (ENG)  
**hexonite (explosive)** hexonita (*m*) (ENG)  
**HF radio** equipo de HF (*m*) (RDO)  
**HF radio set** equipo de HF (*m*) (RDO)  
**hidden** oculto  
**hidden area** terreno muerto, campo de invisibilidad, (*m*) (TOP)  
**hidden area** zona oculta (*f*)  
**hidden reserve** reserva latente (*f*)  
**hide, to** cubrir, guarecer  
**hideout** cobertura, (*f*)  
**hideout** barretín (*m*)  
**hierarchical object-oriented design** diseño orientado a objeto jerárquico (*m*)  
**hierarchy** jerarquía (*f*)  
**high** temperatura máxima (*f*)  
**high accuracy** gran precisión (*f*)  
**high air burst** explosión alta, (*f*) (ART)  
**high air burst** explosión aérea alta [en el aire alta] (*f*)  
**high altitude** altura techo (*f*) (AVI)  
**high-altitude airplane** avión de altura [de gran altura, de vuelo alto] (*m*) (AVI)  
**high-altitude approach** aproximación a cota alta [a cotas altas] (*f*) (AVI)  
**high-altitude attack** ataque de [desde] gran altura (*m*) (AVI)  
**high-altitude balloon** globo estratosférico (*m*) (AVI)

**high-altitude bomber** bombardero de gran altura (de vuelo), (*m*) (AVI)  
**high-altitude bomber** avión de bombardeo desde gran altura (*m*) (AVI)  
**high-altitude burst** explosión alta (*f*) (ART)  
**high-altitude chamber** cámara de altura (*f*)  
**high-altitude fighter** caza de gran altura (de vuelo) (*m*) (AVI)  
**high-altitude flight** vuelo a alta cota [a gran altura, de altura] (*m*) (AVI)  
**high-altitude flight equipment** equipo para vuelos de altura (*m*) (AVI)  
**high-altitude flight test** prueba de vuelo a gran altura (*f*) (AVI)  
**high-altitude flight trial** prueba de vuelo a gran altura (*f*) (AVI)  
**high-altitude helicopter** helicóptero de (gran) altura (*m*) (AVI)  
**high-altitude interceptor** interceptor de (gran) altura (*m*) (AVI)  
**high-altitude laboratory** laboratorio de gran altura (*m*) (AVI)  
**high-altitude missile** proyectil de trayectoria a gran altura (*m*) (ROC)  
**high-altitude nuclear blast** explosión nuclear a gran altura (*f*)  
**high-altitude partial-pressure suit** mono presurizado [a presión], traje a [de] presión (*m*) (AVI)  
**high-altitude reconnaissance** exploración de gran altura (*f*) (AVI)  
**high-angle-dive weapon** arma de gran ángulo de tiro (*f*) (ART)  
**high-angle fire** tiro vertical, (*m*) (AAA)  
**high-angle fire** fuego antiaéreo [curvo] (*m*)  
**high-angle howitzer** obús de gran altura (*m*) (ART)  
**high-angle trajectory** trayectoria curva [por elevación, vertical] (*f*) (ART)  
**high-aspect-ratio wing** ala de gran alargamiento (*f*) (AVI)  
**high-aspect wing** ala de gran alargamiento (*f*) (AVI)  
**high bombing** bombardeo a gran altura [de altura] (*m*) (AVI)  
**high burst** explosión alta (*f*) (ART)  
**high burst ranging** reglaje por explosiones altas (*m*) (ART)  
**high-calorie ration** ración reforzada (*f*)  
**high capacity** gran rendimiento (*m*)  
**high command** alto mando, comando en jefe (*m*)  
**high-command decision** decisión de alto mando (*f*)  
**high-command field headquarters** cuartel general de campaña (*m*)  
**high-command reserve ammunition depot** depósito de municiones de reserva general (*m*)  
**high-compression engine** motor sobrecomprimido (*m*)  
**high cover** protección aérea a gran altitud de tropas terrestres (*f*)  
**high crawl** desplazamiento a gatas (*m*)  
**high-cyclic-rate weapon** arma de gran cadencia de tiro (*f*)  
**high-definition radar** radar de gran claridad (*m*) (RAD)  
**high-detonating explosive** explosivo rompedor (*m*)  
**high-discrimination radar** radar de gran discriminación (*m*) (RAD)  
**high efficiency** gran rendimiento (*m*)

**high-efficiency engine** motor de gran rendimiento (*m*) (*ENG*)  
**high explosive** alto explosivo, explosivo detonante [rompedor], (*m*)  
**high-explosive** agresivo explosivo; (*m*)  
**high-explosive** demoledor, explosivo, rompedor  
**high-explosive aerial bomb** bomba aérea de demolición (*f*) (*AVI*)  
**high-explosive ammunition** munición de alto explosivo [rompedora] (*f*)  
**high-explosive armor-piercing incendiary shell** proyectil perforante explosivo incendiario (*m*) (*ART*)  
**high-explosive armor-piercing round** bala perforante-explosiva (*f*)  
**high-explosive armor-piercing tracer shell** proyectil perforante explosivo trazador (*m*) (*ART*)  
**high-explosive bomb** bomba demoledora [explosiva] (*f*) (*AVI*)  
**high-explosive charge** carga de alto explosivo (*f*)  
**high-explosive-fragmentation bomb** bomba de alto explosivo (*f*) (*AVI*)  
**high-explosive-fragmentation percussion shell** proyectil rompedor de percusión (*m*) (*ART*)  
**high-explosive-fragmentation shell** proyectil de gran capacidad, proyectil rompedor, (*m*) (*ART*)  
**high-explosive-fragmentation shell** proyectil rompedor-explosivo (*m*) (*ART*)  
**high-explosive-fragmentation warhead** cabeza de combate explosiva rompedora (*f*)  
**high-explosive grenade** granada explosiva (*f*)  
**high-explosive heavy shell** proyectil de gran potencia (*m*) (*ART*)  
**high-explosive potential** poder de fragmentación, poder rompedor (*m*)  
**high-explosive projectile** proyectil (de alto) explosivo (*m*) (*ART*)  
**high-explosive shell** granada a tiempo [a tiempos, de alto explosivo], (*f*) (*ART*)  
**high-explosive shell** granada rompedora a tiempos [rompedor-explosiva], (*m*) (*ART*)  
**high-explosive shell** proyectil a tiempos [de alto explosivo], (*m*) (*ART*)  
**high-explosive shell** granada de tiempos [explosiva, explosiva-rompedora] (*f*) (*ART*)  
**high-explosive shell** granada rompedora [rompedora-explosiva] (*f*) (*ART*)  
**high-explosive shells** munición explosiva (*f*) (*ART*)  
**high-explosive-shrapnel shell** proyectil de metralla explosiva (*m*) (*ART*)  
**high-explosive-tracer projectile** proyectil explosivo trazador (*m*) (*ART*)  
**high-explosive warhead** cabeza de combate de alto explosivo, (*f*)  
**high-explosive warhead** cabeza de combate explosiva (*f*)  
**high-flux reactor** reactor de flujo elevado (*m*)  
**high flying** vuelo a alta cota [a gran altura, de altura] (*m*) (*AVI*)  
**high-flying airplane** avión de vuelo alto (*m*) (*AVI*)  
**high-flying bomber** bombardero de gran altura (de vuelo) (*m*) (*AVI*)  
**high-flying missile** proyectil de trayectoria a gran altura (*m*) (*ROC*)  
**high for the year** máximo anual (*m*)  
**high frequency** (3-30 MHz) frecuencia alta (*f*)

**high-frequency radio** equipo de HF (*m*) (*RDO*)  
**high-frequency radio set** equipo de HF (*m*) (*RDO*)  
**high-frequency receiver** receptor de ondas cortas (*m*) (*RDO*)  
**high-frequency telegraph** telegrafo en AF (*m*)  
**high-frequency telephone** teléfono en AF (*m*)  
**high-grain radar** radar de gran claridad (*m*) (*RAD*)  
**high ground** altillo, alto, monte, (*m*) (*TOP*)  
**high ground** altura (*f*) (*TOP*)  
**high latitudes** latitudes altas (*f*) (*TOP*)  
**high-level bombing** bombardeo a gran altura [de altura] (*m*) (*AVI*)  
**high-level radiation** radiación de gran energía (*f*)  
**high-lift device** hipersustentador (*m*) (*AVI*)  
**high line** línea aérea (*f*)  
**high morale** moral elevada (*f*)  
**high-mounted wing** ala alta (*f*) (*AVI*)  
**high-muzzle-velocity shell** proyectil de gran velocidad inicial (*m*) (*ART*)  
**high nuclear air burst** explosión nuclear aérea alta (*f*)  
**high oblique** fotografía muy oblicua [oblicua alta], (*f*)  
**high oblique** vista muy oblicua (*f*)  
**high-octane fuel** combustible de alto octanaje, (*m*)  
**high-octane fuel** combustible de elevado índice de octano, (*m*)  
**high-octane fuel** combustible de elevado índice de octano (*m*)  
**high-octane gasoline** gasolina antidetonante [de alto octanaje] (*f*)  
**high-order detonation** detonación [explosión] completa (*f*) (*ENG*)  
**high-order explosive** explosivo de combustión completa (*m*)  
**high-performance airplane** avión de altas características de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**high-power engine** motor de gran rendimiento (*m*) (*ENG*)  
**high-power high-explosive fragmentation shell** proyectil rompedor de gran capacidad (*m*) (*ART*)  
**high-power nuclear-armed missile** ingenio de elevada potencia (*m*) (*ROC*)  
**high-power radar** radar de alta potencia (*m*) (*RAD*)  
**high-power reactor** reactor de alta potencia (*m*)  
**high-precision fragmentation shell** granada rompedora de gran precisión (*f*)  
**high-pressure area** (in meteorology) zona de alta presión (*f*)  
**high-pressure chamber** cámara de alta presión (*f*)  
**high-pressure compressor** compresor de alta presión (*m*)  
**high-pressure fuel tank** depósito de alta presión (*m*) (*AVI*)  
**high-pressure pump** bomba de alta presión (*f*) (*ENG*)  
**high-pressure region** región [zona] de altas presiones, (*f*) (*MET*)  
**high-pressure region** máximo (*m*)  
**high-pressure supercharging** sobrealimentación de alta presión (*f*)  
**high-pressure tank** depósito de alta presión, (*m*) (*AVI*)

**high-pressure tank** tanque de alta presión (*m*)  
**high-pressure turbine** turbina de alta presión (*f*)  
**high productivity** gran rendimiento (*m*)  
**high radioactivity** actividad fuerte (*f*)  
**high-radioactivity zone** zona con gran radioactividad (*f*)  
**high-ranking officers** oficiales superiores (*m*)  
**high rate of fire** cadencia de tiro rápida [rápida de tiro], (*f*)  
**high rate of fire** gran rendimiento (*m*)  
**high-ratio pulse radar** radar de impulsos de gran rendimiento (*m*) (*RAD*)  
**high-resolution pulse radar** radar a impulsos de gran rendimiento (*m*) (*RAD*)  
**high-resolution radar** radar de gran claridad (*m*) (*RAD*)  
**high seas** alta mar (*f*) (*NAV*)  
**high-seas navigation** navegación altura (*f*) (*NAV*)  
**high-seas service** servicio de alta mar (*m*) (*NAV*)  
**high-set wing** plano alto (*m*) (*AVI*)  
**high speed** ultrarrápido, de alta velocidad  
**high-speed airplane** avión de alta velocidad (*m*) (*AVI*)  
**high-speed communication** transmisión rápida (*f*)  
**high-speed communications equipment** equipo de comunicaciones de acción rápida (*m*)  
**high-speed escort ship** escolta rápida (*f*) (*NAV*)  
**high-speed flight** vuelo a gran velocidad (*m*) (*AVI*)  
**high-speed frigate** fragata rápida (*f*) (*NAV*)  
**high-speed gunboat** lancha cañonera rápida (*f*) (*NAV*)  
**high-speed memory** memoria de gran velocidad (*f*)  
**high-speed submarine** submarino de gran velocidad [rápido] (*m*) (*NAV*)  
**high-speed wind tunnel** túnel de alta velocidad [de gran velocidad] (*m*)  
**high-submerged-speed submarine** submarino de gran velocidad en inmersión (*m*) (*NAV*)  
**high temperature** temperatura alta [elevada], (*f*)  
**high temperature** máximo de la temperatura (*m*)  
**high-temperature chamber** cámara de alta temperatura (*f*)  
**high-test fuel** combustible de alto octanaje, (*m*)  
**high-test fuel** combustible de elevado índice de octano (*m*)  
**high-test gasoline** gasolina de alto octanaje (*f*)  
**high-trajectory fire** tiro curvo [de sumersión], fuego curvo (*m*) (*ART*)  
**high-trajectory weapon** arma de gran ángulo de tiro [de tiro curvo], (*f*) (*ART*)  
**high-trajectory weapon** arma de tiro vertical [de trayectoria curva] (*f*) (*ART*)  
**high-velocity armor-piercing ammunition** munición perforante de gran velocidad (*f*)  
**high-velocity gun** cañón de gran velocidad inicial (*m*) (*ART*)  
**high-voltage electric fuze** espoleta eléctrica de alta tensión (*f*)  
**high-voltage unit** bloque de alto voltaje (*m*) (*ELT*)



**high wind** viento fuerte (*m*)  
**high wing** ala alta, (*f*) (*AVI*)  
**high wing** plano alto (*m*) (*AVI*)  
**high-wing fighter** caza de ala alta (*m*) (*AVI*)  
**high-wing monoplane** monoplano de ala alta (*m*) (*AVI*)  
**high wire entanglement** alambrada alta (*f*) (*ENG*)  
**high-yield bomb** bomba de gran potencia (*f*) (*AVI*)  
**high-yield nuclear blast** explosión nuclear de gran rendimiento (*f*)  
**higher command** mando superior (*m*)  
**higher commander** superior jerárquico (*m*)  
**higher headquarters** estado mayor superior (*m*)  
**higher military education center** centro de enseñanza superior (militar) (*m*)  
**higher military mobilization agency** órgano superior de la movilización militar (*m*)  
**higher military training** enseñanza militar superior (*f*)  
**higher staff** estado mayor superior (*m*)  
**highest charge** carga máxima (*f*)  
**highest elevation** altura dominante (*f*) (*TOP*)  
**highest-ranking officer** oficial de mayor graduación (*m*)  
**highland** altiplanicie, (*f*) (*TOP*)  
**highland** altiplano (*m*) (*TOP*)  
**highly controllable** manejable  
**highly directional antenna** antena de haz filiforme [superdireccional] (*f*)  
**highly inflammable substance** materia inflamable (*f*)  
**highly maneuverable** manejable  
**highly mobile mechanized wheeled vehicle (HMMWV)** vehículo mecanizado de alta movilidad con ruedas (*m*) (*AUT*)  
**highway** carretera, autovía, (*f*)  
**highway** itinerario vial (*m*) (*AUT*)  
**highway board** subcomisión de red (*f*) (*AUT*)  
**highway bridge** puente carretero [de carretera] (*m*) (*ENG*)  
**highway engineering** técnica de construcción de carreteras, (*f*) (*ENG*)  
**highway engineering** construcción de caminos [de carreteras] (*f*) (*ENG*)  
**highway maintenance** mantenimiento (y custodia) de carreteras (*m*) (*ENG*)  
**highway network** red carretera (*f*) (*TOP*)  
**highway service** servicio de carretera (*m*)  
**highway towing** auxilio en carretera (*m*)  
**highway traffic** tráfico por carretera (*m*) (*U I*)  
**highway traffic control service** servicio de orden (*m*) (*AUT*)  
**highway transportation** transporte por carretera (*m*) (*AUT*)  
**hill** loma, montaña, colina, (*f*) (*TOP*)  
**hill** monte, collado (*m*) (*TOP*)  
**hillside position** posición en pendiente (*f*) (*TOP*)  
**hilltop** eminencia (*f*) (*TOP*)  
**hilly ground** terreno quebrado (*m*) (*TOP*)  
**hinder**, to impedir, entorpecer, obstaculizar  
**hinder an advance**, to dificultar [frenar, obstaculizar] el avance,  
**hinder an advance**, to oponerse al avance  
**hinder movement**, to entorpecer la marcha  
**hinge moment** momento con relación a la charnela (*m*) (*AVI*)  
**hinge moment (of wing)** momento en el empotramiento (*m*) (*AVI*)

**hinged hatch cover** tapa articulada de escotilla (*f*) (*NAV*)  
**hinged-lever breechblock** cierre de articulación [de palanca articulada] (*m*) (*ART*)  
**hinged stock** culatín plegable [rebatible] (*m*) (*RIF*)  
**hinging part of canopy** parte rebatible del fanal (*f*) (*AVI*)  
**historical record** diario de operaciones, (*m*)  
**historical record** filiación, (*f*)  
**historical record** historial (de una unidad) (*m*)  
**history of the art of war** historia del arte militar (*f*)  
**hit** golpe, impacto (*m*)  
**hit (report on a hit)** Impacto bueno! (*m*)  
**hit a beach**, to desembarcar en una playa (*NAV*)  
**hit-and-run tactics** táctica de atacar y retirarse (*f*)  
**hit probability** probabilidad de alcanzar al blanco, (*f*)  
**hit probability** probabilidad de hacer blanco (*f*)  
**Hit the dirt (a command)** Tenderse  
**hit the target**, to alcanzar [batar] el blanco, lograr tiro,  
**hit the target**, to dar en el blanco, hacer impacto, acertar, atinar  
**hitch** período especificado de servicio militar (*m*)  
**hitch**, to conectar  
**hitting area** zona de impacto probable (*f*)  
**hitting power** fuerza de choque [de percusión] (*f*)  
**hitting power (of a round)** potencia de choque (*f*)  
**hogging bending moment (of ship)** momento de flexión por quebranto (*m*) (*NAV*)  
**hoist** montacargas, torno (elevador), ascensor, elevador, (*m*)  
**hoist** cabria; (*f*)  
**hoist** chigre (*m*) (*NAV*)  
**hoist anchor**, to desaferrar (*NAV*)  
**hoist the colors**, to izar la bandera  
**hoisting crane** grúa (*f*) (*ENG*)  
**hoisting height** altura de ascenso [de elevación] (*f*) (*ENG*)  
**hoisting mechanism** grúa (*f*) (*ENG*)  
**hoisting of the anchor** zarpa (*f*) (*NAV*)  
**hold** bodega, cala, (*f*) (*NAV*)  
**hold** sollado, pañol (*m*) (*NAV*)  
**hold**, to neutralizar; sostener, detener, conservar  
**hold course**, to conservar el rumbo, hacer rumbo, mantener el rumbo,  
**hold course**, to poner rumbo  
**hold flooring** varengaje (*m*) (*NAV*)  
**hold frame** varenga (*f*) (*NAV*)  
**hold ground**, to retener el terreno en su poder  
**hold mode** régimen de estabilización (*m*)  
**hold on**, to mantenerse  
**hold one's position in ranks**, to mantener su puesto  
**hold out against the enemy**, to hacer cara al enemigo  
**hold out against**, to hacer frente  
**hold stanchion** puntal de bodega (*m*) (*NAV*)  
**hold supremacy**, to dominar  
**hold terrain**, to conservar [mantener] el terreno,  
**hold terrain**, to retener el terreno en su poder  
**hold the enemy**, to inmovilizar al enemigo  
**hold the initiative**, to mantener la iniciativa

**holder** receptáculo, soporte, sosten, portapi-  
 anos, (*m*)  
**holder** casquillo (*m*)  
**holdfast** piquete (*m*) (*ENG*)  
**holding** contención (*f*)  
**holding (of the enemy)** inmovilización (*f*)  
**holding action** acción de frenado [retarda-  
 dora, retardatriz], (*f*)  
**holding action** combate de detención (*m*)  
**holding area** área [zona] de espera (*f*) (*AVI*)  
**holding captured ground** conservación del terreno conquistado (*f*)  
**holding fire** fuego [tiro] de contención (*m*)  
**holding force** grupo de neutralización, elemento de resistencia (*m*)  
**holding ground** conservación del terreno (*f*)  
**holding on to captured ground** conservación del terreno conquistado (*f*)  
**holding on to captured objective** conservación del objetivo (*f*)  
**holding on to ground** conservación del terreno (*f*)  
**holding on to objective** conservación del objetivo (*f*)  
**holding point** punto de espera (*m*) (*AVI*)  
**holding time (of engine)** tiempo de funcionamiento (*m*)  
**holding track** vía radial de la rotunda de locomotoras (*f*) (*RRI*)  
**holding weapons horizontally** con armas terciadas  
**holdup** retraso (*m*)  
**holdup** embotellamiento del tráfico (*m*) (*AUT*)  
**hole** brecha, abertura, (*f*)  
**hole** nicho, orificio; portillo, agujero (*m*) (*ENG*)  
**hole firing** voladura por pozos (*f*) (*ENG*)  
**hole for the cleaning rod** baquetero (*m*)  
**hole for the ejector rod** baquetero (*m*)  
**hole in wall** cala (*f*)  
**hole load** carga del barrenado (*f*)  
**holiday** día de fiesta (*m*)  
**hollow** hondon, mínimo, valle, (*m*) (*TOP*)  
**hollow** depresión (*f*) (*TOP*)  
**holster** pistolera, vaina, funda (*f*) (*RIF*)  
**Holster arms (command)** Enfunden, armas  
**Holster pistols (command)** Enfunden pisto-  
 las (*RIF*)  
**holster stock** culatín-funda (*m*) (*RIF*)  
**home**, to gobernarse (*ROC*)  
**home army** ejército continental (*m*)  
**home base** base principal (*f*)  
**home guard** milicia (*f*)  
**home port** puerto de abanderamiento [de matrícula], (*m*) (*NAV*)  
**home port** puerto de registro [de ordenes, nacional] (*m*) (*NAV*)  
**home position** posición cero [de partida], base de partida, (*f*)  
**home position** dispositivo de partida (*m*)  
**home station** guarnición de origen (*f*)  
**home sweet home** radar de visión del terreno sobrevolado (*m*) (*AVI*)  
**home-trade vessel** buque costero [de cabotaje] (*m*) (*NAV*)  
**homer** proyectil autoguiado [autogobernado, autoguiado] (*m*) (*ROC*)  
**homer** proyectil buscablancos [buscador], (*m*) (*ROC*)  
**homer** dispositivo buscablancos [buscador del blanco], (*m*)  
**homer** dispositivo de autoconducción [de autodirección], (*m*)  
**homer** dispositivo de autoguía (*m*)

**homer system** dispositivo de autoconducción (m)

**homing** guiado por atracción, radiomando, autoseguimiento, (m)

**homing** autoconducción, autodirección, autopersecución, (f)

**homing** conducción por atracción [por recalada], (f)

**homing** aterrizaje guiado, (m) (AVI)

**homing** radioenfilaciones, recalada; (f) (AVI)

**homing (on a radio station)** radioguía para recalada (f)

**homing** autoconducido, autoguiado, autodirigido

**homing antiaircraft interceptor missile** cohete automático interceptor (m) (ROC)

**homing beacon** baliza de acercamiento, radiobaliza de posición, (f) (AVI)

**homing beacon** radiofaro de acercamiento [de aproximación], (m) (AVI)

**homing beacon** radiofaro de vuelo (m) (AVI)

**homing beam** haz de aproximación (m) (AVI)

**homing bomb** bomba autodirigida [autoguiada, buscablancos] (f) (AVI)

**homing device** radiobrujula, (f) (RDO)

**homing device** autocolimador, (m)

**homing device** aparato autodirector (m) (ROC)

**homing glider** planeador autoguiado (m) (AVI)

**homing head** cabeza autobuscadora [buscadora, de autoguiado], (f)

**homing head** cabeza de autoconducción [de autodirección], (f)

**homing head** dispositivo buscablancos [buscador del blanco], (m)

**homing head** dispositivo de autoconducción [de autodirección], (m)

**homing head** dispositivo de autoguía (m)

**homing mechanism** mecanismo buscablancos [buscador] (m) (ROC)

**homing missile** cohete autoconducido [autodirigido, autoguiado], (m) (ROC)

**homing missile** proyectil autodirigido [autogobernado, autoguiado], (m) (ROC)

**homing missile** proyectil buscablancos [buscador], misil buscablancos (m) (ROC)

**homing missile weapon** arma autoguiada (f) (ROC)

**homing on a target** conducción sobre el objetivo (f)

**homing projectile** proyectil buscablancos [buscador] (m) (ROC)

**homing radio beacon** baliza de acercamiento (f) (AVI)

**homing system** autoconducción, autodirección, autopersecución, (f)

**homing system** autoseguimiento, (m)

**homing system** dispositivo buscablancos [buscador del blanco], (m)

**homing system** dispositivo de autodirección [de autoguía] (m)

**homing torpedo** torpedo autodirigido [autoguiado, buscablancos], (m) (NAV)

**homing torpedo** torpedo buscador [buscador del blanco], (m) (NAV)

**homing torpedo** torpedo de autodirección (m) (NAV)

**homing weapon** arma autoguiada (f) (ROC)

**homogeneous charge** carga homogénea (f)

**homogeneous combustion** combustión homogénea (f)

**homogeneous mixture** mezcla homogénea (f)

**homogeneous nuclear reactor** reactor homogéneo (m)

**homogeneous propellant** pólvora homogénea (f)

**homogeneous reactor** reactor homogéneo (m)

**homogeneous terrain** terreno homogéneo (m) (TOP)

**homogeneous turbulence** turbulencia homogénea (f)

**homogeneous units** unidades homogéneas (f)

**homogenous atmosphere** atmósfera homogénea (f)

**honor guard** guardia de honor (f)

**honor guard unit** unidad de ceremonia (f)

**honor guard weapon** arma de honor (f)

**honor pass** pase de honor (m)

**honor-roll mention** citación (f)

**honorable discharge** licencia honrosa (f)

**honors** honores, (m)

**honors** honras (f)

**hood** caperuza (de espoleta); (f)

**hood** capó; (m) (AUT)

**hood** cubierta, (f) (AUT)

**hood** forro; (m)

**hood** tambucho (m) (NAV)

**hooded flight** vuelo (por instrumentos) con cabina cerrada (m) (AVI)

**hook** uña (f)

**hook on, to** hacerse fuerte

**hook up with tanks (said of infantry), to** armarse a los carros (de combate)

**hook up, to** conectar

**hookworm disease** uncinariasis (f)

**hoop** zuncho, (m) (ART)

**hoop** camisa de forzamiento del cañón (f) (ART)

**hoop (a barrel), to** zunchar (ART)

**hopcalite cartridge** cartucho de hopcalite (m)

**hopper** tolva (f)

**hopper car** vagón góndola [tolva] (m) (RRD)

**horizon** horizonte (m)

**horizon depression** depresión de horizonte (f) (NAV)

**horizon dip** depresión de horizonte (f) (NAV)

**horizon index** índice horizonte (m) (AVI)

**horizon light** luz de horizonte (f)

**horizon line** línea de horizonte natural [de horizonte visible] (f)

**horizon skyline** línea de horizonte natural [de horizonte visible] (f)

**horizontal** horizontal (f) (TOP)

**horizontal angle** ángulo horizontal (m)

**horizontal antenna** antena horizontal (f)

**horizontal armor** coraza horizontal (f)

**horizontal at the muzzle** horizonte de la pieza [del arma] (m) (ART)

**horizontal base** base horizontal (f) (TOP)

**horizontal-base method** método de base horizontal, (m) (TOP)

**horizontal-base method** intersección directa desde dos puntos (f) (ART)

**horizontal bomb rack** portabombas horizontal (m) (AVI)

**horizontal bombing** bombardeo desde vuelo horizontal [en horizontal] (m) (AVI)

**horizontal bulkhead stiffener** refuerzo horizontal de mamparo (m) (NAV)

**horizontal component** componente horizontal (m)

**horizontal control** referencia planimétrica (f)

**horizontal control point** punto de control horizontal (m) (TOP)

**horizontal coordinates** coordenadas horizontales (f)

**horizontal definition** definición horizontal (f)

**horizontal deflection** predicción horizontal, (f) (ART)

**horizontal deflection** ángulo de deriva (m) (ART)

**horizontal dipole** dipolo horizontal (m)

**horizontal eight** ocho horizontal (m) (AVI)

**horizontal fin** empenaje horizontal (m) (AVI)

**horizontal fire** tiro contra blancos terrestres, tiro horizontal, (m)

**horizontal fire** tiro tendido [rasante], fuegos terrestres (m)

**horizontal flying speed (of helicopter)** velocidad horizontal (f) (AVI)

**horizontal gyroscope** girohorizonte (m) (AVI)

**horizontal launcher** rampa horizontal de lanzamiento (f) (ROC)

**horizontal lead** predicción horizontal, (f) (ART)

**horizontal lead** corrección principal de deriva, (f)

**horizontal lead** ángulo de deriva (m) (ART)

**horizontal loading** carga horizontal (f)

**horizontal maneuver** maniobra horizontal (f)

**horizontal maneuverability** maniobrabilidad horizontal (f)

**horizontal parallax** paralaje horizontal (f)

**horizontal plane** plano horizontal (m)

**horizontal plane landing indicator** radioalineación de pista (f) (AVI)

**horizontal plane representation of a trajectory** trayectoria acotada (f)

**horizontal plane through the gun** horizonte de la pieza [del arma] (m) (ART)

**horizontal projection** proyección horizontal (f) (TOP)

**horizontal range** alcance horizontal, (m)

**horizontal range** distancia horizontal (f)

**horizontal recorder (of torpedo)** registrador de profundidad de inmersión (m) (NAV)

**horizontal rudder (on submarine)** timón horizontal (m) (NAV)

**horizontal shot group** grupo horizontal de impactos (m) (ART)

**horizontal sliding-wedge breechblock** cierre de cuña (de desplazamiento) horizontal (m) (ART)

**horizontal speed (of helicopter)** velocidad horizontal (f) (AVI)

**horizontal stabilizer** plano fijo horizontal, (m) (AVI)

**horizontal stabilizer** estabilizador de altura [horizontal] (m)

**horizontal tail vane (of torpedo)** pala horizontal del empenaje (f) (NAV)

**horizontal target** blanco horizontal (m)

**horizontal thrust** empuje horizontal (m) (AVI)

**horizontal trajectory** trayectoria horizontal (f)

**horizontal turn** viraje horizontal (m) (AVI)

**horizontal visibility** visibilidad horizontal (f)

**horizontal-wedge breechblock** cierre de cuña (de desplazamiento) horizontal (m) (ART)

**horizontally launched missile** cohete de lanzamiento horizontal (m) (ROC)

**horn** vástago (m)

**horn antenna** antena en cono invertido (f)

**horn-balanced rudder** timón con plano de compensación (m) (AVI)

**horn collector** receptor acústico (m) (ART)

**horn mine** mina de contacto eléctrico [electromagnética], (f)

**horn mine** mina electromecánica [electro-química] (*f*)  
**horn radiator** radiador de bocina (*m*) (*RAD*)  
**horn-type loudspeaker** altoparlante de bocina (*m*)  
**horse-drawn** hipomóvil  
**horse-drawn artillery** artillería (de tracción) hipomóvil, (*f*) (*ART*)  
**horse-drawn artillery** artillería montada [a caballo] (*f*) (*ART*)  
**horse-mounted patrol** patrulla a caballo (*f*)  
**horse-mounted train** tren rodado (*m*)  
**horse road** camino mulatero [muletero] (*m*)  
**horse track** camino carrozable [de carros], camino mulatero, (*m*)  
**horse track** camino mulatero [vecinal], (*m*)  
**horse track** vía de acarreo (*f*)  
**horse train** tren rodado (*m*)  
**horsepower** caballaje, caballo de fuerza [de vapor] (*m*)  
**hose** manga, (*f*) (*AVI*)  
**hose** manguera (*f*)  
**hospital** hospital, (*m*)  
**hospital** unidad de hospitalización (*f*)  
**hospital base** base hospitalaria (*f*)  
**hospital bed** cama (*f*)  
**hospital boat** lancha de sanidad (*f*) (*NAV*)  
**hospital car** vagón ambulancia (*m*) (*RRD*)  
**hospital carrier** buque hospital (*m*) (*NAV*)  
**hospital center** centro de hospitalización (*m*)  
**hospital company** compañía de hospitalización y parque (*f*)  
**hospital discharge certificate** alta de hospital (*f*)  
**hospital discharge document** alta de hospital (*f*)  
**hospital helicopter** helicóptero ambulancia [sanitario] (*m*) (*AVI*)  
**hospital orderly** enfermero (*m*)  
**hospital seaplane** hidroavión ambulancia (*m*) (*AVI*)  
**hospital service** servicio hospitalario (*m*)  
**hospital service unit** unidad de servicio hospitalario (*f*)  
**hospital ship** buque hospital (*m*) (*NAV*)  
**hospital stay** hospitalidad (*f*)  
**hospital tent** tienda (de) hospital (*f*)  
**hospital train** tren hospital [sanitario] (*m*) (*RRD*)  
**hospital unit** unidad de hospitalización (*f*)  
**hospital ward section** pelotón de salas (*m*)  
**hospitalization** hospitalización (*f*)  
**hospitalization capacity** capacidad de hospitalización (*f*)  
**hospitalization plan** plan de hospitalización (*m*)  
**hospitalization platoon** sección de hospitalización (*f*)  
**hospitalization rate** módulo de hospitalización (*m*)  
**host airplane** avión nodriza [portador, -nodriza] (*m*) (*AVI*)  
**hostage** rehén (*m*)  
**hostel** residencia (*f*)  
**hostile** hostil  
**hostile airplane** avión enemigo (*m*) (*AVI*)  
**hostile observation** observación enemiga (*f*)  
**hostilities** hostilidades (*f*)  
**hot air current** corriente de aire cálido (*f*)  
**hot food** comida caliente (*f*)  
**hot meal** comida caliente (*f*)  
**hot pursuit** persecución encarnizada (*f*)  
**hot seat** asiento expulsable [eyectable] (*m*) (*AVI*)

**hot spot** zona con gran radi(o)actividad, (*f*)  
**hot spot** zona de alta radi(o)actividad, (*f*)  
**hot spot** zona de contaminación radi(o)actividad, (*f*)  
**hot spot** zona radi(o)activa (*f*)  
**hot-water sterilizer** esterilizador por ebullición (*m*)  
**hot zone** zona (de contaminación) radi(o)activa (*f*)  
**hotel for servicemen** centro de alojamiento (*m*)  
**hour** hora (*f*)  
**hour-angle method** método del ángulo horario (*m*)  
**hour hand** manecilla (*f*)  
**hourly rate** velocidad horaria (*f*)  
**hourly speed** velocidad horaria (*f*)  
**hourly traffic schedule** cuadro horario de transporte (*m*)  
**house** caseta (*f*) (*NAV*)  
**house arrest** arresto domiciliario [en el cuartel, en la casa], (*m*)  
**house arrest** arresto preventivo (*m*)  
**house-to-house fighting** combate de localidades, (*m*)  
**house-to-house fighting** combate en el interior del medio urbano, (*m*)  
**house-to-house fighting** combate en el interior del poblado [en localidad], (*m*)  
**house-to-house fighting** combate en población [en poblaciones], (*m*)  
**house-to-house fighting** guerra de calles, lucha de casas (*f*)  
**housekeeping** régimen interior (*m*)  
**housing** cubierta; envoltura; funda, mortaja, (*f*)  
**housing** cárter, capot; manguito; estuche, (*m*)  
**housing** manguita, (*f*) (*ART*)  
**housing** zuncho de culata, cuerpo del pivote; (*m*) (*ART*)  
**housing** viviendas (*f*)  
**housing allowance** gratificación de casa [(de) vivienda], (*f*)  
**housing allowance** asignación por casa, (*f*)  
**housing allowance** abono por alojamiento (*m*)  
**housing pin** retén del cerrojo (*m*) (*RIF*)  
**hover** arribada (*f*) (*AVI*)  
**hover, to** volar a punto fijo, planear (*AVI*)  
**hover ceiling (of helicopter)** techo a punto fijo, techo estático (*m*) (*AVI*)  
**hovercraft** aeromóvil, aerodeslizador, (*m*)  
**hovercraft** vehículo deslizante sobre cojín de aire (*m*)  
**hovering (of helicopter)** vuelo en punto fijo, vuelo estacionario, (*m*) (*AVI*)  
**hovering (of helicopter)** estacionamiento fijo en el aire (*m*) (*AVI*)  
**hovering ceiling (of airplane)** techo en vuelo altitud constante (*m*) (*AVI*)  
**hovering ceiling (of helicopter)** techo de sobrevuelo [en vuelo] estacionario (*m*) (*AVI*)  
**hovering flight** vuelo en [a] punto fijo, vuelo estacionario, (*m*) (*AVI*)  
**hovering flight** vuelo de planeación [de planeo] (*m*) (*AVI*)  
**hovering rotor (of a helicopter)** rotor en vuelo estacionario (*m*) (*AVI*)  
**howitzer** obús, (*m*) (*ART*)  
**howitzer** arma de gran ángulo de tiro (*f*) (*ART*)  
**howitzer artillery** artillería de obuses (*f*) (*ART*)  
**howitzer artillery regiment** regimiento de artillería obuses (*m*) (*ART*)

**howitzer battalion** grupo de obuses (*m*) (*ART*)  
**howitzer battery** batería de obuses (*f*) (*ART*)  
**howitzer platoon** sección de obuses (*f*) (*ART*)  
**howitzer unit** unidad de obuses (*f*) (*ART*)  
**HQ** estado mayor (*m*)  
**HQ airplane** avión de mando y observación [del mando] (*m*) (*AVI*)  
**HQ and service company** compañía de cuartel general (*f*)  
**HQ battery** batería de plana mayor [del mando] (*f*) (*ART*)  
**HQ company** compañía de cuartel general, (*f*)  
**HQ company** escuadrón de plana mayor (*m*)  
**HQ exercise** entrenamiento de estado mayor [de jefes y EE.MM.] (*m*)  
**HQ group** escuadra de plana mayor (*f*)  
**HQ property** material de estado mayor (*m*)  
**HQ property officer** conductor general de equipaje (*m*)  
**HQ service company** compañía de Cuartel General (*f*)  
**HQ squadron** escuadrón de plana mayor (*m*)  
**hub (of a wheel)** cubo (*m*)  
**hub cap (of a wheel)** sombrerete del eje (*m*) (*ENG*)  
**hull** carena (de buque); (*f*) (*NAV*)  
**hull** casco (del carro), (*m*) (*ARM*)  
**hull** caja; (*f*) (*ARM*)  
**hull** envuelta exterior; (*f*) (*ROC*)  
**hull** cárter (*m*)  
**hull armor** blindaje del casco, (*m*)  
**hull armor** coraza de casco (*f*) (*ARM*)  
**hull defilade (for tank, vehicle)** desenfilada de casco (*f*)  
**hull efficiency** rendimiento del casco (*m*) (*NAV*)  
**hull machine-gun** ametralladora anterior (*f*) (*ARM*)  
**hull number** número del casco (*m*) (*NAV*)  
**hull of tank** caja (*f*) (*ARM*)  
**hull resistance** resistencia del casco (*f*) (*NAV*)  
**hull skin** forro del casco (*m*) (*AVI*)  
**hum** zumbido (*m*) (*RDO*)  
**human potential** potencial humano (*m*)  
**human tolerance (for radiation)** tolerancia humana (*f*)  
**humid atmosphere** atmósfera húmeda (*f*)  
**humid weather** tiempo húmedo (*m*)  
**hump (flight maneuver)** tirón (*m*) (*AVI*)  
**hump in a gravity yard** rampa de clasificación (*f*) (*RRD*)  
**hundred-eighty degree ambiguity (in radio compass)** indecisión de 180 grados (*f*)  
**hundred-eighty degree turn** viraje con giro de 180 grados (*m*)  
**hundred-percent rectangle** rectángulo de la dispersión [total de dispersión] (*m*) (*ART*)  
**hundred-percent rectangle** rectángulo del cien por ciento (*m*) (*ART*)  
**hunt** acción de la caza (*f*) (*AVI*)  
**hunt, to** cazar  
**hunt (of an instrument), to** variar  
**hunt radar** radar de seguimiento (*m*) (*RAD*)  
**hunter (adj.)** caza  
**hunter (killer) (adj.)** caza (*m*) (*AVI*)  
**hunter-killer** buque antisubmarino [caza-submarinos], (*m*) (*NAV*)  
**hunter-killer** caza de superficie antisubmarino, (*m*) (*NAV*)  
**hunter-killer** caza submarino [-submarino, -submarinos], (*m*) (*NAV*)  
**hunter-killer group** grupo caza submarinos [de combate antisubmarino], (*m*) (*NAV*)



**hunter-killer group** sección de buques cazasubmarinos. (*f*) (NAV)  
**hunter-killer group** sección de buques antisubmarinos. (*f*) (NAV)  
**hunter-killer group** grupo de búsqueda y choque antisubmarino. (*m*) (NAV)  
**hunter-killer group** fuerza antisubmarina [cazasubmarinos]. (*f*) (NAV)  
**hunter-killer group** agrupación de búsqueda ataque (*f*) (NAV)  
**hunter-killer helicopter** helicóptero antisubmarino (*m*) (AVI)  
**hunter-killer operation** operación caza-submarinos (*f*) (NAV)  
**hunter-killer submarine** submarino cazasubmarinos (*m*) (NAV)  
**hunter-killer team** grupo caza submarinos [de combate antisubmarino]. (*m*) (NAV)  
**hunter-killer team** grupo de búsqueda y choque de la defensa. (*m*) (NAV)  
**hunter-killer team** fuerza antisubmarina [cazasubmarinos] (*f*) (NAV)  
**hunter-killer unit** unidad (marina) antisubmarina (*f*) (NAV)  
**hunting** caza (*f*)  
**hunting (of instrument readings)** oscilación, fluctuación (*f*)  
**hunting (of tanks, for instance)** destrucción (*f*)  
**hurdle** barrera antitanque de árboles (*f*) (ENG)  
**hybrid aircraft engine** motor de aviación combinado (*m*) (AVI)  
**hybrid propellant** combustible de cohetes mixto. (*m*) (ROC)  
**hybrid propellant** combustible semifluido (*m*) (ROC)  
**hybrid-propellant rocket engine** motor cohete (de propulsor) híbrido (*m*) (ROC)  
**hybrid rocket engine** motor cohete (de propulsor) híbrido (*m*) (ROC)  
**hydrant** boca de incendios (*f*)  
**hydraulic accumulator** acumulador hidráulico (*m*) (ENG)  
**hydraulic actuator** actuador hidráulico (*m*)  
**hydraulic brake** freno (de retroceso) hidráulico (*m*)  
**hydraulic brake cylinder** cilindro del freno hidráulico (*m*)  
**hydraulic catapult** catapulta hidráulica (*f*)  
**hydraulic control** mando hidráulico (*m*) (ENG)  
**hydraulic device** mecanismo hidráulico (*m*)  
**hydraulic drive** mando hidráulico (*m*) (ENG)  
**hydraulic governor** regulador hidráulico (*m*)  
**hydraulic line** conducto hidráulico (*m*)  
**hydraulic mechanism** mecanismo hidráulico (*m*)  
**hydraulic motor** motor hidráulico (*m*) (ENG)  
**hydraulic pressure** presión hidráulica (*f*)  
**hydraulic pressure gauge** indicador de presión en el sistema hidráulico (*m*) (AVI)  
**hydraulic pressure indicator** indicador de presión en el sistema hidráulico. (*m*) (AVI)  
**hydraulic pressure indicator** manómetro de presión hidráulica (*m*) (AVI)  
**hydraulic pump** bomba hidráulica (*f*) (ENG)  
**hydraulic remote control** telemando hidráulico (*m*)  
**hydraulic shock absorber** amortiguador hidráulico (*m*)  
**hydraulic system gauge** manómetro de presión hidráulica (*m*) (AVI)  
**hydraulic tachometer** tacómetro hidráulico (*m*)

**hydraulic teleactuation** telemando hidráulico (*m*)  
**hydraulic testing** prueba hidráulica (*f*) (ROC)  
**hydraulic valve** válvula hidráulica (*f*)  
**hydraulically operated controller** regulador hidráulico (*m*)  
**hydro generator** generador hidroeléctrico (*m*) (ELT)  
**hydroacoustic** hidroacústico (NAV)  
**hydroacoustics** hidroacústica, acústica submarina (*f*) (NAV)  
**hydroaviation** hidroaviación (*f*) (NAV)  
**hydrocyanic acid** ácido hidrocianico [cianhídrico] (*m*)  
**hydrodynamic load** carga hidrodinámica (*f*)  
**hydrodynamic loading** carga hidrodinámica (*f*)  
**hydrodynamic mine** mina hidrodinámica (*f*)  
**hydrodynamic pressure** presión hidrodinámica (*f*)  
**hydrodynamic test** prueba hidrodinámica (*f*)  
**hydrodynamic tunnel** túnel hidrodinámico (*m*)  
**hydrodynamics laboratory** laboratorio hidrodinámico (*m*)  
**hydroelectric generator** generador hidroeléctrico (*m*) (ELT)  
**hydrofoil** buque de hidroaletas, buque hidroala. (*m*) (NAV)  
**hydrofoil** buque sobre aletas sumergidas, acuaplano; (*m*) (NAV)  
**hydrofoil** ala sumergida. (*f*) (NAV)  
**hydrofoil** plano hidrodinámico. (*m*)  
**hydrofoil** superficie hidrodinámica, hidroala (*f*) (NAV)  
**hydrofoil boat** lancha de hidroaletas [sobre aletas sumergidas] (*f*) (NAV)  
**hydrofoil craft** lancha de hidroaletas [sobre aletas sumergidas] (*f*) (NAV)  
**hydrofoil missile patrol ship** hidroala misilístico de patrulla marítima (*m*) (NAV)  
**hydrofoil profile** perfil hidrodinámico (*m*) (NAV)  
**hydrofoil section** perfil hidrodinámico (*m*) (NAV)  
**hydrofoil vessel** buque de hidroaletas, buque hidroala. (*m*) (NAV)  
**hydrofoil vessel** buque sobre aletas sumergidas (*m*) (NAV)  
**hydrogen** hidrógeno (*m*)  
**hydrogen bomb** bomba de fisión-fusión [de fusión, de hidrógeno, H] (*f*) (AVI)  
**hydrogen burner (of an electric torpedo)** eliminación de hidrógeno (*f*) (NAV)  
**hydrogen eliminator (of an electric torpedo)** eliminación de hidrógeno (*f*) (NAV)  
**hydrogen-uranium bomb** bomba de fisión-fusión-fisión (*f*) (AVI)  
**hydrogen weapon** arma de hidrógeno (*f*)  
**hydrograph** hidrógrafo (*m*)  
**hydrographer training school** escuela de hidrografía (*f*)  
**hydrographic** hidrográfico  
**hydrographic area** sector hidrográfico (*m*)  
**hydrographic base** base hidrográfica (*f*) (TOP)  
**hydrographic chart** mapa hidrográfico (*m*)  
**hydrographic detachment** destacamento hidrográfico (*m*)  
**hydrographic drag** rastra hidrográfica (*f*) (NAV)  
**hydrographic engineer** ingeniero hidrógrafo (*m*)

**hydrographic expedition** comisión hidrográfica (*f*) (NAV)  
**hydrographic map** plano hidrográfico (*m*) (TOP)  
**hydrographic reconnaissance** reconocimiento hidrográfico. (*m*)  
**hydrographic reconnaissance** exploración hidrográfica (*f*) (NAV)  
**hydrographic sector** sector hidrográfico (*m*)  
**hydrographic service** servicio de hidrografía [hidrográfico] (*m*)  
**hydrographic service depot** depósito de material hidrográfico (*m*)  
**hydrographic service equipment** material hidrográfico (*m*)  
**hydrographic service equipment repair shop** taller de material hidrográfico (*m*)  
**hydrographic support** aseguramiento hidrográfico (*m*)  
**hydrographic surveying** levantamiento hidrográfico (*m*) (TOP)  
**hydrographic sweeping** dragado hidrográfico (*m*) (NAV)  
**hydrographic vessel** buque hidrográfico (*m*) (NAV)  
**hydrographical training institute** escuela de hidrografía (*f*)  
**hydrography** hidrografía (*f*)  
**hydrography specialist** especialista de hidrografía (*m*)  
**hydrojet engine** motor cohete de propulsor fluido (*m*) (ROC)  
**hydrology** hidrología (*f*)  
**hydrometeorological service** servicio hidrometeorológico (*m*)  
**hydrometeorological situation** situación hidrometeorológica (*f*)  
**hydrometeorological support** aseguramiento hidrometeorológico (*m*)  
**hydrometeorology** hidrometeorología (*f*)  
**hydrophone** hidrófono, detector por el sonido (*m*) (NAV)  
**hydrophone listening gear** aparato escucharruidos [fonolocalizador] (*m*) (NAV)  
**hydrophonic effect** efecto hidrofónico (*m*)  
**hydroplane (on submarine)** timón de buceo (*m*) (NAV)  
**hydropneumatic** hidroneumático  
**hydropneumatic accumulator** acumulador neumohidráulico (*m*) (ENG)  
**hydropneumatic brake** freno hidroneumático (*m*)  
**hydropneumatic recoil brake** freno de retroceso hidroneumático (*m*) (ART)  
**hydropneumatic recoil mechanism** mecanismo de retroceso hidroneumático (*m*) (ART)  
**hydropneumatic recuperator** recuperador hidroneumático (*m*) (ART)  
**hydropneumatic storage tank** acumulador hidroneumático (*m*) (ENG)  
**hydrosol** hidrosol (*m*)  
**hydrospring recoil system** mecanismo de retroceso hidráulico de muelle (*m*) (ART)  
**hydrostatic depth-control gear (of a torpedo)** (mecanismo) regulador de la profundidad (*m*) (NAV)  
**hydrostatic depth-taking mine** mina hidrostática (*f*) (NAV)  
**hydrostatic fuze** espoleta hidrostática (*f*)  
**hydrostatic gyroscope** giroscopio hidrostático (*m*)  
**hygiene** higiene (*f*)  
**hygiene and prophylaxis service** servicio de higiene y profilaxis (*m*)

**hygroscopic powder** pólvora higroscópica (*f*)  
**hyperbolic coordinates** coordenadas hiperbólicas (*f*)  
**hyperbolic curve** curva hiperbólica (*f*)  
**hyperbolic guidance** conducción hiperbólica, (*f*) (*ROC*)  
**hyperbolic guidance** guiado hiperbólico (*m*)  
**hyperbolic navigation** navegación hiperbólica (*f*)  
**hyperbolic orbit** órbita hiperbólica (*f*) (*AVI*)  
**hyperbolic trajectory** trayectoria hiperbólica (*f*)  
**hyperbolic velocity** velocidad hiperbólica, (*f*) (*AVI*)  
**hyperbolic velocity** tercera velocidad astronómica (*f*) (*AVI*)  
**hypergolic** autocombustible (*ROC*)  
**hypergolic mixture** mezcla hipergólica (*f*)  
**hypergolic propellant** propulsante de autoignición, (*m*)  
**hypergolic propellant** propulsante de inflamación espontánea (*m*) (*ROC*)  
**hyperlift** hipersustentación (*f*) (*AVI*)  
**hypersonic** hiperacústico, hipersónico  
**hypersonic aerodynamics** aerodinámica hipersónica (*f*) (*AVI*)

**hypersonic airplane** avión hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic bomber** bombardero hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic conditions** régimen hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic engine** motor hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic fighter** caza hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic fighter-bomber** caza-bombardero hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic flight** vuelo hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic flutter** flameo hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic glide** planeo hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic glider** planeador hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic Mach number** número de Mach hipersónica (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic maneuver** maniobra hipersónica (*f*) (*AVI*)  
**hypersonic maneuverability** maniobrabilidad hipersónica (*f*) (*AVI*)  
**hypersonic model** modelo hipersónico (*m*) (*AVI*)

**hypersonic profile** perfil hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic reentry** reentrada hipersónica (*f*) (*AVI*)  
**hypersonic regime** régimen hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic rocket** proyectil hipersónico (*m*) (*ROC*)  
**hypersonic rocket** cohete hipersónico (*m*) (*ROC*)  
**hypersonic section** perfil hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic speed** velocidad hipersónica (*f*)  
**hypersonic target** blanco hipersónico (*m*) (*AVI*)  
**hypersonic wind tunnel** túnel hipersónico (*m*)  
**hypervelocity ammunition** munición de hipervelocidad (*f*)  
**hypervelocity gun** cañón de hipervelocidad de proyectil (*m*) (*ART*)  
**hypervelocity rocket** cohete [proyectil] hipersónico (*m*) (*ROC*)  
**hyposgraphical line** isohipsa (*f*) (*TOP*)  
**hypsographic map** mapa hipsográfico (*m*)  
**hypsonetric chart** mapa hipsográfico (*m*)

## I

**ICBM** see: intercontinental ballistic missile  
**ICBM base** base de cohetes balísticos intercontinentales, (f) (ROC)  
**ICBM base** base de misiles balísticos intercontinentales, (f) (ROC)  
**ICBM base** base de proyectiles (balísticos) intercontinentales (f) (ROC)  
**ice**, to congelarse  
**ice airfield** aeródromo ártico (m) (AVI)  
**ice conditions** situación glacial (f)  
**ice detector** indicador de formación de hielo (m) (AVI)  
**ice floe** témpano de hielo (m) (NAV)  
**ice indicator** indicador de formación de hielo (m) (AVI)  
**ice shield** defensa contra hielos (f) (NAV)  
**ice-warning indicator** indicador de formación de hielo (m) (AVI)  
**icebreaker** (barco) rompehielos (m) (NAV)  
**icing** formación de hielo, congelación (f)  
**icing-up** formación de hielo (f)  
**ID** carnet (de) identidad (m)  
**idea** idea: (f)  
**idea** trazado (m)  
**ideal agent** agresivo ideal (m)  
**ideal combustion** combustión ideal (f)  
**ideal diffuser** difusor ideal (m) (AVI)  
**ideal rocket** cohete ideal (m) (ROC)  
**ideal speed** velocidad ideal (f)  
**ideal trajectory** trayectoria ideal (f)  
**identification** identificación, definición (f)  
**identification aid** ayuda a [para] la identificación (f)  
**identification aids** medios de identificación (m)  
**identification beacon** faro [radiofaro] de identificación (m)  
**identification card** tarjeta de identidad (f)  
**identification device** instrumento de identificación (m)  
**identification equipment** dispositivo [equipo] de identificación (m) (RAD)  
**identification friend or foe** identificación de amigo o enemigo (f) (AVI)  
**identification friend or foe equipment** dispositivo [equipo] de identificación, (m) (RAD)  
**identification friend or foe equipment** equipo IFF (m) (RAD)  
**identification friend or foe system** dispositivo IFF (m) (AVI)  
**identification light** farol (m) (NAV)  
**identification lights** luces de identificación (f)  
**identification marker** radiofaro de identificación, (m) (RDO)  
**identification marker** farol (m) (NAV)  
**identification number** número de identidad (m)  
**identification of reference points** identificación control (f) (AVI)  
**identification of reserves** localización de las reservas (f)  
**identification panel** panel de identificación (m)  
**identification point** puesto de identificación (m)  
**identification radar** radar de identificación (m) (RAD)

**identification radio beacon** faro de identificación (m)  
**identification system** equipo de identificación (m) (RAD)  
**identification tag** placa de identidad [de identificación] (f)  
**identification tag (for pass purposes)** ficha de identidad (f)  
**identification transmitter** transmisor de identificación (m)  
**identification zone** región de identificación de vuelo (f) (AVI)  
**identified target** blanco identificado (m)  
**identifier** identificador; (m) (RAD)  
**identifier** distintivo (m)  
**identify**, to identificar, descubrir  
**identify a section of the front**, to designar el frente  
**identify by the map**, to identificar en el mapa (TOP)  
**identify the target**, to identificar el blanco  
**identifying landmark** punto de identificación (m) (TOP)  
**identity card** tarjeta de identidad, cédula de identidad (personal), (f)  
**identity card** documento de identidad, (m)  
**identity card** carnet (de) identidad [militar] (m)  
**identity code** código de identificación (m)  
**identity tag** chapa de identidad [de identificación] (f)  
**ideological conviction** contextura (f)  
**ideological warfare** guerra ideológica (f)  
**idle (an engine)**, to marchar en vacío (ENG)  
**idle fleet** flota de reserva, flota inactiva (f) (NAV)  
**idle time** tiempo muerto (m)  
**idler wheel** rueda tensora (f) (ENG)  
**idling** movimiento en vacío (m)  
**idling speed** velocidad en vacío [sin carga] (f)  
**IFF** dispositivo IFF (m) (AVI)  
**IFF code** código de identificación (m)  
**IFF equipment** dispositivo [equipo] de identificación, equipo IFF (m) (RAD)  
**igloo** polvorin de cúpula (m)  
**ignitable mixture** mixto de inflamación (m)  
**ignite**, to dar fuego, encender, inflamar  
**igniter** deflagrador, encendedor, estopín, inflamador, (m)  
**igniter** mecanismo [artificio] de fuego, (m) (ENG)  
**igniter** cartucho de ignición [de inflamación], (m)  
**igniter** cebo (de inflamación), cebo intermedio (m)  
**igniter assembly** cartucho de ignición [de inflamación], deflagrador (m)  
**igniter bag** cartucho de ignición [de inflamación] (m)  
**igniter chamber** cámara de lanzamiento (f) (ROC)  
**igniter firing gear (of a torpedo)** pistolete (m) (NAV)  
**igniter fuze** mecha (f) (ENG)  
**igniter propellant (for rocket)** propulsante de ignición (m) (ROC)  
**igniter train** tren de explosión [de inflamación] (m)

**igniting** encendido (m)  
**igniting cable** cable de encendido (m) (ROC)  
**igniting charge** carga de ignición [de inflamación], (f)  
**igniting charge** carga detonadora [detonante] (f)  
**igniting composition** compuesto incendiario (m)  
**igniting fuze** mecanismo de fuego, encendedor, deflagrador, (m) (ENG)  
**igniting fuze** cartucho de ignición [de inflamación], (m)  
**igniting fuze** cebo de inflamación, (m)  
**igniting fuze** carga de estopín, carga inflamable, (f)  
**igniting fuze** espoleta de inflamación (de la granada) (f)  
**igniting mixture** mixto de inflamación (m)  
**igniting powder** reforzador de pólvora, (m)  
**igniting powder** carga adicional de pólvora (f)  
**igniting primer** cebo fulminante (m)  
**igniting wire** cable de cohete, cable de (dar) fuego (m) (ROC)  
**ignition** ignición, inflamación, iniciación de la combustión, (f)  
**ignition** combustión, fulminación, iniciación (de una carga), (f)  
**ignition** inflamamiento, encendido (m)  
**ignition agent** materia incendiaria (f)  
**ignition battery** batería de arranque (f) (ELT)  
**ignition booster** encendedor auxiliar [suplementario] (m) (ENG)  
**ignition cable of an engine** cable de ignición (m)  
**ignition cartridge** pirocartucho, deflagrador, encendedor, (m)  
**ignition cartridge** cartucho de ignición [de inflamación], (m)  
**ignition cartridge** cartucho fulminante (de mina especial), (m)  
**ignition cartridge** cebo de inflamación; (m)  
**ignition cartridge** carga de estopín, carga inflamable (f)  
**ignition cartridge of special mine** cartucho fulminante (m)  
**ignition characteristics** características de ignición (f)  
**ignition charge** carga adicional de pólvora (f)  
**ignition circuit** circuito de ignición [de inflamación] (m)  
**ignition coil** bobina de encendido (f) (AIT)  
**ignition control** mando del encendido (m)  
**ignition cylinder** cartucho cebo [pirotécnico] (m)  
**ignition delay** retraso del encendido (m)  
**ignition device** encendedor (m) (ENG)  
**ignition inflammation** temperatura de inflamación (f)  
**ignition lag** retardo de encendido (m)  
**ignition noise** interferencia por ignición de motores (f) (RDO)  
**ignition point** temperatura de ignición (f)  
**ignition propellant charge** carga de pólvora de expulsión (f) (ART)  
**ignition resistance** resistencia a la inflamación (f)  
**ignition sensitivity** sensibilidad al encendido (f)



**ignition temperature** temperatura de ignición [de inflamación] (f)  
**ignition train** tren de explosión [de inflamación, explosivo] (m)  
**ignition velocity** velocidad de ignición (f)  
**illegal seizure of power (a military offense)** usurpación de funciones (f)  
**illuminant** artefacto de iluminación [de luces] (m)  
**illuminate (a target), to** iluminar  
**illuminated crosshairs** retículo iluminado (m)  
**illuminated indicator** índice luminoso (m)  
**illuminating composition** compuesto de iluminación [luminoso] (m)  
**illuminating flare** proyectil especial de iluminación, (m) (ART)  
**illuminating flare** proyectil luminoso [iluminante] (m)  
**illuminating grenade** granada de iluminación (f) (RIF)  
**illuminating mine** mina de iluminación [luminosa] (f)  
**illuminating projectile** granada de iluminación [iluminante, luminosa], (f) (ART)  
**illuminating projectile** proyectil de iluminación [luminoso] (m)  
**illuminating radar** radar de iluminación [iluminador] (m) (RAD)  
**illuminating shell** proyectil (especial) de iluminación, (m) (ART)  
**illuminating shell** proyectil iluminante, (m) (ART)  
**illuminating shell** granada de iluminación [iluminante, luminosa] (f) (ART)  
**illuminating shell firing** tiro con proyectiles de iluminación (m) (ART)  
**illumination** iluminación; luz; radiación, (f)  
**illumination** alumbrado, alumbramiento (m)  
**illumination device** artefacto de iluminación [de luces] (m)  
**illumination devices** medios de alumbrado (m) (ENG)  
**illumination flare** bengala de aviación [de avión, de luz] (f) (AVI)  
**illumination rocket** bengala (con paracaídas) (f) (AVI)  
**illumination support** aseguramiento de iluminación (m) (ENG)  
**illumination support plan** plan de aseguramiento de iluminación (m)  
**ILS runway** pista de aterrizaje con [por] instrumentos, (f) (AVI)  
**ILS runway** pista para aterrizaje instrumental (f) (AVI)  
**image** imagen (f)  
**image antenna** antena de inversión [de reflexión] (f)  
**image enhancement** intensificación de imágenes (f)  
**image interference** interferencia de imagen (f) (RAD)  
**image plane** plano de imagen, plano fotográfico (m)  
**image ratio** relación de imagen (f)  
**image transmission** transmisión de imágenes (f)  
**imagery** información fotográfica (f) (AVI)  
**imagery analysis** interpretación de aerofotografías, (f) (AVI)  
**imagery analysis** interpretación de fotografías aéreas (f) (AVI)  
**imagery analysis report** parte de interpretación fotográfica (m) (AVI)

**imagery analyst** interpretador de fotografía aérea [fotográfico] (f) (AVI)  
**imagery officer** oficial fotointerpretador (m)  
**imaginary registration point** punto base imaginario (m) (ART)  
**IMC flight** vuelo en condiciones meteorológicas complicadas (m) (AVI)  
**imitation** imitación (f)  
**imitative deception** engaño electrónico (imitativo) (m)  
**imitative electronic deception** engaño electrónico (imitativo) (m)  
**immediate-action fuze** espoleta de efecto instantáneo (f)  
**immediate goal** primer objetivo (m)  
**immediate influence** efecto directo (m)  
**immediate notice to mariners** aviso urgente a los navegantes (m)  
**immediate objective** misión inmediata [principal], (f)  
**immediate objective** primer objetivo (m)  
**immediate rear** retaguardia de las tropas, retaguardia inmediata (f)  
**immediate reserve** reserva inmediata (f)  
**immediate task** misión inmediata [principal] (f)  
**Immelman turn** vuelta (de) Immelmann, (f) (AVI)  
**Immelman turn** (tonel) medio rizo (m) (AVI)  
**immerse in water, to** calar (NAV)  
**immersed** sumergido  
**immersible** sumergible  
**immersion** inmersión, (f) (NAV)  
**immersion** sumersión, (f)  
**immersion** sumergimiento (m)  
**immersion chamber** cámara del regulador de profundidad (del torpedo), (f) (NAV)  
**immersion chamber** cámara hidrostática (f) (NAV)  
**immersion chamber (of a torpedo)** compartimiento regulador de profundidad (m) (NAV)  
**immersion depth** profundidad de sumersión (f) (NAV)  
**immersion lubrication** lubricación por inmersión (f)  
**immersion suit (for working at low temperatures)** mono de inmersión (m)  
**immobile loop antenna** antena de cuadro fijo (f)  
**immobilize, to** inmovilizar, neutralizar, paralizar  
**immobilize (an enemy), to** paralizar  
**immobilize enemy forces, to** inmovilizar las fuerzas del enemigo (f)  
**immobilize enemy troops, to** inmovilizar las tropas del enemigo  
**immobilize the enemy, to** inmovilizar al enemigo  
**immunization** inmunización (f)  
**impact** choque, impacto, (m)  
**impact** percusión, (f)  
**impact** fuerza de choque [de percusión], (f)  
**impact** choque de aterrizaje, (m) (AVI)  
**impact** incidencia, consecuencia (f)  
**impact area** zona a batir [batida, batida por el tiro], (f)  
**impact area** zona de impactos, área de impactos (f)  
**impact burst** explosión al choque (f)  
**impact detonation** detonación por choque (f)  
**impact dispersion** dispersión de impacto (f) (ROC)  
**impact force** fuerza de llegada (f) (BAL)

**impact fuze** espoleta de percusión, (f)  
**impact fuze** detonador de percusión, (m) (ENG)  
**impact fuze** artefacto de percusión (m) (ART)  
**impact ignition** inflamación a [por] percusión (f)  
**impact load** carga de choque, carga dinámica (f)  
**impact mechanism** mecanismo disparador a percusión (m)  
**impact point** punto de caída [de colisión] (m) (ART)  
**impact pressure** presión total (f)  
**impact resistance** resistencia al choque (f)  
**impact strength** resistencia al choque (f)  
**impact test** prueba dinámica (f)  
**impact tube antenna** antena de Pitot (f)  
**impact velocity** velocidad en el punto de caída (de la granada), (f)  
**impact velocity** velocidad de llegada (con el objetivo), (f)  
**impact velocity** velocidad de choque [de impacto] (f)  
**impact zone** zona de impactos (f)  
**impairment** deterioro, disturbio (m)  
**impassable** impracticable, infranqueable, intransitable  
**impassable area** zona impracticable [inaccesible, intransitable] (f) (TOP)  
**impassable terrain** terreno impracticable [inaccesible, intransitable] (m) (TOP)  
**impede, to** impedir  
**impede a maneuver, to** dificultar la maniobra  
**impede an advance, to** dificultar [frenar, obstaculizar] el avance,  
**impede an advance, to** oponerse al avance  
**impede an attack, to** retardar [retener] el ataque  
**impede movement, to** dificultar [entorpecer] el movimiento [la marcha]  
**impeller** impulsor (m)  
**impenetrability of the defense** insuperabilidad de la defensa (f)  
**impenetrable** impenetrable  
**impenetrable bulkhead** tablero (m)  
**imperialistic war** guerra imperialista (f)  
**impermeability** estanquidad, estanquidad; presurización (f)  
**impermeable** impenetrable  
**impermeable (to gas)** a prueba de gases  
**impersonation (e.g., of an officer)** usurpación de funciones (f)  
**impetus** impetu (m)  
**implement, to** poner en vigor, realizar, ejecutar, materializar  
**implement a solution, to** realizar la decisión  
**implementation** materialización, ejecución, realización (f)  
**implementation of a decision** ejecución de la decisión (f)  
**implementation time** plazo de ejecución (m)  
**implosion phase of a shock wave** fase de succión de la onda explosiva (f)  
**importance** consecuencia (f)  
**impose (a punishment), to** imponer  
**impose a penalty, to** imponer sanción, sancionar  
**impose a punishment, to** imponer la corrección  
**impose command responsibility, to** investir del mando  
**impose disciplinary punishment, to** imponer la corrección disciplinaria

**impose punishment, to** castigar, imponer el castigo [la pena]  
**imposition of disciplinary punishment** imposición de una corrección disciplinaria (f)  
**impounding dock** dique de marea (m) (NAV)  
**impracticable** impracticable  
**impenetrable** impenetrable  
**impregnate, to** impregnar  
**impregnated clothing** vestimenta impregnada (f)  
**impregnating compound** composición impregnante (f)  
**impregnating plant** instalación de impregnación (f) (ENG)  
**impregnating varnish** barniz para impregnación (m)  
**impregnation** impregnación (f)  
**impression of the enemy** impresión acerca del enemigo [sobre el enemigo] (f)  
**improve a position, to** perfeccionar la posición  
**improved reentry vehicle** vehículo de reentrada avanzado (m) (AVT)  
**improved road** camino mejorado (m)  
**improvement** complemento (m)  
**improvised bridge** puente de circunstancias (m) (ENG)  
**improvised crossing** paso improvisado (m)  
**improvised fortification** fortificación improvisada (f) (ENG)  
**improvised means** material de circunstancias (m)  
**improvised means of protection** medios de defensa inmediata [de defensa próxima] (m)  
**improvised mine** mina de circunstancias [improvisada], (f)  
**improvised mine** mina no reglamentaria (f)  
**improvised obstacle** obstáculo improvisado (m) (ENG)  
**improvised shelter** refugio de circunstancias, abrigo improvisado (m)  
**impulse** impulso (m)  
**impulse flask (of a torpedo)** tanque de impulso (m) (NAV)  
**impulse radiation** radiación por choque (f)  
**impulse reaction** turbina turbina de acción y reacción (f)  
**impulse turbine** turbina de acción (f)  
**impurity** suciedad (f)  
**in-air antenna** antena estabilizada (f)  
**in clear** en lenguaje claro  
**in cooperation** en cooperación  
**in disrepair** fuera de servicio  
**in firing position** en batería (ART)  
**in-flight maneuver** maniobra en vuelo (f) (AVT)  
**in-flight refueling** reabastecimiento [reaprovisionamiento] en vuelo, (m) (AVT)  
**in-flight refueling** abastecimiento en vuelo, (m) (AVT)  
**in-flight refueling** repostado aéreo de un avión, repostado en vuelo, (m) (AVT)  
**in-flight refueling** transbordo de gasolina en vuelo (m) (AVT)  
**in-flight refueling area** zona de reaprovisionamiento en vuelo (f) (AVT)  
**in-flight structural integrity** acoplamiento estructural en vuelo (m) (AVT)  
**in force** valedero, en vigor, reglamentario  
**in formation** en formación, en servicio  
**in full dress uniform** gran gala  
**in good condition** en servicio  
**in good working order** en servicio

**in line** en formación, en línea; en servicio: acolado  
**in-line engine** motor en línea (m) (AUT)  
**in line of duty** en comisión de servicio  
**in motion** en movimiento; sobre la marcha  
**in one echelon** acolado  
**in open terrain** en descampado (TOP)  
**in-patient** hospitalizado (m)  
**in plain text** en lenguaje claro  
**in retirement** retirado  
**in rushes** a saltos  
**in salvoes** en salvas  
**in service** en servicio; reglamentario  
**in staggered formation** al tresbolillo  
**in the course of** en el curso de  
**in the field** en el terreno  
**in the heat of battle** en plena batalla, en pleno combate  
**in the inventory** en servicio  
**in the open** a campo raso  
**in the open sea** mar adentro (NAV)  
**in the rear guard** a retaguardia  
**in the wake** en fila sencilla (NAV)  
**in unencrypted form** en lenguaje claro  
**in uniform** uniformado  
**inability** incapacidad (f)  
**inaccessible terrain** terreno inaccesible (m) (TOP)  
**inaccessible to tanks** inaccesible a los tanques [a los carros]  
**inaccessible area** zona impracticable [inaccesible, intransitable] (f) (TOP)  
**inaccuracy of fire** inexactitud del tiro (f)  
**inaction** inacción (f)  
**inactivation** desmovilización, desactivación, neutralización (f)  
**inactive area** zona pasiva (f)  
**inactive leg** sector pasivo (m) (ROC)  
**inactive mine** mina neutralizada (f)  
**inactive status** situación de reserva [pasiva] (f)  
**inaugural run (of ship, aircraft)** viaje inaugural (m)  
**inbound route** ruta de acceso, (f)  
**inbound route** ruta de acercamiento [de aproximación] (f) (AVT)  
**incapacitating dose** dosis de fuera de combate (f)  
**incendiaries** (medios) incendiarios (m)  
**incendiary** sustancia incendiaria (f)  
**incendiary** incendiario  
**incendiary action** efecto incendiario (m)  
**incendiary agent** agente [agresivo] incendiario, (m)  
**incendiary agent** sustancia [materia] incendiaria (f)  
**incendiary ammunition** munición incendiaria (f)  
**incendiary attack** agresión incendiaria (f)  
**incendiary bomb** bomba (electrónica) incendiaria, (f) (AVT)  
**incendiary bomb** boma incendiaria de magnesio, (f) (AVT)  
**incendiary bomb** bomba de fósforo [de magnesio, electrónica] (f) (AVT)  
**incendiary bomb attack** ataque con bombas incendiarias (m) (AVT)  
**incendiary bullet** bala incendiaria (f)  
**incendiary cartridge** cartucho incendiario (m)  
**incendiary charge** carga incendiaria (f)  
**incendiary composition** composición incendiaria, (f)  
**incendiary composition** compuesto incendiario (m)

**incendiary defense** protección contra las sustancias incendiarias (f)  
**incendiary device** arma incendiaria, (f)  
**incendiary device** artefacto [medio] incendiario (m)  
**incendiary devices** medios incendiarios (m)  
**incendiary effect** efecto incendiario (m)  
**incendiary firing** tiro con proyectiles incendiarios (m)  
**incendiary fuel** líquido [aceite] inflamable (m)  
**incendiary grenade** granada incendiaria (f) (RIF)  
**incendiary hand grenade** granada de mano incendiaria (f)  
**incendiary mine** mina de llamas [incendiaria], (f)  
**incendiary mine** bote incendiario (m) (ENG)  
**incendiary mixture** mezcla incendiaria, (f)  
**incendiary mixture** aceite incendiario (m)  
**incendiary projectile** proyectil incendiario: (m) (ART)  
**incendiary projectile** ampolla incendiaria (f) (RIF)  
**incendiary rocket** cohete incendiario (m) (ROC)  
**incendiary round** bala incendiaria (f)  
**incendiary shell** granada incendiaria, (f) (ART)  
**incendiary shell** proyectil especial incendiario (m) (ART)  
**incendiary warhead** cabeza de combate incendiaria (f)  
**incendiary weapon** material [agente] incendiario, inflamador (m)  
**incendiary weapons** medios incendiarios (m)  
**incentive leave** permiso (en calidad) de estímulo (m)  
**incentive pay** plus (m)  
**incidence indicator** indicador de incidencia (m) (AVT)  
**incidence meter** indicador de incidencia (m) (AVT)  
**incident** incidencia, (f)  
**incident** accidente (m)  
**incident at sea** accidente de mar (m) (NAV)  
**incident on the ground** accidente en tierra (m) (AVT)  
**incident wave** onda incidente (f)  
**incipient campaign** campaña abierta (f)  
**inclement meteorological conditions** condiciones meteorológicas desfavorables (f)  
**inclement weather** tiempo desfavorable (m)  
**inclination** declive, (m)  
**inclination** inclinación (f)  
**inclination of the grooves** inclinación de las estrías (f)  
**inclination of the trajectory** inclinación de la trayectoria (f)  
**incline** pendiente, rasante, cresta, inclinación, (f) (TOP)  
**incline** talud, declive, descenso (m)  
**inclined** oblicuo  
**inclined lateral camouflage screen** cortina lateral contra la observación terrestre (f)  
**inclined plane** plano inclinado (m) (TOP)  
**inclined position** posición inclinada (f)  
**inclined trajectory** trayectoria inclinada (f)  
**inclining test** prueba de estabilidad (f) (NAV)  
**inclinometer** inclinómetro, indicador de inclinación transversal, (m)  
**inclinometer** brújula de inclinación, (f)  
**inclinometer** clinómetro (m) (NAV)  
**incombustibility** incombustibilidad (f)  
**incombustible** incombustible, ininflamable

**incoming (adj.)** entrante  
**incoming and outgoing document register** libro (de) registro de entrada y salida (m)  
**incoming call** llamada de llegada (f) (COM)  
**incoming course** rumbo entrante (m)  
**incoming log (of documents)** registro de entrada (m)  
**incoming number (of message)** número de entrada (m)  
**incoming number (of signal etc.)** índice en entrada (m)  
**incoming wave** onda incidente (f)  
**incomplete combustion** combustión incompleta (f)  
**incomplete information** información imperfecta (f)  
**inconspicuous obstacle** obstáculo poco visible (m) (ENG)  
**increase** complemento (m)  
**increase, to** aumentar, alargar, elevar; esforzar  
**increase combat capacity, to** elevar la capacidad combativa  
**increase efforts, to** incrementar los esfuerzos  
**increase fire, to** aumentar el fuego  
**increase of lift** hipersustentación (f) (AVI)  
**increase resistance, to** extremar la resistencia  
**increase speed, to** aumentar la velocidad; ganar velocidad  
**increase the distance, to** aumentar la distancia  
**increase the range, to** alargar [aumentar] la distancia  
**increased combat readiness** disposición combativa elevada (f)  
**increased readiness** vigilancia reforzada (f) (NAV)  
**increasing rifling** rayado (de paso) progresivo (m)  
**increasing twist** rayado (de paso) progresivo (m)  
**increment** acrecentamiento, complemento, (m)  
**increment** suplemento (de carga), mazo (m) (ART)  
**incubation period** periodo de incubación (m)  
**incumbency time** tiempo en un empleo (m)  
**incursion** invasión, irrupción, correría (f)  
**indecipherable** indescifrable  
**indefinite leave of absence** canuto (m)  
**indemnification (for war damage)** indemnización de guerra (f)  
**independence** independencia (f)  
**independent** independiente  
**independent air force** fuerza aérea autónoma (f) (AVI)  
**independent-control missile** cohete con guiado autónomo, cohete predirigido (m) (ROC)  
**independent decontamination station** estación de descontaminación independiente (f)  
**independent detachment** fuerza independiente (f)  
**independent fire (fire by guns in a battery)** tiro independiente, tiro por piezas (m) (ART)  
**independent firing** tiro a discreción (m)  
**independent force** fuerza independiente (f)  
**independent mine** mina independiente (f)  
**independent navigation** navegación autónoma (f)  
**independent operation** operación [acción] independiente (f)  
**independent orbit** órbita independiente (f) (AVI)

**independent sector** dirección independiente (f)  
**index** marcador, índice; (m)  
**index** tabla (f)  
**index correction** corrección de índice [del cero], (f) (ART)  
**index correction** corrección instrumental (f)  
**index error** error de índice (m)  
**index group** grupo indicador (m) (COM)  
**index line (on an instrument)** línea de fe (f)  
**index map** mapa de orientación [de referencia] (m) (TOP)  
**index plate** placa del indicador (f) (ART)  
**indicate a mission, to** señalar la misión  
**indicated air speed** velocidad propia indicada (f) (AVI)  
**indicated altitude** altura del instrumento, (f)  
**indicated altitude** altura indicada [instrumental] (f) (AVI)  
**indicating light** lámpara indicadora, (f)  
**indicating light** destello (m)  
**indication** detección, indicación (f)  
**indication (of an instrument)** lectura (f)  
**indicator** aparato de detección [detector], calculador; (m)  
**indicator** jalón indicador; puntero; (m)  
**indicator** avisador, detector, indicador, marcador, medidor, (m)  
**indicator** flecha (f)  
**indicator can** tambor detector (m)  
**indicator light** luz indicadora (f)  
**indicator paint (for detecting CW agents)** pintura antigás (f)  
**indicator paper** papel indicador (m)  
**indicator post** poste indicador (m)  
**indicator regulator** indicador-regulador (m) (ART)  
**indicator tube** lámpara indicadora (f)  
**indirect action** efecto secundario (m)  
**indirect air support** apoyo aéreo indirecto (m) (AVI)  
**indirect attack** ataque indirecto (m)  
**indirect bombing** bombardeo por puntería indirecta (m) (AVI)  
**indirect camouflage** enmascaramiento indirecto (m)  
**indirect effect** efecto indirecto [secundario] (m)  
**indirect fire** fuego [tiro] indirecto [oculto], (m)  
**indirect fire** tiro desde posiciones ocultas, (m)  
**indirect fire** tiro con puntería indirecta (m) (ART)  
**indirect-fire position** posición de tiro indirecto, (f) (ART)  
**indirect-fire position** asentamiento (a) cubierto (m) (ART)  
**indirect-fire stake** piquete de puntería directa (m) (ART)  
**indirect-fire target** objetivo oculto (m)  
**indirect-fire weapon** arma de tiro indirecto (f)  
**indirect laying** puntería con visual a una referencia (f) (ART)  
**indirect-laying position** posición de fuego cubierta [de puntería indirecta], (f) (ART)  
**indirect-laying position** posición de tiro indirecto, (f) (ART)  
**indirect-laying position** emplazamiento (a) cubierto (m) (ART)  
**indirect pointing** puntería indirecta (f) (ART)  
**indirectly fed antenna** antena con alimentación indirecta (f)  
**individual ammunition allowance** dotación de municiones individual (f)

**incoming (adj.) —indoctrinate, to**

**individual ammunition in unit** dotación individual (f)  
**individual antigas cover** capa antiiperítica (f)  
**individual camouflage** enmascaramiento individual (m)  
**individual clothing and equipment record** tabla de vestuario (f)  
**individual cold-weather ration** ración individual para climas fríos (f)  
**individual combat ration** ración individual de combate (f)  
**individual decontamination** descontaminación individual (f)  
**individual dosimeter** dosímetro individual, tubo contador de radiación (m)  
**individual dressing** apósito (m)  
**individual equipment** equipo individual (m)  
**individual error** error personal (m)  
**individual escape** salvamento individual (m)  
**individual fire** fuego individual, (m)  
**individual fire** conducción por el apuntador (f) (ART)  
**individual firing** disparo individual (m)  
**individual firing (by soldiers)** tiro individual (m) (RIF)  
**individual flight log** cartilla de vuelos (f) (AVI)  
**individual front-line flight ration** ración individual para combate en vuelo (f) (AVI)  
**individual initiative** iniciativa individual (f)  
**individual mission** misión específica [parcial, particular], (f)  
**individual mission** objetivo parcial (m)  
**individual pit** pozo de [para] tirador (m) (RIF)  
**individual plan** plan individual (m)  
**individual protection** protección individual (f)  
**individual protective cover** capa antiiperítica (f)  
**individual protective equipment** material [equipo, medios] de protección individual, (m)  
**individual protective equipment** medios individuales de protección (m)  
**individual ration** ración individual (f)  
**individual reaction engine** motor de reacción individual (para asalto) (m)  
**individual reserve** reserva individual (f)  
**individual responsibility** responsabilidad personal (f)  
**individual security** seguridad individual (f)  
**individual shelter** abrigo individual, refugio privado (m)  
**individual soldier** combatiente aislado (m)  
**individual stock** reserva individual (f)  
**individual subject to mobilization** persona sujeta a movilización (f)  
**individual survival pack** ración de emergencia (f)  
**individual tactical training** instrucción individual de combate (f)  
**individual tactics** táctica individual (f)  
**individual tank** tanque suelto (m) (ARM)  
**individual training** instrucción individual (del soldado) (f)  
**individual trench** trinchera individual (f) (ENG)  
**individual undergoing training** alistado (m)  
**individual ventilation** ventilación individual (f) (ENG)  
**individual weapon** arma individual, (f)  
**individual weapon** armamento individual (m)  
**individual weapons tactics** táctica especial (f)  
**indoctrinate, to** catequizar (al personal)



**indoctrination** instrucción; enseñanza; concientización (*f*)  
**indoctrination flight** vuelo de familiarización (*m*) (*AVI*)  
**indoor firing range** campo [local] de tiro (*m*) (*RIF*)  
**indoor range** campo de puntería [de tiro de fusil], (*m*)  
**indoor range** local de tiro (*m*) (*RIF*)  
**indoor storage** almacenaje bajo techado (*m*)  
**indoor temperature** temperatura interior (*f*)  
**induced detonation** detonación inducida [simpatía], (*f*)  
**induced detonation** detonación por influencia [por simpatía] (*f*)  
**induced drag** resistencia inducida al avance (*f*) (*AVI*)  
**induced explosion** explosión por influencia [por simpatía, simpatía] (*f*)  
**induced-flow wind tunnel** tunel de flujo inducido (*m*)  
**induced radioactivity** radioactividad artificial [inducida, provocada] (*f*)  
**induced resistance** resistencia al avance inducido (*f*)  
**induced trough** hondonada inducida (*f*)  
**induct, to** incorporar (a filas)  
**inductee** soldado incorporado a filas (*m*)  
**induction** incorporación [llamada] a filas, (*f*)  
**induction** llamamiento a filas (*m*)  
**induction center** centro de concentración de reclutas, (*m*)  
**induction center** centro [organismo] de reclutamiento (*m*)  
**induction notice** orden de incorporación a filas (*f*)  
**induction of a soldier** incorporación del soldado (*f*)  
**induction order** orden de incorporación [de llamada] a filas, (*f*)  
**induction order** orden de llamamiento (*f*)  
**induction section** sección de admisión (*f*)  
**induction station** organismo de reclutamiento, registro de llamada, (*m*)  
**induction station** lugar de reclutamiento, (*m*)  
**induction station** caja de reclutamiento [de reclutas] (*f*)  
**inductive mine detector** detector de minas inductivo, buscaminas inductivo (*m*)  
**inductively coupled receiving (in radio)** recepción indirecta (*f*) (*RDO*)  
**inductor** magneto (*m*) (*ELT*)  
**industrial area** zona industrializada (*f*)  
**industrial center** centro industrial (*m*)  
**industrial engine** motor estacionario [fijo] (*m*) (*ENG*)  
**industrial mobilization** movilización industrial (*f*)  
**industrial nuclear reactor** reactor nuclear industrial (*m*)  
**industrial potential** potencial industrial (*m*)  
**industrial reactor** reactor industrial (*m*)  
**industrial region** zona industrializada (*f*)  
**industrial target** objetivo de producción (*m*)  
**industry** industria (*f*)  
**inert** inerte  
**inert ammunition** munición inerte (*f*)  
**inert filler** carga de lastre [simulada] (*f*)  
**inert mine (for training)** mina inerte (*f*)  
**inert zone** banda muerta (*f*)  
**inertia** inercia (*f*)  
**inertia arming spring (of fuze)** muelle de armado de inercia (*f*)  
**inertia fuze** espoleta de inercia (*f*)  
**inertia moment** momento de inercia (*m*)

**inertia pistol (of torpedo)** espoleta de inercia (*f*) (*NAV*)  
**inertia pistol pocket (of torpedo)** estuche de la espoleta de inercia (*m*) (*NAV*)  
**inertia safety device (of a fuze)** seguro de contracentrifuga [de inercia] (*m*)  
**inertia starter** arrancador [arranque] de inercia (*m*)  
**inertial accelerometer** acelerómetro inercial (*m*)  
**inertial-celestial guidance** guiado astroinercial, (*m*)  
**inertial-celestial guidance** guiado por inercia con referencia estelar, (*m*)  
**inertial-celestial guidance** conducción por inercia con referencia estelar (*f*)  
**inertial-gravitational guidance** conducción gravitacional por inercia (*f*)  
**inertial guidance** guiado autónomo [inercial, por inercia], (*m*)  
**inertial guidance** guiado preestablecido [todo inercial], (*m*)  
**inertial guidance** conducción inercial [por inercia, preestablecida], (*f*)  
**inertial guidance** predirección (*f*) (*ROC*)  
**inertial load** carga estática (*f*)  
**inertial navigation** navegación inercial [por inercia] (*f*) (*AVI*)  
**inertial platform** plataforma inercial (*f*)  
**inertial switch** contactor inercial (*m*)  
**inertial tracking** seguimiento inercial (*m*)  
**inertial-type breech mechanism** cierre de inercia [de masa] (*m*) (*ART*)  
**infantry** infantería, arma [tropas] de infantería, (*f*)  
**infantry** fusileros (*m*) (*RIF*)  
**infantry accompanying tanks** infantería de acompañamiento (*f*)  
**infantry attack** ataque de la infantería (*m*)  
**infantry battalion** batallón de infantería (*m*)  
**infantry brigade** brigada de infantería (*f*)  
**infantry cannon** cañón de infantería (*m*) (*ART*)  
**infantry combat formation** dispositivo de infantería (*m*)  
**infantry combat vehicle** vehículo acorazado de infantería [táctico], (*m*)  
**infantry combat vehicle** vehículo de combate acorazado [de combate blindado] (*m*) (*ARM*)  
**infantry combat vehicle** vehículo de combate de la infantería (*m*)  
**infantry company** compañía de fusileros [de fusiles, de infantería], (*f*)  
**infantry company** compañía de tiradores (*f*)  
**infantry cover** infantería de protección (*f*)  
**infantry deployment** despliegue de la infantería (*m*)  
**infantry division** división de infantería (*f*)  
**infantry element** pequeña unidad de infantería, (*f*)  
**infantry element** elemento de infantería (*m*)  
**infantry engineer unit** unidad de zapadores de infantería (*f*) (*ENG*)  
**infantry entrenchment** trinchera de combate (*f*) (*ENG*)  
**infantry fire** fuego [tiro] de infantería (*m*) (*RIF*)  
**infantry fire plan** plan de fuego(s) de infantería (*m*)  
**infantry group** grupo de tiradores, (*m*) (*RIF*)  
**infantry group** agrupación de infantería (*f*)  
**infantry group commander** jefe de agrupación de infantería (*m*)

**infantry landing craft** barco de transporte de infantería (*m*) (*NAV*)  
**infantry landing ship** barco de transporte de infantería (*m*) (*NAV*)  
**infantry machine-gun** ametralladora de infantería (*f*) (*RIF*)  
**infantry materiel** material de infantería (*m*)  
**infantry mil** milésima geométrica [verdadera] (*f*)  
**infantry missile** cohete de infantería (*m*) (*ROC*)  
**infantry mortar** mortero de infantería (*m*) (*ART*)  
**infantry observation posts** observación de infantería (*f*)  
**infantry officer** oficial [jefe] de infantería (*m*)  
**infantry on foot** infantería a pie (*f*)  
**infantry operation** acción de la infantería (*f*)  
**infantry patrol** patrulla de infantería (*f*)  
**infantry platoon** sección de infantería (*f*)  
**infantry rangefinder** telemetro para infantería (*m*)  
**infantry regiment** regimiento de infantería (*m*)  
**infantry regiment commander** coronel del regimiento de infantería (*m*)  
**infantry rifle** fusil normal de infantería (*m*) (*RIF*)  
**infantry rocket** cohete de infantería (*m*) (*ROC*)  
**infantry school** academia de infantería (*f*)  
**infantry squad** pelotón de fusileros [de infantería] (*m*)  
**infantry support** apoyo de infantería (*m*)  
**infantry support raft** balsa de apoyo de infantería (*f*)  
**infantry tactics** táctica de infantería (*f*)  
**infantry team** escuadra de fusileros (*f*) (*RIF*)  
**infantry training program** programa de instrucción de infantería (*m*)  
**infantry troops** tropas de infantería (*f*)  
**infantry unit** unidad de infantería (*f*)  
**infantry weapon** arma de infantería, (*f*)  
**infantry weapon** armamento de infantería (*m*) (*RIF*)  
**infantryman** soldado de infantería, tirador, peón, (*m*)  
**infantryman** fusilero, infante (*m*) (*RIF*)  
**infiltrate, to** infiltrarse, penetrar  
**infiltrate the defenses, to** infiltrarse en la defensa  
**infiltration** (maniobra de) infiltración, acción de infiltración (*f*)  
**infiltration line** línea de infiltración (*f*)  
**infiltration of enemy formations** penetración a través del dispositivo enemigo (*f*)  
**infiltration route** avenida de infiltración (*f*)  
**infiltration schedule (of traffic)** horario de infiltración (*m*)  
**infiltration tactics** táctica de infiltración (*f*)  
**infiltration through gaps (in the enemy formation)** infiltración por los intervalos (*f*)  
**infinite-span wing** ala de envergadura infinita (*f*) (*AVI*)  
**infinity bar** estadia (*f*) (*TOP*)  
**infinity method (of sight adjustment)** método de ajuste paralelo (*m*)  
**infirmary** enfermería (*f*)  
**inflammation** inflamación, iniciación de la combustión (*f*)  
**inflamm, to** inflamar, encender  
**inflammable** inflamable  
**inflammable liquid** líquido inflamable (*m*)

**inflammable mixture** artificio de (dar) fuego (m)  
**inflammable substance** sustancia inflamable (f)  
**inflammation** inflamación, combustión, (f)  
**inflammation** inflamamiento, encendido (m)  
**inflatable boat** lancha pontonera, embarcación neumática, (f) (NAV)  
**inflatable boat** bote de caucho [neumático] (m) (NAV)  
**inflatable life belt** chaleco salvavidas (m)  
**inflatable life jacket** chaleco salvavidas (m)  
**inflatable life raft** balsa inflable [salvavidas] (f)  
**inflatable life vest** vestimenta salvavidas (f)  
**inflatable pontoon** balsa inflable [neumática] (f)  
**inflatable raft** balsa inflable [neumática] (f)  
**inflatable suit** traje neumático (m)  
**inflate, to** hinchar  
**inflation** bombeo (m)  
**inflict (losses), to** infligir  
**inflict casualties, to** causar [infligir, ocasionar] pérdidas [bajas]  
**inflict damage on the enemy, to** desgastar al enemigo  
**inflict losses, to** causar [ocasionar] bajas  
**influence fuze** espoleta de aproximación [de influencia], (f)  
**influence fuze** espoleta de proximidad (f)  
**influence mine** mina de explosión sin contacto, mina de influencia (f)  
**influence sweep** rastra de influencia (f)  
**influence sweeping** rastreo de influencia (m)  
**influence-type mine** mina magnética-acústica (f)  
**inform, to** poner a conocimiento  
**inform (the appropriate persons) of missions, to** comunicar las misiones  
**informal inspection** inspección extraoficial (f)  
**informant** informador (m)  
**information** información (f)  
**information** datos (m)  
**information addressee** destinatario para conocimiento (m)  
**information analysis specialist** intérprete (m)  
**information block** bloque de información (m)  
**information bulletin** boletín de información (m)  
**information bureau** oficina de informes (f)  
**information channel** canal de información (m) (COM)  
**information copy** ejemplar para conocimiento (m)  
**information dissemination** difusión de informaciones [de información], (f)  
**information dissemination** difusión de informes (f)  
**information group** grupo informativo (m)  
**information office** puesto de información (m)  
**information on the enemy** datos sobre el enemigo (m)  
**information retrieval** búsqueda de información [de la información], (f)  
**information retrieval** búsqueda de noticias (f)  
**information section** negociado de información (m)  
**information service** servicio de información (m)  
**informer** confidente (m)  
**infr** telegrafo infraacústico (m)  
**infraction** infracción (f)  
**infrared** infrarrojo

**infrared blasting** voladura infrarroja (f) (ENG)  
**infrared camouflage** enmascaramiento contra rayos infrarrojos (m)  
**infrared chamber** cámara infrarroja (f)  
**infrared communication equipment** equipo de comunicación infrarroja (m)  
**infrared communications** comunicación infrarroja (f)  
**infrared countermeasures** contramedidas infrarrojas (f)  
**infrared detection** detección infrarroja [por rayos infrarrojos] (f)  
**infrared detector** detector [receptor, analizador] infrarrojo (m)  
**infrared device** dispositivo de rayos infrarrojos [infrarrojo], (m)  
**infrared device** telescopio de rayos infrarrojos [infrarrojo], (m)  
**infrared device** aparato de visión nocturna (m)  
**infrared-electronic sight** anteojo electrónico infrarrojo (m)  
**infrared equipment** equipo infrarrojo, (m)  
**infrared equipment** técnica infrarroja (f)  
**infrared fuze** espoleta de rayos infrarrojos, espoleta infrarroja (f)  
**infrared guidance** conducción infrarroja, (f) (ROC)  
**infrared guidance** guiado infrarrojo (m)  
**infrared homer** dispositivo infrarrojo de autodirección (m)  
**infrared homing** guiado infrarrojo, (m)  
**infrared homing** conducción infrarroja (f) (ROC)  
**infrared homing head** cabeza (auto)buscadora de rayos infrarrojos, (f)  
**infrared homing head** cabeza (auto)buscadora infrarroja, (f)  
**infrared homing head** dispositivo infrarrojo de autodirección (m)  
**infrared homing system** dispositivo infrarrojo de autodirección (m)  
**infrared illumination** iluminación por rayos infrarrojos (f)  
**infrared indicator** indicador infrarrojo (m)  
**infrared instrument** dispositivo de rayos infrarrojos [infrarrojo] (m)  
**infrared irradiation** radiación por rayos infrarrojos (f)  
**infrared jammer** aparato perturbador de rayos infrarrojos (m)  
**infrared lamp** lámpara de rayos infrarrojos [infrarroja] (f)  
**infrared masking** enmascaramiento contra rayos infrarrojos (m)  
**infrared measurement** medición infrarroja (f)  
**infrared photograph** fotografía infrarroja (f)  
**infrared photography** fotografía infrarroja (f)  
**infrared proximity fuze** espoleta de proximidad de rayos infrarrojos (f)  
**infrared radiation** radiación infrarroja [de rayos infrarrojos] (f)  
**infrared rays** rayos infrarrojos (m)  
**infrared reflector** reflector de rayos infrarrojos (m)  
**infrared regulator cell** receptor térmico (m)  
**infrared scattering** difusión infrarroja (f)  
**infrared search track gear** sistema de búsqueda y seguimiento por infrarrojos (m)  
**infrared searchlight** proyector de rayos infrarrojos, (m)  
**infrared searchlight** proyector infrarrojo (m)

**infrared seeker** cabeza (auto)buscadora de rayos infrarrojos, (f)  
**infrared seeker** cabeza (auto)buscadora infrarroja, (f)  
**infrared seeker** cabeza autobuscadora térmica (f)  
**infrared sight** visor de infrarrojo [de luz infrarroja], (m)  
**infrared sight** alza [mira] infrarroja, (f)  
**infrared sight** visor de puntería nocturna, (m)  
**infrared sight** mira [alza] de rayos infrarrojos, (f)  
**infrared sight** anteojo de puntería de noche, anteojo infrarrojo (m)  
**infrared target detection** localización infrarroja de blancos (f)  
**infrared telephony** telefonía infrarroja (f)  
**infrared tracker** seguidor infrarrojo (m)  
**infrared tracking** seguimiento infrarrojo (m)  
**infrared waves** ondas infrarrojas (f)  
**infrasonic** infrasonico  
**infrasonic detection** detección infrasonica (f)  
**infrastructure** infraestructura, estructura operativo-logística, (f)  
**infrastructure** medios de infraestructura (m) (ENG)  
**infrastructure command** jefatura de infraestructura (f)  
**infringement** violación (f)  
**inhabited area** zona habitada [poblada] (f) (TOP)  
**inhalation valve (of a gas mask)** válvula de inhalación [de aspiración] (f)  
**inhaler** inhalador de oxígeno (m) (AVI)  
**inhibitor** retardador, moderador, (m)  
**inhibitor** elemento de retardo, (m) (ART)  
**inhibitor** sustancia moderante (química) (f)  
**initial aiming point** punto inicial de puntería, (m) (ART)  
**initial aiming point** referencia inicial de puntería (f) (ART)  
**initial approach phase** aproximación inicial (f) (AVI)  
**initial area of observation** zona origen de observación (f)  
**initial assembly area** zona de puntos de primer destino (f)  
**initial assembly area (for river crossing)** punto de primer destino (m)  
**initial assembly point** punto de reunión inicial (m)  
**initial base angle** ángulo de corrección calculado (m)  
**initial burst** explosión inicial (f)  
**initial charge** carga inicial (f) (ART)  
**initial clearance** permiso inicial (m) (AVI)  
**initial combat formation** formación de combate inicial, (f)  
**initial combat formation** orden de combate inicial (m)  
**initial course** rumbo inicial (m)  
**initial data** datos básicos, (m)  
**initial data** datos de la preparación, datos iniciales (m) (ART)  
**initial data table** tabla de datos iniciales de tiro (f) (ART)  
**initial deflection** deriva inicial (f) (ART)  
**initial deployment** despliegue inicial (m)  
**initial direction** dirección inicial (f)  
**initial disorganization** desorganización inicial (f)  
**initial engagement** combate preliminar (m)  
**initial fire order** orden inicial de tiro (f)

**initial firing data** datos de tiro iniciales, (m) (ART)  
**initial firing data** datos iniciales para el tiro (m)  
**initial firing point** punto inicial de tiro (m) (ART)  
**initial formation** formación inicial (f)  
**initial formation point** punto inicial de formación (m)  
**initial guidance** conducción inicial, (f)  
**initial guidance** guiado inicial (m)  
**initial impulse** impulso inicial (m) (RAD)  
**initial issue** entrega inicial (f)  
**initial jump zone** punto inicial de lanzamiento (m)  
**initial launch data** datos iniciales para el lanzamiento (del cohete) (m) (ROC)  
**initial lead** predicción inicial, corrección-blanco inicial (f) (ART)  
**initial line** línea de partida, dirección origen, (f)  
**initial line** posición de ataque [de partida, inicial], (f)  
**initial line** punto inicial (de la marcha) (m)  
**initial missile launch settings** órdenes de puntería (f) (ROC)  
**initial opera, on** acción inicial (f)  
**initial operational capability** (IOC) capacidad operativa inicial (f) (ENG)  
**initial orbit** órbita inicial (f) (AVI)  
**initial point** punto inicial (m)  
**initial position** posición de asalto [de ataque, de partida, inicial] (f)  
**initial position** situación de partida [inicial] (f)  
**initial position of troops and services** situación inicial de las tropas y servicios (f)  
**initial rate of climb** régimen ascensional inicial (m) (AVI)  
**initial route point** punto de partida (m) (AVI)  
**initial settings card** ficha de datos (f)  
**initial sight setting** alza inicial (f)  
**initial situation** situación inicial (f)  
**initial stability** estabilidad inicial (f)  
**initial stage** fase inicial (f)  
**initial stages of a battle** acción preliminar (f)  
**initial stocks** abastecimientos iniciales (m)  
**initial superiority** superioridad inicial (f)  
**initial target approach point** punto de acercamiento al objetivo, (m) (AVI)  
**initial target approach point** punto de aproximación al objetivo (m) (AVI)  
**initial temperature** temperatura inicial (f)  
**initial thrust** empuje inicial (m)  
**initial velocity** velocidad en la boca, velocidad inicial (f)  
**initiate, to** iniciar  
**initiate combat operations, to** desencadenar la acción  
**initiate hostilities, to** abrir las hostilidades  
**initiating (adj.)** fulminante, iniciador  
**initiating charge** carga de cebado, carga iniciadora (f)  
**initiating compound** mixto fulminante, fulminato, iniciador (m)  
**initiating explosive** explosivo iniciador (m)  
**initiation** ignición; iniciación; puesta en acción (f)  
**initiation of an attack** iniciación del ataque (f)  
**initiation of an explosion** fulminación (f)  
**initiation of support** iniciación del apoyo (f)  
**initiative** iniciativa (f)

**initiative of the commander** iniciativa del jefe (f)  
**initiator** explosivo iniciador [violento], fulminante, (m)  
**initiator** iniciador (de fuego); (m)  
**initiator** remitente (de las comunicaciones) (m)  
**initiator depot** depósito de artificios (m)  
**inject, to** inyectar, poner [colocar] en órbita  
**inject a missile into orbit, to** colocar el cohete en órbita (AVI)  
**injection** inyección; (f)  
**injection** puesta en órbita (f) (AVI)  
**injection cup** cámara de precombustión (f)  
**injection of a missile into trajectory** salida del cohete a la trayectoria (f) (ROC)  
**injection pipe** tubo de inyección (m)  
**injection plane** plano de inyección (m) (AVI)  
**injection velocity** velocidad de inyección (f)  
**injector** inyector; surtidor; aparato de inyección (m)  
**injector nozzle** tobera de inyección (f)  
**injure, to** herir; dañar  
**injured (adj.)** herido  
**injuries and illness** pérdidas de sanidad (f)  
**injury** lesión; dañar; (f)  
**injury** daño (m)  
**inland navigation** navegación por ríos y canales (f) (NAV)  
**inland telegram** telegrama para el interior (m)  
**inlet** rada, bahía, ensenada; (f) (TOP)  
**inlet** lumbrera de admisión (f)  
**inlet connection** boquilla de entrada (f)  
**inlet damper** registro de entrada (m) (ENG)  
**inlet pipe** tubo de admisión [de entrada] (m)  
**inlet port** lumbrera de admisión (f)  
**inlet temperature** temperatura de entrada (f)  
**inlet valve** válvula de admisión [de aspiración] (f)  
**inlet velocity** velocidad de entrada (f)  
**inner beacon** radiobaliza interna (f)  
**inner flank** flanco interior (m)  
**inner harbor** dársena (f) (NAV)  
**inner hull** casco resistente (m) (NAV)  
**inner line** línea interior (f)  
**inner marker** radiobaliza de límite, (f)  
**inner marker** marcador delimitador (m) (AVI)  
**inner planking** forro interior (m) (NAV)  
**inner plating** forro interior (m) (NAV)  
**inner skin** forro interior (m) (AVI)  
**inner tail cone** cono cono interior (m) (ROC)  
**inner tank** tanque interno (m) (AVI)  
**inner tube** tubo interior (m)  
**inner tube (of telescope)** tubo portarretículo (m)  
**innoculate, to** vacunar  
**inoculation** vacunación (f)  
**inorganic oxidizer** oxidante inorgánico (m) (ROC)  
**input (in computers)** entrada (f)  
**input data** datos de entrada (m)  
**input speed** velocidad de entrada (f)  
**input unit** bloque de entrada (m)  
**inquire, to** indagar  
**inquiry** investigación; demanda; indagación, (f)  
**inquiry** pedido (m)  
**inquisitor** radar identificador de avión (m) (RAD)  
**insecticide** insecticida (f)  
**insert** cubo; engaste; casquillo (m) (ENG)  
**insert a cartridge clip, to** meter el cargador  
**insert a magazine, to** colocar [insertar] el depósito (RIF)

**insert a missile into orbit, to** colocar [poner] el cohete en órbita (AVI)  
**insertion** puesta en órbita (f) (AVI)  
**inshore minesweeper** dragaminas costero [de costa, de puerto, de rada] (m) (NAV)  
**inshore patrol** vigilancia de la costa (f) (NAV)  
**inshore survey boat** lancha hidrográfica (f) (NAV)  
**inside temperature** temperatura interior (f)  
**insignia** distintivo, emblema, (m)  
**insignia** insignia, insignias, divisa, escarapela (f)  
**insignia of branch of service** insignia del arma (f)  
**inspect, to** inspeccionar, intervenir, pasar revista, revistar,  
**inspect, to** hacer una inspección,  
**inspect, to** controlar, chequear, examinar, reconocer, comprobar  
**inspect a weapon, to** inspeccionar el arma  
**inspect (troops), to** pasar [tomar] muestra, hacer la revista, reseñar  
**Inspect, pistols (command)** Inspección, pistolas (RIF)  
**inspection** intervención, inspección, reseña, revisión, (f)  
**inspection** muestra (de la tropa); revista; verificación; (f)  
**inspection** comprobación, prueba, (f)  
**inspection** control, chequeo, examen, reconocimiento (m)  
**Inspection, arms (command)** En revista, armas; Inspección, armas.  
**Inspection, arms (command)** Revisten, armas  
**inspection board** comisión de inspección [inspectorial], (f)  
**inspection board** comisión de visita de control y ayuda (f)  
**inspection cover** tapa de vista (f)  
**inspection formation** orden de parada (m)  
**inspection formation area** lugar de formación para la inspección (m)  
**inspection hatch** boca de inspección [de registro] (f)  
**inspection hole** boca [abertura] de inspección [de registro] (f)  
**inspection lamp** lámpara de extensión (f)  
**inspection of posts** inspección de los puestos, ronda (f)  
**inspection of the troops** inspección de las tropas (f)  
**inspection of troops** revista de armas (f)  
**inspection of weapons and equipment** reconocimiento del armamento y material (m)  
**inspection panel** panel de control, (m) (ROC)  
**inspection panel** panel de inspección (m)  
**inspection pit** pozo de inspección (m) (ENG)  
**inspection port** abertura de inspección (f) (ENG)  
**inspection report** informe de la inspección (m)  
**inspection satellite** satélite de identificación (m) (AVI)  
**inspection service** servicio de inspección (m)  
**inspection station** estación (de) control (f)  
**inspection tour** viaje de inspección (m)  
**inspection visit** visita de inspección (f)  
**inspection well** pozo de inspección (m) (ENG)  
**inspection window** boca de inspección [de registro] (f)  
**inspector** inspector, oficial revistador (m)  
**inspector general** inspector general, interventor (de ejército) (m)



**inspector general of a branch of service** inspector general del arma [general del cuerpo] (m)  
**inspector general of a service** inspector general de servicio (m)  
**inspector's office** inspección (f)  
**inspectorate** inspección (f)  
**inspectorate of construction and supply** inspección de construcciones, obras y suministros (f) (NAV)  
**instability** inestabilidad (f)  
**install a barbed wire entanglement, to** alambrear (ENG)  
**installation** instalación, obra; (f)  
**installation** establecimiento; montaje (m)  
**installation camouflage** disimulación de las instalaciones (f)  
**installation error** error de instalación; (m)  
**installation error** error de posición (m) (AVI)  
**installation of artificial barriers** establecimiento de obstáculos artificiales (m) (ENG)  
**installation of artificial obstacles** establecimiento de obstáculos artificiales (m) (ENG)  
**installation of barbed-wire entanglements** instalación de alambradas (f) (ENG)  
**installation of barriers** establecimiento de obstáculos (m)  
**installation of obstacles** creación de obstáculos y obstrucciones, (f) (ENG)  
**installation of obstacles** establecimiento de obstáculos (m) (ENG)  
**installed equipment** equipo fijo (m)  
**instant of burn-out** momento del cese de la combustión (m)  
**instantaneous action** efecto momentáneo (m)  
**instantaneous action (of fuze)** funcionamiento instantáneo (m)  
**instantaneous-action mine** mina (de acción) instantánea (f)  
**instantaneous blasting cap** cebo instantáneo (m)  
**instantaneous bomb** bomba con espoleta extrarrápida (f) (AVI)  
**instantaneous dose** dosis instantánea (f)  
**instantaneous fuze** espoleta de efecto instantáneo [instantánea], (f)  
**instantaneous fuze** espoleta de percusión instantánea [rápida], (f)  
**instantaneous fuze** espoleta sin retardo (f)  
**instantaneous ignition** ignición simultánea (f)  
**instantaneous impact fuze** espoleta instantánea de percusión (f)  
**instantaneous irradiation** irradiación instantánea (f)  
**instantaneous percussion fuze** espoleta instantánea de percusión (f)  
**instantaneous velocity** velocidad instantánea (f)  
**institute of higher military education** institución superior de la enseñanza militar (f)  
**institution** oficina, (f)  
**institution** organismo, órgano (m)  
**instruct, to** dictar instrucciones, instruir, ordenar.  
**instruct, to** prescribir, adiestrar  
**instruct (a guard prior to assuming his post), to** consignar las órdenes  
**instruction** instrucción, prescripción, orden, ordenación, (f)  
**instruction** disposición, enseñanza, indicación; (f)

**instruction** clase metodológica instructiva, consigna, (f)  
**instruction** entrenamiento (m)  
**instruction code** código de instrucciones (m)  
**instruction firing** tiro de instrucción (m)  
**instruction for preparation for an assault** prescripciones sobre la preparación del ataque (f)  
**instruction time** tiempo de enseñanza (m)  
**instructional equipment** equipo de instrucción (m)  
**instructional flight** vuelo de instrucción (m) (AVI)  
**instructions** instrucciones; guía, ordenanza, orientación; (f)  
**instructions** reglamento (del servicio), manual (de instrucción) (m)  
**instructor** instructor, monitor (de instrucción), profesor (m)  
**instructor-pilot** instructor [profesor] de vuelos (m) (AVI)  
**instrument** instrumento, aparato, mecanismo, (m)  
**instrument** instrumento, dispositivo, (m) (NAV)  
**instrument** máquina (f)  
**instrument altitude** altura del instrumento, (f)  
**instrument altitude** altura indicada [instrumental] (f) (AVI)  
**instrument approach** aproximación instrumental [por instrumentos] (f) (AVI)  
**instrument approach and landing chart** carta para aterrizaje y arribada instrumental (f) (AVI)  
**instrument approach chart** carta de aproximación por instrumentos (f) (AVI)  
**instrument approach procedure** procedimiento de aproximación por instrumentos (m) (AVI)  
**instrument approach zone** zona de aproximación instrumental (f) (AVI)  
**instrument board** tablero [cuadro] de instrumentos (m)  
**instrument capsule** cápsula instrumental (f)  
**instrument card** certificado para vuelos con instrumentos (m) (AVI)  
**instrument-carrying satellite** satélite instrumental (m) (AVI)  
**instrument compartment** compartimento de equipos [de instrumentos] (m)  
**instrument conditions** condiciones de vuelo por instrumentos, (f) (AVI)  
**instrument conditions** condiciones instrumentales (f) (AVI)  
**instrument container** cápsula instrumental (f)  
**instrument control panel** panel de instrumentos (m)  
**instrument-corrected altitude** altura calibrada (f) (AVI)  
**instrument correction** corrección de índice, (f) (ART)  
**instrument correction** corrección (del error) instrumental (f)  
**instrument error** error de instrumento [instrumental] (m)  
**instrument error correction** corrección del error instrumental (f)  
**instrument flight** vuelo con instrumentos [IFR, instrumental], (m) (AVI)  
**instrument flight** vuelo por instrumentos [sin visibilidad, a ciegas] (m) (AVI)  
**instrument flight conditions** condiciones de vuelo por instrumentos, (f) (AVI)

**instrument flight conditions** condiciones instrumentales (f) (AVI)  
**instrument flight equipment** equipo para vuelos a ciegas, (m) (AVI)  
**instrument flight equipment** equipo para vuelos sin visibilidad, (m) (AVI)  
**instrument flight equipment** instrumentos de vuelo a ciegas [sin visibilidad] (m) (AVI)  
**instrument flight rules (IFR)** reglas de vuelo instrumental (f) (AVI)  
**instrument flight trainer** avión de escuela para vuelo sin visibilidad (m) (AVI)  
**instrument flying** pilotaje por instrumentos [sin visibilidad], (m) (AVI)  
**instrument flying** vuelo a ciegas [con instrumentos, por instrumentos] (m) (AVI)  
**instrument flying area** zona de vuelos a ciegas, (f) (AVI)  
**instrument flying area** zona de vuelos por instrumentos (f) (AVI)  
**instrument flying chart** carta para vuelos con instrumentos (f) (AVI)  
**instrument flying training** instrucción de vuelo sin visibilidad (f) (AVI)  
**instrument ground time** tiempo de entrenamiento en tierra con instrumentos (m) (AVI)  
**instrument landing** aterrizaje a ciegas [con ayuda de instrumentos], (m) (AVI)  
**instrument landing** aterrizaje instrumental [por instrumentos] (m) (AVI)  
**instrument landing** aterrizaje con mal tiempo [sin visibilidad] (m) (AVI)  
**instrument landing equipment** equipo para aterrizaje a ciegas, (m) (AVI)  
**instrument landing equipment** equipo para aterrizaje sin visibilidad (m) (AVI)  
**instrument landing system indicator** indicador del sistema de aterrizaje instrumental (m) (AVI)  
**instrument landing system runway** pista de aterrizaje con [por] instrumentos, (f) (AVI)  
**instrument landing system runway** pista para aterrizaje instrumental (f) (AVI)  
**instrument light** luz de instrumento (f)  
**instrument meteorological conditions** vuelo en condiciones meteorológicas complicadas (m) (AVI)  
**instrument needle** aguja indicadora [marcadora] (f)  
**instrument panel** tablero [panel, cuadro] de instrumentos (m)  
**instrument panel** consola (de instrumentos) (f)  
**instrument presentation** indicación instrumental (f)  
**instrument rating** certificado de vuelos por instrumentos (m) (AVI)  
**instrument reconnaissance** exploración instrumental (f)  
**instrument reconnaissance equipment** instrumento de reconocimiento (m)  
**instrument room** sala de aparatos [de instrumentos] (f) (AVI)  
**instrument sensitivity** sensibilidad del instrumento (f)  
**instrument station** punto de estación (m) (TOP)  
**instrument takeoff** despegue sin visibilidad (m) (AVI)  
**instrument turn** viraje por instrumentos (m) (AVI)  
**instrument weather** tiempo de vuelo por instrumentos (m) (AVI)

**instrumental** instrumental  
**instrumental error** error de instrumento [instrumental] (m)  
**instrumental parallax** paralaje instrumental (f)  
**instrumental survey** levantamiento instrumental (m) (TOP)  
**instrumentation technician** aparatista (m)  
**instrumented runway** pista de aterrizaje con [por] instrumentos, (f) (AVT)  
**instrumented runway** pista para aterrizaje instrumental (f) (AVT)  
**instruments** accesorios (m)  
**insubordination** insubordinación, desobediencia (f)  
**insulating varnish** barniz aislador [aislante] (m)  
**insulation** aislamiento (m)  
**insuperable** infranqueable  
**insurance** seguro (m)  
**insurgency** actividad de las guerrillas, actividad guerrillera (f)  
**insurgent** rebelde, insurrecto (m)  
**insurgent (adj.)** insurreccional  
**insurmountable obstacle** obstáculo infranqueable [insuperable] (m) (ENG)  
**insurrection** insurrección, rebelión (f)  
**intake** lumbrera de admisión, entrada (de aire), toma (f)  
**intake manifold (in internal combustion engine)** tubería de admisión (f)  
**intake pipe** tubo de admisión [de entrada] (m)  
**intake port** lumbrera de admisión (f)  
**intake stroke** tiempo de admisión [de aspiración] (m) (ENG)  
**intake valve** válvula de admisión [de aspiración] (f)  
**integral atmosphere** atmósfera integral (f)  
**integral dose** dosis cumulativa (f)  
**integral fuel tank** tanque integral de combustible (m) (AVT)  
**integral part** componente (m)  
**integrated battle** combate de tropas en general [de tropas generales], (m)  
**integrated battle** combate inter-arma (m)  
**integrated data** datos totales (m)  
**integrated fluid variator gearbox (IFVG)** caja de cambios de variación integrada por fluido (f) (AUT)  
**integrating accelerometer** acelerómetro integrador (m)  
**integrator (in computer)** integrador (m)  
**intelligence** inteligencia, informaciones, noticias, información, (f)  
**intelligence** datos, informes, (m)  
**intelligence** apoyo por la información, conocimiento (m)  
**intelligence about friendly forces** situación propia (f)  
**intelligence about own forces** situación propia (f)  
**intelligence activity** actividad informativa (f)  
**intelligence aerial photography** aerofotografía de reconocimiento (f)  
**intelligence agency** órgano de exploración [de información] (m)  
**intelligence agent** agente de información [de inteligencia], espía, (m)  
**intelligence agent** agente secreto [informador, informativo], (m)  
**intelligence agent** agente del servicio secreto, confidente (m)  
**intelligence analysis** interpretación de informaciones (f)

**intelligence and cryptographic section** sección de información y cifra (f)  
**intelligence annex** orden particular de información (f)  
**intelligence assets** medios de información (m)  
**intelligence center** centro de información (m)  
**intelligence collection** obtención de informe(s) (f)  
**intelligence data** datos de exploración [de información, de reconocimiento, informativos], informes (m)  
**intelligence document** documento informativo (m)  
**intelligence element** órgano de reconocimiento (m)  
**intelligence facilities** medios de información [de reconocimiento] (m)  
**intelligence from secret agents** información de agentes (f)  
**intelligence-gathering** obtención de informe(s), acción de información (f)  
**intelligence-gathering capabilities** posibilidades de información (f)  
**intelligence-gathering post** puesto de exploración [de información] (m)  
**intelligence group** elemento de información (m)  
**intelligence map** plan de situación; plano de información (m) (TOP)  
**intelligence means** medios de información [de inteligencia], (m)  
**intelligence means** medios de investigación (m)  
**intelligence methods** procedimientos informativos (m)  
**intelligence mission** misión de exploración [de información, informativa] (f)  
**intelligence net** red de información (f)  
**intelligence network** red de reconocimiento (f)  
**intelligence officer** oficial de informaciones [de información] (m)  
**intelligence officer's working map** plano de información (m)  
**intelligence on the enemy** información sobre el enemigo [del ejército enemigo] (f)  
**intelligence on the enemy** datos [informes] sobre el enemigo, (m)  
**intelligence on the enemy** situación del enemigo [enemiga], (f)  
**intelligence on the enemy** noticias del enemigo [sobre el enemigo] (f)  
**intelligence order** orden de información [para la información] (f)  
**intelligence plan** plan de exploración [de información], (m)  
**intelligence plan** plan de informaciones [de reconocimiento] (m)  
**intelligence report** boletín [parte] de información, (m)  
**intelligence report** informe de la exploración, (m)  
**intelligence report** parte informativo sumario (m)  
**intelligence report analysis** interpretación de informes (f)  
**intelligence request** petición de información [de informes] (f)  
**intelligence school** escuela de informaciones (f)  
**intelligence section** sección de información [de inteligencia] (f)

## instrumental —intercept area

**intelligence section of HQ** segunda sección de estado mayor (f)  
**intelligence service** servicio de información [de inteligencia, secreto] (m)  
**intelligence source** confidente (m)  
**intelligence summary** parte informativo sumario, resumen de información (m)  
**intelligence support** apoyo por la información (m)  
**intelligence target** objetivo de exploración [de información], (m)  
**intelligence target** objetivo de investigación [de reconocimiento] (m)  
**intended target** objetivo asignado (m)  
**intense** fuerte  
**intense combustion zone** zona de combustión intensa (f) (ROC)  
**intense concentration (of firepower)** esfuerzo de tiro (m) (ART)  
**intense radiation flow** flujo de radiación intensa (m)  
**intense radiation flux** flujo de radiación intensa (m)  
**intense rate of fire** fuego intenso (m)  
**intensification** refuerzo (m)  
**intensifier** reforzador (m)  
**intensify, to** reforzar  
**intensify a strike, to** acrecentar el golpe  
**intensify fire, to** aumentar el fuego  
**intensify resistance, to** extremar la resistencia  
**intensifying agent** reforzador (m)  
**intensity** intensidad (f)  
**intensity meter** intensímetro (m)  
**intensity modulation (of a blip)** modulación en intensidad (f)  
**intensity of battle** intensidad de combate (f)  
**intensity of contamination** intensidad de contaminación (f)  
**intensity of fire** intensidad de fuego [del tiro] (f)  
**intensity of radiation** intensidad de radiación, (f)  
**intensity of radiation** rendimiento luminoso (m)  
**intensity of radioactive contamination** intensidad de contaminación (f)  
**intensity of radioactivity** intensidad de radioactividad (f)  
**intensive bombing** bombardeo intenso (m) (AVT)  
**intensive fire** fuego intenso (m)  
**intent** intención, idea, (f)  
**intent** pensamiento, designio (m)  
**intention** intención, idea, (f)  
**intention** objetivo, designio, propósito (m)  
**intentions of the command** propósitos del mando (m)  
**interaction** coordinación de la acción [de las acciones], (f)  
**interaction** coordinación (f)  
**Interamerican Mutual Assistance Treaty** tratado interamericano de asistencia recíproca (m)  
**Interamerican staff** estado mayor interamericano (m)  
**intercept** misión de interceptación (f)  
**intercept, to** interceptar, captar, capturar, intercept, to radioescuchar, escuchar (RDO)  
**intercept an aircraft, to** interceptar el avión (AVT)  
**intercept an enemy aircraft, to** interceptar el avión enemigo (AVT)  
**intercept area** zona de interceptación (f)

**intercept bearing** rumbo de intercepción [de intercepción] (m)  
**intercept board** cuadro de intercepciones (m) (AVI)  
**intercept center** centro de escucha (m)  
**intercept course** rumbo de intercepción [de intercepción] (m)  
**intercept efficiency** eficacia de la intercepción (f)  
**intercept facilities** medios de intercepción (m)  
**intercept flight** vuelo de intercepción [de intercepción] (m) (AVI)  
**intercept mission** misión de intercepción (f)  
**intercept mission** vuelo de caza [de intercepción, de intercepción] (m) (AVI)  
**intercept of a spacecraft in orbit** ataque orbital (m) (AVI)  
**intercept range** distancia de intercepción (f)  
**intercept station** estación de captación [de escucha] (f) (COM)  
**intercept station** estación interceptora (f)  
**intercept team** grupo de escucha (m) (RDO)  
**intercept time** tiempo de intercepción (m)  
**intercept trajectory** trayectoria de intercepción (f)  
**interceptor missile** cohete antiaeródromo (m) (ROC)  
**intercepting valve** válvula interceptadora (f)  
**interception** intercepción, intercepción, captación, captura (f)  
**interception** escucha, captación de mensajes telefónicos (f) (COM)  
**interception area** zona de intercepción (f)  
**interception by the enemy** intercepción enemiga (f)  
**interception circuit** circuito de escucha (m)  
**interception controller** controlador de intercepción (m)  
**interception from air alert** intercepción desde la situación de "guardia en el aire" (f) (AVI)  
**interception from ground alert** intercepción desde la situación de "guardia en el aeródromo" (f) (AVI)  
**interception group** grupo de escucha (m) (RDO)  
**interception mission** vuelo de caza [de intercepción, de intercepción] (m) (AVI)  
**interception of communications** intercepción de despachos (f)  
**interception of messages** intercepción de despachos (f)  
**interception of radar signals** intercepción de emisiones radar (f) (RAD)  
**interception of radio-relay transmissions** escucha de haces hertzianos (f) (RDO)  
**interception of radio transmissions** intercepción de emisiones (de radio) (f) (RDO)  
**interception of telephone calls** intercepción telefónica (f)  
**interception of transmissions** intercepción de emisiones (de radio) (f) (RDO)  
**interception point** puesto de intercepción (m)  
**interception point** punto de intercepción (m) (ROC)  
**interception post** puesto de escucha (m)  
**interception radar** radar de intercepción [de intercepción] (m) (RAD)  
**interception radar** radar para intercepción [para intercepción] (m) (RAD)  
**interception service** servicio de escucha (m)

**interception trajectory** trayectoria de intercepción (f)  
**interceptor** avión (de caza) de intercepción, interceptor (m) (AVI)  
**interceptor** avión interceptor [interceptor] (m) (AVI)  
**interceptor** caza de intercepción [de persecución] (m) (AVI)  
**interceptor** aparato [caza] interceptor, interceptor (m) (AVI)  
**interceptor base** aeródromo de cazas interceptores (m) (AVI)  
**interceptor missile** cohete de intercepción [de intercepción] (m) (ROC)  
**interceptor missile** cohete [proyectil] interceptor [interceptor] (m) (ROC)  
**interceptor radar** radar interceptor (m) (RAD)  
**interceptor radar** radar interceptor (m) (AVI)  
**interchange** transbordo (m) (RRD)  
**interchange** encrucijada de caminos (f)  
**interchange station** punto de entrega (m) (RRD)  
**interchange station** estación de cambio (f) (RRD)  
**interchange track** vía de intercambio [de transbordo] (f) (RRD)  
**interchangeability** intercambiabilidad (f)  
**intercom** intercomunicación; comunicación interior (f)  
**intercom** intercomunicador (m)  
**intercom** transmisión interior (f)  
**intercommunication** intercomunicación, transmisión interior [simplex] (f)  
**intercontinental** intercontinental  
**intercontinental airliner** avión transoceánico (m) (AVI)  
**intercontinental airplane** avión intercontinental (m) (AVI)  
**intercontinental airport** aeropuerto intercontinental [transoceánico] (m) (AVI)  
**intercontinental ballistic missile** cohete [proyectil] balístico intercontinental (m) (ROC)  
**intercontinental ballistic missile** cohete de alcance intercontinental (m) (ROC)  
**intercontinental ballistic missiles** medios intercontinentales de la lucha armada (m) (ROC)  
**intercontinental bomber** avión de bombardeo intercontinental (m) (AVI)  
**intercontinental bomber** bombardero antípoda [intercontinental] (m) (AVI)  
**intercontinental cruise missile** cohete alado intercontinental (m) (ROC)  
**intercontinental flight** vuelo intercontinental (m) (AVI)  
**intercontinental glide missile** cohete planeador intercontinental (m) (ROC)  
**intercontinental missile** cohete intercontinental [transcontinental] (m) (ROC)  
**intercontinental missile** cohete de alcance intercontinental (m) (ROC)  
**intercontinental missile** proyectil intercontinental (m) (ROC)  
**intercontinental range** alcance intercontinental (m) (AVI)  
**intercontinental range** distancia intercontinental (f) (ROC)  
**intercontinental strategic bomber** bombardero antípoda (m) (AVI)  
**intercontinental strategic missile** cohete estratégico intercontinental (m) (ROC)

**intercontinental telegraph communication** telegrafía intercontinental (f)  
**intercontinental telephone communication** telefonía intercontinental (f)  
**intercontinental television** televisión intercontinental (f)  
**intercontinental weapon** arma intercontinental (f)  
**intercostal keelson** sobrequilla intercostal (f) (AVI)  
**interdict, to** interdecir, bloquear  
**interdict, to** inmovilizar (ARI)  
**interdiction** interdicción, prohibición (f)  
**interdiction** bloqueo (m)  
**interdiction fire** tiro [fuego] de barrera [de interdicción] (m) (ARI)  
**interdiction fire** fuego [tiro] de detención [de prohibición] (m)  
**interdiction fire** fuego [tiro] sobre la barrera principal (m) (ARI)  
**interdiction fire** acción de interdicción [de prohibición] (f) (ARI)  
**interdiction mission** misión de interdicción (f)  
**interdictory fire** tiro de interdicción, fuego de prohibición (m) (ARI)  
**interdictory mining** minado de interdicción [de prohibición] (m)  
**interference** interferencia  
**interference** parásitos, disturbio (m) (RDO)  
**interference** parásitos (m) (RAD)  
**interference elimination** protección contra las interferencias de radio (f) (RAD)  
**interference guard band** banda de guardia (f) (RDO)  
**interference region** zona de interferencia [de perturbaciones] (f)  
**interference suppression** supresión de interferencias (f)  
**interferometer guidance** guiado interferométrico (m)  
**interferometric guidance** conducción interferométrica (f)  
**interferometric guidance** guiado interferométrico (m)  
**intergalactic flight** vuelo intergaláctico (m) (AVI)  
**interim** interino  
**interior ballistics** balística interior (f) (ARI)  
**interior communication** comunicación interior (f)  
**interior economy (in the army)** servicio interior (m)  
**interior flank** flanco interior (m)  
**interior guard** guardia de guardia [de plaza, de prevención] (f)  
**interior guard** guardia (de sereno interior) (f)  
**interior guard section** negociado de régimen interior (m)  
**interior lines** líneas interiores (f)  
**interior of a country** zona del interior [territorial] (f)  
**interior security** seguridad interior (f)  
**interior slope** talud interior (m) (RAD)  
**interior unit** unidad encuadrada (f)  
**interior warfare** guerra interior (f)  
**interlock** enclavamiento (f) (RAD)  
**interlocking fire** fuego cruzado [en treceado] (f) (RAD)  
**interlocking mechanism** mecanismo de bloqueo (m)  
**intermediate airfield** aeródromo de escala, aeródromo intermedio (m) (AVI)



**intermediate airport** aeropuerto de escala (*m*) (AVI)  
**intermediate ballistics** balística intermedia (*f*) (ART)  
**intermediate bound (in tactics)** objetivo intermedio (*m*)  
**intermediate depot** depósito intermedio (*m*)  
**intermediate echelon** escalón intermedio (*m*)  
**intermediate echelon unit** unidad intermedia (*f*)  
**intermediate evacuation zone** región intermedia de evacuación (*f*)  
**intermediate frequency** frecuencia intermedia (*f*)  
**intermediate landing field** apeadero aéreo (*m*) (AVI)  
**intermediate line** posición intermedia (*f*)  
**intermediate logistic echelon** escalón logístico intermedio (*m*)  
**intermediate mission** misión intermedia (*f*)  
**intermediate-neutron reactor** reactor intermedio (*m*)  
**intermediate objective** objetivo intermedio (*m*)  
**intermediate orbit** órbita intermedia (*f*) (AVI)  
**intermediate piece holder** adaptador (*m*)  
**intermediate point** punto intermedio, (*m*)  
**intermediate point** escala (*f*)  
**intermediate port** puerto de escala (*m*) (NAV)  
**intermediate position (in tactics)** posición intermedia (*f*)  
**intermediate-range ballistic missile** cohete balístico de alcance (inter)medio, (*m*) (ROC)  
**intermediate-range ballistic missile** cohete balístico intermedio, (*m*) (ROC)  
**intermediate-range ballistic missile** proyectil balístico de alcance medio, (*m*) (ROC)  
**intermediate-range ballistic missile** proyectil balístico intermedio (*m*) (ROC)  
**intermediate-range guided missile** cohete antiaéreo de alcance (inter)medio (*m*) (ROC)  
**intermediate-range missile** cohete de alcance intermedio [de alcance medio], (*m*) (ROC)  
**intermediate-range missile** cohete de radio de acción (inter)medio, (*m*) (ROC)  
**intermediate-range missile** proyectil de alcance medio (*m*) (ROC)  
**intermediate reactor** reactor intermedio (*m*)  
**intermediate reactor for a submarine** reactor intermedio para submarino (*m*) (NAV)  
**intermediate repeater** repetidor intermedio (*m*)  
**intermediate ring** anillo intermedio (*m*) (RDO)  
**intermediate section** sector intermedio (*m*) (RDO)  
**intermediate sector** sección intermedia (*f*)  
**intermediate sector of a communications zone** sección intermedia de etapas, (*f*)  
**intermediate sector of a communications zone** subzona de etapas intermedia (*f*)  
**intermediate shaft** árbol de transmisión (*m*)  
**intermediate span (of a bridge)** tramo intermedio (*m*) (ENG)  
**intermediate target** blanco [objetivo] intermedio (*m*)  
**intermediate zone** zona intermedia (*f*)  
**intermittent combustion** combustión intermitente (*f*)  
**intermittent fault** fallo intermitente (*m*)  
**intermittent fire** fuego discontinuo (*m*)  
**intermittent interference** disturbios intermitentes (*m*)

**intermittent jamming** disturbios intermitentes (*m*)  
**intermittent line** línea intermitente (*f*)  
**intermittent mining** minado intermitente (*m*)  
**intermittent miss** fallo intermitente (*m*)  
**intermittent pond** laguna intermitente (*m*) (TOP)  
**intermittent river (one which dries up from time to time)** río intermitente (*m*) (TOP)  
**intermittent wind tunnel** túnel de descarga (*m*)  
**intern, to** internar  
**internal antenna** antena interior [interior] (*f*)  
**internal ballast tank** tanque de lastre interno (*m*) (NAV)  
**internal bomb rack** portabombas interior (*m*) (AVI)  
**internal charge** carga empotrada [interior, interna] (*f*)  
**internal-combustion engine** motor de carburación [de combustión interna], (*m*) (ENG)  
**internal-combustion engine** motor de explosión (*m*) (ENG)  
**internal documents** documentación interior (*f*)  
**internal dose** dosis interna (*f*)  
**internal efficiency** rendimiento interno (*m*)  
**internal explosive charge** carga empotrada (*f*)  
**internal flow** corriente interior (*f*)  
**internal guard duty** servicio de guardia interior (*m*)  
**internal interference** disturbios internos (*m*)  
**internal irradiation** irradiación interna (*f*)  
**internal liaison** enlace interno (*m*)  
**internal memory** memoria interna (*f*)  
**internal order** orden interior, policía interior (*f*)  
**internal pick-up** sensor interno (*m*)  
**internal procedure** orden interior (*m*)  
**internal procedures** reglamento interno (*m*)  
**internal radiation protection** protección contra la radiación interna (*f*)  
**internal reports** documentación interior (*f*)  
**internal routine** régimen cuartelero (*m*)  
**internal security group** grupo de seguridad interior (*m*)  
**internal sensor** sensor interno (*m*)  
**internal storage** memoria interna (*f*)  
**internal tank (of a submarine)** tanque interno (*m*) (NAV)  
**internal temperature** temperatura interior (*f*)  
**internal war** guerra interior (*f*)  
**international air route** ruta aérea internacional (*f*) (AVI)  
**international airport** aeropuerto (de empleo) internacional (*m*) (AVI)  
**international airway** ruta aérea internacional (*f*) (AVI)  
**international code flag** gallardete distintivo (*m*)  
**international date line** línea cambio de fecha (*f*) (TOP)  
**international distress band** banda de frecuencias de socorro (*f*) (RDO)  
**international flight** vuelo internacional (*m*) (AVI)  
**international law of the sea** derecho internacional marítimo (*m*) (NAV)  
**international maritime law** derecho internacional marítimo (*m*) (NAV)  
**international nautical mile (1852 m)** milla náutica (*f*)

**international signal code** código internacional de señales (marítimas) (*m*) (NAV)  
**international treaty** convenio internacional (*m*)  
**internecine warfare** guerra interior (*f*)  
**internment** internación (*f*)  
**internment camp** campo de internación (*m*)  
**interocular distance** distancia interpupilar (*f*)  
**interocular scale (of an optical device)** escala de distancias entre oculares (*f*)  
**interphone** intercomunicador, teléfono de a bordo, (*m*)  
**interphone** casco de auriculares, (*m*)  
**interphone** transmisión interfónica, intercomunicación (*f*) (RDO)  
**interphone headset** audifono, auricular (de casco), teléfono de casco, (*m*)  
**interphone headset** casco de auriculares [larínfono, telefónico] (*m*)  
**interphone system** intercomunicador (*m*)  
**interplane communication** comunicación entre aviones (*f*) (AVI)  
**interplanetary** interplanetario  
**interplanetary ballistic missile** cohete balístico interplanetario (*m*) (ROC)  
**interplanetary flight** vuelo interplanetario (*m*) (AVI)  
**interplanetary navigation** navegación interplanetaria (*f*) (AVI)  
**interplanetary rocket** cohete interplanetario (*m*) (ROC)  
**interplanetary ship** nave interplanetaria (*f*) (AVI)  
**interplanetary space** espacio interplanetario (*m*) (AVI)  
**interplanetary station** estación interplanetaria (*f*) (AVI)  
**interplanetary vehicle** vehículo interplanetario (*m*) (AVI)  
**interpret data, to** interpretar informaciones  
**interpretation** interpretación, (*f*)  
**interpretation** descifrado, (*m*)  
**interpretation** lectura (de fotografías), fotointerpretación (*f*)  
**interpretation officer** oficial fotointerpretador (*m*)  
**interpreter** intérprete, interprete (*m*)  
**interpupillary distance** distancia interpupilar (*f*)  
**interrogate, to** interrogar, llevar un interrogatorio  
**interrogation** interrogatorio, (*m*)  
**interrogation** interrogación, (*f*) (RAD)  
**interrogation** emisión de impulso(s) de interrogación (*f*) (RAD)  
**interrogation of civilians** interrogatorio del personal civil (*m*)  
**interrogation of defectors** interrogatorio de los evadidos (*m*)  
**interrogation of deserters** interrogatorio de los desertores (*m*)  
**interrogation of local inhabitants** interrogatorio de los habitantes (*m*)  
**interrogation of prisoners of war** interrogatorio de los prisioneros (*m*)  
**interrogator** interrogante, (*m*)  
**interrogator** interrogador, transceptor de interrogación (*m*) (RAD)  
**interrogator receiver** receptor de identificación (*m*) (RAD)  
**interrogator-responder** interrogador-respondedor, (*m*) (RAD)  
**interrogator-responder** radar identificador de avión, radar inquiridor (*m*) (RAD)

**interrogator-responder** tranceptor de identificación [respondedor] (m) (RAD)  
**interrogatory prosign** indicativo interrogativo (m) (RDO)  
**interrupt, to** interrumpir, cortar  
**interrupt communications, to** cortar [impedir, interceptar] las comunicaciones  
**interrupted fire** tiro con ráfagas cortas, tiro interrumpido, (m)  
**interrupted fire** fuego por ráfagas cortas, (m)  
**interrupted fire** fuego intermitente [interrumpido] (m)  
**interrupted-screw breechblock** cierre de tornillo interrumpido [ranurado] (m) (ART)  
**interruption** interrupción, (f)  
**interruption** supresión (f) (RDO)  
**interruptor** interruptor: desenganche, (m)  
**interruptor** interruptor de disparo, (m) (RIF)  
**interruptor** seguro (de espoleta) (m)  
**intersect, to** cortarse  
**intersecting course** rumbo transversal (m)  
**intersection** intersección, encrucijada (de caminos), (f)  
**intersection** confluencia de caminos, (f) (TOP)  
**intersection** cruce caminero [de caminos, de carreteras], (m)  
**intersection** empalme de caminos, cruce, (m)  
**intersection** intersección directa, (f) (ART)  
**intersection** método de intersección (m) (TOP)  
**intersection equipment** aparato de localización (m)  
**intersection method** método de intersección (m) (TOP)  
**intersection of shipping lanes** cruce de derroteros (m) (NAV)  
**intersection point** punto de intersección, cruce (m)  
**intersection station (in surveying)** estación de intersección (f) (TOP)  
**interservice cooperation** cooperación aeroterrestre naval [aire-mar-tierra], (f)  
**interservice cooperation** cooperación interejércitos (f)  
**interstellar** interestelar  
**interstellar flight** vuelo interestelar (m) (AVI)  
**interstellar space** espacio [interestelar] interstelar (m) (AVI)  
**interval** intervalo: intersticio (en tiempo), espacio, (m)  
**interval** distancia, (f)  
**interval** intervalo de explosión (m) (ART)  
**interval between vehicles (in a column)** duración del desfile (f)  
**intervalometer** intervalómetro (m)  
**intervehicular distance** distancia entre vehículos (f)  
**intervene, to** intervenir  
**intervening area** zona intermedia (f)  
**intervening force** intervencionista (m)  
**intervention** intervención: guerra de intervención (f)  
**interventionist** intervencionista  
**interventionist forces** fuerzas intervencionistas (f)  
**intoxication** intoxicación  
**introduce, to** introducir  
**introduce a correction, to** introducir la corrección  
**introduce forces, to** empeñar las fuerzas  
**introduction** introducción (f)  
**intrude, to** invadir, irrumpir  
**intruder** incursor, infiltrado, intruso, (m)  
**intruder** aparato incursor (m) (AVI)

**intruder aircraft** avión intruso [incursor] (m) (AVI)  
**intruder airplane** avión intruso [incursor] (m) (AVI)  
**intrusion** invasión (f)  
**invade, to** invadir, irrumpir  
**invader** invasor (m)  
**invading forces** fuerzas invasoras (f)  
**invading troops** tropas invasoras (f)  
**invalid** inválido (m)  
**invasion** invasión, irrupción: guerra de invasión (f)  
**invasion army** ejército de invasión (m)  
**invasion barge** barcaza de desembarco, (f) (NAV)  
**invasion barge** carguero de asalto (m) (NAV)  
**invasion force** fuerzas de desembarco (f)  
**invasion forces** fuerzas invasoras (f)  
**invasion group** agrupación de invasión (f)  
**invented enemy** enemigo supuesto (m)  
**inventory** inventario; registro, (m)  
**inventory** matrícula (f)  
**inventory book (of a unit)** libro de balances e inventarios (m)  
**inventory number** número de matrícula (m)  
**inventory, to** hacer el inventario, inventariar  
**invert-type rangefinder** telemetro de inversión (m)  
**inverted flap** flap invertido (m) (AVI)  
**inverted flight** vuelo invertido (m) (AVI)  
**inverted front** frente inverso (m) (MET)  
**inverted half loop** medio rizo invertido (m) (AVI)  
**inverted L antenna** antena de L invertida (f)  
**inverted loop** rizo invertido (m) (AVI)  
**inverted normal loop** rizo normal invertido (m) (AVI)  
**inverted order (in formation)** orden inverso (de navegación) (m) (NAV)  
**inverted position** posición invertida (f)  
**inverted roll** tonel invertido (m) (AVI)  
**inverted speech** radiotelefonía de inversión de frecuencia (f) (RDO)  
**inverted spin** barrena invertida (f) (AVI)  
**inverted V antenna** antena en greca (f)  
**inverted-wedge formation** formación en cuña inversa, formación en V, (f)  
**inverted-wedge formation** formación en triángulo [con la base al frente], (f)  
**inverted-wedge formation** formación invertida, (f)  
**inverted-wedge formation** dispositivo en cuña inversa [invertida] (m)  
**inverter** inversor (m)  
**investigate, to** investigar, examinar, indagar  
**investigating officer** (oficial) investigador (m)  
**investigation** indagación, investigación, (f)  
**investigation** examen, escudriñamiento, (m)  
**investigator** investigador (m)  
**investment** envolvimento (m)  
**invisible radiation** radiación invisible (f)  
**invisible rays** rayos invisibles (m)  
**invisible writing** escritura invisible (f)  
**involuntary discharge from military service** retiro forzoso (m)  
**inward-flow turbine** turbina centrípeta (f)  
**ion burn (on a cathode ray tube)** mancha iónica (f)  
**ion engine** motor de iones (m) (ROC)  
**ion rocket** cohete iónico (m) (ROC)  
**ion source** fuente de iones (f)  
**ion spot** mancha iónica (f)  
**ionic engine** motor cohete de iones (m) (ROC)  
**ionization chamber** cámara de ionización (f)

**ionization coefficient** coeficiente de ionización (m)  
**ionization manometer** manómetro [medidor] de ionización (m) (ENG)  
**ionized atmosphere** atmósfera ionizada (m) (AVI)  
**ionizing radiation** radiación ionizante, irradiación penetrante (f)  
**ionometer** medidor de ionización, roentgenómetro (m)  
**ionosphere layer** capa ionosférica (f)  
**ionospheric beam** onda ionosférica (f) (RDO)  
**ionospheric disturbance** perturbación ionosférica, (f)  
**ionospheric disturbance** disturbio ionosférico (m)  
**ionospheric forecast** pronóstico ionosférico (m) (AVI)  
**ionospheric observation station** estación ionosférica (f) (AVI)  
**ionospheric signal** eco ionosférico (m)  
**ionospheric sounding** sondeo ionosférico (m) (AVI)  
**ionospheric sounding station** estación ionosférica (f) (AVI)  
**ionospheric temperature** temperatura ionosférica (f)  
**ionospheric vortex** torbellino ionosférico (m)  
**ionospheric wind** viento ionosférico (m)  
**IR** infrarrojo  
**IR camouflage** enmascaramiento contra rayos infrarrojos (m)  
**IR masking** enmascaramiento contra rayos infrarrojos (m)  
**IR meter** medidor de radiaciones infrarrojas (m)  
**iron curtain** Telón de Acero (m)  
**iron ration** ración de emergencia (f)  
**iron rations** rancho de reservas (m)  
**iron stores** reserva de mochila (f)  
**irradiate, to** irradiar  
**irradiation** irradiación, radiación, dosis de irradiación (f)  
**irradiation chamber** cámara de radiación (f)  
**irradiation period** período de irradiación [de radiación] (m)  
**irradiation time** tiempo de irradiación [de radiación] (m)  
**irradiation zone** zona de radiación (f)  
**irregular army** ejército irregular (m)  
**irregular burning** combustión inestable (f)  
**irregular combustion** disturbio de combustión (m) (ENG)  
**irregular forces** ejército irregular (m)  
**irregular troops** tropas irregulares (f)  
**irregular warfare** guerra irregular (f)  
**irregular zigzag** zigzag irregular (m)  
**irregulars** tropas irregulares (f)  
**irregulars** ejército irregular (m)  
**irreversible control** mando irreversible (m)  
**irreversible control system** mando irreversible (m)  
**irreversible propeller** hélice irreversible (f)  
**irrigation** riego (m)  
**irritant action** efecto irritante (m)  
**irritant candle** candela irritante (f)  
**irritant effect** efecto irritante (m)  
**irritant gas** gas [agresivo] irritante (m)  
**irritant gas** sustancia tóxica irritante (f)  
**irritant pot** candela irritante (f)  
**irritant smoke** humo sofocante, agresivo, fumígeno irritante (m)  
**irritating concentration (of CW agents)** concentración irritante (f)

**isobar** isobara (*f*) (*AVI*)  
**isobaric chart** mapa isobárico, (*m*)  
**isobaric chart** carta isobárica (*f*)  
**isobaric combustion** combustión isobárica (*f*)  
**isobath** isobata, línea de sonda (*f*) (*NAV*)  
**isoclinical** isoclina, (*f*)  
**isoclinical** paralelo de declinación (*m*)  
**isocline** isoclina (*f*)  
**isocline chart** carta isoclinica (*f*)  
**isoclinic line** paralelo de declinación (*m*)  
**isoclinic wing** ala aero-isoclina (*f*) (*AVI*)  
**isocurve (in chemistry)** isolínea (*f*)  
**isogonal** isogona (*f*)  
**isogonic chart** carta isogónica (*f*)  
**isogonic line** isogona (*f*)  
**isointensity line** línea de isointensidad (*f*)  
**isolated battlefield** campo de batalla aislado (*m*)  
**isolated fort** fuerte aislado (*m*) (*ENG*)  
**isolated pocket of resistance** resistencia aislada (*f*)  
**isolating** isolación, separación (*f*)  
**isolating attack** ataque de aislamiento (*m*)  
**isolation** isolación, separación (*f*)  
**isolation (of an area of operation)** interdicción (*f*)  
**isolation hospital** hospital de contagiosos [de infecciosos], (*m*)  
**isolation hospital** hospital infeccioso [para infecciosos] (*m*)

**isolation of a battle area** aislamiento del área de acciones combativas (*m*)  
**isolation of the battlefield** aislamiento del campo de batalla (*m*)  
**isolation of the enemy** aislamiento del enemigo (*m*)  
**isolead curve** curva de precisión (*f*) (*A44*)  
**isoline** isolínea (*f*) (*TOP*)  
**isomagnetic chart** mapa isomagnético (*m*)  
**isometric line** isolínea (*f*) (*TOP*)  
**isopropylmethylphosphonofluoridate** monoisopropil-metil-fluorofosfato (*m*)  
**isotherm** línea isotermia (*f*)  
**isothermal chart** carta isotérmica (*f*)  
**isothermal kitchen** cocina isotérmica [termo] (*f*)  
**isothermal van** remolque isotermo (*m*)  
**isothermic atmosphere** atmósfera isotérmica (*f*)  
**isothermic trailer** remolque isotermo (*m*)  
**isotropic antenna** antena isotrópica (*f*)  
**isotropic turbulence** turbulencia isotrópica (*f*)  
**issuance of an order** citación (*f*)  
**issue** distribución, dotación, entrega (*f*)  
**issue, to** entregar  
**issue an order, to** dar [dictar, impartir, rendir] la orden, ordenar.  
**issue an order, to** citar  
**issue boots** calzado de reglamento (*m*)

**issue commands by radio, to** mandar por radio (*RDO*)  
**issue in an order, to** insertar en la orden  
**issue item** artículo de distribución, artículo reglamentario (*m*)  
**issue items** pertrechos (*m*)  
**issue mine** mina fabricada [reglamentaria] (*f*)  
**issue of allowance in kind** abono en especie (*m*)  
**issue orders by radio, to** mandar por radio (*RDO*)  
**issue slip** talón de entrega (*m*)  
**issue the alarm signal, to** dar la señal alarma  
**issue the alert signal, to** dar la señal alarma  
**isthmus** istmo (*m*) (*TOP*)  
**item** punto; objeto, producto (*m*)  
**item of equipment** prenda (*f*)  
**item of military equipment** prenda de armamento [de equipo, de equipo militar] (*f*)  
**item of property** prenda de equipo (militar) (*f*)  
**item of uniform** prenda (de vestuario) (*f*)  
**itemize, to** especificar, pormenorizar  
**items of equipment** material de abastecimiento (*m*)  
**items of supply** suministros, (*f*)  
**items of supply** suministros (*m*)  
**itinerary** itinerario (de desplazamiento); recorrido, viaje; (*m*)  
**itinerary** ruta (*f*)



# J

**jab** punzada (*f*)  
**jab, to** punzar  
**jack** montacargas; torno elevador; gato, ascensor. (*m*)  
**jack** clavija de contacto, cabria; (*f*)  
**jack** pabellón bauprés, (*m*) (NAV)  
**jack** bandera bauprés [de bauprés, de proa] (*f*) (NAV)  
**jack flag** bandera bauprés [de bauprés, de proa] (*f*) (NAV)  
**jacket** camisa; (*f*)  
**jacket** cubierta, envoltura; envuelta, manga; caja; (*f*)  
**jacket** revestimiento; manguito; (*m*)  
**jacket** manguita, (*f*) (ART)  
**jacket** suncho (del alma) (*m*) (ART)  
**jacket, to** emanguitar (ART)  
**jacketed gun** cañón zunchado (*m*) (ART)  
**jacketed tube** tubo emanguitado (*m*) (ART)  
**Jacob's ladder** escala de gato (*f*) (NAV)  
**JAG office** secretaría jurídico-militar (*f*)  
**JAG officer** oficial auditor (*m*)  
**jam** encasquillamiento (*m*)  
**jam, to** encasquillarse; perturbar  
**jammer** transmisor de interferencias [perturbador], (*m*)  
**jammer** aparato perturbador, (*m*)  
**jammer** emisora [estación] perturbadora (*f*)  
**jamming** interferencia [perturbación] intencional, (*f*)  
**jamming** radiointerferencia, neutralización, (*f*) (RDO)  
**jamming** atascamiento, disturbio; (*m*)  
**jamming** encasquillamiento, entorpecimiento (*m*)  
**jamming airplane** avión antirradar (*m*) (AVI)  
**jamming coverage** zona de interferencia (*f*)  
**jamming devices** medios de perturbación [de radiointerferencias] (*m*)  
**jamming equipment** medios de perturbación [de radiointerferencias], (*m*)  
**jamming equipment** aparato perturbador (*m*)  
**jamming of radar** neutralización del radar (*f*) (RAD)  
**jamming of radio communications** contra-medidas electrónicas de las comunicaciones (*f*)  
**jamming station** estación de radiointerferencias [perturbadora] (*f*)  
**jamming team** grupo de radiointerferencias (*m*) (RDO)  
**jamming zone** zona de perturbaciones (*f*)  
**jarring** vibración (*f*)  
**JATO motor** acelerador auxiliar (*m*) (AVI)  
**jaw (of chuck)** leva (*f*) (ENG)  
**jeep** coche ligero (*f*) (AUT)  
**jellied gasoline** gasolina gelatinada [gelatinosa] (*f*)  
**jerry can** depósito de agua (*m*)  
**jet** soplo, surtidor; pulverizador; chorro; (*m*)  
**jet** tobera; (*f*)  
**jet** avión de chorro, avión de reacción;  
**jet** propulsado por reacción, reactivo, de retrograda  
**jet aircraft** avión de chorro [de reacción] (*f*) (AVI)  
**jet airplane** avión de chorro [de propulsión a chorro], (*m*) (AVI)

**jet airplane** avión de chorro, avión propulsado por cohete, (*m*) (AVI)  
**jet airplane** avión de reacción [de retropropulsión], (*m*) (AVI)  
**jet airplane** avión de propulsión por chorro, (*m*) (AVI)  
**jet airplane** avión de retropropulsión a chorro (*m*) (AVI)  
**jet-assisted takeoff** despegue ayudado por un reactor, (*m*) (AVI)  
**jet-assisted takeoff** despegue con ayuda de cohetes (*m*) (AVI)  
**jet-assisted takeoff motor** acelerador auxiliar (*m*) (AVI)  
**jet aviation** aviación de propulsión a chorro [reactiva], (*f*) (AVI)  
**jet aviation** aviación de retropropulsión a chorro (*f*) (AVI)  
**jet bomber** bombardero a chorro [a reacción, de chorro], (*m*) (AVI)  
**jet bomber** bombardero de reacción [propulsión cohete], (*m*) (AVI)  
**jet bomber** bombardero de retropropulsión a chorro, (*m*) (AVI)  
**jet bomber** bombardero reactivo (*m*) (AVI)  
**jet catapult** catapulta a [de] reacción (*f*)  
**jet cone** tobera de chorro (*f*)  
**jet control** control balístico (*m*) (ROC)  
**jet-driven helicopter** helicóptero (de propulsión) a chorro, (*m*) (AVI)  
**jet-driven helicopter** helicóptero de reacción (*m*) (AVI)  
**jet-driven seaplane** hidroavión a chorro [de reacción], (*m*) (AVI)  
**jet-driven seaplane** hidroavión de retropropulsión a chorro (*m*) (AVI)  
**jet efflux** rebufo (*m*) (AVI)  
**jet engine** motor a chorro [a reacción, de chorro, de reacción] (*m*) (AVI)  
**jet engine** motor de propulsión a chorro [de retropropulsión], (*m*) (ROC)  
**jet engine** propulsor a chorro [a reacción, de reacción], (*m*) (AVI)  
**jet engine** propulsor (reactivo), reactor, (*m*)  
**jet engine** unidad de propulsión, propulsión a chorro (*f*)  
**jet engine classification** clasificación de los propulsores a chorro (*f*) (AVI)  
**jet engine flame** llama de chorro (*f*) (AVI)  
**jet engine turbine** turbina de motor de chorro (*f*) (AVI)  
**jet engine wing mount** montaje del motor a chorro en el ala, (*m*) (AVI)  
**jet engine wing mount** montaje del motor de chorro en ala (*m*) (AVI)  
**jet exhaust** chorro propulsor (*m*)  
**jet fighter** caza a chorro [a reacción, de propulsión a chorro], (*m*) (AVI)  
**jet fighter** caza de reacción [de retropropulsión a chorro], (*m*) (AVI)  
**jet fighter** caza reactor (*m*) (AVI)  
**jet flame** llama de chorro (*f*) (AVI)  
**jet flap** flap de reacción (*m*) (AVI)  
**jet helicopter** helicóptero (de propulsión) a chorro, (*m*) (AVI)  
**jet helicopter** helicóptero de reacción (*m*) (AVI)  
**jet lift** empuje vertical (*m*) (AVI)

**jet nozzle** tobera de chorro (*f*)  
**jet nozzle position indicator** indicador de posición de la tobera de chorro (*m*) (AVI)  
**jet of flame** chorro de flamas (*m*)  
**jet pilot** piloto reactorista (*m*) (AVI)  
**jet-powered airplane** avión de propulsión a chorro [de reacción], (*m*) (AVI)  
**jet-powered airplane** avión de propulsión a reacción, (*m*) (AVI)  
**jet-powered airplane** avión de propulsión por chorro [de retropropulsión] (*m*) (AVI)  
**jet-powered airplane** avión de retropropulsión a chorro, (*m*) (AVI)  
**jet-powered airplane** avión reactor [retropropulsor] (*m*) (AVI)  
**jet-powered bomber** bombardero propulsión cohete (*m*) (AVI)  
**jet-propelled** lanzacohete, de retrograda, autopropulsado.  
**jet-propelled** propulsado por reacción, reactivo  
**jet-propelled airplane** avión a chorro [a reacción, de chorro] (*m*) (AVI)  
**jet-propelled aviation** aviación a chorro [a reacción, reactiva], (*f*) (AVI)  
**jet-propelled aviation** aviación de propulsión a chorro, (*f*) (AVI)  
**jet-propelled aviation** aviación de retropropulsión a chorro (*f*) (AVI)  
**jet-propelled helicopter rotor** rotor de helicóptero de propulsión a chorro (*m*) (AVI)  
**jet-propelled missile** proyectil autopropulsado por chorro (*m*) (ROC)  
**jet-propelled ship** buque con propulsión por chorro (*m*) (NAV)  
**jet-propelled weapon** arma de propulsión (*f*)  
**jet propulsion** propulsión a chorro [a reacción, por chorro], (*f*)  
**jet propulsion** propulsión por reacción de chorro [por reactores], (*f*) (AVI)  
**jet propulsion** empuje a reacción (*m*) (AVI)  
**jet pump** bomba de inyección (*f*) (ENG)  
**jet thrust** empuje de reactor, empuje del chorro (*m*) (AVI)  
**jet trainer** reactor de entrenamiento (*m*) (AVI)  
**jet transport** transporte a reacción (*m*) (AVI)  
**jet vane** timón de chorro [de gases] (*m*) (AVI)  
**jet velocity** velocidad de chorro (*f*) (AVI)  
**jettison valve** válvula de vaciado rápido de combustible, (*f*) (AVI)  
**jettison valve** válvula de vaciado rápido de tanques (*f*) (AVI)  
**jettisonable bomb-bay fairing** carenado desmontable del compartimiento de bombas, (*m*) (AVI)  
**jettisonable bomb-bay fairing** carenado desprendible del compartimiento de bombas (*m*) (AVI)  
**jettisonable boost motor** propulsor auxiliar lanzable (*m*)  
**jettisonable booster** acelerador lanzable (*m*) (AVI)  
**jettisonable cabin** cabina capsular [lanzable] (*f*) (AVI)  
**jettisonable canopy hood** techo de cabina desprendible (*m*) (AVI)  
**jettisonable capsule** capsula lanzable (*f*)

**jettisonable fuel tank (in case of emergency)** depósito arrojable, (*m*) (*AVI*)  
**jettisonable fuel tank (in case of emergency)** depósito de combustible fácilmente desmontable (*m*) (*AVI*)  
**jettisonable landing gear** tren de aterrizaje lanzable (*m*) (*AVI*)  
**jettisonable takeoff rocket** cohete de despegue arrojable (*m*) (*AVI*)  
**jettisonable tank (in case of emergency)** depósito desprendible [lanzable, arrojable] (*m*) (*AVI*)  
**jettisonable undercarriage** tren de aterrizaje lanzable (*m*) (*AVI*)  
**jettisoning** lanzamiento de emergencia, echazón (*m*) (*AVI*)  
**jetty** embarcadero, dique, rompeolas (*m*) (*NAV*)  
**jitter** vibración (*f*)  
**job** obra; tarea, función, (*f*)  
**job** puesto; trabajo (*m*)  
**job assignment** asignación de destino (*f*)  
**join, to** juntar; enganchar  
**join (battle), to** imponer, iniciar  
**join (rigging, rope), to** ayustar (*NAV*)  
**join (the army), to** sentar plaza  
**join a struggle, to** levantarse en armas  
**join battle, to** empeñar [entablar, aceptar] la batalla, pugnar,  
**join battle, to** acudir al combate, empezar el combate,  
**join battle, to** empeñar combate, trabar el combate,  
**join battle, to** entablar la lucha, entrar en liza [en lucha],  
**join battle, to** intervenir en el combate,  
**join battle, to** escaramucear, escaramuzar,  
**join the military, to** entrar en el servicio militar  
**join up, to** enlistarse  
**joining** reunión (*f*)  
**joining combat** entrada en acción (*f*)  
**joining of battle** intervención (en el combate), (*f*)  
**joining of battle** combate preliminar (*m*)  
**joining shackle of an anchor chain** malla de entallagadura (*f*) (*NAV*)  
**joint** junta; (*f*)  
**joint** tronco de cono de unión; (*m*) (*ART*)  
**joint inter-arma, conjunto**  
**joint activities** acción de conjunto (*f*)  
**joint air-ground operation** operación aeroterrestre conjunto, (*f*)  
**joint air-ground operation** operación conjunta aeroterrestre (*f*)  
**joint air-ground operations area** zona de acción del conjunto aeroterrestre (*f*)  
**joint air-naval offensive** ofensiva aéreonavál (*f*)  
**joint air-naval operation** operación conjunta aeronaval (*f*)  
**joint counterattack** contraataque de conjunto (*m*)  
**joint defense** defensa conjunta (*f*)  
**joint defense of units** defensa conjunta de las unidades (*f*)

**joint efforts of troops** esfuerzos conjuntos de las tropas (*m*)  
**joint exercise** ejercicio combinado [conjunto, de conjunto] (*m*)  
**joint exercises** maniobras combinadas [conjuntas] (*f*)  
**joint fire-support plan** plan de fuego conjunto [de fuegos conjuntos] (*m*)  
**joint force** fuerza conjunta (*f*)  
**joint ground-naval operation** operación marítimo-terrestre (*f*)  
**joint headquarters** estado mayor conjunto [mayor combinado] (*m*)  
**joint HQ exercise** entrenamiento de conjunto de EM (*m*)  
**joint hunter-killer operation** operación combinada antisubmarina (*f*) (*NAV*)  
**joint mission** misión conjunta [de conjunto] (*f*)  
**joint operation** acción conjunta [en conjunto] (*f*)  
**joint operation (of different arms and services)** operación del conjunto [combinada, conjunta] (*f*)  
**joint operations center platoon** sección de centro de operaciones conjuntas (*f*)  
**joint operations control center** centro de operaciones conjuntas, (*m*)  
**joint operations control center** centro de operaciones (de mando) conjunto (*m*)  
**joint operations plan** plan de acción conjunta (*m*)  
**joint operations tactics** táctica combinada [de acciones conjuntas] (*f*)  
**joint plan** plan de acción conjunta (*m*)  
**joint planning** planeamiento conjunto (*m*)  
**joint-service operation** operación aeroterrestre naval (*f*)  
**joint-service unit** unidad aeroterrestre naval, unidad conjunta (*f*)  
**joint training** instrucción de conjunto [conjunta] (*f*)  
**joist** vigueta (*f*) (*ENG*)  
**joule (measure of energy)** julio  
**journal** revista; (*f*)  
**journal** diario; (*m*)  
**journal** muñón; (*m*) (*ART*)  
**journal** garganta (*f*) (*ENG*)  
**journal bearing** cojinete (*m*)  
**journey** viaje, recorrido, trayecto, (*m*)  
**journey** vía (*f*)  
**joystick** palanca de mando, (*f*) (*AVI*)  
**joystick** palanca de teledirección (*f*)  
**joystick control** control por palanca universal (*m*) (*ART*)  
**judge** juez (*m*)  
**judge advocate** fiscal militar, (*m*)  
**judge advocate** fiscalía (*f*)  
**judge advocate general service** servicio de asesoría jurídica, (*m*)  
**judge advocate general service** servicio de justicia (militar) (*m*)  
**judge advocate general's office** secretaría jurídico-militar (*f*)  
**judge advocate's office** fiscalía militar (*f*)  
**judgement** juicio, (*m*)

**judgement** sentencia; solución (*f*)  
**jump** lanzamiento de tropas paracaidistas, salto, (*m*)  
**jump** salto con paracaídas [en paracaídas], (*m*) (*AVI*)  
**jump** ángulo de reelevación [de vibración] (*m*) (*ART*)  
**jump, to** efectuar un salto en paracaídas, saltar en tierra; (*AVI*)  
**jump, to** reelevar, vibrar (*ART*)  
**jump angle** ángulo de reelevación (*m*) (*ART*)  
**jump area** zona de aterrizaje de paracaidistas, (*f*) (*AVI*)  
**jump area** zona de aterraje (*f*) (*AVI*)  
**jump door (in airplane)** puerta para saltar en paracaídas (*f*) (*AVI*)  
**jump instructor** instructor de paracaídas (*m*)  
**jump off, to** lanzarse al asalto  
**jump pay** sobrehaber de paracaidista(s) (*m*) (*AVI*)  
**jump team** equipo de salto (*m*) (*AVI*)  
**jump the river, to** pasar el río a viva fuerza  
**jump wings** alas de paracaidista (*f*)  
**jump with a parachute, to** alzarse [arrojarse, lanzarse] en paracaídas, (*AVI*)  
**jump with a parachute, to** saltar con paracaídas, tirarse en paracaídas  
**jumping** lanzamiento de paracaidistas (*m*)  
**jumping light** luz para iniciar el salto en paracaídas (*f*) (*AVI*)  
**jumping-off place** base de partida para el ataque (*f*)  
**jumping-off point** base de partida para el ataque (*f*)  
**jumpmaster** jefe de lanzamiento [de salto], (*m*) (*AVI*)  
**jumpmaster** jefe de lanzamiento de los paracaidistas (*m*) (*AVI*)  
**jumpoff point** punto de lanzamiento, dispositivo de partido (*m*)  
**jumpoff point (for parachuting)** punto de salto (*m*) (*AVI*)  
**jumpoff position** posición de asalto (*f*)  
**junction** punto de bifurcación (*m*) (*RRD*)  
**junction box** caja de conexiones (*f*)  
**junction circuit** circuito de enlace, casquillo (*m*)  
**junction station** estación de empalme (*f*) (*RRD*)  
**jungle terrain** terreno de matorral (*m*) (*TOP*)  
**jungle warfare** guerra en la selva (*f*)  
**junior (in rank)** subalterno  
**junior cadre mess-hall** rancho (*m*)  
**junior command personnel** cuadros inferiores de mando (*m*)  
**junior instructor** profesor auxiliar (*m*)  
**junior lieutenant (of the field police)** subalférez (*m*)  
**junior officer** oficial auxiliar; (*m*) (*NAV*)  
**junior officer** oficial de menor jerarquía, subalterno (*m*)  
**jurisdiction** jurisdicción (*f*)  
**jurisprudence** legislación (*f*)  
**jury** jurado (*m*)  
**jury strut** montante auxiliar (*m*) (*AVI*)  
**just war** guerra justa [legítima] (*f*)

## K

**K 9** perro de guerra (*m*)  
**K gun** cañón K (*m*) (NAV)  
**K method** método de la proporcionalidad [del coeficiente K] (*m*) (ART)  
**K transfer of fire** transporte por el coeficiente de tiro (*m*) (ART)  
**Kahn test** reacción de Kahn (*f*)  
**kamikaze** avión suicida (*m*) (AVI)  
**kamikaze bomber** bombardero suicida (*m*) (AVI)  
**katabatic wind** viento catabático [descendente] (*m*)  
**keg** anclote (*m*) (NAV)  
**keg anchor** ancla de espía, anclote (*f*) (NAV)  
**keel** quilla (*f*) (NAV)  
**keel (of a seaplane)** deriva (*f*) (AVI)  
**keel band** cintón (*m*) (NAV)  
**keel shoe** quilla falsa, zapata de quilla (*f*) (NAV)  
**keel strip** cintón (*m*) (NAV)  
**keelson** sobrequilla, vagra, carlinga (*f*) (NAV)  
**keep**, to conservar  
**keep, to (a schedule, etc.)** observar  
**keep a lookout**, to vigiar, vigilar, observar  
**keep a map**, to llevar el mapa (TOP)  
**keep a military secret**, to conservar [guardar, mantener] el secreto (militar)  
**keep a secret**, to conservar [guardar, mantener] el secreto (militar)  
**keep contact with the enemy**, to seguir la pista al enemigo (AVI)  
**keep distance**, to mantener [conservar, observar] la distancia  
**keep firing**, to mantener el fuego  
**keep in constant readiness**, to mantenerse en actividad  
**keep in good condition**, to mantener (en buen estado)  
**keep in good working order**, to mantener en buen estado  
**keep in readiness**, to mantenerse en actividad  
**keep in reserve**, to mantener en reserva, reservar  
**Keep moving (a command)** Continuar la marcha!  
**keep on in extended service**, to reenganchar  
**keep pace**, to llevar el paso [el compás].  
**keep pace**, to mantener el compás del paso  
**keep pressure on the enemy**, to tener en jaque al enemigo  
**keep records on personnel**, to llevar el alta y baja de los individuos  
**keep reserves**, to mantener la reserva  
**keep serviceable**, to mantener  
**keep step**, to llevar el paso [el compás].  
**keep step**, to mantener el compás del paso  
**keep the initiative**, to conservar [mantener] la iniciativa  
**keep up a running fight**, to sostener la caza (NAV)  
**keeping** conservación, (*f*)  
**keeping** entretenimiento (*m*)  
**keeping an observer's log** registro de observación (*m*)

**keeping equipment clean** policía del material (*f*) (ENG)  
**keeping in good condition** mantenimiento (*m*)  
**keeping of military and state secrets** conservación del secreto militar y estatal (*f*)  
**kerosene** keroseno, petróleo de arder (*m*)  
**kerosene missile** cohete de keroseno y ácido nítrico (*m*) (ROC)  
**key** clave, clavija, llave, cuña, (*f*)  
**key** designación convencional; (*f*)  
**key manipulator**, (*m*) (COM)  
**key** llave de transmisión; (*f*) (COM)  
**key** leyenda (aclinatoria); (*f*) (TOP)  
**key** tecla (*f*)  
**key**, to manipular (COM)  
**key area** zona vital (*f*)  
**key book (for a code)** libro de clave (*m*)  
**key man** telegrafista (*m*)  
**key point** punto clave [llave, notable, vital] (*m*)  
**key position** posición clave [llave], llave estratégica (*f*)  
**key post** punto llave (*m*)  
**key speed** velocidad de manipulación (*f*) (RDO)  
**key target** instalación clave (*f*)  
**key terrain** terreno crítico [vital] (*m*) (TOP)  
**key to a code** contracifra (*f*)  
**key to a letter code** clave de alfabeto (*f*)  
**key word** palabra de clave (*f*)  
**keyboard** teclado (*m*)  
**keying** manipulación (*f*) (COM)  
**khaki (color)** caqui, kaki (*m*)  
**khaki uniform** uniforme de caqui (*m*)  
**kick** repercusión, reculada, (*f*) (RIF)  
**kick** culatazo (*m*) (RIF)  
**kick**, to recular (RIF)  
**kickless cannon** pieza sin retroceso (*f*) (ART)  
**kidnap**, to secuestrar  
**kidnapping** secuestro (*m*)  
**kill** victoria aérea (*f*) (AVI)  
**kill zone** espacio batido [peligroso] (*m*) (ART)  
**killed in action** muerto en combate  
**killer submarine** submarino antisubmarino(s) (*m*) (NAV)  
**killing ground** bolsa de fuego (*f*)  
**killing power** poder de destrucción [destrutivo, destructor], (*m*)  
**killing power** poder letal, (*m*)  
**killing power** posibilidad destructora (*f*)  
**killing range** alcance peligroso (*m*)  
**killing zone** radio peligro (*m*)  
**kilometer (adj.)** kilométrico  
**kilometer grid** cuadrículado (*m*)  
**kilometerage** kilometraje (*m*)  
**kilometric waves** ondas kilométricas (*f*)  
**kiloton** kilotonelada (*m*)  
**kiloton nuclear warhead** cabeza nuclear kilotónica (*f*)  
**kind** clase (*f*)  
**kind of burst** modo de explosión (*m*)  
**kind of combat operations** naturaleza de la operación (*f*)  
**kind of fire** modalidad de fuego [de tiro] (*f*)

**kind of supply** clase de abastecimientos (*f*)  
**kind of transport** modalidad de transporte (*f*)  
**kindling point** temperatura de ignición (*f*)  
**kinds of action** modalidades de la batalla [del combate] (*f*)  
**kinematic map** mapa cinemático (*m*)  
**kinescope** kinescopio (*m*)  
**king bolt** pivote de dirección (*m*) (ENG)  
**king pin** pivote (de dirección) (*m*) (ENG)  
**kingston valve** kingston, (*m*) (NAV)  
**kingston valve** válvula kingston, conexión con el mar, (*f*) (NAV)  
**kingston valve** toma de agua del mar, válvula de vaciado (*f*) (NAV)  
**kit** juego; paquete; completo, conjunto, (*m*)  
**kit** bagaje, equipo, estuche, lote; (*m*)  
**kit** saco de marinero (*m*) (NAV)  
**kitchen police** servicio de rancho (*m*)  
**kitchen train** tren de cocina (*m*)  
**kitchen utensils** utensilios de cocina (*m*)  
**kite balloon** globo cometa (*m*) (AVI)  
**klystron** klistron (*m*) (RDO)  
**knapsack** mochila, (*f*)  
**knapsack** morral (de espalda), macuto (*m*)  
**knee** curva (*f*) (NAV)  
**knee brace** puntal, esquinál (*m*)  
**kneeling position (for firing)** (posición de) rodilla en tierra (*f*) (RIF)  
**kneeling-type foxhole** trinchera para hombre de rodillas, (*f*) (ENG)  
**kneeling-type foxhole** trinchera para tirador de rodilla(s) en tierra (*f*) (ENG)  
**knife bayonet** machete bayoneta, cuchillo-bayoneta (*m*) (RIF)  
**knife file** lima cuchillo (*f*)  
**knife switch** interruptor (*m*)  
**knipper** baderna, barbeta, culebra (*f*) (NAV)  
**knob** botón, pulsador, (*m*)  
**knob** perilla, manija (*f*)  
**knock out**, to poner fuera de combate  
**knock out of action**, to inutilizar, poner fuera de combate, incapacitar  
**knock rating (of fuel)** grado antidetonante (*m*)  
**knocked-out** fuera de combate  
**knocking mixture** mezcla detonante (*f*)  
**knocking out** inutilización (*f*)  
**knockout** batalla decisiva (*f*)  
**knockout blow** golpe decisivo (*m*)  
**knoll** otero, (*m*) (TOP)  
**knoll** loma (*f*) (TOP)  
**knot** nudo (*m*) (NAV)  
**knot (unit of speed equal to one mile per hour)** milla por hora (*f*) (NAV)  
**know how to handle weapons**, to manejar el arma, manejar las armas  
**knowhow** conocimiento tecnológico (*m*)  
**knowledge** datos, conocimiento (*m*)  
**knowledge of the enemy** conocimiento del enemigo (*m*)  
**knowledge of the mission** conocimiento de la misión (*m*)  
**knowledge of the terrain** conocimiento del terreno (*m*)  
**known-distance firing** tiro a distancias conocidas (*m*)



## L

**label** rótulo (*m*)  
**label, to** rotular  
**labelled atom** radioelemento ind cador (*m*)  
**labor** trabajo, (*m*)  
**labor obra** (*f*)  
**labor unit** unidad de mano de obra (*f*) (*ENG*)  
**labor utilization plan** plan de empleo de la mano de obra (*m*)  
**laboratory** laboratorio (*m*)  
**laboratory assistant** laboratorista (*m*)  
**laboratory section (of a hospital, for example)** sección de laboratorio (*f*)  
**laboratory test** prueba de laboratorio, (*f*)  
**laboratory test** ensayo de laboratorio (*m*)  
**lacerated wound** herida desgarrada (*f*)  
**laceration** herida desgarrada (*f*)  
**lachrymator** agresivo [gas] lacrimógeno, (*m*)  
**lachrymator** substancia tóxica lacrimógena (*f*)  
**lachrymator gas** substancia tóxica lacrimógena (*f*)  
**lachrymatory shell** proyectil lacrimógeno (*m*) (*ART*)  
**lack of discipline** indisciplina (*f*)  
**lack of organization** desorden (*m*)  
**lack of security in the rear area** inseguridad de la retaguardia (*f*)  
**ladder** pasadera; escala; (*f*) (*ENG*)  
**ladder** sucesión de salvas escalonadas, ráfaga escalonada (*f*) (*ART*)  
**ladder fire** salva escalonada, (*f*) (*ART*)  
**ladder fire** reglaje de tiro con ráfaga escalonada, (*m*) (*ART*)  
**ladder fire** tiro de ráfaga escalonada (*m*) (*ART*)  
**ladder-type machine** excavadora de rosario (*f*) (*ENG*)  
**ladder-type trencher** zanjadora de rosario (*f*) (*ENG*)  
**lading** cargamento (*m*)  
**lag** retardo, retraso (*m*)  
**lag, to** rezagarse  
**lager** parque de campaña (*m*)  
**lagging** forro (*m*)  
**lagging behind** retraso (*m*)  
**lagmeter** medidor de retardo (*m*)  
**lagoon** laguna (*f*) (*TOP*)  
**laid-down load** carga reglamentaria [orgánica] (*f*)  
**lambda-type antenna** antena en greca (*f*)  
**Lambert projection** proyección de Lambert (*f*) (*TOP*)  
**laminar flow** régimen laminar [tranquilo, de Poiseuille] (*m*)  
**laminar-flow wing** ala (de flujo) laminar (*f*) (*AVI*)  
**laminarized wing** ala (de flujo) laminar (*f*) (*AVI*)  
**laminated antenna** antena laminar (*f*)  
**lamp** farol; (*m*) (*NAV*)  
**lamp** farola (*f*)  
**lamp communications equipment** equipo de comunicación con luz visible (*m*)  
**lamp transmission** transmisión por lámpara (*f*)  
**land, to** aterrizar, hacer el aterrizaje, aterrizar, posarse; (*AVI*)  
**land, to** desembarcar, tomar tierra (*NAV*)  
**land (an assault), to** saltar en tierra (*NAV*)  
**land (of aircraft, ship), to** tomar tierra

**land (of rifling)** campo de rayado (*m*)  
**land airfield** aeródromo terrestre (*m*) (*AVI*)  
**land an assault force on a coast, to** desembarcar en una playa (*NAV*)  
**land-based** instalado en tierra  
**land-based airplane** avión basado en tierra [de tierra] (*m*) (*AVI*)  
**land-based antisubmarine airplane** avión antisubmarino basado en tierra (*m*) (*AVI*)  
**land battle** combate terrestre (*m*)  
**land border** frontera terrestre (*f*)  
**land carriage** transporte terrestre (*m*)  
**land chain** cadena de agrimensor (*f*) (*TOP*)  
**land conveyance** transporte terrestre (*m*)  
**land dredge** excavadora de rosario (*f*) (*ENG*)  
**land flight** vuelo terrestre (*m*) (*AVI*)  
**land measuring chain** cadena de agrimensor  
**land navigation** navegación terrestre (*f*) (*TOP*)  
**land on an aircraft carrier, to** anavear (*NAV*)  
**land on the beach, to** tomar tierra (*NAV*)  
**land on the shore, to** tomar tierra (*NAV*)  
**land raid** golpe de mano terrestre (*m*)  
**land speed** velocidad en tierra (*f*)  
**land transportation** transporte por tierra [terrestre] (*m*)  
**land troops, to** desembarcar las tropas  
**land use** ocupación del terreno (*f*) (*TOP*)  
**land warfare** guerra terrestre (*f*)  
**land wind** viento de tierra (*m*) (*NAV*)  
**landfall** recalada (*f*) (*NAV*)  
**landfall light** faro de gran alcance (*m*) (*NAV*)  
**landing** aterrizaje, choque de aterrizaje, aterraje; (*m*) (*AVI*)  
**landing** toma de tierra; (*f*) (*AVI*)  
**landing** descenso, desembarque, desembarco (*m*) (*NAV*)  
**landing accident** accidente en el aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**landing aid** ayuda al aterrizaje [para el aterrizaje] (*f*) (*AVI*)  
**landing angle** ángulo de aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**landing approach** aproximación, recalada, (*f*) (*AVI*)  
**landing approach** entrada al aterrizaje a la toma de tierra, (*f*) (*AVI*)  
**landing approach** maniobra de acercamiento [de aproximación] (*f*) (*AVI*)  
**landing approach course** ruta de acercamiento [de aproximación] (*f*) (*AVI*)  
**landing approach receiver** receptor de recalada (*m*) (*AVI*)  
**landing area** zona de asalto [de desembarco], (*f*)  
**landing area** zona-objetivo de desembarco; (*m*) (*NAV*)  
**landing area** zona de desembarco naval [de desembarque]; (*f*) (*NAV*)  
**landing area** área de aterrizaje [de lanzamiento], (*f*)  
**landing area** zona de aterrizaje [de aterraje, de lanzamiento], (*f*) (*AVI*)  
**landing area** campo de aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**landing assault area** área de desembarco (*f*) (*NAV*)  
**landing at an intermediate airfield** aterrizaje intermedio (*m*) (*AVI*)  
**landing attack** desembarco a viva fuerza, (*m*) (*NAV*)

**landing attack** realización del desembarco (*f*) (*NAV*)  
**landing attitude (of an aircraft)** posición de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**landing attitude (of parachute)** posición de aterraje (*f*) (*AVI*)  
**landing authorization** permiso para aterrizar [para el aterrizaje] (*m*) (*AVI*)  
**landing ban** interdicción de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**landing barge** barcaza de desembarco [de tropas], (*f*) (*NAV*)  
**landing barge** carguero de asalto (*m*) (*NAV*)  
**landing battalion** batallón de desembarco (*m*)  
**landing beach** playa [costa] de desembarco, (*f*) (*NAV*)  
**landing beach** sector de desembarco naval (*m*) (*NAV*)  
**landing beach party** grupo de desembarco (*m*) (*NAV*)  
**landing beacon** radiofaro de aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**landing beam** haz de aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**landing boat** lancha de asalto, (*f*) (*NAV*)  
**landing boat** lancha (motora) de desembarco, (*f*) (*NAV*)  
**landing boat carrier** barco para transporte de pequeños medios de desembarco (*m*) (*NAV*)  
**landing bridge** plancha de desembarco (*f*) (*NAV*)  
**landing cargo barge** barcaza de desembarco de material de guerra (*f*) (*NAV*)  
**landing cargo transport** transporte [de asalto] de material, (*m*) (*NAV*)  
**landing cargo transport** transporte de desembarco con material de guerra (*m*) (*NAV*)  
**landing chart** carta de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**landing clearance** permiso de aterrizaje, (*m*) (*AVI*)  
**landing clearance** autorización para el aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**landing close to friendly bases** desembarco a corta distancia de las bases (*m*) (*NAV*)  
**landing coordinates** coordenadas del aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**landing craft** bote de asalto, buque anfibio [de desembarco], (*m*) (*NAV*)  
**landing craft** lancha de asalto, lancha [motora] de desembarco, (*f*) (*NAV*)  
**landing craft** embarcación de desembarco (*f*) (*NAV*)  
**landing craft** medios anfibios (*m*)  
**landing craft assault** desembarco con botes [con lanchas] (*m*) (*NAV*)  
**landing deck (on an aircraft carrier)** cubierta de aterrizaje (*f*) (*NAV*)  
**landing detachment** destacamento de playa (*m*) (*NAV*)  
**landing direction** dirección de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**landing direction indicator** indicador de dirección de aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**landing distance** carrera [distancia] de aterrizaje [de aterrizar] (*f*) (*AVI*)  
**landing echelon** escalón de desembarco, (*m*) (*NAV*)  
**landing error** error de aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**landing exercise** ejercicio de desembarco (*m*) (*NAV*)

**landing facilities** medios de asalto (*m*) (NAV)  
**landing field** aerodromo de aterrizaje [de llegada], (*m*) (AVI)  
**landing field** campo de aterrizaje avanzado, (*m*) (AVI)  
**landing field** terreno [lugar] de aterrizaje (*AVI*)  
**landing flap** flap [freno] de aterrizaje, (*m*) (AVI)  
**landing flap** aleta hipersustentadora (*f*) (AVI)  
**landing flare** bengala de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing floodlight** proyector de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing force** fuerza de desembarco naval [para un asalto anfibio] (*f*) (NAV)  
**landing force** tropas de desembarco (*f*)  
**landing force commander** comandante de las tropas embarcadas (*m*) (NAV)  
**landing force deployment area** región de despliegue de las fuerzas de desembarco (*f*)  
**landing force embarkation point** punto de embarque de las tropas de desembarco (*m*)  
**landing force flagship** barco de mando para operaciones anfibias (*m*) (NAV)  
**landing forces** fuerzas de desembarco (*f*)  
**landing forecast** pronóstico de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing gear** tren (de aterrizaje), órgano de aterrizaje, (*m*) (AVI)  
**landing gear** chasis, aterrizador, (*m*) (AVI)  
**landing gear** amortiguador del aterrizador, carrillo; (*m*) (AVI)  
**landing gear** órgano de acuatizaje (del hidroavión) (*m*) (AVI)  
**landing gear control** mando de tren de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing gear control cock** manivela de control del tren de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing gear control lever** palanca de maniobra del tren de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing gear flap** compuerta del tren de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing gear indicator** indicador de la posición del aterrizador, (*m*) (AVI)  
**landing gear indicator** indicador del tren de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing gear light** luz indicadora del aterrizador (*f*) (AVI)  
**landing gear retraction** retracción del tren de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing gear telltale light** luz testigo del aterrizador (*f*) (AVI)  
**landing ground** terreno de aterrizaje, (*m*) (AVI)  
**landing ground** zona [área] de aterrizaje, (*f*) (AVI)  
**landing ground** campo de aterrizaje [de aviación, de vuelo] (*m*) (AVI)  
**landing impact** impacto [choque] de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing lamp** proyector de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing light** proyector [faro] de aterrizaje, aerofaro, (*m*) (AVI)  
**landing light** luz de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing lighter** barcaza (*f*) (NAV)  
**landing lights** alumbrado de [para] aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing lights on flight deck** alumbrado de la cubierta de vuelos (*m*) (NAV)  
**landing load** carga de aterrizaje, (*f*) (AVI)  
**landing load** choque de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing maneuver** maniobra de aterrizaje (*f*) (AVI)

**landing mat** pista de malla metálica, (*f*) (AVI)  
**landing mat** emparrillado de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing net (for helicopters)** red de posado (*f*) (NAV)  
**landing on the moon** alunizaje (*m*) (AVI)  
**landing on water** acuatizaje (*m*) (AVI)  
**landing operation** operación de asalto [de desembarco marítimo], (*f*) (NAV)  
**landing operation** operación de desembarco, realización del desembarco (*f*)  
**landing operation** maniobra de desembarco (*f*) (NAV)  
**landing parachute** paracaídas de deceleración [de frenado], (*m*)  
**landing parachute** paracaídas de frenaje, paracaídas-freno (*m*) (AVI)  
**landing party** desembarco marítimo [naval], (*m*)  
**landing party** destacamento de desembarco [de playa], (*m*) (NAV)  
**landing party** fuerza de desembarco (naval), tropas anfibias (*f*) (NAV)  
**landing path** trayectoria de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing permit** permiso de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing place** lugar de desembarco (*m*) (NAV)  
**landing plan** plan de desembarco (*m*) (NAV)  
**landing platform** plataforma de aterrizaje; (*f*) (AVI)  
**landing platform** plataforma de carga (*f*) (RRD)  
**landing point** punto de aterrizaje [de contacto], (*m*) (AVI)  
**landing point** punto [lugar] de desembarco [de desembarque], (*m*) (NAV)  
**landing point** playa (*f*) (NAV)  
**landing point capacity** capacidad de descarga de una playa (*f*)  
**landing port** puerto de descarga (*m*) (NAV)  
**landing priority** prioridad de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing prohibition beacon** radiofaro de prohibición de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing radar** radar de aproximación a ciegas (*m*) (AVI)  
**landing radar (for spacecraft)** radar de acercamiento de gran precisión, (*m*) (AVI)  
**landing radar (for spacecraft)** radar de aproximación sin visibilidad, (*m*) (AVI)  
**landing radar (for spacecraft)** radar de aterrizaje, (*m*) (AVI)  
**landing radar (for spacecraft)** radar de precisión para la aproximación (*m*) (AVI)  
**landing radio beacon** radiobaliza de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing radio beam** haz de radioaterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing ramp** rampa de desembarco (*f*) (NAV)  
**landing regime** régimen de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing run** curso [espacio, recorrido] de aterrizaje, (*m*) (AVI)  
**landing run** carrera de aterrizaje [de aterrizar], (*f*) (AVI)  
**landing run** distancia de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing sequence** secuencia de aterrizaje(s) (*f*) (AVI)  
**landing ship** embarcación para el desembarco de infantería, (*f*) (NAV)  
**landing ship** portacomandos, (*m*) (NAV)  
**landing ship** unidad de desembarco [portacomandos], (*f*) (NAV)

**landing ship** unidad portacomandos de asalto anfibio (*f*) (NAV)  
**landing ship dock** dique (transporte) de desembarco (*m*) (NAV)  
**landing ship infantry** buque [barco] de desembarco de infantería, (*m*) (NAV)  
**landing ship infantry** transporte de desembarco de infantería (*m*) (NAV)  
**landing ship tank** transporte de tanques y vehículos, (*m*) (NAV)  
**landing ship tank** transporte de carros y camiones, (*m*) (NAV)  
**landing ship tank** transporte de tanques, (*m*) (NAV)  
**landing ship tank** lancha de desembarco de tanques (*f*) (NAV)  
**landing signal officer (on aircraft carrier)** oficial señalero para aterrizaje (*m*) (NAV)  
**landing site** lugar [punto] de embarco (*m*) (NAV)  
**landing site (for airborne operations)** campo de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing site reconnaissance** reconocimiento táctico del punto de desembarco (*m*) (NAV)  
**landing speed** velocidad de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing speed (of parachutist, aircraft)** cadencia de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing split flap** freno de aterrizaje, (*m*) (AVI)  
**landing split flap** aleta de hipersustentación (*f*) (AVI)  
**landing spot** lugar de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing stability** estabilidad de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing stage** desembarcadero, muelle, apor-tadero (*m*) (NAV)  
**landing strip** pista [faja] de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing support group** grupo de costa (*m*) (NAV)  
**landing surface** superficie de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing T** indicador T de viento (*m*) (AVI)  
**landing team** destacamento de desembarco [de playa] (*m*) (NAV)  
**landing tee** indicador T de viento (*m*) (AVI)  
**landing time** tiempo de desembarque (*m*)  
**landing tower** torre de entrenamiento de paracaídas (*f*)  
**landing transport ship** transporte de desembarco (*m*) (NAV)  
**landing troops** tropas [fuerzas] de desembarco (*f*)  
**landing turn** viraje para el aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing vehicles** medios de asalto [anfibios] (*m*) (NAV)  
**landing vessel** unidad portacomandos (de asalto anfibio), (*f*) (NAV)  
**landing vessel** elemento naval de asalto (*m*) (NAV)  
**landing wave** ola de desembarco (*f*) (NAV)  
**landing weight** peso de aterrizaje [en aterrizaje], (*m*) (AVI)  
**landing weight** peso para el aterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing wheel** rueda del tren de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**landing with a drogue chute** aterrizaje con desplome (*m*) (AVI)  
**landing with radio aids** radioaterrizaje (*m*) (AVI)  
**landing with tailwind** aterrizaje con viento de cola (*m*) (AVI)  
**landing zone** zona de asalto [de desembarco], (*f*)

**landing zone** zona-objetivo de desembarco (m) (NAV)

**landline** línea alámbrica [física] (f)

**landline communication** comunicación alámbrica [por alambre] (f)

**landline communications diagram** esquema de comunicaciones por alambre (m)

**landline communications squad** pelotón de cable [de líneas, de celadores] (m)

**landline teletype** teletipo por línea alámbrica (m)

**landlines** medios de transmisión eléctricos con hilos (m) (COM)

**landmark** punto característico (del terreno) (m) (TOP)

**landmark** punto crítico; (m)

**landmark** punto de referencia [orientador] (m) (TOP)

**landmark beacon** faro de identificación (m)

**landmark navigation** navegación por pilotaje [visual] (f) (AVI)

**landmark setting** deslinde (m)

**landmarks** orientación (f)

**landmine** mina subterránea [terrestre], (f)

**landmine** carga de voladura, carga explosiva, (f)

**landmine** barreno, petardo, (m) (ENG)

**landmine** carga de demolición [de explosivo, de fogata] (f)

**landplane** avión de tierra (m) (AVI)

**landscape sketch** croquis panorámico (m) (ART)

**landscape target** blanco panorámico (m)

**landslide** derrumbamiento (m)

**lane** ruta, senda; (f)

**lane** pasadera; (f) (ENG)

**lane** pasillo de tránsito, paso (en campo de minas) (m)

**lane in a minefield** brecha de campo de minas [en el campo de minas] (f)

**lane in wire** paso en la alambrada (m)

**lane marker (in target practice)** marcador (m)

**lantern** lámpara, luz, farola, (f)

**lantern** farol (m) (NAV)

**lanyard** tirafractor, rebenque de seguro, (m) (ART)

**lanyard** cuerda disparadora (f) (ART)

**lap joint** junta solapada (f) (ENG)

**lapel button** insignia del arma (f)

**lapel insignia** insignia para solapa (f)

**lapse, to** dejar sin efecto

**large amphibious vehicle** automóvil anfíbio grande (m) (AUT)

**large-angle T-method firing** tiro lateral (m) (ART)

**large artillery unit (brigade or larger)** gran unidad de artillería (f) (ART)

**large atomic bomb** bomba atómica pesada (f) (AVI)

**large bomb** bomba de gran potencia (f) (AVI)

**large caliber** calibre grueso, gran calibre (m)

**large-caliber antitank gun** cañón contracarro pesado (m) (ART)

**large-caliber atomic cannon** cañón atómico de grueso calibre (m) (ART)

**large-caliber gun** cañón de gran calibre [de grueso calibre], (m) (ART)

**large-caliber gun** pieza de gran calibre (f) (ART)

**large-caliber machine-gun** ametralladora de gran calibre (f)

**large-caliber missile** cohete de gran calibre [de grueso calibre] (m) (ROC)

**large-caliber mortar** mortero de largo alcance (m) (ART)

**large-caliber shell** proyectil de gran calibre [de grueso calibre] (m) (ART)

**large-caliber weapon** arma de gran calibre [de grueso calibre] (f)

**large combat unit** gran unidad de combate (f)

**large computer** calculador mayor (m)

**large-displacement ship** buque pesado (m) (NAV)

**large ditch** foso (m) (ENG)

**large floating dock** barco dique grande (m) (NAV)

**large-grain powder** pólvora de grano grueso (f)

**large group of forces** gran unidad grupo de ejércitos (f)

**large harbor tug** remolcador de bahía grande (m) (NAV)

**large helicopter** helicóptero pesado (m) (AVI)

**large military unit** gran unidad de tropas (f)

**large operational unit** gran unidad operativa (f)

**large reserve unit** gran unidad de reserva (f)

**large-scale assault** desembarco en gran escala (m)

**large-scale assault landing** desembarco en gran escala (m)

**large-scale chart** mapa a escala grande [a gran escala], (m)

**large-scale chart** mapa de escala grande [en escala grande] (m)

**large-scale maneuvers** grandes maniobras (f)

**large-scale map** mapa a escala grande [a gran escala], (m)

**large-scale map** mapa de escala grande [en escala grande] (m)

**large-scale offensive** ofensiva de gran alcance (f)

**large-scale operation** operación de gran envergadura [en gran escala], (f)

**large-scale operation** operación estratégica (f)

**large-scale photomap** fotomapa a gran escala (m)

**large-scale survey** levantamiento local (m) (TOP)

**large-scale tactical map** plano director (m) (TOP)

**large-scale topographic tactical map** mapa táctico (m) (TOP)

**large smoke pot** bote fumígeno grande (m) (ENG)

**large strategic unit** gran unidad estratégica (f)

**large submarine** submarino (de tipo) grande (m) (NAV)

**large surface-to-air missile unit** gran unidad de las tropas coheteriles antiaéreas (f) (ROC)

**large tactical infantry unit** gran unidad táctica de infantería (f)

**large tactical surface-to-air missile unit** gran unidad táctico-operativa de cohetes antiaéreas (f) (ROC)

**large tactical unit** gran unidad de maniobra, gran unidad táctica, (f)

**large tactical unit** gran unidad táctico-operativa (f)

**large tract of territory** macizo (m) (TOP)

**large volume of fire** fuego intenso (m)

**laryngophone** laringofono (m)

**laser** (dispositivo) laser (m)

**laser beams** rayos laser (m)

**laser blasting** voladura por laser (f) (ENG)

**laser guided missile** cohete de laser (m) (ROC)

**laser head** cabeza laser (f)

**laser illumination** iluminación por laser (f)

**laser radar** radar de laser (m) (RAD)

**laser rangefinder** telémetro laser (m)

**laser satellite** satélite con laser (m) (AVI)

**laser tracking** persecución por laser (f)

**lash, to** trincar (NAV)

**lashing** ligada, trinea, barbeta (f) (NAV)

**last center of resistance** resistencia residual (f)

**last remaining center of resistance** resistencia residual (f)

**last-resort target** objetivo de circunstancia [de emergencia] (m)

**latch** trinquete, fiador, (m)

**latch** uña (f)

**late ignition** retraso del encendido (m)

**late information** información tardía (f)

**latent injury** lesión latente (f)

**latent period** periodo de latencia [latente] (m)

**lateral (in a fort)** paralela (f) (ENG)

**lateral accelerometer** acelerómetro lateral (m)

**lateral action** combate de flanco (m)

**lateral adjustment** corrección lateral (f) (ART)

**lateral adjustment correction** corrección de reglaje lateral (f) (ART)

**lateral arc of fire** campo de tiro (m) (NAG)

**lateral axis** eje transversal (m)

**lateral bracket** horquilla de deriva [lateral] (f) (ART)

**lateral camouflage screen** cortina lateral contra la observación terrestre (f)

**lateral conduct of fire** conducción lateral del tiro, (f) (ART)

**lateral conduct of fire** corrección (del tiro) con observación lateral (f) (ART)

**lateral cone** cono lateral (m)

**lateral control** mando de alabeo (m)

**lateral correction** corrección en dirección [lateral] (f) (ART)

**lateral correction mechanism (of telescopic sight)** mecanismo de desviación azimutal (m)

**lateral correction when firing with large offset** corrección sobre la línea de tiro (f)

**lateral deflection** predicción (de puntería) en dirección; (f) (ART)

**lateral deflection** predicción lateral (f) (NAG)

**lateral deflection dial** cuadrante de predicciones laterales (m) (ART)

**lateral deviation** desviación horizontal [lateral], (f)

**lateral deviation error** de deriva [lateral] (m)

**lateral dispersion** dispersión en dirección, (f) (ART)

**lateral dispersion** dispersión lateral (f)

**lateral displacement** desplazamiento lateral (m)

**lateral echo** eco lateral (m)

**lateral error** desvío lateral, (m) (AVI)

**lateral error** error de deriva, error lateral; (m)

**lateral error** desvío transversal (m) (ART)

**lateral extension** extensión lateral (f)

**lateral lead** predicción (de puntería) en dirección, (f) (ART)

**lateral lead** predicción lateral; (f) (AAA)

**lateral lead** corrección-blanco en dirección (f)

**lateral liaison** enlace lateral (m)

**lateral lines of communication** comunicaciones transversales (f)



**lateral loading** carga lateral (*f*)  
**lateral maneuver** maniobra lateral (*f*) (AVI)  
**lateral maneuverability** maniobrabilidad lateral (*f*)  
**lateral march** marcha lateral, (*f*)  
**lateral march** movimiento de enroque [lateral, transversal] (*m*)  
**lateral moment (relative to the longitudinal axis)** momento de inclinación lateral (*m*)  
**lateral movement** movimiento de enroque [lateral, transversal], (*m*)  
**lateral movement** maniobra [marcha] lateral (*f*)  
**lateral observation** observación de flanco [lateral] (*f*)  
**lateral observation post** puesto de observación lateral, (*m*) (ART)  
**lateral observation post** observatorio lateral (*m*)  
**lateral observed fire** tiro lateral (*m*) (ART)  
**lateral observer** observador de flanco [lateral] (*m*)  
**lateral operation** acción lateral (*f*)  
**lateral oscillation(s)** oscilaciones laterales (*f*)  
**lateral overlap (of aerial photographs)** solapadura [superposición] lateral (*f*) (AVI)  
**lateral probable error** error probable lateral (*m*)  
**lateral road** camino lateral (*m*)  
**lateral road (road parallel to the front)** camino transversal [paralelo al frente] (*m*)  
**lateral roads** comunicaciones transversales (*f*)  
**lateral rudder** timón lateral (*m*) (AVI)  
**lateral spotting** observación lateral del tiro (*f*) (ART)  
**lateral stability** estabilidad lateral, (*f*)  
**lateral stability** estabilidad transversal (*f*) (NAV)  
**lateral tank** tanque lateral (*m*) (AVI)  
**lathe** torno (*m*)  
**lathe operator** tornero (*m*)  
**latitude** latitud (*f*) (TOP)  
**latitude difference** diferencia de latitudes (*f*)  
**latrine** letrina (*f*)  
**laughing gas** gas hilarante (*m*)  
**launch** lanzamiento, (*m*) (ROC)  
**launch** lancha, (*f*) (NAV)  
**launch** bote, lancha, motolancha; (*m*) (NAV)  
**launch** arranque (*m*)  
**launch**, to lanzar, proyectar; catapultar  
**launch a counterattack**, to asestar [emprender, lanzar] el contraataque.  
**launch a counterattack**, to asestar el contragolpe  
**launch a missile into orbit**, to poner [lanzar, colocar] el cohete en órbita (ROC)  
**launch a missile**, to lanzar el cohete (ROC)  
**launch a rocket**, to lanzar el cohete (ROC)  
**launch a ship**, to botar, varar, lanzar (NAV)  
**launch a torpedo**, to lanzar un torpedo (NAV)  
**launch a vessel**, to botar, lanzar, varar (NAV)  
**launch altitude** altura de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch area** zona de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch button** botón de mando, pulsador de disparo (*m*)  
**launch characteristics** características de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch command** mando de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launch computer** calculador (del sistema) de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launch conditions** condiciones de lanzamiento (*f*) (ROC)

**launch console** consola de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch control center** centro de control de lanzamiento, (*m*) (ROC)  
**launch control center** centro de dirección de lanzamiento, (*m*) (ROC)  
**launch control center** centro de mando del lanzamiento, (*m*) (ROC)  
**launch control center** puesto de control de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launch control panel** consola de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch coordinates** coordenadas del punto de lanzamiento (*f*)  
**launch detection satellite** satélite detector de lanzamiento de cohetes (*m*) (AVI)  
**launch direction (of missile, torpedo)** dirección de lanzamiento (*f*)  
**launch error** error de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launch exercise** lanzamiento de entrenamiento (*m*) (ROC)  
**launch facility** instalación de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch fire**, to efectuar [ejecutar] el tiro  
**launch into orbit** lanzamiento orbital (*m*) (AVI)  
**launch lateral error** error de lanzamiento angular (*m*) (ROC)  
**launch load** carga de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch mount** lanzador de cohetes [de misiles, de proyectiles], (*m*) (ROC)  
**launch mount** mesa de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch of a torpedo** arranque del torpedo (*m*) (NAV)  
**launch order** orden de fuego (*f*) (ROC)  
**launch pad** lanzador de cohetes [de misiles, de proyectiles], (*m*) (ROC)  
**launch pad** mesa de lanzamiento, (*f*) (ROC)  
**launch pad pedestal** para lanzamiento de misiles, lanzador, (*m*) (ROC)  
**launch pad** plataforma de cohete [de despegue], (*f*) (ROC)  
**launch pad** plataforma de lanzamiento [de misil, lanzacohetes], (*f*) (ROC)  
**launch pad** plataforma de proyectil, (*f*) (ROC)  
**launch pad** plataforma para cohetes [para lanzamiento], (*f*) (ROC)  
**launch pad** plataforma para salida de ingenios (*f*) (ROC)  
**launch path** trayectoria de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch period** fase de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch platform** plataforma de despegue [de lanzamiento], (*f*) (ROC)  
**launch platform** plataforma de guiado del misil (*f*) (ROC)  
**launch position of ground forces** asentamiento terrestre (*m*)  
**launch probable error** error probable de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launch range** distancia de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch ring** arnés de seguridad (*m*)  
**launch schedule** horario de lanzamientos (*m*) (ROC)  
**launch sequence** secuencia de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch silo** pozo de lanzamiento, (*m*) (ROC)  
**launch silo** torre de pozo (*f*) (ROC)  
**launch silo hatch cover** puertas de tiro (*f*) (ROC)  
**launch site** emplazamiento de lanzamiento [de despegue], (*m*) (ROC)  
**launch site** plataforma (*f*) (ROC)

**launch sweep** rastra de bote (*f*) (NAV)  
**launch system computer** calculador (del sistema) de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launch system dynamics** dinámica de los sistemas de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launch tube** tubo de lanzamiento [de lanzar, lanzacohetes], (*m*) (ROC)  
**launch tube** tubo lanzador (*m*) (ROC)  
**launch vehicle** vehículo cohete [de satélite, portador], (*m*)  
**launch vehicle** cohete portador (*m*) (ROC)  
**launch weight** peso de lanzamiento [disparo, inicial] (*m*) (ROC)  
**launch zone** zona de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launcher** rampa de lanzamiento [lanzadora], rampa[guía], (*f*) (ROC)  
**launcher** lanzacohetes, lanzador de cohetes [de misiles], (*m*) (ROC)  
**launcher** plataforma de lanzamiento [de misil, lanzacohetes], (*f*) (ROC)  
**launcher** plataforma de proyectil cohete, (*f*) (ROC)  
**launcher** dispositivo de lanzamiento de cohetes [de misiles], (*m*) (ROC)  
**launcher** plataforma para cohetes [para lanzamiento], (*f*) (ROC)  
**launcher** plataforma para salida de ingenios, (*f*) (ROC)  
**launcher** proyector (de cohetes), lanzador (de proyectiles); (*m*)  
**launcher** arrancador, arranque (*m*) (ENG)  
**launcher chassis** bastidor de lanzamiento de cohetes (*m*) (ROC)  
**launcher control** mando de lanzacohetes (*m*) (ROC)  
**launcher crewman** cohetero (*m*) (ROC)  
**launcher pod** dispositivo lanzacohetes en las alas (*m*) (AVI)  
**launcher vehicle** plataforma de lanzamiento autopropulsada (*f*) (ROC)  
**launcher vibration** vibración del lanzacohetes [del lanzador], (*f*) (ROC)  
**launcher vibration** vibración del lanzamisiles (*f*) (ROC)  
**launching** lanzamiento, (*m*) (ROC)  
**launching** proyección (*f*) (ROC)  
**launching and control area** zona de lanzamiento y de control (*f*) (ROC)  
**launching angle** ángulo de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launching attitude** posición de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launching battery** batería de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launching booster** multiplicador cohete (*m*) (ROC)  
**launching button** botón de arranque (*m*)  
**launching complex** medios de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launching cradle (of torpedo)** cuna (de lanzamiento) (*f*) (NAV)  
**launching cradle (on a building berth)** camada (*f*) (NAV)  
**launching equipment** equipo de lanzamiento [lanzacohetes, lanzador], (*m*) (ROC)  
**launching equipment** equipo portacohetes, material de lanzamiento, (*m*) (ROC)  
**launching equipment** lanzacohetes, proyector, (*m*) (ROC)  
**launching equipment** técnica del lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launching facilities** medios de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launching gear** camada (*f*) (NAV)

**launching into orbit** puesta [colocación] en órbita (*f*) (AVI)  
**launching lug** zuncho de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launching mechanism** mecanismo de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launching of an attack** lanzamiento de las tropas al ataque (*m*)  
**launching pad** plataforma de guiado del misil, área de despegue, (*f*) (ROC)  
**launching pad** puesto de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launching pad area** área de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launching point** puesto [punto] de lanzamiento (*m*) (ROC)  
**launching position** posición de despegue [de lanzamiento], (*f*) (ROC)  
**launching position** asentamiento, emplazamiento (*m*) (ROC)  
**launching procedure** técnica de(l) lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launching rail** (rail-) guía (*m*) (ROC)  
**launching ramp** rampa de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launching rate from carrier** cadencia de catapultaje (*f*) (NAV)  
**launching site** posición de despegue, estación de lanzamiento, (*f*) (ROC)  
**launching site** puesto de lanzamiento, emplazamiento (*m*) (ROC)  
**launching slip** varadero, (*m*) (NAV)  
**launching slip** grada (*f*) (NAV)  
**launching speed** velocidad de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launching table** mesa de lanzamiento (*f*) (ROC)  
**launching tower** torre de cohetes [de lanzamiento, de misiles], (*f*) (ROC)  
**launching tower** torre de proyectiles (*f*) (ROC)  
**launching trolley** carro de lanzamiento (*m*) (AVI)  
**launching tube** tubo lanzacohetes, (*m*) (ROC)  
**launching tube** guía tubular (*f*) (ROC)  
**launching weight** peso en despegue [para el despegue] (*m*) (ROC)  
**laundry party** escuadra de lavadores (*f*)  
**laundry team** escuadra de lavadores (*f*)  
**Laval nozzle** tobera de Laval [de perfil convergente-divergente], (*f*)  
**Laval nozzle** tobera supersónica (*f*)  
**law** derecho (*m*)  
**law code** código (*m*)  
**law court** juzgado (*m*)  
**law of warfare** ley de la guerra (*f*)  
**lawlessness** desorden (*m*)  
**laws of war** derecho de guerra (*m*)  
**lawyer** licenciado (*m*)  
**lay**, to dirigir [hacer] la puntería, asestar, colimar (ART)  
**lay (a bridge, a mine), to** tender  
**lay a bridge**, to conectar en puente, lanzar [tender] el puente (ENG)  
**lay a line**, to tender la línea  
**lay a minefield**, to colocar [poner, establecer] el campo de minas;  
**lay a minefield**, to fondear el campo minado (NAV)  
**lay a road**, to abrir un camino  
**lay a smoke screen**, to lanzar [levantar] una cortina de humos,  
**lay a smoke screen**, to fumigar, lanzar humos  
**lay an ambush**, to efectuar la emboscada, emboscar,

**lay an ambush**, to organizar emboscada  
**lay by radar**, to apuntar por radar (ART)  
**lay by remote control**, to apuntar por telemando (ART)  
**lay down arms**, to dejar [deponer, rendir] las armas  
**lay down fire**, to efectuar [ejecutar] el tiro  
**lay down weapons**, to rendir las armas  
**Lay down your arms (command)** A tierra armas  
**lay for direction**, to apuntar en dirección (ART)  
**lay for elevation**, to apuntar en elevación (ART)  
**lay for range**, to apuntar en alcance [en altura, en elevación] (ART)  
**lay in a course**, to enderrotar (NAV)  
**lay in azimuth**, to apuntar en azimut [en dirección] (ART)  
**lay mines**, to colocar [sembrar] minas, minar,  
**lay mines**, to fondear minas, fondear el campo minado (NAV)  
**lay out a situation in detail**, to puntualizar la situación  
**lay out parallel lines**, to formar el haz (ART)  
**lay out the base line**, to materializar la dirección de vigilancia (ART)  
**lay out**, to desplegar, materializar [realizar] el despliegue  
**lay the course (of a ship)**, to enfilar el rumbo (NAV)  
**laid gun** cañón apuntado en altura (*m*) (ART)  
**layer** apuntador en altura [vertical], apuntador (*m*) (ART)  
**layer (of mines)** sembrador (*m*)  
**layered antenna** antena de capas (*f*)  
**laying** puntería, asestadora, conducción, (*f*) (ART)  
**laying** apuntamiento; (*m*) (ART)  
**laying** tendido (de camino, de puente); (*m*)  
**laying** ensamblaje (de fotografías) (*m*)  
**laying (adj.)** tendido  
**laying an activated mine** activación de la mina, (*f*)  
**laying an activated mine** activado de la mina (*m*)  
**laying axis** eje de puntería (*m*) (ART)  
**laying correction** período de rectificación (*m*) (ART)  
**laying correction period** período de rectificación (*m*) (ART)  
**laying device** mecanismo de puntería (*m*)  
**laying down** replanteo (*m*)  
**laying error** error de puntería (*m*) (ART)  
**laying for direction** puntería azimutal [lat-eral], (*f*)  
**laying for direction** apuntamiento en dirección (*m*) (ART)  
**laying for elevation** puntería en elevación [vertical], (*f*) (ART)  
**laying for elevation** apuntamiento en alcance [en elevación] (*m*) (ART)  
**laying for range** puntería en alcance [en altura, en elevación], (*f*) (ART)  
**laying for range** puntería vertical (*f*) (ART)  
**laying gear** mecanismo de puntería (*m*)  
**laying in azimuth** puntería en azimut [en dirección] (*f*) (ART)  
**laying mechanism** aparato de puntería (*m*)  
**laying method** método de puntería (*m*) (ART)  
**laying of a bridge** construcción (del puente) (*f*) (ENG)  
**laying of a minefield** establecimiento de campo de minas (*m*)

**laying of communication lines** tendido de transmisiones (*m*)  
**laying of mine barrage** tendido de una barrera de minas (*m*)  
**laying of mine belt** tendido de una barrera de minas (*m*)  
**laying of mines** minado (*m*)  
**laying of pipe(s)** tendido de tuberías (*m*)  
**laying of smoke** establecimiento de cortina de humo (*m*)  
**laying out (of a course)** trazado (*m*)  
**laying out of a trench** replanteo de la trinchera (*m*)  
**laying out of an emplacement** replanteo de la trinchera (*m*)  
**laying through the barrel** apuntamiento por el ánima (*m*) (ART)  
**laying trial** prueba de puntería (*f*) (ART)  
**laying trials (for mines)** pruebas de fondeo de minas (*f*) (NAV)  
**layout** replanteo; conjunto; esquema; (*m*)  
**layout** posición (*f*)  
**layout of a device** estructurograma (*f*) (ENG)  
**lazy eight** ocho perezoso (*m*) (AVI)  
**lazy powder** pólvora (de combustión) lenta (*f*)  
**lead** puntería adelantada, predicción; (*f*) (AAA)  
**lead** puntería sobre la posición futura del avión; (*f*) (AAA)  
**lead** corrección-objetivo [-blanco], (*f*)  
**lead** corrección principal (sobre el objetivo); (*f*)  
**lead** ángulo de margen [de predicción]; (*m*) (ART)  
**lead** magnitud de la predicción, (*f*) (ART)  
**lead** conductor, cono de la recámara, (*m*)  
**lead** hilo de conexión, hilo conductor; (*m*) (ELT)  
**lead** centro del alza (*m*) (RIF)  
**lead**, to marchar en cabeza; dirigir, encabezar; conducir  
**lead airplane** avión de cabeza, avión jefe, piloto guía (*m*) (AVI)  
**lead angle** ángulo de corrección-objetivo, (*m*) (ART)  
**lead angle** ángulo futuro (*m*)  
**lead angle of a time fuze** ángulo de predicción (*m*) (ART)  
**lead azide (initiating explosive)** nitrato de plomo (*m*) (ENG)  
**lead battery** acumulador de plomo (*m*) (ELT)  
**lead charge** carga de transmisión (de espoleta) (*f*)  
**lead chart** tabla de corrección-objetivo [de extrapolaciones], (*f*) (ART)  
**lead chart** tabla de la corrección complementaria (*f*) (ART)  
**lead column** columna de base (*f*)  
**lead computer** corrector de puntería, (*m*) (ART)  
**lead computer** dispositivo de extrapolaciones; (*m*) (ART)  
**lead computer** alza calculadora de puntería futura, (*f*) (AAA)  
**lead computer** calculador de corrección-objetivo, (*m*) (AAA)  
**lead computer** aparato predictor-corrector; (*m*) (AAA)  
**lead computer** alza predictora (*f*)  
**lead-computing sight** alza calculadora de puntería futura (*f*) (AAA)  
**lead correction** corrección en velocidad del blanco (*f*)  
**lead-covered cable** cable bajo plomo (*m*)  
**lead curve** gráfica de corrección-objetivo; (*f*) (ART)

**lead curve** curva de precisión (*f*) (AAA)  
**lead elevation** ángulo de tiro futuro (*m*)  
**lead escort** conductor de buques de escolta (*m*) (NAV)  
**lead escort ship** conductor de buques de escolta (*m*) (NAV)  
**lead-finding** predicción, determinación del punto futuro (*f*) (ART)  
**lead-in light** faro de aterrizaje (*m*) (AVI)  
**lead-in lights** luces de aterrizaje [de contacto tierra-avión] (*f*) (AVI)  
**lead mark** referencia para la puntería adelantada; (*f*) (AAA)  
**lead mark** trazo de graduación (*m*)  
**lead-off** adelanto (*m*) (AAA)  
**lead position of a target** punto futuro (*m*) (AAA)  
**lead shield (of a nuclear reactor)** blindaje de plomo (*m*)  
**lead ship** buque cabeza [conductor, de cabeza, guía], (*m*) (NAV)  
**lead ship** buque regulador, conductor de buques (*m*) (NAV)  
**lead table** tabla de corrección-objetivo, (*f*) (ART)  
**lead table** tabla de correcciones para la puntería adelantada, (*f*) (AAA)  
**lead table** tabla de la corrección complementaria (*f*) (ART)  
**lead the column, to** marcar la progresión  
**lead time** antelación (*f*)  
**lead vehicle in a convoy** camión de mando [de cabeza] (*m*)  
**lead fuel** combustible antidetonante (*m*)  
**lead gasoline** gasolina mezclada (*f*)  
**leader** guía; jefe; (*m*)  
**leader** avión de cabeza [del jefe], (avión) jefe; (*m*) (AVI)  
**leader** buque cabeza [conductor, de cabeza, guía, perno], (*m*) (NAV)  
**leader** buque regulador, (*m*) (NAV)  
**leader** conductor de buques, matalote de proa (*m*) (NAV)  
**leader's tank** tanque de mando (*m*) (ARM)  
**leadership** dirección, supervisión, conducción, (*f*)  
**leadership** cargo (*m*)  
**leading battalion** batallón delantero (*m*)  
**leading beacon** boya baliza (*f*) (NAV)  
**leading echelon** escalón delantero (*m*) (AVI)  
**leading edge (of wing)** borde de ataque (*m*) (AVI)  
**leading-edge flap** aleta en el borde de ataque (*f*) (AVI)  
**leading-edge radius** radio del borde de ataque (*m*) (AVI)  
**leading-edge rib** costilla auxiliar (*f*) (AVI)  
**leading-edge slat** flap de borde de ataque, flap anterior, (*m*) (AVI)  
**leading-edge slat** hipersustentador de borde de ataque (*m*) (AVI)  
**leading-edge tank** tanque en el borde de ataque del ala (*m*) (AVI)  
**leading-edge technologies** técnicas de vanguardia (*f*)  
**leading element** elemento de cabeza (*m*)  
**leading fire** tiro con puntería adelantada (*m*)  
**leading firing** tiro con corrección-objetivo (*m*)  
**leading in aim** conducción con un ángulo de predicción (*f*) (AAA)  
**leading line** enfilación (*f*) (NAV)  
**leading ship** buque conductor, conductor de buques (*m*) (NAV)

**leading ship of formation** cabo de columna [de fila] (*m*) (NAV)  
**leading target** avión-blanco (*m*) (AVI)  
**leading unit** unidad avanzada [base, básica, de base], (*f*)  
**leading unit** unidad de la cabeza (*f*)  
**leadsman** sondeador (*m*)  
**leaf** hoja (*f*)  
**leaf bridge** puente levadizo (*m*) (ENG)  
**leaf sight** alza plegable [abatible], (*f*)  
**leaf sight** alza de charnela (*f*) (RIF)  
**leaf slide** cursor del alza (*m*) (RIF)  
**leaflet bomb** bomba con propaganda (lanzada desde un avión) (*f*) (AVI)  
**leaflet shell** proyectil de propaganda (*m*) (ART)  
**leafy forest** bosque de árboles de hoja caediza (*m*)  
**leak** vía de agua (*f*)  
**leak, to** gotear, hacer agua  
**leakage** dispersión; (*f*) (ELT)  
**leakage escape** (*m*)  
**leak-proofness** presurización (*f*) (ENG)  
**leak-tightness** estanquidad (al agua), estanquidad (*f*)  
**lean mixture** mezcla pobre (de combustible) (*f*)  
**leaning** ladeo (*m*)  
**leapfrog, to** pasar de escalón [de línea]  
**leapfrogging** pasaje de escalón [de línea], avance por escalones (*m*)  
**learn, to** adiestrarse  
**learning time** tiempo de entrenamiento (*m*)  
**leather belt** cinturón (*m*)  
**leather belting** correa, (*f*)  
**leather belting** correaje (*m*)  
**leave** licenciamiento; pase, permiso; canuto, (*m*)  
**leave** salida del cuartel; vacación, licencia (*f*)  
**leave, to** darse de baja (de la unidad); abandonar  
**leave and pass record** ficha de permiso [de permisos] (*f*)  
**leave authorization** pase (*m*)  
**leave day** día de fiesta (*m*)  
**leave the service, to** dejar el servicio  
**leave to land** permiso para aterrizar (*m*) (AVI)  
**leave winter quarters, to** desinvernar  
**leave without pay (LWOP)** licencia sin sueldo (*f*)  
**leaving** abandono (*m*)  
**leaving a post** abandono de puesto (*m*)  
**lecturer** profesor (*m*)  
**ledge** cantil (*m*) (NAV)  
**lee** socaire, sotavento (*m*)  
**leeside** lado de sotavento; (*m*)  
**leeside** banda de sotavento, (*f*)  
**leeside** sotavento (*m*) (NAV)  
**leeward** sotavento (*m*) (NAV)  
**leeward side** lado [costado] de sotavento (*m*)  
**leeway** libertad de maniobra (*f*)  
**leeway (of a ship)** deriva (*f*) (NAV)  
**left** a la izquierda impacto (ART)  
**left echelon formation** formación escalonada a la izquierda (*f*) (AVI)  
**left elevating arc** sector izquierdo de puntería en elevación (*m*) (ART)  
**Left face (drill command)** Paso izquierdo, mar; Izquier, mar  
**left flank** izquierda (*f*)  
**left-hand extractor (of wedge-type breech)** extractor izquierdo (*m*) (ART)  
**left-hand traffic** tráfico a la izquierda (*m*)  
**left-hand turn** viraje izquierdo (*m*)

**Left oblique, march (command)** Izquierda oblicuo, mar  
**left rudder** a babor (NAV)  
**Left shoulder, arms (command)** Hombro izquierdo, armas  
**left side** izquierda (*f*)  
**left turn** giro a la izquierda, viraje izquierdo, (*m*)  
**left turn** vuelta a la izquierda (*f*)  
**left-twist rifling** rayado a izquierdas (*m*)  
**leg** pata; (*f*)  
**leg** trayecto; montante; (*m*)  
**leg** sector de alcance del radiofaro direccional; (*m*) (RDO)  
**leg** tramo (de ruta) (*m*) (AVI)  
**leg stanchion** puntal (*m*)  
**legal advisor** letrado consultor (*m*)  
**legal code** colección legislativa (*f*)  
**legal department** sección jurídica (*f*)  
**legal inquiry** investigación, averiguación, (*f*)  
**legal inquiry** interrogatorio (*m*)  
**legal officer** oficial auditor (*m*)  
**legend** leyenda (aclaratoria) (*f*) (TOP)  
**legend (on a map)** designación convencional (*f*)  
**leggings** polaina (*f*)  
**legislation** legislación, ley (*f*)  
**length** largo, (*m*)  
**length** longitud; (*f*)  
**length** eslora (del buque) (*f*) (NAV)  
**length in calibers (of gun bore)** longitud en calibres (*f*) (ART)  
**length of bore** longitud del ánima (*f*) (ART)  
**length of column** longitud [profundidad] de la columna (*f*)  
**length of flight training** tiempo de entrenamiento (*m*) (AVI)  
**length of march** etapa diaria (*f*)  
**length of military service** tiempo de servicio militar (*m*)  
**length of rocket sustainer stage** longitud básica del cohete (*f*) (ROC)  
**length of service** duración en servicio, vida (*f*)  
**length of service** continuación del servicio, antigüedad (*f*)  
**length-of-service benefits** beneficios por antigüedad (*m*)  
**length of service term** duración del servicio militar (*f*)  
**length of step** compás del paso (*m*)  
**length of time** plazo; (*m*)  
**length of time** antigüedad (*f*)  
**length overall** largo total, (*m*) (NAV)  
**length overall** longitud total (*f*)  
**lengthen a trailer, to** alargar el remolque  
**lengthen intervals, to** aumentar los intervalos  
**lengthen range, to** alargar el tiro (ART)  
**lengthen the step, to** alargar el paso  
**lengthened pace** paso largo [tirado] (*m*)  
**lens** lente, (*f*)  
**lens** objetivo (*m*)  
**lens aerial** antena a lente (*f*)  
**lens glass** objetivo (*m*)  
**lens holder** portante (*m*)  
**lens shade** visera de objetivo (*f*)  
**lensing** desviación de la aguja [de la brújula] (*f*)  
**lesion** lesión (*f*) (MED)  
**lessening** reducción (*f*)  
**lesson** clase (*f*)  
**Let go astern (command)** Largar a popa (NAV)  
**Let go forward (command)** Largar a proa (NAV)



**let go the aft mooring lines, to** acoderar (NAV)  
**lethal area** radio peligro; (m)  
**lethal area** espacio batido (m) (ART)  
**lethal concentration (of CW agents)** concentración de combate [mortífera] (f)  
**lethal dose** dosis de radiación letal, (f)  
**lethal dose** dosis letal [mortal, mortífera] (f)  
**lethal effect** efecto mortal (m)  
**lethal exposure** irradiación letal (f)  
**lethal irradiation** irradiación letal (f)  
**lethal obstacle (opposite of passive obstacle)** obstáculo (artificial) activo (m)  
**lethal period** periodo letal (m)  
**lethal power** efecto mortal; (m)  
**lethal power** capacidad de perforación (f)  
**lethal radiation** radiación letal (f)  
**lethal radius** radio letal (m)  
**lethal range** alcance dañino (m)  
**lethal round** disparo mortífero (m)  
**letter carrier** estafeta de correos (m)  
**letter-code group (in cryptography)** locución (f)  
**letting out (of rope)** lascón (m) (NAV)  
**levee** dique de encauzamiento (m) (ENG)  
**level** horizontal, nivel, horizonte; (f) (TOP)  
**level** indicador de nivel; aforador; (m)  
**level** norma; intensidad (f)  
**level, to** rasar (AVI)  
**level crossing** cruce (m)  
**level flight** vuelo (en) horizontal (m) (AVI)  
**level-flight bombing** bombardeo desde [en] vuelo horizontal, (m) (AVI)  
**level-flight bombing** bombardeo horizontal (m) (AVI)  
**level-flight speed (of helicopter)** velocidad en vuelo horizontal (f) (AVI)  
**level gauge** aforador (m)  
**level ground** terreno llano (m) (TOP)  
**level indicator** indicador del nivel (m)  
**level landing** aterrizaje en línea de vuelo (m) (AVI)  
**level of available supplies** nivel de utilización (m)  
**level of classification (of a document)** grado de clasificación (m)  
**level of contamination** intensidad de contaminación (f)  
**level of equipment assimilation** nivel de asimilación de la técnica (m) (ENG)  
**level of protection** grado de protección (m)  
**level of reserves** nivel de abastecimiento (m)  
**level of supplies** nivel de abastecimiento (m)  
**level of training** grado de instrucción [de preparación] (m)  
**level of training of troops** estado de instrucción de los tropas (m)  
**level of urgency** grado de urgencia (m)  
**level off, to** enderezar (AVI)  
**level point** punto de caída (m) (ART)  
**level pole** jalón nivelador (m) (TOP)  
**level rod** jalón de mira [de nivelación, nivelador] (m) (TOP)  
**level speed (of helicopter)** velocidad (en vuelo) horizontal (f) (AVI)  
**level staff** jalón de mira [de nivelación] (m) (TOP)  
**level turn** viraje en vuelo horizontal, (m) (AVI)  
**level turn** viraje sin inclinación lateral (m) (AVI)  
**leveled soil** tierra apisonada (f) (TOP)  
**leveler** niveladora; (f) (AUT)  
**leveler** compensador (m)  
**leveling** graduación; alineación; nivelación; (f)

**leveling** alineamiento, (m)  
**leveling** altimetría (f) (TOP)  
**leveling instrument** nivel (m)  
**leveling mechanism (of a mortar)** mecanismo de nivelación (m) (ART)  
**leveling-off (of an aircraft)** enderezamiento (m)  
**leveling party** brigada de nivelación (f) (TOP)  
**leveling rod** mira (f) (TOP)  
**lever** palanca, manija, manivela, (f)  
**lever** manipulador; (m)  
**lever** caña (f) (RIF)  
**lever brake** freno de palanca (m)  
**lever-operated brake** freno de palanca (m)  
**lever-operated control** mando por palanca (m)  
**lever rocking arm** palanca de la empuñadura del cierre (f) (RIF)  
**lever system bolt** cerrojo de palanca, (m)  
**lever system bolt** cierre de palanca (m) (RIF)  
**levers** mandos (m)  
**lewisite (CW agent)** lewisita, luisita, cloroví-nildicloroarsina (f)  
**LF waves** ondas kilométricas (f)  
**liability** responsabilidad (f)  
**liable for military service** sujeto al servicio militar  
**liaison** enlace (m)  
**liaison airplane** avión de comunicaciones [de enlace] (m) (AVI)  
**liaison area** zona de enlace (f)  
**liaison aviation** aviación de enlace [de comunicaciones] (f) (AVI)  
**liaison communications** comunicación de cooperación (f)  
**liaison communications line** línea de enlace (f) (COM)  
**liaison element** unidad de enlace (f)  
**liaison helicopter** helicóptero de enlace (m) (AVI)  
**liaison mission** misión de enlace (f)  
**liaison net** red de enlace (f)  
**liaison officer** oficial de enlace [de etapas] (m)  
**liaison order** instrucciones generales para el enlace (f)  
**liaison pilot** piloto de enlace (m) (AVI)  
**liaison plan** plan de enlace (m)  
**liaison rocket** cohete de comunicaciones (m) (ROC)  
**liaison squad** pelotón de enlace (m)  
**liaison squadron** escuadrilla de enlace [de transmisiones] (f)  
**liaison station** estación de enlace (f) (COM)  
**liaison team** destacamento [equipo] de enlace (m)  
**liberation** liberación; expulsión (f)  
**liberty** permiso (para ir a tierra) (m) (NAV)  
**license** licencia; (f)  
**license** matrícula (f) (AUT)  
**license plate** chapa (f) (AUT)  
**license plate light** luz de matrícula (f) (AUT)  
**license tag** matrícula (f) (AUT)  
**lid** tapa (f)  
**lidar** radar de laser (m) (RAD)  
**lie alongside, to** aconcharse (NAV)  
**lie at anchor, to** surgir (NAV)  
**lie in ambush, to** estar al acecho  
**lie on the bottom (a submarine, for example), to** descansar en el fondo (NAV)  
**lie to, to** mantenerse a la deriva, capear (NAV)  
**lieutenant** teniente; (m)  
**lieutenant** teniente de navío (m) (NAV)  
**lieutenant colonel** teniente coronel (m)

**lieutenant commander** capitán de corbeta (m) (NAV)  
**lieutenant general** teniente general (m)  
**life** vida (útil), (f) (ENG)  
**life** kilometraje (m) (AUT)  
**life belt** cinturón de salvamento [salvavidas], (m) (NAV)  
**life belt** cinturón de seguridad, salvavidas (m) (NAV)  
**life buoy** boya de salvamento [salvavidas] (f) (NAV)  
**life jacket** chaleco de salvavidas, (m)  
**life jacket** vestimenta de seguridad [salvavidas] (f)  
**life left till overhaul** recurso (m) (ENG)  
**life of a weapon** capacidad de tiro (f)  
**life preserver** (cinturón) salvavidas (m) (NAV)  
**life raft** balsa inflable [salvavidas] (f)  
**life ring** boya de salvamento [salvavidas] (f) (NAV)  
**life-saving** salvamento, (m)  
**life-saving** supervivencia (f)  
**life-saving drill** ejercicio de salvamento (m)  
**life-saving equipment** equipo salvavidas (m) (AVI)  
**life-saving station** estación de salvamento de náufragos (f) (NAV)  
**life test** prueba de duración (f) (ENG)  
**life vest** vestimenta de seguridad (f)  
**lifeboat** lancha salvavidas, (f) (NAV)  
**lifeboat** bote de emergencia [de salvamento, salvavidas] (m) (NAV)  
**lifeboat emergency rations** ración de bote salvavidas (f) (AVI)  
**lifeboat station** estación de salvamento de náufragos (f) (NAV)  
**lifeboat survival pack** ración de bote salvavidas (f) (AVI)  
**lifeguard submarine** submarino de salvamento (m) (NAV)  
**lifeline** cuerda salvavidas (f)  
**lifeline gun** lanzacohetes salvavidas (m) (NAV)  
**lifetime** duración de servicio (f)  
**lift** poder [empuje] ascensional, (m) (AVI)  
**lift** sustentación, potencia ascensional; (f) (AVI)  
**lift** fuerza de elevación [de sustentación], (f) (AVI)  
**lift** fuerza sustentadora [ascensional]; (f) (AVI)  
**lift** elevador, montacargas, (m)  
**lift** cabria (f)  
**lift, to** levantar; elevar  
**lift a blockade, to** levantar el bloqueo, desbloquear (NAV)  
**lift a punishment, to** levantar el castigo  
**lift a sentence, to** levantar el castigo  
**lift bridge** puente de tramo levadizo (m) (ENG)  
**lift center** centro de empuje ascensional (m) (AVI)  
**lift characteristics** características de sustentación (f) (AVI)  
**lift coefficient** coeficiente de sustentación (m) (AVI)  
**lift disciplinary punishment, to** levantar la corrección disciplinaria  
**lift engine (of VTOL)** motor de despegue vertical (m) (AVI)  
**lift fighting spirit, to** levantar el espíritu  
**lift fire (to the depths), to** alargar [cambiar] el fuego (ART)  
**lift force** fuerza de elevación [de sustentación], (f) (AVI)

**lift force** fuerza sustentadora, (f) (AVI)  
**lift force** poder ascensional (m) (AVI)  
**lift-increasing device** hipersustentador (m) (AVI)  
**lift margin** margen de sustentación (m) (AVI)  
**lift off, to** alzar el vuelo; (AVI)  
**lift off, to** despegar (ROC)  
**lift power** potencia de despegue (f) (AVI)  
**lift-span bridge** puente de tramo levadizo (m) (ENG)  
**lift strut** montante de sustentación (m) (AVI)  
**lift-to-drag ratio** cualidades aerodinámicas, eficacia aerodinámica, (f) (AVI)  
**lift-to-drag ratio** relación sustentación-resistencia, (f) (AVI)  
**lift-to-drag ratio** calidad aerodinámica (f) (AVI)  
**lifting airscrew helicopter rotor** rotor de helicóptero (m) (AVI)  
**lifting capacity** potencia ascensional; (f) (AVI)  
**lifting capacity** capacidad de carga (de grúa) (f) (ENG)  
**lifting effect** efecto de escora (m) (NAV)  
**lifting eye** anillo (m) (ENG)  
**lifting height (of ship above hydrofoils)** altura de ascenso [de elevación] (f) (NAV)  
**lifting of a blockade** ruptura del bloqueo, (f)  
**lifting of a blockade** desbloqueo (m)  
**lifting of artillery fire** levantamiento del tiro de artillería (m) (ART)  
**lifting of fire (into the depths)** alargamiento del tiro (m) (ART)  
**lifting of punishment** suspensión de la sanción (f)  
**lifting platform** plataforma de elevación (f) (ENG)  
**lifting plug (in ammunition)** tapón y anillo (m) (ART)  
**lifting pump** bomba aspirante (f) (ENG)  
**lifting rotor (of helicopter)** hélice sustentadora, (f) (AVI)  
**lifting rotor (of helicopter)** rotor principal [sustentador] (m) (AVI)  
**lifting surface** superficie de sustentación [sustentadora], (f) (AVI)  
**lifting surface** superficie portante, parte sustentadora, (f)  
**lifting surface** plano de sustentación (m) (AVI)  
**lifting test** prueba de sustentación (f) (AVI)  
**lifting time** tiempo de subida (m) (AVI)  
**liftoff** despegue (m) (ROC)  
**liftoff (from the pad, guide rail)** salida de la plataforma [de la rampa] (f) (ROC)  
**liftoff point (during takeoff)** punto de despegue (m) (AVI)  
**liftoff speed** velocidad de despegue, (f) (ROC)  
**liftoff speed** velocidad de partida (f) (AVI)  
**liftoff weight** peso en despegue [para el despegue] (m) (ROC)  
**light** lámpara; luz; farola; (f)  
**light** faro; (m)  
**light** linterna, (f) (NAV)  
**light** farol (m) (NAV)  
**light, to** iluminar  
**light air (1 on the Beaufort scale)** viento calmoso (m)  
**light aircraft** avioneta (f) (AVI)  
**light aircraft carrier** portaaviones ligero (m) (NAV)  
**light aircraft group** agrupación aérea ligera (f) (AVI)  
**light airplane** avión ligero (m) (AVI)

**light all-terrain vehicle** camión ligero todo terreno (m)  
**light ambulance** autoambulancia ligera (m) (AUT)  
**light antiaircraft artillery** artillería antiaérea ligera (f) (AAA)  
**light antiaircraft artillery battalion** grupo de artillería antiaérea ligero (m) (AAA)  
**light antiaircraft artillery regiment** regimiento de artillería antiaérea ligero (m) (AAA)  
**light antiaircraft battery** batería antiaérea ligera (f) (AAA)  
**light antiaircraft cruiser** crucero antiaéreo ligero [ligero antiaéreo] (m) (NAV)  
**light antitank gun** cañón contracarro ligero (m) (ART)  
**light armament** armamento ligero (m)  
**light armor** blindaje ligero (m)  
**light armored car** carro blindado ligero (m) (ARM)  
**light armored cavalry** caballería ligera blindada (f)  
**light armored cavalry battalion** grupo ligero de caballería (m) (ARM)  
**light armored cavalry brigade** brigada de caballería ligera blindada (f)  
**light armored cavalry unit** unidad de caballería ligera blindada (f) (ARM)  
**light armored regiment** regimiento de caballería ligera blindada, (m) (ARM)  
**light armored regiment** regimiento ligero blindado de caballería, (m) (ARM)  
**light armored regiment** regimiento mecanizado de caballería (m) (ARM)  
**light armored vehicle** vehículo blindado oruga (m) (ARM)  
**light army air detachment** grupo de aviación ligera (m)  
**light army air group** grupo de aviación ligera (m)  
**light artillery** artillería de pequeño calibre [ligera, menor] (f) (ART)  
**light artillery battery** batería de artillería ligera (f) (ART)  
**light artillery regiment** regimiento de artillería ligera (m) (ART)  
**light assault bridge** puente ligero de asalto (m) (ENG)  
**light automatic rifle** fusil automático ligero [automático liviano] (m) (RIF)  
**light aviation** aviación ligera (f) (AVI)  
**light aviation company** compañía de aviación ligera (f)  
**light beacon** boya luminosa [luminica]; (f) (NAV)  
**light beacon** baliza de ocultaciones, (f)  
**light beacon** faro luminoso [luminico] (m)  
**light bomber** bombardero ligero, avión de bombardeo ligero (m) (AVI)  
**light bomber aviation** aviación de bombardeo ligera (f) (AVI)  
**light bomber unit** unidad de bombardeo ligero (f) (AVI)  
**light bomber wing (air unit)** ala de bombarderos ligeros (f) (AVI)  
**light box-body truck** camión ligero de caja cerrada (m)  
**light breeze (2 on the Beaufort scale)** viento flojito [flojo] (m)  
**light bridge train** tren [equipo] de puentes ligeros (m) (ENG)  
**light bridging train** unidad de zapadores con puentes ligeros (f) (ENG)

**light bridging unit** unidad de zapadores con puentes ligeros (f) (ENG)  
**light buoy** boya luminosa [luminica] (f) (NAV)  
**light case bomb** bomba de envuelta ligera (f) (AVI)  
**light casualties** pérdidas leves (f)  
**light charge** carga reducida (f)  
**light colonel** teniente coronel (m)  
**light combat airplane** avión táctico ligero (m) (AVI)  
**light cross-country truck** camión ligero todo terreno (m)  
**light cruiser** crucero ligero (m) (NAV)  
**light demarcation** deslinde luminoso (m) (AVI)  
**light detachment** destacamento ligero (m)  
**light displacement** desplazamiento en lastre, (m) (NAV)  
**light displacement** tonelaje de desplazamiento en lastre (m) (NAV)  
**light draft** calado en lastre [en rosca] (m) (NAV)  
**light equipment (of an airfield or an air route)** luces de balizaje (f) (AVI)  
**light evacuation platoon** sección de evacuación ligera (f)  
**light facility** luces de balizaje (f) (AVI)  
**light field artillery** artillería de campaña ligera (f) (ART)  
**light field artillery piece** pieza ligera de artillería de campaña (f) (ART)  
**light field equipment** equipo ligero [liviano] (m)  
**light flamethrower** lanzallamas ligero (m)  
**light fortification** fortificación ligera (f) (ENG)  
**light fuel** combustible ligero (m)  
**light fuel servicing vehicle platoon** sección de carburantes ligera (f) (AUT)  
**light grade** pendiente suave (f) (TOP)  
**light guided-missile cruiser** crucero lanzacohetes [portacohetes] ligero (m) (NAV)  
**light gun** cañón de pequeño calibre, cañón ligero [liviano] (m) (ART)  
**light gun unit** unidad de cañones ligera (f) (ART)  
**light helicopter** helicóptero ligero (m) (AVI)  
**light homing head** cabeza autobuscadora óptica [buscadora óptica] (f)  
**light howitzer** obús ligero (m) (ART)  
**light indicator** índice luminoso (m)  
**light intensity** intensidad luminosa (f)  
**light loadline** flotación en lastre (f) (NAV)  
**light losses** pérdidas leves (f)  
**light machine-gun** ametralladora ligera [liviana] (f) (RIF)  
**light machine-gun crew** escuadra de fusil ametrallador (f) (RIF)  
**light machine-gun platoon** sección de fusiles ametralladores (f) (RIF)  
**light machine-gun team** escuadra de fusil ametrallador (f) (RIF)  
**light man** cabo de luces (m) (NAV)  
**light minelayer** lancha minador (f) (NAV)  
**light mobile repair workshop** camión pesado taller (m)  
**light mortar** mortero ligero (m) (ART)  
**light mortar unit** unidad de morteros ligeros (f) (ART)  
**light motor transport battalion** batallón ligero de automóviles, (m)  
**light motor transport battalion** batallón de automóviles ligeros (m)

**light motor vehicle platoon** sección de automóviles ligeros (*f*) (*AUT*)  
**light motor vehicle platoon** sección de camiones ligeros (*f*) (*AUT*)  
**light observation helicopter** helicóptero ligero de observación (*m*) (*AVI*)  
**light observation plane** avión ligero de observación (*m*) (*AVI*)  
**light off-road truck** camión ligero todo terreno (*m*)  
**light optical signaling station (not heavy)** estación óptica ligera (*f*)  
**light pack** equipo ligero [liviano] (*m*)  
**light plane** avioneta, avión ligero (*f*) (*AVI*)  
**light portable shelter** abrigo ofensivo (*m*)  
**light pulse** impulso luminoso (*m*)  
**light railroad** ferrocarril de campaña (*m*) (*RRD*)  
**light reconnaissance tank** carro ligero de exploración (*m*) (*ARM*)  
**light refrigerated truck (for shipping food)** camión ligero isotermo (*m*)  
**light repair** recuperaciones de tipo ligero (*f*) (*ENG*)  
**light rifle** fusil ligero [liviano] (*m*) (*RIF*)  
**light rocket launcher** lanzacohetes de artillería de calibre ligero (*m*) (*ROC*)  
**light seeker** cabeza autobuscadora óptica [buscadora óptica] (*f*)  
**light shell-proof shelter** casamata ligera (*f*)  
**light shelter** abrigo ligero, refugio de pequeña potencia (*m*)  
**light short-range reconnaissance plane** avión ligero de observación (*m*) (*AVI*)  
**light signal** destello, (*m*)  
**light signal** luz indicadora (*f*)  
**light-signal code** código de señales de escuadra (*m*) (*NAV*)  
**light signaling bridge** puente de señales (*m*) (*RRD*)  
**light spotter airplane** avión ligero de observación (*m*) (*AVI*)  
**light spotter helicopter** helicóptero ligero de observación (*m*) (*AVI*)  
**light supply platoon** sección ligera de abastecimiento (*f*)  
**light sweep** rastra ligera (*f*)  
**light tactical airplane** avión táctico ligero (*m*) (*AVI*)  
**light tactical aviation** aviación ligera táctica (*f*) (*AVI*)  
**light tactical fighter** caza táctico ligero (*m*) (*AVI*)  
**light tank** tanque ligero [liviano], (*m*) (*ARM*)  
**light tank** carro (de combate) ligero, (*m*) (*ARM*)  
**light tank** tanqueta, carroceta (*f*) (*ARM*)  
**light tank battalion** batallón de tanques (carros de combate) ligeros (*m*) (*ARM*)  
**light tank company** compañía de carros (de combate) ligeros, (*f*) (*ARM*)  
**light tank company** escuadrón de carros ligeros, (*m*) (*ARM*)  
**light tank company** escuadrón ligero blindado [ligero acorazado] (*m*) (*ARM*)  
**light tank group** grupo ligero blindado (*m*) (*ARM*)  
**light tank platoon** sección de tanques ligeros (*f*) (*ARM*)  
**light tank regiment** regimiento de tanques ligeros (*m*) (*ARM*)  
**light tank squad** pelotón de tanques ligeros (*m*) (*ARM*)

**light tank squadron** escuadrón de carros ligeros, (*m*) (*ARM*)  
**light tank squadron** escuadrón ligero blindado [ligero acorazado] (*m*) (*ARM*)  
**light transportation battalion** batallón de transporte ligero (*m*)  
**light truck** camión ligero (*m*)  
**light truck company** compañía de camiones [automóviles] ligeros (*f*) (*AUT*)  
**light two-seat aircraft** biplaza ligero [liviano] (*m*) (*AVI*)  
**light vehicle** coche normal ligero (*f*) (*AUT*)  
**light vessel** faro flotante (*m*) (*NAV*)  
**light waterline** flotación en lastre (*f*) (*NAV*)  
**light wave** onda de luz [luminosa] (*f*)  
**light weapon** arma larga [ligera, liviana] (*f*)  
**light weapon (machine gun, rifle, carbine)** arma larga (*f*)  
**light-weight armor** blindaje contra fusilería (*m*)  
**lighted beacon** boya luminosa [luminica] (*f*) (*NAV*)  
**lighted buoy** boya luminosa [luminica] (*f*) (*NAV*)  
**lighter** alijador, lanchón, pontón flotante, (*m*) (*NAV*)  
**lighter** alijadora, barcaza, chalana, gabarra (*f*) (*NAV*)  
**lighthouse** faro (*m*)  
**lighthouse service** servicio de faros (*m*) (*NAV*)  
**lighthouse tender** buque nodriza para servicio de faros (*m*) (*NAV*)  
**lighting** iluminación; luz, (*f*)  
**lighting** alumbrado, alumbramiento (*m*)  
**lighting engineering** técnica de alumbrado (*f*) (*ENG*)  
**lighting equipment** material [equipo] de alumbrado [para iluminación], (*m*) (*ENG*)  
**lighting equipment** medios de alumbrado [de iluminación], (*m*) (*ENG*)  
**lighting equipment** medios luminotécnicos, (*m*) (*ENG*)  
**lighting equipment** instalación de alumbrado (*f*) (*ENG*)  
**lighting equipment platoon (of an airfield service)** sección de iluminación y balizaje (*f*) (*AVI*)  
**lighting facilities** medios de iluminación (*m*) (*ENG*)  
**lighting installation** instalación de alumbrado (*f*) (*ENG*)  
**lighting service** servicio de alumbrado (*m*) (*ENG*)  
**lightly asphalted macadam road** carretera de macadam ligeramente asfaltado (*f*)  
**lightly equipped combat-engineer unit** unidad de zapadores con equipo ligero (*f*) (*ENG*)  
**lightly held line** línea ligeramente defendida (*f*)  
**lightly organized position** posición ligera (*f*)  
**lightly wounded** bajas leves (*f*)  
**lightning attack** ataque relámpago (*m*)  
**lightning conductor** pararrayos (*m*) (*ENG*)  
**lightning rod** pararrayos (*m*) (*ENG*)  
**lightning war** guerra relámpago (*f*)  
**lightproof** hermético a la luz  
**lights** luces, (*f*)  
**lights** alumbrado, alumbramiento (*m*)  
**lights-out** retreta, queda, (*f*)  
**lights-out** toque de apagar las luces, toque de silencio (*m*)  
**lightship** buque faro, faro flotante (*m*) (*NAV*)

**lighttight** hermético a la luz  
**lightweight fighter** caza ligero (*m*) (*AVI*)  
**limb** limbo, dial, círculo graduado (*m*) (*ART*)  
**limber** avantrén, armón, cepo (*m*) (*ART*)  
**limber (a gun), to** enganchar (*ART*)  
**limbered (of gun)** enganchado (*ART*)  
**limit** límite; umbral; linde, (*m*)  
**limit** línea de frontera [de separación] (*f*)  
**limit, to** alindar  
**limit load** carga de rotura [de ruptura] (*f*)  
**limit of exploitation (of a rolling barrage)** línea final (*f*) (*ART*)  
**limit of fire** límite de la zona de fuego [de tiro]; (*m*)  
**limit of fire** límite de la zona de fuego anti-aéreo; (*m*) (*AAA*)  
**limit of fire** límite de seguridad de tiro, (*m*) (*ART*)  
**limit of fire** límite del sector de fuego (*m*)  
**limit of the field of action** límite de la zona de acción (*m*)  
**limit of visibility** límite de visibilidad (*m*)  
**limit of vision** límite de visibilidad (*m*)  
**limit switch** limitador de carrera (*m*) (*ENG*)  
**limitation on the use of nuclear weapons** limitación de empleo de las armas atómicas (*f*)  
**limited conventional war** guerra clásica limitada (*f*)  
**limited defense position** posición de defensa limitada (*f*)  
**limited duty** servicio limitado (*m*)  
**limited-duty officer** oficial de clase de tropa (*m*)  
**limited major overhaul (at mobile bases)** gran reparación limitada (*f*) (*ENG*)  
**limited nuclear retaliation** represalia nuclear limitada (*f*)  
**limited repairs** reparación limitada (*f*) (*ENG*)  
**limited reprisal** represalia limitada (*f*)  
**limited retaliation** represalia limitada (*f*)  
**limited service** servicio auxiliar (*m*)  
**limited service (due to physical defect)** servicio limitado (*m*)  
**limited time** tiempo limitado (*m*)  
**limited visibility** visibilidad limitada (*f*)  
**limited war** guerra limitada [local, parcial] (*f*)  
**limiter** limitador; (*m*)  
**limiter** tope (de retroceso) (*m*)  
**limiting chain (of a mortar bipod mount)** cadena limitadora (*f*) (*ART*)  
**limiting draft** calado limitado (*m*) (*NAV*)  
**limiting point** límite de sector (*m*)  
**limiting ranges (longest and shortest)** alcances extremos (*m*)  
**limiting temperature** temperatura limitadora (*f*)  
**limits of dispersion** límite de dispersión (*m*)  
**limits of fire** límites de fuego (*m*)  
**limp** charge mina magnética (*f*)  
**linchpin** sotrozo (*m*)  
**line** línea, fila, formación en línea; barrera; (*f*)  
**line** tubería; (*f*)  
**line** itinerario; rumbo; curso; enganche; objetivo; (*m*)  
**line** beta; (*f*) (*NAV*)  
**line** merlin; (*m*) (*NAV*)  
**line** servicios operacionales (de organización) (*m*)  
**line a gun, to** recamarar (*ART*)  
**line abreast** (formación en) línea de frente (*f*) (*NAV*)  
**line abreast** (formación en) línea de frente, (*f*) (*NAV*)



**line abreast** formación en línea, línea de parejas (*f*) (*AVI*)  
**line-abreast formation** dispositivo en línea, (*m*) (*AVI*)  
**line-abreast formation** formación en línea, línea de parejas (*f*) (*AVI*)  
**line-abreast formation** patrulla en línea de parejas (*f*) (*AVI*)  
**line ahead** dispositivo en columna, (*m*) (*NAV*)  
**line ahead** formación en columna [en fila, en línea], (*f*) (*NAV*)  
**line ahead** línea de fila (*f*) (*NAV*)  
**line astern** formación en columna (*f*) (*AVI*)  
**line-astern formation** dispositivo en columna, (*m*) (*AVI*)  
**line-astern formation** formación en columna (*f*) (*AVI*)  
**line checkpoint** puesto de control de líneas (*m*)  
**line commander** jefe de tropas (*m*)  
**line communication company** compañía de cable (*f*)  
**line communication net operating platoon** sección de explotación de redes alámbricas (*f*)  
**line communication platoon** sección de cable (*f*)  
**line communications** comunicación por cable (*f*)  
**line communications facilities** medios de transmisión eléctricos con hilos (*m*)  
**line communications plan** esquema de la red de transmisiones alámbricas (*m*)  
**line control post** puesto [punto] de control de líneas (*m*)  
**line error** error lateral (*m*)  
**line flow production** producción en serie (*f*)  
**line for opening fire** línea de apertura del tiro (*f*)  
**line formation** formación desplegada [en línea, lineal], (*f*)  
**line formation** orden desplegado (*m*)  
**line-forward terminal** cabeza de línea (*f*)  
**line map** mapa croquis (*m*) (*TOP*)  
**line of a vector** línea vectorial (*f*)  
**line of aim** línea de puntería (*f*) (*ART*)  
**line of airplanes** línea de aviones (*f*) (*AVI*)  
**line of approach** dirección de acceso (*f*)  
**line of attack** línea de ataque [de avance] (*f*)  
**line of battalions** línea de batallones (*f*)  
**line of battalions in column** línea de batallones en columna (*f*)  
**line of batteries** línea de baterías (*f*) (*ART*)  
**line of battle** frente de batalla [de combate], (*m*)  
**line of battle** línea de batalla [de combate, de contacto], (*f*)  
**line of battle** línea del frente; (*f*)  
**line of battle** orden de combate (*m*) (*NAV*)  
**line of bearing** marcación (*f*)  
**line of close-interval columns** formación en masa (*f*)  
**line of collimation** línea de colimación (*f*) (*ART*)  
**line of columns** formación en línea de columnas, (*f*) (*NAV*)  
**line of columns** línea de columnas (*f*)  
**line of communication** vía de comunicación, (*f*)  
**line of communication** camino militar; (*m*)  
**line of communication** circuito (*m*) (*COM*)  
**line of communications** línea de transmisión [de comunicación], (*f*) (*COM*)

**line of communications** línea de comunicaciones, (*f*) (*COM*)  
**line of communications** eje de transmisión [de transmisiones] (*m*)  
**line of companies** línea de compañías (*f*)  
**line of companies in column** línea de compañías en columna (*f*)  
**line of contact** frente de contacto (*m*)  
**line of contact with the enemy** línea de contacto (*f*)  
**line of contact with the enemy (in meeting engagement)** línea de encuentro con el enemigo (*f*)  
**line of defense** frente de defensa [defensivo, en defensiva], (*m*)  
**line of defense** línea de defensa [de resistencia, defensiva] (*f*)  
**line of departure** línea de partida; base de partida; (*f*)  
**line of departure** línea de proyección (*f*) (*ART*)  
**line of drift** línea de derivación (*f*) (*ART*)  
**line of duty** cumplimiento de deber militar (*m*)  
**line of elevation** línea de tiro (*f*) (*ART*)  
**line of encirclement** línea de cerco (*f*)  
**line of fall** línea de caída (*f*) (*ART*)  
**line of fire** dirección de fuego [de tiro, del fuego, del tiro], (*f*)  
**line of fire** eje de tiro, (*m*) (*ART*)  
**line of fire** línea de fuego [de tiro], (*f*)  
**line of fire** línea pieza-objetivo, (*f*) (*ART*)  
**line of fire** índice de dirección de tiro (del clinómetro) (*m*) (*ART*)  
**line of foragers** línea de forajeadores (*f*)  
**line of fortifications** línea de fortificaciones (*f*)  
**line of impact** línea de llegada (*f*) (*ART*)  
**line of impact (with a target)** línea de incidencia (*f*)  
**line of interception** línea de intercepción [de intercepción] (*f*) (*AVI*)  
**line of investment** línea de circunvalación (*f*)  
**line of march** línea de marcha [de movimiento], ruta en marcha, (*f*)  
**line of march** itinerario de marcha [de movimiento] (*m*)  
**line of maximum slope** línea de máxima pendiente (*f*) (*TOP*)  
**line of minimum slope** línea de mínima pendiente (*f*) (*TOP*)  
**line of observation** línea de observación [de observatorios], (*f*)  
**line of observation** línea de vigilancia, (*f*)  
**line of observation** eje de observación; (*m*)  
**line of observation** línea observador-objetivo (*f*) (*ART*)  
**line of observation posts** línea de observatorios (*f*)  
**line of outposts** línea de resistencia [de vigilancia] (*f*)  
**line of platoons** línea de secciones (*f*)  
**line of platoons in column** línea de secciones en columna (*f*)  
**line of position** línea de posición [de situación, de tiro], (*f*) (*ART*)  
**line of position** línea de blanco; (*f*) (*ART*)  
**line of position** línea de posición (*f*) (*AVI*)  
**line of present position** línea de tiro (*f*) (*ART*)  
**line of present position (of a target)** línea de ángulo de situación corriente (*f*)  
**line of retreat** dirección [línea] de repliegue, (*f*)  
**line of retreat** itinerario de regreso [de repliegue, de retirada] (*m*)  
**line of return** itinerario de regreso, (*m*) (*AVI*)

**line of return** ruta de regreso (*f*) (*AVI*)  
**line of sight** línea de mira, visual, línea visual (*f*)  
**line-of-sight range** distancia visual, (*f*)  
**line-of-sight range** alcance visivo [óptico] (*m*)  
**line-of-sight transmission** transmisión óptica (*f*)  
**line of site** línea de situación (*f*) (*ART*)  
**line of skirmishers** línea de tiradores (*f*)  
**line of sound** marcación acústica (*f*)  
**line of squads** línea de escuadras (*f*)  
**line of supply** línea de abastecimiento [de aprovisionamiento]; (*f*)  
**line of supply** línea de comunicación (*f*) (*COM*)  
**line of supports** línea de resistencia (*f*)  
**line of targets (on a fire adjustment board)** línea de objetivos (*f*) (*ART*)  
**line of trenches** línea de trincheras (*f*)  
**line of two columns** formación en dos columnas (*f*) (*NAV*)  
**line of wedges** línea de cuñas (*f*)  
**line of withdrawal** línea de repliegue [de retirada], (*f*)  
**line of withdrawal** itinerario de regreso [de repliegue, de retirada], (*m*)  
**line of withdrawal** eje de retirada (*m*)  
**line of zero correction** línea de corrección cero (*f*)  
**line of zero magnetic deviation** línea agónica (*f*)  
**line officer** oficial combatiente; oficial de línea; (*m*)  
**line officer** oficial de navio (*m*) (*NAV*)  
**line officers** oficiales de mando (*m*) (*NAV*)  
**line overlap** fotografía (aérea) por itinerario (*f*) (*AVI*)  
**line relay terminal** cabeza de línea (*f*)  
**line repeater** repetidor intermedio (*m*)  
**line route map** plano de circuitos alámbricos (*m*)  
**line shot** disparo en dirección (*m*)  
**line thrower** cañón lanzacabos (*m*) (*NAV*)  
**line-throwing appliance** lanzacabos (*m*) (*NAV*)  
**line-throwing gun** (cañón) lanzacabos (*m*) (*NAV*)  
**line to a benchmark** línea de fe (*f*) (*ART*)  
**line transmission** transmisión alámbrica (*f*)  
**line transmission equipment** transmisiones acústicas (*f*)  
**line unit** unidad armada (*f*)  
**line units** tropas de combate (*f*)  
**line up, to** orientar; alinear  
**lineal promotion** ascenso por antigüedad (*m*)  
**linear acceleration sensor** acelerómetro lineal (*m*)  
**linear accelerometer** acelerómetro lineal (*m*)  
**linear allowance** predicción [corrección] lineal (*f*) (*ART*)  
**linear charge** carga prolongada (*f*)  
**linear defense** defensa en extensión [en frente amplio], (*f*)  
**linear defense** defensa en frente extenso, (*f*)  
**linear defense** defensa dispersa [lineal, extensa] (*f*)  
**linear defensive deployment** despliegue defensivo en frente estrecho, (*m*)  
**linear defensive deployment** despliegue defensivo en frente reducido (*m*)  
**linear deflection** desviación lineal (*f*)  
**linear density of fire** densidad lineal de fuego (*f*)

**linear deployment** despliegue en frente amplio [en línea] (*m*)  
**linear formation** formación en línea [lineal] (*f*)  
**linear lead** predicción lineal (*f*) (*ART*)  
**linear marker** indicador de dirección (*m*) (*AVI*)  
**linear movement** desviación lineal (*f*)  
**linear perturbation** perturbación lineal (*f*)  
**linear programming** programación lineal (*f*)  
**linear promotion** promoción por antigüedad (*f*)  
**linear scale** escala gráfica [lineal] (*f*) (*TOP*)  
**linear target** blanco alineado [lineal], (*m*)  
**linear target** objetivo de frente [lineal] (*m*)  
**liner** tubo de ánima, tubo interior, núcleo; (*m*) (*ART*)  
**liner** cubo; casquillo (*m*) (*ENG*)  
**liner plate** centro de revestimiento (*m*)  
**lined gun** cañón recamarado (*m*) (*ART*)  
**lines of fire** haz (*m*) (*ART*)  
**lining** revestimiento (interior), recubrimiento, (*m*)  
**lining** sobreforro, forro; (*m*) (*ENG*)  
**lining** encamisado del tubo del cañón (*m*) (*ART*)  
**lining-in** apuntamiento por el ánima (*m*) (*ART*)  
**lining plane** plano de puntería, (*m*)  
**lining plane** plano de tiro [de trayectoria] (*m*) (*ART*)  
**lining tube** tubo del ánima, (*m*) (*ART*)  
**lining tube** ánima cambiante de cañón (*f*) (*ART*)  
**lining-up** reglaje (*m*)  
**link** varilla; (*f*)  
**link** barra; (*f*) (*NAV*)  
**link** división (en cinta de munición) (*f*) (*RIF*)  
**link**, to articular  
**link belt (of a machine-gun)** cinta metálica (*f*) (*RIF*)  
**link circuit** circuito de enlace (*m*)  
**link lever (of a tank)** palanca de corredera (*f*) (*ARM*)  
**link rod** varilla de arrastre (*f*)  
**link span (of pontoon bridge)** tramo de orilla (*m*) (*ENG*)  
**link stripper** descargadora de cintas metálicas (*m*) (*RIF*)  
**link track** pista de acceso (*f*) (*AVI*)  
**link-up** rendezvous (*m*)  
**linkage** enlace (*m*)  
**linked ammunition** munición en cargador de cinta (*f*)  
**linking** articulación (*f*)  
**liquid** líquido (*m*)  
**liquid-charge recoilless gun** cañón sin retroceso con carga líquida (*m*)  
**liquid-column manometer** manómetro líquido (*m*) (*ENG*)  
**liquid coolant** líquido refrigerador (*m*)  
**liquid cooling** refrigeración por líquido (*f*)  
**liquid explosive** explosivo líquido (*m*)  
**liquid fire** líquido incendiario (*m*)  
**liquid fuel** aceite combustible, combustible líquido (*m*)  
**liquid lubricant** lubricante líquido (*m*)  
**liquid manometer** manómetro líquido (*m*) (*ENG*)  
**liquid monopropellant** monopropulsor líquido (*m*) (*ROC*)  
**liquid oxidizer** oxidante fluido [líquido] (*m*) (*ROC*)

**liquid-oxygen explosive** explosivo de oxígeno líquido (*m*)  
**liquid-oxygen tanker** cisterna con oxígeno líquido (*f*)  
**liquid-oxygen-kerosene rocket** cohete de oxígeno líquido y keroseno (*m*) (*ROC*)  
**liquid propellant** propulsante (de tipo) líquido, (*m*) (*ROC*)  
**liquid propellant** combustible (de cohetes) líquido (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant missile** cohete a (base de) combustible líquido, (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant missile** cohete de propergol líquido [de propulsor líquido], (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant missile** cohete de propulsante líquido, cohete líquido, (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant missile** ingenio a [con, de] combustible líquido (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket** cohete con combustible líquido, (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket** cohete de combustible líquido, (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket** cohete de propergol líquido [de propulsor líquido], (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket** cohete de propulsante líquido, (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket** cohete propulsado por líquido(s), (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket** cohete propulsor líquido, (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket** ingenio con [de, a] combustible líquido (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket engine** propulsor [motor] cohete de combustible líquido, (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket engine** propulsor de propergol líquido, (*m*) (*ROC*)  
**liquid-propellant rocket engine** propulsor cohete de propulsante líquido (*m*) (*ROC*)  
**liquid-solid propellant** combustible de cohetes mixto, (*m*) (*ROC*)  
**liquid-solid propellant** combustible semi-fluido (*m*) (*ROC*)  
**liquid supplies** abastecimientos líquidos (*m*)  
**liquid transport vehicle** vehículo cisterna automóvil (*m*) (*AUT*)  
**list** cuadro; elenco; escalafón; estado; rol, registro; (*m*)  
**list** nomenclatura, plantilla, tabla, tira, relación, (*f*)  
**list** escala, ficha, lista, matrícula; (*f*)  
**list** escora (del buque) (*f*) (*NAV*)  
**list**, to escorar (*NAV*)  
**list control valve** válvula de mando de la escora (*f*) (*NAV*)  
**list of active officers** escalafón activo (*m*)  
**list of diseases** tabla de inutilidades (*f*)  
**list of lights** cuaderno de faros (*m*)  
**list of military occupational specialties** tabla de especialidades militares (*f*)  
**list of questions (in an interrogation)** interrogatorio (*m*)  
**list of radiotelegraph operators** escala técnica de radiotelegrafistas (*f*)  
**list of regular documents (of a HQ)** relación de los estados y documentos de carácter periódico (*f*)  
**list of regular reports** tabla de reportes regulares (*f*)  
**listen in**, to interceptar, escuchar, captar  
**listening** escucha hidrofónica, fonogoniometría; (*f*) (*NAV*)  
**listening** fonotelegrafía; (*f*)  
**listening** goniometría acústica (*f*) (*ART*)

**listening device** aparato de escucha (*m*)  
**listening gallery** galería de escucha (*f*) (*ENG*)  
**listening post** puesto avanzado [de escucha, de fonolocalización], (*m*)  
**listening post** puesto secreto (de observación); (*m*)  
**listening post** escucha, estación de escucha, (*f*) (*COM*)  
**listening post** centro de escucha (*m*)  
**listing moment** momento escorante (*m*) (*NAV*)  
**litmus paper** papel de tornasol (*m*)  
**litter** parihuelas (*f*)  
**littoral** zona litoral (*f*) (*TOP*)  
**live abatis (made of bent-down trees)** tala viva (*f*) (*ENG*)  
**live aerial bomb** bomba cargada (*f*) (*AVI*)  
**live ammunition** munición activa [cargada, con carga, de guerra], (*f*)  
**live ammunition** munición viva, (*f*)  
**live ammunition** munición de bala [de combate] (*f*) (*RIF*)  
**live-ammunition fire** tiro combativo [de guerra], (*m*)  
**live-ammunition fire** tiro con bala (*m*) (*RIF*)  
**live atomic bomb** bomba atómica cargada (*f*) (*AVI*)  
**live-ball cartridge** cartucho de guerra (*m*) (*RIF*)  
**live-bombing exercise** ejercicio con bombardeo real (*m*) (*AVI*)  
**live camouflage (using plants, trees and grass)** enmascaramiento vivo (*m*)  
**live cartridge** cartucho cargado [con bala, de bala, de guerra] (*m*)  
**live center** centro de giro (*m*)  
**live-fire exercise** ejercicio con fuego real [de tiro de combate] (*m*)  
**live load** carga dinámica [móvil] (*f*)  
**live mine** mina activa [activada, armada, cargada] (*f*)  
**live mine (in contrast to an exercise mine)** mina de guerra (*f*)  
**live missile** cohete cargado (*m*) (*ROC*)  
**live pistol ball cartridge** cartucho de guerra de pistola (*m*) (*RIF*)  
**live pistol cartridge** cartucho de guerra de pistola (*m*) (*RIF*)  
**live projectile** proyectil cargado (*m*) (*ART*)  
**live radiological cartridge** cartucho de guerra radi(o)activo (*m*)  
**live rocket** cohete cargado (*m*) (*ROC*)  
**live shell** granada espoletada, (*f*) (*ART*)  
**live shell** proyectil espoletado (*m*) (*ART*)  
**live torpedo** torpedo activo (*m*) (*NAV*)  
**live warhead (in contrast to a dummy warhead)** cabeza de combate activa (*f*)  
**living compartment** compartimento de habitabilidad (*m*)  
**living module** compartimento de habitabilidad (*m*) (*AVI*)  
**living quarters** residencia (*f*)  
**load** carga, (*f*)  
**load** esfuerzo; viaje; cargamento, cargo, (*m*)  
**load** tasa de consumo (de combustible), (*f*)  
**load** estiba (*f*) (*NAV*)  
**load (carried at one time)** viaje (*m*)  
**load**, to rellenar, llenar; cargar, armar, alimentar,  
**load**, to embarcar  
**load a belt with rounds**, to engarzar municiones en la cinta  
**load a bomb**, to cargar la bomba (*AVI*)

**load a cartridge (into a magazine), to** introducir el cartucho  
**load a cartridge clip, to** meter [proveer] el cargador  
**load a gun, to** cargar el cañón (*ART*)  
**load a magazine, to** proveer el cargador  
**load capacity** capacidad; (*f*) (*COM*)  
**load capacity** capacidad de estiba (*f*) (*NAV*)  
**load carrier** camión de carga (*m*)  
**load cartridges into a cartridge clip, to** llenar el cargador  
**load cartridges into a magazine, to** llenar el cargador  
**load characteristic** características de carga (*f*)  
**load conditions** régimen de carga (*m*)  
**load curve** curva de carga (*f*)  
**load displacement** desplazamiento en carga (*m*) (*NAV*)  
**load factor** factor de carga. (*m*)  
**load factor** fuerza de aceleración (*f*) (*AVI*)  
**load factor range** diapazón de sobrecargas (*m*) (*AVI*)  
**load line** línea de carga (máxima) (*f*) (*NAV*)  
**load on board, to** tomar a bordo  
**load pick-up** recuperación de cargas (*f*) (*AVI*)  
**Load pistols (command)** Carguen, pistolas (*RIF*)  
**load planning** planificación del embarque (*f*)  
**load position** posición de la carga (*f*)  
**load recovery** recuperación de cargas (*f*) (*AVI*)  
**load rounds into a cartridge clip, to** llenar el cargador  
**load rounds into a magazine, to** llenar el cargador  
**load table** tabla de carga aérea [de cargamento aéreo] (*f*) (*AVI*)  
**load transfer** transbordo (*m*)  
**load waterline** línea de carga (máxima). (*f*) (*NAV*)  
**load waterline** (línea de) flotación con carga (*f*) (*NAV*)  
**Load weapons (command)** Carguen armas  
**loaded** armado  
**loading speed** velocidad con plena carga (*f*) (*NAV*)  
**loader** alimentador (*m*)  
**loader (crewman)** cargador (*m*)  
**loader feed sprocket** tambor alimentador del mecanismo de carga (*m*) (*ART*)  
**loader timing** reglaje del mecanismo cargador (*m*) (*ART*)  
**loading** alimentación; (*f*) (*NAV*)  
**loading** cargamento; cargo; embarco (*m*)  
**loading and unloading conditions** condiciones de carga y descarga (*f*)  
**loading and unloading platform** estacada de carga y descarga (*f*)  
**loading area** playa [zona] de embarque. (*f*)  
**loading area** lugar de embarque (*m*) (*NAV*)  
**loading barrow** carretilla portaproyectiles (*f*)  
**loading belt** cargador de cinta (*m*) (*RIF*)  
**loading berth** lugar de embarque (*m*) (*NAV*)  
**loading bogey** carrillo portatorpedos (*m*) (*NAV*)  
**loading center** centro de avituallamiento (*m*)  
**loading chart** gráfico de embarco; (*m*)  
**loading chart** ficha de carga (*f*) (*AVI*)  
**loading clip** portacartuchos, cargador de peine (*m*)  
**loading compartment** compartimento de carga (*m*)  
**loading conditions** condiciones de embarco (*f*)

**loading control station** estación reguladora de embarque (*f*) (*RRD*)  
**loading crane** grúa de carga (*f*) (*ENG*)  
**loading density** densidad de carga (*f*) (*ROC*)  
**loading device** alimentador (*m*)  
**loading diagram** ficha de carga (*f*) (*AVI*)  
**loading equipment** medios de carga [para la carga] (*m*)  
**loading facilities** medios de embarco [de embarque]. (*m*)  
**loading facilities** medios para la carga (*m*) (*ENG*)  
**loading gear** mecanismo cargador [de carga] (*m*) (*ART*)  
**loading hatch** escotilla de carga (*f*) (*NAV*)  
**loading mechanism** dispositivo de carga, aparato cargador [de carga]. (*m*) (*ART*)  
**loading mechanism** mecanismo cargador [de carga] (*m*)  
**loading method** método [modo] de carga (*m*)  
**loading of piece loads** carga por artículos (en el buque) (*f*) (*NAV*)  
**loading of troops on one wave of a convoy (on different ships)** cargamento de convoy (*m*) (*NAV*)  
**loading operation** operación de embarque (*f*)  
**loading plan** plan de carga [de embarque]. (*m*)  
**loading plan** ficha de carga (*f*)  
**loading plan for vehicles and heavy weapons** plan de carga de vehículos y armamento pesado (*m*)  
**loading platform** muelle de carga (*f*) (*RRD*)  
**loading point** punto de embarco [de embarque] (*m*)  
**loading point time** tiempo de ocupación de un lugar de embarque (*m*)  
**loading position** posición de carga [de carguen] (*f*)  
**loading rammer** atacador de carga (*m*) (*ART*)  
**loading ramp** rampa de carga (*f*)  
**loading rate** velocidad de carga (*f*)  
**loading schedule** gráfico de carga (*m*)  
**loading slot** orificio de carga (*m*) (*RIF*)  
**loading speed** velocidad de carga (*f*)  
**loading station** estación de embarque (*f*) (*RRD*)  
**loading table** tabla de carga aérea [de cargamento aéreo] (*f*) (*AVI*)  
**loading tackle** aparejo. (*m*) (*NAV*)  
**loading tackle** maniobra (*f*) (*NAV*)  
**loading time** periodo de carga. (*m*)  
**loading time** tiempo de carga [de embarque] (*m*)  
**loading tray** teja de carga [de la pólvora, de pólvora] (*f*) (*ART*)  
**loading trough** plato de carga (*m*) (*ART*)  
**loading-unloading crew** cuadrilla de carga (*f*)  
**loading-unloading platform** playa de carga [de embarque] (*f*) (*RRD*)  
**loan** crédito (*m*)  
**lobe** trinquete (*m*)  
**lobe (in antenna radiation pattern)** lóbulo (*m*) (*RAD*)  
**lobe width** anchura del lóbulo (*f*) (*RAD*)  
**local action** acción parcial (*f*)  
**local aiming** puntería local (*f*)  
**local air defense** defensa (antiaérea) local (*f*)  
**local air traffic control** control local (*m*) (*AVI*)  
**local air warning network** red local de vigilancia antiaérea (*f*)  
**local attack** asalto local, ataque local (*m*)  
**local battery** batería local (*f*) (*ELT*)  
**local battle** batalla parcial. (*f*)

**local battle** combate local (*m*)  
**local center of resistance** resistencia local (*f*)  
**local chart** carta local [regional] (*f*) (*AVI*)  
**local conditions** condiciones locales (*f*)  
**local counterattack** contraataque local [parcial] (*m*)  
**local defense** defensa local (*f*)  
**local depot** almacén local (*m*)  
**local escort** escolta local (*f*) (*NAV*)  
**local exposure** irradiación local (*f*)  
**local firing** fuego local (*m*)  
**local flight** vuelo en zona [en área, local] (*m*) (*AVI*)  
**local flutter** flameo local (*m*) (*AVI*)  
**local forces** fuerza indígena (*f*)  
**local forecast** pronóstico local (*m*)  
**local highway** carretera local (*f*)  
**local horizon** horizonte local (*m*)  
**local irradiation** irradiación local (*f*)  
**local line (telephone)** línea de abonado (*f*) (*COM*)  
**local Mach number** número de Mach local (*m*) (*AVI*)  
**local magnetic disturbance** disturbio magnético local (*m*)  
**local means of communication** medios de comunicaciones locales (*m*) (*COM*)  
**local meridian** meridiano del lugar [local] (*m*)  
**local nuclear war** guerra local nuclear [nuclear local] (*f*)  
**local observation** observación local [próxima] (*f*)  
**local offensive** ofensiva local (*f*)  
**local operation** operación local (*f*)  
**local penetration (of a defense)** penetración local (*f*)  
**local procurement** explotación de los recursos locales. (*f*)  
**local procurement** explotación local (*f*)  
**local procurement and disabled equipment collection squad** pelotón de explotación y recuperación (*m*)  
**local procurement and transportation squad** pelotón de explotación y transporte (*m*)  
**local procurement board** comisión de explotación local (*f*)  
**local procurement company** compañía de explotación (de recursos) (*f*)  
**local procurement squad** pelotón de explotación (*m*)  
**local protection** seguridad cercana (*f*)  
**local quartermaster depot** almacén local de intendencia (*m*)  
**local reserve** reserva local (*f*)  
**local resistance** resistencia local (*f*)  
**local resource and equipment recovery company** compañía de explotación y recuperación (*f*)  
**local resources** recursos [medios] locales (*m*)  
**local road** carretera local (*f*)  
**local security** seguridad cercana [inmediata, local, próxima]. (*f*)  
**local security** protección inmediata (*f*)  
**local situation** situación topográfica (*f*)  
**local sonic speed** velocidad sónica local (*f*)  
**local success** éxito local (*m*)  
**local superiority** superioridad local (*f*)  
**local survey** levantamiento local (*m*) (*TOP*)  
**local time** hora local (*f*)  
**local traffic** tráfico local (*m*)  
**local troops** fuerza indígena (*f*)  
**local velocity** velocidad local (*f*)  
**local war** guerra limitada [local, parcial] (*f*)



**local winds** vientos locales (*m*)  
**locale** parte (*f*)  
**locality** terreno, lugar, (*m*) (*TOP*)  
**locality** localidad (*f*)  
**localization** localización (*f*)  
**localization means** medios de localización (*m*)  
**localized fighting** combate local (*m*)  
**localizer** faro de localización, localizador, (*m*) (*AVI*)  
**localizer** radiobaliza de rumbo (*f*) (*AVI*)  
**localizer beacon** radiobaliza de compás [de rumbo], (*f*) (*AVI*)  
**localizer beacon** radiofaro de rumbo [indicativo, localizador] (*m*) (*AVI*)  
**localizer transmitter** radiobaliza de rumbo, (*f*) (*AVI*)  
**localizer transmitter** radiofaro de rumbo [indicativo], (*m*) (*AVI*)  
**localizer transmitter** radiofaro de referencia (*m*) (*RDO*)  
**locate**, to situar, trazar, ubicar, dislocar; localizar  
**locate (faults)**, to localizar  
**locate a mine**, to detectar [localizar] la mina  
**locate the target**, to detectar [localizar] el blanco  
**locating** localización (*f*)  
**locating a position in the field (by landmarks)** materialización sobre el terreno (*f*) (*TOP*)  
**locating mark** referencia (*f*) (*TOP*)  
**locating of mines** información sobre minas (*f*) (*NAV*)  
**locating radar** radar de localización (*m*) (*RAD*)  
**location** posición, ubicación, zona; colocación; (*f*)  
**location** dislocación, disposición, localización; (*f*)  
**location** región de dislocación [de ubicación], (*f*)  
**location** zona de asentamiento [de dislocación], (*f*)  
**location** zona de estacionamiento [de ubicación]; (*f*)  
**location** punto de posición, asiento; (*m*) (*NAV*)  
**location** descubrimiento; estacionamiento; (*m*)  
**location** lugar de estacionamiento (*m*) (*AVI*)  
**location aid** ayuda a [para] la localización (*f*)  
**location of a battle** lugar de la acción (*m*)  
**location of base piece** punto de dirección base, punto director (*m*) (*ART*)  
**location of mines** información sobre minas; (*f*) (*NAV*)  
**location of mines** localización de (las) minas (*f*)  
**location of the military line** trazado del frente (*m*)  
**location plan** plan de situación (*m*) (*TOP*)  
**location report (on mines)** informe de situación (*m*)  
**locator** localizador, (*m*) (*RAD*)  
**locator** radiobaliza de posición (*f*)  
**locator beacon** radiobaliza de posición, (*f*)  
**locator beacon** radiofaro indicador (*m*)  
**lock** cierre; limitador; retén; seguro; (*m*)  
**lock** diente de retenida, fiador; (*m*)  
**lock** mecanismo de retención [de retenida]; (*m*)  
**lock** posición de seguridad [de seguro]; (*f*)  
**lock** cerrojo, (*m*) (*RIF*)  
**lock** mecanismo de cierre; (*m*) (*ART*)

**lock** puerta de esclusa; (*f*) (*ENG*)  
**lock** boza; (*f*) (*NAV*)  
**lock** estopor (*m*) (*NAV*)  
**lock**, to cerrar; frenar  
**lock frame** corredera (*f*)  
**lock gate** puerta de esclusa (*f*) (*ENG*)  
**lock on a target**, to adquirir el objetivo (*RAD*)  
**lock onto the target**, to seguir automáticamente el blanco (*RAD*)  
**lock pin** vástago de seguridad, eje del seguro (*m*) (*ART*)  
**lock plate** placa de fijación (*f*)  
**lock spring** resorte del percutor (*m*) (*RIF*)  
**locked-on radar** radar apuntado constantemente al blanco (*m*) (*RAD*)  
**locker** ropero; (*m*)  
**locker** cofre, (*m*) (*NAV*)  
**locker** chiller, dispensa (*f*) (*NAV*)  
**locking device** limitador; retén; fijador, fiador, (*m*)  
**locking device** mecanismo de retención [de retenida]; (*m*)  
**locking device** cerrojo (*m*) (*RIF*)  
**locking gear** mecanismo de fijación (*m*)  
**locking joint** ajuste (*m*) (*RIF*)  
**locking lug** tetón (del cierre) (*m*) (*RIF*)  
**locking mechanism** mecanismo de bloqueo [de fijación, de retención], (*m*)  
**locking mechanism** mecanismo de retenida, (*m*)  
**locking mechanism** aparato de cierre, (*m*) (*ART*)  
**locking mechanism** dispositivo de cierre, mecanismo cerrador (*m*) (*ART*)  
**locking of the breech** acerrojado (del aparato de cierre) (*m*) (*ART*)  
**locking on** autoseguimiento (*m*) (*RAD*)  
**locking pin** pasador del cajón de mecanismos (*m*)  
**locking sleeve (of straight-pull bolt)** cabeza de cerrojo [del cierre] (*f*) (*RIF*)  
**locomotive crane** grúa locomóvil (*f*) (*RRD*)  
**lodgement area (of various beachheads)** zona de consolidación (*f*) (*NAV*)  
**log** revista; (*f*)  
**log** registro; diario; (*m*)  
**log** diario de a bordo [de bitácora, de navegación], (*m*) (*NAV*)  
**log** corredera, troza (*f*) (*NAV*)  
**log-and-dirt bunker** casamata ligera (*f*)  
**log-and-dirt fortification** obra de tierra y madera, (*f*) (*ENG*)  
**log-and-dirt fortification** obra defensiva de madera y tierra, (*f*) (*ENG*)  
**log-and-dirt fortification** obra pequeña de fortificación (*f*) (*ENG*)  
**log box crib trestle of a bridge** caballete de rollizos (*m*) (*ENG*)  
**log deadman** rollizo de anclaje (*m*) (*NAV*)  
**log map** mapa de trabajo, (*m*)  
**log map** mapa del desarrollo de las acciones combativas (*m*)  
**log obstacle** obstáculo de rollizos (*m*)  
**log of intelligence documents** registro de documentos informativos (*m*)  
**log shelter** abrigo de rollizos (*m*) (*ENG*)  
**log single bent pier trestle** caballete de rollizos (*m*) (*ENG*)  
**logbook** diario, (*m*)  
**logbook** libro de bitácora, (*m*) (*NAV*)  
**logbook** revista; filiación, matrícula (*f*)  
**logging** explotación forestal (*f*)  
**logging service** servicio de explotación forestal (*m*)

**logical unit** bloque lógico (*m*) (*COM*)  
**logistic** logístico  
**logistic agency** órgano de los servicios [de retaguardia] (*m*)  
**logistic capabilities** posibilidades logísticas (*f*)  
**logistic complex** complejo logístico (*m*)  
**logistic concept** concepto logístico (*m*)  
**logistic decision** decisión logística (*f*)  
**logistic echelon** escalón logístico (*m*)  
**logistic facilities** medios logísticos (*m*)  
**logistic group** grupo logístico (*m*)  
**logistic group of a military district** grupo regional de intendencia (*m*)  
**logistic infrastructure** infraestructura logística (*f*)  
**logistic liaison** enlace logístico (*m*)  
**logistic maneuver** maniobra logística (*f*)  
**logistic map** mapa logístico (*m*)  
**logistic means** medios de apoyo logístico (*m*)  
**logistic means of conveyance** transporte logístico (*m*)  
**logistic mobility** movilidad logística (*f*)  
**logistic movement** movimiento logístico (*m*)  
**logistic movements** transporte logístico (*m*)  
**logistic operations level** nivel logístico operativo (*m*)  
**logistic problem** problema logístico (*m*)  
**logistic reconnaissance** reconocimiento de retaguardia (*m*)  
**logistic reinforcement means** medios logísticos de refuerza (*m*)  
**logistic requirement** necesidad logística (*f*)  
**logistic resources** medios logísticos (*m*)  
**logistic service chief** jefe de apoyo logístico (*m*)  
**logistic services accounting** contabilidad de los servicios militares (*f*)  
**logistic ship** buque almacén [auxiliar de apoyo logístico], (*m*) (*NAV*)  
**logistic ship** buque de abastecimiento [de apoyo, de suministros], (*m*) (*NAV*)  
**logistic ship** buque de apoyo logístico [de aprovisionamiento], (*m*) (*NAV*)  
**logistic ship** buque logístico [suministrador], (*m*) (*NAV*)  
**logistic ship** buque-depósito de municiones y viveres (*m*) (*NAV*)  
**logistic situation** situación de retaguardia [logística] (*f*)  
**logistic supply** abastecimiento logístico (*m*)  
**logistic support** apoyo [aprovisionamiento] logístico, (*m*)  
**logistic support** logística, (*f*)  
**logistic support** aseguramiento material, (*m*)  
**logistic support** aseguramiento de retaguardia (*m*)  
**logistic-support battalion** batallón de apoyo logístico (*m*)  
**logistic-support group** fuerza de apoyo logístico (*f*)  
**logistic system** dispositivo logístico (*m*)  
**logistic unit** unidad administrativa [logística] (*f*)  
**logistic zone** zona de comunicaciones (*f*)  
**logistical airfield** aeródromo de abastecimiento logístico (*m*) (*AVI*)  
**logistical and medical support plan** plan de aseguramiento material y médico (*m*)  
**logistical capacity** posibilidades logísticas (*f*)  
**logistical deployment plan** plan de despliegue de los servicios (*m*)  
**logistical echelonment** escalonamiento logístico (*m*)

**logistical factor** factor logístico (*m*)  
**logistical function** función de logística (*f*)  
**logistical group** agrupación logística (*f*)  
**logistical group commander** jefe de la agrupación logística (*m*)  
**logistical independence (of unit)** autonomía logística (*f*)  
**logistical instructions** prescripciones para los servicios (*f*)  
**logistical mission** misión logística (*f*)  
**logistical operation** acción logística (*f*)  
**logistical operations** operaciones logísticas (*f*)  
**logistical plan** plan administrativo [logístico], (*m*)  
**logistical plan** plan de aseguramiento de retaguardia (*m*)  
**logistical potential** potencial logístico (*m*)  
**logistical service** servicio logístico (*m*)  
**logistical support** apoyo logístico, aprovisionamiento técnico-material (*m*)  
**logistical-support branch** jefatura de apoyo logístico (*f*) (*NAV*)  
**logistical-support column** convoy administrativo (*m*)  
**logistical-support group** escuadrón de material [de servicios] (*m*) (*AVI*)  
**logistical-support operation** operación de apoyo logístico (*f*)  
**logistical-support situation** ambiente logístico (*m*)  
**logistical-support squadron** escuadrón de servicios (*m*)  
**logistical units** trenes, (*m*)  
**logistical units** tropas de retaguardia (*f*)  
**logistical zone** zona logística (*f*)  
**logistics** logística, (*f*)  
**logistics** aprovisionamiento logístico [técnico-material] (*m*)  
**logistics administration** mando de retaguardia (*m*)  
**logistics agency** órgano logístico (*m*)  
**logistics annex (supplement to an operation order)** orden particular de servicios (*f*)  
**logistics base** base de retaguardia [de servicio] (*f*)  
**logistics center** centro logístico (*m*)  
**logistics command** mando de la defensa de la retaguardia (*m*)  
**logistics department** negociado de servicios (*m*)  
**logistics deployment** despliegue de los servicios (*m*)  
**logistics facility** establecimiento de servicios [logístico] (*m*)  
**logistics headquarters** plana mayor administrativa (*f*)  
**logistics net** red de servicios [logística] (*f*)  
**logistics operations** actividad logística (*f*)  
**logistics order** instrucción general a los servicios (*f*)  
**logistics plan** plan de aseguramiento técnico-material, (*m*)  
**logistics plan** plan de empleo de los servicios [de servicios] (*m*)  
**logistics report** estado de aseguramiento técnico-material, (*m*)  
**logistics report** informe sobre la situación logística (*m*)  
**logistics work** esfuerzo logístico (*m*)  
**loiter, to** patrullar  
**loitering** patrullaje, patrullamiento (*m*)  
**loitering (adj.)** patrullador  
**lone-wolf operation** caza libre (*f*) (*AVI*)  
**long** (tiro) largo, impacto largo (*m*) (*ART*)

**long-base intersection** intersección con base larga (*f*) (*TOP*)  
**long-base rangefinder** teledmetro de gran base (*m*)  
**long bracket** horquilla ancha [larga, primera] (*f*) (*ART*)  
**long break** pausa larga (*f*)  
**long burst** ráfaga larga (*f*) (*RIF*)  
**long-delay fuze** espoleta de gran retardo [de retardo prolongado] (*f*)  
**long-distance artillery assault** fuegos lejanos (*m*) (*ART*)  
**long-distance flight** vuelo a larga distancia (*m*) (*AVI*)  
**long-distance railroad** vía férrea troncal (*f*) (*RDD*)  
**long-distance telephone exchange** estación telefónica de larga distancia (*f*)  
**long-distance towage** remolque a larga distancia (*m*)  
**long-distance transmitter** teletransmisor (*m*)  
**long-distance transport** transporte a gran distancia (*m*)  
**long front** frente dilatado [extendido, extenso, largo] (*m*)  
**long halt on the march** alto grande (*m*)  
**long-haul flight** vuelo de larga distancia (*m*) (*AVI*)  
**long-haul shipment** transporte a gran distancia (*m*)  
**long hop** vuelo de [a] larga distancia (*m*) (*AVI*)  
**long poop** toldilla larga (*f*) (*NAV*)  
**long-range airplane** avión a gran distancia [de autonomía grande], (*m*) (*AVI*)  
**long-range airplane** avión de gran autonomía, (*m*) (*AVI*)  
**long-range airplane** avión de gran radio de acción, avión estratégico (*m*) (*AVI*)  
**long-range antitank defense** defensa antitanque lejana [contracarro lejana] (*f*)  
**long-range artillery** artillería de acción lejana [de largo alcance] (*f*) (*ART*)  
**long-range artillery attack** fuego de larga distancia (*m*) (*ART*)  
**long-range artillery battery** batería (de artillería) de largo alcance (*f*) (*ART*)  
**long-range artillery strike** tiro a largo alcance (*m*) (*ART*)  
**long-range ASW air support** apoyo aéreo antisubmarino lejano (*m*) (*NAV*)  
**long-range aviation** aviación de acción lejana [estratégica] (*f*) (*AVI*)  
**long-range ballistic missile** cohete balístico de largo alcance (*m*) (*ROC*)  
**long-range bomber** bombardero a gran distancia [de acción lejana], (*m*) (*AVI*)  
**long-range bomber** bombardero de gran alcance [de gran autonomía], (*m*) (*AVI*)  
**long-range bomber** bombardero de gran radio de acción, (*m*) (*AVI*)  
**long-range bomber** avión de bombardeo de acción lejana, (*m*) (*AVI*)  
**long-range bomber** avión de bombardeo de gran alcance, (*m*) (*AVI*)  
**long-range bomber** avión de bombardeo de gran radio de acción, (*m*) (*AVI*)  
**long-range bomber** avión de bombardeo a gran distancia (*m*) (*AVI*)  
**long-range bomber aviation** aviación de bombardeo a gran distancia, (*f*) (*AVI*)  
**long-range bomber aviation** aviación de bombardeo de acción lejana, (*f*) (*AVI*)  
**long-range bomber aviation** aviación de bombardeo de gran radio de acción (*f*) (*AVI*)

**long-range defense** defensa lejana (*f*)  
**long-range fighter** caza a gran distancia [de gran autonomía], (*m*) (*AVI*)  
**long-range fighter** caza de gran radio de acción (*m*) (*AVI*)  
**long-range fire** tiro a gran distancia [a larga distancia], (*m*) (*ART*)  
**long-range fire** tiro a largo alcance [de acción lejana], (*m*) (*ART*)  
**long-range fire** fuego a distancia [a larga distancia], (*m*) (*ART*)  
**long-range fire** fuego de acción lejana, fuego lejano (*m*) (*ART*)  
**long-range fire attack** tiro de acción lejana, tiro lejano, (*m*) (*ART*)  
**long-range fire attack** fuego a (larga) distancia, (*m*) (*ART*)  
**long-range fire attack** fuego de acción lejana (*m*) (*ART*)  
**long-range flight** vuelo de [a] larga distancia (*m*) (*AVI*)  
**long-range fuel tank** tanque complementario de combustible, (*m*) (*AVI*)  
**long-range fuel tank** depósito auxiliar (de combustible) (*m*) (*AVI*)  
**long-range guided missile** proyectil dirigido de largo alcance (*m*) (*ROC*)  
**long-range gun** pieza de gran alcance [de largo alcance] (*f*) (*ART*)  
**long-range harrasing fire** tiro lejano (*m*) (*ART*)  
**long-range howitzer** obús de gran alcance (*m*) (*ART*)  
**long-range interceptor** caza interceptador de gran alcance (*m*) (*AVI*)  
**long-range load** carga reforzada (*f*)  
**long-range missile** cohete de gran alcance [de largo alcance], (*m*) (*ROC*)  
**long-range missile** cohete de gran radio de acción, (*m*) (*ROC*)  
**long-range missile** proyectil de gran alcance [de largo alcance] (*m*) (*ROC*)  
**long-range missile carrier** portamísiles de largo alcance (*m*) (*ROC*)  
**long-range navigation** navegación a gran distancia (*f*)  
**long-range nuclear aviation** aviación estratégica atómica (*f*) (*AVI*)  
**long-range observation** observación lejana (*f*)  
**long-range patrol** vigilancia lejana (*f*) (*NAV*)  
**long-range plan** plan perspectivo (*m*)  
**long-range proving ground** polígono de tiro de gran alcance (*m*) (*ROC*)  
**long-range radio aid** radioayuda de gran alcance (*f*) (*RDO*)  
**long-range reconnaissance** reconocimiento a gran distancia [lejano], (*m*)  
**long-range reconnaissance** exploración a gran distancia [en profundidad], (*f*)  
**long-range reconnaissance** exploración lejana (*f*)  
**long-range reconnaissance airplane** avión de exploración lejana, (*m*) (*AVI*)  
**long-range reconnaissance airplane** avión de reconocimiento lejano (*m*) (*AVI*)  
**long-range reconnaissance aviation** aviación de exploración estratégica (*f*) (*AVI*)  
**long-range reconnaissance group** grupo de exploración profunda (*m*)  
**long-range rocket proving ground** polígono de tiro de gran alcance (*m*) (*ROC*)  
**long-range searchlight** proyector de gran alcance (*m*)  
**long-range security** seguridad lejana (*f*)

**long-range sonar** sonar de gran alcance (*m*) (NAV)  
**long-range strategic bomber** bombardero a gran distancia [de acción lejana] (*m*) (AVI)  
**long-range strategic bomber** bombardero de gran alcance [de gran autonomía] (*m*) (AVI)  
**long-range strategic bomber** bombardero de gran radio de acción (*m*) (AVI)  
**long-range strategic reconnaissance** reconocimiento estratégico de largo alcance (*m*)  
**long-range submarine** submarino de gran crucero [de gran radio de acción] (*m*) (NAV)  
**long-range surveillance radar** radar de descubierta lejana (*m*) (RAD)  
**long-range tank** depósito auxiliar [auxiliar de combustible] (*m*) (AVI)  
**long-range target** objetivo alejado (*m*)  
**long-range target illumination** iluminación lejana (*f*)  
**long-range torpedo** torpedo de largo alcance (*m*) (NAV)  
**long-range transport** avión de transporte estratégico (*m*) (AVI)  
**long-range transport airplane** avión de transporte estratégico (*m*) (AVI)  
**long-range war** guerra a distancia (*f*)  
**long-range weapon** arma de combate lejano [de gran alcance] (*f*)  
**long-range weapon** proyectil de largo alcance (*m*)  
**long-range weapons** medios de combate de gran radio de acción (*m*)  
**long-range weapons** medios de guerra de gran radio de acción (*m*)  
**long recoil** retroceso largo (*m*) (ART)  
**long-term orbital station** estación orbital permanente (*f*) (AVI)  
**long thrust (with bayonet)** estocada a fondo (*f*)  
**long-ton (1016 kg)** tonelada bruta [grande, larga] (*f*)  
**long trajectory** trayectoria larga (*f*) (ART)  
**long-wave antenna** antena de onda larga [de ondas largas] (*f*)  
**long-wave radar** radar de onda larga (*m*) (RAD)  
**long waves** ondas largas (*f*)  
**longeron** larguero; (*m*) (AVI)  
**longeron** larguero; (*m*) (AUT)  
**longeron** vagra de refuerzo (*f*) (NAV)  
**longevity** continuación del servicio (*f*)  
**longevity bonus** recompensa por tiempo de servicio (*f*)  
**longevity pay** gratificación por años de servicio (*f*)  
**longevity pay plus** por antigüedad (*m*)  
**longitude** longitud (*f*)  
**longitude by account** longitud de estima [estimada] (*f*)  
**longitude by reckoning** longitud estimada (*f*)  
**longitude difference** diferencia de longitudes (*f*)  
**longitude of arrival** longitud de llegada (*f*) (NAV)  
**longitude of departure** longitud de partida [de salida] (*f*) (NAV)  
**longitudinal accelerometer** acelerómetro longitudinal (*m*)  
**longitudinal antenna** antena de radiación longitudinal (*f*)  
**longitudinal axis** eje longitudinal (*m*)  
**longitudinal beam** vagra de refuerzo (*f*) (NAV)

**longitudinal bulkhead** mamparo longitudinal (*m*)  
**longitudinal burst interval (in timed fire)** intervalo longitudinal de explosión (*m*) (ART)  
**longitudinal compartmentation (of terrain)** compartimentación longitudinal (*f*) (TOP)  
**longitudinal deviation** error longitudinal (*m*)  
**longitudinal dispersion** dispersión en alcance [longitudinal] (*f*) (ART)  
**longitudinal error** error de alcance [en distancia, longitudinal] (*m*)  
**longitudinal feed system mechanism** mecanismo de alimentación longitudinal (*m*) (ROC)  
**longitudinal friction igniter** estopín de fricción longitudinal (*m*)  
**longitudinal friction primer** estopín de fricción longitudinal (*m*)  
**longitudinal girder** larguero (*m*) (ENG)  
**longitudinal inertia safety device** seguro de inercia longitudinal (*m*)  
**longitudinal instability** inestabilidad longitudinal (*f*)  
**longitudinal level** nivel longitudinal (*m*)  
**longitudinal moment** momento de inclinación longitudinal (*m*)  
**longitudinal movement** movimiento longitudinal (*m*)  
**longitudinal oscillation(s)** oscilaciones longitudinales (*f*)  
**longitudinal overlap (of aerial photographs "back" along the line of the photomission)** solapadura [superposición] longitudinal (*f*) (AVI)  
**longitudinal sagging of a hull** arrufo (*m*) (NAV)  
**longitudinal stability** estabilidad longitudinal (*f*) (NAV)  
**longitudinal wave** onda longitudinal (*f*)  
**lookout** observador, guardia de proa, vigia, (*m*) (NAV)  
**lookout** serviola (de superficie); (*f*) (NAV)  
**lookout** vigilante (*m*)  
**lookout hood (of tank)** tapa de escotilla (*f*) (ARM)  
**lookout post (posted during alerts)** guardia de vigilancia (*f*) (NAV)  
**lookout ship** buque (de servicio) de vigilancia, (*m*) (NAV)  
**lookout ship** explorador de vigilancia (*m*) (NAV)  
**lookout station** puesto de observación (*m*) (NAV)  
**lookout station (posted during alerts)** guardia de vigilancia (*f*) (NAV)  
**lookout tower** torre de observación (*f*)  
**loom wind** viento moderado (*m*)  
**loop** rizo; (*m*) (AVI)  
**loop** vía de circunvalación; (*f*) (AUT)  
**loop** circuito; (*m*) (ELT)  
**loop** secuencia de operaciones (en computadora); (*f*)  
**loop** gaza (en cuerda) (*f*) (NAV)  
**loop aerial** cuadro de antena (*m*)  
**loop antenna** cuadro de antena, (*m*)  
**loop antenna** antena de cuadro (*f*)  
**loop direction-finder** radiogoniómetro de cuadro (*m*) (RDO)  
**loophole** tronera, aspillera, embradura (*f*)  
**loose barrel** tubo del ánima [interior] (*m*) (ART)  
**loose wire** alambre de tropiezo (*m*) (ENG)  
**loosen the belt, to** alojar la correa

**looting** saqueo (*m*)  
**LORAN navigation** navegación por el sistema LORAN (*f*)  
**lose contact, to** perder [romper] el contacto  
**lose control, to** perder el control  
**lose ground, to** perder el terreno  
**lose speed, to** perder la velocidad  
**lose superiority, to** perder la superioridad  
**lose the initiative, to** perder la iniciativa  
**lose the momentum (in battle), to** jugar la dinámica  
**loss** pérdida; damnificación; baja; (*f*)  
**loss** daño (*m*)  
**loss of air superiority** inferioridad aérea (*f*) (AVI)  
**loss of bearings** desorientación (*f*)  
**loss of contact (with the enemy)** pérdida de contacto (*f*)  
**loss of efficiency** pérdida de eficacia (*f*)  
**loss of lift** pérdida de sustentación (*f*) (AVI)  
**loss of promotion** postergación (*f*)  
**loss-of-speed indicator** indicador de pérdida de velocidad (*m*) (AVI)  
**loss of velocity** pérdida de velocidad (*f*)  
**loss replacement** reemplazo de bajas [por bajas] (*m*)  
**losses due to illness** bajas fuera de combate [no combate]; (*f*)  
**losses due to illness** bajas no producidas en combate (*f*)  
**losses for a 24-hour period** bajas diarias (*f*)  
**lost shot** tiro perdido (*m*)  
**lot** lote; (*m*)  
**lot** serie; (*f*)  
**lot** serie de municiones (*f*)  
**lot number (of powder of shells)** número de lote (*m*) (ART)  
**lot of powder** lote de pólvora (*m*)  
**loudspeaker** altavoz, altoparlante, difusor (*m*)  
**louse** piojo (*m*)  
**low** mínimo de la presión; (*m*)  
**low** depresión (atmosférica) [barométrica]; (*f*) (MET)  
**low** baja atmósfera; (*f*) (AVI)  
**low** temperatura mínima (*f*)  
**low air burst** explosión aérea baja [en el aire baja] (*f*)  
**low-altitude approach** aproximación en vuelo rasante (*f*) (AVI)  
**low-altitude attack** ataque desde baja altura (*m*) (AVI)  
**low-altitude burst** explosión baja (*f*) (ART)  
**low-altitude flight** vuelo a baja altura [a baja cota] vuelo bajo (*m*) (AVI)  
**low-altitude skip bombing** bombardeo en vuelo rasante (*m*) (AVI)  
**low-angle fire** tiro [fuego] fijante [rasante, tendido, horizontal] (*m*) (ART)  
**low-angle trajectory** trayectoria rasante [tensa] (*f*)  
**low-aspect-ratio wing** ala de pequeño alargamiento (*f*) (AVI)  
**low-aspect wing** ala de pequeño alargamiento (*f*) (AVI)  
**low-bed semitrailer** semirremolque de plataforma baja (*m*) (AUT)  
**low bombing** bombardeo a poca altura (*m*) (AVI)  
**low burst** explosión baja (*f*) (ART)  
**low degree pressure charging** sobrealimentación a pequeña presión (*f*)  
**low explosive** explosivo deflagrante [lento, no detonante]; (*m*)  
**low explosive** pólvora (*f*) (ENG)



**low fire** fuego lento (*m*)  
**low-flux reactor** reactor de bajo flujo neutrónico (*m*)  
**low-flying** vuelo a baja altura [a baja cota] (*m*) (*AVI*)  
**low-flying** rasante (*AVI*)  
**low-flying airplane** avión de vuelo bajo (*m*) (*AVI*)  
**low-flying area** zona de vuelos a baja altura (*f*) (*AVI*)  
**low-flying bombing** bombardeo en vuelo bajo (*m*) (*AVI*)  
**low for the year** mínimo anual (*m*)  
**low-freezing liquid** anticongelante (*m*)  
**low frequency (3-30 kHz)** frecuencia baja (*f*) (*RDO*)  
**low-frequency waves** ondas kilométricas (*f*)  
**low ground** terreno bajo (*m*) (*TOP*)  
**low latitudes** altitudes bajas (*f*) (*TOP*)  
**low-level** rasante (*AVI*)  
**low-level airplane** avión de vuelo bajo (*m*) (*AVI*)  
**low-level attack** ataque a pequeña altitud [de baja altura], (*m*) (*AVI*)  
**low-level attack** ataque desde baja altura [en vuelo rasante] (*m*) (*AVI*)  
**low-level bombing** bombardeo a poca altura (*m*) (*AVI*)  
**low-level flight** vuelo a ras de tierra, vuelo bajo [rasante] (*m*) (*AVI*)  
**low-level flying** vuelo a baja altura [a baja cota, bajo] (*m*) (*AVI*)  
**low-level machine-gunning** ametrallamiento en vuelo bajo [en vuelo rasante] (*m*) (*AVI*)  
**low-level skip bombing** bombardeo rasante (*m*) (*AVI*)  
**low-lying ground** hondonada (*f*) (*TOP*)  
**low-mounted wing** ala baja (*f*) (*AVI*)  
**low nuclear air burst** explosión nuclear aérea baja (*f*)  
**low oblique** fotografía oblicua baja (*f*)  
**low-orbit satellite** satélite de órbita baja (*m*) (*AVI*)  
**low-order detonation** detonación incompleta [parcial], (*f*) (*ENG*)  
**low-order detonation** explosión incompleta (*f*)  
**low-order explosive** explosivo balístico [de lanzamiento], (*m*)  
**low-order explosive** pólvora de proyección (*f*)  
**low-order explosive propellant** explosivo propulsivo [propulsor] (*m*)  
**low place** depresión (*f*) (*TOP*)  
**low position (of machine-gun)** posición baja (*f*) (*RIF*)  
**low-pressure area (in meteorology)** zona de baja presión (*f*)  
**low-pressure compressor** compresor de baja presión (*m*)  
**low-pressure region** mínimo (*m*)  
**low-pressure turbine** turbina de baja presión (*f*)  
**low rate** régimen lento (*m*)  
**low-set wing** plano bajo (*m*) (*AVI*)  
**low-speed airplane** avión de baja velocidad (*m*) (*AVI*)

**low-speed wind tunnel** túnel de baja velocidad (*m*)  
**low spot** depresión (*f*) (*TOP*)  
**low temperature** temperatura baja (*f*)  
**low-temperature reactor** reactor de baja temperatura (*m*)  
**low-trajectory fire** fuego [tiro] rasante [tenido, horizontal] (*m*)  
**low-trajectory weapon** arma de trayectoria rasante (*f*)  
**low visibility** visibilidad mala [reducida, poca] (*f*)  
**low-voltage electric fuze** espoleta eléctrica de baja tensión (*f*)  
**low wing** ala baja, (*f*) (*AVI*)  
**low wing** plano bajo (*m*) (*AVI*)  
**low-wing fighter** caza de ala baja (*m*) (*AVI*)  
**low-wing monoplane** monoplano de ala baja (*m*) (*AVI*)  
**low wire entanglement** alambrada baja [rastrea], (*f*) (*ENG*)  
**low wire entanglement** alambre de tropiezo (*m*) (*ENG*)  
**low wire net** alambre de tropiezo (*m*) (*ENG*)  
**low wire netting** alambre de tropiezo (*m*) (*ENG*)  
**low-yield bomb** bomba de pequeña potencia, bomba ligera (*f*) (*AVI*)  
**lower antenna (on an antenna-type mine)** antena inferior (*f*)  
**lower barrel band** anillo inferior (*m*) (*ART*)  
**lower bourrelet** banda inferior de conducción (*f*) (*ART*)  
**lower carriage** cureña inferior, (*f*) (*ART*)  
**lower carriage** chasis de cureña (*m*) (*ART*)  
**lower carriage gun mount** cureña (*f*) (*ART*)  
**lower command** mando subalterno [subordinado] (*m*)  
**lower deck** cubierta baja [inferior], (*f*) (*NAV*)  
**lower deck** sollado (*m*) (*NAV*)  
**lower motion (on an aiming circle)** mecanismo inferior (*m*) (*ART*)  
**lower tail vane (of torpedo)** pala inferior del empenaje (*f*) (*NAV*)  
**lower the awning, to** abatir tienda (*NAV*)  
**lower the landing gear, to** extender el tren [de aterrizaje] (*AVI*)  
**Lower weapons (command)** Protejan armas  
**lower wing** ala inferior (*f*) (*AVI*)  
**lower wing surface** intrados (*m*) (*AVI*)  
**lowering rate** velocidad de descenso (*f*)  
**lowest charge** carga mínima (*f*)  
**lowland** llanada, llanura (*f*) (*TOP*)  
**LOX tank** tanque de oxígeno líquido (*m*) (*ROC*)  
**loxodrome** loxodromia, (*f*) (*TOP*)  
**loxodrome** línea loxodrómica (*f*) (*TOP*)  
**loxodromic curve** curva [línea] loxodrómica (*f*)  
**LSI** buque [transporte] de desembarco de infantería (*m*) (*NAV*)  
**LST** buque de desembarco de tanques, buque portacarros, (*m*) (*NAV*)  
**LST** buque de carros y camiones [de carros y vehículos], (*m*) (*NAV*)  
**LST** transporte de tanques y vehículos (*m*) (*NAV*)

**lubber line** línea de referencia (*f*) (*ART*)  
**lubber mark** línea de fe (*f*)  
**lubricant** lubricante, lubricante, engrase, aceite, (*m*)  
**lubrication** lubricación, lubricación (*f*)  
**lubricant tank** depósito de lubricante [de lubricante] (*m*)  
**lubricate, to** engrasar  
**lubricate a weapon, to** engrasar el arma  
**lubricating gun** pistola de engrase (*f*)  
**lubricating oil** aceite lubricante [lubrificante] (*m*)  
**lubrication** lubricación [con bomba de engrase], lubricación, (*f*)  
**lubrication** engrase, aceitado (*m*)  
**lubrication by oil circulation** lubricación por circulación de aceite (*f*)  
**lubrication oil** aceite (*m*)  
**lubrication-pump** lubricación con bomba de engrase (*f*)  
**lubricator** aceitera (*f*) (*ENG*)  
**lug** tojino, tope, tetón, nervio (*m*)  
**lug band** zuncho de arrastre (*m*) (*ART*)  
**lull in battle** pausa del combate (*f*)  
**lull in operations** pausa operativa (*f*)  
**luminiscent screen** pantalla luminiscente (*f*)  
**luminous efficiency** rendimiento luminoso, (*m*)  
**luminous efficiency** eficacia luminosa (*f*)  
**luminous radiation** irradiación luminosa [luminica], emisión de calor, (*f*)  
**luminous radiation** efecto luminoso, (*m*)  
**luminous radiation** radiación calorífica [calórica, de calor, luminosa] (*f*)  
**luminous sight** alza luminosa, (*f*)  
**luminous sight** anteojo luminoso (*m*)  
**lunar equator** ecuador lunar (*m*) (*TOP*)  
**lunar horizon** horizonte lunar (*m*)  
**lunar laboratory** laboratorio lunar (*m*) (*AVI*)  
**lunar landing** alunizaje (*m*) (*AVI*)  
**lunar landing point** punto de alunizaje (*m*) (*AVI*)  
**lunar map** carta selenográfica (*f*)  
**lunar meridian** meridiano lunar (*m*)  
**lunar orbit** órbita circunlunar [lunar] (*f*) (*AVI*)  
**lunar perturbation** perturbación lunar (*f*)  
**lunar station** estación lunar (*f*) (*AVI*)  
**lunar surface map** mapa lunar, (*m*) (*AVI*)  
**lunar surface map** carta selenográfica (*f*)  
**lunar time** hora lunar (*f*)  
**lunette** luneta, (*f*) (*ENG*)  
**lunette** argollón de arastre [de contera, de remolque], (*m*)  
**lunette** argollón del mástil (*m*)  
**lunette height** altura del argollón de contera (*f*) (*ART*)  
**lunette load** carga sobre el argollón de contera (*f*) (*ART*)  
**lunette of vehicle** argollón de arrastre [de contera, de remolque], (*m*)  
**lunette of vehicle** argollón del mástil (*m*)  
**lunette trail** mástil con argollón de contera (*m*) (*ART*)  
**lung irritant** agresivo asfixiante (*m*)  
**lunge** estocada (*f*)  
**lying** cuerpo a tierra  
**lyster bag** saco lyster, esterilizador de agua (*m*)

## M

**M day** día M (*m*)  
**M meter** medidor del número M (*m*)  
**M number** número (de) Mach (*m*) (*AVI*)  
**macadam** hormigón asfáltico (*m*) (*ENG*)  
**macadam road** carretera de macadam (*f*)  
**macaroni powder** pólvora tubular (*f*)  
**Mach cone** cono (de) Mach (*m*)  
**Mach line** línea de comunicaciones acústica (*f*) (*COM*)  
**Mach meter** medidor del número M (*m*)  
**Mach number** número (de) Mach, Mach (*m*) (*AVI*)  
**Mach number effect** efecto Mach (*m*) (*AVI*)  
**Mach wave** onda de Mach (*f*)  
**machine** máquina; (*f*) (*ENG*)  
**machine** mecanismo; vehículo (*m*)  
**machine carbine** metralleta (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun** ametralladora, (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun** ametrallador (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun, to** ametrallar  
**machine-gun ammunition belt** cargador de cinta (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun ball mount** rótula de la ametralladora (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun barrage** tiro de barrera con ametralladoras (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun burst** ráfaga de ametralladora (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun camera** fotoametralladora (*f*) (*AVI*)  
**machine-gun carrier** montaje de ametralladora (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun cartridge belt** cinta transportadora de cartuchos (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun company** compañía de ametralladoras (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun crew** escuadra de ametralladoras (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun detachment** unidad de ametralladoras (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun disintegrating ammunition belt** cinta transportadora de cartuchos articulada (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun emplacement** emplazamiento [nido, pozo] de ametralladora, (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun fire emplacement** plataforma para la ametralladora (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun fire** fuego de ametralladoras [ametrallador] (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun fire emplacement** asentamiento (de) ametralladora(s) (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun fire pit** asentamiento para ametralladora (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun firing** fuego de ametralladoras (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun mount** afuste de ametralladora, (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun mount** colisa, (*f*)  
**machine-gun mount** carril de ametralladora (sobre vehículo) (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun nest** nido [puesto, emplazamiento] de ametralladora (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun on a wheeled mount** ametralladora sobre la cureña de ruedas (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun platoon** sección de ametralladoras (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun position** emplazamiento [puesto] de ametralladora, (*m*) (*RIF*)

**machine-gun position** plataforma para la ametralladora (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun sight** alza de ametralladora (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun squad** pelotón de ametralladoras (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun tourelle** torreta de ametralladora (*f*)  
**machine-gun trainer** ametralladora de instrucción (*f*)  
**machine-gun tripod** montaje de tripode, tripode de ametralladora (*m*) (*RIF*)  
**machine-gun turret** torreta de ametralladora (*f*)  
**machine-gun unit** unidad de ametralladoras (*f*) (*RIF*)  
**machine-gun water chest** depósito de agua (*m*) (*RIF*)  
**machine-gunner** tirador de ametralladora, fusilador ametrallador, (*m*) (*RIF*)  
**machine-gunner** ametrallador, ametralladorista (*m*)  
**machine-gunning** ametrallamiento (*m*)  
**machine operator** maquinista (*m*) (*ENG*)  
**machine pistol** metralleta, pistola ametralladora (*f*) (*RIF*)  
**machine room** sala de máquinas (*f*) (*NAV*)  
**machine shop** taller mecánico (*m*)  
**machine tool** máquina (*f*)  
**machinery** maquinaria, máquina, (*f*) (*ENG*)  
**machinery** mecanismo (*m*)  
**machinery compartment** maquinaria propulsora (*f*) (*NAV*)  
**machines** maquinaria (*f*) (*ENG*)  
**machining** tratamiento (*m*)  
**machinist** mecánico ajustador (*m*)  
**made ground** terreno terraplenado (*m*) (*TOP*)  
**made-up cartridge** cartucho cargado (*m*)  
**magazine** cargador, depósito, tambor, (*m*) (*RIF*)  
**magazine** depósito de cartuchos [de municiones]; (*m*)  
**magazine** polvorin; pañol; (*m*)  
**magazine** chillera para proyectiles; (*f*)  
**magazine** santabárbara (*f*) (*NAV*)  
**magazine carbine** mosquetón de repetición (*m*) (*RIF*)  
**magazine case** depósito, (*m*) (*RIF*)  
**magazine case** depósito de cartuchos (*m*)  
**magazine catch** enganche [gancho] del cargador, (*m*) (*RIF*)  
**magazine catch** libertador [retén] del depósito, (*m*) (*RIF*)  
**magazine catch** pestillo [trinquete] del cargador (*m*) (*RIF*)  
**magazine chamber** alimentador de municiones (*m*) (*ART*)  
**magazine cutoff** interruptor (*m*) (*RIF*)  
**magazine feed (of ammunition)** alimentación por cargador [por cargadores], (*f*)  
**magazine feed (of ammunition)** alimentación por depósito (*f*) (*RIF*)  
**magazine feed-piece opening** alimentador de municiones (*m*) (*ART*)  
**magazine filler** rellenador de cargadores (*m*) (*RIF*)  
**magazine flooding system** tubería de inundación de paños (*f*) (*NAV*)

**magazine guide** alimentador de municiones (*m*) (*ART*)  
**magazine housing** soporte (*m*) (*RIF*)  
**magazine latch** gancho [trinquete] del cargador, (*m*) (*RIF*)  
**magazine latch** libertador [retén] del depósito (*m*) (*RIF*)  
**magazine lifting spring** muelle del alimentador (*f*) (*RIF*)  
**magazine lock** enganche [gancho, trinquete] del cargador (*m*) (*RIF*)  
**magazine lug** orejeta del cargador (*f*) (*RIF*)  
**magazine platform** transportador, aparato elevador (*m*) (*ART*)  
**magazine platoon** sección de municionamiento [de municiones] (*f*)  
**magazine plunger** trinquete del cargador (*m*) (*RIF*)  
**magazine release** trinquete [retén, libertador] del cargador, (*m*) (*RIF*)  
**magazine release** enganche [gancho] del cargador (*m*) (*RIF*)  
**magazine rifle** fusil de repetición [mecánico, repetidor] (*m*) (*RIF*)  
**magazine section** sección de municionamiento (*f*)  
**magazine spring** muelle del alimentador [del cargador, del depósito], (*m*) (*RIF*)  
**magazine spring** muelle del transportador [elevador, expulsor], (*m*) (*RIF*)  
**magazine spring** muelle extractor, resorte del cargador (*m*) (*RIF*)  
**magazine sprinkling system** tubería de inundación de paños (*f*) (*NAV*)  
**magazine weapon** arma automática con depósito, (*f*) (*RIF*)  
**magazine weapon** arma de carga sucesiva [de repetición] (*f*) (*RIF*)  
**magnesium bomb** bomba (incendiaria) de magnesio (*f*) (*AVI*)  
**magnetic acoustic mine** mina magnético-acústica (*f*)  
**magnetic antitank shaped-charge mine** mina magnética de carga hueca antitanque (*f*)  
**magnetic azimuth** azimut magnético (*m*)  
**magnetic bearing** marcación magnética (*f*)  
**magnetic bias** desplazamiento magnético (*m*)  
**magnetic cartography** cartografía magnética (*f*)  
**magnetic chart** mapa magnético (*m*)  
**magnetic compass** aguja [brújula] magnética, (*f*)  
**magnetic compass** compás magnético (*m*)  
**magnetic compass adjustment** compensación del compás magnético (*f*) (*NAV*)  
**magnetic course** curso [rumbo] magnético (*m*)  
**magnetic data** datos magnéticos (*m*)  
**magnetic declination** declinación de la aguja magnética [del imán], (*f*)  
**magnetic declination** declinación magnética, variación de la aguja (*f*) (*NAV*)  
**magnetic declination** desviación magnética, (*f*)  
**magnetic declination** inclinación de la aguja magnética (*f*)  
**magnetic deflection** desviación magnética (*f*)

**magnetic detection** detección magnética (*f*)  
**magnetic detector** detector [buscador] magnético (*m*)  
**magnetic deviation** variación de la aguja, (*f*) (*NAV*)  
**magnetic deviation** declinación (*f*)  
**magnetic dip** inclinación magnética (*f*)  
**magnetic dipole** dipolo magnético (*m*)  
**magnetic dispersion** dispersión magnética (*f*)  
**magnetic displacement** desplazamiento magnético (*m*)  
**magnetic disturbance** perturbación magnética, (*f*)  
**magnetic disturbance** disturbio magnético (*m*)  
**magnetic drum storage** memoria de tambor magnético (*f*)  
**magnetic equator** ecuador magnético, (*m*) (*TOP*)  
**magnetic equator** línea acínica (*f*) (*TOP*)  
**magnetic field vector** vector del campo magnético (*m*)  
**magnetic fuze** espoleta magnética (*f*)  
**magnetic ground mine** mina de fondo magnética (*f*) (*NAV*)  
**magnetic guidance** guiado magnético (*m*)  
**magnetic heading** curso magnético (*m*)  
**magnetic heading data** datos del curso magnético (*m*) (*AVI*)  
**magnetic igniter** espoleta magnética (*f*)  
**magnetic indicator** indicador magnético (*m*)  
**magnetic induction fuze (of a mine)** espoleta de inducción magnética (*f*)  
**magnetic lens** lente magnética (*f*)  
**magnetic manometer** manómetro de fuerza magnética [magnético] (*m*) (*ENG*)  
**magnetic measurement** medición magnética (*f*)  
**magnetic memory** memoria magnética (*f*)  
**magnetic meridian** meridiano magnético (*m*)  
**magnetic mine** mina magnética (*f*)  
**magnetic moment** momento magnético (*m*)  
**magnetic needle** aguja imanada [imantada, magnética] (*f*)  
**magnetic north** norte magnético (*m*) (*TOP*)  
**magnetic orientation** orientación magnética (*f*) (*TOP*)  
**magnetic perturbation** perturbación magnética (*f*)  
**magnetic proximity fuze** espoleta magnética (*f*)  
**magnetic resistance** resistencia magnética (*f*)  
**magnetic selector** localizador magnético (*m*)  
**magnetic sensor** sensor magnético (*m*)  
**magnetic shield** pantalla magnética (*f*)  
**magnetic sound recorder** magnetófono (*m*)  
**magnetic starter** aparato de arranque magnético (*m*)  
**magnetic storm** tempestad [tormenta] magnética (*f*)  
**magnetic sweep** rastra magnética (*f*)  
**magnetic sweep gear** rastra magnética (*f*)  
**magnetic switch** localizador magnético (*m*)  
**magnetic tachometer** tacómetro de imán [magnético] (*m*)  
**magnetic tape** cinta magnetofónica (*f*)  
**magnetic track** derrota magnética (*f*)  
**magnetic tracking** seguimiento magnético (*m*)  
**magnetic variation** variación [desviación] magnética (*f*)  
**magnetic vector** vector magnético (*m*)  
**magneto** magneto (*m*) (*ELT*)

**magneto exploder** explosor de magneto [de manivela] (*m*) (*ENG*)  
**magnetoelectric generator** magneto (*m*) (*ELT*)  
**magnetohydrodynamic wave** onda magneto-hidrodinámica (*f*)  
**magnetometer** magnetómetro (*m*)  
**magnetometric guidance** guiado magnetométrico (*m*)  
**magnetometric reconnaissance** exploración magnetométrica [magnetométrica] (*f*)  
**magnification (e.g., 3X)** aumento (*m*)  
**magnify, to** reforzar  
**magnitude** magnitud, (*f*)  
**magnitude** valor (*m*)  
**magnitude method** método de la magnitud (*m*) (*ART*)  
**magnitude method of adjustment** método de encuadramiento, (*m*) (*ART*)  
**magnitude method of adjustment** reglaje por desviaciones medidas (*m*) (*ART*)  
**Magnus effect** efecto Magnus (*m*)  
**maiden flight** viaje inaugural (*m*)  
**maiden voyage** viaje inaugural (*m*)  
**mail** correo, (*m*)  
**mail** estafeta (*f*)  
**mail call** toque para la distribución del correo (*m*)  
**mail carrier** buque correo (*m*) (*NAV*)  
**mail section** oficina colectora (de correo), oficina de correos (*f*)  
**mail service** servicio postal (*m*)  
**mail ship** buque correo (*m*) (*NAV*)  
**mailgram** telegrama postal (*m*)  
**mailing address** dirección postal (*f*)  
**maim, to** lisiar  
**main** conducto, (*m*)  
**main** tubería (*f*)  
**main action** acción principal (*f*)  
**main air base** base aérea principal (*f*) (*AVI*)  
**main archives** archivo general (*m*)  
**main armament** armamento primario (*m*)  
**main artillery** artillería primaria; (*f*) (*NAG*)  
**main artillery** armamento primario; (*m*) (*NAG*)  
**main artillery** artillería principal (*f*) (*ART*)  
**main attack** ataque a fondo (*m*)  
**main attack forces** fuerzas de ataque (*f*)  
**main axis** dirección principal, (*f*)  
**main axis** eje principal (*m*)  
**main axis of advance** dirección del golpe principal (*f*)  
**main azimuth scale** escala del goniómetro-brújula (*f*)  
**main ballast tank (of submarine)** tanque de lastre principal (*m*) (*NAV*)  
**main barrage** barrera principal de fuegos (*f*) (*ART*)  
**main base** base central [principal], (*f*)  
**main base** parque central (*m*)  
**main base for refrigerators** parque general frigorífico (*m*)  
**main battery** batería principal (*f*) (*ART*)  
**main beam** larguero principal (*m*) (*AVI*)  
**main bevel pinion (in the elevating mechanism)** piñón mayor (*m*) (*ART*)  
**main bevel pinion worm (in traversing mechanism)** piñón mayor del tornillo sin fin (*m*) (*ART*)  
**main blocking position** posición de bloqueo fundamental (*f*)  
**main body** grueso, núcleo principal, (*m*)  
**main body** fuerzas principales, columna principal (*f*)

**main body of forces** grueso [núcleo] de las fuerzas (*m*)  
**main body of the army** grueso del ejército (*m*)  
**main bore** rayado del ánima (*m*)  
**main bulkhead** mamparo estructural (*m*)  
**main capsule** morro-cápsula (*m*) (*AVI*)  
**main charge** carga principal (*f*)  
**main charge in ammunition** carga principal (*f*)  
**main clock** reloj piloto [principal] (*m*)  
**main clutch** embrague principal (*m*)  
**main command post** puesto de mando general [de mando principal] (*m*)  
**main conning tower** torre principal (*f*) (*NAV*)  
**main deck** cubierta principal (*f*) (*NAV*)  
**main defense position** posición principal de resistencia (*f*)  
**main direction** dirección general [principal] (*f*)  
**main directorate** dirección general (*f*)  
**main distance control station** estación telemétrica principal (*f*) (*NAV*)  
**main drive** transmisión principal (*f*)  
**main duty** facción principal (*f*)  
**main effort** esfuerzo principal, golpe principal (*m*)  
**main engine** máquina principal; (*f*) (*NAV*)  
**main engine** propulsor principal (*m*) (*ROC*)  
**main engine of a torpedo** máquina propulsora del torpedo (*f*) (*NAV*)  
**main engine telegraph** telégrafo del motor principal (*m*) (*NAV*)  
**main exchange** central telefónica (*f*) (*COM*)  
**main factor** factor principal (*m*)  
**main fire position** asentamiento inicial [principal] (*m*)  
**main firing position** posición de fuego principal, (*f*)  
**main firing position** emplazamiento principal (*m*)  
**main flow** corriente fundamental (*f*)  
**main force artillery** artillería del grueso (*f*) (*ART*)  
**main forces** fuerzas principales (*f*)  
**main front** frente esencial (*m*)  
**main fuel** propulsante principal (*m*)  
**main fuel charge** carga principal de combustible de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**main fuel tank** tanque principal (de combustible), (*m*)  
**main fuel tank** depósito de combustible principal (*m*)  
**main-gate checkpoint** punto de control (*m*)  
**main girder (of bridge)** larguero (*m*) (*ENG*)  
**main group** agrupación principal (*f*)  
**main group of forces** agrupación principal de las tropas (*f*)  
**main guard** guardia principal (*f*)  
**main hatch** escotilla mayor (*f*)  
**main highway** carretera central [de enlace, principal, troncal], (*f*)  
**main highway** vía principal (*f*) (*AUT*)  
**main jet engine** reactor principal (*m*) (*AVI*)  
**main landing gear strut** pata principal del tren de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**main landing wheel** rueda principal del tren de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**main line** ruta principal, línea general [principal], (*f*)  
**main line** vía principal (*f*) (*RRD*)  
**main line of advance** línea principal de avance (*f*)  
**main line of resistance** línea principal de resistencia, (*f*)



**main line of resistance** límite anterior (*m*)  
**main line railway** vía férrea troncal (*f*) (RRD)  
**main lobe** lóbulo principal (*m*)  
**main longeron** larguero principal (*m*) (AVI)  
**main machinery** mecanismos principales (*m*) (AVI)  
**main maneuvering properties** elementos fundamentales de la maniobra táctica (*m*) (NAV)  
**main message (in communications)** documento raíz (*m*) (RDO)  
**main message center** centro principal de transmisiones (*m*)  
**main mission** objetivo esencial [fundamental] (*m*)  
**main mobilization agency** órgano de movilización principal (*m*)  
**main motor** motor de propulsión (*m*)  
**main naval air base** base aeronaval principal (*f*) (NAV)  
**main naval air station** base aeronaval principal (*f*) (NAV)  
**main objective** blanco fundamental [principal] (*m*)  
**main observation post** puesto de observación principal (*m*) (ART)  
**main parachute** paracaídas principal (*m*) (AVI)  
**main park** parque base (*m*)  
**main part** núcleo (*m*)  
**main pin** pivote (*m*) (ENG)  
**main position** posición principal (*f*)  
**main propellant** propulsante principal (*m*) (ROC)  
**main propulsion engine** motor cohete principal (*m*) (ROC)  
**main propulsion motor** motor principal (*m*) (NAV)  
**main pump** bomba principal (*f*) (ENG)  
**main radar** radar primario [principal] (*m*) (RAD)  
**main repair shop** taller principal (*m*)  
**main reserve** reserva principal (*f*)  
**main rotor** rotor principal [sustenedor], conjunto rotor, (*m*) (AVI)  
**main rotor** hélice sustentadora (*f*) (AVI)  
**main route** itinerario principal, (*m*)  
**main route** ruta principal (*f*)  
**main runway** pista (de despegue y aterrizaje) principal (*f*) (AVI)  
**main section of the front** frente esencial (*m*)  
**main sector** dirección principal, línea de base, (*f*)  
**main sector** eje principal (*m*)  
**main source** fuente principal (*f*)  
**main spar** larguero principal (*m*) (AVI)  
**main spring** muelle antagonista [de disparo, de percusión], (*f*)  
**main spring** muelle del disparador [real], resorte del percutor, (*f*) (RIF)  
**main spring** muelle recuperador (de pistola) (*f*) (RIF)  
**main stage** etapa principal (*f*) (ROC)  
**main strike** ataque principal (*m*)  
**main supply road** vía principal de abastecimiento (*f*)  
**main switch** conmutador de gobierno [principal] (*m*)  
**main tank** depósito de combustible principal, (*m*)  
**main tank** tanque principal (*m*)  
**main target** blanco fundamental [principal], (*m*)

**main target** objetivo esencial [fundamental] (*m*)  
**main telephone exchange** estación central de teléfonos (*f*)  
**main ten-power binocular periscope** periscopio central binocular de diez aumentos (*m*)  
**main track** ruta [vía] principal (*f*)  
**main transmission** transmisión principal (*f*)  
**main undercarriage** tren de aterrizaje principal (*m*) (AVI)  
**main undercarriage leg** pata principal del tren de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**main unit** unidad base [básica] (*f*)  
**main valve** válvula principal (*f*)  
**main weapon** arma primaria [principal] (*f*)  
**main weather station** oficina meteorológica principal, (*f*)  
**main weather station** centro meteorológico principal (*m*)  
**main wheel** rueda principal (*f*) (AVI)  
**main workshop** taller principal (*m*)  
**main zone of defense** posición principal de resistencia (*f*)  
**mainmast** palo mayor (*m*) (NAV)  
**maintain**, *to* mantener; conservar  
**maintain a position**, *to* mantener la posición  
**maintain communications**, *to* conservar el enlace  
**maintain communications**, *to* mantener las comunicaciones, conservar el enlace,  
**maintain communications**, *to* asegurar la transmisiones, mantener el contacto  
**maintain cooperation**, *to* mantener la cooperación  
**maintain course**, *to* conservar el rumbo, mantener el rumbo, poner rumbo,  
**maintain course**, *to* enderrotar (NAV)  
**maintain discipline**, *to* mantener la disciplina  
**maintain distance**, *to* mantener [observar, conservar] la distancia,  
**maintain distance**, *to* equidistar  
**maintain fire**, *to* mantener el fuego  
**maintain in good working order**, *to* mantener  
**maintain interval (in formation)**, *to* guardar la distancia  
**maintain liaison**, *to* conservar [mantener] el enlace  
**maintain order**, *to* mantener el orden  
**maintain reserves**, *to* mantener la reserva  
**maintain sea superiority**, *to* dominar mares (NAV)  
**maintain sea supremacy**, *to* dominar mares (NAV)  
**maintain security**, *to* conservar [guardar, mantener] el secreto (militar)  
**maintain serviceability**, *to* mantener en buen estado  
**maintain speed**, *to* conservar la velocidad  
**maintain superiority**, *to* mantener la superioridad  
**maintain the initiative**, *to* conservar [mantener] la iniciativa  
**maintaining combat readiness** mantenimiento de la disposición combativa (*m*)  
**maintaining communications** mantenimiento de las comunicaciones (*m*)  
**maintaining contact** conservación del contacto (*f*)  
**maintaining contact with the enemy** conservación del contacto con el enemigo (*f*)

**maintaining high morale** mantenimiento de la moral (*m*)  
**maintaining security** mantenimiento del secreto (*m*)  
**maintenance** reparaciones, reparación, recuperaciones, (*f*)  
**maintenance** servicio de entretenimiento; tratamiento, (*m*)  
**maintenance** cuidado de la técnica, apoyo, (*m*) (ENG)  
**maintenance** mantenimiento (de la técnica), (*m*) (ENG)  
**maintenance** servicio de reparación [técnico], (*m*) (ENG)  
**maintenance** mantenimiento de maestría [técnico], (*m*) (ENG)  
**maintenance** conservación (*f*)  
**maintenance and repair** operación de entretenimiento (*f*)  
**maintenance and repair area** zona de mantenimiento; (*f*) (ENG)  
**maintenance and repair area** zona de servicios de apoyo y mantenimiento (*f*)  
**maintenance and repair echelon** escalón de mantenimiento (*m*)  
**maintenance area** zona de conservación [de mantenimiento], (*f*) (ENG)  
**maintenance area** posición técnica; (*f*)  
**maintenance area** zona de apoyo; (*f*) (ROC)  
**maintenance area** zona de servicios de apoyo y mantenimiento (*f*) (ROC)  
**maintenance barge** barcaza taller para reparaciones (*f*) (NAV)  
**maintenance base** base de entretenimiento [de mantenimiento] (*f*)  
**maintenance battalion** grupo técnico (*m*) (ENG)  
**maintenance center** centro de mantenimiento (*m*)  
**maintenance company** compañía de parque [de servicios] (*f*) (ENG)  
**maintenance costs** gastos de entretenimiento [de explotación], (*m*)  
**maintenance costs** gastos de mantenimiento (*m*)  
**maintenance crew** personal de conservación (*m*)  
**maintenance day** día de la técnica [del parque] (*m*)  
**maintenance detachment** destacamento de conservación [de entretenimiento] (*m*)  
**maintenance echelon** escalón de entretenimiento [de mantenimiento] (*m*)  
**maintenance engineer** mecánico (*m*)  
**maintenance equipment** material de mantenimiento (*m*) (ENG)  
**maintenance group** escuadra de servicio, (*f*)  
**maintenance group** escuadrón de mantenimiento (*m*) (AVI)  
**maintenance inspection** inspección periódica, (*f*)  
**maintenance inspection** examen técnico (*m*)  
**maintenance of air superiority** mantenimiento de la superioridad aérea (*m*) (AVI)  
**maintenance of camouflage discipline** mantenimiento de la disciplina de enmascaramiento (*m*)  
**maintenance of discipline** mantenimiento de la disciplina (*m*)  
**maintenance of electronic equipment** mantenimiento electrónico (*m*)  
**maintenance of order** mantenimiento del orden (*m*)

**maintenance of public order (in civil defense)** servicio de seguridad (*m*)  
**maintenance of the level of contamination (i.e., preventing it from rising)** mantenimiento de contaminación (*m*)  
**maintenance of weapons** mantenimiento de las armas [del armamento] (*m*)  
**maintenance of weapons and equipment** mantenimiento del material (*m*)  
**maintenance officer** oficial de conservación (*m*) (*ENG*)  
**maintenance operation** operación de entretenimiento (*f*)  
**maintenance park** parque de conservación (*m*) (*ENG*)  
**maintenance party** equipo de mantenimiento [de entretenimiento], (*m*)  
**maintenance party** escuadra de servicio (*f*)  
**maintenance performed by unit personnel** mantenimiento orgánico (*m*)  
**maintenance personnel** personal de mantenimiento [de reparaciones] (*m*)  
**maintenance plan** plan de conservación (*m*)  
**maintenance platoon** sección de conservación [de mantenimiento], (*f*) (*ENG*)  
**maintenance platoon** sección de reparación (*f*) (*ENG*)  
**maintenance point** estación de mantenimiento y reparaciones (*f*)  
**maintenance section** sección de conservación (*f*) (*ENG*)  
**maintenance sergeant** sargento de conservación (*m*)  
**maintenance service** servicio de mantenimiento (*m*) (*ENG*)  
**maintenance ship** buque taller, taller flotante, (*m*) (*NAV*)  
**maintenance ship** barco para reparaciones (*m*) (*NAV*)  
**maintenance shop** taller de conservación (*m*)  
**maintenance shop platoon** sección de taller (*f*) (*ENG*)  
**maintenance squad** pelotón de conservación (*m*) (*ENG*)  
**maintenance squadron** escuadrilla de mantenimiento (*f*)  
**maintenance support** aseguramiento técnico (*m*)  
**maintenance team** equipo de entretenimiento [de mantenimiento], (*m*)  
**maintenance team** escuadra de servicio (*f*)  
**maintenance train** tren de reparaciones (*m*)  
**maintenance transport** transporte de mantenimiento (*m*)  
**maintenance unit** unidad de mantenimiento (*f*) (*ENG*)  
**maintenance vehicle** vehículo de conservación [de reparación, taller], (*m*) (*ENG*)  
**maintenance vehicle** vehículo de mantenimiento [de recuperación], (*m*)  
**maintenance vehicle** carro de socorro (*m*) (*AUT*)  
**maintenance work** trabajo de conservación (*m*) (*ENG*)  
**major artillery** artillería de mediano calibre [de medio calibre] (*f*) (*ART*)  
**major attack** ofensiva general (*f*)  
**major-caliber weapon (in coastal arty.)** pieza primaria [principal, secundaria] (*f*)  
**major exercises** grandes maniobras (*f*)  
**major general** general de división (*m*)  
**major lobe** lóbulo principal (*m*) (*RDO*)  
**major naval base** base naval principal (*f*) (*NAV*)

**major operation** operación en gran escala (*f*)  
**major overhaul** gran reparación, reparaciones grandes, (*f*) (*ENG*)  
**major overhaul** grandes recuperaciones, (*f*) (*ENG*)  
**major overhaul** reparación a fondo [general], (*f*) (*ENG*)  
**major overhaul** mantenimiento restaurador (*m*) (*NAV*)  
**major refit** mantenimiento restaurador (*m*) (*ENG*)  
**major repair** gran reparación, reparaciones grandes, (*f*) (*ENG*)  
**major repair** reparación a fondo [general] (*f*) (*ENG*)  
**major sabotage** sabotaje en gran escala (*m*)  
**major ship** gran unidad (*f*) (*NAV*)  
**majority** mayoría (*f*)  
**make a bullet hole**, to atravesar el casco  
**make a complaint**, to presentar queja, presentar una reclamación  
**make a correction**, to hacer la corrección  
**make a decision**, to adoptar [tomar] la decisión, decidir,  
**make a decision**, to elegir la solución  
**make a flight**, to efectuar el vuelo (*AVI*)  
**make a forced crossing**, to forzar  
**make a gap**, to lograr la ruptura, materializar la ruptura  
**make a hole**, to atravesar el casco  
**make a landing**, to hacer el aterrizaje; (*AVI*)  
**make a landing**, to efectuar [realizar] el desembarco, desembarcar (*NAV*)  
**make a lane in a minefield**, to abrir brecha en el campo de minas  
**make a legal inquiry**, to indagar  
**make a map**, to confeccionar el mapa (*TOP*)  
**make a normal loop**, to hacer el rizo, rizar el rizo (*AVI*)  
**make a parachute jump**, to efectuar un salto en paracaídas (*AVI*)  
**make a raid**, to hacer la incursión  
**make a reduction in force**, to licenciar por reducción en efectivos  
**make a round**, to hacer una ronda  
**make a rush**, to hacer un salto adelante  
**make a sally**, to hacer una salida  
**make a solo flight**, to soltarse (*AVI*)  
**make a surprise attack on the enemy**, to sorprender al enemigo  
**make a survey**, to levantar un plano (*TOP*)  
**make a trench**, to abrir una trinchera  
**make a turn**, to virar  
**make an agreement**, to concertar el convenio  
**make an amphibious landing**, to desembarcar en una playa (*NAV*)  
**make an effort**, to materializar el esfuerzo  
**make an inspection**, to pasar revista, hacer una inspección  
**make-and-break** temblador (*m*) (*ELT*)  
**make-and-break mechanism** interruptor (*m*)  
**make available**, to poner a la disposición  
**make contact with the enemy**, to entrar en contacto, establecer el contacto,  
**make contact with the enemy**, to hacer contacto, obtener el contacto,  
**make contact with the enemy**, to ponerse en contacto, tomar el contacto  
**make contact**, to lograr el enlace  
**make copies of an order**, to multiplicar la orden  
**make difficult**, to impedir, obstaculizar  
**make effective**, to poner en vigor  
**make fast**, to hacerse fuerte;

**make fast**, to abarloar (*NAV*)  
**make flights**, to navegar (*AVI*)  
**make regulations effective**, to poner en vigor el reglamento  
**make rounds**, to rondar  
**make something unserviceable**, to inutilizar  
**make statements (by a prisoner)**, to deponer  
**make sternway**, to ciar (*NAV*)  
**make troops combat-ready**, to aprontar las tropas  
**make unserviceable**, to inutilizar  
**make use of terrain features**, to aplicar los accidentes ventajosos (*TOP*)  
**make war**, to guerrear, batallar  
**makeshift bridge frame** caballete de circunstancias (*m*) (*ENG*)  
**makeshift means of protection** medios de defensa inmediata [de defensa próxima] (*m*)  
**makeshift mine** mina de circunstancias [improvisada], (*f*)  
**makeshift mine** mina no reglamentaria (*f*)  
**makeshift raft** balsa de circunstancias (*f*)  
**makeshift repairs** reparación de urgencia (*f*) (*ENG*)  
**making (of a decision)** elaboración (*f*)  
**making a flight** ejecución del vuelo (*f*) (*AVI*)  
**making contact with the enemy** toma de contacto (*f*)  
**making of a decision** toma [elaboración] de la decisión (*f*)  
**making of a march** ejecución del movimiento (*f*)  
**making operational** puesta en acción [en servicio] (*f*)  
**making-up of trains** maniobra (*f*) (*RRD*)  
**male nurse** enfermero (*m*)  
**malfunction** avería, falla, (*f*)  
**malfunction** entorpecimiento, error, (*m*)  
**malfunction** fallo (*m*) (*ART*)  
**malfunction**, to sufrir una avería, averiar(se)  
**malingerer guilty of self-wounding** automutilado (*m*)  
**mallet** mazo (*m*) (*ENG*)  
**man**, to guarnecer, guarnicionar, guarnir, tripular,  
**man**, to cubrir los efectivos, dotar,  
**man**, to esquivar (un buque) (*NAV*)  
**man a ship**, to amarinar (*NAV*)  
**man-carried reserve** reserva individual (*f*)  
**man-carrying parachute** paracaídas de personal (*m*) (*AVI*)  
**man-controlled torpedo** torpedo humano (*m*) (*NAV*)  
**man-day** hombre-día (*m*)  
**man fully**, to cubrir los efectivos  
**man-hour** hombre-hora (*f*)  
**man overboard** hombre al agua (*NAV*)  
**man-rope** nervio (*m*) (*NAV*)  
**man the rail (to render courtesies, etc.)**, to cubrir pasamanos (*NAV*)  
**manage**, to mandar, manejar, administrar  
**management** conducción, supervisión, gerencia (*f*)  
**manager** comandante (*m*)  
**managerial control** control administrativo (*m*)  
**mandatory** preceptivo  
**mandatory retirement (by age)** retiro por edad, retiro forzoso (*m*)  
**mandatory retirement status** situación de retiro forzoso [de retiro por edad] (*f*)  
**mandatory sentence** sentencia obligatoria [perceptiva] (*f*)  
**mandrel** mandril (*m*) (*ENG*)

**maneuver** maniobra, (f)  
**maneuver** movimiento; (m)  
**maneuver** evolución (f) (NAV)  
**maneuver, to** evolucionar; (NAV)  
**maneuver, to** maniobrar  
**maneuver area** zona de maniobras (f)  
**maneuver base** base de maniobras (f) (NAV)  
**maneuver by fire and movement** maniobra de fuego y de movimiento (f)  
**maneuver conditions** condiciones de maniobra (f)  
**maneuver element** elemento de maniobra [de movimiento] (m)  
**maneuver from one direction** maniobra de dirección única (f)  
**maneuver from two convergent directions** maniobra por la combinación de dos direcciones (f)  
**maneuver group (of ships)** unidad evolutiva (f) (NAV)  
**maneuver in orbit** maniobra orbital (f) (AVI)  
**maneuver march** marcha-maniobra (f)  
**maneuver of a reserve** maniobra de una reserva (f)  
**maneuver of division forces** maniobra divisionaria (f)  
**maneuver of forces** maniobra de fuerzas (f)  
**maneuver of large units** movimiento de masas (m)  
**maneuver of materiel** maniobra con los medios materiales (f)  
**maneuver of nuclear delivery systems** maniobra nuclear [de las armas nucleares] (f)  
**maneuver of nuclear weapons** maniobra nuclear [de las armas nucleares] (f)  
**maneuver plan** plan de maniobra (m)  
**maneuver support** apoyo a la maniobra (m)  
**maneuver to avoid contact** maniobra evasiva (f)  
**maneuver to defend a position** maniobra de defensa de una posición (f)  
**maneuver to escape** maniobra de escape (f) (AVI)  
**maneuver unit** unidad de maniobra (f)  
**maneuverability** manejabilidad, maniobrabilidad, (f)  
**maneuverability** movilidad, posibilidad de maniobra (f)  
**maneuverable** manejable, maniobrable, maniobrero  
**maneuverable ballistic reentry vehicle** vehículo de reentrada balístico maniobrero (m) (AVI)  
**maneuvering** ejecución [conducción] de la maniobra (f)  
**maneuvering area** zona de vuelo (f) (AVI)  
**maneuvering board** rosa con coordenadas polares [de maniobra] (f) (NAV)  
**maneuvering by movement** combinación de movimiento (f)  
**maneuvering capabilities** propiedades de maniobra, maniobrabilidad (f)  
**maneuvering distance** distancia de maniobra (f)  
**maneuvering force** fuerza [masa] de maniobra (f)  
**maneuvering of fire** maniobra de fuego (f)  
**maneuvering of firepower** combinación de fuego (f)  
**maneuvering operations** maniobras (f)  
**maneuvering phase** fase de la maniobra (f)  
**maneuvering properties** elementos de maniobra del buque, (m) (NAV)

**maneuvering properties** elementos evolutivos del buque (m) (NAV)  
**maneuvering qualities** propiedades de maniobra, maniobrabilidad (f)  
**maneuvering speed** velocidad de evolución [evolutiva], (f) (NAV)  
**maneuvering speed** velocidad de maniobra (f)  
**maneuvering target** blanco móvil (m)  
**maneuvering unit** unidad de maniobra (f)  
**maneuvers** maniobras, acción simulada; (f)  
**maneuvers** ejercicio (de las tropas) (m)  
**manhole** puerta, (f) (ENG)  
**manhole** registro de inspección (m)  
**manifest** sobordo (m)  
**manifold** tubería (f)  
**manifold pressure indicator** indicador de la presión de admisión (m) (AVI)  
**manila rope** cuerda de abacá (f)  
**manipulate, to** manipular  
**manipulation** manipulación (f)  
**manipulative deception** engaño electrónico (manipulativo) (m) (RDO)  
**manipulator** manipulador (m)  
**manmade noise** perturbación artificial (f)  
**manmade static** parásitos artificiales (m)  
**manned airplane** avión pilotado [tripulado] (m) (AVI)  
**manned bomber** bombardero pilotado [tripulado] (m) (AVI)  
**manned flight** vuelo tripulado (m) (AVI)  
**manned interceptor** interceptor pilotado [tripulado] (m) (AVI)  
**manned orbital station** estación orbital habitada (f) (AVI)  
**manned satellite** satélite con tripulación [habitado, habitado], (m) (AVI)  
**manned satellite** satélite tripulado (m) (AVI)  
**manned spaceflight** vuelo cósmico con tripulación (m) (AVI)  
**manned spaceship** nave espacial pilotada (f) (AVI)  
**manner** modo (m)  
**manning** efectivo (m)  
**manning table** cuadro (de servicios) del personal, (m)  
**manning table** cuadro orgánico (m)  
**manograph** manómetro (registrador), indicador de presión (m) (ENG)  
**manometric pressure** presión manométrica (f)  
**manpack flamethrower** lanzallamas portátil (m)  
**manpower** efectivo (m)  
**manpower level** dotación de personal, (f)  
**manpower level** efectivo (m)  
**manpower utilization plan** plan de empleo de la mano de obra (m)  
**manslaughter** homicidio imprevisto (m)  
**mantlet** manguito (del cañón del carro) (m) (ARM)  
**manual** instrucción, guía, ordenanza, (f)  
**manual** manual (de instrucción); reglamento (m)  
**manual adjustment** reglaje manual (m) (ART)  
**manual-automatic switch** conmutador manual-automático (m)  
**manual conning position** estación de gobierno a mano (f) (NAV)  
**manual control** dirección [maniobra] a mano, (f)  
**manual control** mando a mano [manual, voluntario], manejo a mano (m)  
**manual control station** estación de gobierno a mano (f) (NAV)

**manual data entry function** sistema manual de entrada de datos (m)  
**manual decontamination** descontaminación de emergencia [ligera] (f)  
**manual elevation mechanism** mecanismo a brazo de la puntería en elevación (m) (ART)  
**manual extinguisher** extintor a mano [manual] (m)  
**manual fire extinguisher** extintor a mano [manual] (m)  
**manual firing mechanism** disparador a mano (m)  
**manual flying** pilotaje manual (m) (AVI)  
**manual fuel feed lever** palanca de suministro de combustible a mano (f)  
**manual mode** régimen manual (m)  
**manual of arms (in drill)** manejo del arma [del fusil] (m)  
**manual of arms of the rifle** ejercicios con fusil (m) (RIF)  
**manual periscope** periscopio de mano (m)  
**manual pump** sacabuche, (m) (ENG)  
**manual pump** bomba de mano [portátil] (f) (ENG)  
**manual remote control** mando manual a distancia (m)  
**manual starter** arranque a mano (m)  
**manual telegraphy** telegrafía manual (f)  
**manual tracking** persecución manual (f)  
**manual traversing mechanism** mecanismo a brazo de la puntería azimutal (m) (ART)  
**manually loaded weapon** arma de carga manual (f)  
**manually operated aileron** alerón accionado manualmente (m) (AVI)  
**manway** puerta, abertura de entrada (f) (ENG)  
**map** mapa, (m)  
**map** carta (f)  
**map, to** cartografiar, levantar un plano (TOP)  
**map board** plancheta (f)  
**map case** portamapas, portaplanos, (m)  
**map case** cartera de oficial (f)  
**map classification** clasificación de los mapas (f)  
**map compilation** trazado (m)  
**map coordinates** coordenadas geográficas (f)  
**map course** derrotero (m) (NAV)  
**map data** datos cartográficos [del terreno] (m) (TOP)  
**map declination** declinación de plano artillero (f) (ART)  
**map designations** nomenclatura de mapas (f) (TOP)  
**map distribution department** sección de distribución de mapas (f) (TOP)  
**map evaluation** apreciación del mapa (f) (TOP)  
**map exercise(s)** ejercicio sobre la carta (m)  
**map holder** portamapas (m)  
**map maker** cartógrafo (m)  
**map maneuvers** maniobras sobre el plano [sobre la carta] (f)  
**map measurer** curvimetro (m) (TOP)  
**map nomenclature** nomenclatura de mapas (f) (TOP)  
**map of the course of combat operations** mapa del desarrollo de las acciones combativas (m)  
**map orientation** orientación del mapa (f) (TOP)  
**map photocopy** mapa fotográfico (m) (TOP)  
**map platoon** sección topográfica (f) (TOP)  
**map preparation** preparación del mapa (f) (TOP)



- map projection** proyección cartográfica (*f*) (*TOP*)
- map range** distancia sobre el mapa [sobre la carta], (*f*)
- map range** distancia topográfica, (*f*)
- map range** alcance cartográfico [de puntería] (*m*)
- map reading** lectura de carta [de cartas, de mapa, de planos], (*f*) (*TOP*)
- map reading** interpretación de planos (*f*) (*TOP*)
- map scale** escala de mapa, regla de escalas gráficas (*f*)
- map service** servicio cartográfico [topográfico] (*m*) (*TOP*)
- map service depot** depósito de material topográfico (*m*) (*TOP*)
- map transfer of fire** transporte por el mapa (*m*) (*ART*)
- mapmaking platoon** sección de cartografía (*f*) (*TOP*)
- mapped area** zona cartografiada (*f*) (*TOP*)
- mapped zone** zona cartografiada (*f*) (*TOP*)
- mapping** levantamiento (de planos), trazado (*m*) (*TOP*)
- mapping flight** vuelo fotogramétrico [fotográfico, cartográfico], (*m*) (*AVI*)
- mapping flight** vuelo para aerofotografía (*m*) (*AVI*)
- mapping instrument** instrumento cartográfico (*m*) (*TOP*)
- mapping radar** radar cartográfico (*m*) (*RAD*)
- mapping satellite** satélite artificial topográfico (*m*) (*AVI*)
- mapping survey** levantamiento cartográfico, (*m*) (*TOP*)
- mapping survey** planialtimetría (*f*) (*TOP*)
- mapwork** trabajo con el mapa (*m*) (*TOP*)
- march** marcha; jornada, travesía; (*f*)
- march** movimiento de marcha (*m*)
- march, to** desfilar, marchar (*AVI*)
- march area** zona de marcha (*f*)
- march at the head (of a column), to** marchar a la cabeza
- march column** columna de marcha [de viaje, en marcha]
- march column control** control y guía de columnas en marcha (*m*)
- march depth** profundidad ocupada por una unidad en marcha (*f*)
- march direction** eje de marcha (*m*)
- march discipline** disciplina de circulación [de marcha] (*f*)
- march disposition** disposición de marcha (*f*)
- march echelon** escalón de marcha (*m*)
- march element** destacamento de marcha (*m*)
- march formation** dispositivo de marcha, (*m*)
- march formation** formación de columna [en columna]; (*f*)
- march formation** formación de marcha (*f*) (*AVI*)
- march formation of a unit in a column of twos** formación en columna por dos (*f*)
- march formation of a unit in single file** formación en columna por uno (*f*)
- march frontage** frente de marcha (*m*)
- march graph** gráfico de marcha (*m*)
- march group** grupo de marcha (*m*)
- march interval (between units)** distancia en la marcha (*f*)
- march itinerary** itinerario de marcha [de movimiento, de progresión] (*m*)
- march liaison** enlace en marcha (*m*)
- march on compass bearing** movimiento por el azimut (*m*)
- march order** orden de combate para la marcha, (*f*)
- march order** orden de la marcha; (*m*)
- march order** orden de marcha [para la marcha] (*f*)
- march-past time** tiempo de desfile (*m*)
- march past, to** desfilar (*AVI*)
- march phase** etapa de marcha (*f*)
- march plan** plan de la marcha (*m*)
- march schedule** horario de marcha (*m*)
- march security** seguridad en marcha (*f*)
- march table** cuadro de marcha (*m*)
- march to the front** marcha al enemigo [al frente, hacia el enemigo] (*f*)
- march toward the enemy** marcha al enemigo [hacia el enemigo] (*f*)
- march unit** unidad de marcha (*f*)
- marching element** elemento de marcha (*m*)
- marching fire (of infantry)** tiro marchando con arma a la cadera (*m*) (*RIF*)
- margin** margen del mapa; (*m*)
- margin** reserva (*f*)
- margin of lift** margen de sustentación (*m*) (*AVI*)
- margin of safety** coeficiente de seguridad (*m*)
- margin of speed** reserva de velocidad (*f*)
- margin of stability** reserva de estabilidad (*f*)
- marginal notes (on a map)** recuadro (*m*) (*TOP*)
- marine** soldado de infantería de marina, infante de marina; (*m*) (*NAV*)
- marine** marinero; (*NAV*)
- marine** náutico (*NAV*)
- marine binoculars** gemelos de mar (*m*) (*NAV*)
- marine brigade** brigada de infantería de marina, (*f*)
- marine brigade** brigada de infantería naval (*f*)
- marine combat engineer** zapador de infantería de marina (*m*) (*NAV*)
- marine command** comando de infantería de marina (*m*) (*NAV*)
- marine commandant** comandante de infantería de marina (*m*)
- marine company** compañía de infantería de marina, (*f*) (*NAV*)
- marine company** compañía de infantería naval (*f*) (*NAV*)
- marine division** división de infantería naval (*f*)
- marine fouling (of a ship's hull)** suciedad del fondo (*f*) (*NAV*)
- marine infantry** fuerza de infantería (*f*) (*NAV*)
- marine infantry (while serving aboard ship)** guarnición (*f*) (*NAV*)
- marine infantry battalion** batallón de infantería de marina, (*m*)
- marine infantry battalion** batallón de infantería naval (*m*)
- marine infantry service** servicio de infantería de marina (*m*)
- marine infantry specialist** especialista de infantería de marina (*m*)
- marine infantry team** escuadra de infantería de marina (*f*)
- marine junior officer** oficial auxiliar (*m*) (*NAV*)
- marine light** luz de navegación [de situación] (*f*) (*NAV*)
- marine line of communications** línea de comunicaciones marítima (*f*) (*NAV*)
- marine mechanic** mecánico naval (*m*) (*NAV*)
- marine meteorology** meteorología marítima (*f*) (*NAV*)
- marine navigation** navegación (*f*) (*NAV*)
- marine navigation aid** ayuda a [para] la navegación marítima (*f*) (*NAV*)
- marine navigational radar** radar navegacional marino (*m*) (*NAV*)
- marine obstacle** obstáculo marino (*m*) (*NAV*)
- marine platoon** sección de infantería de marina, (*f*)
- marine platoon** sección de infantería naval (*f*)
- marine radar** radar de marina [de superficie, marino, naval], (*m*) (*NAV*)
- marine radar** radar náutico (*m*) (*NAV*)
- marine regiment** regimiento de infantería de marina (*m*)
- marine salvage** salvamento marítimo [naval] (*m*) (*NAV*)
- marine science research ship** barco oceanográfico (*m*) (*NAV*)
- marine service** servicio de infantería de marina (*m*)
- marine squad** pelotón de infantería de marina, (*m*)
- marine squad** pelotón de infantería naval (*m*)
- marine target** blanco naval (*m*) (*NAV*)
- marine team** escuadra de infantería de marina (*f*)
- marine transport** transporte marítimo (*m*) (*NAV*)
- marine unit** unidad de infantería de marina [terrestre naval], (*f*) (*NAV*)
- marine unit** unidad terrestre de la marina (*f*) (*NAV*)
- mariner's compass** aguja de marear (*f*) (*NAV*)
- mariner's star** rosa de los vientos (*f*)
- marines** cuerpo de infantería de marina [infantería naval], (*m*)
- marines** fuerza de infantería, (*f*) (*NAV*)
- marines** infantería de marina, infantería naval (*f*)
- maritime** marinero, marítimo, marino, náutico (*NAV*)
- maritime accident** accidente de marítimo (*m*) (*NAV*)
- maritim. aviation** aviación marítima [naval] (*f*) (*NAV*)
- maritime compass** compás de mar (*m*) (*NAV*)
- maritime compass adjustment** compensación del compás de mar (*f*) (*NAV*)
- maritime incident** accidente de mar (*m*) (*NAV*)
- maritime law** derecho marítimo (*m*) (*NAV*)
- maritime legislation** legislación marítima (*f*) (*NAV*)
- maritime meteorology** meteorología marítima (*f*) (*NAV*)
- maritime reconnaissance** reconocimiento marítimo (*m*) (*NAV*)
- maritime reconnaissance airplane** avión naval de exploración (*m*) (*NAV*)
- maritime short-range reconnaissance airplane** avión naval de exploración cercana (*m*) (*NAV*)
- maritime superiority** dominio del mar (*m*) (*NAV*)
- maritime support** apoyo naval (*m*) (*NAV*)
- maritime traffic** tráfico marítimo (*m*) (*NAV*)
- maritime transport** transporte marítimo (*m*) (*NAV*)
- maritime war** guerra en el mar [marítima, naval] (*f*) (*NAV*)
- mark** trazo de gradación [de indicación], trazo, (*m*)

**mark** marca (*f*)  
**mark, to** balizar, designar, destacar, marcar, jalonar,  
**mark, to** abalizar (*NAV*)  
**mark (the contour), to** acotar (*TOP*)  
**mark a bearing, to** demarcar (*NAV*)  
**mark a course, to** demarcar (*NAV*)  
**mark a mine, to** marcar la mina  
**mark a situation on a map, to** representar la situación  
**mark boundaries (e.g., of an airfield), to** abalizar (*AVI*)  
**mark buoy** boya de maración [de referencia] (*f*) (*NAV*)  
**mark off a channel, to** abalizar (*NAV*)  
**mark on a map (e.g., a location), to** fijar la situación  
**mark on the map (e.g., a situation), to** señalar en el mapa  
**mark pulse** impulso de marcar (*m*) (*COM*)  
**mark the azimuth, to** declinar  
**mark the forward edge of the battle area, to** trazar el borde delantero de defensa  
**mark time, to** marcar el paso  
**Mark time, mark (drill command)** Marcar el paso, mar  
**mark with buoys, to** boyar (*NAV*)  
**marker** jalonador, jalón (indicador), puntero, (*m*)  
**marker** faro, marcador, torre faro, (*m*)  
**marker** baliza, (*f*)  
**marker** marcador de puntería [de tiro] (*m*)  
**marker beacon** baliza marcadora, (*f*)  
**marker beacon** boyarín de aviso: (*m*)  
**marker beacon** radiobaliza (marcadora), (*f*) (*RDO*)  
**marker beacon** radiofaro balizador [de rumbo, vertical], (*m*) (*RDO*)  
**marker beacon** radiofaro secundario de aproximación, (*m*) (*AVI*)  
**marker beacon** boya-baliza, linterna (*f*) (*NAV*)  
**marker beacon** receptor de baliza marcadora [de radiobaliza] (*m*)  
**marker bomb** bomba marcadora (*f*) (*AVI*)  
**marker buoy** boya baliza [de baliza, de maración], (*f*) (*NAV*)  
**marker buoy** boya de referencia, boya-baliza, (*f*) (*NAV*)  
**marker buoy** boyarín de aviso (*m*)  
**marker light** baliza luminosa [luminica], (*f*) (*AVI*)  
**marker light** luz indicadora (*f*)  
**marker lights** luces de identificación (*f*)  
**marker post** piquete de identificación (*m*)  
**marker projectile** proyectil de corrección (*m*) (*ART*)  
**marking** balizaje, balizamiento (de costas); jalonamiento, (*m*)  
**marking** marca, materialización, indicación, designación, (*f*)  
**marking** trazos (*m*) (*TOP*)  
**marking buoy** boya de maración [de referencia] (*f*) (*NAV*)  
**marking equipment** equipo de jalonamiento (*m*)  
**marking flag** bandera de peligro (*f*)  
**marking gage** gramil (*m*)  
**marking of a direction with stakes** materialización de la dirección (*f*)  
**marking of a water area** balizamiento de una acuatoria (*m*)  
**marking of ammunition** designación de municiones (*f*)

**marking of armament (caliber, length of barrel)** designación de armamentos (*f*) (*ART*)  
**marking of direction** materialización de la dirección (*f*)  
**marking of landing areas** jalonamiento de los sectores de desembarco (*m*)  
**marking of military aircraft** designación de aviones militares (*f*) (*AVI*)  
**marking of missiles** designación de cohetes [de misiles] (*f*) (*ROC*)  
**marking of rockets** designación de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**marking of ships** designación de buques (*f*) (*NAV*)  
**marking of the line of fire** jalonamiento de la dirección de tiro (*m*) (*ART*)  
**marking of weapons (caliber, length of barrel)** designación de armamentos (*f*) (*ART*)  
**marking panel** panel de jalonamiento [de señales, de situación] (*m*)  
**marking party** equipo de marcadores [de señalamiento] (*m*)  
**marking team** equipo de marcadores [de señalamiento] (*m*)  
**marksman** tirador de segunda (*m*) (*RIF*)  
**marksmanship** puntería (*f*) (*RIF*)  
**marksmanship training** instrucción de tiro (*f*)  
**marline** meollar, merlin, (*m*) (*NAV*)  
**marline** beta (*f*) (*NAV*)  
**marline spike seamanship** laboreo (*m*) (*NAV*)  
**married noncommissioned officer housing** viviendas de suboficiales casados (*f*)  
**marsh** pantano, abarrancadero (*m*) (*TOP*)  
**marshal** mariscal (*m*) (*NAV*)  
**marshaling area** punto de concentración (*m*)  
**marshaling point** puesto de concentración (*m*)  
**marshaling yard** parque de clasificación, (*m*) (*RRD*)  
**marshaling yard** estación apartadero [de clasificación], playa (*f*) (*RRD*)  
**marshy area** zona pantanosa (*f*) (*TOP*)  
**marshy ground** terreno pantanoso (*m*) (*TOP*)  
**martial** marcial, militar  
**martial bearing** marcialidad (*f*)  
**martial law** estado de guerra: (*m*)  
**martial law** ley marcial (*f*)  
**maser** maser (*m*)  
**mask, to** ocultar, encubrir, cubrir  
**mask clearance** alza de seguridad, alza mínima (*f*) (*ART*)  
**masked area** zona oculta (*f*)  
**masked position** posición cubierta (*f*)  
**masking effect** enmascaramiento auditivo (*m*)  
**masonry revetment** revestimiento con muro de piedra (*m*) (*ENG*)  
**mass** masa (*f*)  
**mass, to** concentrar, centrar  
**mass air transport** transporte aéreo en masa (*m*) (*AVI*)  
**mass airlift** transporte aéreo en masa (*m*) (*AVI*)  
**mass artillery fire, to** producir concentración (*ART*)  
**mass bomb strike** bombardeo en masa (*m*) (*AVI*)  
**mass bombing** bombardeo en masa (*m*) (*AVI*)  
**mass command** mando en masa (*m*)  
**mass concrete** hormigón en masa (*m*) (*ENG*)

**mass destruction** exterminación en masa, destrucción de masa, (*f*)  
**mass destruction** aniquilación masiva, (*f*)  
**mass destruction** exterminio en masa (*m*)  
**mass employment** empleo en masa (*m*)  
**mass evacuation** evacuación en masa (*f*)  
**mass forces, to** acumular [enmasar] las fuerzas  
**mass formation** formación en masa (*f*)  
**mass movement** movimiento de masas (*m*)  
**mass operation** acción en masa [masiva] (*f*)  
**mass parachute jump** lanzamientos simultáneos en paracaídas (*m*)  
**mass pressure** presión total (*f*)  
**mass protests** insurrección (*f*)  
**mass uprising** acción de insurrección (*f*)  
**mass use** empleo en masa (*m*)  
**massed activities** acción de masa (*f*)  
**massed air strike** ataque aéreo en masa (*m*) (*AVI*)  
**massed artillery fire** fuego masivo de la artillería (*m*) (*ART*)  
**massed attack** acción masiva (*f*)  
**massed fire** fuego de concentración [en masa, masivo], (*m*)  
**massed fire** tiro concentrado (*m*)  
**massed missile attack** ataque en masa de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**massed missile strike** ataque en masa de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**massif** macizo (*m*) (*TOP*)  
**massing** concentración (*f*)  
**massing of armor** concentración acorazada (*f*) (*ARM*)  
**massing of assets** concentración de (los) medios (*f*)  
**massing of fire** concentración de fuego, (*f*)  
**massing of fire** concentraciones de fuego masivas (*f*) (*ART*)  
**massing of forces** concentración de (las) tropas (*f*)  
**massing of mechanized forces** concentración mecanizada (*f*)  
**massing of tanks** concentración de carros (de combate), (*f*) (*ARM*)  
**massing of tanks** concentración de tanques (*f*) (*ARM*)  
**massive air attack** raid aéreo en masa (*m*) (*AVI*)  
**massive air raid** raid aéreo en masa (*m*) (*AVI*)  
**massive air strike** golpe masivo de aviación (*m*) (*AVI*)  
**massive attack** ataque en masa [masivo] (*m*)  
**massive missile strike** acción en masa de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**massive nuclear retaliation** represalia masiva de carácter atómico [nuclear] (*f*)  
**massive retaliation** represalia en masa [masiva] (*f*)  
**massive strike** acción de [en] masa (*f*)  
**mast** palo; torre; mástil: (*m*) (*NAV*)  
**mast** poste, torre, mástil (*m*)  
**mast top** cabeza de mástil (*f*) (*NAV*)  
**master, to** apoderarse, apoderarse de  
**master at arms** policía de a bordo (*m*) (*NAV*)  
**master clock** reloj piloto [principal] (*m*)  
**master clutch** embrague principal (*m*)  
**master clutch pedal** pedal de mando del embrague principal (*m*) (*AUT*)  
**master compass** aguja magistral, (*f*) (*NAV*)  
**master compass** compás magistral (*m*) (*NAV*)  
**master control** dirección rectora (*f*)  
**master depot** depósito principal (*m*)  
**master gunner** condestable (*m*) (*NAV*)

**master gyroscope** girocompás magistral (*m*)  
**master level** nivel de control (*m*) (*ART*)  
**master mechanic** jefe mecánico (*m*)  
**master oscillator** oscilador principal (*m*)  
**master radar** radar magistral (*m*) (*RAD*)  
**master regulator** regulador maestro (*m*)  
**master schedule** programa de instrucción militar (*m*)  
**master sergeant (army)** suboficial (*m*)  
**master service record** hoja matriz de servicio (*f*)  
**master service sight** goniómetro magistral (*m*)  
**master skydiver** paracaidista maestro (*m*) (*AVI*)  
**master station** estación directora (*f*) (*RAD*)  
**master the situation, to** dominar la situación  
**master valve** válvula maestra [magistral, principal] (*f*)  
**mastery** apoderamiento (*m*)  
**masthead** tope (*m*) (*NAV*)  
**masthead bombing** bombardeo a tope de mástil (*m*) (*AVI*)  
**masthead lantern** farol de tope (*m*) (*NAV*)  
**masthead lights** luces de tope (*f*) (*NAV*)  
**masthead lookout** serviola (*f*) (*NAV*)  
**masting** arboladura (*f*) (*NAV*)  
**match** estopin (*m*)  
**match (of a friction fuze)** mixto (*m*)  
**match box** guardamechas (*m*) (*ENG*)  
**matching** coordinación (*f*)  
**matching section** sección de adaptación (*f*)  
**mate** segundo (maestre) (*m*) (*NAV*)  
**material** material; (*m*)  
**material** materia; tela (*f*)  
**material allowance list** normas de consumo de medios materiales (*f*)  
**material logistical independence** autonomía técnica material (*f*)  
**material status** pertrechamiento técnico (*m*)  
**material support** abastecimiento de materiales técnicos, (*m*)  
**material support** abastecimiento técnico-material (*m*)  
**materials at hand** material de circunstancias (*m*)  
**materials list** planilla de materiales (*f*)  
**materials schedule** planilla de materiales (*f*)  
**materials-testing reactor** reactor de ensayo de materiales (*m*)  
**materiel** material, suministros, pertrechos; (*m*)  
**materiel** equipo, equipo combativo [militar], (*m*)  
**materiel** material bélico [de combate, de guerra, militar], (*m*)  
**materiel** medios materiales, (*m*)  
**materiel** suministros, técnica combativa, dotación (*f*)  
**materiel command (of air force)** servicios de infraestructura (*m*) (*AVI*)  
**materiel in service** material en servicio, material reglamentario (*m*)  
**materiel losses** pérdidas en material (*f*)  
**materiel maintenance under combat conditions** actividad técnico-táctica (*f*)  
**materiel recovery** recuperación de material (*f*) (*ENG*)  
**materiel recovery point** centro colector de material (*m*)  
**materiel requirement** necesidad de los medios materiales (*f*)  
**materiel requisition** petición de material [de medios materiales] (*f*)

**materiel reserve** reserva de material [logística, material] (*f*)  
**materiel reserves** reservas de medios materiales (*f*)  
**materiel service** servicio de material (*m*)  
**materiel shelter** abrigo para material (*m*) (*ENG*)  
**materiel standardization** normalización del material (*f*)  
**materiel status** estado del material (*m*)  
**materiel supply standards** normas de aseguramiento material (*f*)  
**materiel supply unit** unidad de material [de servicio, de servicios], (*f*)  
**materiel supply unit** unidad logística (*f*)  
**materiel support** aseguramiento técnico-material (*m*)  
**materiel support service** servicio material (*m*)  
**matter** sustancia, sustancia (*f*)  
**maul** mazo (*m*) (*ENG*)  
**maximum** máximo (*m*)  
**maximum arc of training** sector máximo de puntería azimutal (*m*) (*ART*)  
**maximum authorized flying weight** peso máximo autorizado de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**maximum authorized takeoff weight** peso máximo autorizado para el despegue (*m*) (*AVI*)  
**maximum authorized weight** peso máximo autorizado (*m*) (*AVI*)  
**maximum capacity** rendimiento máximo (*m*)  
**maximum charge load** carga máxima (*f*)  
**maximum continuous rating** empuje nominal (*m*)  
**maximum continuous speed** velocidad máxima continua (*f*)  
**maximum cruising speed** velocidad máxima de crucero (*f*)  
**maximum density** densidad mayor (*f*)  
**maximum deviation** desviación máxima (*f*)  
**maximum distance** distancia máxima (*f*)  
**maximum effective range** alcance eficaz de empleo [máximo efectivo] (*m*)  
**maximum efficiency** rendimiento máximo (*m*)  
**maximum endurance speed** velocidad de autonomía máxima (*f*)  
**maximum error** error máximo (*m*)  
**maximum flight endurance** autonomía máxima (*f*) (*AVI*)  
**maximum flight speed** velocidad máxima de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**maximum flying weight** peso máximo de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**maximum graphical accuracy** precisión gráfica máxima (*f*)  
**maximum ground range** distancia máxima horizontal (*f*)  
**maximum horizontal range** distancia máxima horizontal (*f*)  
**maximum landing weight** peso máximo al aterrizar [máximo en aterrizaje] (*m*) (*AVI*)  
**maximum level of supply** nivel máximo (*m*)  
**maximum lift** sustentación máxima (*f*) (*AVI*)  
**maximum ordinate** flecha (*f*)  
**maximum ordinate of a trajectory** sagita [flecha, altura] de la trayectoria (*f*)  
**maximum permissible dose** dosis de radiación máxima permisible, (*f*)  
**maximum permissible dose** dosis límite, dosis máxima [máxima admisible], (*f*)  
**maximum permissible dose** dosis máxima permisible [máxima tolerada de alarma] (*f*)

**maximum permissible error** error permisible máximo (*m*)  
**maximum permissible exposure** dosis crítica [de alarma, límite], (*f*)  
**maximum permissible exposure** dosis de radiación máxima permisible, (*f*)  
**maximum permissible exposure** dosis de tolerancia [máxima, máxima admisible], (*f*)  
**maximum permissible exposure** dosis permisible (*f*)  
**maximum permissible load** carga límite (*f*)  
**maximum powder** pólvora compuesta (*f*)  
**maximum pulse repetition rate** relación de limitación del impulso (*f*)  
**maximum range** alcance (máximo), (*m*)  
**maximum range** radio de acción máximo, (*m*) (*AVI*)  
**maximum range** radio de acción, (*m*) (*RAD*)  
**maximum range** límite de alcance (*m*)  
**maximum range line** línea de alcance máximo (*f*) (*ART*)  
**maximum range of a gun** alcance del cañón (*m*) (*ART*)  
**maximum range of fire** distancia máxima de tiro (*f*)  
**maximum rate of fire** velocidad de tiro máxima [máxima de tiro] (*f*)  
**maximum rate of fire for a given gun** rapidez del tiro (*f*)  
**maximum recoil length** longitud máxima del retroceso (*f*) (*ART*)  
**maximum regime** régimen máximo (*m*)  
**maximum safe load** carga límite (*f*)  
**maximum scale accuracy** precisión máxima de la escala (*f*)  
**maximum speed** velocidad máxima, toda velocidad (*f*)  
**maximum speed conditions** régimen de velocidad máxima (*m*)  
**maximum stock level** nivel máximo de existencias (*m*)  
**maximum storage life (of materials)** tiempo de duración en almacenaje (*m*)  
**maximum supply level** nivel máximo (*m*)  
**maximum temperature** temperatura máxima (*f*)  
**maximum tolerance dose** dosis máxima tolerable [máxima tolerada] (*f*)  
**maximum value** máximo (*m*)  
**maximum wind velocity** velocidad máxima del viento (*f*)  
**maximum yield** rendimiento máximo (*m*)  
**mayday** radioseñal internacional auditiva de socorro (*m*) (*RDO*)  
**mayday (distress signal) (from the French m'aidez)** medé  
**McLeod manometer** manómetro de compresión (*m*)  
**meal ticket** vale de comida (*m*)  
**mean altitude deviation** desvío probable en altura (*m*)  
**mean altitude probable error** error probable en altura [probable longitudinal] (*m*)  
**mean capacity** rendimiento medio (*m*)  
**mean consumption (e.g., of ammunition)** consumo medio (*m*)  
**mean corrected muzzle velocity** velocidad media en la boca (*f*) (*ART*)  
**mean degree of radioactive contamination** promedio de la intensidad (*m*)  
**mean deviation** desviación media, (*f*)  
**mean deviation** desvío medio (*m*)  
**mean efficiency** rendimiento medio (*m*)



**mean error** desvío medio [probable], error probable medio, (*m*)  
**mean error** error medio (*m*) (*ART*)  
**mean height of burst** altura media de explosión (*f*) (*ART*)  
**mean impact point** punto medio de impactos (*m*) (*ART*)  
**mean plane** plano medio (*m*)  
**mean point of burst** punto medio de explosiones (*m*) (*ART*)  
**mean point of impact** centro de dispersión [de impacto(s)], (*m*) (*ART*)  
**mean point of impact** centro de tiro, centro geométrico de impactos, (*m*)  
**mean point of impact** punto medio de impactos (*m*) (*ART*)  
**mean probable error** error probable medio (*m*)  
**mean range** alcance medio (*m*)  
**mean sea level** nivel medio del mar (*m*)  
**mean sidereal time** hora sidereal media, (*f*)  
**mean sidereal time** tiempo sidéreo medio (*m*)  
**mean solar time** hora solar media, (*f*)  
**mean solar time** tiempo solar medio (*m*)  
**mean temperature** temperatura media (*f*)  
**mean time** hora media, (*f*)  
**mean time** tiempo medio (*m*)  
**mean trajectory** trayectoria media (*f*)  
**mean truck tonnage** tonelaje medio por camión (*m*) (*AUT*)  
**meaning** valor (*m*)  
**means** medio(s); método, modo; órgano (*m*)  
**means of aerospace attack** medios de ataque aéreo y espacial (*m*) (*AVI*)  
**means of air attack** medios de ataque aéreo (*m*) (*AVI*)  
**means of attack** medios de ataque [ofensivos] (*m*)  
**means of chemical protection** medios de defensa antigás [de defensa antiquímica], (*m*)  
**means of chemical protection** medios [material] de defensa química (*m*)  
**means of coercion** medios coactivos (*m*)  
**means of combat** medios de acción [de combate, de lucha] (*m*)  
**means of command and control** medios de mando (*m*)  
**means of communication** medios de comunicaciones [de transmisión], (*m*) (*COM*)  
**means of communication** medios de enlace, (*m*)  
**means of communication** transmisiones (*f*)  
**means of control** medios de dirección [de mando], (*m*)  
**means of control** medios de guiado (*m*) (*ROC*)  
**means of conveyance** medios de transporte [de transporte] (*m*)  
**means of detection** medios de detección (*m*) (*ENG*)  
**means of enhancing off-road performance** medios de aumento de la transitabilidad (*m*)  
**means of fighting** medios de acción [de combate] (*m*)  
**means of guidance** medios de dirección, (*m*)  
**means of guidance** medios de guiado (*m*) (*ROC*)  
**means of individual protection** material de protección individual (*m*)  
**means of intelligence-gathering** medios de información [de inteligencia], (*m*)  
**means of intelligence-gathering** medios de investigación (*m*)

**means of locomotion** medios de locomoción (*m*)  
**means of logistic support** medios de apoyo logístico (*m*)  
**means of maneuver** medios de maniobra (*m*)  
**means of monitoring** medios de control (*m*)  
**means of nuclear attack** medios de ataque atómico [de ataque nuclear] (*m*)  
**means of optical communications** medios de transmisión ópticos (*m*) (*COM*)  
**means of personal contact** medios de relación (*m*)  
**means of propagation** medios de propagación (*m*)  
**means of radio and line communication** medios de comunicación radioeléctricos (*m*) (*COM*)  
**means of radio communication** medios de comunicación radiotelefónica, (*m*) (*RDO*)  
**means of radio communication** medios de transmisión eléctricos (*m*) (*COM*)  
**means of reinforcement** medios de refuerzo (*m*)  
**means of remote control** medios de teleguiado (*m*)  
**means of rescue** medios de rescate [de salvamento] (*m*)  
**means of shelter** medios de protección (*m*)  
**means of support** medios de apoyo [materiales] (*m*)  
**means of traction** medios de tracción (*m*)  
**means of visual communication** medios de comunicación visuales, (*m*) (*COM*)  
**means of visual communication** medios visuales de comunicación (*m*) (*COM*)  
**means of waging war** medios bélicos [de guerra] (*m*)  
**measure** medida (*f*)  
**measure depth, to** sondear, escandallar (*NAV*)  
**measure swords, to** medir las armas  
**measure the height of the sun, to** tomar alturas del sol  
**measure the tonnage of a vessel, to** arquear (*NAV*)  
**measured course (in ship's trial)** milla medida (*f*) (*NAV*)  
**measured mile** milla medida (*f*)  
**measured ton** tonelada de arqueo (*f*)  
**measurement** medida; medición (*f*)  
**measurement of altitude** medición de altitud (*f*)  
**measurement of angles** medición de ángulos (*f*) (*TOP*)  
**measurement of interference** medición de interferencias (*f*)  
**measurement of noise level** medición de interferencias (*f*)  
**measurement of radiation** medida de la radiación (*f*)  
**measurement of radioactive contamination** medición de la contaminación radioactiva (*f*)  
**measurement of solar radiation** medida de la radiación solar (*f*)  
**measurement of tonnage capacity** arqueo (*m*) (*NAV*)  
**measures to escape enemy observation** lucha contra la observación enemiga (*f*)  
**measuring** medida; medición (*f*)  
**measuring instrument** instrumento de comprobación [de medición], (*m*)  
**measuring instrument** instrumento indicador, indicador, medidor, (*m*)  
**measuring instrument** aparato de medición [de medida], comprobador (*m*)

**measuring the calibers of projectiles** medición del calibre de proyectiles (*f*) (*ART*)  
**measuring unit** bloque de medición [medidor] (*m*)  
**measuring wedges (in range-finding)** prismas triangulares de medida (*f*)  
**meat can** marmita (*f*)  
**meat supply and procurement platoon** sección de carnización, explotación y recuperación (*f*)  
**meat supply center** centro de carnización [de intendencia] (*m*)  
**meat supply company** compañía de carnización (*f*)  
**meat supply platoon** sección de carnización (*f*)  
**meat supply service** servicio de carnización (*m*)  
**meat supply squad** pelotón de carnización (*m*)  
**mechanic** (especialista) mecánico; técnico, (*m*)  
**mechanic** maquinista (*m*) (*NAV*)  
**mechanical bomb-release unit** lanzabombas mecánico (*m*) (*AVI*)  
**mechanical brake** freno mecánico (*m*)  
**mechanical camouflaging** enmascaramiento técnico (*m*)  
**mechanical control** mando mecánico [motorizado] (*m*)  
**mechanical dust catcher** filtro mecánico (*m*)  
**mechanical efficiency** rendimiento mecánico, (*m*) (*ENG*)  
**mechanical efficiency** eficacia mecánica (*f*)  
**mechanical engineer** ingeniero mecánico (*m*) (*ENG*)  
**mechanical equipment** maquinaria (*f*) (*ENG*)  
**mechanical fuze** espoleta mecánica (*f*)  
**mechanical igniter** encendedor mecánico (*m*) (*ENG*)  
**mechanical log** corredera de arpón (*f*)  
**mechanical means** medios mecánicos (*m*)  
**mechanical mine** mina mecánica (*f*)  
**mechanical mule** mula mecánica (*f*) (*AUT*)  
**mechanical plow** excavadora zanjadora de arado (*f*) (*ENG*)  
**mechanical safety** seguro mecánico (*m*)  
**mechanical safety device** seguro mecánico (*m*)  
**mechanical shovel** tractor con pala cargadora [de pala alta] (*m*) (*AUT*)  
**mechanical smoke filter** filtro mecánico (*m*)  
**mechanical stabilizer** estabilizador mecánico (*m*)  
**mechanical tachometer** tacómetro mecánico (*m*)  
**mechanical tracked bridge** puente automotor de vías (*m*) (*ENG*)  
**mechanical transport** autotransporte (*m*) (*AUT*)  
**mechanical transport route** itinerario de los medios móviles (*m*)  
**mechanical turbulence (in weather)** turbulencia secundaria (*f*)  
**mechanical ventilation** ventilación artificial (*f*) (*ENG*)  
**mechanically laid mine** mina fondeada mecánicamente (*f*)  
**mechanics** mecánica (*f*) (*ENG*)  
**mechanics school** escuela de mecánicos (*f*)  
**mechanism** mecanismo, medio, dispositivo, artefacto, (*m*)  
**mechanism** mecánica (*f*) (*ENG*)  
**mechanisms** maquinaria (*f*) (*ENG*)

**mechanize a unit, to** acorazar una unidad (ARM)  
**mechanized** mecanizado, acorazado  
**mechanized assault landing craft** lancha de desembarco y asalto (f) (NAV)  
**mechanized battalion** batallón acorazado [mecanizado] (m)  
**mechanized battle group** grupo de combate acorazado (m) (ARM)  
**mechanized bridge** puente automotor (m) (ENG)  
**mechanized brigade** brigada (de caballería) mecanizada, (f)  
**mechanized brigade** brigada de infantería mecanizada (f)  
**mechanized cavalry** caballería mecanizada (f)  
**mechanized cavalry group** grupo de caballería mecanizada (m) (ARM)  
**mechanized combat engineer platoon (on APCs)** sección de zapadores acorazada, (f) (ENG)  
**mechanized combat engineer platoon (on APCs)** sección de zapadores blindados [mecanizados] (f) (ENG)  
**mechanized combat train** tren de combate mecanizado (m)  
**mechanized company** compañía acorazada [mecanizada], (f)  
**mechanized company** escuadrón mecanizado (m)  
**mechanized division** división (de caballería) mecanizada, (f)  
**mechanized division** división de infantería mecanizada (f)  
**mechanized element** elemento acorazado [mecanizado] (m) (ARM)  
**mechanized engineer unit** unidad de ingenieros acorazada (f) (ENG)  
**mechanized force** fuerza mecanizada (f)  
**mechanized forces** ejército mecanizado (m)  
**mechanized group** agrupación acorazada, (f) (ARM)  
**mechanized group** grupo de caballería mecanizada, grupo acorazado (m) (ARM)  
**mechanized infantry (on APCs)** infantería mecanizada (f)  
**mechanized infantry battalion** batallón de infantería mecanizada (m)  
**mechanized infantry brigade** brigada de infantería mecanizada (f)  
**mechanized infantry combat vehicle** vehículo de combate para [de] infantería (m) (AUT)  
**mechanized infantry company** compañía de infantería acorazada, (f)  
**mechanized infantry company** compañía de infantería mecanizada (f)  
**mechanized infantry squad** pelotón mecanizado, (m)  
**mechanized infantry squad** pelotón de fusiles acorazados, (m)  
**mechanized infantry squad** pelotón de fusileros acorazados (m)  
**mechanized infantry unit (on APCs)** unidad blindada [de infantería mecanizada] (f) (ARM)  
**mechanized mine-laying** minado mecanizado (m)  
**mechanized operation** acción mecanizada [montada] (f)  
**mechanized patrol (on armored personnel carriers)** patrulla mecanizada (f) (ARM)  
**mechanized platoon** sección acorazada [mecanizada] (f) (ARM)

**mechanized regiment** regimiento de caballería (mecanizada) [de infantería mecanizada, mecanizado, acorazado] (m)  
**mechanized squad (on APCs)** pelotón mecanizado (m)  
**mechanized squadron** escuadrón mecanizado (m)  
**mechanized tactical group** grupo táctico mecanizado (m)  
**mechanized tank-destroyer company (on APCs)** compañía de cazacarros acorazados (f)  
**mechanized tank-hunter company (on APCs)** compañía de cazacarros acorazados (f)  
**mechanized tank-killer company (on APCs)** compañía de cazacarros acorazados (f)  
**mechanized troops** tropas acorazadas [mecanizadas, montadas], (f)  
**mechanized troops** arma de caballería (f)  
**mechanized unit** unidad acorazada [de caballería mecanizada], (f) (ARM)  
**mechanized unit** unidad mecanizada [motorizada] (f) (ARM)  
**mechanized vehicle** vehículo mecanizado (m)  
**medal** distintivo, (m)  
**medal** medalla (f)  
**medevac** evacuación médica [sanitaria] (f)  
**medevac aircraft** aeronave sanitaria, ambulancia aérea (f) (AVI)  
**medevac airplane** avión ambulancia [de sanidad, hospital, sanitario] (m) (AVI)  
**medevac aviation** aviación sanitaria (f) (AVI)  
**medevac helicopter** helicóptero ambulancia [sanitario] (m) (AVI)  
**medevac plane** aeroambulancia (f) (AVI)  
**median lethal dose** dosis media letal (f)  
**mediator** mediador (m)  
**medic** enfermero, soldado de sanidad (m)  
**medical aid** asistencia [ayuda] médica (f)  
**medical aid station** enfermería, (f)  
**medical aid station** hospital de sangre, puesto de socorro (m)  
**medical aid station and triage platoon** sección de puestos de socorro y clasificación (f)  
**medical aid station service company** compañía de puestos de socorro (f)  
**medical air evacuation** evacuación aeromédica (f) (AVI)  
**medical aircraft** aeronave sanitaria (f) (AVI)  
**medical and biological reconnaissance** reconocimiento médico (m)  
**medical and veterinary depot** almacén de medicina, veterinaria y remonta (m)  
**medical annex (supplement to an operation order)** orden particular de sanidad (f)  
**medical assistance** asistencia sanitaria (f)  
**medical attendant** sanitario (m)  
**medical attention** servicio médico (m)  
**medical battalion** batallón de sanidad [médico] (m)  
**medical casualties** pérdidas de sanidad (f)  
**medical checkup** control médico (m)  
**medical company** compañía de sanidad (f)  
**medical department** sección de sanidad, (f)  
**medical department** servicio de sanidad (m)  
**medical depot** depósito [parque] de material sanitario (m)  
**medical detachment** destacamento de sanidad [médico] (m)  
**medical directorate** jefatura de sanidad (f)

**medical equipment** material [equipo] médico, medios de sanidad (m)  
**medical evacuation** evacuación médica [sanitaria] (f)  
**medical evacuation aircraft** ambulancia aérea (f) (AVI)  
**medical evacuation center** puesto de ambulancias [de autoambulancias] (m)  
**medical examination** examen médico, reconocimiento físico [médico], (m)  
**medical examination** observación médica (f)  
**medical examination log** libro de reconocimiento médico (m)  
**medical examination of personnel** chequeo sanitario del personal (m)  
**medical facility** instalación médica [sanitaria] (f)  
**medical findings** dictamen médico (m)  
**medical fitness** aptitud física (f)  
**medical group** agrupación de sanidad (f)  
**medical headquarters** jefatura de sanidad (f)  
**medical inspection** inspección sanitaria (f)  
**medical inspector** inspector de sanidad [médico] (m)  
**medical inspector of a military district** inspector médico de la región (m)  
**medical installation** instalación médica (f)  
**medical instructor** practicante de sanidad militar, (m)  
**medical instructor** especialista enfermero (m)  
**medical kit** bolsa de curación [de socorro] (f)  
**medical laboratory** laboratorio de sanidad (m)  
**medical leave** permiso por enfermedad (m)  
**medical observation** observación médica (f)  
**medical officer** oficial de sanidad [médico] (m)  
**medical orderly** enfermero (m)  
**medical packet** bolsa de curación [de socorro] (f)  
**medical party** destacamento médico (m)  
**medical personnel** personal médico (m)  
**medical platoon** sección de sanidad (f)  
**medical processing** tratamiento sanitario (m)  
**medical reconnaissance** reconocimiento sanitario (m)  
**medical record** historia clínica (f)  
**medical regulator** oficial de triaje (m)  
**medical report** informe de sanidad (m)  
**medical seaplane** hidroavión ambulancia (m) (AVI)  
**medical section** sección de sanidad (f)  
**medical selection board (of draft board)** junta de clasificación (f)  
**medical service** servicio de asistencia médica [de medicina], (m)  
**medical service** servicio de medicina militar [de sanidad, médico], (m)  
**medical service** servicio de sanidad militar, servicio sanitario (m)  
**medical service chief** jefe de sanidad (m)  
**medical service equipment** medios de sanidad (m)  
**medical service group** agrupación de sanidad (f)  
**medical service plan** plan de servicio sanitario (m)  
**medical squad** pelotón de sanidad (m)  
**medical squadron** escuadrón de sanidad (m)  
**medical statement of release from duty** baja médica (f)  
**medical supplies** abastecimientos [apoyo] de sanidad, (m)

**medical supplies** material de sanidad [sanitario] (*m*)  
**medical supply** abastecimiento sanitario (*m*)  
**medical supply depot** parque de sanidad (*m*)  
**medical support** aseguramiento médico [sanitario], (*m*)  
**medical support** abastecimiento [apoyo] de sanidad (*m*)  
**medical team** destacamento de sanidad [médico] (*m*)  
**medical tent** tienda de sanidad (*f*)  
**medical training program** programa de instrucción sanitaria (*m*)  
**medical treatment** tratamiento sanitario (*m*)  
**medical troops** tropas de sanidad (militar) (*f*)  
**medical unit** unidad de sanidad [sanitaria] (*f*)  
**medical vehicle** carro sanitario (*m*) (*AUT*)  
**medicine** medicina (*f*)  
**medicine chest** botiquín (*m*)  
**medicines** material de curación (*m*)  
**medium** medio (*m*)  
**medium aircraft carrier** portaaviones medio (*m*) (*NAV*)  
**medium altitude** altura media (*f*)  
**medium-altitude approach** aproximación a cota media [a cotas medias] (*f*) (*AVI*)  
**medium-altitude attack** ataque desde mediana altura (*m*) (*AVI*)  
**medium antiaircraft artillery** artillería anti-aérea media [antiaérea mediana] (*f*) (*AAA*)  
**medium artillery** artillería de mediano calibre [de medio calibre], (*f*) (*ART*)  
**medium artillery** artillería intermedia [media, mediana, semipesada] (*f*) (*ART*)  
**medium-artillery battery** batería de artillería media (*f*) (*ART*)  
**medium atomic bomb** bomba atómica media (*f*) (*AVI*)  
**medium bomber** bombardero de acción media [de alcance medio], (*m*) (*AVI*)  
**medium bomber** bombardero medio [mediano], (*m*) (*AVI*)  
**medium bomber** avión de bombardeo mediano [de bombardeo medio] (*m*) (*AVI*)  
**medium-bomber aircraft** aviación de bombardeo media [de bombardeo mediana] (*f*) (*AVI*)  
**medium-bomber unit** unidad de bombardeo mediano [de bombardeo medio] (*f*) (*AVI*)  
**medium bombing** bombardeo a media altura (*m*) (*AVI*)  
**medium-caliber artillery battery** batería de artillería media (*f*) (*ART*)  
**medium-caliber howitzer** obús medio (*m*) (*ART*)  
**medium-caliber machine-gun** ametralladora de mediano [medio] calibre, (*f*) (*RIF*)  
**medium-caliber machine-gun** ametralladora media [mediana] (*f*) (*RIF*)  
**medium-caliber missile** cohete de mediano calibre [de medio calibre] (*m*) (*ROC*)  
**medium-caliber shell** proyectil de mediano calibre, proyectil medio (*m*) (*ART*)  
**medium-caliber weapon** arma de calibre mediano [de calibre medio] (*f*)  
**medium-case bomb** bomba de envuelta mediana (*f*) (*AVI*)  
**medium-displacement ship** buque medio (*m*) (*NAV*)  
**medium distance** distancia media (*f*)  
**medium fire** tiro de cadencia moderada (*m*)  
**medium flamethrower** lanzallamas medio (*m*)

**medium floating dock** barco dique mediano (*m*) (*NAV*)  
**medium fortification** fortificación media (*f*) (*ENG*)  
**medium frequency** (300 kHz-3 MHz) frecuencia media (*f*) (*RDO*)  
**medium harbor tug** remolcador de bahía mediano [de bahía medio] (*m*) (*NAV*)  
**medium helicopter** helicóptero mediano [medio] (*m*) (*AVI*)  
**medium howitzer** obús medio (*m*) (*ART*)  
**medium-level bombing** bombardeo a media altura (*m*) (*AVI*)  
**medium machine-gun** ametralladora media [mediana] (*f*) (*RIF*)  
**medium maintenance** reparaciones [recuperaciones] de tipo medio, (*f*) (*ENG*)  
**medium maintenance** mantenimiento correctivo (*m*)  
**medium-mortar unit** unidad de morteros medios (*f*) (*ART*)  
**medium-power radar** radar de potencia media (*m*) (*RAD*)  
**medium range** distancia media (*f*)  
**medium-range bomber** avión de bombardeo de acción media, (*m*) (*AVI*)  
**medium-range bomber** avión de bombardeo de alcance medio (*m*) (*AVI*)  
**medium-range bomber aviation** aviación de bombardeo de acción media, (*f*) (*AVI*)  
**medium-range bomber aviation** aviación de bombardeo de alcance medio (*f*) (*AVI*)  
**medium range of fire** distancia media de tiro (*f*)  
**medium-range radar** radar de alcance medio (*m*) (*RAD*)  
**medium-range radio aid** radioayuda de alcance medio (*f*) (*RDO*)  
**medium-range submarine** submarino de acción mediana (*m*) (*NAV*)  
**medium-range surveillance radar** radar de vigilancia de alcance medio (*m*) (*RAD*)  
**medium-range weapon** arma de alcance medio (*f*)  
**medium repair** reparaciones de tipo medio, reparación media, (*f*) (*ENG*)  
**medium repair** recuperaciones de tipo medio, (*f*) (*ENG*)  
**medium repair** mantenimiento correctivo (*m*)  
**medium rocket launcher** lanzacohetes de artillería de calibre medio (*m*) (*ROC*)  
**medium-section wing** ala de sección media [de sección mediana] (*f*) (*AVI*)  
**medium shelter** refugio de mediana potencia (*m*)  
**medium-sized bomb** bomba de mediana potencia, bomba media [mediana] (*f*) (*AVI*)  
**medium-sized ship** buque medio (*m*) (*NAV*)  
**medium-sized smoke pot** bote fumígeno mediano (*m*) (*ENG*)  
**medium soil** terreno medio (*m*) (*TOP*)  
**medium submarine** submarino (de tipo) medio (*m*) (*NAV*)  
**medium sweep** rastra mediana (*f*)  
**medium tank** tanque mediano [medio], carro (de combate) medio (*m*) (*ARM*)  
**medium tank battalion** batallón de tanques [carros de combate] medios (*m*) (*ARM*)  
**medium tank company** compañía de carros (de combate) medios, (*f*) (*ARM*)  
**medium tank company** escuadrón de carros medios (*m*) (*ARM*)  
**medium tank platoon** sección de tanques medios (*f*) (*ARM*)

**medium tank regiment** regimiento de tanques medios (*m*) (*ARM*)  
**medium tank squadron** escuadrón de carros medios (*m*) (*ARM*)  
**medium transportation range** distancia media de transporte (*f*)  
**medium trench mortar** mortero de alcance medio [de medio alcance], (*m*) (*ART*)  
**medium trench mortar** mortero mediano [medio] (*m*) (*ART*)  
**medium waves** ondas medias (*f*)  
**medium-wave antenna** antena de onda media [de ondas medias] (*f*)  
**medium-yield bomb** bomba de mediana potencia (*f*) (*AVI*)  
**meet, to** enfrentarse, enfrenar, encontrar  
**meet resistance, to** tropezar con la resistencia  
**meet with fire, to** recibir a tiros  
**meeting** reunión (*f*)  
**meeting area** punto de encuentro (*m*)  
**meeting engagement** combate de encuentro, (*m*)  
**meeting engagement** batalla de encuentro (*f*)  
**meeting point** punto de contacto [de encuentro, de enlace, límite] (*m*)  
**megaphone** megafono; (*m*)  
**megaphone** bocina (*f*) (*NAV*)  
**megaton nuclear warhead** cabeza nuclear megatónica (*f*)  
**megaton thermonuclear warhead** cabeza termonuclear megatónica (*f*)  
**megaton war** guerra megatónica (*f*)  
**melting point (m.p.)** temperatura de fusión (*f*)  
**melting temperature** temperatura de fusión (*f*)  
**member of a computing and plotting section** operador calculador de artillería (*m*) (*ART*)  
**member of a military tribunal** vocal del consejo de guerra (*m*)  
**member of a patrol** batidor (*m*)  
**member of a reconnaissance patrol** descubridor (*m*)  
**member of guard** soldado de la guardia (*m*)  
**member of the armed forces** miembro de las fuerzas armadas, militar (*m*)  
**membrane manometer** manómetro de diafragma (*m*)  
**memo** nota, cédula (*f*)  
**memorandum** cédula, nota (*f*)  
**memorandum of understanding (MoU)** protocolo de entendimiento (*m*)  
**memory** memoria, (*f*)  
**memory** dispositivo almacenador de datos, (*m*)  
**memory** dispositivo [bloque] memoria; (*m*)  
**memory** almacenaje, almacenamiento; almacén de datos, (*m*)  
**memory** almacenaje de datos [de la información] (*m*)  
**memory board (of air warning service)** mapa iluminado (*m*)  
**memory device** memoria (*f*)  
**memory unit** bloque de memoria (*m*) (*COM*)  
**men and equipment** efectivo (*m*)  
**meniscus lens** lente cóncava-convexa (*f*)  
**mental aptitude test** prueba de aptitud (*f*)  
**mental discipline** disciplina intelectual (*f*)  
**mental error** error psicológico (*m*)  
**mental state** estado psicológico (*m*)  
**mention on honor rolls** mención honorífica especial (*f*)  
**Mercator projection** proyección de Mercator (*f*) (*TOP*)



**Mercator track** curva loxodrómica, loxodromia; (*f*)  
**Mercator track** derrota loxodrómica (*f*) (*NAV*)  
**mercatorial bearing** marcación loxodrómica (*f*) (*NAV*)  
**merchant fleet** marina mercante (*f*) (*NAV*)  
**merchant freighter** buque mercante de carga (*m*) (*NAV*)  
**merchant marine** marina mercante (*f*) (*NAV*)  
**merchant ship** buque mercante (*m*) (*NAV*)  
**merchantman** buque mercante (de carga) (*m*) (*NAV*)  
**mercury barometer** barómetro de mercurio (*m*)  
**mercury fulminate** fulminato de mercurio (*m*)  
**mercury pressure gauge** manómetro de mercurio (*m*) (*ENG*)  
**mercury safety switch** seguro de mercurio (*m*)  
**meridian** meridiano (*m*)  
**meridian (grid)** convergencia de meridianos (*f*) (*TOP*)  
**meridian plane** plano de meridiano (*m*) (*TOP*)  
**mesh** malla (*f*) (*RDO*)  
**mesh network** red poligonal (*f*)  
**meson radiation** radiación mesónica (*f*)  
**mess (on warship)** rancho de la marinería (*m*) (*NAV*)  
**mess, to** ranchar  
**mess attendant** ayudante de cocina (*m*)  
**mess call** toque de rancho (*m*)  
**mess detail** destacamento de rancho (*m*)  
**mess officer** oficial de rancho (*m*)  
**mess orderly** ranchero (*m*)  
**mess sergeant** sargento de cocina [de rancho] (*m*)  
**mess tin** plato de campaña (*m*)  
**message** despacho, informe, mensaje, parte, (*m*)  
**message** comunicación, relación (*f*)  
**message authentication signal** autenticador de la (estación) transmisora (*m*) (*COM*)  
**message-carrier shell** proyectil portador de mensajes (*m*) (*ART*)  
**message center** centro de mensajes [de transmisiones], (*m*)  
**message center** centro de intercambio de correspondencia, (*m*)  
**message center** centro de reunión de informes, (*m*)  
**message center** punto de concentración de (la) correspondencia (*m*)  
**message center company** compañía de centros de mensajes (*f*)  
**message center platoon** sección de centro de mensajes (*f*)  
**message control center** gabinete de control de mensajes (*m*)  
**message-dropping** lanzamiento de mensaje(s) (*m*)  
**message-forwarding order** consigna para la transmisión de mensajes (*f*)  
**message-handling** tráfico (*m*) (*RDO*)  
**message holder** portamensajes (*m*)  
**message in the clear** mensaje claro (*m*)  
**message relay point** puesto de retransmisión de mensajes (*m*)  
**message tube** tubo portamensajes (*m*)  
**messenger** estafeta (a pie), correo, mensajero, peatón (*m*)  
**messenger communications** comunicación por enlace(s) [por estafeta] (*f*)  
**messenger dispatcher** jefe de estafetas (*m*)

**messenger dog** perro estafeta (*m*)  
**messenger vessel** aviso (*m*) (*NAV*)  
**metacentric radius** radio metacéntrico (*m*)  
**metacentric stability** estabilidad, (*f*) (*NAV*)  
**metacentric stability** estabilidad dinámica (*f*)  
**metal armor** blindaje metálico (*m*)  
**metal bridge** puente de hierro (*m*) (*ENG*)  
**metal bridge set** completo de puentes metálicos (*m*) (*ENG*)  
**metal case** vaina metálica (*f*)  
**metal-cased bullet** bala blindada (*f*)  
**metal deck** cubierta metálica (*f*) (*NAV*)  
**metal detector** detector de objetos metálicos (*m*)  
**metal fouling (of a bore)** sarro metálico (*m*) (*ART*)  
**metal-jacketed bullet** bala blindada (*f*)  
**metal pontoon** pontón metálico (*m*)  
**metal ring** argolla (*f*)  
**metal runway** pista de malla metálica (*f*) (*AVI*)  
**metal skin** revestimiento metálico (*m*)  
**metal spar** larguero metálico (*m*)  
**metal tape** cinta metálica (*f*)  
**metal tetrahedron** tetraedro metálico (*m*) (*ENG*)  
**metallic mine** mina metálica (*f*)  
**metallic screen** pantalla metalizada (*f*)  
**metallized paper** papel metalizado (*m*)  
**meteo data** datos de tiro meteorológicos (*m*) (*ART*)  
**meteo message** parte meteorológico (*m*)  
**meteor correction** corrección aerológica (*f*) (*ART*)  
**meteor shower** corriente meteórica (*f*)  
**meteorogram** meteorograma (*m*)  
**meteorograph** meteorógrafo (*m*)  
**meteorograph sounding** sondeo meteorográfico (*m*) (*AVI*)  
**meteorological atmosphere** atmósfera meteorológica (*f*)  
**meteorological balloon** globo sonda (meteorológico) (*m*) (*AVI*)  
**meteorological chart** mapa meteorológico (*m*)  
**meteorological code** código meteorológico (*m*)  
**meteorological conditions** condiciones meteorológicas (*f*)  
**meteorological correction** corrección meteorológica, (*f*)  
**meteorological correction** corrección por el estado atmosférico (*f*)  
**meteorological data** datos meteorológicos (*m*)  
**meteorological equipment** equipo meteorológico (*m*)  
**meteorological facility** equipo meteorológico (*m*)  
**meteorological information** datos meteorológicos (*m*)  
**meteorological instability** inestabilidad meteorológica (*f*)  
**meteorological interference** disturbios meteorológicos (*m*)  
**meteorological navigation** navegación meteorológica (*f*)  
**meteorological platoon** sección meteorológica (*f*)  
**meteorological preparation** preparación meteorológica (*f*)  
**meteorological radiosonde** radiosonda meteorológica (*f*)  
**meteorological reconnaissance** reconocimiento meteorológico (*m*)

**meteorological report** aviso meteorológico (*m*)  
**meteorological rocket** cohete meteorológico (*m*) (*ROC*)  
**meteorological sector** sector meteorológico (*m*)  
**meteorological sounding equipment** equipo de sondeo meteorológico (*m*) (*AVI*)  
**meteorological sounding rocket** cohete de sondeo meteorológico (*m*) (*ROC*)  
**meteorological sounding system** equipo de sondeo meteorológico (*m*) (*AVI*)  
**meteorological stability** estabilidad meteorológica (*f*)  
**meteorological support** apoyo meteorológico (*m*)  
**meteorological transmitter** transmisor meteorológico (*m*)  
**meteorological warfare** guerra meteorológica (*f*)  
**meteorologist** meteorologista, meteorólogo (*m*)  
**meteorology** meteorología (*f*)  
**meter** indicador, medidor, instrumento indicador, (*m*)  
**meter** instrumento de comprobación [de medición] (*m*)  
**meter-band radar** radar de onda métrica (*m*) (*RAD*)  
**method** método, modo, procedimiento, (*m*)  
**method** regla, técnica (*f*)  
**method of action** modo de acción (*m*)  
**method of execution (of a mission)** modalidad de ejecución (*f*)  
**method of fighting** método de combate (*m*)  
**method of instruction** método de instrucción (*m*)  
**method of observation** modo de observación (*m*)  
**method of operating** régimen de marcha [de trabajo] (*m*)  
**method of protection** modo de defensa (*m*)  
**method of supply** método de abastecimiento (*m*)  
**methodological conference** reunión metodológica (*f*)  
**methods exercise** clase metodológica (estructura) (*f*)  
**methods of air operations** formas de las acciones combatives de la aviación (*f*) (*AVI*)  
**methods of applying fire** métodos de tiro (*m*)  
**methods of firing** mecánica del tiro (*f*)  
**methods of operations** formas de las acciones (*f*)  
**methods of waging war** métodos de guerra (*m*)  
**methylamine (CW agent)** metilamina (*f*)  
**methylbenzene** tolueno (*m*)  
**methyldichlorarsine (CW agent)** metildicloroarsina (*f*)  
**methylphosphonofluoridic acid** monopinacol-metil-fluorofosfato (*m*)  
**metric ton (1000 kg)** tonelada media [métrica] (*f*)  
**metric waves** ondas métricas (*f*)  
**MIA** desaparecido en acción [en combate], perdido  
**micrometer** micrómetro (*m*) (*ART*)  
**micrometer dial** escala de precisión (*f*) (*ART*)  
**micrometer measuring screw** micrómetro (*m*)  
**micrometer screw** micrómetro (*m*)  
**micrometer sight** alza micrométrica (*f*)  
**microphone** micrófono (*m*)

**microphone range** alcance de fonía (*m*)  
**microtalkie transmitter** radiotransmisor de pequeño tamaño (*m*) (*RDO*)  
**microtelephone** microteléfono (*m*)  
**microtelephone receiver** microteléfono (*m*)  
**microwave** microonda (*f*)  
**microwave (adj.)** hertziano  
**microwave communications** comunicación por microonda (*f*)  
**microwave pulse radar** radar a impulsos por microondas (*m*) (*RAD*)  
**microwave radar** radar de microondas (*m*) (*RAD*)  
**microwave radio station** estación de microonda (*f*) (*RDO*)  
**microweather forecast** pronóstico local (*m*)  
**mid to four watch (from 2400 to 0400)** guardia de media (*f*)  
**midair collision** colisión aérea [en al aire] (*f*) (*AVI*)  
**midair recovery** recuperación aérea (*f*) (*ROC*)  
**midair refueling** aprovisionamiento (de combustible) en vuelo (*m*) (*AVI*)  
**midcourse correction** corrección de la trayectoria de vuelo (*f*)  
**midcourse guidance** guiado intermedio (*m*) (*ROC*)  
**middle-line keelson** vagra central (*f*) (*NAV*)  
**middle marker** baliza de aproximación (*f*) (*AVI*)  
**middle radio beacon** radiobaliza intermedia [media, mediana] (*f*)  
**middle spar** larguero central (*m*) (*AVI*)  
**middle watch** guardia de media (*f*)  
**midjet submarine** submarino de bolsillo [enano, miniatura], (*m*) (*NAV*)  
**midjet submarine** submarino muy pequeño, microsubmarino (*m*) (*NAV*)  
**midmounted wing** ala media, (*f*) (*AVI*)  
**midmounted wing** plano medio (*m*) (*AVI*)  
**midmounted wing monoplane** monoplano de ala media (*m*) (*AVI*)  
**midpoint** punto medio (*m*)  
**midpoint circle** círculo de puntería de punto medio (*m*)  
**midrange** alcance al medio [de punto medio], (*m*) (*AAA*)  
**midrange** alcance medio (*m*)  
**midset wing monoplane** monoplano de ala media (*m*) (*AVI*)  
**midship tank (of a submarine)** tanque de seguridad (*m*) (*NAV*)  
**midwatch (from 2400 to 0400 hours)** cuarto de la madrugada (*m*)  
**midwing** ala media, (*f*) (*AVI*)  
**midwing** plano medio (*m*) (*AVI*)  
**midwing monoplane** monoplano de ala media (*m*) (*AVI*)  
**midwinged airplane** avión de ala media (*m*) (*AVI*)  
**might** poder, poderío, (*m*)  
**might** potencia (*f*)  
**mil** milésimo; (*m*) (*ART*)  
**mil** milésima (*f*)  
**mil error** desvío en milésimas (*m*) (*ART*)  
**mil formula** fórmula de milésimos (*f*) (*ART*)  
**mil scale** escala [graduación] de milésimas (*f*) (*ART*)  
**mille** milla (*f*)  
**mileage (of tires, etc.)** kilometraje (*f*)  
**militar-political information** datos de carácter político-militar (*m*)  
**militarism** militarismo (*m*)  
**militarist** militarista (*m*)

**militarization** militarización (*f*)  
**militarize, to** militarizar  
**military** militar, de guerra, guerrero, bélico, marcial,  
**military** castrense  
**military academy** academia militar, escuela militar (superior) (*f*)  
**military academy graduate** oficial diplomado (*m*)  
**military academy instructor** profesor de academia (*m*)  
**military actions** hostilidades (*f*)  
**military activities** actividades militares (*f*)  
**military administration** administración militar, autoridades militares (*f*)  
**military administration (of enemy territory)** gobierno militar (*m*)  
**military administrative court** juzgado de expedientes administrativos (*m*)  
**military administrative law** derecho administrativo militar (*m*)  
**military advisor** asesor militar (*m*)  
**military aerostation** aerostación militar (*f*) (*AVI*)  
**military agency** organismo militar (*m*)  
**military aggression** agresión militar (*f*)  
**military aid** auxilio militar, (*m*)  
**military aid** ayuda militar (*f*)  
**military air operations** actividad aérea militar (*f*) (*AVI*)  
**military air training field** aeródromo de escuela de aviación militar (*m*) (*AVI*)  
**military air training school** aeródromo de escuela de aviación militar (*m*) (*AVI*)  
**military air transport service** servicio de transporte aéreo militar (*m*) (*AVI*)  
**military aircraft** aparato de combate (*m*) (*AVI*)  
**military airfield** aerobase, (*f*) (*AVI*)  
**military airfield** aeródromo militar (*m*) (*AVI*)  
**military airlift aircraft** aviación de transporte militar (*f*) (*AVI*)  
**military airplane** avión de guerra [militar] (*m*) (*AVI*)  
**military airport** aeropuerto militar (*m*) (*AVI*)  
**military and political control of a theater** dirección política y militar de la guerra (*f*)  
**military and technical superiority** superioridad técnica militar (*f*)  
**military arrest** arresto militar (*m*)  
**military arsenal** arsenal de guerra (*m*) (*ART*)  
**military art** arte de la guerra (terrestre), arte militar (*m*)  
**military assistance** auxilio militar (*m*)  
**military assistance program** programa de ayuda militar (*m*)  
**military attaché** agregado militar (*m*)  
**military authority** fuero de guerra [militar] (*m*)  
**military aviation** aviación de guerra [militar] (*f*) (*AVI*)  
**military aviation activity** actividad aérea militar (*f*) (*AVI*)  
**military aviation school** escuela de aviación militar (*f*) (*AVI*)  
**military ballooning** aerostación militar (*f*) (*AVI*)  
**military band personnel department** sección de música (*f*)  
**military band service** servicio de bandas (*m*)  
**military base** base militar (*f*)  
**military bearing** porte militar (*m*)  
**military blockade** bloqueo militar (*m*)  
**military board** consejo de guerra [militar] (*m*)

**military bridge** puente de campaña [militar] (*m*) (*ENG*)  
**military bridging equipment** equipo de puentes militares (*m*) (*ENG*)  
**military cartographic service** servicio cartográfico (*m*) (*TOP*)  
**military cartography** cartografía militar (*f*)  
**military cataloging service** servicio de catalogación militar (*m*)  
**military cemetery** cementerio militar (*m*)  
**military ceremony** ceremonial militar (*m*)  
**military clerk** escribiente militar (*m*)  
**military clinic** clínica militar (*f*)  
**military clothing** vestimenta, (*f*)  
**military clothing** vestuario (*m*)  
**military coalition** coalición militar (*f*)  
**military college** escuela militar (*f*)  
**military command** mando militar (*m*)  
**military commandant** comandante militar, jefe de comandancia (*m*)  
**military commander** jefe militar (*m*)  
**military commissary** cooperativa militar (*f*)  
**military committee** comité militar (*m*)  
**military conditions** régimen militar (*m*)  
**military construction service** servicio de obras (militares), (*m*) (*ENG*)  
**military construction service** servicio militar de construcciones (*m*) (*ENG*)  
**military construction unit** unidad de construcción militar (*f*) (*ENG*)  
**military correspondence** correspondencia militar (*f*)  
**military counterintelligence** contrainteligencia militar (*f*)  
**military court** tribunal [juzgado, corte] militar (*m*)  
**military courtesy** cortesía militar (*f*)  
**military crest** cresta militar (*f*) (*TOP*)  
**military crime** delito contra los intereses del ejército, (*m*)  
**military crime** delito militar, (*m*)  
**military crime** falta militar (*f*)  
**military defeat** derrota militar (*f*)  
**military detachment** destacamento militar (*m*)  
**military discipline** disciplina (militar) (*f*)  
**military district** distrito militar, (*m*)  
**military district** región militar (*f*)  
**military district administrative unit** unidad administrativa regional (*f*)  
**military district chief** jefe de distrito militar (*m*)  
**military district command element** órgano de mando regional (*m*)  
**military district commander** comandante de la zona militar (*m*)  
**military district depot** almacén regional (*m*)  
**military district finance office** pagaduría regional (*f*)  
**military district headquarters** jefatura regional (*f*)  
**military district mobilization plan** plan regional de movilización (*m*)  
**military district service** servicio regional (*m*)  
**military doctor** médico militar (*m*)  
**military doctrine** doctrina de guerra [militar] (*f*)  
**military document** documento militar (*m*)  
**military documents** documentación militar (*f*)  
**military dress** uniforme militar (*m*)  
**military driver's license** permiso para conducir vehículos militares (*m*)  
**military duties** función castrense (*f*)

**military duty** deber militar, deberes militares, (m)  
**military duty** obligación militar (f)  
**military economics** ciencia económica militar, economía de guerra (f)  
**military economist service** servicio de economistas militares (m)  
**military education** educación militar (f)  
**military electronic system** arma electrónica (f)  
**military engineer** ingeniero militar (m) (ENG)  
**military engineering** ingeniería bélica [militar] (f) (ENG)  
**military engineering school** escuela militar de ingenieros, (f)  
**military engineering school** academia de ingenieros (f) (ENG)  
**military equipment** equipo militar, pertrechos (de guerra), (m)  
**military equipment** medios [bienes] militares (m) (ENG)  
**military escort** vigilancia militar (f)  
**military evacuation** evacuación militar (f)  
**military exercise** ejercicio militar (m)  
**military facility** instalación militar, obra de guerra, obra militar, (f)  
**military facility** oficina militar, (f)  
**military facility** establecimiento militar (m)  
**military field postal service** servicio de correo militar [de correos], (m)  
**military field postal service** servicio postal y de mensajes (m)  
**military field surgeon** cirugía de guerra [militar] (f)  
**military figure** jefe combatiente (m)  
**military finance office** pagaduría militar de haberes (f)  
**military finance service chief** jefe de intervención (m)  
**military forecast** previsión militar (f)  
**military formation** institución armada; unidad (f)  
**military funeral honors** honras fúnebres (f)  
**military gas mask** máscara de guerra (f)  
**military geography** geografía militar (f)  
**military geography service** servicio geográfico (m) (TOP)  
**military government** gobierno militar (m)  
**military governor** gobernador militar (m)  
**military governor of a province** gobernador militar de la provincia (m)  
**military ground vehicle** vehículo terrestre militar (m)  
**military guard** vigilancia militar (f)  
**military helicopter** helicóptero militar (m) (AVI)  
**military history** historia militar (f)  
**military holiday** fiesta militar (f)  
**military honors** honores de guerra [militares] (m)  
**military horseshoe emplacement** emplazamiento semicircular (m)  
**military hospital** hospital de guerra [militar] (m)  
**military I.D.** cédula de identidad del ejército (f)  
**military identification tag** placa militar de identidad (f)  
**military identity card** tarjeta militar (de identidad) (f)  
**military identity card (for e.g., occupied land)** salvoconducto militar (m)  
**military industry** industria militar (f)

**military industry enterprises** industrias de guerra (f)  
**military information service** servicio de información militar (m)  
**military installation** instalación militar, obra de guerra, obra militar (f)  
**military institution** institución armada, oficina militar, (f)  
**military institution** organismo militar (m)  
**military intelligence** información militar, (f)  
**military intelligence** inteligencia militar, noticias militares, (f)  
**military intelligence service** servicio de información militar, (m)  
**military intelligence service** servicio de inteligencia militar (m)  
**military interpreter** intérprete militar (m)  
**military investigative agency** órgano de instrucción judicial militar (m)  
**military jet transport** transporte militar a reacción (m) (AVI)  
**military jurisdiction** jurisdicción militar, (f)  
**military jurisdiction** autoridad judicial militar, (f)  
**military jurisdiction** fuero de guerra [militar] (m)  
**military justice** justicia militar (f)  
**military knowhow** conocimientos militares (m)  
**military launch** lanzamiento militar (m) (ROC)  
**military law** derecho (penal) militar; (m)  
**military law** legislación militar (f)  
**military library** biblioteca militar (f)  
**military mail censorship** censura postal, (f)  
**military mail censorship** control postal (m)  
**military maneuvers** maniobras militares (f)  
**military map** mapa [plano] militar (m) (TOP)  
**military materiel** medios militares (m) (ENG)  
**military medal (given in peacetime)** medalla de ejército (f)  
**military medical board** tribunal médico militar (m)  
**military medical personnel** cuadros de sanidad militar (m)  
**military medical school** academia de sanidad militar (f)  
**military medical service** servicio de medicina (militar), (m)  
**military medical service** sanidad militar (f)  
**military medicine** medicina militar (f)  
**military might** poder militar (m)  
**military missile** cohete de guerra, misil activo (m) (ROC)  
**military mission** misión militar (f)  
**military mobilization agency** órgano de movilización militar (m)  
**military movements** tráfico militar (m)  
**military naval potential** potencial naval militar (m) (NAV)  
**military network** red militar (f)  
**military norm** norma militar (f)  
**military objective** objetivo militar (m)  
**military obligation** servicio militar nacional (m)  
**military obligation (of compulsory service)** obligatoriedad del servicio militar (f)  
**military observer** observador militar (m)  
**military occupation** ocupación militar (f)  
**military occupational specialty (MOS)** especialidad militar (f)  
**military offense** delito contra los intereses del ejército, (m)  
**military offense** delito militar, (m)

**military offense** falta militar (f)  
**military office** secretaría militar (f)  
**military operation** operación bélica (f)  
**military operations** hostilidades (f)  
**military operations research** investigación (militar) operativa [operacional] (f)  
**military order** orden militar (f)  
**military organization** organismo militar, (m)  
**military organization** organización [institución] militar (f)  
**military organizational structure** organización militar (f)  
**military papers** documentación militar (f)  
**military parachute** paracaídas militar (m) (AVI)  
**military parade** revista [parada] militar, (f)  
**military parade** desfile militar (m)  
**military party** destacamento militar (m)  
**military passport** salvoconducto militar (m)  
**military penal code** ley penal militar (f)  
**military personnel** personal militar (m)  
**military pharmaceutical unit** unidad de farmacia (f)  
**military physician** médico militar (m)  
**military pilot** piloto de guerra [militar], aviador militar (m) (AVI)  
**military pipeline** tubería de campo (f)  
**military platform** muelle militar (f) (RRD)  
**military police** policía militar, (f)  
**military police** servicio de policía (m)  
**military police battalion** batallón de policía militar (m)  
**military police commander** jefe de policía militar (m)  
**military police company** compañía de policía militar (f)  
**military police patrol** patrulla de servicio de mantenimiento del orden (f)  
**military police platoon** sección de policía militar (f)  
**military police service** servicio de policía (m)  
**military port** puerto militar, apostadero, arsenal (m) (NAV)  
**military post** puesto militar, (m)  
**military post** población [ciudad] militar (f)  
**military post office** correo militar (m)  
**military postal service** servicio de correo militar [de correos, postal], (m)  
**military postal service** servicio postal y de mensajes (m)  
**military potential** potencial militar (m)  
**military potential (of a nation)** potencialidad militar (f)  
**military powder** pólvora de guerra [reglamentaria] (f)  
**military power** poder militar (m)  
**military preparation** preparación militar [bélica] (f)  
**military prison supervisor** celador de penitenciaría (m)  
**military prisoner** preso militar (m)  
**military procurement program** programa de compras militares (m)  
**military property** material bélico [de combate, de guerra, militar], (m)  
**military property** bienes militares (m)  
**military protection** vigilancia militar (f)  
**military pyrotechnics** pirotecnia militar (f)  
**military quartermaster** intendente militar (m)  
**military railroad** ferrocarril militar (m) (RRD)  
**military railroad service** servicio militar de ferrocarriles (m) (RRD)



**military railroad service headquarters** jefatura de servicio militar de ferrocarriles (*f*) (*RRD*)  
**military rank** grado militar (*m*)  
**military records** archivo general militar (*m*)  
**military records keeper** archivero (militar) (*m*)  
**military regime** régimen militar (*m*)  
**military regulations** reglamento militar, (*m*)  
**military regulations** documentación militar reglamentaria (*f*)  
**military report** documento militar (*m*)  
**military representative** representante militar (*m*)  
**military requirement** necesidad militar (*f*)  
**military research** investigación militar (*f*)  
**military research program** programa militar de investigación (*m*)  
**military reservation** terreno reservado para maniobras, (*m*)  
**military reservation** zona reservada al ejército, población militar (*f*)  
**military resources** recursos militares (*m*)  
**military response** represalia militar (*f*)  
**military retaliation** represalia militar (*f*)  
**military retiree's pension** pensión de retiro (*f*)  
**military revolt** cuartelada, (*f*)  
**military revolt** cuartelazo (*m*)  
**military road** carretera militar (*f*)  
**military runway** pista militar (*f*) (*AVI*)  
**military salute** saludo militar (*m*)  
**military sanitation** saneamiento militar (*m*)  
**military sanitorium** sanitario militar (*m*)  
**military satellite** satélite de combate [militar] (*m*) (*AVI*)  
**military school** escuela [academia] militar (*f*)  
**military school command** dirección de la escuela militar (*f*)  
**military school instructor** profesor de academia (*m*)  
**military science** ciencia de la guerra, ciencia militar, (*f*)  
**military science** técnica de guerra [militar] (*f*)  
**military seaborne transportation** transportes marítimos militares (*m*) (*NAV*)  
**military seaport** puerto naval (*m*) (*NAV*)  
**military secondary school training center** centro militar de enseñanza media (*m*)  
**military secret** secreto militar (*m*)  
**military service** servicio de armas [militar] (*m*)  
**military service cross** cruz del mérito militar (*f*)  
**military service for the duration of enlistment** servicio militar en filas (*m*)  
**military ship-building program** programa de construcciones navales (*m*) (*NAV*)  
**military signal** toque de guerra [militar] (*m*)  
**military situation** situación militar (*f*)  
**military sketch** croquis (*m*)  
**military skills** conocimientos militares (*m*)  
**military skydiving** paracaidismo militar (*m*) (*AVI*)  
**military space base** base espacial militar (*f*)  
**military spaceflight** vuelo espacial militar (*m*) (*AVI*)  
**military specialty** especialidad militar (*f*)  
**military sports competition** olimpiada militar (*f*)  
**military standard** norma militar (*f*)  
**military statistics** estadística militar (*f*)  
**military statistics service** servicio de estadística militar (*m*)

**military stores and equipment** aprestos de guerra (*m*)  
**military strategem** estratagema (*f*)  
**military strategy** estrategia militar (*f*)  
**military superiority** superioridad [ventaja] militar (*f*)  
**military supplies** suministros de guerra [militares] (*m*)  
**military supply** aprovisionamiento [abastecimiento] militar (*m*)  
**military supreme court** consejo superior de guerra (*m*)  
**military surgical hospital** hospital quirúrgico militar (*m*)  
**military target** objetivo militar (*m*)  
**military team** partida militar (*f*)  
**military television** televisión militar (*f*)  
**military topographer** topógrafo militar (*m*) (*TOP*)  
**military topographic service** servicio topográfico militar (*m*) (*TOP*)  
**military topography** topografía militar (*f*) (*TOP*)  
**military topography program** programa de topografía militar (*m*) (*TOP*)  
**military tradition** tradición militar, costumbres militares (*f*)  
**military traffic** tráfico militar (*m*)  
**military traffic service** servicio de transporte militar, (*m*) (*AVI*)  
**military traffic service** servicio de transportes militares (*m*) (*AVI*)  
**military train** tren de tropa [militar] (*m*) (*RRD*)  
**military trainer** avión de entrenamiento militar (*m*) (*AVI*)  
**military training** preparación combativa [de combate], (*f*)  
**military training** instrucción [enseñanza] militar, (*f*)  
**military training** actividades de adiestramiento, (*f*)  
**military training** educación del soldado [militar] (*f*)  
**military training center** centro de enseñanza [de preparación] militar (*m*)  
**military training course** curso de instrucción militar (*m*)  
**military training plan** plan de preparación militar (*m*)  
**military training program** programa de instrucción militar (*m*)  
**military translation service** servicio de traducción militar (*m*)  
**military transport** transporte militar, (*m*)  
**military transport** avión de transporte militar (*m*) (*AVI*)  
**military transport aircraft** aviación de transporte militar (*f*) (*AVI*)  
**military transport airplane** avión de transporte militar (*m*) (*AVI*)  
**military treaty** tratado militar (*m*)  
**military tribunal** tribunal [juzgado] militar (*m*)  
**military tunnel** galería de mina (*f*) (*ENG*)  
**military uniform** uniforme militar (*m*)  
**military unit** unidad armada [militar], institución armada, (*f*)  
**military unit** cuerpo (armado), cuerpo de tropas (*m*)  
**military version** versión militar de un avión civil (*f*) (*AVI*)  
**military veterinary hospital** hospital de ganado (*m*)

**military vicar** vicario castrense (*m*)  
**military zone** zona (de mando) militar (*f*)  
**military zone command** comandancia de (la) zona militar (*f*)  
**military zone commander** comandante de la zona militar (*m*)  
**militia** milicia (*f*)  
**milk run** vuelo con poco riesgo [de rutina] (*m*) (*AVI*)  
**mill taller** (*m*)  
**mill firing (by coastal artillery)** tiro contra blancos terrestres (*m*)  
**millimeter radar** radar milimétrico (*m*) (*RAD*)  
**millimetric waves** ondas milimétricas (*f*)  
**milling tool** fresa (*f*) (*ENG*)  
**mine** mina (*f*)  
**mine (adj.)** minado  
**mine, to** colocar minas, minar.  
**mine, to** fondear minas (*NAV*)  
**mine action** efecto explosivo (subterráneo) (*m*)  
**mine activating and burying party** equipo de activación y enmascaramiento (*m*)  
**mine activator setting device** equipo de activación (*m*)  
**mine anchor** ancla de mina, (*f*) (*NAV*)  
**mine anchor** sumergidor de mina (*m*) (*NAV*)  
**mine antidisturbance setting device** equipo de activación (*m*)  
**mine attack** ataque de minas (*m*)  
**mine barrage** faja de minas (*f*)  
**mine barriers** defensas (accesorias) activas (*f*)  
**mine belt** zona minada, faja de minas (*f*)  
**mine buoy** baliza de mina (*f*) (*NAV*)  
**mine case** envoltura de minas (*f*)  
**mine clearance** limpia de minas, (*f*)  
**mine clearance** desminado (*m*)  
**mine clearance service** servicio de dragado de minas (*m*)  
**mine cord** cuerda de minador (*f*)  
**mine deactivation** desactivación de las minas (*f*)  
**mine density** densidad (del campo) de minas (*f*)  
**mine depot** depósito [almacen] de minas (*m*)  
**mine depth** inmersión de la mina submarina (*f*) (*NAV*)  
**mine-detecting set** localizador eléctrico de minas, (*m*)  
**mine-detecting set** buscaminas (detector) (*m*)  
**mine detection** detección de minas, localización de (las) minas (*f*)  
**mine detection and demolition squad** pelotón de destrucción (*m*)  
**mine detection by means of mine detectors** localización de minas por detectores (*f*)  
**mine detection by probe** sondaje, sondeo (*m*)  
**mine detection by probing** localización por sondeo (*f*)  
**mine detector** detectaminas, detector (de minas), (*m*)  
**mine detector** detector de objetos metálicos, (*m*)  
**mine detector** aparato detectaminas [detector de minas], (*m*)  
**mine detector** buscaminas (detector) (*m*)  
**mine detonator** detonador de minas (*m*) (*ENG*)  
**mine dragging** rastreo (*m*)  
**mine exploder** explosor de minas, (*m*) (*ENG*)  
**mine exploder** rastra contra minas, (*f*)  
**mine exploder** destructor de minas (*m*) (*ARM*)  
**mine fuze hole** portacapsula (*f*)  
**mine gallery** galería de mina (*f*) (*ENG*)

mine hunter buque detectaminas (m) (NAV)  
 mine igniter detonador de minas, (m) (ENG)  
 mine igniter espoleta de mina (f)  
 mine launcher lanzaminas (m) (ART)  
 mine marker jalón de mina (m)  
 mine marking sign jalón de mina (m)  
 mine mooring rope orinque de mina submarina (m) (NAV)  
 mine observation observación contra minas (f) (NAV)  
 mine obstacle obstáculo de minas (m) (ENG)  
 mine plan plan de minado (m) (ENG)  
 mine platoon pelotón plantaminas (m)  
 mine probe buscaminas de bastón (m)  
 mine probe (rod) bastón buscaminas (m)  
 mine probing sondaje, sondeo, (m)  
 mine probing localización (de minas) por sondeo (f)  
 mine-release mechanism mecanismo de desprendimiento de la mina (m)  
 mine row (of a minefield) fila de minas (f)  
 mine shell air test prueba neumática de la envuelta de la mina submarina (f) (NAV)  
 mine simulator mina de prácticas (f)  
 mine sled trineo de minas (m)  
 mine specialist minador (m)  
 mine specialist platoon sección de minadores (f) (ENG)  
 mine tunnel galería de mina (f) (ENG)  
 mine warfare guerra de minas (f) (ENG)  
 mine warfare monitoring escucha subterránea (f) (ENG)  
 mine warfare specialist especialista de minas (m) (NAV)  
 mine-watching observación contra minas (f) (NAV)  
 mine-watching post puesto de observación de minas (m) (NAV)  
 mine winch (on minelayers) guinche de minas (m) (NAV)  
 mine with special fuze mina de espoleta especial (f)  
 mineclearing levantamiento de minas, rastreo de limpieza, (m)  
 mineclearing desminado, (m)  
 mineclearing limpia de minas, limpieza, inutilización de minas (f)  
 mineclearing and demolition specialist minador (m)  
 mineclearing detachment fuerza de rastreo (f) (NAV)  
 mineclearing detail destacamento de limpieza de minas (m)  
 mineclearing devices medios de desminado (m) (ENG)  
 mineclearing gear medios de desminado (m) (ENG)  
 mineclearing operation levantamiento de minas (m)  
 mineclearing party cuadrilla de levantamiento, (f)  
 mineclearing party grupo levantamiento de minas, (m) (ENG)  
 mineclearing party fuerza de rastreo (f) (NAV)  
 mineclearing roller rodillo (despejador de minas) (m) (ENG)  
 mineclearing technique técnica del rastreo de minas (f)  
 minecraft buque minador [portaminas, siembrarredes] (m) (NAV)  
 mined minado  
 mined area zona minada (f)  
 mined obstacle obstáculo (artificial) activo (m) (ENG)

mined obstacles defensas accesorias activas (f)  
 mined section of road barricada de minas (f)  
 mined zone zona minada, barrera [faja] de minas (f)  
 minefield terreno minado, tramo de minas (m) (TOP)  
 minefield boundary marker squad pelotón de señalamiento (m)  
 minefield breaching paso de campo de minas (m)  
 minefield breaching cruce d-l campo de minas (m)  
 minefield breaching party grupo de apertura de brechas [de pasos] (m) (ENG)  
 minefield crossing cruce del campo de minas (m)  
 minefield density densidad (del campo) de minas (f)  
 minefield depth profundidad del campo minado (f) (ENG)  
 minefield installation tendido de campos de minas (m)  
 minefield laying tendido de campos de minas, (m)  
 minefield laying colocación del campo de minas (f)  
 minefield marker piquete de identificación (m)  
 minefield marking detachment equipo de jalonamiento (m)  
 minefield marking party equipo de jalonamiento [de marcadores], (m)  
 minefield marking party equipo de señalamiento (m)  
 minefield marking sign jalón de zona minada (m)  
 minefield marking team equipo de marcadores [de replanteo, de señalamiento] (m)  
 minefield obstacle obstáculo (artificial) activo, obstáculo de minas (m) (ENG)  
 minefield reconnaissance reconocimiento de campos de minas (m)  
 minelayer buque minador [portaminas], portaminas, (m) (NAV)  
 minelayer buque siembrarredes, (m) (NAV)  
 minelayer lancha posaminas, (f) (NAV)  
 minelayer plantador de minas, plantaminas, (m) (ENG)  
 minelayer aparato de fondear minas, colocaminas (m)  
 minelayer unit unidad minadora (f) (NAV)  
 minelaying colocación de minas, (f)  
 minelaying minado, establecimiento de minas; (m)  
 minelaying fondeo de minas (m) (NAV)  
 minelaying and activating detail equipo de colocación y activación (m)  
 minelaying and activating party equipo de colocación y activación (m)  
 minelaying and demolition plan plan de destrucciones (m) (ENG)  
 minelaying by minelayer minado desde un buque minador (m) (NAV)  
 minelaying cruiser crucero minador (m) (NAV)  
 minelaying destroyer destructor minador (m) (NAV)  
 minelaying detail equipo de colocación (de minas), (m)  
 minelaying detail destacamento de plantaminas (m)  
 minelaying from the air ataque de minas (m) (AVI)

## mine hunter —miniature missile

minelaying gear (of a minelayer) mecanismo fondeaminas (m) (NAV)  
 minelaying operation operación de minado (f)  
 minelaying party equipo de colocación (de minas) (m)  
 minelaying ship buque portaminas [siembrarredes] (m) (NAV)  
 minelaying squad pelotón de colocación (m)  
 minelaying squadron fuerza de minado (f) (NAV)  
 minelaying submarine submarino minador [plantaminas] (m) (NAV)  
 minelaying vehicle minador (m)  
 minelifting desminado (m)  
 mineplanter plantador de minas, plantaminas, minador, (m) (ENG)  
 mineplanter aparato colocaminas terrestre (m)  
 mineplanter service (for beach protection) servicio siembraminas (m)  
 mineplanting colocación del campo de minas (f)  
 mineplanting flotilla flotilla de siembraminas (f) (NAV)  
 minesweeper buque dragaminas [rastreaminas], dragaminas, (m) (NAV)  
 minesweeper barreminas, (m) (NAV)  
 minesweeper rastra contra minas, (f)  
 minesweeper rastreador (de minas); explosor de minas; (m)  
 minesweeper destructor de minas (sobre tanque) (m) (ARM)  
 minesweeper division escuadrilla de barreminas [de dragaminas] (f) (NAV)  
 minesweeper headquarters ship buque base de dragaminas (m) (NAV)  
 minesweeper support ship buque nodriza de dragaminas (m) (NAV)  
 minesweeper unit unidad rastreadora (f) (NAV)  
 minesweeper with a coil sweep dragaminas con rastra(s) (m) (NAV)  
 minesweeping dragado (de minas), (m) (NAV)  
 minesweeping operación de rastreo; (f) (NAV)  
 minesweeping rastreo (de minas) (m)  
 minesweeping boat lancha rastreadora, (f) (NAV)  
 minesweeping boat lancha-dragaminas (m) (NAV)  
 minesweeping check dragado de verificación (m) (NAV)  
 minesweeping gear rastra contra minas, (f) (NAV)  
 minesweeping gear barreminas (m) (NAV)  
 minesweeping materiel depot depósito de material para el dragado de minas, (m) (NAV)  
 minesweeping materiel depot depósito de material para rastrear minas (m) (NAV)  
 minesweeping operation operación de dragado [de rastreo] (f) (NAV)  
 minesweeping tank carro (de combate) barreminas, (m) (ARM)  
 minesweeping tank carro de combate dragaminas [de combate escorpión], (m) (ARM)  
 minesweeping tank carro de combate levantaminas, carro desminador, (m) (ARM)  
 minesweeping tank carro lanzaexplosivos [levantaminas] (m) (ARM)  
 minesweeping technique técnica del rastreo de minas (f)  
 miniature missile cohete en miniatura (m) (ROC)

**miniature range** polígono reducido (*m*)  
**minimal deviation** desvío mínimo (*m*)  
**minimal error** desvío mínimo (*m*)  
**minimum** mínimo (*m*)  
**minimum altitude** altura mínima (*f*)  
**minimum anti-tipping moment (of ship)** momento mínimo contra la arfada (*m*) (*NAV*)  
**minimum audibility** umbral de audibilidad (*m*)  
**minimum cruising speed** velocidad mínima de crucero (*f*)  
**minimum elevation** elevación mínima; alza de seguridad (*f*) (*ART*)  
**minimum flight speed** velocidad mínima de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**minimum flying speed** velocidad mínima de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**minimum ground range** distancia mínima horizontal (*f*)  
**minimum horizontal range** distancia mínima horizontal (*f*)  
**minimum level of supply** reserva irrebajable (*f*)  
**minimum range** distancia mínima, (*f*)  
**minimum range** alcance mínimo, (*m*)  
**minimum range** alza mínima, alza de seguridad (*f*) (*ART*)  
**minimum range line** línea de alcance mínimo (*f*) (*ART*)  
**minimum range mask clearance** elevación mínima (*f*) (*ART*)  
**minimum range of fire** distancia mínima de tiro (*f*)  
**minimum safe altitude** altura mínima de seguridad (*f*) (*AVI*)  
**minimum safe height** altura mínima de seguridad (*f*) (*AVI*)  
**minimum safe takeoff speed** velocidad de seguridad en el despegue (*f*) (*AVI*)  
**minimum safety distance (from nuclear burst)** distancia mínima de seguridad (*f*)  
**minimum speed** velocidad mínima (*f*)  
**minimum supply level** nivel de seguridad [mínimo] (*m*)  
**minimum takeoff weight** peso básico (*m*) (*AVI*)  
**minimum temperature** temperatura mínima (*f*)  
**minimum turning radius** radio mínimo de giro (*m*)  
**mining** minado, establecimiento de minas, (*m*)  
**mining** colocación de minas, operación de minado (*f*)  
**mining effect** efecto explosivo (subterráneo) (*m*)  
**mining line** línea de minado (*f*)  
**mining powder** pólvora para minas (*f*)  
**mining powder propellant** pólvora de minas (*f*) (*ENG*)  
**mining scheme** plan de minado (*m*) (*ENG*)  
**mining ship** buque minador (*m*) (*NAV*)  
**mining target** mira para minas (*f*)  
**mining troops** tropas minadoras (*f*)  
**minister** ministro (*m*)  
**minister of defense** ministro de (la) defensa (*m*)  
**minister of national defense** ministro de (la) defensa nacional (*m*)  
**minister of war** ministro de (la) guerra (*m*)  
**ministerial order** orden ministerial (*f*)  
**ministry** ministerio (*m*)  
**ministry of defense** ministerio de (la) defensa (*m*)

**ministry of national defense** ministerio de (la) defensa nacional (*m*)  
**ministry of war** ministerio de (la) guerra, ministerio militar (*m*)  
**minisub** submarino pequeño (*m*) (*NAV*)  
**minor burn** quemadura leve (*f*)  
**minor casualties** pérdidas [bajas] leves (*f*)  
**minor landing craft** lancha (motora) de desembarco [de asalto] (*f*) (*NAV*)  
**minor lobe** lóbulo lateral [secundario] (*m*) (*RDO*)  
**minor offense** falta leve (*f*)  
**minor repair** reparación de tipo ligera [ligera, media], (*f*) (*ENG*)  
**minor repair** recuperaciones de tipo ligero (*f*) (*ENG*)  
**minor repairs** reparaciones ligeras (*f*) (*ENG*)  
**minor section of the front** frente secundario (*m*)  
**minor wound** herida leve (*f*)  
**minus round** estallido [estallo, disparo, tiro] corto (*m*) (*ART*)  
**minus sight** visual directa, (*f*)  
**minus sight** visual sustractiva (*f*) (*TOP*)  
**mirage** espejismo (*m*)  
**mirror** espejo (*m*)  
**mirror aiming device** dispositivo de puntería (*m*)  
**mirror landing aid (for landing on a deck)** ayuda al aterrizaje con espejo, (*f*) (*NAV*)  
**mirror landing aid (for landing on a deck)** ayuda para el aterrizaje con espejo (*f*) (*NAV*)  
**mirror scale** goniómetro de espejo (*m*)  
**mirror-type periscope** periscopio de espejo (*m*)  
**misalignment** desalineación (*f*)  
**misappropriation** malversación (*f*)  
**miscalculation** error de cálculo (*m*)  
**misconduct** infracción en el servicio (*f*)  
**misfeed (of a round)** fallo de alimentación, (*m*)  
**misfeed (of a round)** falta de alimentación, alimentación deficiente (*f*)  
**misfire** marro (de fusil, pieza), fallo (del tiro); (*m*) (*RIF*)  
**misfire** fallo del encendido, golpe en falso (*m*)  
**misfire, to errar** [fallar] (el) tiro, marrar  
**misfire unloading** descarga en caso de fallo de fuego (*f*) (*ART*)  
**mislead, to** descaminar, despistar  
**mislead the enemy, to** despistar [descaminar] al enemigo  
**mismatch** diferencia, (*f*)  
**mismatch** error (*m*)  
**mismatching** error de la estima (*m*) (*TOP*)  
**miss** marro (de fusil, de pieza); fallo; (*m*) (*ART*)  
**miss** tiro errado [perdido] (*m*)  
**miss, to errar** [fallar] (el) tiro, errar al tiro  
**miss distance** error en alcanzar el blanco (*m*)  
**miss the mark, to errar** [fallar] (el) tiro, marrar, errar el golpe  
**miss the mark, to** errar [fallar] (el) tiro  
**miss the target, to** errar el blanco, errar [fallar] (el) tiro  
**missed approach** aproximación frustrada (*f*) (*AVI*)  
**missile** misil, proyectil, cohete, ingenio, (*m*) (*ROC*)  
**missile** arma a reacción [coheteril, de reacción, reactiva], (*f*) (*ROC*)  
**missile** proyectil a reacción [de reacción], (*m*) (*ROC*)  
**missile** proyectil autopropulsado [cohete, cohético]; (*m*) (*ROC*)

**missile** cohetero, coheteril; lanzacohete (*ROC*)  
**missile airframe** célula del cohete (*m*) (*ROC*)  
**missile and nuclear warfare** guerra coheteril nuclear (*f*)  
**missile-armed fighter** caza portacohetes (*m*) (*AVI*)  
**missile-armed fighter-bomber** caza-bombardero de misiles, (*m*) (*AVI*)  
**missile-armed fighter-bomber** caza-bombardero lanzacohetes, (*m*) (*AVI*)  
**missile-armed fighter-bomber** caza-bombardero lanzador de cohetes, (*m*) (*AVI*)  
**missile-armed fighter-bomber** caza-bombardero portador de cohetes (*m*) (*AVI*)  
**missile artillery** artillería de reacción (*f*) (*ART*)  
**missile attack** golpe coheteril, (*m*) (*ROC*)  
**missile attack** agresión coheteril (*f*) (*ROC*)  
**missile ballistics** balística del cohete (*f*) (*ROC*)  
**missile barrage** barrera de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**missile base** base coheteril [de cohetes], (*f*) (*ROC*)  
**missile base** base de lanzamiento de cohetes, base de misiles, (*f*) (*ROC*)  
**missile base** base para lanzamiento de cohetes, (*f*) (*ROC*)  
**missile base** aeropuerto-cohete, aerodromo-cohete (*m*) (*ROC*)  
**missile battalion** grupo de cohetes [de misiles], (*m*) (*ROC*)  
**missile battalion** grupo de proyectiles-cohetes (*m*) (*ROC*)  
**missile battery** batería de cohetes [de misiles, lanzacohetes] (*f*) (*ROC*)  
**missile battery launcher control point** central de control de batería (*f*) (*ROC*)  
**missile battery position** emplazamiento de batería de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**missile battery site** emplazamiento de batería de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**missile body** cuerpo del cohete [del misil], (*m*) (*ROC*)  
**missile body** estructura del cohete (*f*) (*ROC*)  
**missile carrier** portacohetes, portamisiles; cohetero, (*m*) (*ROC*)  
**missile carrier** arma lanzadora de cohetes [lanzadora de misiles]; (*f*) (*ROC*)  
**missile carrier** lanzacohetes (*m*) (*NAV*)  
**missile-carrier airplane** avión portamisiles [portacohetes], (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrier airplane** avión portador de proyectiles teledirigidos (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrying (adj.)** portacohetes, portamisiles (*ROC*)  
**missile-carrying airplane** avión lanzacohetes [lanzador de cohetes], (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrying airplane** avión lanzador de misiles, avión lanzamisiles, (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrying airplane** avión portamisiles [portacohetes], (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrying airplane** avión portador de proyectiles teledirigidos (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrying aviation** aviación coheteril (*f*) (*AVI*)  
**missile-carrying bomber** bombardero lanzacohetes [lanzador de cohetes], (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrying bomber** bombardero portacohetes [portador de cohetes] (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrying helicopter** helicóptero lanzacohetes [lanzamisiles], (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrying helicopter** helicóptero portacohetes [portaingenios] (*m*) (*AVI*)



**missile-carrying seaplane** hidroavión lanzacohetes (*m*) (*AVI*)  
**missile-carrying submarine** submarino coheteril [con lanzacohetes], (*m*) (*NAV*)  
**missile-carrying submarine** submarino lanzacohetes [lanzador de cohetes], (*m*) (*NAV*)  
**missile-carrying submarine** submarino lanzamisiles [portacohetes, portamisiles] (*m*) (*NAV*)  
**missile-carrying submarine** submarino portador de cohetes [telearmas] (*m*) (*NAV*)  
**missile center** centro de cohetes [de misiles] (*m*) (*ROC*)  
**missile classification** clasificación de los cohetes (*f*) (*ROC*)  
**missile compartment** pañol para cohetes, alojamiento de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**missile complex** complejo coheteril, conjunto del cohete, (*m*) (*ROC*)  
**missile complex** medios de lanzamiento (*m*) (*ROC*)  
**missile construction** misilística (*f*)  
**missile control** gobierno del cohete [del misil] (*m*) (*ROC*)  
**missile control center** puesto de control central de lanzamiento de cohetes (*m*) (*NAV*)  
**missile countermeasures** contramedidas para cohetes (*f*) (*ROC*)  
**missile depot** depósito [almacén] de cohetes [de misiles] (*m*) (*ROC*)  
**missile design** construcción del cohete (*f*) (*ROC*)  
**missile destruct subsystem** subsistema de seguridad y armado (*m*) (*ROC*)  
**missile detection** detección del cohete [del misil] (*f*) (*ROC*)  
**missile detection radar** radar anticohete [antimisil], (*m*) (*RAD*)  
**missile detection radar** radar contra cohetes [contra misiles], (*m*) (*RAD*)  
**missile detection radar** radar de detección de cohetes (*m*) (*RAD*)  
**missile deviation** deriva de cohete, (*f*) (*ROC*)  
**missile deviation** desviación del misil [del cohete] (*f*) (*ROC*)  
**missile dispersion** dispersión de los cohetes [de los misiles] (*f*) (*ROC*)  
**missile drift** deriva de cohete [de misil] (*f*) (*ROC*)  
**missile dynamics** dinámica del cohete (*f*) (*ROC*)  
**missile effectiveness** efectividad del cohete [del misil] (*f*) (*ROC*)  
**missile engineering** cohetería (*f*) (*ROC*)  
**missile erector crane** grúa portacohetes (*f*) (*ROC*)  
**missile fin** aleta de misil [de proyectil] (*f*) (*ROC*)  
**missile firing** tiro de cohetes [de misiles] (*m*) (*ROC*)  
**missile firing position** base de [para] lanzamiento de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**missile flight** vuelo del cohete (*m*) (*ROC*)  
**missile forces** tropas coheteriles [de cohetería] (*f*) (*ROC*)  
**missile fuel tank** tanque de combustible de misil (*m*) (*ROC*)  
**missile guidance** dirección [conducción] de cohetes [de misiles], (*f*) (*ROC*)  
**missile guidance** guiado [gobierno] del misil [del cohete], (*m*) (*ROC*)  
**missile guidance** dirección de tiro para proyectiles dirigidos (*f*) (*ROC*)

**missile gyroscope** giroscopio del cohete [del misil] (*m*) (*ROC*)  
**missile hatch** escotilla del cohete [del misil] (*f*) (*ROC*)  
**missile impact accuracy** precisión del cohete [del misil] (*f*) (*ROC*)  
**missile interception** interceptación del cohete (*f*) (*ROC*)  
**missile interceptor** interceptor de cohete (*m*) (*ROC*)  
**missile launch** lanzamiento del cohete, (*m*) (*ROC*)  
**missile launch** cohettata (*f*) (*ROC*)  
**missile launch area** zona de lanzamiento de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**missile launch control** dirección de tiro para proyectiles dirigidos, (*f*) (*ROC*)  
**missile launch control** mando de lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**missile launch line** línea de lanzamiento (*f*) (*ROC*)  
**missile launch order** orden de lanzamiento del misil (*f*) (*ROC*)  
**missile launch pad** plataforma de cohete [de misil, lanzadora], (*f*) (*ROC*)  
**missile launch pad** plataforma de proyectil cohete [para lanzamiento], (*f*) (*ROC*)  
**missile launch pad** plataforma lanzacohetes [para cohetes], (*f*) (*ROC*)  
**missile launch pad** plataforma para salida de ingenios (*f*) (*ROC*)  
**missile launch zone** zona de lanzamiento de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**missile launcher** rampa de lanzamiento de cohetes [lanzadora, -guía], (*f*) (*ROC*)  
**missile launcher** plataforma de guiado del misil, (*f*) (*ROC*)  
**missile launcher** montaje de cañón lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**missile launcher deployment** despliegue de los medios de lanzamiento (*m*) (*ROC*)  
**missile launcher tracked chassis** chasis oruga de la rampa de lanzamiento (*m*) (*ROC*)  
**missile launching and guidance equipment** equipo de lanzamiento y dirección del cohete (*m*) (*ROC*)  
**missile-launching catapult** catapulta de lanzamiento (*f*) (*ROC*)  
**missile-launching fighter** caza lanzacohetes [lanzamisiles] (*m*) (*AVI*)  
**missile-launching satellite** satélite lanzacohetes [lanzamisiles] (*m*) (*ROC*)  
**missile-launching site** red de misiles (*f*) (*ROC*)  
**missile-loading hatch** escotilla de carga de los cohetes (*f*) (*ROC*)  
**missile magazine** pañol de cohetes guiados antiaéreos [para cohetes] (*m*) (*ROC*)  
**missile maintenance** mantenimiento de cohetes [de misiles] (*m*) (*ROC*)  
**missile mobile launcher** carro lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**missile mockup (for training purposes)** cohete simulado (*m*) (*ROC*)  
**missile-mounted radar** radar montado en un misil (*m*) (*ROC*)  
**missile officer** oficial de tropas coheteriles (*m*) (*ROC*)  
**missile operating range** alcance de ingenio (*m*) (*ROC*)  
**missile orientation** orientación del cohete [del misil] (*f*) (*ROC*)  
**missile platform** plataforma de misil [de (proyectil) cohete], (*f*) (*ROC*)

**missile platform** plataforma lanzacohetes [lanzadora, para cohetes], (*f*) (*ROC*)  
**missile platform** plataforma para lanzamiento (*f*) (*ROC*)  
**missile production** industria misilística (*f*) (*ROC*)  
**missile radar** radar para misiles (*m*) (*RAD*)  
**missile range** polígono de experiencias de misiles, (*m*) (*ROC*)  
**missile range** polígono de lanzamiento de cohetes [de misiles], (*m*) (*ROC*)  
**missile range** polígono de pruebas de misiles, (*m*) (*ROC*)  
**missile range** polígono para disparo de cohetes, (*m*) (*ROC*)  
**missile range** alcance de cohete [de misil, de proyectil] (*m*) (*ROC*)  
**missile reentry ballistics** balística de efectos [de la penetración] (*f*) (*ROC*)  
**missile regiment** regimiento de lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**missile section** alojamiento de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**missile self-destruct** autodestrucción del cohete [del misil] (*f*) (*ROC*)  
**missile ship** buque cohetero (*m*) (*NAV*)  
**missile silo base** base de misiles subterránea (*f*) (*ROC*)  
**missile site radar** radar de asentamiento de misiles (*m*) (*ROC*)  
**missile specialist** cohetero (*m*) (*ROC*)  
**missile stabilization** estabilización de cohete [del misil] (*f*) (*ROC*)  
**missile strike** ataque coheteril [con cohetes, con misiles], (*m*) (*ROC*)  
**missile strike** ataque [golpe] misilístico, (*m*) (*ROC*)  
**missile strike** acción de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**missile structure** estructura [construcción] del cohete (*f*) (*ROC*)  
**missile submarine** submarino coheteril [con lanzacohetes], (*m*) (*NAV*)  
**missile submarine** submarino lanzacohetes [lanzador de cohetes], (*m*) (*NAV*)  
**missile submarine** submarino lanzamisiles [portacohetes, portamisiles] (*m*) (*NAV*)  
**missile submarine** submarino portador de cohetes [telearmas] (*m*) (*NAV*)  
**missile subsystem** subsistema del misil (*m*) (*ROC*)  
**missile system** complejo coheteril (*m*) (*ROC*)  
**missile technology** misilística, cohetería (*f*)  
**missile telemetry** telemetría para misiles (*f*) (*ROC*)  
**missile test** prueba del cohete [del misil] (*f*) (*ROC*)  
**missile test ship** barco para experimento de misiles dirigidos (*m*) (*NAV*)  
**missile tracking** seguimiento del cohete [del misil] (*m*) (*ROC*)  
**missile-tracking radar** radar de misiles, (*m*) (*ROC*)  
**missile-tracking radar** radar de persecución de cohetes, (*m*) (*RAD*)  
**missile-tracking radar** radar seguidor del cohete (*m*) (*RAD*)  
**missile trajectory** trayectoria del cohete (*f*) (*ROC*)  
**missile troops** tropas coheteriles (*f*) (*ROC*)  
**missile unit** unidad de cohetes [de lanzamiento, de misiles], (*f*) (*ROC*)  
**missile unit** unidad de proyectiles autopropulsados, (*f*) (*ROC*)  
**missile unit** unidad coheteril (*f*) (*ROC*)

**missile vibration** vibración del cohete (*f*) (ROC)  
**missile warfare** guerra a distancia, (*f*)  
**missile warfare** guerra cohetil [con cohetes, de cohetes], (*f*) (ROC)  
**missile warfare** guerra de misiles (*f*) (ROC)  
**missile warhead** cabeza de combate del cohete [de combate del misil], (*f*) (ROC)  
**missile warhead** vehículo de reentrada (*m*) (ROC)  
**missile warheads** munición de cohetes (*f*) (ROC)  
**missile weight** peso del cohete [del misil] (*m*) (ROC)  
**missile with air-breathing engine** cohete atmosférico (*m*) (ROC)  
**missile with cruise engine** misil crucero (*m*) (ROC)  
**missiles** cohetes, (*m*) (ROC)  
**missiles** munición de cohetes, cohería (*f*) (ROC)  
**missilry** material de cohetes (*m*) (ROC)  
**missing** desaparecido, perdido  
**missing in action** desaparecido en acción [en combate], perdido  
**mission** misión; tarea; (*f*)  
**mission** objetivo; cometido (*m*)  
**mission assignment** planteamiento de la misión [de la tarea] (*m*)  
**mission control** control aéreo (de los aviones) (*m*) (AVI)  
**mission execution priority** orden de urgencia de las misiones (*m*)  
**mission leader** jefe de la misión (*m*)  
**mission of a service** misión de un servicio (*f*)  
**mission of friendly forces** misión propia (*f*)  
**mission of the day** misión del día (*f*)  
**mission of the rear** problema logístico (*m*)  
**mission priority** prioridad de misiones (*f*)  
**mission report** informe [parte] de misión (*m*)  
**mission to organize resistance** misión de resistencia (*f*)  
**mistake** error, (*m*)  
**mistake** falta; (*f*)  
**mistake** error importante (*m*) (ART)  
**misuse (equipment), to** manipular indebidamente  
**misuse of military uniform** uso indebido de uniforme militar (*m*)  
**miter** sardinetas (*f*)  
**mixed artillery group** agrupación mixta de artillería (*f*) (ART)  
**mixed artillery regiment** regimiento mixto de artillería (*m*) (ART)  
**mixed base depot** almacén base mixto (*m*)  
**mixed battalion** batallón mixto, (*m*)  
**mixed battalion** grupo mixto (*m*) (ART)  
**mixed brigade** brigada mixta (*f*)  
**mixed column (with several arms of service)** columna mixta (*f*)  
**mixed company** compañía mixta (*f*)  
**mixed detachment** destacamento mixto (*m*)  
**mixed engineer group** agrupación mixta de ingenieros (*f*) (ENG)  
**mixed engineer regiment** regimiento mixto de ingenieros (*m*) (ENG)  
**mixed evacuation company** compañía de evacuación mixta (*f*)  
**mixed force** agrupación mixta (*f*)  
**mixed forest** bosque mezclado (*m*)  
**mixed howitzer battalion** grupo mixto de obuses (*m*) (ART)  
**mixed landing** desembarco mixto (*m*)  
**mixed landing party** desembarco mixto (*m*)

**mixed liaison squadron** escuadrilla mixta de enlace (*f*)  
**mixed minefield laying** fondeo de campos minados (*m*)  
**mixed minefields** defensas (accesorias) activas (*f*)  
**mixed movement (by rail, road, and march)** movimiento mixto (*m*)  
**mixed net defense (to stop subs and torpedoes)** redes mixtas (*f*) (NAV)  
**mixed obstacles** defensas activas (*f*)  
**mixed patrol** patrulla mixta (*f*)  
**mixed platoon** sección mixta (*f*)  
**mixed reconnaissance** reconocimiento mixto (*m*)  
**mixed recruitment (draftees and volunteers)** reclutamiento mixto (*m*)  
**mixed regiment** regimiento mixto (*m*) (ARM)  
**mixed salvo** salva centrada, descarga mixta (*f*) (ART)  
**mixed shelter** abrigo mixto (*m*)  
**mixed-support bridge** puente de apoyos mixtos (*m*) (ENG)  
**mixed train** tren mixto (*m*) (RRD)  
**mixer truck** mezcladora en camión, hormigonera de camión (*f*) (ENG)  
**mixing** mezcla (*f*)  
**mixing cone** cono mezclador (*m*)  
**mixing nozzle** cono mezclador (*m*)  
**mixture** mezcla, composición, (*f*)  
**mixture** compuesto (*m*)  
**mixture controller** regulador de composición de la mezcla (*m*)  
**mixture lever** regulador de altura (*m*) (AVI)  
**mixture regulation** mando de mezcla de gases (*m*)  
**mizzen mast** palo de popa, (palo) mesana (*m*) (NAV)  
**moat** foso (*m*) (ENG)  
**mob** turba (*f*)  
**mobile** móvil, transportable,  
**mobile** manejable, maniobrable, maniobrero  
**mobile active defense** defensa activa móvil (*f*) (AVI)  
**mobile air control and direction post** equipo de contacto de aire (*m*) (AVI)  
**mobile aircraft repair base** base aérea de reparación móvil (*f*) (AVI)  
**mobile antenna** antena móvil (*f*)  
**mobile antiaircraft artillery** artillería anti-aérea móvil (*f*) (AAA)  
**mobile antitank reserve** reserva móvil antitanque (*f*)  
**mobile armament** armamento móvil (*m*)  
**mobile army** ejército de maniobra (*m*)  
**mobile army base** base móvil de ejército (*f*)  
**mobile artillery** artillería móvil (*f*) (ART)  
**mobile artillery observation post** vehículo de observación de artillería (*m*) (ART)  
**mobile assault bridge** puente de asalto móvil (*m*) (ENG)  
**mobile bakery for mountain troops** horno de montaña (*m*)  
**mobile base** base móvil (*f*)  
**mobile bath and shower detachment** unidad móvil de duchas y balneación (*f*)  
**mobile battery** batería móvil (*f*) (ART)  
**mobile battle** acción dinámica (*f*)  
**mobile beacon** faro móvil (*m*) (NAV)  
**mobile coastal artillery** artillería de costa móvil (*f*) (ART)  
**mobile column** columna móvil [volante] (*f*)  
**mobile command post** puesto de mando móvil (*m*)

**mobile communications center** centro de comunicaciones móvil (*m*) (COM)  
**mobile communications diagram** esquema de comunicaciones por medios móviles (*m*)  
**mobile communications facilities** medios móviles de comunicaciones (*m*)  
**mobile control center** centro de control móvil (*m*)  
**mobile crane** grúa móvil (*f*) (ENG)  
**mobile defense** defensa de maniobra [elástica, móvil, ágil], (*f*)  
**mobile defense** resistencia elástica, acción defensiva elástica (*f*)  
**mobile defensive battle** batalla defensiva elástica (*f*)  
**mobile depot** almacén móvil, depósito autopropulsado [móvil] (*m*)  
**mobile division hospital** hospital divisionario no dislocado (*m*)  
**mobile engineer equipment repair shop** taller móvil de reparación ingeniera (*m*) (ENG)  
**mobile exchange point** centro de entrega móvil [sobre ruedas] (*m*)  
**mobile field hospital** hospital ambulante [móvil de campaña] (*m*)  
**mobile field kitchen** cocina de campaña, cocina móvil (*f*)  
**mobile field surgical hospital** hospital quirúrgico móvil de campaña (*m*)  
**mobile fieldpack kitchen** cocina (de campaña) a lomo (*f*)  
**mobile fire position** asentamiento móvil (*m*) (ROC)  
**mobile fire unit (of artillery, naval gunnery)** unidad móvil de tiro (*f*)  
**mobile floating assault bridge** puente transbordador flotante móvil de asalto (*m*) (ENG)  
**mobile force** fuerza móvil (*f*)  
**mobile group operational plan** plan de empleo de los elementos de maniobra (*m*)  
**mobile hoist** montacargas móvil (*m*)  
**mobile hospital** hospital móvil (*m*)  
**mobile hydrographical detachment** destacamento hidrográfico de maniobra (*m*)  
**mobile laboratory** laboratorio móvil (*m*)  
**mobile launch platform** plataforma de lanzamiento móvil (*f*) (ROC)  
**mobile launcher** lanzador móvil, vehículo de lanzamiento, (*m*) (ROC)  
**mobile launcher** plataforma (de lanzamiento) móvil, (*f*) (ROC)  
**mobile launcher** rampa (de lanzamiento) móvil, (*f*) (ROC)  
**mobile launcher** carro de lanzamiento [lanzacohetes] (*m*) (ROC)  
**mobile launching position** asentamiento móvil (*m*) (ROC)  
**mobile laundry** lavandería móvil (*f*)  
**mobile maneuver group operational plan** plan de empleo de los elementos de maniobra (*m*)  
**mobile materiel reserves** reservas móviles de medios materiales (*f*)  
**mobile means** medios móviles (*m*)  
**mobile means of communications** medios móviles de comunicaciones (*m*)  
**mobile message center** centro de transmisiones móvil (*m*)  
**mobile missile base** base de cohetes móvil [de misiles móvil] (*f*) (ROC)  
**mobile missile battery** batería móvil de cohetes (*f*) (ROC)  
**mobile mortar** mortero automóvil (*m*) (ART)

**mobile motor vehicle repair shop** taller móvil de reparación de automóviles (*m*) (*AUT*)  
**mobile naval defense** defensa naval móvil (*f*) (*NAV*)  
**mobile observation post** puesto de observación móvil, (*m*)  
**mobile observation post** vehículo de observación, observatorio móvil, (*m*)  
**mobile observation post** carro (de combate) observatorio (*m*) (*ARM*)  
**mobile obstacle unit** destacamento móvil de obstáculos (*m*) (*ENG*)  
**mobile operation** acción de los elementos móviles (*f*)  
**mobile patrol** patrulla móvil; (*f*)  
**mobile patrol** vigilancia móvil (*f*) (*NAV*)  
**mobile platform (of launcher)** plataforma móvil (*f*) (*ROC*)  
**mobile radar** radar móvil (*m*) (*RAD*)  
**mobile radio** radioreceptor portátil (*m*) (*RDO*)  
**mobile radio** equipo de radio móvil (*m*) (*RDO*)  
**mobile radio set** equipo de radio móvil (*m*) (*RDO*)  
**mobile receiver** receptor portátil (*m*) (*RDO*)  
**mobile refrigeration unit** platoon sección de frigoríficos isotermos (*f*)  
**mobile repair base** base móvil de reparación (*f*)  
**mobile repair depot** base móvil de reparación (*f*)  
**mobile repair shop** vehículo de mantenimiento [de recuperación], (*m*)  
**mobile repair shop** carro de socorro (*m*) (*AUT*)  
**mobile reserve** reserva móvil (*f*)  
**mobile resources** medios móviles (*m*)  
**mobile rocket base** base de cohetes móvil [de misiles móvil] (*f*) (*ROC*)  
**mobile shop** taller móvil (*m*)  
**mobile sonobuoy** boya hidroacústica no estacionaria (*f*) (*NAV*)  
**mobile supply center** centro de abastecimiento móvil (*m*)  
**mobile supply point** centro de abastecimiento móvil (*m*)  
**mobile surgical hospital** hospital quirúrgico móvil (*m*)  
**mobile surgical team** equipo [grupo] quirúrgico móvil (*m*)  
**mobile system of main groups** red móvil de núcleos, unidades y reservas (*f*)  
**mobile tank repair facility** base móvil de reparación de tanques (*f*) (*ARM*)  
**mobile tank workshop** taller móvil de reparación de tanques (*m*) (*ARM*)  
**mobile traffic control point** puesto de bloqueo móvil (*m*) (*AUT*)  
**mobile transmitter** transmisor móvil, (*m*)  
**mobile transmitter** estación de radiotransmisión móvil (*f*) (*RDO*)  
**mobile troops** tropas ligeras [móviles] (*f*)  
**mobile unit** unidad de maniobra (*f*)  
**mobile vehicle repair facility** base móvil de reparación de automóviles, (*f*) (*AUT*)  
**mobile vehicle repair facility** base móvil de reparación de vehículos (*f*) (*AUT*)  
**mobile warfare** guerra de maniobra [de movimiento] (*f*)  
**mobile water purification unit** planta purificadora de agua móvil (*f*) (*ENG*)  
**mobile weapon** arma móvil (*f*)

**mobility** movilidad, posibilidad de maniobra (*f*)  
**mobility of logistic units** movilidad logística (*f*)  
**mobility of materiel** movilidad de los materiales (*f*) (*ART*)  
**mobility of nuclear delivery systems** movilidad atómica (*f*)  
**mobilization** movilización, leva, llamada a filas, (*f*)  
**mobilization** llamamiento a filas (*m*)  
**mobilization agency** organismo [órgano] de movilización (*m*)  
**mobilization area** zona de movilización (*f*)  
**mobilization center** centro de movilización (y reserva) (*m*)  
**mobilization day** día M (*m*)  
**mobilization deployment** despliegue movilizador (*m*)  
**mobilization deployment of troops** despliegue movilizador de las tropas (*m*)  
**mobilization deployment plan** plan de despliegue movilizador (*m*)  
**mobilization depot** depósito de movilización (*m*)  
**mobilization induction center** centro de reclutamiento y movilización (*m*)  
**mobilization measures** medidas de movilización (*f*)  
**mobilization movements** transporte de movilización (*m*)  
**mobilization notice** hoja de movilización (*f*)  
**mobilization of human resources** movilización humana (*f*)  
**mobilization of medical resources** movilización sanitaria (*f*)  
**mobilization of personnel** movilización de personal (*f*)  
**mobilization of property (belonging to the public)** movilización de bienes (*f*)  
**mobilization of the economy** movilización económica (*f*)  
**mobilization of the national economy** movilización de la economía nacional (*f*)  
**mobilization of the populace** movilización de personal (*f*)  
**mobilization of transportation** movilización de los transportes (*f*)  
**mobilization order** orden de llamada a filas, orden de llamamiento, (*f*)  
**mobilization order** orden de movilización (*f*)  
**mobilization plan** plan de movilización (*m*)  
**mobilization priority** prioridad en la movilización de personal (*f*)  
**mobilization purpose** designación movilizadora (*f*)  
**mobilization readiness** estado en pie de guerra (*m*)  
**mobilization reserves** reserva de movilización (*f*)  
**mobilization service** servicio de movilización (*m*)  
**mobilization time (of units)** tiempo de movilización (*m*)  
**mobilization zone** zona de movilización (*f*)  
**mobilize, to** movilizar, hacer leva, llamar a (las) filas  
**mobilized civil populace** personal civil movilizado (*m*)  
**mobilized personnel** personal movilizado (*m*)  
**mobilized reserve** reserva movilizadora (*f*)  
**mock combat** combate simulado (*m*)  
**mock-up** maqueta, (*f*)

**mock-up** modelo, maniquí, medio de simulación (*m*)  
**mode** modo; método, régimen (*m*)  
**mode of attack** régimen de ataque (*m*) (*AVI*)  
**mode of operation in flight** régimen de vuelo (*m*) (*AVI*)  
**mode selector switch** conmutador de modos de servicio (*m*)  
**mode switch** conmutador de modos de servicio (*m*)  
**model** modelo, tipo; maniquí; (*m*)  
**model** plantilla; norma (*f*)  
**model airplane** aeromodelo (*m*) (*AVI*)  
**model airplane flying** aeromodelismo (*m*) (*AVI*)  
**model of a missile** modelo del cohete (*m*) (*ROC*)  
**model of a rocket** modelo del cohete (*m*) (*ROC*)  
**model of a weapon** modelo del arma (*m*)  
**model of airplane** tipo de avión (*m*) (*AVI*)  
**model of ship** tipo de buque (*m*) (*NAV*)  
**moderate breeze (4 on the Beaufort scale)** viento moderado (*m*)  
**moderate terrain** terreno ligeramente variado (*m*) (*TOP*)  
**moderate visibility** visibilidad moderada (*f*)  
**moderated reactor** reactor con moderador [moderado] (*m*)  
**moderately difficult terrain** terreno de dificultades medias (*m*) (*TOP*)  
**moderator** moderador (*m*)  
**moderator (in nuclear reactor)** substancia moderante (*f*)  
**modern armament** armamento moderno (*m*)  
**modern army** ejército moderno (*m*)  
**modern battle** combate moderno (*m*)  
**modern bomber** bombardero moderno (*m*) (*AVI*)  
**modern equipment** material moderno (*m*)  
**modern organization** organización moderna (*f*)  
**modern technology** técnica moderna (*f*)  
**modern war** contienda moderna (*f*)  
**modern warfare** guerra moderna (*f*)  
**modern weapon** arma moderna (*f*)  
**modernization** modernización, (*f*)  
**modernization** rearme, complemento (*m*)  
**modernization program** programa de modernización (*m*)  
**modernize, to** modernizar, poner al día; rearmar  
**modernize (a weapon, a system), to** rearmar, reequipar  
**modernized equipment** equipo modernizado (*m*)  
**modification** modificación (*f*)  
**modified clear** texto claro modificado (*m*)  
**modified equipment** equipo modificado (*m*)  
**modified organization** organización modificada (*f*)  
**modular armored vehicle** vehículo blindado modular (*m*) (*ARM*)  
**modular circuit** módulo (*m*)  
**modular construction** construcción modular (*f*)  
**modular package** módulo (*m*) (*ELT*)  
**modular structure** construcción modular (*f*)  
**modulated antenna** antena sintonizada (*f*)  
**modulated wave** onda modulada (*f*)  
**modulating frequency** frecuencia de modulación (*f*)  
**modulation** modulación (*f*)  
**modulation wave** onda de modulación (*f*)  
**module** módulo, conjunto (*m*)



**modulus** módulo (*m*)  
**mole** muelle de abrigo, (*f*) (*NAV*)  
**mole** dique (portuario), malecón (*m*) (*NAV*)  
**molecular diffusion** difusión molecular (*f*)  
**Molotov cocktail** botella de líquido inflamable (*f*)  
**molten-plutonium nuclear reactor** reactor con combustible de plutonio fundido (*m*)  
**moment** momento (*m*)  
**moment of inertia** momento de inercia (*m*)  
**moment of momentum** momento de la cantidad de movimiento (*m*)  
**moment of rotation** momento de inercia (*m*)  
**momentary superiority** superioridad momentánea (*f*)  
**momentum** momento (*m*)  
**momentum (of a particle)** impulso (*m*)  
**momentum of attack** velocidad de progresión (*f*)  
**momentum of combat operations** ritmo de la acción (*m*)  
**momentum of the attack** ritmo de avance [de la acción, de la ofensiva], (*m*)  
**momentum of the attack** ritmo del ataque [del avance] (*m*)  
**monetary allowance** abono en efectivo, (*m*)  
**monetary allowance** indemnización (*f*)  
**monetary travel allowance** viático en efectivo (*m*)  
**monitor** monitor; bloque de control; (*m*)  
**monitor** instrumento de comprobación [de control], (*m*)  
**monitor** detector (de control), comprobador; (*m*)  
**monitor** dosímetro de vigilancia, dosímetro monitor; (*m*)  
**monitor** radiorreceptor de contrastación, radioescucha; (*m*) (*RDO*)  
**monitor** monitor (*m*) (*NAV*)  
**monitor, to** chequear, controlar; vigiar, vigilar;  
**monitor, to** interceptar, radioescuchar, escuchar (*RDO*)  
**monitor dosimeter** detector de control, (*m*)  
**monitor dosimeter** dosímetro de vigilancia, dosímetro monitor (*m*)  
**monitor position** posición de observación (*f*)  
**monitor the completion, to** vigilar la ejecución  
**monitor the execution, to** vigilar la ejecución  
**monitor unit** bloque de control (*m*)  
**monitoring** chequeo, control, (*m*)  
**monitoring** intercepción, interceptación, intervención, (*f*)  
**monitoring** supervisión; verificación; detección; (*f*)  
**monitoring** radioescucha, escucha; (*f*) (*RDO*)  
**monitoring** control de la disciplina de explotación (*m*) (*RDO*)  
**monitoring agency** órgano de control (*m*)  
**monitoring and interception of messages** escucha e intercepción de mensajes (*f*) (*RDO*)  
**monitoring antenna** antena de control (*f*)  
**monitoring device** dispositivo de control, monitor (*m*)  
**monitoring facilities** medios de interceptación (*m*)  
**monitoring instrument** instrumento detector de radi(o)actividad (*m*)  
**monitoring of communication discipline** control de la disciplina de explotación (*m*) (*RDO*)  
**monitoring of fulfillment** vigilancia de cumplimiento (de la misión) (*f*)

**monitoring of march discipline** control de la disciplina de marcha (*m*)  
**monitoring of performance** vigilancia de cumplimiento (de la misión) (*f*)  
**monitoring of radio discipline** control de la disciplina de explotación (*m*) (*RDO*)  
**monitoring of telephone calls** escucha telefónica (*f*)  
**monitoring service** servicio de escucha (*m*)  
**monitoring station** estación de escucha de radio, (*f*) (*RAD*)  
**monitoring station** puesto de radioescucha (*m*)  
**monitoring system** dispositivo de control (*m*)  
**monitoring test** prueba de control (*f*)  
**monkey bridge** pasadera colgante (*f*) (*ENG*)  
**monocable ropeway** teleférico monocable (*m*)  
**monochloro-methyl chloroformate** cloroformiato de metilo monoclorado (*m*)  
**monochrome map** mapa acromático (*m*) (*TOP*)  
**monochrome map print** mapa acromático (*m*) (*TOP*)  
**monochrome television** televisión en blanco y negro (*f*)  
**monocoque (type of fuselage)** monocasco (*m*) (*AVI*)  
**monocoque design wing** ala de costillas enterizas (*f*) (*AVI*)  
**monocoque fuselage** fuselaje de cuernas [monocasco] (*m*) (*AVI*)  
**monocoque wing** ala monocasco (*f*) (*AVI*)  
**monocular rangefinder** telémetro monocular [monostático] (*m*)  
**monogyro control** mando giroscópico sencillo (*m*)  
**monolithic microwave integrated circuit** circuito monolítico de microondas integrado (*m*) (*RDO*)  
**monoplane** monoplano (de ala media) (*m*) (*AVI*)  
**monopropellant** monergol, monopropulsor (*m*) (*ROC*)  
**monopulse radar** radar de monoimpulsos (*m*) (*RAD*)  
**monorail** vía aérea (*f*)  
**monospar wing** ala monolarguero (*f*) (*AVI*)  
**monsoon** viento de monzón [etesio] (*m*)  
**monsoon season** tiempo de monzón (*m*)  
**monsoon wind** viento de monzón (*m*)  
**monthly maintenance** mantenimiento mensual (*m*)  
**monthly pay** sueldo mensual (*m*)  
**monthly record** resumen mensual (*m*)  
**monthly report** resumen mensual (*m*)  
**monument (in surveying)** hito (*m*) (*TOP*)  
**moon base** base [estación] lunar (*f*) (*AVI*)  
**moon launch** lanzamiento lunar (*m*) (*AVI*)  
**moor** pantano (*m*) (*TOP*)  
**moor, to** abarloar(se), aferrar, amarrar, atracar, barloar (*NAV*)  
**moorage** embarcadero, atracadero (*m*) (*NAV*)  
**moorage on a mooring anchor** muerto (*m*) (*NAV*)  
**moorage wall** muelle (*f*) (*NAV*)  
**moored mine** mina de amarre, mina fondeada (*f*)  
**moored sonobuoy** boya hidroacústica estacionaria (*f*) (*NAV*)  
**mooring** amarra, atracada, escotera, (*f*) (*NAV*)  
**mooring** amarradero, amarraje, amarre (*m*) (*NAV*)  
**mooring anchor** ancla de muerto (*f*) (*NAV*)  
**mooring bitt** bita de amarre, (*f*) (*NAV*)

**mooring bitt** bolardo (*m*) (*NAV*)  
**mooring bollard** bita de amarre, (*f*) (*NAV*)  
**mooring bollard** bolardo, noray (*m*) (*NAV*)  
**mooring buoy** boya de amarre [de anclaje] (*f*) (*NAV*)  
**mooring gear** dispositivo de amarre (*m*) (*NAV*)  
**mooring hawser** escotera (*f*) (*NAV*)  
**mooring line** barloa (*f*) (*NAV*)  
**mooring mast** mástil [poste] de amarre, (*m*) (*AVI*)  
**mooring mast** torre de amarre (*f*) (*AVI*)  
**mooring pipe** bocina de amarre, guía para cabos (*f*) (*NAV*)  
**mooring place** amarradero (*m*) (*NAV*)  
**mooring port** bocina de amarre (*f*) (*NAV*)  
**mooring post** poste de amarre (*m*) (*AVI*)  
**mooring rope** barloa (*f*) (*NAV*)  
**moorland** terreno pantanoso (*m*) (*TOP*)  
**mop up, to** limpiar  
**mop up an area, to** limpiar el terreno  
**mop up the enemy, to** limpiar del enemigo  
**mopping-up** limpia, liquidación, (*f*)  
**mopping-up** eliminación de resistencias aisladas, (*f*)  
**mopping-up** destrucción de los centros de resistencia (*f*)  
**mopping-up detachment** destacamento de limpieza (*m*)  
**mopping-up party** destacamento de limpieza (*m*)  
**mopping-up phase** fase de limpieza (*f*)  
**mopping-up team** destacamento de limpieza (*m*)  
**moral and political qualities** cualidades político-morales (*f*)  
**moral effect** efecto moral [psicológico] (*m*)  
**moral force** fuerza moral (*f*)  
**moral influence** efecto moral (*m*)  
**moral-political potential** potencial político-moral (*m*)  
**morale** moral (de la tropa), (*f*)  
**morale** espíritu de las tropas, moral (*m*)  
**morale factor** factor personal (*m*)  
**morning attack** albazo, alborada (*f*)  
**morning gun** tiro de diana (*m*)  
**morning inspection** revista de prendas (*f*)  
**morning inspection (cleanliness check)** revista de aseo (*f*)  
**morning report** parte diario, (*m*)  
**morning report** lista de diana (*f*)  
**morning watch (from 0400 to 0800 hours)** cuarto de la diana, (*m*)  
**morning watch (from 0400 to 0800 hours)** guardia del alba (*f*)  
**morse code** código Morse (*m*)  
**mortal wound** lesión letal, herida mortal (*f*)  
**mortar** mortero (lanzacargas) (*m*) (*ART*)  
**mortar (usually for super-caliber mines)** lanzaminas (*m*) (*ART*)  
**mortar barrage** barrera de fuego(s) de mortero (*f*) (*ART*)  
**mortar barrel** tubo del mortero (*m*) (*ART*)  
**mortar battalion** batallón [grupo] de morteros (*m*) (*ART*)  
**mortar battery** batería de morteros (*f*) (*ART*)  
**mortar bed** afuste del mortero (*m*) (*ART*)  
**mortar boat** lancha portamorteros (*f*) (*NAV*)  
**mortar carrier** portamortero (*m*) (*ART*)  
**mortar company** compañía de morteros (*f*) (*ART*)  
**mortar crew** escuadra de morteros (*f*) (*ART*)  
**mortar crewman** morterista, servidor de mortero (*m*) (*ART*)

**mortar fire** fuego [tiro] de mortero(s) (*m*) (*ART*)  
**mortar fire emplacement** asentamiento (de) mortero(s) (*m*) (*ART*)  
**mortar fire position** asentamiento (de) mortero(s) (*m*) (*ART*)  
**mortar fuze** espoleta para morteros (*f*) (*ART*)  
**mortar gun emplacement** asentamiento para mortero (*m*) (*ART*)  
**mortar gun position** asentamiento para mortero (*m*) (*ART*)  
**mortar-locating radar** radar de localización de morteros (*m*) (*ART*)  
**mortar mixer** mezcladora (*f*) (*ENG*)  
**mortar mount** montaje de mortero (*m*) (*ART*)  
**mortar pit** pozo de mortero (*m*) (*ART*)  
**mortar projectile** proyectil de mortero, (*m*) (*ART*)  
**mortar projectile** granada de mortero rayado (*f*) (*ART*)  
**mortar regiment** regimiento de morteros (*m*) (*ART*)  
**mortar shell** granada de mortero (*f*) (*ART*)  
**mortar shell tail fin** aleta de mina (*f*) (*ART*)  
**mortar sight** mira de mortero (*f*) (*ART*)  
**mortar squad** pelotón de morteros (*m*) (*ART*)  
**mortar swivel housing** cuerpo del mortero (*m*) (*ART*)  
**mortar team** escuadra de morteros (*f*) (*ART*)  
**mortar transport** vehículo portamorteros (*m*) (*ART*)  
**mortar tube** tubo del mortero (*m*) (*ART*)  
**mortar unit** unidad de morteros (*f*) (*ART*)  
**mortarmen** morterista, servidor de mortero (*m*) (*ART*)  
**MOS** carrera militar (*f*)  
**MOS list** tabla de especialidades militares (*f*)  
**mosaic** fotoesquema (*f*)  
**mosaic (of aerial photographs)** mosaico (fotográfico), montaje de mosaico (*m*) (*AVI*)  
**mosaic photomap** mosaico (*m*) (*AVI*)  
**mosquito fleet** flota mosquito (*f*) (*NAV*)  
**mothball (ship, etc.), to** poner en situación de inactividad  
**mothball fleet** flota de reserva [inactiva] (*f*) (*NAV*)  
**mother airplane** nodriza (*f*) (*AVI*)  
**mother airplane** avión nodriza [portador, -nodriza] (*m*) (*AVI*)  
**mother ship** buque abastecedor [base, madre, nodriza] (*m*) (*NAV*)  
**motion** marcha; (*f*)  
**motion** recorrido; (*m*)  
**motion** desplazamiento (*m*) (*NAV*)  
**motivate, to** movilizar (al personal)  
**motivation** movilización (del personal) (*f*)  
**motive force** potencia motriz, propulsión, energía propulsiva, (*f*)  
**motive force** fuerza propulsiva [propulsora, motriz] (*f*) (*ENG*)  
**motive power** propulsión (*f*)  
**motor** motor, grupo motor [propulsor]; (*m*) (*ENG*)  
**motor** grupo motopropulsor; (*m*) (*AVI*)  
**motor** instalación motriz; (*f*)  
**motor** conjunto motopropulsor (*m*) (*ROC*)  
**motor bracket** soporte del motor (*m*)  
**motor call** llamada a vehículos (*f*)  
**motor capacity** motorecurso (*m*) (*ENG*)  
**motor carriage** montaje automóvil (*m*) (*ART*)  
**motor classification** clasificación de los motores (*f*)  
**motor column** columna auto [automóvil, autotransporte], (*f*) (*AUT*)

**motor column** columna motorizada (*f*) (*AUT*)  
**motor control** mando del motor (*m*)  
**motor convoy** convoy motorizado (*m*) (*AUT*)  
**motor efficiency** rendimiento del motor (*m*)  
**motor generator set** motor(-)generador (*m*) (*ENG*)  
**motor grader** motoexplanadora, (*f*) (*ENG*)  
**motor grader** motoniveladora, niveladora autotriz, (*f*) (*AUT*)  
**motor grader** autograder (*m*) (*AUT*)  
**motor launch** motolancha, lancha a motor [automóvil, motora], (*f*) (*NAV*)  
**motor launch** embarcación de rescate [de salvamento], (*f*) (*NAV*)  
**motor launch** embarcación de salvamento de naufragos (*f*) (*NAV*)  
**motor lifeboat** lancha de rescate [de salvamento, de socorro], (*f*) (*NAV*)  
**motor lifeboat** lancha salvavidas, (*f*) (*NAV*)  
**motor lifeboat** embarcación de rescate [de salvamento], (*f*) (*NAV*)  
**motor lifeboat** embarcación de salvamento de naufragos (*f*) (*NAV*)  
**motor mount** soporte del motor (*m*)  
**motor pool** parque automotor [automóvil, de automovilismo], (*m*) (*AUT*)  
**motor pool** parque de vehículos, parque móvil (*m*) (*AUT*)  
**motor pool and supply platoon** sección de tren y parque (*f*) (*AUT*)  
**motor pool detachment** destacamento de parque (*m*)  
**motor pool platoon** sección de parque (*f*) (*AUT*)  
**motor pool squad** pelotón de parque (*m*)  
**motor potential** motorecurso (*m*) (*ENG*)  
**motor power** potencia del motor (*f*) (*ENG*)  
**motor pump** motobomba (*f*) (*ENG*)  
**motor road scraper** trailla motorizada (*f*) (*ENG*)  
**motor scraper** trailla motorizada (*f*) (*ENG*)  
**motor stables** día de la técnica [del parqueo] (*m*)  
**motor support** soporte del motor (*m*)  
**motor torpedo boat** lancha (rápida) torpedera, (*f*) (*NAV*)  
**motor torpedo boat** lanzatorpedos, torpedero (*m*) (*NAV*)  
**motor torpedo boat defense** defensa contra lanchas rápidas (*f*) (*NAV*)  
**motor torpedo boat division** escuadrilla de lanchas torpederas (*f*) (*NAV*)  
**motor torpedo boat unit** sección de lanchas torpederas (*f*) (*NAV*)  
**motor transport** transporte automóvil [en automóvil, vial], (*m*) (*AUT*)  
**motor transport** transporte motorizado, autotransporte (*m*)  
**motor transport administrative unit** unidad administrativa de automovilismo, (*f*) (*AUT*)  
**motor transport administrative unit** unidad administrativa de automóviles (*f*) (*AUT*)  
**motor transport battalion** batallón de automóviles [de transporte automóvil]  
**motor transport column** columna auto [automóvil, autotransporte], (*f*) (*AUT*)  
**motor transport column** columna de transporte motorizado (*f*) (*AUT*)  
**motor transport company** compañía de automovilismo [de automóviles], (*f*) (*AUT*)  
**motor transport company** compañía de camiones [de transporte auto], (*f*) (*AUT*)  
**motor transport company** compañía de transporte automóvil (*f*) (*AUT*)

**motor transport equipment** material automóvil (*m*) (*AUT*)  
**motor transport evacuation unit** unidad de evacuación auto (*f*) (*AUT*)  
**motor transport facilities** medios de automóviles (*m*) (*AUT*)  
**motor transport group** agrupación de automóviles (*f*) (*AUT*)  
**motor transport materiel** material de automovilismo (*m*) (*AUT*)  
**motor transport platoon** sección de automovilismo [de automóviles], (*f*) (*AUT*)  
**motor transport platoon** sección de camiones (*f*) (*AUT*)  
**motor transport regiment** regimiento de automóviles (*m*) (*AUT*)  
**motor transport repair shop** taller de automovilismo (*m*) (*AUT*)  
**motor transport reserve** reserva de motorecursos (*f*) (*AUT*)  
**motor transport service** servicio automóvil [de automovilismo], (*m*) (*AUT*)  
**motor transport service** servicio de automóviles, (*m*) (*AUT*)  
**motor transport service** servicio de transportes de automóviles, (*m*) (*AUT*)  
**motor transport service** automovilismo (*m*) (*AUT*)  
**motor transport service headquarters** jefatura de automovilismo [de servicio automóvil] (*f*) (*AUT*)  
**motor transport squad** pelotón de transporte automóvil (*m*)  
**motor transport squadron** escuadrilla de automóviles (*f*)  
**motor transport unit** unidad auto [de automovilismo, de automóviles], (*f*) (*AUT*)  
**motor transport unit** unidad de transporte automóvil (*f*) (*AUT*)  
**motor transportation** transporte (en) automóvil (*m*) (*AUT*)  
**motor truck concrete mixer** mezcladora en camión (*f*) (*ENG*)  
**motor vehicle** vehículo automotor [automóvil] (*m*) (*AUT*)  
**motor vehicle chassis** chasis automóvil (*m*) (*AUT*)  
**motor vehicle column** autocolumna (*f*) (*AUT*)  
**motor vehicle convoy** convoy automóvil [motorizado] (*m*) (*AUT*)  
**motor vehicle equipment book** matrícula de automóvil (*f*) (*AUT*)  
**motor vehicle group** agrupación de automóviles (*f*) (*AUT*)  
**motor vehicle maintenance service** servicio de reparación automóvil (*m*) (*AUT*)  
**motor vehicle materiel** técnica de automóviles y tractores (*f*) (*AUT*)  
**motor vehicle park** parque de vehículos motorizados (*m*) (*AUT*)  
**motor vehicle repair** reparación de vehículos (*f*) (*AUT*)  
**motor vehicle repair service** servicio de reparación automóvil (*m*) (*AUT*)  
**motor vehicle repair service headquarters** jefatura de servicio de reparación automóvil (*f*) (*AUT*)  
**motor vehicle repair shop** taller de reparación de automóviles (*m*) (*AUT*)  
**motor vehicle transport** transporte (en) automóvil (*m*) (*AUT*)  
**motor vehicles** medios de automóviles (*m*) (*AUT*)  
**motor vibration** vibración del motor (*f*)

**motorboat** lancha a motor [automóvil, motora], (f) (NAV)  
**motorboat** bote automóvil [de motor, motor, motorizado], (m) (NAV)  
**motorboat** motolancha, motora (f) (NAV)  
**motorboat sweep** rastra de lancha (f) (NAV)  
**motorcycle** moto, (m) (AUT)  
**motorcycle** motocicleta (f) (AUT)  
**motorcycle company** compañía de motocicletas [de motociclistas] (f)  
**motorcycle courier** estafeta motociclista (m)  
**motorcycle driver** motociclista (m) (AUT)  
**motorcycle squad** pelotón de motociclistas (m)  
**motorcycle unit** unidad de motociclistas (f)  
**motorcycle with sidecar** motocicleta con coche lateral [con sidecar] (f) (AUT)  
**motorcycle with sidecar-mounted machine-gun** motocicleta con coche lateral artillada (f) (AUT)  
**motorcyclist** motociclista (m) (AUT)  
**motorist** motorista (m) (AUT)  
**motorization** motorización (f)  
**motorize, to** motorizar  
**motorized** motorizado  
**motorized and mechanized battalion** batallón motomecanizado (m)  
**motorized and mechanized company** compañía motomecanizada (f)  
**motorized and mechanized infantry company** compañía motomecanizada de infantería (f)  
**motorized artillery** artillería motorizada (f) (ART)  
**motorized artillery battalion** grupo motorizado de artillería (m) (ART)  
**motorized battalion** batallón motorizado (m)  
**motorized brigade** brigada de caballería motorizada (f)  
**motorized combat engineer company** compañía de zapadores motorizada (f) (ENG)  
**motorized combat engineer platoon** sección de zapadores motorizada (f) (ENG)  
**motorized combat train** tren de combate motorizado (m)  
**motorized company** compañía motorizada (f)  
**motorized control** mando motorizado (m)  
**motorized division** división motorizable [motorizada] (f)  
**motorized element** elemento motorizado (m)  
**motorized evacuation company** compañía de evacuación motorizada (f)  
**motorized forces** fuerzas motorizadas (f)  
**motorized grader** motoexplanadora, autoniveladora, (f) (ENG)  
**motorized grader** motoniveladora, niveladora automotriz (f) (AUT)  
**motorized group** agrupamiento motorizado (m)  
**motorized infantry** infantería motorizada (f)  
**motorized infantry (on APCs)** tropas de infantería acorazada [blindada], (f) (ARM)  
**motorized infantry (on APCs)** tropas de infantería motorizada, (f) (ARM)  
**motorized infantry (on APCs)** infantería acorazada [blindada] (f)  
**motorized infantry battalion** batallón de infantería acorazada (m)  
**motorized infantry battalion (on APCs)** batallón acorazado [blindado, mecanizado], (m)  
**motorized infantry battalion (on APCs)** batallón de fusileros acorazados (m)

**motorized infantry battalion (on trucks)** batallón de fusileros motorizado(s), (m)  
**motorized infantry battalion (on trucks)** batallón de infantería motorizada (m)  
**motorized infantry brigade** brigada de infantería motorizada (f)  
**motorized infantry company** compañía acorazada (de infantería), (f)  
**motorized infantry company** compañía de fusileros acorazados, (f)  
**motorized infantry company** compañía de infantería acorazada [motorizada] (f)  
**motorized infantry division** división de infantería motorizada (f)  
**motorized infantry element** elemento acorazado [blindado, mecanizado], (m)  
**motorized infantry element** elemento de infantería acorazada (m)  
**motorized infantry platoon (on APCs)** sección acorazada (f) (ARM)  
**motorized infantry regiment** regimiento de infantería motorizable, (m)  
**motorized infantry regiment** regimiento de infantería mecanizada, (m)  
**motorized infantry regiment** regimiento de infantería blindada [mecanizado], (m) (ARM)  
**motorized infantry regiment** regimiento de infantería motorizada (m)  
**motorized infantry unit** unidad de infantería motorizada, (f)  
**motorized infantry unit** unidad de infantería acorazada, (f)  
**motorized infantry unit** unidad de infantería blindada (f)  
**motorized infantryman** fusilero motorizado (m) (RIF)  
**motorized logistic echelon** escalón logístico motorizado (m)  
**motorized march** marcha motorizada (f)  
**motorized-mechanized division** división motomecanizada (f)  
**motorized-mechanized infantry division** división de infantería motomecanizada (f)  
**motorized medical team** grupo de sanidad motorizado (m)  
**motorized mountain infantry battalion** batallón de cazadores motorizado (m)  
**motorized platoon** sección motorizada (f)  
**motorized reconnaissance** reconocimiento motorizado (m)  
**motorized regiment** regimiento motorizado [motorizable] (m) (ARM)  
**motorized rifle company** compañía de fusileros acorazados (f)  
**motorized rifle company (on APCs)** compañía mecanizada (f)  
**motorized rifle group (on APCs)** grupo acorazado (m) (ARM)  
**motorized rifle platoon (on APCs)** sección de fusileros acorazados, (f)  
**motorized rifle platoon (on APCs)** sección de fusiles acorazada, (f)  
**motorized rifle platoon (on APCs)** sección de infantería acorazada, (f)  
**motorized rifle platoon (on APCs)** sección mecanizada (f) (ARM)  
**motorized rifle unit** unidad blindada (f) (ARM)  
**motorized shop** taller motorizado (m)  
**motorized squad** pelotón acorazado [motorizado] (m)  
**motorized troops** tropas acorazadas [motorizadas] (f)

**motorized unit** unidad motorizada (f)  
**motorless flight** vuelo sin motor (m) (AVI)  
**motorship** buque de motor (m) (NAV)  
**mound** terraplén (m) (TOP)  
**mount** montaje [soporte] del cañón, afuste; (m) (ART)  
**mount** fuerte (m) (NAG)  
**mount, to** montar, armar  
**mount an attack, to** efectuar [emprender, hacer, lanzar] el ataque.  
**mount an attack, to** lanzarse al ataque, realizar el ataque  
**mount an offensive, to** desencadenar la ofensiva  
**mount arrangement** disposición del montaje del cañón (f) (ART)  
**mount captain** jefe de montaje artillero; (m) (NAG)  
**mount captain** jefe de pieza (m) (ART)  
**mount carriage** montaje (m) (ART)  
**mount for multiple guns** afuste múltiple (m) (ART)  
**mount guard, to** montar la guardia  
**mount shield (of machine-gun)** escudo de cureña (m) (RIF)  
**mount the guard, to** montar (la) guardia, distribuir la guardia  
**mount's operating personnel** dotación del montaje del cañón (f) (ART)  
**mountain** montaña, (f) (TOP)  
**mountain battle** combate de [en] montaña (m)  
**mountain duty pay** gratificación de montaña (f)  
**mountain gun** montaje de montaña (m) (ART)  
**mountain howitzer** obús de montaña (m) (ART)  
**mountain infantry** infantería de montaña (f)  
**mountain infantry battalion** batallón de cazadores (de montaña), (m)  
**mountain infantry battalion** batallón de cazadores de alta montaña, (m)  
**mountain infantry battalion** batallón (de infantería) de montaña (m)  
**mountain infantry brigade** brigada de infantería de montaña (f)  
**mountain infantry cap** gorro de montaña [montoñera] (m)  
**mountain infantry company** compañía de cazadores de montaña (f)  
**mountain infantry division** división de montaña (f)  
**mountain infantry group** agrupación de cazadores de montaña (f)  
**mountain infantry regiment** regimiento de cazadores de alta montaña, (m)  
**mountain infantry regiment** regimiento (de cazadores) de montaña, (m)  
**mountain infantry regiment** regimiento de infantería de montaña (m)  
**mountain infantry school** escuela militar de montaña (f)  
**mountain infantry unit** unidad (de infantería) de montaña (f)



**mountain infantryman** cazador de (alta) montaña, escalador-montañero (*m*)  
**mountain march** marcha en montaña (*f*)  
**mountain mortar** mortero de montaña (*m*) (*ART*)  
**mountain operation** operación en montaña, acción de montaña (*f*)  
**mountain range** cordillera (*f*) (*TOP*)  
**mountain regiment** regimiento de alta montaña (*m*)  
**mountain region** territorio montañoso (*m*)  
**mountain rifle battalion** batallón de montaña (*m*)  
**mountain rifle group** agrupación de cazadores de montaña (*f*)  
**mountain rifle regiment** regimiento de cazadores de montaña (*m*)  
**mountain rifleman** escalador-montañero (*m*)  
**mountain ski battalion** batallón de esquiadores escaladores (*m*)  
**mountain ski infantryman** escalador esquiador (*m*)  
**mountain ski paratrooper** escalador-paracaidista (*m*)  
**mountain ski rifleman** escalador esquiador (*m*)  
**mountain ski troops** tropas de escaladores-esquiadores (*f*)  
**mountain ski unit** unidad de esquiadores-escaladores (*f*)  
**mountain slope** ladera (*f*) (*TOP*)  
**mountain troops** tropas alpinas [de montaña] (*f*)  
**mountain warfare** guerra de montaña [en montaña], (*f*)  
**mountain warfare** operación en montaña (*f*)  
**mountainous country** terreno de montaña (*m*) (*TOP*)  
**mountainous ground** terreno montañoso (*m*) (*TOP*)  
**mountainous region** territorio montañoso (*m*)  
**mountainous terrain** terreno de montaña [montañoso] (*m*) (*TOP*)  
**mounted** montado, mecanizado; armado  
**mounted attack** ataque montado (*m*)  
**mounted formation** formación montada (*f*)  
**mounted infantry (in armor units)** infantería montada (*f*) (*ARM*)  
**mounted operation** acción mecanizada [montada] (*f*)  
**mounted operations** operaciones montadas, acción sobre vehículos (*f*)  
**mounted patrol** patrulla a caballo (*f*)  
**mounted patrol (in motorized vehicles)** patrulla motorizada (*f*) (*ALT*)  
**mounted squad** pelotón acorazado (*m*)  
**mounted troops** tropas montadas (*f*)  
**mounting** montaje, (*m*)  
**mounting** instalación: (*f*)  
**mounting** parada (del guardia) (*f*)  
**mouth (of harbor)** bocana (*f*) (*NAT*)  
**mouth of cartridge case** gollete de la vaina [del cartucho] (*m*)  
**mouthpiece** tapafogonazos, tapallamas; (*m*) (*ART*)  
**mouthpiece** forro de boca (*m*)  
**movable** portátil, transportable, móvil; movable  
**movable bridge** puente móvil (*m*) (*ENG*)  
**movable crane** grúa móvil (*f*) (*ENG*)  
**movable mount** montaje elástico [móvil, transportable], (*m*)  
**movable mount** instalación móvil (*f*)

**movable mounting** montaje elástico [transportable], (*m*)  
**movable mounting** instalación móvil (*f*)  
**movable obstacle** obstáculo móvil, (*m*) (*ENG*)  
**movable obstacle** barrera móvil de obstáculos (*f*) (*ART*)  
**movable slide** cursor móvil (*m*) (*RIF*)  
**movable turret** torre móvil (*f*)  
**movable wing** ala movable (*f*) (*AVI*)  
**move** marcha, redisolación, acción de transporte (*f*)  
**move, to** transmitir, trasladar, traspasar; rebasar;  
**move, to** poner en marcha; avanzar, desplazar, marchar  
**move back, to** retroceder  
**move behind tanks, to** avanzar detrás de los tanques  
**move closer, to** acercarse  
**move forward, to** progresar, avanzar  
**move from one base to another, to** cambiar de base  
**Move in reverse (a command)** Marcha atrás! (*f*)  
**move into action, to** entablar la lucha, entrar en lucha  
**move on a heading, to** hacer rumbo  
**move on an azimuth, to** ejecutar la marcha con azimut, seguir el azimut  
**move the rudder to port, to** meter a babor (*NAT*)  
**move up reserves, to** adelantar las reservas  
**move up, to** cerrar (en la marcha); acercar  
**movement** movimiento; recorrido; desplazamiento; (*m*)  
**movement** marcha, acción de movimiento (*f*)  
**movement along convergent lines** movimiento convergente (*m*)  
**movement axis** eje de marcha (*m*)  
**movement by air** movimiento aéreo, transporte por aire (*m*) (*AVI*)  
**movement by air (of airmobile forces, units)** maniobra por aire (*f*)  
**movement by day** movimiento de día [diurno] (*m*)  
**movement by highways** circulación sobre carreteras (*f*)  
**movement by night** movimiento de noche (*m*)  
**movement control** control (de) tráfico, (*m*)  
**movement control** dirección del transporte (*f*)  
**movement in formation** movimiento en formación (*m*)  
**movement in march formation** movimiento en formación de marcha (*m*)  
**movement of a radioactive cloud** desplazamiento de la nube radioactiva (*m*)  
**movement of different forms of transportation** movimiento mixto (*m*)  
**movement of equipment** transporte de material (*m*) (*NAT*)  
**movement of large units** movimiento de masas (*m*)  
**movement of materials** transporte de material, (*m*) (*NAT*)  
**movement of materials** transporte de cargas (*m*)  
**movement of nuclear weapons** maniobra atómica (*f*)  
**movement of the logistic center** desplazamiento del centro logístico (*m*)  
**movement of troops** desplazamiento de tropas (*m*)  
**movement on foot** movimiento a pie (*m*)

**movement on lateral roads** movimiento de enroque [lateral, transversal] (*m*)  
**movement on the ground** tráfico terrestre (*m*)  
**movement order** orden de movimiento [de transporte] (*m*)  
**movement plan** plan de transporte [de transportes] (*m*)  
**movement reserves** movimiento de las reservas (*m*)  
**movement route** eje de circulación (*m*)  
**movement support detachment** destacamento de aseguramiento del movimiento, (*m*)  
**movement support detachment** destacamento de aseguramiento del tránsito (*m*)  
**movement to the assault line** avance hacia la línea de ataque (*m*)  
**movement toward the front** movimiento longitudinal, (*m*)  
**movement toward the front** marcha longitudinal (*f*)  
**moving** desplazamiento (*m*)  
**moving barrage** tiro de cortina móvil (*m*) (*ART*)  
**moving by leaps and bounds** pasaje de escalón [de línea] (*m*)  
**moving echo** eco móvil (*m*)  
**moving screen** cortina móvil (*f*)  
**moving situation** situación fluida (*f*)  
**moving target** blanco de movimiento, blanco móvil, (*m*)  
**moving target** objetivo en movimiento, objetivo móvil (*m*)  
**moving-target detector** detector de blancos móviles (*m*)  
**moving-target indication** indicación de blancos móviles (*f*) (*RAD*)  
**moving-target indicator** indicador de objetivos móviles (*m*) (*RAD*)  
**moving toward contact (with the enemy)** marcha de aproximación (*f*)  
**mowing fire** tiro de siega (*m*)  
**MTI** indicador de objetivos móviles (*m*) (*RAD*)  
**mud** lodo (*f*)  
**mudcap blasting** voladura sin barrenos (*f*) (*ENG*)  
**muff** manguita, (*f*)  
**muff** manguito; (*m*) (*ENG*)  
**muff** teléfono de casco (*m*)  
**muffled drum** tambor con sordina (*m*)  
**mule train** tren a lomo (*m*)  
**mule transport** transporte a lomo (*m*)  
**multiband antenna** antena de fajas múltiples (*f*)  
**multibarrel launcher** rampa de lanzamiento de tubos múltiples (*f*) (*ROC*)  
**multibarrel mortar** mortero múltiple (*m*) (*ART*)  
**multibarrel rocket launcher** lanzacohetes de tubos múltiples (*m*) (*ROC*)  
**multibarreled** múltiple  
**multibarrelled depth-charge launcher** lanzador múltiple (de cohetes) (*m*) (*NAT*)  
**multibarrelled launcher (for depth charges)** lanzador múltiple (de cohetes) (*m*) (*NAT*)  
**multibarrelled weapon** arma de cañones múltiples, arma multicánón (*f*)  
**multiblade propeller** hélice polipala (*f*)  
**multicable ropeway** teleférico policable (*m*)  
**multichannel communications** comunicaciones multicanales, (*f*)

**multichannel communications** comunicación múltiple (*f*)  
**multichannel teletype** teletipo policanálico (*m*)  
**multichannel transmission** multiplex (*m*)  
**multichannel transmitter** transmisor múltiple (*m*)  
**multicomponent propellant** propulsante compuesto (*m*) (*ROC*)  
**multicore-cable communications platoon** sección de cable múltiple (*f*)  
**multicore-cable-laying squad** pelotón de tendido de cable múltiple (*m*)  
**multidipole antenna** antena a radiación transversal con reflector plano, (*f*)  
**multidipole antenna** antena direccional a hilos escalonados (*f*)  
**multidipole lens antenna** antena con reflector escalonado (*f*)  
**multielement beam antenna** antena multifilar (*f*)  
**multiengine** multimotor, polimotor (*AVI*)  
**multiengine aircraft** polimotor, multimotor (*m*) (*AVI*)  
**multiengine airplane** avión multimotor [polimotor], multimotor (*m*) (*AVI*)  
**multiengine bomber** multimotor de bombardeo (*m*) (*AVI*)  
**multiengine (adj.)** polimotor, multimotor (*AVI*)  
**multifunction display** pantalla multifunción (*f*)  
**multifunction radar** radar de función múltiple, radar universal (*m*) (*RAD*)  
**multijet airplane** avión polichorro (*m*) (*AVI*)  
**multijet engine airplane** avión multirreactor (*m*) (*AVI*)  
**multilateral force** fuerza multilateral (*f*)  
**multilateral support** aseguramiento multilateral (*m*)  
**multilayer fire** fuegos superpuestos (*m*)  
**multilayered antenna** antena apilada (*f*)  
**multimegaton nuclear warhead** cabeza nuclear multimegatónica (*f*)  
**multimegaton thermonuclear warhead** cabeza termonuclear multimegatónica (*f*)  
**multimission airplane** avión de empleo múltiple [de usos múltiples], (*m*) (*AVI*)  
**multimission airplane** avión para muchos usos, avión polivalente (*m*) (*AVI*)  
**multimission fighter** caza de empleo múltiple [para muchos usos], (*m*) (*AVI*)  
**multimission fighter** caza polivalente (*m*) (*AVI*)  
**multi-perforated powder** pólvora de canales múltiples [multitubular] (*f*)  
**multiplane** multiplano (*m*) (*AVI*)  
**multiple action fuze** espoleta combinada (*f*)  
**multiple bomb rack** portabombas múltiple (*m*) (*AVI*)  
**multiple bombing** bombardeo en formación (*m*) (*AVI*)  
**multiple concertina** alambrada de [en] concertina múltiple, (*f*) (*ENG*)  
**multiple concertina** alambrada en espiral múltiple (*f*) (*ENG*)  
**multiple course** rumbo múltiple (*m*)  
**multiple fuze** espoleta combinada (*f*)  
**multiple gun mount** montaje múltiple (*m*) (*ART*)  
**multiple launch** lanzamiento compuesto [múltiple] (*m*) (*ROC*)  
**multiple launcher** rampa de lanzamiento múltiple (*f*) (*ROC*)

**multiple manometer** manómetro de batería (*m*)  
**multiple minelaying** minado múltiple (*m*)  
**multiple modulation** modulación múltiple (*f*)  
**multiple mount** montaje múltiple (*m*) (*ART*)  
**multiple-mounted machine-gun** ametralladora múltiple (*f*)  
**multiple phase** polifásico  
**multiple radar** radar de función múltiple (*m*) (*RAD*)  
**multiple reentry vehicle** vehículo de reentrada múltiple (*m*) (*AVI*)  
**multiple rocket launcher** lanzacohetes múltiple [de cohetes] (*m*) (*ROC*)  
**multiple switchboard** cuadro múltiple (*m*) (*COM*)  
**multiple target** blanco múltiple, objetivo en grupo (*m*)  
**multiple target radar** radar de selección de blancos, (*m*) (*RAD*)  
**multiple target radar** radar selector de objetivos (*m*) (*RAD*)  
**multiple telegraphy** telegrafía multiplex [múltiple] (*f*)  
**multiple-track radar** radar pluricanálico (*m*) (*RAD*)  
**multiple-use weapon** arma polivalente (*f*)  
**multiple-wire antenna** antena multifilar (*f*)  
**multiplex telegraphy** multiplex [múltiple] (*f*)  
**multiplex apparatus** equipo multiplex (*m*) (*RDO*)  
**multiplex communication** transmisión multiplex (*f*)  
**multiplex projector** proyector múltiple (*m*)  
**multiplex system** multiplex (*m*)  
**multiplex transmission** multiplex (*m*)  
**multiplexing** multiplex (*m*)  
**multiplier** multiplicador (*m*)  
**multi-pronged offensive** ofensiva múltiple (*f*)  
**multi-propellant** propulsante compuesto (*m*) (*ROC*)  
**multi-purpose** polivalente, de muchos usos, de empleo múltiple  
**multi-purpose air wing (air unit)** ala de misiones varias (*f*) (*AVI*)  
**multi-purpose airplane** avión de usos múltiples [de empleo múltiple], (*m*) (*AVI*)  
**multi-purpose airplane** avión polivalente (*m*) (*AVI*)  
**multi-purpose bomb** bomba de usos generales (*f*) (*AVI*)  
**multi-purpose excavator crane** grúa de estera (*f*) (*ENG*)  
**multi-purpose fighter** caza de empleo múltiple [para muchos usos], (*m*) (*AVI*)  
**multi-purpose fighter** caza polivalente (*m*) (*AVI*)  
**multi-purpose frigate** fragata polivalente (*f*) (*NAV*)  
**multi-purpose gun** pieza universal (*f*) (*ART*)  
**multi-purpose helicopter** helicóptero de empleo múltiple [de usos múltiples] (*m*) (*AVI*)  
**multi-purpose mechanical shovel** excavadora de cuchara universal (*f*) (*ENG*)  
**multi-purpose satellite** satélite polivalente (*m*) (*AVI*)  
**multi-purpose tender** buque nodriza polivalente (*m*) (*NAV*)  
**multi-rotor helicopter** helicóptero multirrotor (*m*) (*AVI*)  
**multi-seat** multiplaza (*AVI*)  
**multi-seat airplane** avión multiplaza (*m*) (*AVI*)  
**multi-seat fighter** caza multiplaza (*m*) (*AVI*)

**multi-seater airplane** avión multiplaza (*m*) (*AVI*)  
**multisection charge** carga variable (*f*)  
**multispan bridge** puente de varios tramos (*m*) (*ENG*)  
**multispar wing** ala multilarguero [plurilarguero] (*f*) (*AVI*)  
**multispecialty hospital** hospital general [multiperfil] (*m*)  
**multispecialty rear-area hospital** hospital general del interior (*m*)  
**multispectral reconnaissance** reconocimiento multispectral (*m*)  
**multispectrum sensor** sensor multispectral (*m*)  
**multistage** multi-etapa, polifásico (*ROC*)  
**multistage combustion process** combustión multi-etapa (*f*)  
**multistage compressor** compresor multi-etapa (*m*)  
**multistage engine** motor multi-etapa (*m*) (*ENG*)  
**multistage missile** cohete de cuerpos múltiples [de etapas múltiples], (*m*) (*ROC*)  
**multistage missile** cohete de escalones múltiples [de fases múltiples], (*m*) (*ROC*)  
**multistage missile** cohete de pisos múltiples [de segmentos múltiples], (*m*) (*ROC*)  
**multistage missile** cohete de varias etapas [de varios pisos], (*m*) (*ROC*)  
**multistage missile** cohete de varios cuerpos [de varios escalones], (*m*) (*ROC*)  
**multistage missile** cohete escalonado [multi-etapa, múltiple], (*m*) (*ROC*)  
**multistage missile** cohete polifásico [compuesto] (*m*) (*ROC*)  
**multistage rocket** cohete compuesto (*m*) (*ROC*)  
**multistage satellite** satélite multi-etapa (*m*) (*AVI*)  
**multistep** polifásico  
**multitube pressure gauge** manómetro de batería (*m*)  
**multitube weapon** arma de cañones múltiples [multicañón] (*f*)  
**multitubular powder** pólvora multitubular [de canales múltiples] (*f*)  
**multivalve** polivalente  
**multiweapon airplane** avión con armas múltiples (*m*) (*AVI*)  
**multiweapon unit** unidad poliarma (*f*)  
**multiwire antenna** antena multifilar (*f*)  
**multiwire communication line company** compañía de cable múltiple (*f*)  
**munition ship** buque para transporte de municiones (*m*) (*NAV*)  
**munitions** municiones, munición, (*f*)  
**munitions** pertrechamiento, pertrechos (*m*)  
**munitions agency** órgano de municionamiento (*m*)  
**munitions depot** depósito de armamento (*m*)  
**munitions factory** fábrica de cartuchos (*f*)  
**munitions officer** oficial de municionamiento (*m*)  
**munitions plant** fábrica de cartuchos (*f*)  
**musette bag** bolsa de costado, (*f*)  
**musette bag** morral (de espalda) (*m*)  
**mushroom anchor** ancla de campana [de seta] (*f*) (*NAV*)  
**mushroom cloud** nube nuclear [fungiforme, en forma de hongo] (*f*)  
**mushroom-shaped** fungiforme  
**mushroom-shaped anchor** ancla de campana [de seta] (*f*) (*NAV*)

**marshy** pesado de cola (AVI)  
**marshy reception** recepción con ruidos (f) (RDO)  
**musician** músico (m)  
**mustard gas** gas mostaza, sulfuro de dicloroetileno, (m)  
**mustard gas** iperita (f)  
**mustardize, to** iperitar  
**mustardized area** zona imperitada (f)  
**muster** lista (f)  
**muster roll** escalafón, registro, (m)  
**muster roll** lista (de revista), matrícula (f)  
**mustering-out pay** haber(es) de retiro (m)  
**mutineer** rebelde (m)  
**mutinous** rebelde  
**mutiny** motín, rebelión, sedición, acción de insurrección, (f)  
**mutiny** rebelión, (f)  
**mutiny** amantamiento (m)  
**mutual aid** ayuda mutua, (f)  
**mutual aid** socorro recíproco (m)  
**mutual assistance** asistencia mutua, (f)  
**mutual assistance** apoyo recíproco (m)  
**mutual comprehension** comprensión (f)  
**mutual cover** protección recíproca (f)  
**mutual defense pact** convenio de defensa mutua (m)  
**mutual fire support** cooperación de fuego [por el fuego, del fuego], (f)  
**mutual fire support** apoyos de fuego recíprocos, (m)  
**mutual fire support** enlace de fuego [de fuegos, por el fuego] (m)

**mutual orientation** orientación mutua (f)  
**mutual support** cooperación, coordinación, asistencia mutua (f)  
**mutual support** acción mutua, (f)  
**mutual support** apoyo mutuo [recíproco] (m)  
**mutual-support aircraft** aviación de cooperación (f) (AVI)  
**mutual-support cooperation** coordinación de la acción [de las acciones] (f)  
**mutual-support mission** misión de cooperación (f)  
**mutual visibility zone** zona de visibilidad mutua (f)  
**muzzle** boca, (f) (ART)  
**muzzle** boca de fuego [del arma] (f)  
**muzzle attachment** refuerzo de boca de cañón, forro de boca, (m) (ART)  
**muzzle attachment** tapafogonazos, tapallamas, (m) (ART)  
**muzzle attachment** compensador de fuego [de tiro] (m) (ART)  
**muzzle bag** tapabocas de cañón (m) (ART)  
**muzzle blast** llama de boca (f) (ART)  
**muzzle blast concussion** rebufo (m) (ART)  
**muzzle boresight** visor interior del ánima (m) (ART)  
**muzzle brake** freno de boca [en la boca], (m) (ART)  
**muzzle brake** tobera de retroceso (f) (ART)  
**muzzle cap** tapabocas de cañón, forro de boca (m) (ART)  
**muzzle corrector attachment** compensador (m) (ART)

**muzzle cover** tapabocas (m) (ART)  
**muzzle die** engarce (m)  
**muzzle end** boca de fuego, (f)  
**muzzle end** plano de boca (m) (ART)  
**muzzle energy (in ballistics)** energía inicial (f)  
**muzzle face** plano de boca (m) (ART)  
**muzzle face (end)** espejo (m) (ART)  
**muzzle flash** rebufo, fogonazo, (m)  
**muzzle flash** llama de boca, (f) (ART)  
**muzzle flash** llamarada (f)  
**muzzle flash deflector** deflector de fogonazo (m)  
**muzzle heaviness** preponderancia en la boca (f) (ART)  
**muzzle loader** pieza de avancarga (f) (ART)  
**muzzle-loading (of a weapon)** (de) avancarga, cargado por la boca  
**muzzle-loading flare gun** pistola de avancarga (f) (RIF)  
**muzzle-loading gun** pieza de avancarga (f) (ART)  
**muzzle of a gun** boca de cañón (f) (ART)  
**muzzle plug** cubreboca (m) (ART)  
**muzzle preponderance (of a gun)** preponderancia en la boca (f) (ART)  
**muzzle right** boca hacia la derecha (ART)  
**muzzle velocity** velocidad en la boca [inicial] (f)  
**muzzle-velocity table** tabla de variaciones de la velocidad inicial (f) (ART)  
**muzzle wave** onda de boca (f) (ART)



## N

**nacelle** nacela, góndola, barquilla (*f*) (*AVI*)  
**naked eye** ojo desnudo (*m*)  
**name** denominación (*f*)  
**name plate** placa de identidad [de identificación] (*f*)  
**nameplate power** potencia nominal (*f*) (*AUT*)  
**nameplate pressure** presión de servicio (*f*) (*ENG*)  
**names of parts** nomenclatura (de arma, máquina, etc.) (*f*)  
**napalm** napalm, (*m*)  
**napalm** gelatina incendiaria (*f*)  
**napalm bomb** bomba (de) napalm (*f*) (*AVI*)  
**napalm bombing** ataque de napalm (*m*) (*AVI*)  
**napalm fougasse** fogata de napalm (*f*) (*ENG*)  
**napalm gel** gelatina de napalm (*f*)  
**napalm launcher** lanzanapalm (*m*)  
**napalm mixture** mezcla de napalm (*f*)  
**napalming** ataque de napalm (*m*) (*AVI*)  
**narrow bracket** horquilla corta [estrecha] (*f*) (*ART*)  
**narrow breach** brecha estrecha (*f*)  
**narrow entrance to a harbor** gola (*f*) (*NAV*)  
**narrow front** frente estrecho [reducido] (*m*)  
**narrow gauge** trocha angosta (*f*) (*RRD*)  
**narrow-gauge railroad** ferrocarril de vía estrecha (*m*) (*RRD*)  
**narrow-gauge track** vía angosta [estrecha] (*f*) (*RRD*)  
**narrow harbor mouth** bocal (*m*) (*NAV*)  
**narrow spot** encajonado (*m*) (*TOP*)  
**narrow target** blanco alineado, objetivo de frente (*m*)  
**national air defense** defensa antiaérea del país [aérea territorial] (*f*)  
**national anthem** himno nacional (*m*)  
**national armed forces** ejército nacional (*m*)  
**national army** ejército nacional (*m*)  
**national colors** bandera de combate [nacional] (*f*)  
**national defense** defensa de la nación [del estado, nacional] (*f*)  
**national flag** bandera nacional, (*f*)  
**national flag** colores nacionales, pabellón (*m*)  
**national flight** vuelo nacional (*m*) (*AVI*)  
**national geodetic control network** red de puntos (*f*) (*TOP*)  
**national highway** carretera nacional (*f*)  
**national-level exercises** ejercicio nacional (*m*)  
**national-level maneuvers** ejercicio nacional (*m*)  
**national map** mapa nacional (*m*)  
**national military command** mando nacional de la guerra (*m*)  
**national military obligation** servicio militar nacional (*m*)  
**national mobilization** movilización nacional (*f*)  
**national resource mobilization service** servicio de movilización nacional (*m*)  
**national security** seguridad del estado (*f*)  
**national surface-to-air missile force** fuerzas terrestres antiaéreas de la defensa aérea (*f*)  
**national territory** territorio nacional (*m*)  
**national triangulation network** red de triangulación nacional (*f*) (*TOP*)  
**national war** guerra nacional (*f*)

**native forces** fuerza indígena (*f*)  
**native troops** fuerza indígena (*f*)  
**NATO** Organización del Tratado de Atlántico Norte (*f*)  
**NATO code** código NATO (OTAN) (*m*)  
**NATO model tank** carro (de combate) tipo NATO (*m*) (*ARM*)  
**NATO-standardized order** orden tipo NATO [tipo OTAN] (*f*)  
**natural camouflage** enmascaramiento natural (*m*)  
**natural concealment** encubrimiento natural (*m*)  
**natural cover** cobertura [cubierta] natural, (*f*)  
**natural cover** abrigo eventual (*m*)  
**natural decontamination** descontaminación natural (*f*)  
**natural fuel** combustible natural (*m*)  
**natural harbor** puerto natural (*m*) (*NAV*)  
**natural horizon** horizonte aparente [imagnario, natural, sensible] (*m*)  
**natural interference** interferencias naturales (*f*)  
**natural landmark** punto de referencia natural (*m*) (*TOP*)  
**natural line** línea natural (*f*)  
**natural noise** interferencias naturales (*f*)  
**natural obstacle** obstáculo natural (*m*)  
**natural oscillation** oscilaciones propias (*f*)  
**natural protection** cobertura natural (*f*)  
**natural radiation (of a target)** radiación natural (*f*)  
**natural radioactivity** radioactividad natural (*f*)  
**natural satellite** satélite natural (*m*) (*AVI*)  
**natural screen** pantalla [cortina] natural (*f*)  
**natural screen (in the field)** masa cubridora (*f*)  
**natural shelter** abrigo natural, (*m*)  
**natural shelter** desfilada (*f*) (*TOP*)  
**natural slope** talud de reposo (*m*) (*TOP*)  
**natural-surface airfield** aeródromo con revestimiento natural (*m*) (*AVI*)  
**natural-surfaced runway** pista de suelo natural (*f*) (*AVI*)  
**natural terrain features** accidentes del terreno naturales (*m*) (*TOP*)  
**natural terrain features used in defense** accidentes del terreno naturales defensivos (*m*) (*TOP*)  
**natural uranium reactor** reactor de uranio natural (*m*)  
**natural ventilation** ventilación natural (*f*) (*ENG*)  
**nature of the assigned mission** naturaleza de la misión encomendada (*f*)  
**nature of the battle** naturaleza de la acción [de la operación] (*f*)  
**nature of the mission** naturaleza de la misión (*f*)  
**nature of the obstacle** naturaleza del obstáculo (*f*) (*ENG*)  
**nature of the operation** naturaleza de la operación (*f*)  
**nature of the structure** estructura de la obra (*f*) (*ENG*)  
**nature of the target** naturaleza del objetivo (*f*)

**nature of the terrain** naturaleza del terreno (*f*) (*TOP*)  
**nautical** náutico (*NAV*)  
**nautical astronomy** astronomía de navegación [náutica] (*f*) (*NAV*)  
**nautical characteristics** elementos de maniobra del buque, (*m*) (*NAV*)  
**nautical characteristics** elementos evolutivos del buque (*m*) (*NAV*)  
**nautical chart** carta naval (*f*) (*NAV*)  
**nautical charting** cartografía náutica (*f*) (*NAV*)  
**nautical mile** milla náutica (*f*)  
**nautical mile (internat. 1852 m, English 1853 m)** milla marina (*f*)  
**nautical properties** elementos de maniobra del buque, (*m*) (*NAV*)  
**nautical properties** elementos evolutivos del buque (*m*) (*NAV*)  
**nautical qualities** condiciones marineras (*f*) (*NAV*)  
**nautical time** hora aparente local (*f*) (*NAV*)  
**naval** naval, marítimo, marinero, marino (*NAV*)  
**naval academy command** dirección de la escuela de guerra naval (*f*) (*NAV*)  
**naval accessory defenses** defensas accesorias marítimas [accesorias navales] (*f*) (*NAV*)  
**naval action** acción naval, batalla marítima, (*f*) (*NAV*)  
**naval action** combate naval (*m*) (*NAV*)  
**naval administration** autoridades marítimas (*f*) (*NAV*)  
**naval affairs** marinería (*f*) (*NAV*)  
**naval air cover** cobertura naval aérea (*f*) (*NAV*)  
**naval air defense weapon** arma antiaérea naval (*f*) (*NAV*)  
**naval air materiel** material aeronaval (*m*)  
**naval air reconnaissance** exploración aeronaval (*f*) (*NAV*)  
**naval air station (NAS)** base aeronaval, base aérea naval, (*f*) (*NAV*)  
**naval air station (NAS)** aeródromo para aviación naval (*m*) (*AVI*)  
**naval air support** apoyo aeronaval (*m*)  
**naval air unit** unidad aeronaval (*f*) (*NAV*)  
**naval airplane** avión de acción sobre el mar, avión naval (*m*) (*NAV*)  
**naval amphibious base** base anfibia naval [naval anfibia] (*f*) (*NAV*)  
**naval amphibious forces** flota anfibia (*f*) (*NAV*)  
**naval antisubmarine airplane** avión naval antisubmarino (*m*) (*NAV*)  
**naval area** ayudantía (*f*) (*NAV*)  
**naval-army cooperation** cooperación naval (*f*)  
**naval arsenal** polvorín (*m*) (*NAV*)  
**naval attaché** agregado naval (*m*) (*NAV*)  
**naval aviation** aviación marítima [naval], (*f*) (*NAV*)  
**naval aviation** fuerza aérea naval, fuerza de aviación naval, (*f*) (*NAV*)  
**naval aviation** arma aérea de la armada, aeronáutica naval; (*f*) (*NAV*)  
**naval aviation** aeronaval (*NAV*)  
**naval aviation command** comando de aviación naval (*m*) (*NAV*)

**naval aviation observer** observador de aviación naval (*m*) (NAV)  
**naval aviator** aviador naval, (*m*) (AVI)  
**naval aviator** piloto de la marina de guerra, piloto naval (*m*) (AVI)  
**naval base** base de marina de guerra, base [estación] naval, (*f*) (NAV)  
**naval base** apostadero, arsenal (*m*) (NAV)  
**naval base command** mando militar del arsenal (*m*) (NAV)  
**naval base of operations** base naval de operaciones (*f*) (NAV)  
**naval basing** dislocación de la marina de guerra (*f*) (NAV)  
**naval battle** batalla [escaramuza] marítima [naval], (*f*) (NAV)  
**naval battle** acción marítima [naval, naval táctica] (*f*) (NAV)  
**naval battle area** zona operacional de la marina de guerra (*f*) (NAV)  
**naval blockade** bloqueo marítimo [naval] (*m*) (NAV)  
**naval bomber** bombardero naval (*m*) (NAV)  
**naval brigade** brigada naval (*f*) (NAV)  
**naval budget** presupuesto de marina (*m*) (NAV)  
**naval bureau of aeronautics** negociado de aeronáutica naval (*m*) (NAV)  
**naval cartography** cartografía náutica (*f*) (NAV)  
**naval combat force** fuerza naval de combate (*f*) (NAV)  
**naval combat training** instrucción marinera (*f*) (NAV)  
**naval combat zone** zona de operaciones marítimas [navales], (*f*) (NAV)  
**naval combat zone** zona operacional de la marina de guerra (*f*) (NAV)  
**naval command** mando naval, (*m*) (NAV)  
**naval command** comandancia (militar) de marina, (*f*) (NAV)  
**naval command** comandancia naval (*m*) (NAV)  
**naval commander** jefe naval (*m*) (NAV)  
**naval communications** comunicaciones marítimas [navales] (*f*) (NAV)  
**naval communications equipment** medios navales de comunicación (*m*) (NAV)  
**naval communications service** servicio de comunicaciones navales (*m*) (NAV)  
**naval compass** aguja náutica (*f*) (NAV)  
**naval construction** construcción naval (*f*) (NAV)  
**naval convoy** convoy naval (*m*) (NAV)  
**naval court** jurisdicción de marina (*f*) (NAV)  
**naval defense** defensa naval (*f*) (NAV)  
**naval detachment** fuerza naval (*f*) (NAV)  
**naval district** distrito naval, (*m*) (NAV)  
**naval district** provincia marítima (*f*) (NAV)  
**naval district commander** comandante de marina (*m*) (NAV)  
**naval district headquarters** estado mayor de distrito naval (*m*) (NAV)  
**naval district staff** estado mayor de distrito naval (*m*) (NAV)  
**naval diversions** demostración naval (*f*) (NAV)  
**naval doctrine** doctrina naval (*f*) (NAV)  
**naval engagement** acción marítima [naval, naval táctica], (*f*) (NAV)  
**naval engagement** batalla marítima (*f*) (NAV)  
**naval engineer** ingeniero naval (*m*) (NAV)  
**naval engineering** ingeniería naval (*f*) (NAV)

**naval engineering service** servicio de máquinas (de la armada) (*m*) (NAV)  
**naval enlisted registration certificate** libreta de marinería (*f*) (NAV)  
**naval enlisted service record** cartilla naval, cédula de la inscripción marítima (*f*) (NAV)  
**naval estimates** presupuesto de marina [naval] (*m*) (NAV)  
**naval evacuation unit** unidad de evacuación marítima (*f*) (NAV)  
**naval exercise** ejercicio naval (*m*) (NAV)  
**naval exercises** maniobras navales (*f*) (NAV)  
**naval facility** dependencia naval (*f*) (NAV)  
**naval feints** demostración naval (*f*) (NAV)  
**naval fighter** caza naval (*m*) (NAV)  
**naval fire position** asentamiento marítimo (*m*) (NAV)  
**naval fire support plan** plan de fuegos navales (*m*) (NAV)  
**naval flotilla** flotilla naval (*f*) (NAV)  
**naval force** fuerza naval (*f*) (NAV)  
**naval forces** marina (militar) (*f*) (NAV)  
**naval geography** geografía naval (*f*) (NAV)  
**naval group** agrupación naval (*f*) (NAV)  
**naval gun mount** instalación artillera naval (*f*) (NAV)  
**naval gunfire** fuego [tiro] naval (*m*) (NAV)  
**naval gunfire and rocket fire plan** plan de fuegos navales (*m*) (NAV)  
**naval gunfire control** control de tiro naval (*m*) (NAV)  
**naval gunfire support** apoyo de fuego naval (*m*) (NAV)  
**naval gunfire support plan** plan de fuegos(s) de artillería naval (*m*) (NAV)  
**naval gunnery** artillería de la armada [de marina, naval] (*f*) (NAV)  
**naval gunnery radar** radar artillero naval (*m*) (NAV)  
**naval helicopter** helicóptero naval (*m*) (NAV)  
**naval holding area** zona de espera naval (*f*) (NAV)  
**naval hospital** hospital de marina [naval] (*m*) (NAV)  
**naval hygiene** higiene naval (*f*) (NAV)  
**naval identification signal code** cuadernos de identificación de unidades navales (*m*) (NAV)  
**naval industry** industria naval (*f*) (NAV)  
**naval infantry** infantería de marina [naval] (*f*) (NAV)  
**naval infantry battalion** batallón de infantería de marina, (*m*) (NAV)  
**naval infantry battalion** batallón de infantería naval (*m*) (NAV)  
**naval infantry company** compañía de infantería de marina, (*f*) (NAV)  
**naval infantry company** compañía de infantería naval (*f*) (NAV)  
**naval infantry unit** unidad de infantería de marina [terrestre naval], (*f*) (NAV)  
**naval infantry unit** unidad terrestre de la marina (*f*) (NAV)  
**naval infrastructure** infraestructura marítima [naval] (*f*) (NAV)  
**naval institution** dependencia naval (*f*) (NAV)  
**naval instructor** profesor de la escuela naval (*m*) (NAV)  
**naval intelligence service** servicio de inteligencia naval (*m*) (NAV)  
**naval landing force** elemento naval de asalto (*m*) (NAV)  
**naval landing forces** tropas de desembarco marítimo [de desembarco naval] (*f*) (NAV)

**naval landing party** grupo naval de playa (*m*) (NAV)  
**naval landing unit** unidad de desembarco marítimo [de desembarco naval] (*f*) (NAV)  
**naval landing unit** elemento naval de asalto (*m*) (NAV)  
**naval launching position** asentamiento marítimo (*m*) (NAV)  
**naval law** derecho penal marítimo (*m*) (NAV)  
**naval logistical train** tren naval logístico (*m*) (NAV)  
**naval logistics** logística naval (*f*) (NAV)  
**naval long-range surveillance area** zona de vigilancia naval lejana (*f*) (NAV)  
**naval maneuvers** maniobras navales (*f*) (NAV)  
**naval means of communications** medios navales de comunicación (*m*) (NAV)  
**naval mine** mina naval (*f*) (NAV)  
**naval mine depot** depósito de torpedos (*m*) (NAV)  
**naval mining** minado naval (*m*) (NAV)  
**naval observation post** observatorio de marina (*m*) (NAV)  
**naval observatory** observatorio naval (*m*) (NAV)  
**naval obstacle** obstrucción naval (*f*) (NAV)  
**naval obstacle zone** zona de defensas accesorias marítimas [navales] (*f*) (NAV)  
**naval offensive** ofensiva naval (*f*) (NAV)  
**naval officer** oficial de marina [marinero] (*m*) (NAV)  
**naval officers' club** círculo naval (*m*) (NAV)  
**naval operating area** zona operacional de la marina de guerra (*f*) (NAV)  
**naval operation** operación naval, acción marítima (*f*) (NAV)  
**naval operational zone** zona de operaciones marítimas [navales] (*f*) (NAV)  
**naval operations command** comando operativo naval (*m*) (NAV)  
**naval operations control** control de las acciones navales (*m*) (NAV)  
**naval operations control center** centro de operaciones navales (*m*) (NAV)  
**naval ordnance service** servicio de armas navales (*m*) (NAV)  
**naval ordnance test station** polígono de pruebas de armas navales (*m*) (NAV)  
**naval ordnance workshop** maestranza de la armada (*f*) (NAV)  
**naval ordnance workshop personnel** maestranza de la armada (*f*) (NAV)  
**naval parade** desfile naval (*m*) (NAV)  
**naval party** destacamento naval (*m*) (NAV)  
**naval patrol** vigilancia de un buque (*f*) (NAV)  
**naval pilot** aviador naval (*m*) (AVI)  
**naval port** puerto de mar [naval] (*m*) (NAV)  
**naval power** poder naval, (*m*) (NAV)  
**naval power** potencia naval (*f*) (NAV)  
**naval range** polígono naval (*m*) (NAV)  
**naval rangefinder** telémetro naval (*m*) (NAV)  
**naval rank and file** personal de marinería (*m*) (NAV)  
**naval rear installation** instalación logística de marina (*f*) (NAV)  
**naval reconnaissance** reconocimiento marítimo [naval], (*m*) (NAV)  
**naval reconnaissance** exploración marítima [naval] (*f*) (NAV)  
**naval reconnaissance aircraft** aviación de reconocimiento naval (*f*) (NAV)  
**naval reconnaissance airplane** avión de reconocimiento marítimo, (*m*) (NAV)

**naval reconnaissance airplane** avión naval de exploración (*m*) (*NAV*)  
**naval reconnaissance aviation** aviación de exploración naval (*f*) (*NAV*)  
**naval region** zona marítima (*f*) (*NAV*)  
**naval regulations** ordenanzas de la armada (*f*) (*NAV*)  
**naval reserve (of personnel)** reserva naval (*f*) (*NAV*)  
**naval retreat (ceremony)** ceremonial marítimo (*m*) (*NAV*)  
**naval school** escuela naval [militar] (*f*) (*NAV*)  
**naval science** ciencia naval (*f*) (*NAV*)  
**naval sector** sector naval (*m*) (*NAV*)  
**naval sector command** jefatura del sector naval (*f*) (*NAV*)  
**naval sector HQ** jefatura del sector naval (*f*) (*NAV*)  
**naval service** marinería (*f*) (*NAV*)  
**naval shelling** bombardeo naval (*m*) (*NAG*)  
**naval shipboard weapon** arma naval (*f*) (*NAV*)  
**naval shore personnel** personal de la escala de tierra (*m*) (*NAV*)  
**naval short-range reconnaissance airplane** avión naval de exploración cercana (*m*) (*NAV*)  
**naval short-range surveillance area** zona de vigilancia naval próxima (*f*) (*NAV*)  
**naval squadron** fuerza naval (*f*) (*NAV*)  
**naval station** base de marina de guerra, base [estación] naval (*f*) (*NAV*)  
**naval stores** pertrechos navales (*m*) (*NAV*)  
**naval stores depot** depósito de efectos navales (*m*) (*NAV*)  
**naval strategy** estrategia naval, (*f*) (*NAV*)  
**naval strategy** arte naval (*m*) (*NAV*)  
**naval strength** efectivos navales (*m*) (*NAV*)  
**naval strike force** fuerza naval de ataque (*f*) (*NAV*)  
**naval strike group** grupo naval de ataque (*m*) (*NAV*)  
**naval superiority** superioridad marítima [naval], (*f*) (*NAV*)  
**naval superiority** ventaja marítima [naval], (*f*) (*NAV*)  
**naval superiority** dominio del mar, poderío en el mar (*m*) (*NAV*)  
**naval support** apoyo naval (*m*) (*NAV*)  
**naval support plan** plan de apoyo naval (*m*) (*NAV*)  
**naval supremacy** supremacía naval, (*f*) (*NAV*)  
**naval supremacy** poder en el mar [naval] (*m*) (*NAV*)  
**naval surface operation** acción marítima de superficie (*f*) (*NAV*)  
**naval tactics** táctica naval (*f*) (*NAV*)  
**naval target** blanco naval (*m*) (*NAV*)  
**naval target firing** tiro contra blancos navales (*m*) (*NAG*)  
**naval task force** fuerza naval operativa (*f*) (*NAV*)  
**naval task group** grupo operativo naval (*m*) (*NAV*)  
**naval tender** base naval móvil (*f*) (*NAV*)  
**naval training** educación marinera (*f*) (*NAV*)  
**naval training center** centro de instrucción naval (*m*)  
**naval transport** transporte naval (*m*) (*NAV*)  
**naval transport service** servicio de transporte por vía marítima, (*m*) (*NAV*)  
**naval transport service** servicio de transportes navales (*m*) (*NAV*)  
**naval uniform** uniforme de marina (*m*) (*NAV*)

**naval unit** unidad naval (*f*) (*NAV*)  
**naval version** versión naval del avión (*f*) (*AVI*)  
**naval warfare** guerra en el mar [naval] (*f*) (*NAV*)  
**naval weapon** arma naval (*f*) (*NAV*)  
**naval weapons engineer** ingeniero de armas navales (*m*) (*NAV*)  
**naval weather service** servicio meteorológico naval (*m*) (*NAV*)  
**naval zone** zona marítima (*f*) (*NAV*)  
**navigability** navegabilidad (*f*) (*NAV*)  
**navigable** navegable (*NAV*)  
**navigable channel** brazo de mar (*m*) (*NAV*)  
**navigable semicircle** semicírculo navegable (*m*)  
**navigable water route** vía navegable (*f*) (*NAV*)  
**navigate a ship, to** gobernar el buque (*NAV*)  
**navigating bridge** puente de proa (*m*) (*NAV*)  
**navigation** navegación (marítima), náutica, (*f*) (*NAV*)  
**navigation** crucero, mareaje (*m*) (*NAV*)  
**navigation aid** ayuda para la navegación, (*f*)  
**navigation aid** aparato [dispositivo] de [para] navegación (*m*)  
**navigation aid service** servicio de ayuda a la navegación (*m*)  
**navigation aids** medios de navegación (*m*)  
**navigation aids depot** depósito de aparatos para la navegación (*m*)  
**navigation beacon** baliza (*f*) (*NAV*)  
**navigation bridge** puente de gobierno [de navegación] (*m*) (*NAV*)  
**navigation buoy** baliza (*f*) (*NAV*)  
**navigation chart** carta de derrota [de marear, de navegación], (*f*) (*NAV*)  
**navigation chart** carta náutica (*f*)  
**navigation chronometer** cronómetro de navegación (*m*)  
**navigation compass** brújula de navegación (*f*)  
**navigation computer** grupo computador de navegación (*m*)  
**navigation equipment** dispositivo [equipo] de navegación, (*m*)  
**navigation equipment** aparato para navegación, (*m*)  
**navigation equipment** instalación de navegación (*f*)  
**navigation head (transshipment base)** cabeza de etapa fluvial (*f*)  
**navigation house** caseta de navegación (*f*) (*NAV*)  
**navigation instrument** instrumento de navegación [para la navegación], (*m*)  
**navigation instrument** ayuda para la navegación, (*f*)  
**navigation instrument** aparato de navegación, instrumento náutico, (*m*)  
**navigation instrument** dispositivo de navegación (*m*)  
**navigation light** farol de navegación, (*m*) (*NAV*)  
**navigation light** luz de aeronave (*f*) (*AVI*)  
**navigation lights** luces de navegación, (*f*) (*NAV*)  
**navigation lights** luces de posición [de situación, de tráfico] (*f*)  
**navigation line** línea de navegación (*f*)  
**navigation marker** baliza (*f*) (*NAV*)  
**navigation mode** régimen de navegación (*m*)  
**navigation officer** navegador, navegante, oficial de navegación, (*m*)  
**navigation officer** oficial de derrota (*m*) (*NAV*)

**navigation radar** radar de [para] navegación [navegacional], (*m*) (*RAD*)  
**navigation radar** radar náutico (*m*) (*NAV*)  
**navigation radio** radioayuda (*f*) (*RDO*)  
**navigation radio equipment** radioayuda (*f*) (*RDO*)  
**navigation room** caseta de derrota (*f*) (*NAV*)  
**navigation route** vía de navegación (*f*) (*NAV*)  
**navigation satellite** (NAVSAT) satélite de navegación (*m*) (*AVI*)  
**navigation satellite network** red de satélites de navegación (*f*)  
**navigation stake** baliza (*f*) (*NAV*)  
**navigation subsystem** subsistema de navegación (*m*)  
**navigation tables** tablas de navegación (*f*) (*NAV*)  
**navigation to the moon** navegación lunar (*f*) (*AVI*)  
**navigation weather** tiempo de navegación (*m*)  
**navigational accelerometer** acelerómetro de navegación (*m*)  
**navigational and hydrographic support** aseguramiento hidrográfico y de navegación (*m*) (*NAV*)  
**navigational chart** mapa para navegación (*m*)  
**navigational compass** compás de navegación (*m*)  
**navigational countermeasures** contramedidas de navegación (*f*) (*NAV*)  
**navigational hazard** peligro para la navegación (*m*) (*NAV*)  
**navigational information** información de navegación (*f*)  
**navigational meteorology** meteorología náutica (*f*)  
**navigational periscope** periscopio de navegación (*m*)  
**navigational radar** radar de navegación [navegacional], (*m*) (*RAD*)  
**navigational radar** radar para [la] navegación, (*m*) (*RAD*)  
**navigational radar** radar náutico (*m*) (*NAV*)  
**navigational radio beacon** radiofaro de navegación (*m*) (*RDO*)  
**navigational satellite** (NAVSAT) satélite de navegación (*m*) (*AVI*)  
**navigational support** aseguramiento de navegación (*m*) (*AVI*)  
**navigational triangle** triángulo astronómico (*m*) (*AVI*)  
**navigator** navegador, navegante, radionavegante, (*m*)  
**navigator** oficial de derrota, (*m*) (*NAV*)  
**navigator** oficial de navegación (*m*)  
**navigator's log** cuaderno de navegación (*m*)  
**navigator-pilot** piloto-navegante (*m*) (*AVI*)  
**navy** marina de guerra [militar, nacional], (*f*) (*NAV*)  
**navy** fuerzas navales, armada (*f*) (*NAV*)  
**navy organizational structure** organización de las fuerzas navales (*f*) (*NAV*)  
**navy pilot** piloto de la marina de guerra, piloto naval (*m*) (*AVI*)  
**navy seaman** marinero de guerra (*m*) (*NAV*)  
**navy services** servicios marinos (*m*) (*NAV*)  
**navy technical service** máquinas (*m*) (*NAV*)  
**navy yard** arsenal (*m*) (*NAV*)  
**NBC decontamination** descontaminación CBR [QBR, ABC] (*f*)  
**NBC defense headquarters** jefatura de defensa NBQ (*f*)



**NBC officer** oficial especialista en guerra  
ABQ [NBQ] (m)  
**NBC operation** acción NBQ (f)  
**NBC reconnaissance patrol** equipo de detección (m)  
**NBC warfare** guerra ABC [ABQ, NBQ] (f)  
**NBC warfare forecast** previsión de guerra NBQ (f)  
**NBC weapon** agresivo ABC [ABQ], agente CBR, (m)  
**NBC weapon** arma CBR [NBC, NBQ, ABQ] (f)  
**NBC weapons** agresivos CBR (m)  
**NCO** sargento, suboficial (m)  
**NCO corps** cuerpo de suboficiales (m)  
**NCO quarters** residencia de suboficiales (f)  
**NCO school** escuela [academia] de suboficiales (f)  
**NCO specialist training school** escuela (de formación) de suboficiales especialistas (f)  
**NCOs** cuadros inferiores de mando, mandos subalternos (m)  
**NCOs on their first enlistment** personal de tropa (m)  
**near bank** ribera de partida, (f) (TOP)  
**near bank** margen amiga (m) (TOP)  
**near echo** eco de proximidad (m)  
**near-Earth satellite** satélite próximo a la tierra (m) (AVI)  
**near-fatal radiation dose** dosis semiletal [semimortal] (f)  
**near-lunar space** espacio lunar (m) (AVI)  
**near-sonic speed** velocidad cuasisonica (f) (AVI)  
**near space** espacio interior (m) (AVI)  
**nearest exchange point** centro de entrega inicial (m)  
**neck of cartridge case** gollete de la vaina [del cartucho] (m)  
**neck of land** istmo (m) (TOP)  
**need for liaison** necesidad de enlace (f)  
**needle** avisador, índice, marcador, (m)  
**needle** manecilla, (f)  
**needle** aguja, brújula (f) (NAV)  
**needle plunger (of compass)** freno de la aguja (m)  
**needle stop** freno de la aguja (m)  
**negative dihedral** diedro negativo (m)  
**negative feedback** reacción negativa (f)  
**negative lens** lente divergente [negativa] (f)  
**negative modulation** modulación negativa (f)  
**negative pressure** presión negativa (f)  
**negative tank (of submarine)** tanque de inmersión rápida (m) (NAV)  
**negotiate (an obstacle), to** superar, forzar, salvar, franquear  
**negotiate a water obstacle, to** cruzar [franquear] el río  
**negotiate obstacles, to** forzar [salvar] obstáculos  
**negotiating an obstacle** franqueamiento [franqueamiento] del obstáculo (m)  
**negotiation** franqueamiento, franqueo (m)  
**negotiation of an obstacle** paso del obstáculo (m)  
**negotiation of barriers** franqueamiento de los obstáculos (m)  
**negotiation of natural obstacles** paso de obstáculos naturales (m)  
**negotiation of rivers** cruce de ríos (m)  
**negotiation of water obstacles** paso de obstáculos acuáticos, cruce de ríos (m)  
**negotiations** negociaciones (f)

**nerve gas** gas nervioso, agresivo G [nervioso, neurotóxico], (m)  
**nerve gas** agresivo químico nervioso [venenoso de los nervios] (m)  
**nerve gas** agresivo venenoso del sistema nervioso, (m)  
**nerve gas** sustancia tóxica de la sangre, (f)  
**nerve gas** sustancia tóxica del sistema nervioso (f)  
**nest** pozo (m) (RIF)  
**net** red (f)  
**net capacity (of a ship)** tonelaje de registro neto (m) (NAV)  
**net carrier** barco calaredes [pasarredes] (m) (NAV)  
**net control station** (estación) directora (f) (RAD)  
**net-cutting torpedo** torpedo contrarredes (m) (NAV)  
**net defense** red de obstrucción (f) (NAV)  
**net defense (of a base, ship etc.)** red de defensiva individual (f) (NAV)  
**net defense assembly area** explanada para armar obstrucciones de redes (f) (NAV)  
**net load** peso de la carga útil, (m)  
**net load** carga útil (f)  
**net registered capacity** arqueo neto (m) (NAV)  
**net tender** fondeador de redes (m) (NAV)  
**net ton (907 kg)** tonelada neta (f)  
**net tonnage** tonelaje de registro (neto) (m) (NAV)  
**net weight** peso neto (m)  
**netlayer** posarredes, buque posarredes de puerto, (m) (NAV)  
**netlayer** fondeador de redes (m) (NAV)  
**netlaying ship** buque sembrarredes, posarredes (m) (NAV)  
**nets and booms** redes antisubmarinos (f) (NAV)  
**network** red (f)  
**network of air defense posts** red general de información (f)  
**network of exchange points** centros de entrega sucesivos (m)  
**network of hospitals** red hospitalaria (f)  
**neutral** buque neutral (m) (NAV)  
**neutral atmosphere** atmósfera neutral (f)  
**neutral-base dynamite** dinamita de base inerte (f) (ENG)  
**neutral burning** combustión neutral (f)  
**neutral forces** ejército neutral (m)  
**neutral ground** terreno neutral (m) (TOP)  
**neutral line** línea cero (f)  
**neutral position** posición neutral (f)  
**neutral zone** zona neutral, (f)  
**neutral zone** terreno neutral (f) (TOP)  
**neutrality** neutralidad (f)  
**neutralization** neutralización; desactivación, (f)  
**neutralization** acción de neutralización [neutralizante]; (f)  
**neutralization** efecto de neutralización (de personal); (m)  
**neutralization** desarme (m)  
**neutralization by means of nuclear weapons** neutralización nuclear (f)  
**neutralization fire** tiro [fuego] de neutralización (m) (ART)  
**neutralization from the air** neutralización aérea (f) (AVI)  
**neutralization in advance** neutralización preventiva (f)

**neutralization of a target** neutralización del objetivo (f)  
**neutralization of enemy artillery** neutralización de artillería enemiga (f)  
**neutralization of guns** neutralización de los medios de fuego (f)  
**neutralization of radar** neutralización del radar (f) (RAD)  
**neutralization of the enemy** neutralización del enemigo (f)  
**neutralization of weapons** neutralización de los medios de fuego (f)  
**neutralize, to** neutralizar, desactivar, desarmar  
**neutralize a mine, to** desactivar [desmontar] la mina  
**neutralize a target, to** neutralizar el objetivo  
**neutralize enemy fire, to** apagar el fuego enemigo  
**neutralize mines, to** neutralizar minas  
**neutralize reserves, to** neutralizar las reservas  
**neutralize the defense, to** neutralizar la defensa  
**neutralize the enemy, to** neutralizar al enemigo  
**neutralize troops, to** neutralizar la fuerza viva [las fuerzas vivas]  
**neutralized mine** mina neutralizada (f)  
**neutralizing effect** efecto de neutralización (m)  
**neutron bomb** bomba de neutrones [N, neutrónica] (f) (AVI)  
**neutron burst** ráfaga de neutrones (f)  
**neutron detector** detector de neutrones (m)  
**neutron emission** radiación neutrónica (f)  
**neutron flux** flujo de neutrones (m)  
**neutron irradiation** (ir)radiación neutrónica (f)  
**neutron radiation** (ir)radiación neutrónica, emisión de neutrones (f)  
**neutron reflector** reflector de neutrones (m)  
**neutron source** fuente de neutrones (f)  
**neutron yield** rendimiento de neutrones (m)  
**new guard** guardia de relevo [entrante] (f)  
**new recruit** recluta, novato, pipiolo, soldado bisoño, (m)  
**new recruit** inscripto (m)  
**new recruit at the induction station** recluta en caja (m)  
**news** noticias (f)  
**newspaper** periódico (m)  
**next-higher unit** unidad inmediata superior (f)  
**niche** nicho (m) (ENG)  
**niche for food** nicho para viveres (m)  
**nickel-cadmium battery** acumulador de cadmio-níquel (m) (ELT)  
**nickel-ferrous battery** acumulador de ferromníquel (m) (ELT)  
**nickel-zinc battery** acumulador de níquel-cinc (m) (ELT)  
**night aerial photograph** fotografía (aérea) nocturna, (f) (AVI)  
**night aerial photograph** aerofotografía nocturna (f)  
**night aerial photographic equipment** aparato de fotografía aérea nocturna (m) (AVI)  
**night aerial photography** fotografía (aérea) nocturna, (f) (AVI)  
**night aerial photography** aerofotografía nocturna (f)

**night aerial photography equipment** equipo de fotografía nocturna (*m*) (AVI)  
**night air raid** bombardeo de noche [nocturno] (*m*) (AVI)  
**night airplane** avión nocturno (*m*) (AVI)  
**night assault** asalto nocturno (*m*)  
**night attack** asalto nocturno [de noche] (*m*)  
**night battle** combate de noche [nocturno] (*m*)  
**night blindness** hemeralopia (*f*)  
**night bomber** bombardero de noche, bombardero nocturno, (*m*) (AVI)  
**night bomber** avión de bombardeo nocturno (*m*) (AVI)  
**night bombing** bombardeo de noche [nocturno] (*m*) (AVI)  
**night-bombing flare** bengala para bombardeo nocturno (*f*) (AVI)  
**night-bombing raid** raid de bombardeo nocturno (*m*) (AVI)  
**night fighter** caza de noche [nocturno] (*m*) (AVI)  
**night fighter wing (air unit)** ala de caza nocturna (*f*) (AVI)  
**night fighting** combate de noche [nocturno] (*m*)  
**night-fighting equipment** equipo para combate nocturno (*m*)  
**night firing** tiro de noche [nocturno] (*m*)  
**night firing mark** jalón de puntería iluminado (*m*) (ART)  
**night flight** vuelo de noche [nocturno] (*m*) (AVI)  
**night flying chart** carta para vuelos nocturnos (*f*) (AVI)  
**night interceptor** interceptor nocturno, (*m*) (AVI)  
**night interceptor** caza de interceptación de noche (*m*) (AVI)  
**night interceptor radar** radar interceptor de noche (*m*) (AVI)  
**night jump** salto nocturno (*m*) (AVI)  
**night landing** aterrizaje de noche; (*m*) (AVI)  
**night landing** desembarco nocturno (*m*) (NAV)  
**night landing party** desembarco nocturno (*m*)  
**night march** marcha de noche [nocturna] (*f*)  
**night mission** misión nocturna (*f*) (AVI)  
**night movement** movimiento de noche [nocturno] (*m*)  
**night observation** observación nocturna (*f*)  
**night offensive** ataque de noche (*m*) (AVI)  
**night operation** operación [acción] nocturna (*f*)  
**night operations** guerra nocturna (*f*)  
**night orientation-signaling bomb** bomba nocturna de orientación y señales de aviación (*f*) (AVI)  
**night parachute jump** salto nocturno (*m*) (AVI)  
**night patrol** patrulla nocturna, ronda, (*f*)  
**night patrol** patrullero nocturno (*m*)  
**night periscope** periscopio nocturno (*m*)  
**night raid** golpe de mano de noche, raid nocturno, (*m*)  
**night raid** incursión nocturna, trasnochada (*f*)  
**night raider** avión para ataques nocturnos (*m*) (AVI)  
**night reconnaissance** reconocimiento nocturno (*m*)  
**night relief** relevo nocturno (*m*)  
**night sight** visor de puntería nocturna, (*m*)  
**night sight** alza de noche, (*f*)  
**night sight** anteojo de puntería de noche (*m*)

**night-sighting telescope** anteojo para puntería de noche (*m*) (ART)  
**night sortie** trasnochada (*f*)  
**night telegram (sent at night)** telegrama de noche (*m*)  
**night tracer** proyectil especial trazador (*m*) (ART)  
**night visibility** visibilidad nocturna (*f*)  
**night vision** visión de noche [nocturna] (*f*)  
**night vision device** instrumento de visión nocturna, (*m*)  
**night vision device** dispositivo infrarrojo, aparato de visión nocturna, (*m*)  
**night vision device** telescopio de rayos infrarrojos [infrarrojo], (*m*)  
**night vision device** equipo de visión nocturna, (*m*) (ENG)  
**night vision device** dispositivo de rayos infrarrojos (*m*)  
**night watch** guardia de noche (*f*)  
**night watch (from 2400 to 0400 hours)** cuarto de la noche (*m*)  
**night withdrawal** retirada nocturna (*f*)  
**nighttime activities** actividad nocturna (*f*)  
**nighttime attack** ataque nocturno (*m*)  
**nighttime flight** vuelo de noche (*m*) (AVI)  
**nighttime rangefinder** astigmatizador (*m*)  
**nighttime reconnaissance** exploración nocturna (*f*)  
**nil reading** graduación cero (*f*) (ART)  
**nil visibility** visibilidad nula (*f*)  
**nitrate powder** pólvora nitrada (*f*)  
**nitrated powder** pólvora nitrada (*f*)  
**nitric** nítrico  
**nitric acid** ácido nítrico (*m*)  
**nitric-acid oxidizer** oxidante de ácido nítrico (*m*) (ROC)  
**nitric-acid oxidizer missile** cohete de keroseno y ácido nítrico (*m*) (ROC)  
**nitrocellulose** nitrocelulosa, (*f*) (ENG)  
**nitrocellulose** algodón picado (pólvora), fulmicotón (*m*)  
**nitrocellulose powder** pólvora de nitrocelulosa [de simple base] (*f*)  
**nitrocellulose smokeless powder** nitroalgodón, (*m*) (ENG)  
**nitrocellulose smokeless powder** pólvora de piroxilina (*f*)  
**nitroexplosive** explosivo nítrico (*m*)  
**nitrogen bottle** botella de nitrógeno (*f*)  
**nitrogen cylinder** botella de nitrógeno (*f*)  
**nitrogen mustard gas** iperita nitrogenada (*f*)  
**nitroglycerine** nitroglicerina (*f*) (ENG)  
**nitroglycerine powder** pólvora de base doble [de doble base], (*f*)  
**nitroglycerine powder** pólvora de nitroglicerina (*f*)  
**nitroglycol powder** pólvora de nitroglicol (*f*)  
**nitroguanidine powder** pólvora de nitroguanidina [de triple base] (*f*)  
**nitroguanidine propellant** pólvora de nitroguanidina [de triple base] (*f*) (ROC)  
**nitrostarch** nitroalmidón (*f*) (ENG)  
**nitrotoluene** nitrotolueno, paranitrotolueno (*m*)  
**nitrous oxide** gas hilarante (*m*)  
**no-fire line** línea de seguridad (*f*) (ART)  
**no-load speed** velocidad en vacío [sin carga] (*f*)  
**no-man's land** tierra de nadie (*f*) (TOP)  
**no-run takeoff** lanzamiento vertical (*m*) (AVI)  
**node** nudo (*m*) (ELT)  
**noise** interferencia, perturbación (atmosférica), (*f*)

**noise** disturbio; (*m*)  
**noise** radioperturbaciones, (*f*) (RDO)  
**noise** parásitos (*m*) (RDO)  
**noise immunity** antidisturbio (*m*)  
**noise-killer** dispositivo antiparásitos (*m*) (RAD)  
**noise projector** sonoprojector (*m*)  
**noise-reducing antenna** antena antiparásitaria (*f*)  
**noise suppression** protección contra las interferencias de radio, (*f*) (RDO)  
**noise suppression** eliminación de las perturbaciones (*f*)  
**nomenclature** nomenclatura, designación convencional, (*f*)  
**nomenclature** elenco (*m*)  
**nomenclature standardization** normalización nomenclatural (*f*)  
**nominal atomic bomb (20 kilotons)** bomba X, bomba (atómica) nominal (*f*) (AVI)  
**nominal frequency** frecuencia de servicio (*f*)  
**nominal muzzle velocity** velocidad nominal inicial (*f*) (ART)  
**nominal power** potencia nominal (*f*) (AUT)  
**nominal regime** régimen nominal (*m*) (ENG)  
**nominal thrust** empuje nominal (*m*) (AVI)  
**nominal velocity** velocidad nominal (*f*)  
**nomogram** abaco (*m*)  
**nonadjustable sight** alza abatida, (*f*) (RIF)  
**nonadjustable sight** alza de combate (*f*)  
**nonaggression pact** pacto contra la agresión [de no agresión], (*m*)  
**nonaggression pact** tratado de no agresión (*m*)  
**nonauthorized** extrarreglamentario, no reglamentario  
**nonautomatic pushbutton control** pulsador manual (*m*)  
**nonautomatic rifle** fusil ordinario (*m*) (RIF)  
**nonbalanced rudder** timón no compensado (*m*)  
**nonballistic missile** cohete no balístico (*m*) (ROC)  
**nonbore-safe fuze** espoleta insegura en al ánima (*f*) (ART)  
**noncom** suboficial, subje, sargento (*m*)  
**noncombat casualties** pérdidas [bajas] fuera de combate [no de combate] (*f*)  
**noncombat duty** servicio fuera de la zona de combate (*m*)  
**noncombatant** no combatiente; fuera de acción  
**noncombatant personnel** personal no combatiente (*m*)  
**noncommissioned officer** jefe inferior, suboficial, sargento (*m*)  
**noncommissioned officer list** escalilla de suboficiales (*f*)  
**noncommissioned officer register** escalilla de suboficiales (*f*)  
**noncommissioned officer school** escuela [academia] de suboficiales (*f*)  
**noncommissioned officers** cuerpo de suboficiales (*m*)  
**noncontact firing mine** mina de explosión sin contacto (*f*)  
**noncontinuous front** frente discontinuo (*m*)  
**noncontinuous trench line** línea intermitente (*f*)  
**nondelay fuze** espoleta instantánea [rápida, sin retardo] (*f*)  
**nondirectional antenna** antena adireccional [no directiva, no dirigida] (*f*)  
**nondirectional beacon** radiofaro de radiación circular (*m*) (RDO)

**nondirectional radio beacon** radiofaro adireccional [no direccional] (m) (RDO)  
**nondirectional radio range** radiobaliza omnidireccional, (f)  
**nondirectional radio range** radiofaro circular (m) (RDO)  
**nondrop tank** depósito fijo (m) (AVI)  
**nonemitting antenna** antena de reflexión [parasitaria, pasiva] (f)  
**nonemitting antenna element** antena alimentada indirectamente (f)  
**nonexpendable** no fungible  
**nonexploding** inexplosible  
**nonexplosive** inexplosible, inexplorivo  
**nonexplosive obstruction** obstáculo (artificial) pasivo (m) (ENG)  
**nonexplosive obstructions** defensas accesorias pasivas, defensa pasiva (f)  
**nonflammability** incombustibilidad (f)  
**nonflammable** incombustible, inflamable  
**nonflying weather** tiempo desfavorable para los vuelos (m) (AVI)  
**nonfreezing lubricant** lubricante incongelable (m)  
**nonfuel weight** peso sin combustible (m)  
**nonhygroscopic powder** pólvora no higroscópica (f)  
**nonimpregnated clothing** vestimenta no impregnada (f)  
**nonintervention** no intervención, neutralidad (f)  
**nonionizing radiation** radiación inionizante (f)  
**nonisotropic turbulence** turbulencia anisotrópica (f)  
**nonius vernier** (m)  
**nonjettisonable tank** depósito fijo (m) (AVI)  
**nonjudicial punishment** orden [castigo] disciplinario (m)  
**nonknock fuel** combustible antidetonante (m)  
**nonmagnetic hull** casco amagnético (m) (NAV)  
**nonmagnetic mine sweeper** rastreador de minas amagnético (m)  
**nonmetallic mine** mina no metálica (f)  
**nonmobile warfare** guerra de estacionamiento (f)  
**nonnuclear** preatómico, convencional, clásico, no atómico  
**nonnuclear ammunition** munición clásica [convencional, normal] (f)  
**nonnuclear charge** componente explosivo no atómico (m)  
**nonnuclear gun** pieza clásica [convencional] (f) (ART)  
**nonnuclear obstacle** obstáculo artificial clásico [convencional] (m)  
**nonnuclear preparation** preparación clásica (f)  
**nonnuclear warhead** cabeza clásica [convencional] (f)  
**nonnuclear weapon** arma tradicional, (f)  
**nonnuclear weapon** medio tradicional (m)  
**nonorganic** extrareglamentario, no reglamentario  
**nonorganic equipment** medios no reglamentarios (m)  
**nonorganic means** medios no reglamentarios (m)  
**nonperiodic perturbation** perturbación aperiódica (f)  
**nonpersistent agent** agresivo fugaz [no persistente] (m)

**nonpersistent chemical agent gas** no persistente [fugaz, inestable] (m)  
**nonpersistent gas** gas fugaz [no persistente], (m)  
**nonpersistent gas** sustancia tóxica fugaz [tóxica inestable], (f)  
**nonpersistent gas** sustancia tóxica no persistente (f)  
**nonproliferation of nuclear weapons** no proliferación de (las) armas nucleares, (f)  
**nonproliferation of nuclear weapons** no eliminación de armas nucleares (f)  
**nonpropelled barge** barcaza no propulsada [sin motor] (f) (NAV)  
**nonrecoverable losses** pérdidas irre recuperables (f)  
**nonresonant antenna** antena no resonante (f)  
**nonretractable float** flotador fijo (m) (AVI)  
**nonreturn valve** válvula de retención (f)  
**nonrotating missile** proyectil no giratorio (m) (ROC)  
**nonscanning antenna** antena fija (f)  
**nonshatterable glass** cristal irrompible (m)  
**nonstaff** supernumerario  
**nonstandard** no reglamentario, antirreglamentario  
**nonstandard atmosphere** atmósfera no standard (f)  
**nonstationary reactor** reactor transportable (m)  
**nonsteady banked turn** viraje no estabilizado (m)  
**nonsteady turn** viraje no estabilizado (m)  
**nonstop flight** vuelo sin escala(s) (m) (AVI)  
**nonsystematic error** error accidental (m)  
**nontoxic gas** gas atóxico (m)  
**nontransportable casualties** bajas no transportables (f)  
**nontraversable by tanks** inaccesible a los tanques [a los carros] (TOP)  
**nonuniform slope** pendiente escabrosa [áspera] (f) (TOP)  
**norm** norma (f)  
**normal** normal, de reglamento, reglamentario  
**normal accelerometer** acelerómetro normal (m)  
**normal action** combate normal (m)  
**normal agent** agresivo ideal (m)  
**normal barrage** barrera normal [prevista] (f) (ART)  
**normal channels (for forwarding a report)** curso regular (m)  
**normal charge** carga reglamentaria [límite, normal] (f)  
**normal combustion** combustión normal (f)  
**normal conditions** condiciones normales (f)  
**normal dispersion** dispersión normal (f)  
**normal displacement** desplazamiento normal (m) (NAV)  
**normal evacuation** evacuación normal (f)  
**normal fire** tiro a discreción; fuego individual, (m)  
**normal fire** conducción por el apuntador (f)  
**normal flight** vuelo normal (m) (AVI)  
**normal floating span** tramo flotante normal (m) (ENG)  
**normal front** frente normal (m)  
**normal Immelman turn** medio rizo normal (m) (AVI)  
**normal impact** llegada normal (f) (ART)  
**normal loop** rizo (m) (AVI)  
**normal loop (with positive G-load)** rizo normal (m) (AVI)

**normal operating conditions** régimen de trabajo (m)  
**normal ration** ración normal (f)  
**normal recoil** retroceso normal (m) (ART)  
**normal reserve** reserva normal (f)  
**normal shock wave** onda de choque normal (f)  
**normal sight** guión normal (m)  
**normal sitting position (for machine-gun)** posición normal de tiro (f) (RIF)  
**normal situation** situación normal (f)  
**normal speed** velocidad de régimen [normal] (f)  
**normal spin** barrena controlada (f) (AVI)  
**normal terrain** terreno normal (m) (TOP)  
**normal trench** trinchera a todo perfil [enterrada, reglamentaria] (f) (ENG)  
**north** norte (m)  
**north-star orientation** orientación por la estrella polar (f)  
**northeast** nordeste (m)  
**northern latitude** latitud boreal [norte] (f) (TOP)  
**northwest** noroeste (m)  
**nose** ojiva; proa; (f)  
**nose tope** (m)  
**nose armor (of tank)** blindaje del morro (m) (ARM)  
**nose bomb fuze** espoleta de bomba colocada en la ojiva (f) (AVI)  
**nose cap** tapón de fusil, (m) (RIF)  
**nose cap** cofia (f) (ART)  
**nose cone** cono de la cabeza [de morro, de nariz, de proa], (m) (ROC)  
**nose cone** cono delantero; vehículo de reentrada (m) (ROC)  
**nose cone frame** bastidor del cono de morro (m) (ROC)  
**nose cone of capsule** cono de la cápsula (m) (ROC)  
**nose dive** picada casi vertical [en la vertical, vertical], (f) (AVI)  
**nose dive** picado casi vertical [en la vertical, vertical] (m) (AVI)  
**nose dock** cobertizo para el morro del avión (m) (AVI)  
**nose fuze** espoleta de cabeza, (f) (ART)  
**nose fuze** espoleta de ojiva (f)  
**nose gear** tren de aterrizaje de morro (m) (AVI)  
**nose hangar** hangar de morro [de nariz] (m) (AVI)  
**nose heavy** pesado de proa (AVI)  
**nose impact fuze** espoleta de cabeza de percusión (f) (ART)  
**nose light** faro delantero, (m) (AVI)  
**nose light** luz de cabeza (f) (AVI)  
**nose machine-gun** ametralladora de proa, (f) (ARM)  
**nose machine-gun** ametralladora anterior [en el morro] (f) (AVI)  
**nose machine-gun located in the center section** ametralladora en el plano central (f) (AVI)  
**nose navigation light** faro delantero, (m) (AVI)  
**nose navigation light** luz de cabeza (f) (AVI)  
**nose percussion fuze** espoleta de cabeza de percusión (f) (ART)  
**nose plane** empenaje de proa (m) (AVI)  
**nose rib** costilla auxiliar, costilla del borde de ataque (f) (AVI)  
**nose section (of aircraft, missile)** morro (m)  
**nose section** proa, cabeza (f)



**nose section (of aircraft, missile)** morro (*m*)  
**nose section of a seaplane** estrave (*m*) (*NAV*)  
**nose spray (of shrapnel)** haz de (la) ojiva (*m*) (*ART*)  
**nose tip** extremo de la ojiva (*m*)  
**nose turret** torrecilla delantera, (*f*)  
**nose turret** torreta de proa [delantera] (*f*) (*AVI*)  
**nose undercarriage** tren de aterrizaje de morro (*m*) (*AVI*)  
**nose undercarriage leg** pata del morro (*f*) (*AVI*)  
**nose up**, to subir la proa, encabritar (*AVI*)  
**nose-up landing** aterrizaje con el morro levantado (*m*) (*AVI*)  
**nose-up moment** momento de encabritaje (*m*) (*AVI*)  
**nose-up pitching moment** momento de encabritaje (*m*) (*AVI*)  
**nose-up pitching moment (of a seaplane)** momento de cabeceo de encabritamiento (*m*)  
**nose wave** onda de cabeza [frontal] (*f*) (*NAV*)  
**nose wheel** rueda de proa [del morro], rueda morro, (*f*) (*AVI*)  
**nose wheel** rueda delantera debajo del morro del avión (*f*) (*AVI*)  
**nose-wheel leg** pata del morro (*f*) (*AVI*)  
**not authorized** antirreglamentario, no reglamentario  
**notation** inscripción, marca (*f*)  
**notation (disciplinary measure)** advertencia (*f*)  
**notch** hendidura, muesca, ranura; (*f*)  
**notch** trazo de graduación [de indicación], trazo (*m*)  
**notch of rear sight** muesca del alza móvil (*f*) (*RIF*)  
**note** referencia; cédula (*f*)  
**notice of damage** notificación de avería (*f*)  
**notice to airmen** aviso a los aviadores (*m*)  
**notice to mariners** aviso a los navegantes (*m*)  
**notices to aviators** noticias para aviadores (*f*) (*AVI*)  
**notification** alarma (*f*)  
**notification precedence** orden de prioridad de aviso (*m*)  
**notify**, to avisar  
**now hear this** toque de atención (*m*) (*NAV*)  
**nozzle** sople, surtidor; pulverizador; (*m*)  
**nozzle** tobera, boquilla; lumbrera de escape (*f*)  
**nozzle control mechanism** mecanismo de gobierno de la tobera (*m*) (*AVI*)  
**nozzle efficiency** rendimiento de la tobera (*m*)  
**nozzle exit section** sección de salida de la tobera (*f*)  
**nozzle section (of recoilless rifle)** bloque de tobera (*m*) (*RIF*)  
**nozzle throat** sección crítica de la tobera (*f*)  
**nozzle throat section** sección crítica de la tobera (*f*)  
**nuclear** nuclear, atómico  
**nuclear accident** accidente nuclear (*m*)  
**nuclear air attack** ataque aéreo atómico [aéreo nuclear] (*m*) (*AVI*)  
**nuclear air-breathing engine** motor de propulsión a chorro nuclear (*m*)  
**nuclear air burst** explosión nuclear aérea (*f*)  
**nuclear air-cooled reactor** reactor aerorrefrigerado (*m*)  
**nuclear air war** guerra aérea atómica [aérea nuclear] (*f*) (*AVI*)  
**nuclear alert** alarma atómica [nuclear] (*f*)  
**nuclear altimeter** altímetro nuclear (*m*)  
**nuclear ammunition** munición atómica [nuclear] (*f*)

**nuclear ammunition depot** depósito de municiones atómicas [nucleares] (*m*)  
**nuclear ammunition reserve** reserva atómica (*f*)  
**nuclear and chemical protection service (in civil defense)** servicio de defensa química y atómica (*m*)  
**nuclear antisubmarine weapon** arma atómica antisubmarina (*f*) (*NAV*)  
**nuclear area damage control party** grupo de asistencia antiatómica (*m*)  
**nuclear armament** armamento nuclear (*m*)  
**nuclear arsenal** arsenal nuclear (*m*)  
**nuclear artillery** artillería nuclear [atómica] (*f*) (*ART*)  
**nuclear artillery battery** batería atómica [nuclear] (*f*) (*ART*)  
**nuclear artillery fire** acción de fuego nuclear (*f*) (*ART*)  
**nuclear attack** ataque [golpe] atómico [nuclear], (*m*)  
**nuclear attack** batalla ofensiva atómica [ofensiva nuclear], (*f*)  
**nuclear attack** agresión atómica [nuclear] (*f*)  
**nuclear attack formation** despliegue de ataque atómico, (*m*)  
**nuclear attack formation** despliegue de ataque en la guerra atómica (*m*)  
**nuclear attack from space** ataque nuclear espacial (*m*)  
**nuclear aviation engine** aeromotor nuclear (*m*) (*AVI*)  
**nuclear, bacteriological and chemical weapon** agresivo agente ABC [ABQ, NBQ], (*m*)  
**nuclear, bacteriological and chemical weapon** arma NBQ [ABC, ABQ] (*f*)  
**nuclear ballistic missile** cohete balístico atómico [balístico nuclear] (*m*) (*ROC*)  
**nuclear ballistic-missile submarine** submarino nuclear lanzacohetes (*m*) (*NAV*)  
**nuclear barrier** barrera atómica [nuclear] (*f*)  
**nuclear battery** acumulador atómico (*m*) (*ELT*)  
**nuclear battle** batalla atómica [nuclear], (*f*)  
**nuclear battle** combate atómico [nuclear] (*m*)  
**nuclear battlefield tactics** táctica (de la guerra) atómica, (*f*)  
**nuclear battlefield tactics** táctica (de la guerra) nuclear (*f*)  
**nuclear, biological and chemical defense regiment** regimiento de defensa ABC [de defensa ABQ] (*m*)  
**nuclear, biological and chemical warfare** guerra ABC [ABQ, NBQ] (*f*)  
**nuclear blast** sople atómico [nuclear], (*m*)  
**nuclear blast** explosión [voladura] nuclear (*f*) (*ENG*)  
**nuclear blast in outer space** explosión nuclear cósmica (*f*) (*AVI*)  
**nuclear bomb** bomba nuclear (*f*) (*AVI*)  
**nuclear bomb burst** explosión de la bomba atómica [de la bomba nuclear] (*f*)  
**nuclear bomb detection (e.g., from a satellite)** detección de la bomba nuclear (*f*)  
**nuclear bomb explosion** explosión de la bomba nuclear (*f*)  
**nuclear bomb with reduced critical mass** bomba de masa crítica reducida (*f*) (*AVI*)  
**nuclear bomber** bombardero armado con bombas nucleares [nuclear], (*m*) (*AVI*)  
**nuclear bomber** bombardero portador de armas nucleares, (*m*) (*AVI*)

**nuclear bomber** avión armado con bombas nucleares, (*m*) (*AVI*)  
**nuclear bomber** avión de bombardeo armado con bombas atómicas, (*m*) (*AVI*)  
**nuclear bomber** avión de bombardeo armado con bombas nucleares, (*m*) (*AVI*)  
**nuclear bomber** avión de bombardeo portador de armas atómicas, (*m*) (*AVI*)  
**nuclear bomber** avión de bombardeo portador de bombas nucleares (*m*) (*AVI*)  
**nuclear bombing** bombardeo nuclear (*m*) (*AVO*)  
**nuclear bombing from orbit** bombardeo nuclear orbital (*m*) (*AVI*)  
**nuclear breach** brecha atómica (*f*)  
**nuclear burst** explosión (de arma) nuclear (*f*)  
**nuclear burst area** zona afectada por explosiones nucleares (*f*)  
**nuclear burst cloud** nube de la base (*f*)  
**nuclear-capable airplane** avión de capacidad atómica [de capacidad nuclear] (*m*) (*AVI*)  
**nuclear-capable battery** batería con capacidad nuclear (*f*) (*ART*)  
**nuclear-capable bomber** bombardero con capacidad nuclear (*m*) (*AVI*)  
**nuclear carrier vehicle** vehículo portador de arma nuclear (*m*)  
**nuclear center** centro atómico (*m*)  
**nuclear charge** carga nuclear, (*f*)  
**nuclear charge** componente explosivo atómico [explosivo nuclear], (*m*)  
**nuclear charge** explosivo nuclear (*m*)  
**nuclear combat** combate atómico [nuclear], (*m*)  
**nuclear combat** batalla atómica [nuclear] (*f*)  
**nuclear conditions** condiciones nucleares (*f*)  
**nuclear countermeasures** protección antiatómica [antinuclear, nuclear], (*f*)  
**nuclear countermeasures** protección contra las acciones atómicas, (*f*)  
**nuclear countermeasures** protección contra las armas atómicas, (*f*)  
**nuclear countermeasures** protección contra los efectos de la bomba atómica, (*f*)  
**nuclear countermeasures** defensa nuclear (*f*)  
**nuclear cruiser** crucero atómico (*m*) (*NAV*)  
**nuclear defense** defensa atómica [contra las armas atómicas], (*f*)  
**nuclear defense** defensa nuclear, (*f*)  
**nuclear defense** protección antiatómica [antinuclear] (*f*)  
**nuclear defense engineering** técnica de la defensa atómica, (*f*)  
**nuclear defense engineering** técnica de la defensa nuclear (*f*)  
**nuclear defenses** defensiva con armas atómicas [con armas nucleares] (*f*)  
**nuclear defensive battle** batalla defensiva atómica [defensiva nuclear] (*f*)  
**nuclear defensive deployment** despliegue defensivo nuclear (*m*)  
**nuclear defensive maneuver** maniobra defensiva atómica (*f*)  
**nuclear delivery system** medios de lanzamiento (de ingenios) atómicos, (*m*) (*ROC*)  
**nuclear delivery system** medios de lanzamiento (de ingenios) nucleares, (*m*)  
**nuclear delivery system** medios de transportación de las armas nucleares, (*m*)  
**nuclear delivery system** medios portadores del arma nuclear, (*m*)  
**nuclear delivery system** vehículo atómico [nuclear], (*m*)

**nuclear delivery system** vehículo portador de arma nuclear (*m*)  
**nuclear deployment** despliegue nuclear (*m*)  
**nuclear destroyer** destructor atómico (*m*) (*NAV*)  
**nuclear destruction** destrucción nuclear (*f*)  
**nuclear deterrent** fuerza de disuasión nuclear (*f*)  
**nuclear detonation** detonación nuclear (*f*)  
**nuclear device** dispositivo nuclear, artefacto atómico [nuclear] (*m*)  
**nuclear devices** medios atómicos [de fuego nuclear] (*m*)  
**nuclear disarmament** desarme atómico [nuclear] (*m*)  
**nuclear doctrine** doctrina atómica (*f*)  
**nuclear electrical photon rocket engine** motor cohete nuclear electrofotónico (*m*) (*ROC*)  
**nuclear energy** energía atómica [nuclear] (*f*)  
**nuclear engine** motor nuclear, (*m*) (*ENG*)  
**nuclear engine** propulsión atómica [nuclear]; (*f*)  
**nuclear engine** propulsor atómico [nuclear] (*m*) (*AVI*)  
**nuclear engine for spaceships** motor espacial nuclear (*m*) (*AVI*)  
**nuclear engineering course** curso de ingeniería nuclear (*m*)  
**nuclear environment** ambiente atómico [nuclear] (*m*)  
**nuclear exchange** intercambio nuclear (*m*)  
**nuclear explosion** explosión (de arma) nuclear (*f*)  
**nuclear explosive** explosivo nuclear (*m*)  
**nuclear fire** tiro [fuego] atómico [nuclear], (*m*)  
**nuclear fire** acción de fuego atómico [de fuego nuclear] (*f*)  
**nuclear fire order** orden de intervención nuclear (*f*)  
**nuclear fire plan** plan de fuego atómico [de fuego nuclear] (*m*)  
**nuclear fission reactor** reactor de fisión nuclear (*m*)  
**nuclear fission threshold** umbral de la fisión (*m*)  
**nuclear fleet** flota nuclear (*f*) (*NAV*)  
**nuclear force** fuerza nuclear (*f*)  
**nuclear-free battle** combate no atómico [no nuclear] (*m*)  
**nuclear-free zone** zona desatomizada [desnuclearizada] (*f*)  
**nuclear frigate** fragata (de propulsión) nuclear (*f*) (*NAV*)  
**nuclear fuel** combustible atómico [nuclear], (*m*)  
**nuclear fuel** nuclergol, radioergol, (*m*)  
**nuclear fuel** material fisible [fisil, fisionable, nuclear] (*m*)  
**nuclear gyroscope** giroscopio nuclear (*m*)  
**nuclear infantry weapon** arma atómica de infantería [nuclear de infantería] (*f*)  
**nuclear initiative (using nuclear weapons before the enemy does so)** iniciativa atómica [nuclear] (*f*)  
**nuclear jet engine** motor de propulsión a chorro nuclear (*m*)  
**nuclear land mine** mina nuclear, fogata nuclear (*f*)  
**nuclear launcher** rampa nuclear (*f*) (*ROC*)  
**nuclear loader** cargador nuclear (*m*)  
**nuclear material** material nuclear (*m*)  
**nuclear might** poderío atómico [nuclear] (*m*)  
**nuclear mine** mina nuclear (*f*)

**nuclear missile** cohete atómico [de cabeza atómica], (*m*) (*ROC*)  
**nuclear missile** cohete de cabeza nuclear, (*m*) (*ROC*)  
**nuclear missile** arma atómica coheteril [coheteril nuclear], (*f*) (*ROC*)  
**nuclear missile** arma nuclear coheteril, (*f*) (*ROC*)  
**nuclear missile** proyectil atómico [con cabeza atómica, nuclear], (*m*) (*ROC*)  
**nuclear missile** proyectil de carga atómica [de carga nuclear] (*m*) (*ROC*)  
**nuclear missile attack** agresión nuclear coheteril (*f*) (*ROC*)  
**nuclear missile launcher** rampa atómica (*f*) (*ROC*)  
**nuclear missile strike** ataque misilístico nuclear [nuclear coheteril], (*m*) (*ROC*)  
**nuclear missile strike** agresión nuclear coheteril (*f*) (*ROC*)  
**nuclear missile warfare** guerra nuclear coheteril (*f*) (*ROC*)  
**nuclear nonproliferation** no proliferación de (las) armas nucleares (*f*)  
**nuclear obstacle** obstáculo nuclear (*m*)  
**nuclear offensive** batalla ofensiva atómica [ofensiva nuclear] (*f*)  
**nuclear offensive deployment** despliegue ofensivo nuclear (*m*)  
**nuclear offensive potential** potencial ofensivo nuclear (*m*)  
**nuclear operation** operación nuclear, (*f*)  
**nuclear operation** acciones con medios atómicos [con medios nucleares] (*f*)  
**nuclear particle** partícula nuclear (*f*)  
**nuclear potential** potencial atómico [nuclear] (*m*)  
**nuclear power** poder atómico [nuclear], (*m*)  
**nuclear power** potencia atómica [nuclear] (*f*)  
**nuclear power industry** industria de la energía nuclear (*f*)  
**nuclear power installation** instalación de energía nuclear (*f*) (*ENG*)  
**nuclear power plant** instalación atómica [nuclear]; (*f*)  
**nuclear power plant** planta nuclear propulsora; (*f*)  
**nuclear power plant** propulsión atómica [nuclear]; (*f*)  
**nuclear power plant** reactor de energía atómica [de potencia], (*m*)  
**nuclear power plant** instalación de propulsión atómica (*f*) (*ENG*)  
**nuclear power reactor** reactor de energía atómica [de potencia], (*m*)  
**nuclear power reactor** reactor nuclear energético, generador nuclear (*m*)  
**nuclear-powered aircraft carrier** portaaviones atómico [con propulsión atómica], (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered aircraft carrier** portaaviones de propulsión atómica [nuclear], (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered aircraft carrier** portaaviones (con propulsión) nuclear (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered airplane** avión atómico [de propulsión atómica], (*m*) (*AVI*)  
**nuclear-powered airplane** avión de propulsión nuclear, (*m*) (*AVI*)  
**nuclear-powered airplane** aeronave de propulsión nuclear (*f*) (*AVI*)  
**nuclear-powered cruiser** crucero (de propulsión) nuclear (*m*) (*NAV*)

**nuclear-powered destroyer** destructor nuclear (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered fleet** flota nuclear (*f*) (*NAV*)  
**nuclear-powered frigate** fragata (de propulsión) nuclear (*f*) (*NAV*)  
**nuclear-powered missile** cohete atómico [nuclear], (*m*) (*ROC*)  
**nuclear-powered missile** cohete de propulsión atómica (*m*) (*ROC*)  
**nuclear-powered missile submarine** submarino atómico coheteril [atómico lanzacohetes] (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered satellite** satélite atómico [nuclear] (*m*) (*AVI*)  
**nuclear-powered ship** barco propulsado por energía atómica [nuclear], (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered ship** nave a [de] propulsión nuclear, (*f*) (*NAV*)  
**nuclear-powered ship** nave con propulsión nuclear [de propulsión nuclear] (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered ship** buque con propulsión atómica [nuclear] (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered submarine** submarino atómico [con propulsión atómica], (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered submarine** submarino (de energía) nuclear, (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered submarine** submarino dotado de propulsión nuclear, (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered submarine** submarino propulsado por energía atómica, (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered submarine** submarino propulsado por energía nuclear (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered supercarrier** superportaaviones con propulsión atómica, (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered supercarrier** superportaaviones de propulsión nuclear (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered tanker** buque tanque (con propulsión) nuclear, (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered tanker** petrolero nuclear (*m*) (*NAV*)  
**nuclear-powered transport** vehículo nuclear (*m*)  
**nuclear-powered vehicle** vehículo atómico [nuclear] (*m*)  
**nuclear-powered vessel** barco propulsado por energía atómica [nuclear] (*m*) (*NAV*)  
**nuclear preparation** preparación nuclear [atómica] (*f*)  
**nuclear projectile** proyectil nuclear (*m*) (*ART*)  
**nuclear propellant** propulsante nuclear (*m*) (*ROC*)  
**nuclear propulsion** propulsión atómica [nuclear] (*f*)  
**nuclear propulsion plant** instalación de propulsión atómica [nuclear] (*f*) (*ENG*)  
**nuclear protection** protección antiatómica [antinuclear, nuclear], (*f*)  
**nuclear protection** protección contra las acciones atómicas, (*f*)  
**nuclear protection** protección contra las armas atómicas, (*f*)  
**nuclear protection** defensa antiatómica [nuclear] (*f*)  
**nuclear radiation** radiación atómica [de la bomba atómica], (*f*)  
**nuclear radiation** radiación instantánea [nuclear] (*f*)  
**nuclear ramjet** estatorreactor nuclear (*m*) (*AVI*)  
**nuclear reaction** reacción nuclear (*f*)  
**nuclear reactor** reactor alimentado con uranio [atómico, nuclear], (*m*)  
**nuclear reactor** pila atómica [nuclear] (*f*)

**nuclear reactor shielding** blindaje del reactor (m)  
**nuclear reprisal** represalia atómica [de carácter atómica, nuclear], (f)  
**nuclear reprisal** represalia de carácter nuclear, (f)  
**nuclear reprisal** reacciones atómicas (f)  
**nuclear request** petición de fuego nuclear (f)  
**nuclear research laboratory** laboratorio de investigación nuclear (m)  
**nuclear research reactor** reactor nuclear para investigaciones (atómicas) (m)  
**nuclear reserve** reserva atómica (f)  
**nuclear response** represalia atómica (f)  
**nuclear retaliation** represalia atómica [de carácter atómico, nuclear], (f)  
**nuclear retaliation** represalia de carácter nuclear, (f)  
**nuclear retaliation** contraataque atómico [nuclear] (m)  
**nuclear rocket engine** motor cohete (de fisión) nuclear (m) (ROC)  
**nuclear safety** seguridad atómica [nuclear] (f)  
**nuclear safety line** línea de seguridad atómica [de seguridad nuclear], (f)  
**nuclear safety line** línea límite de fuegos atómicos (f)  
**nuclear secrecy** secreto atómico (m)  
**nuclear security** seguridad atómica (f)  
**nuclear shell** proyectil atómico [con cabeza atómica, nuclear], (m) (ART)  
**nuclear shell** proyectil de carga atómica [de carga nuclear] (m) (ART)  
**nuclear shelling** bombardeo nuclear (m) (ART)  
**nuclear situation** ambiente atómico [nuclear], (m)  
**nuclear situation** condiciones atómicas [nucleares] (f)  
**nuclear storage battery** batería atómica [nuclear] (f) (E.L.T)  
**nuclear strategy** estrategia nuclear (f)  
**nuclear strike** acción atómica [de las armas atómicas, nuclear], (f)  
**nuclear strike** acción de las armas nucleares, (f)  
**nuclear strike** agresión atómica [nuclear] (f)

**nuclear strike airplane** avión de armas nucleares [de capacidad atómica], (m) (AVI)  
**nuclear strike airplane** avión portador de armas nucleares, avión atómico, (m) (AVI)  
**nuclear strike airplane** avión de capacidad nuclear (m) (AVI)  
**nuclear strike fighter** caza portador de armas nucleares (m) (AVI)  
**nuclear submarine** submarino atómico [con propulsión atómica], (m) (NAV)  
**nuclear submarine** submarino [dotado de propulsión] nuclear, (m) (NAV)  
**nuclear submarine** submarino propulsado por energía atómica, (m) (NAV)  
**nuclear submarine** submarino propulsado por energía nuclear (m) (NAV)  
**nuclear support** apoyo atómico [nuclear] (m)  
**nuclear support plan** plan de apoyo atómico [nuclear] (m)  
**nuclear target** objetivo (de ataque) nuclear (m)  
**nuclear target analysis** análisis del objetivo atómico (m)  
**nuclear temperature** temperatura nuclear (f)  
**nuclear test** prueba atómica (f)  
**nuclear thermal rocket engine** motor cohete nuclear térmico (m) (ROC)  
**nuclear threat assessment** evaluación del peligro atómico (f)  
**nuclear unit** unidad atómica (f)  
**nuclear vacuum (devastated area)** vacío atómico (m)  
**nuclear war** guerra no convencional, guerra nuclear, (f)  
**nuclear war** conflicto atómico [nuclear] (m)  
**nuclear warfare** guerra nuclear (f)  
**nuclear warhead** cabeza (de combate) atómica, (f)  
**nuclear warhead** cabeza de combate nuclear [de guerra atómica], (f)  
**nuclear warhead** cabeza (de guerra) nuclear, (f)  
**nuclear warhead** ojiva (de combate) nuclear, (f)  
**nuclear warhead** explosivo nuclear (m)  
**nuclear weapon** arma atómica [de efecto atómico, de fisión], (f)

**nuclear weapon** arma (de efecto) nuclear, (f)  
**nuclear weapon** armamento [agresivo] atómico [nuclear], (m)  
**nuclear weapons** medios atómicos [de ataque atómico], (m)  
**nuclear weapons** medios de fuego nuclear [del arma atómica], (m)  
**nuclear weapons** medios de ataque nuclear [del arma nuclear] (m)  
**nuclear weapons aircraft** aviación atómica (f) (AVI)  
**nuclear weapons base** base de armas atómicas [de armas nucleares] (f)  
**nuclear weapons casualties** bajas producidas por armas nucleares (f)  
**nuclear weapons officer** oficial especialista en armas nucleares (m)  
**nuclear weapons protection** protección contra las armas atómicas (f)  
**nuclear weapons reserve** reserva de armas atómicas [de armas nucleares] (f)  
**nuclear weapons storage depot** arsenal nuclear (m)  
**nuclear weapons test** prueba (del arma) nuclear (f)  
**nucleus** núcleo (m)  
**null indicator** indicador de cero (m)  
**null point** punto cero (m)  
**number of grooves** número de rayas de la caña (m)  
**number of kilometers** kilometraje (m)  
**number of personnel** efectivo(s) (m)  
**number of sorties flown in 24 hours** tensión combativa de aviación (f) (AVI)  
**number targets, to** numerar los objetivos  
**number-two airplane** avión punto (m) (AVI)  
**numeral scale** escala numérica (f) (TOP)  
**numerical display** información numérica (f) (RAD)  
**numerical indication** indicación numérica (f)  
**numerical strength** efectivo(s), número (m)  
**numerical superiority** superioridad cuantitativa [numérica] (f)  
**nun buoy** boya de barrilete (f) (NAV)  
**nurse** enfermera (f)  
**nurses** personal de enfermeras (m)  
**nutaton** inclinación de la tangente (f) (ART)



## O

**oarlock** horquilla (*f*) (*NAV*)  
**oath** jura, (*f*)  
**oath** juramento (*m*)  
**oath of allegiance to the flag** juramento a la bandera (*m*)  
**oath of enlistment** jura a [de] la bandera, (*f*)  
**oath of enlistment** juramento a la bandera [militar] (*m*)  
**OB** orden de batalla (*f*)  
**obedience** obediencia (*f*)  
**obey, to** obedecer  
**obey the helm, to** obedecer al timón (*NAV*)  
**object** objetivo, objeto (*m*)  
**object of attack** objetivo de ataque (*m*)  
**objective** objetivo, objeto, (*m*)  
**objective** misión (*f*)  
**objective area** zona de asalto [de desembarco], (*f*)  
**objective area** zona-objetivo de desembarco, (*m*) (*NAV*)  
**objective area** zona de desembarco naval (*f*) (*NAV*)  
**objective identification** identificación del objetivo (*f*)  
**objective overlay** superponible del objetivo, superpuesto de objetivo (*m*)  
**objective plane** plano objetivo (*m*)  
**objective zone** zona a batir (*f*) (*ART*)  
**objectives of an operation** misiones de la operación (*f*)  
**obligation** obligación; función; (*f*)  
**obligation** cargo (*m*)  
**oblique (of fire)** oblicuo  
**oblique aerial photograph** fotografía (aérea) de perspectiva, (*f*) (*AVI*)  
**oblique aerial photograph** aerofotografía oblicua (*f*)  
**oblique aerial photography** fotografía (aérea) de perspectiva, (*f*) (*AVI*)  
**oblique aerial photography** aerofotografía oblicua (*f*)  
**oblique bridge** puente oblicuo (*m*) (*ENG*)  
**oblique coordinates** coordenadas oblicuas (*f*)  
**oblique fire** fuego [tiro] oblicuo (*m*)  
**oblique movement** movimiento oblicuo, (*m*)  
**oblique movement** marcha oblicua (*f*)  
**oblique photo** fotografía oblicua (*f*)  
**oblique photogram** fotograma oblicua (*m*)  
**oblique photogrammetry** fotogrametría oblicua (*f*)  
**oblique photograph** fotografía oblicua (*f*)  
**oblique projection** proyección oblicua (*f*) (*TOP*)  
**oblique shock wave** onda de choque curvada [de choque oblicua] (*f*)  
**oblique vision** visión oblicua (*f*)  
**oblique wind** viento oblicuo (*m*)  
**obscure, to** oscurecer  
**obscuring smoke** niebla artificial, (*f*) (*ENG*)  
**obscuring smoke** cortina de ocultación, barrera de humos, (*f*)  
**obscuring smoke** humo de cortina [de ocultación, de oscurecimiento] (*m*)  
**observance** observación (*f*)  
**observance of regulations** observación de los reglamentos (*f*)  
**observance of safety requirements** mantenimiento de la seguridad (*m*) (*ENG*)

**observance of security requirements** mantenimiento de la seguridad (*m*)  
**observation** observación, supervisión, vigilancia (*f*)  
**observation airplane** avión de artillería (*m*) (*ART*)  
**observation along the battery-target line** observación axial [central] (*f*) (*ART*)  
**observation and alert network** red de alarma y observación (*f*)  
**observation and reconnaissance satellite** satélite de reconocimiento y vigilancia (*m*) (*AVI*)  
**observation and warning service** servicio de vigilancia y alarma (*m*)  
**observation balloon** aeróstato [globo] de observación (*m*) (*AVI*)  
**observation book** diario de observación (*m*)  
**observation by fire** fuego de vigilancia (*m*)  
**observation capabilities** posibilidades de observación (*f*)  
**observation data** datos de observación (*m*)  
**observation device** dispositivo de observación (*m*)  
**observation element** órgano de observación (*m*)  
**observation error** error de observación [en la lectura] (*m*)  
**observation facilities** medios de observación (*m*)  
**observation fire (in underwater mine)** fuego por observación (*m*) (*NAV*)  
**observation flight** vuelo de observación [de reconocimiento] (*m*) (*AVI*)  
**observation from command posts** observación de los mandos (*f*)  
**observation from rear-area observation posts** observación retrasada (*f*)  
**observation from tactical CPs** observación de los mandos (*f*)  
**observation helicopter** helicóptero de artillería, (*m*) (*ART*)  
**observation helicopter** helicóptero de exploración [de observación] (*m*) (*AVI*)  
**observation in battle** observación de guerra, (*f*)  
**observation in battle** reconocimiento en combate (*m*)  
**observation instrument** instrumento de observación (*m*)  
**observation line** barrera de vigilancia (*f*) (*NAV*)  
**observation log** registro [diario] de observación, (*m*)  
**observation log** carnet de observatorio (*m*)  
**observation mine** mina controlada [de control, de observación], (*f*)  
**observation mine** mina dirigida [gobernada, guiada] (*f*)  
**observation mission** misión de observación [de reconocimiento] (*f*)  
**observation of effectiveness of artillery fire** observación de artillería [del tiro artillero] (*f*) (*ART*)  
**observation of fire** ajuste de tiro (*m*) (*ART*)  
**observation of the effectiveness of fire** observación del fuego [del tiro] (*f*)  
**observation patrol** patrulla de observación (*f*)

**observation periscope** periscopio de observación (*m*)  
**observation plan** plan de observación (*m*)  
**observation plane** plano de observación (*m*)  
**observation platform** plataforma de observación (*f*)  
**observation post** puesto de observación, observatorio; (*m*)  
**observation post** guardia de vigilancia (*f*) (*NAV*)  
**observation post area** zona de observación [de observatorios] (*f*)  
**observation post network** red (de puestos) de observación (*f*)  
**observation seaplane** hidroavión de observación (*m*) (*AVI*)  
**observation sector** sector de observación (*m*)  
**observation tank (of ship)** tanque de observación (*m*) (*NAV*)  
**observation technique** modo de observación (*m*)  
**observation telescope** antejo de observación (*m*)  
**observation tower** torre de observación (*f*)  
**observation using binoculars** observación binocular (*f*)  
**observation zone** cobertura (*f*)  
**observe, to** observar, vigilar, vigiar  
**observe discipline, to** guardar [mantener] la disciplina  
**observe enemy movements, to** observar los movimientos del enemigo  
**observe from a commanding height, to** atalayar  
**observe from a tower, to** atalayar  
**observed aerial gunnery** tiro aéreo observado (*m*) (*AVI*)  
**observed bearing** rumbo observado (*m*)  
**observed fire** tiro (contra objetivo) observado, (*m*)  
**observed fire** fuego por observación (*m*) (*ART*)  
**observed ground fire** fuegos terrestres observados (*m*)  
**observed hit** disparo observado (*m*) (*ART*)  
**observed range** distancia de observación [del observador], (*f*)  
**observed range** distancia observada (*f*) (*ART*)  
**observed target** blanco visible (*m*)  
**observer** observador; (*m*)  
**observer** vigilante, vigia (*m*) (*ART*)  
**observer shelter** mantelete (*f*) (*ART*)  
**observer team** equipo de observación (*m*) (*ART*)  
**observer's report** parte de observador (*m*)  
**observer-target line** línea observador-objetivo (*f*) (*ART*)  
**observing detail** destacamento de observación (*m*) (*ART*)  
**observing interval** intervalo de observación (*m*) (*ART*)  
**observing line** línea de observación, (*f*)  
**observing line** línea observador-objetivo (*f*) (*ART*)  
**observing point** punto de observación (*m*) (*ART*)  
**observing sector** sector de observación (*m*)  
**obsolete materiel** material anticuado (*m*)  
**obstacle** obstáculo, atascamiento, (*m*)

**obstacle** obstrucción, barrera, barricada (*f*)  
**obstacle band** faja de obstáculos (*f*) (*ENG*)  
**obstacle belt** faja [franja] de obstáculos (*f*) (*ENG*)  
**obstacle breaching** apertura (*f*)  
**obstacle-building equipment** material de construcción de obstáculos (*m*) (*ENG*)  
**obstacle-building materials** material de construcción de obstáculos (*m*) (*ENG*)  
**obstacle-clearing** remoción de obstáculos (*f*)  
**obstacle-clearing party** grupo de apertura de brechas [de pasos] (*m*) (*ENG*)  
**obstacle complex** nudo de obstáculos (*m*) (*ENG*)  
**obstacle course** zona de obstáculos (*f*)  
**obstacle density** densidad de obstáculos (*f*)  
**obstacle erection plan** plan de obstaculización [de obstrucciones], (*m*) (*ENG*)  
**obstacle erection plan** plan de obstáculos (*m*) (*ENG*)  
**obstacle execution** construcción de obstáculos (*f*) (*ENG*)  
**obstacle in the field** obstáculo del terreno (*m*) (*ENG*)  
**obstacle line** línea de obstáculos (*f*)  
**obstacle reconnaissance** reconocimiento de obstáculos (*m*)  
**obstacle zone** línea de obstáculos (*f*)  
**obstacles** defensa (*f*)  
**obstruct**, to impedir  
**obstruct a landing**, to impedir el desembarco (*NAV*)  
**obstruct a parachute drop**, to impedir el desembarco (*AVI*)  
**obstructor** retardador (*m*)  
**obstruction** obstrucción; interdicción; tala (*f*)  
**obstruction-clearing gear (of a turret gun)** mecanismo salvaobstáculos (*m*)  
**obstruction light** luz de obstáculos (*f*) (*AVI*)  
**obstruction of flow** taponamiento de las vías de agua (*m*)  
**obtain a deferment from active military service**, to obtener prórroga de incorporación a filas  
**obtain data**, to obtener las informaciones  
**obtain intelligence**, to adquirir [obtener] las informaciones  
**obturate**, to obturar  
**obturation** obturación (*f*)  
**obturator** (mecanismo) obturador (*m*) (*ART*)  
**obturator pad** galleta obturadora (*f*) (*ART*)  
**occluded front** frente de la oclusión (*m*) (*MET*)  
**occlusive bandage** vendaje oclusivo (*m*)  
**occulter (in a searchlight)** obturador (*m*)  
**occupancy time** tiempo de ocupación de la pista (*m*) (*AVI*)  
**occupation** ocupación (del terreno) (*f*)  
**occupation army** ejército de ocupación (*m*)  
**occupation troops** tropas de ocupación (*f*)  
**occupied** ocupado  
**occupied area** zona ocupada (*f*)  
**occupied front** frente de ocupación (*m*)  
**occupied terrain** terreno ocupado (*m*) (*TOP*)  
**occupied territory** territorio ocupado (*m*)  
**occupy**, to ocupar  
**occupy a defensive position**, to ocupar la defensa  
**occupy a line**, to ocupar la línea  
**occupy a position**, to guarnecer [ocupar, tomar] la posición  
**occupy terrain**, to ocupar el terreno  
**occupy the front**, to ocupar [cubrir] el frente (*m*)

**occupying of a defensive position** ocupación de la posición defensiva (*f*)  
**occupying of a line of departure** ocupación de la base [posición] de partida (*f*)  
**occupying of a position** ocupación de la posición (*f*)  
**occupying of an attack position** ocupación de la posición de ataque (*f*)  
**occupying of positions in advance** ocupación anticipada de posiciones (*f*)  
**occupying of terrain** ocupación del terreno (*f*) (*TOP*)  
**ocean convoy** convoy oceánico (*m*) (*NAV*)  
**ocean current** corriente oceánica (*f*)  
**ocean highways** rutas del océano (*f*) (*NAV*)  
**ocean lane** ruta de navegación marítima (*f*) (*NAV*)  
**ocean line** ruta oceánica (*f*) (*NAV*)  
**ocean minesweeper** dragaminas oceánico (*m*) (*NAV*)  
**ocean rescue tug** remolcador de alta mar de rescate [de salvamento] (*m*) (*NAV*)  
**ocean tug** remolcador de alta mar [de altura, oceánico] (*m*) (*NAV*)  
**oceangoing convoy escort** escolta oceánica (*f*) (*NAV*)  
**oceangoing convoy escort ship** escolta oceánica (*f*) (*NAV*)  
**oceangoing launch** lancha marítimo (*f*) (*NAV*)  
**oceangoing nuclear submarine** submarino atómico oceánico (*m*) (*NAV*)  
**oceangoing ship** buque de alta mar (*m*) (*NAV*)  
**oceangoing submarine** submarino de alta mar [oceánico] (*m*) (*NAV*)  
**oceangoing tug** remolcador de alta mar [de altura] (*m*) (*NAV*)  
**oceanographic research ship** barco oceanográfico (*m*) (*NAV*)  
**oceanographic research vessel** buque para investigaciones oceanográficas (*m*) (*NAV*)  
**oceanographic satellite** satélite oceanográfico (*m*) (*AVI*)  
**oceanographical station** estación oceanográfica (*f*) (*NAV*)  
**octane number** número (de) octano, octanaje, (*m*)  
**octane number** valor antidetonante, índice de octano (*m*)  
**octane rating** octanaje, valor antidetonante, índice de octano (*m*)  
**octane value** valor antidetonante (*m*)  
**octuplex telegraphy** telegrafía octuplex (*f*)  
**ocular inspection** visura (*f*)  
**OD** oficial de día [de guardia operativo, de servicio] (*m*)  
**odor absorber** absorbedor de olores (*m*)  
**odorless (of CW agent)** inodoro  
**odorless gas** gas inodoro (*m*)  
**off-carriage equipment** equipo independiente (*m*) (*ART*)  
**off-carrier point** punto de descarga (*m*)  
**off-carrier position** posición de descarga (*f*)  
**off-center** decentrado  
**off-center dipole** dipolo excéntrico (*m*)  
**off-course correction** corrección de la deriva, (*f*) (*AVI*)  
**off-course correction** corrección de rumbo (*f*)  
**off duty** franco de servicio  
**off-level** desnivel (*m*)  
**off-limits area** zona prohibida [restringida] (*f*)  
**off-limits zone** zona prohibida (*f*)  
**off-road capability** movilidad a campo traviesa [a través], (*f*)

**off-road capability** aptitud de todo terreno, transitabilidad (*f*)  
**off-road mobility** movilidad en [por] todo terreno, (*f*)  
**off-road mobility** movilidad todo terreno (*f*)  
**off-road movement** movimiento a campo traviesa [a través], (*m*)  
**off-road movement** marcha a campo traviesa [a través] (*f*)  
**off-road performance** movilidad a campo traviesa [a través, todo terreno] (*f*)  
**off-road performance** movilidad en todo terreno [por todo terreno] (*f*)  
**off-road tank truck** autoaljibe todo terreno (*m*) (*AUT*)  
**off-road travel** descamino (*m*)  
**off-road vehicle** vehículo de todo terreno [para campo traviesa], (*m*)  
**off-road vehicle** vehículo para terrenos accidentados [todo terreno], (*m*)  
**off-road vehicle** vehículo para todo terreno, (*m*)  
**off-road vehicle** automóvil de todo terreno (*m*) (*AUT*)  
**off-shore patrol vessel** buque patrullero de alta mar (*m*) (*NAV*)  
**off-shore salvage** salvamento en alta mar (*m*) (*NAV*)  
**offender** infractor (*m*)  
**offense** delito, (*m*)  
**offense** falta (de disciplina) (*f*)  
**offense against military honor** delito contra el honor militar (*m*)  
**offensive** (operación) ofensiva, batalla [acción] ofensiva, (*f*)  
**offensive** ataque; (*m*)  
**offensive** ofensivo, agresivo, agresor  
**offensive aerial gunnery** tiro aéreo ofensivo (*m*) (*AVI*)  
**offensive agent** agresivo de asalto [de ofensiva] (*m*)  
**offensive attitude** actitud ofensiva (*f*)  
**offensive battle** batalla ofensiva, (*f*)  
**offensive battle** combate ofensivo, ataque (*m*)  
**offensive capabilities** posibilidades ofensivas, potencia ofensiva (*f*)  
**offensive defense** defensa ofensiva (*f*)  
**offensive deployment** despliegue ofensivo (*m*)  
**offensive fire plan** plan de fuego ofensivo [fuegos ofensivo] (*m*)  
**offensive force** impetu (*m*)  
**offensive from the move** ofensiva desde [sobre] la marcha (*f*)  
**offensive grenade** granada ofensiva (*f*)  
**offensive hand grenade** granada de mano (tipo) ofensiva, granada ofensiva (*f*)  
**offensive holding operation** ataque de detención (*m*)  
**offensive impetus** impetu de avance (*m*)  
**offensive in a specific sector of the front** ofensiva parcial (*f*)  
**offensive maneuver** maniobra de ataque [ofensiva] (*f*)  
**offensive march** marcha ofensiva (*f*)  
**offensive means** medios de ataque [ofensivos] (*m*)  
**offensive mine** mina ofensiva (*f*) (*NAV*)  
**offensive minefield** obstrucción activa de minas (*f*) (*ENG*)  
**offensive minelaying (in the enemy's rear)** minado ofensivo (*m*)  
**offensive mining** minado ofensivo (*m*)  
**offensive missile** misil de ofensiva, proyectil [cohet] ofensivo (*m*) (*RDC*)

**offensive mission** misión de ataque [de combate ofensivo]. (f)  
**offensive mission** misión de ofensiva, misión ofensiva (f)  
**offensive operation** operación de ataque [ofensiva], acción ofensiva (f)  
**offensive operations** esfuerzo ofensivo (m)  
**offensive planning** planeamiento de la ofensiva (m)  
**offensive position** situación (de) ofensiva (f)  
**offensive satellite** satélite ofensivo (m) (NAV)  
**offensive sector** zona de ataque [de la ofensiva, de ofensiva]. (f)  
**offensive sector** zona de progresión (f)  
**offensive staging area** posición de ataque (f)  
**offensive stance** actitud ofensiva (f)  
**offensive strategy** estrategia ofensiva (f)  
**offensive strength** potencia del ataque (f)  
**offensive tactics** táctica (de) ofensiva (f)  
**offensive warfare** guerra ofensiva (f)  
**offensive weapon** arma de ataque, arma ofensiva. (f)  
**offensive weapon** armamento ofensivo (m)  
**offensive weapons** medios ofensivos (m)  
**offer resistance, to** ofrecer [oponer, presentar] la resistencia.  
**offer resistance, to** resistir  
**offerer** concursante (m)  
**offhand firing** tiro imprevisto (m)  
**office** oficina, sección, secretaría, subsección. (f)  
**office** dirección, mayoría. (f)  
**office** organismo, negociado, elemento (m)  
**office of a naval base** secretaría del arsenal (f) (NAV)  
**office of headquarters commandant (of a formation)** gobierno de cuartel general (m)  
**office of the adjutant** ayudantía (f)  
**office of the aide-de-camp general** ayudantía general (m)  
**office of the chief of staff** secretaría del jefe de estado mayor (f)  
**office of the chief of the quartermaster service** intendencia general (f)  
**office of the commander-in-chief's adjutant** ayudantía del comandante en jefe (m)  
**office of the deputy section chief** subdirección (general) (f)  
**office of the inspector-general** inspección general (f)  
**office of the judge advocate general (JAG)** auditoría general (f)  
**office of the minister** secretaría del ministro (f)  
**office of the subinspector** subinspección (f)  
**office of the undersecretary** subsecretaría (f)  
**office work** servicio de documentación (m)  
**officer** oficial (m)  
**officer by slot** oficial a cargo (m)  
**officer corps** cuerpo de oficiales. (m)  
**officer corps** oficialidad (f)  
**officer evaluation board** junta de calificación de oficiales. (f)  
**officer evaluation board** junta de clasificación para los ascensos de jefes y oficiales (f)  
**officer housing** viviendas de jefes y oficiales (f)  
**officer in charge** oficial (encargado), oficial jefe [responsable] (m)  
**officer of permanent rank** oficial efectivo (m)  
**officer of the day** oficial de día [de guardia operativo, de servicio]. (m)  
**officer of the day** jefe de día (m)

**officer of the deck** oficial de guardia (m) (NAV)  
**officer of the guard** oficial de guardia (m)  
**officer of the watch** oficial de cuarto (m) (NAV)  
**officer of the week** jefe de semana (m)  
**officer personnel** cuadros de oficiales. (m)  
**officer personnel** oficialidad (f)  
**officer quarters** viviendas de jefes y oficiales. (f)  
**officer quarters** residencia de oficiales (f)  
**officer reconnaissance** exploración de [por] oficiales (f)  
**officer reserve status** situación de disponibilidad [de disponible] (f)  
**officer serving afloat** oficial de cubierta (m) (NAV)  
**officer training** preparación de jefes (f)  
**officer's call (meeting)** reunión de oficiales (f)  
**officer's wardroom** sala de oficiales (f) (NAV)  
**officers** (cuadros de) oficiales, jefes. (m)  
**officers** mando superior, mandos superiores. (m)  
**officers** oficialidad (f)  
**officers aboard ship** oficialidad a bordo (f) (NAV)  
**officers and enlisted personnel** oficiales y clases (m)  
**officers serving afloat** oficialidad embarcada (f) (NAV)  
**officers' call** llamada de honor [de oficiales] (f)  
**officers' cook** cocinero particular (m) (NAV)  
**officers' mess** comedor de oficiales (m) (NAV)  
**officers' wardroom** comedor de oficiales (m) (NAV)  
**official announcement** bando (m)  
**official doctrine** doctrina oficial (f)  
**official documents** documentación oficial (f)  
**official envelope** sobre oficial (m)  
**official instructions** instrucción (f)  
**official test center** centro oficial de ensayos (m)  
**offload, to** descargar, desembarcar  
**offloading** operación de desembarque. (f)  
**offloading** desembarque (m)  
**offset** paralaje binocular. (f) (ART)  
**offset** alineación (f)  
**offset bombing** bombardeo por puntería directa (m) (AVI)  
**offset bridge (on aircraft carrier)** puente lateral (m) (NAV)  
**offset correction** corrección de paralaje (f) (ART)  
**offsetting (adj.)** compensador  
**offshore location** ultramar (m)  
**offshore patrol** vigilancia de la costa (f) (NAV)  
**offshore shelling** bombardeo naval (m) (NAG)  
**offshore wind** viento de tierra, viento terral (m) (NAV)  
**ogival section** ojiva (f)  
**ogival taper** cabeza ojival (f)  
**ogive (nose portion of projectile)** ojiva (f)  
**ohm resistance** resistencia óhmica (f)  
**oil** aceite, lubricante, lubricante, engrase. (m)  
**oil** lubricación, lubricación (f)  
**oil, to** engrasar.  
**oil, to** petroleo (NAV)  
**oil cooler** radiador de aceite (m)  
**oil cooler assembly** radiador de aceite (m)  
**oil drum** tambor de aceite (m)  
**oil engine** motor de aceite pesado (m) (ENG)  
**oil filter** filtro de aceite (m)

**oil fitting** engrasador (m)  
**oil gauge** manómetro de aceite (m) (ENG)  
**oil level** nivel del aceite (m)  
**oil pan** cárter (m)  
**oil pipe** tubería de aceite (f)  
**oil pipeline** oleoducto (m) (ENG)  
**oil pressure gauge** manómetro de aceite (m) (ENG)  
**oil pump** bomba de aceite [de engrase, de lubricación] (f) (ENG)  
**oil route** ruta de transporte de petróleo (f) (NAV)  
**oil shock absorber** amortiguador de aceite (m)  
**oil storage tank** depósito de petróleo (m)  
**oil strainer** filtro de aceite (m)  
**oil supply** alimentación de aceite (f)  
**oil tank** tanque de(l) aceite (m)  
**oil tanker** buque petrolero (m) (NAV)  
**oil well** pozo de petróleo (m)  
**oilcan** aceitera (f) (ENG)  
**oilier** buque petrolero [tanque], petrolero. (m) (NAV)  
**oilier** aceitera (f) (ENG)  
**oilier submarine** submarino petrolero (m) (NAV)  
**oiling** engrase. (m)  
**oiling** lubricación, lubricación (f)  
**old guard** guardia saliente (f)  
**old ship used as depot** pontón de depósito (m) (NAV)  
**oleo gear** amortiguador oleoneumático (m)  
**oleo strut** pata oleoneumática (f) (AVI)  
**oleopneumatic brake** freno oleoneumático (m)  
**oleopneumatic shock absorber** amortiguador hidroneumático [oleoneumático] (m)  
**olive drab** verde olivo  
**omnibearing indicator** indicador azimutal automático (m) (RAD)  
**omnidirectional antenna** antena adireccional [circular, en forma radial]. (f)  
**omnidirectional antenna** antena no directiva [no dirigida, omnidireccional]. (f)  
**omnidirectional antenna** antena radial (f)  
**omnidirectional beacon** radiofaro omnidireccional (m) (RDO)  
**omnidirectional fuze** espoleta omnidireccional (f)  
**omnidirectional radio beacon** radiofaro omnidireccional (m) (RDO)  
**omnidirectional radio range** radiobaliza omnidireccional. (f)  
**omnidirectional radio range** radiofaro omnidireccional (m) (RDO)  
**on alert** en vigilancia  
**on behalf of** por delegación  
**on button** botón de puesta en marcha (m) (ENG)  
**on-call air support plan** plan de peticiones de acciones aéreas (m) (AVI)  
**on-call mission** misión de aviso (f) (AVI)  
**on-call search** búsqueda mediante aviso (f) (NAV)  
**on-carriage equipment** equipo integrante (m) (ART)  
**on-course signal** haz de zumbido (m)  
**on covert work** en clandestinidad  
**on duty** de servicio  
**on duty (in the reserves)** disponible  
**on-duty radar** radar de alerta [de guardia] (m) (RAD)  
**on foot** pie a tierra



## On guard (in bayonet drill) (command) —operating house

**On guard (in bayonet drill) (command)** En posición

**on indicator** índice de marcha (*m*)

**on knees** en tierra, mar rodilla

**on leave** ausente con permiso

**on-mount radar antenna** antena de radar colocada sobre el montaje (*f*) (*ART*)

**on orders of a superior** por orden superior

**on position** posición de funcionamiento (*f*)

**on safety** en posición de seguro

**on-site protection** seguridad en estación (*f*)

**on-speed operation (of propeller)** funcionamiento normal (*m*)

**on TDY** en comisión de servicio

**on temporary duty** en comisión de servicio

**on the attack** en el curso del ataque

**on-the-deck flight** vuelo a ras de tierra, vuelo rasante (*m*) (*AVI*)

**on the defensive** en situaciones defensivas

**on the line** listo para volar (*AVI*)

**on the march** en movimiento

**on the move** en movimiento, sobre la marcha

**on the offensive** en situaciones ofensivas

**on-the-spot reconnaissance** reconocimiento en el terreno (*m*)

**on the surface** a flote (*NAV*)

**on the water** a flote (*NAV*)

**on top deck** saltillo de bodega (*m*) (*NAV*)

**on watch** de servicio

**onboard antenna** antena de a bordo (*f*)

**onboard electronic equipment specialist** electrónico de a bordo (*m*)

**onboard elevator (on aircraft carrier)** ascensor (de costado) para aviones (*m*) (*NAV*)

**onboard equipment** equipo de a bordo, (*m*)

**onboard equipment** instalación de a bordo (*f*)

**onboard fire extinguisher** extintor de a bordo (*m*) (*AVI*)

**onboard guidance** guiado autónomo [giroscópico, preestablecido], (*m*)

**onboard guidance** conducción preestablecida, predirección (*f*)

**onboard hawser** amarra de costado (*f*) (*NAV*)

**onboard illuminating radar** radar transmisor de radar (*m*) (*ROC*)

**onboard instrument** instrumento de a bordo (*m*) (*AVI*)

**onboard meteorological log** cuaderno meteorológico de a bordo (*m*)

**onboard radar (station)** estación radar de a bordo (*f*) (*RAD*)

**onboard records** documentación de a bordo (*f*)

**onboard weapon** arma de a bordo (*f*)

**one's own mission** misión propia (*f*)

**one's own unit** unidad de pertenencia (*f*)

**one-fork bracket** horquilla corta [estrecha] (*f*) (*ART*)

**one-man foxhole** foso de tirador (*m*)

**one-man shelter** abrigo individual (*m*)

**one-piece aileron** alerón continuo (*m*) (*AVI*)

**one-piece wing** ala continua (*f*) (*AVI*)

**one-round type fire** disparo tiro a tiro (*m*) (*ART*)

**one-sided command post exercise** entrenamiento de jefes y EE.MM. unilateral (*m*)

**one-sided exercise (with troops)** entrenamiento unilateral (*m*)

**one-sided exercises** maniobras de simple acción (*f*)

**one-third speed** velocidad moderada (*f*) (*NAV*)

**one-time weapon** arma de un solo disparo (*f*)

**one-way communications** comunicación unilateral (*f*)

**one-way maneuver** maniobra de dirección única (*f*)

**one-way radio** radio receptora (*f*) (*RDO*)

**one-way restricter valve** válvula de retención (*f*)

**one-way road** vía única (*f*) (*AUT*)

**one-way tank ditch** escarpa, contraescarpa, (*f*) (*ENG*)

**one-way tank ditch** escarpe (*m*) (*ENG*)

**one-way traffic** tráfico unidireccional (*m*) (*AUT*)

**one-wheel landing** aterrizaje sobre una rueda (*m*) (*AVI*)

**onloading** operación de embarque (*f*)

**onshore transportation** transporte terrestre (*m*)

**onshore wind** viento de mar [marero] (*m*) (*NAV*)

**onslaught** embate, empuje, ímpetu, (*m*)

**onslaught** arremetida (*f*)

**OP** puesto de observación, observatorio (*m*)

**opaque** hermético a la luz

**OPDOC** doctrina operacional (*f*)

**open (of terrain)** despejado, descampado, descubierto (*TOP*)

**open, to** desencadenar

**open-air storage** almacenaje a la intemperie [al aire libre] (*m*)

**open antenna** antena abierta [libre] (*f*)

**open area** zona a descubierto [abierta, descubierta, expuesta] (*f*) (*TOP*)

**open arrest** arresto en el cuartel (*m*)

**open beach** costa abierta (*f*) (*NAV*)

**open breach** brecha abierta (*f*)

**open car** vagón góndola (*m*) (*RRD*)

**open charge chamber** recámara abierta (*f*) (*ART*)

**open chock** guía para cabos, escotera (*f*) (*NAV*)

**open city** plaza abierta (*f*)

**open column** columna abierta (*f*)

**open communication line** circuito aceptado (*m*) (*COM*)

**open country** terreno despejado (*m*) (*TOP*)

**open craft** embarcación abierta (*f*) (*NAV*)

**open defensive work** obra defensiva a cielo abierto (*f*) (*ENG*)

**open emplacement** emplazamiento abierto, (*m*)

**open emplacement** obra a descubierto (*f*)

**open fire, to** romper el fuego.

**open fire, to** abrir (el) fuego, desencadenar el fuego

**open flank** flanco abierto [descubierto, expuesto] (*m*)

**open formation** formación abierta (*f*) (*AVI*)

**open fortification** obra defensiva a cielo abierto (*f*) (*ENG*)

**open hostilities** guerra abierta (*f*)

**open installation** obra a descubierto (*f*)

**open landing point** playa abierta (*f*) (*NAV*)

**open machine-gun nest** nido de ametralladora descubierto (*m*) (*RIF*)

**open map** aplicación abierta (*f*)

**open-notch rear sight** mira de ranura (*f*)

**open-order formation** formación articulada [de orden abierto], (*f*)

**open-order formation** formación diluida [dispersa], (*f*)

**open-order formation** orden abierto (*m*)

**open-point bullet** bala cilindro-ovial (*f*)

**open position** posición a descubierto [descubierta] (*f*)

**open ranks** filas abiertas (*f*)

**open road** carretera de libre tránsito (*f*)

**open roadstead** rada abierta [sin protección] (*f*) (*NAV*)

**open route** itinerario libre (*m*)

**open sea** alta mar (*f*) (*NAV*)

**open sea service** servicio en alta mar (*m*) (*NAV*)

**open secret** secreto a voces (*m*)

**open shore** costa abierta (*f*) (*NAV*)

**open-sided shed** cobertizo (*m*)

**open sight** alza abierta [entallada], mira de ranura (*f*)

**open sight (on aux. view-finder of panoramic sight)** alza auxiliar (*f*)

**open space between two elevations** abertura topográfica (*f*) (*TOP*)

**open span (on deck)** playa (*f*) (*NAV*)

**open subordination** desobediencia manifiesta (*f*)

**open terrain** terreno abierto [descubierto, desembarazado], (*m*) (*TOP*)

**open terrain** terreno desnudo (*m*) (*TOP*)

**open traverse (in surveying)** poligonal abierta (*f*) (*TOP*)

**open up, to** abrir

**open warfare** guerra abierta [de maniobra, de movimiento] (*f*)

**open-water test (of ship)** prueba en mar libre (*f*) (*NAV*)

**open wire** hilo desnudo (*m*)

**open zone** zona a descubierto (*f*) (*TOP*)

**opening** holgura; apertura; lumbrera; (*f*)

**opening** agujero, orificio, portillo; (*m*)

**opening** mortaja del cierre (*f*) (*ART*)

**opening of a parachute** apertura del paracaídas (*f*)

**opening of an angle of an embrasure** abertura de ángulo (*f*) (*ENG*)

**opening of combat and communications trenches** apertura de trincheras y zanjas (*f*)

**opening of fire** apertura [rotura] del fuego [del tiro], (*f*)

**opening of fire** desencadenamiento de los fuegos [del fuego] (*m*)

**operate, to** servir; timonear, conducir;

**operate, to** mandar, maniobrar, mantener, explotar, manejar,

**operate, to** sostener la acción

**operate from the flank, to** actuar de flanco

**operate from the front, to** actuar de frente

**operate from the rear, to** actuar de retaguardia

**operating** operativo

**operating area** zona operacional (*f*)

**operating bridge** puente de mando (*m*) (*NAV*)

**operating ceiling (of a tethered balloon)** techo máximo (*m*) (*AVI*)

**operating conditions** régimen de funcionamiento (*m*)

**operating documents (of a machine)** hoja de servicios (*f*)

**operating expenses** gastos de mantenimiento [de explotación] (*m*)

**operating frequency** frecuencia de explotación [de funcionamiento], (*f*)

**operating frequency** frecuencia de servicio, frecuencia operativa (*f*)

**operating handle** manija de maniobra (*f*) (*ART*)

**operating handwheel** volante de accionamiento (*m*)

**operating house** caseta de maniobra [de mando] (*f*) (*NAV*)

**operating lever** palanca de cierre [de maniobra] (*f*) (*ART*)  
**operating lever latch knob** retén del trinquete de la palanca del cierre (*m*) (*ART*)  
**operating maintenance** inspección de control (*f*)  
**operating mask** máscara de operar (*f*)  
**operating mechanism** mecanismo de transmisión (*m*)  
**operating mode** régimen de funcionamiento (*m*)  
**operating overload** sobrecarga de funcionamiento [en funcionamiento] (*f*)  
**operating position** posición de funcionamiento (*f*)  
**operating pressure** presión de servicio (*f*) (*ENG*)  
**operating range** distancia de acción [de empleo], (*f*)  
**operating range** alcance de la acción, alcance práctico, (*m*)  
**operating range** radio de acción operativo; (*m*) (*NAV*)  
**operating range** alcance de la operación, radio de acción; (*m*) (*AVT*)  
**operating range** radio de acción (*m*) (*RAD*)  
**operating range of a ship** radio de acción del buque (*m*) (*NAV*)  
**operating range of an airplane** radio de acción del avión (*m*) (*AVT*)  
**operating room (in hospital)** sala de operaciones (*f*)  
**operating safety** seguridad de funcionamiento (*f*)  
**operating shaft** eje de maniobra (*m*)  
**operating signal** indicativo de operación (*m*) (*RDO*)  
**operating slide** corredera de maniobra (*f*) (*RIF*)  
**operating speed** velocidad de servicio [de trabajo], (*f*)  
**operating speed** velocidad de funcionamiento, (*f*) (*NAV*)  
**operating speed** velocidad económica de combate, (*f*) (*NAV*)  
**operating speed** velocidad de crucero (*f*)  
**operating table of organization and equipment** plantilla vigente (*f*)  
**operating temperature** temperatura de funcionamiento [de régimen], (*f*)  
**operating temperature** temperatura de trabajo (*f*)  
**operating time** tiempo de funcionamiento (*m*)  
**operating valve** válvula de mando (*f*)  
**operating velocity** velocidad de maniobra [de trabajo] (*f*)  
**operating wave** onda de trabajo (*f*) (*RDO*)  
**operating weight** peso en servicio (*m*)  
**operating zone** zona operativa [táctica de combate] (*f*)  
**operation** operación (de combate); acción; obra; (*f*)  
**operation** explotación; marcha; (*f*)  
**operation** funcionamiento; efecto; manejo; trabajo (*m*)  
**operation along a secondary axis** acción secundaria (*f*)  
**operation altitude** altura de utilización (*f*)  
**operation of a headquarters** funcionamiento del estado mayor (*m*)  
**operation of a weapon** manejo del arma [del fusil] (*m*)

**operation of communications equipment** funcionamiento de los medios de transmisión (*m*)  
**operation of the breech mechanism** funcionamiento del sistema de cierre (*m*) (*ART*)  
**operation of the breechblock** funcionamiento del sistema de cierre (*m*) (*ART*)  
**operation order** orden de combate [de operaciones] (*f*)  
**operation room squad (in hospital)** pelotón quirófano (*m*)  
**operation sequence** secuencia de operaciones (*f*)  
**operation summary** parte de operaciones (*m*)  
**operational** operativo  
**operational air base** base aérea operativa (*f*) (*AVT*)  
**operational air delivery** aerotransporte operativo (*m*) (*AVT*)  
**operational air drop** aerotransporte operativo (*m*) (*AVT*)  
**operational air group** escuadrón operativo (*m*) (*AVT*)  
**operational air reconnaissance** reconocimiento aéreo operativo, (*m*) (*AVT*)  
**operational air reconnaissance** exploración aérea operativa (*f*) (*AVT*)  
**operational airborne assault** desembarco aéreo operativo (*m*)  
**operational airborne assault landing** desembarco aéreo operativo (*m*)  
**operational airfield** aeródromo activo [en uso, operativo] (*m*) (*AVT*)  
**operational airlift** transporte aéreo operativo (*m*) (*AVT*)  
**operational altitude** altura de combate [de funcionamiento] (*f*) (*AVT*)  
**operational antitank weapons density** densidad antitanque operativa (*f*)  
**operational autonomy** autonomía operativa (*f*)  
**operational base** base de operaciones, (*f*) (*ROC*)  
**operational base** base operativa (*f*)  
**operational buildup of forces** concentración operativa de tropas (*f*)  
**operational capabilities** posibilidades operativas (*f*)  
**operational carrier** portaaviones operativo (*m*) (*NAV*)  
**operational ceiling** techo de combate [máximo] (*m*) (*AVT*)  
**operational command** mando operacional (*m*)  
**operational concept** idea de plan de operaciones [operativa] (*f*)  
**operational control** control aéreo [de los aviones, de vuelo], (*m*) (*AVT*)  
**operational control** control operativo (*m*)  
**operational cooperation** cooperación operativa (*f*)  
**operational cover** protección operativa (*f*)  
**operational decision** decisión operativa (*f*)  
**operational density** densidad operativa (*f*)  
**operational deployment** despliegue operativo (*m*)  
**operational depth** profundidad operativa (*f*)  
**operational direction** línea de operaciones (*f*)  
**operational doctrine** doctrina operacional (*f*)  
**operational document** documento operacional [operativo] (*m*)  
**operational efficiency** rendimiento combativo [combativo de las tropas], (*m*)

**operational efficiency** rendimiento operativo (*m*)  
**operational escort** buque de escolta operativo (*m*) (*NAV*)  
**operational escort ship** buque de escolta operativo (*m*) (*NAV*)  
**operational exercise** ejercicio de combate (*m*)  
**operational flight** vuelo de ejercicio [de entrenamiento], (*m*) (*AVT*)  
**operational flight** vuelo en misión de combate, vuelo táctico (*m*) (*AVT*)  
**operational flying range** distancia práctica de vuelo (*f*) (*AVT*)  
**operational formation** formación operativa (*f*)  
**operational function** función operativa (*f*)  
**operational group** agrupación operativa (*f*)  
**operational information** información operativa (*f*)  
**operational instructions** disposición de combate (*f*)  
**operational intelligence** información operativa (*f*)  
**operational intelligence department** sección de operaciones e información (*f*)  
**operational intelligence service** servicio de información operativa [de operación] (*m*)  
**operational landing** desembarco operativo (*m*)  
**operational landing party** desembarco operativo (*m*)  
**operational line** línea de transmisiones tácticas [de transmisión] (*f*)  
**operational maneuver** maniobra operativa (*f*)  
**operational meeting** reunión operativa (*f*)  
**operational military exercise** ejercicio militar operativo (*m*)  
**operational mission** misión operativa, (*f*)  
**operational mission** problema operativo (*m*)  
**operational mobility** movilidad operativa (*f*)  
**operational movement** movimiento operativo (*m*)  
**operational naval base** base naval de operaciones (*f*) (*NAV*)  
**operational plan** plan táctico (*m*)  
**operational planning** planeamiento operativo (*m*)  
**operational preparation** preparación operativa (*f*)  
**operational priority** prioridad de transmisión (*f*) (*RDO*)  
**operational radius** radio de acción operativo (*m*) (*NAV*)  
**operational range** autonomía operativa, (*f*)  
**operational range** alcance efectivo [eficaz, práctico], (*m*)  
**operational range** distancia de acción [de empleo], (*f*)  
**operational range** radio de alcance, (*m*)  
**operational range** distancia práctica de vuelo; (*f*) (*AVT*)  
**operational range** radio de acción; (*m*) (*RAD*)  
**operational range** radio de acción operativo (*m*) (*NAV*)  
**operational rear area** retaguardia operativa (*f*)  
**operational reconnaissance** reconocimiento operativo, (*m*)  
**operational reconnaissance** exploración operativa (*f*)  
**operational regrouping** reagrupación operativa (*f*)  
**operational reliability** seguridad de funcionamiento (*f*)

**operational reserve** reserva operativa (*f*)  
**operational reserve supplies** abastecimientos operativos (*m*)  
**operational scout** explorador (*m*)  
**operational ship on duty** buque en comisión (*m*) (*NAV*)  
**operational situation** situación operativa, (*f*)  
**operational situation** ambiente de la operación, ambiente operativo (*m*)  
**operational skill** estrategia (*f*)  
**operational sortie** salida para operaciones (*f*)  
**operational speed** velocidad económica de combate (*f*) (*NAV*)  
**operational stability** estabilidad combativa (*f*)  
**operational success** éxito operativo (*m*)  
**operational summary** parte de operaciones (*m*)  
**operational surprise** sorpresa operativa (*f*)  
**operational time** tiempo operativo (*m*)  
**operational training** preparación de la operación, (*f*)  
**operational training** entrenamiento operativo (*m*)  
**operational training of staffs** instrucción de los estados mayores (*f*)  
**operational transportation** transporte orgánico (*m*)  
**operational use** uso operativo (*m*)  
**operational weather** tiempo apto para volar (*m*) (*AVI*)  
**operational zone** sector del combate (*m*)  
**operations** operación bélica [de campaña, de guerra, militar], (*f*)  
**operations** operación en activas, actividades (de servicio) (*f*)  
**operations along converging axes** acción convergente (*f*)  
**operations along divergent axes** acción divergente (*f*)  
**operations branch** sección operativa (*f*)  
**operations by arms of forces** acción de las armas (*f*)  
**operations by branches of forces** acción de las armas (*f*)  
**operations by forward assault elements** operaciones preliminares del desembarco (*f*)  
**operations center** central de conducción [de control, de operaciones] (*f*)  
**operations command** comando operativo [operacional] (*m*)  
**operations command post** centro de operaciones (*m*)  
**operations deployment plan** plan de despliegue operativo (*m*)  
**operations directorate** dirección de operaciones (*f*)  
**operations division** negociado de operaciones (*m*)  
**operations duty officer** oficial de guardia operativo (*m*)  
**operations group** grupo de operaciones [operativo] (*m*)  
**operations in the field** operación de campaña (*f*)  
**operations map** mapa de operaciones [operativo] (*m*)  
**operations officer** oficial de operaciones [operativo], (*m*)  
**operations officer** director de operaciones de combate (*m*) (*AVI*)  
**operations outside of city limits** acción exterior (*f*)

**operations outside of one's area** acción exterior (*f*)  
**operations plan** plan de operaciones [operativo] (*m*)  
**operations planning** planeamiento de la operación, (*m*)  
**operations planning** planificación de las acciones (*f*)  
**operations research** investigación (militar) operativa [operacional] (*f*)  
**operations room** sala de operaciones (*f*)  
**operations section** sección de operaciones (*f*)  
**operations section of HQ** tercera sección de estado mayor (*f*)  
**operations to counter pirate vessels** acción anticorsaria (*f*)  
**operations to counter privateer vessels** acción anticorsaria (*f*)  
**operative** valedero, operativo, vigente  
**operator** operador; (*m*)  
**operator** maquinista (*m*) (*ENG*)  
**operator error** error de personal, (*m*) (*ART*)  
**operator error** error personal (*m*)  
**operator team** equipo de tendido de cable ordinario (*m*)  
**operator's signal** contraseña del operador  
**opisometer** curvimetro (*m*) (*TOP*)  
**opponent** bando enemigo [opuesto] (*m*)  
**opportunity fire** tiro oportuno (*m*)  
**oppose, to** resistir  
**opposing force** fuerza contraria (*f*)  
**opposite action** reacción (*f*)  
**opposite course** rumbo inverso (*m*)  
**opposite number** sosia (*f*)  
**opposition** reacción (*f*) (*BAL*)  
**optical altimeter** altímetro óptico (*m*)  
**optical axis** eje de colimación [óptico], (*m*)  
**optical axis** línea de colimación (*f*) (*ART*)  
**optical axis of a sight** línea de mira (*f*)  
**optical bomb sight** mira óptica de bombardeo (*f*) (*AVI*)  
**optical bombing** bombardeo con [por] visor óptico (*m*) (*AVI*)  
**optical communications** comunicación óptica (*f*)  
**optical communications facilities** medios de transmisión ópticos (*m*) (*COM*)  
**optical communications lamp** lámpara telegráfica militar (*f*)  
**optical communications line** línea de comunicaciones óptica (*f*)  
**optical communications net** red óptica (de transmisiones) (*f*)  
**optical communications station** estación óptica (*f*) (*COM*)  
**optical devices** material óptico (*m*)  
**optical fixed-angle bombing** bombardeo por visor óptico-ángulo fijo (*m*) (*AVI*)  
**optical fuze** espoleta óptica (*f*)  
**optical goniometer** goniómetro óptico (*m*)  
**optical gun sight** mira óptica de tiro (*f*) (*ART*)  
**optical gyroscope** giroscopio óptico (*m*)  
**optical height-finder** altímetro óptico (*m*)  
**optical homer** dispositivo óptico de autodirección (*m*)  
**optical homing head** cabeza autobuscadora óptica [buscadora óptica], (*f*)  
**optical homing head** dispositivo óptico de autodirección (*m*)  
**optical homing system** dispositivo óptico de autodirección (*m*)  
**optical horizon** horizonte óptico (*m*)  
**optical instrument** instrumento óptico (*m*) (*NAV*)

**optical instruments** óptica, (*f*)  
**optical instruments** material óptico (*m*)  
**optical means of communications** medios ópticos (*m*) (*COM*)  
**optical measurement** medición óptica (*f*)  
**optical memory** memoria óptica (*f*)  
**optical observation** observación óptica (*f*)  
**optical parallax** paralaje óptico (*f*)  
**optical protractor** alidada de anteojo (*f*)  
**optical range** alcance visivo [óptico], (*m*)  
**optical range** distancia visual (*f*)  
**optical rangefinder** telémetro telescópico [óptico] (*m*)  
**optical rays** rayos ópticos (*m*)  
**optical ring sight** mira de anillo óptico (*f*)  
**optical scale** goniómetro de espejo (*m*)  
**optical seeker** cabeza autobuscadora óptica [buscadora óptica] (*f*)  
**optical sensor** sensor óptico (*m*)  
**optical sight** mira telescópica [óptica], mirilla de observación, (*f*)  
**optical sight** alza óptica [telescópica], mirilla telescópica, (*f*)  
**optical sight** visor (óptico), telescopio, (*m*)  
**optical sight** anteojo de alza [de mira, de puntería] (*m*)  
**optical signaling station** estación óptica (*f*) (*COM*)  
**optical telegraph** telégrafo óptico (*m*)  
**optical telegraphy** telegrafía óptica (*f*)  
**optical tracker** seguidor óptico (*m*)  
**optical tracking** persecución óptica, (*f*)  
**optical tracking** seguimiento periscopio [óptico] (*m*)  
**optical viewfinder** visor óptico (*m*)  
**optical weather station** estación meteorológica óptica (*f*)  
**optics** óptica (*f*)  
**optimum conditions** régimen óptimo (*m*)  
**optimum height (of burst)** altura eficaz [tipo] (*f*) (*ART*)  
**optimum mode** régimen óptimo (*m*)  
**option** posibilidad (*f*)  
**optional retirement** retiro voluntario (*m*)  
**optoelectronic lens** lente electrónica (*f*)  
**optronic reconnaissance** exploración electrónica óptica (*f*)  
**optronics** óptica electrónica (*f*)  
**orographical map** mapa hipsométrico (*m*) (*AVI*)  
**oral command** voz de mando (*f*)  
**oral order** orden verbal (*f*)  
**oral report** mensaje verbal (*m*)  
**oral request** solicitud verbal (*f*)  
**oral translation** interpretación (*f*)  
**orbit** órbita (*f*)  
**orbit (of a space ship)** circunvalación (*f*) (*AVI*)  
**orbit, to** colocar [poner] en órbita; volar por círculos (*AVI*)  
**orbit a satellite, to** colocar [poner] el satélite artificial en órbita (*AVI*)  
**orbit injection** colocación en órbita (*f*) (*AVI*)  
**orbit insertion** colocación en órbita (*f*) (*AVI*)  
**orbit parameters** datos orbitales (*m*) (*AVI*)  
**orbit perturbation** perturbación orbital (*f*)  
**orbit radius** radio orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbit trajectory** trayectoria orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital altitude** altura orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital approach** aproximación orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital base** base orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital bomb** bomba orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital bomber** bombardero orbital (*m*) (*AVI*)



**orbital bombing** bombardeo orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbital correction** corrección de la órbita [orbital] (*f*) (*AVI*)  
**orbital direction** dirección orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital distance** distancia orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital flight** vuelo orbital [satelitario], movimiento orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbital glider bomb** bomba planeadora orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital laboratory** laboratorio orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbital launch** lanzamiento orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbital maneuver** maniobra orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital measurements** medición orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital moment** momento orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbital motion** movimiento orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbital navigation** navegación orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital nuclear weapon** arma nuclear orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital parameters** datos orbitales (*m*) (*AVI*)  
**orbital period** periodo de revolución, (*m*)  
**orbital period** periodo orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbital plane** plano orbital (*m*)  
**orbital relay station** repetidor orbital (*m*)  
**orbital rendezvous** reunión en órbita (*f*) (*AVI*)  
**orbital rocket** cohete orbital (*m*) (*ROC*)  
**orbital space station** estación espacial orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbital station** estación orbital [satelitaria] (*f*) (*AVI*)  
**orbital vehicle** vehículo orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbital velocity** velocidad del satélite, velocidad orbital, (*f*) (*AVI*)  
**orbital velocity** primera velocidad astronómica, (*f*) (*AVI*)  
**orbital velocity** velocidad circular (*f*)  
**orbital weapon** arma orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbiter** satélite artificial (*m*) (*AVI*)  
**orbiting** vuelo en círculo [en círculo cerrado], (*m*) (*AVI*)  
**orbiting** vuelo por círculo(s); lanzamiento orbital (*m*) (*AVI*)  
**orbiting bomb** bomba orbital (*f*) (*AVI*)  
**orbiting dipole** dipolo orbital (*m*)  
**orbiting let-down** descenso en espiral (*m*) (*AVI*)  
**order** orden; mandamiento; mando; (*m*)  
**order** disposición, fila, formación; consigna; (*f*)  
**order** secuencia; (*f*)  
**order** instrucción, prescripción; regla; ordenación (*f*)  
**order, to** ordenar; prescribir; mandar  
**order book** libro de órdenes (*m*)  
**order for allocation of draftees** orden de distribución del contingente (*f*)  
**order for attack** orden de ataque (*f*)  
**order for attack from the move** orden de combate para la ofensiva sobre la marcha (*f*)  
**order for takeoff** orden de despegue (*f*) (*AVI*)  
**order for the rear** orden de servicios [logística] (*f*)  
**order in battery** formación en batería (*f*) (*ART*)  
**order in battle** formación en batería (*f*) (*ART*)  
**order in line** formación en línea (*f*) (*ART*)  
**order in section column** formación en columna de secciones (*f*) (*ART*)  
**order of battle** orden de batalla; orden combativo; (*m*)  
**order of battle** orden de combate (*m*) (*NAV*)  
**order of march** formación de [en] columna; (*f*)  
**order of march** formación de marcha (*f*) (*AVI*)  
**order of priority** secuencia (*f*) (*RDO*)

**order of sailing** orden de (la) marcha (*m*) (*NAV*)  
**order of subordination** orden jerárquico (*m*)  
**order of the day** orden del día (*m*)  
**order on guarding POWs** instrucciones para la conducción de los prisioneros (*f*)  
**order signed by a minister** orden ministerial (*f*)  
**order to launch** orden de fuego (*f*) (*ROC*)  
**order to open fire** orden (de rotura) de fuego, (*f*)  
**order to open fire** orden para romper el fuego (*f*) (*ART*)  
**order to report to a hospital** baja (*f*)  
**order transmitter** transmisor de órdenes (*m*) (*NAV*)  
**order via radio** orden radiotelegráfica (*f*) (*RDO*)  
**Order, arms (command)** Descansen, armas!  
**ordering** reglamentación (*f*)  
**orderly** ordenanza, asistente, cuatlero, estafeta, batidor (*m*)  
**orderly retreat** retirada ordenada  
**orderly withdrawal** repliegue ordenado (*m*)  
**ordnance** consigna (*f*)  
**ordinary** convencional  
**ordinary dry soil** tierra ordinaria seca (*f*) (*TOP*)  
**ordinary dynamite** dinamita ordinaria (*f*) (*ENG*)  
**ordinary explosive** explosivo ordinario (*m*)  
**ordinary gallery** galería ordinaria (*f*) (*ENG*)  
**ordinary grenade** granada ordinaria (*f*)  
**ordinary infantry (i.e., non-motorized)** infantería normal (*f*)  
**ordinary land mine** fogata ordinaria (*f*) (*ENG*)  
**ordinary loop** rizo (*m*) (*AVI*)  
**ordinary march** marcha ordinaria (*f*)  
**ordinary moist soil** tierra ordinaria húmeda (*f*) (*TOP*)  
**ordinary night patrol (by NCOs)** ronda ordinaria (*f*)  
**ordinary powder** pólvora negra progresiva (*f*)  
**ordinary sap** zapa ordinaria [sencilla] (*f*) (*ENG*)  
**ordinary shooting** tiro a discreción (*m*)  
**ordinary sight** alza ordinaria (*f*)  
**ordinary telephone** teléfono ordinario (*m*)  
**ordinate** línea coordenada (*f*)  
**ordnance** material bélico [de combate, de guerra, militar], (*m*)  
**ordnance** material de artillería (*m*) (*ART*)  
**ordnance department** servicio de material de guerra [del armamento] (*m*)  
**ordnance department (on an aircraft carrier)** departamento de armas (*m*) (*NAV*)  
**ordnance depot** depósito de material de guerra, (*m*)  
**ordnance depot** almacén de armas y pertrechos de todas clases (*m*)  
**ordnance disposal pit** pozo de estallar proyectiles (*m*) (*ART*)  
**ordnance engineer** ingeniero de armamento (*m*) (*ENG*)  
**ordnance factory** fábrica de armas [de material de guerra]; (*f*)  
**ordnance factory** fábrica de artillería (*f*) (*ART*)  
**ordnance industry** industria de armamentos (*f*)  
**ordnance map** mapa de estado mayor (*m*) (*ART*)  
**ordnance motor book** filiación del motor (*f*) (*ART*)

**ordnance officer** oficial de armamento [de material de guerra], (*m*)  
**ordnance officer** oficial de municionamiento (*m*)  
**ordnance service** servicio de material de guerra (*m*)  
**ordnance service unit** unidad de material (*f*) (*ART*)  
**ordnance shop** taller de artillería (*m*) (*ART*)  
**ordnance storage depot** arsenal, (*m*)  
**ordnance storage depot** arsenal de guerra (*m*) (*ART*)  
**ordnance supplies** pertrechos de guerra (*m*)  
**ordnance survey map** mapa de estado mayor (*m*) (*ART*)  
**ordnance test station** probadero de material de guerra (*m*)  
**ordnance troops** tropas técnicas de armamento (*f*) (*ART*)  
**organic** orgánico, reglamentario, propio  
**organic airplane** avión orgánico (*m*) (*AVI*)  
**organic allowance of equipment** dotación de material (*f*)  
**organic and attached artillery allotment** dotación de artillería (*f*) (*ART*)  
**organic armament** arma de reglamento [reglamentaria], (*f*)  
**organic armament** armamento reglamentario (*m*)  
**organic artillery** artillería de las tropas [orgánica, reglamentaria], (*f*) (*ART*)  
**organic artillery** artillería táctica (*f*) (*ART*)  
**organic aviation** aviación orgánica (*f*) (*AVI*)  
**organic battalion** batallón orgánico (*m*)  
**organic battery** batería orgánica (*f*) (*ART*)  
**organic capabilities** posibilidades propias (*f*)  
**organic company** compañía orgánica (*f*)  
**organic coordination** coordinación orgánica (*f*)  
**organic division** división orgánica (*f*)  
**organic element** elemento orgánico (*m*)  
**organic engineer equipment** medios reglamentarios de ingeniería (*m*) (*ENG*)  
**organic equipment** equipo de plantilla [orgánico], (*m*)  
**organic equipment** medios de plantilla [orgánicos, reglamentarios] (*m*)  
**organic equipment allowance** dotación orgánica del material (*f*)  
**organic equipment items** artículos reglamentarios (*m*)  
**organic fighter** caza orgánico (*m*) (*AVI*)  
**organic fighting unit** unidad orgánica y táctica (*f*)  
**organic fire** fuego [tiro] orgánico (*m*)  
**organic fire extinguisher** extintor reglamentario (*m*)  
**organic guided-missile unit** unidad orgánica de proyectiles autopropulsados (*f*) (*ROC*)  
**organic gun** pieza orgánica (*f*) (*ART*)  
**organic howitzer** obús orgánico (*m*) (*ART*)  
**organic machine-gun** ametralladora orgánica (*f*) (*RIF*)  
**organic means** medios de plantilla [orgánicos, reglamentarios] (*m*)  
**organic means of reinforcement** medios orgánicos de refuerzo (*m*)  
**organic organizational structure** composición orgánica de plantilla (*f*)  
**organic oxidizer** oxidante orgánico (*m*) (*ROC*)  
**organic platoon** sección orgánica (*f*)  
**organic services** servicios orgánicos (*m*)  
**organic squad** pelotón orgánico (*m*)

**organic squadron** escuadrilla orgánica (*f*)  
**organic supply** suministro orgánico (*m*)  
**organic support weapons** medios orgánicos de apoyo (*m*)  
**organic supporting means** medios orgánicos de apoyo (*m*)  
**organic tank** carro (de combate) orgánico, tanque orgánico (*m*) (*ARM*)  
**organic transportation** transporte orgánico (*m*)  
**organic unit** unidad orgánica (*f*)  
**organic vehicle** vehículo [transporte] orgánico (*m*)  
**organic weapon** arma orgánica (*f*)  
**organic weapons** medios de plantilla, armamento orgánico (*m*)  
**organic weapons and materiel allotment** dotación de armamento y material (*f*)  
**organization** organismo; formación; (*m*)  
**organization** organización (de posición, del terreno) (*f*)  
**organization chart** organigrama, esquema orgánico (*m*)  
**organization department** sección de organización (*f*)  
**organization for attack** organización para el combate (*f*)  
**organization for combat** organización del combate, (*f*)  
**organization for combat** órgano táctico (*m*)  
**organization for defense** organización de la defensa (*f*)  
**organization for embarkation** organización del embarque (*f*)  
**organization of a defensive position** organización de la posición defensiva (*f*)  
**organization of a divisional logistics service** organización logística de la división (*f*)  
**organization of a fire system** organización del sistema de fuego (*f*)  
**organization of a march** organización de la marcha (*f*)  
**organization of a position** organización de la posición (*f*) (*ENG*)  
**organization of air defense** organización de la defensa antiaérea (*f*)  
**organization of an attack** organización (de la) ofensiva [del ataque] (*f*)  
**organization of an operation** organización de la operación (*f*)  
**organization of combat operations** organización de la acción (*f*)  
**organization of command and control** organización de mando (*f*)  
**organization of command and control of forces** organización del mando de las tropas (*f*)  
**organization of command posts** acondicionamiento de los puestos de mando (*m*) (*ENG*)  
**organization of communications** organización de la transmisión, (*f*)  
**organization of communications** organización de las comunicaciones, (*f*)  
**organization of communications** organización de las transmisiones (*f*)  
**organization of communications system** organización del sistema de transmisiones (*f*)  
**organization of coordination** organización de la cooperación (*f*)  
**organization of defense** organización de resistencia (*f*)

**organization of deployment** organización del estacionamiento (*f*)  
**organization of fire** organización del fuego [del tiro] (*f*)  
**organization of forces** organización de las tropas (*f*)  
**organization of guard service** organización del servicio de guardia (*f*)  
**organization of information collection** organización de la búsqueda de noticias (*f*)  
**organization of landing** organización del desembarque (*f*) (*NAT*)  
**organization of liaison** organización del enlace (*f*)  
**organization of logistics** organización logística [material] (*f*)  
**organization of materiel support** organización material (*f*)  
**organization of military weather service** organización meteorológica militar (*f*)  
**organization of movements** organización del movimiento (*f*)  
**organization of mutual fire support** coordinación de apoyo de fuego (*f*)  
**organization of propaganda** organización de la propaganda (*f*)  
**organization of rear services** organización de la retaguardia (*f*)  
**organization of reprisals** organización de las represalias (*f*)  
**organization of resistance** organización de resistencia (*f*)  
**organization of service** organización del servicio (*f*)  
**organization of supply** organización de abastecimiento [de suministro] (*f*)  
**organization of terrain** acondicionamiento del terreno (*m*) (*ENG*)  
**organization of the attack position** instalación de la base de partida (*f*)  
**organization of the ground** organización (militar) del terreno (*f*) (*ENG*)  
**organization of transport** organización del transporte (*f*)  
**organization of troop movements** organización del movimiento (*f*)  
**organizational** orgánico  
**organizational department** negociado de organización (*m*)  
**organizational directorate of HQ** primera sección de organización (*f*)  
**organizational entity** elemento (*m*)  
**organizational equipment** equipo orgánico (*m*)  
**organizational headquarters** jefatura de organización (*f*)  
**organizational instructions** indicaciones de organización [organizativas] (*f*)  
**organizational personnel** personal orgánico (*m*)  
**organizational structure** organización (*f*)  
**organizational structure** estructura organizativa (*f*)  
**organizational line diagram** organigrama (*m*)  
**organize, to** organizar, preparar, acondicionar, equipar (*ENG*)  
**organize (ground, etc.), to** equipar, acondicionar, fortificar (*ENG*)  
**organize a defensive system, to** organizar el sistema defensivo  
**organize a position (in an engineer sense), to** organizar la posición (*ENG*)  
**organize a trench, to** acondicionar la trinchera

**organize command and control, to** organizar la dirección  
**organize mutual fire support, to** coordinar el fuego, coordinar los fuegos  
**organize resistance, to** organizar la resistencia  
**organize the defense, to** organizar la defensa  
**organize the security service, to** montar el servicio de seguridad  
**organize the terrain, to** organizar el terreno (*ENG*)  
**organized countermeasures** contramedidas controladas [organizadas] (*f*)  
**organized defense** defensa organizada (*f*)  
**organized electronic countermeasures** contramedidas controladas [organizadas] (*f*)  
**organized evacuation** evacuación organizada (*f*)  
**organized ground** terreno preparado (*m*) (*ENG*)  
**organized position** posición fortificada [fuerte, organizada], (*f*)  
**organized position** posición preparada de antemano (*f*)  
**organized resistance** resistencia organizada (*f*)  
**organized retreat** repliegue ordenado (*m*)  
**organized tactical locality** zona organizada (*f*)  
**organized terrain** terreno organizado (*m*) (*ENG*)  
**organized withdrawal** retirada ordenada (*f*)  
**orient, to** orientar  
**orient a map, to** orientar el mapa (*TOP*)  
**orient an instrument, to** orientar el instrumento  
**orient oneself, to** orientarse  
**orientable propeller** hélice orientable (*f*)  
**orientation** orientación, (*f*)  
**orientation** reglaje; (*m*) (*RAD*)  
**orientation** guiado azimutal (*m*) (*ROC*)  
**orientation by landmarks** orientación por indicios (*f*) (*TOP*)  
**orientation maneuver** maniobra de orientación (*f*)  
**orientation officer** oficial orientador (*m*)  
**orientation relative to the sun** orientación con relación al sol (*f*)  
**oriented map** carta orientada (*f*)  
**orienting a gun in the base line** establecimiento de vigilancia (*m*) (*ART*)  
**orienting a gun in the zero line** establecimiento de vigilancia (*m*) (*ART*)  
**orienting line** dirección origen, línea de orientación (*f*)  
**orienting point** punto de orientación, (*m*)  
**orienting point** punto orientador (*m*) (*ART*)  
**origin** origen; (*m*) (*TOP*)  
**origin** iniciación (*f*)  
**original attitude (of aircraft)** posición inicial (*f*) (*AVL*)  
**original source of intelligence** fuente de información original, (*f*)  
**original source of intelligence** fuente de información primaria (*f*)  
**original vortex** torbellino original (*m*) (*AVL*)  
**originating station** estación de origen (*f*)  
**originator** remitente (*m*)  
**originator's reference number** número de salida (*m*) (*COM*)  
**orlop deck** sollado (*m*) (*NAT*)  
**orographical map** plano altimétrico (*m*) (*TOP*)

**orthodox gun** pieza clásica [convencional, ordinaria] (f) (ART)  
**orthodrome** derrota [curva, línea] ortodromica (f)  
**orthodromic** ortodromia, ortodromica (f)  
**orthodromic line** ortodromia, ortodromica, curva [línea] ortodromica (f)  
**orthographic projection** proyección ortográfica (f) (TOP)  
**oscillate, to** variar; vibrar; oscilar  
**oscillating bracket** soporte oscilante (m)  
**oscillating sight** visor oscilante, (m)  
**oscillating sight alza** oscilante (f) (ART)  
**oscillation** oscilación; trepidación; vibración; (f)  
**oscillation** vaivén (m)  
**oscillator** oscilador (m)  
**oscillator bearing** soporte oscilante (m)  
**out of action** fuera de acción [de combate], averiado  
**out of alignment condition** desalineación (f)  
**out of commission (of a ship)** desarmado (NAV)  
**out of control** incontrolable  
**out of order** fuera de servicio, descompuesto  
**out of range** fuera de alcance  
**out of turn** fuera de turno  
**out port** puerto de salida (m) (NAV)  
**outage** interrupción (f) (ELT)  
**outboard aileron** alerón exterior (m) (AVI)  
**outboard arm** arbotante (m) (NAV)  
**outboard bracket** arbotante (m) (NAV)  
**outboard tank** tanque externo (m) (AVI)  
**outboard valve** toma de agua del mar, conexión con el mar (f) (NAV)  
**outbreak (of hostilities)** ruptura de hostilidades (f)  
**outcome** resultado, (m)  
**outcome** salida (f)  
**outcome of battle** resultado [desenlace] del combate (m)  
**outdoor antenna** antena aérea [elevada, exterior] (f)  
**outdoor storage** almacenaje a la intemperie [al aire libre] (m)  
**outdoor temperature** temperatura exterior (f)  
**outer atmosphere** atmósfera exterior (f)  
**outer casing (of a tire)** envoltura (f)  
**outer fender** defensa (f) (NAV)  
**outer flank** flanco exterior (m)  
**outer flank (of an army)** ala en movimiento (f)  
**outer harbor** antepuerto (m) (NAV)  
**outer harbor area** zona de antepuerto (f) (NAV)  
**outer limit** línea exterior (f)  
**outer marker beacon** radiobaliza de aproximación [exterior] (f) (AVI)  
**outer orbit** órbita exterior (f) (AVI)  
**outer road** rada exterior (f) (NAV)  
**outer shell** revestimiento exterior, (m)  
**outer shell** forro exterior (m) (NAV)  
**outer shell planking** forro exterior (m) (NAV)  
**outer shell plating** forro exterior (m) (NAV)  
**outer skin** forro exterior (m) (AVI)  
**outer slope** talud exterior (m) (TOP)  
**outer space** espacio (cósmico) (m) (AVI)  
**outer space exploration** escudriñamiento del espacio (m)  
**outer space research** escudriñamiento del espacio (m)  
**outer tail cone** cono exterior (m) (ROC)  
**outer tube (of telescope)** tubo portaobjetivo (m)

**outfit** juego; traje, vestuario; equipo; aparato; (m)  
**outfit** completo, conjunto; (m)  
**outfit** ropa, vestimenta; unidad (f)  
**outfit, to** pertrechar, dotar, equipar  
**outfit fully, to** cubrir los efectivos  
**outfitting** equipo (m)  
**outfitting basin** dársena de armamento (f) (NAV)  
**outfitting dock** muelle de armamento (f) (NAV)  
**outfitting of vehicle (to carry men)** acondicionamiento previo del vehículo (m) (AUT)  
**outflank, to** rodear, desbordar, envolver, flanquear  
**outflanking** rodeo, movimiento envolvente [desbordante], (m)  
**outflanking** ataque desbordante [envolvente], envolvimiento, (m)  
**outflanking** abarcadura, acción de envolvimiento (f)  
**outflanking movement** movimiento desbordante, rodeo (m)  
**outgoing record (of documents)** registro de salida (m)  
**outguard** avanzadilla (f)  
**outgun, to** sobrepasar en potencia de fuego  
**outlaw, to** proscribir  
**outlay** gasto (m)  
**outlet** salida de tubo de escape; toma; lumbrera de escape, (f)  
**outlet** tubo de salida (m)  
**outlet damper** registro de salida (m)  
**outlet nozzle** tobera de salida (f)  
**outlet temperature** temperatura de salida (f)  
**outlet tunnel** túnel de descarga (m)  
**outlet valve** válvula de escape (f)  
**outline** perfil, trazo, (m)  
**outline** configuración (f)  
**outline map** mapa acromático [en blanco, mudo, planimétrico] (m) (TOP)  
**outline map based on aerial photography** carta improvisada (f) (AVI)  
**outlying station** punto de apoyo (m) (NAV)  
**outpatient treatment** tratamiento ambulatorio (m)  
**outpost** avanzada, (gran) guardia (f)  
**outpost area** zona de puestos avanzados (f)  
**outpost line** cortina de seguridad, (f)  
**outpost line** línea de puestos avanzados [de vivaque] (f)  
**outpost system** red de puestos avanzados (f)  
**outposts** puestos avanzados, (m)  
**outposts** seguridad en alto [en estación, en reposo] (f)  
**output** rendimiento; (m)  
**output** eficacia; (nivel de) salida, potencia cedida; (f)  
**output** escape (m)  
**output data** datos de salida (m)  
**output power** nivel de salida (m) (ENG)  
**output unit** bloque de salida (m)  
**outrigger** arbotante; (m) (NAV)  
**outrigger** mástil lateral (m) (ART)  
**outrigger of a cruciform trail** mástil lateral (m) (ART)  
**outside loop** rizo invertido (m) (AVI)  
**outside loop (with negative G-load)** rizo ruedas adentro (m) (AVI)  
**outside roll** tonel invertido (m) (AVI)  
**outside temperature** temperatura exterior (f)  
**outstanding point** punto de referencia (m) (TOP)

**outstanding seaman** marinero distinguido (m) (NAV)  
**outstanding soldier** sobresaliente (m)  
**outward-flow turbine** turbina centrífuga (f)  
**outwork** obra(s) accesorias (f) (ENG)  
**over** estallido [impacto, disparo, estallo, tiro] largo (m) (ART)  
**over for range** largo en alcance (m) (ART)  
**over-the-horizon radio transmission** radiotransmisión más allá del horizonte (f)  
**overall casualties** bajas totales (f)  
**overall concept** idea general (f)  
**overall cooperation** coordinación total de los organismos (f)  
**overall height** altura total (f)  
**overall losses** bajas totales (f)  
**overall picture of a war** cuadro general de la guerra (m)  
**overall supervision** vigilancia general (f)  
**overalls** traje (protector), mono (m)  
**overcast bombing** bombardeo por encima de las nubes (m) (AVI)  
**overcharge, to** sobrecargar  
**overcome, to** superar, vencer, romper, apoderarse (de)  
**overcome resistance, to** quebrantar [romper, superar] la resistencia  
**overcoming an obstacle** paso del obstáculo (m)  
**overflow valve** válvula de paso (f)  
**overfly, to** sobrevolar (AVI)  
**overhang** salida (f)  
**overhaul** reparaciones, reparación (f)  
**overhaul (of a mechanism)** revisión (f)  
**overhead** recubrimiento (m)  
**overhead (adj.)** aéreo (AVI)  
**overhead and inclined lateral screen** cortina de cobertura (f)  
**overhead concealment** encubrimiento superior (m)  
**overhead cover** blindaje superior (m)  
**overhead covering** cubierta (f)  
**overhead fire** tiro curvo [por encima de las tropas propias], (m) (ART)  
**overhead fire** fuego curvo [sobre tropas, sobre tropas amigas], (m)  
**overhead flight (in aircraft recognition)** vista desde abajo (f) (AVI)  
**overhead imagery analysis report** parte de interpretación fotográfica (m) (AVI)  
**overhead line** línea aérea (f)  
**overhead line platoon** sección de líneas [de líneas aéreas] (f)  
**overhead screen** cortina vertical contra la observación terrestre (f)  
**overhead shelter** abrigo superior (m)  
**overhead track** vía aérea (f)  
**overhead travelling crane** grúa de puente (f) (ENG)  
**overhead view** vista aérea (f)  
**overland transport** transporte por tierra (m)  
**overlap** cubierta (f)  
**overlap (of aerial photographs)** solapadura, superposición, (f) (AVI)  
**overlap (of aerial photographs)** traslape, recubrimiento (m) (AVI)  
**overlap, to** solapar  
**overlapping fire** fuegos superpuestos (m)  
**overlay** superponible, superpuesto (m)  
**overlay compilation** restitución (f) (AVI)  
**overlay, to** sobreponer, cubrir  
**overload** sobrecarga (f)  
**overload, to** sobrecargar  
**overloading** sobrecarga (f)



**overmodulation** sobremodulación (*f*)  
**overpass** pasadera, (*f*) (*ENG*)  
**overpass** viaducto (*m*)  
**overpressure** sobrecompresión (*f*)  
**overrun a position**, to adueñarse [apoderarse] de la posición,  
**overrun a position**, to capturar [conquistar] la posición  
**overrun the enemy**, to abarrajear al enemigo  
**overscore**, to sobrerreyar  
**overseas assignment** servicio [destino] en ultramar (*m*)  
**overseas base** base de ultramar (*f*)  
**overseas duty** servicio en ultramar (*m*)  
**overseas location** ultramar (*m*)  
**overseas pay differential** gratificación por servicio en el exterior (*f*)  
**overseas station** destino en ultramar (*m*)  
**overseas unit** unidad de ultramar (*f*)  
**overseer** custodio (*m*)  
**overshoot** aterrizaje fuera del aeródromo, aterrizaje largo; (*m*) (*AVI*)  
**overshoot** disparo largo (*m*) (*ART*)  
**overshoot**, to tirar largo [por encima de], disparar largo (*ART*)  
**overshooting** voladura excesiva (*f*) (*ENG*)  
**overshooting (upon landing)** traslado (*m*) (*AVI*)  
**overside loading** carga por barcas (*f*) (*NAV*)  
**overspeed testing tunnel** túnel de pruebas de sobrevelocidad (*m*)  
**overtake a ship**, to dar alcance a un buque (*NAV*)  
**overtake the enemy**, to dar alcance al enemigo  
**overtaking** adelanto (*m*) (*ART*)

**overturning moment** momento perturbador (*m*)  
**overwater burst** explosión sobre la superficie (del agua), (*f*)  
**overwater burst** explosión superficial [de superficie], (*f*)  
**overwater burst** explosión a nivel [en la superficie del mar], (*f*)  
**overwater burst** explosión de superficie [en la superficie del agua] (*f*) (*NAV*)  
**overwater explosion** explosión de superficie (*f*)  
**overwater flight** vuelo sobre mar (*m*) (*AVI*)  
**overwater nuclear blast** explosión nuclear sobre la superficie (del mar) (*f*) (*NAV*)  
**overwhelm**, to hundir; neutralizar  
**overwhelm a sentry**, to forzar al centinela  
**overwhelming** neutralización (*f*)  
**overwhelming superiority** superioridad aplastante (*f*)  
**own bearing** marcación propia (*f*)  
**own capabilities** posibilidades propias (*f*)  
**own course angle** marcación relativa propia (*f*) (*NAV*)  
**own ship course** rumbo del buque propio (*m*) (*NAV*)  
**own situation** situación propia (*f*)  
**own speed** velocidad propia (*f*)  
**own troops** tropas amigas [propias] (*f*)  
**own weight** peso propio (*m*)  
**oxidant** sustancia oxidante, (*f*)  
**oxidant** comburente; (*m*)  
**oxidant** oxidante (*m*) (*ROC*)  
**oxidizer** oxidante; (*m*) (*ROC*)  
**oxidizer** sustancia oxidante, (*f*)  
**oxidizer** comburente (*m*)

**oxidizer cylinder** botella de oxidante (*f*)  
**oxidizer density** densidad de oxidante (*f*) (*ROC*)  
**oxidizer launch cylinder** botella de oxidante para el despegue (*f*) (*ROC*)  
**oxidizer pump** bomba de oxidante (*f*) (*ENG*)  
**oxidizer tank** tanque [depósito] de oxidante, (*m*)  
**oxidizer tank** botella de oxidante (*f*)  
**oxidizer valve** válvula de oxidante (*f*)  
**oxidizing agent** oxidante, (*m*) (*ROC*)  
**oxidizing agent** sustancia oxidante, (*f*)  
**oxidizing agent** comburente (*m*)  
**oxygen atmosphere** atmósfera oxigenada (*f*)  
**oxygen-breathing gas mask** máscara aislante (*f*)  
**oxygen container** botella de oxígeno (*f*)  
**oxygen cylinder** botella de oxígeno (*f*)  
**oxygen equipment** equipo de oxígeno (*m*) (*AVI*)  
**oxygen mask** mascarilla [máscara] de oxígeno (*f*) (*AVI*)  
**oxygen regeneration** regeneración del oxígeno (*f*)  
**oxygen set** respirador de oxígeno a gran altura, (*m*) (*AVI*)  
**oxygen set** inhalador de oxígeno, (*m*) (*AVI*)  
**oxygen set** conjunto del equipo de oxígeno, aparato de oxígeno (*m*)  
**oxygen supply** abastecimiento de oxígeno (*m*)  
**oxygen tank** botella de oxígeno (*f*)  
**oxygen unit** respirador de oxígeno a gran altura, (*m*) (*AVI*)  
**oxygen unit** aparato aislante de oxígeno (*m*)  
**oxygen valve** válvula de oxígeno (*f*)  
**oxyhydrogen gas** gas detonante (*m*)

# P

**pace** paso; ritmo (*m*)  
**pack** mochila, (*f*)  
**pack** paquete; macuto; morral (de espalda) (*m*)  
**pack and parachute collection platoon** sección de recuperación (*f*)  
**pack animal transport material** material de transporte hipo(móvil) (*m*)  
**pack animal transport service** servicio hipo-móvil (*m*)  
**pack artillery** artillería a lomo (*f*) (*ART*)  
**pack artillery battalion** grupo de artillería a lomo (*m*) (*ART*)  
**pack bridge** puente sobre flotantes (*m*) (*ENG*)  
**pack decontamination equipment** aparato de descontaminación portátil (*m*)  
**pack decontamination gear** aparato de descontaminación (de) mochila (*m*)  
**pack evacuation squad (for casualties)** pelotón de evacuación a lomo (*m*)  
**pack howitzer** obús a lomo (*m*) (*ART*)  
**pack set** equipo de mochila (*m*)  
**pack supply platoon** sección a lomo de abastecimiento (*f*)  
**pack transport service** servicio hipomóvil a lomo (*m*)  
**pack transport unit** unidad a lomo (*f*)  
**pack transport units** tropas a lomo (*f*)  
**pack transportation** transporte a lomo (*m*)  
**pack transportation units** escalón logístico a lomo (*m*)  
**pack units** escalón logístico a lomo (*m*)  
**pack, to** rellenar  
**package** paquete; embalaje; conjunto, empaque (*m*)  
**packaging** embalaje (*m*)  
**packet** paquetbote, paquete (*m*) (*NAV*)  
**packet-boat** paquetbote, paquete (*m*) (*NAV*)  
**packing** revestimiento; relleno; empaque (*m*)  
**packing list** lista de empaque (*f*)  
**pact** pacto (*m*)  
**pad** plataforma, (*f*) (*ENG*)  
**pad** plaza; tabla (*f*)  
**painter** boza de proa (*f*) (*NAV*)  
**pair** par; (*m*)  
**pair** pareja (*f*) (*AVI*)  
**pair echelon formation** ala en la pareja (*f*) (*AVI*)  
**pallet** tarima (*f*) (*ENG*)  
**panacea target** blanco terrestre de importancia esencial (*m*) (*AVI*)  
**pancake effect** desplome (*m*) (*AVI*)  
**pancaking** desplome (*m*) (*AVI*)  
**panel** panel; tablero; cuadro (de pupitre), escudo, (*m*)  
**panel** compuerta, consola; (*f*)  
**panel** paño de paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**panel bridge** puente de panel(es) (*m*) (*ENG*)  
**panel code** código de paneles (*m*) (*AVI*)  
**panel communication** comunicación por paneles (*f*)  
**panel message** mensaje de paineles (*m*)  
**panel station** puesto de paneles (*m*) (*AVI*)  
**panic** pánico (*m*)  
**panoramic display** pantalla panorámica (*f*) (*RAD*)  
**panoramic drawing (of terrain)** croquis perspectivo (*m*) (*TOP*)  
**panoramic map** mapa panorámico (*m*)

**panoramic periscope** periscopio panorámico (*m*)  
**panoramic radar** radar panorámico (*m*) (*RAD*)  
**panoramic sight** goniómetro (de anteojo) panorámico, (*m*) (*ART*)  
**panoramic sight** anteojo panorámico, (*m*) (*ART*)  
**panoramic sight** alza panorámica, (*f*)  
**panoramic sight** goniómetro de puntería (*m*)  
**panoramic sight reticle** retículo del anteojo panorámico (*m*)  
**panoramic sketch** panorámica, (*f*) (*ART*)  
**panoramic sketch** croquis panorámico (*m*) (*ART*)  
**panoramic telescope** goniómetro (de anteojo) panorámico, (*m*) (*ART*)  
**panoramic telescope** goniómetro de puntería (*m*)  
**panoramic telescope mount** soporte del anteojo panorámico (*m*)  
**panoramic telescope seat** soporte del anteojo panorámico (*m*)  
**panoramic telescope shank** tronco del anteojo panorámico (*m*) (*ART*)  
**panoramic telescope stand** soporte del anteojo panorámico (*m*)  
**panoramic view** vista panorámica (*f*)  
**panormaic sketch of terrain** vista panorámica (*f*) (*TOP*)  
**paper-drive mechanism** mecanismo de arrastre (*m*)  
**papers** documentación (*f*)  
**paperwork** documentación (*f*)  
**para bomb** bomba (arrojada) con paracaídas (*f*) (*AVI*)  
**parabolic antenna** antena parabólica, (*f*)  
**parabolic antenna** paraboloide (*m*)  
**parabolic curve** curva parabólica (*f*)  
**parabolic mirror** espejo parabólico (*m*)  
**parabolic orbit** órbita parabólica (*f*) (*AVI*)  
**parabolic reflector** reflector (de cilindro) parabólico, paraboloide (*m*)  
**parabolic reflector antenna** antena parabólica (*f*)  
**parabolic speed** velocidad de liberación (*f*) (*AVI*)  
**parabolic trajectory** trayectoria parabólica (*f*)  
**parabolic velocity** velocidad parabólica, (*f*) (*AVI*)  
**parabolic velocity** segunda velocidad astronáutica (*f*) (*AVI*)  
**parabolic wing** ala parabólica (*f*) (*AVI*)  
**paraboloid** paraboloide (*m*)  
**parachute** paracaídas (*m*)  
**parachute, to** alzarse [arrojarse, lanzarse] en paracaídas, (*AVI*)  
**parachute, to** saltar con paracaídas, tirarse en paracaídas,  
**parachute, to** saltar en tierra (*AVI*)  
**parachute bomb** bomba con paracaídas [paracaída] (*f*) (*AVI*)  
**parachute brake** paracaídas de deceleración (*m*)  
**parachute canopy** casquete del paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**parachute canopy bag** bolsa exterior del paracaídas (*f*)

**parachute cord** cuerda de paracaídas (*f*)  
**parachute deployment** despliegue del paracaídas (*m*)  
**parachute depot** almacén de paracaídas (*m*)  
**parachute descent** descenso con [en] paracaídas (*m*)  
**parachute drop** lanzamientos simultáneos en paracaídas, (*m*)  
**parachute drop (of cargo)** lanzamiento (de material) con [en, por] paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**parachute drop** echazón en paracaídas (*f*) (*AVI*)  
**parachute drop (of cargo)** lanzamiento (de material) con [en, por] paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**parachute drop zone** zona de salto (*f*)  
**parachute-dropped** aerotransportable (*AVI*)  
**parachute-dropped radio beacon** radiobaliza de paracaídas (*f*)  
**parachute-dropped supplies** abastecimientos con paracaídas (*m*)  
**parachute dummy** paracaidista maniquí (*m*) (*AVI*)  
**parachute fabric** tela de paracaídas (*f*) (*AVI*)  
**parachute flare** artificio de señales con paracaídas, (*m*)  
**parachute flare** artificio de señales de caída libre, (*m*)  
**parachute flare** cohete de iluminación [de luz, iluminador], (*m*) (*AVI*)  
**parachute flare** cohete iluminante [luminoso] (*m*) (*AVI*)  
**parachute harness** correa [arnés] de paracaídas (*m*)  
**parachute harness suspension strap** atalaje de paracaídas (*m*)  
**parachute illumination flare** bengala con paracaídas (*f*) (*AVI*)  
**parachute jump** lanzamiento con [en] paracaídas, (*m*) (*AVI*)  
**parachute jump** salto con [en] paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**parachute landing** aterrizaje aplastado, (*m*) (*AVI*)  
**parachute landing** desembarco de paracaidistas (*m*)  
**parachute mine** mina de [lanzada con] paracaídas (*f*) (*AVI*)  
**parachute opening** apertura (*f*)  
**parachute oxygen set** aparato de oxígeno de paracaídas (*m*)  
**parachute oxygen set switch** conmutador del aparato de paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**parachute pack** saco para el paracaídas, paquete de paracaídas, (*m*) (*AVI*)  
**parachute pack** envoltura [funda] del paracaídas, (*f*) (*AVI*)  
**parachute pack** bolsa (interior) del paracaídas, mochila, (*f*)  
**parachute pack** morral de espalda (*m*)  
**parachute packer** aparejador de paracaídas (*m*)  
**parachute packing** plegado de paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**parachute-packing company** compañía de mantenimiento de material paracaidista (*f*)  
**parachute panel** huso de paracaídas (*m*) (*AVI*)  
**parachute record** filiación del paracaídas (*f*)

**parachute recovery** recuperación en paracaídas (*f*) (AVI)  
**parachute recovery squad** pelotón de recuperación de paracaídas (*m*)  
**parachute repair shop** taller de reparación de paracaídas (*m*)  
**parachute rigger** aparejador de paracaídas (*m*)  
**parachute ripcord** cuerda de apertura de paracaídas (*f*)  
**parachute school** escuela de paracaidistas (*f*)  
**parachute service** servicio de paracaidista (*m*)  
**parachute set switch** conmutador del aparato de paracaídas (*m*) (AVI)  
**parachute shroud line** tirante de paracaídas, (*m*) (AVI)  
**parachute shroud line** cuerda de paracaídas (*f*)  
**parachute target** blanco de paracaídas [paracaidado] (*m*)  
**parachute tower** torre de entrenamiento de paracaidistas (*f*)  
**parachute troops** tropas paracaidistas (*f*)  
**parachute vent** abertura superior del paracaídas (*f*) (AVI)  
**parachute with boat** paracaídas con balsa (*m*)  
**parachuted load** carga paracaidista (*f*) (AVI)  
**parachuted store** carga paracaidista (*f*) (AVI)  
**parachuting** paracaidismo (*m*) (AVI)  
**parachuting accident** accidente de paracaidismo (*m*) (AVI)  
**parachutist** paracaidista (*m*) (AVI)  
**parade** parada, revista, reseña, (*f*)  
**parade** desfile (*m*)  
**parade belt** cinturón de gala (*m*)  
**parade column** columna de desfile (*f*)  
**parade dress jacket (for naval officers)** chupa (*f*) (NAV)  
**parade dress uniform day** día de media gala (*m*)  
**parade formation** orden de parada (*m*)  
**parade marker (with a flag)** banderín (*m*)  
**parade rest** posición de descanso (*f*)  
**parade square** plaza de armas (*f*)  
**parade step** paso de revista (*m*)  
**parade tunic** guerrera (*f*)  
**parados** revés de la trinchera, espaldar, espaldón; (*m*) (ENG)  
**parados** través de retaguardia; (*m*) (ENG)  
**parados** espaldón parabolas (*m*) (RIF)  
**paradrop** lanzamiento aéreo con paracaídas (*m*) (AVI)  
**paradropped cargo preparation squad** pelotón de preparación de cargas (*m*) (AVI)  
**paradropped cargo recovery squad** pelotón de recuperación de cargas (*m*)  
**parallax ellipse** elipse paraláctica (*m*)  
**parallax shift of coordinates** paralaje de las coordenadas (*f*)  
**parallax** paralaje (*f*)  
**parallax amplifier** amplificador de convergencia (*m*) (ART)  
**parallax cam** leva de paralaje (*f*) (ART)  
**parallax correction** corrección de [por] paralaje, (*f*) (ART)  
**parallax correction** corrección paraláctica (*f*)  
**parallax error** error de convergencia, (*m*) (ART)  
**parallax error** error de paralaje [paraláctico] (*m*)  
**parallax limit stop** tope de convergencia (*m*) (ART)  
**parallax plotter** plancheta de predicción lateral (*f*) (ART)

**parallax shield** pantalla antiparalaje (*f*)  
**parallel** paralelo (*m*)  
**parallel barrage** barrera paralela (*f*) (ART)  
**parallel battle** combate a rumbos paralelos (*m*) (NAV)  
**parallel course** rumbo paralelo (*m*)  
**parallel direction** dirección paralela (*f*)  
**parallel echelon of command** escalón de mando equivalente (*m*)  
**parallel feed** alimentación paralela (*f*) (ELT)  
**parallel line** dirección paralela (*f*)  
**parallel of latitude** paralelo de latitud (*m*)  
**parallel ruler** reglas paralelas (*f*)  
**parallel sheaf** haz paralelo (*m*) (ART)  
**parallel trench** paralela (*f*) (ENG)  
**paralyzing gas** gas paralizante (*m*)  
**parapet** parapeto, antepecho, (*m*) (ENG)  
**parapet** cortadura (*f*) (ENG)  
**parapet height** altura de parapeto (*f*) (ENG)  
**parasite airplane (suspended from a host airplane)** avión parásito (*m*) (AVI)  
**parasite drag** resistencia nociva [parásita] (*f*) (AVI)  
**parasitic antenna** antena con alimentación indirecta, (*f*)  
**parasitic antenna** antena de reflexión, antena parasitaria [pasiva] (*f*)  
**parasitic antenna element** antena alimentada indirectamente (*f*)  
**parasitic drag** resistencia parásita, (*f*) (AVI)  
**parasitic drag** resistencia pasiva (*f*)  
**parasitic echo** eco parásito (*m*)  
**parasitism** escalador paracaidista (*m*)  
**parasol wing** parasol (*m*) (AVI)  
**parasol-wing airplane** avión de parasol (*m*) (AVI)  
**parasol-wing monoplane** monoplano (de ala en) parasol (*m*) (AVI)  
**parasuit** traje con paracaídas (*m*) (AVI)  
**paratroop unit** unidad paracaidista (*f*)  
**paratroopers** tropas (de) paracaidistas, fuerzas paracaidistas (*f*)  
**paravane** paraván, (*m*) (NAV)  
**paravane** protección exterior del buque (*f*) (NAV)  
**parcel** paquete (*m*)  
**pardon, to** indultar  
**parent airfield** aeródromo principal (*m*) (AVI)  
**parent airplane** avión nodriza [portador, -nodriza], (*m*) (AVI)  
**parent airplane** nodriza (*f*) (AVI)  
**parent base** base matriz [principal] (*f*)  
**parent office** oficina matriz (*f*)  
**parent organization** organización matriz (*f*)  
**parent unit** unidad de pertenencia (*f*)  
**park** parque; tren (*m*)  
**park, to** estacionar, aparcarse  
**park entrenching tool** útil de parque de zapado (*m*) (ENG)  
**parking** estacionamiento (*m*)  
**parking apron** rampa [faja] de estacionamiento (*f*) (AVI)  
**parking area** (lugar de) aparcamiento, (*m*) (AUT)  
**parking area** estación; (*f*) (AUT)  
**parking area** zona de estacionamiento, (*f*) (AVI)  
**parking area** lugar de estacionamiento; (*m*) (AVI)  
**parking area** zona de estacionamiento de hidroaviones (*f*) (AVI)  
**parking area for vehicles** aparcamiento (*m*)  
**parking brake** freno de estacionamiento (*m*) (AUT)

**parking light** luz de estacionamiento (*f*)  
**parking orbit** órbita intermedia (*f*) (AVI)  
**parking place** aparcamiento (*m*) (AVI)  
**parking space** lugar de estacionamiento (*m*) (AVI)  
**parole** liberación condicional [vigilada] (*f*)  
**parry** parada, (*f*)  
**parry** quite (*m*)  
**parry, to** repeler, parar, rebatir  
**part** parte; segmento; elemento; componente; (*f*)  
**part** pieza (*f*)  
**partial black-out conditions** régimen de oscurecimiento parcial (*m*)  
**partial bulkhead** mamparo parcial (*m*)  
**partial call-up of reserves (for meetings, etc.)** reincorporación parcial (*f*)  
**partial combustion** combustión parcial (*f*)  
**partial decontamination** desactivación [descontaminación] parcial, (*f*)  
**partial decontamination** tratamiento especial [sanitario] parcial (*m*)  
**partial disarmament** desarme parcial (*m*)  
**partial evacuation** evacuación ligera [parcial] (*f*)  
**partial exercise** entrenamiento parcial de EM (*m*)  
**partial medical processing** tratamiento sanitario parcial (*m*)  
**partial mobilization** movilización parcial (*f*)  
**partial mobilization plan** plan parcial de movilización (*m*)  
**partial pressure suit** traje a [de] presión, mono a presión (*m*) (AVI)  
**partial reserve** reserva parcial (*f*)  
**partially sheltered firing position** emplazamiento semidescubierto (*m*)  
**participant** parte (*f*)  
**participate in a battle, to** participar en el combate, tomar parte en el combate  
**participate in an action, to** tomar parte en el combate  
**particle radiation** radiación corpuscular (*f*)  
**parting** separación (*f*)  
**partisan** partidario, guerrillero (*m*)  
**partisans** fuerzas guerrilleras (*f*)  
**partition** mamparo (divisorio), tabique (*m*)  
**partition bulkhead** mamparo divisorio (*m*)  
**party** parte, partida; brigada, cuadrilla, escuadra; (*f*)  
**party** destacamento, equipo, pelotón, grupo; bando (*m*)  
**party line** línea colectiva (*f*) (COM)  
**pass** salvaguardia; pasada, (*f*)  
**pass** pase (ordinario), paso, permiso, salvoconducto (*m*)  
**pass at a target** pasada al blanco [al objetivo] (*f*) (AVI)  
**pass at enemy's six o'clock** pasada a la cola (*f*) (AVI)  
**pass at supersonic speed** pasada supersónica (*f*) (AVI)  
**pass from military authorities** salvoconducto militar (*m*)  
**pass in review** desfile (*m*)  
**pass in review, to** desfilar (AVI)  
**pass in review of troops (on parade)** desfile de las tropas (*m*)  
**pass through combat formations, to** pasar de escalón [de línea]  
**passability** practicabilidad (*f*)  
**passable area** zona accesible [practicable, viable] (*f*) (TOP)



**passable for tanks** accesible a los tanques (TOP)  
**passable ground** terreno accesible [practicable] (m) (TOP)  
**passable route** itinerario practicable (m)  
**passable terrain** terreno accesible [practicable] (m) (TOP)  
**passage** pasadera, travesía, (f) (ENG)  
**passage** pasadizo; corredor; (m) (ENG)  
**passage** paso; (m) (ART)  
**passage** portillo, tránsito; (m)  
**passage** brecha (en el campo de minas) (f)  
**passage in a minefield** brecha de [en] el campo de minas (f)  
**passage of line** paso de la línea (m)  
**passage of lines** pasaje de escalón [de línea], paso de la línea, (m)  
**passage of lines** paso de las líneas [de líneas] (m)  
**passage through a wire obstacle** brecha en alambrada (f)  
**passage time of a unit** hora de paso de la unidad (f)  
**passage time of the head of a column** hora de paso de la cabeza (de la columna) (f)  
**passage time of the tail of a column** hora de paso de la cola (de la columna) (f)  
**passageway** pasaje, pasillo (de tránsito), (m)  
**passageway** paso (m) (ART)  
**passageway in a wire barrier** paso en la alambrada (m)  
**passband** banda de transmisión libre (f)  
**passband filter** filtro pasabanda (m)  
**passenger airplane** avión de pasajeros [de pasaje] (m) (AVI)  
**passenger salon** cabina de pasajeros (f)  
**passenger ship** buque mercante de pasajeros (m) (NAV)  
**passing** pasaje (m)  
**passing flight (in aircraft recognition)** vista de costado (f) (AVI)  
**passing run** lanzamiento de calibración del torpedo (m) (NAV)  
**passing through combat formations** pasaje de escalón [de línea] (m)  
**passing track** vía de paso (f) (RRD)  
**passive air defense** defensa antiáerea pasiva (f)  
**passive antenna** antena con alimentación indirecta (f)  
**passive antitank weapons** medios pasivos contracarro (m)  
**passive communications satellite** satélite de comunicación pasivo (m) (AVI)  
**passive countermeasures** contramedidas pasivas (f)  
**passive defense** defensa [resistencia] pasiva (f)  
**passive detection** detección pasiva (f)  
**passive detection devices** medios pasivos de detección (m)  
**passive dipole** dipolo pasivo (m)  
**passive electronic countermeasures** contramedidas electrónicas pasivas, (f)  
**passive electronic countermeasures** contramedidas de radio pasivas (f)  
**passive engineer obstacle** obstáculo ingeniero pasivo (m) (ENG)  
**passive flight** vuelo pasivo (m) (ROC)  
**passive fuze** espoleta pasiva (f)  
**passive guidance** conducción pasiva (f) (ROC)  
**passive homer** dispositivo autoconducción pasiva, (m)

**passive homer** dispositivo de autodirección pasiva, (m)  
**passive homer** dispositivo de autoguiado pasivo (m)  
**passive homing** autodirección pasiva, (f)  
**passive homing** guiado (radar) pasivo, (m) (ROC)  
**passive homing** conducción por recalada pasiva (f) (ROC)  
**passive homing head** cabeza autobuscadora pasiva [buscadora pasiva], (f)  
**passive homing head** cabeza de autodirección pasiva, (m)  
**passive homing head** cabeza de autoguiado pasivo, (m)  
**passive homing head** dispositivo autoconducción pasiva (m)  
**passive homing system** dispositivo autoconducción pasiva, (m)  
**passive homing system** dispositivo de autodirección pasiva, (m)  
**passive homing system** dispositivo de autoguiado pasivo (m)  
**passive infrared device** aparato de visión nocturna pasivo (m)  
**passive jamming** disturbios pasivos (m)  
**passive means** medios pasivos (m)  
**passive means of detection** medios pasivos de detección (m)  
**passive muzzle brake** freno de boca pasivo (m) (ART)  
**passive muzzle reaction brake** freno de boca pasivo (m) (ART)  
**passive obstacle** obstáculo (artificial) pasivo (m) (ENG)  
**passive obstacles** defensas accesorias pasivas, defensa pasiva (f)  
**passive protection** protección pasiva (f)  
**passive radar** radar pasivo (m) (RAD)  
**passive radar jamming** neutralización del radar pasiva (f) (RAD)  
**passive radiosonobuoy** boya radiohidroacústica pasiva (f) (NAV)  
**passive reflector** repetidor pasivo (m)  
**passive relay station** repetidor pasivo (m)  
**passive resistance** resistencia pasiva (f)  
**passive seeker** cabeza autobuscadora pasiva [buscadora pasiva] (f)  
**passive shelter** abrigo pasivo (m)  
**passive sonar** sonar pasivo, hidrófono (m) (NAV)  
**passive sonar system** localizador sónico, fonogoniómetro (m) (NAV)  
**passive stabilization** estabilización pasiva (f)  
**passive weapons** medios pasivos (m)  
**passive zone** zona pasiva (f)  
**passivity** inacción (f)  
**password** salvoconducto, santo (y seña), paso, (m)  
**password** contraseña, consigna (f)  
**patch** profundidad descollante [distintiva]; (f) (NAV)  
**patch** trazo de baqueta (m) (RIF)  
**path** itinerario, recorrido, sendero, curso, (m)  
**path** ruta, trayectoria, traza; vía; (f)  
**path** derrota; (f) (NAV)  
**path** pista; (f) (AVI)  
**path** trayectoria del proyectil; (f) (ART)  
**path** trazado, trillo (m)  
**path of a radioactive cloud** traza de la nube radiactiva (f)  
**pathfinder** avión marcador de rutas (m) (AVI)  
**pathfinder plane** avión nocturno lanzabombas (m) (AVI)

**pathogen** patógeno (m)  
**pathway** pasaje (m)  
**patient** herido (m)  
**patriotic war** guerra patria [patriótica, por la patria] (f)  
**patrol** patrulla (de combate), batida; exploración; (f)  
**patrol** equipo, acecho, (m)  
**patrol** patrullador, patrullero, soldado de patrulla; (m)  
**patrol** vigilancia; (m) (NAV)  
**patrol** patrullero (m) (NAV)  
**patrol**, to patrol, rondar, estar de facción  
**patrol aircraft** patrullero (m) (AVI)  
**patrol airplane** avión de patrulla [de patrullamiento], (m) (AVI)  
**patrol airplane** avión de vigilancia (m) (AVI)  
**patrol boat** lancha (de servicio) de patrulla, (f) (NAV)  
**patrol boat** lancha de vigilancia, lancha patrullera, (f) (NAV)  
**patrol boat** bote de ronda [patrullero, de patrulla] (m) (NAV)  
**patrol bomber** bombardero de patrulla, patrullero bombardero (m) (AVI)  
**patrol by guard on duty** patrulla de guardia (f)  
**patrol craft** lancha (de servicio) de patrulla, (f) (NAV)  
**patrol craft** lancha de vigilancia [patrullera], (f) (NAV)  
**patrol craft** buque patrulla [patrullero], (m) (NAV)  
**patrol craft** patrullero (m) (NAV)  
**patrol duty** servicio de patrulla [de patrullaje, de rondines], (m)  
**patrol duty** servicio de vigilancia; (m)  
**patrol duty** facción; (f)  
**patrol duty** servicio de descubierta; (m) (NAV)  
**patrol duty** vigilancia (m) (NAV)  
**patrol endurance** duración del vuelo sin combate (f) (AVI)  
**patrol fighter** patrullero de caza (m) (AVI)  
**patrol flight** vuelo de patrullaje [de patrullamiento] (m) (AVI)  
**patrol in port** guardia de servicio de puerto (f) (NAV)  
**patrol launch** lancha antisubmarina, (f) (NAV)  
**patrol launch** caza submarino pequeño (m) (NAV)  
**patrol leader** jefe de patrulla (m)  
**patrol line** línea de vigilancia (naval) (f) (NAV)  
**patrol mission** misión de patrulla (f)  
**patrol service** servicio de descubierta, vigil, (m) (NAV)  
**patrol service** vigilancia (f) (NAV)  
**patrol ship** buque de escolta [patrulla, patrullero] (m) (NAV)  
**patrol speed** velocidad de patrullamiento (f)  
**patrol submarine** submarino de vigilancia (m) (NAV)  
**patrol torpedo boat** lancha torpedera (f) (NAV)  
**patrol torpedo boat tender** buque base de lanchas torpederas, (m) (NAV)  
**patrol torpedo boat tender** buque nodriza de lanchas torpederas (m) (NAV)  
**patrol tower** atalaya (f)  
**patrol vessel** explorador de vigilancia (m) (NAV)  
**patrol zone** zona patrullada por aviones (f) (AVI)  
**patrolling** patrullaje, patrullamiento; (m)  
**patrolling** vigilancia; (m) (NAV)  
**patrolling** patrulla (f) (AVI)

**patrolling area** zona de patrullaje [de patrullamiento] (*f*)  
**pattern** gráfica, rosa de impactos, diagrama, figura; (*f*)  
**pattern** agrupamiento; tipo; (*m*)  
**pattern** configuración (visual); (*f*)  
**pattern** cuadro de dispersión; (*m*) (*ART*)  
**pattern** precisión (del tiro); (*f*)  
**pattern** traza (de la precipitación radioactiva) (*f*)  
**pattern bombing** bombardeo en formación [sistemático] (*m*) (*AVI*)  
**pattern center** centro de impacto teórico [de la salva] (*m*)  
**pattern harmonization (of machine-guns)** enfilación dispersa (*f*) (*RIF*)  
**pattern of dispersion** diagrama de dispersión, (*m*)  
**pattern of dispersion** elipsa de dispersión (*f*)  
**pattern recognition** reconocimiento de la configuración (*m*)  
**pause in operations** pausa operativa (*f*)  
**paved runway** pista artificial de despegue y aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**pavement** firme (*m*) (*ENG*)  
**pavilion** pabellón (*m*)  
**paving mixer** hormigonera [mezcladora] pavimentadora (*f*) (*ENG*)  
**paving roller** cilindro apisonador (*m*) (*ENG*)  
**pawl** retén, tope; trinquete; pestillo; (*m*)  
**pawl** diente de retenida, fiador, gatillo, (*m*)  
**pawl** mecanismo de retención [de retenida], linqueto; (*m*)  
**pawl** boza, (*f*) (*NAV*)  
**pawl** estopor (*m*) (*NAV*)  
**pay** paga, (*f*)  
**pay** plus, pago, sueldo, haberes (*m*)  
**pay and allowances** remuneración, paga, subsistencia, (*f*)  
**pay and allowances** haber, haberes, devengo (*m*)  
**pay and allowances department** negociado de haberes (*m*)  
**pay and allowances roll** nómina de personal (*f*)  
**pay day** día de pagos (*m*)  
**pay office** pagaduría de haberes (*f*)  
**pay out (cable, rope), to** largar, zafar (*NAV*)  
**pay raise** abono (en efectivo) (*m*)  
**pay service group** grupo de intervención (*m*)  
**payee** receptor (*m*)  
**paying out** lascar (*m*) (*NAV*)  
**payload** carga útil, (*f*)  
**payload** peso de la carga útil (*m*)  
**paymaster** oficial pagador (*m*)  
**payment in kind** devengo en especie (*m*)  
**payment order slip** mandamiento de pago (*m*)  
**payroll** nómina (*f*)  
**payroll office** auditoría de nóminas (*f*)  
**PBX** centralilla (*f*) (*COM*)  
**peaceful** inofensivo  
**peacetime** tiempo de paz (*m*)  
**peacetime conditions** condiciones de tiempo de paz (*f*)  
**peacetime footing** condiciones de tiempo de paz (*f*)  
**peacetime organizational structure** organización (de tiempo) de paz (*f*)  
**peacetime station** guarnición de paz (*f*)  
**peacetime strength** efectivo de paz (*m*)  
**peacetime table of organization and equipment** plantilla de paz (*f*)  
**peacetime unit** unidad de tiempo de paz (*f*)  
**peage bridge** puente de peaje (*m*) (*ENG*)

**peak** pico, cumbre, cúspide, máximo; (*m*)  
**peak** línea de cresta(s) (*f*) (*TOP*)  
**peak altitude** altura máxima (*f*)  
**peak charge load** carga máxima (*f*)  
**peak efficiency** rendimiento máximo (*m*)  
**peak factor** relación de amplitud (*f*)  
**peak tank** trimen (*m*) (*NAV*)  
**peak throughput capacity of a route** rendimiento máximo de un itinerario (*m*)  
**peaked radar** radar afinado [reglado] (*m*) (*RAD*)  
**peaked service cap** gorra de marinero (*f*) (*NAV*)  
**pebble powder** pólvora de grano grueso (*f*)  
**peculiar types of supplies** abastecimientos extraordinarios (*m*)  
**pedal** pedal (*m*)  
**pedal brake** freno de pedal (*m*) (*AUT*)  
**pedal-operated control** mando por pedal (*m*)  
**pedal pump** bomba de pedal (*f*) (*ENG*)  
**pedal-type pump** bomba de pedal (*f*) (*ENG*)  
**pedestal** cureña de pedestal, (*f*) (*ART*)  
**pedestal** bastidor, afuste de pedestal (*m*) (*ART*)  
**pedestal mount** montaje con pivote [de espiga, de pedestal], (*m*) (*ART*)  
**pedestal mount** montaje de pivote, afuste de pedestal, (*m*) (*ART*)  
**pedestal mount** montaje de ménsula (*m*)  
**pedestal mounting** montaje de candelero (*m*) (*ART*)  
**pedestal sight** colimador (*m*) (*ART*)  
**pedestal-type mount** cureña de pedestal (*f*) (*ART*)  
**pedometer** odómetro, cuentapasos (*m*)  
**peel off, to** salir de la formación (*AVI*)  
**peeloff** maniobra para separarse de una formación (*f*) (*AVI*)  
**peep sight** mira de pinula [dióptrica], pinula, (*f*)  
**peep sight** alza de pinulas [de ranura] alza dióptrica, (*f*) (*RIF*)  
**peep sight** visor (de puntería) (*m*)  
**peep-sight alidade** alidada de mirilla [de plancheta] (*f*) (*ART*)  
**peephole** mirilla (de observación); abertura visual (*f*)  
**peg** perno, (*m*) (*ENG*)  
**peg** clavija (*f*)  
**peg, to** jalonar  
**pegging** jalonamiento (*m*)  
**pellet** metralla; (*f*) (*ART*)  
**pellet** pastilla de pólvora, pólvora graneada [granular]; (*f*) (*ENG*)  
**pellet** casco (*m*)  
**pellet explosive** pólvora graneada [granular] (*f*)  
**pellet powder** pólvora de grano grueso (*f*)  
**pen (troops), to** cercar  
**penal battalion** batallón disciplinario (*m*)  
**penal code** código penal (*m*)  
**penalty** pena, sanción, (*f*)  
**penalty** correctivo (*m*)  
**pencil-beam antenna** antena superdireccional (*f*)  
**pendular accelerometer** acelerómetro pendular (*m*)  
**pendulum (flying maneuver)** péndulo (*m*) (*AVI*)  
**pendulum sight** visor oscilante, (*m*)  
**pendulum sight** alza oscilante (*f*) (*ART*)  
**penetrability** poder de penetración [de perforación, perforante], (*m*)

**penetrability** potencia perforante, penetración (*f*)  
**penetrate, to** penetrar; abrirse paso, abrir claro;  
**penetrate, to** perforar (blindaje) (*ARM*)  
**penetrating capability** poder perforante, (*m*)  
**penetrating capability** potencia de penetración (*f*)  
**penetrating capacity** poder de penetración [de perforación], (*m*)  
**penetrating capacity** potencia perforante (*f*)  
**penetrating effect** efecto perforante (*m*)  
**penetrating particle** partícula penetrante [radiactiva, radioactiva] (*f*)  
**penetrating power** poder de penetración [de perforación] (*m*)  
**penetrating radiation** (ir)radiación inicial [inmediata, instantánea], (*f*)  
**penetrating radiation** radiación penetrante, radioactividad inmediata (*f*)  
**penetration** penetración, (*f*)  
**penetration** efecto perforante, (*m*)  
**penetration** acción de penetración [penetrante]; (*f*)  
**penetration** profundidad de penetración (de bala, de granada); (*f*)  
**penetration** maniobra de infiltración; inmersión (*f*)  
**penetration area** zona de penetración (*f*)  
**penetration axis** dirección de penetración (*f*)  
**penetration ballistics** balística de efectos (de la penetración) (*f*)  
**penetration bomber** bombardero de penetración (*m*) (*AVI*)  
**penetration capability** potencia perforante (*f*)  
**penetration column** columna de penetración (*f*)  
**penetration into the depths** penetración en profundidad (*f*)  
**penetration into the depths of enemy territory** penetración profunda en territorio enemigo (*f*)  
**penetration line** línea de penetración (*f*)  
**penetration sector** dirección de penetración, (*f*)  
**penetration sector** eje de penetración (*m*)  
**penetration speed (of an AD area)** velocidad de penetración (*f*)  
**penetration velocity** velocidad de penetración [de perforación] (*f*) (*ART*)  
**penetration zone** zona de penetración (*f*)  
**penetrative power** potencia de penetración, (*f*)  
**penetrative power** fuerza de penetración [de perforación, perforante] (*f*)  
**penetrator (of antitank shell)** núcleo duro (*m*) (*ART*)  
**pennant** guión; (*m*)  
**pennant** banderola, insignia, (*f*)  
**pennant** pendón, gallardete (*m*) (*NAV*)  
**penned troops** tropas aisladas (*f*)  
**penning** aislamiento (*m*)  
**pension** pensión, (*f*)  
**pension** haber pasivo, haberes pasivos (*m*)  
**pension off, to** jubilar  
**pensioning** jubilación (*f*)  
**penthrite (explosive)** pentrita (*f*) (*ENG*)  
**pentitol (explosive)** pentita (*f*) (*ENG*)  
**pentolite (explosive)** pentolita (*f*) (*ENG*)  
**pentomic division** división pentómica (*f*)  
**pentomic infantry division** división de infantería pentómica (*f*)  
**pentomic organization** organización pentómica (*f*)

**pentomic organization** constitución penta [pentómica] (f)  
**people's volunteer corps** milicia(s) populares (f)  
**peptized fuel** hidrosol combustible (m)  
**per diem (allowance)** dieta (f)  
**per-hour speed** velocidad por hora (f)  
**per instructions** a la orden  
**percentage corrector** regleta de corrección de alcances (f) (ART)  
**percentage corrector (of a rangefinder)** corrector de alcances (m) (ART)  
**percussion bomb** bomba cargada de gasolina gelatinizada (f) (AVI)  
**percussion bracket fire** tiro de horquilla a percusión (m) (ART)  
**percussion cap** detonador, pistón, cebo (fulminante), (m)  
**percussion cap** espoleta de iniciación (f)  
**percussion cap composition** cebo de estopin (m)  
**percussion charge** cebo de estopin (m)  
**percussion composition** compuesto de percusión, mixto fulminante (m)  
**percussion detonator** detonador de percusión (m) (ENG)  
**percussion fire** tiro de percusión (m) (ART)  
**percussion firing** tiro de percusión, disparo a percusión (m) (ART)  
**percussion fuze** espoleta de percusión (f)  
**percussion ignition** inflamación a [por] percusión (f)  
**percussion primer** pistón (m) (ENG)  
**percussion primer (cap)** estopin de percusión [de vaina] (m)  
**percussion ranging** reglaje de percusión (m) (ART)  
**percussion shell** proyectil de percusión (m) (ART)  
**percussion wave** onda de percusión (f)  
**percussive mechanism** mecanismo de percusión, (m)  
**percussive mechanism** mecanismo percutor (m) (NAV)  
**perforated cartridge** cartucho perforado (m) (ART)  
**perforated tape** cinta perforada (f)  
**perforation** perforación (f) (ARM)  
**perform, to** cumplir, ejercer  
**perform a function, to** desempeñar las funciones  
**perform a mission, to** cumplir [ejercer] la tarea  
**perform a task, to** cumplir [ejercer] la tarea  
**perform an inspection, to** inspeccionar  
**perform flight service, to** prestar servicio en vuelo  
**perform maneuvers outside of formation, to** maniobrar con independencia (NAV)  
**perform maneuvers, to** maniobrar (NAV)  
**perform one's duty, to** cumplir con su obligación  
**performance** rendimiento, régimen de funcionamiento, (m)  
**performance** funcionamiento, cumplimiento (m)  
**performance of a mission** cumplimiento de la misión (m)  
**performance of duties** servicio (m)  
**performance test** prueba de velocidad (f)  
**performance-type glider** planeador de concurso (m) (AVI)  
**perigee** perigeo (m) (AVI)  
**perimeter** límite, linde, (m)

**perimeter** línea de frontera [de separación] (f)  
**perimeter defense** defensa perimetrica (f)  
**perimeter obstacle** obstáculo perimétrico (m) (ENG)  
**perimeter of envelopment** frente del cerco (m)  
**period** periodo, plazo; punto; (m)  
**period** fase (f)  
**period of active combat operations** periodo de operaciones activas (m)  
**period of calm** periodo de calma (m)  
**period of combat operations** periodo de operaciones activas (m)  
**period of fire for effect** fase de eficacia (f) (ART)  
**period of revolution** periodo de revolución; (m)  
**period of revolution** periodo orbital (m) (AVI)  
**periodic antenna** antena temporal (f)  
**periodic disturbance** perturbación periódica (f) (AVI)  
**periodic inspection** inspección periódica (f)  
**periodic intelligence report** parte periódico de información (m)  
**periodic measurement** medida a la hora reglamentaria (f)  
**periodic medical examination** reconocimiento medico periódico (m)  
**periodic message (scheduled for a specific time)** mensaje periódico (m)  
**periodic-orbit satellite** satélite periódico (m) (AVI)  
**periodic personnel summary** parte periódico de personal (m)  
**periodic report** parte periódico [regular], (m)  
**periodic report** documento [informe] periódico (m)  
**periodic reports** documentación periódica (f)  
**periodic variation** variación periódica (f)  
**periodical current (in the ocean)** corriente periódica (f) (NAV)  
**periscope** periscopio; (m)  
**periscope** antejo acodado (m)  
**periscope depth** profundidad [cota] periscopica (f) (NAV)  
**periscope well (on a submarine)** pozo de periscopio (m) (NAV)  
**periscopic** periscopico  
**periscopic sight** goniometro periscopico, (m)  
**periscopic sight** alza periscopica, (f)  
**periscopic sight** aparato de puntería de periscopio (m)  
**perish, to** perecer  
**permanent air base** base aérea fija (f) (AVI)  
**permanent airfield** aeródromo constante [permanente] (m) (AVI)  
**permanent base** base fija [permanente], (f)  
**permanent base** parque permanente (m)  
**permanent basing** dislocación permanente (f)  
**permanent bridge** puente permanente (m) (ENG)  
**permanent cable line** línea de cable permanente (f)  
**permanent change of station** traslado permanente (m)  
**permanent communications center** centro de comunicaciones fijo (m) (COM)  
**permanent communications network** red permanente (f)  
**permanent current (in the ocean)** corriente permanente (f) (NAV)  
**permanent depot** parque permanente, depósito fijo (m)  
**permanent duty** servicio permanente (m)

**permanent echo** eco permanente (m)  
**permanent emplacement** emplazamiento permanente, (m)  
**permanent emplacement** obra de fortificación permanente, (f) (ENG)  
**permanent emplacement** fortificación [obra] permanente, (f) (ENG)  
**permanent emplacement** obra grande de fortificación, (f) (ENG)  
**permanent emplacement** punto de fuego permanente; (m)  
**permanent emplacement** casamata de [para] cañón, casamata pesada (f) (ART)  
**permanent fortification** (obra de) fortificación permanente (f) (ENG)  
**permanent garrison** guarnición permanente (f)  
**permanent garrisoning** ubicación permanente (f)  
**permanent guard** guardia permanente (f)  
**permanent hangar** hangar fijo (m) (AVI)  
**permanent installation** instalación permanente, (f)  
**permanent installation** obra defensiva permanente, obra fija (f) (ENG)  
**permanent laundry** lavandería estacionaria (f)  
**permanent line** línea permanente (f)  
**permanent machine-gun emplacement** casamata de [para] ametralladora (f) (RIF)  
**permanent maneuver base** base maniobras permanente (f) (NAV)  
**permanent memory** memoria permanente (f)  
**permanent message center** centro de transmisiones fijo (m)  
**permanent naval base** base naval fija [naval permanente] (f) (NAV)  
**permanent network of garrisons (in guerrilla warfare)** red fija de guarniciones (f)  
**permanent network of pockets of resistance (in guerrilla warfare)** red fija de centros de resistencia (f)  
**permanent observation post** puesto de observación permanente, (m)  
**permanent observation post** observatorio fijo [permanente] (m)  
**permanent orbital station** estación orbital permanente (f) (AVI)  
**permanent overhead line** línea aérea permanente (f) (COM)  
**permanent party** plantilla fija (f)  
**permanent pass** pase permanente (m)  
**permanent pond (pond which does not dry up)** laguna permanente (f) (TOP)  
**permanent radio beacon** radiobaliza fija (f)  
**permanent radio station** estación de radio fija (f) (RDO)  
**permanent reinforced-concrete emplacement** obra permanente de hormigón armado (f) (ENG)  
**permanent repair** reparación corriente (f) (ENG)  
**permanent reserve** reserva permanente (f)  
**permanent river (one which doesn't dry up)** río permanente (m) (TOP)  
**permanent service** servicio permanente (m)  
**permanent shelter** abrigo permanente (m)  
**permanent staff** plantilla fija (f)  
**permanent station** guarnición de destino [permanente], (f)  
**permanent station** lugar de ubicación permanente (m)  
**permanent station of a force** guarnición (f)  
**permanent station of a unit** guarnición (f)



**permanent stationing** ubicación permanente (f)  
**permanent teaching staff** profesorado permanente (m)  
**permanent unit** unidad permanente (f)  
**permanent weapon emplacement** casamata (f) (ENG)  
**permanent weapon position** asentamiento fijo (m)  
**permeate, to** impregnar  
**permissible divergence** variación tolerable (f)  
**permissible dose** dosis aceptable [admisible, límite], (f)  
**permissible dose** dosis (de radiación) permisible [máxima permisible] (f)  
**permissible dose** dosis máxima tolerada de alarma, dosis permisible (f)  
**permissible error** error admisible [permisible, posible, tolerable] (m)  
**permissible exposure** dosis (de radiación) permisible, dosis límite, (f)  
**permissible exposure** dosis aceptable [admisible, tolerable, tolerada], (f)  
**permissible exposure** dosis de tolerancia [de seguridad], tolerancia (f)  
**permissible overload** sobrecarga admisible (f)  
**permissible weekly exposure** dosis básica semanal admisible (f)  
**permission** pase, permiso, (m)  
**permission** autorización (f)  
**permission to bear arms** licencia de armas (f)  
**permission to go into the reserves** pase a la reserva [a la situación de reserva] (m)  
**permission to retire** pase al retiro (m)  
**permit** pase, paso, salvoconducto; (m)  
**permit** licencia; salvaguardia, (f)  
**permit, to** sancionar  
**permitted area** banda permitida (f)  
**peroxide-propulsion submarine** submarino con propulsión por agua oxigenada, (m) (NAV)  
**peroxide-propulsion submarine** submarino propulsado por motor de agua oxigenada, (m) (NAV)  
**peroxide-propulsion submarine** submarino propulsado por motor de peróxido (m) (NAV)  
**perpetual inventory** inventario perpetuo (f)  
**persistence of CW agents** persistencia de las sustancias tóxicas, (f)  
**persistence of CW agents** efecto persistente (m)  
**persistence of chemical agents** estabilidad química (f)  
**persistent (of CW agent)** persistente  
**persistent agent** sustancia tóxica estable [tóxica persistente], (f)  
**persistent agent** agresivo persistente (m)  
**persistent chemical agent** gas persistente, agresivo del terreno (m)  
**persistent combat operations** acciones tenaces (f)  
**persistent gas** gas persistente, (m)  
**persistent gas** sustancia tóxica estable [tóxica persistente] (f)  
**person excluded from the conscript lists** excedente del contingente anual (m)  
**person guilty of disorderly conduct** infractor del orden (m)  
**person on leave** licenciado (m)  
**person responsible** cuentante (m)  
**person subject to the draft** individuo sujeto al servicio militar (m)  
**person under arrest** arrestado (m)

**person with a military obligation** mozo (m)  
**personal camouflage** enmascaramiento individual (m)  
**personal chemical decontamination kit** paquete antiquímico individual, botiquín de gaseado (m)  
**personal communication** enlace material [personal], contacto personal (m)  
**personal contact** contacto personal, enlace material [personal] (m)  
**personal contact between commands** contacto entre mandos (m)  
**personal dosimeter** detector de alerta, tubo contador de radiación (m)  
**personal element** factor personal (m)  
**personal equipment** equipo individual (m)  
**personal equipment and clothing** crédito de pertrechos (m)  
**personal error** error personal (m)  
**personal error (of gunner, layer)** divergencia de puntería (f) (ART)  
**personal factor** factor personal (m)  
**personal file** expediente personal (m)  
**personal first-aid kit** botiquín (m)  
**personal first-aid packet** paquete de cura [de curación] individual (m)  
**personal flag** insignia (f) (NAV)  
**personal gear bag** saco para utensilios de uso personal (m)  
**personal plan** plan individual (m)  
**personal radio** receptor portátil (m) (RID)  
**personal reconnaissance** reconocimiento personal (m)  
**personal record** expediente personal (m)  
**personal report (of a serviceman)** informe personal (m)  
**personal reprimand** amonestación privada (f)  
**personal responsibility** responsabilidad personal (f)  
**personal roster** nómina de personal (f)  
**personal secretariat** secretaría particular (f)  
**personal sign [signal]** contraseña personal (f)  
**personal weapon** arma individual [personal], (f)  
**personal weapon** armamento individual (m)  
**personnel** personal (activo), efectivos de personal, (m)  
**personnel** plantilla, constitución orgánica (f)  
**personnel administration** control del personal (m)  
**personnel and supply records department** negociado de organización (m)  
**personnel arrival and departure data** estadillo de alta y baja (m)  
**personnel at hand** efectivo práctico [real], (m)  
**personnel at hand** fuerza activa (f)  
**personnel carrier** vehículo de carga [de personal, transportador], (m) (AUT)  
**personnel carrier** transporte, carro de personal; (m) (ARM)  
**personnel carrier** transporte de personal (m) (NAV)  
**personnel-carrying landing craft** elemento naval de asalto (m) (NAV)  
**personnel casualties** pérdidas en hombres (f)  
**personnel classification** clasificación del personal (f)  
**personnel daily summary** parte de personal [diario de las fuerzas] (m)  
**personnel decontamination** descontaminación del personal (f)  
**personnel decontamination company** compañía de higiene (y antiguas) (f)

**personnel decontamination station** estación de descontaminación del personal, (f)  
**personnel decontamination station** punto de tratamiento sanitario (m)  
**personnel department** sección de organización (f)  
**personnel depot ship** barco cuartel (m) (NAV)  
**personnel directorate** jefatura de personal (f)  
**personnel duties** obligaciones [misiones] del personal (f)  
**personnel error** error de personal (m) (ART)  
**personnel evaluation and decoration board** junta de clasificación y recompensas (f)  
**personnel file** hoja de servicios, fila, filiación (f)  
**personnel landing craft** elemento naval de asalto (m) (NAV)  
**personnel landing craft transport** transporte de lanchas de desembarco (m) (NAV)  
**personnel list** relación del personal, escalilla (f)  
**personnel management** administración del personal, (f)  
**personnel management** control de personal (m)  
**personnel manning** operación de reclutamiento (f)  
**personnel medical examination log** libro de reconocimiento médico (m)  
**personnel radiation exposure control** control de la irradiación del personal (m)  
**personnel record** diario de movimiento de personal, (m)  
**personnel record** filiación, hoja de servicios (f)  
**personnel record book** libro alfabético (m)  
**personnel register** libro de alta y baja [registro de personal], (m)  
**personnel register** relación nominal del personal (f)  
**personnel registry** escalafón, (m)  
**personnel registry** escalilla (f)  
**personnel relief procedures** orden de relevo de las tropas (m)  
**personnel replacement** reemplazo de personal, (m)  
**personnel replacement** reposición de bajas (f)  
**personnel reserves** reserva de personal (f)  
**personnel roll** rol de equipaje [de la tripulación] (m)  
**personnel roster** rol de equipaje [de la tripulación], (m)  
**personnel roster** relación del personal (de plantilla), (f)  
**personnel roster** rol (del buque) (m) (NAV)  
**personnel section** jefatura de organización (f)  
**personnel service** servicio de personal (m)  
**personnel serving afloat** personal de la escala de mar [de navegación] (m) (NAV)  
**personnel shelter** refugio particular [personal], (m)  
**personnel shelter** abrigo para personal (m)  
**personnel ship** barco cuartel (m) (NAV)  
**personnel status record** papeleta de alta y baja (f)  
**personnel strength** dotación de personal (f)  
**personnel subject to call-up at mobilization** personal movilizable (m)  
**personnel target** objetivo animado (m)  
**personnel under shelter** personal (a) cubierto (m)  
**perspective** proyección perspectiva (f) (TOP)  
**perspective plan** plan perspectivo (m)  
**perspective projection** proyección perspectiva (f) (TOP)

**perspective survey** levantamiento perspectivo (m) (TOP)  
**persuasion measures** medidas de persuasión (f)  
**perturbation** perturbación, (f)  
**perturbation** disturbio (m)  
**pesticide** insecticida (f)  
**petition** solicitud (f)  
**petragite (explosive)** petragita (f) (ENG)  
**petralyte (explosive)** petralita (f) (ENG)  
**petroleum fuel** aceite combustible (m)  
**petroleum, oil and lubricants point** estación de aprovisionamiento de combustibles y lubricantes (f)  
**petroleum, oil, and lubricants section** peloton de carburantes y grasas (m)  
**petroleum storage tank** depósito de petróleo (m)  
**petty officer** contra maestre (m) (NAV)  
**petty officer navigator** contra maestre de bitacora [de derrota] (m) (NAV)  
**petty officers** maestranza, clases (f) (NAV)  
**petty officers' messroom** comedor de clases (m) (NAV)  
**PFC** soldado primero (m)  
**pharmaceutical depot** depósito de medicamentos (m)  
**pharmaceutical group** grupo de farmacia (m)  
**pharmaceutical section** sección de farmacia (f)  
**pharmaceutical service** servicio de farmacia (m)  
**pharmaceutical service depot** depósito farmacéutico (m)  
**pharmaceutical service officer** oficial farmacéutico (m)  
**pharmaceutical service unit** unidad farmacéutica (f)  
**pharmacy service** agrupación de tropas de farmacia (f)  
**phase** etapa, fase (f)  
**phase line** línea de coordinación [de regulación], (f)  
**phase line** posición intermedia (f)  
**phase modulation** modulación de fase (f)  
**phase of battle** fase de batalla [de combate], (f)  
**phase of battle** periodo de combate (m)  
**phase of combat** fase de combate (f)  
**phase of preparation for approach** fase preparatoria de la aproximación (f) (AVI)  
**phased array** red de elementos múltiples desfasados (f) (RAD)  
**phased-array radar** radar de alineamiento en fase (m) (RAD)  
**phonetic code alphabet** alfabeto fonético (m)  
**phonotelemeter** fonotelémetro (m) (ART)  
**phony bridge** puente falso [simulado] (m) (ENG)  
**phony trench** trinchera simulada (f) (ENG)  
**phosgene** fosgeno (m)  
**phosphorus bomb** bomba de fósforo, (f) (AVI)  
**phosphorus bomb** bomba incendiaria de composición fosfórica (f) (AVI)  
**phosphorus rifle grenade** granada de fusil fosfórica (f) (RIF)  
**photo** fotografía (f)  
**photo bomb** bomba (aérea) fotográfica, (f) (AVI)  
**photo bomb** bomba de iluminación para fotografía nocturna (f) (AVI)  
**photo coordinate scale** escala de coordenadas fotográficas (f)  
**photo effect** efecto fotoeléctrico (m)

**photo intelligence** información fotográfica (f) (AVI)  
**photo missile** cohete fotográfico (m) (ROC)  
**photo survey** levantamiento fotográfico (m) (TOP)  
**photocartographer** fotocartógrafo (m) (AVI)  
**photocell** lámpara fotoeléctrica, fotocélula, (f)  
**photocell** fotoelemento (m)  
**photodetector** lámpara [célula] fotoeléctrica (f)  
**photoelectric cell** célula [lámpara] fotoeléctrica (m)  
**photoelectric detector** detector fotoeléctrico (m)  
**photoelectric effect** efecto fotoeléctrico (m)  
**photoelectric fuze** espoleta óptica de influencia (f)  
**photoelectric homing head** cabeza (auto)buscadora de célula fotoeléctrica (f)  
**photoelectric radiometry** radiometría fotoeléctrica (f)  
**photoelectric seeker** cabeza (auto)buscadora de célula fotoeléctrica (f)  
**photoelectric storage** memoria fotoeléctrica (f)  
**photoelectrical cell** pila fotoeléctrica (f) (ELT)  
**photoelectrical fuze** espoleta fotoeléctrica (f)  
**photoelectromagnetic effect** efecto fotoelectromagnético (m)  
**photoflash bomb** bomba (aérea) fotográfica, (f) (AVI)  
**photoflash bomb** bomba de iluminación para fotografía nocturna (f) (AVI)  
**photoflash bulb** lámpara relámpago (f)  
**photoflash cartridge** cohete de iluminación [de luz, iluminador], (m) (AVI)  
**photoflash cartridge** cohete iluminante [luminoso] (m) (AVI)  
**photogoniometer** fotogoniómetro (m)  
**photogram** fotograma, aerofotograma (m)  
**photogrammetric mapping** cartografía fotogramétrica (f) (AVI)  
**photogrammetric network** red fotogramétrica (f)  
**photogrammetric orientation** orientación fotogramétrica (f) (AVI)  
**photogrammetric survey** levantamiento fotogramétrico (m) (TOP)  
**photogrammetrist** fotogrametrista (m)  
**photogrammetry** fotogrametría, aerofotogrametría (f) (TOP)  
**photogrammetry in surveying** aerofotogrametría (f) (TOP)  
**photograph** fotografía (f)  
**photographic data** datos fotográficos (m)  
**photographic equipment** equipo fotográfico (m) (AVI)  
**photographic flight** vuelo de fotoametrallamiento [de fototiro], (m) (AVI)  
**photographic flight** vuelo fotogramétrico [fotográfico], (m) (AVI)  
**photographic flight** vuelo para aerofotografía (m) (AVI)  
**photographic map** mapa fotográfico, fotomapa (m) (TOP)  
**photographic mapping** fotocartografía (f) (AVI)  
**photographic radar** radar fotográfico (m) (RAD)  
**photographic reconnaissance** reconocimiento fotográfico (m)  
**photographic section** sección fotográfica (f)  
**photographic sketch** fotoesquema (f)

**photographic strip** itinerario fotográfico (m)  
**photographic survey** levantamiento aerofotográfico [aéreo] (m) (TOP)  
**photographic survey airplane** avión fotográfico (m) (AVI)  
**photographic surveying** levantamiento fotográfico (m) (TOP)  
**photography** fotografía (f)  
**photointerpretation** interpretación fotográfica, (f)  
**photointerpretation** fotointerpretación (aérea militar) (f)  
**photointerpretation officer** oficial fotointerpretador (m)  
**photointerpreter** fotointerpretador, (m)  
**photointerpreter** interpretador de fotografía aérea [fotográfico] (f) (AVI)  
**photointerpreter group (for overhead imagery)** núcleo de fotointerpretadores (m) (AVI)  
**photomap** fotomapa, fotoplano, mapa [plano] fotográfico (m)  
**photomap of the moon** mapa lunar fotográfico (m) (AVI)  
**photomapping** fotocartografía (f) (AVI)  
**photomosaic** mosaico de fotografías aéreas (m)  
**photon** fotón (m)  
**photon engine** motor cohete fotonico (m) (ROC)  
**photonic rocket** cohete fotonico (m) (ROC)  
**photoplan** fotoplano (m)  
**photoreconnaissance** reconocimiento fotográfico aéreo, (m) (AVI)  
**photoreconnaissance** exploración aerofotográfica [fotográfica] (f) (AVI)  
**photoreconnaissance airplane** avión de exploración fotográfica, (m) (AVI)  
**photoreconnaissance airplane** avión (de reconocimiento) fotográfico (m) (AVI)  
**photoreconnaissance aviation** aviación fotográfica (f) (AVI)  
**photoreconnaissance flight** vuelo de reconocimiento fotográfico, (m) (AVI)  
**photoreconnaissance flight** vuelo de exploración fotográfica (m) (AVI)  
**photoreconnaissance satellite** satélite de reconocimiento fotográfico (m) (AVI)  
**phototelegraph service** servicio fototelegráfico (m)  
**phototheodolite** fotogoniómetro (m)  
**phototopographer** fototopógrafo (m)  
**phototopography** fototopografía (f) (AVI)  
**phototube** lámpara [célula] fotoeléctrica (f)  
**physical and operational characteristics** datos táctico-técnicos (m)  
**physical barrier** barrera física (f)  
**physical characteristics** datos físicos (m)  
**physical circuit** circuito alambicado (m)  
**physical condition and morale of forces** estado físico y moral de las tropas (m)  
**physical data** datos físicos (m)  
**physical education** educación física (f)  
**physical education school** escuela militar de educación física (f)  
**physical examination (by a medical board)** prueba física (f)  
**physical labor** faena (f)  
**physical performance** datos físicos (m)  
**physical training (PT)** preparación [educación] física, (f)  
**physical training (PT)** entrenamiento [adestramiento] físico (m)  
**physical training conditions** condiciones físicas (f)

**physical training instructor** entrenador (*m*)  
**physically fit for military service** idóneo físicamente

**physician** médico (*m*)

**physiological data** datos fisiológicos (*m*)

**physiological effect** efecto fisiológico (*m*)

**pick** pico, dolobre, (*m*)

**pick azada**, alcontana, zapa (*f*) (*ENG*)

**pick mattock** zapapico, azadón, (*m*) (*ENG*)

**pick mattock** azada (*f*) (*ENG*)

**pick up speed**, to tomar arrancada

**pick up the pace**, to acelerar el paso

**pickaxe** zapapico, pico, (*m*) (*ENG*)

**pickaxe** azada, alcontana (*f*) (*ENG*)

**picket boat** lancha (de servicio) de patrulla, (*f*) (*NAV*)

**picket boat** lancha de vigilancia [patrullera] (*f*) (*NAV*)

**picket line** cuerda [línea] de vivaque (*f*)

**picket ship** buque de barrera [de servicio de vigilancia], (*m*) (*NAV*)

**picket ship** buque de vigilancia (*m*) (*NAV*)

**picket ship division** escuadrilla de corbetas [de fragatas] (*f*) (*NAV*)

**picklebarrel bombing** bombardeo de precisión (*m*) (*AVI*)

**pickup** aparato de medición [de medida], sensor, (*m*)

**pickup** transmisor de datos, generador de indicaciones, (*m*)

**pickup** reunión (*f*)

**pickup light** proyector de exploración, (*m*)

**pickup light** reflector de batería antiaérea (*m*) (*ART*)

**picture** fotografía (*f*)

**picture point** (aerial photo reference point) punto fotogramétrico (*m*) (*AVI*)

**piece** pieza (*f*) (*ART*)

**piece of engineering** obra de ingeniería (*f*) (*ENG*)

**piece-target line** línea pieza-objetivo (*f*) (*ART*)

**pieces** material de artillería (*m*) (*ART*)

**pier** muelle (de abrigo), muelle de atraque [saliente], (*f*) (*NAV*)

**pier** dique portuario, desembarcadero, embarcadero, (*m*) (*NAV*)

**pier** aportadero, (*m*) (*NAV*)

**pier** surtida; (*f*) (*NAV*)

**pier** soporte, sostén, pilote, contrafuerte; (*m*)

**pier** pila (del puente) (*f*) (*ENG*)

**pier** span tramo de estribo (*m*) (*ENG*)

**pierce**, to romper

**piercing** penetración (*f*)

**piercing ability** penetración en blindaje (*f*) (*ARM*)

**piercing power** poder perforante (*m*)

**piezoelectric effect** efecto piezoeléctrico (*m*)

**piezoelectric fuze** espoleta piezoeléctrica (*f*)

**pile** pilote; (*m*) (*ENG*)

**pile** reactor nuclear (*m*)

**pile** band zuncho de pilote (*m*) (*ENG*)

**pile** bridge puente de pilotes (*m*) (*ENG*)

**pile** driving introducción de pilotes (*f*) (*ENG*)

**pile** ferrule zuncho de pilote (*m*) (*ENG*)

**pile reinforcement (of bridge)** refuerzo de la pila (*m*) (*ENG*)

**pile** ring zuncho de pilote (*m*) (*ENG*)

**pile** shoe zapata de pilote, (*f*) (*ENG*)

**pile** shoe zueco (*m*) (*ENG*)

**piling** introducción de pilotes (*f*) (*ENG*)

**pillage** saqueo (*m*)

**pillar** pilar, pilote, montante; (*m*) (*ENG*)

**pillar** puntal (*m*) (*NAV*)

**pillar buoy** boya de asta [de castillete, de pilar, de pértiga] (*f*) (*NAV*)

**pillars** estación (*m*) (*ENG*)

**pillbox** obra de fuego a cubierto [grande de fortificación], (*f*) (*ENG*)

**pillbox** obra permanente, (*f*) (*ENG*)

**pillbox** fortín (*m*)

**pilot** piloto, radionavegante, aviador, (*m*)

**pilot** comandante de aeronave [del avión], (*m*) (*AVI*)

**pilot** piloto aviador [aéreo, de aeronave, de avión]; (*m*) (*AVI*)

**pilot** práctico, timonel (*m*) (*NAV*)

**pilot**, to pilotar, pilotear, timonear, gobernar (*AVI*)

**pilot balloon** globo piloto (*m*) (*AVI*)

**pilot chart** carta náutica (*f*)

**pilot chute** paracaídas de retardo (*m*)

**pilot error** error del piloto (*m*) (*AVI*)

**pilot error upon landing** error de aterrizaje (*m*) (*AVI*)

**pilot flame** llama auxiliar [piloto] (*f*)

**pilot indicator** receptor auxiliar (*m*) (*RAD*)

**pilot instruction** instrucción informativa (*f*) (*AVI*)

**pilot ladder** escala de gato [de práctico] (*f*) (*NAV*)

**pilot lamp** lámpara de destellos (*f*)

**pilot of lead aircraft** piloto guía (*m*) (*AVI*)

**pilot officer** suboficial aviador (*m*) (*AVI*)

**pilot parachute** paracaídas piloto (*m*) (*AVI*)

**pilot room** cabina de mando (*f*) (*NAV*)

**pilot signals** datos de control (*m*) (*ART*)

**pilot valve** válvula piloto (*f*)

**pilot's bridge** puente de mando (*m*) (*NAV*)

**pilot's handbook** manual del piloto (*m*) (*AVI*)

**pilot's sailing directions** derrotero (*m*) (*NAV*)

**pilot's seat** asiento del piloto (*m*) (*AVI*)

**pilot's wings** alas de piloto, (*f*) (*AVI*)

**pilot's wings** emblema del piloto (*m*) (*AVI*)

**pilot trainee** alumno piloto (*m*) (*AVI*)

**pilot training** enseñanza [formación] del piloto (*f*) (*AVI*)

**pilotage** practica (*m*) (*NAV*)

**piloted airplane** avión con piloto (*m*) (*AVI*)

**piloted aviation** aviación tripulada (*f*) (*AVI*)

**piloted fighter** caza pilotado (*m*) (*AVI*)

**piloted flight** vuelo tripulado (*m*) (*AVI*)

**piloted helicopter** helicóptero pilotado (*m*) (*AVI*)

**piloted reentry (into the atmosphere)** reentrada pilotada (*f*) (*AVI*)

**piloted satellite** satélite pilotado (*m*) (*AVI*)

**piloted torpedo** torpedo dirigido por una persona (*m*) (*NAV*)

**piloted vehicle** vehículo tripulado (*m*) (*AVI*)

**pilothouse** cabina de mando [de maniobra], timonera, (*f*) (*NAV*)

**pilothouse** caseta de la rueda del timón, caseta de navegación (*f*) (*NAV*)

**piloting** pilotaje; (*m*) (*AVI*)

**piloting** practica, mareaje (*m*) (*NAV*)

**pilotless aircraft** vehículo sin piloto [sin tripulación], (*m*) (*AVI*)

**pilotless aircraft** aviación sin piloto (*f*) (*AVI*)

**pilotless airplane** avión sin piloto (*m*) (*AVI*)

**pilotless fighter** caza sin piloto (*m*) (*AVI*)

**pilotless flight** vuelo sin piloto, (*m*) (*AVI*)

**pilotless flight** misión robot (*f*) (*AVI*)

**pilotless helicopter** helicóptero sin piloto (*m*) (*AVI*)

**pilotless interceptor** interceptor [avión de interceptación] sin piloto, (*m*) (*AVI*)

**pilotless interceptor** caza-interceptor sin piloto (*m*) (*AVI*)

**pilotless means** medios sin piloto (*m*) (*AVI*)

**pilotless spy plane** avión espía sin piloto (*m*) (*AVI*)

**pilotless vehicles** medios sin piloto (*m*) (*AVI*)

**pin** perno, tornillo; (*m*) (*ENG*)

**pin** estaca, garganta, clavija; (*f*)

**pin** aguja de percusión [de percutor, percutora], (*f*)

**pin** muñon; (*m*) (*ART*)

**pin** estandarte (*m*)

**pin**, to frenar

**pin down enemy forces**, to inmovilizar las fuerza del enemigo (*f*)

**pin down enemy troops**, to inmovilizar las tropas del enemigo

**pin down the enemy**, to fijar [inmovilizar, bloquear] al enemigo

**pin down**, to paralizar, neutralizar, inmovilizar, bloquear,

**pin down**, to fijar

**pincer movement** movimiento de pinzas [de tenazas], (*m*)

**pincer movement** tenaza(s) (*f*)

**pincers** tenaza(s) (*f*)

**pineapple** (slang) granada de piña (*f*)

**pineapple bomb** (a type of ball-bearing bomb) bomba (de) piña (*f*) (*AVI*)

**ping** (in sonar) impulso (*m*) (*NAV*)

**pinion** piñón (*m*)

**pinning the enemy down** inmovilización del enemigo (*f*)

**pinpoint**, to detectar

**pinpoint-bomb**, to bombardear con precisión (*AVI*)

**pinpoint bombing** bombardeo de precisión (*m*) (*AVI*)

**pinpoint target** blanco minúsculo [pequeño], objetivo puntual (*m*)

**pinpoint tracking** seguimiento preciso (*m*)

**pintle** pivote, gancho pinzote (*m*)

**pintle clamp** agarre (*m*) (*ENG*)

**pintle mount** montaje de espiga (*m*) (*ART*)

**pioneer road** ruta de columna (*f*)

**pioneer trail** rutada columna (*f*)

**pip** marcador (*m*)

**pipe** tubo (*m*)

**pipeline** tubería, (*f*)

**pipeline** conducto (*m*)

**pipeline installation and operation service** servicio de oleoductos (*m*) (*ENG*)

**pipng** tubería, (*f*)

**pipng** conducto (*m*)

**pipng system** conducto (*m*)

**Pirani manometer** manómetro de ionización (*m*) (*ENG*)

**pirate ship** buque pirata (*m*) (*NAV*)

**pistol** pistola; (*f*)

**pistol** mecanismo percutor (*m*) (*NAV*)

**pistol ammunition** munición para pistola (*f*) (*RIF*)

**pistol cartridge** cartucho de pistola (*m*) (*RIF*)

**pistol case stopper** tapon de la envuelta de la espoleta (*m*) (*RIF*)

**pistol firing** tiro con pistola (*m*) (*RIF*)

**pistol grip** empuñadura pistola, (*f*) (*RIF*)

**pistol grip** mango de pistola (*m*) (*RIF*)

**pistol holster** pistolera (*f*) (*RIF*)

**pistol housing (of torpedo)** alojamiento de la espoleta (*m*) (*NAV*)

**pistol round** cartucho de pistola (*m*) (*RIF*)

**pistol shot** pistoletazo (*m*) (*RIF*)



**Pistols, at the ready (command)** Levanten, pistolas (RIF)  
**piston** émbolo, pistón (m) (ENG)  
**piston-driven airplane** avión de motor de pistón (m) (AVI)  
**piston engine** motor a pistón [de pistón, de émbolo] (m) (ENG)  
**piston-engine air base** aeródromo para aviación de motores a pistón (m) (AVI)  
**piston-engine airplane** avión clásico [de émbolo] (m) (AVI)  
**piston-engine aviation** aviación clásica [convencional], (f) (AVI)  
**piston-engine aviation** aviación de motores a pistón (f) (AVI)  
**piston head** cabeza de émbolo (f)  
**piston pin** bulón de pistón [de émbolo] (m)  
**piston pump** bomba de pistón (f) (ENG)  
**piston ring** segmento del émbolo, arnés de pistón (m) (AUT)  
**piston rod** vástago de émbolo, (m) (ENG)  
**piston rod** vástago del recuperador (m) (ART)  
**pit** pozo, (m) (RIF)  
**pit** foso; (m) (ENG)  
**pit** obra a descubierto; célula (f)  
**pit detail (at a firing range)** destacamento de marcadores (m)  
**pit-type cover** abrigo a cielo abierto (m)  
**pit-type emplacement** emplazamiento de foso (m)  
**pitch** cabeceo; (m) (AVI)  
**pitch** inclinación (longitudinal); separación (f)  
**pitch, to** cabecear, (AVI)  
**pitch, to** dar bandazos  
**pitch a tent, to** hacer tienda  
**pitch-angle indicator** indicador de inclinación longitudinal (m)  
**pitch camp, to** acampar  
**pitch-changing mechanism** mecanismo para el cambio de paso [cambiapaso] (m) (AVI)  
**pitch control** control de paso (m) (AVI)  
**pitch correction** corrección por el cabeceo (f) (AVI)  
**pitch indicator** indicador de cabezo [de inclinación longitudinal] (m)  
**pitch instability** inestabilidad longitudinal (f)  
**pitch of rifling** paso del rayado (m)  
**pitch plane** plano de cabeceo [de inclinación longitudinal] (m)  
**pitch-reversing mechanism** mecanismo de inversión del paso (m) (AVI)  
**pitch setting** ajuste del paso (m) (AVI)  
**pitch stabilization** estabilización de cabeceo, (f)  
**pitch stabilization** estabilización de inclinación longitudinal (f)  
**pitch up, to** encabitar  
**pitching** cabeceo, (m) (AVI)  
**pitching** cabezada, trepada, arfada; (f) (AVI)  
**pitching** encabritado (m)  
**pitching aileron** alerón de cabeceo (m) (AVI)  
**pitching moment** momento de cabeceo (de buque, del avión), (m)  
**pitching moment** momento de inclinación longitudinal, (m)  
**pitching moment** movimiento de cabeceo (m)  
**pitching plane** plano de cabeceo [de inclinación longitudinal] (m)  
**pitching stability** estabilidad longitudinal (f) (AVI)  
**pitching-up** encabritaje, encabritado (m) (AVI)  
**pitchup** movimiento de encabritado, cabeceo, (m) (AVI)

**pitchup** pérdida de velocidad, trepada (f) (AVI)  
**pitfall** trampa (f)  
**Pitot tube** tubo (de) Pitot, (m)  
**Pitot tube** toma de presión (f) (AVI)  
**Pitot-tube antenna** antena de Pitot (f)  
**pivot** caballete, muñón; (m) (ART)  
**pivot** pivote, eje (m) (ENG)  
**pivot bearing** cojinete de muñón (m) (ART)  
**pivot gun mount** colisa (f) (ART)  
**pivot man** guía (m)  
**pivot mount** montaje con pivote [de espiga, de pivote], (m) (ART)  
**pivot mount** montaje de ménsula (m)  
**pivot-mounted gun** colisa (f) (ART)  
**pivot-mounted machine-gun** colisa (f) (RIF)  
**pivot trunnion bearing** cojinete de muñón (m) (ART)  
**place** plaza, (f)  
**place** puesto, punto, lugar, (m)  
**place** asiento (m) (NAV)  
**place, to** situar, colocar, poner, estacionar  
**place decking, to** cubrir un puente (ENG)  
**place flooring, to** cubrir un puente (ENG)  
**place for storing banners** cuarto de estandartes (m)  
**Place helm to starboard (a command), to** Meter a estribor!  
**place in orbit, to** colocar [poner] en órbita (AVI)  
**place in reserve, to** reservar  
**place mark** referencia de posición, (f) (TOP)  
**place mark** punto trigonométrico (m)  
**place of halt** paradero, parque, aparcamiento (m)  
**placement of beacons** abalizamiento (m)  
**placement of markers** balizamiento (m)  
**placement of obstacles** creación de obstáculos y obstrucciones (f) (ENG)  
**placer (of a depth charge)** guía-reténida (f) (NAV)  
**placing** colocación, instalación (f)  
**placing of beacons** balizamiento (m)  
**placing of buoys** balizamiento (m)  
**plain** planicie, llanada, llanura (f) (TOP)  
**plain flap** simple (m) (AVI)  
**plain journal bearing** cojinete (m)  
**plain text** texto claro (m)  
**plain-text message** mensaje claro, (m)  
**plain-text message** mensaje en texto no cifrado (m) (RDO)  
**plain-text telegram** telegrama abierto [en claro] (m)  
**plan** plan, programa, proyecto; concepto; plano; trazado; (m)  
**plan** croquis, diseño, esquema; (m)  
**plan** plan de circulación; (m) (AUT)  
**plan** planilla (f)  
**plan, to** planear, planificar; proyectar  
**plan flights, to** programar los vuelos (AVI)  
**plan of action** plan de acción [táctico] (m)  
**plan of attack** plan de ofensiva (m)  
**plan of battle** plan de combate (m)  
**plan of campaign** plan de campaña (m)  
**plan of cooperation** esquema de cooperación (m)  
**plan of fire** plan de fuego de artillería (m) (ART)  
**plan of maneuvers** plan de maniobras (m)  
**plan of march** ruta, (f)  
**plan of march** itinerario, recorrido (m)  
**plan of site** plan de situación (m) (TOP)  
**plan-position indicator** indicador de posición en el plano [en planta], (m) (RAD)

**plan-position indicator** indicador panorámico, (m) (RAD)  
**plan-position indicator** indicador con pantalla panorámica, (m) (RAD)  
**plan-position indicator** pantalla indicadora (f) (RAD)  
**plan-position indicator screen** pantalla panorámica (f) (RAD)  
**plan sketch** esbozo (m) (TOP)  
**plan view** (vista en) planta (f)  
**plancastite (explosive)** plancastita (f) (ENG)  
**plane** plano, nivel, horizonte (m)  
**plane aerial triangulation** aerotriangulación horizontal (f)  
**plane carrier** transporte de aviones (m) (NAV)  
**plane formation** formación de aviones (f) (AVI)  
**plane of burst** plano de explosión (m) (ART)  
**plane of defilade** plano de desenfilada (m) (ART)  
**plane of departure (in ballistics)** plano de proyección (m)  
**plane of direction** plano de dirección (m) (ART)  
**plane of diving** plano de picada (m)  
**plane of explosion** plano de explosión (m) (ART)  
**plane of fire** plano de fuegos [de tiro, de trayectoria] (m) (ART)  
**plane of injection** plano de inyección (m) (AVI)  
**plane of position** plano de posición (m) (ART)  
**plane of rotation** plano de rotación (m)  
**plane of sight** plan de situación, (m) (ART)  
**plane of sight** plano de alza [de mira] (m)  
**plane of site** plan de situación; (m) (TOP)  
**plane of site** plano de situación (m) (ART)  
**plane of symmetry** plano de simetría (m)  
**plane-reflector antenna** antena con reflector plano (f)  
**plane sailing** navegación loxodrómica (f) (NAV)  
**plane table** plancheta (f) (TOP)  
**plane-table alidade** alidada [plancheta] de anteojo (f) (TOP)  
**plane tabling** levantamiento con plancheta (m) (TOP)  
**planetary atmosphere** atmósfera del planeta (f) (AVI)  
**planetary coordinates** coordenadas planetarias (f) (AVI)  
**planetary orbit** órbita circunplanetaria (f) (AVI)  
**planform** superficie alar (f) (AVI)  
**planimetric map** mapa mudo [planimétrico], (m)  
**planimetric map** carta planimétrica (f)  
**planimetric survey** levantamiento planimétrico (m) (TOP)  
**planning step (of hydroplane)** redán (m) (NAV)  
**plank revetment** revestimiento de tablas (m) (ENG)  
**plank road** pista de tablonés (f) (ENG)  
**planking** encofrado, sobreforro; (m) (ENG)  
**planking** forro (m) (NAV)  
**planks** tablazon (m) (ENG)  
**planned concentration (of CW agents)** concentración prevista (f)  
**planned counterattack** contraataque preparado (m)  
**planned fire** fuego planificado; (m) (ART)  
**planned fire** fuego previsto (m)  
**planned ground zero** punto cero deseado (m)

**planned supplies** abastecimientos periódicos (m)  
**planned target** objetivo previsto (m)  
**planned trajectory** trayectoria ideal [preestablecida, prevista] (f)  
**planned use of nuclear weapons** intervención nuclear prevista (f)  
**planned velocity** velocidad calculada (f)  
**planning** planeamiento, (m)  
**planning** planificación, formulación de planes (f)  
**planning department** sección de planificación (f)  
**planning group** grupo de planificación (m)  
**planning of an attack** planeamiento de la ofensiva (m)  
**planning of an operation** planeamiento de la operación (m)  
**planning of the defense** planeamiento de la defensiva (m)  
**planning priority** prioridad de planeamiento (f)  
**plano-concave lens** lente planoconvexa (f)  
**plano-convex lens** lente planoconvexa (f)  
**plans and training officer** oficial de operaciones (m)  
**plant** montaje; taller; establecimiento, conjunto; (m)  
**plant** fábrica, estación, instalación (f)  
**plant mines, to** colocar [sembrar] minas, minar  
**plantimetric map based on aerial photography** carta improvisada (f) (AVI)  
**planting** colocación (f)  
**planting of active mine obstacles** minado ofensivo (m)  
**planting of barriers** colocación de obstáculos (f) (ENG)  
**plasma engine** motor (cohetes) de plasma (m) (AVI)  
**plasma jet engine** motor (cohetes) de plasma (m) (AVI)  
**plaster cast** vendaje de yeso (m)  
**plastic explosive** explosivo adaptable [plástico] (m)  
**plastic tank** depósito de plástico (m)  
**plastomenite (explosive)** plastomenita (f) (ENG)  
**plate** placa, plancha; hoja; compuerta; (f)  
**plate** chapa; (f) (RIF)  
**plate** escudo; tablero; (m)  
**plate chapa de aparadura** (f) (NAV)  
**plate powder** pólvora en escama [en lámina] (f)  
**plate with armor, to** acorazar  
**plateau** altiplanicie, (f) (TOP)  
**plateau** altiplano; (m) (TOP)  
**plateau** platillo (de antejo) (m) (ART)  
**platelaying** tendido de la vía (m) (ENG)  
**platform** plataforma; explanada; (f) (ENG)  
**platform** rampa de carga (f)  
**platform for loaders (in a gun crew)** plataforma de carga (f) (ART)  
**platform mount (railroad gun mount)** montaje de plataforma (m) (ART)  
**platform mount (railroad gun turret)** montaje sobre plataforma (m) (ART)  
**plating** revestimiento, sobreforro, forro; (m)  
**plating** chapa de aparadura (f) (NAV)  
**plating of a ship** aparadura (f) (NAV)  
**platoon** sección (f)  
**platoon column** columna de secciones (f)  
**platoon in column** sección en columna (f)  
**platoon in line** sección en línea (f)

**platoon leader** jefe [comandante] de sección, (m)  
**platoon leader** teniente (jefe) de la sección (m)  
**platoon position (on the defense)** elemento de resistencia (m)  
**platoon wedge** pelotón en cuña (m)  
**platoon headquarters group** plana mayor de sección (f)  
**play** juego; huelgo; (m) (ENG)  
**play** holgura; (f) (ENC)  
**play** culebra (f) (NAV)  
**plea** súplica (f)  
**pledge allegiance to the flag, to** prestar juramento de fidelidad a la bandera  
**pledge of allegiance to the flag** jura a [de] la bandera (f)  
**pliability** flexibilidad (f)  
**plot** trazado, diagrama (m)  
**plot, to** localizar, marcar, transportar al papel  
**plot (a ship, airplane), to** registrar el rumbo  
**plot a course (on a chart), to** rumbeo, trazar, plotear (NAV)  
**plot a point (on a map, map-board), to** señalar un punto (TOP)  
**plot a position on a chart, to** abalizarse (NAV)  
**plot a situation on a map, to** representar la situación  
**plot contours, to** levantar las curvas de nivel (TOP)  
**plot fire (on a map), to** preparar el tiro  
**plot on a chart, to** fijar la situación  
**plot on a map, to** fijar la situación,  
**plot on a map, to** representar [señalar] en el mapa  
**plot the course, to** marcar el rumbo  
**plotted course** derrota prevista (f)  
**plotter** mesa de navegación; (f) (ART)  
**plotter** computador, marcador (m)  
**plotter** plancheta de marcaciones; (f) (ART)  
**plotter** plancheta de localización; (f)  
**plotter** registrador automático; transportador, trazador (m)  
**plotting** replanteo, trazado (m)  
**plotting (of a line)** tendido (m)  
**plotting a target track** persecución del objetivo (f)  
**plotting an attack course** ploteo de combate (m) (NAV)  
**plotting board** mesa de navegación, (m)  
**plotting board** plancheta de marcaciones [de tiro]; (f) (ART)  
**plotting board** mesa trazadora (de ruta); (f)  
**plotting board** plancheta (de localización) (f)  
**plotting chart** carta de trazado (f) (NAV)  
**plotting device** computador (m)  
**plotting one's position on a map** abalazamiento (m) (NAV)  
**plotting paper** papel cuadriculado (m)  
**plotting room** puesto de mando telemétrico, (m) (NAV)  
**plotting room** cuarto de marcaciones (m)  
**plotting scale** regla de escalas gráficas (f)  
**plotting screen** pantalla trazadora (f)  
**plotting table** mesa trazadora (de rumbos); (f)  
**plotting table** plancheta de marcaciones (f) (ART)  
**plug** tapín; (m) (NAV)  
**plug** tapón; (m)  
**plug** clavija de contacto (f)  
**plug, to** tapar, taponar  
**plug in, to** conectar  
**plumb point** punto de plomada (m)  
**plumbing** instalación (f)

## planned supplies —point, to

**plume** estela de proyectiles (f) (ART)  
**plunder** saqueo; botín (m)  
**plunder, to** asolar  
**plunge (into), to** hundir  
**plunger** vástago (m)  
**plunging fire** tiro de sumersión [fijante], fuego curvo (m) (ART)  
**plunging trajectory** trayectoria curva (f) (ART)  
**plus** estallido [disparo, estallo, tiro] largo (m) (ART)  
**plus round** disparo largo (m) (ART)  
**plus sight** visual aditiva [atrás] (f) (TOP)  
**plutonium producer** reactor productor de plutonio (m)  
**plutonium production reactor** reactor (productor) de plutonio (m)  
**plutonium reactor** reactor de plutonio (m)  
**plywood** madera contraplacada (f)  
**pneumatic** neumático  
**pneumatic accumulator** acumulador de presión, acumulador neumático (m) (ENG)  
**pneumatic actuator** actuador neumático (m)  
**pneumatic boat** lancha pontonera (f) (NAV)  
**pneumatic bomb-release unit** lanzabombas neumático (m) (AVI)  
**pneumatic brake** freno aéreo [neumático] (m)  
**pneumatic catapult** catapulta neumática (f)  
**pneumatic controller** regulador neumático (m)  
**pneumatic drive** mando neumático (m) (ENG)  
**pneumatic float bridge** puente sobre flotantes neumáticos (m) (ENG)  
**pneumatic pontoon** pontón neumático (m)  
**pneumatic recuperator** recuperador de aire [neumático] (m) (ART)  
**pneumatic servomotor** motor neumático (m) (ENG)  
**pneumatic shock absorber** amortiguador de aire, amortiguador neumático; (m)  
**pneumatic shock absorber** saco de aterrizaje (m) (AVI)  
**pneumatic switch** interruptor al aire comprimido (m)  
**pneumatic tachometer** tacómetro neumático (m)  
**pneumatic tire** neumático (m) (AUT)  
**pneumatic tube message system** correo neumático (m)  
**pneumatic valve** válvula neumática (f)  
**pneumatic wheel** rueda neumática; (f)  
**pneumatic wheel** neumático (m) (AUT)  
**pocket** núcleo aislado de resistencia, saco, cerco, (m)  
**pocket** embolsamiento, (m)  
**pocket** bolsa (f)  
**pocket battleship** acorazado pequeño (m) (NAV)  
**pocket compass** brújula de bolsillo (f)  
**pocket dosimeter** detector [dosímetro] de bolsillo (m)  
**pocket of resistance** islote (de resistencia), foco de resistencia, (m)  
**pocket of resistance** núcleo (aislado) de resistencia (m)  
**pocket rangefinder** telémetro de bolsillo (m)  
**pod** receptáculo, compartimento múltiple para cohetes, (m) (AVI)  
**pod** barquilla (f) (AVI)  
**podometer** podómetro (m)  
**point** puesto, punto, lugar, centro; (m)  
**point** punta (extremo de la formación); (f)  
**point** avanzado  
**point, to** efectuar [ejecutar, hacer] la puntería,

**point, to** colimar (ART)  
**point at, to** poner la mira  
**point battalion** batallón de cabeza [delantero] (m)  
**point-blank (of a shot)** a quemarropa  
**point-blank range** alcance con alza mínima [de punto en blanco], (m)  
**point-blank range** alcance del tiro directo [del tiro natural], (m)  
**point-blank range** distancia de disparo directo [de tiro directo] (f)  
**point-blank range kill zone** espacio batido de puntería (m) (ART)  
**point company** compañía avanzada [de cabeza] (f)  
**point control (of traffic)** regulación por puntos (f) (AUT)  
**point defense** defensa de puntos, defensa en frente estrecho, (f)  
**point defense** protección inmediata (f)  
**point defensive deployment** despliegue (defensivo) discontinuo (m)  
**point deployment** despliegue en frente estrecho (m)  
**point designation grid** cuadrículado arbitrario (m) (TOP)  
**point detachment** cabeza (f)  
**point-detonating fuze** espoleta de percusión de ojiva (f)  
**point deviation** desvío absoluto (m)  
**point fire** fuego convergente [concentrado], (m) (ART)  
**point fire** tiro concentrado [de concentración] (m)  
**point fuze** espoleta de cabeza, (f) (ART)  
**point fuze** espoleta de ojiva (f)  
**point-fuzed shell** proyectil con espoleta en la boquilla (m) (ART)  
**point harmonization (of machine-guns)** enfilación en un punto (f) (RIF)  
**point-headed projectile** proyectil con cabeza puntiaguda (m) (ART)  
**point in azimuth, to** apuntar en azimut [en dirección] (ART)  
**point in elevation, to** apuntar en altura [en elevación] (ART)  
**point-nosed shell** proyectil con cabeza puntiaguda (m) (ART)  
**point of advance guard** patrulla de descubierta [de vanguardia] (f)  
**point of aim** punto de puntería, (m) (ART)  
**point of aim** referencia del tiro (f) (ART)  
**point of attachment** punto de unión (m)  
**point of attack** punto de ataque (m)  
**point of best view of terrain** punto de vista (m) (TOP)  
**point of burst** punto de explosión, (m)  
**point of burst** altura de explosión (f) (ART)  
**point of contact** punto de encuentro (m)  
**point of departure** punto de partida, (m) (AVI)  
**point of departure** punto de salida (m)  
**point of deployment** punto de despliegue (m)  
**point of destination** punto de destino (m)  
**point of fall** punto de caída (m) (ART)  
**point of hit** punto de incidencia (m)  
**point of impact** punto de arribada [de colisión, de impacto], (m) (ART)  
**point of impact** punto de encuentro [de incidencia], (m)  
**point of impact** punto de llegada (en balística) (m)  
**point of origin** punto de origen, (m)  
**point of origin** punto de procedencia (m)  
**point of prediction** punto de predicción, (m)

**point of prediction** punto extrapolado, (m) (ART)  
**point of prediction** punto futuro (m) (AAA)  
**point of resistance** núcleo [foco] de resistencia (m)  
**point of vanguard** cabeza de la vanguardia (f)  
**point-source explosion** explosión concentrada (f)  
**point squad** pelotón de cabeza (m)  
**point target** objetivo aislado [bien limitado, puntual], (m)  
**point target** blanco aislado [minúsculo, pequeño] (m)  
**point-to-point net** dirección radio (f) (RDO)  
**point unit** unidad de base [de la cabeza], cabeza de ataque (f)  
**point units** fuerzas de vanguardia (f)  
**pointed bullet** bala de punta aguda [puntiaguda] (f)  
**pointed round** bala de punta aguda [puntiaguda] (f)  
**pointer** puntero; avisador; índice; marcador; (m)  
**pointer** flecha; manecilla; (f)  
**pointer** apuntador en altura (m) (ART)  
**pointing** rabo de rata (m) (NAV)  
**pointing accuracy** precisión de la puntería (f)  
**pointing by remote control** puntería por telemando (f) (ART)  
**pointing correction** corrección por las condiciones balísticas y relativas (f) (ART)  
**pointing device** mecanismo de puntería (m)  
**pointing drill** instrucción de puntería (f) (ART)  
**pointing rope** rabo de rata (m) (NAV)  
**poison gas** gas (m)  
**poison, to** toxicar  
**poisoning** intoxicación (f)  
**poisonous** tóxico (m)  
**poisonous effect** efecto tóxico (m)  
**POL (petroleum, oils and lubricants)** combustibles y aceites [y lubricantes] (m)  
**POL consumption** consumo de carburantes y grasas [y lubricantes] (m)  
**POL depot** depósito de carburantes y grasas [de combustible], (m)  
**POL depot** depósito de gasolina y grasas, (m)  
**POL depot** almacén de carburantes y grasas, (m)  
**POL depot** almacén de combustibles y de lubricantes (m)  
**POL point** estación de aprovisionamiento de combustibles y lubricantes (f)  
**POL replenishment** reposición de carburantes y grasas, (f)  
**POL replenishment** repostado de combustible y lubricante (m)  
**POL section** pelotón de carburantes y grasas (m)  
**POL supply** suministro de carburantes y grasas, (m)  
**POL supply** suministro de carburantes y lubricantes, (m)  
**POL supply** abastecimiento de carburantes y lubricantes, (m)  
**POL supply** suministro de combustibles y lubricantes, (m)  
**POL supply** abastecimiento de carburantes y lubricantes, (m)  
**POL supply** suministro de combustibles y lubricantes, (m)  
**POL supply** abastecimiento de combustibles y grasas (m)

**POL supply battalion** batallón de carburantes y grasas (m)  
**POL supply company** compañía de carburantes y grasas (f) (AUT)  
**POL supply plan** plan de abastecimiento de carburantes (m)  
**POL supply platoon** sección de carburantes y grasas (f)  
**POL supply service** servicio de abastecimiento de carburantes, (m)  
**POL supply service** servicio de carburantes [de carburantes y grasas], (m)  
**POL supply service** servicio de combustibles (m)  
**polar coordinates** coordenadas polares (f)  
**polar distance** distancia polar (f)  
**polar navigation** navegación polar (f)  
**polar orbit** órbita polar (f) (AVI)  
**polar outbreak** perturbación polar (f)  
**polar plotting (in surveying)** trazado por coordenadas polares (m) (TOP)  
**polar projection** proyección gnomónica [polar] (f) (TOP)  
**polar radius** radio polar (m)  
**polar stereographic projection** proyección estereográfica polar (f) (TOP)  
**polar zone** zona polar (f) (TOP)  
**pole** jalón; (m) (ART)  
**pole** palo; (m) (NAV)  
**pole** piqueta; (m) (ENG)  
**pole** poste (m)  
**police** policía; gendarmería (f)  
**police, to** limpiar  
**police department** gendarmería (f)  
**police patrol** patrulla de orden público (f)  
**policeman** policía (m)  
**policing** policía; limpiar (f)  
**policing of barracks** servicio de aseo del cuartel (m)  
**policing-up** policía; limpiar (f)  
**political aggression** agresión política (f)  
**political briefing** instrucción política (f)  
**political indoctrination** concientización (f)  
**political information** orientación (f)  
**political support** aseguramiento político (m)  
**political-support plan** plan de aseguramiento político (m)  
**political training** instrucción [preparación] política (f)  
**political warfare** guerra política (f)  
**poll** sondeo, cuestionario (m)  
**pollute, to** contaminar  
**pollution** contaminación (f)  
**polyalphabetic enciphering** cifrado polialfabético (m)  
**polyconic projection** proyección policónica (f) (TOP)  
**polyconical projection chart** carta policónica (f)  
**polygonal trace** red poligonal (f) (TOP)  
**polygonometric traverse** red poligonal (f) (TOP)  
**polygroove-system rifling** rayado pluriestriado (m)  
**polyphase** polifásico  
**polyplane** multipiano (m) (AVI)  
**polytropic atmosphere** atmósfera politropa (f) (AVI)  
**polyvalent vaccine** vacuna polivalente (f)  
**poncho** pano de tienda, (m)  
**poncho** tienda abrigo (f)  
**pond** laguna (f) (TOP)  
**pontonier** pontonero (m) (ENG)  
**pontoon** pontón (flotante), pontón puente; (m)



**pontoon** lancha pontonera (*f*) (*NAV*)  
**pontoon barge** barcaza de pontones (*f*) (*NAV*)  
**pontoon battalion** batallón de pontoneros (*m*) (*ENG*)  
**pontoon bridge** pontón puente, (*m*) (*ENG*)  
**pontoon bridge** puente de barcas [de pontones, sobre pontones] (*m*) (*ENG*)  
**pontoon-bridge-building regiment** regimiento de pontoneros (*m*) (*ENG*)  
**pontoon-bridge-building unit** unidad de pontoneros (*f*) (*ENG*)  
**pontoon-bridge connecting cable** amarra de banda (*f*) (*ENG*)  
**pontoon-bridge platoon** sección de pontoneros (*f*) (*ENG*)  
**pontoon-bridge span** tramo de compuerta (*m*) (*ENG*)  
**pontoon-bridge unit** unidad de pontoneros (*f*) (*ENG*)  
**pontoon-bridging equipment** material de pontoneros (*m*) (*ENG*)  
**pontoon company** compañía de pontoneros (*f*) (*ENG*)  
**pontoon crane** grúa pontón (*f*) (*NAV*)  
**pontoon-crossing equipment** equipo de pontones (*m*) (*ENG*)  
**pontoon dock** dique de flotación [flotante] (*m*) (*NAV*)  
**pontoon equipment** equipo [tren] de pontones (*m*) (*ENG*)  
**pontoon equipment train** tren de pontones (*m*) (*ENG*)  
**pontoon ferry** pontón flotante, transbordador [paso] de pontones (*m*)  
**pontoon ferry (on two pontoons or floats)** compuerta de maniobra (*f*)  
**pontoon park** parque de pontones (*m*) (*ENG*)  
**pontoon train** equipo de pontones (*m*) (*ENG*)  
**pontoon units** pontoneros (*m*) (*ENG*)  
**pontooning** paso de pontones (*m*) (*ENG*)  
**pool** depósito [almacén] de material; tren; parque (*m*) (*ENG*)  
**pool detachment** destacamento de parque (*m*)  
**pool equipment, to** aparcar  
**pool reactor** reactor de piscina (*m*)  
**pool-type reactor** reactor de piscina (*m*)  
**pooling principle** principio de concentración de tropas [de refuerzos] (*m*)  
**poop** cubierta de la toldilla [de popa]; toldilla, (*f*) (*NAV*)  
**poop** alcázar (de popa) (*m*) (*NAV*)  
**poop sheet** boletín de información (*m*)  
**poor access (of terrain)** de difícil acceso (*TOP*)  
**poor audibility** dificultad de audición (*f*)  
**poor landing beach** sector de costa de difícil acceso para desembarco, (*m*) (*NAV*)  
**poor landing beach** sector de costa de difícil acceso al desembarco (*m*) (*NAV*)  
**poor visibility** visibilidad mala [poca, reducida] (*f*)  
**populace** población (*f*)  
**populated area** población, zona habitada [poblada], localidad, (*f*)  
**populated area** poblado (*m*) (*TOP*)  
**populated locality** lugar (*m*)  
**populated point** pueblo (*m*) (*TOP*)  
**popup target** blanco de eclipse [de silueta, eclipsable], (*m*)  
**popup target** blanco momentáneo [transitorio] (*m*)  
**port** puerto; (*m*) (*NAV*)  
**port** tronera; aspillera; lumbrera; (*f*)  
**port** babor; (*m*) (*NAV*)

**port** orificio para gas (del ametralladora), (*m*) (*RIF*)  
**port** orificio de salida de gases (de arma automática); (*m*) (*RIF*)  
**port** orificio (*m*) (*ENG*)  
**port anchor** ancla de babor (*f*) (*NAV*)  
**port area** espacio portuario (*m*) (*NAV*)  
**port authorities** capitanía de puerto (*f*) (*NAV*)  
**port authority** junta de obras de puerto (*f*) (*NAV*)  
**port blockade** bloqueo de puerto (*m*) (*NAV*)  
**port capacity** capacidad del puerto (*f*) (*NAV*)  
**port capacity (for unloading)** capacidad de descarga de un puerto (*f*) (*NAV*)  
**port commander (with the rank of captain)** capitán de puerto (*m*) (*NAV*)  
**port construction service** servicio de construcción de puertos (*m*)  
**port entrance** boca del puerto (*f*) (*NAV*)  
**port light** luz roja de babor; (*f*) (*NAV*)  
**port light** luz roja (*f*) (*AVI*)  
**port obstacle** obstrucción de puerto (*f*) (*NAV*)  
**port of call** puerto de escala, (*m*) (*NAV*)  
**port of call** escala (*f*) (*NAV*)  
**port of debarkation** puerto de desembarco [de desembarque] (*m*) (*NAV*)  
**port of delivery** puerto de destino (*m*) (*NAV*)  
**port of destination** puerto de destino (*m*) (*NAV*)  
**port of discharge** puerto de descarga [de desembarco, de desembarque] (*m*) (*NAV*)  
**port of documentation** puerto de abanderamiento [de registro] (*m*) (*NAV*)  
**port of embarkation** puerto de carga [de embarco, de embarque] (*m*) (*NAV*)  
**port of registration** puerto de abanderamiento (*m*) (*NAV*)  
**port of registry** puerto de matrícula [de registro, de órdenes] (*m*) (*NAV*)  
**port officer** oficial de puerto (*m*) (*NAV*)  
**port radar** radar portuario (*m*) (*NAV*)  
**port tack** bordada izquierda (*f*) (*NAV*)  
**port technique** técnica portuaria (*f*) (*NAV*)  
**port watch** guardia de puerto (*f*) (*NAV*)  
**port wing** ala de babor (*f*) (*AVI*)  
**port wing light (red)** luz extrema del ala izquierda (*f*) (*AVI*)  
**port zone** espacio portuario (*m*) (*NAV*)  
**portable** portátil, portátil, transportable  
**portable barometer** barómetro portátil (*m*)  
**portable bridge** puente de tableros [portátil, desmontable] (*m*) (*ENG*)  
**portable crane** grúa portátil (*f*) (*ENG*)  
**portable decontamination equipment** aparato de descontaminación portátil (*m*)  
**portable dosimeter** dosímetro portátil (*m*)  
**portable entrenching tool** útil ligero de zapa-  
 dor (*m*) (*ENG*)  
**portable equipment** equipo portátil (*m*)  
**portable flamethrower** lanzallamas portátil (*m*)  
**portable lamp** lámpara de extensión (*f*)  
**portable obstacle** obstáculo portátil (*m*) (*ENG*)  
**portable obstruction** obstrucción portátil (*f*)  
**portable radar** radar portátil (*m*) (*RAD*)  
**portable radio** radio portátil, (*f*)  
**portable radio** equipo [aparato] de radio portátil (*m*) (*RDO*)  
**portable radio receiver** radioreceptor portátil (*m*) (*RDO*)  
**portable radio set** equipo [aparato] de radio portátil (*m*) (*RDO*)

## pontoon —position of attention

**portable radiotelephone** radiotelefono portátil (*m*) (*RDO*)  
**portable rangefinder** telémetro ligero [portátil] (*m*)  
**portable shelter** abrigo desarmable (*m*)  
**portable transceiver** transmisor-receptor portátil, (*m*) (*RDO*)  
**portable transceiver** emisora-receptora portátil (*f*) (*RDO*)  
**portable transceiver station** estación emisora (y) receptora portátil (*f*) (*RDO*)  
**portable transmitter** transmisor portátil [transportable] (*m*)  
**porthole** portañola, tronera; (*f*) (*NAV*)  
**porthole** portillo; (*m*)  
**porthole** cañonera; (*f*)  
**porthole** ventana circular (*f*) (*AVI*)  
**portside** babor (*m*) (*NAV*)  
**position** puesto; punto de posición; oficio; (*m*)  
**position** emplazamiento, empleo; destino; estado; (*m*)  
**position** plaza, posición; ubicación; colocación; (*f*)  
**position** base; disposición; (*f*)  
**position** zona de asentamiento [de dislocación]; (*f*)  
**position** cargo (militar); lugar de estacionamiento; (*m*)  
**position** asiento; (*m*) (*NAV*)  
**position** área de asentamiento (*f*) (*ART*)  
**position, to** situar, ubicar, colocar, estacionar  
**position angle** ángulo de posición (*m*)  
**position buoy** boya de niebla (*f*) (*NAV*)  
**position by observation (in navigation)** punto observado (*m*)  
**position-change diagram** cuadro de cambio de posición (*m*)  
**position-change table** cuadro de cambio de posición (*m*)  
**position correction** corrección por las situaciones topográficas (*f*) (*ART*)  
**position correction grid** cuadrículado corrector de posiciones (*m*) (*ART*)  
**position defilade** desenfilada de asentamiento (de artillería) (*f*) (*ART*)  
**position error** error de instalación, (*m*)  
**position error** error de posición (*m*) (*AVI*)  
**position-finder** gonio, situador; (*m*)  
**position-finder** goniómetro (*m*) (*ART*)  
**position-finding** determinación del objetivo; localización, (*f*)  
**position-finding** determinación de la posición (*f*)  
**position-finding aid** ayuda a [para] la localización (*f*)  
**position for logistics units** aseguramiento de los órganos de los servicios (*m*)  
**position grid** ángulo azimut cuadrículado [plano] (*m*)  
**position in readiness** posición de apresto [de espera] (*f*)  
**position indicator** indicador de posición (*m*) (*AVI*)  
**position light** luz de navegación [de situación] (*f*) (*NAV*)  
**position method by overlay** conducción central por trazadoras (*f*) (*ART*)  
**position of adjutant** ayudantía (*f*)  
**position of attention** posición de atención [de firmes, fundamental], (*f*)  
**position of attention** posición militar (de firmes), (*f*)  
**position of attention** cuadrado

**position of combat readiness** postura expectante (*f*)  
**position of friendly forces** situación propia (*f*)  
**position of guidon in rendering honors** posición de la bandera en el saludo (*f*)  
**position of guidon parade rest** posición de parada descansen, guión (*f*)  
**position of guidon present arms** posición de presenten, guión (*f*)  
**position of inspection, arms** posición de inspección, armas (*f*)  
**position of left shoulder, arms** posición de hombro izquierdo (armas) (*f*)  
**position of order, arms** posición de descansen, armas (*f*)  
**position of own forces** situación propia (*f*)  
**position of pistols at ready** posición de levantar pistolas (*f*)  
**position of port, arms** posición de porten, armas (*f*)  
**position of present arms** posición de arma presentada [de presenten armas] (*f*)  
**position of readiness** postura expectante (*f*)  
**position of reserves** zona de reacción (*f*)  
**position of resistance** posición de resistencia (*f*)  
**position of right shoulder, arms** posición de hombro derecho (armas) (*f*)  
**position of sling arms** posición de arma, colgada [de cuelguen armas] (*f*)  
**position of troops** situación de las tropas (*f*)  
**position of weapon** posición del arma (*f*)  
**position of weapon slung on back** posición de arma puesta a la espalda, (*f*)  
**position of weapon slung on back** posición de cuelgan armas a la espalda (*f*)  
**position on a slope** posición en pendiente (*f*) (*TOP*)  
**position organized for perimeter defense** posición erizo (*f*)  
**position prepared in advance** posición preparada de antemano (*f*)  
**position report** informe [mensaje] de posición (*m*)  
**position trace** trazado de la posición (*m*)  
**position warfare** guerra de posiciones [de posición, de trincheras], (*f*)  
**position warfare** combate de posición [estabilizado] (*m*)  
**position with weapon muzzle down** posición de protejan armas (*f*)  
**position with weapon raised** posición de suspendan armas (*f*)  
**positional defense** defensa de una posición [en posición, estable], (*f*)  
**positional defense** defensa estabilizada [estática, fija], (*f*)  
**positional defense** defensa sin idea de retroceso (*f*)  
**positional defensive battle** batalla defensiva estática (*f*)  
**positioning collar** anillo de ajuste [graduador] (*m*)  
**positioning of troops** disposición de las tropas (*f*)  
**positioning stop** limitador (*m*)  
**positions of protection** frente de seguridad (*m*)  
**positive feedback** reacción positiva (*f*)  
**positive lens** lente convergente [positiva] (*f*)  
**positive modulation** modulación positiva (*f*)  
**positive pressure** presión positiva (*f*)  
**possibility** posibilidad (*f*)

**possibility of detection** volumen de detección (del objetivo) (*m*)  
**possible capacity** rendimiento probable (*m*)  
**possible deployment** despliegue eventual (*m*)  
**possible efficiency** rendimiento probable (*m*)  
**possible reprisal** reacción posible (*f*)  
**possible retaliation** reacción posible [probable] (*f*)  
**possible throughput capacity** rendimiento probable (*m*)  
**possible traffic capacity** rendimiento probable (*m*)  
**post** puesto, puntal, punto; oficio; poste; (*m*)  
**post** centro; cargo (militar); (*m*)  
**post** puesta, estación; destinación; pata; plaza; (*f*)  
**post** pilar, pilote, montante; (*m*) (*ENG*)  
**post** apostadero (*m*) (*NAV*)  
**post**, to ubicar, colocar, poner  
**post commander** jefe de la plaza (*m*)  
**post differential** indemnización (*f*)  
**post-exchange officer** oficial encargado de la cantina (*m*)  
**post-exchange squad** pelotón de cooperativa [de cooperativas] (*m*)  
**post guards, to** apostar; (*NAV*)  
**post guards, to** apostar al centinela  
**post obstacle** obstáculo de postes (*m*) (*ENG*)  
**post of admiral** almirantazgo (*m*) (*NAV*)  
**post of captain** capitanía (*f*)  
**post of chief** jefatura (*f*)  
**post of major** comandancia (*f*)  
**post office** oficina (colectora) de correo, oficina de correos, (*f*)  
**post office** estafeta (*f*)  
**post sentries, to** apostar, (*NAV*)  
**post sentries, to** apostar al centinela  
**post sight with movable backsight** alza de escuadra (*f*)  
**post table** tabla de postas (*f*)  
**postal inspector** inspector de correos (*m*)  
**postal service** servicio postal (*m*)  
**postal system** red postal (*f*)  
**posting of the guard** inspección para montar la guardia (*f*)  
**postpone an attack, to** aplazar el ataque [el avance]  
**postpone an offensive, to** aplazar la ofensiva [el ataque]  
**postpone an operation, to** diferir la operación  
**postpone the advance, to** aplazar la progresión  
**postulated development plan** plan de desarrollo prospectivo (*m*)  
**posture** postura (*f*) (*ROC*)  
**postwar period** periodo de la posguerra [de la posguerra] (*m*)  
**pot** bote (*m*) (*ENG*)  
**potabilization** potabilización (*f*) (*ENG*)  
**potassium cyanide (CW agent)** cianuro potásico (*m*)  
**potential** potencia, (*f*)  
**potential** potencial (*m*)  
**potential barrier** barrera potencial (*f*)  
**potential draftee** mozo incluido en el alistamiento, mozo (alistado), (*m*)  
**potential draftee** inscripto (*m*)  
**potential enemy** enemigo futuro (*m*)  
**potential nuclear environment** ambiente nuclear potencial (*m*)  
**potential temperature** temperatura potencial (*f*)  
**potentiometer** potenciómetro (*m*)  
**pouch** saco, estuche; (*m*)

**pouch** bolsa de costado (para prendas), bolsa (*f*)  
**pour on, to** pulverizar  
**pour point** punto de fluidez (*m*)  
**pour point (of lubricant)** temperatura de descongelación (*f*)  
**POW** prisionero capturado [de guerra] (*m*)  
**POW camp** campo de prisioneros [para prisioneros de guerra] (*m*)  
**POW collecting point** punto de concentración de prisioneros de guerra (*m*)  
**POW exchange agreement** cartel (*m*)  
**POW hospital** hospital de prisioneros de guerra (*m*)  
**POW statements** confesión de prisioneros (*f*)  
**powder bag** saquete de carga [de pólvora] (*m*) (*ART*)  
**powder blast mark (on ground)** rebufo (*m*) (*ART*)  
**powder-burning time** fuze espoleta de tiempos de combustión de pólvora (*f*)  
**powder cartridge** cartucho pirotécnico, pirotcartucho (*m*)  
**powder chamber** recámara de la pólvora, (*f*) (*ART*)  
**powder chamber** cámara de carga [de la pólvora] (*f*) (*ART*)  
**powder-chamber volume** volumen de la cámara de pólvora (*m*) (*ART*)  
**powder charge** carga adicional [combativa], (*f*) (*ART*)  
**powder charge** carga de guerra [de combate, de pólvora] (*f*) (*ART*)  
**powder charge of a shell** carga interior (*f*) (*ART*)  
**powder-charge weight** peso de la carga de pólvora (*m*) (*ART*)  
**powder classification** clasificación de las pólvoras (*f*)  
**powder depot** depósito de pólvoras, polvorin (*m*)  
**powder engine** propulsor de pólvora (*m*) (*ROC*)  
**powder fouling** sarro de (la) pólvora (*m*) (*ART*)  
**powder fuze** polvorin (*m*)  
**powder grain** grano de pólvora (*m*)  
**powder-granulating house** taller de granear pólvora (*m*)  
**powder hoist** ascensor de pólvoras (*m*)  
**powder house** polvorin (*m*)  
**powder increment** carga auxiliar [complementaria, secundaria] (*f*) (*ART*)  
**powder lot** lote de pólvora (*m*)  
**powder magazine** santabarbara, (*f*) (*NAV*)  
**powder magazine** pañol de pólvora(s), polvorin (*m*)  
**powder mill** fábrica de pólvoras (*f*)  
**powder mine** hornillo (de mina) (*m*) (*ENG*)  
**powder pellet** pastilla de pólvora, (*f*) (*ENG*)  
**powder pellet** galleta de pólvora (*f*) (*ART*)  
**powder pressure on breech** presión del cierre (*f*) (*ART*)  
**powder propellant** pólvora (*f*) (*ENG*)  
**powder rate** velocidad de combustión de la pólvora (*f*)  
**powder rocket** cohete de pólvora [propulsado por pólvora] (*m*) (*ROC*)  
**powder rocket engine** motor cohete de pólvora, (*m*) (*ROC*)  
**powder rocket engine** propulsor cohete de pólvora [reactivo a pólvora] (*m*) (*ROC*)  
**powder rocket motor chamber** cámara de motor cohete de pólvora (*f*) (*ROC*)

**powder temperature** temperatura de la pólvora (*f*)  
**powder train** polvorin (*m*)  
**powder tray** teja de (la) pólvora (*f*) (*ART*)  
**powdered fuel** combustible pulverizado (*m*)  
**power** poder, poderío, caballaje; (*m*)  
**power** autoridad; energía; fuerza, potencia (*f*)  
**power boat** bote motor [motorizado] (*m*) (*NAV*)  
**power brake** freno mecánico (*m*)  
**power breeder** reactor reproductor de potencia (*m*)  
**power-breeder reactor** reactor reproductor de potencia (*m*)  
**power cable** cable alimentador [de alimentación] (*m*)  
**power-cable box** caja de conexiones (*f*) (*ELT*)  
**power control valve** válvula de mando hidráulico (*f*)  
**power dive** picada con motor, (*f*) (*AVI*)  
**power dive** picado con motor (*m*) (*AVI*)  
**power drag scraper** trailla de cable de arrastre [de tracción mecánica] (*f*) (*ENG*)  
**power-drive mechanism** mecanismo accionador (*m*)  
**power-driven aileron** alerón de mando eléctrico (*m*) (*AVI*)  
**power-elevated gun** cañón apuntado mecánicamente en altura (*m*) (*ART*)  
**power-equipment platoon** sección de alumbrado (*f*) (*ENG*)  
**power factor** factor de potencia (*m*)  
**power gas turbine** turbina de combustión (interna) (*f*)  
**power grader** niveladora automotriz (*f*) (*AUT*)  
**power input** potencia en entrada (*f*) (*ELT*)  
**power line platoon** sección de líneas eléctricas (*f*) (*ELT*)  
**power network** red de energía eléctrica (*f*) (*ELT*)  
**power of a bomb** potencia de la bomba (*f*) (*AVI*)  
**power of a nuclear weapon** potencia de la munición nuclear (*f*)  
**power of a shell** potencia de proyectil (*f*)  
**power of attorney** poder (*m*)  
**power of resistance** capacidad de resistencia (*f*)  
**power-off flight** vuelo pasivo; (*m*) (*ROC*)  
**power-off flight** vuelo sin motor (*m*) (*AVI*)  
**power-off leg (of missile flight)** sector pasivo (*m*) (*ROC*)  
**power-on flight** vuelo activo (*m*) (*ROC*)  
**power-operated control** mando motorizado (*m*)  
**power-operated loading tray** teja de carga motorizada (*f*) (*ART*)  
**power output** potencia de salida, (*f*) (*ELT*)  
**power output** nivel de salida (*m*) (*ENG*)  
**power pack** bloque de alimentación, (*m*) (*ELT*)  
**power pack** fuente de energía; (*f*)  
**power pack** fuente de alimentación (*f*) (*RDO*)  
**power plant** instalación de energía [generadora, motriz], (*f*)  
**power plant** planta de potencia, planta eléctrica, [propulsora], (*f*) (*ENG*)  
**power plant** máquina propulsora, propulsión, planta, (*f*) (*ENG*)  
**power plant** juego generador, motopropulsor, aparato propulsor, (*m*) (*ENG*)  
**power plant** conjunto motopropulsor; (*m*) (*ROC*)

**power plant** grupo motopropulsor [motor, propulsor], (*m*) (*ENG*)  
**power plant** conjunto motriz (*m*) (*AVI*)  
**power plant dynamics** dinámica de los sistemas de propulsión (*f*) (*AVI*)  
**power plant platoon** sección de centrales eléctricas (*f*) (*ENG*)  
**power plant service** servicio de máquinas a bordo (*m*) (*NAV*)  
**power plant service company** compañía de redes y centrales (*f*) (*ENG*)  
**power plant unit** unidad de alumbrado (*f*) (*ENG*)  
**power pulse** impulso de gran intensidad (*m*) (*ELT*)  
**power rammer** atacador mecánico (*m*) (*ART*)  
**power scraper** trailla de cable de arrastre (*f*) (*ENG*)  
**power setting** régimen (de funcionamiento) del motor, (*m*)  
**power setting** régimen de potencia (de motor) (*m*)  
**power shovel** pala mecánica, excavadora de cuchara, (*f*) (*ENG*)  
**power shovel** tractor con pala cargadora [de pala alta] (*m*) (*AUT*)  
**power source** fuente de alimentación [de energía, de fuerza], (*f*)  
**power source** generador (de energía) (*m*) (*ENG*)  
**power spin** barrena con motor (en marcha) (*f*) (*AVI*)  
**power station** planta eléctrica (*f*) (*ENG*)  
**power stroke (of a piston)** tiempo de explosión (*m*) (*ENG*)  
**power supply** fuente de energía, (*f*)  
**power supply** alimentación, (*f*) (*NAV*)  
**power supply** alimentación eléctrica (*f*)  
**power supply battery** batería de alimentación (*f*) (*ELT*)  
**power supply lead** línea de alimentación (*f*)  
**power supply section** compartimento de alimentación eléctrica, (*m*) (*ROC*)  
**power supply section** compartimento de energía eléctrica (*m*) (*ROC*)  
**power supply service** servicio de suministro de energía eléctrica (*m*) (*ENG*)  
**power supply unit** bloque de alimentación, (*m*) (*ELT*)  
**power supply unit** conjunto motopropulsor (*m*)  
**power tool** herramienta mecánica (*f*) (*ENG*)  
**power train** ramal de propulsión (*m*) (*AUT*)  
**power-trained turret** torre con movimiento de puntería motorizado (*f*) (*NAG*)  
**power transmission** transmisión (*f*) (*AUT*)  
**power traverse** puntería mecánica en dirección (por servomotor) (*f*) (*ART*)  
**power-traversed turret** torre movida eléctricamente (*f*)  
**power turret** torreta de mando mecánico, (*f*)  
**power turret** torreta motorizada (*f*) (*AVI*)  
**power unit** juego generador, bloque de alimentación, (*m*) (*ENG*)  
**power unit** mecanismo de transmisión, (*m*)  
**power unit** aparato propulsor, conjunto motopropulsor, (*m*)  
**power unit** grupo motopropulsor [motor, propulsor], (*m*) (*ENG*)  
**power unit** planta (*f*) (*ENG*)  
**power utility boat** lancha de puerto (*f*) (*NAV*)  
**power-worked gun mounting** montaje de cañón accionada mecánicamente (*m*) (*ART*)

**powered balloon** aeróstato con motor (*m*) (*AVI*)  
**powered descent** descenso con motor (*m*) (*AVI*)  
**powered flight** vuelo activo, vuelo con motor (*m*) (*ROC*)  
**powered period** periodo de propulsión (*m*) (*ROC*)  
**powered trajectory** trayectoria no libre (*f*) (*AVI*)  
**powered turret** torreta actuada mecánicamente [mecanizada] (*f*) (*AVI*)  
**powerful** fuerte  
**powerful attack** ataque potente (*m*)  
**powerful push** empuje arrollador (*m*)  
**powerful thrust** empuje arrollador (*m*)  
**powerless flight** vuelo sin motor (*m*) (*AVI*)  
**powerless glide** planeo sin motor (*m*) (*AVI*)  
**PPI** indicador de posición en el plano [en planta], (*m*) (*RAD*)  
**PPI** indicador panorámico, (*m*) (*RAD*)  
**PPI** pantalla panorámica (*f*) (*RAD*)  
**PPI screen** pantalla indicadora (*f*) (*RAD*)  
**practicable rate of automatic fire** cadencia práctica de tiro ametrallador (automático) (*f*) (*RIF*)  
**practicable rate of burst fire** cadencia práctica en ráfagas (*f*) (*RIF*)  
**practicable rate of fire** velocidad de fuego práctica [de fuego real], (*f*)  
**practicable rate of fire** velocidad de tiro práctica [práctica de tiro], (*f*)  
**practicable rate of fire** cadencia de tiro combativa [de tiro normal], (*f*)  
**practicable rate of fire** velocidad de tiro práctica (*f*)  
**practicable rate of single-shot fire** cadencia práctica tiro a tiro (*f*)  
**practical artillery school** escuela de aplicación de artillería (*f*) (*ART*)  
**practical ballistics** balística práctica (*f*) (*ART*)  
**practical exercise** ejercicio de aplicación, ejercicio práctico, (*m*)  
**practical exercise** clase práctica (*f*)  
**practical military exercises** deportes de combate (*m*)  
**practical military sports** deportes de combate (*m*)  
**practical standards** normas técnicas (*f*)  
**practical training** instrucción práctica (*f*)  
**practicality** efectividad (*f*)  
**practice** ejercicio de fuego [de tiro de instrucción] (*m*)  
**practice alert** alarma de instrucción (*f*)  
**practice ammunition** munición de fogeo [de instrucción] (*f*)  
**practice bomb** bomba de ejercicio [de entrenamiento] (*f*) (*AVI*)  
**practice bombing** bombardeo de entrenamiento [práctico] (*m*) (*AVI*)  
**practice charge** carga de ejercicio [de ejercicios, de instrucción], (*f*)  
**practice charge** carga para tiro al blanco (*f*)  
**practice fire** tiro de aplicación [de ejercicio, de ejercicios], (*m*)  
**practice fire** tiro práctico, (*m*)  
**practice fire** ejercicio de fuego [de tiro de instrucción] (*m*)  
**practice firing** tiro de instrucción (*m*)  
**practice flight** vuelo de ejercicio [de entrenamiento, de prácticas] (*m*) (*AVI*)  
**practice fuze** espoleta inactiva [inerte] (*f*)  
**practice grenade** granada de adiestramiento [de ejercicios], (*f*)



**practice grenade** granada de instrucción (*f*)  
**practice hand grenade** granada inerte (*f*)  
**practice head (of a torpedo)** cono de ejercicio (*m*) (N41)  
**practice jump** salto de entrenamiento (*m*) (AVI)  
**practice mine** mina de ejercicio [de enseñanza, de fogeo] (*f*)  
**practice mine** mina de instrucción (*f*)  
**practice parachute** paracaídas de entrenamiento [de instrucción] (*m*)  
**practice projectile** proyectil de ejercicios (*m*) (ART)  
**practice range** polígono de entrenamiento [de instrucción] (*m*)  
**practice rocket** cohete de ejercicios (*m*) (ROC)  
**practice run (for torpedo)** lanzamiento de práctica (*m*) (N41)  
**practice shell** proyectil de instrucción [inerte] (*m*) (ART)  
**practice shot** proyectil de ejercicios (*m*) (ART)  
**prearranged barrage** barrera normal [prevista] (*f*) (ART)  
**prearranged code** código convencional [convenido] (*m*)  
**prearranged concentration (of CW agents)** concentración prevista (*f*)  
**prearranged fire** tiro preparado [preplaneado, previsto] (*m*) (ART)  
**prearranged fire** fuego planificado, (*m*) (ART)  
**prearranged fire** fuego previsto (*m*)  
**prearranged message code** tabla de conversación de comunicaciones (*f*)  
**prearranged schedule** programa de tiro previsto (*m*) (ART)  
**prearranged time** tiempo preestablecido (*m*)  
**precautionary evacuation** evacuación preventiva (*f*)  
**precautionary measures** medidas de precaución (*f*)  
**precautions** medidas de seguridad (*f*)  
**precedence** orden de prioridad [de urgencia], (*m*)  
**precedence** grado de urgencia, (*m*)  
**precedence** secuencia (*f*) (RDO)  
**precession correction** corrección de precesión (*f*)  
**prechamber** cámara de precombustión (*f*)  
**precipice** pendiente abrupta [escarpada, pronunciada] (*f*) (TOP)  
**precipitation static** parásitos corona (*m*)  
**precise** certero, preciso  
**precise adjustment** ajuste de precisión (*m*)  
**precise approach** aproximación precisa (*f*) (AVI)  
**precise definition** materialización (*f*)  
**precise order** orden precisa (*f*)  
**precise setting** ajuste de precisión (*m*)  
**precision** precisión, exactitud, certeza, certeza (*f*)  
**precision (of an instrument)** sensibilidad (*f*)  
**precision-approach radar** radar de acercamiento de gran precisión, (*m*) (AVI)  
**precision-approach radar** radar de aproximación a ciegas, (*m*) (AVI)  
**precision-approach radar** radar de aproximación de precisión, (*m*) (AVI)  
**precision-approach radar** radar de aproximación sin visibilidad, (*m*) (AVI)  
**precision-approach radar** radar de aterrizaje, (*m*) (AVI)  
**precision-approach radar** radar de precisión para la aproximación (*m*) (AVI)

**precision-bomb, to** bombardear con precisión (AVI)  
**precision bombing** bombardeo de precisión (*m*) (AVI)  
**precision fire** tiro de precisión, (*m*)  
**precision fire** fuego certero [de precisión, preciso] (*m*)  
**precision-fire weapon** arma de precisión (*f*)  
**precision ground (e.g., a lens)** rectificado de precisión  
**precision instrument** instrumento de precisión (*m*)  
**precision tracking** seguimiento preciso (*m*)  
**precombustion chamber** cámara de precombustión (*f*)  
**preconscript military training** entrenamiento premilitar (*m*)  
**preconscript military training** alistado (*m*)  
**predatory war** guerra de conquista [de intervención, de invasión], (*f*)  
**predatory war** guerra de rapina [imperialista, expugnador] (*f*)  
**predetermined counterattack** sector dirección prevista del contraataque (*f*)  
**predetermined fuze setting** reglaje predeterminado de la espoleta (*m*) (ART)  
**predicted** futuro (ART)  
**predicted azimuth** azimuth futuro (*m*)  
**predicted barrage** barrera antiaérea prevista (*f*) (AVI)  
**predicted coordinates of target** coordenadas futuras (*f*) (A44)  
**predicted fire** tiro de predicción (*m*)  
**predicted future range** alcance futuro predicho (*m*) (A44)  
**predicted location** posición futura (*f*)  
**predicted point** punto de predicción (*m*)  
**predicted target location** posición futura (*f*)  
**predicted target position** posición de predicción del blanco (*f*)  
**predicted trajectory** trayectoria preestablecida [prevista] (*f*)  
**predicted velocity** velocidad calculada (*f*)  
**predicting instrument** alza predictora, (*f*)  
**predicting instrument** calculador de corrección-objetivo (*m*) (A44)  
**predicting intervals** tiempo muerto (*m*) (RAD)  
**prediction** predicción (*f*)  
**prediction angle** predicción angular (*f*) (ART)  
**prediction scale** escala de extrapolación (*f*) (ART)  
**predictor** instrumento de mando para una batería antiaérea, (*m*) (ART)  
**predictor** mecanismo de predicción, (*m*) (ART)  
**predictor predictor** (*m*)  
**predominant wave** onda dominante (*f*)  
**predraft (adj.)** premilitar  
**predution time** tiempo muerto (*m*) (RAD)  
**preempt the enemy, to** adelantarse [anticipar] al enemigo  
**preemptive attack** ataque preventivo (*m*)  
**preemptive counterattack** contraataque preventivo (*m*)  
**prefab defenses** organizaciones precedidas (*f*) (ENG)  
**prefabricated bridge** puente desmontable, puente de tableros (*m*) (ENG)  
**prefabricated fortifications** fortificaciones armables (*f*) (ENG)  
**preflight action** preparación antes de los vuelos, (*f*) (AVI)

**preflight action** preparación de prevuelo (*f*) (AVI)  
**preflight briefing** instrucción (de) prevuelo (*f*) (AVI)  
**preflight briefing office** oficina de preparación de vuelos (*f*) (AVI)  
**preflight check** prueba antes de los vuelos, prueba de prevuelo, (*f*) (AVI)  
**preflight check** inspección antes del vuelo [de prevuelo] (*f*) (AVI)  
**preflight inspection** inspección antes del vuelo [de prevuelo] (*f*) (AVI)  
**preflight period** prevuelo (*m*) (AVI)  
**preflight test** prueba antes de los vuelos, prueba de prevuelo (*f*) (AVI)  
**preflight testing program** programa de pruebas antes de los vuelos (*m*) (AVI)  
**preflight training** instrucción (de) prevuelo, preparación de prevuelo, (*f*) (AVI)  
**preflight training** preparación antes de los vuelos (*f*) (AVI)  
**preflight weather briefing** información meteorológica previa al vuelo (*f*) (AVI)  
**preheater** recalentador, calentador (*m*)  
**prelaunch control point** puesto de control de prelanzamiento (*m*) (ROC)  
**prelaunch period** período de prelanzamiento (*m*) (ROC)  
**prelaunch position** posición de prelanzamiento (*f*) (ROC)  
**prelaunch sequence** secuencia de prelanzamiento (*f*) (ROC)  
**prelaunch test** prueba de prelanzamiento (*f*) (ROC)  
**preliminary bombing** bombardeo preliminar (*m*) (AVI)  
**preliminary deployment** despliegue inicial (*m*)  
**preliminary logistics order** instrucción previa a los servicios (*f*)  
**preliminary medical examination** examen médico preliminar (*m*)  
**preliminary planning** planeamiento preparatorio (*m*)  
**premature burst** explosión prematura (*f*)  
**premature-burst shell** proyectil prematuro (*m*) (ART)  
**premature deployment** despliegue prematuro (*m*)  
**premature detonation** detonación prematura (*f*)  
**premature explosion** explosión prematura (dentro del animal) (*f*)  
**premature firing** disparo prematuro (*m*)  
**premature shot** autodisparo (*m*)  
**preliminary** premilitar  
**preliminary training** instrucción [preparación] premilitar (*f*)  
**premises** establecimiento, cuarto (*m*)  
**premix chamber** cámara de precombustión (*f*)  
**prenotched driving band (on ammunition)** banda de forzamiento preburlada (*f*) (ART)  
**preparation** preparación, formación, (*f*)  
**preparation** preparativo; entrenamiento, (*m*)  
**preparation** tiro de preparación, (*m*) (ART)  
**preparation** fase de preparación (*f*) (ART)  
**preparation fire** tiro de preparación (*m*) (ART)  
**preparation fire plan** cuadro de fuegos para la preparación (*m*) (ART)  
**preparation fire schedule** cuadro de fuegos para la preparación (*m*) (ART)  
**preparation for action** preparación de las acciones [de las operaciones] (*f*)

**preparation for an assault** preparación de la ofensiva [del asalto], (f)  
**preparation for an assault** preparación del ataque (f)  
**preparation for attack** preparación de la ofensiva (f)  
**preparation for combat** preparación para el combate, (f)  
**preparation for combat** organización táctica (f)  
**preparation for combat operations** preparación de la operación [de las operaciones] (f)  
**preparation for counterattack** preparación del contraataque (f)  
**preparation for defense** preparación de la defensa (f)  
**preparation for fire control** preparación de la dirección del fuego (f)  
**preparation for launch** preparación de los datos iniciales para el lanzamiento (f) (ROC)  
**preparation for maneuver** preparación de la maniobra (f)  
**preparation for mobilization** preparación de la movilización (f)  
**preparation for the defense** preparativos defensivos (m)  
**preparation of a ship (for action)** preparativos del buque (m) (NAV)  
**preparation of combat documents** confección de los documentos de combate (f)  
**preparation of fire** preparación de datos de tiro, (f) (ART)  
**preparation of fire** preparación de los datos iniciales para el tiro, (f) (ART)  
**preparation of fire** preparación de tiro [del tiro] (f) (ART)  
**preparation of logistical services** preparación logística (f)  
**preparation of transport** preparación del transporte (f)  
**preparation of transportation assets** preparación del transporte (f)  
**preparation of vehicle (to carry men)** acondicionamiento previo del vehículo (m) (AUT)  
**preparation sequence** secuencia de preparación (f)  
**preparation time** tiempo [plazo] de preparación (m)  
**preparatory attack** ataque preliminar (m)  
**preparatory bombardment** preparación artillera [de artillería], (f) (ART)  
**preparatory bombardment** fuego de preparación (m) (ART)  
**preparatory command** voz (de mando) preventiva (f)  
**preparatory course** curso pre-académico (m)  
**preparatory fire** tiro de comprobación [de corrección], (m) (ART)  
**preparatory fire** fuego de calibración, (m) (ART)  
**preparatory fire** preparación de fuego (f)  
**preparatory operation** operación preparatoria (f)  
**preparatory period** periodo preparatorio (m)  
**preparatory tactical exercises** ejercicios preparatorios tácticos (m)  
**prepare, to** preparar; formar; entrenar  
**prepare a decision, to** preparar la decisión  
**prepare a document, to** confeccionar [formalizar, preparar] el documento  
**prepare a ship for battle, to** alistar el buque para el combate (NAV)  
**prepare a weapon, to** prepara el arma

**prepare an attack, to** montar el ataque  
**prepare an offensive, to** preparar la ofensiva [el ataque]  
**prepare for action, to** entrar [poner] en batería (ART)  
**prepare for release (bombs), to** amartillar [montar, armar] el arma (f) (AVI)  
**prepare foxholes, to** atrincherar (ENG)  
**prepare guns for firing, to** montar la artillería (ART)  
**prepare to fire, to** preparar el tiro  
**prepared airfield** aeródromo preparado (m) (AVI)  
**prepared assault** asalto preparado (m)  
**prepared attack** asalto preparado (m)  
**prepared defense** resistencia organizada, (f)  
**prepared defense** frente fuertemente organizado (m)  
**prepared demolition** destrucción preparada (f)  
**prepared position** posición fortificada [fuerte, preparada] (f)  
**preparing a gun for action** puesta en batería (f) (ART)  
**preparing for action** puesta en batería (f) (ART)  
**preplanned air support** apoyo aéreo previsto (m) (AVI)  
**preplanned and scheduled artillery fire** tiro de artillería previsto y preparado con antelación (m) (ART)  
**preplanned fire** tiro preparado [preplaneado, previsto] (m) (ART)  
**preplanned march** movimiento previsto (m)  
**preplanned movement** movimiento previsto (m)  
**preponderance** preponderancia, superioridad (f)  
**prescribe, to** prescribir  
**prescribed** de reglamento, reglamentario  
**prescribed code** código preestablecido (m)  
**prescribed dress** uniforme de reglamento (m)  
**prescribed uniform** uniforme de reglamento [reglamentario] (m)  
**prescription** prescripción (f)  
**preselcted target** objetivo previsto (m)  
**presence** disponibilidad (f)  
**Present, arms (a command)** Presenten, armas  
**present altitude** altura inicial (f) (AVI)  
**present an order, to** presentar la orden  
**present angle** ángulo presente (m) (ART)  
**present height** altura inicial (f) (AVI)  
**present position** posición actual [inicial]; localización actual (f)  
**present-position data** datos de posiciones (presentes) (m)  
**present range** distancia presente, (f)  
**present range** alcance presente (m)  
**present slant range** distancia-objetivo inicial (f)  
**present training angle** ángulo presente de puntería azimutal (m) (ART)  
**presentation** indicación; entrega (f)  
**presentation of a tactical problem** entrega de la introducción (f)  
**preserve, to** resguardar, conservar  
**preserve from, to** resguardar  
**preserve superiority, to** mantener la superioridad  
**preset control** conducción autónoma (f)  
**preset controls** mando de programa (m)  
**preset guidance** guiado por programa [programado] (m)

**preset time** tiempo preajustado (m)  
**preset velocity** velocidad preestablecida (f)  
**president** presidente (m)  
**press the chase, to** sostener la caza (NAV)  
**press the enemy, to** presionar al enemigo  
**pressing** urgente  
**pressure** presión, compresión; (f)  
**pressure** empuje (m)  
**pressure-action antipersonnel mine** mina antipersonal de presión (f)  
**pressure-action mine** mina a [de] presión (f)  
**pressure-activated antipersonnel minefield** campo de minas antipersonal de presión (m)  
**pressure-activated mine** mina a [de] presión (f)  
**pressure angle** ángulo de presión (m)  
**pressure cabin** cabina de presión [hermética, estanca] (f) (AVI)  
**pressure center** centro de presión (m)  
**pressure chamber** cámara de presión (f)  
**pressure change** variación de la presión (f)  
**pressure charge** carga plana (f)  
**pressure charging** sobrealimentación (f)  
**pressure control valve** válvula de control de la presión (f)  
**pressure correction** corrección por presión (f)  
**pressure curve** curva de presión (f)  
**pressure demolition charge** carga comprimida (f)  
**pressure differential** diferencia de presiones, (f)  
**pressure differential** resalto (m)  
**pressure drop area (in meteorology)** zona de presión decreciente (f)  
**pressure error** error de instalación, (m)  
**pressure error** error de posición (m) (AVI)  
**pressure feed** alimentación a presión [forzada, por presión] (f)  
**pressure-feed lubrication** lubricación a presión [con bomba de engrase], (f)  
**pressure-feed lubrication** lubricación forzada (f)  
**pressure filter** filtro a presión (m)  
**pressure firing device (of a mine)** disparador de presión (m)  
**pressure front** frente de onda de choque (m)  
**pressure fuze** espoleta de presión (f)  
**pressure gauge** indicador de presión, manómetro (m)  
**pressure height** altura de presión (f) (AVI)  
**pressure hull (of submarine)** casco resistente (m) (NAV)  
**pressure indicator** registrador de presiones (m)  
**pressure indicator sensor** captador del indicador de presión (m)  
**pressure induction** sobrealimentación (f)  
**pressure-line filter** filtro a presión (m)  
**pressure lubrication** lubricación a presión [con bomba de engrase], (f)  
**pressure lubrication** lubricación forzada (f)  
**pressure map** mapa de presiones (m)  
**pressure measurement** medición de la presión (f)  
**pressure mine** mina hidrodinámica (f)  
**pressure minimum** mínimo de la presión (m)  
**pressure nozzle** tobera de presión (f)  
**pressure on breach** presión del cierre (f) (ART)  
**pressure-operated fuze** espoleta de presión (f)  
**pressure-pattern flying** navegación isobarica (f) (AVI)  
**pressure peak** máximo de la presión (m)  
**pressure pipe** tubería de presión (f)

**pressure pipeline** tubería de presión (*f*)  
**pressure plate (of a mine)** plato de presión (*m*) (*ENG*)  
**pressure pump** bomba de presión (*f*) (*ENG*)  
**pressure range** diapason de presiones (*m*)  
**pressure refueling** relleno [repostado] a presión (*m*)  
**pressure regulating device** regulador de presión (*m*)  
**pressure regulator** regulador de presión (*m*)  
**pressure-release fuze** espoleta de alivio [de disminución] de presión (*f*)  
**pressure-release fuze with trip wire** espoleta de disminución de tracción (*f*)  
**pressure releasing regulator** regulador de descompresión (*m*)  
**pressure relief** descompresión (*f*)  
**pressure-relieving** descompresión (*f*)  
**pressure roller device** rodillo (despejador de minas) (*m*) (*ENG*)  
**pressure sealing** hermetización (*f*) (*AVI*)  
**pressure suit** traje hermético, (*m*)  
**pressure suit** escafandra aérea [de altura], escafandra (*f*) (*AVI*)  
**pressure sweep** rastra hidrodinámica (*f*) (*NAV*)  
**pressure switch (for fuze)** disparador de pedal (*m*) (*ENG*)  
**pressure tank (of submarine)** tanque de alta presión (*m*) (*NAV*)  
**pressure-temperature saturation curve** curva de saturación (*f*)  
**pressure test** prueba de presión (*f*)  
**pressure wave** onda de compresión (*f*)  
**pressurization** hermetización (*f*) (*AVI*)  
**pressurize, to** inyectar  
**pressurized** hermético; comprimido; presionizado  
**pressurized air** aire comprimido (*m*) (*ENG*)  
**pressurized cabin** cabina de presión [hermética, estanca] (*f*) (*AVI*)  
**pressurized capsule** capsula de presión, capsula hermética (*f*)  
**pressurized chamber** cámara de presión (*f*)  
**pressurized compartment** compartimento estanco; (*m*) (*ROC*)  
**pressurized compartment** compartimento hermético (*m*)  
**pressurized fuselage** fuselaje hermético (*m*) (*AVI*)  
**pressurized suit** traje a [de] presión, (*m*) (*AVI*)  
**pressurized suit** vestimenta presionizada (*f*) (*AVI*)  
**pressurized-water reactor** reactor enfriado y moderado por agua a presión, (*m*)  
**pressurized-water reactor** reactor con agua a presión (*m*)  
**prestart line** línea de espera (*f*) (*AVI*)  
**prestige** autoridad (*f*)  
**prestressed concrete** hormigón pretensado (*m*) (*ENG*)  
**pretrial examination** interrogatorio (*m*)  
**prevailing wind** viento dominante [predominante] (*m*)  
**prevailing winds** vientos dominantes (*m*)  
**preventer wire** trapa (*f*) (*NAV*)  
**prevention** prevención (*f*)  
**prevention of contamination** prevención de la contaminación (*f*)  
**prevention of fire** prevención de incendios (*f*)  
**prevention of war** prevención de la guerra (*f*)  
**preventive action** acción preventiva (*f*)  
**preventive attack** ataque preventivo (*m*)

**preventive barrage** fuego de bloqueo [de cortina] (*m*) (*ART*)  
**preventive counterattack** contraataque preventivo (*m*)  
**preventive evacuation** evacuación preventiva (*f*)  
**preventive fire** tiro sobre la barrera principal (*m*) (*ART*)  
**preventive maintenance** mantenimiento orgánico [preventivo], (*m*) (*ENG*)  
**preventive maintenance** reparaciones normales, (*f*) (*ENG*)  
**preventive maintenance** trabajos de mantenimiento preventivo (*m*) (*ENG*)  
**preventive war** guerra preventiva (*f*)  
**primacord** cordón detonante, (*m*)  
**primacord** mecha detonante (*f*) (*ENG*)  
**primary aerial bomb** bomba de aviación principal (*f*) (*AVI*)  
**primary axis of attack** eje de progresión (*m*)  
**primary battery** batería principal (*f*) (*ART*)  
**primary cartridge** carga principal, (*f*)  
**primary cartridge** cartucho de cola (de munición de mortero) (*m*) (*ART*)  
**primary cartridge of mortar shell** carga principal, carga (de) base (*f*) (*ART*)  
**primary communication axis** eje de transmisiones principal, (*m*)  
**primary communication axis** eje principal de transmisiones (*m*)  
**primary control** dirección rectora (*f*)  
**primary control element** sensor (*m*)  
**primary duty** facción principal (*f*)  
**primary emplacement** emplazamiento inicial (*m*)  
**primary evacuation** evacuación primaria (*f*)  
**primary evacuation hospital** hospital de evacuación primaria (*m*)  
**primary factor** factor primordial (*m*)  
**primary fire sector** sector principal de fuego [principal de tiro], (*m*)  
**primary fire sector** zona principal de fuego [principal de tiro] (*f*)  
**primary firing position** posición inicial de tiro [primaria de tiro], (*f*)  
**primary firing position** posición principal (*f*)  
**primary fuze** espoleta primaria [principal] (*f*)  
**primary gearbox (of a helicopter)** reductor principal (*m*) (*AVI*)  
**primary guidance** guiado inicial, (*m*)  
**primary guidance** conducción inicial (*f*) (*ROC*)  
**primary gun** pieza primaria [principal], (*f*) (*NAV*)  
**primary gun** cañón principal (*m*) (*NAV*)  
**primary igniter** encendedor primario (*m*) (*ENG*)  
**primary initiation** iniciación primaria (*f*)  
**primary mission** misión principal, (*f*)  
**primary mission** objetivo esencial (*m*)  
**primary nuclear fuel** nuclergol primario (*m*)  
**primary observation post** observatorio principal (*m*)  
**primary plotting board** plancheta principal (*f*) (*ART*)  
**primary port** puerto base (*m*) (*NAV*)  
**primary position** posición principal (*f*)  
**primary pump** bomba principal (*f*) (*ENG*)  
**primary radiation** radiación inicial (*f*)  
**primary reactor** reactor primario (*m*)  
**primary road** camino troncal, (*m*)  
**primary road** carretera de enlace (*f*)  
**primary runway** pista (de despegue y aterrizaje) principal (*f*) (*AVI*)

## pressure pipeline —primer pump

**primary service area** zona de servicio (*f*) (*RDO*)  
**primary shaft (of gear box)** árbol principal [propulsor] (*m*)  
**primary shielding (of a nuclear reactor)** blindaje primario (*m*)  
**primary source of intelligence** fuente de información original, (*f*)  
**primary source of intelligence** fuente de información primaria (*f*)  
**primary target** blanco fundamental [principal], (*m*)  
**primary target** objetivo esencial [fundamental, principal] (*m*)  
**primary target area** zona-objetivo primaria (*f*)  
**primary trainer** aeroplano de enseñanza elemental (*m*) (*AVI*)  
**primary training airplane** avión de enseñanza elemental, (*m*) (*AVI*)  
**primary training airplane** avión de entrenamiento premilitar (*m*) (*AVI*)  
**primary treatment** tratamiento primario (*m*)  
**primary withdrawal line** eje principal de repliegue (*m*)  
**prime, to** encender, inflamar, cebar (*ENG*)  
**prime (an engine), to** purgar (*ENG*)  
**prime a mine, to** espoletar la mina  
**prime meridian** meridiano de origen [primario] (*m*)  
**prime mover** remolcador, vehículo remolcador [tractor], (*m*) (*ENG*)  
**prime mover** tractor de remolque [remolcador], tractor, (*m*) (*AVI*)  
**prime mover** carro de recuperación (*m*) (*ARM*)  
**primed shell** proyectil con carga iniciadora (*m*) (*ART*)  
**primer** cebo, petardo cebo, (*m*)  
**primer** estopin, explosivo violento, iniciador, (*m*)  
**primer** carga de cebado, capsula fulminante; (*f*)  
**primer** carga iniciadora (*f*) (*ROC*)  
**primer cap** espoleta de iniciación, (*f*)  
**primer cap** carga de estopin, carga inflamable, capsula, (*f*)  
**primer cap** cebo de estopin [de inflamación, fulminante], (*m*)  
**primer cap** mecanismo de fuego, deflagador, cebo (*m*) (*ENG*)  
**primer cap key** llave para estopin de vaina (*f*) (*ART*)  
**primer cartridge** cartucho cebo (*m*)  
**primer case (of a torpedo)** cartucho de carga iniciadora (*m*) (*NAV*)  
**primer charge** carga de estopin, carga inflamable (*f*)  
**primer depot** deposito de artificios (*m*)  
**primer-detonator** capsula detonadora [detonante], (*f*)  
**primer-detonator** cebo de proyección [del percutor, -detonador], (*m*)  
**primer-detonator** carga-cebo [-detonador], (*f*)  
**primer-detonator** detonador primario, estopin detonante (*m*) (*ENG*)  
**primer extractor** sacaestopines (*m*)  
**primer holder** portacebo (*m*)  
**primer ignition** inflamación por fricción (*f*)  
**primer leak** escape de capsula, (*m*) (*ART*)  
**primer leak** fuga por la capsula (*f*) (*ART*)  
**primer mixture** mixto de la capsula [del estopin], fulminante (*m*)  
**primer pellet** galleta de la carga iniciadora (*f*)  
**primer pump** bomba de cebar (*f*) (*ENG*)



**primer sleeve** estopin de vaina; fulminante (m)

**primer tube** canal de fuego [de inflamación] (m) (ART)

**priming** encendido, estopinado, relleno, cebado (m) (ENG)

**priming and loading of a torpedo** carga de torpedo (f) (NAV)

**priming bore** agujero (m)

**priming charge** carga de cebado [de estopin, carga inflamable] (f)

**priming charge** carga-cebo, carga iniciadora, (f)

**priming charge** petardo cebo (m)

**priming composition** composición fulminante (f)

**priming element** cebo de inflamación (m)

**priming hole** fogon, agujero (m) (ENG)

**priming of explosives** cebado (m)

**priming powder** polvorin, explosivo violento (m)

**priming pump** bomba de cebar (f) (ENG)

**priming tube** tapon portamultiplicador (m) (ART)

**principal direction** dirección general, (f)

**principal direction** línea de base, (f) (TOP)

**principal direction** línea de vigilancia [general, principal] (f)

**principal duty** servicio principal (m)

**principal group** agrupación principal (f)

**principal point (in aerial photography)** punto capital (m) (AVI)

**principal supply road** vía principal de abastecimiento (f)

**principle of nonintervention** principio de no intervención (m)

**principle of solidarity** principio de solidaridad (m)

**principles of control (of troops)** fundamentos de mandos (m)

**principles of military organization** concepto bélico (m)

**print** fotografía (f)

**printer** impresor; aparato teletipo (m)

**printing press** imprenta (f)

**printing telegraph** telegrafo impresor (m)

**printing unit** receptor impresor (m)

**prior planning** planeamiento preparatorio (m)

**priority** orden de prioridad [de urgencia], (m)

**priority** secuencia; (f)

**priority** urgente

**priority document** documento urgente (m)

**priority element** factor primordial (m)

**priority factor** factor primordial (m)

**priority for planning** prioridad de planeamiento (f)

**priority message** parte urgente (m)

**priority of engineering works** orden de urgencia de los trabajos (ingenieros) (m) (ENG)

**priority of fire** secuencia de fuego (f)

**priority order** orden urgente (f)

**priority report** documento urgente (m)

**priority reports** documentación urgente (f)

**priority resupply by air** abastecimiento aéreo urgente (m) (AVI)

**prismatic compass** brújula de reflexión [prismática], (f)

**prismatic compass** compás azimutal prismático (m)

**prismatic powder** pólvora en prismas [prismática] (f)

**prismatic sight** alza prismática (f)

**prismatic surveying compass** brújula prismática (f) (TOP)

**prison** prisión (f)

**prison construction platoon** sección de montaje de barracones (f)

**prison ward (of hospital)** sala de delincentes enfermos, (f)

**prison ward (of hospital)** pabellón de prisioneros (en el hospital) (m)

**prisoner** preso, prisionero, capturado (m)

**prisoner (adj.)** cautivo

**prisoner capture coefficient** coeficiente de captura de prisioneros (m)

**prisoner collection point** centro de reunión de prisioneros (m)

**prisoner escort** custodia de presos (f)

**prisoner guard** guardia de presos (f)

**prisoner guard service** servicio de custodia de presos (m)

**prisoner interrogation questionnaire** recordatorio de preguntas para interrogatorio de prisioneros (m)

**prisoner list** relación de presos (f)

**prisoner of war** prisionero capturado [de guerra] (m)

**prisoner of war camp** campo de prisioneros [para prisioneros de guerra] (m)

**prisoner of war convoy** escolta de prisioneros de guerra (f)

**prisoner of war hospital** hospital de prisioneros de guerra (m)

**prisoner of war interrogation center** centro de información de prisioneros de guerra (m)

**prisoner of war processing station** puesto de clasificación de prisioneros de guerra (m)

**prisoner of war report** parte de captura de prisioneros (m)

**prisoner statements** confesión de prisioneros (f)

**private** soldado (raso) (m)

**private branch exchange** centralilla (f) (COM)

**private first class** soldado primero (m)

**private road** camino particular (m)

**privates and corporals** tropa (f)

**prize court** tribunal de presa (m) (NAV)

**probability factor** factor de probabilidad (m) (ART)

**probability of hitting (the target)** probabilidad de impacto (f)

**probability theory** ley de la probabilidad (f)

**probable altitude deviation** desvío probable en altura (m)

**probable axis** dirección probable (f)

**probable bombing error** error probable de bombardeo (m) (AVI)

**probable deployment line** línea probable de despliegue (f)

**probable deviation** error probable (m)

**probable direction** dirección probable (f)

**probable enemy** enemigo potencial [probable] (m)

**probable error** desvío medio [probable]; error probable, (m)

**probable error** error medio (m) (ART)

**probable fire position** asentamiento eventual (m)

**probable line of attack** dirección probable de ataque (f)

**probable line of strike** dirección probable de ataque (f)

**probable reprisal** reacción probable (f)

**probable sector** dirección probable (f)

**probe** sonda, prueba (f)

**probe, to** sondear

## primer sleeve —program, to

**probe-and-drogue in-flight refueling** repostado en vuelo por sonda y embudo (m) (AVI)

**probing** sondeo (m)

**probing patrol (for mines)** patrulla de sondeo (f)

**probing signal** impulso piloto (m) (RAD)

**problem** problema; objetivo, ejercicio, cometido; (m)

**problem** tarea; misión (f)

**problem of supply** problema logístico (m)

**problems of defense (of a nation)** problemas de la defensa (m)

**procedure** procedimiento; orden; método; modo (de acción), (m)

**procedure** técnica, regla (f)

**procedure chart** código de brevedad (m) (RDO)

**procedure message** mensaje de servicio (m) (RDO)

**procedure signal** indicativo de servicio (m) (RDO)

**procedure table** código de brevedad (m) (RDO)

**procedure track** trayectoria reglamentaria (f) (AVI)

**procedure turn** viraje estandarte [reglamentario], (m)

**procedure turn** vuelta de orientación (antes de aterrizar) (f) (AVI)

**proceed, to** seguir

**proceed time** tiempo de incorporación de un destino a otro (m)

**proceedings** procedimientos (m)

**process (a message), to** tramitar

**process (data, corrections), to** calcular

**process data, to** elaborar [interpretar] los datos [informaciones]

**processing** tratamiento (m)

**processing of data** elaboración de datos, (f)

**processing of data** tratamiento de datos (m)

**processing of information** interpretación de informaciones (f)

**processing of intelligence data** elaboración de los datos informativos (f)

**processing of intelligence information** interpretación de informaciones (f)

**processing of prisoners** filiación de prisioneros (f)

**procurement and transportation squad** pelotón de explotación y transporte (m)

**procurement board** comisión de compras [de contratación] (f)

**procurement department** negociado de adquisiciones (m)

**procurement squad** pelotón de explotación (m)

**prod (for mines), to** pinchar (ENG)

**produce fire, to** efectuar [ejecutar] el tiro

**producer gas** gas pobre (m)

**production** recibo (m)

**productivity** rendimiento, (m)

**productivity** potencia, eficacia, capacidad (f)

**professional training courses** cursos de formación profesional (m)

**professional staff** profesorado (m)

**profile** perfil; (m)

**profile** baja médica [por enfermo], (f)

**profile** servicio limitado (m)

**profile line** línea de perfil (f)

**profile map** plano topográfico (m) (TOP)

**prognosis** pronóstico (m)

**prognostic chart** carta de prognosis (f)

**program** programa, cuadro, esquema (m)

**program, to** programar

**program control** dirección programada, (f)  
**program control** mando de programa (m)  
**program guidance** dirección programada (f)  
**program tape** cinta de program [de programación] (f)  
**program-writing** programación (f)  
**programmed control** dirección programada, (f)  
**programmed control** mando de programa (m)  
**programmed guidance** guiado por programa, guiado programado, (m)  
**programmed guidance** dirección programada, (f)  
**programmed guidance** conducción por programa, conducción programada (f) (ROC)  
**programmed projectory** trayectoria programada (f)  
**programmed turn** viraje programado (m)  
**programming** programación (f)  
**programming (of a computer)** establecimiento de programa (m)  
**progress** movimiento de avance, (m)  
**progress** evolución (f)  
**progressive burning** combustión progresiva (f)  
**progressive-burning charge** carga de combustión progresiva (f)  
**progressive-burning powder** pólvora progresiva (f)  
**progressive explosive** explosivo progresivo (m)  
**progressive fire** tiro progresivo (m) (ART)  
**progressive powder** pólvora progresiva (f)  
**progressive training** instrucción progresiva (f)  
**prohibit reserves from moving up, to** prohibir la llegada de las reservas  
**prohibited air area** zona aérea prohibida (f) (AVI)  
**prohibited air zone** zona aérea prohibida (f) (AVI)  
**prohibited airspace** zona aérea prohibida (f) (AVI)  
**prohibited area** zona prohibida (f)  
**prohibited zone** zona prohibida [restringida] (f)  
**prohibition** interdicción, consigna (f)  
**project** proyecto (m)  
**project, to** proyectar  
**projected route** traza, (f) (TOP)  
**projected route** trazado (m) (TOP)  
**projectile** proyectil, (m)  
**projectile** granada (f) (ART)  
**projectile base** culote de proyectil (m)  
**projectile body** cuerpo del proyectil (m)  
**projectile deformation** deformación de los proyectiles (f)  
**projectile deviation** desviación del proyectil (f)  
**projectile flat** espacio para estibar proyectiles (m) (NAG)  
**projectile jacket** camisa de proyectil (f)  
**projectile marking** designación de proyectiles (f)  
**projectile travel** recorrido del proyectil (m)  
**projectile weight** peso del proyectil (m)  
**projection** proyección, (f)  
**projection** saliente, tope (m)  
**projection angle** ángulo de tiro (m) (ART)  
**projection lamp** lámpara de proyección [proyector] (f)  
**projector** proyector (de señales), (m)  
**projector** lanzador (de granadas) (m) (ROC)

**projector lamp** lámpara de proyección [proyector] (f)  
**prolonge** prolonga (f)  
**prolonged fighting** combate prolongado (m)  
**prominent feature** punto característico [orientador] (m) (TOP)  
**promote, to** promover (al grado), acrecentar, promover, to promover al empleo, ascender, engrandecer  
**promotion** promoción, (f)  
**promotion** ascenso de cargo [de cargo militar, en la escala], (m)  
**promotion** ascenso de grado militar, ascenso, (m)  
**promotion** engrandecimiento, acrecentamiento (m)  
**promotion by selection** ascenso por selección (m)  
**promotion by seniority** ascenso por antigüedad (m)  
**promotion list** lista de promoción (f)  
**promotion list (in order of ranking)** escalafón de ascensos (m)  
**promotion to general** ascenso a generales (m)  
**prompt radiation** radiación instantánea (f)  
**prone** cuerpo a tierra, tendido  
**prone position (for firing)** posición de tendido [tendida] (f) (RIF)  
**prone trench** trinchera para hombre [tirador] tendido (f) (ENG)  
**pronounced fit (for military service)** declarado útil  
**proof** verificación; prueba, (f)  
**proof** justificante; ensayo (m)  
**proof field firing** tiro combativo experimental (m)  
**proof-fire, to** disparar en pruebas (ART)  
**proof firing** prueba de tiro, (f) (ART)  
**proof firing** tiro de ensayo (m) (ART)  
**proof load** carga de prueba (f)  
**proof projectile** proyectil de pruebas (m) (ART)  
**proof shot** proyectil [disparo] de pruebas (m) (ART)  
**prop** montaje bipode; (m) (RIF)  
**prop** puntal; soporte; montante; contrafuerte; (m)  
**prop** zapata (f) (ENG)  
**prop wash** estela [corriente] de la hélice (f) (AVI)  
**propaganda department** sección de propaganda (f)  
**propaganda service** servicio de propaganda (m)  
**propaganda shell** proyectil de propaganda (m) (ART)  
**propaganda war** guerra de propaganda (f)  
**propagate, to** diseminar  
**propagation** propagación (de las ondas) (f)  
**propellant** propergol, propulsante, (m) (ROC)  
**propellant** explosivo balístico, explosivo de lanzamiento, (m)  
**propellant** agente propulsor, combustible, (m) (ROC)  
**propellant** carga de pólvora (f) (ART)  
**propellant agent** pólvora de proyección (f)  
**propellant charge** carga de pólvora, carga impulsora, (f) (ART)  
**propellant charge** carga propulsora [combativa], (f) (ART)  
**propellant charge** carga de combustible [de propulsión] (f) (ROC)  
**propellant component** componente del combustible de cohetes, (m) (ROC)

**propellant component** elemento combustible (m) (ROC)  
**propellant density** densidad de propulsante (f)  
**propellant gas** propulsante gaseoso (m) (ROC)  
**propellant grain** grano propulsor sólido (m) (ROC)  
**propellant grain geometry** configuración del grano del propulsante (f) (ROC)  
**propellant igniter** carga iniciadora de la carga de proyección (f) (ART)  
**propellant increment** suplemento de carga de proyección (m) (ART)  
**propellant loading ratio** densidad de carga (f) (ROC)  
**propellant mixture** mezcla propulsante (f)  
**propellant powder** pólvora de cohete [de proyección] (f) (ROC)  
**propellant section** célula de combustible (f) (AVI)  
**propellant tank section** compartimento de combustible (m) (ROC)  
**propellant temperature** temperatura de la pólvora (f)  
**propelled flight** vuelo activo (m) (ROC)  
**propeller** hélice (aerea), hélice de avión; (f) (AVI)  
**propeller** hélice (f) (NAV)  
**propeller aircraft engine** motor de aviación con hélice (m) (AVI)  
**propeller airplane** avión de hélice (m) (AVI)  
**propeller aperture** vano de la hélice (m) (NAV)  
**propeller axis** eje portahélice (m)  
**propeller backwash** torbellino de la hélice (m) (AVI)  
**propeller blade** pala [aleta] de hélice, paleta de la hélice (f)  
**propeller-blade pitch indicator** indicador del ángulo de las palas de la hélice (m) (AVI)  
**propeller boss** núcleo de la hélice (m)  
**propeller bracket** arbotante de la hélice (m) (NAV)  
**propeller cap** núcleo de la hélice, (m)  
**propeller cap** cubo de la hélice de avión (m) (AVI)  
**propeller deicer** anticongelador para la hélice (m) (AVI)  
**propeller-driven airplane** avión de hélice (m) (AVI)  
**propeller efficiency** rendimiento de la hélice (m)  
**propeller engine** motor de hélice (m) (AVI)  
**propeller fairing** caperuza [capachón] de la hélice (f) (AVI)  
**propeller-feathering pump** bomba para cambio del paso de palas de hélices (f) (AVI)  
**propeller flutter** trepidación de la hélice (f) (AVI)  
**propeller hub** buje, núcleo de la hélice (m)  
**propeller hub fairing** cono portahélice (m) (NAV)  
**propeller moment of inertia** momento de inercia de la hélice (m)  
**propeller motor** motopropulsor  
**propeller pitch** paso de la hélice, (m)  
**propeller pitch** ángulo de la pala [de paso] (m) (AVI)  
**propeller-pitch control** mando cíclico del paso del motor, (m) (AVI)  
**propeller-pitch control** mando del paso de la hélice, control de paso (m) (AVI)  
**propeller-pitch control mechanism** mando del paso de la hélice, (m) (AVI)

**propeller-pitch control mechanism** mecanismo de regulación de paso de la hélice (*m*) (*AVI*)

**propeller-pitch indicator** indicador de paso de la hélice (*m*) (*AVI*)

**propeller post** marco de la hélice (*m*) (*NAV*)

**propeller post** contracodaste (*m*) (*NAV*)

**propeller radius** radio de la hélice (*m*)

**propeller reduction gearbox** reductor de la hélice aérea (*m*) (*AVI*)

**propeller shaft** eje de la hélice, eje portahélice, (*m*)

**propeller shaft** árbol de (la) hélice, árbol portahélice (*m*) (*AVI*)

**propeller slipstream** corriente [estela] de la hélice (*f*) (*AVI*)

**propeller speed** velocidad de la hélice (*f*) (*AVI*)

**propeller speed indicator** indicador de revoluciones de la hélice (*m*)

**propeller spinner** buje (*m*)

**propeller tachometer** indicador de revoluciones de la hélice (*m*)

**propeller test tunnel** túnel para pruebas de hélices (*m*) (*AVI*)

**propeller thrust** empuje de la hélice, (*m*) (*AVI*)

**propeller thrust** tracción de la hélice (*f*) (*AVI*)

**propeller whirl flutter** flameo de la hélice (*m*) (*AVI*)

**propelling agent** agente propulsor (*m*) (*ROC*)

**propelling cartridge** cartucho de proyección [impulsor, propulsor] (*m*)

**propelling charge** carga impulsora, (*f*) (*ART*)

**propelling charge** carga propulsora (*f*)

**propelling charge (of bounding mine)** carga de expulsión (*f*)

**propelling charge weight** peso de la carga propulsante (*m*) (*ROC*)

**propelling force** potencia motriz, propulsión (*f*)

**propelling machinery** mecanismos principales (*m*) (*AVI*)

**propelling nozzle** tobera propulsora (*f*)

**propelling screw** hélice marina (*f*) (*NAV*)

**proper defense** defensa racional (*f*)

**proper time** tiempo de acción (*m*)

**properly dressed in uniform** uniformado

**properties** propiedades (*f*)

**property** cualidad, (*f*)

**property** material; equipaje (*m*)

**property officer** oficial de material (*m*)

**property record** diario de movimiento de prendas y efectos (*m*)

**property record book** cartilla de devengo y vestuario (*f*)

**prophylactic station** puesto profiláctico (*m*)

**prophylactic vaccination** inmunización (*f*)

**propjet** turbohélice (*m*) (*AVI*)

**proportional counter** contador proporcional (*m*)

**proportional guidance** guiado proporcional (*m*)

**proportionate band** banda de acción proporcional (*f*) (*RDO*)

**proposed route** itinerario propuesto (*m*)

**propulsion** (potencia de) propulsión (*f*)

**propulsion control room** puesto de control de la planta propulsora (*m*) (*NAV*)

**propulsion control station** puesto de control de la planta propulsora (*m*) (*NAV*)

**propulsion efficiency** rendimiento propulsivo (*m*) (*AVI*)

**propulsion engine** motor impulsor [principal] (*m*) (*ROC*)

**propulsion force** fuerza propulsiva [propulsora] (*f*) (*ROC*)

**propulsion machinery plant** máquina propulsora (*f*) (*ENG*)

**propulsion motor** motor de propulsión (*m*)

**propulsion nozzle** tobera de propulsión (*f*) (*AVI*)

**propulsion period** periodo de propulsión (*m*) (*ROC*)

**propulsion plant** instalación motriz (*f*)

**propulsion pontoon** pontón (anfíbio) automotor (*m*)

**propulsion system** conjunto motopropulsor (*m*)

**propulsion unit** instalación generadora (*f*) (*ENG*)

**propulsive charge** carga de propulsión (*f*) (*ROC*)

**propulsive coefficient** coeficiente de propulsión (*m*) (*NAV*)

**propulsive efficiency** rendimiento de la propulsión [propulsivo] (*m*) (*AVI*)

**propulsive energy** energía propulsiva (*f*)

**propulsive explosive** explosivo propulsivo [propulsor] (*m*)

**propulsive force** fuerza propulsiva [propulsora] (*f*) (*ROC*)

**propulsive jet** rebufo, chorro propulsor, (*m*) (*AVI*)

**propulsive jet** corriente del chorro (*f*)

**propulsive thrust** empuje propulsor (*m*)

**prorate, to** prorratear

**prosecuting attorney** fiscal (*m*)

**prosecution** persecución, (*f*)

**prosecution** persegimiento (*m*)

**prosecutor** fiscal (*m*)

**prosecutor's office** fiscalía (*f*)

**protect, to** proteger, guardar, resguardar, blindar;

**protect, to** convoyar, defender, escoltar,

**protect, to** abrigar, amparar, conservar, vigilar, vigilar

**protect reserves, to** guardar la reserva

**protect the flank, to** apoyar [asegurar, cubrir, proteger] el flanco,

**protect the flank, to** flanquear

**protect the rear, to** asegurar la retaguardia, cubrir la retaguardia

**protected area** zona protegida (*f*)

**protected flank** flanco apoyado [cubierto, protegido] (*m*)

**protected personnel** personal protegido (*m*)

**protected position** posición cubierta (*f*)

**protected road** carretera controlada (*f*)

**protected zone** zona protegida (*f*)

**protecting net** red de seguridad (*f*) (*NAV*)

**protection** protección, seguridad, vigilancia, cobertura, (*f*)

**protection** cubierta, defensa; escolta; conservación; (*f*)

**protection** acción de protección [de seguridad]; (*f*)

**protection** guardia (de protección), salvaguardia, (*f*)

**protection** efecto protector; amparo; salvoconducto, resguardo (*m*)

**protection against incendiary weapons** protección contra las sustancias incendiarias (*f*)

**protection against jamming** antidisturbo (*m*)

**protection against night attack** protección contra los ataques de noche (*f*)

**protection against self-destruction** seguridad de autodestrucción (*f*)

**protection against weapons of mass destruction** protección contra el arma de exterminio en masa, (*f*)

**protection against weapons of mass destruction** protección contra los medios de exterminio en masa (*f*)

**protection area** zona de protección (*f*)

**protection fire** tiro de protección (*m*)

**protection from air attack** seguridad contra las acciones aéreas (*f*)

**protection from enemy observation** protección de las vistas del enemigo (*f*)

**protection from nuclear radiation** protector atómico (*m*)

**protection from observation** protección contra las vistas (*f*)

**protection from surprise attack by ground forces** seguridad contra las acciones terrestres (*f*)

**protection from the weather** protección meteorológica (*f*)

**protection of a train** defensa del convoy ferroviario (*f*) (*RDD*)

**protection of a warship** protección del buque de guerra (*f*) (*NAV*)

**protection of a withdrawal** protección de la retirada (*f*)

**protection of equipment** protección del material (*f*)

**protection of exposed flanks** vigilancia de flancos descubiertos (*f*)

**protection of property** protección del material (*f*)

**protection of rations** protección de las provisiones (*f*)

**protection of rations and water** protección de víveres y agua (*f*)

**protection of ships** seguridad de los buques (*f*) (*NAV*)

**protection of the civilian populace** protección de la población civil (*f*)

**protection of the rear** protección de la retaguardia (*f*)

**protection of the rear area** protección de la retaguardia (*f*)

**protection on the move** protección en marcha (*f*)

**protection position (of gas mask)** posición de protección (*f*)

**protection unit** bloque de protección (*m*)

**protective apron** mandil protector (*m*)

**protective armor** coraza protectora (*f*)

**protective barrage** fuego de barrera [de bloqueo, de cortina], (*m*) (*ART*)

**protective barrage** fuego de detención (*m*) (*ART*)

**protective cap** tapa protectora, caperuza (*f*)

**protective cape** lona protectora (*f*)

**protective characteristics of the terrain** propiedades protectoras del terreno (*f*) (*TOP*)

**protective clothing** ropa [vestimenta] protectora, (*f*)

**protective clothing** medios de protección tipo buzo (*m*)

**protective clothing set** completo de protección (*m*)

**protective coating** revestimiento [recubrimiento] protector, (*m*)

**protective coating** capa protectora (*f*) (*ENG*)

**protective cone** ojiva de protección (*f*) (*ROC*)

**protective cone** cono de protección (*m*) (*ROC*)

**protective convoy** escolta de protección (*f*)

**protective cover** tapa protectora; capa antiipérmica (*f*)



**protective detachment** destacamento de cobertura (*m*)  
**protective device** dispositivo de protección, protector (*m*)  
**protective effect** efecto protector (*m*)  
**protective equipment** equipo de protección, (*m*)  
**protective equipment** medios técnicos de protección (*m*) (*ENG*)  
**protective fire** fuego de cobertura, tiro de detención, (*m*)  
**protective fire** tiro sobre la barrera principal (*m*) (*ART*)  
**protective footwear** medias protectoras (*f*)  
**protective gloves** guantes protectores (*m*)  
**protective goggles** gafas protectoras (*f*)  
**protective helmet** casco protector (*m*)  
**protective installation** obra de protección (*f*) (*ENG*)  
**protective mask** máscara antigas [contra gases, de guerra], (*f*)  
**protective mask** máscara (protectora contra gases), (*f*)  
**protective mask** careta (antigas), careta protectora (*f*)  
**protective-mask carrier** bolsa antigas [de la máscara] (*f*)  
**protective means** medios de protección (*m*)  
**protective measures** medidas de protección (*f*)  
**protective minefield** campo de minas de protección, (*m*)  
**protective minefield** campo de minas de prohibición (*m*)  
**protective obstacle (for immediate protection)** barrera de protección (*f*)  
**protective ointment** unguento antivesicante (*m*)  
**protective overalls** traje antipérfido pesado, traje protector, (*m*)  
**protective overalls** medios de protección tipo buzo (*m*)  
**protective party** destacamento de cobertura; (*m*)  
**protective party** grupo de aseguramiento (*m*) (*ENG*)  
**protective plate** chapa protectora (*f*)  
**protective screen** pantalla de protección [protectora], (*f*)  
**protective screen** cortina defensiva (*f*)  
**protective smoke screen** cortina defensiva (*f*)  
**protective suit** traje antigas, autoprotector antigas (*m*)  
**protective wire entanglement** alambrada de cobertura [pasiva] (*f*) (*ENG*)  
**protective wire obstacle** alambrada de cobertura [pasiva] (*f*) (*ENG*)  
**protective works** obra de fortificación [fortificada] (*f*) (*ENG*)  
**protector** defensor (*m*)  
**protocol officer** oficial encargado del protocolo (*m*)  
**proton radiation** radiación protónica (*f*)  
**prototype in shipbuilding** cabo de columna [de fila] (*m*) (*NAV*)  
**prototype installation** planta piloto (*f*) (*ENG*)  
**protractor** transportador, (*m*) (*ART*)  
**protractor** parrilla de corrección (*f*) (*ART*)  
**provide**, to suministrar, dotar, proporcionar; proveer  
**provide combat security**, to garantizar la seguridad de combate  
**provide communications**, to asegurar las transmisiones [las comunicaciones]

**provide covering fire**, to proteger con tiro(s)  
**provide data**, to suministrar los datos, facilitar informes  
**provide fire support**, to prestar apoyo de fuego, aportar el fuego  
**provide fire**, to proporcionar el fuego.  
**provide fire**, to efectuar [ejecutar] el tiro  
**provide intelligence data**, to facilitar [proporcionar] informes  
**provide reconnaissance data**, to proporcionar informes  
**provide security**, to montar el servicio de seguridad  
**providing** proveimiento (*m*)  
**province mobilization agency** órgano de movilización provincial (*m*)  
**proving bench** probadero (*m*)  
**proving ground** polígono de ensayos [de experiencias], (*m*) (*ART*)  
**proving ground** polígono de pruebas; (*m*) (*ART*)  
**proving ground** campo de experiencias [de pruebas, de tiro], (*m*)  
**proving ground** campo experimental; (*m*)  
**proving ground** polígono de tiro (*m*) (*RIF*)  
**proving stand** plataforma de pruebas, (*f*)  
**proving stand** banco de pruebas, probadero (*m*) (*RDC*)  
**provision**, to proveer, realizar el suministro; avituallar  
**provision of staffing** encuadramiento (*m*)  
**provisions** municiones, munición (de boca), suministros, (*f*)  
**provisions** aprovisionamiento, suministro, equipamiento, (*m*)  
**provisions** vituallas (*f*)  
**provocation** acción provocativa (*f*)  
**provost** preboste (*m*)  
**provost duty** servicio de policía (*m*)  
**provost guard** guardia prebostal (*f*)  
**provost marshal** oficial de vigilancia (*m*) (*NAV*)  
**provost sergeant** sargento preboste (*m*)  
**provost service troops** tropas de servicio de mantenimiento del orden (*f*)  
**proowler sentry** soldado de patrulla (*m*)  
**proximity exploder** espoleta de aproximación (*f*)  
**proximity fuze** espoleta de aproximación [de influencia], (*f*)  
**proximity fuze (radio)espoleta** de proximidad (*f*)  
**proximity-fuze countermeasures** contramedidas para espoletas de proximidad (*f*)  
**proximity-fuze firing** tiro con espoleta de proximidad (*m*) (*ART*)  
**proximity-fuze receiver** receptor de espoleta de proximidad (*m*)  
**proximity-fuze setting** alcance de espoleta (*m*) (*ART*)  
**prussic acid** ácido dihidrico [hidrociánico, prusico] (*m*)  
**psychoacoustic test chamber** cámara para prueba psicoacústica (*f*)  
**psychochemical agent** agente psicoquímico [sicoquímico], (*m*)  
**psychochemical agent** agresivo psicofarmacológico [psicoquímico], (*m*)  
**psychochemical agent** agresivo sicoquímico (*m*)  
**psychochemical gas** gas psicoquímico, (*m*)  
**psychochemical gas** sustancia tóxica psicoquímica [tóxica psicogénica] (*f*)

**psychochemical warfare** guerra psicoquímica (*f*)  
**psychogenic agent** agresivo psicofarmacológico [psicoquímico] (*m*)  
**psychogenic gas** sustancia tóxica psicogénica (*f*)  
**psychological defense** defensa psicológica (*f*)  
**psychological effect** efecto moral [psicológico], (*m*)  
**psychological effect** acción psicológica [sicológica] (*f*)  
**psychological error** error psicológico (*m*)  
**psychological operations** guerra psicológica (*f*)  
**psychological state** estado psicológico (*m*)  
**psychological testing** prueba psicotécnica (*f*)  
**psychological warfare** guerra de nervios [de propaganda, sicológica] (*f*)  
**psychological-warfare weapon** arma psicológica [sicológica] (*f*)  
**psychophysical test** reconocimiento psicofísico (*m*)  
**PSYOPS** guerra psicológica (*f*)  
**PT boat base** base de lanchas torpederas (*f*) (*NAV*)  
**PT conditions** condiciones físicas (*f*)  
**PT fleet** flota mosquito (*f*) (*NAV*)  
**public** población (*f*)  
**public affairs officer** oficial de prensa y propaganda (*m*)  
**public relations department** sección de propaganda, (*f*)  
**public relations department** negociado de información (*m*)  
**public utilities** servicios públicos (*m*)  
**publication and document record department** registro general (*m*)  
**pull** tracción (*f*)  
**pull**, to tirar; trasladar  
**pull-action antipersonnel mine** mina antipersonal de tracción (*f*)  
**pull-action fuze** espoleta de tracción (*f*)  
**pull-action mine** mina a [de] tracción (*f*)  
**pull back**, to replegar, retirar, retrogradar  
**pull back troops**, to retirar las tropas  
**pull out**, to emprender la retirada, replegar, replegarse.  
**pull out**, to retirar, retirarse, retroceder  
**pull out of a dive**, to salir de la picada [del picado], enderezar (*AV*)  
**pull out of a holster**, to desenvainar  
**pull out of a scabbard**, to desenvainar  
**pull out of a spin**, to sacar de la barrera (*AV*)  
**pull out of action**, to romper el combate, salir del combate  
**pull the trigger**, to oprimir el disparador [el gatillo]  
**pull troops together**, to concentrar las tropas  
**pull up**, to encabritar (*AV*)  
**pull up from a dive**, to salir de la picada [del picado], enderezar (*AV*)  
**pull-wire fuze lighter** encendedor de fricción (*m*) (*ENG*)  
**pullback** replegue (*m*) (*RAI*)  
**pulled oscillation** oscilaciones forzadas (*f*)  
**puller** tractor (*m*)  
**pulley** carrillo, (*m*) (*ENG*)  
**pulley** garrucha (*f*) (*ENG*)  
**pulley tackle** aparejo (*m*)  
**pulley train** tren de poleas (*m*)  
**pulley wheel** roldana (*f*)  
**pulling force** fuerza de impulsión [de sustentación, propulsiva] (*f*) (*ENG*)  
**pulloff pole** muerto (*m*) (*ENG*)

**pullout from a dive** salida de la picada (*f*) (*AVI*)

**pullout from a rear guard position** repliegue de la posición de retaguardia (*m*)

**pullout from a spin** salida de la barrena (*f*) (*AVI*)

**pullout from positions** repliegue de las posiciones (*m*)

**pullout maneuver (from a dive)** maniobra de tirón (*f*) (*AVI*)

**pullup** tirón (*m*) (*AVI*)

**pulmonary irritant** gas asfixiante [sofocante], (*m*)

**pulmonary irritant** sustancia tóxica sofocante (*f*)

**pulse** impulso (*m*)

**pulse altimeter** altímetro de impulsos (*m*) (*AVI*)

**pulse code modulation (PCM)** modulación por impulsos codificados (*f*)

**pulse counter** contador de impulsos, cuentaimpulsos (*m*)

**pulse Doppler radar** radar antiperturbación a efecto Doppler, (*m*) (*RAD*)

**pulse Doppler radar** radar antiperturbador basado en el efecto Doppler, (*m*) (*RAD*)

**pulse Doppler radar** radar de efecto Doppler de frecuencia pulsada (*m*) (*RAD*)

**pulse duration** longitud de impulso (*f*)

**pulse interval** intervalo de pulsos (*m*) (*RAD*)

**pulse length** longitud [anchura] de impulso (*f*)

**pulse-modulated radar** radar a modulación por impulsos [de impulsos], (*m*) (*RAD*)

**pulse-modulated radar** radar de impulsos modulados (*m*) (*RAD*)

**pulse modulation** modulación por impulsos (*f*)

**pulse-modulation radar** radar de modulación por impulsos (*m*) (*RAD*)

**pulse-position modulation (PPM)** modulación a posición de impulsos, (*f*)

**pulse-position modulation (PPM)** modulación de fase del impulso, (*f*)

**pulse-position modulation (PPM)** modulación por tiempos de impulsión (*f*)

**pulse radar** radar a impulsos [a modulación por impulsos], (*m*) (*RAD*)

**pulse radar** radar de impulsos (*m*) (*RAD*)

**pulse repeater** repetidor de impulsos (*m*) (*RAD*)

**pulse repetition frequency (PRF)** frecuencia de impulso [de repetición de impulsos], (*f*)

**pulse repetition frequency (PRF)** cadencia de impulsos (*f*)

**pulse repetition rate** cadencia de impulsos (*f*)

**pulse spacing** separación entre impulsos (*f*) (*RDO*)

**pulse transmission** emisión de impulsos (*f*)

**pulse transponder** repetidor de impulsos (*m*) (*RAD*)

**pulse velocity** velocidad de impulso (*f*)

**pulse width** anchura [longitud] de impulso (*f*)

**pulsed acquisition radar** radar de adquisición a impulsos, (*m*) (*RAD*)

**pulsed acquisition radar** radar de exploración de impulsos (*m*) (*RAD*)

**pulsed light radar** radar de pulsación de destellos (*m*) (*RAD*)

**pulsed radar** radar de impulsos (*m*) (*RAD*)

**pulsed remote-measuring instrument** telemetro de impulsos (*m*)

**pulsed surveillance radar** radar de adquisición a impulsos (*m*) (*RAD*)

**pulsejet engine** motor a chorro intermitente, motor pulsorreactor, (*m*) (*AVI*)

**pulsejet engine** pulsorreactor, propulsor aerointermittente (*m*) (*AVI*)

**pulverize, to** pulverizar

**pump** bomba (*f*) (*ENG*)

**pump, to** inyectar

**pump capacity** alimentación por bomba (*f*)

**pump duty** rendimiento de la bomba (*m*) (*ENG*)

**pump nozzle (for CW reconnaissance)** aditamento para la bomba (*m*)

**pump room** sala de bombas (*f*) (*ENG*)

**pumper** lancha contra incendios (*f*) (*NAV*)

**pumping** bombeo (*m*)

**pumping engine** motobomba (*f*) (*ENG*)

**pumping-out** bombeo (*m*)

**pumping service** servicio de achique (*m*)

**pumping station** estación de bombeo (*f*) (*ENG*)

**punch** punzón (del percutor) (*m*)

**punch card** ficha [tarjeta] perforada (*f*)

**punched card** ficha [tarjeta] perforada (*f*)

**punched tape** cinta perforada (*f*)

**puncture** agujero; impacto (*m*)

**puncture, to** punzar

**puncture wound** herida punzante (*f*)

**punish, to** castigar, imponer el castigo.

**punish, to** imponer la pena, infligir la corrección

**punishment** pena, sanción; medidas punitivas; (*f*)

**punishment** castigo, correctivo, (*m*)

**punishment** (imposición de la) corrección (*f*)

**punitive** punitivo; disciplinario

**punitive campaign** campaña punitiva (*f*)

**punitive expedition** campaña punitiva (*f*)

**punitive force** fuerzas represivas (*f*)

**punitive forces** ejército de ejecución (*m*)

**punitive measures** medidas punitivas (*f*)

**punitive operation** operación de castigo (*f*)

**pup tent** tienda (de campaña) individual (*f*)

**purchase of horses** remonta (*f*)

**purchase order** petición (*f*)

**purchasing department** negociado de adquisiciones (*m*)

**pure-lift engine (of VTOL)** motor de despegue vertical (*m*) (*AVI*)

**pure mustard gas** iperita pura (*f*)

**pure-pursuit method** método de persecución (*m*) (*AVI*)

**purely bomb armament** armas de lanzamiento simple (*f*) (*AVI*)

**purging** purga, evacuación (*f*)

**purging valve** válvula de purga (*f*)

**purification (of air)** recuperación (*f*)

**purpose** objetivo, objeto, designio, (*m*)

**purpose** intención (*f*)

**purpose of a unit** designación de la unidad (*f*)

**purpose of the battle** finalidad del combate (*f*)

**purpose of the operation** finalidad de la operación (*f*)

**pursuance** acosamiento (*m*)

**pursue, to** perseguir, cazar, dar caza, acosar

**pursue an enemy (in public relations), to** picar

**pursue the enemy closely, to** picar la retaguardia

**pursue the enemy, to** seguir la pista al enemigo, perseguir al enemigo (*AVI*)

**pursuer** perseguidor, acosador (*m*)

**pursuing fire** tiro de persecución (*m*)

**pursuit** persecución, caza, (*f*)

**pursuit** perseguiimiento, acosamiento, acoso (*m*)

**pursuit aviation** aviación de persecución (*f*) (*AVI*)

**pursuit course** rumbo de persecución (*m*)

**pursuit-course indication** indicación de derrota de caza (*f*) (*AAA*)

**pursuit curve** curva de persecución (*f*) (*AVI*)

**pursuit of the enemy** persecución del enemigo (*f*)

**pus** pus (*m*)

**push** empuje (*m*)

**push off, to** desatracar (*NAV*)

**push-to-talk switch** tecla de interrupción [interruptora] (*f*) (*RDO*)

**pushbutton** pulsador, botón de contacto [de presión] (*m*)

**pushbutton control** mando por botón, pulsador (manual) (*m*)

**pushbutton switch** interruptor de botón (*m*)

**pusher** avión de hélice propulsora (*m*) (*AVI*)

**pusher propeller** hélice propulsora (*f*) (*AVI*)

**pusher tug** remolcador empujador (*m*) (*NAV*)

**pusher-type tugboat** empujador (*m*) (*NAV*)

**put, to** situar

**put a missile into orbit, to** colocar [poner] el cohete en órbita (*AVI*)

**put a satellite into orbit, to** colocar [poner] el satélite artificial en órbita (*AVI*)

**put a ship adrift, to** atravesar (*NAV*)

**put adrift, to** atravesar (*NAV*)

**put down fire, to** efectuar [ejecutar] el tiro

**put guns in position, to** poner en batería el cañón (*ART*)

**put in danger, to** poner en peligro

**put in orbit, to** colocar [poner] en órbita (*AVI*)

**put in position, to** poner en batería el cañón (*ART*)

**put in reverse (gear), to** retroceder (*AUT*)

**put in service, to** nombrar al servicio, nombrar el servicio

**put in to a port, to** arribar (*NAV*)

**put in to shore, to** aportar (*NAV*)

**put into action, to** poner en acción

**put into effect, to** poner en vigor

**put into operation, to** poner en servicio; poner en acción

**put into order, to** reorganizar

**put off the advance, to** aplazar la progresión

**put on a gas mask, to** ponerse la máscara (antigas) [la careta]

**put on alert, to** alertar, alamar, poner (en) alerta

**put on detail, to** cubrir el servicio, designar para el servicio

**put on duty, to** nombrar al servicio, nombrar el servicio

**put on safety, to** echar el seguro, poner en seguro

**put on the alert, to** alamar, poner (en) alerta, alertar

**put on watch, to** designar para el servicio

**put out of action, to** inutilizar, neutralizar, incapacitar

**put out of action, to** poner fuera de combate

**put out of alignment, to** desconcertar

**put out of commission, to** neutralizar

**put out of order, to** desconcertar

**put out posts, to** destacar puestos

**put regulations into effect, to** poner en vigor el reglamento

**put right, to** poner a punto

**put to sea, to** hacerse a la mar (*NAV*)

**put together, to** montar

**put troops out, to** desguarnecer  
**put under arrest, to** imponer el arresto  
**put up a defense, to** resistir; mantenerse  
**put up resistance, to** ofrecer [oponer, presentar] la resistencia  
**puttees** polaina de vendas (*f*)  
**putting in order** reorganización (*f*)  
**putting into orbit** puesta en órbita (*f*) (*AVI*)  
**putting out of action** inutilización, neutralización (*f*)  
**putting up opposition** afrontamiento (*m*)  
**putting up resistance** afrontamiento (*m*)  
**pylon** soporte, sostén, (*m*)  
**pylon** pata (*f*)  
**pyro powder** pólvora de nitrocelulosa [de piroxilina] (*f*)  
**pyrohelium bomb** bomba de pirohelio (*f*) (*AVI*)  
**pyromechanism of ejection seat** cañón eyector (*m*) (*AVI*)

**pyrophoric propellant** propulsante de autoignición (*m*)  
**pyrotechnic ammunition** munición pirotécnica (*f*)  
**pyrotechnic bomb release unit** lanzabombas pirotécnico (*m*) (*AVI*)  
**pyrotechnic cartridge** pirocartucho (*m*)  
**pyrotechnic cartridge starter** arrancador de cartucho, arranque con cartucho (*m*)  
**pyrotechnic code** código de señales pirotécnicas (*m*)  
**pyrotechnic composition** substancia pirotécnica (*f*)  
**pyrotechnic compound** substancia pirotécnica (*f*)  
**pyrotechnic fuze** espoleta pirotécnica (*f*)  
**pyrotechnic igniter** encendedor pirotécnico (*m*) (*ENG*)  
**pyrotechnic ignition** ignición pirotécnica (*f*)  
**pyrotechnic mixture** mezcla pirotécnica (*f*)

## put troops out, to —pyroxylin

**pyrotechnic projector** proyector de señales pirotécnicas (*m*)  
**pyrotechnic starter** arrancador de cartucho, arranque con cartucho (*m*)  
**pyrotechnical camouflage** enmascaramiento pirotécnico (*m*) (*ENG*)  
**pyrotechnical device** arma de señales, artículo auxiliar de guerra, (*f*)  
**pyrotechnical device** artículo pirotécnico (*m*)  
**pyrotechnician** pirotécnico, polvorista (*m*)  
**pyrotechnics** pirotecnia, pirotécnica, (*f*)  
**pyrotechnics** medios pirotécnicos (*m*)  
**pyrotechnics case** caja de artificios (de fuego), (*f*)  
**pyrotechnics case** caja de fuego (*f*)  
**pyrotechnics expert** artificiero, cohetero (*m*)  
**pyrotechnics laboratory** laboratorio pirotécnico (*m*)  
**pyroxylin** piroxilina, (*f*)  
**pyroxylin** piroalgodón, fulmicotón (*m*)



## Q

**Q boat** buque trampa, (*m*) (*NAV*)  
**Q boat** embarcación engañasubmarinos (*f*) (*NAV*)  
**Q code** código de radio q [de señales radiogoniométricas], (*m*) (*RDO*)  
**Q code** código q (*m*) (*RDO*)  
**quadrant** goniómetro de puntería, cuadrante (*m*) (*ART*)  
**quadrant elevation** ángulo de elevación [de tiro] (*m*) (*ART*)  
**quadrant seat** asiento del clinómetro, (*m*) (*ART*)  
**quadrant seat** plazoleta del cuadrante (*f*) (*ART*)  
**quadrant sight** alza de cuadrante, (*f*)  
**quadrant sight** nivel de alturas [de puntería] (*m*) (*ART*)  
**quadratic prediction** predicción cuadrática (*f*) (*ART*)  
**quadruple antiaircraft machine-gun** ametralladora antiaérea de cuatro cañones, (*f*)  
**quadruple antiaircraft machine-gun** ametralladora antiaérea múltiple pesada de cuatro (*f*)  
**quadruple charge** carga cuádruple (*f*)  
**quadruple gun** afuste cuádruple (*m*) (*ART*)  
**quadruple gun mount** afuste cuádruple (*m*) (*ART*)  
**quadruple launcher** rampa cuádruple de lanzamiento (*f*) (*ROC*)  
**quadruple machine-gun** ametralladora cuádruple (*f*)  
**quadruple mounting (of turret gun)** montaje cuádruple (*m*)  
**quadruple torpedo tube** montaje cuádruple de torpedos, (*m*) (*NAV*)  
**quadruple torpedo tube** tubo lanzatorpedos cuádruple (*m*) (*NAV*)  
**quadruple tube** montaje cuádruple de torpedos (*m*) (*NAV*)  
**quadruple turret** torre cuádruple (*f*) (*NAV*)  
**qualification** calificación, clasificación (*f*)  
**qualification board** tribunal calificador (*m*)  
**qualification card** ficha de aptitudes (*f*)  
**qualification course** pista de aplicación militar [de obstáculos] (*f*)  
**qualification field firing** tiro combativo de examen (*m*)  
**qualification of officers** calificación de oficiales (*f*)  
**qualification with weapon** calificación en armas (*f*) (*RIF*)  
**qualified medical aid** ayuda médica calificada (*f*)  
**qualified specialist** especialista calificado (*m*)  
**qualifying test** prueba de aptitud (*f*)  
**qualitative superiority** superioridad cualitativa (*f*)  
**qualities** propiedades (*f*)  
**quality** cualidad (*f*)  
**quality (of a transmission)** audición (*f*) (*RDO*)  
**quality (of image)** definición (*f*)  
**quantity** número; valor, (*m*)  
**quantity** magnitud (*f*)  
**quantity production** fabricación en serie (*f*)  
**quantum moment** momento cuántico (*m*)  
**quarantine** cuarentena (*f*)

**quarter, to** acantonar, acuartelar, alojar, aposentar  
**quarter line** codera (*f*) (*NAV*)  
**quarter line of bearing** dispositivo en ala, (*m*) (*NAV*)  
**quarter line of bearing** formación en línea de marcación (*f*) (*NAV*)  
**quarter-ton vehicle** coche ligero (*f*) (*AUT*)  
**quarter troops, to** aposentar las tropas, alojar, encuartelar  
**quarter wave** cuarto de onda (*m*)  
**quarter-wave antenna** antena en cuarto de onda (*f*)  
**quarter wavelength** longitud de cuarta onda (*f*)  
**quarterdeck** cubierta de alcázar, (*f*) (*NAV*)  
**quarterdeck** saltito de popa, alcázar de popa (*m*) (*NAV*)  
**quartered troops** tropas acantonadas (*f*)  
**quartering** acantonamiento, acuartelamiento, aposentamiento (*m*)  
**quartering (of troops)** alojamiento (*m*)  
**quartering area** cantón (*m*)  
**quartering detachment** comisión aposentadora [instaladora] (*f*)  
**quartering officer** (oficial) aposentador, asentador, furriel (*m*)  
**quartering party** partida de aposentadores, (*f*)  
**quartering party** grupo de exploración de aposentamiento (*m*)  
**quartering service (for troops)** servicio de acuartelamiento (*m*)  
**quartering wind** viento a la cuadra (*m*) (*NAV*)  
**quartermaster** intendente, asentador, furriel, aposentador, (*m*)  
**quartermaster** cabo de mar [de marinería] (*m*) (*NAV*)  
**quartermaster base depot** depósito base de intendencia (*m*)  
**quartermaster company** compañía (de servicios) de intendencia (*f*)  
**quartermaster corps** cuerpo de intendencia, (*m*)  
**quartermaster corps** servicio [parque] de intendencia (*m*)  
**quartermaster corps area** parque de intendencia (*m*)  
**quartermaster corps supply item** artículos de intendencia (*m*)  
**quartermaster depot** depósito de intendencia (*m*)  
**quartermaster equipment** material de intendencia (*m*)  
**quartermaster group** agrupación de intendencia, (*f*)  
**quartermaster group** destacamento de intendencia (*m*)  
**quartermaster personnel section** sección de intendencia (*f*)  
**quartermaster property** material de intendencia (*m*)  
**quartermaster salvage depot** depósito de recuperación de intendencia (*m*)  
**quartermaster school** academia de intendencia (*f*)  
**quartermaster service** (servicio de) intendencia (*m*)

**quartermaster service chief** jefe de intendencia (*m*)  
**quartermaster service headquarters** jefatura de (servicio de) intendencia (*f*)  
**quartermaster service troops** tropas de intendencia (*f*)  
**quartermaster supply items** material de acuartelamiento (*m*)  
**quartermaster team** destacamento de intendencia (*m*)  
**quartermaster unit** unidad de intendencia (*f*)  
**quarters** alojamiento, cuartel, (*m*)  
**quarters** viviendas, residencia; (*f*)  
**quarters** puesto de combate; (*m*) (*NAV*)  
**quarters** cuartelero  
**quarters allowance** gratificación de casa [(de vivienda)] (*f*)  
**quay** desembarcadero, aportadero, (*m*) (*NAV*)  
**quay** muelle (*f*) (*NAV*)  
**quench (metals), to** templar  
**quenching frequency** frecuencia de apagamiento (*f*)  
**question, to** llevar un interrogatorio  
**questionable airplane (in air defense)** avión de identidad dudosa (*m*) (*AVI*)  
**questioning** interrogatorio, cuestionario (*m*)  
**questionnaire** interrogatorio, cuestionario (*m*)  
**quick-acting (of explosive) (adj.)** rompedor  
**quick-acting agent** agresivo de acción inmediata, (*m*)  
**quick-acting agent** agresivo de acción a corto período (*m*)  
**quick-burning mixture** mezcla de combustión rápida (*f*)  
**quick-burning powder** pólvora de combustión rápida, pólvora viva (*f*)  
**quick-diving tank (of submarine)** tanque de inmersión rápida (*m*) (*NAV*)  
**quick fire** tiro contra blancos de sorpresa (*m*) (*RIF*)  
**quick fire** tiro contra objetivos instantáneos [extra rápido], (*m*)  
**quick fire** fuego granado [rápido] (*m*)  
**quick-fire gun** cañón a gran velocidad (*m*) (*RIF*)  
**quick-firing** tiro rápido (*m*)  
**quick-firing (adj.)** de tiro rápido  
**quick-firing cartridge** cartucho completo [initario, único] (*m*)  
**quick-firing fixed projectile** proyectil fijo (*m*) (*ART*)  
**quick-firing fixed round** proyectil engarzado, (*m*) (*ART*)  
**quick-firing fixed round** disparo completo [de carga por cartuchos] (*m*) (*ART*)  
**quick-firing gun** cañón de tiro rápido, (*m*) (*ART*)  
**quick-firing gun** pieza de tiro rápido (*f*) (*ART*)  
**quick-firing round** cartucho fijo (*m*)  
**quick fuze** espoleta rápida [sin retardo] (*f*)  
**quick-jettison valve** válvula de vaciado rápido de combustible, (*f*) (*AVI*)  
**quick-jettison valve** válvula de vaciado rápido de tanques (*f*) (*AVI*)  
**quick powder** pólvora viva (*f*)  
**quick release** suelta rápida (*f*)  
**quick the pace, to** acelerar el paso  
**quickened step** paso acelerado (*m*)

**quickmatch —quintuple torpedo tube**

**quickmatch** mecha rápida (*f*) (*ENG*)  
**quickmatch fuze** mecha rápida (*f*) (*ENG*)  
**quickness** rapidez (*f*)  
**quicksand** tembladera (*f*) (*TOP*)

**quickwork** obra viva (*f*) (*NAV*)  
**quiet section of the front** frente inactivo  
[pasivo] (*m*)  
**quiet sector** zona pasiva (*f*)

**quinine** quinina (*f*)  
**quintuple torpedo tube** montaje quintuple de  
torpedos (*m*) (*NAV*)

## R

**R/r factor** coeficiente de reducción (*m*) (*ART*)  
**rabbler** trailla (*f*) (*ENG*)  
**rabies vaccination** vacunación antirrábica (*f*)  
**racer** plataforma giratoria (*f*) (*ART*)  
**rack** sector dentado; sostén; (*m*)  
**rack** tablas; (*f*)  
**rack** chillera, litera; (*f*) (*NAV*)  
**rack** alojamiento (para granadas) (*m*) (*ART*)  
**rack section** sección de cremallera (*f*) (*RRD*)  
**racking fire** tiro de enfilada (*m*)  
**rad** unidad de dosis absorbida (*f*)  
**radar** radar, radiodetector, (*m*) (*RAD*)  
**radar** radiolocalizador, receptor radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar** radiolocalización, radiolocalización, radio-detección; (*f*) (*RAD*)  
**radar** de radiolocalización, de radiolocalización (*RAD*)  
**radar-absorbent coating** revestimiento antirradar, (*m*) (*RAD*)  
**radar-absorbing coating** cobertura antirradar (*f*) (*RAD*)  
**radar acquisition range** distancia de detección por radar [por radares] (*f*) (*RAD*)  
**radar adjustment** reglaje con radar (*m*) (*ART*)  
**radar aids** medios radar (*m*) (*RAD*)  
**radar air control chain** cadena de estaciones terrestres de radar para guía (*f*) (*AVI*)  
**radar altimeter** radar altimétrico, radioaltímetro, (*m*) (*AVI*)  
**radar altimeter** altímetro (de) radar, radio altímetro (*m*) (*AVI*)  
**radar altitude** altura de radar (*f*)  
**radar antenna** antena de radiolocalización, antena radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar antenna** antena exploradora de radar (*f*) (*RAD*)  
**radar anti-aircraft reconnaissance** descubierta antiaérea radar (*f*) (*RAD*)  
**radar-assisted approach** cercamiento de radar (*m*) (*AVI*)  
**radar balloon** globo sonda con radar (*m*) (*RAD*)  
**radar barrier** línea de detección por radares (*f*) (*RAD*)  
**radar battlefield surveillance airplane** avión de exploración (por) radar (*m*) (*AVI*)  
**radar beacon** radar faro, radiofaro radar, faro radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar beacon** baliza (de) radar (*f*)  
**radar beam** haz radiolocalizador (*m*) (*RAD*)  
**radar board** cuadro de datos radar (*m*) (*RAD*)  
**radar bombing** bombardeo con radar [de radar, por radar, radar] (*m*) (*AVI*)  
**radar bombsight** radar para bombardeo, (*m*) (*AVI*)  
**radar bombsight** radar de bombardeo (automático) (*m*) (*AVI*)  
**radar calibration** calibración radar (*f*) (*RAD*)  
**radar camouflage** camuflaje antirradar, (*m*) (*RAD*)  
**radar camouflage** contramedidas pasivas, (*f*) (*RAD*)  
**radar camouflage** protección antirradar, defensa (de) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar chart** mapa (para) radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar chart** carta radar (*f*) (*RAD*)

**radar control** control radar, gobierno [mando] por radar (*m*) (*RAD*)  
**radar-controlled fire** tiro con radar (*m*) (*ART*)  
**radar-controlled gun** cañón gobernado por radar (*m*) (*ART*)  
**radar-controlled gun-laying** puntería gobernada por radar (*f*) (*ART*)  
**radar counter-countermeasures** contra-contramedidas radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar counter-countermeasures** contramedidas radar (*f*) (*RAD*)  
**radar countermeasures** medidas electrónicas contra radar (*f*) (*RAD*)  
**radar cover** cobertura radar (*f*) (*RAD*)  
**radar data** datos de radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar data** información radar (*f*) (*RAD*)  
**radar deception** decepción (de) radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar deception** engaño electrónico, (*m*)  
**radar deception** enmascaramiento antirradar [contra radar], (*m*) (*RAD*)  
**radar deception** enmascaramiento contra radiolocalización, (*m*) (*RAD*)  
**radar deception** enmascaramiento electrónico [radar] (*m*) (*RAD*)  
**radar detection** detección por radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar detection** localización (por) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar detection and control system** red radar de alerta y control (*f*) (*RAD*)  
**radar detection range** alcance de detección radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar detection range** distancia de detección por radar [por radares] (*f*) (*RAD*)  
**radar directed battery** batería radar (*f*) (*ART*)  
**radar discrimination** capacidad del radar (*f*) (*RAD*)  
**radar dish** reflector radar (*m*) (*RAD*)  
**radar display room** cuarto de información radárica (*m*) (*RAD*)  
**radar display screen** pantalla de búsqueda (*f*) (*RAD*)  
**radar dome** cúpula de antena de radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar dome** carenado de la antena del radar (*m*) (*AVI*)  
**radar early-warning system** red de acecho radar exterior (*f*) (*RAD*)  
**radar echo** eco radar (*m*) (*RAD*)  
**radar engineer** ingeniero radarista (*m*) (*RAD*)  
**radar engineering** técnica radar (*f*) (*RAD*)  
**radar equipment** equipo (de) radar, radiolocalizador (*m*) (*RAD*)  
**radar equipment depot** depósito de radar (*m*) (*RAD*)  
**radar-evasive maneuver** maniobra antirradar (*f*) (*AVI*)  
**radar facilities** medios radar (*m*) (*RAD*)  
**radar fence** barrera radar (*f*) (*RAD*)  
**radar fixed-angle bombing** bombardeo por radar-ángulo fijo (*m*) (*AVI*)  
**radar forecast** predicción radar (*f*) (*RAD*)  
**radar fuze** espoleta de radar (*f*)  
**radar guidance** guiado (por) radar, gobierno por radar, (*m*)  
**radar guidance** conducción (por) radar (*f*)  
**radar guidance area** zona de guiado por radar (*f*) (*RAD*)

**radar guidance zone** zona de guiado por radar (*f*) (*RAD*)  
**radar homing head** cabeza autobuscadora radar [buscadora radar], (*f*)  
**radar homing head** dispositivo radar de autodirección (*m*) (*RAD*)  
**radar homing system** dispositivo radar de autodirección (*m*) (*RAD*)  
**radar horizon** horizonte radar (*m*) (*RAD*)  
**radar identification** identificación (por) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar illumination** radiación (*f*) (*RAD*)  
**radar illumination (of a target)** iluminación por radar (*f*) (*RAD*)  
**radar image** imagen (en la pantalla del) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar indicator** indicador (de) radar (*m*) (*RAD*)  
**radar intelligence** información radar (*f*) (*RAD*)  
**radar intercept receiver** detector de radar (*m*) (*RAD*)  
**radar interception** interceptación radar (*f*) (*RAD*)  
**radar interceptor** interceptor de emisiones radar (*m*) (*RAD*)  
**radar jammer** perturbador radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar jammer** transmisor de perturbaciones radar (*m*) (*RAD*)  
**radar jamming** interferencia radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar jamming** perturbación artificial de radiolocalización, (*f*) (*RAD*)  
**radar jamming** medidas antirradar [electrónicas contra radar], (*f*) (*RAD*)  
**radar jamming** dispositivo antirradar, disturbios radar (*m*) (*RAD*)  
**radar jamming device** dispositivo antirradar (*m*) (*RAD*)  
**radar jamming station** estación antirradar (*f*) (*RAD*)  
**radar localization** localización (por) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar measurement** medición radar (*f*) (*RAD*)  
**radar mile** milla radar (*f*) (*RAD*)  
**radar mine** mina radar (*f*)  
**radar navigation** navegación radar [radioeléctrica por maraciones] (*f*)  
**radar network** red (de) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar operator** operador (de pantalla) de radar, radarista (*m*) (*RAD*)  
**radar operator school** escuela de radaristas (*f*) (*RAD*)  
**radar optical bombing** bombardeo radar-óptico (*m*) (*AVI*)  
**radar parameters of a target** valor radar del objetivo (*m*) (*RAD*)  
**radar patrol submarine** submarino (de exploración) radar (*m*) (*NAV*)  
**radar photograph** fotografía radar (*f*) (*RAD*)  
**radar picket** defensa radar, línea de radar (*f*) (*RAD*)  
**radar picket airplane** avión de exploración (por) radar, (*m*) (*AVI*)  
**radar picket airplane** avión de reconocimiento (con equipo) de radar (*m*) (*AVI*)  
**radar picket destroyer** destructor radar (*m*) (*NAV*)



**radar picket escort ship** fragata radar (*f*) (*NAV*)  
**radar picket helicopter** helicóptero radar (*m*) (*AVI*)  
**radar picket ship** buque (de descubierta) radar, (*m*) (*NAV*)  
**radar picket ship** buque de vigilancia con radar, (*m*) (*NAV*)  
**radar picket ship** barco de exploración radar, barco picket-radar (*m*) (*NAV*)  
**radar picket submarine** submarino (de exploración) radar (*m*) (*NAV*)  
**radar plotter** trazador (*m*) (*RAD*)  
**radar plotting board** plancheta radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar plotting board** cuadro de datos radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar plotting board** diagrama de informaciones radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar plotting board** unidad de comparación con el mapa (*f*) (*ART*)  
**radar pod** receptáculo de radar (*m*) (*AVI*)  
**radar post** puesto radar (*m*) (*RAD*)  
**radar probe** sondador radar (*m*) (*RAD*)  
**radar protection** protección antirradar (*f*) (*RAD*)  
**radar pulse** fuze espoleta de radar (*f*)  
**radar range** alcance de localización del radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar range** alcance de (una estación) radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar range** horizonte radar (*m*) (*RAD*)  
**radar range-height indicator** radar integrador (de) distancia-altura (*m*) (*AVI*)  
**radar rangefinder** radar de distancias [telemétrico], (*m*) (*RAD*)  
**radar rangefinder** telémetro radar (*m*)  
**radar ranger** radar de alcances (*m*) (*RAD*)  
**radar ranging** reglaje con radar, (*m*) (*ART*)  
**radar ranging** cálculo radárico de distancias (*m*) (*ART*)  
**radar receiver** receptor radar (*m*) (*RAD*)  
**radar reconnaissance** reconocimiento electrónico [radar], (*m*) (*RAD*)  
**radar reconnaissance** exploración de radar [de radiolocalización], (*f*) (*RAD*)  
**radar reconnaissance** exploración por radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar reconnaissance** información [exploración] radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar reconnaissance** localización (por) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar reconnaissance airplane** avión radar (*m*) (*AVI*)  
**radar reconnaissance battery** batería de localización por radar (*f*) (*ART*)  
**radar-reflecting parachute** paracaídas radar reflectivo (*m*) (*AVI*)  
**radar relay** retransmisión radar (*f*) (*RAD*)  
**radar relaying** retransmisión radar (*f*) (*RAD*)  
**radar remote control** teleguiado radioeléctrico (*m*) (*RAD*)  
**radar reporting and control station** radar de detección y conducción (*m*) (*RAD*)  
**radar resolution** capacidad del radar (*f*) (*RAD*)  
**radar room** cabina de radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar room** caseta del radar (*f*) (*NAV*)  
**radar scanner** buscador de radar (*m*) (*RAD*)  
**radar scanning** exploración de radar [de radiolocalización], (*f*) (*RAD*)  
**radar scanning** exploración por radar, exploración radar (*f*) (*RAD*)  
**radar scope** indicador (de) radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar scope** pantalla de radar (*f*) (*RAD*)

**radar scout** buque de descubierta radar, (*m*) (*NAV*)  
**radar scout** buque de vigilancia con radar, (*m*) (*NAV*)  
**radar scout** barco de exploración radar (*m*) (*NAV*)  
**radar screen** pantalla de radar (*f*) (*RAD*)  
**radar search** exploración (de) radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar search** exploración de radiolocalización (*f*) (*RAD*)  
**radar seeker** cabeza autobuscadora radar [buscadora radar] (*f*)  
**radar service** servicio radar (*m*) (*RAD*)  
**radar set** radar, radiodetector, localizador, (*m*) (*RAD*)  
**radar set** radiolocalizador, receptor radar (*m*) (*RAD*)  
**radar sight** alza radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar sight** visor electrónico, mecanismo de puntería radar, (*m*)  
**radar-sight indicator** indicador del visor radar (*m*) (*AVI*)  
**radar site** emplazamiento de radar, asentamiento radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar site** centro de radar (*m*) (*RAD*)  
**radar specialist** especialista de radar (*m*) (*RAD*)  
**radar station** estación (de) radar, instalación radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar station** radar, radiodetector, puesto radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar station** aparato radar, centro de radar, radiolocalizador (*m*) (*RAD*)  
**radar support** aseguramiento de radiolocalización (*m*) (*RAD*)  
**radar surveillance** vigilancia (con) radar [de radar, electrónica], (*f*) (*RAD*)  
**radar surveillance** observación electrónica (*f*) (*RAD*)  
**radar target** blanco (de) radar (*m*) (*RAD*)  
**radar target designator** trazador radar (*m*) (*RAD*)  
**radar target response** réplica del blanco (*f*)  
**radar technician** mecánico (de) radar (*m*) (*RAD*)  
**radar tracking** acompañamiento (de la estación) de radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar tracking** seguimiento (con el) radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar tracking** persecución (por) radar, (*f*) (*RAD*)  
**radar tracking area** zona de seguimiento (por) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar tracking zone** zona de acompañamiento (de) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar transmitter** emisora (de) radar (*f*) (*RAD*)  
**radar unit** bloque del radar, (*m*) (*RAD*)  
**radar unit** unidad de radar (*f*) (*RAD*)  
**radar warning** aviso radar (*m*) (*RAD*)  
**radar weather reconnaissance** exploración meteorológica radar (*f*) (*RAD*)  
**radar zone** zona de radar (*f*) (*RAD*)  
**radial diffuser** difusor radial (*m*)  
**radial engine** motor en estrella [radial] (*m*) (*AUT*)  
**radial error** error circular (*m*)  
**radial-flow compressor** compresor centrífugo (*m*)  
**radial line technique (for orientation of aerial photographs)** método de la línea radial (*m*) (*AVI*)  
**radial probable error** error probable circular (*m*)

**radial velocity** velocidad radial (*f*)  
**radially expanding procedure** sunchado (*m*) (*ART*)  
**radiant body** fuente emisora (*f*)  
**radiant energy** energía radiante (*f*)  
**radiant temperature** temperatura de radiación (*f*)  
**radiate, to** (ir)radiar  
**radiating surface** superficie radiadora (*f*)  
**radiation** (ir)radiación, radioactividad, emisión (*f*)  
**radiation (adj.)** radiológico  
**radiation attenuation coefficient** coeficiente de atenuación de la radiación (*m*)  
**radiation band** banda de radiación, (*f*)  
**radiation band** diapason de radiación (*m*)  
**radiation barrier** barrera de radiación (*f*)  
**radiation casualties** dano por irradiación (*m*)  
**radiation casualty** herido irradiado (*m*)  
**radiation coefficient** coeficiente de radiación (*m*)  
**radiation control** control de radiación [radioactivo, radiológico] (*m*)  
**radiation counter** (tubo) contador de radiación (*m*)  
**radiation damage** daño por irradiación (*m*)  
**radiation danger zone** zona de radiación peligrosa (*f*)  
**radiation density** densidad de radiación (*f*)  
**radiation detection** detección de radi(o)actividad [de radiación] (*f*)  
**radiation detection kit** aparato detector de radiaciones (*m*)  
**radiation detection team** destacamento de control radioactivo (*m*)  
**radiation detector** instrumento de detección nuclear, (*m*)  
**radiation detector** instrumento de detección de radioactividad, (*m*)  
**radiation detector** instrumento detector de radioactividad, (*m*)  
**radiation detector** instrumento para detectar la radi(o)actividad (*m*)  
**radiation directional pattern** diagrama de (ir)radiación (*m*)  
**radiation dose** dosis de (ir)radiación, intensidad de la dosis (*f*)  
**radiation dose record** registro de la dosis de la irradiación (*m*)  
**radiation effect** efecto de la radiación penetrante, efecto nuclear, (*m*)  
**radiation effect** efecto de radi(o)actividad inmediata (*m*)  
**radiation efficiency** rendimiento de la antena (*m*)  
**radiation energy** energía de radiación (*f*)  
**radiation exposure control** control dosimétrico (*m*)  
**radiation flow** flujo de radiación (*m*)  
**radiation flux** flujo de radiación (*m*)  
**radiation fog** niebla de irradiación [de radiación] (*f*)  
**radiation frequency** frecuencia de emisión (*f*)  
**radiation injury** lesión por radiación [radi(o)activa] (*f*)  
**radiation-insensitive glass** vidrio insensible a las radiaciones (*m*)  
**radiation intensity** eficacia luminosa (*f*)  
**radiation level** nivel [grado] de radiación, (*m*)  
**radiation level** intensidad de radiación (*f*)  
**radiation measurement** radiometría (*f*)  
**radiation monitoring** detección de irradiaciones [de radiación], (*f*)

**radiation monitoring** detección de radi(o)actividad (*f*)  
**radiation monitoring chamber** cámara dosimétrica (*f*)  
**radiation monitoring instrument** instrumento de detección nuclear (*m*)  
**radiation monitoring patrol** equipo de detección de radiaciones, (*m*)  
**radiation monitoring patrol** equipo de detección de radi(o)actividad, (*m*)  
**radiation monitoring patrol** equipo de detección radiactiva (*m*)  
**radiation of neutrons** emisión de neutrones (*f*)  
**radiation pattern** curva de radiación, (*f*)  
**radiation pattern** diagrama de (ir)radiación [de transmisión], (*m*) (*RAD*)  
**radiation pressure** presión de radiación [radiactiva, radioactiva] (*f*)  
**radiation protection** protección contra la (ir)radiación [contra la radioactividad, contra las radiaciones]; (*f*)  
**radiation protection** blindaje contra radiación (*m*)  
**radiation reconnaissance** reconocimiento de radiación, (*m*)  
**radiation reconnaissance** reconocimiento radi(o)activo [radiológico], (*m*)  
**radiation reconnaissance** detección nuclear (*f*)  
**radiation resistance** resistencia a la radiación [de radiación], (*f*)  
**radiation resistance** radioresistencia (*f*)  
**radiation screen** barrera de radiación (*f*)  
**radiation sensor** captador de la radiación (*m*)  
**radiation shield** pantalla de radiación (*f*)  
**radiation sickness** enfermedad de radiación, radiotoxemia, (*f*)  
**radiation sickness** mal de radiación (*m*)  
**radiation situation map** mapa de situación radi(o)activa (*m*)  
**radiation source** fuente de radiación [emisora, radi(o)activa] (*f*)  
**radiation temperature** temperatura de radiación (*f*)  
**radiation visibility factor** coeficiente de visibilidad de una radiación (*m*)  
**radiation zone** zona [área] de radiación (*f*)  
**radiator** radiador; (*m*)  
**radiator** emisora, antena (*f*)  
**radio** radio (receptora), radiorreceptor, receptor radio, (*f*) (*RDO*)  
**radio** equipo (de) radio, (*m*) (*RDO*)  
**radio** telefonía sin hilos [inalámbrica], (*f*) (*RDO*)  
**radio** telegrafía sin hilos, (*f*) (*RDO*)  
**radio** planta (de radio); comunicación de radio; (*f*) (*RDO*)  
**radio** inalámbrico  
**radio aid** radioayuda (*f*) (*RDO*)  
**radio aids** medios radio [radiotécnicos] (*m*) (*RDO*)  
**radio air navigation** radioaeronavegación (*f*) (*AVI*)  
**radio altimeter** radio altímetro, (*f*) (*RAD*)  
**radio altimeter** sondador altimétrico, (*m*) (*AVI*)  
**radio altimeter** altímetro de radar [radioeléctrico, electrónico] (*m*) (*AVI*)  
**radio amplifier** radioamplificador (*m*) (*RDO*)  
**radio and line communications** comunicación radioeléctrica (*f*)

**radio and radio-relay communication equipment** transmisiones radioeléctricas (*f*) (*RDO*)  
**radio and radio-relay means of communication** medios de transmisión eléctricos con hilos (*m*) (*COM*)  
**radio and wire communications** comunicación radioeléctrica (*f*)  
**radio antenna** radioantena, antena de radio (*f*) (*RDO*)  
**radio battalion** batallón radiotécnico (*m*) (*RDO*)  
**radio beacon** radiobaliza, baliza radioeléctrica, (*f*) (*RDO*)  
**radio beacon** radiofaro, faro con estación radio, faro de radio (*m*) (*RDO*)  
**radio beacon code group** grupo de señales de código (*m*) (*RDO*)  
**radio beacon range** alcance del radiofaro, alcance radio (*m*) (*RDO*)  
**radio beacon receiver** receptor balizador (*m*) (*RDO*)  
**radio beacon responder** radiofaro respondedor (*m*) (*RDO*)  
**radio beacon transmitter** transmisor de radiofaro, (*m*) (*RDO*)  
**radio beacon transmitter** radiofaro de socorro (*m*) (*NAV*)  
**radio beam** radiohaz, haz de zumbido, enlace hertziano (*m*) (*RDO*)  
**radio bearing** radioconducción, radiodirección, (*f*) (*RDO*)  
**radio bearing** marcación radiogoniométrica (*f*)  
**radio beat** frecuencia de interferencia (*f*) (*RDO*)  
**radio brevity code** tabla de señales (*f*) (*RDO*)  
**radio broadcast** difusión por radio (*f*) (*RDO*)  
**radio broadcasting** radiodifusión (*f*) (*RDO*)  
**radio broadcasting station** difusora (*f*) (*RDO*)  
**radio callsigns** radioindicativos (*m*) (*RDO*)  
**radio camouflage** enmascaramiento antiradio (*m*) (*RDO*)  
**radio channel** radiocanal, (*m*) (*RDO*)  
**radio channel** canal de radiocomunicaciones [de radiodifusión] (*m*) (*COM*)  
**radio communication** radiocomunicación, radiotelecomunicación, (*f*) (*RDO*)  
**radio communication** transmisión (por) radio, (*f*) (*RDO*)  
**radio communication** radio enlace (*m*) (*RDO*)  
**radio communication center company** compañía radio de centro de transmisiones (*f*) (*RDO*)  
**radio communication company** compañía (de) radio (*f*) (*RDO*)  
**radio communication net** radiocircuito (*m*) (*RDO*)  
**radio communication vehicle** estación de radio móvil [de radio rodada] (*f*) (*RDO*)  
**radio communications** transmisión sin hilos, comunicación de radio, (*f*) (*RDO*)  
**radio communications** comunicación inalámbrica [radial, radio], (*f*) (*RDO*)  
**radio communications** actividades radio (*f*) (*RDO*)  
**radio communications battalion** batallón de radio (*m*) (*RDO*)  
**radio communications boat** lancha para enlace con comunicaciones (*f*) (*NAV*)  
**radio communications facilities** medios radio (*m*) (*RDO*)

**radio communications line** línea de radio [de radiocomunicaciones] (*f*) (*RDO*)  
**radio communications network** red inalámbrica (*f*) (*RDO*)  
**radio communications platoon** sección (de) radio (*f*) (*RDO*)  
**radio communications ship** buque para enlace por radio (*m*) (*NAV*)  
**radio company** compañía (de transmisiones) radio, (*f*) (*RDO*)  
**radio company** compañía de transmisiones sin hilo (*f*) (*RDO*)  
**radio compass** radiobrújula, (*f*) (*RDO*)  
**radio compass** radiocompás, radiogoniómetro, indicador de sentido, (*m*) (*RDO*)  
**radio compass** brújula de radio [goniométrica, radiogoniométrica] (*f*)  
**radio compass base** polígono para la compensación de la desviación radio (*m*) (*NAV*)  
**radio conductor** radioconductor (*m*) (*RDO*)  
**radio contact** contacto radiofónico; (*m*) (*RDO*)  
**radio contact** radiocomunicación (*f*) (*RDO*)  
**radio control** radioconducción, radiodirección, radioguía, (*f*) (*RDO*)  
**radio control** conducción [dirección] por radio, (*f*) (*RDO*)  
**radio control** gobierno [teleguiado] por radio, (*m*) (*RDO*)  
**radio control** radioteleguiado, radiocontrol, (*m*)  
**radio control** gobierno [control] a distancia (*m*)  
**radio-control aids** medios de radioguía (*m*)  
**radio-control unit** dispositivo de dirección por radio (*m*) (*RDO*)  
**radio-controlled** radiodirigido, radiogobernado, radioguado, (*RDO*)  
**radio-controlled** teleguiado por radio, radiopiloto, radioteleguiado (*RDO*)  
**radio-controlled airplane** avión controlado por radio [de mando por radio], (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled airplane** avión dirigido por radio [gobernado por radio], (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled airplane** avión guiado por radio, (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled airplane** avión radiogobernado [radioguado, teledirigido], (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled airplane** avión telegobernado [teleguiado] (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled bomb** bomba dirigida por radio [guiada por radio], (*f*) (*AVI*)  
**radio-controlled bomb** bomba radiodirigida [radiogobernada, radioguada] (*f*) (*AVI*)  
**radio-controlled flight** vuelo dirigido por radio [guiado por radio], (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled flight** vuelo radiodirigido [radioguado], (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled flight** vuelo teledirigido por radio [teleguiado por radio] (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled helicopter** helicóptero dirigido [guiado] por radio, (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled helicopter** helicóptero radioguado [teledirigido], (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled interceptor** interceptor teledirigido [teleguiado] (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled landing** aterrizaje radioguado (*m*) (*AVI*)  
**radio-controlled mine** mina guiada por radio, mina radioguada (*f*)  
**radio-controlled missile** cohete dirigido con [por] radio, (*m*) (*ROC*)  
**radio-controlled missile** cohete guiado con [por] radio, (*m*) (*ROC*)

**radio-controlled missile** cohete radioguiado [radioteleguiado], (*m*) (ROC)  
**radio-controlled missile** proyectil radiodirigido [radiogobernado], (*m*) (ROC)  
**radio-controlled missile** proyectil radioguiado (*m*) (ROC)  
**radio-controlled rescue boat** bote salvavidas radiodirigido (*m*) (NAV)  
**radio-controlled ship** buque radiodirigido [radiogobernado] (*m*) (NAV)  
**radio-controlled target** blanco dirigido por radio [guiado por radio], (*m*)  
**radio-controlled target** blanco radioguiado (*m*)  
**radio-controlled target ship** buque blanco radiogobernado (*m*) (NAV)  
**radio-controlled torpedo** torpedo radiogobernado (*m*) (NAV)  
**radio coverage** alcance de una estación radio (*m*) (RDO)  
**radio data** datos de radio [radiotécnicos] (*m*) (RDO)  
**radio deception** decepción radio, (*f*) (RDO)  
**radio deception** engaño electrónico (manipulativo) (*m*) (RDO)  
**radio detection and ranging** radiodetección (*f*) (RAD)  
**radio detector** radiodetector (*m*) (RAD)  
**radio detonator** fuze espoleta de radio [de radioproximidad] (*f*)  
**radio deviation** desviación radio (*f*) (RDO)  
**radio direction-finder** radiogoniómetro, buscador de direcciones, (*m*) (RDO)  
**radio direction-finder** bloque radiogoniométrico, (*m*)  
**radio direction-finder** instalación radiogoniométrica, (*f*) (RDO)  
**radio direction-finder** aparato radiogoniométrico, localizador (*m*) (RDO)  
**radio direction-finder chart** carta radiogoniométrica (*f*)  
**radio direction-finder loop antenna** cuadro goniométrico (*m*)  
**radio direction-finding** radiogoniometría, radiomarcación, (*f*) (RDO)  
**radio direction-finding** orientación por radio [por radiofaro], (*f*) (RDO)  
**radio direction-finding** localización radiogoniométrica (*f*)  
**radio direction-finding antenna** antena radiogoniométrica (*f*)  
**radio direction-finding equipment** equipo localizador de dirección (*m*) (RDO)  
**radio direction-finding position** posición radiogoniométrica (*f*)  
**radio direction-finding service** servicio radiogoniométrico (*m*) (RDO)  
**radio direction-finding station** estación radiogoniométrica, (*f*) (RDO)  
**radio direction-finding station** puesto radiogoniométrico (*m*)  
**radio direction-finding station operator** radiogoniometrista (*m*) (RDO)  
**radio discipline** radiodisciplina, disciplina de explotación, (*f*) (RDO)  
**radio discipline** disciplina de radio [de radiocomunicaciones] (*f*) (RDO)  
**radio distress signal** radioseñal de socorro (*m*) (RDO)  
**radio echo** radioeco (*m*) (RDO)  
**radio electronics** radioelectrónica (*f*)  
**radio engineer** radiotécnico (*m*) (RDO)  
**radio engineering** radiotécnica, radiotécnica (*f*) (RDO)

**radio engineering service** servicio radiotécnico (*m*) (RDO)  
**radio equipment** equipo (de) radio [para transmisión por radio], (*m*) (RDO)  
**radio equipment** equipo electrónico [radioelectrónico], (*m*) (RDO)  
**radio equipment** material radio, medios electrónicos, (*m*) (RDO)  
**radio equipment** instrumentos radioeléctricos (*m*) (RDO)  
**radio facility chart** carta de instalaciones de radio [radiogoniométrica] (*f*)  
**radio facility chart** carta auxiliar de vuelo (*f*) (AVI)  
**radio fan marker** radiofaro de haz vertical (*m*) (RDO)  
**radio fix (by direction finder)** situación radiogoniométrica (*f*) (RDO)  
**radio flying** vuelo guiado por radio [radiodirigido, radioguiado] (*m*) (AVI)  
**radio flying** vuelo teledirigido por radio [teleguiado por radio] (*m*) (AVI)  
**radio frequency** radiofrecuencia, frecuencia radio (*f*)  
**radio fuze** espoleta activada por radio, espoleta de radio, (*f*)  
**radio fuze** espoleta de radioproximidad [de proximidad] (*f*)  
**radio guard** operador de radio de guardia (*m*) (RDO)  
**radio guidance** conducción [dirección] por radio, (*f*) (RDO)  
**radio guidance** radioconducción, radiodirección, radioguía, (*f*) (RDO)  
**radio guidance** radioguía para recalada, (*f*)  
**radio guidance** guiado [gobierno] por radio (*m*)  
**radio-guidance means** medios de radioguiado (*m*)  
**radio-guidance unit** dispositivo de dirección por radio (*m*) (RDO)  
**radio-guided** radiodirigido, radioguiado, radiogobernado (RDO)  
**radio-guided bomb** bomba guiada por radio [radiodirigida], (*f*) (AVI)  
**radio-guided bomb** bomba radiogobernada [radioguiada] (*f*) (AVI)  
**radio-guided missile** cohete radiogobernado [radioguiado] (*m*) (ROC)  
**radio-guided parachute** paracaídas radiodirigido [radioguiado] (*m*) (AVI)  
**radio homing beacon** radiobaliza para la recalada (*f*)  
**radio horizon** horizonte radio (*m*) (RDO)  
**radio installation** instalación de radio (*f*) (RDO)  
**radio intercept** radiomensaje interceptado (*m*) (RDO)  
**radio intercept data** datos de radio (*m*) (RDO)  
**radio intercept operator** radioescucha (*m*) (RDO)  
**radio intercept station** estación de escucha de radio [de radioescucha] (*f*) (RDO)  
**radio interception** radioescucha, observación por radio, (*f*) (RDO)  
**radio interception** escucha radio [radioeléctrica, radiotelegráfica], (*f*) (RDO)  
**radio interception** interceptación de emisiones (de radio) (*f*) (RDO)  
**radio interception and jamming platoon** sección de escucha e interferencia (*f*)  
**radio interception group** grupo de escucha (*m*) (RDO)

**radio interception post** puesto de radioescucha (*m*)  
**radio interference** interferencias (de) radio, (*f*) (RDO)  
**radio interference** radiointerferencia, radioperturbaciones (*f*) (RDO)  
**radio laboratory** laboratorio radiotécnico (*m*) (RDO)  
**radio light vessel** radiofaro flotante (*m*) (NAV)  
**radio lightship** buque radiofaro (*m*) (NAV)  
**radio link** enlace de radio [hertziano por cable hertziano], (*m*) (RDO)  
**radio link** enlace por radio [radioeléctrico], radioenlace, (*m*) (RDO)  
**radio link** canal de radiodifusión (*m*) (COM)  
**radio location** radiodetección (*f*) (RAD)  
**radio log** diario de radiotransmisiones (*m*) (RDO)  
**radio marker** radiobaliza de límite (*f*)  
**radio marker beacon** radiobaliza de límite balizador, (*f*)  
**radio marker beacon** radiobaliza de orientación [orientador], (*f*) (RDO)  
**radio marker beacon** radiofaro de rumbo (*m*) (AVI)  
**radio mast** mástil de antena [de transmisión] (*m*) (RDO)  
**radio mechanic** radiotécnico (*m*) (RDO)  
**radio message** mensaje radio [radiotelefónico, radiotelegráfico] (*m*) (RDO)  
**radio monitoring** radioescucha, observación por radio, (*f*) (RDO)  
**radio monitoring** escucha de vigilancia [radio, radioeléctrica], (*f*) (RDO)  
**radio monitoring** escucha radiotelegráfica (*f*) (RDO)  
**radio monitoring service** control de radio (*m*) (RDO)  
**radio navigation** radionavegación, (*f*) (RDO)  
**radio navigation** navegación guiada [radiogoniométrica] (*f*)  
**radio navigation aids** medios de radionavegación (*m*)  
**radio navigation equipment** radioayuda (*f*) (RDO)  
**radio navigation facilities** medios de radionavegación (*m*)  
**radio navigation orientation** radioconducción, radiodirección (*f*) (RDO)  
**radio navigation service** servicio de radionavegación (*m*) (RDO)  
**radio navigation slave station** estación secundaria (*f*)  
**radio navigation station** estación de radionavegación (*f*) (RDO)  
**radio navigational equipment** equipo de radionavegación (*m*) (RDO)  
**radio net** red de radiotransmisiones red radio, (*f*) (RDO)  
**radio net** malla (de radio) (*f*) (RDO)  
**radio network** red inalámbrica [radio], infraestructura radio, (*f*) (RDO)  
**radio network** radiocircuito (*m*) (RDO)  
**radio noise** interferencias (de) radio, radioperturbaciones, (*f*) (RDO)  
**radio noise** parásitos radioeléctricos (*m*) (RDO)  
**radio observation** observación por radio, (*f*) (RDO)  
**radio opacity** radioopacidad (*f*) (RDO)  
**radio-operated** radioaccionado (RDO)  
**radio operations** actividades radio (*f*) (RDO)



**radio operator** radiofonista, operador de transmisiones, (m) (RDO)  
**radio operator** radiotelefonista, radiotelegrafista, radista, (m) (RDO)  
**radio operator** radiotelegrafista de a bordo (m) (RDO)  
**radio operator authentication signal** refrendador (m) (RDO)  
**radio operator's room** cabina del radista (f) (RDO)  
**radio operators school** escuela de radiotelegrafistas (f)  
**radio orientation** orientación por radio [por radiofaro] (f) (RDO)  
**radio photography** radiofotografía (f)  
**radio-piloted** radiopiloto (RDO)  
**radio position-finding** radiolocalización, radiolocalización (f) (RAD)  
**radio post** puesto radiotécnico (m) (RDO)  
**radio procedure** disciplina de explotación [de radio] (f) (RDO)  
**radio proximity fuze** radioespoleta de proximidad (f)  
**radio pulse** radioimpulso (m) (RDO)  
**radio range** radiobaliza de rumbo [direccional], (f) (AVI)  
**radio range** radiofaro de zona [direccional], (m)  
**radio range** sector de alcance del radiofaro direccional, (m) (RDO)  
**radio range** zona de navegación guiada (del radiofaro) (f) (RDO)  
**radio range beacon** radiobaliza de compás [de rumbo, direccional], (f) (AVI)  
**radio range beacon** radiofaro de navegación guiada [direccional] (m) (AVI)  
**radio range station** aparato radiogoniométrico (m) (RDO)  
**radio rangefinder** radiotelemetro (m) (RDO)  
**radio receiver** radio (receptora), (f) (RDO)  
**radio receiver** radiorreceptor, receptor (de radio, receptor) (m) (RDO)  
**radio receiving set** radiorreceptor (m) (RDO)  
**radio receiving station** receptor radio (m) (RDO)  
**radio reception** radiorrecepción, recepción de radio (f) (RDO)  
**radio reception center** centro de radiorrecepción (m) (RDO)  
**radio relay** radioestación relé (f) (RDO)  
**radio-relay (adj.)** hertziano  
**radio-relay communication diagram** esquema de despliegue (del) cable hertziano (m) (RDO)  
**radio-relay communication line** radio-relé, (m) (RDO)  
**radio-relay communications** comunicación por (medio de) radio-relés, (f) (RDO)  
**radio-relay communications** transmisión radio-relé (f) (RDO)  
**radio-relay communications company** compañía de instalaciones y cable hertziano (f) (RDO)  
**radio-relay communications equipment** medios hertzianos (m) (RDO)  
**radio-relay communications line** línea de cable hertziano [de radio-relé, hertziana] (f) (RDO)  
**radio-relay communications squad** pelotón de cable hertziano (m)  
**radio-relay company** compañía de cable hertziano (f) (RDO)  
**radio-relay end station** terminal C'BH [hertziano] (m) (RDO)

**radio-relay equipment** equipo de cable hertziano (m) (RDO)  
**radio-relay exchange** radioestación relé (f) (RDO)  
**radio-relay line** (eje de) radio-relé, radiorrele, (m) (RDO)  
**radio-relay line** línea de cable hertziano [de radio-relé, hertziana] (f) (RDO)  
**radio-relay line** dirección de radio-relé, (f) (RDO)  
**radio-relay line** enlace radio-relé (m) (RDO)  
**radio-relay platoon** sección de cable hertziano (f) (RDO)  
**radio-relay station** estación de cable hertziano [radio-relé], (f) (RDO)  
**radio-relay station** estación relé de radio [repetidora de radioenlace], (f) (RDO)  
**radio-relay station** estación de radio-relé, estación intermedia, (f) (RDO)  
**radio-relay station** radiorrele, radio-relé (m) (RDO)  
**radio-relay station operator** operador de radio-relé (m) (RDO)  
**radio-relay station team** equipo de cable hertziano (m) (RDO)  
**radio-relay system** radio-relé, radiorrele (m) (RDO)  
**radio-relay terminal** terminal C'BH [hertziano] (m) (RDO)  
**radio relaying** retransmisión, radiorretransmisión (f) (RDO)  
**radio-resistant** radiorresistente  
**radio responder** radiofaro de respuesta (m)  
**radio room** cabina de la radio [del radista], (f) (NAV)  
**radio room** cámara de transmisión (f)  
**radio set** radio, radioestación, planta de radio, (f) (RDO)  
**radio set** equipo (de) radio (m) (RDO)  
**radio shadow** zona en ángulo muerto [muerta] (f) (RDO)  
**radio signal** radioseñal (m) (RDO)  
**radio signal code book** cuaderno de señales de radio (m)  
**radio signaling** radioseñalización (f) (RDO)  
**radio sonobuoy** carga sonora de profundidad (f) (NAV)  
**radio sounding** radiosondeo (m)  
**radio-sounding balloon** globo radiosonda (m) (RDO)  
**radio squad** pelotón de radio (m)  
**radio static** parásitos radioeléctricos (m) (RDO)  
**radio station** radio, radioemisora, radioestación, difusora, (f) (RDO)  
**radio station** estación (de) radio, estación radioeléctrica, (f) (RDO)  
**radio station** planta de radio, (f) (RDO)  
**radio station** radioemisor (m) (RDO)  
**radio technician** mecánico (de) radio (m) (RDO)  
**radio telemechanics** radiotelemechanica (f) (RDO)  
**radio television rangefinder** radiotelegoniómetro (m)  
**radio tower** torre de antena (f)  
**radio tracer** radioelemento indicador, indicador radioactivo (m)  
**radio tracking** persecución (por) radio, (f) (RDO)  
**radio tracking** seguimiento con la radio [radioeléctrico] (m) (RDO)  
**radio traffic** tráfico radio, (m) (RDO)  
**radio traffic** actividades radio (f) (RDO)

**radio transmission** radiotransmisión, radioemisión, emisión de radio (f)  
**radio transmission center** centro de radiotransmisión (m)  
**radio transmitter** radio transmisora, radioemisora, emisora (de) radio (f) (RDO)  
**radio transmitter** radiotransmisor, transmisor de radio, radioemisor, (m) (RDO)  
**radio transmitter** aparato emisor de radio (m) (RDO)  
**radio troops** tropas radiotécnicas (f) (RDO)  
**radio truck** camión de radio (m) (AUT)  
**radio tube** válvula [lámpara] de radio (f) (RDO)  
**radio valve** válvula de radio (f) (RDO)  
**radio vision** radiovisor (m)  
**radio watch** servicio de escucha radio, (m) (RDO)  
**radio watch** servicio de escucha radiotelegráfico (m) (RDO)  
**radio wave** onda radioeléctrica, radioonda, onda de radio (f) (RDO)  
**radio waveband** diapason de radioondas (m) (RDO)  
**radioactive** radi(o)activo, radiológico (f)  
**radioactive action** efecto radi(o)activo (m)  
**radioactive aerosol** aerosol radi(o)activo (m)  
**radioactive agent** agente agresivo, (m)  
**radioactive agent** agresivo radi(o)activo (m)  
**radioactive air** aire radi(o)activo (m)  
**radioactive ammunition** munición radi(o)activa (f)  
**radioactive area** campo de radiación (m)  
**radioactive cloud** nube radi(o)activa (f)  
**radioactive cobalt envelope** envoltura de cobalto radi(o)activo (f)  
**radioactive compound** compuesto radi(o)activo (m)  
**radioactive contaminant** producto de explosión atómica, radiocontaminante, (m)  
**radioactive contaminant** material de la guerra radiológica (m)  
**radioactive contamination** radiocontaminación, contaminación radi(o)activa, (f)  
**radioactive contamination** radioactividad remanente [residual], (f)  
**radioactive contamination** efectos radi(o)activos (m)  
**radioactive contamination of terrain** contaminación radi(o)activa del terreno (f)  
**radioactive contamination zone** zona afectada por explosiones atómicas [nucleares] (f)  
**radioactive decay** desintegración [decaencia] radi(o)activa (f)  
**radioactive decay period** periodo radiactivo [radioactivo] (m)  
**radioactive decontamination** descontaminación radi(o)activa [radiológica] (f)  
**radioactive decontamination equipment** medios de desactivación (m)  
**radioactive dust** polvo radi(o)activo (m)  
**radioactive effect** efecto radi(o)activo (m)  
**radioactive element** radioelemento, elemento radi(o)activo (m)  
**radioactive energy** energía radi(o)activa (f)  
**radioactive equilibrium** equilibrio radi(o)activo (m)  
**radioactive fallout** sedimentación radi(o)activa (f)  
**radioactive gas** gas radi(o)activo (m)  
**radioactive indicator** indicador radi(o)activo (m)

**radioactive irradiation** irradiación atómica [nuclear, radi(o)activa] (f)  
**radioactive material** materia radi(o)activa, (f)  
**radioactive material** material radi(o)activo (m)  
**radioactive obstacle** obstáculo radi(o)activo (m)  
**radioactive projectile** proyectil radi(o)activo (m) (ART)  
**radioactive radiation** irradiación atómica [nuclear, radi(o)activa], (f)  
**radioactive radiation** radiación radi(o)activa, emisión de radiación (f)  
**radioactive rain** lluvia radi(o)activa (f)  
**radioactive substance** sustancia [materia] radi(o)activa, (f)  
**radioactive substance** material radi(o)activo (m)  
**radioactive tracer** radioelemento indicador (m)  
**radioactive warhead** cabeza con sustancia radiactiva (f)  
**radioactive weapon** agente agresivo (m)  
**radioactive zone** zona radi(o)activa (f)  
**radioactivity** radioactividad, emisión de radiación, actividad (f)  
**radioactivity detection equipment** equipo de detección de radiaciones, (m)  
**radioactivity detection equipment** equipo de detección de radi(o)actividad, (m)  
**radioactivity detection equipment** equipo de detección radioactiva (m)  
**radioactivity indicator** detector de alerta [de radiación], (m)  
**radioactivity indicator** detector de radi(o)actividad, detector radioactivo, (m)  
**radioactivity indicator** indicador de radi(o)-actividad (m)  
**radioactivity instrument** instrumento para detectar la radi(o)actividad (m)  
**radioactivity meter** contador de radi(o)actividad (m)  
**radioanalysis** radioanálisis (m)  
**radioassay** radioanálisis (m)  
**radioastronomy satellite** satélite radioastronómico (m) (AVI)  
**radiobiological safety** protección radiobiológica (f)  
**radiocontaminate, to** radiocontaminar  
**radioelectric homing head** cabeza (auto)buscadora radioeléctrica (f)  
**radioelectric seeker** cabeza (auto)buscadora radioeléctrica (f)  
**radiofrequency antenna** antena indicadora de dirección (f)  
**radiofrequency band** banda de radiofrecuencias (f) (RDO)  
**radiofrequency range** banda de radiofrecuencias (f) (RDO)  
**radiogeodesy** radiogeodesia (f)  
**radiogeodetic measurements** radiogeodesia (f)  
**radiogoniometer** radiogoniómetro (m) (RDO)  
**radiogoniometry** radiogoniometría, radiomarcación, (f) (RDO)  
**radiogoniometry** localización radiogoniométrica (f)  
**radiogram** radiograma, radiotelegrama, aerograma, (m) (RDO)  
**radiogram** mensaje radio [radiotelefónico, radiotelegráfico] (m) (RDO)  
**radiogram in the clear** mensaje en texto no cifrado (m) (RDO)

**radiogram interception** interceptación de un radiograma (f) (RDO)  
**radiointerferometer** radiointerferómetro (m) (RDO)  
**radioisotopic tracer** indicador radi(o)activo (m)  
**radiologic survey** exploración radiológica (f)  
**radiologic surveying** exploración radiológica (f)  
**radiological** radiológico  
**radiological agent** agente [agresivo] radiológico (m)  
**radiological and chemical reconnaissance patrol** patrulla de reconocimiento químico y radiológico (f)  
**radiological attack** ataque radiológico, (m)  
**radiological attack** agresión radioactiva (f)  
**radiological bomb** bomba radiactiva [radioactiva, radiológica] (f) (AVI)  
**radiological decontamination** descontaminación radi(o)activa [radiológica] (f)  
**radiological defense** defensa contra agresivos radi(o)activos, (f)  
**radiological defense** defensa radiológica (f)  
**radiological detection devices** medios de exploración radi(o)activa (m)  
**radiological dose** dosis radiológica (f)  
**radiological monitoring** determinación de la contaminación (f)  
**radiological monitoring point** puesto de control dosimétrico (m)  
**radiological monitoring station** estación de alarma y radi(o)actividad (f)  
**radiological protection** blindaje contra radiación (m)  
**radiological reconnaissance** reconocimiento radi(o)activo [radiológico], (m)  
**radiological reconnaissance** exploración radi(o)activa (f)  
**radiological security** seguridad radiológica (f)  
**radiological shielding** defensa radiológica (f)  
**radiological situation** situación radi(o)activa [radiológica] (f)  
**radiological situation assessment** apreciación de la situación radiológica (f)  
**radiological situation monitoring center** centro de control radi(o)activo (m)  
**radiological warfare** guerra radi(o)activa [radiológica] (f)  
**radiological warfare agent** materia de la guerra radiológica, (f)  
**radiological warfare agent** material de la guerra radiológica, (m)  
**radiological warfare agent** producto de explosión atómica (m)  
**radiological weapon** agente [agresivo] radiológico, (m)  
**radiological weapon** arma (C)BR [radiológica] (f)  
**radiologist** radiológico (m)  
**radiology** radiología (f)  
**radioluminescence** radioluminiscencia (f)  
**radiomagnetic indicator** indicador radiomagnético (m)  
**radioman** operador de radio, radiofonista, radiotécnico (m) (RDO)  
**radiometeorograph** radiosonda (f)  
**radiometeorology** radiometeorología (f)  
**radiometer** radiómetro, dosímetro de contaminación, (m)  
**radiometer** medidor de radi(o)actividad (m)  
**radiometric manometer** manómetro radiométrico (m) (ENG)

**radiometric measurement** medición radiométrica (f)  
**radiometry** radiometría (f)  
**radioparent radome** radome transparente (m)  
**radiophone** radiotelefono, radiofono, (m) (RDO)  
**radioresistance** radioresistencia, radiotolerancia (f)  
**radiosensitivity** radiosensibilidad (f)  
**radiosondage** radiosondeo (m)  
**radiosonde** radiosonda (f)  
**radiosonde weather observation** observación por radiosondas [radiometeorológica] (f)  
**radiosonic buoy** radiosonoboya (f) (NAV)  
**radiosonobuoy** boya radioemisora [radiohidroacústica, sonora], (f) (NAV)  
**radiosonobuoy** boya radiosonoemisora, radiosonoboya (f) (NAV)  
**radiotelecontrol** radiotelecomunicación (f) (RDO)  
**radiotelegram** radiotelegrama, radiograma (m) (RDO)  
**radiotelegraph** radiotelegrafo, telegrafo inalámbrico (m) (RDO)  
**radiotelegraph, to** radiotelegrafiar (RDO)  
**radiotelegraph communications** comunicación radiotelegráfica, radiotelegrafía (f) (RDO)  
**radiotelegraph operator specialist** especialista de radiotelegrafía (m) (RDO)  
**radiotelegraph operators** cuerpo de radiotelegrafistas (m)  
**radiotelegraph operators school** escuela de radiotelegrafistas (f)  
**radiotelegraph set** aparato radiotelegráfico (m) (RDO)  
**radiotelegraph station** estación radiotelegráfica (f) (RDO)  
**radiotelegraph transmission** emisión radiotelegráfica (f)  
**radiotelegrapher** radiotelegrafista (m) (RDO)  
**radiotelegraphic engineering** técnica radiotelegráfica (f) (RDO)  
**radiotelegraphy** radiotelegrafía, (f) (RDO)  
**radiotelegraphy** telegrafía inalámbrica [sin hilos] (f) (RDO)  
**radiotelegraphy technique** técnica radiotelegráfica (f) (RDO)  
**radiotelemetering equipment** equipo radiotelemétrico (m)  
**radiotelemetry** radiotelemetría, telemetría por radio (f) (RDO)  
**radiotelemetry station** estación radiotelemétrica (f) (RDO)  
**radiotelephone** radiotelefono, radiofono, (m) (RDO)  
**radiotelephone** telefonía sin hilos, radiofonía, (f) (RDO)  
**radiotelephone** radiofónico  
**radiotelephone communication** radiotelefonía, radiofonía, (f) (RDO)  
**radiotelephone communication** transmisión radiotelefónica (f) (RDO)  
**radiotelephone communications** comunicación radiotelefónica, (f) (RDO)  
**radiotelephone communications** contacto radiofónico (m) (NAV)  
**radiotelephone equipment** equipo radiotelefónico (m)  
**radiotelephone network** red radiotelefónica (f) (RDO)  
**radiotelephone operator** radiotelefonista, operador de radiotelefono, (m) (RDO)

**radiotelephone operator** radiofonista (*m*) (*RDO*)  
**radiotelephone service** servicio radiotelefonico (*m*) (*RDO*)  
**radiotelephone set** radiotelefono (*m*) (*RDO*)  
**radiotelephone station** estación radiotelefónica, (*f*) (*RDO*)  
**radiotelephone station** radiofono (*m*)  
**radiotelephone transmission** emisión radiotelefónica (*f*) (*RDO*)  
**radiotelephony** radiotelefonía, telefonía radio (*f*) (*RDO*)  
**radioteletype** radioteletipo (*m*) (*RDO*)  
**radioteletype station** estación radio-teletipo (*f*) (*RDO*)  
**radius** radio (*m*) (*RDO*)  
**radius of action** radio de acción [de alcance], (*m*)  
**radius of action** radio de acción militar, (*m*) (*AVI*)  
**radius of action** autonomía de desplazamientos (*f*)  
**radius of burst** radio de explosión (*m*)  
**radius of curvature** radio de curvatura (*m*)  
**radius of damage** radio de acción (*m*)  
**radius of destruction** radio de destrucción (*m*)  
**radius of dispersion** radio de dispersión (*m*)  
**radius of effects** radio de bajas [de efectos] (*m*)  
**radius of effects (of a nuclear burst)** radio de acción de daños (*m*)  
**radius of gyration** radio de giro (*m*) (*AVI*)  
**radius of rupture** radio de ruptura (*m*)  
**radius of spin** radio de barrena (*m*) (*AVI*)  
**radius of steady turn (of fighter)** radio de viraje suave (*m*) (*AVI*)  
**radius of the area hazardous for flight** radio peligro (*m*) (*AVI*)  
**radius of the danger zone** radio peligro (*m*)  
**radius of the impact zone (of SAM)** radio peligro (*m*)  
**radius of visibility** radio de visibilidad (*m*)  
**radius-vector** radio vector (*m*)  
**radome** cúpula de antena de radar [de buscador giratorio], (*f*) (*RAD*)  
**radome** carenado de la antena del radar (*m*) (*AVI*)  
**raft** balsa (*f*)  
**raft bridge** puente de balsas (*m*) (*ENG*)  
**ragged wound** herida desgarrada (*f*)  
**rags** trapos (de limpieza) (*m*)  
**raid** irrupción; batida, operación de incursión, carga, (*f*)  
**raid** asalto (en descubierta), asalto imprevisto, ataque, (*m*)  
**raid** golpe de mano; raid, (*m*)  
**raid** correría, incursión (*f*)  
**raid, to** hacer la incursión  
**raid commander** jefe de incursión (*m*)  
**rail** riel; carril; (*m*)  
**rail** regala; (*f*) (*NAV*)  
**rail** varadero para cargas submarinas (de minador) (*m*) (*NAV*)  
**rail fence** pasamano (*m*)  
**rail gun** cañón electromagnético (*m*) (*ART*)  
**rail hedgehog** erizo de carriles (*m*) (*ENG*)  
**rail movement plan** plan de transportes por ferrocarril (*m*) (*RRD*)  
**rail obstacle** campo de carriles (*m*)  
**rail transport** transporte en ferrocarril (*m*) (*RRD*)  
**rail transport service** servicio de ferrocarriles (*m*) (*RRD*)

**railhead** cabeza de etapa ferroviaria [de línea], (*f*) (*RRD*)  
**railhead** estación terminal de ferrocarril [cabeza de etapa], (*f*) (*RRD*)  
**railhead** estación extrema (*f*) (*RRD*)  
**railholding station** estación almacén (*f*) (*RRD*)  
**railing** batayola (*f*)  
**railroad** ferrocarril, (*m*) (*RRD*)  
**railroad** vía férrea (*f*) (*RRD*)  
**railroad and highway network** infraestructura del transporte (*f*)  
**railroad artillery** artillería en plataformas ferroviarias, (*f*) (*ART*)  
**railroad artillery** artillería ferroviaria [sobre la vía férrea] (*f*) (*ART*)  
**railroad battalion** batallón de ferrocarriles (*m*) (*RRD*)  
**railroad-borne freight** transporte por ferrocarril (*m*) (*RRD*)  
**railroad bridge** puente de ferrocarril [de vía férrea], (*m*) (*RRD*)  
**railroad bridge** puente ferroviario [para ferrocarril] (*m*) (*RRD*)  
**railroad combat engineer regiment** regimiento de zapadores ferroviarios (*m*) (*RRD*)  
**railroad construction regiment** regimiento de zapadores ferroviarios (*m*) (*RRD*)  
**railroad control service headquarters** jefatura de servicio de ferrocarriles (*f*) (*RRD*)  
**railroad crossing** pasarela (*f*)  
**railroad cut** trinchera ferroviaria (*f*) (*RRD*)  
**railroad dock** dique de fondo inclinado (*m*) (*NAV*)  
**railroad engineer** zapador ferroviario (*m*) (*ENG*)  
**railroad engineer unit** unidad de zapadores ferroviarios (*f*) (*RRD*)  
**railroad evacuation unit** unidad de evacuación férrea (*f*) (*RRD*)  
**railroad ferry** puente transbordador (*m*) (*ENG*)  
**railroad gauge** superficie de rodadura (*f*) (*RRD*)  
**railroad gun** cañón ferroviario, cañón sobre vía férrea (*m*) (*ART*)  
**railroad junction** nudo ferroviario (*m*) (*RRD*)  
**railroad launch platform** plataforma de lanzamiento ferroviaria (*f*) (*ROC*)  
**railroad line** línea férrea (*f*) (*RRD*)  
**railroad line elements** órganos de línea en el ferrocarril (*m*) (*RRD*)  
**railroad loading platform** muelle (*f*) (*RRD*)  
**railroad mine** mina contra tráfico ferroviario, (*f*)  
**railroad mine** mina de ferrocarril (*f*)  
**railroad mount (for artillery or gun)** montaje ferroviario (*m*) (*ART*)  
**railroad-mounted artillery** artillería en plataformas ferroviarias, (*f*) (*ART*)  
**railroad-mounted artillery** artillería ferroviaria [sobre la vía férrea] (*f*) (*ART*)  
**railroad network** red de comunicaciones ferroviarias, (*f*) (*RRD*)  
**railroad network** red de ferrocarriles, red ferroviaria (*f*) (*RRD*)  
**railroad operation platoon** sección de explotación de ferrocarriles (*f*) (*RRD*)  
**railroad regiment** regimiento de ferrocarriles (*m*) (*RRD*)  
**railroad service** servicio de ferrocarriles (*m*) (*RRD*)  
**railroad siding** ramal de acceso (*m*) (*RRD*)

**railroad station** estación de ferrocarril [ferroviaria] (*f*) (*RRD*)  
**railroad system** red de comunicaciones ferroviarias (*f*) (*RRD*)  
**railroad terminal** cabeza de etapa ferroviaria, (*f*) (*RRD*)  
**railroad terminal** estación extrema [terminal de ferrocarril] (*f*) (*RRD*)  
**railroad track** vía férrea (*f*) (*RRD*)  
**railroad traffic** tráfico ferroviario [por ferrocarril] (*m*) (*RRD*)  
**railroad traffic officer** oficial en cargo del transporte ferroviario (*m*) (*RRD*)  
**railroad transport** material de transporte ferroviario (*m*) (*RRD*)  
**railroad transportation** transporte en [por] ferrocarril (*m*) (*RRD*)  
**railroad troops** tropas (de) ferrocarriles (*f*) (*RRD*)  
**railroad unit** unidad de ferrocarriles (*f*) (*RRD*)  
**rain cape** capa-tienda, (*f*)  
**rain cape** capote-tienda, pano de tienda (*m*)  
**rain cape with hood** chubasquero (*m*) (*NAV*)  
**rain clutter** perturbación por la lluvia (*f*) (*RAD*)  
**raincoat** impermeable (*m*)  
**rainy and snowy weather** tiempo de agua nieve (*m*)  
**rainy weather** tiempo de lluvias [fluvioso] (*m*)  
**raise a flag, to** arbolar, enarbolar (*NAV*)  
**raise a siege, to** levantar el sitio  
**raise anchor, to** desaherrar (*NAV*)  
**raise combat readiness, to** llevar la disposición combativa  
**raise the flag, to** enarbolar [izar, levantar] la bandera  
**raise the level of combat readiness, to** llevar la disposición combativa  
**raise the morale of the troops, to** levantar la moral de las tropas  
**Raise weapons (command)** Suspendan, armas  
**raising platform** plataforma de elevación (*f*) (*ENG*)  
**rake** lanzamiento, (*m*) (*NAV*)  
**rake** inclinación (*f*) (*AVI*)  
**rake, to** tomar de enfilada (*ART*)  
**raked stem** roda lanzada (*f*) (*NAV*)  
**raker (in bridge)** puntal (*m*) (*ENG*)  
**raking fire** tiro a la espera [de enfilada, de sorpresa], (*m*)  
**raking fire** tiro de rastrillo (*m*) (*ART*)  
**rallies** periodo de practicas (*m*)  
**rally** recogida, llamada (a formar) (*m*)  
**rally, to** reagrupar, rehacerse, reunir y reorganizar  
**rally area** posición de reunión, (*f*)  
**rally area** lugar de concentración (*m*) (*AVI*)  
**rally point** punto de reagrupación [de reagrupamiento] (*m*)  
**rally point (after a battle)** posición de reorganización (*f*)  
**rallying** recogida (*f*)  
**rallying area** zona de asamblea, área de reunión (*f*)  
**rallying point** punto de reagrupación [de reagrupamiento], (*m*)  
**rallying point** punto de reunión [de reorganización], (*m*)  
**rallying point** posición de reunión (*f*)  
**rallying position** posición de repliegue (*f*)  
**ram, to** embestir  
**ram a shell, to** atacar el proyectil (*ART*)



**ramjet** (motor) estatorreactor, autorreactor (m) (AVI)  
**ramjet engine** motor autorreactor [estatorreactor], (m) (AVI)  
**ramjet engine** autorreactor, estatorreactor (m) (AVI)  
**ramjet engine diffuser** difusor del estatorreactor (m) (AVI)  
**ramjet-propelled missile** proyectil propulsado por estatorreactor (m) (ROC)  
**rammer** embarrador de ánima, (cargador) atacador (m) (ART)  
**rammer arm** brazo del atacador (m) (ART)  
**rammer casing** estuche del atacador (m) (ART)  
**rammer piston (of gun)** pistón del atacador (m) (ART)  
**ramming** atacado, (m) (ART)  
**ramming** embestida; (f)  
**ramming** apisonado, apisonamiento, ataque (m) (ENG)  
**ramming chain** cadena del atacador del cañón (f) (ART)  
**ramming cycle** ciclo del ataque (ART)  
**ramming cylinder** cilindro atacador (m) (ART)  
**ramming roll drive shaft** eje principal del accionamiento del atacador (m) (ART)  
**ramming stroke** carrera del atacador (f) (ART)  
**ramp** rampa (de acceso); pasadera, (f)  
**ramp** declive (m)  
**ramp sight** alza de corredera (f)  
**ramp-type sight** alza deslizable (f)  
**ramped lighter** barcaza de desembarco con rampa abatible (f) (NAV)  
**ramrod** escobillón, desatacador (m) (ART)  
**random antenna** antena de fortuna (f)  
**random bombing** bombardeo sin puntería (m) (AVI)  
**random disturbance** perturbación accidental (f)  
**random error** error accidental (m)  
**random fire** fuegos sin puntería (m)  
**random-orbit satellite** satélite de órbita variable (m) (AVI)  
**random perturbation** perturbación accidental (f)  
**random traverse** trazado auxiliar (m) (TOP)  
**randomly maneuvering target** blanco de desplazamiento aleatorio (m)  
**range** alcance; radio; alejamiento; alcance (de tiro); (m)  
**range** autonomía (de movimientos); distancia (al blanco), (f)  
**range** radio de acción total; radiofaro de alineación; (m) (AVI)  
**range** distancia de vuelo, autonomía máxima; (f) (AVI)  
**range** banda (de ondas); (f) (RDO)  
**range** área de instrucción; (f)  
**range** régimen de una máquina, diapason; (m) (ENG)  
**range** trayectoria; variación; escala; (f)  
**range** campo de tiro de fusil, polígono (de tiro) (m) (RIF)  
**range, to** reglar; (RIF)  
**range, to** encañonar, fogear, ahorquillar; (ART)  
**range, to** apreciar la distancia, apuntar;  
**range, to** alinear (TOP)  
**range accuracy** precisión en la medida de distancias (f)  
**range adjuster** telemetrista (m) (AAA)

**range adjustment** reglaje del alza [en alcance] (m) (ART)  
**range and deflection receiver** receptor de alcance y deriva (m) (ART)  
**range angle** ángulo de alcance (m) (AVI)  
**range board** calculador de distancias (m) (AAA)  
**range bound** salto (de elevación) (m) (ART)  
**range bracket** horquilla de alcance (f) (ART)  
**range bracketing** horquillado en alcance (m) (ART)  
**range calibration** centrado en alcance (m)  
**range calibration device** centrado en alcance (m)  
**range card** croquis de fuegos; (m)  
**range card** esquema de los puntos de referencia; (m)  
**range card** croquis de pieza; (m) (ART)  
**range card** plancheta (f)  
**range change** magnitud de variación de la distancia (f) (NAV)  
**range channel pulse-compression radar** radar de compresión de impulsiones de canal referencia (m) (RAD)  
**range chart** tabla de tiro gráfica (f) (ART)  
**range clock** cronoindicador (m) (NAG)  
**range correction** corrección de [en] alcance (f) (ART)  
**range correction board** plancheta de corrección balística [de distancias] (f) (ART)  
**range corrector** corrector de alcances (m) (ART)  
**range corrector setting** compensación telemétrica (f)  
**range curve** curva de distancias, (f) (ART)  
**range curve** alcance curvo (m)  
**range deflection fan** transportador de alcance y derivas, (m) (ART)  
**range deflection fan** transportador de derivas y alzas (m) (ART)  
**range deviation** desviación en alcance [longitudinal], (f)  
**range deviation** desvío en alcance [longitudinal] (m)  
**range dial** cuadrante de alcances [de distancias], (m) (ART)  
**range dial** disco de alcances, (m) (ART)  
**range dial** indicador de alcance [de distancias]; (m) (ART)  
**range dial** escala telemétrica; (f) (ART)  
**range dial** escala de alzas (f) (NAG)  
**range difference** diferencia de distancias (f)  
**range discrimination** capacidad por distancia (f) (RAD)  
**range disk** platillo de alcances [de alzas] (m) (ART)  
**range dispersion** dispersión longitudinal (f) (ART)  
**range down, to** acortar el tiro  
**range drum** tambor de alcances [de alzas, del alza] (m) (ART)  
**range drum knob** botón del tambor de alcances (m) (ART)  
**range elevation indicator** indicador simultáneo de distancia y elevación (m)  
**range error** desviación longitudinal, (f)  
**range error** error de alcance [de distancia, en alcance], (m)  
**range error** error en distancia, error longitudinal, (m)  
**range error** desvío en alcance, desvío longitudinal (m)  
**range estimation by chart** estimación de distancias por el mapa (f)

**range estimation by eye** estimación de distancias a simple vista (f)  
**range estimation by map** estimación de distancias por el mapa (f)  
**range firing** tiro de polígono (m)  
**range flying** vuelo por enfilación (m) (AVI)  
**range for elevation** reglaje en alcance (m) (ART)  
**range gear** mecanismo de alcances [de ángulos de elevación], (m) (ART)  
**range gear** mecanismo de puntería (m) (ART)  
**range gear arc** sector graduado de alcance (m) (ART)  
**range gear drum (of gun sight)** tambor del mecanismo de ángulos de puntería (m) (ART)  
**range handwheel** manivela de alcances (f) (ART)  
**range-height indicator** radar integrador (de) distancia-altura (m) (AVI)  
**range indicator** indicador de alcance; (m) (ART)  
**range indicator** marcador del alcance (m) (RAD)  
**range-keeper** calculador de tiro (m)  
**range light** luz blanca de palo de popa, (f) (NAV)  
**range light** luz de límite [de enfilación] (f) (AVI)  
**range lights** luces de posición (f) (NAV)  
**range limit** límite de alcance (m)  
**range line** línea de alcance (f) (ART)  
**range mark** referencia de distancia, (f) (RAD)  
**range mark** marca de distancia (f)  
**range marker** baliza fija; (f) (NAV)  
**range marker** marcador del alcance (m) (RAD)  
**range measuring system** sistema de determinación de la distancia (m)  
**range of a major unit** autonomía de una gran unidad (f)  
**range of a ship** radio de acción del buque (m) (NAV)  
**range of a unit** autonomía de una unidad (f)  
**range of action** radio de acción (m)  
**range of adjustment** banda de ajuste [de regulación, de sintonización] (f)  
**range of bomb sizes** gama de bombas (f) (AVI)  
**range of detection** alcance (de localización) del radar, (m) (RAD)  
**range of detection** alcance de una estación radar (m) (RAD)  
**range of engagement** distancia de encuentro (f)  
**range of fall of shot** alcance de proyectil (m) (NAG)  
**range of fire** distancia de emplazamiento [de fuego, de tiro] (f) (ART)  
**range of flight** radio de acción, alcance de vuelo (m) (AVI)  
**range of frequencies** banda (f)  
**range of operation** radio de acción (m) (AVI)  
**range of radar set when stationary** alcance fijo (m) (RRD)  
**range of radio** horizonte radio (m) (RDO)  
**range of radio set when stationary** alcance fijo (m) (RDO)  
**range of speeds** escala de velocidades (f)  
**range of transport services of a major unit** autonomía de una gran unidad (f)  
**range of transport services of a unit** autonomía de una unidad (f)  
**range of velocities** escala de velocidades (f)  
**range of visibility** visibilidad, (f)

**range of visibility** alcance de visión (*m*)  
**range of vision** campo de visibilidad [de visión], campo visual (*m*)  
**range officer** oficial de polígono [de preparación del tiro], (*m*)  
**range officer** oficial de tiro (*m*)  
**range on paved roads** autonomía sobre carretera (*f*)  
**range-only radar** radar de alcances [de distancias, telemétrico] (*m*) (*RAD*)  
**range plotter** registrador de alcances (*m*) (*NAV*)  
**range pole** jalón; (*m*) (*ART*)  
**range pole** mira (*f*) (*TOP*)  
**range probable error** desvío probable en alcance [probable longitudinal], (*m*)  
**range probable error** error probable en alcance [probable en distancia] (*m*)  
**range quadrant** nivel de alcances [de puntería] (*m*) (*ART*)  
**range rake** rastillo de observación (*m*) (*ART*)  
**range rate** régimen de alcance (*m*) (*AVI*)  
**range rate discrimination** capacidad por velocidad (*f*) (*RAD*)  
**range rate resolution** capacidad por velocidad (*f*) (*RAD*)  
**range receiver** receptor de distancias (*m*) (*ART*)  
**range recorder** registrador de distancia (*m*) (*AVI*)  
**range resolution** definición en distancia; capacidad por distancia (*f*)  
**range scale** tabla de alzas, (*f*) (*ART*)  
**range scale** escala de alcance, escala telemétrica, (*f*)  
**range scale** escala de alzas; (*f*) (*NAV*)  
**range scale** escala de distancia (sobre plancheta) (*f*) (*ART*)  
**range scale adjustment** reglaje con la escala de alcance (*m*) (*ART*)  
**range section** sección de preparación de tiro (*f*) (*ART*)  
**range selector** selector de banda [de gamas de onda] (*m*) (*RDO*)  
**range sensing** apreciación del desvío longitudinal (*f*) (*ART*)  
**range setter** graduador de altura (*m*) (*ART*)  
**range setting** alza, graduación del alza, inscripción de alcance, (*f*) (*ART*)  
**range setting** ajuste de alza (*m*) (*ART*)  
**range-setting device (of a torpedo)** mecanismo de distancia (*m*) (*NAV*)  
**range spotting** observación de los desvíos en alcance, (*f*) (*ART*)  
**range spotting** observación longitudinal del tiro (*f*) (*ART*)  
**range spread** distribución en alcance (*f*)  
**range station** radiofaro (*m*)  
**range switch** conmutador de gamas de ondas, (*m*) (*RDO*)  
**range switch** conmutador de longitudes de ondas (*m*) (*RDO*)  
**range table** tabla de alzas [de distancias, de tiro] (*f*) (*ART*)  
**range to intercept** distancia de interceptación (*f*)  
**range to point of graze** distancia del punto de caída (*f*)  
**range to target** alcance de puntería, (*m*)  
**range to target** alcance del tiro (*m*) (*ART*)  
**range tracking** persecución en alcance [en distancia], (*f*)  
**range tracking** seguimiento en alcance, (*m*)  
**range tracking** lectura de la distancia (*f*)

**range transmitter** transmisor de alcances [de distancias] (*m*) (*ART*)  
**range transmitting clock** reloj transmisor de alcances (*m*) (*ART*)  
**range tuning** ajuste de alcances (*m*) (*ART*)  
**range variation value** magnitud de variación de la distancia (*f*) (*NAV*)  
**range wind component** componente del viento balístico (*m*)  
**range with telescopic sight** alcance con alza telescópica (*m*) (*RIF*)  
**rangefinder** indicador de alcance, telemetro (*m*) (*ART*)  
**rangefinder corrector setting** compensación telemétrica (*f*)  
**rangefinder operator** telemetrista (*m*)  
**rangefinding** telemetría (*f*) (*ART*)  
**rangefinding observation post** puesto telemétrico (*m*) (*ART*)  
**ranger** comando (*m*)  
**rangefinder** telemetrista (*m*)  
**ranging** reglaje de tiro [en alcance], reglaje, (*m*) (*ART*)  
**ranging** ahorquillado, ajuste de tiro, (*m*) (*ART*)  
**ranging** periodo de ajuste [de reglaje, de tiro], (*m*) (*ART*)  
**ranging** telemetría, (*f*) (*ART*)  
**ranging** determinación de distancias [del objetivo], (*f*)  
**ranging** exploración a gran distancia; (*f*) (*RAD*)  
**ranging** medición de distancia, localización (*f*)  
**ranging adjustment** reglaje del alza (*m*) (*ART*)  
**ranging by battery salvos** reglaje por ráfagas de batería (*m*) (*ART*)  
**ranging by ladder** salva escalonada, (*f*) (*ART*)  
**ranging by ladder** reglaje de tiro con ráfaga escalonada, (*m*) (*ART*)  
**ranging by ladder** sucesión de salvas escalonadas (*f*) (*ART*)  
**ranging by salvoes** reglaje a salvas (*m*) (*ART*)  
**ranging fire** tiro de horquilla [de reglaje], (*m*) (*ART*)  
**ranging fire** tiro telemétrico (*m*)  
**ranging gun** pieza de reglaje (*f*) (*ART*)  
**ranging in shot** disparo de ensayo, disparo práctico (*m*) (*ART*)  
**ranging method** método de tiro (*m*) (*ART*)  
**ranging of an observed target** reglaje del blanco observado (*m*) (*ART*)  
**ranging period** periodo de aproximación (*m*) (*ART*)  
**ranging pole** jalón (*m*) (*ART*)  
**ranging radar** radar de alcances [de distancias, telemétrico] (*m*) (*RAD*)  
**ranging salvo** salva de ajuste [de reglaje], descarga telemétrica, (*f*) (*ART*)  
**ranging salvo** salva para reglaje en alcance (*f*) (*ART*)  
**ranging shot** tiros de corrección arbitraria (*m*) (*ART*)  
**ranging trial** prueba de alcance (*f*) (*ART*)  
**ranging unit** bloque de distancia (*m*) (*ART*)  
**rank** rango; empleo; (*m*)  
**rank** jerarquía, fila (*f*)  
**rank and file** tropa (*f*)  
**rank-and-file serviceman** soldado raso (*m*)  
**rank insignia** distintivo de grado (*m*)  
**rank of admiral** almirantazgo (*m*) (*NAV*)  
**rank of captain** capitanía (*f*)  
**rank of colonel** coronelía (*f*)  
**rank of general** generalato (*m*)  
**rank of junior lieutenant** alferrezago (*m*)  
**rank of lieutenant** tenencia (*f*)

## range of visibility —rate of fire

**rank of major** comandancia (*f*)  
**rank of marshal** mariscaleto, (*m*)  
**rank of marshal** mariscalía (*f*)  
**ranking officer** oficial de mayor jerarquía, (*m*)  
**ranking officer** jefe más caracterizado (*m*)  
**rape** violación, (*f*)  
**rape** estrupo (*m*)  
**rapid combustion without detonation** explosión de segundo orden (*f*)  
**rapid fire** fuego [tiro] acelerado [nutrido, rápido], (*m*)  
**rapid fire** cadencia rápida de tiro; (*f*)  
**rapid fire** de tiro rápido  
**rapid-fire gun** pieza de tiro rápido, (*f*) (*ART*)  
**rapid-fire gun** cañón de tiro rápido (*m*) (*ART*)  
**rapid-fire weapon** arma de gran cadencia de tiro [de tiro rápido] (*f*)  
**rapid rate of fire** cadencia de tiro rápida (*f*)  
**rapidity** rapidez (*f*)  
**rarefaction wave** onda de depresión [expansiva] (*f*)  
**rarified atmosphere** atmósfera enrarecida (*f*)  
**rat control** desratización (*f*)  
**ratch** bordada (*f*) (*NAV*)  
**ratchet tripper** trinquete (*m*)  
**rate** intensidad, norma, rapidez, cadencia; (*f*)  
**rate** ritmo, módulo; régimen; (*m*)  
**rate** velocidad-objetivo (*m*)  
**rate-aided handwheel** volante de puntería ayudada (*m*) (*AVI*)  
**rate-aided tracking** seguimiento de puntería ayudada (*m*)  
**rate end (of bombsight)** mecanismo sincronizador (*m*) (*AVI*)  
**rate gyroscope** giroscopio de relación (*m*)  
**rate indicator** indicador de velocidad-objetivo (*m*)  
**rate motor** motor de sincronización (en mira de bombardeo) (*m*) (*AVI*)  
**rate of advance** velocidad de avance [de progresión] (*f*)  
**rate of automatic fire** cadencia de tiro teórica, cadencia nominal de tiro (*f*)  
**rate of climb** velocidad de ascenso [de elevación, de subida], (*f*) (*AVI*)  
**rate of climb** capacidad ascensional, capacidad de subida, (*f*) (*AVI*)  
**rate of climb** ritmo de subida; (*m*) (*AVI*)  
**rate of climb** régimen ascensional [de altitud, de toma de altura] (*m*) (*AVI*)  
**rate-of-climb indicator** indicador de ascension, variómetro (*m*) (*AVI*)  
**rate of combustion** velocidad de combustión (*f*)  
**rate of consumption** régimen de consumo (*m*)  
**rate of decay** velocidad de desintegración radiactiva (*f*)  
**rate of descent** velocidad de descenso (*f*)  
**rate of descent sensor** sensor de la velocidad de descenso (*m*) (*AVI*)  
**rate of disembarkation** ritmo del desembarco (*m*) (*NAV*)  
**rate of dive (of a submarine)** velocidad de inmersión (*f*) (*NAV*)  
**rate of fire** cadencia cíclica de tiro [de disparos por minuto], (*f*)  
**rate of fire** cadencia de fuego [de tiro, normal de tiro] (*f*)  
**rate of fire** velocidad de disparo [de fuego, de fuego real], (*f*)  
**rate of fire** velocidad de tiro [táctica de fuego], (*f*)

**rate of fire** rapidez de tiro, celeridad de fuego, (f)  
**rate of fire** régimen de fuego [de tiro], (m)  
**rate of fire** ritmo de tiro [del fuego], intervalo de tiro (m)  
**rate of flow** velocidad de corriente; (f)  
**rate of flow** régimen de descarga (m)  
**rate of maneuver** ritmo de la maniobra (m)  
**rate of march** velocidad de marcha [de etapa], cadencia de marcha, (f)  
**rate of march** ritmo de la marcha (m)  
**rate of movement** rapidez del movimiento, (f)  
**rate of movement** ritmo de la marcha [del movimiento], (m)  
**rate of movement** capacidad de marcha (de tropas) (f)  
**rate of operations** ritmo de la maniobra (m)  
**rate of overall advance** ritmo general de la acción (m)  
**rate of pursuit** ritmo de la persecución (m)  
**rate of rise** velocidad de emersión (f) (NAV)  
**rate of the operation** ritmo de la operación (m)  
**rate of turn indicator** indicador de viraje (m) (AVI)  
**rated airspeed** velocidad propia calculada [propia teórica] (f) (AVI)  
**rated burden** régimen normal (m) (ENG)  
**rated capacity** capacidad asignada (f)  
**rated consumption** (e.g., of fuel) consumo específico (m)  
**rated data** datos estimados (m)  
**rated horsepower** potencia nominal (f) (AUT)  
**rated load** carga de régimen, carga específica, (f)  
**rated load** carga teórica [nominal], (f)  
**rated load** régimen nominal (m) (ENG)  
**rated officer** oficial aviador (m) (AVI)  
**rated output** capacidad asignada (f)  
**rated power** capacidad asignada (f)  
**rated pressure** presión de servicio (f) (ENG)  
**rated sight** alza teórica (f)  
**rated specialist** especialista calificado (m)  
**rated speed** velocidad nominal [prevista], velocidad de régimen (f)  
**rating** potencia nominal; capacidad de funcionamiento, (f) (ENG)  
**rating** régimen de trabajo [de utilización, nominal], (m)  
**rating** rendimiento; (m)  
**rating** evaluación, mención, concepción en conducto; (f)  
**rating** arqueo (m) (NAV)  
**rating of engine** régimen de servicio (m)  
**rating scale** escala de estimación (f)  
**rating speed** régimen (m)  
**ratio** relación, (f)  
**ratio** módulo; (m)  
**ratio** calidad aerodinámica (f) (AVI)  
**ratio of propeller pitch to propeller diameter** relación del paso al diámetro (f) (AVI)  
**ration** ración alimenticia [de víveres], ración, (f)  
**ration** rancho; (m)  
**ration** dotación (f)  
**ration**, to racionar (los víveres)  
**ration allowance** ración a metálico, (f)  
**ration allowance** abono por rancho (m)  
**ration ammunition**, to racionar las municiones  
**ration cycle** ración diaria (de víveres) (f)  
**ration for casualties** ración de heridos (f)  
**ration prepared in mess hall** ración cocinada en caliente (f)

**ration record book** diario de movimiento de raciones (m)  
**ration reserves** reserva de productos de alimentación (f)  
**ration supplement** suplementos de alimentación (m)  
**ration supply** abastecimiento de víveres (m) (NAV)  
**ration supply inspector** inspector de ranchos (m)  
**rational defense** defensa racional (f)  
**rational horizon** horizonte astronómico [celeste, celeste teórico], (m)  
**rational horizon** horizonte matemático (m)  
**rations** municiones, munición (de boca), ración de víveres, (f)  
**rations** suministro, rancho, (m)  
**rations** subsistencia, suministración, vituallas (f)  
**rations allowance** dotación de subsistencias [de víveres], (f)  
**rations allowance** rancho (m)  
**rations and baggage transport** tren de víveres y bagajes [de víveres y equipajes] (m)  
**rations and quarters** rancho y alojamiento (m)  
**rations center** centro de aprovisionamiento (m)  
**rations department** negociado de víveres (m)  
**rations depot** depósito de subsistencias (m)  
**rations in kind** ración en especie (f)  
**rations post** centro de aprovisionamiento (m)  
**rations service** servicio de abastecimiento de víveres (m)  
**rations transport** tren de víveres (m)  
**ratline** rebenque, flechaste (m) (NAV)  
**rattling** vaivén (m)  
**ravine** encajonado, barranco, hondón, (m) (TOP)  
**ravine** cañada (f) (TOP)  
**raw troops** tropas bisonas (f)  
**ray** haz, rayo (m)  
**razing fire** tiro horizontal [tendido], (m)  
**razing fire** tiro rasante (m) (ART)  
**RCCM** contra-contramedidas radar, contra-defensa radar (f) (RAD)  
**RDF** radiogoniometría (f) (RDO)  
**RDF antenna** antena radiogoniométrica (f)  
**RDF equipment** equipo localizador de dirección (m) (RDO)  
**RDF station** estación radiogoniométrica (f) (RDO)  
**RDF unit** bloque radiogoniométrico (m)  
**reach** (of crane) radio de alcance (m) (ENG)  
**reach a height**, to alcanzar una altura  
**reach an altitude**, to alcanzar una altura  
**reach open sea**, to ganar el mar abierto (NAV)  
**reach speed**, to alcanzar [lograr] la velocidad  
**reach the edge**, to alcanzar la línea  
**reach the line**, to alcanzar la línea  
**reach the target**, to alcanzar el blanco  
**reach the target**, to acertar  
**react**, to responder  
**reactant** propulsante auxiliar (m) (ROC)  
**reaction** reacción, respuesta (f)  
**reaction control** control balístico (m) (ROC)  
**reaction engine** motor a chorro [a reacción, de chorro], (m) (AVI)  
**reaction engine** motor de retropropulsión; reactor; (m) (AVI)  
**reaction engine** propulsor a chorro [a reacción, cohete], (m) (AVI)  
**reaction engine** propulsor de reacción [reactivo]; (m)

**reaction engine** motor de propulsión a chorro (m) (ROC)  
**reaction jet** rebufo, (m) (AVI)  
**reaction jet** corriente del chorro (f)  
**reaction motor** propulsión a chorro (f)  
**reaction pressure turbine** turbina de reacción (f)  
**reaction propulsion** propulsión a chorro [a reacción, por chorro] (f)  
**reaction rate** (in chemistry) velocidad de respuesta (f)  
**reaction turbine** turbina de reacción (f)  
**reactive** lanzacohete, de retrograda  
**reactive armor** blindaje reactivo (m) (ARM)  
**reactive power** potencia reactiva (f)  
**reactor compartment** bloque del reactor (m)  
**reactor compartment** cámara del reactor, (f)  
**reactor compartment** compartimento del reactor (m)  
**reactor control** control del reactor (m)  
**reactor fuel reprocessing** regeneración del combustible nuclear (f)  
**reactor graphite reflector** reflector de grafito del reactor (m)  
**reactor heat output** rendimiento calorífico del reactor nuclear (m)  
**reactor room** cámara del reactor, (f)  
**reactor room** compartimento del reactor (m)  
**reactor unit** bloque del reactor (m)  
**reactor unit** conjunto del reactor (m)  
**read**, to hacer la lectura  
**read-only memory** memoria de larga duración [permanente] (f)  
**read-only storage** memoria permanente (f)  
**readable** (of code, image) descifrable  
**readily accessible** de fácil acceso (TOP)  
**readily controlled** maniobrable, maniobrero  
**readily passable terrain** terreno de recorrido fácil (m) (TOP)  
**readiness** (situación de) disponibilidad, disposición, (f)  
**readiness** alistamiento (m)  
**readiness for action** capacidad de servicio (f)  
**readiness level no 1** disponibilidad número uno (f)  
**readiness level no 2** disponibilidad número dos (f)  
**readiness of forces** disposición de las tropas (f)  
**readiness time** plazo de disponibilidad [de estado de preparación] (m)  
**readiness to depart** disposición para la salida (f) (NAV)  
**readiness to sail** disposición para la salida [para navegar] (f) (NAV)  
**readiness to sail immediately** disposición para la salida inmediata (f) (NAV)  
**reading** lectura; (f)  
**reading** radiorrecepción, (f) (RDO)  
**reading** indicación (de instrumento) (f)  
**reading error** error de la lectura [de índice, en la lectura] (m)  
**reading of an order** lectura de la orden (f)  
**readings range** (of an instrument) diapason de indicaciones (m)  
**readjust**, to reagrupar  
**readjustment** reajuste (m)  
**readout** (on an instrument) lectura (f)  
**readout error** error de la lectura [de índice] (m)  
**ready** disponible, listo  
**ready for action** en vigilancia  
**ready position** (of small arms) posición de apresto (f) (RIF)



## ready-service locker —receiving and evacuation squad (at hospital)

- ready-service locker** caja de urgencia para cartuchos (f) (ART)
- ready to fire** listo para disparar
- ready to fulfill an assigned duty, to** mantenerse en actividad
- reagent (in chemistry)** reactivo (m)
- real battle** combate real (m)
- real-estate map** mapa catastral (m) (TOP)
- real horizon** horizonte real [verdadero] (m)
- real image** imagen real (f)
- real temperature** temperatura real (f)
- realization** realización (f)
- rear** (zona de) retaguardia, zona de servicios, (f)
- rear** campo logístico; trenes; (m)
- rear zaga**, zona de reservas y acantonamientos, (f)
- rear** contera del cañón; (f) (ART)
- rear** de retaguardia
- rear admiral** contralmirante (m) (NAV)
- rear airfield** aeródromo de retaguardia (m) (AVI)
- rear area** retaguardia (profunda), etapas, (f)
- rear area** zona de retaguardia [de servicio(s)], (f)
- rear area** trenes, campo logístico; (m)
- rear area** interior del país, (m)
- rear area** de retaguardia, logístico
- rear area and supply service** servicio de administración (m)
- rear-area barrier** barrera de retaguardia (f)
- rear-area base** base de retaguardia [de servicio, logística] (f)
- rear-area branch pay office** subpagaduría de etapas (f)
- rear-area communications** comunicaciones de retaguardia (f)
- rear-area control post** puesto de mando retrasado, (m)
- rear-area control post** puesto de mando de retaguardia (m)
- rear-area defense command** mando de la defensa de la retaguardia (m)
- rear-area depot** depósito de retaguardia, (m)
- rear-area depot** depósito de la zona de etapas [logístico] (m)
- rear-area evacuation hospital** hospital de evacuación de retaguardia (m)
- rear-area hospital** hospital del interior (m)
- rear-area logistics center** centro logístico retrasado (m)
- rear-area medical depot** parque de sanidad de zona de etapas (m)
- rear area near the front** retaguardia próxima al frente (f)
- rear-area net** red de servicios (f)
- rear-area obstacle** barrera de retaguardia (f)
- rear area of a country** zona del interior [territorial] (f)
- rear area of the armed forces** retaguardia de las fuerzas armadas (f)
- rear-area reconnaissance** reconocimiento de retaguardia (m)
- rear-area service** servicio de retaguardia [logístico], servicios (m)
- rear-area subsector** subzona de etapas (f)
- rear-area target** objetivo de retaguardia [logístico] (m)
- rear areas** regiones de los servicios de retaguardia (f)
- rear assembly area** punto de primer destino (m)
- rear axle** puente posterior (m) (A.A.)
- rear bogie (of an air defense gun)** puente posterior (m) (A.A.)
- rear boundary** límite de retaguardia [posterior] (m)
- rear boundary of a defensive area** borde posterior (de la zona de resistencia) (m)
- rear column** columna de retaguardia (f)
- rear command** comando logístico (m)
- rear defensive line** línea de retaguardia de la defensa (f)
- rear detachment** columna de retaguardia (f)
- rear echelon** escalón de retaguardia [de segunda línea], (m)
- rear echelon** escalón de servicios, escalón de sosten, (m)
- rear echelon** escalón de zona de retaguardia (m)
- rear-echelon forces** fuerzas de segunda línea (f)
- rear facility** instalación de retaguardia [logística], (f)
- rear facility** institución de retaguardia (f)
- rear fuselage fairing** carenado posterior del fuselaje (m) (AVI)
- rear grip** empuñadura (f) (RIF)
- rear guard** retaguardia (f)
- rear-guard action** acción de retaguardia, (f)
- rear-guard action** combate de retaguardia (m)
- rear-guard support** cola de la retaguardia (f)
- rear installation** instalación de retaguardia [logística], (f)
- rear installation** institución de retaguardia (f)
- rear line** borde posterior (de la zona de resistencia) (m)
- rear line of deployment area** borde posterior del despliegue (m)
- rear line of the zone of an army group** límite posterior de la zona de los ejércitos (m)
- rear logistic echelon** escalón logístico retrasado (m)
- rear notch** muesca del alza (f) (RIF)
- rear parapet** reves de la trinchera, espaldar, espaldón (m) (ENG)
- rear point** punta [patrulla] de retaguardia (f)
- rear position** posición de retaguardia [retrasada] (f)
- rear propeller** hélice propulsora de cola (f) (AVI)
- rear sector** sección de retaguardia (f)
- rear sector of a communications zone** subzona de etapas de retaguardia (f)
- rear services** servicios de retaguardia, (m)
- rear services** acción logística, actividad logística, (f)
- rear services** apoyo logístico (m)
- rear services agency** órgano de los servicios [de retaguardia] (m)
- rear services element** elemento de servicios (m)
- rear services exercise** ejercicio de retaguardia (m)
- rear services operations plan** plan administrativo (m)
- rear services plan** plan de empleo de los servicios (m)
- rear services section (of HQ)** sección de servicios (f)
- rear services support plan** plan de aseguramiento de retaguardia (m)
- rear ship** buque cola [de retaguardia] (m) (NAV)
- rear sight base** pie de alza (m)
- rear sight bed** pie de alza (m)
- rear sight elevating pinion** nudillo (m) (ART)
- rear sight notch** ranura del alza (f) (RIF)
- rear sight slide** cursor del alza (m) (RIF)
- rear slope** talud de reves, talud posterior (m) (TOP)
- rear spar** larguero trasero (m) (AVI)
- rear unit** unidad administrativa (f)
- rear unit train** tren de unidad (m)
- rear units** trenes, (m)
- rear units** tropas de retaguardia (f)
- rear-view mirror** espejo retrovisor (m)
- rearm, to** rearmar, reequipar
- rearmament** rearme (m)
- rearmament program** programa de rearme (m)
- rearrangement** remoción (f)
- rearward blast (from rocket launcher)** rebufo hacia atrás (m) (ROC)
- reassemble, to** reagrupar
- reassembly** reagrupación, (f)
- reassembly** rearmado (m)
- reassembly of troops** reagrupación de tropas (f)
- rebel** insurrecto, rebelde (m)
- rebel (adj.)** insurreccional, rebelde
- rebellion** insurrección, rebelión (f)
- rebellious** insurreccional, rebelde
- rebound pawl** lengüeta del expulsor (f) (RIF)
- rebound pressure (of water hammer)** presión de la onda de choque (f) (ENG)
- rebound stop** tope de retroceso (m)
- rebuttal** refutación (f)
- recalibration** recalibración (f)
- recall** toque de llamada, (m)
- recall** llamamiento de los reservistas, (m)
- recapture** recaptura (f)
- recapture, to** reconquistar, recapturar
- recapture a position, to** recapturar la posición
- recapture ground, to** recobrar el terreno perdido
- recapture terrain, to** recobrar el terreno perdido
- receding leg** tramo de alejamiento, (m) (AVI)
- receding leg** trayecto de alejamiento (m) (ART)
- receding target** blanco divergente (m)
- receipt** recibo (m)
- receive a rank, to** obtener [recibir] el grado (militar)
- receive a signal, to** recibir la señal
- receive an assignment, to** recibir la misión
- receive an order, to** recibir la orden
- receive by radio, to** recibir por radio (RDO)
- receive data, to** recibir los datos
- receiver** radio receptora; (f) (RDO)
- receiver** aparato radioreceptor [receptor de radio], (m) (RDO)
- receiver** receptor, receptáculo, telereceptor (m)
- receiver** dispositivo [equipo, aparato] receptor, (m)
- receiver** receptor de datos de tiro, (m) (AVI)
- receiver** receptor de puntería en las piezas, (m) (ART)
- receiver** cajón de (los) mecanismos (del fusil) (m) (RIF)
- receiver sensitivity** sensibilidad del receptor (f)
- receiving** radiorrecepción, (f) (RDO)
- receiving** recepción, (f)
- receiving** adquisición (de información, de los datos) (f)
- receiving and evacuation squad (at hospital)** pelotón de recepción y evacuación (m)

**receiving antenna** antena de recepción [receptora] (f)  
**receiving antenna radiation pattern** diagrama de recepción (m)  
**receiving area** zona de recepción (f) (RDO)  
**receiving center** centro receptor (m)  
**receiving radio station** receptor de radio (m) (RDO)  
**receiving station** estación de destino [de llegada] (f)  
**receiving station** estación receptora; (f) (RRD)  
**receiving station** centro receptor (m)  
**receiving track** vía de llegada (f) (RRD)  
**receiving unit** unidad de destino (f)  
**receiving wave** onda de recepción (f) (RDO)  
**receptacle** alojamiento, receptáculo (m)  
**reception** recepción, (f)  
**reception** recibo (m) (RDO)  
**reception center** caja de reclutamiento [de reclutas] (f)  
**reception point** punto de recepción (m)  
**reception station** depósito de reemplazos (m)  
**reception time** hora de recepción (f) (COM)  
**recess** mortaja, (f)  
**recess** nicho, alojamiento (m) (ENG)  
**rechamber, to** recamarar (ART)  
**rechambering** recamarado (m) (ART)  
**recharge, to** recargar (ELT)  
**recidivism** reincidencia (f)  
**recipient** receptor, destinatario (m)  
**reciprocal bearing** marcación contraria [invertida, recíproca] (f)  
**reciprocal course** rumbo inverso, (m)  
**reciprocal course** ruta de regreso (f) (AVT)  
**reciprocal gun laying** colimación recíproca (f) (ART)  
**reciprocal heading** rumbo inverso, (m)  
**reciprocal heading** ruta de regreso (f) (AVT)  
**reciprocal laying** puntería [observación] recíproca (f)  
**reciprocal laying setting** graduación de colimación recíproca (f) (ART)  
**reciprocal orientation** orientación recíproca (f)  
**reciprocal speed** velocidad recíproca (f)  
**reciprocating engine** motor a pistón [de pistón, de émbolo], (m) (ENG)  
**reciprocating engine** motor alternativo (m)  
**reciprocating motion** vaivén (m)  
**reciprocating pump** bomba de pistón (f) (ENG)  
**reciprocating sight** alza de reflexión (f)  
**reciprocating starter engine** arrancador de combustión interna (m) (AVT)  
**reckoning** cálculo (m)  
**reckoning (by log and compass)** estima, (f) (NAV)  
**reckoning (by log and compass)** estimación de distancias (f)  
**reclaim, to** recuperar  
**reclamation** recuperación (f)  
**reclamation company** compañía de recuperación (f) (ENG)  
**reclassification** reclasificación (f)  
**recognition** reconocimiento, (m)  
**recognition** identificación, detección (f)  
**recognition light** farol (m) (NAV)  
**recognition lights** luces de identificación (f)  
**recognition marker** farol (m) (NAV)  
**recognition panel** panel de identificación (m)  
**recognition procedure** método de reconocimiento (m)  
**recognition signal** consigna (f)

**recognize, to** reconocer, descubrir, detectar, identificar  
**recoil** repercusión, (f) (RIF)  
**recoil** coz, rebufo, rechazo, culatazo; (f) (RIF)  
**recoil** retroceso, rebufo, rechazo, (m) (ART)  
**recoil** fuerza de retroceso, reculada, recuperación; (f) (ART)  
**recoil** movimiento de retroceso, repliegue (m)  
**recoil, to** regular, repercutir; (RIF)  
**recoil, to** retroceder; (ART)  
**recoil, to** replegarse, retirarse  
**recoil absorber** mecanismo de retroceso (m) (ART)  
**recoil accelerator** intensificador del retroceso (m) (ART)  
**recoil-activated breech** cierre accionada por el retroceso (m) (ART)  
**recoil brake** mecanismo de retroceso (m) (ART)  
**recoil brake cylinder** cilindro del freno de retroceso (m) (ART)  
**recoil buffer** freno de retroceso (m) (ART)  
**recoil compensator** tobera de retroceso (f) (ART)  
**recoil control** regulación del retroceso (f) (ART)  
**recoil control gear** mecanismo de regulación del retroceso (m) (ART)  
**recoil curve** curva de retroceso (f) (ART)  
**recoil cylinder** cilindro del freno de retroceso (m) (ART)  
**recoil cylinder respirator** respirador del cilindro de retroceso (m) (ART)  
**recoil energy** energía de retroceso (f) (ART)  
**recoil force** fuerza de retroceso (f) (ART)  
**recoil indicator** indicador de retroceso (m) (ART)  
**recoil indicator lath** regla de corrección (f) (ART)  
**recoil length** longitud de retroceso (f) (ART)  
**recoil mechanism** mecanismo de recuperación, freno recuperador, (m) (ART)  
**recoil mechanism** mecanismo de retroceso (m) (RIF)  
**recoil mechanism bracket** soporte del mecanismo de retroceso (m) (ART)  
**recoil of a rifle** rechazo [rebufo] del fusil (m) (RIF)  
**recoil oil** aceite para frenas (m) (ART)  
**recoil-operated automatic rifle** fusil automático de retroceso (m) (RIF)  
**recoil piston** émbolo del freno de retroceso (m) (ART)  
**recoil piston rod** vástago del pistón del freno (m) (ART)  
**recoil piston rod lug** tetón para sujetar el vástago del mecanismo de retroceso (m) (ART)  
**recoil pit** foso de retroceso (m) (ART)  
**recoil rod** vástago del freno (del mecanismo de retroceso) (m) (ART)  
**recoil shock absorber** amortiguador de freno de retroceso (m) (ART)  
**recoil sled** trineo de retroceso (m) (ART)  
**recoil sleigh assembly** conjunto del trineo de retroceso (m) (ART)  
**recoil slide** corredera de retroceso (f) (ART)  
**recoil spring** resorte recuperador, (m) (ART)  
**recoil spring** muelle de presión [de retracción, recuperador] (f) (RIF)  
**recoil system** dispositivo de recuperación, freno (recuperador), (m) (ART)  
**recoil system** mecanismo de retroceso (m) (ART)

**recoil valve** regulador de retroceso, (m) (ART)  
**recoil valve** válvula del freno (f) (ART)  
**recoil velocity** velocidad de retroceso (f) (ART)  
**recoiling artillery** artillería de piezas con retroceso (f) (ART)  
**recoiling contact** contacto de retroceso (m) (ART)  
**recoiling gun** arma con retroceso (f)  
**recoiling movement** movimiento de retroceso (m)  
**recoilless ammunition** munición para cañones sin retroceso (f) (ART)  
**recoilless antitank weapon** arma antitanque sin retroceso (f)  
**recoilless antitank weapon team** escuadra contracarro de cañones sin retroceso  
**recoilless artillery** artillería (de piezas) sin retroceso (f) (ART)  
**recoilless gun** pieza sin retroceso, (f) (ART)  
**recoilless gun** cañón sin retroceso (m) (ART)  
**recoilless gun crew** escuadra de cañones sin retroceso (f) (ART)  
**recoilless-gun fire emplacement** asentamiento de C.S.R. [para cañón sin retroceso] (m)  
**recoilless-gun fire position** asentamiento de C.S.R. [para cañón sin retroceso] (m)  
**recoilless-gun platoon** sección de cañones sin retroceso (f) (ART)  
**recoilless-gun team** escuadra de cañones sin retroceso (f) (ART)  
**recoilless-gun unit** unidad de cañones sin retroceso (f) (ART)  
**recoilless rifle** pieza sin retroceso, (f) (ART)  
**recoilless rifle** cañón sin retroceso (m) (ART)  
**recoilless-rifle battery** compañía de cañones sin retroceso (f)  
**recoilless-rifle company** compañía de cañones sin retroceso (f)  
**recoilless-rifle squad** pelotón de cañones sin retroceso (m)  
**recoilless weapon** arma sin retroceso  
**recommend someone for an award, to** proponer para condecoración  
**recommendation for promotion** clasificación extraordinaria (para el ascenso) (f)  
**recommended course** rumbo recomendado (m)  
**recondition, to** reparar, recuperar, regenerar, rehabilitar  
**reconditioning** regeneración, rehabilitación (f)  
**reconnaissance** reconocimiento, (m)  
**reconnaissance** descubierta, exploración batida, (f)  
**reconnaissance** acción de exploración [de información], (f)  
**reconnaissance** acción de reconocimiento, (f)  
**reconnaissance activity** actividad informativa (f)  
**reconnaissance agency** órgano de exploración (m)  
**reconnaissance aircraft** aparato de exploración (m) (AVT)  
**reconnaissance airplane** avión de exploración [de reconocimiento], (m) (AVT)  
**reconnaissance airplane** localizador, (m) (AVT)  
**reconnaissance area** área [zona] de exploración (f)  
**reconnaissance aviation** aviación de exploración [de reconocimiento], (f) (AVT)

**reconnaissance aviation** aviación fotográfica (f) (AVI)  
**reconnaissance base** base de exploración [de reconocimiento] (f)  
**reconnaissance battalion** batallón de exploración [de reconocimiento] (m)  
**reconnaissance battery** batería de información (f) (ART)  
**reconnaissance boat** bote de reconocimiento (m) (NAV)  
**reconnaissance by fire** reconocimiento por el fuego (m) (ART)  
**reconnaissance by observation** reconocimiento a la vista (m)  
**reconnaissance capabilities** posibilidades de reconocimiento (f)  
**reconnaissance company** compañía de exploración [de reconocimiento] (f)  
**reconnaissance cutter** exploradora (f) (NAV)  
**reconnaissance data** datos de exploración [de información], (m)  
**reconnaissance data** datos de reconocimiento, datos informativos (m)  
**reconnaissance detachment** destacamento de descubierta [de exploración] (m)  
**reconnaissance drill** ejercicio de reconocimiento (m)  
**reconnaissance drone** avión de exploración sin piloto, (m) (AVI)  
**reconnaissance drone** avión de reconocimiento sin piloto (m) (AVI)  
**reconnaissance echelon** escalón de exploración [de información], (m)  
**reconnaissance echelon** escalón de reconocimiento (m)  
**reconnaissance element** elemento de exploración [de reconocimiento], (m)  
**reconnaissance element** órgano de reconocimiento, elemento explorador (m)  
**reconnaissance exercise** ejercicio de exploración [de reconocimiento], (m)  
**reconnaissance facilities** medios de reconocimiento (m)  
**reconnaissance flight** vuelo de exploración [de reconocimiento] (m) (AVI)  
**reconnaissance group** grupo de exploración [de reconocimiento] (m)  
**reconnaissance group** escuadrón de reconocimiento, (m) (AVI)  
**reconnaissance group** elemento de información, (m)  
**reconnaissance group** escuadra de reconocimiento (f) (ENG)  
**reconnaissance helicopter** helicóptero de exploración [de reconocimiento] (m) (AVI)  
**reconnaissance in battle** reconocimiento en combate (m)  
**reconnaissance in depth** exploración en profundidad [lejana] (f)  
**reconnaissance in detail** reconocimiento detallado (m)  
**reconnaissance in force** reconocimiento ofensivo, asalto en descubierta (m)  
**reconnaissance in force** acción de exploración, exploración por combate, (f)  
**reconnaissance in force** combate de reconocimiento (m)  
**reconnaissance launch** explorador, (m) (NAV)  
**reconnaissance launch** exploradora (f) (NAV)  
**reconnaissance map** mapa de exploración (m)  
**reconnaissance means** medios de exploración (m)

**reconnaissance missile** cohete de exploración [de reconocimiento] (m) (ROC)  
**reconnaissance mission** misión de exploración [de reconocimiento], (f)  
**reconnaissance mission** objetivo de exploración [de información], (m)  
**reconnaissance mission** objetivo de investigación [de reconocimiento] (m)  
**reconnaissance net** red de información [de reconocimiento] (f)  
**reconnaissance of an assigned area** reconocimiento de la zona asignada (m)  
**reconnaissance of submarines** exploración de (los) submarinos (f) (NAV)  
**reconnaissance of surface vessels** exploración de los buques de superficie (f) (NAV)  
**reconnaissance of the enemy** reconocimiento del enemigo (m)  
**reconnaissance officer** jefe de reconocimiento (m)  
**reconnaissance on the attack** reconocimiento ofensivo (m)  
**reconnaissance operations** actividad informativa (f)  
**reconnaissance order** orden de información [de investigación], (f)  
**reconnaissance order** orden de reconocimiento [para la información] (f)  
**reconnaissance party** partida de descubierta [de reconocimiento], (f)  
**reconnaissance party** destacamento de descubierta [de exploración], (m)  
**reconnaissance party** destacamento de reconocimiento, (m)  
**reconnaissance party** escuadra de reconocimiento (f) (ENG)  
**reconnaissance patrol** patrulla de descubierta [de reconocimiento], (f)  
**reconnaissance patrol** patrulla de vigilancia (f)  
**reconnaissance patrol activities** acciones de la patrulla de exploración (f)  
**reconnaissance plan** plan de exploración [de reconocimiento] (m)  
**reconnaissance platoon** sección de observación [de reconocimiento], (f)  
**reconnaissance platoon** sección de información y observación, (f)  
**reconnaissance platoon** sección de fotografía (f) (AVI)  
**reconnaissance post** puesto de exploración (m)  
**reconnaissance raid** asalto en descubierta (m)  
**reconnaissance regiment** regimiento de reconocimiento (m)  
**reconnaissance report** informe [parte] de la exploración (m)  
**reconnaissance rocket** cohete de exploración [de reconocimiento] (m) (ROC)  
**reconnaissance route** ruta de exploración (f)  
**reconnaissance satellite** satélite de observación [de reconocimiento], (m) (AVI)  
**reconnaissance satellite** satélite explorador [informador] (m) (AVI)  
**reconnaissance seaplane** hidroavión de exploración [de reconocimiento] (m) (AVI)  
**reconnaissance ship** buque explorador (m) (NAV)  
**reconnaissance sketch** croquis de información (m)  
**reconnaissance sonobuoy** boya de exploración hidroacústica (f) (NAV)  
**reconnaissance sortie** misión de reconocimiento (f)

**reconnaissance squad** pelotón de exploración [de reconocimiento] (m)  
**reconnaissance squadron** escuadrilla de reconocimiento, (f)  
**reconnaissance squadron** escuadrón de reconocimiento (m) (AVI)  
**reconnaissance strip** mosaico aerofotográfico de reconocimiento (m)  
**reconnaissance tank** tanque de exploración [de reconocimiento], (m) (ARM)  
**reconnaissance tank** carro de exploración [de reconocimiento] (m) (ARM)  
**reconnaissance target** objetivo de exploración [de información], (m)  
**reconnaissance target** objetivo de investigación [de reconocimiento] (m)  
**reconnaissance team** escalón de exploración [de información], (m)  
**reconnaissance team** escalón de reconocimiento, (m)  
**reconnaissance team** escuadra de reconocimiento (f) (ENG)  
**reconnaissance television** televisión de exploración (f)  
**reconnaissance troops** tropas de exploración (f)  
**reconnaissance unit** unidad de exploración [de reconocimiento] (f)  
**reconnaissance vehicle** vehículo de exploración [de reconocimiento] (m)  
**reconnoiter, to reconnoiter** explorar  
**reconnoiter a camp, to batir** [reconocer] el campo  
**reconnoiter a site, to batir** [reconocer] el campo  
**reconnoiter the route, to reconnoiter** el itinerario  
**reconnoiter the terrain, to reconnoiter** el terreno  
**reconnoitered route** itinerario reconocido (m)  
**reconnoitering** reconocimiento, sondeo, (m)  
**reconnoitering of ground** reconocimiento (del terreno) (m)  
**reconstitute losses, to reponer** [cubrir] pérdidas  
**reconstitute reserves, to reponer** [restablecer] las reservas  
**reconstruction** recuperación, refacción (f)  
**reconstruction detachment** equipo de reparación (m) (ENG)  
**reconstruction team** equipo de reparación (m) (ENG)  
**recontamination** recontaminación (f)  
**record** resumen, registro, (m)  
**record** inscripción, ficha, (f)  
**record** chapa (f) (RH)  
**record, to registrar** inscribir, marcar  
**record adjustment** reglaje del punto base (m) (RT)  
**record book** libro de registro, diario de observación, (m)  
**record book** carnet de observatorio (m)  
**record exercise** ejercicio de combate de examen (m) (NAV)  
**record field firing** tiro combativo de examen (m)  
**record firing** práctica de tiro con registro de los blancos, (f)  
**record firing** tiro de clasificación (m)  
**record of service** hoja de servicios (f)  
**record range (according to registration point)** alcance reglado [regulado] (m) (ART)



**record transfer of fire** transporte del fuego desde el punto base (m) (ART)  
**recorder** registrador, trazador; bloque registrador; (m)  
**recorder** mecanismo [aparato] registrador, (m)  
**recorder** instrumento gráfico [registrador], (m)  
**recorder** bloque de memoria (m) (COM)  
**recorder at a court-martial** secretario de causas (m)  
**recording** registro, (m)  
**recording** inscripción (f)  
**recording altimeter** altímetro registrador, altígrafo (m) (AVI)  
**recording barometer** bargrafo, barómetro registrador (m)  
**recording in a unit** filiación (f)  
**recording instrument** registrador, trazador, (m)  
**recording instrument** instrumento gráfico [registrador] (m)  
**recording pressure gauge** manómetro registrador (m) (ENG)  
**recording pressure manometer** manómetro registrador (m) (ENG)  
**recording tachometer** tacómetro registrador (m)  
**recording telegraph** telegrafo impresor (m)  
**recording thermometer** termógrafo, termómetrografo (m)  
**records** documentación (f)  
**records department** sección de estadística (f)  
**records group** grupo registrador (de datos) (m)  
**records keeper** archivero (militar) (m)  
**records of technical ability** documentación psicotécnica (f)  
**records of technical aptitude** documentación psicotécnica (f)  
**recover, to** recuperar; recuperar el equilibrio; convalecer;  
**recover, to** recuperar, evacuar; (ENG)  
**recover, to** restablecer (AVI)  
**recover equipment, to** recuperar  
**recover from a dive, to** salir de la picada [del picado], enderezar (AVI)  
**recover from a spin, to** salir [sacar] de la barrena (AVI)  
**recover ground, to** recobrar el terreno perdido  
**recoverable** recuperable (ROC)  
**recoverable capsule** cápsula recuperable (f)  
**recoverable satellite** satélite recuperable [re-  
 tormable] (m) (AVI)  
**recoverable subsystem** subsistema recupera-  
 ble (m)  
**recoverable tank** tanque recuperable (m)  
**recovered armament** armamento recuperado  
 (m)  
**recovered equipment park** depósito de arma-  
 mento recuperado (m)  
**recovered equipment pool** depósito de arma-  
 mento recuperado (m)  
**recovering (adj.)** convaleciente (m)  
**recovery** recuperación; evacuación (de salva-  
 mento); (f) (ENG)  
**recovery** restablecimiento (m) (AVI)  
**recovery and repair equipment** equipo de  
 mantenimiento y recuperación (m) (ENG)  
**recovery and repair operation** operación de  
 recogida, recuperación y entretenimiento (f)  
 (ENG)  
**recovery and repair truck** camión pesado  
 taller (m)  
**recovery center** centro de reparaciones y re-  
 cuperación (m)

**recovery company** compañía de recuperación  
 (f) (ENG)  
**recovery depot** depósito de recuperación (m)  
 (ENG)  
**recovery from a dive** salida de la picada [del  
 picado] (f) (AVI)  
**recovery from a spin** salida de la barrena (f)  
 (AVI)  
**recovery from orbit** bajada desde la órbita (f)  
 (AVI)  
**recovery of captured and damaged materiel**  
 evacuación del material recuperado (f)  
 (ENG)  
**recovery of damaged and disabled vehicles**  
 evacuación de vehículos averiados o inutili-  
 zados (f) (ENG)  
**recovery of damaged materiel** recuperación  
 de material (f) (ENG)  
**recovery of disabled tanks** recuperación de  
 tanques (f) (ARM)  
**recovery of disabled vehicles** recuperación  
 de vehículos (f)  
**recovery of materiel** evacuación del material  
 recuperado (f) (ENG)  
**recovery of parachutes** recuperación de pa-  
 racaidas (f) (AVI)  
**recovery peg** piquete de identificación (m)  
 (TOP)  
**recovery platoon** sección de recuperación (f)  
**recovery point (for property, materiel)** cen-  
 tro colector (m)  
**recovery port** abertura de entrada (f)  
**recovery radio beacon** radiobaliza de emer-  
 gencia (f)  
**recovery tank** carro de recuperación, tanque  
 tractor (m) (ARM)  
**recovery truck** camión de auxilio [de recupera-  
 ción], (m)  
**recovery truck** camión de reparaciones [de  
 salvamento], (m)  
**recovery truck** camión para servicios de so-  
 corro, camión taller (m)  
**recovery unit** unidad de recuperación (f)  
 (ENG)  
**recovery vehicle** vehículo de mantenimiento  
 [de socorro], (m)  
**recovery vehicle** vehículo de recuperación [de  
 reparación, taller], (m) (ENG)  
**recovery vehicle** camión de auxilio [de recupera-  
 ción], (m)  
**recovery vehicle** camión de reparaciones [de  
 salvamento], (m)  
**recovery vehicle** camión para servicios de so-  
 corro, camión taller (m)  
**recreation field** campo de recreo (m)  
**recruit** conscripto, quinto (m)  
**recruit, to** reclutar, quintar, hacer leva, levan-  
 tar, enganchar,  
**recruit, to** enlistar, enrolar, alistar, llanar a  
 quinta  
**recruit (an agent), to** captar  
**recruit assembly point** centro de concentra-  
 ción de reclutas (m)  
**recruit reception center** depósito de reclutas  
 (m)  
**recruit training center** centro de instrucción  
 de reclutas (m)  
**recruit under orders (awaiting induction)**  
 recluta en situación de disponibilidad (m)  
**recruiter** reclutador (m)  
**recruiting** recluta, conscripción, (f)  
**recruiting** enlistamiento, enrolamiento, reclu-  
 tamiento (m)  
**recruiting officer** (oficial) reclutador (m)

**recruiting service (of civil defense)** servicio  
 de reclutamiento (m)  
**recruiting station** centro de concentración de  
 reservistas (m)  
**recruitment** leva, quinta, recluta, operación  
 de reclutamiento, (f)  
**recruitment** enganche, enlistamiento, enrola-  
 miento, (m)  
**recruitment** alistamiento, reclutamiento, (m)  
**recruitment** llamado, llamamiento (a filas),  
 (m)  
**recruitment** llamada a filas (f)  
**recruitment of volunteers** reclutamiento vol-  
 untario (m)  
**recruitment status** grado de alistamiento (m)  
**rectangle** rectángulo (m)  
**rectangle of dispersion** rectángulo de la dis-  
 persion [del cien por ciento] (m) (ART)  
**rectangular coordinates** coordenadas carte-  
 sianas [rectangulares] (f)  
**rectangular protractor** transportador rectan-  
 gular (m)  
**rectangular wave** onda rectangular (f)  
**rectangular wing** ala rectangular (f) (AVI)  
**rectangular-wing airplane** avión de ala rect-  
 angular (m) (AVI)  
**rectify, to** rectificar  
**rectilinear flight** vuelo rectilíneo [recto] (m)  
 (AVI)  
**retractable launcher (on a submarine)**  
 rampa de lanzamiento retractil (f) (NAV)  
**recuperate, to** recuperar  
**recuperator cylinder** cilindro recuperador  
 (m) (ART)  
**recuperator piston** émbolo del recuperador  
 (m) (ART)  
**recuperator ram (of gun)** pistón del recupera-  
 dor (m) (ART)  
**recuperator spring** resorte recuperador, (m)  
 (ART)  
**recuperator spring** muelle del recuperador (f)  
 (ART)  
**recuperator** recuperador (m) (ART)  
**red alert** aviso de alarma (m)  
**Red Cross** cruz roja (f)  
**red out, to** sufrir trastornos por accelera-  
 ciones negativas (AVI)  
**red vision** visión roja (f)  
**redding out** visión roja (f)  
**redeploy, to** trasladar, rebasar, cambiar de  
 base, redilocar  
**redeployment** translación, traslación, redilo-  
 cación, (f)  
**redeployment** traslado (m)  
**redistribution** redistribución (f)  
**redouble efforts, to** reiterar de esfuerzos  
**redoubling of efforts** reiteración de esfuerzos  
 (f)  
**redoubt** reducto (m) (ENG)  
**reduce a disciplinary punishment, to** re-  
 ducir la corrección disciplinaria  
**reduce a sentence, to** condonar el castigo  
**reduce fire, to** amenguar el fuego  
**reduce in rank, to** rebajar de grado, degradar,  
 deponer  
**reduce speed, to** disminuir la velocidad  
**reduce the front, to** reducir el frente  
**reduce the range, to** acortar el tiro  
**reduced acoustic signature** característica  
 acústica limitada (f)  
**reduced charge** carga reducida (f)  
**reduced-charge ammunition** munición de  
 carga reducida (f)

**reduced-charge round** disparo con carga reducida (*m*) (*ART*)  
**reduced front** frente reducido (*m*)  
**reduced HQ manning level** plana mayor reducida (*f*)  
**reduced pace** medio paso (*m*)  
**reduced range** alcance reglado [regulado], (*m*) (*ART*)  
**reduced range** distancia reducida al horizonte (*f*)  
**reduced speed** velocidad reducida (*f*)  
**reduced strength** efectivo reducido (*m*)  
**reduced velocity** velocidad reducida (*f*)  
**reducer** reductor (*m*)  
**reducible charge** carga variable (*f*)  
**reducing valve** válvula reductora (*f*)  
**reduction** reducción, baja (*f*)  
**reduction box** reductor (*m*)  
**reduction coefficient** coeficiente de reducción (*m*) (*ART*)  
**reduction gear** mecanismo de reducción (*m*)  
**reduction gearbox** reductor (*m*)  
**reduction in rank** degradación (militar), deposición (de empleo), (*f*)  
**reduction in rank** reducción del grado, (*f*)  
**reduction in rank** descenso de cargo [de grado] (*m*)  
**reduction in retirement rank** rebaja en la edad de retiro (*f*)  
**reduction in service obligation** rebaja en la duración del servicio militar (*f*)  
**reduction of a penal sentence** conmutación de pena (*f*)  
**reduction of level of contamination** reducción de la contaminación (*f*)  
**reduction of levels** reducción de alturas (*f*) (*TOP*)  
**reduction valve** válvula reductora, (*f*)  
**reduction valve** mecanismo de reducción (*m*)  
**reef** escollo, arrecife (*m*) (*NAV*)  
**reefer** buque frigorífico (*m*) (*NAV*)  
**reefer trailer** remolque enfriadero [frigorífico] (*m*)  
**reel** rollo, carrete (*m*)  
**reembarkation** reembarco, reembaque (*m*)  
**reenlist, to** reenganchar(se)  
**reenlist in the military, to** prolongar el servicio militar  
**reenlistment** reenganchamiento, (servicio de) reenganche, (*m*)  
**reenlistment** servicio activo prorrogado; (*m*)  
**reenlistment** de reenganche  
**reenlistment bonus** gratificación de reenganche, (*f*)  
**reenlistment bonus** plus de reenganche (*m*)  
**reenter the atmosphere, to** reentrar en la atmósfera (*AVI*)  
**reentry** recuperación (*f*) (*ROC*)  
**reentry (into the atmosphere)** reentrada (*f*) (*AVI*)  
**reentry cone** cono de entrada (*m*) (*ROC*)  
**reentry data** datos de la reentrada (*m*) (*AVI*)  
**reentry dispersion** dispersión de reentrada (*f*) (*AVI*)  
**reentry shield** pantalla de reentrada (*f*) (*AVI*)  
**reentry speed** velocidad de reentrada (*f*) (*AVI*)  
**reentry vehicle** vehículo [cuerpo] de reentrada (*m*) (*AVI*)  
**reentry velocity** velocidad de entrada (*f*) (*AVI*)  
**reequip, to** reequipar  
**reequipping of the army** reequipamiento del ejército (*m*)  
**reestablish, to** recuperar

**reestablishment** recuperación, restitución, regeneración (*f*)  
**reeve, to** laborear  
**reference** referencia, remisión, guía (*f*)  
**reference axis** eje de referencia (*m*)  
**reference book** guía (*f*)  
**reference coordinates** coordenadas de referencia (*f*)  
**reference data** datos de referencia (*m*) (*TOP*)  
**reference frequency** frecuencia de referencia [patrón] (*f*)  
**reference grid** cuadrículado (*m*)  
**reference grid square** cuadrícula (*f*) (*TOP*)  
**reference gun** pieza de reglaje (*f*) (*ART*)  
**reference instrument** instrumento de comprobación [de control], (*m*)  
**reference instrument** instrumento de referencia (*m*)  
**reference level** nivel de referencia (*m*) (*TOP*)  
**reference line** dirección (de) referencia, línea de referencia (*f*)  
**reference map** mapa de referencia (*m*) (*TOP*)  
**reference number** índice de salida (*m*)  
**reference number** número de referencia; (*m*) (*TOP*)  
**reference number** número de salida; (*m*) (*COM*)  
**reference number** referencia (*f*)  
**reference piece** pieza de comparación [de reglaje] (*f*) (*ART*)  
**reference plane** plano de referencia (*m*) (*ART*)  
**reference point** punto acotado [característico, orientador]; hito, (*m*) (*TOP*)  
**reference point** referencia de posición; (*f*) (*TOP*)  
**reference point** punto base; (*m*) (*ART*)  
**reference point** punto de referencia [de vigilancia, fijo] (*m*)  
**reference-point sketch** croquis de puntos de chequeo [de referencia] (*m*)  
**reference points** orientación (*f*)  
**reference sheet** hoja de referencia (*f*)  
**referred deflection** deriva referida (*f*)  
**referring point** punto auxiliar de puntería; (*m*) (*AVI*)  
**referring point** punto de referencia [de puntería]; (*m*) (*ART*)  
**referring point** referencia (auxiliar) de puntería (*f*) (*ART*)  
**refill a cartridge clip, to** rellenar el cargador  
**refill a magazine, to** rellenar el cargador  
**refilling point** centro de entrega (*m*)  
**refit, to** reparar, reajustar  
**refitting** reparaciones, reparación, (*f*) (*NAV*)  
**refitting** ajuste (*m*)  
**reflect (in optics etc.), to** repeler  
**reflected pulse** impulso reflejado (*m*) (*RAD*)  
**reflected radiation** irradiación reflejada (*f*)  
**reflected radio signal** radioeco (*m*) (*RDO*)  
**reflected signal** eco (*m*)  
**reflected signal pulse** eco (*m*)  
**reflected wave** onda inversa, (*f*)  
**reflected wave** onda reflejada (*f*) (*RAD*)  
**reflecting goniometer** goniómetro de reflexión (*m*)  
**reflecting mirror** espejo reflector (*m*)  
**reflecting screen** pantalla reflectora (*f*) (*ENG*)  
**reflecting sight** mira de reflexión (*f*)  
**reflecting square** goniómetro de espejo (*m*)  
**reflection platter** reflectoscopio (*m*) (*ENG*)  
**reflection sight** alza de reflexión (*f*)  
**reflective flaw detector** reflectoscopio (*m*) (*ENG*)  
**reflector** reflector, espejo (*m*)

**reflector sight** alza auxiliar [colimadora, de reflexión], (*f*)  
**reflector sight** mira de reflexión (*f*)  
**reflectoscope** reflectoscopio (*m*) (*ENG*)  
**reflex baffle** pantalla reflectora (*f*) (*ENG*)  
**reflex sight** mira de reflexión (*f*)  
**refloat (from running aground), to** boyar, desencallar (*NAV*)  
**reform, to** cambiar la formación  
**reform ranks, to** rehacerse  
**refracting plate** placa refractiva (*f*)  
**refractory** ignífugo  
**refractory insulation** aislamiento ignífugo (*m*)  
**refractory shell** camisa refractaria (*f*) (*ROC*)  
**refresher courses** cursos de actualización [de perfeccionamiento] (*m*)  
**refresher training** instrucción complementaria (*f*)  
**refresher training (for reserves)** reunión metodológica (*f*)  
**refresher training periods (for reserves)** reuniones de instrucción (*f*)  
**refrigerant** (líquido) refrigerador (*m*)  
**refrigerated cargo ship** buque frigorífico (*m*) (*NAV*)  
**refrigerated carrier** buque frigorífico (*m*) (*NAV*)  
**refrigerated truck (for shipping food)** camión isotermo (*m*)  
**refrigerated truck company** compañía de frigoríficos (*f*)  
**refrigeration** refrigeración, (*f*)  
**refrigeration** enfriamiento (*m*)  
**refrigeration chamber** cámara de refrigeración (*f*)  
**refrigerator car** vagón frigorífico (*m*) (*RRD*)  
**refrigerator chamber** cámara frigorífica (*f*)  
**refrigerator platoon** sección de frigoríficos (*f*)  
**refrigerator service company** compañía de frigoríficos (*f*)  
**refrigerator squad** pelotón de frigoríficos isotermos (*m*)  
**refrigerator truck** remolque isotermo (*m*)  
**refrigerator truck platoon** sección isotermos (*f*) (*AUT*)  
**refrigerator vehicle platoon** sección de isotermos (*f*)  
**refrigerator vehicle transportation** transporte isotermo (*m*)  
**refuel, to** repostar, rellenar, hacer el relleno,  
**refuel, to** abastecer, aprovisionar, reaprovisionar,  
**refuel, to** repostar [reaprovisionarse] de combustible,  
**refuel, to** tomar combustible;  
**refuel, to** petroleo (*NAV*)  
**refuel in flight, to** abastecer(se) en vuelo, (*AVI*)  
**refuel in flight, to** reaprovisionar(se) en vuelo, repostar en vuelo, (*AVI*)  
**refuel in flight, to** abastecer de combustible durante el vuelo (*AVI*)  
**refueler** camión cuba [de combustibles, para repostar], (*m*) (*AUT*)  
**refueler** camión pipa [repostador], (*m*) (*AUT*)  
**refueler** buque repostador (*m*) (*NAV*)  
**refueling** reabastecimiento (de combustible), (*m*)  
**refueling** abastecimiento de combustible, aprovisionamiento, (*m*)  
**refueling** transbordo [relleno] de combustible, (*m*)

**refueling** reaprovisionamiento (de combustible), (*m*)  
**refueling** repostado (de combustible y lubricante), (*m*)  
**refueling** carga (*f*)  
**refueling airfield** aeródromo de reaprovisionamiento, (*m*) (*AVI*)  
**refueling airfield** base de reaprovisionamiento (*f*) (*AVI*)  
**refueling at sea** aprovisionamiento [abastecimiento] en el mar (*m*) (*NAV*)  
**refueling base** base de reaprovisionamiento, (*f*)  
**refueling base** aeródromo de aprovisionamiento de combustible (*m*) (*AVI*)  
**refueling depot** instalación de aprovisionamiento (*f*)  
**refueling equipment** aparato de aprovisionamiento (*m*)  
**refueling mechanism** aparato de aprovisionamiento (*m*) (*AVI*)  
**refueling method** método de abastecimiento (*m*)  
**refueling oiler** buque repostador (*m*) (*NAV*)  
**refueling point** punto de reabastecimiento, (*m*)  
**refueling point** estación de aprovisionamiento (*f*)  
**refueling speed** velocidad de abastecimiento (*f*) (*AVI*)  
**refueling station** puesto de gasolina (*m*)  
**refueling truck** vehículo cisterna automóvil, (*m*) (*AVT*)  
**refueling truck** camión pipa [repostador] (*m*)  
**refueling truck company** compañía de autocisternas (*f*) (*AVT*)  
**refuge** refugio (*m*)  
**refuge area** zona de albergue [para población evacuada] (*f*)  
**refuge hole (during blasting operations)** nicho de refugio (*m*) (*ENG*)  
**refugee camp** campamento de expatriados [de refugiados] (*m*)  
**refusal to render assistance (to military crime)** denegación de auxilio (*f*)  
**refuse**, to refuse  
**refuse to carry out an order, to** insubordinarse  
**regain control**, to recuperar el control  
**regenerating (adj.)** regenerador  
**regenerating cartridge (for respirator)** cartucho regenerador (*m*)  
**regeneration** regeneración, recuperación; (*f*)  
**regeneration** reacción positiva (*f*) (*RAD*)  
**regenerative** regenerador  
**regenerative tracking (according to preceding data)** seguimiento regenerativo (*m*)  
**regenerator** regenerador (*m*)  
**regime** régimen (de utilización) (*m*)  
**regime of navigation** régimen de navegación (*m*)  
**regimen** régimen (*m*)  
**regiment** regimiento (*m*)  
**regiment column** columna de regimiento (*f*)  
**regiment headquarters** plana mayor de regimiento (*f*)  
**regiment in column** regimiento en columna (*m*)  
**regiment in line** regimiento en línea (*m*)  
**regiment line formation** regimiento en línea (*m*)  
**regiment march formation** regimiento en columna (*m*)  
**regimental** regimental

**regimental aid station** puesto de socorro regimental (*m*)  
**regimental ambulance** ambulancia regimental (*f*) (*AVT*)  
**regimental ammunition allowance** dotación regimental (*f*)  
**regimental ammunition supply point** centro de municionamiento regimental (*m*)  
**regimental artillery group** agrupación de artillería regimental, (*f*) (*ART*)  
**regimental artillery group** agrupación regimental de artillería (*f*) (*ART*)  
**regimental column** columna de regimiento (*f*)  
**regimental combat team** equipo de combate regimental (*m*)  
**regimental command** mando regimental (*m*)  
**regimental commander** comandante de regimiento, (*m*)  
**regimental commander** coronel de regimiento, jefe del regimiento (*m*)  
**regimental dump** depósito regimental (*m*)  
**regimental echelon** escalón regimental (*m*)  
**regimental gun** cañón de infantería (*m*) (*ART*)  
**regimental gun battery** compañía de cañones de infantería (*f*) (*ART*)  
**regimental gun company** compañía de cañones de infantería (*f*) (*ART*)  
**regimental-level artillery** artillería regimental (*f*) (*ART*)  
**regimental mobilization center** centro de movilización regimental (*m*)  
**regimental net** red regimental (*f*) (*RDO*)  
**regimental order** orden del regimiento (*f*)  
**regimental quartermaster detachment** comisión instaladora regimental (*f*)  
**regimental reserve** reserva regimental (*f*)  
**regimental school** escuela regimental (*f*)  
**regimental staff** plana mayor de regimiento (*f*)  
**regimental store** depósito regimental (*m*)  
**regimental train** tren de regimiento [regimental] (*m*)  
**regimental unit** unidad regimental (*f*)  
**region** región; tierra; zona; área; localidad, (*f*)  
**region** sector, espacio, centro (*m*)  
**region commander** comandante territorial (*m*)  
**region of an aerial photograph** abarcadura (*f*) (*AVI*)  
**region of an offensive** terreno de ataque (*m*)  
**region of combat operations** subteatro de operaciones (*m*)  
**region of flooding** zona de inundación (*f*) (*TOP*)  
**region of high pressure** área de alta presión (*f*)  
**region of low pressure** área de baja presión (*f*) (*ART*)  
**region subordinate to a commandant** comandancia (*f*)  
**regional artillery park** parque de artillería regional (*m*) (*ART*)  
**regional base** parque regional (*m*)  
**regional depot** parque regional (*m*)  
**regional hospital** hospital regional (*m*)  
**regional service** servicio regional (*m*)  
**register** registro, rol; escalafón, diario, estado, abaco, (*m*)  
**register** matrícula, lista; revista, planta (*f*)  
**register**, to registrar, enlistar, enrolar, inscribir, matricular  
**register**, to reglar; (*RIF*)  
**register**, to fogear; (*ART*)  
**register**, to causar alta, dar de alta

**register ton (2.83 cubic meters)** tonelada de registro [de arqueo] (*f*)  
**register tonnage** tonelaje a transportar [de registro] (*m*)  
**registered angle of elevation** ángulo de tiro reglado [de tiro regulado] (*m*)  
**registered quadrant elevation** ángulo de elevación reglado [de elevación regulado] (*m*) (*ART*)  
**registered target** blanco ajustado (*m*) (*ART*)  
**registering by high bursts** reglaje por explosiones altas (*m*) (*ART*)  
**registrar** registrador (*m*)  
**registration** registro; (*m*)  
**registration** inscripción, matrícula, (*f*)  
**registration** reglaje sobre el blanco auxiliar, (*m*) (*ART*)  
**registration** reglaje sobre el punto base, ajuste de tiro, (*m*) (*ART*)  
**registration** tiro de corrección, ajuste de tiro, (*m*) (*ART*)  
**registration** colimación; (*f*) (*ART*)  
**registration** matrícula (del vehículo); (*f*) (*AVT*)  
**registration** abanderamiento (del buque) (*m*) (*NAV*)  
**registration certificate of a marine** libreta de infantería de marina (*f*)  
**registration fire** tiro de reglaje sobre blanco auxiliar (*m*) (*ART*)  
**registration method** procedimiento de corrección (*m*) (*ART*)  
**registration of potential draftee seamen** inscripción marítima (*f*)  
**registration point** blanco ajustado [auxiliar para reglaje del tiro], (*m*) (*ART*)  
**registration point** blanco de referencia [para rectificar el tiro], (*m*) (*ART*)  
**registration point** punto base (ajustado), (*m*) (*ART*)  
**registration point** referencia, (*f*) (*ART*)  
**registration point** testigo (*m*) (*ART*)  
**registry** registrador (*m*)  
**regressive burning** combustión regresiva (*f*)  
**regressive-burning charge** carga de combustión regresiva (*f*)  
**regroup**, to reagrupar, reorganizar  
**regroup forces**, to reagrupar [reorganizar] las fuerzas (*f*)  
**regroup troops**, to reagrupar las tropas  
**regrouping** reagrupación, reorganización, evolución, (*f*)  
**regrouping** reagrupamiento (*m*)  
**regrouping of forces** reagrupación de fuerzas [de tropas] (*f*)  
**regrouping of means of transportation** reagrupación de los medios de transporte (*f*)  
**regular** reglamentario; activo  
**regular airline** aerolínea de servicio regular (*f*) (*AVI*)  
**regular army** ejército activo [de cuadros, de línea, permanente], (*m*)  
**regular army** ejército regular (*m*)  
**regular-army soldier** soldado regular (*m*)  
**regular check-up** revista periódica (*f*)  
**regular conscription** reemplazo (*m*)  
**regular evacuation** evacuación normal (*f*)  
**regular fire position** asentamiento normal (*m*)  
**regular forces** fuerza activa (*f*)  
**regular ignition** ignición regular (*f*)  
**regular infantry division** división de infantería regular (*f*)  
**regular leave** permiso regular (*m*)



**regular medical examination** revista periódica (f)  
**regular officer** oficial en activo (m)  
**regular officers** cuadro permanente (m)  
**regular pass** pase ordinario (m)  
**regular personnel** cuadros permanentes. (m)  
**regular personnel** fuerza efectiva (f)  
**regular personnel report** estado periódico de fuerza (m)  
**regular rifle** fusil ordinario (m) (RIF)  
**regular route** ruta regular (f)  
**regular runway** pista (de despegue y aterrizaje) principal (f) (AVI)  
**regular serviceman** individuo de cuadro (m)  
**regular sheaf** haz regular (m) (ART)  
**regular sight** alza ordinaria (f)  
**regular summary** parte regular (m)  
**regular term of service set by law** tiempo reglamentario de servicio militar (m)  
**regular troops** tropas convencionales [regulares], fuerza activa (f)  
**regular unit** unidad activa [de actividad, regular] (f)  
**regular zigzag** zigzag regular (m)  
**regularization** reglamentación (f)  
**regulars** tropas convencionales (f)  
**regulate, to** graduar, poner a punto; reagrupar; reglar;  
**regulate, to** controlar, ajustar  
**regulate fire, to** ajustar [corregir, reglar] el tiro (ART)  
**regulating** reglaje, (m)  
**regulating** reglamentación (f)  
**regulating point** punto de regulación (m)  
**regulating rod (of a nuclear reactor)** barra de regulación (f)  
**regulating station** puesto de circulación [de control], (m)  
**regulating station** estación reguladora (f) (RRD)  
**regulating tank** tanque de regulación (m)  
**regulating tank (of a submarine)** tanque auxiliar (m) (NAV)  
**regulating unit** unidad de base [de dirección] (f)  
**regulating valve** válvula piloto [reguladora] (f)  
**regulation** regla, reglamentación, regulación. (f)  
**regulation** control; ajuste (ligero); (m)  
**regulation** reglaje; reglamento; reajuste; (m)  
**regulation** puesta en punto; (f) (ENG)  
**regulation** de reglamento, reglamentario  
**regulation carbine** carabina reglamentaria (f) (RIF)  
**regulation coding** reglamentación (f)  
**regulation deployment** disposición reglamentaria (f)  
**regulation gun** cañón reglamentario (m) (ART)  
**regulation helmet** casco reglamentario (m)  
**regulation honors** honores reglamentarios (m)  
**regulation laid down in the manual** disposición reglamentaria (f)  
**regulation panels** paneles reglamentarios (m)  
**regulation rifle** fusil reglamentario (m) (RIF)  
**regulation set forth in the manual** posición reglamentaria (f)  
**regulation tank** carro (de combate) [tanque] reglamentario (m) (ARM)  
**regulations** reglamento (del servicio), manual. (m)  
**regulations** ordenanza (f)

**regulations in effect** reglamento en vigor [vigente] (m)  
**regulations in force** reglamento en vigor [vigente] (m)  
**regulator** regulador (m) (ENG)  
**regulator** dispositivo de regulación; controlador, ajustador. (m)  
**regulator compensator** (m) (ART)  
**regulator valve** válvula reguladora (f)  
**regun, to** cambiar el tubo del cañón (ART)  
**regunning** cambio (del tubo) del cañón (m) (ART)  
**rehabilitate, to** recuperar, reparar  
**rehabilitation** reparaciones, reparación, restitución. (f)  
**rehabilitation** recuperación; regeneración (f)  
**reheat engine** motor de postcombustión (m) (AVI)  
**reheated engine** reactor de postcombustión (m) (AVI)  
**reheating (of an engine)** postcombustión. (f) (AVI)  
**reheating (of an engine)** postquemador (m) (AVI)  
**reheating system (for fuel)** postquemador (m) (AVI)  
**reimburse, to** reintegrar  
**reinfection** recontaminación (f)  
**reinforce, to** reforzar, montar, fortalecer  
**reinforce, to** fortalecer  
**reinforce (personnel), to** llenar las filas, rellenar  
**reinforce a sector, to** reforzar la dirección  
**reinforce the front, to** reforzar el frente  
**reinforced** reforzado  
**reinforced air wing (air unit)** ala aérea reforzada (f) (AVI)  
**reinforced battalion** batallón reforzado (m)  
**reinforced bridge** puente reforzado (m) (ENG)  
**reinforced company** compañía reforzada (f)  
**reinforced concrete** hormigón armado (m) (ENG)  
**reinforced-concrete bridge** puente de hormigón armado (m) (ENG)  
**reinforced-concrete emplacement** casamata de hormigón armado (f)  
**reinforced-concrete hedgehog** erizo de cemento armado (m) (ENG)  
**reinforced-concrete pile** pilote de hormigón armado (m) (ENG)  
**reinforced-concrete shelter** abrigo de cemento armado [de hormigón armado] (m) (ENG)  
**reinforced-concrete structure** casamata de hormigón armado (f)  
**reinforced-concrete turret** cúpula de hormigón armado (f)  
**reinforced-concrete underground shelter** abrigo de hormigón enterrado (m) (ENG)  
**reinforced division** división reforzada (f)  
**reinforced landing battalion** batallón reforzado de desembarco (m)  
**reinforced regiment** regimiento reforzado (m)  
**reinforced rib** costilla reforzada (f) (AVI)  
**reinforced squad** pelotón reforzado (m)  
**reinforced strength** efectivo reforzado (m)  
**reinforced-type shelter** abrigo reforzado (m) (ENG)  
**reinforced unit** unidad reforzada (f)  
**reinforcement** refuerzo. (m) (ENG)  
**reinforcement** fortificación; armadura; armazón; (f)  
**reinforcement** reemplazo (de personal) (m)

**reinforcement battery** batería de refuerzo (f) (ART)  
**reinforcement capacity** posibilidad de refuerzo (f)  
**reinforcement echelon** escalon de refuerzo (m)  
**reinforcement element** elemento de refuerzo (m)  
**reinforcement group** grupo de refuerzo (m)  
**reinforcement of scarps with brushwork** fajinada (f) (ENG)  
**reinforcement of scarps with fascines** fajinada (f) (ENG)  
**reinforcement of slopes with brushwork** fajinada (f) (ENG)  
**reinforcement of slopes with fascines** fajinada (f) (ENG)  
**reinforcement unit** unidad de refuerzo (f)  
**reinforcements** tropas de refresco [de refuerzo, frescas]. (f)  
**reinforcements** fuerzas de refresco [frescas]. (f)  
**reinforcements** medios de refuerzo (m)  
**reinforcing artillery** artillería de refuerzo (f) (ART)  
**reinforcing equipment** elementos de refuerzo (m)  
**reinforcing troops** tropas de refuerzo (f)  
**reinforcing weapons** elementos [medios] de refuerzo (m)  
**rejoin one's unit, to** reintegrarse a su unidad  
**rejoin the battle, to** reanudar el combate  
**relapse** recaída (f)  
**relation** relación (f)  
**relationship** relación (f)  
**relative altitude** altura relativa (f)  
**relative azimuth** azimut relativo (m)  
**relative bearing** ángulo de demora [de posición, de rumbo]. (m) (NAV)  
**relative bearing** marcación relativa (f) (NAV)  
**relative bearing of a target** ángulo de posición (m) (NAV)  
**relative bearing of a torpedo** ángulo de derrota (m) (NAV)  
**relative biological effectiveness (of radiation)** efectividad biológica relativa (f)  
**relative calm** calma relativa (f)  
**relative danger area** zona de peligro relativo (f)  
**relative danger zone** zona de peligro relativo (f)  
**relative efficiency** rendimiento relativo (m)  
**relative elevation** desnivel relativo (m) (TOP)  
**relative erosion** régimen relativo de desgaste (m) (ART)  
**relative error** error relativo (m)  
**relative height** altura relativa (f)  
**relative linear allowance** predicción relativa lineal (f) (ART)  
**relative range accuracy** precisión relativa en la medida de distancias (f)  
**relative speed** velocidad relativa (f)  
**relative target bearing** ángulo de objetivo (m)  
**relative time** hora referida (f)  
**relative wear** régimen relativo de desgaste (m) (ART)  
**relative wind** viento relativo (m)  
**relative wind velocity** viento relativo (m)  
**relay, to** retransmitir, transmitir;  
**relay, to** restablecer la puntería. (ART)  
**relay, to** volver a apuntar, volver a poner en batería (ART)  
**relay detonator** carga de refuerzo [reforzadora, multiplicadora]. (f)

**relay detonator** cebo intensificador, (m)  
**relay detonator** multiplicador, detonador secundario (m) (ENG)  
**relay message** mensaje retransmitido (m)  
**relay point** punto de posta [de relevo, de transbordo], (m)  
**relay point** depósito en tránsito (m)  
**relay receiver** repetidor (m)  
**relay ship** buque repetidor (m) (NAV)  
**relay station** estación de retransmisión [retransmisora] (f)  
**relay television** televisión retransmitida (f)  
**relay the aim, to** reagrupar  
**relay tower** torre de retransmisión (f) (RDO)  
**relay transmitter** retransmisor, transmisor de repetición, (m)  
**relay transmitter** retransmisora (f)  
**relaying of aim** reajuste (m)  
**release** mecanismo de desenganche [desconector], escape, (m)  
**release** lanzamiento; (m) (AVI)  
**release** liberación; salida del cuartel; (f)  
**release** expulsión (de energía); acción disparadora (f)  
**release, to** zafar, desagregar; liberar; levantar  
**release button** botón de arranque (m)  
**release error (in bombing)** error de lanzamiento (m) (AVI)  
**release from arrest, to** levantar el arresto  
**release from duty because of illness** baja por enfermo (f)  
**release from the hospital** alta (f)  
**release from the hospital, to** dar de alto  
**release from the sear notch (without firing), to** desarmar, desmontar (RIF)  
**release gear** mecanismo de suelta (m) (AVI)  
**release lever** palanca de disparo [del gatillo] (f) (RIF)  
**release mechanism** mecanismo de desenganche [desconector], (m)  
**release mechanism** mecanismo lanzador (m) (AVI)  
**release of gas** lanzamiento de gas (m)  
**release-operated** fuze espoleta de disminución de presión (f)  
**release point** punto de relevo (m)  
**release probable error (in bombing)** error probable de lanzamiento (m) (AVI)  
**release time (for illness, for example)** tiempo de baja (m)  
**release valve** válvula de escape [de extracción] (f)  
**released from military service** licenciado  
**releasing from the sear notch (without firing)** desmontaje (m) (RIF)  
**releasing lever** gacheta de tiro (f) (RIF)  
**releasing time** temporización (f)  
**reliability** seguridad funcional, fiabilidad (f)  
**reliability centered maintenance** mantenimiento centrado en la fiabilidad (m) (ENG)  
**reliability of communication** seguridad de las comunicaciones (f)  
**reliable data** datos seguros (m)  
**relief** guardia de relevo [entrante], muda; reposición; (f)  
**relief** relevo, cuarto (del guardia); (m)  
**relief** reemplazo, relieve; retén; (m)  
**relief** configuración (f) (TOP)  
**relief forces** fuerzas de relevo (f)  
**relief map** mapa en relieve (m) (TOP)  
**relief of sentries** relevo de centinelas (m)  
**relief of the terrain** relieve del terreno (m) (TOP)  
**relief of troops** relevo de tropas (m)

**relief of units** relevo de unidades (m)  
**relief order** orden de relieve (f)  
**relief track** vía auxiliar de paso (f) (RRD)  
**relief train** tren de socorro (m)  
**relief troops** tropas de socorro (f)  
**relief valve** válvula de descarga [de paso, de seguridad] (f)  
**relieve, to** relevar; socorrer; destituir  
**relieve a guard, to** relevar al centinela, mudar  
**relieve a map, to** iluminar [levantar] el mapa [el plano] (TOP)  
**relieve from duty (because of illness), to** dar de baja  
**relieved map** plano iluminado (m) (TOP)  
**relieved unit (of guard)** unidad relevada (f)  
**relieving from a post** destitución (f)  
**relieving of a garrison** levantamiento del cerco de una guarnición (m)  
**relieving of a post** relevo de puesto (m)  
**relieving troops** tropas de socorro (f)  
**relieving unit (of guard)** unidad relevadora (f)  
**relining (of a gun)** recamarado (m) (ART)  
**reload a cartridge clip, to** rellenar el cargador  
**reload a magazine, to** rellenar el cargador  
**reload a weapon, to** recargar, sobrecargar, rellenar  
**reloading (of ammunition)** recarga, sobrecarga (f)  
**relocation** determinación del punto futuro; (f) (ART)  
**relocation** acción de movimiento, reorientación (f)  
**relocation clock** rosa de reorientación (f)  
**relocation transfer of fire** transporte por factor de proporcionalidad (m) (ART)  
**reluctance** resistencia magnética (f)  
**remain at intervals, to** conservar [mantener, guardar] la distancia  
**remain on extended service, to** reengancharse, perpetuarse  
**remaining energy** energía remanente (f)  
**remaining velocity** velocidad remanente [tangencial, terminal] (f)  
**remaking** refacción (f)  
**remilitarization** remilitarización (f)  
**remission of punishment** remisión (f)  
**remodeling** reparaciones, reparación, (f)  
**remodeling** restablecimiento (m)  
**remote action** funcionamiento a distancia (m)  
**remote actuation** telemando (m)  
**remote compass** telebrújula, (f)  
**remote compass** telecompás (m)  
**remote control** gobierno a distancia, telemando, (m)  
**remote control** control a distancia [remoto], (m)  
**remote control** teledirección; telerregulación, teleguía, (f)  
**remote control** dirección telemecánica, manobra a distancia, (f)  
**remote control** mando a distancia [exterior], manejo a distancia, (m)  
**remote control** teleaccionamiento, telecontrol, teleguiado; (m)  
**remote control** teleguiado por radar (m) (RAD)  
**remote-control button** botón de mando a distancia (m)  
**remote-control cable** cable de control [de mando] (m)  
**remote-control device** dispositivo de teledirección [de teleguiado], (m)

**remote-control device** dispositivo de telemando [de control remoto], (m)  
**remote-control device** aparato de mando a distancia (m)  
**remote-control equipment** equipo de dirección electrónica a distancia, (m)  
**remote-control equipment** medios de teleguiado (m)  
**remote-control key** manipulador a distancia (m)  
**remote control of weapons** control a distancia de las armas (m)  
**remote-control stick** palanca de teledirección (f)  
**remote-control system** dispositivo de teledirección [de teleguiado], (m)  
**remote-control system** dispositivo de telemando [de control remoto] (m)  
**remote-control thermometer** teletermómetro (m)  
**remote-control unit** bloque de mando a distancia (m)  
**remote-control valve** válvula telemandada (f)  
**remote-controlled** teleaccionado, telecontrolado, teledirigido,  
**remote-controlled** teleguiado, telemandado, dirigido a distancia  
**remote-controlled air-launched torpedo** torpedo volador teledirigido (m) (AVI)  
**remote-controlled bomb** bomba teledirigida [telegobernada, teleguiada] (f) (AVI)  
**remote-controlled direction finder** telerradiogoniómetro (m)  
**remote-controlled gun** cañón telegobernado (m) (ART)  
**remote-controlled helicopter** helicóptero teledirigido (m) (AVI)  
**remote-controlled instrument** instrumento de mando a distancia (m)  
**remote-controlled minesweeper** dragaminas teledirigido (m) (NAV)  
**remote-controlled motor** telemotor (m)  
**remote-controlled mount** montaje telemandado (m) (ART)  
**remote-controlled radar direction finder** telerradiogoniómetro (m)  
**remote-controlled radio direction finder** telerradiogoniómetro (m)  
**remote-controlled retractable turret** torrecilla retráctil de telemando (f)  
**remote-controlled ship** buque teledirigido (m) (NAV)  
**remote-controlled starter** arranque a distancia (m)  
**remote-controlled target** blanco teleguiado [teledirigido, guiado] (m)  
**remote-controlled torpedo** torpedo teledirigido (m) (NAV)  
**remote-controlled turret** torre telemandada (f)  
**remote-controlled valve** válvula telemandada (f)  
**remote-controlled weapon** arma teledirigida [teleguiada] (f)  
**remote display** indicador remoto (m)  
**remote effect** funcionamiento a distancia (m)  
**remote gun control** puntería por telemando (f) (ART)  
**remote-indicating** teleindicador  
**remote-indicating compass** telebrújula, (f)  
**remote-indicating compass** telecompás (m)  
**remote-indicating instrument** instrumento de mando a distancia (m)

**remote indicator** indicador a distancia [re-moto], teleindicador (*m*)  
**remote measuring** telemetría (*f*)  
**remote meter** telémetro (*m*)  
**remote-operated** teleaccionado, telecontrolado, telemandado  
**remote operation** telemando (*m*)  
**remote plan-position indicator** repetidor del indicador de posición en el plano (*m*)  
**remote radar screen** radar repetidor [teleindicador] (*m*) (*RAD*)  
**remote-reading thermometer** termómetro a distancia [de telelectura], (*m*)  
**remote-reading thermometer** teleindicador (*m*)  
**remote ring** alza telemétrica anular (*f*)  
**remote signaling** telesenalización (*f*)  
**remote switch** interruptor a distancia (*m*)  
**remote target** objetivo alejado (*m*)  
**remote transmission** transmisión a distancia (*f*)  
**remotely operated** teleaccionado, telemandado, telecontrolado  
**remotely piloted vehicle** aeronave sin piloto (*f*) (*AVI*)  
**remotely piloted vehicle countermeasures** contramedidas para aeronaves sin piloto (*f*)  
**remotely steered** telemandado  
**remount commissioner** remontista (*m*)  
**remount depot** depósito de remonta (*m*)  
**remount of horses** remonta (*f*)  
**remount service chief (in cavalry)** jefe de remonta (*m*)  
**removable fairing of a jet** carenado desmontable [desprendible] de la tobera (*m*) (*AVI*)  
**removable magazine** cargador desmontable (*m*)  
**removable wing** ala desmontable (*f*) (*AVI*)  
**removal** levantamiento; (*m*)  
**removal** evacuación (*f*)  
**removal from a post** deposición de empleo (*f*)  
**removal of a cover** repliegue de la cortina (*m*)  
**remove**, to levantar; retirar; trasladar; desocupar  
**remove (from a unit)**, to causar baja, dar de baja  
**remove a fuze**, to despoletar  
**remove a magazine**, to quitar el depósito  
**remove a rifle stock**, to desculatar (*RIF*)  
**remove and repair equipment**, to recuperar  
**remove from a post**, to deponer  
**remove from quarters**, to desacantonar, desacuartelar, descuartelar  
**Remove magazines (a command)** Quitar depósitos  
**remove obstacles**, to limpiar de obstáculos, quitar los obstáculos  
**remove troops from quarters**, to desacantonar, desacuartelar, descuartelar  
**removed emplacement** retorno de trinchera (*m*)  
**removed fire emplacement** pozo de tirador avanzado (*m*) (*RIF*)  
**render ammunition unserviceable**, to inutilizar las municiones  
**render assistance**, to prestar auxilio, ayudar, apoyar  
**render harmless**, to neutralizar  
**render honors to**, to rendir las armas  
**rendering a hand** saludo con la mano (*m*)  
**rendering inoperable** neutralización (*f*)  
**rendering of assistance by military advisors** asesamiento militar (*m*)

**rendering of first aid** socorrismo (*m*)  
**rendering of medical aid** acción de socorro (*f*)  
**rendering unserviceable** inutilización (*f*)  
**rendezvous** reunión, reagrupación, (*f*)  
**rendezvous** punto de reunión; (*m*)  
**rendezvous** encuentro espacial (*m*) (*AVI*)  
**rendezvous area** zona de reunión (*f*)  
**rendezvous area (for aircraft from different airfields which they carry out a mission)** punto de concentración (*m*) (*AVI*)  
**rendezvous in orbit** rendezvous orbital (*m*) (*AVI*)  
**rendezvous point** lugar de concentración; centro de reunión (*m*)  
**rendezvous point (for airplanes in the air)** punto de asamblea (*m*) (*AVI*)  
**rendezvous stage (in space)** fase de aproximación (*f*) (*AVI*)  
**rendezvous**, to reagrupar  
**renew a battle**, to reanudar la acción  
**renew fire**, to reanudar el tiro  
**renovation** reparaciones, reparación, recuperación, (*f*)  
**renovation** restablecimiento (*m*)  
**renversement** maniobra para cambiar de dirección (*f*) (*AVI*)  
**reopen an offensive**, to reanudar la ofensiva  
**reopen fire**, to reanudar el tiro  
**reorganization** reorganización, refacción, evolución (*f*)  
**reorganization of the armed forces** reorganización de las fuerzas armadas (*f*)  
**reorganize**, to reorganizar, evolucionar  
**repair** reparaciones, reparación, conservación; (*f*)  
**repair** reparo, restablecimiento, entretenimiento, (*m*)  
**repair (grandes)** recuperaciones (*f*) (*ENG*)  
**repair**, to reparar, mantener, conservar  
**repair and ammunition service** servicio de talleres y municionamiento (*m*)  
**repair and maintenance company** compañía de entretenimiento [de taller y parque] (*f*) (*ENG*)  
**repair and reconstruction battalion** batallón de recuperación, (*m*) (*ENG*)  
**repair and reconstruction battalion** batallón de reparación y restablecimiento (*m*)  
**repair and recovery** recuperación y evacuación (*f*)  
**repair and recovery party** grupo de reparación y evacuación (*m*) (*ENG*)  
**repair and recovery section** grupo de reparación y evacuación (*m*) (*ENG*)  
**repair and service battery** batería de talleres (*f*) (*ART*)  
**repair and supply** suministros y reparaciones (*m*)  
**repair barge** barcaza taller para reparaciones (*f*) (*NAV*)  
**repair base** base de recuperación [de reparación] (*f*)  
**repair battalion** batallón de entretenimiento (*m*) (*ENG*)  
**repair center** centro de reparación (*m*)  
**repair company** compañía de entretenimiento (*f*) (*ENG*)  
**repair damage**, to reparar una avería  
**repair detachment** equipo de reparación (*m*)  
**repair dock** dique de reparaciones, carenero (*m*) (*NAV*)  
**repair element** unidad de reparaciones (*f*) (*ENG*)

**repair equipment** equipo de mantenimiento [de reparación], (*m*)  
**repair equipment** material de entretenimiento (*m*) (*ENG*)  
**repair facilities** medios de reparación (*m*) (*ENG*)  
**repair maintenance company** compañía de parque y taller (*f*) (*ENG*)  
**repair of motor vehicles** reparación automovil (*f*) (*AUT*)  
**repair of weapons** mantenimiento de las armas [del armamento] (*m*)  
**repair of weapons and equipment** mantenimiento del material (*m*)  
**repair operation** operación de reparaciones (*f*)  
**repair parts stock** almacén de piezas de recambio, (*m*)  
**repair parts stock** almacén de piezas de repuesto [de repuestos], (*m*)  
**repair parts stock** almacén orgánico (*m*)  
**repair period** período de reparaciones (*m*)  
**repair plan** plan de reparaciones (*m*) (*ENG*)  
**repair platoon** sección de reparación [de taller] (*f*) (*ENG*)  
**repair service** servicio de reparación (*m*)  
**repair ship** buque taller, taller flotante, (*m*) (*NAV*)  
**repair ship** barco para reparaciones (*m*) (*NAV*)  
**repair shop** taller de mantenimiento [de reparaciones], (*m*)  
**repair shop** taller de reparación (*m*)  
**repair shop foreman** maestro de taller (*m*)  
**repair shop truck** vehículo de reparación (*m*) (*ENG*)  
**repair team** equipo de reparación (*m*)  
**repair truck** camión de auxilio [de recuperación], (*m*)  
**repair truck** camión de reparaciones [de salvamento], (*m*)  
**repair truck** camión para servicios de socorro, camión taller, (*m*)  
**repair truck** vehículo taller (*m*) (*ENG*)  
**repair vehicle** camión de auxilio [de recuperación], (*m*)  
**repair vehicle** camión de reparaciones [de salvamento], (*m*)  
**repair vehicle** camión para servicios de socorro, camión taller (*m*)  
**repairs** reparaciones, reparación (*f*)  
**repairs performed by unit personnel** mantenimiento orgánico (*m*)  
**reparation** reparaciones, reparación (*f*)  
**repassing run** lanzamiento de recalibración (*m*) (*NAV*)  
**repatriate** repatriado (*m*)  
**repatriate**, to repatriar  
**repatriation** repatriación (*f*)  
**repeat an attack**, to reiterar el ataque  
**repeat offense** reincidencia (*f*)  
**repeated breach of discipline** reincidencia (*f*)  
**repeater** transmisor de repetición, reforzador; repetidor (*m*)  
**repeater compass** telebrújula, (*f*)  
**repeater compass** telecompás; (*m*)  
**repeater compass** compás repetidor (*m*) (*NAV*)  
**repeater ship** buque repetidor (*m*) (*NAV*)  
**repeater station** estación de retransmisión [retransmisora], (*f*)  
**repeater station** estación repetidora de radioenlace (*f*) (*RDO*)  
**repeating rifle** fusil de repetición [mecánico, repetidor] (*m*) (*RIF*)  
**repeating ship** buque repetidor (*m*) (*NAV*)



**repel a counterattack, to** rechazar [repeler] el contraataque  
**repel an attack, to** rechazar la incursión  
**repel the enemy, to** arrojar [rechazar, repeler] al enemigo  
**repel, to** repeler, repulsar, rebatir, recapturar, rechazar  
**repelling of an attack** rechazo del ataque (*m*)  
**repercussion** repercusión (*f*)  
**replace, to** relevar, rellenar, substituir, llenar las filas,  
**replace, to** completar  
**replace atomic weapons with conventional, to** reemplazar el armamento atómico por uno clásico  
**replace losses, to** cubrir (las) bajas, reponer las bajas,  
**replace losses, to** recuperar [reponer] las fuerzas (*f*)  
**replaceable barrel** tubo reemplazable (*m*) (*ART*)  
**replacement** reposición, (*f*)  
**replacement** reemplazo (*m*)  
**replacement company** compañía de reemplazos (*f*)  
**replacement depot** depósito de recambio(s), depósito de reemplazos (*m*)  
**replacement detachment** destacamento para cubrir bajas (*m*)  
**replacement group** agrupación de reemplazos (*f*)  
**replacement group (transportable by sea)** grupo de embarque (*m*)  
**replacement of casualties** reposición de bajas (*f*)  
**replacement of vehicles** reposición de vehículos (*f*) (*AUT*)  
**replacement receiving unit** unidad receptora (*f*)  
**replacement team (transported by sea)** equipo [elemento] de embarque (*m*) (*NAV*)  
**replenish, to** completar, rellenar, reaprovisionar, reponer  
**replenish forces, to** recuperar [reponer] las fuerzas (*f*)  
**replenish supplies, to** reponer las reservas  
**replenisher oil reserve** compensador del freno de retroceso (*m*) (*ART*)  
**replenishment** reemplazo (*m*)  
**replenishment (of supplies)** reposición (*f*)  
**replenishment of ammunition** reposición de municiones (*f*)  
**replenishment of materials** reposición de material (*f*) (*ENG*)  
**replenishment of materiel** reposición de material [de abastecimiento] (*f*)  
**replenishment of oils and lubricants** reposición de carburantes y grasas (*f*)  
**replenishment of supply items** reposición de abastecimiento (*f*)  
**replenishment tanker** buque repostador, (*m*) (*NAV*)  
**replenishment tanker** petrolero para repostar en la mar (*m*) (*NAV*)  
**reply** respuesta (*f*)  
**reply, to** responder  
**reply pulse** impulso de respuesta (*m*) (*COM*)  
**report** parte, boletín, resumen, (*m*)  
**report** cuenta, mención, comunicación, cédula, (*f*)  
**report** despacho, estampido, informe, mensaje; (*m*)  
**report** relación, solicitud; (*f*)  
**report** informe personal (del soldado) (*m*)

**report, to** dar parte [partes], rendir el parte,  
**report, to** dar cuenta de, acudir  
**report analysis** interpretación de informes (*f*)  
**report completion (of a mission), to** dar cuenta del cumplimiento  
**report data, to** suministrar [facilitar] informes  
**report for active duty, to** presentarse para el servicio militar  
**report for duty, to** presentarse para entrar en servicio; presentarse  
**report intelligence data, to** facilitar informes  
**report intelligence data, to** suministrar informes  
**report line** línea de coordinación [de regulación] (*f*)  
**report map** mapa de reporte, mapa resumen (*m*)  
**report of survey** parte de inspección (*m*)  
**report to a commander, to** presentarse al superior  
**Report! (command)** Partes  
**reporting** datos de (la) información de los agentes (*m*)  
**reporting and control radar** radar de detección y conducción (*m*) (*RAD*)  
**reporting as ordered** A la orden de Ud.  
**reporting line (in communications)** línea directa (*f*) (*COM*)  
**reporting point** punto de notificación (*m*) (*AVI*)  
**reports** documentación (*f*)  
**repose slope** talud de reposo (*m*) (*TOP*)  
**reposition the sights, to** restablecer la puntería (*ART*)  
**representation** imagen (*f*)  
**representation allowance** asignación por gastos de representación (*f*)  
**representative** representante (*m*)  
**representative fraction** escala numérica (*f*)  
**representative scale** escala numérica (*f*)  
**repressive activity** acción represiva (*f*)  
**reprimand** reprensión, reprimenda, amonestación, (*f*)  
**reprimand** apercibimiento (*m*)  
**reprimand, to** apercibir, imponer el apercibimiento, amonestar,  
**reprimand, to** reprender  
**reprimand in front of troops in formation** amonestación ante la tropa formada (*f*)  
**reprimand in writing** amonestación por escrito (*f*)  
**reprisal** represalia (*f*)  
**reprisal fire** fuego de respuesta (*m*)  
**reproduce a sketch, to** reproducir el croquis  
**reproduce an order, to** multiplicar la orden  
**reproduction of an order** reproducción de la orden (*f*)  
**reproduction of charts** reproducción de planos (*f*)  
**reproduction of data** reproducción de los datos (*f*)  
**repulse, to** repeler, repulsar, rebatir, recapturar, rechazar  
**repulse a raid, to** rechazar la incursión  
**repulse an attack, to** repulsar [resistir] al ataque,  
**repulse an attack, to** rebatir el ataque, rechazar el asalto [el ataque]  
**repulse an offensive** rebatir [rechazar] el ataque  
**repulse an offensive, to** repulsar [rechazar, romper] la ofensiva  
**repulse the enemy, to** rechazar [repeler] al enemigo

**repulsion of an attack** rechazo del ataque (*m*)  
**request** pedido, (*m*)  
**request** solicitud (*f*)  
**request, to** solicitar  
**request fire, to** pedir el fuego  
**request for fire** petición de apoyo de fuego (*f*)  
**request for fire support** petición de apoyo de fuego (*f*)  
**request for manpower** petición de mano de obra (*f*)  
**request for spare parts** petición de piezas de recambio, (*f*)  
**request for spare parts** petición de piezas de repuesto (*f*)  
**required reserve** reserva obligatoria (*f*)  
**requirement** demanda (*f*)  
**requirement (of a commander)** requisito (*m*)  
**requisition** requisa, requisición, petición, (*f*)  
**requisition** pedido (*m*)  
**requisition, to** requisar  
**requisition and purchasing board** junta de adquisiciones y enajenaciones (*f*)  
**requisition of airplanes** requisición de aeronaves (*f*) (*AVI*)  
**requisition of ships** requisición de buques (*f*) (*NAV*)  
**requisition to allocate transportation** petición de créditos de movimiento (*f*)  
**rescind, to** levantar, revocar, derogar  
**rescind an order, to** anular [derogar, revocar] la orden, desmandar,  
**rescind an order, to** contramandar, revocar voz de mando  
**rescue** rescate, salvamento, socorro; (*m*)  
**rescue** auxilio en carretera (*m*)  
**rescue, to** rescatar, salvar  
**rescue airplane** avión de rescate [de salvamento] (*m*) (*AVI*)  
**rescue area** zona de rescate [de salvamento], (*f*)  
**rescue area** área de rescate [de salvamento, de socorro] (*f*)  
**rescue beacon** baliza de rescate (*f*)  
**rescue bell (on submarines)** campana de salvamento (*f*) (*NAV*)  
**rescue boat** embarcación de rescate [de salvamento], (*f*) (*NAV*)  
**rescue boat** bote de emergencia [de salvamento, salvavidas], (*m*) (*NAV*)  
**rescue boat** lancha de socorro [salvavidas], (*f*) (*NAV*)  
**rescue boat** embarcación de salvamento de naufragos (*f*) (*NAV*)  
**rescue buoy** boya de salvamento [salvavidas] (*f*) (*NAV*)  
**rescue craft** barco de rescate [de salvamento, para salvamento] (*m*) (*NAV*)  
**rescue detachment** destacamento de rescate [de salvamento] (*m*)  
**rescue equipment** material de rescate [de salvamento] (*m*) (*ENG*)  
**rescue hatch** escotilla de escape, (*f*) (*AVI*)  
**rescue hatch** escotilla de salvamento (*f*)  
**rescue ladder** escala de escape (*f*)  
**rescue launch** lancha de rescate [de salvamento] (*f*) (*NAV*)  
**rescue line** cuerda de rescate [de salvamento] (*f*)  
**rescue mission** misión de rescate [de salvamento] (*f*)  
**rescue of shipwreck survivors** salvamento de naufragos (*m*) (*NAV*)  
**rescue operation** operación de rescate [de salvamento], (*f*)

**rescue operation** misión de rescate [de salvamento], (f)  
**rescue operation** rescate, salvamento (m)  
**rescue operations at sea** maniobra de salvamento (f) (NAV)  
**rescue operations control center** centro coordinador de salvamento (m)  
**rescue party** destacamento de rescate [de salvamento], (m)  
**rescue party** equipo [grupo] de salvamento (m)  
**rescue service** servicio de rescate [de salvamento] (m)  
**rescue service headquarters** jefatura del servicio del salvamento de buques (f) (NAV)  
**rescue ship** barco de rescate [de salvamento] (m) (NAV)  
**rescue specialist** socorrista (m)  
**rescue suit** traje salvavidas (m) (NAV)  
**rescue team** destacamento de rescate [de salvamento], (m)  
**rescue team** equipo [grupo] de salvamento (m)  
**rescue truck** camión de auxilio [de recuperación], (m)  
**rescue truck** camión de reparaciones [de salvamento], (m)  
**rescue truck** camión para servicios de socorro, camión taller (m)  
**rescue tug** remolcador de rescate [de salvamento] (m) (NAV)  
**rescue vehicle** camión de auxilio [de recuperación], (m)  
**rescue vehicle** camión de reparaciones [de salvamento], (m)  
**rescue vehicle** camión para servicios de socorro, camión taller, (m)  
**rescue vehicle** vehículo de mantenimiento (m)  
**rescue vessel** barco de rescate [de salvamento] (m) (NAV)  
**rescue work** acción de salvamento, labor de rescate (f)  
**research** investigación, (f)  
**research** escudriñamiento (m)  
**research, to** investigar  
**research and development center** centro de investigación y desarrollo (m)  
**research center** centro de investigaciones (m)  
**research laboratory** laboratorio de ensayos [de investigación], (m)  
**research laboratory** laboratorio de pruebas [experimental] (m)  
**research plan** plan de investigación (m)  
**research program** programa de investigación (m)  
**research reactor** reactor de investigación (m)  
**research rocket** cohete de investigación (m) (ROC)  
**research satellite** satélite científico (m) (AVI)  
**research ship** buque de investigación (m) (NAV)  
**research submarine** submarino de investigación (m) (NAV)  
**research-test center** centro de investigación y experiencias (m)  
**research-testing unit** unidad de estudios y experiencias (f)  
**researcher** investigador (m)  
**resection** (método de) intersección inversa (f) (TOP)  
**resection technique (in surveying)** método de intersección inversa (m) (TOP)  
**reserve** reserva, (m)  
**reserve** repuesto, retén; núcleo de reserva (m)

**reserve airfield** aeródromo de reserva, aeródromo eventual (m) (AVI)  
**reserve airplane** avión de reserva (m) (AVI)  
**reserve amphibious assault wave** ola a la orden (f) (NAV)  
**reserve anchor** ancla de respeto (f) (NAV)  
**reserve army** ejército de reserva (m)  
**reserve artillery** artillería de reserva (f) (ART)  
**reserve base** base de reserva (f)  
**reserve battalion** batallón de reserva (m)  
**reserve company** compañía de reserva (f)  
**reserve construction brigade** brigada de construcciones de reserva (f) (ENG)  
**reserve depot** depósito secundario, almacén de reserva (m)  
**reserve division** división de reserva (f)  
**reserve drinking-water tank** tanque de agua dulce de reserva (m) (NAV)  
**reserve duty** situación de reserva, situación pasiva (f)  
**reserve echelon** escalón de reserva (m)  
**reserve equipment** medios de reserva [reservados] (m) (ENG)  
**reserve factor** factor de reserva [de seguridad] (m)  
**reserve force** fuerza de reserva (f)  
**reserve group** grupo [núcleo] de reserva (m)  
**reserve infantry brigade** brigada de infantería de reserva (f)  
**reserve line** línea de reservas (f)  
**reserve list** escalafón de reserva (m)  
**reserve means** medios reservados (m) (ENG)  
**reserve military-construction unit** unidad de construcciones militares de reserva (f) (ENG)  
**reserve NCO** personal de la escala de complemento (m)  
**reserve of buoyancy** reserva de flotabilidad, flotabilidad de reserva (f)  
**reserve of forces** reserva de medios (f)  
**reserve of fuel** reserva de combustible (f)  
**reserve of rations** reserva de abastecimiento (f)  
**reserve of stability** reserva de estabilidad (f) (NAV)  
**reserve officer personnel** oficialidad de reserva (f)  
**reserve officers** cuadro de reserva (m)  
**reserve oil tank** tanque de aceite de reserva (m)  
**reserve operation** acción de la reserva (f)  
**reserve parachute** paracaídas auxiliar [de emergencia, de reserva] (m)  
**reserve patrol (of aircraft)** patrulla de reserva (f) (AVI)  
**reserve personnel** personal de la reserva [en situación de reserva], (m)  
**reserve personnel** efectivo de reserva (m)  
**reserve pilot** piloto de reserva (m) (AVI)  
**reserve platoon** sección de reserva (f)  
**reserve ration** ración seca (f)  
**reserve ration (general term)** ración de emergencia (f)  
**reserve regiment** regimiento de reserva (m)  
**reserve soldier** soldado de reserva (m)  
**reserve specialist (with special military training)** especialista de reserva (m)  
**reserve specialist (without military training)** especialista de complemento (m)  
**reserve squad** pelotón de reserva (m)  
**reserve status** situación de reserva [en disponibilidad] (f)  
**reserve strike force** masa de maniobra (f)  
**reserve tank** depósito de reserva (m)

**reserve training** instrucción postmilitar (f)  
**reserve unit** unidad de reserva, (f)  
**reserve unit** planta de emergencia, (f)  
**reserve unit** repuesto (m)  
**reserve units** reserva (f)  
**reserve weapons and materiel depot** depósito de armamento y material de reserva (m)  
**reserved road** carretera reservada (f)  
**reserved route** itinerario reservado (m)  
**reserves** efectivo [escalón, ejército] de reserva, (m)  
**reserves** fuerzas de reserva (f)  
**reservist** reservista, soldado de reserva (m)  
**reservist assembly point** centro de concentración [de reunión] de reservistas (m)  
**reservists** personal de la reserva [en situación de reserva], (m)  
**reservists** personal reservista (m)  
**reservoir** tanque, depósito (m)  
**reset, to** reajustar  
**reset (a mechanism), to** rearmar  
**resetting** reajuste (m)  
**reshipment** reembarco, reembarque (m)  
**residence** residencia (f)  
**residual deviation** desviación residual (f)  
**residual energy** energía remanente (f)  
**residual error** error residual [residuo] (m)  
**residual radiation** radiación [radioactividad, actividad] residual (f)  
**residual radiation effect** efecto de radi(o)actividad residual (m)  
**residual stability** estabilidad remanente (f)  
**residual stability** estabilidad remanente (f)  
**resign, to** dimitir  
**resignation** dimisión (f)  
**resist, to** resistir, oponer, afrontar,  
**resist, to** ofrecer [oponer] la resistencia  
**resist a strike, to** resistir un golpe  
**resist fiercely, to** resistir a ultranza  
**resist the enemy, to** resistir al enemigo, hacer cara al enemigo  
**resist to the last (man), to** resistir a ultranza  
**resistance** resistencia (f)  
**resistance coefficient** coeficiente de resistencia (m)  
**resistance force** valor de la resistencia (m)  
**resistance to irradiation** radiotolerancia (f)  
**resistance to rupture** carga de rotura [de ruptura] (f)  
**resistant to irradiation** radiorresistente  
**resistant-target ammunition** munición contra blancos resistentes (f)  
**resisting force** valor de la resistencia (m)  
**resistivity** resistencia específica (f)  
**resistor** resistencia (f) (ELT)  
**resolution** definición (f)  
**resonant antenna** antena resonante, (f)  
**resonant antenna** dipolo (m) (RDO)  
**resort to arms, to** llegar a las armas, llevar [tomar] las armas  
**resort to defense, to** recurrir a la defensa  
**resource** recurso; medio; artificio (m)  
**resources to replace losses** abastecimientos de reposición (m)  
**respiration bag (of an oxygen unit)** bolsa de respiración (f)  
**respirator** respirador, aparato filtrante, (m)  
**respirator** máscara de servicios especiales, (f)  
**respirator** careta (antigás), careta respiratoria, (f)  
**respirator** mascarilla de respiración (f)  
**respirator canister (of a gas mask)** cartucho (absorbente) (m)

**respirator filter box** cartucho (*m*)  
**respirator mask** respirador (*m*)  
**respirator screen** máscara (*f*)  
**respiratory valve (in internal combustion engine)** válvula respiradora (*f*)  
**respond, to** responder  
**respond to the helm, to** obedecer al timón (*NAV*)  
**responder (in IFF)** respondedor (*m*) (*RAD*)  
**responder beacon** radiofaro de respuesta, radiofaro respondedor (*m*)  
**response** respuesta, reacción; característica; (*f*)  
**response contraseña** (*f*) (*RAD*)  
**response speed** velocidad de respuesta (*f*)  
**responsibilities** obligaciones funcionales (*f*)  
**responsibility** responsabilidad, obligación (*f*)  
**responsible officer** oficial responsable (*m*)  
**rest** soporte, sostén, tope; (*m*) (*ENG*)  
**rest** descanso, alto; (*m*)  
**rest** caballete de puntería, (*m*) (*RIF*)  
**rest** luneta (*f*) (*ENG*)  
**rest area** zona de descanso, área de vivaque, (*f*)  
**rest area** punto [campo] de descanso (*m*)  
**rest center for servicemen** centro de recreación (*m*)  
**rest shelter** abrigo de descanso (*m*)  
**rest stop** alto (*m*)  
**reestablish cooperation, to** recuperar [restablecer] la cooperación  
**resting frequency** frecuencia de pausa (*f*)  
**resting unit** unidad en descanso [en reposo] (*f*)  
**restitution** restitución (*f*)  
**restoration** reparaciones, reparación, reposición, restitución, (*f*)  
**restoration** recuperación, refacción, (*f*)  
**restoration** reparo, restablecimiento (*m*)  
**restoration of communications** restablecimiento de las comunicaciones (*m*)  
**restoration of the situation** restablecimiento de la situación (*m*)  
**restoration to duty (after convalescence)** reincorporación a filas (*f*)  
**restore, to** reparar, recuperar  
**restore a rank, to** restituir en el grado  
**restore balance, to** recuperar el equilibrio  
**restore communications, to** reestablecer las comunicaciones  
**restore equilibrium, to** recuperar el equilibrio  
**restore the defenses, to** restablecer la defensa  
**restore the situation, to** restablecer la situación  
**restored armament** armamento recuperado (*m*)  
**restored equipment** armamento recuperado (*m*)  
**restoring moment** momento compensador [estabilizante], (*m*) (*AVT*)  
**restoring moment** momento de estabilidad [estabilizante aeronáutica] (*m*) (*AVT*)  
**restrainer** retardador (*m*)  
**restraining spring (of fuze)** muelle de seguridad, (*f*)  
**restraining spring (of fuze)** muelle seguro de trayectoria (*f*)  
**restricted air space** zona prohibida para la navegación aérea (*f*) (*AVT*)  
**restricted area** zona prohibida [restringida] (*f*)  
**restricted defense position** posición de defensa limitada (*f*)  
**restricted traffic** tráfico restringido (*m*)  
**restrictor** válvula reductora (*f*)  
**restrictor body (of a torpedo)** cuerpo del estrangulador (*m*) (*NAV*)  
**result** resultado; efecto (*m*)

**resultant speed** velocidad resultante (*f*)  
**resume a battle, to** reanudar la acción  
**resume a flight, to** reanudar el vuelo (*AVT*)  
**resume an offensive, to** reanudar [reemprender] la ofensiva  
**resume fire, to** reanudar el fuego  
**resume firing, to** reanudar el fuego [el tiro]  
**resume hostilities, to** reanudar las hostilidades  
**resume operations, to** reanudar las operaciones  
**resume the battle, to** reanudar el combate  
**resumption** restablecimiento (*m*)  
**resumption of firing** reanudación del fuego [del tiro] (*f*)  
**resupply** reabastecimiento (*m*)  
**resupply, to** reaprovisionar  
**resupply base** base de reaprovisionamiento (*f*)  
**resupply by air** abastecimiento aéreo (*m*) (*AVT*)  
**resupplying** reabastecimiento, reaprovisionamiento (*m*)  
**retaliatory attack** represalia (*f*)  
**retain the initiative, to** conservar [mantener] la iniciativa  
**retainer** retén, fiador (*m*)  
**retaining** contención (*f*)  
**retaining ball (of a fuze)** seguro de bolas, (*m*)  
**retaining ball (of a fuze)** bola de seguro (del cebo) (*f*)  
**retaining dam** dique de embalse [de represa] (*m*) (*ENG*)  
**retaining pin** chaveta de seguridad (con anillo) (*f*)  
**retaining spring** muelle fiador (*f*)  
**retaining valve** válvula de retención (*f*)  
**retaining wall** muro de contención (*m*) (*ENG*)  
**retaining wall (without backing)** muro de parapeto (*m*) (*ENG*)  
**retake, to** recapturar, reconquistar  
**retaking (of a position, for example)** recaptura (*f*)  
**retaliation** represalia, reacción (*f*)  
**retaliation fire** fuego de respuesta (*m*)  
**retaliatory attack** golpe de represalia (*m*)  
**retaliatory force** fuerza de represalia (*f*)  
**retaliatory nuclear strike** contraataque atómico [nuclear] (*m*)  
**retaliatory thermonuclear strike** contraataque termonuclear (*m*)  
**retaliatory weapon** arma de represalia (*f*)  
**retard spring** muelle del retardador (*f*)  
**retardation** retraso (*m*)  
**retardation formula (in exterior ballistics)** fórmula de la retardación (*f*)  
**retarded bomb** bomba de caída retardada (*f*) (*AVT*)  
**retarded combustion** combustión retardada (*f*)  
**retarded ignition** retraso del encendido (*m*)  
**retarder** retardador, moderador; mecanismo de reducción; (*m*)  
**retarder** elemento de retardo; (*m*) (*ART*)  
**retarder** substancia moderante (de la pólvora) (*f*)  
**retarding valve** regulador de recuperación (*m*) (*ART*)  
**retention mechanism (for an astronaut)** mecanismo de retención [de retenida] (*m*)  
**reticle** retículo (balístico) (*m*)  
**reticle illumination** iluminación del retículo (*f*)  
**reticle ring** anillo del retículo (*m*)

**retire, to** replegarse, retirar, retirarse, retroceder, recular  
**retire, to** dimitir; cesar en el cargo;  
**retire, to** dejar el servicio militar  
**retire the colors, to** retirar la bandera  
**retire with a pension, to** jubilarse  
**retired** retirado  
**retired list** escalafón de clases pasivas [de retirados] (*m*)  
**retired officer** oficial en retiro [retirado] (*m*)  
**retired officer corps** cuerpo de retiro (*m*)  
**retired status** situación de retirado [de retiro] (*f*)  
**retirement** movimiento de repliegue [de retirada, retrogrado], (*m*)  
**retirement** abandono de servicio, retiro, pase al retiro, (*m*)  
**retirement** reculada; retirada; dimisión; (*f*)  
**retirement** marcha de repliegue [retrograda] (*f*)  
**retirement age** edad límite de retiro (*f*)  
**retirement in order** retirada ordenada  
**retirement pension** retiro (*m*)  
**retiring course** rumbo de separación (*m*) (*NAV*)  
**retract, to** plegar  
**retract the landing gear, to** escamotear [replegar] el tren (de aterrizaje) (*AVT*)  
**retractable** plegable, retráctil, escamoteable, eclipsable  
**retractable (of landing gear)** escamoteable (*AVT*)  
**retractable bitt** bolarada retráctil (*m*) (*NAV*)  
**retractable bollard** bolarado retráctil (*m*) (*NAV*)  
**retractable engine (can be retracted in flight)** motor retráctil (*m*) (*AVT*)  
**retractable float** flotador escamoteable [retráctil] (*m*) (*AVT*)  
**retractable gun turret** torre de eclipse (*f*) (*ART*)  
**retractable landing gear** tren de aterrizaje eclipsable, (*m*) (*AVT*)  
**retractable landing gear** tren de aterrizaje escamoteable [retráctil], (*m*) (*AVT*)  
**retractable landing gear** tren de aterrizaje plegable (*m*) (*AVT*)  
**retractable launcher** rampa de lanzamiento eclipsable, (*f*) (*ROC*)  
**retractable launcher** lanzador eclipsable; (*m*) (*ROC*)  
**retractable launcher** lanzacohetes retractable (*m*) (*AVT*)  
**retractable periscope** periscopio retráctil (*m*)  
**retractable turret** torre de eclipse, (*f*) (*ART*)  
**retractable turret** torrecilla retráctil, (*f*)  
**retractable turret** torreta eclipsable [escamoteable] (*f*)  
**retractable undercarriage** tren de aterrizaje eclipsable, (*m*) (*AVT*)  
**retractable undercarriage** tren de aterrizaje escamoteable, (*m*) (*AVT*)  
**retractable undercarriage** tren de aterrizaje plegable, (*m*) (*AVT*)  
**retractable undercarriage** tren de aterrizaje retráctil (*m*) (*AVT*)  
**retracted position** posición retraída (*f*)  
**retracting handle** manivela de armar (*f*) (*RIF*)  
**retracting jack** gato para retraer el aterrizador (*m*) (*AVT*)  
**retracting mechanism** mecanismo de eclipse [retractor]; (*m*)  
**retracting mechanism** mecanismo de recarga (*m*) (*ART*)



**retracting spring** resorte del recuperador (*m*) (*ART*)  
**retraction** retroceso (*m*)  
**retraction (of landing gear, for example)** repliegue (*m*)  
**retractor slide** corredera de maniobra (*f*) (*ART*)  
**retraining** instrucción complementaria, reinstrucción (*f*)  
**retransmission** retransmisión (*f*) (*RDO*)  
**retransmit, to** transmitir  
**retransmitter** repetidor (de comunicaciones), retransmisor, (*m*)  
**retransmitter** retransmisora (*f*)  
**retransmitting station** estación intermedia (*f*) (*RDO*)  
**retreat** repliegue, retiro, retroceso, (*m*)  
**retreat** marcha de repliegue [retrograda], (*f*)  
**retreat** movimiento de repliegue [de retirada, retrogrado], (*m*)  
**retreat** reculada, retirada (de tropas); (*f*)  
**retreat** retiro de las tropas, repliegue; (*m*)  
**retreat** retirada, queda, (*f*)  
**retreat** ceremonial de retreta (*m*)  
**retreat, to** emprender la retirada, replegarse, retirarse,  
**retreat, to** abandonar [perder] el terreno, retroceder, ciar  
**retreat by leapfrogging** acción (retardadora) sobre posiciones alternativas (*f*)  
**retreat from the front, to** retirar frente  
**retreat headlong, to** retirarse a la desbandada  
**retreat in panic, to** retirarse a la desbandada  
**retreat of troops** repliegue de las tropas (*m*)  
**retreat upon order** repliegue ordenado (*m*)  
**retreat with continuing resistance** maniobra de repliegue [en retirada, retardatriz] (*f*)  
**retreat with continuous resistance** combate de repliegue (*m*)  
**retreating enemy** enemigo en retirada (*m*)  
**retreat** evacuación (de salvamento) (*f*)  
**retrieval (of documents)** búsqueda selectiva (*f*)  
**retrieve, to** evacuar  
**retroactivity (probability of troops using biological weapons contracting a disease)** retroactividad (*f*)  
**retrofire rocket** retrocohete (*m*) (*ROC*)  
**retrograde defensive** retirada táctica (*f*)  
**retrograde motion** movimiento contrario [de retroceso] (*m*) (*ENG*)  
**retrograde movement** movimiento retrogrado (*m*)  
**retrorocket** cohete de frenado [de frenaje, de freno] (*m*) (*AVI*)  
**retrorocket** cohete de frenado en el aterrizaje, (*m*) (*AVI*)  
**retrorocket** retrocohete (*m*) (*ROC*)  
**retrorocket engine** retrocohete, (*m*) (*ROC*)  
**retrorocket engine** planta propulsora de frenaje (*f*) (*ROC*)  
**return** onda reflejada; (*f*) (*RAD*)  
**return** eco radar, impulso reflejado, (*m*) (*RAD*)  
**return** radioeco; (*m*) (*RDO*)  
**return** relación; respuesta; (*f*)  
**return** estado, (*m*)  
**return** movimiento de avance [de recuperación]; (*m*) (*ART*)  
**return** devolución; reincorporación; (*f*)  
**return** restablecimiento (*m*) (*AVI*)  
**return a salute, to** contestar al saludo, devolver el saludo militar,  
**return a salute, to** resaludar  
**return enemy fire, to** contestar al fuego

**return fire** fuego de respuesta (*m*)  
**return fire, to** contestar al fuego  
**return-flow wind tunnel** túnel de circuito cerrado (*m*)  
**return from a mission** regreso de una misión (*m*)  
**return from waves** perturbación de mar (*f*)  
**return interval (of a beam)** tiempo de retorno (*m*) (*RAD*)  
**return of a satellite to Earth** regreso del satélite a la tierra (*m*) (*AVI*)  
**return of the carriage** retroceso del carro (*m*) (*ART*)  
**return salute** contrasalva (*f*)  
**return signal** eco radar (*m*) (*RAD*)  
**return speed** velocidad de retroceso (*f*)  
**return spring** resorte recuperador; (*m*) (*ART*)  
**return spring** muelle de presión [recuperador], (*f*) (*RIF*)  
**return spring** muelle de retroceso [recuperador] (*f*) (*RIF*)  
**return to duty** reincorporación a filas (*f*)  
**return to duty (after recovery)** recuperación (*f*)  
**return to duty (after recovery), to** recuperar  
**return to Earth** recuperación (*f*) (*ROC*)  
**return to one's unit, to** reintegrarse a su unidad  
**return to port** recalada (*f*) (*NAV*)  
**return wave** onda de depresión [inversa] (*f*)  
**reusable** recuperable (*ROC*)  
**reusable reentry vehicle** vehículo de reentrada múltiple (*m*) (*AVI*)  
**reusable satellite** satélite recuperable [retornable] (*m*) (*AVI*)  
**revaccination** revacunación (*f*)  
**reveal a military secret, to** divulgar el secreto militar  
**reveal a position, to** desenmascarar  
**reveal a secret, to** quebrantar [revelar, divulgar] el secreto  
**reveal the challenge and password, to** revelar el santo y seña  
**revealing sign** índice de desenmascaramiento (*m*)  
**veille** toque de diana [de llamada], (*m*)  
**veille diana** (*f*)  
**veille gun** tiro de diana (*m*)  
**reversal** reversión (*f*)  
**reverse** revés; movimiento contrario, (*m*)  
**reverse** contramarcha (*f*)  
**reverse, to** cambiar la marcha  
**reverse bearing** rumbo inverso (*m*)  
**reverse direction, to** invertir la marcha  
**reverse fire** tiro [fuego] de revés (*m*)  
**reverse frame (of a pontoon)** contracuada (*f*) (*ENG*)  
**reverse gear** retroceso, (*m*) (*AUT*)  
**reverse gear** marcha atrás (*f*)  
**reverse laying** puntería a retaguardia (*f*) (*ART*)  
**reverse motion** movimiento contrario, (*m*)  
**reverse motion** contramarcha (*f*)  
**reverse movement** movimiento contrario, (*m*)  
**reverse movement** marcha atrás (*f*)  
**reverse-pitch propeller** hélice (de paso) reversible (*f*)  
**reverse slope** pendiente trasera, (*f*) (*TOP*)  
**reverse slope** talud de revés [posterior], (*m*) (*TOP*)  
**reverse slope** contratalud, contragradiante (*m*) (*TOP*)  
**reverse-slope position** posición en contrapendiente (*f*) (*TOP*)  
**reverse speed** velocidad de retroceso (*f*)

**reverse thrust** empuje reversible (*m*) (*AVI*)  
**reverse thrust power** empuje reversible (*m*) (*AVI*)  
**reverse turn** viraje inverso (*m*)  
**reversed bearing** marcación contraria [invertida, reciproca] (*f*)  
**reversement** maniobra para cambiar de dirección (*f*) (*AVI*)  
**reverser** inversor de corriente; (*m*) (*ELT*)  
**reverser** conmutador (*m*)  
**reversible control** mando invertible (*m*)  
**reversible motor** motor reversible (*m*)  
**reversible propeller** hélice (de paso) reversible (*f*)  
**reversing** reversión (*f*)  
**reversing device** aparato de cambio de marcha (*m*)  
**reversing gear** aparato de cambio de marcha, mecanismo de inversión (*m*)  
**revet, to** revestir (*ENG*)  
**revetment** revestimiento (de protección), (*m*)  
**revetment** abrigo para aviones; (*m*) (*AVI*)  
**revetment** caponera (*f*) (*ENG*)  
**revetment of slopes** recubrimiento del talud, zarzo (*m*) (*ENG*)  
**revetment material** material de revestimiento (*m*) (*ENG*)  
**review** revista; parada; reseña (*f*)  
**review (troops), to** inspeccionar, pasar revista; revistar  
**review board** junta de revisión, (*f*)  
**review board** comisión de visita de control y ayuda (*f*)  
**review the troops, to** hacer la reseña, reseñar, revistar  
**reviewing platform** plataforma para pasar revista (*f*)  
**revocation of summary punishment** levantamiento de la corrección disciplinaria (*m*)  
**revoke, to** revocar, levantar; anular  
**revoke disciplinary punishment, to** anular la corrección disciplinaria  
**revolt** insurrección, rebelión (*f*)  
**revolt, to** sublevarse  
**revolution** giro, (*m*)  
**revolution** vuelta; (*f*)  
**revolution** circunvalación (*f*) (*AVI*)  
**revolution counter** contador de vueltas (*m*)  
**revolutionary army** ejército revolucionario (*m*)  
**revolutionary war** guerra revolucionaria (*f*)  
**revolver-type drum magazine** cargador de anillo tipo revólver (*m*)  
**revolving cylinder** rodillo (*m*)  
**revolving light** luz giratoria (*f*)  
**revolving turret** torre [torreta] giratoria (*f*)  
**reward** recompensa (*f*)  
**rhombic antenna** antena rómbica (*f*)  
**rhumb** cuarta, (*f*) (*NAV*)  
**rhumb** mareaje (*m*) (*NAV*)  
**rhumb bearing** marcación loxodrómica (*f*) (*NAV*)  
**rhumb card** rosa náutica (*f*) (*NAV*)  
**rhumb distance** distancia loxodrómica (*f*)  
**rhumb line** derrota [curva, línea] loxodrómica, loxodrómica (*f*) (*NAV*)  
**rhumb-line course** derrota loxodrómica (*f*)  
**rhumb-line distance** distancia loxodrómica (*f*)  
**rhumb-line flight** navegación loxodrómica (*f*) (*AVI*)  
**rhumb-line sailing** navegación loxodrómica (*f*) (*NAV*)  
**rhythm** compás (*m*)

**rib** borde, nervio, contrafuerte; (m) (ENG)  
**rib** campo de rayado; (m)  
**rib** costilla (del ala); (f) (AVI)  
**rib** cuaderna (del buque) (f) (NAV)  
**rib rifling** rayado simétrico (m)  
**ribbon** banda (f)  
**ribbon parachute** paracaídas de bandas circulares [de cintas] (m)  
**rich best power (in engine)** potencia óptima rica (f) (AUT)  
**rich fuel mixture** mezcla rica (f)  
**rich mixture** mezcla rica (f)  
**ricochet** rebote (m)  
**ricochet, to** rebotar  
**ricochet burst** explosión de rebote (f)  
**ricochet fire** tiro de rebote (m) (ART)  
**ricochet wound** balazo de rebote (m)  
**ricocheting** rebotación, (f)  
**ricocheting** rebote (m)  
**riddle with bullets, to** acribrillar  
**riddle with shells, to** acribrillar  
**ride at anchor, to** aguantar el ancla, anclar, bornear. (NAV)  
**ride at anchor, to** estar sobre el ancla, permanecer al ancla (NAV)  
**ride the beam, to** seguir el haz de radio (RDO)  
**ride the gun, to** deprimir la culata (ART)  
**ride the target, to** perseguir con retraso, seguir el blanco con retraso (AAA)  
**rider roll** rodillo guía (m) (ARM)  
**ridge** estribación, cresta, (f) (TOP)  
**ridge** estribo, dorsal (m) (TOP)  
**ridge line** perfil de serranía (m) (TOP)  
**riding accessories** montura (del caballo) (f)  
**riding light** luz de situación (f) (NAV)  
**rif, to** licenciar por reducción en efectivos  
**rifle** fusil, (m) (RIF)  
**rifle** escopeta, (f) (RIF)  
**rifle** tubo rayado; (m) (ART)  
**rifle** fusilero (RIF)  
**rifle, to** rayar  
**rifle barrel** caña de fusil, (f) (RIF)  
**rifle barrel** cañón de fusil (m) (RIC)  
**rifle belt** portafusil (m) (RIF)  
**rifle butt** culata hombrera (f) (RIF)  
**rifle carrier** funda de fusil (f) (RIF)  
**rifle cartridge** cartucho de fusil (m) (RIF)  
**rifle cartridges** munición de fusil (f) (RIF)  
**rifle cleaning rod** baqueta de fusil (f) (RIF)  
**rifle company** compañía de fusileros [de fusiles, de tiradores] (f)  
**rifle cover** funda de fusil (f) (RIF)  
**rifle detachment** grupo de tiradores (m) (RIF)  
**rifle fire** tiro de fusil, escopeteo, (m) (RIF)  
**rifle fire** escopetería (f) (RIF)  
**rifle grease** lubricante para fusiles (m) (RIF)  
**rifle grenade** granada de fusil (f) (RIF)  
**rifle-grenade launcher** lanzador de granadas de fusil, (m) (RIF)  
**rifle-grenade launcher** bocacha (del fusil), (f) (RIF)  
**rifle-grenade launcher** lanzagranadas (de fusil) (m) (RIF)  
**rifle group** escopetería (f)  
**rifle kit** fusilería (f) (RIF)  
**rifle oil** grasa para armas (f) (RIF)  
**rifle pit** pozo de tirador [para tirador], pozo, (m) (RIF)  
**rifle pit** nicho de tiro, foso de tirador, (m) (RIF)  
**rifle pit** trinchera de combate (f) (ENG)  
**rifle platoon** sección de fusileros [de fusiles] (f)  
**rifle powder** pólvora de fusil [de guerra] (f) (RIF)

**rifle qualification** calificación en armas (f) (RIF)  
**rifle range** polígono (de tiro de fusil), (m) (RIF)  
**rifle range** campo de tiro de fusil [para tiro reducido] (m) (RIF)  
**rifle rest** soporte de fusil, (m) (RIF)  
**rifle rest** caballete para tiro al blanco (m) (RIF)  
**rifle round** cartucho de fusil (m) (RIF)  
**rifle salute** saludo con fusil (m) (RIF)  
**rifle scabbard** funda de fusil (f) (RIF)  
**rifle shooting** tiro de fusil (m) (RIF)  
**rifle shot** disparo de fusil (m) (RIF)  
**rifle sling** portafusil (m) (RIF)  
**rifle squad** pelotón de fusileros [de fusiles] (m)  
**rifle stack** pabellón, armero (m) (RIF)  
**rifle stock** caja del fusil, cantonera, culata hombrera (f) (RIF)  
**rifle target** espaldón (m) (RIF)  
**rifle team** grupo de tiradores, (m) (RIF)  
**rifle team** escuadra de fusileros [de tiradores] (f) (RIF)  
**rifle training** preparación de(l) tiro (f) (RIF)  
**rifle training program** programa de tiro (m) (RIF)  
**rifle unit** unidad de fusileros [de fusiles] (f) (RIF)  
**rifle volley** salva de fusil [de fusilería] (f) (RIF)  
**rifle with telescopic sight** fusil con anteojo de francotirador (m) (RIF)  
**rifle wound** herida de bala (f) (RIF)  
**rifled** rayado  
**rifled artillery** artillería de ánima rayada, (f) (ART)  
**rifled artillery** artillería estriada [rayada] (f) (ART)  
**rifled barrel** cañón rayado (m) (ART)  
**rifled bore** ánima estriada [rayada], (f)  
**rifled bore** rayado del ánima (m)  
**rifled cannon** cañón de ánima rayada (m) (ART)  
**rifled gun** cañón de ánima rayada, cañón rayado (m) (ART)  
**rifled mortar** mortero rayado (m) (ART)  
**rifled weapon** arma de ánima rayada, arma estriada [rayada] (f)  
**rifleman** tirador, peón: disparador, fusilero, infante (m) (RIF)  
**rifling** rayado, (m)  
**rifling** rayas de un fusil, raya, estria (f) (RIF)  
**rifling band** banda de forzamiento (f) (ART)  
**rifling bottom** fondo del rayado (m) (RIF)  
**rifling depth (of guns)** profundidad del rayado (f)  
**rifling length** longitud del rayado (f)  
**rifling machine (for rifling weapons)** máquina de rayar (f)  
**rifling mandrel (of a gun bore)** barro para rayar (m) (ART)  
**rifling of a gun** rayado de la pieza (m) (ART)  
**rifling twist** paso rayado (m)  
**rifft** cortadura (f) (TOP)  
**rig a mine, to** montar la mina  
**rig test** prueba en el banco (f) (ENG)  
**rigging** jarcia, maniobra, (f) (NAV)  
**rigging** cordaje, aparejo, laboreo, (m) (NAV)  
**rigging** montaje, (m)  
**rigging** cabullería (m)  
**rigging cord of a parachute** cable de suspensión (m) (AVI)  
**rigging equipment** jarcia, (f) (NAV)  
**rigging equipment** accesorios de arboladura (m) (NAV)

**rigging incidence angle** ángulo de incidencia de montaje (m) (AVI)  
**rigging line of a parachute** cable de suspensión (m) (AVI)  
**rigging lines (of a parachute)** cordaje (del paracaídas) (m)  
**rigging loft** taller de jarcia (m) (NAV)  
**rigging shop** taller de jarcia (m) (NAV)  
**right** autoridad; (f)  
**right** derecho; (m)  
**right** disparo a la derecha, (m) (ART)  
**right** a la derecha impacto (ART)  
**right, to** balancear, adrizar (NAV)  
**right-angle mirror** gonio, (m)  
**right-angle mirror** goniómetro (m) (ART)  
**right-angled hit** impacto en ángulo recto, impacto normal; (m)  
**right-angled hit** llegada normal (f) (ART)  
**right-echelon formation** formación escalonada a la derecha (f) (AVI)  
**Right, face (drill command)** Paso derecho, mar: Derecha mar!  
**right flank** derecha (f)  
**right-hand extractor (of wedge-type breech)** extractor derecho (m) (ART)  
**right-hand gun trunnion bearing** portamunonera del cañón de la derecha (m) (ART)  
**right-hand traffic** tráfico a la derecha (m)  
**right-hand turn** viraje derecho (m)  
**Right helm (command)** A estribor! (NAV)  
**Right oblique, march (command)** Derecha oblicuo, mar  
**right of asylum** derecho de asilo (m)  
**right of petition (in the armed forces)** derecho de petición (m)  
**right of way** servidumbre (de paso), derecho de paso (m) (AUT)  
**Right shoulder, arms (command)** hombro derecho, armas  
**right side** derecha (f)  
**right turn** giro a la derecha, viraje derecho, (m)  
**right turn** vuelta a la derecha (f)  
**right-twist rifling** rayado a derechas (m)  
**righting moment** momento compensador, (m) (AVI)  
**righting moment** momento de enderezamiento [de estabilidad], (m)  
**righting moment** momento de restablecimiento, momento enderezador (m)  
**rights of the commander** atribuciones del comandante [del jefe] (f)  
**rigid airship** dirigible rígido (m) (AVI)  
**rigid attachment bushing** casquillo de sujeción rígida (de cuerpo de cohete) (m) (ROC)  
**rigid dirigible** aeronave rígida (f) (AVI)  
**rim** borde (m) (ENG)  
**rim cartridge** cartucho con reborde (m)  
**rim-fire cartridge** cartucho de fuego anular [de percusión anular], (m) (RIF)  
**rim-fire cartridge** cartucho de percusión excéntrica (m)  
**rim-fire cartridge of shotgun** cartucho de fuego anular (m) (RIF)  
**rimless cartridge** cartucho sin reborde (m)  
**rimmed base** reborde de la vaina (m) (RIF)  
**ring** anillo; círculo, collar; (m)  
**ring** guión circular; (m) (RIF)  
**ring** leva, argolla; (f) (ENG)  
**ring** montaje de torreta, zuncho (m) (ART)  
**ring bolt** anillo (m)  
**ring groove (of piston)** ranura (f)  
**ring mount** montaje giratorio [de torreta]; (m) (ART)  
**ring mount** torreta, torrecilla, (f)

**ring mount** montaje de aro (*m*)  
**ring mounting** montaje de torreta, (*m*) (*ART*)  
**ring mounting** torrecilla (*f*) (*ART*)  
**ring nozzle** tobera anular (*f*)  
**ring sight** mira circular [de anillo], (*f*)  
**ring sight** alza anular [circular], alza de anillo (*f*)  
**ring stabilizer** empenaje anular (*m*) (*AVI*)  
**ring-shaped stabilizer** empenaje anular (*m*) (*AVI*)  
**ringed bullseye target** blanco circular (*m*)  
**riot** motín, (*m*)  
**riot** rebelión (*f*)  
**rip current** corriente de resaca (*f*) (*NAV*)  
**rip panel (of a balloon)** banda de desgarre (*f*) (*AVI*)  
**rip panel with extraction cord (of balloon)** cuerda de maniobra del postigo de desgarro (*f*) (*AVI*)  
**rip tide** corriente de resaca (*f*) (*NAV*)  
**rip cord (of a parachute)** cuerda de abertura [de desgarre, de extracción] (*f*)  
**rip cord of parachute** cable de apertura (*m*) (*AVI*)  
**rip cord parachute** paracaídas de apertura mandada (*m*)  
**ripple firing switch** conmutador de fuego de acción retardada (*m*) (*ART*)  
**riprap** revestimiento del talud (*m*) (*ENG*)  
**rise** levantamiento; (*m*)  
**rise** cresta, rasante; (*f*) (*TOP*)  
**rise** subida (*f*)  
**riser (in plumbing)** tubo vertical (*m*)  
**rising ground** terreno ascendente (*m*) (*TOP*)  
**risk** riesgo (*m*)  
**risk area** zona de sombra (*f*) (*RAD*)  
**risk capacity (of military bridge)** capacidad máxima circunstancial de carga (*f*) (*ENG*)  
**risk distance line for NBC** arco de seguridad (*m*)  
**river bank** ribera (*f*) (*TOP*)  
**river beacon** boya (*f*) (*NAV*)  
**river channel** canal de navegación fluvial (*m*)  
**river communication network** red de comunicaciones fluviales (*f*)  
**river communications** comunicaciones fluviales (*f*)  
**river craft** embarcación fluvial (*f*) (*NAV*)  
**river crossing** paso de curso(s) de agua, paso de un río (*m*)  
**river-crossing front** frente de paso (*m*)  
**river-crossing movement table** gráfico de cruce del río, gráfico de paso (del río) (*m*)  
**river-crossing sector** frente de paso (*m*)  
**river-crossing site** punto de paso [de travesía] (*m*)  
**river-forcing order** orden para el paso del río (*f*)  
**river lanes** comunicaciones fluviales (*f*)  
**river line** obstáculo fluvial [hidrográfico], curso de agua, (*m*)  
**river line** línea fluvial (*f*) (*TOP*)  
**river mine** mina acuática (*f*) (*NAV*)  
**river monitor** cañonero de río (*m*)  
**river navigation** navegación fluvial (*f*) (*NAV*)  
**river oiler** petrolero de río (*m*) (*NAV*)  
**river port** estación fluvial (*f*)  
**river transport** transporte fluvial (*m*)  
**river transportation** transporte por vía fluvial (*m*)  
**river vessel** buque fluvial (*m*)  
**riverbed** canal, (*m*) (*TOP*)  
**riverbed** cama (*f*) (*TOP*)  
**riverboat** lancha fluvial, (*f*) (*NAV*)

**riverboat** buque fluvial (*m*)  
**rivet** roblón (*ENG*)  
**road** camino, (*m*)  
**road** carretera, vía (*f*)  
**road bearer** larguero (*m*) (*ENG*)  
**road bridge** puente carretero [de carretera] (*m*) (*ENG*)  
**road-building** tendido del camino (*m*) (*ENG*)  
**road-building machine** máquina de construcción de caminos (*f*) (*ENG*)  
**road capacity** capacidad de la carretera, capacidad de tráfico (*f*)  
**road classification** clasificación de las carreteras [de los caminos] (*f*)  
**road clearance** altura del vientre [libre sobre el suelo], (*f*)  
**road clearance** altura sobre el terreno, altura vientre (*f*)  
**road clearer** explanadora de caminos (*f*) (*ENG*)  
**road congestion** embotellamiento del tráfico, (*m*) (*AUT*)  
**road congestion** taponamiento de vías (*m*) (*AUT*)  
**road construction** construcción de caminos [de carreteras], (*f*) (*ENG*)  
**road construction** tendido del camino (*m*) (*ENG*)  
**road construction and repair plan** plan de construcción y reparación de los caminos (*m*) (*ENG*)  
**road construction battalion** batallón de construcción de caminos (*m*) (*ENG*)  
**road construction company** compañía de construcción de caminos (*f*) (*AUT*)  
**road construction platoon** sección de caminos (*f*) (*ENG*)  
**road depth** profundidad ocupada por una unidad en marcha (*f*)  
**road discipline** disciplina de marcha (*f*)  
**road engineering** técnica de construcción de carreteras (*f*) (*ENG*)  
**road fork** bifurcación de los caminos (*f*) (*ENG*)  
**road grader** motoniveladora, niveladora, motoexplanadora, (*f*) (*AUT*)  
**road grader** pala, pala-grúa, explanadora (*f*) (*ENG*)  
**road junction** empalme de caminos, (*m*)  
**road junction** confluencia de caminos (*f*)  
**road maintenance** mantenimiento de caminos [de carreteras] (*m*) (*ENG*)  
**road map** mapa de carreteras, (*m*) (*AUT*)  
**road map** mapa de comunicaciones (*m*)  
**road-marking equipment** material de (señales y) jalonamiento (*m*) (*ENG*)  
**road mine barrier** barricada de minas (*f*)  
**road mobility** movilidad en [por] carretera (*f*) (*AUT*)  
**road movement** tráfico por carretera (*m*) (*AUT*)  
**road movement plan** plan de transportes por carretera (*m*) (*AUT*)  
**road net** red de caminos (*f*) (*TOP*)  
**road network** red carretera [de caminos, de carreteras] (*f*) (*TOP*)  
**road-rail bridge** puente mixto (*m*) (*ENG*)  
**road reconnaissance group** grupo de exploración de caminos (*m*)  
**road repair** reparación de carreteras, (*f*) (*ENG*)  
**road repair** restablecimiento de caminos (*m*)  
**road roller** apisonador, cilindro, rodillo (apisonador), (*m*) (*ENG*)  
**road roller** apisonadora, aplanadora (*f*) (*ENG*)  
**road service** servicio de carretera (*m*)

**road sign** poste indicador (*m*)  
**road sign setter** jalonador (*m*)  
**road space** fondo de marcha (*m*)  
**road surface** firme (*m*) (*ENG*)  
**road time** duración del desfile [del escurrimiento], (*f*)  
**road time** tiempo de ocupación de la carretera (*m*)  
**road traffic** circulación sobre carreteras, (*f*)  
**road traffic** tráfico por carretera (*m*) (*AUT*)  
**road traffic schedule** horario del tránsito (*m*)  
**road transport** transporte por carretera (*m*) (*AUT*)  
**road under construction** camino en construcción (*m*)  
**road used temporarily by the military** carretera bloqueada (*f*)  
**road wheel** rodillo de rodaje, (*m*) (*ARM*)  
**road wheel** rueda (*f*) (*ARM*)  
**road wheel arm (of a tank's track)** balancín del rodillo (*m*) (*ARM*)  
**road with a special surface** carretera de firmes especiales (*f*)  
**roadbed** explanación, (*f*) (*ENG*)  
**roadbed** firme (*m*) (*ENG*)  
**roadblock** barricada, cortina; emboscada de contención; (*f*)  
**roadblock** despliegue en cortina, (*m*) (*ENG*)  
**roadblock** obstrucción en la carretera (*f*) (*ENG*)  
**roadster** explanadora de caminos (*f*) (*ENG*)  
**roadhead** cabeza de etapa de camiones (*f*)  
**roads** antepuerto, (*m*) (*NAV*)  
**roads** rada (*f*) (*NAV*)  
**roads observation post** puesto de observación de bahía (*m*) (*NAV*)  
**roadside ditch** cuneta (*f*)  
**roadstead** antepuerto, (*m*) (*NAV*)  
**roadstead** cala, rada (*f*) (*NAV*)  
**roadway** vía de tráfico, calzada (*f*)  
**roadwork** obra de camino [de carretera] (*f*) (*ENG*)  
**roaming artillery** artillería nómada (*f*) (*ART*)  
**roaming guns** artillería nómada (*f*) (*ART*)  
**Robinson radio direction-finder** radiogoniómetro Robinson (*m*) (*RDO*)  
**robot bomb** bomba dirigida (*f*) (*AVI*)  
**robot pilot** piloto automático (*m*) (*AVI*)  
**roburite (explosive)** roburita (*f*)  
**rocket** proyectil, proyectil-cohete, misil, cohete, (*m*) (*ROC*)  
**rocket** proyectil propulsado por cohete, (*m*) (*ROC*)  
**rocket** arma a reacción, arma coheteril [auto-propulsada]; (*f*) (*ROC*)  
**rocket** propulsado por reacción; lanzacohete, **rocket** coheteril, cohetero (*ROC*)  
**rocket accelerated bomb** bomba cohete (*f*) (*ROC*)  
**rocket aircraft** reactor (*m*) (*AVI*)  
**rocket airframe** carcasa del cohete, (*f*) (*ROC*)  
**rocket airframe** célula del cohete (*m*) (*ROC*)  
**rocket airplane** avión-cohete [-misil] (*m*) (*AVI*)  
**rocket-armed fighter** caza portacohetes (*m*) (*AVI*)  
**rocket-armed fighter-bomber** cazabombardero de misiles, (*m*) (*AVI*)  
**rocket-armed fighter-bomber** cazabombardero lanzacohetes, (*m*) (*AVI*)  
**rocket-armed fighter-bomber** cazabombardero lanzador de cohetes, (*m*) (*AVI*)  
**rocket-armed fighter-bomber** cazabombardero portador de cohetes (*m*) (*AVI*)



**rocket artillery** artillería de cohetes [de lanzacohetes, de misiles] (*f*) (*ART*)  
**rocket artillery** artillería de proyectiles autopropulsados, (*f*) (*ART*)  
**rocket artillery** artillería de reacción [lanzacohetes], (*f*) (*ART*)  
**rocket artillery** artillería reactiva [sin tubos], (*f*) (*ART*)  
**rocket artillery** artillería cohete [coheteril, cohetería] (*f*) (*ROC*)  
**rocket artillery armament service** servicio de armamento coheteril-artillero (*m*) (*ROC*)  
**rocket artillery battalion** grupo (de artillería) de lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket artillery combat vehicle** vehículo de combate de la artillería reactiva (*m*) (*ROC*)  
**rocket artillery regiment** regimiento de artillería lanzacohetes, (*m*) (*ROC*)  
**rocket artillery regiment** regimiento de artillería lanzacohetes de campaña (*m*) (*ROC*)  
**rocket artillery unit** unidad de artillería coheteril (*f*) (*ROC*)  
**rocket-assisted depth charge** carga de profundidad propulsada por cohete (*f*) (*NAV*)  
**rocket-assisted high-explosive projectile** granada rompedora con propulsión cohete (*f*) (*ART*)  
**rocket-assisted takeoff** despegue ayudado por cohetes, (*m*) (*AVI*)  
**rocket-assisted takeoff** despegue ayudado por (un) cohete auxiliar (*m*) (*AVI*)  
**rocket assisted torpedo** cohete antisubmarino [superficie-bajo el agua], (*m*) (*NAV*)  
**rocket-assisted torpedo** cohete-torpedo (*m*) (*NAV*)  
**rocket attack** ataque con misiles dirigidos (*m*) (*ROC*)  
**rocket base** base coheteril [de cohetes], (*f*) (*ROC*)  
**rocket base** base de lanzamiento de cohetes, (*f*) (*ROC*)  
**rocket base** base para lanzamiento de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**rocket battalion** grupo de lanzacohetes [de proyectiles-cohetes] (*m*) (*ROC*)  
**rocket battery** batería de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**rocket body** cuerpo del cohete [del misil] (*m*) (*ROC*)  
**rocket bomb** bomba propulsada por cohete (*f*) (*AVI*)  
**rocket bomber** bombardero lanzacohetes [de cohetes] (*m*) (*AVI*)  
**rocket-boosted airplane** avión acelerado por cohete (*m*) (*AVI*)  
**rocket booster** vehículo cohete [de satélite, portador], (*m*)  
**rocket booster** elemento lanzador, (*m*) (*ROC*)  
**rocket booster** catapulta lanzacohete, (*f*) (*ROC*)  
**rocket booster** cohete acelerador [impulsor], acelerador cohete, (*m*) (*AVI*)  
**rocket booster** cohete impulsor-acelerador [multiplicador] (*m*) (*AVI*)  
**rocket-booster engine** cohete de despegue (ayudado) (*m*) (*AVI*)  
**rocket capsule** cápsula de cohetes (*f*) (*ROC*)  
**rocket-carrying** (*adj.*) portacohetes, portamísiles (*ROC*)  
**rocket casing** envuelta del cohete (*f*) (*ROC*)  
**rocket center** centro de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket classification** clasificación de los cohetes (*f*) (*ROC*)  
**rocket combustor** cámara de combustión del motor cohete (*f*) (*ROC*)

**rocket depot** depósito de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket design** construcción del cohete (*f*) (*ROC*)  
**rocket engine** motor cohete [de cohete, de reacción directa], (*m*) (*ROC*)  
**rocket engine** propulsor cohete, reactor, (*m*) (*AVI*)  
**rocket engine** unidad de propulsión, propulsión cohete, (*f*)  
**rocket engine** cohete propulsor (*m*) (*ROC*)  
**rocket engine laboratory** laboratorio de propulsores cohete (*m*) (*ROC*)  
**rocket engine thrust** potencia del chorro (*f*) (*ROC*)  
**rocket engineering** misilística (*f*)  
**rocket envelope** camisa de cuerpo del cohete (*f*) (*ROC*)  
**rocket-erecting platform** plataforma de montaje (*f*) (*ROC*)  
**rocket fighter** caza (de propulsión) cohete, (*m*) (*AVI*)  
**rocket fighter** caza propulsión cohete (*m*) (*AVI*)  
**rocket fin** aleta de cohete (*f*) (*AVI*)  
**rocket firing** lanzamiento del cohete, (*m*) (*ROC*)  
**rocket firing** tiro con proyectiles de reacción, tiro de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket-firing gun mount** montaje de cañón lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket-firing landing ship** buque de desembarco con lanzacohetes (*m*) (*NAV*)  
**rocket-firing training** instrucción de tiro con cohetes (*f*) (*ROC*)  
**rocket-flare launcher** lanzacohetes de señales (*m*) (*ROC*)  
**rocket flight** vuelo del cohete (*m*) (*ROC*)  
**rocket fuel tank** tanque de combustible de cohete (*m*) (*ROC*)  
**rocket-fueled launch cylinder** botella de combustible para el despegue (*f*) (*AVI*)  
**rocket-fueled launch starting bottle** botella de combustible para el despegue (*f*) (*AVI*)  
**rocket fuze** espoleta para cohetes (*f*) (*ROC*)  
**rocket glider** avión de propulsión cohete (*m*) (*AVI*)  
**rocket howitzer battalion** batallón de obuses lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket impact predictor** predictor del punto de caída del cohete (*m*) (*ROC*)  
**rocket landing ship** buque de desembarco con lanzacohetes (*m*) (*NAV*)  
**rocket launch** cohetería (*f*) (*ROC*)  
**rocket launch pad** plataforma (*f*) (*ROC*)  
**rocket launcher** lanzacohetes, lanzador de granadas [de misiles], (*m*) (*ROC*)  
**rocket launcher** lanzador de proyectiles, lanzagranadas, lanzador, (*m*) (*ROC*)  
**rocket launcher** tubo [cañón] lanzacohetes, (*m*) (*ROC*)  
**rocket launcher** fusil lanzagranadas (*m*) (*RIF*)  
**rocket launcher battalion** batallón lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket launcher deployment** despliegue de los medios de lanzamiento (*m*) (*ROC*)  
**rocket launcher fire position** asentamiento de [para] lanzagranadas (*m*) (*ROC*)  
**rocket-launching catapult** catapulta de lanzamiento (*f*) (*ROC*)  
**rocket-launching fighter** caza lanzador de cohetes (*m*) (*AVI*)  
**rocket mock-up** (*for training purposes*) cohete simulado (*m*) (*ROC*)  
**rocket motor** propulsor cohete (*m*) (*AVI*)

**rocket oxidizer** oxidante para el propulsor cohete (*m*) (*ROC*)  
**rocket parachute flare** artificio de señales con paracaídas, (*m*)  
**rocket parachute flare** artificio de señales de caída libre (*m*)  
**rocket plane** avión cohete (*m*) (*AVI*)  
**rocket pod** compartimento múltiple para cohetes (*m*) (*AVI*)  
**rocket-powered airplane** avión-cohete [misil] (*m*) (*AVI*)  
**rocket-powered projectile** proyectil propulsado por cohete (*m*) (*ROC*)  
**rocket projectile** proyectil a reacción, (*m*)  
**rocket projectile** proyectil autopropulsado [cohete, coheteril], (*m*) (*ROC*)  
**rocket projectile** proyectil de reacción; (*m*) (*ROC*)  
**rocket projectile** proyectil reactivo (*m*) (*ART*)  
**rocket projector** proyector de cohetes, (*m*) (*ROC*)  
**rocket projector** pieza lanzacohetes (*f*) (*ROC*)  
**rocket propellant** combustible de cohetes, (*m*) (*ROC*)  
**rocket propellant** pólvora de cohete (*f*) (*ROC*)  
**rocket propellant oxidizer** oxidante para el propulsor cohete (*m*) (*ROC*)  
**rocket-propelled** propulsado por reacción, reactivo; lanzacohete  
**rocket-propelled aircraft** vehículo cohete (*m*) (*AVI*)  
**rocket-propelled airplane** avión de propulsión cohete (*m*) (*AVI*)  
**rocket-propelled bomb** bomba propulsada por cohete (*f*) (*AVI*)  
**rocket-propelled fighter** caza (de propulsión) cohete, (*m*) (*AVI*)  
**rocket-propelled fighter** caza propulsión cohete (*m*) (*AVI*)  
**rocket-propelled torpedo** torpedo de reacción [propulsado por cohete] (*m*) (*NAV*)  
**rocket-propelled vehicle** vehículo cohete (*m*) (*AVI*)  
**rocket-propelled weapon** arma de propulsión (*f*)  
**rocket propulsion** propulsión (a) cohete, (*f*) (*AVI*)  
**rocket propulsion** propulsión por reacción de chorro (*f*) (*AVI*)  
**rocket range** polígono de lanzamiento de cohetes [de misiles] (*m*) (*ROC*)  
**rocket regiment** regimiento de lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket shell** proyectil a reacción, (*m*)  
**rocket shell** proyectil autopropulsado [cohete, coheteril], (*m*) (*ROC*)  
**rocket shell** proyectil de reacción; (*m*) (*ROC*)  
**rocket shell** proyectil reactivo (*m*) (*ART*)  
**rocket stabilization** estabilización de cohete [del misil] (*f*) (*ROC*)  
**rocket strike** ataque coheteril [con cohetes, misilístico] (*m*) (*ROC*)  
**rocket structure** construcción del cohete (*f*) (*ROC*)  
**rocket tank** carro lanzacohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket technology** técnica coheteril [de los cohetes] (*f*) (*ROC*)  
**rocket test range** polígono para disparo de cohetes (*m*) (*ROC*)  
**rocket thrust** potencia del chorro (*f*) (*ROC*)  
**rocket thrust assembly** cámara de motor cohete (*f*) (*ROC*)  
**rocket thrust chamber** cámara de cohete (*f*) (*ROC*)

**rocket torpedo** torpedo de reacción, torpedo reactivo. (m) (NAV)  
**rocket torpedo** cohete antisubmarino [superficie-bajo el agua]. (m) (NAV)  
**rocket torpedo** cohete-torpedo (m) (NAV)  
**rocket trajectory** trayectoria del cohete (f) (ROC)  
**rocket troops** tropas coheteriles (f) (ROC)  
**rocket vehicle** vehículo cohete (m) (ROC)  
**rocket vibration** vibración del cohete (f) (ROC)  
**rocket warhead** cabeza de combate del cohete (f) (ROC)  
**rocket warheads** munición de cohetes (f) (ROC)  
**rocket weapon** arma de reacción, arma reactiva (f) (ROC)  
**rocket weight** peso del cohete (m) (ROC)  
**rocketry** técnica coheteril [de los cohetes] (f) (ROC)  
**rockets** artillería de cohetes [de lanzacohetes, de misiles] (f) (ART)  
**rockets** artillería de proyectiles autopropulsados. (f) (ART)  
**rockets** artillería lanzacohetes [reactiva]. (f) (ART)  
**rockets** material de cohetes. (m) (ROC)  
**rockets** artillería cohete [coheteril] (f) (ROC)  
**rocking** vaivén. (m)  
**rocking** trepidación (f)  
**rocky** roquedo, roqueño, rocoso  
**rocky ground** terreno rocoso (m) (TOP)  
**rocky place** roqueda. (f) (TOP)  
**rocky place** roquedal (m) (TOP)  
**rocky soil** suelo rocoso (m) (TOP)  
**rocky terrain** roqueda. (f) (TOP)  
**rocky terrain** terreno rocoso, roquedal (m) (TOP)  
**rod** varilla, barra. (f)  
**rod** vástago, perno (m)  
**rod-grain powder** pólvora cilíndrica (f)  
**rodent** roedor (m)  
**rodent control** desratización (f)  
**rodman** jalonero, portamira (m) (TOP)  
**roentgen** roentgen (m)  
**roentgen/hour** roentgen por hora (m)  
**roentgenogram** radiograma (m) (RDO)  
**roentgenological** radiológico  
**roentgenology** radiología (f)  
**roentgenometer** roentgenómetro. (m)  
**roentgenometer** medidor de concentración radi(o)activa (m)  
**roll** rodillo, rol, rollo; registro. (m)  
**roll** balance; bandazo; escalafón; balanceo. (m)  
**roll** relación, matrícula; (f)  
**roll** ángulo de escora [de inclinación lateral, de ladeo] (m)  
**roll** trimado, tonel, banqueo (m) (AVI)  
**roll** escora, barrena horizontal; (f) (AVI)  
**roll** aduja (de cable). (f) (NAV)  
**roll** bandeo (m) (NAV)  
**roll**, to rodar, escorar. (AVI)  
**roll**, to balancear. (NAV)  
**roll**, to dar bandazos  
**roll call (morning or evening)** lista de ordenanza (f)  
**roll control** mando de alabeo (m)  
**roll indicator** inclinómetro (m) (AVI)  
**roll instability** inestabilidad de balanceo [lateral] (f)  
**roll out**, to restablecer (AVI)  
**roll stabilization** estabilización de inclinación lateral. (f)

**roll stabilization** estabilización del balance (f) (NAV)  
**roller** rodillo, cilindro (m)  
**roller bridge** puente corredizo (m) (ENG)  
**rolling** balance, vaivén. (m)  
**rolling** apisonado, apisonamiento; (m) (ENG)  
**rolling** balanceo (m) (NAV)  
**rolling airframe missile** misil de célula giratoria (m) (ROC)  
**rolling barrage** barrera móvil. (f) (ART)  
**rolling barrage** tiro de cortina móvil (m) (ART)  
**rolling bridge** puente corredizo (m) (ENG)  
**rolling country** terreno ondulado [sinuoso] (m) (TOP)  
**rolling ground** terreno ondulado (m) (TOP)  
**rolling hills** terreno ondulado (m) (TOP)  
**rolling load** carga móvil (f)  
**rolling moment** momento de balanceo [de inclinación lateral] (m)  
**rolling plane** plano de inclinación [de inclinación lateral]. (m)  
**rolling plane** plano transversal (m)  
**rolling recoil** retroceso rodante (m) (ART)  
**rolling reserve** reserva móvil [rodante] (f)  
**rolling reserves (for each type of gun or weapon)** dotación (de municiones) individual (f)  
**rolling stability** estabilidad transversal (f) (AVI)  
**rolling stock** material rodante (m) (RRD)  
**rolling tank (of submarine)** tanque de balance (m) (NAV)  
**rollout** restablecimiento (m) (AVI)  
**ROM** memoria de larga duración, memoria permanente (f)  
**roof**, to cubrir  
**room** cuarto; (m)  
**room** cabina; torre (f) (NAV)  
**room in barracks (for a platoon)** cuartillo (m)  
**room noise** ruido ambiente (m)  
**room temperature** temperatura ambiente (f)  
**root-mean-square deviation** desvío standard (m)  
**rope** ostaga. (f) (NAV)  
**rope** cordaje; (m) (NAV)  
**rope** cable, calabrote. (m)  
**rope** trínca, sogá, estacha; cuerda (f)  
**rope gearing** transmisión por cable (f)  
**rope hawser** cable (m) (NAV)  
**rope ladder** escala de gato [de práctico] (f) (NAV)  
**rope's end** virador (m) (NAV)  
**ropes** maniobra (f) (NAV)  
**ropeway** telefero, teleférico (m)  
**roster** rol (m)  
**rotary pump** turbobomba (f)  
**rotary scraper** trailla de discos (f) (ENG)  
**rotary telescope** anteojo panorámico (m) (ART)  
**rotary traffic** tránsito circular (m) (AUT)  
**rotary-wing aircraft** avión de ala giratoria (m) (AVI)  
**rotatable launcher** rampa de lanzamiento giratoria (f) (ROC)  
**rotating beacon** radiofaro [faro] giratorio (m)  
**rotating beacon light** faro giratorio (m)  
**rotating cabin** cabina rotante [rotatoria] (f)  
**rotating-drum concrete mixer** mezcladora rotativa (f) (ENG)  
**rotating frame** bastidor giratorio (m) (ART)  
**rotating gun turret** cúpula giratoria de cañones (f)

**rotating light** luz giratoria (f)  
**rotating light beacon** faro giratorio (m)  
**rotating machine-gun turret** cúpula giratoria de ametralladoras (f)  
**rotating mixer** mezcladora rotativa (f) (ENG)  
**rotating mount** afuste giratorio (m)  
**rotating platform** plataforma giratoria (f)  
**rotating radio beacon** radiofaro giratorio (m)  
**rotating rocket** cohete giratorio (m) (ROC)  
**rotating swing** columpio giratorio (m)  
**rotating teaching staff** profesorado eventual (m)  
**rotation** giro. (m)  
**rotation** vuelta (f)  
**rotation velocity** velocidad de revolución [de rotación] (f)  
**rotational moment** momento de rotación (m)  
**rotational wave** onda transversal (f)  
**rotocraft** avión de ala giratoria (m) (AVI)  
**rotor** rotor (m)  
**rotor (of a helicopter)** hélice sustentadora (f) (AVI)  
**rotor angle of attack** ángulo de ataque del rotor (m) (AVI)  
**rotor assembly** rotor (m)  
**rotor blade angle on a helicopter** ángulo de pala (m) (AVI)  
**rotor blade pitch (of helicopter)** paso del rotor (m) (AVI)  
**rotor downwash** rebufo del rotor (m) (AVI)  
**rotor head** cubo del rotor (m) (AVI)  
**rotor head (of a helicopter)** cabeza del rotor (f) (AVI)  
**rotor hub** cubo del rotor (m) (AVI)  
**rotor hub (of a helicopter)** cabeza del rotor (f) (AVI)  
**rotor lift** sustentación del helicóptero (f) (AVI)  
**rotor pitch (of helicopter)** paso del rotor (m) (AVI)  
**rotor pitch control (of a helicopter)** mando cíclico del paso del rotor (m) (AVI)  
**rotor shaft** eje del rotor (m)  
**rotor support (of a helicopter)** soporte del rotor (m) (AVI)  
**rotor thrust (of a helicopter)** empuje del rotor (m) (AVI)  
**rough (e.g. in laying a gun)** aproximado  
**rough country** terreno quebrado [variado, accidentado]. (m) (TOP)  
**rough country** zona accidentada (f) (TOP)  
**rough drawing** esbozo (m) (TOP)  
**rough ground** terreno escabroso [escarpado, sinuoso] (m) (TOP)  
**rough landing** aterrizaje violento [mal hecho] (m) (AVI)  
**rough plan** croquis de proyecto (m)  
**rough terrain** terreno abrupto [accidentado, sinuoso, variado]. (m) (TOP)  
**rough terrain** altibajos (m) (TOP)  
**roughness (of road)** resaltes (m)  
**rough-tree rail** tapa de regala (f) (NAV)  
**round** ronda; (f)  
**round** bala. (f)  
**round** cartucho completo [unitario, único], cartucho. (m)  
**round** proyectil, tiro (completo), disparo; (m)  
**round** granada, munición; (f) (ART)  
**round** circular  
**round-aligning attachment** dispositivo para alinear los proyectiles (m) (ART)  
**round beyond the target** estallido [estallo, tiro] largo (m) (ART)  
**round-grain powder** pólvora de grano redondo (f)

**round-nosed bullet** bala de cabeza redonda (*f*)  
**round on target** disparo preciso (*m*)  
**round over target** disparo largo (*m*) (*ART*)  
**round short of target** estallido [estallo, tiro] corto (*m*) (*ART*)  
**round-the-clock duty** servicio de día (*m*)  
**round-the-world flight** circunvalación aérea (*f*) (*AVI*)  
**round-top** canasta (*f*) (*NAV*)  
**roundhouse** rotonda (*f*) (*RDD*)  
**rounds** cartuchería (*f*) (*RIF*)  
**route** rotura, huida desordenada; liquidación; desbandada, (*f*)  
**route** desastre (*m*)  
**route, to** desbaratar, deshacer, infligir la derrota,  
**route, to** derrotar, destrozar, aniquillar, arrollar  
**route the enemy, to** aniquilar [batir, destruir, derrotar] al enemigo,  
**route the enemy, to** exterminar [liquidar] al enemigo, arrollar  
**route** itinerario, rumbo, recorrido, trazado, curso; (*m*),  
**route** ruta, vía, traza; (*f*)  
**route** trayecto; (*m*) (*AVI*)  
**route** derrota (*f*) (*NAV*)  
**route, to** encaminar, encauzar  
**route capacity** capacidad del itinerario (*f*)  
**route card** mapa de circulación [de itinerarios, de ruta], (*m*)  
**route card** mapa itinerario, (*m*)  
**route card** hoja de ruta (*f*)  
**route chart** mapa itinerario (*m*)  
**route column** columna de marcha [de viaje, en marcha]  
**route column control** control y guía de columnas en marcha (*m*)  
**route diversion** cambio de ruta (*m*)  
**route document** documento de ruta (*m*)  
**route familiarization flight** vuelo de familiarización de ruta (*m*) (*AVI*)  
**route forecast** predicción de ruta, (*f*) (*AVI*)  
**route forecast** pronóstico de ruta (*m*)  
**route formation** formación abierta (*f*)  
**route formation (when on the way to a target)** formación de marcha (*f*) (*AVI*)  
**route indicator** indicador de ruta (*m*)  
**route map** mapa de circulación [de itinerarios, de ruta], (*m*)  
**route map** mapa itinerario (*m*)  
**route march** movimiento de marcha (*m*)  
**route marker** jalón de itinerario (*m*)  
**route marking** jalonamiento de itinerario(s) (*m*)  
**route of communication** vía de comunicación (*f*)  
**route of evacuation** eje de evacuación (*m*)  
**route of flight** ruta de vuelo (*f*) (*AVI*)  
**route of march** ruta de marcha, (*f*)  
**route of march** eje de circulación (*m*)  
**route of movement** ruta de marcha (*f*)  
**route of penetration** avenida de infiltración (*f*)  
**route of withdrawl** línea de retirada (*f*)  
**route order** orden de marcha (*m*)  
**route pattern** red de caminos (*f*) (*TOP*)  
**route plan and march formation** esquema de la marcha (*m*)  
**route point** punto de itinerario (*m*)  
**route reconnaissance** reconocimiento del itinerario (*m*)  
**route reconnaissance party** grupo de reconocimiento del itinerario (*m*)  
**route schedule** horario de ruta (*m*)

**route separation point** punto de disgregación (*m*)  
**route sketch** levantamiento del itinerario (*m*) (*TOP*)  
**route sketching** levantamiento del itinerario (*m*) (*TOP*)  
**route speed** velocidad de funcionamiento (*f*)  
**route step** paso de camino [de maniobra] (*m*)  
**route survey** levantamiento del itinerario (*m*) (*TOP*)  
**route surveying** levantamiento de ruta (*m*) (*TOP*)  
**routed** maltrecho  
**routine** orden (*m*)  
**routine garrison duty** servicio de cuartel [interno], régimen interior (*m*)  
**routine garrison service** servicio de cuartel [interno] (*m*)  
**routine maintenance** reparaciones normales, reparación corriente, (*f*) (*ENG*)  
**routine maintenance** mantenimiento (preventivo) (*m*)  
**routine order** orden de servicio (ordinario) (*f*)  
**routing** encaminamiento (*m*)  
**routing slip** papeleta de remisión (*f*)  
**roving battery** batería nómada (*f*) (*ART*)  
**roving gun** pieza de artillería nómada (*f*) (*ART*)  
**roving load** carga móvil (*f*)  
**roving patrol** patrulla nómada; (*f*)  
**roving patrol** patrulla de circulación (*f*) (*AUT*)  
**roving radar** radar nómada (*m*) (*RAD*)  
**roving tank** tanque nómada (*m*) (*ARM*)  
**row** fila (*f*)  
**rowboat** bote de remos (*m*) (*NAV*)  
**royal armed forces** ejército real (*m*)  
**RPV** aeronave sin piloto (*f*) (*AVI*)  
**rubber boat** bote de caucho, (*m*) (*NAV*)  
**rubber boat** embarcación neumática (*f*) (*NAV*)  
**rubble masonry** mampostería concertada (*f*) (*ENG*)  
**rucksack** macuto (*m*)  
**rudder** timón, gobierno, mecanismo de dirección, (*m*)  
**rudder** timón de dirección, (*m*) (*AVI*)  
**rudder** aleta de dirección, caña del timón (*f*) (*AVI*)  
**rudder admidships** timón a la vía (*m*) (*NAV*)  
**rudder angle** ángulo de giro del timón de dirección (*m*) (*NAV*)  
**rudder-angle indicator** indicador de timón (*m*) (*NAV*)  
**rudder-angle indicator repeater** repetidor del indicador del ángulo del timón (*m*) (*NAV*)  
**rudder-angle recorder** registrador de ángulos del timón (*m*) (*NAV*)  
**rudder** astarboard a estribor (*NAV*)  
**rudder blade** pala del timón (*f*) (*NAV*)  
**rudder brake** freno del timón (*m*) (*AVI*)  
**rudder carrier (of ship)** soporte alto del timón (*m*) (*NAV*)  
**rudder control** mando de dirección (*m*) (*AVI*)  
**rudder frame** armazón de timón (*f*) (*NAV*)  
**rudder indicator** indicador (del ángulo) del timón (*m*) (*NAV*)  
**rudder locking mechanism** mecanismo de inmovilización de timones (*m*) (*NAV*)  
**rudder pintle** macho del timón (*m*) (*NAV*)  
**rudder plate** pala del timón (*f*) (*NAV*)  
**rudder quantity** desplazamiento angular del timón (*m*) (*NAV*)  
**rudder rod** varilla del timón (*f*)  
**rudder stock** mecha del timón (*f*) (*NAV*)

**rudder stop** tope (de retención) del timón (*m*) (*NAV*)  
**rudder tab** aleta compensadora del timón de dirección (*f*) (*AVI*)  
**rudder trunk** tronco de la limera del timón (*m*) (*NAV*)  
**rudder unit** empenaje vertical (*m*) (*AVI*)  
**rudder wall** tronco de la limera del timón (*m*) (*NAV*)  
**rudderhead** cabeza del timón (*f*) (*NAV*)  
**rudderhole** limera del timón (*f*) (*NAV*)  
**rudderhouse** timonera, caseta de gobierno [del timón] (*f*) (*NAV*)  
**rudderpost** vástago del timón (*m*) (*NAV*)  
**rugged (terrain)** cortado, accidentado, quebrado, escarpado (*TOP*)  
**rugged country** zona accidentada (*f*) (*TOP*)  
**rugged ground** terreno escabroso [escarpado] (*m*) (*TOP*)  
**rugged terrain** terreno abrupto [accidentado, quebrado] (*m*) (*TOP*)  
**rule** regla (*f*)  
**rule with dial sight graduation (in mils)** regleta de derivas (*f*) (*ART*)  
**ruler** regla (*f*)  
**rules** ordenanza (*f*)  
**rules of military courtesy** reglas de cortesía militar (*f*)  
**rules of personal camouflage** reglas de enmascaramiento individual (*f*)  
**rules of procedure** reglamento interior (*m*)  
**rules of the road** reglas de circulación (*f*) (*AUT*)  
**run** travesía, (*f*)  
**run** recorrido; (*m*)  
**run** pasada; (*f*) (*AVI*)  
**run** lanzamiento; (*m*) (*NAV*)  
**run** racel de popa; (*m*) (*NAV*)  
**run** sección (de tubería); (*f*)  
**run** tendido (de cables) (*m*) (*ENG*)  
**run, to** timonear;  
**run, to** administrar  
**run a circuit, to** tender la línea  
**run aground, to** varar, dar de través, zabordar, abarrancar(se) (*NAV*)  
**run at periscope depth, to** navegar a cota periscopica (*NAV*)  
**run-in** pasada al blanco [al objetivo], maniobra de ataque (*f*) (*AVI*)  
**run-in test** prueba de marcha (*f*)  
**run-in to shell a target** pasada de tiro (*f*) (*AVI*)  
**run out, to** recuperar; (*ART*)  
**run out, to** entrar en batería (*ART*)  
**run the blockade, to** romper el bloqueo (*NAV*)  
**run the war, to** gobernar la guerra  
**run track** trayectoria del torpedo (*f*) (*NAV*)  
**runaway machine-gun** ametralladora loca (*f*) (*RIF*)  
**runner** ordenanza, peatón, estafeta (a pie), (*m*)  
**runner** mensajero, enlace (a pie) (*m*)  
**runner communications** comunicación por enlace(s) [por estafeta] (*f*)  
**running** marcha, (*f*) (*ENG*)  
**running** funcionamiento, trabajo (de máquina) (*m*) (*ENG*)  
**running aground** zaborra, (*f*) (*NAV*)  
**running aground** zabordamiento, zaborro (*m*) (*NAV*)  
**running board** estribo (*m*) (*TOP*)  
**running fight** escaramuza, (*f*)  
**running fight** combate en retirada (*m*) (*NAV*)  
**running fire** fuego graneado (*m*)



**running gear** jarcia de labor, motonería; (f) (NAV)  
**running gear** tren de rodaje (m) (AVI)  
**running-in (of an engine)** suarizado, rodaje (m) (ENG)  
**running landing (of a helicopter)** toma rodada (f) (AVI)  
**running light** luz de aeronave; (f) (AVI)  
**running light** luz de navegación [de situación] (f) (NAV)  
**running maintenance** mantenimiento corriente [diario], (m)  
**running maintenance** reparación corriente (f) (ENG)  
**running-out spring** resorte del recuperador, (m) (ART)  
**running-out spring** muelle del recuperador del cañón (f) (ART)  
**running repairs** mantenimiento (m) (ENG)  
**running rigging** jarcia de labor, motonería (f) (NAV)  
**running rope** cabo de labor (m)  
**running surface** superficie de rodadura (f)  
**running survey (of an engine)** reconocimiento de funcionamiento (m) (ENG)  
**running takeoff** despegue rodado (m) (AVI)  
**running test** prueba de velocidad (f)  
**running time** tiempo de funcionamiento [de recorrido] (m)  
**runoff point** punto de salida (m)  
**runout** movimiento de avance [de recuperación], (m) (ART)

**runout** entrada en batería del cañón; recuperación (f) (ART)  
**runout arrangement** dispositivo de entrada en batería (m) (ART)  
**runout contact** contacto de entrada en batería (m) (ART)  
**runout control plug** tapón de control de entrada en batería (m) (ART)  
**runout cylinder** cilindro de recuperación [(del) recuperador] (m) (ART)  
**runout position** posición de retroceso (f) (ART)  
**runway** pista de aterrizaje [de aviación], pista, (f) (AVI)  
**runway** pista de despegue y aterrizaje [de lanzamiento] (f) (AVI)  
**runway beacon** radiobaliza de rumbo (f) (AVI)  
**runway control** puesto de mando de despegue (m) (AVI)  
**runway control support platoon** sección de pista (f) (AVI)  
**runway designation marker** baliza de identificación de pista (f) (AVI)  
**runway equipment** equipo de pista (m) (AVI)  
**runway floodlight** faro de aterrizaje [de pista de aterrizaje], (m) (AVI)  
**runway floodlight** faro localizador de pista, farol de pista, (m)  
**runway floodlight** proyector de pista, (m) (AVI)  
**runway floodlight** luz de aterrizaje (f) (AVI)

**runway in use** pista activa [en servicio] (f) (AVI)  
**runway length** longitud de pista (f) (AVI)  
**runway lights** luces de pista (f) (AVI)  
**runway localizing beacon** radiobaliza de compás, (f) (AVI)  
**runway-localizing beacon** radiofaro de rumbo [indicativo, localizador], (m) (AVI)  
**runway-localizing beacon** faro de localización (m) (AVI)  
**runway maintenance** servicio de pista (m) (AVI)  
**runway maintenance platoon** sección de servicios de pista (f) (AVI)  
**runway strength** resistencia de la pista (f) (AVI)  
**rupture** rotura, ruptura (f)  
**rupture coefficient** coeficiente de ruptura (m)  
**rupture strength** carga de rotura [de ruptura] (f)  
**ruptured cartridge** vaina rota (transversalmente) (f)  
**ruse** estratagema (f)  
**rush** salto, salto de avance [de distancia], (m)  
**rush** embestida (f)  
**rush to the attack, to** lanzarse al asalto, acometer  
**Russian mil (equal to 1/1600th of the circumference of a circle)** milésima rusa (f)  
**rust-inhibitive paint** pintura antioxidante (f)  
**rust inhibitor** antioxidante (m)  
**rut** rodada (f)

S

**S-approach** aproximación en S (f) (AVI)  
**S-factor** paso de derive, coeficiente de observación, (m) (ART)  
**S-factor** unidad de corrección lateral (f) (ART)  
**S-meter** medidor de intensidad (m) (ELT)  
**S-shift** transportes s (m) (ART)  
**S-turn** "S" vertical, (f) (AVI)  
**S-turn** viraje en S (m) (AVI)  
**S-turns** "S" vertical (f) (AVI)  
**S-turns formation** formación en fila (f) (AVI)  
**saber** sable (m)  
**saber belt** portaespadas (m)  
**saber thrust** sablazo (m)  
**sabot** casquillo portaproyectil (m) (ART)  
**sabot (shell)** proyectil (perforante) de núcleo duro (m) (ART)  
**sabot rounds** munición subcalibrada (f)  
**sabotage** (acto de) sabotaje, acto diversionista, (m)  
**sabotage** acción de sabotaje, actividad diversionista (f)  
**sabotage, to** sabotear  
**sabotage group** grupo de diversionistas [de sabotaje], (m)  
**sabotage group** grupo de saboteadores, grupo diversionista (m)  
**sabotage operation** acción de sabotaje (f)  
**sabotage protection** protección contra sabotajes (f)  
**sabotage team** grupo de diversionistas [de sabotaje], (m)  
**sabotage team** grupo diversionista (m)  
**saboteur** saboteador (m)  
**saboteur drop** desembarco de sabotaje (m)  
**sachel charge** carga concentrada (f)  
**sack** saco (m)  
**saddle** ensillada (f) (TOP)  
**saddle bag (in cavalry)** maletín de grupa (m)  
**saddle tank (of submarine)** tanque de lastre (m) (NAV)  
**safe** inofensivo;  
**safe** seguro de fuego  
**safe altitude** altura de seguridad (f) (AVI)  
**safe clearance (from ground zero of burst)** radio de seguridad (m)  
**safe conduct** salvoconducto (m)  
**safe distance** radio de seguridad, (m)  
**safe distance** distancia de seguridad (f)  
**safe dose** dosis de seguridad (f)  
**safe flight** vuelo seguro (m) (AVI)  
**safe fuze** espoleta frenada (f)  
**safe height** altura de seguridad (f)  
**safe house** casa de seguridad (f)  
**safe of a unit** caja de caudales (f)  
**safe position (of fuze)** posición de seguridad [de seguro] (f)  
**safe sight setting (in firing over friendly troops)** alcance correspondiente (m)  
**safe speed** velocidad de seguridad (f)  
**safe takeoff speed** velocidad de seguridad en el despegue (f) (AVI)  
**safe working load** capacidad de carga (f)  
**safeguard** salvaguardia; seguridad; (f)  
**safeguard** defensa (f) (NAV)  
**safeguarding of friendly air traffic** control de seguridad del tráfico aéreo (m) (AVI)  
**safety** seguridad, (f)  
**safety** seguro, can; (m) (RIF)

**safety** mecanismo de seguridad para dar fuego, (m) (RIF)  
**safety** mecanismo de seguridad; (m)  
**safety** pestillo de seguridad [de seguro]; protector; (m)  
**safety** dispositivo [fiador, fijador] de seguridad; (m)  
**safety** seguro de fuego (m)  
**safety and aircraft arresting gear officer (aboard an aircraft carrier)** oficial de sistemas de seguridad y frenado (m) (NAV)  
**safety ball (of a fuze)** bola de seguro (del cebo) (f)  
**safety belt** (cinturón) salvavidas; (m) (NAV)  
**safety belt** correa de sujeción (f) (AVI)  
**safety bolt** cerrojo de seguridad (m)  
**safety button** botón de seguridad (m)  
**safety cap** caperuza de seguridad, (f)  
**safety cap** capacet de protección (de espoleta) (m)  
**safety card** tarjeta de seguridad, (f) (ART)  
**safety card** gráfico de seguridad (m) (ART)  
**safety casing** interruptor (m)  
**safety catch** retén de seguridad, seguro (de fuego), (m)  
**safety catch** fiador [fijador] de seguridad, (m)  
**safety catch** palanca de seguridad, (f)  
**safety catch** pestillo de seguridad [de seguro]; (m)  
**safety catch** trinquete del seguro (m) (ART)  
**safety clearance zone** zona de seguridad (f)  
**safety closure** obturador protector (m)  
**safety clothing** vestimenta de seguridad (f)  
**safety collar** seguro de espoleta (m)  
**safety detent** retén de seguridad (m)  
**safety device** dispositivo de seguridad (m)  
**safety diagram** gráfico de seguridad (m) (ART)  
**safety distance** norma de seguridad (f)  
**safety dog** limitador de carrera (m) (ENG)  
**safety equipment** técnica de seguridad (f)  
**safety factor** factor de reserva [de seguridad], (m)  
**safety factor** margen [coeficiente] de seguridad (m)  
**safety fan (of fuze)** hélice de seguridad (f)  
**safety fork (of antitank mine fuze)** horquilla de seguridad (f)  
**safety fuze** cuerda (mecha), mecha (lenta), (f)  
**safety fuze** encendedor de mecha, hilo de pólvora (m)  
**safety glass** vidrio armado [de seguridad, inastillable],  
**safety glass** vidrio infrangible, (m)  
**safety glass** cristal armado [irrompible, inastillable] (m)  
**safety goggles** gafas protectoras (f)  
**safety grip (of a pistol)** seguro de empuñadura (m) (RIF)  
**safety lane (the safe interval between mines, excluding sympathetic detonation)** pasillo de seguridad (m)  
**safety lever** palanca de seguridad (f)  
**safety limit** límite de seguridad, (m)  
**safety limit** azimut de seguridad (m) (ART)  
**safety lock** fiador [fijador] de seguridad; (m)  
**safety lock** mecanismo de seguridad para dar fuego (m) (RIF)

**safety lug** diente del seguro (m) (RIF)  
**safety margin** factor de reserva [de seguridad], (m)  
**safety margin** norma de seguridad (f)  
**safety marker** marcador de seguridad (m)  
**safety measures** medidas de seguridad (f)  
**safety mechanism** mecanismo de seguridad (m)  
**safety net** red de seguridad (f) (NAV)  
**safety officer** oficial de seguridad del tiro (m)  
**safety pin** chaveta de seguridad (con anillo), (f)  
**safety pin** clavija [espiga] de seguridad, (f)  
**safety pin** pasador de seguridad; seguro de transporte (m)  
**safety-pin aperture (of a mine)** orificio para el pasador de seguridad (m)  
**safety-pin spring (of fuze)** muelle del seguro de inercia (f)  
**safety pointing observer** observador de seguridad de puntería (m) (ART)  
**safety position** posición de seguridad [de seguro] (f)  
**safety range** alcance correspondiente, (m)  
**safety range** distancia de seguridad (f)  
**safety regulations** reglas de seguridad (f)  
**safety ring** anillo de seguridad, (m) (ROC)  
**safety ring** arnés de seguridad (m)  
**safety rod (in nuclear reactor)** varilla de seguridad (f)  
**safety sear** diente del seguro, (m) (RIF)  
**safety sear** gacheta de seguridad (f) (RIF)  
**safety service** seguridad (f)  
**safety slide** obturador protector (m)  
**safety stake** estaca de seguridad (f)  
**safety standard** norma de seguridad (f)  
**safety stop** tope de seguridad (m)  
**safety switch** interruptor de emergencia [de seguridad], (m)  
**safety switch** seguro de fuego (m)  
**safety technique** técnica de seguridad (f)  
**safety valve** válvula de seguridad, (f)  
**safety valve** casquete de seguridad (m)  
**safety valve of a mine** casquete de seguridad (de la mina) (m)  
**safety wire** alambre de seguridad (m) (ENG)  
**safety yoke** horquilla de seguridad (f)  
**safety zone** zona [faja] de seguridad (f)  
**safety zone (during a nuclear blast)** zona de abrigo (f)  
**sag** desviación de la derrota [del rumbo]; flecha (f)  
**sag (in navigation)** deriva en sentido del viento (f)  
**sag ratio** razón de flecha (f)  
**sagging** flecha (f)  
**sagging bending moment (of ship)** momento de flexión por arrufo (m) (NAV)  
**sagging moment** momento de arrufo (m) (NAV)  
**sail** vela (f) (NAV)  
**sail, to** navegar (un buque) (NAV)  
**sail around the world, to** circunnavegar  
**sail close to the wind, to** ceñir el viento (NAV)  
**sail in a column line ahead, to** navegar en formación en fila (NAV)  
**sail in a squadron, to** navegar en escuadra (NAV)

**sail in formation**, to navegar en formación (NAV)  
**sail in line**, to navegar en formación (NAV)  
**sail line ahead**, to navegar en formación en fila (NAV)  
**sail single line ahead**, to navegar en formación en fila (NAV)  
**sail the great circle**, to circunnavegar, navegar en (gran) círculo  
**sail under water**, to navegar en inmersión (NAV)  
**sailing** navegación (de altura), navegación marítima, (f) (NAV)  
**sailing mareaje** (m) (NAV)  
**sailing directions** derrotero (m) (NAV)  
**sailing ship** velero (m) (NAV)  
**sailor** marinero de guerra, marino, náutico (m) (NAV)  
**sailor's cap** gorra de marinero (f) (NAV)  
**sailor's jacket** marinera (f) (NAV)  
**sailors** marinería (f) (NAV)  
**sailplane** velero, planeador de concurso (m) (AVI)  
**salary** pago (m)  
**salient** saliente (m)  
**sally** salida, surtida, (f)  
**sally golpe de mano** (m)  
**sally**, to hacer una salida  
**salute** saludo; (m)  
**salute** salva con pólvora, descarga (f) (ART)  
**salute**, to hacer el saludo, rendir honores;  
**salute**, to cambiar el saludo; cambiar las salvas; saludar, (NAV)  
**salute**, to batir bandera (NAV)  
**salute the colors**, to rendir honores a la bandera  
**saluting** saludo, (m)  
**saluting** salutación; cortesía militar (f)  
**saluting by servicemen** saludo militar (m)  
**saluting charge** carga de salvas (f) (ART)  
**saluting gun** cañón de salvas (m) (ART)  
**saluting platform** plataforma para pasar revista (f)  
**saluting powder** pólvora para salvas (f) (NAV)  
**saluting the flag** saludo con la bandera (m) (NAV)  
**salvage** salvamento, material recuperable; (m)  
**salvage** recuperación (f)  
**salvage**, to recuperar  
**salvage craft** barco de rescate [de salvamento, para salvamento] (m) (NAV)  
**salvage crane** grúa de salvamento (f) (ENG)  
**salvage depot** depósito de material recuperable [de recuperación], (m)  
**salvage depot** depósito de material recuperado (m)  
**salvage detachment** destacamento de recuperación (m) (ENG)  
**salvage engineering** técnica de salvamento (f)  
**salvage equipment** equipo de salvamento (m)  
**salvage officer** oficial de servicio de recuperación (m)  
**salvage ship** barco para salvamento (m) (NAV)  
**salvage tug** remolcador de rescate [de salvamento] (m) (NAV)  
**salvage vessel** barco para salvamento (m) (NAV)  
**salvage work** trabajos de buzo para salvamento y control de averías (m) (NAV)  
**salvaging** medidas de socorro (f)  
**salvo** salva (rápida), descarga, serie de fuegos; (f) (ART)  
**salvo** andanada; (f) (NAV)

**salvo** salva (f) (ROC)  
**salvo bombing** bombardeo por descargas (de bombas), (m) (AVI)  
**salvo bombing** bombardeo sistemático (m) (AVI)  
**salvo button** pulsador para el disparo en salvas (m) (ART)  
**salvo fire** tiro de ráfagas [de salvas, en ráfagas], (m)  
**salvo fire** tiro por descargas, tiro [fuego] por salvas, (m) (ART)  
**salvo fire** fuego de salvas [por descargas, por ráfagas]; (m) (ART)  
**salvo launch** lanzamiento de batería (f) (ART)  
**salvo kill probabilities** probabilidades de acertar con una salva (f) (NAG)  
**salvo latch** seguro de salvas (m) (ART)  
**salvo launch** lanzamiento múltiple (m) (ROC)  
**salvo of rockets** salva de cohetes (f) (ROC)  
**salvo point (for coastal artillery)** objetivo conocido (m) (ART)  
**salvo ranging** reglaje a salvas (m) (ART)  
**SAM** proyectil de defensa aérea, proyectil tierra-aire (m) (ROC)  
**SAM position** base de misiles antiaéreos (f) (ROC)  
**sample** muestra, norma; (f)  
**sample** modelo, tipo, ensayo (m)  
**sample**, to examinar; supervisar la calidad de la comida  
**sample food**, to supervisar la calidad de la comida  
**sample of a pass (to a guardhouse, etc.)** modelo de permiso (m)  
**sample weapon** modelo del arma (m)  
**sampling** ensayo; examen (m)  
**sanction** sanción (f)  
**sanction**, to sancionar  
**sanctioning** autorización (f)  
**sand table** maqueta del terreno (f)  
**sand table for training** caja de arena, (f)  
**sand table for training** cajón de arena (m)  
**sandbag** saco de arena [terrero], (m) (ENG)  
**sandbag** saco de lastre (m)  
**sandbag bridge** puente de sacos terreros (m) (ENG)  
**sandbag revetment** revestimiento de sacos terreros (m) (ENG)  
**sandy soil** suelo arenoso (m) (TOP)  
**sanitary area** zona sanitaria (f)  
**sanitary engineering** técnica sanitaria (f) (ENG)  
**sanitary inspection** inspección sanitaria (f)  
**sanitary pump** bomba de servicio sanitario (f) (NAV)  
**sanitary report** parte sanitario (m)  
**sanitary zone** zona de saneamiento (f)  
**sanitation** higiene (f)  
**sanitation and hygienic status (of an area)** estado higiénico-sanitario (m)  
**sanitation and hygiene measures** medidas sanitarias-higiénicas (f)  
**sanitation engineering** ingeniería [técnica] sanitaria (f) (ENG)  
**sanitation inspector** inspector sanitario, (m)  
**sanitation instructor** practicante de sanidad militar (m)  
**sanitation measures** medidas sanitarias (f)  
**sanitation report** informe sanitario (m)  
**sap** zapa, sovacación (f) (ENG)  
**sap**, to zapar, trasminar (ENG)  
**SAR operation** operación de búsqueda y salvamento (f)

**sarin (CW agent)** monoisopropil-metil-fluorofosfato, sarin (m)  
**satchel** saco, estuche (m)  
**satellite** satélite (m) (AVI)  
**satellite base** base auxiliar (f)  
**satellite bomber** satélite de bombardeo, bombardero satélite (m) (AVI)  
**satellite circular velocity** primera velocidad astronáutica (f) (AVI)  
**satellite communications** comunicaciones por satélite (f)  
**satellite countermeasures** contramedidas para ingenios controlados (f) (AVI)  
**satellite data** datos del satélite (m) (AVI)  
**satellite fairing** carenado del satélite (m) (AVI)  
**satellite flight** vuelo del satélite (m) (AVI)  
**satellite identification** identificación del satélite (f) (AVI)  
**satellite inspector** satélite de identificación (m) (AVI)  
**satellite interceptor** satélite interceptor, interceptor espacial (m) (AVI)  
**satellite killer** satélite interceptor (m) (AVI)  
**satellite launcher** cohete portador del satélite (m) (ROC)  
**satellite launching equipment** técnica del lanzamiento de satélites artificiales (f) (AVI)  
**satellite launching procedure** técnica del lanzamiento de satélites artificiales (f) (AVI)  
**satellite meteorological data** datos del satélite meteorológico (m) (AVI)  
**satellite navigation** navegación con ayuda de satélites artificiales (f)  
**satellite orbit** órbita del satélite [satelitaria] (f) (AVI)  
**satellite reconnaissance** reconocimiento con satélite, (m) (AVI)  
**satellite reconnaissance** exploración por satélite (f) (AVI)  
**satellite recovery** recuperación del satélite (f) (AVI)  
**satellite rocket** cohete-satélite (m) (ROC)  
**satellite station** estación secundaria (f)  
**satellite structure** estructura de satélite (f)  
**satellite tracking** seguimiento del satélite (m) (AVI)  
**satellite-tracking radar** radar de [para] seguimiento del satélite, (m) (RAD)  
**satellite-tracking radar** radar seguidor de satélites (m) (AVI)  
**satellite transmitter** transmisor satélite (m)  
**satellite velocity** velocidad del satélite; (f) (AVI)  
**satellite velocity** primera velocidad astronáutica (f) (AVI)  
**satellite weather data** datos del satélite meteorológico (m) (AVI)  
**saturate**, to impregnar  
**saturation** impregnación (f)  
**saturation bombing** bombardeo concentrado [de saturación] (m) (AVI)  
**saucisse** salchicha (f) (ENG)  
**save**, to salvar, rescatar  
**save life**, to salvar la vida  
**saw** serrucho, (m) (ENG)  
**saw** sierra (f) (ENG)  
**sawtooth wave** onda serrada (f)  
**scabbard** vaina, funda (f)  
**scaffold** plataforma de montaje (f) (ROC)  
**scale** escala, graduación; (f)  
**scale** ábaco; (m)  
**scale** medida (del mapa) (f)



**scale adjustment knob** perilla de ajuste de la escala (*f*)  
**scale bar** escala gráfica (*f*) (*TOP*)  
**scale correction** corrección de escala (*f*)  
**scale division** división de la escala (*f*)  
**scale division value** valor de una división (*m*)  
**scale extension** escala de fraccionamiento (*f*)  
**scale model** modelo a escala (*m*)  
**scale of slopes** diapasón de pendientes, (*m*) (*TOP*)  
**scale of slopes** escala de elevaciones (*f*) (*TOP*)  
**scale powder** pólvora en escama (*f*)  
**scale weight** peso real [verdadero] (*m*)  
**scan** exploración (*f*) (*RAD*)  
**scan, to** explorar  
**scan antenna** antena exploradora de radar (*f*) (*RAD*)  
**scan area** área de exploración (*f*)  
**scanned area** zona de vigilancia (*f*) (*RAD*)  
**scanner** buscador (*m*)  
**scanning** limpieza (del terreno), limpia; (*f*)  
**scanning** sondaje, sondeo; (*m*)  
**scanning** barrido (*m*) (*RAD*)  
**scanning and homing antenna** antena de búsqueda y autoguiado (*f*)  
**scanning radar** radar de detección lejana [explorador] (*m*) (*RAD*)  
**scarp** talud; (*m*)  
**scarp** cantil (*m*) (*NAV*)  
**scarp, to** escarpar  
**scatter** dispersión, (*f*)  
**scatter** esparcimiento (*m*)  
**scatter, to** deshacerse; esparciar; rociar; difundir  
**scatter bomb** bomba de dispersión (de efectos) (*f*) (*AVI*)  
**scatter resistance, to** desorganizar la resistencia  
**scattered action** acción dispersa (*f*)  
**scattered air strikes** golpes aislados de la aviación (*m*) (*AVI*)  
**scattered radiation** radiación difusa (*f*)  
**scattering** dispersión, propagación (de propaganda); (*f*)  
**scattering** rociamiento, esparcimiento (*m*)  
**scattering surface** superficie de dispersión (*f*)  
**scavenge, to** escobillar (*ART*)  
**scavenger valve** válvula de barrido (*f*)  
**scavenging** soplado (*m*) (*ENG*)  
**scavenging air heater** calentador de aire soplado (*m*) (*AVI*)  
**scavenging air preheater** calentador de aire soplado (*m*) (*AVI*)  
**scavenging pipe** tubería de extracción (*f*)  
**scavenging pump** bomba de soplado (*f*) (*ENG*)  
**scene of battle** teatro de la batalla (*m*)  
**scent spray** (slang) radar de visión del terreno sobrevolado (*m*) (*AVI*)  
**schedule** horario; programa; (*m*)  
**schedule** esquema (de precios, de material); cuadro, elenco, (*m*)  
**schedule** cédula (de precios, equipos, etc.), (*f*)  
**schedule** planilla, plantilla; nomenclatura; (*f*)  
**schedule** regla, reglamentación; tabla (*f*)  
**schedule, to** programar  
**schedule of fires** programa [cuadro] de fuegos, (*m*) (*ART*)  
**schedule of fires** tabla de fuego, (*f*)  
**schedule of fires** tabla de distribución de las tareas de fuego de la artillería (*f*) (*ART*)  
**schedule of operations** horario para el movimiento (*m*)  
**schedule speed** velocidad comercial [de horario] (*f*)

**scheduled airplane** avión de línea (*m*) (*AVI*)  
**scheduled approach** aproximación a intervalos fijos, (*f*) (*AVI*)  
**scheduled approach** aproximación de cálculo (*f*) (*AVI*)  
**scheduled courier** estafeta a horario (*m*)  
**scheduled fire** fuego planificado; (*m*) (*ART*)  
**scheduled fire** fuego previsto (*m*)  
**scheduled inspection** inspección periódica (*f*)  
**scheduled leave** licencia reglamentaria, (*f*)  
**scheduled leave** permiso regular (*m*)  
**scheduled messenger** estafeta a horario (*m*)  
**scheduled resupply by air** abastecimiento aéreo automático (*m*) (*AVI*)  
**scheduled route** itinerario regular (*m*) (*AVI*)  
**scheduled sailing (of ship)** salida a fecha fija (*f*) (*NAV*)  
**scheduled time** hora indicada (*f*)  
**schematic** documento gráfico, esquema (*m*)  
**scheme** gráfica, traza, (*f*)  
**scheme** gráfico, trazado, esquema (*m*)  
**scheme of command** plan de mando (*m*)  
**scheme of fire** esquema [plan] de fuego [de fuegos] (*m*)  
**school** escuela, academia (*f*)  
**school ship** buque de entrenamiento [escuela] (*m*) (*NAV*)  
**schooling** instrucción (*f*)  
**scientific apparatus** instalación científica (*f*) (*ENG*)  
**scientific data** datos científicos (*m*)  
**scientific equipment** instalación científica, (*f*) (*ENG*)  
**scientific equipment** aparatos de investigación (*m*)  
**scientific equipment block** bloque de instrumentos científicos (*m*)  
**scientific research** investigación científica (*f*)  
**scientific research satellite** satélite científico [de investigación científica] (*m*) (*AVI*)  
**scientific space probe** estación espacial científica (*f*) (*AVI*)  
**scientific space station** estación espacial científica (*f*) (*AVI*)  
**scintillation counter** contador de centello (*m*)  
**scintillator** contador de centello (*m*)  
**scissors** tijera, tijeras (*f*)  
**scissors assault bridge (on a bridge-laying tank)** puente corto de celosía plegable (*m*) (*ENG*)  
**scope** alcance; campo de acción (*m*)  
**scope of authority (of a commander)** círculo de atribuciones (*m*)  
**scope of military jurisdiction** autoridad judicial [jurisdiccional] militar (*f*)  
**scope-sight reticle** retículo del anteojo (*m*)  
**scorched-earth tactics** táctica de tierra quemada (*f*)  
**score card (at firing range)** ficha de puntuación (*f*)  
**scorebook (for small arms practice)** registro de tiro (*m*) (*RIF*)  
**scorebook (of a serviceman)** libreta de tiro (*f*) (*RIF*)  
**scoring (of a gun barrel)** régimen relativo de desgaste (*m*) (*ART*)  
**scoring book** carnet de tiro (*m*)  
**scourer** desatador (*m*)  
**scout** batidor; descubridor; explorador; (*m*)  
**scout** avión de reconocimiento, corredor (*m*) (*AVI*)  
**scout, to** explorar  
**scout car** carro de exploración, auto de reconocimiento (*m*)

**scout-observer** explorador observador (*m*)  
**scout-observer platoon** sección de (información y) observación (*f*)  
**scout patrol** patrulla de exploración (*f*)  
**scout plane** avión de reconocimiento (*m*) (*AVI*)  
**scout squad** pelotón de exploradores (*m*)  
**scouting** exploración (*f*)  
**scouting course** ruta de exploración (*f*) (*AVI*)  
**scouting distance** intervalo de exploración (*m*)  
**scouting front** frente de exploración (*m*) (*AVI*)  
**scouting interval** intervalo de exploración (*m*)  
**scouting line** línea de exploración; (*f*) (*AVI*)  
**scouting line** línea de reconocimiento (*f*)  
**scram rod (of a nuclear reactor)** barra de seguridad (*f*)  
**scrambled speech** radiotelefonía de inversión de frecuencia (*f*) (*RDO*)  
**scrambler** secrafono, dispositivo codificador (*m*) (*RDO*)  
**scrambling** vuelo por alarma (*m*) (*AVI*)  
**scraper** trailla (*f*) (*ENG*)  
**scrapping** desguace (*m*)  
**screen** pantalla; avanzada, cortina; contención; (*f*)  
**screen** blindaje; (*m*)  
**screen** despliegue en cortina, destacamento avanzado, (*m*)  
**screen** destacamento de vanguardia; (*m*)  
**screen** protección por cortina, escolta; (*f*) (*NAV*)  
**screen** máscara cubridora; (*f*) (*ENG*)  
**screen** manguito (*m*) (*ARM*)  
**screen, to** encubrir, enmascarar; escoltar; resguardar;  
**screen, to** amparar; apantallar  
**screen fire** tiro de interdicción (*m*) (*ART*)  
**screen of ships** cortina de buques (*f*) (*NAV*)  
**screened antenna** antena blindada (*f*)  
**screening** encubrimiento, enmascaramiento, apantallamiento (*m*)  
**screening agent** sustancia [material] fumígena, (*f*)  
**screening agent** agente [material] fumígeno (*m*) (*ENG*)  
**screening effect** efecto de blindaje (*m*)  
**screening fire** tiro de fumigación [de ocultación] (*m*) (*ART*)  
**screening force** fuerza de cobertura (*f*)  
**screening forces** fuerzas de protección (*f*) (*NAV*)  
**screening ship** buque (de) escolta, patrullero-escolta (*m*) (*NAV*)  
**screening smoke** humo de cortina [de ocultación, de oscurecimiento], (*m*)  
**screening smoke** niebla artificial (*f*) (*ENG*)  
**screening unit (of ships)** destacamento de buques de cobertura (*m*) (*NAV*)  
**screw** tornillo; (*m*)  
**screw** propulsor de hélice (*m*) (*AVI*)  
**screw picket** piquete de rosca (*m*) (*ART*)  
**screw propeller** propulsor de hélice, (*m*) (*AVI*)  
**screw propeller** hélice marina [propulsora] (*f*) (*NAV*)  
**screw propeller-hub fairing** cono portahélice (*m*) (*NAV*)  
**screw propulsion** propulsión por hélice (*f*)  
**screw slip** resbalamiento de la hélice (*m*)  
**screw-type breechblock** cierre de tornillo (*m*) (*ART*)  
**screw-type breechblock bushing** casquillo del cierre (*m*) (*ART*)  
**screwdriver** destornillador, desarmador (*m*)

**screwed base (of ammunition)** culote (*m*)  
**scribe mark** línea de fe; (*f*)  
**scribe mark** línea de referencia (*f*) (*ART*)  
**scribing compass** compás de marcar (*m*)  
**scrip** plus de campaña (*m*)  
**scub a mission, to** cancelar una misión  
**scuba** escafandra autónoma para la inmersión, (*f*) (*NAV*)  
**scuba** aparatos de buceo (*m*) (*NAV*)  
**scuba operation** acción marítima de hombres ranas (*f*) (*NAV*)  
**scupper** imbornal (*m*) (*NAV*)  
**scuttle** escotillón (*m*) (*NAV*)  
**scuttle tank (of ship)** tanque de inundación (*m*) (*NAV*)  
**scuttle, to** echar a pique, desfondar (*NAV*)  
**scuttlebutt** fuente para beber (*f*) (*NAV*)  
**scuttling charge** carga de rotura [de ruptura, explosiva de ruptura] (*f*) (*NAV*)  
**sea** mar (*f*) (*NAV*)  
**sea (adj.)** náutico, naval, marítimo (*NAV*)  
**sea an** hor ancla de capa (*f*) (*NAV*)  
**sea aviation** hidroaviación (*f*) (*NAV*)  
**sea aviation base** base de hidroaviones [de hidros] (*f*) (*NAV*)  
**sea border** frontera marítima (*f*) (*NAV*)  
**sea cadet** mozo (*m*) (*NAV*)  
**sea campaign** campaña naval (*f*) (*NAV*)  
**sea card** rosa náutica (*f*) (*NAV*)  
**sea carriage** transporte por mar (*m*) (*NAV*)  
**sea channel** canal de navegación marítimo (*m*) (*NAV*)  
**sea clutter** perturbación de mar (*f*)  
**sea communication network** red de comunicaciones marítimas, (*f*) (*NAV*)  
**sea communication network** red de comunicaciones navales (*f*) (*NAV*)  
**sea communications** comunicaciones marítimas [navales] (*f*) (*NAV*)  
**sea connection** toma del mar (*f*) (*NAV*)  
**sea corridor** corredor marítimo (*m*) (*NAV*)  
**sea crust** suciedad (*f*) (*NAV*)  
**sea current** corriente marina (*f*) (*NAV*)  
**sea diving equipment** equipo de buceo profundo (*m*) (*NAV*)  
**sea diving gear** equipo de buceo profundo (*m*) (*NAV*)  
**sea duty** servicio a bordo [de alta mar] (*m*) (*NAV*)  
**sea endurance** autonomía del buque (*f*) (*NAV*)  
**sea fighting** combate naval (*m*) (*NAV*)  
**sea helicopter** helicóptero acuático (*m*) (*AVI*)  
**sea hunt** caza naval (*f*) (*NAV*)  
**sea ladder** escala de bordo [de gato, de práctico], (*f*) (*NAV*)  
**sea ladder** escala del portalón (*f*) (*NAV*)  
**sea-landed troops** tropas desembarcadas (*f*) (*NAV*)  
**sea lane** ruta (de navegación) marítima, vía marítima (*f*) (*NAV*)  
**sea-lane defense** defensa del tráfico marítimo (*f*) (*NAV*)  
**sea lanes** comunicaciones marítimas [navales] (*f*) (*NAV*)  
**sea-lanes network** red de comunicaciones marítimas, (*f*) (*NAV*)  
**sea-lanes network** red de comunicaciones navales (*f*) (*NAV*)  
**sea law** legislación marítima (*f*) (*NAV*)  
**sea level** nivel (medio) del mar (*m*)  
**sea-level temperature** temperatura al nivel del mar (*f*)  
**sea mine** mina marina [naval] (*f*) (*NAV*)  
**sea navigation** navegación de altura (*f*) (*NAV*)

**sea pay** plus de embarco (*m*) (*NAV*)  
**sea road** ruta (de navegación) marítima (*f*) (*NAV*)  
**sea service** servicio a bordo (*m*) (*NAV*)  
**sea skimmer** cohete a ras de olas (*m*) (*ROC*)  
**sea-skimming missile** cohete a ras de olas (*m*) (*ROC*)  
**sea speed** velocidad de marcha [de servicio, normal], (*f*) (*NAV*)  
**sea speed** velocidad comercial (*f*) (*NAV*)  
**sea superiority** poder [poderío] en el mar, dominio del mar (*m*) (*NAV*)  
**sea superiority over the enemy** dominio positivo del mar (*m*) (*NAV*)  
**sea target** objetivo de superficie (*m*) (*NAV*)  
**sea-target search radar** radar de localización de objetivos marítimos, (*m*) (*NAV*)  
**sea-target search radar** radar de exploración marítima, (*m*) (*RAD*)  
**sea-target search radar** radar de vigilancia marítima (*m*) (*RAD*)  
**sea test range (for missiles)** polígono naval (*m*) (*NAV*)  
**sea transport service** servicio de transporte por mar (*m*) (*NAV*)  
**sea valve** toma de agua del mar, conexión con el mar (*f*) (*NAV*)  
**sea wall** muelle (*f*) (*NAV*)  
**sea war** guerra en el mar [marítima, naval] (*f*) (*NAV*)  
**sea watch** servicio de mar (*m*) (*NAV*)  
**sea wind** viento de mar [marero] (*m*) (*NAV*)  
**seabag** saco de marinero (*m*) (*NAV*)  
**seabag inspection** inspección de prendas (*f*) (*NAV*)  
**seabee battalion** batallón de trabajadores navales (*m*) (*NAV*)  
**seaborne attack** ataque naval (*m*) (*NAV*)  
**seaborne transport** transporte por mar (*m*) (*NAV*)  
**seaborne transportation** transporte marítimo [naval, por vía marítima] (*m*) (*NAV*)  
**seacock** toma del mar (*f*) (*NAV*)  
**seacraft** arte de navegar, arte náutico, (*m*) (*NAV*)  
**seacraft** maniobra marinera (*f*) (*NAV*)  
**seadrome** hidroaeródromo (*m*) (*AVI*)  
**seagoing ability** navegabilidad, capacidad náutica, (*f*) (*NAV*)  
**seagoing ability** condiciones marineras (*f*) (*NAV*)  
**seagoing qualities** capacidad náutica, condiciones marineras (*f*) (*NAV*)  
**seagoing ship** buque de alta mar (*m*) (*NAV*)  
**seal** hermeticidad, impermeabilidad (*f*)  
**seal, to** obturar, hermetizar, sellar  
**seal off a passage, to** cerar la brecha  
**seal up a gap, to** liquidar la brecha  
**sealed chamber** cámara de presión, cámara hermética (*f*)  
**sealed cover** tapa hermética (*f*)  
**sealed-off battlefield** campo de batalla aislado (*m*)  
**sealed-off road** carretera bloqueada (*f*)  
**sealed orders** instrucciones selladas (*f*)  
**sealed shelter** abrigo hermetizado (*m*)  
**sealed unit** bloque hermético (*m*)  
**sealing** estanqueidad, estanquidad; fijación; (*f*)  
**sealing** hermetización; (*f*) (*AVI*)  
**sealing** impermeabilidad, impermeabilización, hermeticidad (*f*)  
**sealing compound** compuesto de cierre (*m*)  
**sealing end** terminal de cable (*m*)

**sealing-out of a chemical agent** estancamiento del agresivo tóxico (*m*)  
**sealing-up** obturación (*f*)  
**seaman** náutico, marino (*m*) (*NAV*)  
**seaman specialist** marinero especialista (*m*) (*NAV*)  
**seaman steward** repostero (*m*) (*NAV*)  
**seaman training center** centro de instrucción de marinería (*m*) (*NAV*)  
**seaman's head** lavatorio de la tripulación (*m*) (*NAV*)  
**seamen** personal de la escala de mar [de marinería], (*m*) (*NAV*)  
**seamen** personal de navegación, personal navegante, (*m*) (*NAV*)  
**seamen** marinería (*f*) (*NAV*)  
**seaplane** hidro, hidroavión, hidroplano, (*m*) (*AVI*)  
**seaplane** avión llevado en portaaviones, (*m*) (*NAV*)  
**seaplane** avión basado en el mar, avión embarcado (*m*) (*NAV*)  
**seaplane airport** aeropuerto marítimo (*m*) (*AVI*)  
**seaplane base** hidroaeródromo, (*m*) (*AVI*)  
**seaplane base** base de hidroaviones [de hidros], (*f*) (*NAV*)  
**seaplane base** aeródromo flotante [marítimo, para hidroaviones], (*m*) (*AVI*)  
**seaplane base** área de amaraje (*f*) (*NAV*)  
**seaplane base transport** transporte de hidros (*m*) (*NAV*)  
**seaplane tender** buque de apoyo de vuelos [nodriza de hidroaviones], (*m*) (*NAV*)  
**seaplane tender** buque nodriza de hidros (*m*) (*NAV*)  
**seaplane transport trailer** carretilla de hidroavión, (*f*) (*AVI*)  
**seaplane transport trailer** carrillo para hidroaviones (*m*)  
**seaport** puerto de mar [marítimo] (*m*) (*NAV*)  
**sear** escape del disparador; fiador; (*m*) (*RIF*)  
**sear** gacheta automática (*f*) (*RIF*)  
**sear carrier** portafiador (*m*) (*RIF*)  
**sear holder** portafiador (*m*) (*RIF*)  
**sear lever** palanca del disparador del cañón; (*f*) (*ART*)  
**sear lever** gacheta de tiro (*f*) (*RIF*)  
**sear nose** escape del disparador (*m*) (*RIF*)  
**sear notch** muesca del fiador, (*f*) (*RIF*)  
**sear notch** fiador (*m*) (*RIF*)  
**sear piston** émbolo del disparador (*m*) (*RIF*)  
**sear piston (of gun)** pistón del disparador del cañón (*m*) (*ART*)  
**sear resetting** rearmado del disparador (*m*) (*RIF*)  
**sear spring** muelle del fiador [real], (*f*) (*RIF*)  
**sear spring** resorte del fiador del percutor, (*m*) (*RIF*)  
**sear spring** resorte del fiador del percutor (*m*) (*RIF*)  
**search** busca, búsqueda, descubierta, exploración, (*f*)  
**search** reconocimiento sistemático; (*m*) (*AVI*)  
**search** vigilancia por sonar; (*f*) (*NAV*)  
**search** de búsqueda  
**search (a person), to** registrar  
**search (a region), to** limpiar  
**search and destroy** búsqueda y destrucción (*f*)  
**search and rescue area** área de búsqueda y salvamento (*f*)  
**search and rescue craft** aeronave de búsqueda (*f*) (*AVI*)

**search and rescue helicopter** helicóptero de rescate [de salvamento] (*m*) (*AVI*)  
**search and rescue operation** operación de búsqueda y salvamento (*f*)  
**search and rescue seaplane** hidroavión de rescate [de salvamento] (*m*) (*AVI*)  
**search and rescue service communication network** red de búsqueda y salvamento (*f*)  
**search and target-designation radar** radar de exploración y designación de objetivos (*m*) (*RAD*)  
**search area** área de búsqueda (*f*)  
**search equipment** equipo de búsqueda (*m*)  
**search for the enemy** búsqueda del enemigo (*f*)  
**search for the target, to** buscar el blanco  
**search party** grupo de salvamento (*m*)  
**search patrol** patrulla de vigilancia continua (*f*) (*AVI*)  
**search radar** radar buscador [de búsqueda, de descubierta], (*m*) (*RAD*)  
**search radar** radar de exploración [de vigilancia, explorador], (*m*) (*RAD*)  
**search radar** estación radar de alerta (*f*) (*RAD*)  
**search radar and control network** red radar de vigilancia y conducción (*f*) (*RAD*)  
**search spotlight** proyector para observación en el mar (*m*) (*NAV*)  
**search track radar** radar de detección y seguimiento (*m*) (*RAD*)  
**searching fire** tiro progresivo (*m*) (*ART*)  
**searching sector** sector de exploración (*m*)  
**searchlight** proyector (de haz concentrado) (*m*)  
**searchlight battery** batería de proyectores (*f*)  
**searchlight company** compañía de proyectores (*f*) (*ENG*)  
**searchlight operator** servidor de proyector (*m*) (*ENG*)  
**searchlight platoon** sección de iluminación [de proyectores] (*f*) (*ENG*)  
**searchlight radar** radiofaro (*m*)  
**searchlight service** servicio de iluminación (*m*) (*ENG*)  
**searchlight unit** unidad de alumbrado [de iluminación], (*f*) (*ENG*)  
**searchlight unit** unidad de proyección [de proyectores] (*f*)  
**searchlighting** seguimiento automático, enfocamiento (*m*) (*RAD*)  
**seasonal pond** laguna intermitente (*m*) (*TOP*)  
**seasonal wind** viento estacional [etesio] (*m*)  
**seat** asiento (*m*) (*NAV*)  
**seat (on a gun carriage trail)** asiento del artillero (*m*) (*ART*)  
**seat belt** cinturón de seguridad; (*m*) (*AVI*)  
**seat belt** correa de sujeción (*f*) (*AVI*)  
**seat pack parachute** paracaídas de asiento (*m*)  
**seat separation (after pilot ejection)** separación del asiento (*f*) (*AVI*)  
**seating capacity** capacidad transporte de personal (*f*)  
**seawall** dique portuario, (*m*) (*NAV*)  
**seaward-defense boat** caza submarino pequeño, (*m*) (*NAV*)  
**seaward-defense boat** lancha antisubmarina (*f*) (*NAV*)  
**seaworthiness** capacidad náutica, navegabilidad (*f*) (*NAV*)  
**seaworthy** marinero, navegable (*NAV*)  
**second assault wave** grupo de ataque (*m*) (*NAV*)

**second-class airfield** aeródromo de segunda clase (*m*) (*AVI*)  
**second-class computer** calculador de segunda (*m*)  
**second-class gunner (on machine-gun)** tirador de segunda (*m*) (*RIF*)  
**second cosmic velocity** segunda velocidad astronáutica, (*f*) (*AVI*)  
**second cosmic velocity** velocidad de escape, (*f*) (*AVI*)  
**second cosmic velocity** velocidad parabólica [de liberación] (*f*) (*AVI*)  
**second defense area** zona segunda de defensa (*f*)  
**second defense position** zona segunda de defensa (*f*)  
**second echelon** escalón de apoyo [de sostén, retrasado] (*m*)  
**second-echelon commitment line** línea de introducción del segundo escalón (*f*)  
**second-echelon maintenance** mantenimiento del segundo escalón, (*m*) (*ENG*)  
**second-echelon maintenance** reparaciones del segundo escalón (*f*) (*ENG*)  
**second half-watch (from 1800 to 2000 hours)** cuartillo segundo (*m*)  
**second HQ section** segunda sección de estado mayor, (*f*)  
**second HQ section** segunda sección de información (*f*)  
**second in command** segundo comandante, segundo jefe, (*m*)  
**second in command** subjefe, sustituto del jefe, (*m*)  
**second in command** auxiliar del mando, ayudante del jefe; (*m*)  
**second in command** comandante segundo (*m*) (*NAV*)  
**second lieutenant** segundo teniente, subteniente (*m*)  
**second maintenance echelon** segundo escalón de entretenimiento (*m*)  
**second mate (in merchant marine)** segundo piloto (*m*) (*NAV*)  
**second mechanic** mecánico segundo (*m*) (*NAV*)  
**second officer** navegante aéreo (*m*) (*AVI*)  
**second pilot** segundo piloto (*m*) (*AVI*)  
**second sear** gacheta automática (*f*) (*RIF*)  
**second stage** segundo escalón (*m*) (*ROC*)  
**second-stage engine** propulsor de la segunda etapa (*m*) (*ROC*)  
**second stage of evacuation** evacuación secundaria (*f*)  
**secondary armament** arma auxiliar [secundaria], (*f*)  
**secondary armament** armamento secundario (*m*)  
**secondary artillery** artillería secundaria, (*f*) (*NAG*)  
**secondary artillery** armamento secundario (*m*) (*NAG*)  
**secondary attack** golpe auxiliar [secundario] (*m*)  
**secondary axis** dirección secundaria (*f*)  
**secondary axis of advance** dirección del golpe secundario (*f*)  
**secondary blast injury** lesión indirecta durante la explosión (*f*)  
**secondary cartridge** carga adicional, (*f*) (*ART*)  
**secondary cartridge** carga secundaria [suplementaria] (*f*)  
**secondary communication axis** eje secundario de transmisiones, (*m*)

**secondary communication axis** eje de transmisiones secundario (*m*)  
**secondary conn** puesto de mando de reserva (*m*) (*NAV*)  
**secondary defense** defensa secundaria (*f*)  
**secondary education** centro de enseñanza superior (*m*)  
**secondary fire sector** sector complementario de fuego [secundario de tiro] (*m*)  
**secondary fire sector** sector complementario de tiro [secundario de fuego] (*m*)  
**secondary fire sector** zona complementaria de fuego, zona eventual, (*f*)  
**secondary fire sector** zona complementaria de tiro [secundaria de fuego], (*f*)  
**secondary fire sector** zona secundaria de tiro (*f*)  
**secondary firing position** posición secundaria de tiro (*f*)  
**secondary gun** pieza secundaria (*f*) (*NAV*)  
**secondary gyroscope** giroscopio secundario (*m*)  
**secondary igniter** encendedor secundario (*m*)  
**secondary initiation** iniciación secundaria (*f*)  
**secondary line** dirección secundaria (*f*)  
**secondary military education center** centro de enseñanza superior (*m*)  
**secondary mission** misión secundaria [subsidiaria] (*f*)  
**secondary nuclear fuel** nuclérgol secundario (*m*)  
**secondary objective** misión subsidiaria (*f*)  
**secondary radar** radar secundario (*m*) (*RAD*)  
**secondary railroad** ferrocarril secundario (*m*) (*RRD*)  
**secondary reactor** reactor secundario (*m*)  
**secondary road** carretera secundaria (*f*)  
**secondary runway** pista secundaria (*f*) (*AVI*)  
**secondary satellite** subsatélite (*m*) (*AVI*)  
**secondary section of the front** frente secundario (*m*)  
**secondary sector** sector eventual, (*m*)  
**secondary sector** dirección secundaria (*f*)  
**secondary shielding (of a nuclear reactor)** blindaje secundario (*m*)  
**secondary source of intelligence** fuente de información consecutiva, (*f*)  
**secondary source of intelligence** fuente de información derivada (*f*)  
**secondary spar** larguero auxiliar (*m*) (*AVI*)  
**secondary station** observatorio secundario (*m*)  
**secondary strike** ataque auxiliar [secundario] (*m*)  
**secondary target** blanco alterno [secundario], objetivo secundario (*m*)  
**secrecy** reserva, protección de la información reservada, (*f*)  
**secrecy** secreto (*m*)  
**secret** secreto (*m*)  
**secret conversation telephone** teléfono de conversación secreta (*m*)  
**secret data** datos secretos (*m*)  
**secret document** documento secreto (*m*)  
**secret information** datos secretos (*m*)  
**secret ink** tinta secreta [simpatina] (*f*)  
**secret message** mensaje reservado [secreto], (*m*)  
**secret message** confidencia (*f*)  
**secret satellite** satélite secreto (*m*) (*AVI*)  
**secret text** texto enigmático (*m*)  
**secret weapon** arma de tipo secreto, arma secreta (*f*)  
**secretariat** secretaría (*f*)



**secretariat of the chief of staff** secretaría del jefe de estado mayor (*f*)  
**secretariat of the minister** secretaría del ministro (*f*)  
**section** sala, sección; ordenación; división; localidad; (*f*)  
**section** parte, partida; subsección; zona; cámara; (*f*)  
**section** sector, segmento; negociado; perfil, (*m*)  
**section** compartimento; célula; (*m*)  
**section** plano (del ánimo); (*m*)  
**section** subdivisión (de vía) (*f*) (RRD)  
**section chief** jefe de división (*m*)  
**section commander** jefe de pequeña unidad (*m*)  
**section leader** jefe de sección (*m*)  
**section of city** sector de la ciudad (*m*)  
**section of communication zone** subzona de etapas (*f*)  
**section of road** tramo de camino (*m*) (AUT)  
**section of route** trayecto, tramo de camino (*m*) (AUT)  
**section of terrain** compartimento (*m*) (TOP)  
**section of trawl** sección de barreminas (*f*)  
**section sergeant** sargento de sección (*m*)  
**sectional chart** carta local (*f*) (AVI)  
**sector** sector, eje, (*m*)  
**sector** sección, zona; localidad, línea; dirección (*f*)  
**sector capacity** capacidad de la dirección (*f*)  
**sector command** jefatura del sector (*f*)  
**sector HQ** jefatura del sector (*f*)  
**sector limit** límite de sector (*m*)  
**sector observation** dirección (de) vigilancia (*f*)  
**sector of a communications zone** subzona de etapas (*f*)  
**sector of attack** sector de ataque (*m*)  
**sector of contamination** sector de terreno contaminado (*m*)  
**sector of fire** zona de acción, (*f*) (ART)  
**sector of fire** zona de aplicación de los fuegos [de tiro], (*f*)  
**sector of fire** sector batido [de fuego, de tiro] (*m*)  
**sector of operations** dirección operacional (*f*)  
**sector of responsibility** sector de responsabilidad (*m*)  
**sector of terrain** compartimento (*m*) (TOP)  
**sector of the front** sector del frente (*m*)  
**sector point** punto de bifurcación (*m*) (AVI)  
**sector reconnaissance** reconocimiento del sector, (*m*)  
**sector reconnaissance** exploración de(l) sector (*f*)  
**sector scan** exploración de(l) sector (*f*) (RAD)  
**sector under attack** punto de ataque (*m*)  
**secular disturbance** perturbación secular (*f*)  
**secular variation** variación secular (*f*)  
**secure**, to guarecer; montar; trincar; defender;  
**secure**, to sostenerse en una posición;  
**secure**, to terminar un ejercicio [una operación], (NAV)  
**secure**, to aferrar (NAV)  
**secure communications**, to asegurar [facilitar] las comunicaciones  
**secure flank** flanco protegido (*m*)  
**secure telephone** secrafono (*m*)  
**secure the rear**, to asegurar la retaguardia  
**secure with hawsers**, to reforzar amarras (NAV)  
**securing bolt** perno de anclaje (*m*)  
**securing the landing gear** afianzamiento del tren de aterrizaje (*m*) (AVI)

**securite (a kind of powder)** securita (*f*)  
**security** seguridad; reserva; protección; salvaguardia; (*f*)  
**security** cobertura permanente de seguridad; (*f*)  
**security** puestos avanzados; secreto, seguro; (*m*)  
**security** escolta, vigilancia; (*f*)  
**security** conservación (del secreto militar y estatal); (*f*)  
**security** frente de seguridad; mantenimiento del secreto; (*m*)  
**security** garantía del secreto (*f*)  
**security at the halt** seguridad en alto [en estación, en reposo] (*f*)  
**security company** compañía de protección (*f*)  
**security detachment** guardia, (*f*)  
**security detachment** destacamento de seguridad (*m*)  
**security during movement** seguridad en marcha (*f*)  
**security echelon** escalón de seguridad [de vigilancia] (*m*)  
**security element** órgano de seguridad, (*m*)  
**security element** elemento de cobertura [de seguridad, de vigilancia] (*m*)  
**security forces** fuerzas de seguridad (*f*)  
**security ground forces** seguridad terrestre (*f*)  
**security in combat** seguridad de combate [en el combate] (*f*)  
**security in the field** seguridad combativa (*f*)  
**security investigation** investigación política de una persona (*f*)  
**security line** línea de seguridad (*f*) (ART)  
**security measures** medidas de aseguramiento [de seguridad], (*f*)  
**security measures** precauciones para seguridad (*f*)  
**security mission** misión de seguridad (*f*)  
**security of forces** seguridad de las tropas (*f*)  
**security on the march** seguridad en marcha (*f*)  
**security operation** acción de seguridad (*f*)  
**security patrol** partida de seguridad, (*f*)  
**security patrol** patrulla de protección [de seguridad] (*f*)  
**security perimeter** perímetro de seguridad (*m*)  
**security plan** plan de seguridad (*m*)  
**security police** policía de aviación (*m*) (AVI)  
**security protection line** frente de seguridad (*m*)  
**security role** misión de seguridad (*f*)  
**security service** servicio de retén [de seguridad, de vigilancia] (*m*)  
**security squad (of a HQ)** pelotón de seguridad (*m*)  
**security unit** avanzada (*f*)  
**security units** cobertura permanente de seguridad (*f*)  
**security zone** zona [faja] de aseguramiento [de seguridad] (*f*)  
**seeing distance** distancia de visibilidad (*f*)  
**seek shelter**, to guarecerse  
**seeker** ojo buscablancos (*m*)  
**seen fire** fuegos visibles (*m*) (ART)  
**seen firing** tiro contra objetivo observado (*m*)  
**seen target** blanco [objetivo] visible (*m*)  
**segment** segmento (*m*)  
**segmented vertical antenna** antena vertical subdividida (*f*)  
**segregation** separación (*f*)  
**seize**, to ocupar, tomar, captar, expugnar, ganar, conquistar.

**seize**, to apoderarse, apoderarse de, aduenarse (de)  
**seize a position**, to aduenarse [apoderarse] de la posición.  
**seize a position**, to capturar [conquistar] la posición  
**seize suddenly (in a raid)**, to interprender  
**seize terrain**, to conquistar [capturar, ocupar, tomar] el terreno.  
**seize terrain**, to apoderarse del terreno, ganar terreno.  
**seize terrain**, to aduenarse de la superficie  
**seize the initiative**, to sacar [tomar, ganar] la iniciativa  
**seize the line**, to apoderarse de la línea  
**seized** ocupado  
**seized terrain** terreno ocupado (*m*) (TOP)  
**seizing** toma de posesión; (*f*)  
**seizing** trínca, barbeta, ligada (*f*) (NAV)  
**seizure** ocupación; recaptura, toma; uña; expugnación; (*f*)  
**seizure** captura, conquista, (*f*)  
**seizure** apoderamiento (*m*)  
**seizure in a raid** interpresa (*f*)  
**seizure of a bridgehead** conquista de la cabeza de puente (*f*)  
**seizure of an area** conquista de una zona (*f*)  
**seizure of an objective** conquista del objetivo (*f*)  
**select a target**, to tomar como objetivo  
**select an approach**, to elegir la solución  
**select data**, to recopilar los datos  
**selection** selección (*f*)  
**selection board** junta de clasificación (*f*)  
**selection of command posts** elección de los puestos de mando (*f*)  
**selection of draftees** selección de reclutas (*f*)  
**selection of positions** elección de las posiciones [de los asentamientos] (*f*)  
**selection of the battlefield** elección de combate [del campo de batalla], (*f*)  
**selection of the battlefield** elección del campo de combate (*f*)  
**selective-delay fuze** espoleta de tiempos regulable (*f*)  
**selective ringing** llamada selectiva (*f*) (COM)  
**selective service** servicio (militar) obligatorio (*m*)  
**selector** selector; (*m*)  
**selector** localizador (*m*) (COM)  
**selector lever** selector de fuego (*m*)  
**selector lever (of automatic weapon)** aleta de(l) seguro, (*f*) (ART)  
**selector lever (of automatic weapon)** selector (n) (RIF)  
**selector lever safety** seguro-regulador (*m*) (RIF)  
**selector valve** válvula de selección (*f*)  
**selenocentric coordinates** coordenadas selenocéntricas (*f*)  
**self-adjustment** centrado automático (*m*)  
**self-aligning** centrado automático (*m*)  
**self-appointed (e.g., leader)** autodenominado  
**self-centering** centrado automático (*m*)  
**self-contained base** observatorio combinado, (*m*)  
**self-contained base** puesto de observación combinada (*m*)  
**self-contained guidance** dirección [conducción] autónoma (*f*)  
**self-contained navigation** navegación autónoma (*f*)

**self-contained rangefinder** telémetro de base integrante (*m*)  
**self-contained underwater breathing apparatus** escafandra autónoma para la inmersión (*f*) (*NAV*)  
**self-contained unit** bloque autónomo, (*m*)  
**self-contained unit** unidad constituida (*f*)  
**self-defense** autodefensa, autoprotección, (*f*)  
**self-defense** defensa personal [propia] (*f*)  
**self-defense services (of a facility)** servicios de autoprotección (*m*)  
**self-defense weapon** arma de autodefensa [de defensa personal] (*f*)  
**self-demolition** autodestrucción (*f*)  
**self-dependent missile** cohete con guiado autónomo [predirigido] (*m*) (*ROC*)  
**self-destroying shell** proyectil con carga iniciadora (*m*) (*ART*)  
**self-destruct charge** carga de destrucción [destructora] (*f*)  
**self-destruct device** dispositivo de autodestrucción, autodestructor, (*m*)  
**self-destruct device** mecanismo de destrucción (*m*)  
**self-destruction** autodestrucción, autoexplosión (*f*)  
**self-destruction device** seguro de autodestrucción (*m*)  
**self-destruction switch** contactor de autodestructor (*m*)  
**self-destruction type** fuze espoleta autodestructora (*f*)  
**self-destructor** seguro de autodestrucción (*m*)  
**self-generating transducer** captador generador (*m*)  
**self-guidance** conducción por atracción [por recalada] (*f*)  
**self-guidance mechanism** mecanismo buscablancos [buscador] (*m*) (*ROC*)  
**self-help** autoayuda, (*f*)  
**self-help** auxilio propio (*m*)  
**self-igniting** autocombustible  
**self-igniting mixture** mezcla hipergólica (*f*)  
**self-ignition** combustión [inflamación] espontánea (*f*)  
**self-inflicted wound** automutilación (*f*)  
**self-instruction** estudio individual (*m*)  
**self-loading mechanism** mecanismo de repetición (*m*)  
**self-locking nut** tuerca inaflojable (*f*) (*ENG*)  
**self-moving** semoviente, automotor, automotriz, automóvil  
**self-mutilation to avoid military service** inutilización voluntaria para el servicio militar (*f*)  
**self-operated gun** pieza automática (*f*) (*ART*)  
**self-operated temperature regulator** termorregulador automático (*m*)  
**self-oscillation** oscilaciones propias (*f*)  
**self-priming (of engine)** purgado automático (*m*) (*ENG*)  
**self-priming pump** bomba autocebadora (*f*) (*ENG*)  
**self-propelled** automotor, automotriz, automóvil, autopropulsado,  
**self-propelled** autopropulsor, semoviente  
**self-propelled amphibious bridge** puente de compuertas móviles anfibas (*m*) (*ENG*)  
**self-propelled antiaircraft battery** batería de automotrices antiaéreas (*f*) (*AAA*)  
**self-propelled antiaircraft machine-gun** ametralladora antiaérea de camión oruga blindada (*f*)

**self-propelled antitank gun** cañón automóvil antitanque [contracarro] (*m*) (*ART*)  
**self-propelled artillery** artillería acorazada [automotor, automotriz], (*f*) (*ART*)  
**self-propelled artillery** artillería automóvil [autopropulsada, blindada], (*f*) (*ART*)  
**self-propelled artillery** artillería de asalto, artillería mecanizada (*f*) (*ART*)  
**self-propelled artillery battalion** grupo autopropulsado (de artillería), (*m*) (*ART*)  
**self-propelled artillery battalion** grupo de artillería autopropulsada, (*m*) (*ART*)  
**self-propelled artillery battalion** grupo de cañones autopropulsados (*m*) (*ART*)  
**self-propelled artillery battery** batería autopropulsada [de automotrices] (*f*) (*ART*)  
**self-propelled artillery materiel** material automotor [automóvil, autopropulsado], (*m*) (*ART*)  
**self-propelled artillery materiel** material de autopropulsión (*m*) (*ART*)  
**self-propelled artillery regiment** regimiento de artillería autopropulsada (*m*) (*ART*)  
**self-propelled artillery unit** unidad de artillería autopropulsada (*f*) (*ART*)  
**self-propelled asphalt spreader** asfaltadora motorizada (*f*) (*ENG*)  
**self-propelled assault bridge** puente automotor (de acompañamiento), (*m*) (*ENG*)  
**self-propelled assault bridge** puente de asalto móvil (sobre orugas) (*m*) (*ENG*)  
**self-propelled assault gun** cañón mecanizado (*m*) (*ART*)  
**self-propelled atomic cannon** cañón atómico automóvil [autopropulsado] (*m*) (*ART*)  
**self-propelled barge** barcaza automotor [automóvil, con motor, de motor] (*f*) (*NAV*)  
**self-propelled bridge** puente automóvil [móvil] (*m*) (*ENG*)  
**self-propelled carriage** cureña automóvil [autopropulsada, motorizada], (*f*) (*ART*)  
**self-propelled carriage** afuste motorizado (*m*) (*ART*)  
**self-propelled chassis** afuste automotor [automóvil, autopropulsor], (*m*) (*ART*)  
**self-propelled chassis** afuste motorizado (*m*) (*ART*)  
**self-propelled crane** grúa a motor [automotriz, automóvil], (*f*) (*AUT*)  
**self-propelled crane** grúa mecanizada [mecánica], (*f*) (*ENG*)  
**self-propelled crane** auto grúa (*m*) (*AUT*)  
**self-propelled equipment** equipo automóvil [autopropulsado] (*m*)  
**self-propelled excavator** motoexcavadora, pala de camión, autoexcavadora (*f*) (*ENG*)  
**self-propelled field gun unit** unidad de artillería de campaña acorazada (*f*) (*ART*)  
**self-propelled flamethrower** lanzallamas autopropulsado [mecanizado] (*m*) (*ARM*)  
**self-propelled gun** cañón automotriz [automóvil, autopropulsado], (*m*) (*ART*)  
**self-propelled gun** pieza autopropulsada, (*f*) (*ART*)  
**self-propelled gun** pieza automotor [automotriz, automóvil], (*f*) (*ART*)  
**self-propelled gun** cañón de asalto (*m*) (*ART*)  
**self-propelled gun carriage** afuste automotor [automóvil, autopropulsor] (*m*) (*ART*)  
**self-propelled gun mount** pieza automotor [automotriz, automóvil, de asalto], (*f*) (*ART*)  
**self-propelled gun mount** pieza autopropulsada (*f*) (*ART*)

**self-propelled gun platoon** sección de cañones autopropulsados, (*f*) (*ART*)  
**self-propelled gun platoon** sección de cañones de asalto, (*f*) (*ART*)  
**self-propelled gun platoon** sección de cañones de asalto autopropulsados (*f*) (*ART*)  
**self-propelled gun squad** pelotón de cañones autopropulsados (*m*) (*ART*)  
**self-propelled gun unit** unidad autopropulsada [de cañones autopropulsados] (*f*) (*ART*)  
**self-propelled howitzer** obús automotor [automotriz, automóvil], (*m*) (*ART*)  
**self-propelled howitzer** obús autopropulsado (*m*) (*ART*)  
**self-propelled howitzer battalion** grupo de obuses autopropulsados (*m*) (*ART*)  
**self-propelled landing vehicles** medios anfibios (*m*) (*NAV*)  
**self-propelled launcher** lanzacohetes autopropulsado, (*m*) (*ROC*)  
**self-propelled launcher** plataforma de lanzamiento autopropulsada, (*f*) (*ROC*)  
**self-propelled launcher** rampa de lanzamiento automóvil, (*f*) (*ROC*)  
**self-propelled launcher** rampa de lanzamiento autopropulsada (*f*) (*ROC*)  
**self-propelled mortar** mortero automóvil (*m*) (*ART*)  
**self-propelled mount** montaje automóvil (*m*) (*ART*)  
**self-propelled pontoon** pontón (anfíbio) automotor (*m*)  
**self-propelled road roller** apisonador automotor, (*m*) (*ENG*)  
**self-propelled road roller** apisonadora automotriz, aplanadora motorizada (*f*) (*ENG*)  
**self-propelled road roller with a gas engine** aplanadora de gasolina (*f*) (*ENG*)  
**self-propelled scraper** mototraila (*f*) (*AUT*)  
**self-propelled torpedo** torpedo automóvil (*m*) (*NAV*)  
**self-propelled weapon** arma automotor [automotriz, automóvil], (*f*)  
**self-propelled weapon** arma autopropulsada [motorizada], (*f*)  
**self-propelled weapon** ingenio autopropulsado (*m*)  
**self-protection** autodefensa, autoprotección (*f*)  
**self-protection weapon** arma de autodefensa [de defensa personal] (*f*)  
**self-provisioning** autoabastecimiento (*m*)  
**self-recording echo-sounder** registrador de profundidad (*m*) (*NAV*)  
**self-registering plummet** escandallo automático (*m*)  
**self-sealing fuel tank** depósito auto-obturante [protegido], (*m*)  
**self-sealing fuel tank** depósito de combustible de autocierra a las perforaciones (*m*)  
**self-sealing tank** depósito auto-obturante [protegido] (*m*)  
**self-stabilizing reactor** reactor autoestabilizado (*m*)  
**self-starter** arranque automático (*m*)  
**self-study** autopreparación, (*f*)  
**self-study** estudio individual (*m*)  
**self-styled (e.g., guerrilla leader)** autodenominado  
**self-supply** autoabastecimiento (*m*)  
**self-supporting structure** carcasa (*f*)  
**self-sustaining combustion** combustión estable (*f*)  
**self-tracking** autoseguimiento (*m*)

**self-tracking radar** radar autoseguir (m) (RAD)  
**self-tutoring** autopreparación (f)  
**semaphore** semáforo (m)  
**semaphore signalman** vigia de semáforo (m) (NAV)  
**semiaactive fuze** espoleta semiactiva (f)  
**semiaactive guidance** conducción semiactiva (f)  
**semiaactive homer** dispositivo de autoconducción semiactiva, (m)  
**semiaactive homer** dispositivo de autodirección semiactiva, (m)  
**semiaactive homer** dispositivo de autoguiado semiactivo (m)  
**semiaactive homing** guiado (radar) semiactivo, (m)  
**semiaactive homing** autodirección semiactiva (f)  
**semiaactive homing head** cabeza (auto)buscadora semiactiva, (f)  
**semiaactive homing head** cabeza de autodirección semiactiva, (m)  
**semiaactive homing head** cabeza de autoguiado semiactivo, (m)  
**semiaactive homing head** dispositivo de autoconducción semiactiva (m)  
**semiaactive homing system** dispositivo de autoconducción semiactiva, (m)  
**semiaactive homing system** dispositivo de autodirección semiactiva, (m)  
**semiaactive homing system** dispositivo de autoguiado semiactivo (m)  
**semiaactive seeker** cabeza (auto)buscadora semiactiva (f)  
**semiannual maintenance** mantenimiento semestral (m) (ENG)  
**semiaarmor-piercing** semiperforante  
**semiaarmor-piercing bomb** bomba semiperforante (f) (AVI)  
**semiaarmor-piercing shell** granada semiperforante, (f) (ART)  
**semiaarmor-piercing shell** proyectil semiperforante (m) (ART)  
**semiautomatic** semiautomático  
**semiautomatic breech mechsism** cierre semiautomático (m) (ART)  
**semiautomatic carbine** carabina semiautomática, (f) (RIF)  
**semiautomatic carbine** mosquetón semiautomático (m) (RIF)  
**semiautomatic chemical agent detector kit** aparato semiautomático de exploración química (m)  
**semiautomatic fire** fuego semiautomático (m) (RIF)  
**semiautomatic gear** eje de la leva del sistema semiautomático; (m) (ART)  
**semiautomatic gear** mecanismo de repetición (m)  
**semiautomatic gear cam** leva del sistema semiautomático (f) (ART)  
**semiautomatic gun** cañón semiautomático (m) (ART)  
**semiautomatic mechanism** mecanismo de repetición [de semiautomatismo] (m)  
**semiautomatic pistol** pistola semiautomática (f) (RIF)  
**semiautomatic rifle** fusil semiautomático (m) (RIF)  
**semiautomatic telephony** telefonía semiautomática (f)  
**semiautomatic tracking** persecución semiautomática, (f)

**semiautomatic tracking** seguimiento compuesto (m)  
**semiautomatic weapon** arma de autocarga, arma semiautomática (f)  
**semibalanced rudder** timón semicompensado (m)  
**semiballistic missile** cohete semibalístico (m) (ROC)  
**semicantilever** semicantilever (m)  
**semicantilever monoplane** monoplano semicantilever (m) (AVI)  
**semicantilever wing** ala semicantilever (f) (AVI)  
**semicircular approach** aproximación semicircular (f) (AVI)  
**semicovered firing position** posición de fuego semicubierta (f)  
**semicovered position** posición (de fuego) semicubierta (f)  
**semicovered trench** trinchera semicubierta (f) (ENG)  
**semidirectional antenna** antena semidireccional (f)  
**semidiving attack** ataque en semipicado (m) (AVI)  
**semidress uniform** uniforme de paseo (m)  
**semielliptical trajectory** trayectoria semielíptica (f)  
**semifixed** semifijo  
**semifixed ammunition** munición semifija (f) (ART)  
**semifixed communication line company** compañía de líneas semipermanentes (f)  
**semifixed division hospital** hospital divisionario parcialmente dislocado (m)  
**semifixed launcher** rampa semifija (f) (ROC)  
**semifixed round** cartucho semifijo (m)  
**semifixed shop** taller semifijo [semimóvil] (m)  
**semiliquid explosive** explosivo semifluido (m)  
**semimobile** semimóvil  
**semimobile engineer equipment repair shop** taller semimóvil de reparación ingeniería (m) (ENG)  
**semimonocoque (type of fuselage)** semimonacasco (m) (AVI)  
**semimonocoque fuselage** fuselaje semimonacasco (m) (AVI)  
**semimonocoque wing** ala semimonacasco (f) (AVI)  
**semimonthly maintenance** mantenimiento quincenal (m) (ENG)  
**semipassive fuze** espoleta semipasiva (f)  
**semipassive homing** guiado semipasivo (m)  
**semipermanent base** base semipermanente (f)  
**semipermanent bridge** puente semipermanente (m) (ENG)  
**semipermanent facility** instalación semipermanente (f)  
**semipermanent installation** instalación semipermanente (f)  
**semipersistent agent** agresivo semipersistente [de desgaste] (m)  
**semipersistent chemical agent** agresivo de desgaste [semipersistente] (m)  
**semiportable** semifijo, semiportátil  
**semiportable communication line company** compañía de líneas semipermanentes (f)  
**semiprepared airfield** aeródromo semipreparado (m) (AVI)  
**semirigid airship** dirigible semirigido (m) (AVI)

**semiself-propelled shell** proyectil semiauto-propulsado (m) (ART)  
**semiskilled** semiexperto  
**semispan** semienvargadura (f) (AVI)  
**semispherical combustion chamber** cámara de combustión semiesférica (f)  
**semistall** pérdida de velocidad parcial, (f) (AVI)  
**semistall** entrada en pérdida parcial (f) (AVI)  
**semistationary** semifijo  
**semistationary launcher** rampa semifija (f) (ROC)  
**semitrailer** semirremolque (m) (AUT)  
**send, to** dirigir  
**send a document, to** expedir el documento  
**send a report, to** despachar  
**send back (attached assets), to** desagregar  
**send data, to** transmitir la información  
**send to the bottom, to** echar a pique (NAV)  
**send troops into the breach, to** introducir las tropas en la brecha  
**sender** remitente; (m)  
**sender** transmisor, emisor (m)  
**sending** remisión (f)  
**sending key** buzón transmisor de datos; (m) (ART)  
**sending key** llave de transmisión (f) (COM)  
**sending of a signal** salida de señal (f)  
**sending of pulses** emisión de impulsos (f)  
**sending set** radio transmisora, (f) (RDO)  
**sending set** transmisor (m)  
**sending station** estación emisora; (f) (RDO)  
**sending station** estación expedidora (f)  
**senior aircraft controller** controlador jefe (m) (AVI)  
**senior clerk** escribiente mayor (m)  
**senior command personnel** mando superior (m)  
**senior commanders** mandos superiores (m)  
**senior communications officer (in a unit)** jefe de transmisiones (m)  
**senior diver** buzo mayor (m) (NAV)  
**senior electrician** electricista mayor (m) (ELT)  
**senior engineer** jefe de máquinas; (m) (NAV)  
**senior engineer** ingeniero jefe (m) (ENG)  
**senior gunner** condestable mayor (m) (NAV)  
**senior instrument mechanic** monitor (m)  
**senior mate of ship's commander** segundo de a bordo (m) (NAV)  
**senior mechanic** mecánico mayor (m)  
**senior medical attendant** sanitario mayor (m)  
**senior naval officer (afloat)** jefe de bahía, jefe de rada (m) (NAV)  
**senior officer** oficial de mayor jerarquía [mayor, más antiguo], (m)  
**senior officer** oficial superior, jefe (más caracterizado), mayor (m)  
**senior officer evaluation board** junta de calificación del personal superior (f)  
**senior officers** primeros oficiales (m)  
**senior operator** monitor (m)  
**senior pilot** piloto de primera (m) (AVI)  
**senior posts** puestos de responsabilidad (m)  
**senior quartermaster** jefe de la comisión instaladora (m)  
**senior radar operator** radarista mayor (m) (RAD)  
**senior range adjuster** telemetrista mayor (m)  
**senior seaman gunner** condestable mayor (m) (NAV)  
**senior signalman** cabo guardabanderas (m) (NAV)



**senior sonar operator** sonarista mayor (*m*) (*NAV*)  
**senior specialist** especialista mayor (*m*)  
**senior torpedoman** torpedista mayor (*m*) (*NAV*)  
**senior umpire** árbitro superior (*m*)  
**senior underwater weapons specialist** minista mayor (*m*) (*NAV*)  
**seniority** jerarquía; antigüedad (*f*)  
**seniority pay** abono de años de servicio militar (*m*)  
**seniority with regard to date-of-rank** antigüedad (*f*)  
**sense** sentido; (*m*)  
**sense** sentido del desvío, (*m*) (*ART*)  
**sense** apreciación de desvío (*f*) (*ART*)  
**sense antenna** antena de sentido (*f*)  
**sense of responsibility** sentido de la responsabilidad (*m*)  
**sensing** medición de distancia; detección; (*f*)  
**sensing** sentido del desvío, (*m*) (*ART*)  
**sensing** apreciación (de desvío) (*f*) (*ART*)  
**sensing element** sensor, transmisor de datos (*m*)  
**sensitivity** sensibilidad (*f*)  
**sensitivity of a fuze** sensibilidad de la espoleta (*f*)  
**sensitivity of a projectile** sensibilidad del proyectil (*f*)  
**sensitivity of an initiating mechanism** sensibilidad de un artificio de fuego (*f*)  
**sensitivity regulator** regulador de sensibilidad (*m*)  
**sensitivity to irradiation** radiosensibilidad (*f*)  
**sensor** sensor, transmisor de datos, (*m*)  
**sensor** captador, captor, aparato detector, (*m*)  
**sensor** generador de indicaciones; (mecanismo) detector, (*m*)  
**sensor** aparato de detección [de medición, de medida] (*m*)  
**sentence (legal)** fallo, (*m*)  
**sentence (legal)** sentencia (*f*)  
**sentry** soldado de la guardia, guardia, vigilante, (*m*)  
**sentry** custodio, centinela (*m*)  
**sentry box** garita (*f*)  
**sentry cloak** capote de centinela (*m*)  
**sentry post** puesto de centinela [de vigilancia] (*m*)  
**sentry raincoat** capote de centinela (*m*)  
**separate (of unit)** independiente  
**separate, to** separar  
**separate ammunition** munición separada (*f*) (*ART*)  
**separate antiaircraft artillery battalion** grupo independiente de artillería antiaérea (*m*) (*AAA*)  
**separate antitank artillery battalion** grupo independiente de artillería antitanque (*m*) (*ART*)  
**separate armored brigade** brigada de caballería independiente (*f*)  
**separate armored cavalry brigade** brigada de caballería independiente (*f*)  
**separate artillery battalion** grupo independiente de artillería (*m*) (*ART*)  
**separate bakery** centro de panificación independiente  
**separate battalion** batallón independiente (*m*)  
**separate battery** batería independiente (*f*) (*ART*)  
**separate brigade** brigada independiente (*f*)

**separate-case ammunition** munición con carga separada en saquitos, (*f*)  
**separate-case ammunition** munición de vaina, (*f*)  
**separate cavalry brigade** brigada de caballería independiente, (*f*)  
**separate cavalry brigade** brigada independiente de caballería (*f*)  
**separate column** columna independiente (*f*)  
**separate combat unit** unidad de combate independiente (*f*)  
**separate communications battalion** batallón independiente de comunicaciones (*m*)  
**separate company** compañía independiente (*f*)  
**separate corps** cuerpo de ejército independiente (*m*)  
**separate engineer battalion** batallón independiente de zapadores (*m*) (*ENG*)  
**separate from active duty, to** cesar  
**separate from the service, to** dejar el servicio  
**separate group** agrupación independiente (*f*)  
**separate gun** cañón suelto (*m*) (*ART*)  
**separate infantry battalion** batallón independiente de infantería (*m*)  
**separate infantry regiment** regimiento de infantería independiente (*m*)  
**separate-loading ammunition** munición de carga separada (*f*) (*ART*)  
**separate-loading bag** cartucho de saquete (*m*) (*ART*)  
**separate-loading cartridge case** vaina independiente (*f*)  
**separate-loading charge** carga separada (*f*) (*ART*)  
**separate-loading round** disparo de carga de casquillos por separado, (*m*) (*ART*)  
**separate-loading round** disparo de carga en saquete por separado (*m*) (*ART*)  
**separate-loading shell** proyectil separado (*m*) (*ART*)  
**separate marine group** agrupación independiente de infantería de marina (*f*) (*NAV*)  
**separate medical company** compañía independiente de sanidad (*f*)  
**separate motor transport battalion** batallón independiente de transporte automóvil (*m*) (*AUT*)  
**separate motor transport company** compañía independiente de transporte automóvil (*f*) (*AUT*)  
**separate motor truck company** compañía independiente de transporte automóvil (*f*) (*AUT*)  
**separate nuclear forces** fuerza nuclear independiente (*f*)  
**separate rations** ración a metálico, (*f*)  
**separate rations** suministro a metálico, (*m*)  
**separate rations** complemento de sueldo, abono (por rancho) (*m*)  
**separate reconnaissance patrol** patrulla independiente de exploración (*f*)  
**separate regiment** regimiento independiente (*m*)  
**separate sentry post** puesto independiente de vigilancia (*m*)  
**separate supply center** centro de suministro independiente (*m*)  
**separate tank** tanque suelto (*m*) (*ARM*)  
**separate tank battalion** batallón de tanques independiente, (*m*) (*ARM*)  
**separate tank battalion** batallón independiente de tanques (*m*) (*ARM*)

**separate tank company** compañía independiente de tanques (*f*) (*ARM*)  
**separate tracking (of several targets)** persecución diferencial (*f*)  
**separate unit** unidad autónoma [independiente] (*f*)  
**separation** separación (*f*)  
**separation (from active duty into the reserves)** cese, (*m*)  
**separation (from active duty into the reserves)** cesantía (*f*)  
**separation (of aircraft)** escalonamiento (*m*) (*AVI*)  
**separation antenna** antena espaciada (*f*)  
**separation center** centro de desmovilización (*m*)  
**separation charge** carga de separación (*f*) (*ROC*)  
**separation distance** distancia de separación (*f*) (*ROC*)  
**separation from service** vencimiento del servicio militar (*m*)  
**separation from service** abandono de servicio (*m*)  
**separation point** punto de separación (*m*) (*NAV*)  
**separation point (where air cover turns back)** punto de separación (*m*) (*AVI*)  
**separator** desenganche (*m*)  
**septic tank** pozo negro (*m*)  
**sequence** secuencia, serie, fila, (*f*)  
**sequence** orden de sucesión (*m*)  
**sequence number** número de colocación en la fila (*m*) (*NAV*)  
**sergeant** sargento (*m*)  
**sergeant major** sargento brigada (*m*)  
**serial number (of serviceman)** número de identidad [de serie, de alistamiento] (*m*)  
**serial production** producción en serie (*f*)  
**series** serie, fila (*f*)  
**series number** número de serie (*m*)  
**series of explosions** serie de explosiones (*f*)  
**series of fires** serie de fuegos, (*f*)  
**series of fires** tiro por concentraciones sucesivas (*m*) (*ART*)  
**series of rounds** serie de fuegos (*f*)  
**series of volleys** fuego graneado (*m*)  
**series production** fabricación en serie (*f*)  
**series-production version** versión con producción en serie (*f*)  
**serious accident** caso extraordinario (*m*)  
**serious crime** falta grave (*f*)  
**serious wound** herida grave (*f*)  
**seriously wounded** bajas graves (*f*)  
**seriously wounded (adj.)** mal herido, herido de gravedad  
**serve, to** cumplir el servicio, estar de servicio, servir,  
**serve, to** prestar (el) servicio, servir en filas, militar  
**serve (a rope), to** aforrar (*NAV*)  
**serve in the armed forces, to** militar  
**serve in the army, to** prestar servicio militar, militar  
**serve in the military, to** hacer el servicio militar, militar  
**serve in the navy, to** marinear (*NAV*)  
**service** servicio; cuerpo (*m*)  
**service** fuerza; (*f*) (*NAV*)  
**service** funcionamiento (*m*) (*ENG*)  
**service, to** servir; mantener; manejar  
**service a gun, to** manejar un cañón (*ART*)  
**service abroad** servicio al extranjero (*m*)  
**service aerial bomb** bomba cargada (*f*) (*AVI*)

**service afloat** servicio a bordo (*m*) (*NAV*)  
**service apron** faja de estacionamiento para servicio de aviones (*f*) (*AVI*)  
**service area** área de servicio (*f*)  
**service band (of frequencies)** banda nominal (*f*)  
**service battalion** batallón de servicios (*m*)  
**service battery** batería de servicios (*f*) (*ART*)  
**service battery at a test range** batería de experiencias, (*f*) (*ART*)  
**service battery at a test range** batería del polígono de experiencias (*f*) (*ART*)  
**service brake** freno de pedal (*m*) (*AUT*)  
**service cap visor** visera de la gorra (*f*)  
**service ceiling** techo de servicio [operativo, práctico], techo (*m*) (*AVI*)  
**service center** parque de servicio (*m*) (*AVI*)  
**service charge** carga reglamentaria (*f*)  
**service command** región militar (*f*)  
**service commander** jefe de tipo de fuerzas armadas (*m*)  
**service craft** bote de servicio (*m*) (*NAV*)  
**service depot** depósito de servicio (*m*)  
**service duties** obligaciones de servicio (*f*)  
**service echelon** escalón de retaguardia [de servicios, logístico], (*m*)  
**service echelon** escalón retrasado (*m*)  
**service element** instalación de retaguardia [logística] (*f*)  
**service expiration date** año de vencimiento del servicio militar (*m*)  
**service firing practice** tiro combativo de entrenamiento (*m*)  
**service flight** vuelo de servicio (*m*) (*AVI*)  
**service for security during halts** servicio de seguridad en alto (*m*)  
**service function** función de servicios (*f*)  
**service gas mask** máscara antigás reglamentaria (*f*)  
**service group** grupo de servicios; (*m*)  
**service group** fuerza de apoyo logístico (*f*) (*NAV*)  
**service headquarters** jefatura de servicio (*f*)  
**service life** vida útil, duración de servicio, (*f*)  
**service life** ciclo de vida, periodo de servicio, (*m*)  
**service life** capacidad de resistencia (de equipo) (*f*)  
**service life of a weapon** capacidad de tiro (*f*)  
**service load** carga de servicio [de trabajo], carga útil (*f*)  
**service manual** reglamento (técnico) (*m*)  
**service message** mensaje [telegrama] de servicio (*m*) (*RDO*)  
**service mine (in contrast to a training mine)** mina activa (*f*)  
**service mission** misión de un servicio (*f*)  
**service number (of serviceman)** número de alistamiento [de serie, de identidad] (*m*)  
**service obligation** servicio militar (*m*)  
**service of the piece** servicio de fuego [de la pieza] (*m*) (*ART*)  
**service operations** actividades del servicio (*f*)  
**service organization proposal** propuesta del servicio (*f*)  
**service pension** pensión por antigüedad (*f*)  
**service personnel** personal no combatiente (*m*)  
**service pilot** piloto de guerra [militar] (*m*) (*AVI*)  
**service platoon** sección de servicios (*f*)  
**service powder** pólvora de guerra [reglamentaria] (*f*)

**service practice** tiro combativo de entrenamiento, tiro de escuela, (*m*)  
**service practice** ejercicio de tiro real (*m*)  
**service range** alcance práctico (*m*)  
**service record** hoja de alistamiento [de servicios], (*f*)  
**service record** informes personales, historial, (*m*)  
**service record** carnet militar, certificado de servicio, (*m*)  
**service record** media filiación; (*f*)  
**service record** cartilla militar; cédula de identidad (*f*)  
**service record card** tarjeta de control de servicios, (*f*)  
**service record card** expediente personal (*m*)  
**service release** autorización de puesta en servicio (*f*)  
**service release proposal** propuesta de entrada en servicio (*f*)  
**service release recommendation** recomendación de entrada en servicio (*f*)  
**service road** camino de servicio (*m*)  
**service rounds** munición cargada [con carga, viva, de combate], (*f*)  
**service rounds** munición de guerra [activa, de combate] (*f*) (*RIF*)  
**service school** escuela de servicios (*f*) (*NAV*)  
**service shirt** camisa reglamentaria, camisola (*f*)  
**service speed** velocidad comercial [normal], (*f*) (*NAV*)  
**service speed** velocidad de funcionamiento [de servicio] (*f*)  
**service squad** pelotón de servicios [de servicios generales] (*m*)  
**service squadron** escuadrilla de servicios generales (*f*) (*AVI*)  
**service station** estación de mantenimiento [de servicio(s)] (*f*)  
**service tank** tanque de alimentación [de servicio] (*m*)  
**service testing of weapons (to ensure they meet the operating requirements of the unit)** prueba de adaptabilidad (*f*)  
**service tests** prueba de explotación (*f*) (*ENG*)  
**service training record** tabla de control de servicios (*f*)  
**service trials** prueba de explotación (*f*) (*ENG*)  
**service troops** tropas para servicios auxiliares (*f*)  
**service truck platoon** sección de autocisternas (*f*) (*AUT*)  
**service uniform** uniforme de diario [diario, reglamentario] (*m*)  
**service unit** unidad de apoyo de retaguardia, (*f*)  
**service unit** unidad de servicio(s) (*f*)  
**service weapon** arma de equipo [de reglamento, reglamentaria] (*f*)  
**service year** año de servicios (*m*)  
**serviceability** capacidad de funcionamiento, utilidad (*f*)  
**serviceable** útil, en servicio  
**serviceable batch of ammunition** lote de municiones útil (*m*)  
**serviceman** miembro de las fuerzas armadas, militar, (*m*)  
**serviceman** guerrero (*m*)  
**servicemen** personal militar (*m*)  
**servicemen's appearance** porte militar (*m*)  
**servicemen's association** asociación militar (*f*)

**services deployment** despliegue de los órganos del servicio, (*m*)  
**services deployment** despliegue del servicio (*m*)  
**servicing** servicio (de reparaciones), mantenimiento (técnico) (*m*)  
**servicing group** escuadra de servicio (*f*)  
**servicing of aircraft** mantenimiento del avión (*m*) (*AVI*)  
**servicing party** escuadra de servicio (*f*)  
**servicing platform** plataforma de servicio (*f*) (*ENG*)  
**servicing team** escuadra de servicio (*f*)  
**servo** mecanismo de seguimiento [seguidor] (*m*)  
**servo element** órgano de ejecución (*m*)  
**servoactuated remote control** telemando servoaccionado (*m*)  
**servocontrol** mando por servomotor, mando auxiliar (*m*)  
**servocontrolled rudder** timón servogobernado (*m*)  
**servodriven aileron** alerón servomandado (*m*) (*AVI*)  
**servoelement** seguidor (*m*)  
**servomechanism** seguidor, mecanismo de seguimiento, (*m*)  
**servomechanism** mecanismo accionador [seguidor] (*m*)  
**servomotor** mecanismo de accionamiento, motor repetidor (*m*)  
**servooperated aileron** alerón servomandado (*m*) (*AVI*)  
**servotab** aleta compensadora articulada, (*f*) (*AVI*)  
**servotab** aleta compensadora de mando [compensadora auxiliar] (*f*) (*AVI*)  
**servotab** aleta compensadora servoaccionada [de centrado], (*f*) (*AVI*)  
**servotab** aleta de servomando [compensadora servoaccionada] (*f*) (*AVI*)  
**set** equipo; lote; completo, conjunto; (*m*)  
**set, to** ajustar; graduar (el alza); reglar (un instrumento)  
**set (of cement), to** fraguar  
**set (on an instrument), to** inscribir  
**set a boundary, to** alindar  
**set a course, to** dar la derrota  
**set a map, to** orientar el mapa  
**set a mission, to** plantear el cometido  
**set a task, to** plantear el cometido  
**set afire, to** incendiar  
**set aside, to** destacar  
**set beacons, to** abalizar (*NAV*)  
**set boundary markers, to** abalizar (*AVI*)  
**set buoys out, to** abalizar (*NAV*)  
**set collar** arnés de asentamiento (*m*) (*ART*)  
**set course, to** determinar el rumbo  
**set fire to, to** incendiar  
**set fire, to** incendiar  
**set-forward chart** tabla de extrapolaciones, (*f*) (*ART*)  
**set-forward chart** tabla de predicciones (*f*) (*AAA*)  
**set-forward device** alza calculadora de puntaría futura, (*f*) (*AAA*)  
**set-forward device** alza predictora, (*f*) (*AAA*)  
**set-forward device** calculador de corrección-objetivo; (*m*) (*AAA*)  
**set-forward device** dispositivo de extrapolaciones (*m*) (*ART*)  
**set-forward point** punto de predicción; (*m*)  
**set-forward point** punto extrapolado [futuro] (*m*) (*ART*)

**set-forward range** alcance extrapolado (*m*) (*AAA*)  
**set-forward rule** regla de extrapolación (*f*) (*ART*)  
**set-forward scale** escala de extrapolación [de predicción] (*f*) (*ART*)  
**set in motion**, to maniobrar  
**set indicator markers, to** abalizar (*AVI*)  
**set of spare parts** módulo de recambios (*m*)  
**set of tools** lote de instrumentos (*m*)  
**set off a mine, to** explotar [hacer estallar] la mina  
**set off, to** dar fuego (*ENG*)  
**set out a post, to** poner [cubrir] el puesto  
**set out buoys, to** aboyar (*NAV*)  
**set out on a campaign, to** abrir marcha  
**set out on a march, to** abrir marcha  
**set rate** ritmo reglamentario (*m*)  
**set the sight, to** dar el alza, poner el alza  
**set time** plazo reglamentario (*m*)  
**set up a barbed wire entanglement, to** alambrar (*ENG*)  
**set up a command post, to** abrir el puesto de mando  
**set up a cross-fire, to** cruzar los fuegos  
**set up a post, to** colocar el puesto  
**set up a reserve, to** constituir la reserva  
**set up an ambush, to** asechar  
**set up an artillery board, to** orientar una plancheta (*ART*)  
**set up an instrument, to** orientar el instrumento  
**set up artillery at a firing position, to** montar la artillería (*ART*)  
**set up at a firing position, to** emplazar  
**set up beacons, to** boyar (*NAV*)  
**set up camp in temporary structures, to** abarracar  
**set up camp, to** asentar el campo, campar, acampar  
**set up communications, to** lograr el enlace, enlazarse  
**set up communications, to** establecer [organizar] las comunicaciones  
**set up obstacles, to** poner [instalar] los obstáculos (*ENG*)  
**set up weapons in a position, to** asentar (*ART*)  
**set up, to** desplegar, materializar [realizar] el despliegue;  
**set up, to** montar, poner a punto; ajustar  
**setback** revés, (*m*)  
**setback** reacción (*f*)  
**setting** reglaje; ajuste (*m*)  
**setting (of instrument)** instalación, graduación (*f*) (*ENG*)  
**setting (on a device)** inscripción (*f*)  
**setting a device to zero** ajuste de puesta a cero (*m*)  
**setting for range** ajuste de alza (*m*)  
**setting on zero** acción de poner a cero (*f*)  
**setting out of buoys** abalazamiento (*m*)  
**setting point (of oil)** temperatura de congelación (*f*)  
**setting ring** anillo graduador (*m*) (*ART*)  
**setting sleeve** casquillo de graduación (de espoleta) (*m*)  
**setting sleeve of a fuze** casquillo de graduación de espoleta (*m*)  
**setting to zero** puesta en cero (*f*)  
**setting up** instalación, (*f*)  
**setting up** montaje (*m*)  
**setting up of weapons** montaje de las armas (*m*)

**settled weather** tiempo afirmado [estable, hecho] (*m*)  
**settled wind** viento entablado (*m*)  
**settlement** pueblo (*m*) (*TOP*)  
**settling shot** tiro para asentamiento de la pieza, (*m*) (*ART*)  
**settling shot** disparo de asentamiento (*m*) (*ART*)  
**setup** ajuste; planeamiento (*m*)  
**seventy-five percent zone** zona del setenta y cinco por ciento (*f*) (*ART*)  
**severance pay (upon retirement)** haber de retiro, haberes de retiro (*m*)  
**severe** fuerte  
**severe burn** quemadura grave (*f*)  
**severe wound** herida grave (*f*)  
**severely wounded** herido de gravedad, mal hendo  
**shackle bolt** perno de grillete (*m*) (*ENG*)  
**shade** visera (*f*)  
**shade, to** oscurecer  
**shade compass (in captain's stateroom)** (slang) soplón (*m*)  
**shade deck** cubierta de abrigo (*f*) (*NAV*)  
**shading** oscurecimiento, (*m*)  
**shading trazos** (*m*) (*TOP*)  
**shadow airplane** avión explorador (*m*) (*AVI*)  
**shadow burn (from a nuclear burst)** quemadura sombreada (*f*)  
**shadow effect** efecto de blindaje (*m*)  
**shadow region** región de silencio (*f*) (*NAV*)  
**shadow zone** zona de sombra (*f*) (*RDO*)  
**shaft** perno, rodillo; pozo; eje; arbol; (*m*) (*ENG*)  
**shaft** tronco; (*m*) (*NAV*)  
**shaft** varilla; (*f*)  
**shaft** cuerpo (de herramienta) (*m*) (*ENG*)  
**shafting** transmisión (*f*) (*AUT*)  
**shake, to** vibrar  
**shake up** reorganización (*f*)  
**shake up, to** reorganizar  
**shaking** vibración, trepidación (*f*)  
**shallow dive** picada suave, (*f*) (*AVI*)  
**shallow dive** picado [planeo] suave (*m*) (*AVI*)  
**shallow-draft ship** embarcación ligera [menor, pequeña] (*f*) (*NAV*)  
**shallow-draft vessel** embarcación pequeña (*f*) (*NAV*)  
**shallow turn** viraje a plano [al plato, horizontal, plano] (*m*) (*AVI*)  
**shallow-water mine** mina antianfibia [contra desembarcos], (*f*) (*NAV*)  
**shallow-water mine** mina contra embarcaciones, mina contradesembarco (*f*) (*NAV*)  
**shank** vástago, cuerpo (*m*)  
**shape** perfil (*m*)  
**shape course, to** registrar el rumbo  
**shaped charge** carga acumulativa [cumulativa], (*f*) (*ART*)  
**shaped charge** carga de perforación, carga (explosiva) hueca (*f*) (*ART*)  
**shaped-charge artillery projectile** proyectil de artillería con carga hueca (*m*) (*ART*)  
**shaped-charge bomb** bomba de carga hueca (*f*) (*AVI*)  
**shaped-charge grenade** granada (de) carga hueca (*f*)  
**shaped-charge mine** mina de carga hueca (*f*)  
**shaped-charge projectile** proyectil de carga hueca (*m*) (*ART*)  
**shaped-charge rifle grenade** granada de fusil con carga hueca (*f*) (*RIF*)  
**shaped-charge shell** granada (de) carga hueca (*f*) (*ART*)

## set-forward range —shell crate

**shaped-charge warhead** cabeza de combate de carga hueca (*f*)  
**shared channel** canal múltiple (*m*) (*COM*)  
**shared-channel broadcasting** radiotransmisión de frecuencia común (*f*) (*RDO*)  
**sharp turn** viraje brusco, (*m*)  
**sharp turn** viraje sobre el ala; (*m*) (*AVI*)  
**sharp turn** vuelta brusca (*f*)  
**sharply beamed antenna** antena de haz filiforme (*f*)  
**sharpshooter** tirador de primera [distinguido] (*m*) (*RIF*)  
**shatter, to** destrozar  
**shattering blow** golpe aniquilador [exterminador] (*m*)  
**shattering explosive** explosivo rompedor (*m*)  
**shatterproof glass** vidrio de seguridad [inastillable, infrangible], (*m*)  
**shatterproof glass** cristal inastillable [irrompible] (*m*)  
**shawl (personal equipment)** manta personal (*f*)  
**sheaf** haz (divergente) (*m*) (*ART*)  
**sheaf appropriate for maximum lateral coverage** haz de destrucción completa (*m*) (*ART*)  
**sheaf of bursts** haz de explosiones (*m*) (*ART*)  
**sheaf of fire** haz de trayectorias (*m*) (*ART*)  
**sheaf ranging** sucesión de salvas escalonadas (*f*) (*ART*)  
**shear beam** larguero falso (*m*)  
**shear layer (in aerodynamics)** capa deslizando (*f*)  
**shear line** línea tangencial (*f*) (*MET*)  
**shear pin (of fuze, detonator)** alambre de seguridad (*m*) (*ENG*)  
**sheath** vaina, funda (*f*)  
**sheath, to** enfundar, envainar  
**sheath-winged aircraft** coleoptero (*m*) (*AVI*)  
**sheathed cable** cable bajo plomo (*m*)  
**sheathing** forro; (*m*)  
**sheathing** aforro (*m*) (*NAV*)  
**sheave** roldana (*f*)  
**shed** angar (*m*) (*AVI*)  
**sheer line** línea de arrufo (*f*) (*NAV*)  
**sheet** placa, plancha; hoja; lista (*f*)  
**sheet for recording readings (of an instrument)** placa para apuntar lecturas (*f*)  
**sheeting** recubrimiento, revestimiento; sobreforro, (*m*) (*ENG*)  
**sheeting** encofrado; forro (*m*) (*ENG*)  
**shelf (of ocean floor)** cantil (*m*) (*NAV*)  
**shell** revestimiento; cuerpo; casco; (*m*)  
**shell** granada; munición, (*f*) (*ART*)  
**shell** proyectil (artillero) (*m*) (*ART*)  
**shell, to** bombardear, bombear; batir; acaño- near; (*ART*)  
**shell, to** atacar con fuego; disparar  
**shell bin** chiller para proyectiles (*f*)  
**shell bottom** fondo del casco (*m*) (*NAV*)  
**shell box** empaque de proyectiles, cajón de municiones, (*m*)  
**shell box** caja portaproyectiles (*f*)  
**shell burst** explosión del proyectil (*f*) (*ART*)  
**shell carriage** carrito del atacante del cañón (*ART*)  
**shell case** vaina (del proyectil); envuelta de granada; (*f*)  
**shell case** cuerpo del proyectil, (*m*)  
**shell case** caja portaproyectiles, (*f*)  
**shell case** cajón de municiones (*m*)  
**shell chest** caja de granadas (*f*)  
**shell container** empaque de proyectiles (*m*)  
**shell crate** empaque de proyectiles (*m*)



**shell density** densidad de destrucción (*f*) (*ART*)  
**shell dispersion** dispersión de los proyectiles (*f*) (*ART*)  
**shell elevator** ascensor de municiones (*m*) (*ART*)  
**shell filler** carga interior (*f*)  
**shell filler and ordnance depot** depósito de pertrechos y equipo técnico (*m*)  
**shell fingers** abrazaderas de proyectiles (*f*) (*ART*)  
**shell fragment** casco de proyectil (*m*)  
**shell hoist** montacargas de proyectiles, (*m*) (*ART*)  
**shell hoist** ascensor de municiones [de proyectiles] (*m*) (*ART*)  
**shell holder** portaproyectiles (*m*) (*ART*)  
**shell hole** embudo (*m*)  
**shell initial velocity** velocidad inicial del proyectil (*f*) (*ART*)  
**shell latch** trinka de proyectiles (*f*) (*ART*)  
**shell line** instalación para fabricación de proyectiles (*f*) (*ART*)  
**shell loading** carga de proyectiles (*f*) (*ART*)  
**shell lock** seguro de carga del cañón (*m*) (*ART*)  
**shell markings** marcas y señales de proyectiles (*f*) (*ART*)  
**shell piece** casco de proyectil (*m*)  
**shell quality bars** redondos para fabricación de proyectiles (*m*)  
**shell ready-use locker** caja de urgencia para proyectiles (*f*)  
**shell room** pañol de municiones [de proyectiles] (*m*) (*NAV*)  
**shell self-destruct** autodestrucción del proyectil (*f*) (*ART*)  
**shell shock** neurosis bélica [de guerra] (*f*)  
**shell sizing** medición del calibre de proyectiles (*f*) (*ART*)  
**shell splinter** casco de proyectil (*m*)  
**shell track** guía para proyectiles (*f*) (*ART*)  
**shell trajectory** trayectoria del proyectil (*f*) (*ART*)  
**shell weight** peso del proyectil (*m*)  
**shell windage** viento del proyectil (*m*)  
**shellfire** fuego artillero, cañoneo, tiro artillero (*m*) (*ART*)  
**shelling** bombardeo (de artillería), tiro artillero, (*m*) (*ART*)  
**shelling** fuego (artillero) (*m*) (*ART*)  
**shelling effect** efecto del fuego [del tiro] (*m*)  
**shellproof heavy shelter** abrigo a prueba de grueso calibre (*m*) (*ENG*)  
**shellproof light shelter** abrigo a prueba de mediano calibre (*m*) (*ENG*)  
**shellproof shelter** desenfilada de los fuegos (*f*)  
**shelter** refugio (para defensa pasiva); resguardo, (*m*)  
**shelter** abrigo, amparo, (*m*)  
**shelter** casamata, cobertura, obra de protección (*f*)  
**shelter**, to guarecer, cubrir, abrigar  
**shelter area** zona de abrigo [de refugio(s)] (*f*)  
**shelter deck** cubierta de abrigo (*f*) (*NAV*)  
**shelter for concealment** cubierta contra las vistas (*f*)  
**shelter for radio operators** abrigo para (personal de) transmisiones (*m*) (*RDO*)  
**shelter from artillery fire** abrigo a prueba (*m*) (*ENG*)  
**shelter in a depression** abrigo enterrado (*m*)  
**shelter service (of civil defense)** servicio de refugios (*m*)

**shelter tent** tienda abrigo [de campaña individual, individual] (*f*)  
**shelter trench** trinchera abrigo (*f*) (*ENG*)  
**shelter with air filter-ventilator system** abrigo con instalación regeneradora de aire (*m*) (*ENG*)  
**shelter zone** zona de albergue (*f*)  
**sheltered firing position** posición de fuego cubierta, (*f*)  
**sheltered firing position** emplazamiento a cubierto (*m*)  
**sheltered harbor** puerto abrigado (*m*) (*NAV*)  
**sheltered personnel** personal (a) cubierto (*m*)  
**sheltered section** espacio cubierto (*m*)  
**sheltering of troops** castrametación (*f*)  
**shelving** tablas (*f*)  
**SHF radar** radar centimétrico [de onda centimétrica] (*m*) (*RAD*)  
**shield** pantalla; protección; acción de protección; (*f*)  
**shield** blindaje, escudo; (*m*)  
**shield** cobertura, compuerta (*f*)  
**shield**, to resguardar; blindar; proteger; apantallar  
**shielded cable** cable acorazado [apantallado] (*m*)  
**shielded wire** cable acorazado [apantallado] (*m*)  
**shielding** apantallamiento (*m*)  
**shielding (of a nuclear reactor)** blindaje contra radiación (*m*)  
**shielding block** bloque de protección (*m*)  
**shielding effect** efecto de blindaje (*m*)  
**shift** movimiento; paralaje; recorrido; traslado; (*m*)  
**shift** acción de transporte, (*f*)  
**shift** redisolación, remoción, translación, translación, (*f*)  
**shift** transporte del tiro; (*m*) (*ART*)  
**shift** cuarto (*m*) (*NAV*)  
**shift**, to transmitir, transportar, trasladar, traspasar.  
**shift**, to variar; desplazar;  
**shift**, to transportar el tiro (*ART*)  
**shift angle** ángulo de transporte (de tiro) (*m*) (*ART*)  
**shift fire**, to transportar el tiro (*ART*)  
**shift fire (laterally)**, to cambiar el fuego  
**shift fire to another target**, to cambiar el blanco  
**shift forces**, to rebasar las fuerzas  
**shift from one base to another**, to cambiar de base  
**shift from travel configuration to firing configuration**, to entrar [poner] en batería (*ART*)  
**shift of a command post** desplazamiento de puesto de mando (*m*)  
**shift of effort during a battle** traslado de los esfuerzos en el transcurso del combate (*m*)  
**shift of fire** transporte del fuego, (*m*) (*ART*)  
**shift of fire** cambio de objetivo (*m*)  
**shift of large units** movimiento de masas (*m*)  
**shift of position** cambio de posición (*m*)  
**shift of the base of fire** desplazamiento de la base de fuego (*m*) (*ART*)  
**shift of the logistic center** desplazamiento del centro logístico (*m*)  
**shift of troops** desplazamiento de tropas (*m*)  
**shift position**, to cambiar de emplazamiento (*ART*)  
**shift reserves**, to trasladar las reservas, transportar las reservas

**Shift shoulder, arms (command)** Cambien, armas  
**shift to the attack**, to pasar al ataque, preparar el ataque  
**shift to the defensive**, to adoptar una situación defensiva  
**shift to the defensive**, to ponerse a la defensa  
**shift to the offensive**, to pasar al ataque  
**shifting** balance; (*m*)  
**shifting** desplazamiento, balanceo (*m*) (*NAV*)  
**shim rod (of a nuclear reactor)** barra de compensación, varilla de reglaje (*f*)  
**ship** buque, navio, barco; bastimento; (*m*) (*NAV*)  
**ship** nave, unidad (*f*) (*NAV*)  
**ship**, to embarcar  
**ship antenna** antena de buque (*f*) (*NAV*)  
**ship antiaircraft missile** cohete barco-aire (*m*) (*ROC*)  
**ship armament** armamento del buque (*m*) (*NAV*)  
**ship attack force** grupo de buques de choque (*m*) (*NAV*)  
**ship-based** embarcado (*AVI*)  
**ship-based airplane** avión basado en el mar, avión embarcado, (*m*) (*NAV*)  
**ship-based airplane** avión con base en un portaaviones (*m*) (*NAV*)  
**ship-based antisubmarine airplane** avión antisubmarino embarcado (*m*) (*NAV*)  
**ship-based aviation** aviación transportada en portaaviones (*f*) (*NAV*)  
**ship-based bomber** bombardero embarcado (*m*) (*AVI*)  
**ship-based fighter** caza embarcado (*m*) (*NAV*)  
**ship bridge** puente (*m*) (*NAV*)  
**ship brigade for protection of waters** brigada naval protectora de una zona marítima (*f*) (*NAV*)  
**ship channel** canal de navegación (*m*) (*NAV*)  
**ship classification** clasificación de los buques (*f*) (*NAV*)  
**ship combat capacity** capacidad combativa del buque (*f*) (*NAV*)  
**ship control** maniobra marinera (*f*) (*NAV*)  
**ship convoy** convoy marítimo (*m*) (*NAV*)  
**ship crewman** miembro de la tripulación (*m*)  
**ship degaussing station** estación de desmagnetización de buques (*f*) (*NAV*)  
**ship division** división naval (*f*) (*NAV*)  
**ship embarkation schedule (by hour)** cuadro horario de embarque (*m*) (*NAV*)  
**ship escort** seguridad de los buques (*f*) (*NAV*)  
**ship handling** maniobra marinera (*f*) (*NAV*)  
**ship-handling tug** remolcador costero (*m*) (*NAV*)  
**ship hunter-killer group** grupo de buques de búsqueda y choque (*m*) (*NAV*)  
**ship hunter-killer team** grupo de buques de búsqueda y choque (*m*) (*NAV*)  
**ship-launched antiaircraft missile** cohete buque-aire (*m*) (*ROC*)  
**ship-launched antisubmarine missile** cohete barco-submarino [superficie-bajo el agua] (*m*) (*ROC*)  
**ship-launched guided missile** cohete dirigido naval (*m*) (*ROC*)  
**ship-launched missile** cohete de la marina, cohete naval (*m*) (*ROC*)  
**ship launching** botadura (*f*) (*NAV*)  
**ship loading schedule (by hour)** cuadro horario de embarque (*m*) (*NAV*)

**ship making a port call** buque en comisión (m) (NAV)  
**ship manager** maestro de obras (m) (NAV)  
**ship maneuver** maniobra del objetivo (f)  
**ship next ahead** matalote de proa (m) (NAV)  
**ship next apart (in a formation)** matalote izquierdo (m) (NAV)  
**ship next astarboard (in a formation)** matalote derecho (m) (NAV)  
**ship next astern (in a formation)** matalote de popa (m) (NAV)  
**ship of a belligerent** buque beligerante (m) (NAV)  
**ship reactor** reactor nuclear para buques [para propulsión naval] (m) (NAV)  
**ship reactor** reactor nuclear para propulsión de buques (m) (NAV)  
**ship reconnaissance** reconocimiento de buques (m) (NAV)  
**ship repair** reparación de buques (f) (NAV)  
**ship report** informe marítimo (m) (NAV)  
**ship searchlight** proyector naval (m) (NAV)  
**ship sequence number** número táctico (m) (NAV)  
**ship-shore attack** bombardeo naval (m) (NAV)  
**ship specifications** características del buque (f) (NAV)  
**ship steering gear** mecanismo de gobierno del buque (m) (NAV)  
**ship strike force** grupo de buques de choque (m) (NAV)  
**ship sweep** rastra de buque (f) (NAV)  
**ship vibration** vibración del buque (f) (NAV)  
**ship visit** comisión (f) (NAV)  
**ship's armament and ammunition** pertrechos navales (m) (NAV)  
**ship's battle exercise** entrenamiento de combate del buque (m) (NAV)  
**ship's boat** canoa (f) (NAV)  
**ship's bottom (part of a ship below water)** obra viva (f) (NAV)  
**ship's boy** mozo, grumete (m) (NAV)  
**ship's catapult** catapulta de buque (f) (NAV)  
**ship's clock** reloj de buque [de marina] (m) (NAV)  
**ship's combat ruggedness** vitalidad del buque (f) (NAV)  
**ship's company** tripulación del buque (f) (NAV)  
**ship's compartment** sección del buque (f) (NAV)  
**ship's council (consultative group)** junta del barco (f) (NAV)  
**ship's course** rumbo del buque, (m) (NAV)  
**ship's course** derrota del buque (f) (NAV)  
**ship's crew** tripulación [dotación] del buque (f) (NAV)  
**ship's crew cook** cocinero de equipaje (m) (NAV)  
**ship's emergency drill** entrenamiento de combate del buque (m) (NAV)  
**ship's gun mount** montaje naval (m) (NAV)  
**ship's heading** rumbo del buque, (m) (NAV)  
**ship's heading** derrota del buque (f) (NAV)  
**ship's hull** casco de barco [de buque] (m) (NAV)  
**ship's log** cuaderno [libro] de bitácora, (m) (NAV)  
**ship's log** diario de a bordo [de bitácora, de navegación], (m) (NAV)  
**ship's log book** diario de a bordo (m) (NAV)  
**ship's navigation** navegación marítima (f) (NAV)

**ship's number** número absoluto [del barco, del buque] (m) (NAV)  
**ship's officer company** oficialidad a bordo (f) (NAV)  
**ship's organization** organización de un buque (f) (NAV)  
**ship's papers** documentación del barco [del buque] (f) (NAV)  
**ship's sides** obra muerta (f) (NAV)  
**ship's stores** pertrechos navales (m) (NAV)  
**ship's supplies** pertrechos navales (m) (NAV)  
**ship's telegraph** telégrafo para buques (m) (NAV)  
**ship-to-air missile** cohete barco-aire [buque-aire, mar-aire], (m) (ROC)  
**ship-to-air missile** cohete superficie-aire, (m) (ROC)  
**ship-to-air missile** proyectil de superficie a aire (m) (ROC)  
**ship-to-air weapon** arma de superficie a aire (f)  
**ship-to-ship missile** cohete barco-barco [buque-buque] (m) (ROC)  
**ship-to-ship missile** cohete superficie-superficie, (m) (ROC)  
**ship-to-ship missile** proyectil de buque a buque, (m) (NAV)  
**ship-to-ship missile** proyectil de superficie a superficie (m) (ROC)  
**ship-to-ship weapon** arma de superficie a superficie (f) (NAV)  
**ship-to-shore missile** cohete barco-tierra [buque-tierra, mar-tierra] (m) (ROC)  
**ship-to-shore weapon** arma de superficie a superficie (f) (NAV)  
**ship-to-space missile** cohete superficie-espacio (m) (ROC)  
**ship-to-space weapon** arma de superficie a espacio (f)  
**ship-to-underwater missile** cohete barco-submarino [buque-submarino], (m) (ROC)  
**ship-to-underwater missile** cohete de superficie contra submarinos, (m) (ROC)  
**ship-to-underwater missile** cohete superficie-bajo el agua, (m) (ROC)  
**ship-to-underwater missile** cohete superficie-submarino (m) (ROC)  
**shipboard arrest** arresto en el buque (m) (NAV)  
**shipboard artillery** artillería de a bordo (f) (NAV)  
**shipboard gunnery** artillería de marina [del barco, del buque, naval] (f) (NAV)  
**shipboard launch platform** plataforma de lanzamiento naval (f) (ROC)  
**shipboard launcher** lanzacohetes naval, (m) (NAV)  
**shipboard launcher** plataforma [rampa] de lanzamiento naval (f) (ROC)  
**shipboard power engineering service** servicio eléctrico (de a bordo) (m) (NAV)  
**shipboard rocket launcher** lanzacohetes naval (m) (NAV)  
**shipborne aviation** aviación embarcada [transportada en portaaviones] (f) (NAV)  
**shipborne helicopter** helicóptero embarcado (m) (NAV)  
**shipborne navigation radar** radar navegacional marino (m) (NAV)  
**shipborne radar** radar de marina [de superficie, marino, naval] (m) (NAV)  
**shipborne thermal direction-finding set** estación de goniometría térmica de buque (f) (NAV)

**shipbreaking** desguace de un buque (m) (NAV)  
**shipbuilding** construcción naval, industria naviera, (f) (NAV)  
**shipbuilding** industria (de construcción) naval (f) (NAV)  
**shipbuilding industry** industria de construcción naval [naviera] (f) (NAV)  
**shipment** transportación, remisión, carga, (f)  
**shipment** cargamento, cargo, transporte (m)  
**shipment of equipment** transporte de material (m) (NAV)  
**shipment of materials** transporte de material (m) (NAV)  
**shipper** cambiador de alimentación (m) (ART)  
**shipper (of cargo)** remitente (m)  
**shipper yoke** horquilla del cambiador de alimentación (f) (ART)  
**shipping** embarco, transporte; embarque; (m)  
**shipping** industria naval (f) (NAV)  
**shipping crate** cajón de empaque (m)  
**shipping document** documento de embarque (m)  
**shipping documents** documentación del barco [del buque] (f) (NAV)  
**shipping line** línea de navegación (f) (NAV)  
**shipping officer** oficial expedidor (m)  
**shipping order** orden de embarque (f)  
**shipping port** puerto de carga (m) (NAV)  
**shipping ticket** talón de embarque (m)  
**shipway** canal de navegación, canal navegable, brazo de mar (m) (NAV)  
**shipwrecked, to be** anegarse (NAV)  
**shipyard** astillero, varadero (m) (NAV)  
**shirt** camisa; (f)  
**shirt** revestimiento (m)  
**shirt, everyday service (for enlisted personnel)** camisa de uso interno para tropa (f)  
**shoal equipped for mooring vessels** parrilla (f) (NAV)  
**shoaler** buque costero [de cabotaje] (m) (NAV)  
**shock** choque; impacto, (m)  
**shock** onda de choque, percusión (f)  
**shock absorber** amortiguador, parachoques, tope; (m) (ENG)  
**shock absorber** amortiguador del aterrizador (m) (AVI)  
**shock-absorbing effect** efecto amortiguador (m)  
**shock-absorbing mechanism** mecanismo amortiguador (m)  
**shock-absorbing platform** plataforma amortiguada (f)  
**shock-absorbing ring (of a mortar)** collar del amortiguador (m) (ART)  
**shock-absorbing spring** muelle amortiguador (f)  
**shock absorption** amortiguación (f)  
**shock action** fuerza de choque [de percusión] (f)  
**shock battalion** batallón de asalto (m)  
**shock front** frente de la onda explosiva [de onda de choque] (m)  
**shock group** grupo de choque, (m)  
**shock group** agrupación de choque (f)  
**shock ignition** inflamación a [por] percusión (f)  
**shock load** carga de choque, carga dinámica (f)  
**shock sensitivity (of an explosive)** sensibilidad al choque [al impacto] (f)  
**shock sphere (of shock wave)** zona de propagación de la onda de choque (f)  
**shock strut** montante amortiguador (m)  
**shock troops** tropas de choque (f)

**shock units** fuerzas de asalto (*f*)  
**shock wave** ola de choque [balística], onda de choque, (*f*)  
**shock wave** ola de detonación, onda de explosión, (*f*)  
**shock wave** onda de presión [explosiva, de percusión]; (*f*)  
**shock wave** sopro (*m*)  
**shock-wave barrier** barrera de protección contra ondas de choque (*f*) (*ENG*)  
**shock-wave front** frente de la onda explosiva (*m*)  
**shock-wave pressure** presión de la onda de choque (*f*)  
**shoe** arado (*m*) (*ART*)  
**shoe block brake** freno de zapatas (*m*) (*AUT*)  
**shoe brake** freno de zapatas (*m*) (*AUT*)  
**shoot**, to efectuar [ejectuar] al tiro, tirar, hacer fuego,  
**shoot**, to efectuar [ejecutar] el fuego, descargar;  
**shoot**, to pasar por las armas  
**shoot a bearing**, to tomar una marcación (*NAV*)  
**shoot back**, to contestar al fuego  
**shoot down an aircraft**, to abatir [derribar] el avión (*AVI*)  
**shoot down**, to abatir (*AVI*)  
**shoot long**, to tirar largo (*ART*)  
**shoot short**, to tirar corto (*ART*)  
**shooting** tiroteo; (*m*)  
**shooting** voladura; (*f*) (*ENG*)  
**shooting** acción (*f*)  
**shooting gallery** galería de tiro, (*f*) (*RIF*)  
**shooting gallery** local de tiro (*m*) (*RIF*)  
**shooting-in for range** reglaje en alcance (*m*) (*ART*)  
**shooting plane** plano de tiro [de trayectoria] (*m*) (*ART*)  
**shooting table** tabla de tiro (*f*) (*ART*)  
**shop** taller (*m*)  
**shop maintenance** mantenimiento de maquinaria (*m*) (*ENG*)  
**shop trailer** remolque taller (*m*)  
**shore** costa; (*f*)  
**shore** terrestre (*NAV*)  
**shore assault support group** grupo de costa (*m*) (*NAV*)  
**shore base** base costera [de costa] (*f*)  
**shore-based airplane** avión basado en tierra [de defensa de costa], (*m*) (*AVI*)  
**shore-based airplane** avión de tierra (*m*) (*AVI*)  
**shore-based aviation** aviación costera [de costa] (*f*) (*AVI*)  
**shore-based launcher** plataforma terrestre (*f*) (*ROC*)  
**shore-based radar** radar costero [de base en tierra, de costa] (*m*) (*RAD*)  
**shore-based radio beacon** radiobaliza de costa (*f*) (*NAV*)  
**shore bay (of a bridge)** tramo de orilla, tramo final (*m*) (*ENG*)  
**shore defense** defensa costera [de costa, del litoral] (*f*)  
**shore fortification** fortificación costera [de costa], (*f*)  
**shore fortification** obra costera [de costa] (*f*)  
**shore installation** instalación costera (*f*)  
**shore launcher** plataforma terrestre (*f*) (*ROC*)  
**shore leave** permiso para ir a tierra (*m*) (*NAV*)  
**shore patrol** policía naval (*m*) (*NAV*)  
**shore personnel** personal de tierra (*m*) (*NAV*)

**shore reconnaissance** reconocimiento de costa (*m*) (*NAV*)  
**shore-to-ship missile** cohete tierra-barco [tierra-buque, tierra-mar] (*m*) (*ROC*)  
**shore-to-ship weapon** arma de superficie a superficie (*f*) (*NAV*)  
**shore-to-underwater missile** cohete tierra-bajo el agua [tierra-submarino], (*m*) (*ROC*)  
**shore-to-underwater missile** cohete tierra-profundidades submarinas (*m*) (*ROC*)  
**shoring** entibación (*f*) (*ENG*)  
**short** tiro corto, impacto corto (*m*) (*ART*)  
**short (in sensing)** corto (*ART*)  
**short-base intersection** intersección con base corta (*f*) (*TOP*)  
**short-base rangefinder** telémetro de pequeña base (*m*)  
**short bound** salto corto (*m*)  
**short bracket** horquilla corta [estrecha] (*f*) (*ART*)  
**short burst (of machine-gun)** ráfaga corta (*f*) (*RIF*)  
**short-case cartridge** cartucho de casquillo corte (*m*)  
**short command exercise** ejercicio relámpago de jefes (*m*)  
**short-delay fuze** espoleta de corto retardo (*f*)  
**short distance** radio de acción pequeño (*m*)  
**short-distance flight** vuelo a corta distancia (*m*) (*AVI*)  
**short-distance transport** transporte a corta distancia (*m*)  
**short exercise** ejercicio relámpago (*m*)  
**short forecastle** saltillo (*m*) (*NAV*)  
**short front** frente estrecho [reducido] (*m*)  
**short fuze** espoleta de corto retardo (*f*)  
**short halt on the march** alto horario (*m*)  
**short-haul flight** vuelo de corta distancia (*m*) (*AVI*)  
**short hop** vuelo a corta distancia (*m*) (*AVI*)  
**short jacket** guerrera (*f*)  
**short-line railroad** ferrocarril secundario (*m*) (*RRD*)  
**short logistics and rear services exercise** ejercicio relámpago de retaguardia (*m*)  
**short operational command exercise** ejercicio relám. ago operativo de jefes (*m*)  
**short post (40-70 cm above the ground)** pilote bajo (*m*) (*ENG*)  
**short radius of action** radio de acción pequeño (*m*)  
**short range** radio de acción pequeño (*m*)  
**short-range airplane** avión de acción cercana [de autonomía pequeña], (*m*) (*AVI*)  
**short-range airplane** avión de corto alcance (*m*) (*AVI*)  
**short-range antitank defense** defensa anti-tanque próxima [contracarro próxima] (*f*)  
**short-range attack missile** misil de ataque de corto alcance (*m*) (*ROC*)  
**short-range ballistic missile** cohete balístico de corto alcance (*m*) (*ROC*)  
**short-range bomber** bombardero cercano [de acción cercana, táctico], (*m*) (*AVI*)  
**short-range bomber** bombardero de corto alcance, (*m*) (*AVI*)  
**short-range bomber** avión de bombardeo de corto alcance (*m*) (*AVI*)  
**short-range detection radar** radar de descubierta cercana [de detección cercana] (*m*) (*RAD*)  
**short-range detection radar** radar de vigilancia próxima, (*m*) (*RAD*)

## shock units —short trajectory

**short-range detection radar** radar explorador de corto alcance (*m*) (*RAD*)  
**short-range fire** tiro [fuego] a corto alcance (*m*)  
**short-range gun** cañón de corto alcance (*m*) (*ART*)  
**short-range interdiction fire** interdicción vecina (*f*) (*ART*)  
**short-range missile** cohete de corto alcance [de pequeño alcance], (*m*) (*ROC*)  
**short-range missile** cohete táctico, proyectil de pequeño alcance (*m*) (*ROC*)  
**short-range navigation** navegación a corta distancia (*f*)  
**short-range patrol** vigilancia móvil de la costa (*f*) (*NAV*)  
**short-range radar** radar de corto alcance (*m*) (*RAD*)  
**short-range radar bombing** bombardeo radioguiado de corta distancia (*m*) (*AVI*)  
**short-range radio aid** radioayuda de corto alcance (*f*) (*RDO*)  
**short-range reconnaissance airplane** avión de exploración cercana [de observación], (*m*) (*AVI*)  
**short-range reconnaissance airplane** avión de reconocimiento cercano (*m*) (*AVI*)  
**short-range reconnaissance aviation** aviación de observación (*f*) (*AVI*)  
**short-range reconnaissance helicopter** helicóptero (ligero) de observación (*m*) (*AVI*)  
**short-range reconnaissance seaplane** hidroavión de observación (*m*) (*AVI*)  
**short-range remote-control unit** bloque de mando a distancia cercana (*m*)  
**short-range rocket** cohete de corto alcance (*m*) (*ROC*)  
**short-range submarine** submarino de corto radio de acción (*m*) (*NAV*)  
**short-range tactical bomber** bombardero cercano [de acción cercana], (*m*) (*AVI*)  
**short-range tactical bomber** bombardeo de corto alcance (*m*) (*AVI*)  
**short-range target illumination** iluminación próxima (*f*)  
**short-range weapon** arma de alcance pequeño [de combate cercano], (*f*)  
**short-range weapon** arma de corto alcance [de pequeño alcance] (*f*)  
**short recoil** retroceso corto (*m*) (*ART*)  
**short round** estallido [disparo, estallo, tiro] corto; (*m*) (*ART*)  
**short round** cartucho corto (*m*)  
**short-run landing** aterrizaje con poco recorrido [en distancia corta] (*m*) (*AVI*)  
**short spotting** observación aérea local (*f*) (*ART*)  
**short staff exercise** ejercicio relámpago de estados mayores (*m*)  
**short tactical command exercise** ejercicio relámpago táctico de jefes (*m*)  
**short takeoff** despegue corto (*m*) (*AVI*)  
**short-takeoff airplane** avión de despegue corto (*m*) (*AVI*)  
**short-takeoff and landing airfield** aeródromo STOL (*m*) (*AVI*)  
**short-takeoff and landing airplane** avión de corto recorrido, avión STOL (*m*) (*AVI*)  
**short thrust (with bayonet)** estocada corta (*f*)  
**short-time memory** memoria de corta duración (*f*)  
**short ton (907 kg)** tonelada corta [pequeña] (*f*)  
**short trajectory** trayectoria corta (*f*) (*ART*)



**short traverse** poligonal corta (f) (TOP)  
**shortage** insuficiencia, falta (f)  
**shorten intervals**, to acortar [disminuir] los intervalos  
**shorten the front**, to reducir el frente  
**shorten the range**, to disminuir [acortar] la distancia [el tiro] (f)  
**shorten the step**, to acortar el paso  
**shorten the time (for coming to combat readiness)** aminorar el tiempo  
**shortened stock** culatín (m) (RIF)  
**shortening of service obligation** reducción del servicio (f)  
**shortening of term of military service** reducción del tiempo de servicio militar (f)  
**shortening of term of service** reducción del servicio (f)  
**shortfall** insuficiencia (f)  
**shortwave antenna** antena de onda corta [de ondas cortas] (f)  
**shortwave radiotelephone communication** radiotelefonía por onda corta [por ondas cortas] (f) (RDO)  
**shortwave receiver** receptor de ondas cortas (m) (RDO)  
**shortwave transmitter** transmisor de onda corta (m)  
**shot** tiro (completo); cartucho, disparo, impacto, balazo (m)  
**shot** lanzamiento; (m) (NAV)  
**shot** granada maciza; (f) (ART)  
**shot** proyectil macizo; cañonazo; (m) (ART)  
**shot** tirada, visual; detonación (f)  
**shot counter** cuentadisparos (m)  
**shot down** abatido (AVI)  
**shot-firing circuit cable** cable de circuito de fuego (m) (ENG)  
**shot group** rosa de impactos [de tiro], (f)  
**shot group** dispersión de las balas, (f) (RIF)  
**shot group** diagrama [elipse] de dispersión, (m)  
**shot group** conjunto de los impactos, agrupamiento, (m)  
**shot group** grupo de balas de cañón, triángulo de puntería (m)  
**shot hoist** cabria de municiones (f)  
**shot hole** pozo de explosión, barreno de voladura (m)  
**shot-loading tray** canal alimentador (m) (ART)  
**shot pattern** rosa de impactos [de tiro], (f)  
**shot pattern** dispersión de las balas (f) (RIF)  
**shot point** punto de explosión (m)  
**shot seating** cono de forzamiento (m)  
**shot travel** recorrido del proyectil (m)  
**shot tray** plato de carga, canal alimentador, (m) (ART)  
**shot tray** teja para el proyectil, teja portaproyectil (f) (ART)  
**shotgun** escopeta (f) (RIF)  
**shotgun shell** cartucho de escopeta de caza (m) (RIF)  
**shoulder (of a road)** borde, paseo (m) (ENG)  
**Shoulder, arms (command)** Sobre el hombro, armas  
**shoulder belt** tahali, ceñidor, (m)  
**shoulder belt** charpa (f)  
**shoulder-height wing** plano alto, (m) (AVI)  
**shoulder-height wing** ala alta (f) (AVI)  
**shoulder loop** hombrera (f)  
**shoulder rest** culata hombrera (f) (RIF)  
**shoulder rifle** fusil con culata (m) (RIF)  
**shoulder strap** bandolera, capona (f)  
**shoulder support** apoyo para el hombro (m)

**shoulder wing** ala alta, (f) (AVI)  
**shoulder wing** plano alto (m) (AVI)  
**shoulderpiece grip** empuñadura de la culata (f) (RIF)  
**shove-off** abrojo (m) (NAV)  
**shovel** pala, paleta (f) (ENG)  
**show of force** demostración de fuerza (f)  
**show of support** acción de apoyo (f)  
**show on a map**, to representar en el mapa  
**shower detachment** escuadra de duchas (f)  
**shower trailer** remolque ducha (m)  
**showery weather** tiempo chubascoso (m)  
**shrapnel** metralla, (f) (ART)  
**shrapnel** bote de metralla, balín (m) (ART)  
**shrapnel cone** cono [haz] de balines (m) (ART)  
**shrapnel mine** mina de metralla (f)  
**shrapnel projectile** proyectil de fundición [de metralla] (m) (ART)  
**shrapnel shell** (granada de) metralla, (f) (ART)  
**shrapnel shell** proyectil de fundición (m) (ART)  
**shrapnel shot** metrallazo (m) (ART)  
**shrapnel wound** herida por metralla (f) (ART)  
**shrinkage** aprieto (m) (ART)  
**shrinkage allowance** aprieto (m) (ART)  
**shroud (of ship)** obenque (m) (NAV)  
**shroud bridge** puente de cables en diagonal (m) (ENG)  
**shroud line** cuerda de suspensión (f)  
**shroud lines (of a parachute)** cordaje de suspensión (m)  
**shrouded propeller** hélice carenada (f) (AVI)  
**shrunk-on jacket** manguito puesto en caliente (m) (ART)  
**shrunk-on sleeve** manguito puesto en caliente (m) (ART)  
**shrunk force** efectivos reducidos (m)  
**shunt** vía apartadero (f) (RRD)  
**shunt**, to maniobrar (RRD)  
**shunt feed** alimentación paralela (f) (ELT)  
**shunt rifling** rayado no uniforme (m)  
**shunting line** vía de maniobras (f) (RRD)  
**shunting siding** vía diagonal de maniobra (f) (RRD)  
**shunting track** vía auxiliar [de maniobras] (f) (RRD)  
**shut off a motor**, to desconectar [apagar] el motor  
**shutoff valve** válvula de cierre (f)  
**shutter** puerta, (f) (ENG)  
**shutter** enganche, (m)  
**shutter** obturador, cerrojo, cierre (de cámara) (m)  
**shuttle** lanzadera (f)  
**shuttle bombing** bombardeo de ida y vuelta [en vuelo de vuelta] (m) (AVI)  
**sick bay** enfermería, (f)  
**sick bay** enfermería de buque (f) (NAV)  
**sick benefits** socorro de enfermedad (m)  
**sick book** libro de registro de enfermos (m)  
**sick call** toque de vista médica (m)  
**sick leave** licencia por enfermo, (f)  
**sick leave** permiso por enfermedad (m)  
**sick parade** visita de enfermos (f)  
**sick pay** subsidio por enfermedad (m)  
**side** borda, parte; banda, (f)  
**side** costado; bando; borde; (m)  
**side** bordo; (m) (NAV)  
**side** vertiente; (f) (TOP)  
**side** de a bordo  
**side armor** blindaje de bordo [lateral], (m) (ARM)  
**side armor** coraza de costado [lateral]; (f)

**side armor** blindaje de costado (m) (AVI)  
**side armor plate** coraza de costado [lateral] (f)  
**side armor plating** coraza de costado [lateral] (f)  
**side barrette** barbata lateral (f) (NAV)  
**side by side rotors** rotores acolados (m) (AVI)  
**side crawl** desplazamiento sobre un costado (m)  
**side fender** defensa (f)  
**side frequency** frecuencia lateral (f) (RDO)  
**side gun** cañón del costado (m) (ART)  
**side house** caseta de amurada (f) (NAV)  
**side keelson** vagra de pantoque, vagra lateral (f) (NAV)  
**side ladder** escala del portalón, escala principal [real] (f) (NAV)  
**side-launched torpedo (on ship)** torpedo lanzado por el costado (m) (NAV)  
**side launching (of ship)** botadura de costado (f) (NAV)  
**side loading** carga lateral (f)  
**side lobe** lóbulo lateral [secundario] (m) (RDO)  
**side-looking radar** radar de imágenes oblicuas (m) (RAD)  
**side member (of vehicle, chassis)** larguero (m) (AUT)  
**side of hill** flanco (m) (TOP)  
**side of loophole** carrillo (m)  
**side railroad track** apartadero de ferrocarril (m) (RRD)  
**side road** camino carrozable [de carros, mulatero, muletero] (m)  
**side road (road parallel to the front)** camino transversal (m)  
**side spray (of shrapnel)** haz de cuerpo [lateral] (m) (ART)  
**side step** paso lateral (m)  
**side track** apartadero (m) (RRD)  
**side view** vista lateral (f)  
**side wedge** cuña horizontal (f) (ART)  
**side wind** travesía (f) (NAV)  
**sideband** banda lateral (f) (RDO)  
**sidelap** superposición lateral (f) (AVI)  
**sidepiece grip** catcha (f) (RIF)  
**sidepiece stock** catcha (f) (RIF)  
**sidereal space** espacio sideral (m) (AVI)  
**sidereal hour** hora siderea [sideral] (f)  
**sidereal time** hora sideral, (f)  
**sidereal time** tiempo sidereo (m)  
**sideslip** derrapaje, derrape, deslizamiento lateral, (m) (AVI)  
**sideslip** resbalamiento (m)  
**sideslip**, to resbalar (ENG)  
**sideslip indicator** indicador de derrape (m) (AVI)  
**sideslip of wing** derrapaje, derrape (m) (AVI)  
**sideslipping** resbalamiento de ala [sobre el ala] (m) (AVI)  
**sideslipping (of armies)** rebasamiento (m)  
**sideway launching** botadura de costado (f) (NAV)  
**siding** vía de reserva [de servicio], (f) (RRD)  
**siding** apartadero, desvío (m) (RRD)  
**siege** cerco, asedio (m)  
**siege artillery** artillería de sitio (f) (ART)  
**siege warfare** guerra de sitio (f)  
**sight** mira, mirilla (de observación), visual; (f)  
**sight** alza (abatible), pinula, (f)  
**sight** visor (de alza), visor de puntería, (m)  
**sight** dispositivo [aparato] de puntería (m)  
**sight**, to poner la mira, visar, dirigir la puntería, apuntar;  
**sight**, to asestar; encañonar (ART)

**sight angle** elevación (*f*) (*ART*)  
**sight-angle difference** diferencia de alcances (*f*) (*ART*)  
**sight-angle handwheel** volante de derivas (*m*) (*ART*)  
**sight-angle input shaft** eje de entrada de alcances del alza (*m*) (*ART*)  
**sight-angle mechanism** mecanismo de alcances (*m*) (*ART*)  
**sight bar** soporte del goniómetro (*m*)  
**sight base** montante del goniómetro (*m*)  
**sight blade** guión (*m*) (*RIF*)  
**sight box** caja de la mira (*f*)  
**sight bracket** soporte de alza, (*m*) (*RIF*)  
**sight bracket** soporte del goniómetro, portaanteojo (*m*)  
**sight clinometer** nivel longitudinal, (*m*)  
**sight clinometer** clinómetro de puntería (*m*) (*ART*)  
**sight control handle** manivela del alza (*f*) (*ART*)  
**sight correction** corrección de alza (*f*)  
**sight cover** aletas protectoras (*f*) (*ART*)  
**sight defilade** desenfila de la observación [de la(s) vista(s)], (*f*)  
**sight defilade** desenfila de la vista del enemigo, (*f*)  
**sight defilade** posición de fuego semicubierta, (*f*)  
**sight defilade** posición semicubierta (*f*) (*ART*)  
**sight-defiladed** desenfila de la vista del enemigo  
**sight deflection** deriva de puntería (*f*) (*ART*)  
**sight deflection handwheel** manivela de derivas (*f*) (*ART*)  
**sight displacement error** error de convergencia (*m*) (*ART*)  
**sight distance** alcance de visibilidad (*m*) (*AVI*)  
**sight elevating worm** tornillo elevador del alza (*m*) (*ART*)  
**sight extension** elevador de goniómetro (*m*)  
**sight for heavy machine-gun** alza de escuadra (*f*) (*RIF*)  
**sight goniometer** anteojo azimutal [goniométrico] (*m*)  
**sight graduation** graduación del alza (*f*) (*ART*)  
**sight graduation indicator** índice de alza (*m*) (*ART*)  
**sight holder** portaanteojo, portapínulas, (*m*)  
**sight holder** soporte de alza (*m*) (*RIF*)  
**sight illumination regulator** regulador de alumbrado del alza (*m*)  
**sight leaf** escala graduada del alza (*f*)  
**sight leaf groove** cremallera de la chapa del alza (*f*) (*RIF*)  
**sight line** línea visual (*f*)  
**sight mount** montaje del goniómetro, portaanteojo, (*m*)  
**sight mount** soporte del goniómetro, (*m*)  
**sight mount** soporte de alza (*m*) (*RIF*)  
**sight notch** muesca de la mira (*f*) (*RIF*)  
**sight officer** oficial encargado de las alzas (*m*) (*ART*)  
**sight on, to** colimar (*ART*)  
**sight picture** imagen (*f*)  
**sight radius** radio de puntería (*m*) (*RIF*)  
**sight ramp** pic de alza (*m*)  
**sight reticle** retículo del visor (*m*)  
**sight rod** jalón (*m*) (*ART*)  
**sight scale** escala de altura [de alturas, de la mira], (*f*) (*ART*)  
**sight scale** limbo de elevación (*m*) (*ART*)  
**sight setter** graduador de altura (*m*) (*ART*)

**sight setting** alza, graduación del alza; (*f*) (*ART*)  
**sight setting** inscripción de alcance; elevación, (*f*) (*ART*)  
**sight setting** ajuste de alza (*m*)  
**sight setting for fire for effect** alza sumaria (*f*) (*ART*)  
**sight slide catch** diente de la corredera (*f*) (*RIF*)  
**sight spring** muelle del alza (*f*) (*RIF*)  
**sight the enemy, to** descubrir al enemigo  
**sight trunnions** muñones del alza (*m*) (*ART*)  
**sight vane** pinula (*f*) (*RIF*)  
**sighting** puntería; asestadura, colimación; (*f*) (*ART*)  
**sighting** apuntamiento; (*m*) (*ART*)  
**sighting** visada, visual; alineación; (*f*)  
**sighting** alineamiento, encaro (*m*)  
**sighting angle on bombing run** ángulo de alcance (*m*) (*AVI*)  
**sighting axis** eje de puntería (*m*) (*ART*)  
**sighting bar** barra de puntería (*f*)  
**sighting collimator** colimador de puntería (*m*) (*ART*)  
**sighting device** buscador (*m*)  
**sighting disk** disco de puntería (*m*)  
**sighting drill** ejercicio(s) de puntería (*m*)  
**sighting equipment** conjunto de dispositivo de puntería, (*m*)  
**sighting equipment** mecanismo de alza (*m*)  
**sighting gear** mecanismo de alza (*m*)  
**sighting gear case** caja de la mira (*f*)  
**sighting hole** abertura visual (*f*) (*RIF*)  
**sighting line** eje de puntería, (*m*) (*ART*)  
**sighting line** línea de colimación, visual (*f*) (*ART*)  
**sighting mistake** error de puntería (*m*) (*ART*)  
**sighting notch** muesca de la mira [del alza] (*f*) (*RIF*)  
**sighting picture (of a target)** imagen (*f*)  
**sighting plane** plano de alza (*m*)  
**sighting platform** plataforma de puntería [de tiro, de disparo] (*f*) (*ART*)  
**sighting point** punto de colimación [de puntería, de visada] (*m*)  
**sighting range** distancia de fuego [de puntería], (*f*) (*ART*)  
**sighting range** distancia de tiro [del alza], (*f*)  
**sighting range** alcance de puntería [del tiro] (*m*) (*ART*)  
**sighting shot** disparo de prueba (*m*) (*ART*)  
**sighting system** conjunto de dispositivo de puntería, (*m*)  
**sighting system** elementos de puntería; mecanismo de alza (*m*)  
**sighting telescope** goniómetro telescópico, anteojo de alza, (*m*)  
**sighting telescope** mira telescópica [óptica], mirilla telescópica, (*f*)  
**sighting telescope** alza de anteojo [óptica] (*f*)  
**sighting time** tiempo de puntería (*m*)  
**sighting tube** tubo visor (*m*)  
**sighting unit** conjunto de dispositivo de puntería, (*m*)  
**sighting unit** mira (*f*)  
**sighting zone** zona de puntería (*f*)  
**sights** mecanismo de alza (*m*)  
**SIGINT troops** tropas de exploración radio-técnica y por radio (*f*)  
**sign** jalón indicador, puntero; índice; marcador (*m*)  
**sign a document, to** refrendar (un documento)

**sign a voluntary military service contract, to** firmar el compromiso de servicio voluntario  
**sign an armistice, to** firmar el armisticio  
**sign on, to** alistar  
**sign up, to** enganchar, alistar  
**signal** señal, (*f*)  
**signal** toque (*m*)  
**signal, to** dar [hacer] la señal  
**signal aspect** visibilidad de la señal (*f*)  
**signal bearing** azimut de la señal (*m*)  
**signal box** puesto de señalización (*m*)  
**signal bridge** puente de señales (*m*) (*NAV*)  
**signal bugler** clarín (*m*)  
**signal bunching** reagrupamiento de las señales (*m*)  
**signal buoy** boyas de señales (*f*) (*NAV*)  
**signal button** botón de señalización (*m*)  
**signal cartridge** cartucho de señales (*m*)  
**signal chest** armario de banderas (*m*) (*NAV*)  
**signal circuit** circuito de aviso (*m*)  
**signal code** código de escuadra, (*m*) (*NAV*)  
**signal code** código de señales (*m*)  
**signal code book** cuaderno de señales (*m*) (*NAV*)  
**signal communications** comunicación de señales (*f*)  
**signal corps** cuerpo [servicio] de transmisiones (*m*)  
**signal corps depot** parque de transmisiones (*m*)  
**signal device** mecanismo de señalización (*m*)  
**signal element** pequeña unidad de comunicaciones (*f*)  
**signal flag** pabellón bauprés (*m*) (*NAV*)  
**signal flag** bandera, (*f*)  
**signal flag** banderín (*m*)  
**signal flag (identifying friendly ships)** bandera de contraseña (*f*) (*NAV*)  
**signal flag communications** comunicación por banderas (*f*)  
**signal flare** cohete de señales, (*m*) (*ROC*)  
**signal flare** bengala (de señales) (*f*)  
**signal for evening formation** retreta (*f*)  
**signal gun** pistola lanzacohetes [pirotécnica] (*f*) (*RIF*)  
**signal lamp** lámpara avisadora [de alarma, de destellos], (*f*)  
**signal lamp** lámpara de señales [de señalización], (*f*)  
**signal lamp** lámpara telegráfica militar, (*f*)  
**signal lamp** proyector de destellos, aparato óptico (*m*)  
**signal lantern** linterna; (*f*) (*NAV*)  
**signal lantern** lintón, (*m*) (*NAV*)  
**signal lantern** linterna de señales (*f*)  
**signal light** proyector de señales, faro (*m*)  
**signal log** registro de señales (*m*) (*NAV*)  
**signal mast** mástil de señales (*m*) (*COM*)  
**signal mine** mina de señal (*f*)  
**signal network** circuito de aviso (*m*)  
**signal officer** agente de transmisión (*m*) (*RDO*)  
**signal panel** panel de jalonamiento, (*m*)  
**signal panel** persiana (*f*)  
**signal pistol** pistola de señales (*f*) (*RIF*)  
**signal pot** petardo [bote] de señales (*m*) (*ENG*)  
**signal range** área de señales (*f*) (*AVI*)  
**signal receiver** receptor de señales (*m*)  
**signal rocket** cohete de señales, (*m*) (*ROC*)  
**signal rocket** bengala (de señales) (*f*)

**signal tank** carro centro de transmisiones (*m*) (*ARM*)  
**signal telegraph** telegrafo de señales [óptico] (*m*)  
**signal tender** clarín (*m*)  
**signal to assemble** llamada (a formar) (*f*)  
**signal troops** tropas de comunicaciones [de transmisiones] (*f*)  
**signal unit** unidad de comunicaciones [de transmisiones] (*f*)  
**signal units** transmisiones (*f*)  
**signaler** comunicador, (*m*)  
**signaler** vigia de semáforo (*m*) (*NAV*)  
**signaling** transmisión de señales, (*f*)  
**signaling** ejecución de una serie de señales (*f*)  
**signaling device** avisador, (*m*)  
**signaling device** arma de señales (*f*)  
**signaling equipment** equipo de señales (*m*)  
**signaling panel** panel de señales [de situación] (*m*)  
**signalsman** banderero, (*m*) (*NAV*)  
**signalsman** corneta de órdenes (*f*) (*NAV*)  
**signals intelligence** contramedidas electrónicas (*f*)  
**signals intelligence troops** tropas de exploración radiotécnica y por radio (*f*)  
**signed treaty** tratado firmado (*m*)  
**signing up** alistamiento (*m*)  
**signpost** hito (*m*)  
**silence enemy fire, to** apagar el fuego enemigo  
**silencing** amortiguación (*f*)  
**silent weapon (knife, etc.)** arma blanca (*f*)  
**silent zone** punto [sector] muerto, (*m*) (*RDO*)  
**silent zone** zona de silencio [de sombra], sombra (*f*) (*RDO*)  
**silky landing** aterrizaje ben hecho (*m*) (*AVI*)  
**sill** umbral (*m*)  
**silo** lanzador subterráneo, torre de pozo, (*m*) (*ROC*)  
**silo** plataforma subterránea (*f*) (*ROC*)  
**silo base** base de silos (enterrados) (*f*) (*ROC*)  
**silo-launched ballistic missile** cohete balístico subterráneo (*m*) (*ROC*)  
**silo-launched missile** cohete (de lanzamiento) subterráneo (*m*) (*ROC*)  
**silhouette target** blanco de campaña [de silueta] (*m*)  
**silt** sedimento (*m*)  
**silver lace (on a uniform)** entorchado (*m*)  
**simple diffuser** difusor simple (*m*)  
**simple flap** flap simple (*m*) (*AVI*)  
**simple fracture** fractura simple (*f*)  
**simple trench** trinchera simple (*f*) (*ENG*)  
**simplex communications** comunicaciones [transmisión] simplex (*f*)  
**simplex radio communication** radiocomunicación simplex (*f*) (*RDO*)  
**simplex radiotelephone communication** radiotelefonía simplex (*f*) (*RDO*)  
**simplex telegraphy** telegrafía simplex (*f*)  
**simulants** medios de imitación [de simulación] (*m*)  
**simulated** mimético  
**simulated aerial combat** combate aéreo simulado (*m*) (*AVI*)  
**simulated area** zona simulada (*f*)  
**simulated battle** combate simulado (*m*)  
**simulated battle during maneuvers** combate simulado (*m*)  
**simulated bomb run** pasada de bombardeo simulado (*f*) (*AVI*)  
**simulated bomb strike** ejercicio de bombardeo simulado (*m*) (*AVI*)

**simulated bombing** (ejercicio de) bombardeo simulado (*m*) (*AVI*)  
**simulated column** columna simulada (*f*)  
**simulated crossing** travesía simulada (*f*)  
**simulated dispersion** dispersión simulada (*f*)  
**simulated fire** tiro simulado (*m*)  
**simulated flight** vuelo simulado (*m*) (*AVI*)  
**simulated launch** lanzamiento simulado (*m*) (*ROC*)  
**simulated mine** mina simulada [de prácticas] (*f*)  
**simulated pass on a target** pasada de ejercicio (*f*) (*AVI*)  
**simulated shelling** bombardeo simulado (*m*) (*ART*)  
**simulation** imitación (*f*)  
**simulation devices** medios de imitación (*m*)  
**simulation group** grupo de imitación (*m*)  
**simulation jamming** engaño electrónico [electrónico imitativo], (*m*)  
**simulation jamming** engaño por simulación electrónica (*m*)  
**simulation means** medios de simulación (*m*)  
**simulation of enemy countermeasures** engaño por simulación electrónica (*m*)  
**simulator** entrenador (*m*)  
**simultaneous air strikes** golpes simultáneos de la aviación (*m*) (*AVI*)  
**simultaneous attack** ataque simultáneo (*m*)  
**simultaneous attack in several sectors** ataque paralelo simultáneo (*m*)  
**simultaneous bounds** saltos simultáneos (*m*)  
**simultaneous detonation** detonación simultánea (*f*)  
**simultaneous pattern bombing** bombardeo sistemático (*m*) (*AVI*)  
**simultaneous repetition of a voice command** mando en masa (*m*)  
**simultaneous turn** giro simultáneo (*m*) (*NAV*)  
**sine (in mathematics)** seno (*m*)  
**sine wave** onda sinusoidal (*f*)  
**single antipersonnel mine** mina antipersonal aislada (*f*)  
**single antitank mine** mina antitanque aislada (*f*)  
**single-axle trailer** semirremolque (*m*) (*AUT*)  
**single-base powder** pólvora de base única [de piroxilina], (*f*)  
**single-base powder** nitroalgodón (*m*) (*ENG*)  
**single-base propellant** propulsante de base única (*m*) (*ROC*)  
**single-base solid propellant** pólvora de base única [de simple base], pírolita (*f*)  
**single bent pier** caballete de puente (*m*) (*ENG*)  
**single bent pier trestle** caballete de madera escuadrada (*m*) (*ENG*)  
**single box crib trestle of a bridge** caballete sencillo (*m*) (*ENG*)  
**single-breasted uniform jacket** guerrera (*f*)  
**single-cable** cable ordinario (*m*)  
**single cable communications squad** pelotón de cable ordinario (*m*)  
**single combat** combate individual [singular] (*m*)  
**single command** mando único (*m*)  
**single concertina** alambrada de [en] concertina simple, (*f*) (*ENG*)  
**single concertina** alambrada en espiral simple (*f*) (*ENG*)  
**single-core cable communications platoon** sección de cable ordinario (*f*)  
**single-core cable laying squad** pelotón de tendido de cable ordinario (*m*)

**single-digit service signal** contraseña de servicio (*f*)  
**single-digit service signal code** contraseña de servicio (*f*)  
**single-engine** monomotor  
**single-engine airplane** (avión) monomotor (*m*) (*AVI*)  
**single-engine fighter** caza monomotor (*m*) (*AVI*)  
**single-engine flight** vuelo con un solo motor (*m*) (*AVI*)  
**single-engine helicopter** helicóptero monomotor (*m*) (*AVI*)  
**single-engine jet (airplane)** monorreactor (*m*) (*AVI*)  
**single-engine monoplane** monoplano monomotor (*m*) (*AVI*)  
**single-engine plane** avión monomotor (*m*) (*AVI*)  
**single-engine seaplane** hidroavión monomotor (*m*) (*AVI*)  
**single file** columna de a uno [de hileras, de por uno], (*f*)  
**single file** columna por uno (*f*)  
**single fire** tiro a tiro, (*m*)  
**single fire** disparo tiro a tiro (*m*) (*ART*)  
**single flashing light** luz con destellos a intervalos regulares (*f*)  
**single-float seaplane** hidroavión con flotador central (*m*) (*AVI*)  
**single-flow combustion chamber** cámara de combustión de flujo único (*f*)  
**single foxhole** pozo de [para] tirador (*m*) (*RIF*)  
**single-frequency transmitter** transmisor de monofrecuencia (*m*)  
**single-fuselage airplane** avión de monofuselaje (*m*) (*AVI*)  
**single gun** pieza aislada [suelta] (*f*) (*ART*)  
**single-jet airplane** avión monorreactor (*m*) (*AVI*)  
**single-level CP exercise** entrenamiento de un grado (*m*)  
**single-level exercise** entrenamiento [ejercicio] de un grado (*m*)  
**single-line ahead** dispositivo en columna, (*m*) (*NAV*)  
**single-line ahead** formación en columna [en fila], línea de fila (*f*) (*NAV*)  
**single-line formation** formación sencilla [simple] (*f*) (*NAV*)  
**single-line railroad** ferrocarril de vía única (*m*) (*RRD*)  
**single out a target, to** asignar el objetivo  
**single-perforated tube propellant** pólvora constante (*f*) (*ROC*)  
**single-piece fire** tiro por pieza (*m*) (*ART*)  
**single-rank formation (in drill)** formación en línea en una fila (*f*)  
**single-rotor helicopter** helicóptero monorotor (*m*) (*AVI*)  
**single round** disparo individual [suelto] (*m*)  
**single-round fire** fuego [tiro] a discreción [individual] (*m*)  
**single-row fixed wire entanglement** alambrada fija de una hilera (*f*) (*ENG*)  
**single-row fixed wire obstacle** alambrada fija de una hilera (*f*) (*ENG*)  
**single-seat** monoplaza  
**single-seat airplane** (avión) monoplaza (*m*) (*AVI*)  
**single-seat combat airplane** monoplaza de combate (*m*) (*AVI*)



**single-seat fighter** monoplaza de caza, caza monoplaza (*m*) (*AVI*)  
**single-seat fighter-bomber** caza-bombardero monoplaza (*m*) (*AVI*)  
**single-seat monoplane** monoplano monoplaza (*m*) (*AVI*)  
**single-seat trainer** monoplaza de entrenamiento (*m*) (*AVI*)  
**single-seat(er) airplane** avión monoplaza (*m*) (*AVI*)  
**single-seater** monoplaza  
**single-section charge** carga de sección única (*f*) (*ART*)  
**single shot** disparo individual [suelto], tiro a tiro (*m*)  
**single-shot bombing** bombardeo tiro a tiro (*m*) (*AVI*)  
**single-shot fire** fuego [tiro] a discreción [individual], (*m*)  
**single-shot fire** conducción por el apuntador, (*f*)  
**single-shot fire** fuego por pieza a voluntad (*m*) (*ART*)  
**single-shot firing** fuego por pieza a voluntad (*m*) (*ART*)  
**single-shot probability** probabilidad de acertar con un solo disparo (*f*)  
**single-shot weapon** arma de disparar cartucho por cartucho, (*f*)  
**single-shot weapon** arma de tiro a tiro (*f*)  
**single-sideband radiotelephony** radiotelefonía por banda lateral única (*f*) (*RDO*)  
**single-sideband receiver** receptor de banda lateral única (*m*)  
**single-sided exercise with troops** ejercicio unilateral (*m*)  
**single-sided tactical exercise with troops** ejercicio táctico unilateral (*m*)  
**single-span bridge** puente de un solo tramo (*m*) (*ENG*)  
**single-stage missile** cohete de cuerpo único [de escalón único], (*m*) (*ROC*)  
**single-stage missile** cohete de etapa única [de piso único], (*m*) (*ROC*)  
**single-stage missile** cohete de segmento único [de un escalón], (*m*) (*ROC*)  
**single-stage missile** cohete de un piso [de un segmento, de una etapa] (*m*) (*ROC*)  
**single-station method** método monostático (*m*) (*ART*)  
**single-station spotting** observación monostática del tiro (*f*) (*ART*)  
**single-station spotting method** método monostático (*m*) (*ART*)  
**single target** blanco aislado (*m*)  
**single-target radar** radar de objetivo único (*m*) (*RAD*)  
**single-throw crankshaft** cigüeñal simple (*m*) (*AUT*)  
**single-track bridge** puente de una dirección [de una vía] (*m*) (*ENG*)  
**single-track line** vía única (*f*) (*RRD*)  
**single-track railroad** ferrocarril de vía única (*m*) (*RRD*)  
**single-use weapon** arma de un solo disparo (*f*)  
**single-way launching** botadura sobre zapata única (*f*) (*NAV*)  
**single-wire antenna** antena unifilar (*f*)  
**single-wire communication line company** compañía de cable ordinario (*f*)  
**single-wire line (in telegraphy)** línea simple [unifilar] (*f*) (*COM*)  
**singleness of purpose** unidad de acción (*f*)

**sink**, to echar a pique; sumergirse; hundir, (*NAV*)  
**sink**, to anegarse, afondarse (*NAV*)  
**sink to the bottom**, to irse a pique (*NAV*)  
**sinker dashpot (in submarine mine)** retardador del sumergido (*m*) (*NAV*)  
**sinker flooding bung (of mine)** válvula de inundación del sumergidor (*f*) (*NAV*)  
**sinker plummet (of mine)** escandallo del sumergidor (*m*) (*NAV*)  
**sinking** sumergimiento, hundimiento, (*m*)  
**sinking** sumersión (*f*)  
**sinking speed (of a depth charge)** velocidad de inmersión (*f*) (*NAV*)  
**siren** cornetín (*m*)  
**site** punto, lugar, (*m*)  
**site** asentamiento; (*m*) (*ART*)  
**site** posición, ubicación; construcción; (*f*)  
**site** asiento (*m*) (*NAV*)  
**site**, to trazar una obra, ubicar; (*ENG*)  
**site**, to asentar (*ART*)  
**site angle** ángulo vertical (*m*) (*ART*)  
**site engineer** maestro de obras (*m*) (*ENG*)  
**site error** error de situación (*m*)  
**site scale** escala de ángulo(s) de situación; (*f*) (*ART*)  
**site scale** graduación de ángulos de situación (*f*)  
**site sketch** esquema del terreno (*m*) (*TOP*)  
**sitting position (for firing)** posición de sentado (*f*) (*RIF*)  
**situate**, to situar, estacionar  
**situation** situación; posición, ubicación; colocación; (*f*)  
**situation** estado (*m*)  
**situation analysis** análisis de la situación (*m*)  
**situation assessment** apreciación de la situación (*f*)  
**situation in a specific sector** situación particular (*f*)  
**situation in flux** situación fluida (*f*)  
**situation in the rear** situación de retaguardia, situación logística (*f*)  
**situation map** mapa de situación (*m*) (*TOP*)  
**situation map (with enemy forces marked on it)** plano general de situación del enemigo (*m*)  
**situation prior to outbreak of war** periodo de amenaza (*m*)  
**situation report (sitrep)** parte [informe] de situación (*m*)  
**six-engine airplane** avión de seis motores (*m*) (*AVI*)  
**size** dimensión; magnitud; medida; (*f*)  
**size** valor (*m*)  
**size of step** compás del paso (*m*)  
**size of the aim-off** ángulo de margen (*m*) (*ART*)  
**size up the situation**, to apreciar la situación  
**skate mount (for machine-gun)** montaje giratorio [deslizante] (*m*) (*RIF*)  
**skeleton crew** tripulación en cuadro (*f*)  
**skeleton map** mapa esquemático [mudo] (*m*) (*TOP*)  
**sketch** croquis, dibujo, esbozo, esquema, trazo; (*m*)  
**sketch** mapa manuscrito (*m*)  
**sketch map** esbozo, croquis, mapa esquemático [manuscrito] (*m*) (*TOP*)  
**sketch plan of targets** croquis de los objetivos (a batir) (*m*) (*ART*)  
**sketching** levantamiento visual (*m*) (*TOP*)  
**skew bridge** puente oblicuo (*m*) (*ENG*)  
**ski forces rifleman** escalador (*m*)

**ski landing gear** tren de aterrizaje de esquís (*m*) (*AVI*)  
**ski paratrooper** escalador paracaidista (*m*)  
**ski platoon** sección de esquiadores escaladores (*f*)  
**ski troops** tropas con esquís [esquiadoras] (*f*)  
**skid** resbalamiento; (*m*)  
**skid** derrape, derrape, patinaje, patinazo; (*m*) (*AVI*)  
**skid** patín (de aterrizaje) (*m*) (*AVI*)  
**skid** fin plano de deriva (*m*) (*AVI*)  
**skidding** resbalamiento (*m*)  
**skidding plane** plano de resbalamiento (*m*) (*AVI*)  
**skill** calificación (*f*)  
**skillful use** manipulación (*f*)  
**skills** hábitos (*m*)  
**skimpy service** servicio deficiente (*m*)  
**skin** revestimiento, forro (*m*) (*AVI*)  
**skin diver** hombre rana (*m*) (*NAV*)  
**skin dose** dosis cutánea (*f*)  
**skin effect** efecto Kelvin, efecto superficial (*m*) (*ELT*)  
**skin friction** resistencia de fricción (*f*)  
**skin plate** cinturón (*m*) (*NAV*)  
**skin resistance (of ship, airplane)** resistencia del forro (*f*)  
**skintight suit** traje hermético (*m*)  
**skip attack** ataque por bombardeo por rebote (*m*) (*AVI*)  
**skip bomb** bomba de rebote (*f*) (*AVI*)  
**skip bombing** bombardeo de rebote (*m*) (*AVI*)  
**skip distance** distancia de salto (*f*) (*RDO*)  
**skip zone** zona de salto [de silencio, en ángulo muerto], (*f*) (*RDO*)  
**skip zone** zona muerta, área de silencio (*f*) (*RDO*)  
**skipping reentry** reentrada con saltos (*f*) (*AVI*)  
**skirmish** encuentro, enfrentamiento, choque, escopeteo, (*m*)  
**skirmish** tiroteo, trance de armas, reencuentro, (*m*)  
**skirmish** acción choque, colisión, refriega, pugna, (*f*)  
**skirmish** escaramuza, escopetería, zalagarda, brega (*f*)  
**skirmish**, to escopetear  
**skirmish line** línea de tiradores, guerrilla (*f*)  
**skirmish-line formation** formación en guerrilla (*f*)  
**skirmish with the enemy** enfrentamiento con el enemigo (*m*)  
**sky compass** brújula celestial (*f*)  
**sky missile** cohete aéreo (*m*) (*ROC*)  
**sky rocket** cohete aéreo (*m*) (*ROC*)  
**sky wave** onda atmosférica [de espacio, espacial], (*f*) (*RDO*)  
**sky wave** onda ionosférica (*f*) (*RDO*)  
**skydiver** paracaidista (*m*) (*AVI*)  
**skydiving** paracaidismo (*m*) (*AVI*)  
**skyline** línea de horizonte (*f*)  
**slab** chapa (*f*) (*RIF*)  
**slab charge** cartucho de mina (*m*) (*ENG*)  
**slab of guncotton** petardo de piroxilina (*m*) (*ENG*)  
**slab revetment** revestimiento de medios rollos (*m*) (*ENG*)  
**slack** juego, (*m*) (*ENG*)  
**slack** flecha (*f*)  
**slack (of a cable, etc.)** culebra (*f*)  
**slacken**, to zafar (cable)  
**slackened barrage** barrera decreciente (*f*) (*ART*)  
**slackening of fire** reducción del fuego (*f*)

**slacking** reducción (*f*)  
**slant** declive (*m*)  
**slant antenna** antena inclinada (*f*)  
**slant distance** distancia real (*f*) (*RAD*)  
**slant fire** fuego oblicuo (*m*)  
**slant plane** plan de situación [de puntería], (*m*) (*AAA*)  
**slant plane** plano de situación (*m*) (*ART*)  
**slant range** distancia de puntería, distancia-objetivo; (*f*) (*ART*)  
**slant range** alcance inclinado (*m*) (*AAA*)  
**slant trajectory** trayectoria inclinada (*f*)  
**slash tree barrier** tala artificial (*f*) (*ENG*)  
**slash tree entanglement** tala artificial (*f*) (*ENG*)  
**slashing** abatida (*f*) (*ENG*)  
**slashing tree barrier** tala artificial (*f*) (*ENG*)  
**slashing tree entanglement** tala artificial (*f*) (*ENG*)  
**slat flap** de borde de ataque, flap delantero, (*m*) (*AVI*)  
**slat** hipersustentador de borde de ataque (*m*) (*AVI*)  
**slaughterhouse** centro de sacrificio (*m*)  
**slave motor** motor repetidor (*m*) (*ENG*)  
**slave mount** montaje repetidor (*m*)  
**slave station** estación secundaria [sucursal] (*f*)  
**sled** trineo (*m*) (*ART*)  
**sleeper** travesa, (*f*) (*RRD*)  
**sleeper** travesaño (*m*) (*RRD*)  
**sleeping bag** saco de dormir [para dormir] (*m*)  
**sleeve** casquillo, collar, manguito, cubo, buje, (*m*)  
**sleeve** manguera, manguita, boquilla, (*f*)  
**sleeve** manga (*f*) (*AVI*)  
**sleeve dipole** dipolo a [de] tubo coaxial (*m*)  
**sleeve for spring eye** buje de ballesta (*m*)  
**sleeve insignia** distintivo de bocamanga, (*m*)  
**sleeve insignia** insignia de la manga (*f*)  
**sleeve stripe** galón de bocamanga (*m*)  
**sleeve target** manga de tiro, (*f*) (*AVI*)  
**sleeve target** cono de tiro (*m*)  
**sleigh** trineo (*m*) (*ART*)  
**slew, to** apuntar en azimut [en dirección] (*ART*)  
**slewing (without traversing mechanism)** puntería rápida (*f*) (*ART*)  
**slewing crane** grúa giratoria (*f*) (*ENG*)  
**slewing mechanism** dispositivo de puntería en altura (*m*) (*ART*)  
**slewing motor** motor para exploración rápida (*m*) (*RAD*)  
**slewing span (of a draw bridge)** tramo giratorio (*m*) (*ENG*)  
**slide** resbalamiento; (*m*)  
**slide** válvula; (*f*)  
**slide** cuna; (*f*) (*ART*)  
**slide** abrazadera, (*f*) (*RIF*)  
**slide** cerrojo (de ametrelladora) (*m*) (*RIF*)  
**slide adapter** adaptador de cuna (*m*) (*ART*)  
**slide bar** corredera (*f*) (*ART*)  
**slide catch** diente de la corredera (*m*) (*RIF*)  
**slide liner** camisa de la cuna del cañón (*f*) (*ART*)  
**slide lug-bearing surface** superficie de apoyo de los soportes de la cuna (*f*) (*ART*)  
**slide rule** regla de cálculo (*f*)  
**slide stop** reten del cerrojo (*m*) (*ART*)  
**slide stop (of pistol)** interruptor, tope del reten del cerrojo (*m*) (*RIF*)  
**slide valve** cerrojo (*m*)  
**slideblock** corredera (*f*) (*ART*)  
**slider detonator** capsula detonante movable (*f*)

**slider spring (of fuze)** muelle del cursor (*f*)  
**slider stop (of fuze)** reten del cursor (*m*)  
**sliding** resbalamiento, deslizamiento (*m*)  
**sliding (adj.)** telescópico  
**sliding keel** quilla de seguridad [desprendible] (*f*) (*NAV*)  
**sliding-lever breechblock** cierre rebatible (*m*) (*ART*)  
**sliding mount** afuste giratorio (*m*)  
**sliding nut** tuerca de traslación (*f*) (*ENG*)  
**sliding part of canopy** parte corredera del fanal (*f*) (*AVI*)  
**sliding sight** alza de corredera (*f*)  
**sliding velocity** velocidad variable (*f*)  
**sliding-wedge breechblock** cierre de cuña (*m*) (*ART*)  
**slight wound** herida leve (*f*)  
**slightly wounded** herido levemente, levemente herido  
**sling** correa portafusil, (*f*) (*RIF*)  
**sling** portaarmas, talahí; portamosqueton; (*m*) (*RIF*)  
**sling** charpa (para transportar bajas) (*f*)  
**Sling arms (command)** Cuelguen, armas!  
**sling arms, to** colgar las armas  
**sling swivel** hembrilla para correa, anillita, (*f*) (*RIF*)  
**sling swivel** ojal para pase de portafusil, anillo (*m*) (*RIF*)  
**slip** derrapaje, derrape, deslizamiento, resbalamiento; (*m*) (*AVI*)  
**slip** camada (para varar el buque); (*f*) (*NAV*)  
**slip** caída (*f*) (*TOP*)  
**slip, to** resbalar (*ENG*)  
**slip indicator** indicador de resbalamiento (*m*) (*AVI*)  
**slip plane** plano de resbalamiento (*m*) (*AVI*)  
**slip regulator** regulador de resbalamiento (*m*)  
**slippage** resbalamiento (*m*)  
**slipping** deslizamiento, resbalamiento (*m*)  
**slipping turn** viraje con resbalamiento (*m*) (*AVI*)  
**slipstream (of propeller)** flujo de la hélice (*m*) (*AVI*)  
**slipway** grada (*f*) (*NAV*)  
**slipway (for a ship)** varadero (*m*) (*NAV*)  
**slit** hendidura, ranura, muesca (*f*)  
**slit trench** trinchera abrigo [en zigzag, estrecha], (*f*) (*ENG*)  
**slit trench** trinchera para hombre [tirador] tendido, (*f*) (*ENG*)  
**slit trench** trinchera refugio (*f*) (*ENG*)  
**slogan** consigna (*f*)  
**sloop** chalupa, (*f*)  
**sloop** chinchorro, esquife (*m*) (*NAV*)  
**slope** plano inclinado, talud, declive, descenso, (*m*) (*TOP*)  
**slope** pendiente, ladera, rasante, vertiente, (*f*) (*TOP*)  
**slope** cresta, cuesta, inclinación (*f*) (*TOP*)  
**slope change line** línea de cambio de pendiente (*f*) (*TOP*)  
**slope gradient** inclinación de la pendiente (*f*) (*TOP*)  
**slope of a mountain** falda (*f*) (*TOP*)  
**slope of a trench** talud de la trinchera (*m*) (*TOP*)  
**slope of fall** tangente del ángulo de caída (*m*) (*ART*)  
**slope protection** protección de taludes (*f*) (*ENG*)  
**slope taping (in surveying)** medición inclinada (*f*) (*SUR*)  
**slope variation** variación de la inclinación (*f*)

**sloping** oblicuo  
**slot** hendidura, ranura, hendidura, muesca, abertura; (*f*)  
**slot** cargo militar, destino (*m*)  
**slot antenna** antena de ranura [ranurada] (*f*)  
**slot-cage antenna** antena de cilindro ranurado (*f*)  
**slot radiator** radiador de ranura (*m*)  
**slots (in guns)** segmentos lisos del alojamiento del cañón (*m*) (*ART*)  
**slotted aileron** alerón de ranura [ranurado] (*m*) (*AVI*)  
**slotted antenna** antena de ranura [ranurada] (*f*)  
**slotted-cage antenna** antena de cilindro ranurado (*f*)  
**slotted flap** flap de ranura [ranurado] (*m*) (*AVI*)  
**slotted hole** ranura, muesca (*f*)  
**slotted round** disparo con bala (*m*) (*RIF*)  
**slotted screw breechblock** cierre de tornillo (*m*) (*ART*)  
**slotted watch** ala de ranura [ranurada] (*f*) (*AVI*)  
**slow-burning powder** pólvora (de combustión) lenta (*f*)  
**slow cadence** paso lento (*m*)  
**slow cyclic rate of fire** cadencia lenta de tiro (*f*)  
**slow down an enemy advance, to** retardar [retener] el ataque  
**slow down an enemy, to** suspender el ataque  
**slow down an offensive, to** retardar la ofensiva  
**slow down the advance, to** retardar la progresión  
**slow fire** fuego lento (*m*)  
**slow-flying airplane** avión de baja velocidad (*m*) (*AVI*)  
**slow match** cuerda (mecha) (*f*)  
**slow-neutron graphite-moderated reactor** reactor de fisión lenta moderado con grafito (*m*)  
**slow-neutron reactor** reactor de neutrones lentos [de fusión lenta] (*m*)  
**slow powder** pólvora lenta (*f*)  
**slow reactor** reactor de fisión lenta [de neutrones lentos], (*m*)  
**slow roll** tonel lento (*m*) (*AVI*)  
**slug (in ammunition)** posta (*f*) (*RIF*)  
**sluice chamber** esclusa de aire (*f*) (*NAV*)  
**sluice compartment** cámara de descompresión (*f*)  
**sluice valve** enganche (*m*)  
**slung position (of gas mask)** posición de marcha (*f*)  
**slurry** lechada (*f*)  
**slush, to** embarrar  
**slush brush** embarrador de ánima, sacatropos (*m*) (*ART*)  
**small (of rifle butt)** garganta (*f*) (*RIF*)  
**small arm** arma de fuego portátil, arma portátil (*f*)  
**small arms** armamento portátil (*m*)  
**small arms (pistols and machine pistols)** arma corta (*f*)  
**small arms ammunition** munición de armas ligeras [de armas portátiles], (*f*) (*RIF*)  
**small arms ammunition** munición para armas cortas, cartuchería (*f*) (*RIF*)  
**small arms cartridge** cartucho para armas portátiles (*m*) (*RIF*)  
**small arms fire** tiro con armas portátiles, (*m*) (*RIF*)

**small arms fire** fuego (de armas) de infantería (*m*) (*RIF*)  
**small arms range** polígono de tiro (*m*) (*RIF*)  
**small arms shop** taller de armamento (*m*) (*RIF*)  
**small arms weapon** arma de infantería (*f*)  
**small arms workshop** armería, maestranza (*f*) (*RIF*)  
**small arms workshop specialist** especialista mecánico ajustador de armas (*m*) (*RIF*)  
**small atomic bomb** bomba atómica ligera (*f*) (*AVI*)  
**small bay** ensenada, caleta (*f*) (*TOP*)  
**small bitt** bitón (*m*) (*NAV*)  
**small boat** chinchorro (*m*) (*NAV*)  
**small boat anchor grapple** rezón (*m*) (*NAV*)  
**small bomb** bomba de pequeña potencia, bomba ligera (*f*) (*AVI*)  
**small buoy** gaviota (*m*) (*NAV*)  
**small caliber** calibre ligero, pequeño calibre (*m*)  
**small-caliber gun** cañón de pequeño calibre (*m*) (*ART*)  
**small-caliber missile** cohete de pequeño calibre (*m*) (*ROC*)  
**small-caliber mortar** mortero de corto alcance, mortero ligero (*m*) (*ART*)  
**small-caliber round** proyectil de pequeño calibre (*m*)  
**small-caliber weapon** arma de pequeño calibre (*f*)  
**small convoy** (consisting of up to 3 columns) convoy pequeño (*m*) (*NAV*)  
**small cove** bahía (*f*) (*NAV*)  
**small displacement ship** buque ligero (*m*) (*NAV*)  
**small flag** banderola (*f*)  
**small floating dock** barco dique pequeño (*m*) (*NAV*)  
**small-grained powder** pólvora de grano fino (*f*)  
**small harbor tug** remolcador de bahía pequeño (*m*) (*NAV*)  
**small hoist** abanico (*m*) (*NAV*)  
**small landing barge** barcaza de desembarco pequeña (*f*) (*NAV*)  
**small landing craft** embarcación para el ataque, (*f*) (*NAV*)  
**small landing craft** embarcación para el desembarco de tropas (*f*) (*NAV*)  
**small of the butt** caña (*f*) (*RIF*)  
**small patrol craft** lancha pequeña de vigilancia (*f*) (*NAV*)  
**small pennant** (for determining wind direction) grimpolón (*m*) (*NAV*)  
**small picket boat** lancha pequeña de vigilancia (*f*) (*NAV*)  
**small pistol** pistolete, cachorrillo (*m*) (*RIF*)  
**small reactor** reactor móvil (*m*)  
**small-scale chart** mapa a [de, en] escala reducida, (*m*) (*TOP*)  
**small-scale chart** mapa cartográfico (*m*) (*TOP*)  
**small-scale general-purpose map** mapa general (*m*) (*TOP*)  
**small-scale map** mapa a [de, en] escala reducida, (*m*)  
**small-scale map** mapa cartográfico (*m*)  
**small scout ship** explorador (*m*) (*NAV*)  
**small ship** buque ligero, (*m*) (*NAV*)  
**small ship** embarcación (*f*) (*NAV*)  
**small smoke pot** bote fumígeno pequeño (*m*) (*ENG*)

**small submarine** submarino (de tipo) pequeño [ligero] (*m*) (*NAV*)  
**small target** objetivo puntual (*m*)  
**small transmitter** radiotransmisor de pequeño tamaño (*m*) (*RDO*)  
**small waterplane area twin hull (SWATH)** pequeña área de flotación y doble casco (*f*) (*NAV*)  
**smallest charge** carga mínima (*f*)  
**smashed** maltrecho  
**smoke** humo (*m*)  
**smoke (adj.)** fumígeno  
**smoke agent** mezcla [substancia, materia] fumígena, (*f*)  
**smoke agent** material de emisión de humos, (material) fumígeno, (*m*)  
**smoke agent** agente fumígeno (*m*) (*ENG*)  
**smoke ammunition** munición fumígena (*f*)  
**smoke apron** pantalla de humo (*f*) (*ENG*)  
**smoke barrage** nube artificial [de ocultación], (*f*) (*ART*)  
**smoke barrage** cortina de ocultación (*f*) (*ART*)  
**smoke blanket** cortina de humo horizontal [de humo tendida], (*f*)  
**smoke blanket** capa de humo (*f*)  
**smoke bomb** bomba fumígena (*f*) (*AVI*)  
**smoke burst** disparo fumígeno (*m*)  
**smoke candle** bote fumígeno, (*m*) (*ENG*)  
**smoke candle** candelita (de humo), candelita de humos [fumígena] (*f*)  
**smoke cartridge** cartucho fumígeno (*m*)  
**smoke ceiling** techo del humo (*m*) (*AVI*)  
**smoke charge** carga fumígena (*f*)  
**smoke cloud** nube de humo (*f*)  
**smoke composition** compuesto fumígeno, (*m*)  
**smoke composition** sustancia fumígena (*f*)  
**smoke curtain** pantalla de humo, cortina de humo (vertical) (*f*)  
**smoke defilade** desfilada de humos (*f*)  
**smoke device** artificio de ocultación [fumígeno] (*m*)  
**smoke flare** proyectil de humos [de nieblas, de ocultación], (*m*) (*ART*)  
**smoke flare** proyectil especial de humos (*m*) (*ART*)  
**smoke generating machine** artificio de ocultación [fumígeno] (*m*)  
**smoke generator** generador de humo, lanza-humos, lanzanieblas, (*m*) (*ENG*)  
**smoke generator** aparato fumígeno, aparato productor de humos, (*m*) (*ENG*)  
**smoke generator** generador de nieblas (y humos), emisora de nieblas; (*m*)  
**smoke generator** materia fumígena, (*f*)  
**smoke generator** material de emisión de humos, material fumígeno (*m*)  
**smoke grenade** granada de humos [fumígena] (*f*) (*RIF*)  
**smoke hand grenade** granada de mano fumígena (*f*)  
**smoke haze** niebla de humo (*f*)  
**smoke-laying airplane (colloquial)** avión fumígeno (*m*) (*AVI*)  
**smoke-making equipment** medios fumígenos (*m*) (*ENG*)  
**smoke mine** mina fumígena (*f*)  
**smoke mixture** mezcla fumígena (*f*)  
**smoke pot** bote de humo [fumígeno], (*m*) (*ENG*)  
**smoke pot** artificio de ocultación [fumígeno], (*m*)  
**smoke pot** candelita de humo [de humos], candelita (fumígena) (*f*)

**smoke pot with tear gas** artificio fumígeno lacrimógeno (*m*)  
**smoke projectile** proyectil fumígeno (*m*) (*ROC*)  
**smoke puff charge** petardo (simulador de fuego) (*m*) (*ENG*)  
**smoke rifle grenade** granada de fusil de humo [de humos, fumígena], (*f*) (*RIF*)  
**smoke rifle grenade** granada fumígena de fusil (*f*) (*RIF*)  
**smoke rocket** cohete de humos [fumígeno] (*m*) (*ROC*)  
**smoke shell** granada fumígena, (*f*) (*ART*)  
**smoke shell** proyectil de humos [de nieblas, de ocultación], (*m*) (*ART*)  
**smoke shell** proyectil especial de humos [neblinógeno], (*m*) (*ART*)  
**smoke shell** proyectil fumígeno (*m*) (*ART*)  
**smoke signaling device** artificio fumígeno de señales (*m*)  
**smoke tracer** trazador de humo (*m*)  
**smokeless powder** pólvora de débil humo [de simple base, fumivora] (*f*)  
**smoker** aeroplano fumígeno (*m*) (*AVI*)  
**smokescreen** cortina de humo [de humo cegadora, de ocultación], (*f*)  
**smokescreen** barrera de humos, (*f*) (*ENG*)  
**smokescreen** humo (artificial), (*m*)  
**smokescreen** nube artificial [de humo, de ocultación] (*f*)  
**smokescreen laying** colocación de cortina de humo (*f*)  
**smokescreening** emisión de humos, fumigación, (*f*)  
**smokescreening** camuflaje por la cortina de humo, (*m*)  
**smokescreening** enmascaramiento de humos, (*m*)  
**smokescreening** colocación de cortina de humo, (*f*)  
**smokescreening** establecimiento de cortina de humo (*m*)  
**smokescreening company** compañía de nieblas (*f*)  
**smokescreening fire** tiro de fumigación [de ocultación] (*m*) (*ART*)  
**smokescreening ship** buque productor de humos (*m*) (*NAV*)  
**smoothing switch (of submarine mine)** interruptor de fondeo (*m*) (*NAV*)  
**smooth bore** ánima lisa (*f*) (*ART*)  
**smooth bore without rifling** cañón liso (*m*) (*ART*)  
**smooth burning** combustión estable (*f*)  
**smooth landing** aterrizaje bien hecho (*m*) (*AVI*)  
**smoothbore** de tubo liso (*ART*)  
**smoothbore artillery** artillería de ánima lisa (*f*) (*ART*)  
**smoothbore gun** cañón de ánima lisa (*m*) (*ART*)  
**smoothbore mortar** mortero liso (*m*) (*ART*)  
**smoothbore weapon** arma de ánima lisa, (*f*)  
**smoothbore weapon** cañón liso (*m*) (*ART*)  
**smoothed soil** tierra apisonada (*f*) (*TOP*)  
**snag** dificultad imprevista (*f*)  
**snakeholing** voladura por barrenos (*f*) (*ENG*)  
**snaking** rumbo sinuoso (*m*) (*AVI*)  
**snap lid** tapa de resorte (*f*)  
**snap ring** anillo hendido (*m*) (*ART*)  
**snap roll** tonel muy rápido [muy volado, rápido, volado] (*m*) (*AVI*)



**snap target** blanco de eclipse [eclipsable, fugaz, momentáneo] (m)  
**snap target** blanco transitorio (m)  
**snarl** embotellamiento del tráfico (m)  
**snatch rescue (by helicopter)** salvamento desde el aire (m) (AVI)  
**sneak**, to arrastrarse  
**sneeze gas** gas [agente] estornudógeno [estornutatorio] (m)  
**sneezing agent** agente estornutatorio [estornudógeno] (m)  
**sneezing agent** agresivo estornudógeno [estornutatorio] (m)  
**sneezing gas** agresivo estornudógeno [estornutatorio] (m)  
**sniffer** detector de gas, detector químico; (m)  
**sniffer** radar de bombardeo (automático) (m) (AVI)  
**sniffer valve** válvula de admisión (f)  
**snifting valve** válvula de admisión (f)  
**snipe**, to tirar de emboscada, paquear (RIF)  
**sniper** francotirador, (m)  
**sniper** tirador emboscado [excelente, sobresaliente] (m) (RIF)  
**sniper fire** tiro de emboscada, paqueo (m) (RIF)  
**sniper rifle** fusil con anteojo de francotirador (m) (RIF)  
**sniper sight** anteojo de tirador (m) (RIF)  
**sniper's telescopic sight** anteojo de francotirador (m) (RIF)  
**sniperscope** anteojo de francotirador [de tirador] (m) (RIF)  
**sniping** tiro de emboscada, paqueo (m) (RIF)  
**snorkel** esnorkel (m) (NAV)  
**snorkel**, to navegar con snorkel (NAV)  
**snorkel depth** profundidad de inmersión con esnorkel (f) (NAV)  
**snorkel-equipped submarine** submarino (equipado con) (e)snorkel (m) (NAV)  
**snorkel submarine** submarino (equipado con) (e)snorkel (m) (NAV)  
**snow-compacted runway** pista de aterrizaje de nieve apisonada (f) (AVI)  
**snow-covered area** zona nevada (f) (TOP)  
**snowdrift** ventisca, (f) (TOP)  
**snowdrift** ventiscero (m) (TOP)  
**snowplow** quitanieve (m)  
**snowy weather** tiempo de nieve (m)  
**soaked** impregnado  
**soaking** impregnación (f)  
**soar**, to volar a vela (AVI)  
**soaring** vuelo a vela (m) (AVI)  
**soaring glider** planeador de concurso (m) (AVI)  
**soaring velocity** velocidad de planeo (f) (AVI)  
**social order service** servicio de orden (m)  
**social support service** servicio de seguros sociales (m)  
**social support service (of civil defense)** servicio de acción social (m)  
**socket** casquillo (m)  
**socket-joint ball pivot** pivote de rótula (m) (ENG)  
**sod**, to encespedar  
**sod runway** pista de hierba (f) (AVI)  
**sodium-cooled reactor** reactor a sodio [refrigerado por sodio] (m)  
**soft beta radiation** radiación beta poco penetrante (f)  
**soft ground** terreno blando [ligero] (m) (TOP)  
**soft landing** aterrizaje suave (m) (AVI)  
**soft lunar landing** alunizaje blando [suave] (m) (AVI)

**soft-nosed stem** roda redonda (f) (NAV)  
**soft radiation** radiación ionizante [poco penetrante] (f)  
**soft soil** terreno ligero (m) (TOP)  
**soft spot (in defense)** punto vulnerable (m)  
**soft target** objetivo blando (m)  
**softening up** bombardeo de preinvasión; (m) (AVI)  
**softening up** preparación artillera del ataque (f) (ART)  
**softening up by artillery** tiro de preparación (m) (ART)  
**soil** suelo (m)  
**soil-cement road** camino de tierra mezclada con cemento (m)  
**solar atmosphere** atmósfera del sol [solar] (f) (AVI)  
**solar battery** batería solar, (f) (ELT)  
**solar battery** acumulador de calor solar (m) (ELT)  
**solar compass** brújula solar (f)  
**solar disturbance** perturbación solar (f)  
**solar escape velocity** tercera velocidad astronáutica, (f) (AVI)  
**solar escape velocity** velocidad hiperbólica (f) (AVI)  
**solar generator** generador solar (m) (ELT)  
**solar mean time** hora media solar (f)  
**solar orbit** órbita circunsolar [solar] (f) (AVI)  
**solar panel (of a space station)** panel de la batería solar (m) (AVI)  
**solar system flight** vuelo en el sistema solar (m) (AVI)  
**solar time** hora solar, (f)  
**solar time** tiempo aparente [solar] (m)  
**solar vortex** torbellino solar (m)  
**solar wind** viento solar (m) (AVI)  
**soldier** soldado, tropa, batallador, combatiente (m)  
**soldier on extended service** reenganchado (m)  
**soldier on police detail** soldado de limpieza [de policía] (m)  
**soldier sent into the reserve** cesante (m)  
**soldier specialist** soldado especialista (m)  
**soldier with combat experience** soldado veterano [viejo] (m)  
**soldier's allowance (for quarters)** utensillo (m)  
**soldier's equipment** equipo del soldado, (m)  
**soldier's equipment** soldada (f)  
**soldier's mess tin** marmita (f)  
**soldier's official ration** ración reglamentaria del soldado (f)  
**soldier's personal equipment** equipo del soldado (m)  
**soldier**, to militar  
**soldierly** militar, soldadesco  
**soldiers' club** hogar del soldado (m)  
**soldiers' social club** hogar del soldado (m)  
**sole responsibility** unidad de mando (f)  
**solid** fuerte  
**solid defensive deployment** despliegue continuo [continuo defensivo], (m)  
**solid defensive deployment** despliegue continuo típico [defensivo continuo] (m)  
**solid front** frente sólido (m)  
**solid ground** terreno compacto [firme, fuerte] (m) (TOP)  
**solid interlayer (of protective thickness of a coating)** capa detonadora (f) (ENG)  
**solid line** línea continua (f)  
**solid lubricant** lubricante sólido (m)

**solid monopropellant** monopropulsor sólido (m) (ROC)  
**solid obstacle** obstáculo fuerte (m)  
**solid oxidizer** oxidante sólido (m) (ROC)  
**solid propellant** propulsante (de tipo) sólido, (m) (ROC)  
**solid propellant** combustible (de cohetes) sólido, (m) (ROC)  
**solid propellant** explosivo propulsivo [propulsor] (m) (ROC)  
**solid-propellant booster** acelerador de combustible sólido (m) (ROC)  
**solid-propellant charge** carga de combustible sólido (f) (ROC)  
**solid-propellant density** densidad del combustible sólido (f) (ROC)  
**solid-propellant missile** cohete a (base de) combustible sólido, (m) (ROC)  
**solid-propellant missile** cohete de propergol sólido [de propulsante sólido], (m) (ROC)  
**solid-propellant missile** cohete de propulsor sólido, (m) (ROC)  
**solid-propellant missile** ingenio con [de] combustible sólido (m) (ROC)  
**solid-propellant rocket** cohete con [de] combustible sólido, (m) (ROC)  
**solid-propellant rocket** cohete de propergol sólido [de propulsante sólido], (m) (ROC)  
**solid-propellant rocket** cohete de propulsor sólido, cohete sólido (m) (ROC)  
**solid-propellant rocket engine** motor cohete de combustible sólido, (m) (ROC)  
**solid-propellant rocket engine** motor cohete de propergol sólido, (m) (ROC)  
**solid-propellant rocket engine** motor cohete de propulsor sólido, (m) (ROC)  
**solid-propellant rocket engine** motor de combustible sólido [de propulsor sólido], (m) (ROC)  
**solid-propellant rocket engine** propulsor cohete de combustible sólido, (m) (ROC)  
**solid-propellant rocket engine** propulsor cohete de propulsante sólido (m) (ROC)  
**solo flight** vuelo individual [solitario, solo] (m) (AVI)  
**solution** solución; decisión (f)  
**solution of triangles** triangulación (f) (TOP)  
**solve a problem**, to resolver la misión  
**solvent-extruded powder** pólvora extruida con disolvente (f)  
**solventless propellant** pólvora extruida sin disolvente (f)  
**soman (CW agent)** monopinacol-metil-fluorofosfato, soman (m)  
**sonar** sonar, sonodetector, sonolocalizador, (m) (NAV)  
**sonar** detector por el sonido, dispositivo sonar, (m) (NAV)  
**sonar** equipo sonar, radar acústico submarino, (m) (NAV)  
**sonar** aparato escucharruidos [fonolocalizador, sondador], (m) (NAV)  
**sonar** estación sonar, (f) (NAV)  
**sonar** hidrolocalización, hidrolocalización, hidroacústica; (f)  
**sonar** hidroacústico (NAV)  
**sonar contact** contacto sonar (m) (NAV)  
**sonar detection** detección sonar (f) (NAV)  
**sonar device** sonodetector, detector acústico (m) (NAV)  
**sonar dome** domo del sonar; (m) (NAV)  
**sonar dome** dirección del sonar (f) (NAV)  
**sonar engineer** ingeniero sonarista (m) (NAV)  
**sonar engineering** técnica sonar (f) (NAV)

**sonar equipment** equipo sonar (*m*) (*NAV*)  
**sonar listening** escucha hidrofónica (*f*) (*NAV*)  
**sonar listening post** puesto de escucha sonórica (*m*) (*NAV*)  
**sonar operator** hidrofonista, operador de sonar, sonarista (*m*) (*NAV*)  
**sonar projector array** red de proyectores de sonar (*f*) (*NAV*)  
**sonar range plotter** registrador de alcances (*m*) (*NAV*)  
**sonar reconnaissance** exploración hidroacústica (*f*) (*NAV*)  
**sonar room** caseta del sonar, cabina acústica (*f*) (*NAV*)  
**sonar search** búsqueda acústica, vigilancia sonar (*f*) (*NAV*)  
**sonar set** equipo sonar, localizador, sonar (activo) (*m*) (*NAV*)  
**sonar specialist** especialista de sonar (*m*) (*NAV*)  
**sonar station** radar acústico submarino (*m*) (*NAV*)  
**sonar-steered torpedo** torpedo gobernado por sonar (*m*) (*NAV*)  
**sonar surveillance** vigilancia sonar (*f*) (*NAV*)  
**sonar system** estación hidroacústica [sonar], (*f*) (*NAV*)  
**sonar system** dispositivo sonar (*m*) (*NAV*)  
**sonar vessel** buque busca-ruídos (*m*) (*NAV*)  
**sonarman** hidrofonista, sonarista (*m*) (*NAV*)  
**sonde** globo de sonda [sonda], globo (*m*) (*AVI*)  
**sonic** sónico  
**sonic airplane** avión sónico (*m*) (*AVI*)  
**sonic altimeter** altímetro sónico (*m*)  
**sonic bomber** bombardero sónico (*m*) (*AVI*)  
**sonic depth finder** sondador acústico (*m*)  
**sonic detector** sonodetector (*m*)  
**sonic flight** vuelo sónico (*m*) (*AVI*)  
**sonic flow** corriente sónica (*f*)  
**sonic line of communications** línea de comunicaciones acústica (*f*)  
**sonic locator** sonolocalizador (*m*) (*NAV*)  
**sonic mine** mina acústica [sónica] (*f*)  
**sonic nozzle** tobera sónica (*f*)  
**sonic sounding** sondeo sónico (*m*) (*AVI*)  
**sonic speed** velocidad sónica (*f*)  
**sonic tunnel** túnel sónico (*m*)  
**sonic wind tunnel** túnel de velocidad sónica (*m*)  
**sonobuoy** boyas hidroacústicas, radiosonoboya, sonoboya; (*f*) (*NAV*)  
**sonobuoy** carga sonora de profundidad (*f*) (*NAV*)  
**sonobuoy equipment** equipo de sonoboya (*m*) (*NAV*)  
**sonodome** domo del sonar, (*m*) (*NAV*)  
**sonodome** dirección del sonar (*f*) (*NAV*)  
**sonoradiobuoy** radiosonoboya, boyas radiosonoemisora, (*f*) (*NAV*)  
**sonoradiobuoy** boyas radioemisora [radiohidroacústica, sonora] (*f*) (*NAV*)  
**sore** llaga (*f*)  
**sortie** surtida, salida; (*f*)  
**sortie** salida a la mar; (*f*) (*NAV*)  
**sortie** misión combativa [de combate, táctica], salida, (*f*) (*AVI*)  
**sortie** vuelo de combate [de combate aéreo, de servicio], (*m*) (*AVI*)  
**sortie** vuelo en misión de combate, vuelo (tác- tico) (*m*) (*AVI*)  
**sortie base** base de partida (*f*) (*AVI*)  
**sorting line** vía diagonal de maniobra (*f*) (*RRD*)  
**sorting of letters** apartamiento (*m*)

**sound** estrecho; canal (*m*) (*TOP*)  
**sound**, to sonar, sondear;  
**sound**, to escandallar, fondear (*NAV*)  
**sound barrier** barrera del sonido [sónica, tran- sónica], (*f*) (*AVI*)  
**sound barrier** muro supersónico (*m*) (*AVI*)  
**sound bearing** marcación acústica (*f*)  
**sound buoy** boyas acústicas [con señal sonora] (*f*) (*NAV*)  
**sound camouflage** camuflaje acústico, (*m*)  
**sound camouflage** disciplina de (los) ruidos [de sonido] (*f*)  
**sound channel** canal de comunicaciones tele- fónicas (*m*) (*COM*)  
**sound communication** comunicación acús- tica (*f*)  
**sound corrector** corrector acústico (*m*) (*ART*)  
**sound damping** camuflaje acústico (*m*)  
**sound deflector** pantalla acústica (*f*)  
**sound-detecting instrument** instrumento sonodetector (*m*) (*ART*)  
**sound detection** sonodetección (*f*)  
**sound detector** fonolocalizador, (*m*) (*ART*)  
**sound detector** fonolocalización (*f*)  
**sound discipline** disciplina de sonido (*f*)  
**sound equipment** equipo sonar [submarino para el sonido] (*m*) (*NAV*)  
**sound finding and ranging** goniometría acús- tica (*f*) (*ART*)  
**sound fixing and ranging** hidrolocalización, hidrolocalización, (*f*)  
**sound fixing and ranging** localización sub- marina (*f*) (*NAV*)  
**sound general quarters**, to tocar zafarrancho de combate (*NAV*)  
**sound insulation** aislamiento acústico [de sonido] (*m*)  
**sound intensity** intensidad de sonido (*f*)  
**sound-lag correction** corrección acústica [de paralaje acústico], (*f*) (*ART*)  
**sound-lag correction** corrección de retardo acústico (*f*) (*ART*)  
**sound locating** fonogoniometría, (*f*) (*ART*)  
**sound locating** fonotelegrafía (*f*)  
**sound-locating apparatus** sonolocalizador (*m*)  
**sound-locating unit** unidad fonolocalizadora (*f*) (*ART*)  
**sound location** localización acústica [por el oído, por el sonido]; (*f*) (*ART*)  
**sound location** sonodetección, sonolocaliza- ción (*f*)  
**sound location board** plancheta de fonolocal- ización, (*f*) (*ART*)  
**sound location board** plancheta de marca- ciones fonolocalizadoras (*f*) (*ART*)  
**sound locator** sonodetector, sonolocalizador, (*m*)  
**sound locator** detector acústico [por el sonido], (*m*) (*NAV*)  
**sound locator** aparato escucharruidos, visor acústico, (*m*) (*NAV*)  
**sound locator** goniómetro acústico; (*m*)  
**sound locator** fonogoniómetro, localizador sónico (*m*)  
**sound masking** enmascaramiento del sonido [por el sonido] (*m*)  
**sound measurement** fonolocalización (*f*) (*ART*)  
**sound mine** mina acústica [sónica] (*f*)  
**sound observation** observación acústica (*f*) (*ART*)  
**sound off (in march)**, to contar el paso

**sound-powered telephone** teléfono de excit- ación acústica (*m*)  
**sound pressure** presión acústica (*f*)  
**sound projector** sonoproyector (*m*)  
**sound pulse** impulso acústico; (*m*) (*NAV*)  
**sound pulse** impulso sonoro (*m*)  
**sound radar** radar acústico (*m*) (*RAD*)  
**sound rangefinder** telémetro acústico (*m*)  
**sound ranger** goniómetro acústico, fonogoni- ómetro; (*m*)  
**sound ranger** detector acústico; (*m*) (*NAV*)  
**sound ranger** aparato fonolocalizador (*m*) (*ART*)  
**sound ranger operator** operador de equipo de localización por el sonido (*m*) (*ART*)  
**sound ranging** goniometría [telemetría] acús- tica, (*f*) (*ART*)  
**sound ranging** determinación de la distancia por el sonido; (*f*) (*ART*)  
**sound ranging** observación acústica [fonote- lemétrica], (*f*) (*ART*)  
**sound ranging** información fónica; (*f*) (*ART*)  
**sound ranging** localización acústica [por el oído, por el sonido], (*f*) (*ART*)  
**sound ranging** fonogoniometría, fonolocal- ización; fonotelegrafía; (*f*) (*ART*)  
**sound ranging** base acústica [de fonolocaliza- ción], (*f*) (*ART*)  
**sound ranging** radar acústico; (*m*) (*RAD*)  
**sound ranging** exploración acústica (*f*) (*RAD*)  
**sound-ranging adjustment** reglaje por fono- localización (*m*) (*ART*)  
**sound-ranging altimeter** altímetro acústico (*m*) (*ART*)  
**sound-ranging apparatus** fonolocalizador (*m*) (*ART*)  
**sound-ranging battery** batería de localiza- ción acústica, (*f*) (*ART*)  
**sound-ranging battery** batería de localiza- ción por el sonido (*f*) (*ART*)  
**sound-ranging board plotting** marcación en la plancheta de fonolocalización (*f*) (*ART*)  
**sound-ranging data collection point** central de fonolocalización (*f*) (*ART*)  
**sound-ranging equipment** equipo de local- ización (de objetivos) por el sonido, aparato fonotelemétrico, (*m*) (*ART*)  
**sound-ranging equipment** equipo fonolocal- izador, (*m*) (*ART*)  
**sound-ranging equipment** equipo para repro- ducir y registrar el sonido (*m*) (*ART*)  
**sound-ranging fix** marcación por el sonido (*f*) (*ART*)  
**sound-ranging instrument** instrumento son- odetector (*m*) (*ART*)  
**sound-ranging locating** sonolocalización (*f*) (*ART*)  
**sound-ranging plotting board** plancheta de fonolocalización, (*f*) (*ART*)  
**sound-ranging plotting board** plancheta de marcaciones fonolocalizadoras (*f*) (*ART*)  
**sound-ranging station** puesto de fonolocal- ización (*m*)  
**sound-ranging team** equipo de localización (de objetivos) por el sonido (*m*)  
**sound-ranging unit** unidad fonolocalizadora (*f*) (*ART*)  
**sound recording** registro acústico (*m*)  
**sound regime** régimen sónico (*m*) (*AVI*)  
**sound reveille**, to tocar diana  
**sound room** cabina acústica (*f*) (*NAV*)  
**sound screen** pantalla acústica (*f*)  
**sound signaling** transmisión acústica (*f*)  
**sound spotting** fonolocalización (*f*) (*ART*)

**sound the dismiss, to** tocar rompan filas  
**sound the fall-in call, to** tocar llamada  
**sound track** franja fotoacústica (*f*)  
**sound tracking** seguimiento sónico (*m*)  
**sound underwater surveillance** exploración hidroacústica (*f*) (*NAV*)  
**sound wave** onda acústica [sonora], ondas sonoras (*f*)  
**soundage** sondaje (*m*)  
**sounder** sondador (*m*)  
**sounder (of sound ranging unit)** receptor acústico (*m*) (*ART*)  
**sounding** sondaje, sondeo, (*m*)  
**sounding** escandallazo, fondeo, (*m*) (*NAV*)  
**sounding** escandallada (*f*) (*NAV*)  
**sounding balloon** globo de sonda [sonda], globo (*m*) (*AVI*)  
**sounding device** aparato sondador (*m*) (*NAV*)  
**sounding lead** escala de agua, (*f*) (*NAV*)  
**sounding lead** escandallo (*m*) (*NAV*)  
**sounding line** sondaleza (*f*)  
**sounding machine** escandallo automático, (*m*)  
**sounding machine** máquina de sonar (*f*)  
**sounding rocket** cohete atmosférico [para sondeo], (*m*) (*ROC*)  
**sounding rocket** cohete sonda [-sonda] (*m*) (*ROC*)  
**sounding rod** sondador (*m*)  
**sounding telegraph** telegrafo acústico (*m*)  
**soundings** bruceaje (*m*) (*NAV*)  
**soundproofing** aislamiento acústico [de sonido] (*m*)  
**source** fuente: (*f*)  
**source** foco; confidente (*m*)  
**source distance** distancia de la fuente radi-  
 oactiva (*f*)  
**source key** clave de origen (*f*)  
**source map** mapa base (*m*)  
**source of disease** foco de enfermedad (*m*)  
**source of intelligence** fuente de información (*f*)  
**source of military intelligence** fuente de in-  
 formación militar (*f*)  
**source of supply** fuente de abastecimiento [de  
 aprovisionamiento], (*f*)  
**source of supply** fuente de suministro (*f*)  
**south** sur (*m*)  
**southeast** sudeste, sudoriente (*m*)  
**southern latitude** latitud austral [sur] (*f*)  
 (*TOP*)  
**southern triangle** triángulo del sur (*m*)  
**southwest** sudoeste, suroeste (*m*)  
**sow panic, to** sembrar pánico  
**space** intervalo; (*m*)  
**space** cosmos, espacio; (*m*) (*AVI*)  
**space** sala; (*f*) (*NAV*)  
**space** explanación, explanada; (*f*) (*ENG*)  
**space** separación; (*f*)  
**space** espacial, cósmico  
**space activities** actividad [acción] espacial (*f*)  
 (*AVI*)  
**space aerial triangulation** aerotriangulación  
 espacial (*f*) (*AVI*)  
**space air defense** defensa anticósmica (*f*)  
**space base** base espacial (*f*)  
**space-based weapon** arma cósmica [espacial]  
 (*f*) (*AVI*)  
**space biology** biología espacial (*f*)  
**space bomber** bombardero cósmico [espacial,  
 extraterrestre] (*m*) (*AVI*)  
**space cabin** cabina espacial (*f*)  
**space capsule** cápsula [cabina] espacial (*f*)  
 (*AVI*)

**space center** centro espacial (*m*)  
**space chamber** cámara espacial (*f*)  
**space compartment** cabina espacial (*f*)  
**space control** control espacial (*m*) (*AVI*)  
**space coordinates** coordenadas en el espacio  
 (*f*)  
**space data** datos del espacio [espaciales] (*m*)  
 (*AVI*)  
**space defense system** satélite anti-  
 satélite (*m*) (*AVI*)  
**space engineering** ingeniería espacial (*f*)  
 (*AVI*)  
**space equipment** material espacial (*m*) (*AVI*)  
**space experiment station** estación espacial  
 experimental (*f*) (*AVI*)  
**space exploration** investigación del espacio,  
 investigación espacial, (*f*) (*AVI*)  
**space exploration** escudriñamiento del espa-  
 cio (*m*)  
**space exploration program** programa espa-  
 cial (*m*) (*AVI*)  
**space factor** rendimiento volumétrico (*m*)  
**space fighter** caza espacial (*m*) (*AVI*)  
**space interceptor** interceptor espacial (*m*)  
 (*AVI*)  
**space laboratory** laboratorio espacial (*m*)  
 (*AVI*)  
**space launch** lanzamiento espacial (*m*) (*AVI*)  
**space launch area** cosmodromo, cos-  
 módromo, (*m*) (*AVI*)  
**space launch area** zona de lanzamiento (*f*)  
 (*AVI*)  
**space law** derecho espacial (*m*) (*AVI*)  
**space maneuver** maniobra espacial (*f*) (*AVI*)  
**space mechanism** mecanismo espacial (*m*)  
 (*AVI*)  
**space medicine** medicina astronáutica [cós-  
 mica, espacial] (*f*) (*AVI*)  
**space medicine laboratory** laboratorio de  
 medicina astronáutica (*m*) (*AVI*)  
**space mine** mina espacial (*f*) (*AVI*)  
**space missile** cohete cósmico (*m*) (*ROC*)  
**space navigation** navegación cósmica [espa-  
 cial] (*f*) (*AVI*)  
**space operations** actividad [acción] espacial  
 (*f*) (*AVI*)  
**space orbit** órbita espacial (*f*) (*AVI*)  
**space out, to** aumentar los intervalos  
**space parachute** paracaídas espacial (*m*)  
 (*AVI*)  
**space platform** plataforma espacial (*f*) (*AVI*)  
**space port** cosmodromo, cosmodromo (*m*)  
 (*AVI*)  
**space probe** estación espacial (*f*) (*AVI*)  
**space program** programa espacial (*m*) (*AVI*)  
**space reconnaissance** reconocimiento espa-  
 cial, (*m*) (*AVI*)  
**space reconnaissance** exploración espacial (*f*)  
 (*AVI*)  
**space rendezvous radar** radar para la reunión  
 cósmica (*m*) (*AVI*)  
**space research** investigación del espacio, in-  
 vestigación espacial, (*f*) (*AVI*)  
**space research** escudriñamiento del espacio  
 (*m*)  
**space research rocket** cohete astronómico  
 [de investigación espacial], (*m*) (*ROC*)  
**space research rocket** cohete espacial de ob-  
 servación (*m*) (*ROC*)  
**space rocket** cohete cósmico [espacial] (*m*)  
 (*ROC*)  
**space station** estación espacial [cósmica],  
 plataforma espacial, (*f*) (*AVI*)  
**space station** observatorio espacial (*m*) (*AVI*)

**space strategy** estrategia espacial (*f*) (*AVI*)  
**space suit** traje espacial, (*m*) (*AVI*)  
**space suit** escafandra (cósmica) (*f*)  
**space target interceptor** interceptor espacial  
 (*m*) (*AVI*)  
**space technology** ingeniería espacial (*f*) (*AVI*)  
**space technology engineer** ingeniero espacial  
 (*m*) (*AVI*)  
**space telemetry** telemetría espacial (*f*) (*AVI*)  
**space television** televisión espacial (*f*) (*AVI*)  
**space-to-Earth weapon** arma de espacio a  
 tierra (*f*)  
**space-to-ship missile** cohete espacio-  
 superficie (*m*) (*ROC*)  
**space-to-ship weapon** arma de espacio a su-  
 perficie, (*f*) (*NAV*)  
**space-to-space missile** cohete espacio-  
 espacio (*m*) (*ROC*)  
**space-to-space weapon** arma de espacio a  
 espacio (*f*) (*AVI*)  
**space-to-surface missile** cohete de espacio a  
 tierra [espacio-superficie], (*m*) (*ROC*)  
**space-to-surface missile** cohete espacio-  
 tierra (*m*) (*ROC*)  
**space-to-surface weapon** arma de espacio a  
 superficie (*f*)  
**space tracking** seguimiento espacial (*m*) (*AVI*)  
**space trials** prueba en vuelo espacial (*f*) (*AVI*)  
**space under roof** espacio cubierto (*m*)  
**space vehicle** vehículo astronáutico [espacial]  
 (*m*) (*AVI*)  
**space walk** paseo espacial (*m*) (*AVI*)  
**space warfare** guerra espacial (*f*) (*AVI*)  
**space warfare vehicles** medios de lucha es-  
 pacial (*m*) (*AVI*)  
**space weapons** medios de lucha espacial, ma-  
 terial espacial (*m*) (*AVI*)  
**spacecraft** vehículo astronáutico [espacial],  
 (*m*) (*AVI*)  
**spacecraft** aeronave cósmica, cosmonave, (*f*)  
 (*AVI*)  
**spacecraft** artefacto astronáutico (*m*) (*AVI*)  
**spacecraft attitude control** orientación de la  
 nave (*f*) (*AVI*)  
**spacecraft control** guiado espacial (*m*) (*AVI*)  
**spacecraft orientation** orientación de la nave  
 (*f*) (*AVI*)  
**spacecraft reentering the atmosphere**  
 cuerpo de reentrada (*m*) (*AVI*)  
**spaced armor** blindaje apantallado (*m*)  
**spaceflight** vuelo cósmico [espacial], viaje es-  
 pacial, (*m*) (*AVI*)  
**spaceflight** vuelo astronáutico (*m*) (*AVI*)  
**spaceflight suit** escafandra cósmica (*f*) (*AVI*)  
**spaceflight testing** prueba en vuelo espacial  
 (*f*) (*AVI*)  
**spaceflight training** instrucción de vuelo es-  
 pacial (*f*) (*AVI*)  
**spaceport** zona de lanzamiento (*f*) (*AVI*)  
**spaceship** cosmonave, astronave, nave có-  
 smica [espacial], (*f*) (*AVI*)  
**spaceship** vehículo astronáutico [espacial] (*m*)  
 (*AVI*)  
**spacing** separación, (*f*)  
**spacing** distanciamiento (*m*)  
**spade** reja (*f*) (*ART*)  
**spade grip (of machine-gun)** empuñadura de  
 pala (*f*) (*RIE*)  
**span** tramo, ojo (de puente) (*m*) (*ENG*)  
**span-chord ratio** alargamiento del ala (*m*)  
 (*AVI*)  
**span loading** carga según la envergadura (*f*)  
 (*AVI*)  
**Spanish mile** milla española (1298 m) (*f*)



**spanning tray** teja portaproyectil (*f*) (ART)  
**spar** larguero; (*m*) (AUT)  
**spar** palo; (*m*) (NAV)  
**spar** larguero (*m*) (AVI)  
**spar bridge** puente de rollos (*m*) (ENG)  
**spar buoy** boya de asta [de castillete, de pilar, de pértiga] (*f*) (NAV)  
**spar deck** espardec (*m*) (NAV)  
**spar ladder** escala del portalón (*f*) (NAV)  
**spar-torpedo obstacle** obstrucción de postes con minas (*f*) (NAV)  
**spare** pieza de repuesto [de recambio], (*f*)  
**spare** bloque de reserva, (*m*)  
**spare** arma de repuesto (*f*)  
**spare anchor** ancla de esperanza [de respeto] (*f*) (NAV)  
**spare base plate (for a mortar)** placa base suplementaria (*f*) (ART)  
**spare engine** motor de reserva (*m*) (ENG)  
**spare lamp** lámpara de reserva (*f*)  
**spare magazine** cargador de recambio [de repuesto] (*m*)  
**spare part** repuesto, recambio, (*m*)  
**spare part** pieza de repuesto [de recambio] (*f*)  
**spare parts** repuestos, recambios, (*m*) (ENG)  
**spare parts** caja de accesorios [de herramientas] (*f*)  
**spare parts allowance** dotación de piezas de recambio (*f*)  
**spare parts depot** almacén de piezas de recambio, (*m*)  
**spare parts depot** almacén de piezas de repuesto [de repuestos], (*m*)  
**spare parts depot** abastecimiento de piezas de recambio (*m*)  
**spare parts supply** suministro de recambios (*m*)  
**spare tank** tanque de emergencia (*m*)  
**spare unit** instrumento de reserva (*m*)  
**spare wheel** rueda de repuesto (*f*)  
**spares requisition** petición de piezas de repuesto (*f*)  
**spark** destello, (*m*)  
**spark** fulminación; chispa (*f*)  
**spark gap** entrehierro (*m*) (AUT)  
**spark generator** generador de chispa (*m*) (ENG)  
**spark plug** bujía de ignición (*f*)  
**spark transmitter** transmisor de chispa (*m*)  
**spasmodic burning** combustión irregular (*f*)  
**spatial orientation** orientación espacial (*f*) (AVI)  
**spatial velocity** velocidad espacial (de una estrella) (*f*) (AVI)  
**speaking tube** tubo acústico [de comunicación] (*m*)  
**spearhead** cabeza de ataque, punta (ofensiva), (*f*)  
**spearhead** unidad avanzada [de base, de la cabeza], (*f*)  
**spearhead** columna de vanguardia (*f*)  
**spearhead, to** conducir un ataque  
**special** urgente  
**special ammunition** cartuchería especial (*f*)  
**special ammunition allowance** dotación (de municiones) circunstancial (*f*)  
**special antiguerrilla unit** unidad especial antiguerrillera, (*f*)  
**special antiguerrilla unit** unidad especial de contraguerrilla (*f*)  
**special anti-insurgency unit** unidad especial antiguerrillera, (*f*)  
**special anti-insurgency unit** unidad especial de contraguerrilla (*f*)

**special aviation** aviación especial (*f*) (AVI)  
**special bacteriological obstacle** obstáculo especial biológico (*m*)  
**special biological obstacle** obstáculo especial biológico (*m*)  
**special cartridge** cartucho especial (*m*)  
**special chemical obstacle** obstáculo especial químico (*m*)  
**special clothing** traje especial (*m*)  
**special coastal artillery unit** unidad especial de artillería de costa (*f*) (ART)  
**special conditions** condiciones especiales (*f*)  
**special corps** cuerpo de ejército especial (*m*)  
**special court-martial** consejo de guerra ordinario (*m*)  
**special cover** cobertura particular (*f*)  
**special depot** depósito especial (*m*)  
**special detachment** destacamento especial (*m*)  
**special directive** directiva particular (*f*)  
**special duty** servicio especial (*m*)  
**special engineer road construction company** compañía especial de caminos (*f*) (ENG)  
**special equipment** equipo especial (*m*)  
**special exercise** ejercicio especial (*m*)  
**special flight conditions** régimen especial de vuelo (*m*) (AVI)  
**special forces** fuerzas [tropas] especiales, arma especial, (*f*)  
**special forces** comandos (*m*)  
**special forces commander** jefe de unidad especial (*m*)  
**special forces unit** unidad especial (*f*)  
**special gas mask** mascarilla de respiración, (*f*)  
**special gas mask** máscara de servicios especiales (*f*)  
**special guard** guardia especial (*f*)  
**special insignia** escarapela (*f*)  
**special instructions** disposición particular (*f*)  
**special instrument** herramienta especial (*f*) (ENG)  
**special leave** permiso especial (*m*)  
**special length of service** antigüedad relativa (*f*)  
**special load** cargamento especial (*m*)  
**special military court** juzgado militar especial (*m*)  
**special military tribunal** juzgado militar especial (*m*)  
**special mine** mina de espoleta especial (*f*)  
**special mission** misión específica [parcial, particular], (*f*)  
**special mission** objetivo parcial (*m*)  
**special-mission airplane** avión de misiones especiales (*m*) (AVI)  
**special mode of operation in flight** régimen especial de vuelo (*m*) (AVI)  
**special obstacle** obstáculo especial (*m*) (ENG)  
**special office** secretaría particular (*f*)  
**special operating conditions** régimen especial de trabajo (*m*)  
**special operations** acciones especiales (*f*)  
**special order** orden de operaciones particular, (*f*)  
**special order** orden especial [parcial] (*f*)  
**special parachute** paracaídas especial (*m*) (AVI)  
**special party** destacamento especial (*m*)  
**special powder for electric detonator** pólvora eléctrica (*f*)  
**special powder for electric fuses** pólvora eléctrica (*f*)

## spanning tray —special tactics

**special powder for electrodetonator** pólvora eléctrica (*f*)  
**special preventive actions** medidas de profilaxis especial, (*f*)  
**special preventive actions** medidas profilácticas especiales (*f*)  
**special prophylactic measures** medidas de profilaxis especial, (*f*)  
**special prophylactic measures** medidas profilácticas especiales (*f*)  
**special-purpose aerial bomb** bomba de aviación especial (*f*) (AVI)  
**special-purpose aerial camera** cámara especial (*f*) (AVI)  
**special-purpose airfield** aeródromo especial (*m*) (AVI)  
**special-purpose airplane** avión de misiones especiales [especial] (*m*) (AVI)  
**special-purpose ammunition** munición [cartuchería] especial (*f*)  
**special-purpose artillery** artillería especial (*f*) (ART)  
**special-purpose aviation** aviación especial (*f*) (AVI)  
**special-purpose charge** carga especial (*f*)  
**special-purpose combat airplane** avión de guerra aérea especial (*m*) (AVI)  
**special-purpose map** mapa especial (*m*)  
**special-purpose parachute** paracaídas especial (*m*) (AVI)  
**special-purpose road** carretera reservada (*f*)  
**special-purpose service company** compañía de servicios especiales (*f*)  
**special-purpose shell** proyectil especial (*m*) (ART)  
**special-purpose ship** buque especial (*m*) (NAV)  
**special-purpose sight** alza especial (*f*)  
**special-purpose tender** buque nodriza especial (*m*) (NAV)  
**special radioactive obstacle** obstáculo especial radiológico (*m*)  
**special ration** ración especial (*f*)  
**special reconnaissance** reconocimiento especial (*m*)  
**special reconnaissance** exploración especial (*f*)  
**special resupply by air** abastecimiento aéreo urgente (*m*) (AVI)  
**special safety conditions** régimen especial de seguridad (*m*)  
**special security conditions** régimen especial de seguridad (*m*)  
**special security controls** régimen especial de seguridad secreta (*m*)  
**special service** cuerpo (*m*)  
**special service boat** barco para servicio especial (*m*) (NAV)  
**special service craft** barco para servicio especial (*m*) (NAV)  
**special service ship** barco para servicio especial (*m*) (NAV)  
**special shell** proyectil especial (*m*) (ART)  
**special ship** buque especial (*m*) (NAV)  
**special short exercise** ejercicio relámpago especial (*m*)  
**special sight** alza especial (*f*)  
**special sweep** rastra especial (*f*)  
**special tactical exercise** ejercicio táctico especial (*m*)  
**special tactical exercises** maniobras táctico-especiales (*f*)  
**special tactics** táctica especial (*f*)

**special tank** tanque especial, carro (de combate) especial (*m*) (*ARM*)  
**special team** destacamento especial (*m*)  
**special test** prueba en condiciones especiales (*f*)  
**special tool** herramienta especial (*f*) (*ENG*)  
**special trailer** remolque especial (*m*)  
**special training** instrucción especial [especializada], (*f*)  
**special training** entrenamiento especial (*m*)  
**special training exercise** entrenamiento especial (*m*)  
**special troops** tropas especiales (*f*)  
**special types of supplies** abastecimientos especiales [extraordinarios] (*m*)  
**special unit** unidad especial (*f*)  
**special units** fuerzas especiales (*f*)  
**special weapon** arma especial (*f*)  
**special working conditions** régimen especial de trabajo (*m*)  
**specialist** (soldado) especialista, combatiente especializado (*m*)  
**specialist in aeroballistics** aerobalístico (*m*)  
**specialist NCO** suboficial de especialidad [especialista] (*m*)  
**specialist platoon** sección de especialidades (*f*)  
**specialist training** preparación por especialidades (*f*)  
**specialist training school** escuela de especialistas (*f*)  
**specialist unit** unidad de personal militar especialista, (*f*)  
**specialist unit** unidad de personal militar especializado (*f*)  
**specialist's assistant** especialista auxiliar (*m*)  
**specialist's service record card** tarjeta de especialidad (*f*)  
**specialization courses** cursos de especialización (*m*)  
**specialized depot** depósito especializado (*m*)  
**specialized disturbance** perturbación especial (*f*)  
**specialized division hospital** hospital divisionario (de) ayuda restringida (*m*)  
**specialized equipment** equipo especializado (*m*)  
**specialized evacuation hospital** hospital de evacuación especializado (*m*)  
**specialized hospital** hospital auxiliar [de especialistas] (*m*)  
**specialized naval hospital** hospital naval especializado (*m*)  
**specialized shop trailer** remolque taller especializado (*m*)  
**specialized surgical hospital** hospital especial quirúrgico (*m*)  
**specialized surgical section** sección quirúrgica de especialidades (*f*)  
**specialized transport battalion** batallón de técnica y transporte (*m*)  
**specially assigned officer** oficial de órdenes (*m*)  
**specialty** especialidad (*f*)  
**specific dose** dosis específica (*f*)  
**specific gravity** peso específico, (*m*)  
**specific gravity** densidad (*f*)  
**specific impulse** empuje específico (*m*) (*ROC*)  
**specific radioactivity** actividad específica (*f*)  
**specific resistance** resistencia específica (*f*)  
**specific thrust** empuje específico (*m*) (*ROC*)  
**specific weight** peso específico (*m*)  
**specification** presupuesto detallado (*m*)  
**specifications** datos técnicos, (*m*) (*ENG*)

**specifications** especificaciones, (*f*)  
**specifications** condiciones técnicas, características (*f*)  
**specified load** carga teórica (*f*)  
**specify, to** especificar  
**specimen** modelo, tipo, (*m*)  
**specimen** muestra, norma (*f*)  
**spectroscopic data** datos espectroscópicos (*m*)  
**speech scrambler** desmodulador múltiple (*m*)  
**speed** rapidez (del movimiento), velocidad, (*f*)  
**speed** ritmo (*m*)  
**speed adjustment** variación de la velocidad (*f*)  
**speed change** cambio de velocidad (*m*)  
**speed component** componente de velocidad (*m*)  
**speed control** ajuste de velocidad (*m*)  
**speed data** datos de la velocidad (*m*) (*AVI*)  
**speed envelope** diapasón de velocidades, (*m*)  
**speed envelope** escala de velocidades (*f*) (*AVI*)  
**speed indicator** velocímetro, indicador de velocidad (*m*)  
**speed integrator** integrador de velocidad (*m*)  
**speed launch** lancha rápida (*f*) (*NAV*)  
**speed letter** telegrama postal (*m*)  
**speed-limit indicator** indicador de velocidad admisible (*m*)  
**speed limiter** limitador de velocidad (*m*)  
**speed maneuver** maniobra de velocidad (*f*)  
**speed marching step** paso acelerado (*m*)  
**speed margin** reserva de velocidad (*f*)  
**speed of commitment to battle** rapidez de intervención (*f*)  
**speed of erection (of bridge, line)** velocidad de tendido (*f*) (*ENG*)  
**speed of intersection** velocidad de localización (*f*)  
**speed of light** velocidad de la luz (*f*)  
**speed of march** cadencia de marcha (*f*)  
**speed of movement** rapidez del movimiento, (*f*)  
**speed of movement** ritmo del movimiento (*m*)  
**speed of operation** velocidad de trabajo (*f*)  
**speed of response** velocidad de respuesta (*f*)  
**speed of rotation** velocidad de revolución [de rotación] (*f*)  
**speed of sound** velocidad del sonido (*f*)  
**speed of sound weapon** arma sónica (*f*)  
**speed per hour** velocidad por hora (*f*)  
**speed range** diapasón de velocidades, (*m*)  
**speed range** gama de velocidades (*f*)  
**speed rating** régimen de velocidad (*m*)  
**speed trials** prueba de velocidad (*f*)  
**speed up, to** acelerar el paso  
**speed variation** variación de la velocidad (*f*)  
**speedboat** lancha rápida (*f*) (*NAV*)  
**speeding up** aceleración (*f*)  
**speedometer** cuentakilómetros, velocímetro, (*m*)  
**speedometer** indicador de velocidad, espiómetro (*m*)  
**spent bullet** bala cansada [fria, muerta] (*f*)  
**spent case** vaina, vaina de cartucho disparado (*f*)  
**spent case of ammunition** cartucho disparado [vacío] (*m*)  
**spent casing** cartucho disparado [vacío] (*m*)  
**spent round** bala fría [cansada, muerta] (*f*)  
**spherical antenna** antena esférica (*f*)  
**spherical balloon** globo esférico (*m*) (*AVI*)  
**spherical bulkhead** mamparo circular (en el submarino) (*m*) (*NAV*)

**spherical combustion chamber** cámara de combustión esférica (*f*)  
**spherical container** capsula esférica (*f*)  
**spherical coordinates** coordenadas esféricas (*f*)  
**spherical pivot** pivote de rótula (*m*) (*ENG*)  
**spherical projection** proyección esférica (*f*) (*TOP*)  
**spherical wave** onda esférica (*f*)  
**spheroidal powder** pólvora esferoidal (*f*)  
**spider mount** afuste de cruz (*m*) (*ART*)  
**spike** pasador, (*m*)  
**spike** arado (*m*) (*ART*)  
**spillover signal** eco caprichoso [esporádico] (*m*)  
**spillway** dique a vertedero, entrante, (*m*) (*ENG*)  
**spillway** línea de recogida de aguas, vaguada (*f*) (*TOP*)  
**spillway dam** dique a vertedero (*m*) (*ENG*)  
**spin barren** (*f*) (*AVI*)  
**spin of a projectile** rotación del proyectil (*f*)  
**spin-stabilized missile** cohete estabilizado por rotación, cohete giratorio (*m*) (*ROC*)  
**spin-stabilized projectile** proyectil giratorio [giroscopizado] (*m*) (*ART*)  
**spin table (for a stage during docking)** mesa giratoria (*f*) (*AVI*)  
**spin test tunnel** túnel para pruebas de barrena (*m*) (*AVI*)  
**spindle** rodillo, trinquete, vástago, eje, árbol (*m*)  
**spinning** giro (*m*)  
**spinning nose dive** picada en barrena, (*f*) (*AVI*)  
**spinning nose dive** picado en barrena (*m*) (*AVI*)  
**spinning projectile** proyectil giratorio [giroscopizado] (*m*) (*ART*)  
**spinning satellite** satélite artificial giratorio (*m*) (*AVI*)  
**spinning test** prueba en barrena (*f*) (*AVI*)  
**spiral** espiral (*f*) (*AVI*)  
**spiral, to** volar en espiral (*AVI*)  
**spiral antenna** antena helicoidal (*f*)  
**spiral bandage** vendaje espiral (*m*)  
**spiral descent** descenso en espiral, aterrizaje espiral (*m*) (*AVI*)  
**spiral dive** picada en espiral, (*f*) (*AVI*)  
**spiral dive** picado en espiral (*m*) (*AVI*)  
**spiral flight** vuelo en espiral (*m*) (*AVI*)  
**spiral glide** planeo en espiral (*m*) (*AVI*)  
**spiral leggings** polaina de vendas (*f*)  
**spiral orbit** órbita helicoidal (*f*) (*AVI*)  
**spirit compass** compás (de) líquido [de rosa flotante] (*m*) (*NAV*)  
**splash scale** escala de desvíos (*f*) (*NAG*)  
**splashdown** amaraje, amarizaje, acuatizaje (*m*) (*AVI*)  
**splashdown area** área de amaraje (*f*) (*NAV*)  
**splashdown speed** velocidad de amaraje (*f*) (*AVI*)  
**splasher beacon** radiofaro adireccional de recalada (*m*) (*RDO*)  
**splashing** riego (*m*)  
**splice** ayuste (*m*) (*NAV*)  
**splice, to** ayustar (*NAV*)  
**spline** clavija (*f*)  
**splint** tabilla, ferula (*f*)  
**splinter** casco (*m*)  
**splinter effect** efecto de fragmentación (*m*)  
**splinter plate** plancha paracascos (*f*)  
**splinter screen** paracascos (*m*) (*ENG*)  
**splinterproof shelter** paracascos, (*m*) (*ENG*)

**splinterproof shelter** casamata contra metralla (*f*)  
**split-body case** vaina rasgada longitudinalmente (*f*)  
**split phase** fase dividida (*f*) (*ELT*)  
**split trail** mástil biflecha, mástil de dos flechas (*m*) (*ART*)  
**split-trail carriage** cureña con mástil biflecha, (*f*) (*ART*)  
**split-trail carriage** montaje biflecha [bimástil, de mástil partido], (*m*) (*ART*)  
**split-trail carriage** afuste biflecha [de doble cola, de mástil partido] (*m*) (*ART*)  
**splutter fire** fuego [tiro] intermitente [inter-rumpido], (*m*)  
**splutter fire** tiro [fuego] por ráfagas cortas (*m*)  
**spluttered fire** fuego [tiro] intermitente [inter-rumpido], (*m*)  
**spluttered fire** tiro [fuego] por ráfagas cortas (*m*)  
**spoil ammunition**, to inutilizar las municiones  
**spoiler** superficie de freno, altea-timón (*f*) (*AVI*)  
**sponson** quilla de balance; (*f*) (*AVI*)  
**sponson** barbeta lateral (*f*) (*NAV*)  
**sponsored television** televisión comercial (*f*)  
**spontaneous burst** explosión espontánea (*f*)  
**spontaneous combustion** autoencendido, (*m*)  
**spontaneous combustion** inflamación [combustión] espontánea, (*f*)  
**spontaneous combustion** autoignición, autoinflamación (*f*)  
**spontaneous explosion** explosión espontánea (*f*)  
**spontaneous ignition** combustión [inflamación] espontánea (*f*)  
**spontaneous-ignition temperature** temperatura de autoignición (*f*)  
**spontaneously igniting propellant** propulsante de inflamación espontánea (*m*) (*ROC*)  
**spontaneously inflammable** autocombustible  
**spoofing** engaño radioelectrónico (*m*) (*RDO*)  
**spool** carrete (*m*)  
**sport-gun ammunition** munición de deporte (*f*)  
**spot** punto; lugar; (*m*)  
**spot** corrección de alcance (*f*) (*ART*)  
**spot**, to descubrir, localizar;  
**spot**, to observar el tiro; (*ART*)  
**spot**, to marcar (sobre la carta)  
**spot an ambush**, to desemboscar  
**spot-check inspection** inspección al azar (*f*)  
**spot elevation (on map)** punto acotado (*m*) (*TOP*)  
**spot height** punto de control vertical, (*m*) (*TOP*)  
**spot height** número de cota [de referencia], (*m*) (*TOP*)  
**spot height** cota de un punto del terreno, cota, (*f*) (*TOP*)  
**spot height** cota de altura [de nivel, de referencia], (*f*) (*TOP*)  
**spot height** altura del terreno (*f*) (*TOP*)  
**spot landing** aterrizaje de precisión (*m*) (*AVI*)  
**spot level** cota de base (*f*) (*TOP*)  
**spot the enemy**, to descubrir al enemigo  
**spotlight** luz de estribo (*f*) (*AUT*)  
**spotted position** posición localizada (*f*)  
**spotter** observador (artilero), vigilante, vigia, (*m*) (*ART*)  
**spotter** observador de desvíos [del tiro]; (*m*) (*ART*)

**spotter** avión explorador; corrector (*m*) (*AVI*)  
**spotter airplane** avión de artillería [de observación], corrector (*m*) (*ART*)  
**spotter helicopter** helicóptero de artillería [de observación] (*m*) (*ART*)  
**spotter plane** avión corrector de artillería, observador (*m*) (*ART*)  
**spotter seaplane** hidroavión de observación (*m*) (*AVI*)  
**spotter team** equipo de observación (*m*) (*ART*)  
**spotting** observación de impactos [de las explosiones], (*f*) (*ART*)  
**spotting** observación de los desvíos [de los impactos], (*f*) (*ART*)  
**spotting** observación del fuego [del tiro], (*f*) (*ART*)  
**spotting** corrección de los fuegos [del fuego, del tiro], (*f*) (*ART*)  
**spotting** reglaje; descubrimiento; (*m*) (*ART*)  
**spotting** marcación; localización; (*f*) (*ART*)  
**spotting** supervisión (*f*)  
**spotting and liaison detachment** destacamento de enlace y observación (*m*) (*ART*)  
**spotting and liaison team** destacamento de enlace y observación (*m*) (*ART*)  
**spotting and reconnaissance aircraft** aviación (ligera) de observación de artillería (*f*) (*ART*)  
**spotting and reconnaissance aviation** aviación de vigilancia (*f*) (*AVI*)  
**spotting aviation** aviación de observación (*f*) (*AVI*)  
**spotting capability** capacidad detectora (*f*)  
**spotting cartridge** cartucho de reglaje (*m*) (*ART*)  
**spotting charge** carga de observación (*f*) (*ART*)  
**spotting clock** reloj de piques de proyectiles [de puntos de caída] (*m*) (*NAG*)  
**spotting correction** corrección (de reglaje) (*f*) (*ART*)  
**spotting dial** indicador [disco] de desvíos (*m*) (*ART*)  
**spotting indicator** indicador de desvíos (*m*) (*ART*)  
**spotting instrument** medidor de desvíos (*m*) (*ART*)  
**spotting knob** botón de desvíos (*m*) (*ART*)  
**spotting of reserves** localización de las reservas (*f*)  
**spotting of the enemy** localización del enemigo (*f*)  
**spotting of the target** localización del objetivo (*f*) (*ART*)  
**spotting rifle** fusil auxiliar (*m*) (*RIF*)  
**spotting round** cartucho de reglaje (*m*) (*ART*)  
**spotting station** puesto de observación del tiro (*m*) (*ART*)  
**spotting system** red de alarma (*f*)  
**spotting system (in air defense)** red de accho (*f*)  
**spotting team** destacamento de observación (*m*) (*ART*)  
**spotting using special target** corrección con sistemas especiales de observación (*f*) (*ART*)  
**spouter** pozo surgente (*m*) (*ENG*)  
**sprain** torcedura (*f*)  
**spray** pulverización; (*f*)  
**spray** chorro; (*m*)  
**spray** haz (de cascos), (*m*) (*ART*)  
**spray** dispersión (de cascos) (*f*) (*ART*)  
**spray**, to rociar; pulverizar

**spray attack** ataque por pulverización [químico aéreo], (*m*) (*AVI*)  
**spray attack** ataque aeroquímico, (*m*) (*AVI*)  
**spray attack** guerra aeroquímica (*f*) (*AVI*)  
**spray cup** cámara de precombustión (*f*)  
**spray gun** pulverizador (*m*)  
**spray nozzle** tobera de pulverización (*f*)  
**sprayer** pulverizador, inyector, difusor (*m*)  
**spraying (in chemical warfare)** riego, rociamiento, (*m*)  
**spraying (in chemical warfare)** pulverización (*f*)  
**spraying method** modo de dispersión (de agresivos químicos) (*m*)  
**spraying of chemical agents** riego químico (*m*)  
**spraying of chemical agents from the ground** riego directo desde tierra (*m*)  
**spread** diferencia de piezas; (*f*) (*ART*)  
**spread** difusión; variación; (*f*)  
**spread** propagación (de enfermedad) (*f*)  
**spread**, to diseminar, dispersarse; progresar  
**spread cone** cono de dispersión (*m*) (*ART*)  
**spread out (a command)** Extiendar, mar!  
**spreading** rociamiento, (*m*)  
**spreading** propagación; dispersión (*f*)  
**spreading speed** velocidad de propagación (*f*)  
**spring** resorte, (*m*)  
**spring** muelle; fuente; (*f*)  
**spring** pelo (*m*) (*RIF*)  
**spring catch** fiador de resorte (*m*)  
**spring catch (in an impact fuze)** resorte del fiador (*m*)  
**spring holder** portamuelle (*m*)  
**spring latch** fiador de resorte (*m*)  
**spring leaf** hoja de ballesta (*f*)  
**spring-operated blaster** explosor de resorte (*m*) (*ENG*)  
**spring-operated exploder** explosor de resorte (*m*) (*ENG*)  
**spring plate** hoja de ballesta (*f*)  
**spring recuperator** recuperador de muelle [de resorte] (*m*) (*ART*)  
**spring suspension** suspensión (*f*)  
**springing** suspensión (*f*)  
**sprocket** rueda motriz [propulsora], (*f*) (*ENG*)  
**sprocket** piñón (*m*)  
**SPT&A chest** caja de accesorios [de herramientas] (*f*)  
**spun yarn** meoliar (*m*) (*NAV*)  
**spur** apartadero muerto (*m*) (*RRD*)  
**spur track** ramal de acceso, (*m*) (*RRD*)  
**spur track** vía muerta (*f*) (*RRD*)  
**spurious echo** eco parásito (*m*)  
**spurious radiation** radiación parásita (*f*)  
**spy** espía (*m*)  
**spy drone** avión espía sin piloto (*m*) (*AVI*)  
**spy plane** avión espía (*m*) (*AVI*)  
**spy satellite** satélite espía (*m*) (*AVI*)  
**squad** pelotón (*m*)  
**squad column** columna de pelotones (*f*)  
**squad in column formation** pelotón en columna (*m*)  
**squad in line formation** pelotón en línea (*m*)  
**squad leader** comandante [jefe] de pelotón (*m*)  
**squad on armored personnel carriers** pelotón acorazado (*m*)  
**squadron** escuadra (naval); (*f*) (*NAV*)  
**squadron** escuadrilla; (*f*) (*AVI*)  
**squadron** escuadrón (*m*)  
**squadron aircraft maintenance** servicio de escuadrilla (*m*) (*AVI*)



**squadron commander** (almirante) jefe de escuadra, (m) (NAV)  
**squadron commander** comandante general de la escuadra, (m) (NAV)  
**squadron commander** jefe de escuadrón [de escuadrilla] (m) (AVI)  
**squadron depot ship** nodriza de escuadra (f) (NAV)  
**squadron echelon formation** ala en la escuadrilla [en la patrulla] (f) (AVI)  
**squadron flagship** nave capitana de escuadrilla, (f) (NAV)  
**squadron flagship** comandante general de la escuadra (m) (NAV)  
**squadron formation** formación de escuadrilla (f) (AVI)  
**squadron headquarters** plana mayor de escuadrón aéreo (f) (AVI)  
**squadron leader** guión de escuadrilla (m)  
**squadron staff** plana mayor de escuadrón aéreo (f) (AVI)  
**squadron tender** nodriza de escuadra (f) (NAV)  
**squall** turbonada, (f)  
**squall** chubasco (m) (NAV)  
**squall line** línea de turbonada (f)  
**squally wind** viento a ráfagas [rafagoso] (m)  
**square** campo (m)  
**square base (of a shell)** culote normal (m)  
**squash-head projectile** proyectil de cabeza aplastada (m) (ART)  
**squib** pirocartucho, encendedor, cartucho cebo, (m)  
**squib** carga iniciadora, (f) (ROC)  
**squib** carga de pólvora (f) (ART)  
**squib**, to deflagrar  
**squirt** tiro intenso de ametralladora (m) (AVI)  
**squirt pump** bomba de inyección (f) (ENG)  
**stab** estocada (f)  
**stab wound** herida punzante (f)  
**stability** estabilidad (f)  
**stability (of explosives)** capacidad de resistencia (f)  
**stability after damage** estabilidad con averías (f) (NAV)  
**stability and steerability test (of a ship)** prueba de estabilidad y control (f) (NAV)  
**stability area** zona de estabilidad (f)  
**stability curve (of a ship)** curva de estabilidad (f) (NAV)  
**stability diagram (of a ship)** curva de estabilidad (f) (NAV)  
**stability in damaged state** estabilidad con averías (f) (NAV)  
**stability indicator** indicador de estabilidad (m) (NAV)  
**stability jack** gato de tiro [para la posición de fuego] (m) (ART)  
**stability moment** momento compensador, (m) (AVI)  
**stability moment** momento de estabilidad (m)  
**stability of a defensive system** estabilidad de la defensa (f)  
**stability of route** estabilidad de marcha (f)  
**stability test** prueba de estabilidad (f)  
**stabilization** estabilización (f)  
**stabilization mode** régimen de estabilización (m)  
**stabilization of attitude** control de posición (de vuelo) (m) (AVI)  
**stabilized aerodynamic combustion** combustión aerodinámica (f)  
**stabilized antenna** antena estabilizada (f)

**stabilized axis (of a gyroscope)** eje estabilizado (m)  
**stabilized direction post** puesto director estabilizado (m) (NAV)  
**stabilized flight** vuelo estabilizado (m) (AVI)  
**stabilized front** frente estabilizado (m)  
**stabilized mount** montaje estabilizado (m) (ART)  
**stabilized platform** plataforma estabilizada (f)  
**stabilized satellite** satélite estabilizado (m) (AVI)  
**stabilized sight** anteojo de puntería estabilizado (m)  
**stabilized warfare** guerra de posiciones [de posición, estabilizada] (f)  
**stabilizer** estabilizador, (m)  
**stabilizer** plano de cola, plano fijo, (m) (AVI)  
**stabilizer** superficie [cola] estabilizadora, (f) (AVI)  
**stabilizer** aleta (estabilizadora) (f) (ROC)  
**stabilizer bar** barra estabilizadora (f)  
**stabilizer covering** revestimiento del estabilizador (m) (AVI)  
**stabilizer fin** aleta (estabilizadora) (f) (ROC)  
**stabilizer of a ship** estabilizador (m) (NAV)  
**stabilizer skin** revestimiento del estabilizador (m) (AVI)  
**stabilizer surface** aleta estabilizadora (f) (ROC)  
**stabilizer tilt angle** incidencia del estabilizador (f) (AVI)  
**stabilizing gyroscope** giroscopio estabilizador (m)  
**stabilizing parachute** paracaídas de estabilización (m)  
**stabilizing surface** superficie estabilizadora (f)  
**stabilizing tail surface (of helicopter)** plano estabilizador de cola (m) (AVI)  
**stable** cuadra (f)  
**stable atmosphere** atmósfera estable (f)  
**stable-combustion regime** régimen de combustión estable (m)  
**stable front** frente estabilizado (m)  
**stable fuel** combustible estable (m)  
**stable orbit** órbita estable (f) (AVI)  
**stable platform** plataforma estabilizada (f)  
**stable regime** régimen estable (m)  
**stable weather** tiempo estable (m)  
**stachel** estuche (m)  
**stack** pila (f) (ENG)  
**stack (aircraft), to** escalonar (AVI)  
**stack arms**, to formar pallebón  
**stack mast** palo-chimenea (m) (NAV)  
**stacked charge** carga apilada [fraccionada] (f)  
**stacked-dipole antenna** antena apilada (f)  
**stadia** mira taquimétrica, estadia, (f) (TOP)  
**stadia** taquímetro (m) (TOP)  
**stadia hairs** trazos taquimétricos (m) (TOP)  
**stadia pole** mira taquimétrica (f) (TOP)  
**stadia rod** mira taquimétrica (f) (TOP)  
**stadia scale** escala taquimétrica (f) (TOP)  
**stadia wire** trazos taquimétricos (m) (TOP)  
**stadimeter** estadímetro (m) (TOP)  
**staff** plana mayor, jefatura (f)  
**staff (in a organization)** servicios funcionales (m)  
**staff (of a unit)** estado mayor (m)  
**staff, to** encuadrar; dotar; tripular  
**staff aide** ayudante de estado mayor (m)  
**staff and administrative headquarters** cuartel general (m)  
**staff and headquarters** jefatura (f)

**staff car** vehículo de mando (m)  
**staff department** jefatura del estado mayor (f)  
**staff detachment** elemento de estado mayor (m)  
**staff directorate** jefatura del estado mayor (f)  
**staff duties in HQ work** misiones del estado mayor en el interior (f)  
**staff duties in working in the field** misiones de estado mayor en el exterior (f)  
**staff duty** servicio de estado mayor (m)  
**staff duty pay** gratificación de mando (f)  
**staff element** elemento de estado mayor (m)  
**staff exercise** ejercicio de estado mayor (m)  
**staff general office** secretaria e conjunto de estado mayor (f)  
**staff group** elemento de estado mayor (m)  
**staff message center** centro de recolección de correspondencia, (m)  
**staff message center** centro de recopilación de informes (m)  
**staff office** secretaria del estado mayor (f)  
**staff officer** oficial de estado mayor [de (la) plana mayor] (m)  
**staff operations** actividad del estado mayor (f)  
**staff organization chart** organigrama del estado mayor (m)  
**staff requirement** requisito de estado mayor (m)  
**staff section** sección de estado mayor [del estado mayor] (f)  
**staff unit** jefatura del estado mayor (f)  
**staff vehicle** vehículo (de puesto) de mando, camión de mando (m)  
**staffing** encuadramiento (m)  
**stage** plataforma, (f) (ENG)  
**stage** muelle, (f) (RRD)  
**stage** fase, etapa, sección, (f) (ROC)  
**stage** escalón, cuerpo, piso, segmento (m) (ROC)  
**stage hospital** hospital de etapa (m)  
**stage intended for military purposes** muelle militar (f) (RRD)  
**stage of combat** periodo de combate (m)  
**stage of dispersal (of enemy forces)** fase de desarticulación (f)  
**stage of preparation (for firing)** fase de preparación (f) (ART)  
**stage separation** separación de etapas [de pisos, de segmentos], (f) (ROC)  
**stage separation** desprendimiento (m) (ROC)  
**stagger** decalaje (m)  
**stagger, to** escalonar  
**stagger formation** formación escalonada (f) (AVI)  
**staggered deployment** despliegue escaqueado, (m)  
**staggered deployment** disposición escaqueada (f)  
**staggered formation** orden escaqueado, (m)  
**staggered formation** formación escaqueada, (f)  
**staggered formation** formación en hilera (f) (AVI)  
**staggered wing** ala decalada (f) (AVI)  
**staggering** escalonamiento (m)  
**staggering blow** golpe aniquilador [exterminador] (m)  
**staging area** (sección de) etapas, (f)  
**staging area** zona de estacionamiento [de etapas] (f)  
**staging area subsector** subzona de etapas (f)  
**staging field** campo auxiliar de aterrizaje, (m) (AVI)

**staging field** campo de aterrizaje auxiliar (*m*) (*AVI*)  
**stagnation pressure** presión total (*f*)  
**staircase** escala (*f*)  
**stairs** escala (*f*)  
**stake** estaca, (*f*)  
**stake piquete**; (*m*) (*ENG*)  
**stake jalón** (*m*) (*ART*)  
**stake off**, to materializar la dirección  
**stake out a camp**, to marcar el campo  
**stake out a line**, to materializar la dirección  
**stake out the route**, to balizar el itinerario  
**stake out**, to jalonar  
**stakes** estación (*m*) (*ENG*)  
**staking equipment** equipo de jalonamiento (*m*)  
**staking out** balizamiento de costas, jalonamiento (*m*)  
**stall** pérdida de velocidad, entrada en pérdida (*f*) (*AVI*)  
**stall (of an engine)**, to pararse  
**stall landing** aterrizaje con velocidad crítica (*m*) (*AVI*)  
**stall speed** velocidad de pérdida de sustentación, (*f*) (*AVI*)  
**stall speed** velocidad de sustentación máxima [de desplome], (*f*) (*AVI*)  
**stall speed** velocidad mínima de sustentación (*f*) (*AVI*)  
**stall warner** indicador de pérdida de velocidad (*m*) (*AVI*)  
**stamina** resistencia, (*f*)  
**stamina** vigor (*m*)  
**stanchion** montante, (*m*)  
**stanchion** pata; (*f*)  
**stanchion** candelero (*m*) (*NAV*)  
**stand** soporte, (*m*)  
**stand** tarima, pata, (*f*) (*ENG*)  
**stand** banco, (*m*) (*NAV*)  
**stand** bancada; (*f*) (*NAV*)  
**stand** afuste, (*m*) (*ART*)  
**stand** basada (del cañón) (*f*) (*ART*)  
**stand at attention on post**, to cuadrarse  
**Stand at ease (a command)** Para descanso, rompen filas!  
**stand-down** fin [cese] de alarma (*m*)  
**stand down**, to rendir la guardia, salir de guardia,  
**stand down**, to terminar un ejercicio [una operación] (*NAV*)  
**Stand down, all clear! (command)** Alto la alarma!  
**stand guard**, to estar de facción  
**stand in the front**, to estar de cabeza  
**stand of ammunition** disparo completo (*m*) (*ART*)  
**stand-up eight** ocho vertical (*m*) (*AVI*)  
**standard** referencia, norma; bandera; (*f*)  
**standard** modelo normal; calibrador; estandarte; (*m*)  
**standard** pabellón militar, guión, pendón (militar); (*m*)  
**standard** insignia; (*f*) (*NAV*)  
**standard** soporte (del mortero); (*m*) (*ART*)  
**standard** de reglamento, reglamentario  
**standard abbreviation** abreviatura reglamentaria (*f*)  
**standard agent** agresivo ideal (*m*)  
**standard ammunition** munición estandarte [reglamentaria] (*f*)  
**standard atmosphere** atmósfera standard (*f*)  
**standard ballistic conditions** condiciones tabulares (*f*) (*ART*)

**standard ballistics** balística estandarte [standard] (*f*) (*ART*)  
**standard barometer** barómetro magistral [patrón] (*m*)  
**standard bearer** portaestandarte, portaguión, abanderado (*m*)  
**standard box crib trestle** caballete reglamentario (*m*) (*ENG*)  
**standard bridge** puente reglamentario [tipo] (*m*) (*ENG*)  
**standard bullet** bala corriente [ordinaria] (*f*)  
**standard cartridge** cartucho estandarte [reglamentario, standard] (*m*)  
**standard charge** carga reglamentaria (*f*)  
**standard-charge mine** mina de carga plana (*f*)  
**standard-circle sheet** carta de trazado (*f*) (*NAV*)  
**standard compass** aguja magistral, (*f*) (*NAV*)  
**standard compass** compás magistral (*m*) (*NAV*)  
**standard conditions** condiciones tabulares (*f*) (*ART*)  
**standard data** datos tabulares (*m*)  
**standard deviation** desviación característica, (*f*)  
**standard deviation** desvío standard, error típico; (*m*)  
**standard deviation** dispersión tipo (*f*) (*ROC*)  
**standard dispersion (for nuclear attack)** dispersión racional [standard, tipo, racional] (*f*)  
**standard displacement** desplazamiento estandarte [standard, tipo] (*m*) (*NAV*)  
**standard division** división normal (*f*)  
**standard equipment bridge** puente de material reglamentario (*m*) (*ENG*)  
**standard error** error tabular, (*m*) (*ART*)  
**standard error** error típico (*m*)  
**standard explosive** explosivo reglamentario (*m*)  
**standard fire position** asentamiento tipo (*m*)  
**standard firing data** datos de tiro tabulares, [de tiro teóricos] (*m*) (*ART*)  
**standard fuel** combustible tipo (*m*)  
**standard gauge** vía normal (*f*) (*RRD*)  
**standard-gauge railroad** ferrocarril de vía normal (*m*) (*RRD*)  
**standard gun** cañón orgánico (*m*) (*ART*)  
**standard height (of burst)** altura eficaz [tipo] (*f*) (*ART*)  
**standard helmet** casco reglamentario (*m*)  
**standard letter name in the phonetic alphabet** analogía (*f*)  
**standard load** carga reglamentaria [orgánica] (*f*)  
**standard manometer** manómetro absoluto (*m*) (*ENG*)  
**standard mine** mina fabricada [reglamentaria] (*f*)  
**standard mobile field kitchen** cocina reglamentaria (*f*)  
**standard model** modelo normal (*m*)  
**standard muzzle velocity** velocidad inicial tabular (*f*) (*ART*)  
**standard NATO division** división tipo NATO [tipo OTAN] (*f*)  
**standard naval tender** base naval móvil tipo (*f*) (*NAV*)  
**standard nomenclature** nomenclatura reglamentaria (*f*)  
**standard of living** nivel de vida (*m*)  
**standard order (in formation)** orden natural (de navegación) (*m*) (*NAV*)

**standard port (main point of reference for tides)** puerto de referencia (*m*) (*NAV*)  
**standard range of fire** distancia de tiro balístico (*f*) (*ART*)  
**standard-rate turn** viraje estandarte [reglamentario] (*m*)  
**standard ration** ración normal, (*f*)  
**standard ration** ración de cruceros en buques y submarinos (*f*) (*NAV*)  
**standard reserve** reserva normal (*f*)  
**standard respirator canister** cartucho filtrante reglamentario (*m*)  
**standard rigging** jarcia firme [muerta] (*f*) (*NAV*)  
**standard time** hora de huso [normal, oficial] (*f*)  
**standard trajectory** trayectoria normal, (*f*)  
**standard trajectory** trayectoria tabular (*f*) (*ART*)  
**standard trench** trinchera a todo perfil [enterrada, reglamentaria] (*f*) (*ENG*)  
**standardization** normalización, unificación (*f*)  
**standardization commission (e.g., for armaments)** comisión de normalización (*f*)  
**standardization in the armed forces** normalización militar (*f*)  
**standardization in the defense industry** normalización militar (*f*)  
**standardization of terminology** normalización terminológica (*f*)  
**standardization of weapons** unificación de las armas (*f*)  
**standardization service** servicio de normalización (*m*)  
**standardize**, to uniformar  
**standardize (in medicine)**, to titular  
**standardized** uniformado  
**standardized weapon** arma unificada (*f*)  
**standby crew** tripulación de reserva (*f*)  
**standby equipment** equipo de reserva (*m*) (*ENG*)  
**standby instrument** instrumento de reserva (*m*)  
**standby pilot** piloto de reserva (*m*) (*AVI*)  
**standby pump** bomba de reserva [de respeto, de emergencia] (*f*) (*ENG*)  
**standby transmitter** transmisor de reserva (*m*)  
**standby unit** bloque de emergencia (*m*)  
**standing barrage** barrera fija (*f*) (*ART*)  
**standing combat readiness** disposición combativa permanente (*f*)  
**standing corrections** correcciones permanentes (*f*)  
**standing foxhole** pozo de tirador de pie (*m*) (*RIF*)  
**standing military tribunal** juzgado militar permanente (*m*)  
**standing order** orden permanente (*f*)  
**standing position (for firing)** posición de [en] pie (*f*) (*RIF*)  
**standing readiness** disposición permanente (*f*)  
**standing rules** reglamento (*m*)  
**standing signal order** orden básica para las transmisiones (*f*) (*RDO*)  
**standing-type trench** trinchera para hombre en pie, (*f*) (*ENG*)  
**standing-type trench** trinchera para tirador de pie (*f*) (*ENG*)  
**standing wave** onda estacionaria (*f*) (*ELT*)  
**standing-wave antenna** antena a onda estacionaria [de onda estacionaria], (*f*)

**standing-wave antenna** antena de ondas estacionarias, antena sintonizada (*f*)  
**standoff weapon** arma lanzada a distancia de seguridad (*f*) (*AVI*)  
**star** bengala de estrella (*f*)  
**star altitude correction** corrección de la altura de las estrellas (*f*)  
**star flare** bengala de estrella (*f*)  
**star follower** seguidor de estrella (*m*) (*AVI*)  
**star gauge** calibre para ánimas de fusiles, (*m*) (*RIF*)  
**star gauge** calibrador de ánima, comprobador de calibres (*m*) (*ART*)  
**star-gauge**, to calibrar (*ART*)  
**star identification** identificación de una estrella (*f*) (*AVI*)  
**star pyrotechnic signal** bengala de estrella (*f*)  
**star rank** rango de general (*m*)  
**star sensor** captador de astroorientación (*m*) (*AVI*)  
**star shell** proyectil (especial) de iluminación, (*m*) (*ART*)  
**star shell** proyectil iluminante [luminoso] (*m*) (*ART*)  
**star shell firing** tiro con proyectiles de iluminación (*m*) (*ART*)  
**star steered** telegobernado por una estrella (*ROC*)  
**star time** tiempo sidéreo (*m*)  
**star-tracking sensor** captador de astroorientación (*m*) (*AVI*)  
**starboard** estribor (*m*) (*NAV*)  
**starboard light** luz verde (de estribor) (*f*) (*NAV*)  
**starboard tack** bordada derecha (*f*) (*NAV*)  
**starboard wing** ala de estribor (*f*) (*AVI*)  
**starboard wing light (green)** luz extrema del ala derecha (*f*) (*AVI*)  
**starship** astronave (*f*) (*AVI*)  
**start** iniciación (*f*)  
**start**, to poner en marcha [en acción]  
**start a campaign**, to abrir la campaña  
**start a guerrilla struggle**, to alzar guerrillas  
**start a motor**, to poner en marcha el motor  
**start a war**, to desatar [desencadenar] la guerra  
**start an engine**, to poner en marcha el motor  
**start hostilities**, to romper las hostilidades  
**start line** base de partida para el ataque (*f*)  
**start of a campaign** campaña abierta (*f*)  
**start of an attack** desencadenamiento del ataque (*m*)  
**start of battle** entrada en campaña (*f*)  
**start of combat operations** entrada en campaña (*f*)  
**start of communications** apertura de comunicación (*f*)  
**start of work** apertura (*f*)  
**start point** punto de partida (*m*)  
**start switch** conmutador de arranque [de disparo] (*m*)  
**start to fire**, to empezar el fuego  
**start up**, to poner en marcha [en acción]  
**start using a compressed air starter** arranque por aire comprimido (*m*)  
**starter** equipo [mecanismo] de puesta en marcha, (*m*) (*ENG*)  
**starter** motor de arranque; (*m*) (*ENG*)  
**starter** puesta en marcha, (*f*)  
**starter** mecanismo de arranque [de lanzamiento], (*m*)  
**starter** conmutador de arranque [de disparo], arranque, (*m*)

**starter** contactor de arranque [electromagnético], (*m*)  
**starter** mecanismo lanzador (del motor), (*m*) (*AUT*)  
**starter** aparato de arranque (*m*) (*ROC*)  
**starter engine** arranque (*m*)  
**starter generator** generador de arranque (*m*) (*ENG*)  
**starter pedal** pedal del motor de arranque (*m*) (*AUT*)  
**starter switch** interruptor de arranque, (*m*) (*ENG*)  
**starter switch** llave de puesta en marcha (*f*)  
**starting (of a motor)** puesta en marcha, (*f*)  
**starting (of a motor)** lanzamiento (*m*)  
**starting battery** batería de arranque (*f*) (*ELT*)  
**starting catapult** catapulta de lanzamiento (*f*)  
**starting chamber** cámara de lanzamiento (*f*) (*ROC*)  
**starting crank** manivela de arranque [de puesta en marcha] (*f*)  
**starting device** mecanismo lanzador (*m*)  
**starting engine** motor de (puesta en) marcha (*m*) (*ENG*)  
**starting engine** arrancador (*m*)  
**starting equipment** equipo de puesta en marcha (*m*) (*ENG*)  
**starting flame** llama piloto (*f*)  
**starting fuel** propulsante de ignición (*m*)  
**starting gear** mecanismo de arranque (*m*)  
**starting handle** manivela de arranque [de puesta en marcha] (*f*)  
**starting mechanism** mecanismo de arranque (*m*)  
**starting mixture** mixto de cebo (*m*)  
**starting point** posición inicial; zona [base] de partida; (*f*)  
**starting point** punto de partida [de salida, inicial], (*m*)  
**starting point** situación de partida [inicial] (*f*)  
**starting point of a march (of a column)** punto inicial de marcha (*m*)  
**starting position** situación de partida [inicial] (*f*)  
**starting run** pista de lanzamiento (*f*) (*AVI*)  
**starting switch** contactor de arranque (*m*)  
**starting up** puesta en acción (*f*)  
**starting valve (of internal combustion engine)** válvula de arranque (de motor, de torpedo) (*f*)  
**starting velocity** velocidad de arranque (*f*)  
**starting vortex** torbellino original (*m*) (*AVI*)  
**startup** lanzamiento (*m*)  
**startup (of an assembly, enterprise)** puesta en servicio (*f*)  
**startup of equipment** puesta en servicio del material (*f*) (*ENG*)  
**state** estado; régimen (*m*)  
**state colors** bandera nacional (*f*)  
**state highway** carretera nacional (*f*)  
**state of combat readiness** posición de alarma [de alerta], alarma, alerta (*f*)  
**state of emergency** estado de emergencia [de excepción, de urgencia] (*m*)  
**state of equilibrium** romaneo (*m*)  
**state of evacuation** estado de evacuación (*m*)  
**state of increased combat readiness** alerta reforzada (*f*)  
**state of morale** estado moral (*m*)  
**state of morale and political attitude** estado político-moral (*m*)  
**state of siege** estado de sitio, (*m*)  
**state of siege** posición de sitio (*f*)

**state of supply** estado de los abastecimientos (*m*)  
**state of the art (adj.)** de última generación  
**state of war** estado de guerra, (*m*)  
**state of war** beligerancia (*f*)  
**state of weightlessness** estado de imponderabilidad (*m*) (*AVI*)  
**state reserves** reservas estatales (*f*)  
**state secret** secreto estatal (*m*)  
**state security** seguridad del estado (*f*)  
**stated time** hora fija [señalada] (*f*)  
**statement** relación (*f*)  
**statement (by a prisoner)** deposición (*f*)  
**statement of charges** estado de cargos (*m*)  
**stateroom** camarote, (*m*) (*NAV*)  
**stateroom** cámara, cabina (*f*) (*NAV*)  
**static** interferencias atmosféricas, (*f*)  
**static** ruido ambiente, parásitos; (*m*)  
**static** disturbio; (*m*)  
**static** estacionario  
**static balance** equilibrio estático (*m*)  
**static ceiling** techo estático (*m*) (*AVI*)  
**static defense** defensa de una posición [en posición, estable], (*f*)  
**static defense** defensa estabilizada [estática, fija], (*f*)  
**static defense** defensa sin idea de retroceso, (*f*)  
**static defense** acción defensiva estática (*f*)  
**static defensive deployment** despliegue defensivo estático (*m*)  
**static direction finder** radiogoniómetro para estáticos (*m*) (*RDO*)  
**static lift** fuerza ascensional estática (*f*) (*AVI*)  
**static load** carga estática (*f*)  
**static stability** estabilidad estática (*f*)  
**static temperature** temperatura estática (*f*)  
**static thrust** empuje estático (*m*)  
**static warfare** guerra de estacionamiento (*f*)  
**statically fired land mine** fogata de campaña (*f*) (*ENG*)  
**statics** disturbios electrostáticos (*m*)  
**station** estación; graduación; (*f*)  
**station** lugar (de ubicación); destino (*m*)  
**station**, to ubicar, dislocar, estacionar;  
**station**, to apostar; acantonar (*NAV*)  
**station allowance** gratificación de destino (*f*)  
**station area (of ship)** zona de estacionamiento (*f*) (*NAV*)  
**station designation** indicativo de estación (*m*) (*RDO*)  
**station hospital** hospital de acantonamiento [de zona] (*m*)  
**station-keeping** mantenimiento en órbita (del satélite) (*m*) (*AVI*)  
**station of destination** estación de destino; (*f*)  
**station of destination** estación de llegada (*f*) (*RRD*)  
**station of origin** estación de salida (*f*) (*RRD*)  
**station troops**, to dislocar [estacionar] las tropas  
**stationary** estacionario, fijo  
**stationary antenna** antena estacionaria (*f*)  
**stationary bridge** puente de [sobre] apoyos fijos, puente fijo (*m*) (*ENG*)  
**stationary crane** grúa fija (*f*) (*ENG*)  
**stationary diesel** diesel estacionario (*m*) (*ENG*)  
**stationary equipment** equipo fijo (*m*)  
**stationary gun mount** montaje fijo (*m*) (*ART*)  
**stationary launcher** lanzador fijo, (*m*) (*ROC*)  
**stationary launcher** rampa de lanzamiento fija (*f*) (*ROC*)  
**stationary motor** motor estacionario [fijo] (*m*) (*ENG*)



stationary orbit órbita estacionaria (f) (AVI)  
 stationary oxygen set aparato de oxígeno estacionario (m)  
 stationary patrol patrulla fija (f)  
 stationary regime régimen estacionario (m)  
 stationary satellite satélite estacionario [fijo] (m) (AVI)  
 stationary screen puesto de cobertura (m)  
 stationary shock wave onda de choque estacionaria (f)  
 stationary target blanco fijo (m)  
 stationing estacionamiento, (m)  
 stationing ubicación (f)  
 stationmaster jefe de estación (m) (RRD)  
 statistics department sección de estadística (f)  
 stator blade (of a turbine) paleta de la tobera (f)  
 statoscope regulador de altura (m) (AVI)  
 statutory rape violación de menores (f)  
 status estado, (m)  
 status categoría (f)  
 status board gráfico de la situación; (m) (AVI)  
 status board cuadro demostrativo de situación del material (m)  
 status of equipment and weapons estado de la técnica y armamento (m)  
 statute ley (f)  
 statute mile milla itineraria, (f)  
 statute mile milla (inglesa) terrestre (1609 m) (f)  
 statutory law ley orgánica (f)  
 stay retenida, (f)  
 stay tensor, viento, faldón (m)  
 stay in contact with the enemy, to conservar el contacto  
 stay in, to (colloquial) perpetuarse  
 stay on course, to mantenerse a rumbo  
 stay wire viento de alambre (m)  
 steadfastness capacidad de resistencia (f)  
 steadily increasing stall pérdida de velocidad lenta y progresiva (f)  
 steadiness estabilidad; capacidad de resistencia (f)  
 steadiness of fire continuación del fuego [del tiro, en el fuego] (f)  
 steady flashing light luz fija con destellos (f)  
 steady light luz fija (f)  
 steady load carga básica [fija] (f)  
 steady platform plataforma estabilizada (f)  
 steady-state (adj.) estacionario, estable  
 steady-state combustion combustión estable (f)  
 steady wind viento entablado (m)  
 steam anchor ancla de popa (f) (NAV)  
 steam catapult catapulta a vapor (f)  
 steam engine máquina de vapor (f) (ENG)  
 steam heater recalentador (m)  
 steam-powered catapult catapulta a vapor (f)  
 steam-propelled torpedo torpedo a vapor y gas (m) (NAV)  
 steam torpedo torpedo a vapor y gas (m) (NAV)  
 steaming light luz de tope (f) (NAV)  
 steaming time tiempo de navegación (m) (NAV)  
 steaming watch guardia de navegación [del mar, en el mar] (f) (NAV)  
 steel acero (m)  
 steel cartridge case vaina de cartucho de acero (f)  
 steel frame estructura de acero (f) (ENG)  
 steel framework estructura de acero (f) (ENG)

steel helmet casco cubrecabezas [de acero], casco casquete (m)  
 steel plate chapa de acero (f)  
 steel rail obstacle pilar de riel (m) (ENG)  
 steel rope amarra, trunca, (f) (NAV)  
 steel rope cable (m)  
 steel sheet chapa de acero (f)  
 steel shell proyectil de acero (m) (ART)  
 steel structure estructura de acero (f) (ENG)  
 steel tank depósito de acero (m)  
 steel truss estructura de acero (f) (ENG)  
 steel wire rope cabo, calabrote, alambre (m)  
 steep bank inclinación lateral pronunciada (f) (AVI)  
 steep climb tirón (m) (AVI)  
 steep dive picada pronunciada, (f) (AVI)  
 steep dive picado pronunciado (m) (AVI)  
 steep glide planeo pronunciado (m) (AVI)  
 steep grade pendiente abrupta [escarpada, pronunciada] (f) (TOP)  
 steep slope pendiente abrupta [escarpada, pronunciada] (f) (TOP)  
 steep spin picada en barrena, barrena ascendiente, (f) (AVI)  
 steep spin picado en barrena (m) (AVI)  
 steep trajectory trayectoria por elevación [vertical] (f) (ART)  
 steep turn viraje cerrado [profundo, pronunciado] (m)  
 steepen slopes, to escarpar (ENG)  
 steeply banked turn viraje con inclinación lateral pronunciada (m) (AVI)  
 steer, to gobernar,  
 steer, to timonear (NAV)  
 steer a collision course, to gobernar a rubbos opuestos  
 steer a course, to gobernar a rumbo  
 steer a parallel course, to gobernar a rubbos paralelos  
 steer by compass, to gobernar la aguja (NAV)  
 steer by gyroscope, to gobernar por giroscopio  
 steer by landmarks, to gobernar por tierra (NAV)  
 steer by radio, to radiogobernar  
 steerable antenna antena de haz giratoria, antena giratoria, (f)  
 steerable antenna antena orientable (f)  
 steerable array radar radar de alineamiento de antena orientable (m) (RAD)  
 steerable closed antenna antena de anillo giratorio (f)  
 steerable field antenna antena a campo giratorio (f)  
 steerable loop antenna antena de cuadro giratorio (f)  
 steerable loop compass radiogoniómetro giratorio [orientable] (m) (RDO)  
 steerable nose gear strut pata orientable del tren de aterrizaje (f) (AVI)  
 steerable nose wheel rueda orientable del morro (f) (AVI)  
 steerable wheel rueda dirigida [orientable] (f)  
 steered course rumbo de la aguja [de la brújula] (m) (NAV)  
 steering mando (m)  
 steering arm mando de dirección (m) (AVI)  
 steering brake freno de dirección (m)  
 steering clutch embrague lateral (m)  
 steering clutch control handle palanca de mando del embrague lateral (f) (AUT)  
 steering column vástago del timón; (m) (AVI)  
 steering column eje de la dirección (m)  
 steering compass aguja de derrota, (f) (NAV)

steering compass compás de gobernar [de navegación], (m)  
 steering compass brújula de ruta (f)  
 steering engine máquina timoneadora (f)  
 steering gear barra, (f) (NAV)  
 steering gear mecanismo (accionador) del timón, (m) (NAV)  
 steering gear aparato de gobierno [del timón] (m) (NAV)  
 steering mechanism aparato de gobierno, (m) (NAV)  
 steering mechanism barra, (f) (NAV)  
 steering mechanism órgano de gobierno, mecanismo de dirección; (m)  
 steering mechanism mecanismo de dirección (m) (AUT)  
 steering-order telegraph telegrafo de órdenes al timón (m) (NAV)  
 steering position puesto de gobierno (m)  
 steering repeater repetidor del rumbo (m)  
 steering rotor hélice trasera (f) (AVI)  
 steering rudder timón de rumbo (m) (NAV)  
 steering shaft mechanism árbol del mecanismo de dirección (m)  
 steering shaft tube tubo de la dirección (m) (AUT)  
 steering telegraph telégrafo de gobierno [del timón] (m) (NAV)  
 steering telemotor telemotor del timón (m) (NAV)  
 steering tube tubo de la dirección (m) (AUT)  
 steering wheel volante (de accionamiento), volante-manubrio; (m)  
 steering wheel volante de mando [de manobra], (m) (NAV)  
 steering wheel volante de dirección, (m) (ART)  
 steering wheel rueda tensora; (f) (ENG)  
 steering wheel rueda del timón; (f) (NAV)  
 steering wheel árbol del mecanismo de dirección (m)  
 steering wheel column eje de la dirección (m)  
 steering wind viento portador (de cortina de humo) (m)  
 steersman timonel (m) (NAV)  
 stellar atmosphere atmósfera estelar (f) (AVI)  
 stellar coordinates coordenadas del astro (f)  
 stellar guidance guiado astronómico [estelar], (m)  
 stellar guidance guiado por referencias siderales, (m)  
 stellar guidance conducción estelar (f)  
 stellar inertial navigation navegación por inercia con referencia estelar (f) (AVI)  
 stellar meridian meridiano estelar (m)  
 stellar radiometer radiómetro estelar (m)  
 stellar temperature temperatura estelar (f)  
 stem varilla; (f)  
 stem vástago; (m)  
 stem tajamar; branque, estrave (m) (NAV)  
 stem foot piede roda (m) (NAV)  
 stem light luz de proa (f) (NAV)  
 stempost roda, (f) (NAV)  
 stempost estrave (m) (NAV)  
 step paso; (m)  
 step etapa; (f)  
 step escalón; (m) (ROC)  
 step redán (en hidroavión) (m)  
 step rocket cohete de propulsión escalonada (m) (ROC)  
 step up efforts, to incrementar los esfuerzos  
 step up operations at the front, to activar el frente

## stepped-screw breechblock —storage and maintenance of personal gear

**stepped-screw breechblock** cierre de tornillo de sectores escalonados (*m*) (*ART*)  
**stereo pair** par estereoscópico, anaglifo (*m*)  
**stereo rangefinder** telémetro estereoscópico (*m*)  
**stereographic projection** proyección estereográfica (*f*) (*TOP*)  
**stereophotogrammetric mapping** cartografía estereofotogramétrica (*f*) (*AVI*)  
**stereophotogrammetry** estereofotogrametría (*f*)  
**stereophotographic survey** levantamiento estereofotográfico (*m*) (*TOP*)  
**stereophotography** estereofotografía, (*f*)  
**stereophotography** estereograma (*m*)  
**stereorelief** relieve estereoscópico (*m*) (*TOP*)  
**stereoscope** estereoscópio (*m*)  
**stereoscopic** estereoscópico  
**stereoscopic aerial camera** cámara estereofotogramétrica (*f*) (*AVI*)  
**stereoscopic aerial photograph** aerofotografía estereoscópica (*f*)  
**stereoscopic aerial photography** aerofotografía estereoscópica (*f*)  
**stereoscopic base** base estereoscópica (*f*) (*TOP*)  
**stereoscopic image** estereograma (*m*)  
**stereoscopic mapping** cartografía estereoscópica (*f*)  
**stereoscopic photograph** estereograma, (*m*)  
**stereoscopic photograph** fotografía estereoscópica (*f*)  
**stereoscopic radar** radar estereoscópico (*m*) (*RAD*)  
**stereoscopic rangefinder** telémetro de visión estereoscópica [estereoscópico] (*m*) (*TOP*)  
**stereoscopic relief** relieve estereoscópico (*m*) (*TOP*)  
**stereoscopic sight** anteojo estereoscópico (*m*) (*ART*)  
**stereoscopic telescope** goniómetro de batería (*m*) (*ART*)  
**stereoscopic telescope** anteojo de antena (*m*) (*ART*)  
**stereoscopic television** televisión estereoscópica (*f*)  
**stereoscopic trainer** mecanismo de puntería estereoscópico (*m*) (*ART*)  
**stereotype** plantilla, (*f*)  
**stereotype** calibrador (*m*)  
**sterilizer** esterilizador (*m*)  
**stern** popa (*f*) (*N4V*)  
**stern anchor** ancla de codera [de popa] (*f*) (*N4V*)  
**stern approach** pasada a la cola (*f*) (*AVI*)  
**stern armor** blindaje de popa, (*m*)  
**stern armor** coraza de popa (*f*)  
**stern attack** ataque de cola [desde atrás, por atrás], (*m*) (*AVI*)  
**stern attack** ataque por la cola (*m*) (*AVI*)  
**stern-chase method** método de persecución (*m*) (*AVI*)  
**stern compartment** sección de popa (*f*) (*N4V*)  
**stern-dropped depth charge** carga arrojada por la popa (*f*) (*N4V*)  
**stern fast** noray (*m*) (*N4V*)  
**stern-first launching** botadura de popa (*f*) (*N4V*)  
**stern-heavy** apopado (*N4V*)  
**stern jack** pabellón bauprés (*m*) (*N4V*)  
**stern light** luz de popa (*f*) (*N4V*)  
**stern line** amarra de popa (*f*) (*N4V*)  
**stern overhand transom** yugo de bovedilla (*m*) (*N4V*)

**stern quarter line** amarra de popa (*f*) (*N4V*)  
**stern rake** lanzamiento de la roda [del codaste] (*m*) (*N4V*)  
**stern running light** luz de coronamiento (*f*) (*N4V*)  
**stern section (of a ship or boat)** popa (*f*) (*N4V*)  
**stern trim tank** tanque de nivelación de popa (*m*) (*N4V*)  
**stern tube** boquilla (*f*) (*N4V*)  
**stern turret** trasera (*f*)  
**stern wind** viento de popa (*m*)  
**sternpost** contracodaste, codaste, marco de la hélice (*m*) (*N4V*)  
**sternutative (of CW agents)** estornudogeno, estornutatorio  
**sternutative effect (of CW agent)** acción estornudogena (*f*)  
**sternutator** gas estornudogeno [estornutatorio] (*m*)  
**sternutator** sustancia tóxica irritante, (*f*)  
**sternutator** estornudogeno, estornutatorio  
**stick** palanca de maniobra (*f*) (*AVI*)  
**stick (of cartridge casing), to** encasquillarse  
**stick bombing** bombardeo con bombas lanzadas sucesivamente, (*m*) (*AVI*)  
**stick bombing** bombardeo en ristra (*m*) (*AVI*)  
**stick of dynamite** cartucho de dinamita (*m*) (*ENG*)  
**stick-paved road** pista sobre fajas (*f*) (*ENG*)  
**stick revetment** revestimiento de cañizos (*m*) (*ENG*)  
**stick splint** tabilla de palo (*f*)  
**sticking (of a breech mechanism, for example)** entorpecimiento (*m*)  
**sticking (of cartridge casing)** encasquillamiento (*m*)  
**sticky ground** terreno adherente (*m*) (*TOP*)  
**stiff-hinged helicopter rotor** rotor de helicóptero de articulación rígida (*m*) (*AVI*)  
**stiff soil** terreno compacto (*m*) (*TOP*)  
**stiffener** contrafuerte, refuerzo (*m*) (*ENG*)  
**still** calma (*f*)  
**still-air range** radio de acción con aire en calma, (*m*) (*AVI*)  
**still-air range** radio de acción con viento nulo (*m*) (*AVI*)  
**still-water bending moment (s.w.b.m.) (of ship)** momento de flexión en aguas tranquilas (*m*) (*N4V*)  
**stilling section (in a wind tunnel)** sección de amortiguación (*f*)  
**stinky** radar de visión del terreno sobrevolado (*m*) (*AVI*)  
**STO airplane** avión de despegue corto (*m*) (*AVI*)  
**stock** inventario; repuesto, (*m*)  
**stock** reserva; (*f*)  
**stock** culata, empuñadura, manija, manivela, caña, (*f*) (*RIF*)  
**stock** astil; (*m*) (*RIF*)  
**stock** cepo (del ancla) (*m*) (*N4V*)  
**stock band** abrazadera de portafusil (*f*) (*RIF*)  
**stock level of a depot** existencias (disponibles) (*f*)  
**stock mine** mina de provisión (*f*)  
**stock number** número de matrícula (*m*)  
**stock record card** ficha de existencias (*f*)  
**stock spares** repuestos de la base (*m*)  
**stock trail** cola de cureña (*f*) (*ART*)  
**stockade** empalizada (*f*) (*ENG*)  
**stockless anchor** ancla sin cepo (*f*) (*N4V*)  
**stockpiling area** área de almacenamiento neta [neto] (*f*)

**stockpiling center** área de almacenamiento (*f*)  
**stocks** abastecimientos (*m*)  
**stockyard servicing squad** pelotón de parque de ganado (*m*)  
**stoke, to** anegar  
**stoker** fogonero (*m*)  
**STOL** airfield aerodromo STOL (*m*) (*AVI*)  
**STOL airplane** avión de corto recorrido, avión STOL (*m*) (*AVI*)  
**stone fougasse** fogata pedrera (*f*) (*ENG*)  
**stone post** pilar de pedregón [de piedra] (*m*) (*ENG*)  
**stop** retén, tope, fiador, fijador, (*m*)  
**stop** retén del mecanismo cerrador, (*m*) (*ART*)  
**stop** alto; (*m*)  
**stop** parada, estación; (*f*)  
**stop** cerrojo; (*m*) (*RIF*)  
**stop** boza; (*f*) (*N4V*)  
**stop** estopor; (*m*) (*N4V*)  
**stop** mecanismo de retención [de retenida], (*m*)  
**stop** limitador (de carrera) (*m*) (*ENG*)  
**stop, to** bloquear, parar  
**stop an advance, to** detener la ofensiva  
**stop an engine, to** parar el motor  
**stop an offensive, to** detener [retardar, retener, suspender] el ataque  
**stop band** banda de atenuación (*f*) (*RDO*)  
**stop bushing** casquillo del retén (*m*) (*ART*)  
**stop bushing of crank pin of wedge breech-block** casquillo del retén (*m*) (*ART*)  
**stop fighting, to** abandonar la lucha  
**stop firing, to** levantar el fuego  
**stop gear** mecanismo de fijación (*m*)  
**stop light** luz de parada (*f*)  
**Stop loading (command)** Alto la carga  
**stop lock** retén del tope de la cuña (*m*) (*ART*)  
**stop screw** tornillo de retención, tornillo tope (*m*)  
**stop signal** toque de alto (*m*)  
**stop supplies, to** desabastecer  
**stop valve** válvula de cierre [de retención] (*f*)  
**stopover** aterrizaje intermedio, apeadero aéreo, (*m*) (*AVI*)  
**stopover** escala (*f*)  
**stopover base** base de tránsito (*f*)  
**stoppage** interrupción (*f*)  
**stopper** limitador, retén, tapon; estopor; (*m*)  
**stopper** mecanismo de retención [de retenida], fiador; (*m*)  
**stopper** boza; (*f*) (*N4V*)  
**stopper** cerrojo (*m*) (*RIF*)  
**stopping point** punto de escala (*m*)  
**stopping power** fuerza vulnerante (*f*)  
**stopping time** tiempo de parada (*m*)  
**stopwatch adjustment** reglaje con cronómetro (*m*) (*ART*)  
**storable ammunition** munición almacenable (*f*)  
**storage** almacenaje, almacenamiento, depósito, parque; (*m*)  
**storage** conservación; (*f*)  
**storage** dispositivo de memoria, (*m*)  
**storage** dispositivo almacenador de datos (*m*)  
**storage and maintenance of ammunition** conservación de municiones (*f*)  
**storage and maintenance of equipment** conservación de la técnica (*f*) (*ENG*)  
**storage and maintenance of materiel** conservación del material (*f*) (*ENG*)  
**storage and maintenance of personal equipment** conservación del equipo (*f*)  
**storage and maintenance of personal gear** conservación del vestuario (*f*)

**storage and maintenance of weapons** conservación del armamento (*f*)  
**storage area** zona de almacenaje [de almacenamiento], (*f*)  
**storage area** zona de depósitos, (*f*)  
**storage area** área de almacenamiento neta (*f*)  
**storage at a mobile depot** almacenaje móvil (*m*)  
**storage battery** batería de acumuladores, pila, (*f*) (*ELT*)  
**storage battery** acumulador (*m*) (*ELT*)  
**storage dam** dique de embalse [de represa] (*m*) (*ENG*)  
**storage of nuclear weapons** almacenaje de armas atómicas [de armas nucleares] (*m*)  
**storage plan** plan de almacenamiento (*m*)  
**storage sidings** vía radial de la rotunda de locomotoras (*f*) (*RRD*)  
**storage space** zona de almacenamiento neta (*f*)  
**storage tank** tanque almacenador [de almacenamiento], depósito (*m*)  
**storage temperature** temperatura de almacenaje [de almacenamiento] (*f*)  
**storage tent** tienda almacén (*f*)  
**storage time** tiempo de almacenamiento (*m*)  
**storage track** vía de reserva (*f*) (*RRD*)  
**storage truck** camión almacén (*m*) (*AUT*)  
**storage unit** bloque de memoria (*m*) (*COM*)  
**store** depósito; almacén; (*m*)  
**store** almacenaje, almacenamiento; (*m*)  
**store** reserva; despensa; (*f*)  
**store** memoria (en computadora) (*f*)  
**store, to** acumular; conservar; almacenar  
**store ammunition, to** conservar las municiones  
**store ship** buque almacén (*m*) (*NAV*)  
**stored ammunition** munición almacenable (*f*)  
**storehouse** depósito (*m*)  
**storeroom** panol, (*m*)  
**storeroom** despensa; (*f*)  
**storeroom** gambusa (*f*) (*NAV*)  
**stores and supply squad** pelotón de almacén y abastecimiento (*m*)  
**stores compartment** panol (*m*)  
**stores depot** depósito de reserva (*m*)  
**stores in hand** inventario (*m*)  
**stores ledger** libro de almacén [de depósitos] (*m*)  
**stores order** petición de piezas de repuesto (*f*)  
**stores squad** pelotón de almacén (*m*)  
**storing** conservación (*f*)  
**storing test** prueba de almacenaje (*f*)  
**storm** tormenta; (*f*)  
**storm** acción de asalto (*f*)  
**storm, to** ir al asalto, asaltar  
**storm avoidance radar** radar avisador de tormentas (*m*) (*RAD*)  
**storm ladder** escala de práctico (*f*) (*NAV*)  
**storm the enemy, to** asaltar al enemigo  
**storm warning** aviso de temporal (*m*)  
**storm-warning radar** radar avisador de tormentas (*m*) (*RAD*)  
**storming of bunkers** combate anti-bunker (*m*)  
**stormy weather** tiempo borrascoso [tempestuoso] (*m*)  
**Stow anchor (command)** Vira el ancla (*NAV*)  
**stow equipment, to** situar los medios  
**stow of small arms** caja (*f*) (*RIF*)  
**stowage** despensa; (*f*)  
**stowage** alojamiento a bordo; embalaje; (*m*)  
**stowage** arrumaje, (*m*) (*NAV*)  
**stowage** arrumazón; estiba (*f*) (*NAV*)

**stowage plan** ficha de carga (*f*)  
**stowage space** despensa (*f*)  
**stowed in elevation** trincado en elevación (*ART*)  
**stowed in train** trincado en azimut [en dirección] (*ART*)  
**stowed position** posición de marcha [de transporte, en marcha] (*f*) (*ART*)  
**stowing** arrumaje, (*m*) (*NAV*)  
**stowing** arrumazón (*f*) (*NAV*)  
**straddle** salva de horquillado [de horquillaje], (*f*) (*ART*)  
**straddle** grupo de cubrimiento, horquillaje, (*m*) (*ART*)  
**straddle** horquilla cero, inconstancia (*f*) (*ART*)  
**straddle, to** horquillar el tiro, encuadrar (*ART*)  
**straddle-supported** contradicción grupo de cubrimiento asegurado (*m*) (*ART*)  
**straddle trench** letrina de trinchera (*f*)  
**straddling** encuadramiento (del haz) (*m*) (*ART*)  
**strafe, to** ametrallar en vuelo bajo [en vuelo rasante], (*AVI*)  
**strafe, to** castigar (*AVI*)  
**strafing** ametrallamiento en vuelo bajo [en vuelo rasante], (*m*) (*AVI*)  
**strafing** ataque en vuelo bajo [en vuelo rasante], (*m*) (*AVI*)  
**strafing** asalto, ataque de baja altura [desde baja altura], (*m*) (*AVI*)  
**strafing** intervención en el combate terrestre, (*f*) (*AVI*)  
**strafing** castigo (*m*) (*AVI*)  
**strafing airplane** avión de asalto [de ataque, de ataque bajo], (*m*) (*AVI*)  
**strafing airplane** avión de ataque terrestre (*m*) (*AVI*)  
**strafing attack** ataque a pequeña altitud (*m*) (*AVI*)  
**strafing mission** misión de asalto, (*f*) (*AVI*)  
**strafing mission** vuelo de ataque (*m*) (*AVI*)  
**strafing pass** pasada de asalto (*f*) (*AVI*)  
**strafing run** pasada de asalto (*f*) (*AVI*)  
**straggler, to** rezagarse  
**straggler** rezagado (*m*)  
**straggler collection** reunión de rezagados (*f*)  
**straggler point** punto de reunión de rezagados (*m*)  
**straggler post** puesto de rezagados (*m*)  
**straggling** retraso (*m*)  
**straight-and-level attack** ataque en el plano horizontal (*m*) (*AVI*)  
**straight-and-level bombing** bombardeo desde vuelo horizontal [en horizontal], (*m*) (*AVI*)  
**straight-and-level bombing** bombardeo (en vuelo) horizontal (*m*) (*AVI*)  
**straight bow** roda recta (*f*) (*NAV*)  
**straight edge** regla, (*f*)  
**straight edge** jalón (*m*) (*ART*)  
**straight flight** vuelo en línea recta (*m*) (*AVI*)  
**straight stem** roda recta (*f*) (*NAV*)  
**straight-through wind tunnel** túnel de flujo libre (*m*)  
**straight trajectory** trayectoria rasante [tensa] (*f*)  
**straight wing** ala cruciforme [cruzada] (*f*) (*AVI*)  
**straighten, to** alinear (*TOP*)  
**straighten a ship's rudder, to** botar (*NAV*)  
**straighten rudder, to** botar (*NAV*)  
**straightening** enderezamiento (*m*)  
**straightening the line** alineación frontal (*f*)

**straightening the lines** alineación frontal (*f*)  
**strain** esfuerzo, (*m*) (*ENG*)  
**strain** tensión (*f*)  
**strain, to** esforzar (*ENG*)  
**strainer** filtro de depuración (*m*)  
**strait** estrecho, canal (*m*) (*TOP*)  
**strake** traca (*f*) (*NAV*)  
**strand, to** varar (*NAV*)  
**stranding** zaborra, embarrancada, (*f*) (*NAV*)  
**stranding** zabordamiento, zaborro (*m*) (*NAV*)  
**strap** correa, (*f*)  
**strap** correaje (*m*)  
**strategic** estratégico  
**strategic advance guard** vanguardia estratégica (*f*)  
**strategic aerial intelligence** información aérea estratégica (*f*) (*AVI*)  
**strategic aerial reconnaissance** reconocimiento aéreo estratégico, (*m*) (*AVI*)  
**strategic aerial reconnaissance** información aérea estratégica (*f*) (*AVI*)  
**strategic air base** base de aviación estratégica (*f*) (*AVI*)  
**strategic air bombardment** bombardeo aéreo estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic air bombing** bombardeo aéreo estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic air capabilities** poder aéreo estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic air command** mando aéreo estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic air delivery** aerotransporte estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic air drop** aerotransporte estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic air force** fuerzas aéreas estratégicas (*f*) (*AVI*)  
**strategic air operation** acción estratégica aérea (*f*) (*AVI*)  
**strategic air operations** guerra aérea estratégica (*f*) (*AVI*)  
**strategic air raid** acción aérea estratégica (*f*) (*AVI*)  
**strategic air reconnaissance** exploración aérea estratégica (*f*) (*AVI*)  
**strategic air strike** ataque aéreo estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic airfield** aeródromo estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic airlift** puente [transporte] aéreo estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic airplane** avión estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic area** área [zona] estratégica (*f*)  
**strategic atomic attack** ataque estratégico atómico (*m*)  
**strategic atomic bomb** bomba atómica estratégica (*f*) (*AVI*)  
**strategic atomic weapon** arma atómica estratégica (*f*)  
**strategic attack** esfuerzo [ataque] estratégico, (*m*)  
**strategic attack** batalla estratégica (*f*)  
**strategic aviation** aviación estratégica [de acción lejana], (*f*) (*AVI*)  
**strategic aviation** fuerzas aéreas estratégicas (*f*) (*AVI*)  
**strategic aviation command** mando de la aviación estratégica (*m*) (*AVI*)  
**strategic axis** dirección estratégica (*f*)  
**strategic base** base estratégica (*f*)  
**strategic bomb strike** bombardeo estratégico (*m*) (*AVI*)  
**strategic bomber** bombardero estratégico, (*m*) (*AVI*)



**strategic bomber** avión de bombardeo a gran distancia, (m) (AVI)  
**strategic bomber** avión de bombardeo de acción lejana, (m) (AVI)  
**strategic bomber** avión de bombardeo de gran alcance, (m) (AVI)  
**strategic bomber** avión de bombardeo de gran radio de acción (m) (AVI)  
**strategic bomber aviation** aviación de bombardeo a gran distancia, (f) (AVI)  
**strategic bomber aviation** aviación de bombardeo de acción lejana, (AVI)  
**strategic bomber aviation** aviación de bombardeo de gran radio de acción (f) (AVI)  
**strategic bombing** bombardeo estratégico (m) (AVI)  
**strategic bombing line** línea de bombardeo estratégico (f) (AVI)  
**strategic capabilities** posibilidades estratégicas (f)  
**strategic command** mando estratégico (m)  
**strategic command ship** buque de mando estratégico (m) (NAV)  
**strategic concentration** concentración estratégica (f)  
**strategic concentration of armed forces** concentración estratégica de las fuerzas armadas (f)  
**strategic cooperation** cooperación estratégica (f)  
**strategic cover** cobertura estratégica (f)  
**strategic decision** decisión estratégica (f)  
**strategic defense** defensa lejana (f)  
**strategic defensive operation** operación defensiva estratégica (f)  
**strategic demolition** demolición estratégica (f) (ENG)  
**strategic deployment** despliegue estratégico (m)  
**strategic depth** profundidad estratégica (f)  
**strategic dispersion** dispersión estratégica (f)  
**strategic exploitation of success** explotación estratégica [lejana, táctica lejana] (f)  
**strategic forces** fuerzas estratégicas (f)  
**strategic front** frente estratégico (m)  
**strategic goal** finalidad estratégica (f)  
**strategic independence** independencia estratégica (f)  
**strategic intelligence** información estratégica (f)  
**strategic intelligence service** servicio de información estratégica (m)  
**strategic landing** desembarco estratégico (m)  
**strategic landing force** desembarco estratégico (m)  
**strategic logistics** logística estratégica (f)  
**strategic maneuver** maniobra estratégica [operativa-estratégica] (f)  
**strategic map** mapa (militar) estratégico (m)  
**strategic mechanization** mecanización estratégica (f)  
**strategic military exercise** ejercicio militar estratégico (m)  
**strategic missile** cohete [proyectil] estratégico (m) (ROC)  
**strategic missile base** base de cohetes estratégicos (f) (ROC)  
**strategic missile nuclear warhead** cabeza nuclear estratégica (f) (ROC)  
**strategic missile technology** cohetería estratégica (f) (ROC)  
**strategic missiles** cohetería estratégica (f) (ROC)  
**strategic mission** misión estratégica, (f)

**strategic mission** problema estratégico (m)  
**strategic mobility** movilidad estratégica (f)  
**strategic movement** movimiento estratégico (m)  
**strategic nature** carácter estratégico (m)  
**strategic naval action** acción naval estratégica (f) (NAV)  
**strategic naval operation** acción estratégica naval (f) (NAV)  
**strategic nuclear action** acción atómica estratégica (f)  
**strategic nuclear attack** ataque estratégico nuclear (m)  
**strategic nuclear aviation** aviación estratégica atómica (f) (AVI)  
**strategic nuclear operation** acción nuclear estratégica (f)  
**strategic nuclear weapon** arma atómica estratégica [nuclear estratégica] (f)  
**strategic offensive** ofensiva estratégica (f)  
**strategic operation** operación [acción] estratégica (f)  
**strategic pause** pausa estratégica (f)  
**strategic plan** plan de guerra [estratégico] (m)  
**strategic position** posición estratégica (f)  
**strategic preparation (for war)** preparación estratégica (f)  
**strategic purpose** finalidad estratégica (f)  
**strategic railroad** ferrocarril estratégico (m) (RRD)  
**strategic raw materials** materias primas estratégicas (f)  
**strategic reconnaissance** reconocimiento estratégico, (m)  
**strategic reconnaissance** exploración estratégica (f)  
**strategic reconnaissance aviation** aviación de exploración estratégica (f) (AVI)  
**strategic reconnaissance forces** fuerzas y medios de la exploración estratégica (f)  
**strategic reserve** reserva estratégica (f)  
**strategic sector** dirección estratégica (f)  
**strategic security** seguridad estratégica (f)  
**strategic situation** situación estratégica, (f)  
**strategic situation** ambiente estratégico (m)  
**strategic speed margin** reserva de velocidad estratégica (f)  
**strategic strike** batalla estratégica (f)  
**strategic success** éxito estratégico (m)  
**strategic superiority** dominio estratégico (m)  
**strategic support** aseguramiento estratégico (m)  
**strategic surprise** sorpresa estratégica (f)  
**strategic target** objetivo de importancia estratégica, (m)  
**strategic target** objetivo estratégico (m)  
**strategic task** problema estratégico (m)  
**strategic thermonuclear bomb** bomba termonuclear estratégica (f) (AVI)  
**strategic transport** avión de transporte estratégico (m) (AVI)  
**strategic transport airplane** avión de transporte estratégico (m) (AVI)  
**strategic use** uso [empleo] estratégico (m)  
**strategic weapon** arma estratégica (f)  
**strategic withdrawal** retirada estratégica (f)  
**strategic zone** espacio estratégico (m)  
**strategically important** estratégico  
**strategically important point** punto estratégico (m)  
**strategist** estratega, estrategemero (m)  
**strategy** estrategia, (f)  
**strategy** arte operativo, (m)  
**strategy** arte de la guerra naval (m) (NAV)

**strategy of mass retaliation** estrategia de represalia en masa (f)  
**stratified antenna** antena laminar (f)  
**stratospheric airplane** avión estratosférico (m) (AVI)  
**stratospheric balloon** globo estratosférico (m) (AVI)  
**stratospheric bomber** bombardero estratosférico (m) (AVI)  
**stratospheric disturbance** perturbación estratosférica (f)  
**stratospheric flight** vuelo estratosférico (m) (AVI)  
**stratospheric missile** cohete estratosférico (m) (ROC)  
**stray bullet** bala perdida (f)  
**stray from the path, to** descaminar  
**stray pickup (on radio)** recepción directa (f) (RDO)  
**stream** corriente (de agua), vía de agua, (f)  
**stream** curso de agua (m)  
**streamer** gallardete, (m) (NAV)  
**streamer insignia** (f) (NAV)  
**streaming** flujo (m)  
**streamline flow** flujo correntilíneo (m)  
**streamline tie rod** tirante fuselado (m) (AVI)  
**streamlined fuselado, aerodinámico** (AVI)  
**streamlined casing** capó (m)  
**street block** cuadra (f)  
**street fighting** combate de localidades [en calles, en población], (m)  
**street fighting** combate en el interior del medio urbano, (m)  
**street fighting** combate en el interior del poblado [en localidad], (m)  
**street fighting** combate en localidades [en poblaciones], (m)  
**street fighting** lucha [guerra] de calles [en las calles] (f)  
**strength** efectivo, efectivos, (m)  
**strength** fuerza (activa), (f)  
**strength** intensidad; potencia (f)  
**strength factor** coeficiente de resistencia (m)  
**strength for duty** efectivos disponibles (m)  
**strength for rations** plazas de rancho (f)  
**strength of advancing forces** efectivo de ataque (m)  
**strength of attacking forces** efectivo de ataque (m)  
**strength of defending forces** efectivo de defensa (m)  
**strength of morale** fuerza moral (f)  
**strength report** parte de efectivos disponibles, estado de fuerza (m)  
**strength testing** prueba de destrucción (f) (ENG)  
**strength under shock** resistencia al choque (f)  
**strength with reinforcements** efectivo reforzado (m)  
**strengthen, to** esforzar, fortalecer, reforzar  
**strengthen a bridge, to** reforzar el puente (ENG)  
**strengthen discipline, to** fortalecer [robustecer] la disciplina  
**strengthen morale, to** fortalecer la moral  
**strengthen the front, to** reforzar el frente  
**strengthening** fortificación, (f)  
**strengthening** fortalecimiento (m)  
**strengthening of discipline** fortalecimiento de la disciplina (m)  
**stress** esfuerzo, (m)  
**stress** tensión (f)  
**stress, to** esforzar  
**stress regime** régimen de esfuerzos (m)

**stressed covering** revestimiento resistente (m) (AVI)  
**stressed skin (of an airplane)** revestimiento activo [de trabajo, resistente] (m) (AVI)  
**stretcher** camilla (de campaña), litera; (f)  
**stretcher** parihuelas (f)  
**stretcher-bearer squad** escuadra de camilleras (f)  
**strike** ataque; choque; esfuerzo; impacto; golpe; (m)  
**strike** percusión; zancada; (f)  
**strike** acción choque, incursión (f)  
**strike, to** atacar, acometer, agredir; aferrar  
**strike a tent, to** batir [levantar] tienda, aferrar  
**strike aircraft carrier** portaaviones de asalto [de ataque, de combate] (m) (NAV)  
**strike bomber** bombardero de asalto (m) (AVI)  
**strike camp, to** levantar  
**strike fighter** caza de asalto [de ataque] (m) (AVI)  
**strike force** unidad ofensiva (f)  
**strike from the rear** acción al revés (f)  
**strike from the rear, to** batir de revés  
**strike mast (of ship)** palo abatible (m) (NAV)  
**strike power** potencia del ataque (f)  
**strike the enemy, to** cerrar sobre el enemigo  
**strike the flag, to** arnar la bandera  
**strike unit** unidad ofensiva (f)  
**striker** percusor, percutor, punzón (del percutor); (m)  
**striker** mecanismo percutor, (m)  
**striker** cabeza [punta] del percutor, aguja de fuego (f)  
**striker housing** tubo del percutor (m)  
**striker mechanism** mecanismo de fuego [de percusión, percutor]; (m)  
**striker mechanism** aparato percutor, (m)  
**striker mechanism** artificio de percusión (m) (ART)  
**striker pin** cabeza [punta] del percutor, (f)  
**striker pin** aguja de percusión [de percutor, percutora]; (f)  
**striker pin** ajuste percutora, punzón (del percutor) (m)  
**striker protrusion** saliente del percutor (m)  
**striker rod** varilla del percutor, (f) (RIF)  
**striker rod** vástago del percutor (m) (RIF)  
**striker sleeve** casquillo del disparador (m)  
**striker spring** resorte del percutor, (m) (RIF)  
**striker spring** muelle del percutor [real, real del percutor]; (f) (RIF)  
**striker spring** muelle antagonista [de disparo, de percusión, real, del disparador] (de granada de mano) (f) (RIF)  
**striking arm** fuerza naval de ataque (f) (NAV)  
**striking echelon** escalón de ataque (m)  
**striking energy** fuerza de llegada (f) (BAL)  
**striking mechanism** mecanismo de percusión (m)  
**striking power** fuerza de choque [de percusión], potencia de choque (f)  
**striking velocity** velocidad en el punto de caída, (f) (BAL)  
**striking velocity** velocidad de llegada [terminal, tangencial]; (f)  
**striking velocity** velocidad de choque [de impacto] (f)  
**string** cordón; (m)  
**string** formación en hilera (f) (AVI)  
**string formation** formación en fila (f) (AVI)  
**string out the front, to** alargar el frente  
**string out, to** aumentar los intervalos  
**stringer** larguero; (m) (AVI)

**stringer** vagra de refuerzo; (f) (NAV)  
**stringer** trancanil; (m) (NAV)  
**stringer** larguero (m)  
**stringer bridge** puente de largueros [de vigas] (m) (ENG)  
**strip** banda, faja; línea; posición; zona; (f)  
**strip** cinta transportadora de cartuchos rígida; (f) (RIF)  
**strip** verdugillo (m) (NAV)  
**strip, to** desarmar, (ENG)  
**strip, to** desmontar; romper  
**strip a weapon, to** desarmar [desmontar] el arma  
**strip aerial photography** fotografía (aérea) por itinerario (f) (AVI)  
**strip chart recorder** registrador de banda (m)  
**strip mosaic** tira de mosaico aerofotográfico, tira mosaica, (f)  
**strip mosaic** cinta de aerofotografías (f) (AVI)  
**stripe** sardinetas, (f)  
**stripe** galón (de empleo) (m)  
**stripped** desarmado  
**stripped breechblock** armazón del cierre (f) (RIF)  
**stripped center of impact** centro de impacto teórico (m) (ART)  
**stripped deviation** desviación teórica, (f)  
**stripped deviation** desvío depurado (m) (ART)  
**stripping** desarmado (del arma), desarme, desmontaje, (m)  
**stripping** despiece (m)  
**stripping of a rifle** desarme de fusil (m) (RIF)  
**strobe beacon** baliza de destellos, (f)  
**strobe beacon** faro de ocultaciones, faro fijo de destellos (m)  
**strobe-light beacon** faro de destello (m)  
**stroboscopic direction finder** goniómetro estroboscópico (m)  
**stroke** tiempo; (m)  
**stroke** juego; curso (del émbolo) (m) (ENG)  
**stroke limiter** limitador de carrera (m) (ENG)  
**strong** fuerte  
**strong breeze (5 on the Beaufort scale)** viento fresco (m)  
**strong front** frente sólido (m)  
**strong gale** borrasca, tormenta (f)  
**strong gale (9 on the Beaufort scale)** viento duro (m)  
**strong obstacle** obstáculo fuerte (m)  
**stronghold** plaza de armas [fuerte] (f)  
**strongpoint** punto de apoyo [fortificado, fuerte, capital]; (m)  
**strongpoint** fuerte, (m) (ENG)  
**strongpoint** fortaleza (f)  
**structural bulkhead** mamparo estructural (m) (NAV)  
**structural drag** resistencia parásita, (f) (AVI)  
**structural drag** resistencia pasiva (f)  
**structural test** prueba de duración (f) (ENG)  
**structural testing** prueba de destrucción (f) (ENG)  
**structural weight** peso de construcción [sin motores] (m) (AVI)  
**structure** estructura, composición, construcción, (f)  
**structure** instalación, obra; (f)  
**structure** compuesto (m)  
**structure of an order** estructura de la orden (f)  
**structure of the armed forces** estructura de las fuerzas armadas (f)  
**structure weight** peso de construcción (m) (AVI)  
**struggle** lucha (f)

**struggle, to** pugnar, luchar  
**struggle to establish a beachhead** lucha por el litoral (f) (NAV)  
**strut** contrafuerte, montante, puntal, (m) (ENG)  
**strut** riostra (f)  
**strut-braced monoplane** monoplano semicantilever (m) (AVI)  
**strut-braced wing** ala tornapuntada (f) (AVI)  
**strutting frame** bastidor de apoyo (m)  
**stubborn defense** defensa a toda costa [a ultranza, sostenida, tenaz] (f)  
**stubborn resistance** resistencia tenaz (f)  
**stubwing helicopter** helicóptero con aletas sustentadores (m) (AVI)  
**student** alumno (m)  
**student at a military school** alumno de escuela (m)  
**student attending officer school** alumno de oficial (m)  
**student body** alumnado (m)  
**students** alumnado (m)  
**study** escudriñamiento; estudio; (m)  
**study** investigación (f)  
**study, to** investigar, estudiar; sondear;  
**study, to** cursar estudios, examinar  
**study of captured documents** estudio de los documentos capturados (m)  
**study of combat experience** investigación (militar) operativa [operacional] (f)  
**study of the atmosphere** sondeaje, sondeo (m) (AVI)  
**study of the enemy** estudio de la posición enemiga [del enemigo], (m)  
**study of the enemy** estudio de las tropas enemigas (m)  
**study of the situation** estudio de la situación (m)  
**study the terrain, to** estudiar el terreno  
**stunt airplane** avión acrobático [de alta acrobacia] (m) (AVI)  
**stunt flying** vuelo acrobático [de acrobacia], alto pilotaje (m) (AVI)  
**stunt pilot** piloto de acrobacia, (m) (AVI)  
**stunt pilot** aviador especializado en acrobacia aérea (m) (AVI)  
**stunt trainer** avión de entrenamiento de acrobacia (m) (AVI)  
**sturdy obstacle** obstáculo fuerte (m)  
**style manual** formulario (m)  
**sub captain** comandante de submarino (m) (NAV)  
**sub crewman** submarinista (m) (NAV)  
**sub hunter-killer group** grupo de combate antisubmarino (m) (NAV)  
**sub hunter-killer team** grupo de combate antisubmarino (m) (NAV)  
**sub skipper** comandante de submarino (m) (NAV)  
**suballotment** subasignación (f)  
**subaltern** subalterno (m)  
**subarea** zona parcial, subzona (f)  
**subastral point** punto subastral [subestelar] (m)  
**subaudio detection** detección infrasonica (f)  
**subaudio telegraph** telégrafo infraacústico (m)  
**subaudio telegraphy** telegrafía infraacústica (f)  
**subbase** subbase (f) (ENG)  
**subcaliber** subcalibre, calibre reducido (m)  
**subcaliber ammunition** munición de calibre reducido [subcalibrada], (f)

**subcaliber ammunition** munición subcalibre (f)  
**subcaliber armor-piercing tracer shell** proyectil perforante-trazador subcalibrado (m) (ART)  
**subcaliber cartridge** cartucho de calibre reducido (m)  
**subcaliber fire** tiro de calibre reducido (m) (ART)  
**subcaliber gun** tubo cañón para ejercicios (m) (ART)  
**subcaliber gun tube** tubo reductor interior (m) (ART)  
**subcaliber mount** montaje de tubo reductor (m) (ART)  
**subcaliber projectile** proyectil de calibre reducido [subcalibrado] (m) (ART)  
**subcaliber round** disparo de subcalibre (m) (ART)  
**subcaliber sabot** proyectil subcalibrado de núcleo duro (m) (ART)  
**subcaliber shell** granada de calibre reducido (f)  
**subchaser** buque antisubmarino [cazasubmarinos], (m) (NAV)  
**subchaser** buque de superficie antisubmarino, (m) (NAV)  
**subchaser** caza-submarino, caza submarinos, cazador (m) (NAV)  
**subchaser division** escuadrilla de destructores antisubmarinos (f) (NAV)  
**subchaser group** sección de buques antisubmarinos, (f) (NAV)  
**subchaser group** sección de buques cazasubmarinos (f) (NAV)  
**subchaser unit** unidad marina antisubmarina (f) (NAV)  
**subcommission** subcomisión (f)  
**subcritical speed** velocidad subcrítica (f)  
**subdepot** depósito secundario (m)  
**subdivision** subdivisión, (f)  
**subdivision** negociado (m)  
**subdivision deck** cubierta de compartimentado (f) (NAV)  
**subdue, to** someter; vencer  
**subgrade** fundamento (m) (RRD)  
**subgroup** subagrupación, (f)  
**subgroup** subgrupo (m)  
**subinspector** subinspector (m)  
**subinspector of troops and services** subinspector de tropas y servicios (m)  
**subinspectorate** subinspección (f)  
**subject** objeto (m)  
**subject to testing, to** ensayar  
**sublunar point** punto sublunar (m)  
**submachine-gun** pistola ametralladora, metralleta, (f) (RIF)  
**submachine-gun** subfusil (m) (RIF)  
**submachine-gun pit** nido de fusil ametralladora (m) (RIF)  
**submachine-gun platoon** sección de fusiles ametralladores (f) (RIF)  
**submachine-gunner** fusilero de pistola ametralladora, (m) (RIF)  
**submachine-gunner** fusilero de pistola ametralladora, (m) (RIF)  
**submachine-gunner** tirador de armas automáticas (m) (RIF)  
**submarine** submarino, sumergible, buque submarino, (m) (NAV)  
**submarine** unidad submarina, (f) (NAV)  
**submarine** submarino  
**submarine antenna** antena submarina (f) (NAV)

**submarine arm** fuerzas (navales) submarinas (f) (NAV)  
**submarine armament service** servicio de armas submarinas (m) (NAV)  
**submarine attack** ataque de submarinos [submarino] (m) (NAV)  
**submarine base** base de submarinos (f) (NAV)  
**submarine-based missile** cohete submarino (m) (ROC)  
**submarine bell** campana neumática (f) (NAV)  
**submarine cable** cable submarino (m) (NAV)  
**submarine cable line** línea de cable submarino (f)  
**submarine cargo vessel** submarino carguero [de carga] (m) (NAV)  
**submarine chaser** caza submarino, cazador (m) (NAV)  
**submarine conning tower** torreta de submarino (f) (NAV)  
**submarine control center** puesto central del submarino (m) (NAV)  
**submarine crew** tripulación del submarino (f) (NAV)  
**submarine cruiser** submarino (de) crucero (m) (NAV)  
**submarine decoy craft** embarcación engaña-submarinos (f) (NAV)  
**submarine detection** detección de submarinos [submarina], (f) (NAV)  
**submarine detection** localización de submarinos (f) (NAV)  
**submarine detection radar** radar para búsqueda del snorkel, (m) (NAV)  
**submarine detection radar** radar antisubmarino (m) (NAV)  
**submarine detector** detector de submarinos, detector submarino, (m) (NAV)  
**submarine detector** aparato de detección de submarinos (m) (NAV)  
**submarine division** escuadrilla de submarinos (f) (NAV)  
**submarine duty** servicio de submarinos (m) (NAV)  
**submarine endurance** autonomía del submarino (f) (NAV)  
**submarine escape** salvamento de dentro de un submarino hundido (m) (NAV)  
**submarine escape breathing apparatus** respirador individual para salvamento desde un submarino hundido (m) (NAV)  
**submarine escape lung** respirador individual para salvamento desde un submarino hundido (m) (NAV)  
**submarine fleet** flota de submarinos [submarina], arma submarina (f) (NAV)  
**submarine force** fuerza de submarinos, fuerzas (navales) submarinas (f) (NAV)  
**submarine forces** arma submarina (f) (NAV)  
**submarine hull** casco de submarino (m) (NAV)  
**submarine hunter** caza submarino, cazador (m) (NAV)  
**submarine hunter airplane** avión cazasubmarinos (m) (NAV)  
**submarine hunting** búsqueda de submarinos (f) (NAV)  
**submarine hydrographic cable** cable hidrográfico submarino (m) (NAV)  
**submarine in service** submarino en servicio (m) (NAV)  
**submarine instrument control panel** panel de instrumentos de control del submarino (m) (NAV)

**submarine-laid mine** mina de submarinos [fondeada desde submarino], (f) (NAV)  
**submarine-laid mine** mina subacuática [submarina] (f) (NAV)  
**submarine launch platform** plataforma de lanzamiento submarina (f) (ROC)  
**submarine-launched ballistic missile** misil balístico de lanzamiento submarino, (m) (ROC)  
**submarine-launched ballistic missile** misil balístico lanzada desde submarino (m) (ROC)  
**submarine-launched missile** cohete (de lanzamiento) submarino (m) (ROC)  
**submarine launcher** plataforma [rampa] de lanzamiento submarina (f) (ROC)  
**submarine laying** minado desde submarinos (m) (NAV)  
**submarine locator** visor acústico (m) (NAV)  
**submarine magnetic detector** detector magnético de submarinos (m) (NAV)  
**submarine mine** mina de submarinos [subacuática, submarina] (f) (NAV)  
**submarine minelaying** minado desde submarinos, (m) (NAV)  
**submarine minelaying** fondeo de minas desde submarinos (m) (NAV)  
**submarine mines depot** depósito de minas submarinas (m) (NAV)  
**submarine on the surface** submarino en emersión [en superficie] (m) (NAV)  
**submarine operation** acción marítima de submarinos, acción submarina (f) (NAV)  
**submarine operations** acción marítima a bordo de submarinos (f) (NAV)  
**submarine pack** flotilla de submarinos (f) (NAV)  
**submarine patrol** búsqueda antisubmarina (f) (NAV)  
**submarine pen** refugio de submarinos, (m) (NAV)  
**submarine pen** abrigo cubierto para submarinos (m) (NAV)  
**submarine periscope** periscopio de submarino (m) (NAV)  
**submarine reconnaissance** exploración submarina (f) (NAV)  
**submarine rescue chamber** esclusa de salvamento (f) (NAV)  
**submarine rescue vessel** barco de salvamento de submarinos, (m) (NAV)  
**submarine rescue vessel** barco para salvamento y rescate submarino (m) (NAV)  
**submarine school** escuela de submarinos (f) (NAV)  
**submarine search radar** radar de búsqueda de los submarinos (m) (NAV)  
**submarine service** servicio de submarinos (m) (NAV)  
**submarine specialist** especialista en submarinos (m) (NAV)  
**submarine tanker** buque petrolero submarino [tanque submarino], (m) (NAV)  
**submarine tanker** petrolero submarino, submarino petrolero (m) (NAV)  
**submarine target** objetivo [blanco] submarino (m) (NAV)  
**submarine television** televisión submarina (f) (NAV)  
**submarine tender** buque base de submarinas [nodriza de submarinos], (m) (NAV)  
**submarine tender** submarino nodriza (m) (NAV)



**submarine torpedo tube shutter** carenado de la boca del tubo lanzatorpedos (*m*) (*NAV*)  
**submarine torpedoes** arma submarina autopropulsada (*f*) (*NAV*)  
**submarine transport** submarino (de) transporte, transporte submarino (*m*) (*NAV*)  
**submarine vulnerability** vulnerabilidad del submarino (*f*) (*NAV*)  
**submarine warfare** guerra submarina, (*f*) (*NAV*)  
**submarine warfare** acción marítima de submarinos, acción submarina (*f*) (*NAV*)  
**submarine weapon** armamento submarino (*m*) (*NAV*)  
**submariner** submarinista (*m*) (*NAV*)  
**submariner's insulating equipment** equipo aislante del submarinista (*m*) (*NAV*)  
**submarining** navegación en submarino (*f*) (*NAV*)  
**submerge, to** sumergir, afondar, calar (*NAV*)  
**submerged** sumergido  
**submerged dieseling** navegación con snorkel (*f*) (*NAV*)  
**submerged displacement** desplazamiento (en) inmersión (*m*) (*NAV*)  
**submerged run** recorrido de [en] inmersión (*m*) (*NAV*)  
**submerged running** navegación en submarino (*f*) (*NAV*)  
**submerged speed (of submarine)** velocidad en inmersión (*f*) (*NAV*)  
**submerged submarine** submarino en inmersión, submarino sumergido (*m*) (*NAV*)  
**submerged submarine detector buoy** boya identificadora de submarino hundido (*f*) (*NAV*)  
**submerged torpedo tube** tubo lanzatorpedos submarino (*m*) (*NAV*)  
**submerged-treadway bridge** puente sumergido (*m*) (*ENG*)  
**submergence trial** prueba de inmersión (*f*) (*NAV*)  
**submersible** sumergible (*m*) (*NAV*)  
**submersible bridge** puente sumergible (*m*) (*ENG*)  
**submersible pump** bomba de inmersión (*f*) (*ENG*)  
**submersion** sumergimiento, (*m*)  
**submersion** sumersión; (*f*)  
**submersion** hundimiento de submarino (*m*) (*NAV*)  
**submersion depth** profundidad de sumersión (*f*) (*NAV*)  
**submit a retirement application, to** presentar la dimisión  
**submit data, to** suministrar informes  
**submit intelligence data, to** suministrar informes  
**suborbital bomber** bombardero semiorbital [suborbital] (*m*) (*AVI*)  
**suborbital flight** vuelo suborbital (*m*) (*AVI*)  
**suborbital flight test** prueba de vuelo suborbital (*f*) (*AVI*)  
**suborbital launch** lanzamiento suborbital (*m*) (*AVI*)  
**suborbital speed** velocidad suborbital (*f*) (*AVI*)  
**subordinate** subordinado; subalterno; inferior  
**subordinate, to** subordinar  
**subordinate command** mando inferior [subalterno, subordinado] (*m*)  
**subordinate commander** jefe subordinado (*m*)

**subordinate echelon of command** escalón de mando subordinado, (*m*)  
**subordinate echelon of command** escalón subordinado [inferior] (*m*)  
**subordinate headquarters** estado mayor subordinado (*m*)  
**subordinate leader** jefe subordinado (*m*)  
**subordinate staff** estado mayor subordinado (*m*)  
**subordinate to** a las órdenes (de)  
**subordinate unit** unidad inferior [subalterna, subordinada] (*f*)  
**subordination** subordinación, sujeción, sumisión; inferioridad; (*f*)  
**subordination** conducto reglamentario [regular] (*m*)  
**support** puerto secundario (*m*) (*NAV*)  
**subprojectile warhead** cabeza de combate múltiple (*f*) (*ROC*)  
**subscript** subíndice (*m*)  
**subsection** subsección (*f*)  
**subsector** subsector, (*m*)  
**subsector** subzona (*f*)  
**subsector command** jefatura del subsector (*f*)  
**subsector HQ** jefatura del subsector (*f*)  
**subsequent approach** aproximación sucesiva (*f*) (*AVI*)  
**subsequent line of advance** dirección ulterior de la ofensiva (*f*)  
**subsequent mission** misión posterior [secundaria, ulterior], (*f*)  
**subsequent mission** segundo objetivo (*m*)  
**subsidiary attack** ataque de apoyo, esfuerzo secundario (*m*)  
**subsidiary section of the front** frente secundario (*m*)  
**subsidiary strike** ataque de apoyo (*m*)  
**subsistence** subsistencia (*f*)  
**subsistence allowance** ración a metálico (*f*)  
**subsolar point** punto subsolar (*m*)  
**subsonic** subsónico, infrasónico  
**subsonic aerodynamics** aerodinámica subsónica (*f*) (*AVI*)  
**subsonic airplane** avión infrasónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic bomber** bombardero subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic combustion** combustión subsónica (*f*)  
**subsonic diffuser** difusor subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic diffusion** difusión subsónica (*f*) (*ROC*)  
**subsonic dive** picada subsónica, (*f*) (*AVI*)  
**subsonic dive** picado subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic engine** motor subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic fighter** caza subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic flight** vuelo subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic ground-attack airplane** avión subsónico para ataque terrestre (*m*) (*AVI*)  
**subsonic launch** lanzamiento subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic leading edge (of wing)** borde de ataque subsónica (*m*) (*AVI*)  
**subsonic Mach number** número de Mach subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic maneuver** maniobra subsónica (*f*) (*AVI*)  
**subsonic maneuverability** maniobrabilidad subsónica (*f*) (*AVI*)  
**subsonic missile** misil subsónico; misil crucero (*m*) (*ROC*)  
**subsonic nozzle** tobera subsónica (*f*)  
**subsonic propeller** hélice subsónica (*f*) (*AVI*)  
**subsonic ramjet** estatorreactor subsónico (*m*) (*AVI*)

**subsonic regime** régimen subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic rocket** cohete subsónico (*m*) (*ROC*)  
**subsonic speed** velocidad subsónica (*f*)  
**subsonic target** blanco subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic trailing edge (of wing)** borde de salida subsónico (*m*) (*AVI*)  
**subsonic tunnel** túnel subsónico (*m*)  
**subsonic wind tunnel** túnel de velocidad subsónica (*m*)  
**substance** substancia, sustancia, materia, (*f*)  
**substance material** (*m*)  
**substantiate a decision, to** fundamentar la decisión  
**substantive rank** grado efectivo (*m*)  
**substitute, to** sustituir  
**substitute card** tarjeta de sustitución (*f*)  
**substitute flag** bandera repetidora (*f*)  
**substratosphere** substratosfera (*f*) (*AVI*)  
**substratospheric flight** vuelo substratosférico (*m*) (*AVI*)  
**substructure** fundamento (*m*)  
**subsurface antenna** antena enterrada (*f*)  
**subsurface attack** ataque submarino (*m*) (*NAV*)  
**subsurface launcher** plataforma subterránea (*f*) (*ROC*)  
**subsystem** subsistema (*m*)  
**subterranean ammunition dump** depósito subterráneo de municiones (*m*)  
**subterranean cable** cable subterráneo (*m*)  
**subunit** elemento (*m*)  
**suburban area** zona de las afueras urbanas (*f*)  
**subversive activities** acción subversiva (*f*)  
**subversive operations** actividad diversionista (*f*)  
**subversive warfare** guerra subversiva (*f*)  
**succeed, to** lograr [obtener] el éxito, alcanzar éxitos  
**success** éxito (*m*)  
**successful combat** combate victorioso (*m*)  
**successful offerer** concursante ganador (*m*)  
**successful operation** acción eficaz (*f*)  
**succession** secuencia (*f*)  
**successive approximation method** reglaje con el [por] control sucesivo con los puntos cardinales, (*m*) (*ART*)  
**successive approximation method** reglaje por método de tiro regresivo (*m*) (*ART*)  
**successive barrage** tiro por concentraciones sucesivas (*m*) (*ART*)  
**successive bounds** saltos sucesivos (*m*)  
**successive commitment of forces to battle** ataque fragmentario (*m*)  
**successive concentration** tiro por concentraciones sucesivas (*m*) (*ART*)  
**successive concentration (of fire)** concentración sucesiva de fuego (*f*) (*ART*)  
**successive concentrations (of fire)** concentraciones (sucesivas) de fuego (*f*) (*ART*)  
**successive fire concentration** tiro por concentraciones sucesivas (*m*) (*ART*)  
**successive lines** objetivos sucesivos (*m*)  
**successive positions** objetivos sucesivos (*m*)  
**successive turn** giro sucesivo (*m*) (*NAV*)  
**suction box** toma del mar (*f*) (*NAV*)  
**suction flap** flap de succión (*m*) (*AVI*)  
**suction gauge** manómetro de aspiración (*m*) (*ENG*)  
**suction line** tubería de aspiración (*f*)  
**suction phase of a shock wave** fase de succión de la onda explosiva (*f*)  
**suction pipe** tubo de aspiración (*m*)  
**suction pump** bomba aspirante (*f*) (*ENG*)

**suction stroke** tiempo de admisión [de aspiración] (*m*) (*ENG*)  
**suction valve** válvula de aspiración (*f*)  
**suction wave** onda de depresión [expansiva] (*f*)  
**sudden change of frequency** salto de frecuencia (*m*)  
**sudden evacuation** evacuación fugaz [instantánea] (*f*)  
**suddenly** por sorpresa  
**suffer a defeat**, to sufrir la derrota  
**suffer casualties**, to sufrir pérdidas  
**suffer damage**, to sufrir daños, averiarse  
**suffocating agent** agresivo sofocante (*m*)  
**suffocating gas** gas sofocante, (*m*)  
**suffocating gas** sustancia tóxica sofocante (*f*)  
**suffocative effect (of CW agent)** acción sofocante (*f*)  
**suicide airplane** avión suicida (*m*) (*AVI*)  
**suicide bomber** bombardero suicida (*m*) (*AVI*)  
**suit** traje, mono, (*m*)  
**suit** vestimenta (*f*)  
**suitable** apto; útil  
**suitable for combat use** combativo  
**sulfuric acid** ácido sulfúrico (*m*)  
**sulfuric acid for batteries** ácido sulfúrico para acumuladores (*m*) (*ELT*)  
**sum up**, to resumir  
**summarization of requests** totalización de peticiones (*f*)  
**summarization of requisitions** totalización de peticiones (*f*)  
**summarize**, to resumir  
**summary** parte resumen [sumario], parte, resumen, boletín, (*m*)  
**summary** cuenta (*f*)  
**summary punishment** castigo disciplinario (*m*)  
**summary report** estado-resumen, informe sumario (*m*)  
**summer class-A uniform** uniforme de paseo en verano (*m*)  
**summer deck** cubierta a la intemperie [al aire, de intemperie] (*f*) (*NAV*)  
**summer temperature** temperatura de verano [estival] (*f*)  
**summer time** hora de verano [estival] (*f*)  
**summer weather** tiempo estival (*m*)  
**summing-up** análisis (*m*)  
**summit of the trajectory** vértice de la trayectoria (*m*)  
**summons** pedido, apercibimiento, (*m*)  
**summons** petición; (*f*)  
**summons** citación personal (para la leva) (*f*)  
**sump** sumidero, vertiente (*m*)  
**sun compass** brújula solar (*f*)  
**sun orientation** orientación con relación al sol [por el sol] (*f*)  
**sun sensor** captador de orientación solar (*m*)  
**sun wind** viento terral (*m*) (*NAV*)  
**sunburn** quemadura de sol (*f*)  
**sunk poop** toldilla baja (*f*) (*NAV*)  
**sunken** sumergido  
**sunken obstacle** obstáculo submarino [sumergido] (*m*)  
**sunken road** camino a campo traviesa [a través] (*m*)  
**superaccelerator** superacelerador (*m*)  
**superairport** superaeropuerto (*m*) (*AVI*)  
**superbomb** superbomba (*f*) (*AVI*)  
**superbomber** superbombardero (*m*) (*AVI*)  
**supercaliber** sobrecalibrado  
**supercaliber shell** proyectil sobrecalibrado (*m*) (*ART*)

**supercarrier** portaaviones de gran desplazamiento, (*m*) (*NAV*)  
**supercarrier** superportaaviones (*m*) (*NAV*)  
**supercharge** sobrecarga, carga reforzada (*f*)  
**supercharge ammunition** munición de carga reforzada (*f*)  
**supercharge**, to inyectar; sobrecargar  
**supercharged engine** motor de supercompresión [sobrealimentado] (*m*)  
**supercharger motor** motocompresor (*m*) (*ENG*)  
**supercharging** sobrealimentación, supercompresión (*f*)  
**supercharging pump** bomba de presión (*f*) (*ENG*)  
**superclass airfield** aeródromo de clase extra (*m*) (*AVI*)  
**supercompression** sobrecompresión, supercompresión (*f*)  
**supercritical speed** velocidad supercrítica (*f*)  
**superelevation (type of correction)** superelación (*f*) (*ART*)  
**superheater** recalentador (*m*)  
**superheavy cruiser** crucero superpesado (*m*) (*NAV*)  
**superheavy gun** cañón superpesado (*m*) (*ART*)  
**superheavy howitzer** obús superpesado (*m*) (*ART*)  
**superheavy tank** tanque superpesado, carro (de combate) superpesado (*m*) (*ARM*)  
**superhigh frequency (3-30 GHz)** frecuencia superelevada (*f*) (*RDO*)  
**superhigh-frequency radar** radar de onda centimétrica [centimétrico] (*m*) (*RAD*)  
**superhighway** supercarretera, autovía, carretera (*f*) (*AUT*)  
**superimpose**, to sobreponer  
**superimposed concentrated fire** tiro concentrado superpuesto (*m*)  
**superimposed fire** tiro superpuesto, fuegos superpuestos (*m*)  
**superintendent** guardia (*m*)  
**superior** superior (jerárquico), mayor; capitán (*m*)  
**superior commander** jefe (del mando) superior, superior jerárquico (*m*)  
**superior echelon of command** escalón (de mando) superior (*m*)  
**superior forces** fuerzas superiores (*f*)  
**superior headquarters** estado mayor superior (*m*)  
**superior officer** oficial superior (*m*)  
**superior staff** estado mayor superior (*m*)  
**superior tactical unit** superior unidad táctica (*f*)  
**superior unit** unidad (inmediata) superior (*f*)  
**superior's decision** decisión del superior (*f*)  
**superiority** superioridad, supremacía, ventaja, preponderancia, (*f*)  
**superiority** predominio, dominio (*m*)  
**superiority at sea** ventaja marítima [naval] (*f*) (*NAV*)  
**superiority in a specific area** superioridad local (*f*)  
**superiority in forces** superioridad de medios [en fuerzas y medios] (*f*)  
**superiority in weapons** superioridad del arma (*f*)  
**superiority over the enemy** supremacía sobre el enemigo (*f*)  
**superlight tank** tanque superligero, carro (de combate) superligero (*m*) (*ARM*)  
**superliner** superaeronave (*m*) (*AVI*)

**supermissile** supermisil, superproyectil (*m*) (*ROC*)  
**supernumerary** supernumerario  
**supernumerary status** situación de supernumerario (*f*)  
**superplastic forming** conformado superplástico (*m*) (*ENG*)  
**superpowerful** ultrapotente  
**superpowerful atomic bomb** bomba atómica superpesada (*f*) (*AVI*)  
**superpowerful bomb** bomba superpesada, superbomba (*f*) (*AVI*)  
**superpowerful missile** supercohete, supermisil, superproyectil (*m*) (*ROC*)  
**superquick** ultrarrápido  
**superquick fuze** espoleta de percusión ultrasensible, (*f*)  
**superquick fuze** espoleta ultrarrápida (*f*)  
**supersensitive fuze** espoleta supersensible (*f*)  
**supersession** reemplazo (*m*)  
**supersonic** supersónico, hiperacústico, hipersónico,  
**supersonic** ultraacústico, ultrasonico  
**supersonic aerodynamics** aerodinámica supersónica [ultrasonica] (*f*) (*AVI*)  
**supersonic airfoil** perfil supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic airplane** avión supersónico [ultrasonico] (*m*) (*AVI*)  
**supersonic attack bomber** bombardero de asalto supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic bomber** bombardero supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic combustion** combustión supersónica (*f*)  
**supersonic diffuser** difusor supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic diffusion** difusión supersónica (*f*) (*ROC*)  
**supersonic dive** picada supersónica, (*f*) (*AVI*)  
**supersonic dive** picado supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic engine** motor supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic fighter** caza supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic fighter-bomber** caza-bombardero supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic flight** vuelo supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic flutter** flameo supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic flying area** zona de vuelos supersónicos (*f*) (*AVI*)  
**supersonic interception** interceptación supersónica (*f*) (*AVI*)  
**supersonic interceptor** interceptor hipersónico [supersónico, ultrasonico] (*m*) (*AVI*)  
**supersonic launch** lanzamiento supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic leading edge (of wing)** borde de ataque supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic Mach number** número de Mach supersónico (*m*) (*AVI*)  
**supersonic maneuver** maniobra supersónica (*f*) (*AVI*)  
**supersonic maneuverability** maniobrabilidad supersónica (*f*) (*AVI*)  
**supersonic missile** cohete [proyectil] supersónico (*m*) (*ROC*)  
**supersonic nozzle** tobera de Laval [supersónica] (*f*)  
**supersonic nuclear-capable attack bomber** bombardero de asalto supersónico con capacidad nuclear (*m*) (*AVI*)  
**supersonic profile** perfil supersónico (*m*) (*AVI*)

**supersonic projectile** proyectil supersónico (*m*) (AVT)  
**supersonic propeller** hélice supersónica (*f*) (AVI)  
**supersonic ramjet** estatorreactor supersónico (*m*) (AVT)  
**supersonic regime** régimen supersónico (*m*) (AVI)  
**supersonic run-in** pasada supersónica (*f*) (AVI)  
**supersonic speed** velocidad supersónica (*f*)  
**supersonic target** blanco supersónico (*m*) (AVI)  
**supersonic trailing edge (of wing)** borde de salida supersónico (*m*) (AVI)  
**supersonic transport** transporte supersónico (*m*) (AVI)  
**supersonic tunnel** túnel supersónico (*m*)  
**supersonic wind tunnel** túnel de velocidad supersónica (*m*)  
**supersonic wing** ala supersónica (*f*) (AVI)  
**superspeed** ultrarrápido  
**superstructure** superestructura; (*f*)  
**superstructure** plataforma (*f*) (ENG)  
**superstructure deck** cubierta de superestructuras (*f*) (NAV)  
**supertanker** superpetrolero (*m*) (NAV)  
**supervise, to** controlar, chequear  
**supervised route** itinerario controlado [guardado, vigilado] (*m*)  
**supervising agency** órgano directivo (*m*)  
**supervising mobilization agency** órgano de movilización directivo (*m*)  
**supervision** supervisión; vigilancia (*f*)  
**supervisor** celador (*m*)  
**supervisor of a military prison** celador (*m*)  
**supplement** complemento (*m*)  
**supplement, to** completar  
**supplement fire, to** aumentar el fuego  
**supplemental ammunition allowance** dotación (de municiones) complementaria (*f*)  
**supplemental equipment** medios suplementarios (*m*)  
**supplemental fuze** espoleta complementaria (*f*)  
**supplementary firing position** posición alternada de tiro [de fuego reserva], (*f*)  
**supplementary firing position** posición eventual de fuego, (*f*)  
**supplementary firing position** posición optativa de tiro [secundaria de tiro], (*f*)  
**supplementary firing position** posición suplementaria (*f*)  
**supplementary igniter** encendedor auxiliar [suplementario] (*m*)  
**supplementary means** medios suplementarios (*m*)  
**supplementary minefield** campo de minas complementario (*m*)  
**supplementary orders** indicaciones complementarias (*f*)  
**supplementary per diem** sobrieda (*m*)  
**supplementary position** posición complementaria (*f*)  
**supplementary target** blanco alterno [optativo, secundario], (*m*)  
**supplementary target** objetivo alterno [complementario, suplementario] (*m*)  
**supplier** abastecedor (*m*)  
**supplies** suministros; reserva(s); suministros; (*f*)  
**supplies** material de aprovisionamiento, medios materiales, (*m*)  
**supplies** abastecimiento, abastecimientos, (*m*)

**supplies** suministros(s), pertrechamientos, (*m*)  
**supplies** aprovisionamiento (*m*)  
**supplies on hand at the start of a war** abastecimientos iniciales (*m*)  
**supply** pertrechamiento, suministro, (*m*)  
**supply** suministración, reserva, dotación, (*f*)  
**supply** apoyo, aprovisionamiento, alimento, (*m*)  
**supply** alimentación; (*f*) (NAV)  
**supply** repostaje (*m*) (AUT)  
**supply, to** pertrechar, suministrar, proveer, vituallar,  
**supply, to** dotar, equipar, forrajear, realizar el suministro,  
**supply, to** aprovisionar, armar, abastecer, alimentar  
**supply agency** órgano de abastecimiento (*m*)  
**supply airfield** aeródromo de abastecimiento (*m*) (AVI)  
**supply ammunition, to** municionar  
**supply and evacuation route** eje de abastecimiento y evacuación (*m*)  
**supply and evacuation routes** rutas de transporte y evacuación, (*f*)  
**supply and evacuation routes** caminos de acceso y evacuación (*m*)  
**supply and local procurement company** compañía de suministros y explotación (*f*)  
**supply and repair point** puesto de aprovisionamiento y reparación (*m*)  
**supply and repair route** eje de aprovisionamiento y reparaciones (*m*)  
**supply and service unit** gran unidad logística (*f*)  
**supply area** zona de abastecimiento (*f*)  
**supply base** base administrativa [de abastecimiento], (*f*)  
**supply base** base de abastecimientos [de aprovisionamiento], (*f*)  
**supply base** base de recuperación [de retaguardia, de servicio], (*f*)  
**supply base** base logística, (*f*)  
**supply base** centro de alimentación (*m*)  
**supply by air** aprovisionamiento desde el aire [por avión] (*m*) (AVT)  
**supply center** centro de abastecimiento [de alimentación], (*m*)  
**supply center** centro de aprovisionamiento [de suministro] (*m*)  
**supply chief** jefe de material (*m*)  
**supply column** columna de abastecimiento (*f*)  
**supply company** compañía de abastecimiento [de suministro(s)] (*f*)  
**supply data, to** suministrar los datos  
**supply department** sección de abastecimiento (*f*)  
**supply depot** depósito de abastecimiento [de suministros], (*m*)  
**supply depot** almacén de material [de víveres] (*m*)  
**supply discipline** disciplina de abastecimiento (*f*)  
**supply division** escuadra de aprovisionamiento (*f*) (NAV)  
**supply dropper** avión abastecedor con paracaídas (*m*) (AVI)  
**supply-dropping** echazón aérea de suministros (*f*) (AVT)  
**supply echelon** escalón de abastecimiento (*m*)  
**supply factor** factor logístico (*m*)  
**supply flow piping** tubería de alimentación (*f*)  
**supply food, to** vituallar, municionar  
**supply forage, to** municionar  
**supply fuel, to** abastecer de combustible

**supply function** función de logística (*f*)  
**supply group** escuadrón de abastecimiento (*m*) (AVI)  
**supply in kind** suministro en especie (*m*)  
**supply in the field** municionamiento (*m*)  
**supply intelligence, to** proporcionar [facilitar] informes  
**supply item** artículo de distribución [de equipo, de munición], (*m*)  
**supply item** artículo de rancho, abastecimiento (*m*)  
**supply item of ammunition** artículo de munición (*m*)  
**supply item of equipment** artículo de equipo (*m*)  
**supply item of provisions** artículo de rancho (*m*)  
**supply items** material de aprovisionamiento (*m*)  
**supply line** línea [vía] de alimentación, (*f*)  
**supply line** conducto (*m*)  
**supply materiel, to** abastecer de materiales  
**supply measures** acción de abastecimiento (*f*)  
**supply mission** misión de abastecimiento (*f*)  
**supply NCO** suboficial de complemento (*m*)  
**supply norm** dotación (*f*)  
**supply of medical equipment** abastecimiento de material sanitario (*m*)  
**supply of medical stores and equipment** aprovisionamiento sanitario (*m*)  
**supply of troops** abastecimiento de las tropas (*m*)  
**supply officer** oficial de abastecimiento (*m*)  
**supply on demand** abastecimiento a petición (*m*)  
**supply on the march** alimentación en marcha (*f*)  
**supply operation** operación de abastecimiento (*f*)  
**supply organization** órgano de abastecimiento (*m*)  
**supply piping** tubería de alimentación (*f*)  
**supply plan** plan de abastecimiento (*m*)  
**supply planning** planificación del suministro (*f*)  
**supply platoon** sección de abastecimiento [de aprovisionamiento], (*f*)  
**supply platoon** sección de suministro [de suministros, de tren] (*f*)  
**supply point** puesto de abastecimiento [de aprovisionamiento], (*m*)  
**supply point** punto de abastecimiento [de posta, de transbordo], (*m*)  
**supply point** punto de reabastecimiento, (*m*)  
**supply point** estación de alimentación, (*f*)  
**supply point** centro de abastecimiento [de entrega] (*m*)  
**supply post** centro de aprovisionamiento (*m*)  
**supply problem** problema del municionamiento (*m*)  
**supply propellant, to** abastecer de combustible (ROC)  
**supply provisions, to** abastecer de víveres  
**supply rations, to** abastecer de víveres, racionar los víveres  
**supply relay point** punto de entrega (*m*)  
**supply relay point platoon** sección de centro de entrega (*f*)  
**supply repair base** base de reparación y abastecimiento (*f*)  
**supply request** petición de abastecimiento [de suministro] (*f*)  
**supply requisition** petición de abastecimiento [de suministro] (*f*)



**supply road** itinerario de abastecimiento y evacuación. (m)  
**supply road** eje de abastecimiento (m)  
**supply rocket** cohete de carga (m) (ROC)  
**supply route** ruta de transporte, vía de abastecimiento. (f)  
**supply route** corriente [eje] de abastecimiento. (f)  
**supply route** camino de abastecimiento. (m)  
**supply route** línea de comunicación (f) (COM)  
**supply schedule** horario de suministro (m)  
**supply sergeant** sargento de compra (m)  
**supply service** servicio de abastecimiento [de aprovisionamiento]. (m)  
**supply service** servicio de suministro. (m)  
**supply service** intendencia (f)  
**supply service tank** tanque de consumo (m)  
**supply ship** buque almacén [auxiliar de apoyo logístico]. (m) (NAV)  
**supply ship** buque de abastecimiento [de apoyo, de suministros]. (m) (NAV)  
**supply ship** buque de apoyo logístico [de aprovisionamiento]. (m) (NAV)  
**supply ship** buque logístico [suministrador]. (m) (NAV)  
**supply ship** buque-depósito de municiones y víveres. (m) (NAV)  
**supply ship** unidad de tren naval [logística] (f) (NAV)  
**supply shipment** transportaciones de abastecimiento (f)  
**supply squad** pelotón de abastecimiento [de suministro] (m)  
**supply squadron** escuadrilla de abastecimiento (f)  
**supply status** estado de los abastecimientos (m)  
**supply stockpiling center** centro de acumulación (m)  
**supply system** régimen de abastecimientos (m)  
**supply tank** tanque de alimentación [de consumo] (m)  
**supply terminal** puesto de transbordo, punto de posta (m) (NAV)  
**supply train** tren de abastecimientos [de suministros] (m)  
**supply transport** transportaciones de abastecimiento(s) (f)  
**supply under special conditions** abastecimiento de emergencia (m)  
**supply unit** unidad de abastecimiento [de suministro] (f)  
**supply vessel** buque almacén [auxiliar de apoyo logístico]. (m) (NAV)  
**supply vessel** buque de apoyo (logístico). (m) (NAV)  
**supply vessel** buque de aprovisionamiento (m) (NAV)  
**supply warehouse** depósito de intendencia (m)  
**supply with ammunition**, to amunicionar, pertrechar  
**supply with new equipment**, to reequipar  
**supply with transportation**, to motorizar  
**supplying** pertrechamiento, proveimiento. (m)  
**supplying** abastecimiento, aprovisionamiento. (f)  
**supplying** municionamiento (m)  
**supplying of information** suministro de información (m)  
**supplying of organic equipment** suministro orgánico (m)

**supplying of the civilian populace** abastecimiento de la población (m)  
**supplying the troops with rations** alimentación de las fuerzas (f)  
**supplying with fuel** abastecimiento de combustible (m)  
**support** apoyo; aseguramiento, auxilio; (m)  
**support** socorro, soporte, sostén, seguro, montante. (m)  
**support** acción de apoyo [de socorro]; salvaguardia. (f)  
**support** luneta; zapata, pata; (f) (ENG)  
**support** montaje bipode; (m) (RIF)  
**support** adaptado, administrativo; de apoyo  
**support**, to apoyar, dar apoyo, prestar el apoyo, acompañar.  
**support**, to asegurar, ayudar, cubrir, escudar, mantener  
**support aircraft** aviación de apoyo (f) (AVI)  
**support airplane** avión de apoyo (m) (AVI)  
**support analysis for software (SAS)** análisis de apoyo al software (m)  
**support and maintenance company** compañía de apoyo y servicios (f)  
**support area** zona de apoyo. (f)  
**support area** zona de servicios de apoyo y mantenimiento (f)  
**support artillery** artillería de apoyo, artillería adaptada (f) (ART)  
**support aviation** aviación de apoyo [para apoyo aéreo] (f) (AVI)  
**support battalion** grupo de apoyo (m) (ART)  
**support battery** batería de apoyo (f) (ART)  
**support by fire**, to aportar el fuego  
**support column** soporte (m)  
**support company** compañía de apoyo (f)  
**support echelon** escalón de apoyo [de segunda línea, de sostén]. (m)  
**support echelon** escalón retrasado (m)  
**support element** elemento de apoyo [de refuerzo] (m)  
**support force** fuerza de apoyo [de protección, de socorro] (f)  
**support forces** fuerzas de cobertura (f)  
**support from the front** apoyo frontal (m)  
**support function** función de servicios (f)  
**support group** grupo [escalón] de apoyo. (m)  
**support group** escuadra de apoyo (f)  
**support gun company** compañía de armas de apoyo (f) (ART)  
**support in battle** aseguramiento táctico (m)  
**support in depth** apoyo en profundidad (m)  
**support measures** medidas de aseguramiento (f)  
**support mission** misión de apoyo (f)  
**support of combat operations** aseguramiento de las acciones combativas (m)  
**support party** destacamento de apoyo (m)  
**support pillar** contrafuerte (m) (ENG)  
**support platoon** sección de apoyo (f)  
**support position** posición de apoyo (f)  
**support services** servicios (m)  
**support ship** buque abastecedor [base, madre, nodriza]. (m) (NAV)  
**support ship** unidad de tren naval [logística] (f) (NAV)  
**support** apoyo, resorte del tope (m)  
**support** apoyo, pelotón de apoyo (m)  
**support structure** carcasa (f)  
**support team** escuadra de apoyo (f)  
**support the execution of a mission**, to materializar la misión  
**support the operation (of HQ, for example)**, to asegurar el funcionamiento

## supply road —surface diffusion

**support trench** trinchera de apoyo (f) (ENG)  
**support unit** unidad de refuerzo [de sostenimiento] (f)  
**support weapon** arma de apoyo [de refuerzo] (f)  
**support weapons platoon** sección de armas de apoyo (f)  
**support weapons squad** pelotón de armas de apoyo (m)  
**support with documentary proof**, to documentar  
**support with documents**, to documentar  
**support with fire assets** apoyo por el fuego (m)  
**support with fire**, to aportar el fuego  
**supported contradiction** horquilla asegurada (f) (ART)  
**supported flank** flanco apoyado [cubierto, interior] (m)  
**supported raid** incursión apoyada (f)  
**supported unit** unidad apoyada [reforzada] (f)  
**supporting** adaptado, de apoyo  
**supporting artillery** artillería adaptada, artillería de apoyo (f) (ART)  
**supporting fire** tiro [fuego] de apoyo. (m)  
**supporting fire** fijación por el fuego (f)  
**supporting fire** fuego de protección (m) (ART)  
**supporting means** medios de apoyo (m)  
**supporting surface** plano de sustentación (m) (AVI)  
**supporting troops** tropas de apoyo (f)  
**supporting unit** unidad de apoyo (f)  
**supporting weapon** arma de apoyo (f)  
**supporting weapons** medios de fuego de apoyo (m)  
**suppress**, to neutralizar (armas, artillería, defensas)  
**suppression** neutralización; (f)  
**suppression** acción de neutralización [neutralizante]. (f)  
**suppression** supresión; (f) (RDO)  
**suppression** aplastamiento (m)  
**suppression of domestic disorders** guerra contrasubversiva (f)  
**suppression of ground clutter** eliminación de ecos fijos (f) (RAD)  
**supremacy** supremacía. (f)  
**supremacy** dominio (m)  
**supreme allied command** alto mando interaliado (m)  
**supreme command** mando [comando] supremo, alto mando (m)  
**supreme-command decision** decisión de alto mando (f)  
**supreme commander** comandante en jefe [supremo], general en jefe (m)  
**supreme high command headquarters** gran cuartel general (m)  
**surdochamber** surdocámara (f)  
**surf** resaca (f) (NAV)  
**surface** superficie. (f)  
**surface** plano; (m)  
**surface** terrestre, de superficie (AVI)  
**surface**, to salir a superficie, subir a la superficie, surgir. (NAV)  
**surface**, to ponerse a flote (NAV)  
**surface action** acción marítima de superficie (f) (NAV)  
**surface burst** explosión del mar [en la superficie del agua]. (f) (NAV)  
**surface burst** explosión sobre la superficie del agua (f)  
**surface diffusion** difusión superficial (f)

**surface displacement** desplazamiento en superficie (*m*) (*NAV*)  
**surface-effect ship** buque de efecto de superficie (*m*) (*NAV*)  
**surface fire** tiro de superficie [terrestre] (*m*)  
**surface fire computer** calculador de tiro de superficie (*m*)  
**surface fire density** densidad superficial de fuego (*f*)  
**surface fire table** tabla de tiro terrestre (*f*) (*ART*)  
**surface fleet** arma de superficie (*f*) (*NAV*)  
**surface force** fuerza de superficie, (*f*) (*NAV*)  
**surface force** fuerzas navales de superficie (*f*) (*NAV*)  
**surface forces** arma de superficie (*f*) (*NAV*)  
**surface-laid mine** mina de barco de superficie (*f*) (*NAV*)  
**surface line** línea superficial (*f*) (*COM*)  
**surface lookout** serviola de superficie (*f*) (*NAV*)  
**surface mail** correo terrestre (*m*)  
**surface missile forces** tropas coheteriles terrestres (*f*) (*ROC*)  
**surface mobile base** base móvil terrestre (*f*)  
**surface mobility** movilidad terrestre (*f*)  
**surface of rupture** superficie de ruptura (*f*)  
**surface plate** cintón (*m*) (*NAV*)  
**surface radar** radar de superficie (*m*) (*RAD*)  
**surface relief** relieve superficial (*m*) (*TOP*)  
**surface running (of submarine)** navegación en superficie (*f*) (*NAV*)  
**surface shelter** refugio de superficie, abrigo superficial (*m*)  
**surface ship** buque de superficie, (*m*) (*NAV*)  
**surface ship** nave de superficie, unidad de superficie (*f*) (*NAV*)  
**surface speed (of submarine)** velocidad en emersión [en superficie] (*f*) (*NAV*)  
**surface synoptic map** mapa sinóptico superficial (*m*)  
**surface target** blanco [objetivo] de superficie (*m*) (*NAV*)  
**surface temperature** temperatura superficial (*f*)  
**surface-to-air firing** tiro de tierra al avión (*m*)  
**surface-to-air guided missile** cohete antiaéreo de alcance intermedio [medio], (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-air guided missile** cohete antiaéreo dirigido (tierra-aire), (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-air guided missile** cohete guiado tierra-aire (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile** misil [cohete, ingenio] antiaéreo, (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile** cohete superficie-aire [tierra-aire], (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile** cohete de tierra a aire [de tierra a avión], (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile** proyectil de superficie a aire [de tierra a avión] (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile area** zona de destrucción con los cohetes antiaéreos dirigidos (*f*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile battalion** grupo de cohetes antiaéreos, (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile battalion** grupo de lanzacohetes antiaéreos (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile battery** batería de cohetes [guiados] antiaéreos (*f*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile cover** protección coheteril antiaérea (*f*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile forces** tropas coheteriles antiaéreas, (*f*) (*ROC*)

**surface-to-air missile forces** tropas coheteriles de artillería antiaérea (*f*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile guidance station** estación de dirección de los cohetes antiaéreos (*f*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile position** base de misiles antiaéreos (*f*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile unit** unidad coheteril antiaérea [de cohetes antiaéreos], (*f*) (*ROC*)  
**surface-to-air missile unit** unidad de defensa coheteril antiaérea (*f*) (*ROC*)  
**surface-to-air weapon** arma de superficie a aire [de tierra a aire], (*f*)  
**surface-to-air weapon** arma de tierra a avión (*f*)  
**surface-to-space missile** cohete de tierra a espacio [superficie-espacio], (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-space missile** cohete tierra-espacio (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-space weapon** arma de superficie a espacio [de tierra a espacio] (*f*)  
**surface-to-surface artillery** artillería terrestre (*f*) (*ART*)  
**surface-to-surface missile** cohete [proyectil] superficie-superficie, (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-surface missile** cohete de tierra a tierra [tierra-tierra] (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-surface weapon** arma de superficie a superficie, (*f*) (*NAV*)  
**surface-to-surface weapon** cohete de tierra a tierra (*f*)  
**surface-to-underwater missile** cohete de superficie contra submarinos, (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-underwater missile** cohete superficie-bajo el agua, (*m*) (*ROC*)  
**surface-to-underwater missile** cohete superficie-submarino (*m*) (*ROC*)  
**surface torpedo tube** aparato lanzatorpedos de superficie, (*m*) (*NAV*)  
**surface torpedo tube** tubo de lanzar supermarino (*m*) (*NAV*)  
**surface-type shelter** abrigo en relieve (*m*)  
**surface-vessel fleet** flota de superficie (*f*) (*NAV*)  
**surface-vessel minelaying** fondeo de minas desde buques de superficie (*m*) (*NAV*)  
**surface wave** onda de tierra (*f*) (*RDO*)  
**surface wind** viento a ras del suelo [de superficie] (*m*)  
**surfaced road** carretera afirmada [con firme, pavimentada] (*f*)  
**surfaced submarine** submarino en emersión [en superficie] (*m*) (*NAV*)  
**surfacing (of a submarine)** emersión (*f*) (*NAV*)  
**surfacing (of road)** riego (*m*)  
**surge, to** surgir (*NAV*)  
**surge chamber** cámara de compensación (*f*)  
**surgeon** jefe de sanidad (*m*)  
**surgeon general** inspector general de sanidad (*m*)  
**surgeon's mask** máscara de operar (*f*)  
**surgery** cirugía (*f*)  
**surgical aid station** puesto quirúrgico (*m*)  
**surgical amphitheater** quirófano (*m*)  
**surgical center** centro operatorio de cirugía (*m*)  
**surgical dressing** vendaje quirúrgico (*m*)  
**surgical equipment** equipo quirúrgico (*m*)  
**surgical hospital** hospital quirúrgico (*m*)  
**surgical instruments** equipo quirúrgico (*m*)  
**surgical section** sección quirúrgica (*f*)  
**surgical supplies** material quirúrgico (*m*)  
**surgical team** equipo quirúrgico (*m*)

## surface displacement —survey

**surgical triage** clasificación quirúrgica (*f*)  
**surprise** sorpresa (*f*)  
**surprise action** acción de sorpresa [por sorpresa] (*f*)  
**surprise and deception** enmascaramiento operativo (*m*)  
**surprise attack** asalto de sorpresa [imprevisto, por sorpresa], (*m*)  
**surprise attack** asalto inesperado [inopinado, repentino, supresivo] (*m*)  
**surprise attack** incursión por sorpresa, intervención imprevista, (*f*)  
**surprise attack** acción por sorpresa, carga (*f*)  
**surprise capture** interpresa (*f*)  
**surprise counterattack** contraataque imprevisto [sorpresa] (*m*)  
**surprise crossing** paso de sorpresa [inopinado] (*m*)  
**surprise deployment** despliegue eventual (*m*)  
**surprise fire** fuego de sorpresa [inesperado, por sorpresa], (*m*)  
**surprise fire** sorpresa de fuegos (*f*)  
**surprise night patrol** ronda volante (*f*)  
**surprise nuclear attack** ataque nuclear sorpresivo (*m*)  
**surprise obstacle** obstáculo imprevisto (*m*)  
**surprise target** objetivo eventual (*m*)  
**surprise use of fire** sorpresa de fuegos (*f*)  
**surprise use of forces** sorpresa de medios (*f*)  
**surrender** rendición, capitulación (*f*)  
**surrender, to** rendirse, entregarse,  
**surrender, to** dejar [deponer, rendir] las armas, capitular  
**surrendering** entrega (*f*)  
**surround, to** envolver, copar, rodear, cercar; circular  
**surround the enemy, to** cercar [rodear] al enemigo  
**surrounded forces** fuerzas cercadas [embolsadas] (*f*)  
**surrounding** ataque envolvente; copo (*m*)  
**surveillance** supervisión, vigilancia continua, (*f*)  
**surveillance** observación continua; (*f*) (*ART*)  
**surveillance** vigilancia por sonar (*f*) (*NAV*)  
**surveillance and communication battalion** batallón de observación y comunicaciones (*m*)  
**surveillance area** sector de vigilancia, (*m*)  
**surveillance area** zona de vigilancia (*f*)  
**surveillance measures** medidas de vigilancia (*f*)  
**surveillance mission** misión de vigilancia (*f*)  
**surveillance of exposed flanks** vigilancia de flancos descubiertos (*f*)  
**surveillance photography** control fotográfico (*m*)  
**surveillance radar** radar buscador [de adquisición, de búsqueda], (*m*) (*RAD*)  
**surveillance radar** radar de adquisición perimétrica [de descubierta], (*m*) (*RAD*)  
**surveillance radar** radar de exploración [de observación, detector], (*m*) (*RAD*)  
**surveillance radar** radar de vigilancia [explorador, topográfico], (*m*) (*RAD*)  
**surveillance radar** radar panorámico de vigilancia (*m*) (*RAD*)  
**surveillance satellite** satélite espía (*m*) (*AVI*)  
**surveillance station** estación de vigilancia (*f*)  
**surveillance zone** zona de observación (*f*)  
**surveillant** vigilante (*m*)  
**survey** levantamiento (de planos), (*m*) (*TOP*)  
**survey** reconocimiento topográfico, (*m*) (*TOP*)  
**survey** planialtimetría; (*f*) (*TOP*)

**survey** exploración, inspección (*f*)  
**survey**, to levantar, ligar topográficamente (*TOP*)  
**survey control** referencia topográfica (*f*) (*TOP*)  
**survey equipment** equipo topográfico (*m*) (*TOP*)  
**survey equipment depot** depósito topográfico (*m*) (*TOP*)  
**survey for a gun**, to ligar la pieza a los objetivos (*ART*)  
**survey map depot** almacén de mapas (*m*) (*TOP*)  
**survey of area** levantamiento planimétrico (*m*) (*TOP*)  
**survey officer** oficial topógrafo (*m*) (*TOP*)  
**survey ship** buque (auxiliar) hidrográfico (*m*) (*NAV*)  
**survey sweep** rastra hidrográfica (*f*) (*NAV*)  
**survey sweeping** rastreo hidrográfico (*m*)  
**survey training** preparación topográfica (*f*) (*TOP*)  
**surveying** levantamiento de planos [topográfico], (*m*) (*TOP*)  
**surveying** levantamiento (*m*) (*TOP*)  
**surveying boat** embarcación hidrográfica (*f*) (*NAV*)  
**surveying compass** brújula de reflexión (*f*)  
**surveying officer** oficial inspector (*m*)  
**surveying rangefinder** telémetro geodésico (*m*) (*TOP*)  
**surveying rod** mira de nivelar (*f*) (*TOP*)  
**surveying ship** buque (auxiliar) hidrográfico (*m*) (*NAV*)  
**surveying trawl** rastra hidrográfica (*f*) (*NAV*)  
**surveying vessel** planero (*m*) (*NAV*)  
**surveyor** topógrafo (*m*) (*TOP*)  
**surveyor's chain** cadena de agrimensor (*f*) (*TOP*)  
**surveyor's transit** teodolito de brújula (*m*) (*TOP*)  
**survivability** supervivencia, vitalidad (*f*)  
**survivability of a ship** vitalidad del buque (*f*) (*NAV*)  
**survival** supervivencia (*f*)  
**survival aids** equipo salvavidas, (*m*) (*AVI*)  
**survival aids** medios de rescate [de salvamento] (*m*)  
**survival equipment** equipo de salvamento (*m*)  
**survival in a nuclear war** supervivencia en la guerra nuclear (*f*)  
**survival pack** ración de emergencia (*f*)  
**survival radio beacon** radiobaliza de emergencia (*f*)  
**survivor** sobreviviente, superviviente (*m*)  
**suspect** detenido (*m*)  
**suspect area** zona sospechosa (*f*)  
**suspected position** posición sospechosa (*f*)  
**suspend a flight**, to suspender el vuelo (*AVI*)  
**Suspend firing (a command)** Suspendan [Suspendir] el fuego  
**suspend hostilities**, to suspender las hostilidades  
**suspended (from duty)** cesante  
**suspended basket of balloon** anillo de la barquilla (*m*) (*AVI*)  
**suspended collar** anillo de la barquilla (*m*) (*AVI*)  
**suspender** mecanismo de suspensión (*m*)  
**suspension** suspensión, (*f*)  
**suspension** mecanismo de suspensión; (*m*)  
**suspension** suspensión de cargo, cesantía, (*f*)  
**suspension** cese (*m*)  
**suspension bridge** puente colgante [de cable, de cables, suspendido] (*m*) (*ENG*)

**suspension foot bridge** pasadera colgante (*f*) (*ENG*)  
**suspension line (of a parachute)** cuerda de suspensión (*f*)  
**suspension of arms** suspensión de armas [de hostilidades] (*f*)  
**suspension of combat operations** suspensión de armas [de hostilidades] (*f*)  
**suspension of hostilities** suspensión de armas [de hostilidades] (*f*)  
**suspension of punishment** suspensión de la sanción (*f*)  
**suspension rod** mecanismo de suspensión (*m*)  
**suspension system** suspensión (de puente) (*f*) (*ENG*)  
**suspension wheel bogie** (*m*) (*ARM*)  
**sustain**, to sostener  
**sustain a battle**, to sostener la acción, sostener la acción (de combate)  
**sustain combat operations**, to sostener la acción, sostener la acción (de combate)  
**sustain losses**, to sufrir pérdidas  
**sustained burst** ráfaga larga [sostenida] (*f*) (*RIF*)  
**sustained defense** defensa sostenida [tenaz] (*f*)  
**sustained fire** fuego continuo (*m*)  
**sustained offensive** ofensiva continua [sostenida] (*f*)  
**sustained rapid fire** tiro rápido sostenido (*m*)  
**sustainer** motor cohete de propulsión [impulsor, principal] (*m*) (*ROC*)  
**sustainer engine** propulsor principal (*m*) (*ROC*)  
**sustainer rocket engine** motor cohete de propulsión [impulsor, principal] (*m*) (*ROC*)  
**sustainer stage of a rocket** cohete básico (*m*) (*ROC*)  
**sustentation** sustentación del helicóptero (*f*) (*AVI*)  
**swab** embarrador de ánima, desatacador; (*m*) (*ART*)  
**swab** trapos (de limpieza); (*m*)  
**swab** hisopillo (en medicina); (*m*)  
**swab lampazo** (*m*) (*NAV*)  
**swab**, to lampacear (*NAV*)  
**swab the deck**, to rodar la cubierta (*NAV*)  
**swabbing of a deck** baldeo (*m*) (*NAV*)  
**swamp** pantano, abarrancadero (*m*) (*TOP*)  
**swampy area** zona pantanosa (*f*) (*TOP*)  
**swampy ground** terreno pantanoso (*m*) (*TOP*)  
**sway vibration** vaivén (*m*)  
**swear**, to juramentarse, jurar, prestar juramento  
**swear in (for service)**, to jurar la bandera  
**swear in**, to juramentar, obligar con juramento, tomar juramento  
**swearing of an oath of allegiance** cumplimiento del juramento militar (*m*)  
**sweep** misión ofensiva sobre territorio enemigo, (*f*) (*AVI*)  
**sweep** incursión rápida; (*f*) (*AVI*)  
**sweep** exploración; (*f*) (*RAD*)  
**sweep** descubierta; rastra (de minas); (*f*)  
**sweep** barrido (*m*) (*RAD*)  
**sweep**, to limpiar; rastrear; explorar  
**sweep frequency** frecuencia de explotación [de funcionamiento] (*f*)  
**sweep mines**, to dragar [rastrear] minas  
**sweep radius** radio necesario para el giro (*m*) (*AVI*)  
**sweep system (of an antenna)** unidad exploradora (*f*)

**sweep the target area**, to explorar la zona del blanco  
**sweep wire** cable de dragado (*m*) (*NAV*)  
**sweepback** flecha (*f*) (*AVI*)  
**sweeper** rastreador (de minas) (*m*)  
**sweeper division** grupo de dragaminas (*m*) (*NAV*)  
**sweeping** dragado; (*m*) (*NAV*)  
**sweeping** acción de limpieza; (*f*)  
**sweeping** rastreo de minas (*m*)  
**sweeping fire** tiro de siega (*m*)  
**sweeping for a target (by sonar)** exploración de un blanco (*f*) (*NAV*)  
**sweeping of built-up areas** limpieza de poblados (*f*)  
**sweeping view** vista panorámica (*f*)  
**swell of tube** dilatación del ánima (*f*) (*ART*)  
**swept area (for mines)** región rastreada (*f*)  
**swept channel** canal rastrado de minas (*m*) (*NAV*)  
**swept-forward wing** ala en flecha invertida [en flecha negativa] (*f*) (*AVI*)  
**swept route** trayecto dragado de minas (*m*) (*NAV*)  
**swept tail surfaces** empenaje en flecha (*m*) (*AVI*)  
**sweptback tail surfaces** empenaje en flecha (*m*) (*AVI*)  
**sweptback wing** ala aflechada [en flecha positiva] (*f*) (*AVI*)  
**sweptwing** ala aflechada [en flecha] (*f*) (*AVI*)  
**sweepwing airplane** avión de ala en flecha (*m*) (*AVI*)  
**sweepwing fighter** caza de ala en flecha (*m*) (*AVI*)  
**swerve** viraje (*m*) (*AVI*)  
**swerve from course**, to decaer (*NAV*)  
**swift attack** ataque impetuoso, (*m*)  
**swift attack** ofensiva impetuosa (*f*)  
**swift offensive** ofensiva impetuosa (*f*)  
**swiftness** rapidez (*f*)  
**swimming pool reactor** reactor de piscina (*m*)  
**swing** desviación de la aguja [de la brújula]; (*f*)  
**swing** caballito (*m*) (*AVI*)  
**swing**, to dar guiñades, guinar; variar  
**swing bridge** puente corredizo [giratorio] (*m*) (*ENG*)  
**swing indicator** indicador de inclinación transversal (*m*)  
**swing-indicator declinometer** nivel de inclinación (*m*) (*ART*)  
**swing-shovel trencher** zanjadora de pala giratoria (*f*) (*ENG*)  
**swinging** caballito; viraje; (*m*) (*AVI*)  
**swinging** vaivén (*m*)  
**swinging berth** zona de borneo (*f*) (*NAV*)  
**swinging breechblock** cierre rebatible (*m*) (*ART*)  
**swinging traverse** tiro de siega (*m*)  
**swirl** torbellino, (*m*) (*AVI*)  
**swirl** turbulencia; vuelta (*f*)  
**swirl chamber** cámara de turbulencia (*f*)  
**switch** conmutador, contactor, interruptor; (*m*)  
**switch** translación, traslación, (*f*)  
**switch** transporte, traslado (*m*)  
**switch**, to trasladar; desplazar  
**switch box** caja de distribución (*f*) (*ART*)  
**switch fire (laterally)**, to cambiar el fuego  
**switch fire**, to transportar el tiro, cambiar el objetivo (*ART*)  
**switch from zero line** ángulo de vigilancia (*m*) (*ART*)  
**switch gear** mando (*m*)



**switch off an engine, to** desconectar el motor  
**switch off an engine, to** desembragar (ENG)  
**switch position** posición de enlace (f)  
**switch position** diagonal de enlace (m)  
**switch to manual control, to** cambiar a mano  
**switch to the defensive, to** pasar a la defensiva  
**switch trench** trinchera diagonal (f) (ENG)  
**switchboard** cuadro conmutador [de conmutador], conmutador, (m) (COM)  
**switchboard** central [centralilla] telefónica, (f) (COM)  
**switchboard** cuadro (de) conmutadores, cuadro de distribución, (m) (COM)  
**switchboard** pizarrón telefónico, (m)  
**switchboard** pizarra telefónica (f)  
**switchboard operator** telefonista (m)  
**switching** desplazamiento (m)  
**switching out** interrupción (f)  
**switching station** estación de distribución (f) (RRD)  
**switching to reverse** reversión (f)  
**switching track** vía de maniobras [diagonal de maniobra] (f) (RRD)  
**switching yard** playa de maniobras, estación de distribución (f) (RRD)  
**switchover** translación (f)  
**switchover (of instrument)** transporte (m)  
**swivel** pivote (m) (ENG)  
**swivel bridge** puente giratorio (m) (ENG)  
**swivel gun** cañón de colisa (m) (ART)  
**swivel of rifle strap** anilla (f) (RIF)  
**swiveling mount** montaje con pivote [de espiga, de pivote], (m) (ART)  
**swiveling mount** montaje de ménsula (m)  
**sword-belt** portaespadas, biricú, tiros, cinturón, (m)  
**sword-belt** charpa (f)  
**syllabus** plan temático (m)  
**symbol** nombre convencional (m)  
**symbol(s)** designación convencional (f)  
**symbol of a unit** designación de la unidad (f)  
**symmetric flight** vuelo simétrico (m) (AVI)  
**symmetric survey** exploración simétrica (f) (NAV)  
**symmetric surveying** exploración simétrica (f) (NAV)

**symmetric zigzag** zigzag simétrico (m)  
**symmetrical flutter** flameo simétrico (m) (AVI)  
**symmetrical profile** perfil simétrico (m) (AVI)  
**symmetrical section** perfil simétrico (m) (AVI)  
**sympathetic detonation** detonación por simpatía, detonación simpática, (f)  
**sympathetic detonation** explosión por influencia [por simpatía, simpática] (f)  
**synchronization** coordinación, concordancia (f)  
**synchronization error** error de sincronización (m)  
**synchronization mechanism** mecanismo de sincronización (m)  
**synchronization regulator** regulador de sincronización (m)  
**synchronized approach** aproximación sincronizada (f) (AVI)  
**synchronized gun** cañón sincronizado (m) (AVI)  
**synchronized machine-gun** ametralladora sincronizada (f) (AVI)  
**synchronized orbit** órbita sincronizada (f) (AVI)  
**synchronizer** dispositivo de sincronización (m)  
**synchronizing device** dispositivo de sincronización (m)  
**synchronizing unit** bloque de sincronización (m)  
**synchronous bombing** bombardeo sincrónico (m) (AVI)  
**synchronous optical bombing** bombardeo sincrónico-óptico (m) (AVI)  
**synchronous orbit** órbita estacionaria (f) (AVI)  
**synchronous radar bombing** bombardeo de radar sincrónico [sincrónico-radar] (m) (AVI)  
**synchronous run (in bombing)** pasada sincrónica (f) (AVI)  
**synchronous satellite** satélite sincrónico (m) (AVI)  
**synoptic chart** mapa del tiempo [sinóptico], (m)

**synoptic chart** carta de prognosis, carta sinóptica (f)  
**synoptic data** datos sinópticos (m)  
**synoptic diagram** diagrama sinóptico (m)  
**synoptic map** mapa del tiempo (m)  
**synoptic meteorology** meteorología sinóptica (f)  
**synoptic station** estación sinóptica (f)  
**synthetic fuel** combustible artificial [sintético] (m)  
**synthetic gasoline** gasolina sintética (f)  
**synthetic lubricant** lubricante sintético (m)  
**system** sistema; modo; red; (m)  
**system** dispositivo; (m) (NAV)  
**system** conjunto; (m)  
**system** instalación (f)  
**system of artillery observation posts** observación artillera [de artillería] (f) (ART)  
**system of infantry observation posts** observación de infantería (f)  
**system of logistic facilities** infraestructura logística (f)  
**system of obstacles and barriers** barricada (f)  
**system of rifling (of a bore)** rayado (m)  
**system of supply** régimen de abastecimientos (m)  
**system of trenches** red de trincheras (f) (ENG)  
**system of troop observation posts** observación de las tropas (f)  
**systematic correction** corrección sistemática (f)  
**systematic destruction (of the enemy)** desgaste consecutivo (m)  
**systematic error** desvío [error] sistemático (m)  
**systematic fire** tiro sistemático (m)  
**systematic interdiction fire** tiro sistemático de prohibición (m) (ART)  
**systemic agent** sustancia tóxica de la sangre (f)  
**systemic gas** gas sanguíneo [sistemático, tóxico], (m)  
**systemic gas** agente sistemático [tóxico], (m)  
**systemic gas** agresivo fisiológico [sistemático, tóxico], (m)  
**systemic gas** agresivo venenoso de la sangre (m)

# T

**T-antenna** antena dipole en T (equilibrada) (*f*)  
**T-beam** viga en doble T (*f*) (*ENG*)  
**tab-equipped elevator** timón con aleta compensadora (*m*) (*AVI*)  
**table** tabla, gráfica, plancheta, planilla, (*f*)  
**table gráfico; tablero; cuadro; (m)**  
**table tarima (f) (ENG)**  
**table for forming a military transport** cuadro de composiciones (*m*)  
**table for forming a troop convoy** cuadro de composiciones (*m*)  
**table for forming a troop train** cuadro de composiciones (*m*)  
**table of allowances of ammunition (for a unit)** tabla de dotaciones de munición (*f*)  
**table of allowances of equipment** cuadros de dotación de equipo orgánico, (*m*)  
**table of allowances of equipment** cuadros de dotación de material permanente (*m*)  
**table of allowances of individual equipment** cuadros de dotación de equipo individual (*m*)  
**table of coordinates** tabla de coordenadas (*f*)  
**table of diseases and physical defects** tabla de enfermedades y defectos físicos (*f*)  
**table of organization** cuadro de personal, (*m*)  
**table of organization** plantilla, organización (*f*)  
**table of symbols** tabla de signos convencionales (*f*)  
**table of visual signals** tabla de señales visuales (*f*)  
**tabular conditions** condiciones tabulares (*f*) (*ART*)  
**tabular firing table** tabla de tiro numérica (*f*) (*ART*)  
**tabulating machine** calculador analógico (*m*)  
**tabun (non-persistent nerve gas)** tabun, moncetil-dimetil-amidocianofosfato (*m*)  
**tacheometer** taquímetro (*m*) (*TOP*)  
**tacheometric survey** taquimetría (*f*) (*TOP*)  
**tacheometrist** taquimetrista (*m*) (*TOP*)  
**tacheometry** taquimetría (*f*) (*TOP*)  
**tachimetric time** tiempo taquimétrico (*m*)  
**tachometer** tacómetro, taqueómetro, contador de vueltas, (*m*)  
**tachometer** indicador de revoluciones, cuentarrevoluciones (*m*)  
**tack** bordada, virada, amura, (*f*) (*NAV*)  
**tack** bordo (*m*) (*NAV*)  
**tack, to** bandear, barloventear (*NAV*)  
**tacking** orza, virada (*f*) (*NAV*)  
**tackle** cordaje, (*m*) (*NAV*)  
**tackle** maniobra (*f*) (*NAV*)  
**tactical** táctico, combativo  
**tactical advisability** conveniencia táctica (*f*)  
**tactical aerial intelligence** información aérea táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical aerial reconnaissance** información aérea táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical aerial reconnaissance mission** misión de reconocimiento aéreo táctico (*f*) (*AVI*)  
**tactical air base** base de aviación táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical air bombardment** bombardeo aéreo táctico (*m*) (*AVI*)

**tactical air bombing** bombardeo aéreo táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical air capabilities** poder aéreo táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical air command** mando aéreo táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical air command group** grupo de control táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical air command net** red de mando aerotáctico (*f*) (*AVI*)  
**tactical air control** control aerotáctico [aéreo táctico] (*m*) (*AVI*)  
**tactical air control net** red de conducción aerotáctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical air control team** equipo de control aéreo táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical air delivery** aerotransporte táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical air direction post** puesto de dirección hacia el objetivo (*m*) (*AVI*)  
**tactical air doctrine** doctrina aérea táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical air drop** aerotransporte táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical air force** fuerzas aéreas tácticas (*f*) (*AVI*)  
**tactical air force commander** jefe de la fuerza aérea táctica (*m*) (*AVI*)  
**tactical air group** escuadrón táctico, (*m*) (*AVI*)  
**tactical air group** agrupación aérea táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical air group control center** centro de control de la agrupación aérea táctica (*m*) (*AVI*)  
**tactical air observation net** red de observación aerotáctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical air reconnaissance wing (air unit)** ala de reconocimiento táctico (*f*) (*AVI*)  
**tactical air support** apoyo aéreo directo [aéreo táctico], (*m*) (*AVI*)  
**tactical air support** apoyo inmediato de la aviación (*m*) (*AVI*)  
**tactical air unit** unidad aérea táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical airborne assault** desembarco aéreo táctico (*m*)  
**tactical airborne assault landing** desembarco aéreo táctico (*m*)  
**tactical aircraft controller** coordinador aéreo táctico [táctico navegante aéreo] (*m*) (*AVI*)  
**tactical airfield** aeródromo táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical airlift** transporte aerotáctico [aéreo táctico] (*m*) (*AVI*)  
**tactical airplane** avión de acción cercana [de apoyo cercano], (*m*) (*AVI*)  
**tactical airplane** avión de empleo táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical allotment** organización táctica (*f*)  
**tactical antiaircraft missile** cohete táctico antiaéreo (*m*) (*ROC*)  
**tactical antitank weapons density** densidad antitanque táctica (*f*)  
**tactical approaches** accesos cercanos (*m*) (*TOP*)  
**tactical armor group** grupo táctico acorazado (*m*) (*ARM*)  
**tactical artillery rocket** cohete táctico de artillería (*m*) (*ROC*)  
**tactical assumption** supuesto táctico (*m*)

**tactical atomic artillery** artillería atómica táctica (*f*) (*ART*)  
**tactical atomic bomb** bomba atómica táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical atomic target** objetivo atómico táctico (*m*)  
**tactical atomic weapon** arma atómica táctica (*f*)  
**tactical aviation** aviación de cooperación [táctica], (*f*) (*AVI*)  
**tactical aviation** fuerzas aéreas tácticas (*f*) (*AVI*)  
**tactical aviation command** mando de la aviación táctica (*m*) (*AVI*)  
**tactical aviation commander** general jefe de la aviación táctica (*m*) (*AVI*)  
**tactical aviation control party** destacamento de control aéreo táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical aviation control team** destacamento de control aéreo táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical balance** equilibrio táctico (*m*)  
**tactical base** base táctica (*f*)  
**tactical bomb** bomba táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical bomber** avión de bombardeo cercano, bombardero táctico, (*m*) (*AVI*)  
**tactical bomber** avión de bombardeo de corto alcance (*m*) (*AVI*)  
**tactical bomber aircraft** aviación de bombardeo de acción cercana (*f*) (*AVI*)  
**tactical bomber aviation** aviación de bombardeo de corto alcance (*f*) (*AVI*)  
**tactical bomber force** fuerza de bombardeo táctico (*f*) (*AVI*)  
**tactical bombing** bombardeo táctico (*m*) (*AVI*)  
**tactical breakthrough** ruptura táctica (*f*)  
**tactical bridge** puente táctico (*m*) (*ENG*)  
**tactical capabilities** posibilidades tácticas (*f*)  
**tactical capabilities** capacidad táctica (*f*)  
**tactical characteristics and specifications** datos táctico-técnicos (*m*)  
**tactical combat subgroup** subgrupo táctico de combate (*m*)  
**tactical command** mando operativo táctico (*m*)  
**tactical command (of a group of forces)** mando táctico (*m*)  
**tactical command post** puesto de mando y observación, (*m*)  
**tactical command post** observatorio(-puesto) de mando (*m*)  
**tactical commander** jefe táctico (*m*)  
**tactical concentration** concentración táctica (*f*)  
**tactical concept** idea de plan de operaciones, idea táctica, (*f*)  
**tactical concept** concepto táctico, (*m*)  
**tactical concept** concepción de la maniobra (*f*)  
**tactical conditions** condiciones tácticas (*f*)  
**tactical contact** contacto táctico (*m*)  
**tactical control** dirección de la batalla [del combate], (*f*)  
**tactical control** mando táctico, (*m*)  
**tactical control** dirección táctica (*f*)  
**tactical-control radar** radar de dirección táctica (*m*) (*RAD*)  
**tactical cooperation** cooperación por la maniobra, cooperación táctica (*f*)

**tactical cooperation of forces** cohesión táctica de las fuerzas (*f*)  
**tactical cover** cobertura táctica (*f*)  
**tactical cruising radius** radio de navegación táctica (*m*)  
**tactical decision** decisión táctica (*f*)  
**tactical defense** defensa próxima [táctica] (*f*)  
**tactical defense area** zona táctica de la defensa (*f*)  
**tactical defense exercise** ejercicio defensivo (*m*)  
**tactical defensive mission** problema de la defensa (*m*)  
**tactical demolition** demolición táctica (*f*) (*ENG*)  
**tactical density** densidad táctica (*f*)  
**tactical deployment** despliegue táctica (*m*)  
**tactical depth** profundidad táctica, (*f*)  
**tactical depth** fondos (*m*)  
**tactical depth of defense** profundidad táctica de la defensa (*f*)  
**tactical diameter** diámetro de evolución (*m*) (*NAV*)  
**tactical dispersion** dispersión táctica (*f*)  
**tactical effectiveness** efectividad operacional (*f*)  
**tactical element** elemento táctica (*m*)  
**tactical employment** empleo táctica (*m*)  
**tactical encirclement** cerco táctica (*m*)  
**tactical exercise** entrenamiento [ejercicio] táctica, (*m*)  
**tactical exercise** acción simulada (*f*)  
**tactical exercise on the offensive** ejercicio ofensivo (*m*)  
**tactical exercises** maniobras tácticas (*f*)  
**tactical expedience** conveniencia táctica (*f*)  
**tactical exploitation of success** explotación inmediata [táctica], (*f*)  
**tactical exploitation of success** explotación táctica inmediata (*f*)  
**tactical factor** factor táctica (*m*)  
**tactical fighter** avión de caza táctica, caza de frente [táctica] (*m*) (*AVI*)  
**tactical fighter wing (air unit)** ala de cazas tácticos (*f*) (*AVI*)  
**tactical flight training** entrenamiento aéreo táctica (*m*) (*AVI*)  
**tactical flight training exercise** entrenamiento aéreo táctica (*m*) (*AVI*)  
**tactical force(s)** fuerzas tácticas (*f*)  
**tactical formation** dispositivo táctica, (*m*)  
**tactical formation** gran unidad de maniobra (*f*)  
**tactical formation exercise** ejercicio de formación táctica (*m*)  
**tactical group** grupo [núcleo] táctica, agrupamiento táctica, (*m*)  
**tactical group** agrupación táctica (*f*)  
**tactical group commander** jefe del grupo táctica (*m*)  
**tactical grouping** agrupamiento táctica (*m*)  
**tactical independence** independencia [autonomía] táctica (*f*)  
**tactical inspection** inspección táctica (*f*)  
**tactical instruction** preparación táctica (*f*)  
**tactical intelligence** información táctica (*f*)  
**tactical landing** desembarco táctica (*m*)  
**tactical landing party** desembarco táctica (*m*)  
**tactical liaison** enlace táctica (*m*)  
**tactical line** línea táctica (*f*)  
**tactical locality** localidad táctica (*f*)  
**tactical maneuver** maniobra táctica, (*f*)  
**tactical maneuver** movimiento táctica (*m*)

**tactical maneuvers** procedimientos tácticos (*m*)  
**tactical map** esquema de fuego, canevas de tiro, (*m*) (*ART*)  
**tactical map** mapa táctica (*m*)  
**tactical march** marcha en la proximidad del enemigo, (*f*)  
**tactical march** marcha táctica (*f*)  
**tactical means** medios tácticos (*m*)  
**tactical mechanization** mecanización táctica (*f*)  
**tactical methods** métodos [procedimientos] tácticos (*m*)  
**tactical military exercise** ejercicio militar táctica (*m*)  
**tactical minefield** campo táctica de minas (*m*)  
**tactical minelaying** minado táctica (*m*)  
**tactical missile** cohete táctica, (*m*) (*ROC*)  
**tactical missile** proyectil autopropulsado por chorro, (*m*) (*ROC*)  
**tactical missile** proyectil autopropulsado táctica [de campaña] (*m*) (*ROC*)  
**tactical missile technology** coherencia táctica (*f*) (*ROC*)  
**tactical missiles** coherencia táctica (*f*) (*ROC*)  
**tactical mission** misión táctica, (*f*)  
**tactical mission** objetivo táctica (*m*)  
**tactical mobility** movilidad táctica (*f*)  
**tactical movement** movimiento táctica (*m*)  
**tactical multifunction radar** radar de direcciones tácticas de función múltiple (*m*) (*RAD*)  
**tactical nature** carácter táctica (*m*)  
**tactical navigation** navegación táctica (*f*)  
**tactical net** red táctica (*f*) (*RDI*)  
**tactical nuclear action** acción atómica táctica (*f*)  
**tactical nuclear artillery** artillería atómica táctica (*f*) (*ART*)  
**tactical nuclear bomb** bomba nuclear táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical nuclear fire plan** plan de fuegos(s) atómico táctica (*m*)  
**tactical nuclear operation** acción nuclear táctica (*f*)  
**tactical nuclear target** objetivo atómico táctica (*m*)  
**tactical nuclear warhead** cabeza nuclear táctica (*f*)  
**tactical nuclear weapon** arma atómica táctica [nuclear táctica] (*f*)  
**tactical observation** vigilancia táctica (*f*)  
**tactical obstacle** obstáculo (artificial) activo, obstáculo táctica (*m*)  
**tactical offensive** ofensiva táctica (*f*)  
**tactical operation** operación [acción] táctica (*f*)  
**tactical organization** organización táctica (*f*)  
**tactical organizational structure** órgano táctica (*m*)  
**tactical organizational unit** mando táctica (*m*)  
**tactical orientation** orientación táctica (*f*)  
**tactical patrol** patrulla de descubierta [de exploración], (*f*)  
**tactical patrol** patrulla de vigilancia (*f*)  
**tactical plan** plan de acción [táctica] (*m*)  
**tactical point** punto táctica (*m*)  
**tactical position** posición táctica (*f*)  
**tactical principle** principio táctica (*m*)  
**tactical problem** problema táctica (*m*)  
**tactical protection** protección táctica (*f*)  
**tactical radar** radar táctica (*m*) (*RAD*)  
**tactical radius** radio táctica (*m*)

**tactical radius of action** radio de acción táctica (*m*) (*AVI*)  
**tactical reconnaissance** reconocimiento táctica, (*m*)  
**tactical reconnaissance** exploración táctica (*f*)  
**tactical reconnaissance airplane** avión de reconocimiento táctica (*m*) (*AVI*)  
**tactical reconnaissance aviation** aviación de observación (*f*) (*AVI*)  
**tactical reconnaissance base** base de reconocimiento táctica (*f*)  
**tactical requirement** necesidad táctica (*f*)  
**tactical reserve** reserva de combate [de maniobra, táctica] (*f*)  
**tactical reserves** reserva de combate [táctica] (*f*)  
**tactical retreat** repliegue táctica, (*m*)  
**tactical retreat** retirada táctica (*f*)  
**tactical ridge** cresta militar (*f*) (*TOP*)  
**tactical school** escuela táctica (*f*)  
**tactical section** sección táctica (*f*)  
**tactical situation** situación táctica (*f*)  
**tactical situation at a given time** situación táctica del momento (*f*)  
**tactical situation map** mapa de situación táctica (*m*)  
**tactical speed** velocidad táctica (*f*) (*NAV*)  
**tactical speed margin** reserva de velocidad táctica (*f*)  
**tactical subgroup** subagrupación táctica, (*f*)  
**tactical subgroup** subgrupo táctica (*m*)  
**tactical success** éxito táctica (*m*)  
**tactical superiority** superioridad táctica, (*f*)  
**tactical superiority** dominio táctica (*m*)  
**tactical support** apoyo [aseguramiento] táctica (*m*)  
**tactical-support airplane** avión de apoyo terrestre (*m*) (*AVI*)  
**tactical-support aviation** aviación táctica de apoyo (*f*) (*AVI*)  
**tactical-support squad** pelotón de apoyo táctica (*m*)  
**tactical surface-to-air missile battalion** grupo de cohetes tácticos antiaéreos (*m*) (*ROC*)  
**tactical surprise** sorpresa táctica (*f*)  
**tactical surveillance** vigilancia táctica (*f*)  
**tactical surveillance radar** radar de exploración radar (*m*) (*RAD*)  
**tactical target** objetivo táctica (*m*)  
**tactical task** caso concreto (*m*)  
**tactical test** prueba táctica (*f*)  
**tactical testing (of equipment)** prueba en condiciones de combate (*f*) (*ENG*)  
**tactical thermonuclear bomb** bomba termónuclear táctica (*f*) (*AVI*)  
**tactical training** instrucción [preparación] táctica, acción simulada (*f*)  
**tactical transportation** transporte táctica (*m*)  
**tactical trial** prueba táctica (*f*)  
**tactical unit** unidad de base [táctica] (*f*)  
**tactical unity** unión táctica (*f*)  
**tactical use** empleo [uso] combativo [de combate, táctica] (*m*)  
**tactical vehicle** vehículo táctica (*m*)  
**tactical views** doctrina táctica (*f*)  
**tactical visual reconnaissance** reconocimiento visual táctica (*m*)  
**tactical weapon** arma táctica (*f*)  
**tactical wire entanglement** alambrada táctica (*f*) (*ENG*)  
**tactical withdrawal** repliegue táctica (*m*)



**tactically important point** punto crítico [decisivo] (m)  
**tactically important position** posición crítica (f)  
**tactics** táctica (f)  
**tactics of an arm of service** táctica del arma (f)  
**tactics of combined operations** táctica combinada [de acciones conjuntas] (f)  
**tactics of fire** táctica de fuego [de tiro] (f)  
**tactics of individual arms of service** táctica especial (f)  
**tactics of joint operations** táctica combinada [de acciones conjuntas] (f)  
**tactics under conditions of atomic warfare** arte de la táctica atómica (m)  
**tag** placa (f)  
**tag, to** irradiar  
**tail** cola (f) (AVI)  
**tail (in a convoy)** cola (f)  
**tail (of block)** rabiza (f) (NAV)  
**tail assembly** conjunto de la cola (m) (AVI)  
**tail boom (of an airplane)** fuselaje secundario (m) (AVI)  
**tail buffet** aleteo de la cola del fuselaje (m) (AVI)  
**tail bumper** amortiguador de cola (m) (AVI)  
**tail-chase method (of guidance)** método de persecución (m) (AVI)  
**tail cone** caperuza de cola, (f) (AVI)  
**tail cone** carenado (posterior del fuselaje), (m) (AVI)  
**tail cone** cono [carenado] de cola (m) (AVI)  
**tail-down landing** aterrizaje con el morro levantado, (m) (AVI)  
**tail-down landing** aterrizaje con la cola baja (m) (AVI)  
**tail empennage** planos de cola (m) (AVI)  
**tail fin** plano de deriva [fijo vertical], (m) (AVI)  
**tail fin** estabilizador vertical (m) (AVI)  
**tail fins** empenaje de cola, (m) (ROC)  
**tail fins** aletas de cola (f) (ROC)  
**tail fuze** espoleta de bomba colocada en el culote (f) (AVI)  
**tail gear** tren de aterrizaje de cola (m) (AVI)  
**tail girder spar** aguilón (m) (AVI)  
**tail gun** cañón de cola (m) (AVI)  
**tail gunner** ametrallador de cola [de la torreta de popa] (m) (AVI)  
**tail heavy** pesado de cola, apocado (AVI)  
**tail lift** sustentación de la cola (f) (AVI)  
**tail light** farol de cola, (m) (AVI)  
**tail light** luz de cola (f) (AVI)  
**tail load** carga de la cola (f) (AVI)  
**tail longeron** aguilón (m) (AVI)  
**tail machine-gun** ametralladora de cola (f) (AVI)  
**tail marker light** farol de cola (m) (AVI)  
**tail navigation light** faro trasero, (m) (AVI)  
**tail navigation light** luz de cola (f) (AVI)  
**tail of a column** cola de la columna (f)  
**tail parachute** paracaídas de cola (m) (AVI)  
**tail pipe** cilindro de emisión (m)  
**tail plane** plano de cola, estabilizador, (m) (AVI)  
**tail plane** cola estabilizadora (f) (AVI)  
**tail protection** defensa de cola (f)  
**tail rotor** rotor de cola, (m) (AVI)  
**tail rotor** hélice trasera (f) (AVI)  
**tail rotor reduction gearbox (of a helicopter)** reductor del rotor de cola (m) (AVI)  
**tail section** sección de cola, popa (del avión) (f) (AVI)  
**tail slide** resbalamiento de cola (m) (AVI)

**tail surfaces** planos de cola (m) (AVI)  
**tail turret** torreta de cola [de popa, trasera] (f) (AVI)  
**tail undercarriage** tren de aterrizaje de cola (m) (AVI)  
**tail unit** empenaje (de cola), (m)  
**tail unit** aletas de cola (f) (ROC)  
**tail unit flutter** flameo de empenaje de cola (m) (AVI)  
**tail unit vibration** vibración de la cola (f) (AVI)  
**tail vane unit (of a torpedo)** cruz de quillas (f) (NAV)  
**tail warning radar** radar de alarma montado en la cola del avión, (m) (AVI)  
**tail warning radar** radar de protección de la cola (m) (AVI)  
**tail wheel** rueda de cola (f) (AVI)  
**tail-wheel fairing** carenado de la rueda de cola (m) (AVI)  
**tail-wheel(ed) airplane** avión con cola (m) (AVI)  
**tail wind** viento de cola [en popa, favorable] (m)  
**tailless airplane** avión ala volante [sin cola] (m) (AVI)  
**tailplane vibration** vibración del plano de cola (f) (AVI)  
**tailspin** barrena de cola [incontrolada] (f) (AVI)  
**take, to** tomar; interpretar; conquistar  
**take a bearing, to** tomar una marcación (NAV)  
**take a break, to** hacer alto  
**take a direct hit, to** recibir un impacto directo  
**take a flying shot at, to** tirar al vuelo a  
**take a hit, to** recibir el impacto  
**take a medical examination, to** someterse a un examen médico  
**take a position, to** tomar [adoptar] la posición  
**take a reading, to** hacer la lectura  
**take aboard, to** tomar a bordo, embarcar  
**take aim, to** poner la mira  
**take an azimuth, to** hallar el azimut  
**take an oath, to** juramentarse, jurar, prestar [recibir] juramento  
**Take arms! (command)** Centinela a las armas  
**take away, to** levantar  
**take bearings, to** tomar marcación [marcaciones], orientarse,  
**take bearings, to** abalizarse (NAV)  
**take by assault, to** tomar por asalto  
**take casualties, to** sufrir pérdidas [bajas]  
**take command, to** asumir el mando  
**take cover, to** repararse, guarecerse, tenderse, cubrirse,  
**take cover, to** cubrirse de la vista  
**Take cover (command)** Cuerpo a tierra! Tenderse!  
**take cover from fire, to** protegerse del fuego  
**take effect, to** entrar [ponerse] en vigor  
**take from the rear (a position, for example), to** tomar de revés  
**take ground, to** adueñarse de la superficie  
**take into the service, to** poner en servicio  
**take inventory, to** inventariar  
**take losses, to** sufrir bajas  
**take off a gas mask, to** quitar la máscara antigua  
**take off in flight formation, to** despegar por patrullas (AVI)  
**take off, to** despegar, alzar el vuelo (AVI)  
**take on fuel, to** tomar combustible  
**take on water, to** hacer agua

**take out a magazine, to** quitar el depósito  
**take out of service, to** poner fuera de servicio  
**take out, to** zafar  
**take over the guard, to** entrar de [en] guardia  
**take prisoner, to** apresar, aprisionar, captar, capturar,  
**take prisoner, to** cautivar, poner en prisión  
**take prisoners, to** coger [hacer, tomar] prisioneros  
**take responsibility, to** responsabilizarse  
**take shelter from fire, to** protegerse del fuego  
**take shelter, to** ampararse, guarecerse  
**take terrain, to** ganar terreno  
**take the course, to** meterse en derrota  
**take the enemy prisoner, to** aprisionar [cautivar] al enemigo  
**take the initiative, to** tomar la iniciativa  
**take the offensive, to** pasar a la ofensiva  
**take under tow, to** tomar a remolque, dar remolque  
**take up a defensive position, to** ocupar la defensa  
**take up a position, to** guarnecer, guarnicionar, guarnir  
**take up arms, to** levantarse en armas, tomar las armas,  
**take up arms, to** alzarse en armas  
**take up position, to** posar  
**take up the struggle, to (against)** alzarse en armas  
**take water, to** hacer agua (NAV)  
**takehome pay** sueldo después de deducciones, sueldo efectivo (m)  
**taken apart** desarmado  
**taken by assault** forzado  
**takeoff** ascenso, despegue (m) (AVI)  
**takeoff abort speed** velocidad crítica en el despegue (f) (AVI)  
**takeoff accident** accidente en el despegue (m) (AVI)  
**takeoff and landing data** datos de despegue y aterrizaje (m) (AVI)  
**takeoff and landing performance** datos de despegue y aterrizaje (m) (AVI)  
**takeoff and landing zone** área de despegue y aterrizaje (f) (AVI)  
**takeoff angle** ángulo de despegue (m) (AVI)  
**takeoff area** zona [área] de despegue (f) (AVI)  
**takeoff attitude** posición de despegue (f) (AVI)  
**takeoff clearance** permiso de despegue [para despegar], (m) (AVI)  
**takeoff clearance** permiso para el despegue, (m) (AVI)  
**takeoff clearance** orden de despegue, aprobación de vuelo, (f) (AVI)  
**takeoff clearance** autorización para el despegue (f) (AVI)  
**takeoff deck (on an aircraft carrier)** cubierta de despegue (f) (NAV)  
**takeoff distance** distancia de despegue (f) (AVI)  
**takeoff gross weight** peso bruto de despegue (m) (AVI)  
**takeoff load** carga de despegue (f) (AVI)  
**takeoff path** trayectoria de despegue (f) (AVI)  
**takeoff point** punto de despegue (m) (AVI)  
**takeoff position** posición de despegue (f) (AVI)  
**takeoff power** potencia de despegue [en el despegue] (f) (AVI)  
**takeoff power rating** potencia de despegue homologada (f)  
**takeoff rating** potencia de despegue [en el despegue] (f) (AVI)

**takeoff readiness** alerta despegue (*f*) (*AVI*)  
**takeoff regime** régimen de despegue (*m*) (*AVI*)  
**takeoff rocket** cohete de despegue (ayudado) (*m*) (*AVI*)  
**takeoff run** distancia [carrera] de despegue, (*f*) (*AVI*)  
**takeoff run** espacio [corrido, recorrido] de despegue (*m*) (*AVI*)  
**takeoff speed** velocidad de despegue (*f*) (*AVI*)  
**takeoff thrust** empuje de despegue (*m*) (*AVI*)  
**takeoff time** hora de despegue, (*f*) (*AVI*)  
**takeoff time** tiempo de despegue (*m*) (*AVI*)  
**takeoff weight** peso bruto de despegue, (*m*) (*AVI*)  
**takeoff weight** peso inicial [para el despegue] (*m*) (*AVI*)  
**taking** recaptura; toma (*f*)  
**taking away** levantamiento (*m*)  
**taking bearings** abalizamiento (*m*) (*NAV*)  
**taking command** posesión de mando (*f*)  
**taking cover** acción de cobertura (*f*)  
**taking of a military oath** cumplimiento del juramento militar (*m*)  
**taking of key ranges** referencia de distancias (*f*) (*ART*)  
**taking of measures** realización de actividades; prevención (*f*)  
**taking possession** toma de posesión (*f*)  
**talkback** transmisor de órdenes (*m*) (*NAV*)  
**talk-down landing** aterrizaje controlado [dirigido] desde tierra (*m*) (*AVI*)  
**talking beacon** radiofaro direccional acústico (*m*)  
**talking key** llave de conversación [para hablar] (*f*) (*COM*)  
**talking radio beacon** radiofaro de modulación acústica (*m*) (*RDO*)  
**talking range** radio de acción telefónico (*m*)  
**tall post (up to 1-2 m above the ground)** pilote alto (*m*) (*ENG*)  
**tally** resumen, (*m*)  
**tally** tarja (*f*)  
**tally, to** tarjar  
**tamped charge** carga atracada (*f*)  
**tampeon** tapabocas de cañón (*m*) (*ART*)  
**tamper** tapón (*m*)  
**tamper, to** manipular indebidamente  
**tamping** apisonado, apisonamiento; ataque (*m*) (*ENG*)  
**tampion** tapabocas (de cañón) (*m*) (*ART*)  
**tampon** tapón (*m*)  
**tandem airplane** avión en tandem (*m*) (*AVI*)  
**tandem-rotor helicopter** helicóptero a rotores en tandem (*m*) (*AVI*)  
**tandem-seat(er) airplane** avión biplaza en tandem (*m*) (*AVI*)  
**tang (of tool)** rabera de cola (*f*) (*ENG*)  
**tangent angle** ángulo de puntería (*m*) (*ART*)  
**tangent back-sight mechanism** alza de escuadra (*f*)  
**tangent elevation** ángulo de elevación (*m*) (*ART*)  
**tangent sight** alza de tangente (*f*)  
**tangent slide** cursor del alza del cañón (*m*) (*ART*)  
**tangential burst interval** intervalo tangencial de explosión (*m*) (*ART*)  
**tangential velocity** velocidad tangencial (*f*)  
**tank** carro (de combate), tanque, (*m*) (*ARM*)  
**tank** vehículo acorazado [blindado]; (*m*) (*ARM*)  
**tank** depósito, (*m*)  
**tank** botella; (*f*)  
**tank** estación almacén; (*f*) (*RRD*)

**tank** de tanque, de tanques  
**tank alert** alarma anticarro [antitanque, de carros], (*f*)  
**tank alert** alarma de tanques [de carros de combate] (*f*)  
**tank ambush** emboscada de carros (de combate) [de tanques] (*f*)  
**tank armament** armamento de carro de combate [del carro], (*m*) (*ARM*)  
**tank armament** armamento del tanque (*m*) (*ARM*)  
**tank attack** asalto de tanques [de carros de combate], (*m*) (*ARM*)  
**tank attack** ataque acorazado [blindado], (*m*) (*ARM*)  
**tank attack** ataque de tanques [de carros de combate] (*m*) (*ARM*)  
**tank barge** barcaza aljibe (*f*) (*NAV*)  
**tank battalion** batallón de tanques [de carros] (*m*) (*ARM*)  
**tank battle** batalla [acción] de tanques [de carros], (*f*) (*ARM*)  
**tank battle** combate de carros (de combate), (*m*) (*ARM*)  
**tank battle** combate de tanques (*m*) (*ARM*)  
**tank brigade** brigada de tanques, brigada de carros (de combate) (*f*) (*ARM*)  
**tank buster** avión contracarro; (*m*) (*AVI*)  
**tank buster** cañón anticarro (*m*) (*ART*)  
**tank buster unit** unidad antitanque [(de infantería) contracarro] (*f*)  
**tank cannon** pieza del tanque [del carro] (*f*) (*ARM*)  
**tank car** vagón aljibe [cisterna] (*m*) (*RRD*)  
**tank carrier** portatanques, portacarros, (*m*) (*ARM*)  
**tank carrier** tractor para transporte de tanques (*m*) (*ARM*)  
**tank combat** acción contracarro (*f*) (*ARM*)  
**tank commander** jefe de tanque (*m*) (*ARM*)  
**tank commander's vision slit** tronera de mando (*f*) (*ARM*)  
**tank company** compañía de carros (de combate), (*f*) (*ARM*)  
**tank company** compañía de tanques, (*f*) (*ARM*)  
**tank company** escuadrón de carros (de combate) (*m*) (*ARM*)  
**tank corps** cuerpo de tanques (*m*) (*ARM*)  
**tank crew** dotación de carro (de combate) [de tanque] (*f*) (*ARM*)  
**tank crewman** tanquista, carrista (*m*) (*ARM*)  
**tank cut** pozo para el tanque (*m*) (*ARM*)  
**tank defilade** desfilada de tanque (*f*) (*ARM*)  
**tank density** densidad de tanques (*f*) (*ARM*)  
**tank destroyer** destructor de carros [de tanques], (*m*)  
**tank destroyer** anticarrista, antitanquista; (*m*)  
**tank destroyer** carro cazacarro [destructor de carros], (*m*)  
**tank destroyer** cazacarro(s), cazador de carros, (*m*)  
**tank destroyer** cazador de carros de combate, cazatanque(s) (*m*)  
**tank destroyer company** compañía de cazacarros (*f*)  
**tank destroyer regiment** regimiento antitanque [de cazacarros] (*m*)  
**tank destroyer unit** unidad antitanque [anticarros], (*f*)  
**tank destroyer unit** unidad de infantería contracarro (*f*)  
**tank ditch** foso antitanque [contra carros de combate], (*m*)

**tank ditch** foso contracarro, (*m*)  
**tank ditch** zanja antitanque [anticarro, contracarro] (*f*) (*ENG*)  
**tank dozer** tanque con bulldozer [con empujadora] (*m*) (*ARM*)  
**tank driver-mechanic** conductor de carro (de combate), (*m*) (*ARM*)  
**tank driver-mechanic** conductor de tanque (*m*) (*ARM*)  
**tank duel** combate de carros (de combate), (*m*) (*ARM*)  
**tank duel** combate de tanques, (*m*) (*ARM*)  
**tank duel** batalla de tanques [de carros] (*f*) (*ARM*)  
**tank element** pequeña unidad de tanques (*f*) (*ARM*)  
**tank engagement** batalla de tanques [de carros] (*f*) (*ARM*)  
**tank-escort infantry** infantería de acompañamiento (*f*)  
**tank farm** depósito de petróleo (*m*)  
**tank fire nest** nido de tanques (*m*) (*ARM*)  
**tank flamethrower** tanque lanzallamas, (*m*) (*ARM*)  
**tank flamethrower** lanzallamas autopropulsado [mecanizado] (*m*) (*ARM*)  
**tank group** grupo acorazado, (*m*) (*ARM*)  
**tank group** agrupación acorazada [blindada, de tanques] (*f*) (*ARM*)  
**tank gun** cañón de carro (de combate), cañón de tanque (*m*) (*ARM*)  
**tank hull** caja de combate (del carro), barcaza, (*f*) (*ARM*)  
**tank hull** casco de carro (de combate), casco de tanque (*m*) (*ARM*)  
**tank hunter** anticarrista, antitanquista; (*m*)  
**tank hunter** carro cazacarro, cazacarro(s), (*m*)  
**tank hunter** cazador de carros [de carros de combate], (*m*)  
**tank hunter** cazatanque, cazatanques, (*m*)  
**tank hunter** destructor de carros [de tanques] (*m*)  
**tank hunter battalion** batallón de cazacarros [de cazadores-carros] (*m*)  
**tank hunter company** compañía de cazacarros (*f*)  
**tank hunter-killer team** partida de antitanquistas (*f*)  
**tank hunter unit** unidad de infantería antitanque (*f*)  
**tank hunting party** partida de antitanquistas (*f*)  
**tank interphone** transmisión interfónica del tanque (*f*) (*ARM*)  
**tank killer** cazacarro, cazacarros, (*m*)  
**tank killer** cazador de carros (de combate), cazatanque(s) (*m*)  
**tank killer unit** unidad antitanque [de infantería contracarro] (*f*)  
**tank killing area** región antitanque (*f*)  
**tank landing craft** lancha de desembarco de carros (*f*) (*NAV*)  
**tank lighter** barcaza aljibe (*f*) (*NAV*)  
**tank machine-gun** ametralladora de carro [de tanque] (*f*) (*á*)  
**tank maneuver** maniobra por los tanques (*f*) (*ARM*)  
**tank mine** mina antitanque (*f*)  
**tank mine sweeper** tanque barreminas (*m*) (*ARM*)  
**tank mock-up** tanque simulado (*m*) (*ARM*)  
**tank-mounted crane** carro (de combate) grúa (*m*) (*ARM*)

**tank-mounted folding bridge** puente plegadizo montado sobre carro (*m*) (ENG)  
**tank-negotiable terrain** terreno accesible a [para] los tanques, (*m*) (ARM)  
**tank-negotiable terrain** terreno practicable para los carros (de combate) (*m*) (ARM)  
**tank offensive** ataque de tanques [de carros de combate] (*m*) (ARM)  
**tank officer** oficial de tanques (*m*) (ARM)  
**tank operation** acción de tanques (*f*) (ARM)  
**tank park** parque de tanques, tancódromo (*m*) (ARM)  
**tank platoon** sección de tanques [de carros de combate] (*f*) (ARM)  
**tank range** polígono de tanques (*m*) (ARM)  
**tank rangefinder** telémetro de tanque [de carro de combate] (*m*) (ARM)  
**tank reconnaissance** reconocimiento blindado (*m*) (ARM)  
**tank recovery** recuperación de tanques (*f*) (ARM)  
**tank recovery vehicle** grúa salvatanques (*f*) (ARM)  
**tank regiment** regimiento de tanques [de carros] (*m*)  
**tank reserve** reserva blindada [de tanques, de carros], (*f*) (ARM)  
**tank reserve** reserva de carros de combate (*f*) (ARM)  
**tank reserves** reserva de tanques [de carros de combate] (*f*) (ARM)  
**tank retriever** grúa salvatanques (*f*) (ARM)  
**tank-retriever tractor** tractor salvatanques (*m*) (ARM)  
**tank section** sección de tanques (*f*) (ARM)  
**tank shelter** desfilada de carro [de carro de combate] (*f*) (ARM)  
**tank ship** buque cisterna [tanque] (*m*) (NAV)  
**tank squad** pelotón de carros (de combate), pelotón de tanques (*m*) (ARM)  
**tank squadron** escuadrón de carros [de carros de combate] (*m*) (ARM)  
**tank step** contraescarpa (*f*) (ENG)  
**tank support** apoyo de tanques (de combate), apoyo de tanques (*m*) (ARM)  
**tank transporter** portatanques, portacarros, (*m*) (ARM)  
**tank transporter** tractor para transporte de tanques (*m*) (ARM)  
**tank trap** trampa antitanque [anticarro, contracarro], (*f*)  
**tank trap** trampa para carros (*f*)  
**tank-traversable terrain** terreno accesible a [para] los tanques, (*m*) (ARM)  
**tank-traversable terrain** terreno practicable para los carros (de combate) (*m*) (ARM)  
**tank tread** trocha de tanque (*f*) (ARM)  
**tank truck** auto aljibe, autoaljibe, autotank, (*m*) (AUT)  
**tank truck** autocisterna, cisterna (*f*) (AUT)  
**tank turret** torreta de(l) tanque [de carro (de combate)] (*f*) (ARM)  
**tank unit** unidad de tanques [de carros (de combate)] (*f*) (ARM)  
**tank warfare** guerra de tanques [de carros (de combate)] (*f*) (ARM)  
**tank warning** alarma antitanque [anticarro, de carros], (*f*)  
**tank warning** alarma de tanques [de carros de combate] (*f*)  
**tank warning net** red (de alarma) antitanque (*f*)  
**tank with smoke generator** tanque con aparato fumígeno (*m*) (ARM)

**tank workshop** taller de reparación de tanques (*m*) (ARM)  
**tankborne assault landing party** desembarco sobre tanques (*m*) (ARM)  
**tanker** buque cisterna [petrolero, tanque], petrolero, (*m*) (NAV)  
**tanker** tanque (de petróleo), barque petrolero; (*m*) (NAV)  
**tanker** camión cisterna [cuba, pipa, tanque], autotank, (*m*) (AUT)  
**tanker** cisterna (*f*) (AUT)  
**tanker aircraft** nodriza (*f*) (AVI)  
**tanker airplane** avión cisterna [de abastecimiento], (*m*) (AVI)  
**tanker airplane** avión repostador en vuelo, avión tanque (*m*) (AVI)  
**tanker submarine** buque petrolero submarino (*m*) (NAV)  
**tanker trailer for water** aljibe remolcado (*m*)  
**tanker truck** camión cisterna [cuba, pipa, tanque], (*m*) (AUT)  
**tanker truck** tanque de almacenamiento sobre camión (*m*) (AUT)  
**tankproof** inaccesible a los tanques [a los carros]  
**tankproof area** región antitanque (*f*)  
**tankproof ground** terreno impracticable para los tanques, (*m*) (TOP)  
**tankproof ground** terreno inaccesible a [para] los carros (*m*) (TOP)  
**tankproof terrain** terreno impracticable para los tanques, (*m*) (TOP)  
**tankproof terrain** terreno inaccesible a [para] los carros (*m*) (TOP)  
**tap** tapón; (*m*)  
**tap** aparato de escucha; (*m*) (COM)  
**tap** toma; (*f*)  
**tap** derivación (*f*) (ELT)  
**tap, to** tomar, derivar (agua, energía), tap, to escuchar, interceptar; captar  
**tape** cinta (*f*)  
**tape deck** magnetófono (*m*)  
**tape drive** mecanismo de arrastre (*m*)  
**tape recorder** magnetófono (*m*)  
**tape transport mechanism (of camera gun)** mecanismo de arrastre (*m*) (AVI)  
**tapeman** portacinta, cadenero; marcador (de minas) (*m*) (TOP)  
**tapered round** bala de punta cónica (*f*)  
**tapered wing** ala trapecial (*f*) (AVI)  
**tapeworm** tenia (*f*)  
**tappet** taquete, tucho (*m*) (ENG)  
**tapping** escucha, interceptación, interceptación; (*f*)  
**tapping** captación (*f*)  
**taps** queda; (*f*)  
**taps** toque de apagar las luces [de queda, de silencio] (*m*)  
**tar macadam** macadam asfaltado (*m*) (ENG)  
**tar road** carretera alquitranada (*f*)  
**tar-sprayed road** carretera alquitranada (*f*)  
**target** blanco, objetivo, hito, objeto (*m*)  
**target (on plotting board)** índice del punto futuro (*m*) (AAA)  
**target accuracy** precisión de(l) tiro (*f*)  
**target acquisition range** alcance de detección del objetivo (*m*)  
**target acquisition zone** zona de adquisición del objetivo (*f*) (RAD)  
**target airplane** avión blanco (*m*) (AVI)  
**target altitude** altitud del blanco (*f*)  
**target ammunition** munición para tiro al blanco (*f*)  
**target analysis** análisis del objetivo (*m*)

**target angle** ángulo de objetivo, azimut relativo, (*m*)  
**target angle** marcación relativa desde el blanco (*f*) (NAV)  
**target angular travel** recorrido angular (*m*)  
**target approach** recalada (*f*) (AVI)  
**target approach area** sector de acercamiento [de aproximación] (*m*) (AVI)  
**target area** zona a batir, (*f*) (ART)  
**target area** zona de impactos [de los objetivos, del objetivo], (*f*)  
**target area** zona-objetivo; (*f*)  
**target area** superficie del blanco (*f*)  
**target area survey** levantamiento de la zona-objetivo (*m*)  
**target bearing** rumbo del blanco, (*m*)  
**target bearing** marcación de blanco [del objetivo], (*f*)  
**target bearing** marcación al objetivo [relativa al blanco] (*f*) (NAV)  
**target blip** marcación de blanco [del objetivo], (*f*) (RAD)  
**target blip** respuesta del blanco (*f*)  
**target butt (on firing range)** parabolas (*m*)  
**target category** categoría del blanco (*f*)  
**target characteristics** características del objetivo (*f*)  
**target chart** carta de objetivos (*f*)  
**target classification panel** consola de clasificación (*f*)  
**target close to the front** objetivo no profundo (*m*)  
**target contact** fuze espoleta de contacto (*f*)  
**target coordinates** coordenadas del objetivo (*f*)  
**target course** rumbo del blanco; recorrido del blanco, (*m*)  
**target course** ruta del blanco [del objetivo], (*f*)  
**target course** marcación del objetivo, derrota del blanco (*f*)  
**target course and speed computer** calculador de rumbo y distancia (*m*)  
**target data** datos del blanco [sobre el objetivo], (*m*)  
**target data** información del blanco (*f*) (ART)  
**target data storage** almacenaje de datos de blancos (*m*)  
**target depth** profundidad del blanco (*f*)  
**target-designating bomb** bomba marcadora (*f*) (AVI)  
**target designation** asignación del objetivo, (*f*)  
**target designation** designación del blanco [del objetivo], (*f*)  
**target designation** indicación de blancos [de objetivos] (*f*)  
**target designator** indicador de blancos [de objetivos] (*m*)  
**target detail** destacamento de blancos (*m*)  
**target detection** detección del blanco [del objetivo] (*f*)  
**target detection and location squad** pelotón de vigilancia y localización (*m*) (RAD)  
**target detection and tracking sonar** sonar de detección y seguimiento (*m*) (NAV)  
**target detection device** dispositivo buscablancos [buscador del blanco] (*m*)  
**target detection limit** línea de descubrimiento (*f*) (RAD)  
**target detection range** alcance de detección del objetivo (*m*)  
**target detection system** localizador de blancos (*m*)  
**target detection zone** zona de detección del objetivo (*f*) (ROC)



**target direction** dirección del blanco (*f*)  
**target drone** avión-blanco (*m*) (*AVI*)  
**target echo** eco del(l) objetivo (*m*)  
**target foolproof recognition** reconocimiento seguro del blanco (*m*)  
**target frame** bastidor del blanco (*m*)  
**target future position data** datos de posiciones futuras (*m*)  
**target fuze** espoleta de contacto (*f*)  
**target grid** cuadriculado del objetivo (*m*)  
**target heading** dirección del blanco (*f*)  
**target height** altura del blanco (*f*)  
**target hit** acierto (*m*)  
**target identification** identificación del blanco [del objetivo] (*f*)  
**target-illuminating radar** radar de iluminación [iluminador] (*m*) (*RAD*)  
**target illumination support plan** plan de aseguramiento de iluminación (*m*)  
**target image** imagen del objetivo (*f*)  
**target in space** blanco espacial (*m*)  
**target inclination** rumbo del blanco (*m*)  
**target indication** indicación de blancos [de objetivos] (*f*)  
**target indication panel** consola de asignación (*f*)  
**target length** frente del blanco (*m*)  
**target-locating radar** radar de localización [para localización] (*m*) (*RAD*)  
**target location** posición del blanco, predicción, (*f*)  
**target location** situación del objetivo (*f*)  
**target location at the instant of firing** posición del blanco en el momento de disparo (*f*)  
**target location by intersection** localización del objetivo (*f*) (*ART*)  
**target location data** datos de posiciones (*m*)  
**target lock-on by a radar station** captación del objetivo por el radar (*f*) (*RAD*)  
**target log** expediente de objetivos (*m*)  
**target log book** carpeta de objetivos (*f*)  
**target maintenance team** destacamento de blancos (*m*)  
**target maneuver** maniobra del blanco [del objetivo] (*f*)  
**target map** plano de objetivos (*m*)  
**target missile** blanco-cohete, cohete blanco (*m*) (*ROC*)  
**target numbering** numeración de los objetivos (*f*)  
**target of a mission** objeto de la operación (*m*)  
**target of constant size** objetivo de dimensiones fijas (*m*)  
**target of limited size** objetivo bien limitado (*m*)  
**target of opportunity** objetivo eventual [imprevisto, instantáneo], (*m*)  
**target of opportunity** objetivo suplementario, blanco de oportunidad (*m*)  
**target of variable shape** objetivo de forma variable (*m*)  
**target of variable size** objetivo de dimensiones variables (*m*)  
**target offset** corrección por las situaciones topográficas, (*f*) (*ART*)  
**target offset** ángulo por paralaje, (*f*) (*ART*)  
**target offset** paralaje del blanco [del objetivo], (*f*)  
**target offset** ángulo de desplazamiento [de observación] (*m*) (*ART*)  
**target overlay** superpuesto [superponible] de objetivo (*m*)  
**target plotter** localizador de ruta del blanco aéreo; (*m*) (*ART*)

**target plotter** trazador (de objetivos); (*m*) (*AAA*)  
**target plotter** plancheta (*m*) (*ART*)  
**target position** situación del objetivo (*f*)  
**target position-finding** determinación del objetivo (*f*)  
**target practice** tiro al blanco [contra blancos, de aplicación], (*m*)  
**target practice** ejercicio de fuego [de tiro al blanco], (*m*)  
**target practice** ejercicio de tiro de instrucción, (*m*)  
**target practice** ejercicio de tiro de combate, (*m*)  
**target practice** tiro práctico, entrenamiento de tiro (*m*)  
**target-practice ammunition** munición de tiro al blanco (*f*)  
**target-practice projectile** proyectil de tiro al blanco (*m*)  
**target present position data** datos de posiciones (presentes) (*m*)  
**target priority** prioridad de objetivo (*f*)  
**target range** polígono; (*m*) (*RIF*)  
**target range** polígono de tiro; (*m*) (*ART*)  
**target range** distancia al blanco [al objetivo], (*f*)  
**target range** distancia-objetivo (*f*)  
**target recognition** reconocimiento del blanco (*m*)  
**target reconnaissance** reconocimiento del blanco, (*m*)  
**target reconnaissance** exploración de los objetivos (*f*)  
**target reference** referencia del blanco (*f*)  
**target reference angle** ángulo de referencia de blanco (*m*)  
**target response** replica del blanco, respuesta del blanco (*f*)  
**target return** respuesta del blanco (*f*)  
**target rifle** fusil para tiro al blanco (*m*) (*RIF*)  
**target run** pasada al blanco [al objetivo], maniobra de ataque (*f*) (*AVI*)  
**target search** busca [búsqueda] del objetivo [del blanco] (*f*)  
**target sector** sector del blanco (*m*)  
**target seeker** cabeza de autoconducción [de autodirección], (*f*)  
**target seeker** cabeza de autoguiado, (*f*)  
**target seeker** cabeza autobuscadora [buscadora]; (*f*)  
**target seeker** aparato autodirector (*m*) (*ROC*)  
**target-seeking guidance** conducción por atracción [por recalada] (*f*)  
**target-seeking system** autoseguimiento (*m*)  
**target-seeking torpedo** torpedo autodirigido [autoguiado] (*m*) (*NAV*)  
**target selection** selección de blancos [de objetivos] (*f*)  
**target selector** selector de blancos (*m*) (*ART*)  
**target ship** buque blanco (*m*) (*NAV*)  
**target signal** eco del(l) objetivo (*m*)  
**target sketch** esquema de los blancos (*m*)  
**target sled (on target range)** trineo de blanco móvil (*m*)  
**target sleeve** blanco aéreo remolcable [aéreo remolcado], (*m*) (*AVI*)  
**target sleeve** manga de tiro, (*f*) (*AVI*)  
**target sleeve** cono de tiro (*m*)  
**target speed** velocidad del blanco [del objetivo], (*f*)  
**target speed** velocidad-objetivo (*f*)  
**target speed at set-forward point** velocidad de desplazamiento del punto futuro (*f*) (*AAA*)

## target direction —team leader

**target speed correction** corrección en velocidad del blanco (*f*)  
**target-spotting airplane** avión indicador de blancos (*m*) (*AVI*)  
**target submarine** submarino blanco (*m*) (*NAV*)  
**target sweep** barrido (del blanco) (*m*) (*RAD*)  
**target to be destroyed** objetivo a batur (*m*)  
**target-towing airplane** avión remolcablancos (*m*) (*AVI*)  
**target tracking** seguimiento, (*m*) (*RAD*)  
**target tracking** seguimiento del(l) blanco, persegimiento, (*m*)  
**target tracking** persecución (del objetivo) (*f*)  
**target-tracking error** error de persecución [de persegimiento] (*m*)  
**target-tracking mechanism** mecanismo de seguimiento [seguidor] (*m*)  
**target-tracking radar** radar de persecución del objetivo, (*m*) (*RAD*)  
**target-tracking radar** radar de seguimiento del objetivo, (*m*) (*RAD*)  
**target-tracking radar** radar seguidor del blanco (*m*) (*RAD*)  
**target training rate** velocidad azimutal del blanco (*f*) (*ART*)  
**target trajectory** recorrido del blanco (*m*)  
**target tug** avión remolcablancos (*m*) (*AVI*)  
**target under track** objetivo perseguido (*m*)  
**target vulnerability** vulnerabilidad del blanco (*f*)  
**tarmac** zona de estacionamiento (del avión), (*f*) (*AVI*)  
**tarmac** línea de aviones (*f*) (*AVI*)  
**tarpaulin** cubierta de lona, (*f*)  
**tarpaulin** encerado, toldo (*m*)  
**task** misión, tarea; comisión; función; (*f*)  
**task** cometido, objetivo, trabajo (*m*)  
**task force** fuerza operativa, agrupación táctica, (*f*)  
**task force** fuerza para misión especial, armada (*f*) (*NAV*)  
**task table** horario gráfico de tiro (*m*) (*ART*)  
**taxi**, to rodar (*AVI*)  
**taxi holding position** punto de espera en el rodaje (*m*) (*AVI*)  
**taxi strip** zona de rodaje (*f*) (*AVI*)  
**taxiing** taxeo, rodaje, rodado, carreteo (*m*) (*AVI*)  
**taxiing-out of an airplane** rodaje del avión (*m*) (*AVI*)  
**taxiing speed** velocidad de taxeo (*f*) (*AVI*)  
**taxilight** luz de pista de rodaje (*f*) (*AVI*)  
**taximeter** taxímetro (*m*)  
**taxiway** pista de rodado [de rodadura, de rodaje] (*f*) (*AVI*)  
**taxiway lights** luces de calle de rodaje [de (la) pista de rodaje], (*f*) (*AVI*)  
**taxiway lights** luces de rodaje (*f*) (*AVI*)  
**TDY** servicio interino (*m*)  
**teacher** instructor, profesor (*m*)  
**teaching aid** ayuda a la enseñanza [a la instrucción] (*f*)  
**teaching aids** medios didácticos de enseñanza (*m*)  
**teaching-duty pay** gratificación de profesorado (*f*)  
**teaching staff** profesorado (*m*)  
**team** parte, partida, brigada, tripulación, (*f*)  
**team** cuadrilla, escuadra, (*f*)  
**team** destacamento, equipo, pelotón; grupo; tripulantes; (*m*)  
**team** equipaje (*m*) (*NAV*)  
**team leader** jefe de equipo [de grupo] (*m*)

**team member** tripulante (*m*)  
**teamwork** cooperación, coordinación, acción mutua, (*f*)  
**teamwork** trabajo colectivo (*m*)  
**tear, to** abrir  
**tear down a rifle, to** desarmar el fusil (*RIF*)  
**tear down a weapon, to** desarmar [desmontar] el arma (*m*)  
**tear gas** gas [agente, agresivo] lacrimógeno, (*m*)  
**tear gas** sustancia tóxica irritante [tóxica lacrimógena] (*f*)  
**tear gas bomb** bomba lacrimógena (*f*) (*AVI*)  
**tear gas grenade** granada lacrimógena (*f*)  
**tear gas pot** candela de humos lacrimógenos, (*f*)  
**tear gas pot** bote lacrimógeno (*m*) (*ENG*)  
**tear gas shell** granada lacrimógena, (*f*) (*ART*)  
**tear gas shell** proyectil lacrimógeno (*m*) (*ROC*)  
**teardown** desarmado (*m*)  
**teardown (of weapon)** operación de desarmado (*f*)  
**technical** técnico  
**technical advisor** asesor técnico (*m*)  
**technical approach** solución técnica (*f*)  
**technical area** posición técnica, (*f*)  
**technical area** zona de apoyo (*f*) (*ROC*)  
**technical assistance** ayuda técnica (*f*)  
**technical assistance plan** plan de asistencia técnica (*m*)  
**technical atmosphere** atmósfera técnica (*f*)  
**technical board** junta técnica (*f*)  
**technical camouflaging** enmascaramiento técnico (*m*)  
**technical checkpoint** puesto de revisión técnica, (*m*)  
**technical checkpoint** punto de control técnico [de observación técnica], (*m*) (*ENG*)  
**technical checkpoint** puesto de observación de la técnica (*m*) (*ENG*)  
**technical classification** clasificación técnica (*f*)  
**technical classification of personnel** clasificación técnica del personal (*f*)  
**technical consultation** asesoramiento técnico (*m*)  
**technical council** junta técnica (*f*)  
**technical decision** solución técnica (*f*)  
**technical department** servicio técnico (*m*)  
**technical directive** directiva técnica (*f*)  
**technical division officer** oficial de reparación y mantenimiento (*m*) (*NAV*)  
**technical division officer of carrier air group** oficial de reparación y mantenimiento (*m*) (*NAV*)  
**technical equipment** equipo [material] técnico (*m*) (*ENG*)  
**technical equipment service unit** unidad de servicios y material (*f*) (*ENG*)  
**technical guidance** dirección técnica (*f*)  
**technical information** información técnica (*f*)  
**technical information service** servicio de información técnica (*m*)  
**technical inspection** inspección técnica, (*f*) (*ENG*)  
**technical inspection** examen técnico (*m*)  
**technical inspector** inspector técnico (*m*)  
**technical intelligence** información técnica (*f*)  
**technical intelligence service** servicio de información técnica (*m*)  
**technical maintenance echelon (at end of column)** cierre técnico de la columna

**technical maintenance support** apoyo técnico (*m*)  
**technical manual** dirección técnica, (*f*)  
**technical manual** manual técnico (*m*) (*AVI*)  
**technical means** medios técnicos (*m*) (*ENG*)  
**technical office** secretaría técnica (*f*)  
**technical office for general problems** secretaría general técnica (*f*)  
**technical order** orden técnica; (*f*)  
**technical order** manual técnico (*m*) (*AVI*)  
**technical personnel** personal (técnico) de tierra, (*m*) (*AVI*)  
**technical personnel** personal técnico (*m*)  
**technical preparation** preparación técnica (*f*)  
**technical reconnaissance** reconocimiento técnico (*m*) (*ENG*)  
**technical reconnaissance post** puesto de observación técnica (*m*) (*ENG*)  
**technical regulations** reglamento técnico (*m*)  
**technical research directorate** departamento técnico de investigaciones (*m*)  
**technical satellite** satélite técnico (*m*) (*AVI*)  
**technical section** sección técnica (*f*)  
**technical service** servicio técnico (*m*) (*ENG*)  
**technical solution** solución técnica (*f*)  
**technical specifications** condiciones técnicas (*f*)  
**technical subordination** subordinación técnica (*f*)  
**technical superiority** superioridad técnica (*f*)  
**technical support** abastecimiento técnico, apoyo logístico (*m*)  
**technical support group** grupo logístico (*m*)  
**technical support plan** plan de aseguramiento técnico (*m*) (*ENG*)  
**technical testing** pruebas técnicas (*f*)  
**technical training** instrucción [preparación] técnica, (*f*)  
**technical training** ejercicio técnico (*m*)  
**technical training exercise** ejercicio técnico (*m*)  
**technical training pay** complemento de destino por especial preparación técnica (*m*)  
**technical transport brigade** brigada de técnica y transporte (*f*)  
**technical transportation support** apoyo técnico de transporte (*m*)  
**technical trials** pruebas técnicas (*f*)  
**technical work** trabajo técnico (*m*) (*ENG*)  
**technician** laboratorista, técnico, mecánico (*m*)  
**technique** técnica, (*f*)  
**technique** modo, método (*m*)  
**technique of conducting an attack** mecánica del ataque (*f*)  
**technique of fire** técnica de fuego [de tiro] (*f*)  
**techniques of air operations** formas de las acciones combativas de la aviación (*f*) (*AVI*)  
**technological warfare** guerra tecnológica (*f*)  
**technology** ingeniería (*f*) (*ENG*)  
**teleactuation** telemando (*m*)  
**teleautomatics** telemecánica (*f*)  
**telecommunication satellite** satélite de telecomunicaciones (*m*) (*AVI*)  
**telecommunications equipment** técnica de telecomunicaciones, (*f*)  
**telecommunications equipment** material de telecomunicaciones (*m*) (*COM*)  
**telecommunications service** servicio de telecomunicación (*m*)  
**telecommunications technique** técnica de telecomunicaciones (*f*)  
**telecompass** telebrújula, (*f*)  
**telecompass** telecompás (*m*)

**telecontrol** gobierno a distancia, telemando, (*m*)  
**telecontrol** control a distancia, (*m*)  
**telecontrol** mando a distancia [exterior], manejo a distancia, (*m*)  
**telecontrol** maniobra a distancia (*f*)  
**telecontrolled** teleaccionado, telecontrolado, teledirigido,  
**telecontrolled** telemandado, teleguiado  
**teleengine** telemotor (*m*)  
**telegram** telegrama (*m*)  
**telegraph** telegrafía, (*f*)  
**telegraph** telegrafo, aparato telegrafico; (*m*)  
**telegraph** telegrafico  
**telegraph, to** telegrafiar  
**telegraph cable** cable [hilo] telegrafico (*m*)  
**telegraph communication** transmisión telegráfica, telegrafía (*f*)  
**telegraph communications** comunicación telegráfica (*f*)  
**telegraph communications platoon** sección de telegrafía (*f*)  
**telegraph company** compañía de telegrafía [telegráfica], (*f*)  
**telegraph company** compañía de transmisiones telegráfica (*f*)  
**telegraph equipment** equipo de telegrafía (*m*)  
**telegraph key** llave telegráfica (*f*)  
**telegraph leg** ramal telegrafico (*m*) (*COM*)  
**telegraph line** línea telegráfica (*f*) (*COM*)  
**telegraph mile** milla marina (*f*)  
**telegraph net** red telegráfica (*f*) (*COM*)  
**telegraph office** central telegráfica (*f*) (*COM*)  
**telegraph operator** operador telegrafico, telegrafista (*m*)  
**telegraph repeater** repetidor telegrafico (*m*)  
**telegraph speed** rendimiento, (*m*)  
**telegraph speed** capacidad (*f*) (*COM*)  
**telegraph station** estación de telegrafos (*f*)  
**telegraph system** red telegráfica (*f*) (*COM*)  
**telegraph tape** cinta telegráfica (*f*)  
**telegraph terminal** terminal telegrafico (*m*)  
**telegraph traffic** tráfico telegrafico (*m*)  
**telegraph transmission rate** rapidez telegráfica (*f*) (*COM*)  
**telegrapher** operador telegrafico, telegrafista (*m*)  
**telegraphic link** enlace telegrafico (*m*)  
**telegraphy** telegrafía (*f*)  
**telegraphy equipment** equipo telegrafico (*m*)  
**teleindicator** teleindicador (*m*)  
**telemechanical** telemecánico  
**telemechanics** telemecánica (*f*)  
**telemeter** telemedidor, telemetro (*m*)  
**telemetering** telemetría (*f*)  
**telemetering data** datos telemétricos (*m*)  
**telemetering station** estación telemétrica (*f*)  
**telemetric** telemétrico  
**telemetric measurement** medición telemétrica (*f*)  
**telemetry** telemetría (*f*)  
**telemetry antenna** antena telemétrica (*f*)  
**telemetry antenna with automatic orientation** antena telemétrica de posición automática (*f*)  
**telemetry apparatus** telemetría (*f*)  
**telemetry band** banda telemétrica, (*f*) (*RDO*)  
**telemetry band** diapason telemétrico (*m*)  
**telemetry device** teleindicador, telemedidor (*m*)  
**telemetry equipment** equipo de telemetría [telemétrico], (*m*)  
**telemetry equipment** aparatos telemétricos (*m*)

**telemetry range** banda telemétrica (*f*)  
**telemetry station** estación radiotelemétrica (*f*) (*RDO*)  
**telemetry subsystem** subsistema telemétrico (*m*)  
**telemetry system** telemetría (*f*)  
**telemetry transmitter** transmisor telemetizador [telemétrico] (*m*)  
**telemotor** telemotor (*m*)  
**telephone** teléfono, aparato telefónico; (*m*)  
**telephone** intercomunicación telefónica, telefonía; (*f*)  
**telephone** telefónico  
**telephone, to** telefonar  
**telephone and telegraph communications battalion** batallón de telefonía y telegrafía (*m*)  
**telephone and telegraph communications platoon** sección de telefonía y telgrafía (*f*)  
**telephone and telegraph company** compañía telefónica y telegráfica (*f*)  
**telephone and telegraph operating company** compañía de telefonía y telegrafía de explotación (*f*)  
**telephone buoy** boya telefónica (*f*) (*NAV*)  
**telephone cable** cable [hilo] telefónico (*m*)  
**telephone central office** estación telefónica (*f*)  
**telephone channel** canal de comunicaciones telefónicas (*m*) (*COM*)  
**telephone communication** comunicación telefónica, telefonía (*f*)  
**telephone communications equipment** medios telefónicos (*m*) (*COM*)  
**telephone communications platoon** sección telefónica [telegráfica] (*f*)  
**telephone company** compañía de telefonía, compañía telefónica, (*f*)  
**telephone company** compañía de transmisiones telefónicas (*f*)  
**telephone dispatch** telefonema (*m*)  
**telephone equipment** equipo de telefonía [telefónico], (*m*)  
**telephone equipment** material telefónico (*m*)  
**telephone exchange** estación telefónica, central (*f*)  
**telephone intercept station** estación de escucha telefónica (*f*)  
**telephone interception** interceptación telefónica (*f*)  
**telephone line** línea telefónica (*f*) (*COM*)  
**telephone message** mensaje telefónico, audiograma (*m*)  
**telephone monitoring** interceptación telefónica (*f*)  
**telephone monitoring station** estación de escucha telefónica (*f*)  
**telephone net** red telefónica (*f*)  
**telephone operator** operador telefonista [telefónico], telefonista (*m*)  
**telephone repeater** repetidor telefónico (*m*)  
**telephone service** servicio de telefónicos (*m*)  
**telephone squad** pelotón de telefonía (*m*)  
**telephone switchboard** cuadro conmutador, (*m*) (*COM*)  
**telephone switchboard** equipo de central telefónica (*m*)  
**telephone switchboard equipment** equipo de central telefónica (*m*)  
**telephone switchboard team** equipo de central telefónica (*m*)  
**telephone tapping** escucha, interceptación telefónica (*f*)

**telephone team** escuadra de tendido de cable ordinario (*f*)  
**telephone telegraph cable** cable telefónico-telegráfico (*m*)  
**telephone terminal** terminal telefónico (*m*)  
**telephone traffic** tráfico telefónico (*m*)  
**telephone traffic diagram** esquema de tráfico (*m*)  
**telephone trunk** enlace (*m*)  
**telephone wire** alambre telefónico (*m*)  
**telephonic transmission** transmisión telefónica (*f*)  
**telephonography** telefonografía (*f*)  
**telephony** telefonía (*f*)  
**telephoto communication** comunicación fototelegráfica (*f*)  
**telephoto lens** teleobjetivo (*m*)  
**telephoto objective** teleobjetivo (*m*)  
**teleprinter** teletipos, teletipo (*m*)  
**teleprinter transmitter** transmisor teletipos (*m*)  
**teleprocessing** teletratamiento (*m*)  
**telescope** telescopio, catalejo (*m*)  
**telescope cross-hairs** retículo del anteojo (*m*)  
**telescope mount** montaje [soporte] de anteojo (*m*)  
**telescope reticle** retículo del anteojo (*m*)  
**telescope system mirror** espejo del sistema telescópico (*m*)  
**telescopic** telescópico  
**telescopic alidade** alidada [plancheta] de anteojo; (*f*) (*TOP*)  
**telescopic alidade** alidada de mirilla [de plancheta] (*f*) (*ART*)  
**telescopic beam guide** poste soporte retráctil (*m*)  
**telescopic device** aparato óptico (*m*)  
**telescopic flap** aleta compensadora [de compensación] (*f*) (*AVI*)  
**telescopic mast** mástil telescópico (*m*)  
**telescopic mast of an antenna** mástil telescópico (*m*)  
**telescopic rangefinder** telemetro telescópico [óptico] (*m*)  
**telescopic shock absorber** amortiguador telescópico (*m*)  
**telescopic sight** alza de anteojo [óptica, telescópica], (*f*)  
**telescopic sight** goniómetro telescópico [óptico], telescopio, (*m*)  
**telescopic sight** anteojo de alza [de mira, de puntería], (*m*)  
**telescopic sight** anteojo (de tirador), visor óptico, (*m*) (*RIF*)  
**telescopic sight** mira telescópica [óptica], mirilla telescópica (*f*)  
**telescopic tube** anteojo (*m*)  
**telescoping** telescópico  
**telescoping antenna** antena telescópica (*f*)  
**telesignaling** teleseñalización (*f*)  
**telethermometer** telemetro (a distancia) [de telelectura] (*m*)  
**teletransmission** transmisión a distancia (*f*)  
**teletransmitter** teletransmisor (*m*)  
**teletype** teletipos, teletipo, teletipógrafo, (*m*)  
**teletype** aparato teletipo (*m*)  
**teletype equipment** equipo para teletipo (*m*)  
**teletype office** central (de) teletipos (*f*)  
**teletype operator** operador de teletipo (*m*)  
**teletype platoon** sección de teletipos (*f*)  
**teletype station** estación de teletipos (*f*)  
**teletypewriter** teletipo (*m*)  
**television** televisión, radiovisión, (*f*)

**television** receptor de televisión, telerreceptor (*m*)  
**television air reconnaissance** reconocimiento aéreo por televisión (*m*) (*AVI*)  
**television antenna** antena de televisión (*f*)  
**television band** banda de televisión (*f*)  
**television camera** cámara de televisión [televisora] (*f*)  
**television channel** canal de televisión (*m*)  
**television filming** toma de vista (*f*)  
**television guidance** conducción [dirección] por televisión, (*f*)  
**television guidance** guiado por televisión (*m*)  
**television-guided bomb** bomba guiada por televisión (*f*) (*AVI*)  
**television receiver** radiovisor, receptor de televisión (*m*)  
**television reconnaissance** exploración de [por] televisión (*f*)  
**television satellite** satélite televisivo (*m*) (*AVI*)  
**television set** telerreceptor, televisor, (*m*)  
**television set** radiovisor, receptor de televisión (*m*)  
**television system** televisión (*f*)  
**television tracking** persecución (por) televisión (*f*)  
**television transmitter** transmisor de televisión (*m*)  
**teller** telefero, teleférico (*m*)  
**tell-time (at sea)** campana (*f*) (*NAV*)  
**telltale** dispositivo de alarma [de señales] (*m*)  
**telltale light** luz avisadora (*f*)  
**telltale position** posición indicadora (*f*)  
**tellurometer (type of radio rangefinder)** telurometro (*m*) (*RDO*)  
**temper in battle, to** agguerrir  
**temperature** temperatura (*f*)  
**temperature barrier** barrera del calor [termal, térmica] (*f*)  
**temperature correction** corrección por temperatura (*f*)  
**temperature curve** curva de temperatura(s) (*f*)  
**temperature cycling** variación de la temperatura (*f*)  
**temperature difference** diferencia de temperaturas (*f*)  
**temperature differential** diferencia de temperaturas (*f*)  
**temperature drop** descenso de temperatura (*m*)  
**temperature hunting** variación de la temperatura (*f*)  
**temperature in outer space** temperatura espacial (*f*)  
**temperature in the shade** temperatura a la sombra (*f*)  
**temperature indicator** indicador de temperatura (*m*)  
**temperature measurement** medición de la temperatura (*f*)  
**temperature minimum** mínimo de la temperatura (*m*)  
**temperature peak** máximo de la temperatura (*m*)  
**temperature range** diapason de temperaturas (*m*)  
**temperature recorder** registrador de temperatura, termógrafo, (*m*)  
**temperature recorder** termorregulador  
**temperature regulator** termorregulador (*m*)  
**temperature scale** escala de temperatura [termométrica] (*f*)



**temperature sensor** captador de la temperatura (*m*)  
**temperature variation** variación de la temperatura (*f*)  
**template** gálbo, (*RRD*)  
**template** plantilla, (*f*)  
**template** calibrador (*m*)  
**tempo** régimen, ritmo, (*m*)  
**tempo** cadencia (*f*)  
**temporary** por sustitución reglamentaria, interino  
**temporary air command group** unidad estratégica (*f*) (*AVI*)  
**temporary airbase** aeródromo de campaña, (*m*) (*AVI*)  
**temporary airbase** base aérea de circunstancias (*f*) (*AVI*)  
**temporary airfield** aerodromo improvisado, (*m*) (*AVI*)  
**temporary airfield** campo de aterrizaje (de campaña), (*m*) (*AVI*)  
**temporary airfield** campo de aviación [de vuelo] (*m*) (*AVI*)  
**temporary appointment** servicio interino (*m*)  
**temporary attachment** servicio interino (*m*)  
**temporary basic tactical group** unidad táctica elemental [táctica fundamental] (*f*)  
**temporary buoy** boya provisional (*f*) (*NAV*)  
**temporary cessation** suspensión (*f*)  
**temporary chaplain** capellán provisional (*m*)  
**temporary command** mando interino [provisional] (*m*)  
**temporary command group** unidad estratégica (*f*)  
**temporary depot** depósito provisional (*m*)  
**temporary detachment** destacamento provisional (*m*)  
**temporary duty** servicio interino, (*m*)  
**temporary duty** comisión de servicio (*f*)  
**temporary field depot** depósito provisional (*m*)  
**temporary field fortification** fortificación de circunstancias (*f*) (*ENG*)  
**temporary fire position** asentamiento provisional (*m*)  
**temporary firing position** posición (de fuego) temporal, (*f*)  
**temporary firing position** emplazamiento provisional (*m*)  
**temporary grade** grado interino, (*m*)  
**temporary grade** graduación temporal (*f*)  
**temporary guard** guardia provisional (*f*)  
**temporary hospital** hospital temporal (*m*)  
**temporary hospitalization platoon** sección de hospitalización eventual (*f*)  
**temporary leave** licencia temporal (*f*)  
**temporary maneuver base** base maniobras provisional (*f*) (*NAV*)  
**temporary memory** memoria temporaria (*f*)  
**temporary military cemetery** cementerio militar temporal (*m*)  
**temporary military road** pista militar (*f*) (*ENG*)  
**temporary mission** misión pasajera (*f*)  
**temporary naval base** base naval de circunstancias [naval eventual] (*f*) (*NAV*)  
**temporary observation post** observatorio temporal (*m*)  
**temporary occupation** ocupación temporal (*f*)  
**temporary officer** oficial provisional (*m*)  
**temporary orbit** órbita temporal (*f*) (*AVI*)  
**temporary overhead line** línea aérea temporal (*f*) (*COM*)  
**temporary position** posición provisional (*f*)

**temporary quarters for local populace (in CD)** albergue momentáneo [permanente] (*m*)  
**temporary quarters for servicemen** centro de alojamiento (*m*)  
**temporary rank** grado interino, (*m*)  
**temporary rank** graduación temporal (*f*)  
**temporary repair** reparación provisional (*f*) (*ENG*)  
**temporary road** camino a campo traviesa [a través, de servicio] (*m*)  
**temporary storage** memoria temporaria (*f*)  
**tender** buque abastecedor [auxiliar, base, madre, nodriza], (*m*) (*NAV*)  
**tender** nodriza, base flotante [movil], (*f*) (*NAV*)  
**tender** pontón flotante (*m*)  
**tense calm** calma tensa (*f*)  
**tense lull** calma tensa (*f*)  
**tensile strength** resistencia a la tracción, (*f*)  
**tensile strength** carga de rotura [de ruptura] (*f*)  
**tensile stress** esfuerzo de tracción (*m*) (*ENG*)  
**tension** tensión (*f*)  
**tension member** patarráz (*m*)  
**tension post** poste de amarre (*m*) (*AVI*)  
**tent** tienda (de campaña), (*f*)  
**tent** vela (*f*) (*NAV*)  
**tent flap** cortina de tienda (*f*)  
**tent fly** marquesina (*f*)  
**tent hospital** hospital en tiendas (*m*)  
**tent peg** estaca de tienda (*f*)  
**tent pole** candelero (*m*)  
**tent post** candelero (*m*)  
**tent support** candelero (*m*)  
**tentative firing position** posición (de fuego) temporal (*f*)  
**tentative plan** plano tentativo (*m*)  
**tentative position** posición provisional (*f*)  
**term** duración (*f*)  
**term of military service** tiempo de permanencia en filas, (*m*)  
**term of military service** duración del servicio militar (*f*)  
**term of service** periodo de enganche [de servicio], (*m*)  
**term of service** termino [tiempo] de servicio, (*m*)  
**term of service** vida (*f*)  
**terminal** punto final [terminal], terminal, (*m*)  
**terminal** depósito de base de tránsito [en tránsito], (*m*)  
**terminal** estación cabeza de líneas, (*f*) (*RRD*)  
**terminal** estación de cabeza de línea [telemétrica terrestre] (*f*) (*COM*)  
**terminal** estación terminal de comunicaciones, (*f*) (*COM*)  
**terminal** aeropuerto (*m*) (*AVI*)  
**terminal air space** espacio aéreo terminal (*m*) (*AVI*)  
**terminal airfield** aeródromo terminal (*m*) (*AVI*)  
**terminal airport** aeropuerto terminal (*m*) (*AVI*)  
**terminal ballistics** balística de efectos (de la penetración), (*f*) (*ROC*)  
**terminal ballistics** balística terminal (*f*) (*ART*)  
**terminal box** caja de conexiones (*f*) (*ELT*)  
**terminal correction** corrección terminal (*f*)  
**terminal guidance** conducción [dirección] terminal, (*f*)  
**terminal guidance** guiado final [terminal] (*m*) (*ROC*)  
**terminal homing** autodirección final (*f*)

**terminal maneuver** maniobra terminal (*f*) (*ROC*)  
**terminal point (of a route)** punto final [terminal] (*m*)  
**terminal radio station** estación terminal de radioenlace (*f*) (*RDO*)  
**terminal station** estación de cabeza de línea [telemétrica terrestre] (*f*) (*COM*)  
**terminal station** estación terminal de comunicaciones (*f*) (*COM*)  
**terminal strip** regleta de bornes (*f*) (*ELT*)  
**terminal velocity** velocidad de llegada [remanente, tangencial], (*f*)  
**terminal velocity** velocidad terminal [final], (*f*)  
**terminal velocity** velocidad de impacto [de choque] (*f*)  
**ternary organization** constitución ternaria (*f*)  
**terraced field (tank obstacle)** terreno abancalado (*m*) (*TOP*)  
**terraced land** terreno abancalado (*m*) (*TOP*)  
**terraced trench** trinchera en escalones (*f*) (*ENG*)  
**terrain** terreno, (*m*) (*TOP*)  
**terrain** localidad (*f*)  
**terrain appreciation** estudio del terreno (*m*) (*TOP*)  
**terrain card** tarjeta del terreno (*f*) (*TOP*)  
**terrain clearance** altura real [verdadera], (*f*)  
**terrain clearance** altura sobre el terreno (*f*) (*AVI*)  
**terrain-clearance indicator** altímetro radioeléctrico, radioaltímetro (*m*) (*AVI*)  
**terrain compartment** compartimento del terreno, (*m*) (*TOP*)  
**terrain compartment** compartimento natural [topográfico] (*m*) (*TOP*)  
**terrain conditions** condiciones del terreno (*f*) (*TOP*)  
**terrain correction** corrección por el terreno, (*f*) (*ART*)  
**terrain correction** corrección por las situaciones topográficas (*f*) (*ART*)  
**terrain corridor** corredor de terreno (*m*) (*TOP*)  
**terrain evaluation** apreciación del terreno (*f*) (*TOP*)  
**terrain exercise** ejercicio sobre el terreno (*m*)  
**terrain factor** factor del terreno (*m*) (*TOP*)  
**terrain feature** punto característico del terreno, (*m*) (*TOP*)  
**terrain feature** accidente [elemento] del terreno, (*m*) (*TOP*)  
**terrain feature** objeto local (*m*) (*TOP*)  
**terrain features** característicos del terreno (*m*) (*TOP*)  
**terrain intelligence** información sobre el terreno (*f*) (*TOP*)  
**terrain mock-up** maqueta del terreno (*f*)  
**terrain model** maqueta del terreno (*f*)  
**terrain obstacle** obstáculo del terreno (*m*) (*ENG*)  
**terrain orientation** orientación sobre el terreno, navegación terrestre (*f*)  
**terrain plot** parcela de ejercicios (*f*) (*TOP*)  
**terrain preparation** preparación del terreno (*f*) (*TOP*)  
**terrain reconnaissance** reconocimiento del terreno (*m*)  
**terrain reconnaissance plan** plan de reconocimiento del terreno (*m*) (*TOP*)  
**terrain relief** configuración (del terreno) (*f*) (*TOP*)

**terrain sensing** apreciación sobre el terreno (*f*) (*ART*)  
**terrain sketch** croquis del terreno (*m*) (*TOP*)  
**terrain surveying** levantamiento (topográfico) del terreno (*m*) (*TOP*)  
**terrain trafficability** practicabilidad del terreno (*f*)  
**terrestrial atmosphere** atmósfera de la tierra [terrestre] (*f*) (*AVI*)  
**terrestrial coordinates** coordenadas terrestres (*f*)  
**terrestrial equator** ecuador terrestre (*m*)  
**terrestrial fire** tiro horizontal [tendido] (*m*)  
**terrestrial guidance** conducción terrestre (*f*)  
**terrestrial latitude** latitud geográfica [terrestre] (*f*) (*TOP*)  
**terrestrial longitude** longitud geográfica (*f*)  
**terrestrial magnetism chart** mapa magnético (*m*)  
**terrestrial meridian** meridiano terrestre (*m*)  
**terrestrial perturbation** perturbación terrestre (*f*)  
**terrestrial radiation** radiación terrestre (*f*)  
**terrestrial reference guidance** conducción [dirección] terrestre, (*f*)  
**terrestrial reference guidance** guiado terrestre (*m*)  
**territorial army** ejército territorial (*m*)  
**territorial command** mando territorial (*m*)  
**territorial defense** defensa territorial (*f*)  
**territorial division into military districts** división territorial militar (*f*)  
**territorial forces** ejército territorial (*m*)  
**territorial limit** límite de las aguas territoriales (*m*) (*NAV*)  
**territorial military administration** autoridad territorial militar (*f*)  
**territorial organization** organización territorial (*f*)  
**territorial waters** aguas jurisdiccionales [territoriales], (*f*) (*NAV*)  
**territorial waters** región de las aguas jurisdiccionales (*f*)  
**territory** territorio, (*m*)  
**territory** tierra (*f*)  
**terrorite (an explosive)** terrorita (*f*) (*ENG*)  
**test** prueba, comprobación, (*f*)  
**test** ensayo, examen (*m*)  
**test, to** inspeccionar, intervenir; pasar revista, revisar;  
**test, to** controlar, chequear, ensayar, comprobar,  
**test, to** hacer pruebas, poner [someter] a prueba,  
**test, to** examinar, experimentar  
**test airplane** avión experimental (*m*) (*AVI*)  
**test ammunition** munición de prueba (*f*)  
**test base** base de pruebas (*f*)  
**test-bed** plataforma de pruebas, (*f*)  
**test-bed** banco de pruebas (*m*) (*ROC*)  
**test-bed airplane** avión-laboratorio (*m*) (*AVI*)  
**test-bed run** prueba en el banco de pruebas (*f*) (*ENG*)  
**test bench** plataforma de pruebas, (*f*)  
**test bench** banco de pruebas (*m*) (*ROC*)  
**test board** mesa de pruebas (*f*)  
**test cartridge** cartucho simulado [de ejercicio] (*m*)  
**test center** centro experimental (*m*)  
**test center airfield** aeródromo de pruebas (*m*) (*AVI*)  
**test certificate** certificado de prueba, protocolo de pruebas (*m*)  
**test chamber** cámara para prueba(s) (*f*)

**test charge** carga de ensayo [de prueba, experimental] (*f*)  
**test data** datos de las pruebas (*m*)  
**test desk** banco de pruebas (*m*) (*ROC*)  
**test exercise** ejercicio experimental, (*m*)  
**test exercise** clase de control (*f*)  
**test facility** planta experimental (*f*) (*ENG*)  
**test firing** prueba de tiro [de fuego]; (*f*) (*ART*)  
**test firing** tiro de ensayo; (*m*) (*ART*)  
**test firing** lanzamiento experimental (*m*)  
**test-firing ammunition** munición de prueba (*f*)  
**test flight** vuelo de prueba [de pruebas, experimental] (*m*) (*AVI*)  
**test flying program** programa de vuelos de prueba (*m*) (*AVI*)  
**test ground** campo de experiencias (*m*)  
**test launch** arranque de prueba (*m*) (*ROC*)  
**test load** carga de ensayo (*f*)  
**test of infantry weapons** comprobación del tiro de las armas de infantería (*f*)  
**test paper** papel indicador (*m*)  
**test parachute** paracaídas de prueba (*m*)  
**test pilot** piloto de pruebas [-probador], aviador de pruebas (*m*) (*AVI*)  
**test point** punto de prueba (*m*)  
**test program** programa de ensayos [de pruebas] (*m*)  
**test protocol** protocolo de pruebas (*m*)  
**test range** polígono de ensayos [de experiencias], (*m*)  
**test range** polígono de pruebas; (*m*) (*ART*)  
**test range** campo de experiencias [de pruebas, experimental] (*m*)  
**test regime** régimen de prueba(s) (*m*)  
**test results** resultado de la prueba (*m*)  
**test run** régimen de prueba(s) (*m*)  
**test sequence** secuencia de pruebas (*f*)  
**test site** campo de experiencias; (*m*)  
**test site** zona de pruebas de la batería (*f*) (*ROC*)  
**test speed** velocidad de pruebas (*f*)  
**test stand** plataforma de pruebas, (*f*)  
**test stand** probador (*m*)  
**test tank** tanque de pruebas (*m*)  
**test track** autódromo (*m*) (*AUT*)  
**test tube** tubo de ensayo (*m*)  
**test tunnel** túnel de exploración (*m*)  
**test unit** planta piloto (*f*) (*ENG*)  
**test vehicle** proyectil experimental de tamaño reducido, (*m*)  
**test vehicle** vehículo de pruebas (*m*)  
**tester** aparato de pruebas, comprobador (*m*)  
**testify, to** refrendar  
**testing** prueba; verificación; revisión, revista; (*f*)  
**testing** control, chequeo, ensayo, examen, calibrado, (*m*)  
**testing** intervención; calibración (*f*)  
**testing gear** aparato de pruebas (*m*)  
**testing program** programa de pruebas (*m*) (*ENG*)  
**testing speed** velocidad de pruebas (*f*)  
**testing spike** sonda (*f*)  
**testing target** blanco de prueba [para prácticas de tiro] (*m*)  
**testing tower** torre de pruebas (*f*)  
**testing tunnel** túnel de pruebas (*m*)  
**testing under combat conditions** prueba de campaña [de campo, de combate] (*f*)  
**testing under field conditions** prueba de campaña [de campo] (*f*)  
**testing under special conditions** prueba dinámica [en condiciones especiales] (*f*)

**tetanus** trismo tetánico (*m*)  
**tethered** cautivo  
**tethered balloon** globo cautivo, aerostato cautivo [sin motor] (*m*) (*AVI*)  
**tetrahedron (pyramid-shaped antitank obstacle)** tetraedro (*m*) (*ENG*)  
**tetramonal (explosive)** tetramonal (*m*) (*ENG*)  
**tetryl** tetralita, (*f*) (*ENG*)  
**tetryl** tetrito (*m*) (*ENG*)  
**tetryl block** petardo de tetrito (*m*) (*ENG*)  
**tetrytol (explosive)** tetritol (*m*) (*ENG*)  
**text (of an operations document)** parte textual (*f*)  
**textbook** manual (*m*)  
**textual portion** parte textual (*f*)  
**textual unit** unidad textual (*f*)  
**texture** estructura (*f*)  
**texture (in aerial photo)** configuración del terreno (*f*) (*AVI*)  
**thanks** mención de estímulo [honórica] (*f*)  
**the air force** arma aérea (*f*) (*AVI*)  
**the all clear** cese de la alarma aérea (*m*)  
**the roll** pasar lista  
**theater (of operations)** teatro de operaciones (*m*)  
**theater (of war)** teatro (*m*)  
**theater artillery headquarters** jefatura de artillería del teatro de operaciones (*f*) (*ART*)  
**theater capacity** capacidad del teatro de operaciones (*f*)  
**theater command** comando de teatro de operaciones (*m*)  
**theater commander** jefe del teatro de operaciones (*m*)  
**theater of naval operations** teatro de guerra marítimo [de guerra naval], (*m*) (*NAV*)  
**theater of naval operations** teatro de la guerra marítimo [de la guerra naval], (*m*) (*NAV*)  
**theater of naval operations** teatro de operaciones navales, (*m*) (*NAV*)  
**theater of naval operations** teatro naval de operaciones (*m*) (*NAV*)  
**theater of operations** teatro (de acciones militares) (*m*)  
**theater of war** teatro de la guerra (*m*)  
**theater report** informe del frente (*m*)  
**theater strategic axis** dirección estratégica de la guerra (*f*)  
**theater transportation facilities** transportes del TO (*m*)  
**theme** objeto (*m*)  
**theodolite** teodolito (*m*) (*TOP*)  
**theoretical aerodynamics** aerodinámica teórica (*f*) (*AVI*)  
**theoretical ceiling** techo absoluto [teórico] (*m*) (*AVI*)  
**theoretical curve** curva teórica (*f*)  
**therapy** tratamiento (*m*)  
**thermal** calorífico  
**thermal anti-icing system** termosistema antihielo (*m*) (*AVI*)  
**thermal barrier** barrera del calor [termal, térmica] (*f*)  
**thermal breeder reactor** reactor reproductor de neutrones térmicos (*m*)  
**thermal capacity** capacidad calorífica [térmica] (*f*)  
**thermal conditions** régimen termal (*m*)  
**thermal control valve** válvula de control térmico (*f*)  
**thermal diffusion** difusión termal [térmica] (*f*)

**thermal direction-finding set** estación de goniometría térmica (*f*)  
**thermal effect** efecto calorífico [calórico, de calor, térmico] (*m*)  
**thermal efficiency** rendimiento térmico (*m*)  
**thermal engine** motor térmico (*m*)  
**thermal insulation** aislamiento calorífugo [térmico] (*m*)  
**thermal map of the moon** mapa lunar termal (*m*) (*AVI*)  
**thermal neutron dose** dosis termal [térmica] (*f*)  
**thermal pressure chamber** cámara barotérmica (*f*)  
**thermal protection** protección térmica (*f*) (*ENG*)  
**thermal radiation** radiación calorífica [calórica, de calor], (*f*)  
**thermal radiation** radiación de rayos infrarrojos, radiación térmica, (*f*)  
**thermal radiation** emisión de calor (*f*)  
**thermal radiation burn** quemadura por radiación térmica (*f*)  
**thermal radiation protection** protección contra la radiación térmica (*f*)  
**thermal reactor** termorreactor, reactor térmico (*m*)  
**thermal reactor for a submarine** reactor térmico para submarino (*m*) (*NAV*)  
**thermal resistance** resistencia térmica (*f*)  
**thermal shield** blindaje térmico (*m*)  
**thermal shielding** blindaje térmico (*m*)  
**thermal vacuum chamber** cámara barotérmica (*f*)  
**thermal wave** onda térmica (*f*)  
**thermal wind** viento térmico (*m*)  
**thermionic tube** tubo catódico [termiónico] (*m*)  
**thermionic valve** válvula electrónica (*f*)  
**thermite** termita (*f*)  
**thermite bomb** bomba de electrón y termita, bomba térmica (*f*) (*AVI*)  
**thermite grenade** granada de termita (*f*)  
**thermite-magnesium bomb** bomba electrónica (incendiaria) (*f*) (*AVI*)  
**thermochemical propellant** propulsante termoquímico (*m*) (*ROC*)  
**thermocouple** par termoelectrónico [térmico] (*m*)  
**thermocouple ammeter** termoamperímetro (*m*)  
**thermodynamic barrier** barrera termodinámica (*f*)  
**thermodynamic scale** escala termodinámica (*f*)  
**thermoelectric effect** efecto termoelectrónico (*m*)  
**thermoelement** par termoelectrónico [térmico] (*m*)  
**thermofission** termofisión (*f*)  
**thermograph** termógrafo (registrador), termómetrografo (*m*)  
**thermomagnetic effect** efecto termomagnético (*m*)  
**thermometer** termómetro (*m*)  
**thermometric scale** escala termodinámica (*f*)  
**thermometrograph** termómetrografo (*f*)  
**thermonuclear** termonuclear  
**thermonuclear ammunition** munición termonuclear (*f*)  
**thermonuclear attack** ataque termonuclear, (*m*)  
**thermonuclear attack** agresión termonuclear (*f*)

**thermonuclear battle** combate termonuclear (*m*)  
**thermonuclear blast** explosión termonuclear (*f*)  
**thermonuclear bomb** bomba de fisión-fusión [de fusión, superatómica], (*f*) (*AVI*)  
**thermonuclear bomb** bomba termonuclear (*f*) (*AVI*)  
**thermonuclear bomb burst** explosión de la bomba termonuclear (*f*)  
**thermonuclear bomb explosion** explosión de la bomba termonuclear (*f*)  
**thermonuclear bomber** bombardero armado con bombas termonucleares, (*m*) (*AVI*)  
**thermonuclear bomber** avión de bombardeo armado con bombas termonucleares (*m*) (*AVI*)  
**thermonuclear bomber** avión de bombardeo portador de armas termonucleares (*m*) (*AVI*)  
**thermonuclear bomber** avión armado con bombas termonucleares, (*m*) (*AVI*)  
**thermonuclear bomber** bombardero termonuclear (*m*) (*AVI*)  
**thermonuclear charge** carga termonuclear (*f*)  
**thermonuclear device** artefacto termonuclear (*m*)  
**thermonuclear energy** energía fusión [termonuclear] (*f*)  
**thermonuclear explosive** explosivo termonuclear (*m*)  
**thermonuclear fuel** combustible termonuclear, (*m*)  
**thermonuclear fuel** material fusible [fusionable] (*m*)  
**thermonuclear missile** cohete de cabeza termonuclear [de hidrógeno], (*m*) (*ROC*)  
**thermonuclear missile** cohete termonuclear, (*m*) (*ROC*)  
**thermonuclear missile** proyectil (con cabeza) termonuclear (*m*) (*ROC*)  
**thermonuclear potential** potencial termonuclear (*m*)  
**thermonuclear reaction** reacción termonuclear (*f*)  
**thermonuclear reactor** reactor termonuclear (*m*)  
**thermonuclear retaliation** contraataque termonuclear (*m*)  
**thermonuclear situation** condiciones termonucleares (*f*)  
**thermonuclear strike** agresión [acción] termonuclear (*f*)  
**thermonuclear strike airplane** avión portador de armas termonucleares (*m*) (*AVI*)  
**thermonuclear war** conflicto termonuclear (*m*)  
**thermonuclear warfare** guerra termonuclear (*f*)  
**thermonuclear warhead** cabeza (de combate) termonuclear, (*f*)  
**thermonuclear warhead** cabeza de guerra termonuclear, (*f*)  
**thermonuclear warhead** ojiva de combate termonuclear (*f*)  
**thermonuclear weapon** agresivo termonuclear, (*m*)  
**thermonuclear weapon** arma de efecto termonuclear [de fusión], (*f*)  
**thermonuclear weapon** arma termonuclear (*f*)  
**thermoregulator** termorre regulador (*m*)  
**thermoscope** termoscopio (*m*)  
**thermostat** termostato (*m*)

**thermotank (air conditioning device)** termotanque (*m*)  
**thick forest** bosque [monte] cerrado [espeso] (*m*)  
**thick section** perfil grueso (*m*) (*AVI*)  
**thick-section wing** ala de sección gruesa (*f*) (*AVI*)  
**thick weather** tiempo cargado [cerrado, con mala visibilidad] (*m*)  
**thickening** condensación (*f*)  
**thickness** espesor (*m*)  
**thickness-chord ratio** espesor relativo (*m*) (*AVI*)  
**thickness of a parapet** espesor del parapeto (*m*) (*ENG*)  
**thimble** ojo de gaza (*m*) (*NAV*)  
**thin section** perfil delgado (*m*) (*AVI*)  
**thin-section wing** ala de sección delgada (*f*) (*AVI*)  
**thinly held front** frente mantenido con pocas fuerzas (*m*)  
**third-class airfield** aeródromo de tercera clase (*m*) (*AVI*)  
**third cosmic velocity** tercera velocidad astronáutica, (*f*) (*AVI*)  
**third cosmic velocity** velocidad hiperbólica (*f*) (*AVI*)  
**third-echelon maintenance** mantenimiento del tercer escalón, (*m*) (*ENG*)  
**third-echelon maintenance** reparaciones del tercer escalón (*f*) (*ENG*)  
**third-echelon repair** mantenimiento correctivo (*m*)  
**third maintenance echelon** tercer escalón de entretenimiento (*m*)  
**third-stage engine** propulsor de la tercera etapa (*m*) (*ROC*)  
**thorium bomb** bomba de torio (*f*) (*AVI*)  
**thorium reactor** reactor a torio (*m*)  
**thorough repair** reparación a fondo (*f*) (*ENG*)  
**thoroughfare** camino troncal, (*m*)  
**thoroughfare** carretera de enlace, vía principal (*f*)  
**thread** hilo (*m*)  
**thread (of a screw)** rayado (*m*)  
**thread(ing)** estria (*f*)  
**threaded (screw)** (adj.) rayado  
**threat of air attack** peligro de los ataques aéreos (*m*) (*AVI*)  
**threat of retaliation** amenaza de represalia (*f*)  
**threaten, to** poner en peligro  
**threaten the enemy, to** tener en jaque al enemigo  
**threatened flank** flanco amenazado (*m*)  
**threatened sector** dirección amenazada (*f*)  
**threatening situation** estado de amenaza [de emergencia] (*m*)  
**three-blade propeller** hélice tripala (*f*)  
**three-dimensional coordinate system** coordenadas triaxiales (*f*)  
**three-dimensional display** indicador tridimensional (*m*) (*RAD*)  
**three-dimensional maneuver** maniobra espacial (*f*) (*AVI*)  
**three-dimensional radar** radar tridimensional [volumétrico], (*m*) (*RAD*)  
**three-dimensional radar** radar de tres dimensiones (*m*) (*RAD*)  
**three-dimensional warfare** guerra tridimensional (*f*)  
**three-engine** trimotor  
**three-engine jet bomber** bombardero trichorro [trirreactor] (*m*) (*AVI*)  
**three-engine plane** trimotor (*m*) (*AVI*)



**three-hundred sixty degree accelerated banked turn** viraje acelerado [no estabilizado], ladeo (*m*) (*AVI*)

**three-hundred sixty degree banked turn** viraje no estabilizado, (*m*) (*AVI*)

**three-hundred sixty degree banked turn** viraje a [en] la vertical (*m*) (*AVI*)

**three-hundred sixty degree coordinated turn** viraje estabilizado [reglamentario] (*m*) (*AVI*)

**three-hundred sixty degree steady banked turn** viraje estabilizado (*m*) (*AVI*)

**three-hundred sixty degree steady turn** viraje estabilizado (*m*) (*AVI*)

**three-hundred sixty degree steep turn** viraje a [en] la vertical (*m*) (*AVI*)

**three-hundred sixty degree turn** viraje con giro de 360 grados, ladeo (*m*)

**three-phase selsyn** selsyn trifásico (*m*)

**three-piece trail** mástil de tres flechas (*m*) (*ART*)

**three-point landing** aterrizaje en tres puntos, (*m*) (*AVI*)

**three-point landing** toma de tres puntos (*f*) (*AVI*)

**three-rank formation (in drill)** formación en línea en tres filas (*f*)

**three-seat(er) airplane** (avión) triplaza (*m*) (*AVI*)

**three-seater (adj.)** triplaza (*AVI*)

**three-stage missile** cohete de tres cuerpos [de tres escalones], (*m*) (*ROC*)

**three-stage missile** cohete de tres etapas [de tres fases], (*m*) (*ROC*)

**three-stage missile** cohete de tres pisos [de tres segmentos] (*m*) (*ROC*)

**three-star general** teniente general (*m*)

**three-wheel landing gear** triciclo (*m*) (*AVI*)

**three-wheel undercarriage** tren de aterrizaje triciclo (*m*) (*AVI*)

**threshold** umbral (*m*)

**threshold lights** luces de limitación de la pista, luces de umbral (*f*) (*AVI*)

**threshold of audibility** umbral de audibilidad (*m*)

**throat** sección de garganta de la tobera (*f*)

**throat microphone** micrófono de garganta, laringofono (*m*)

**throat section (of a nozzle)** sección de garganta de la tobera (*f*)

**throttle** palanca de admisión, (*f*)

**throttle pedal** de suministro de combustible, (*m*) (*AUT*)

**throttle pedal** del acelerador, (*m*) (*AUT*)

**throttle pedal** de mando de gases, (*m*) (*AUT*)

**throttle palanca** de gases (*f*) (*AVI*)

**throttle chamber** cámara de mezclado (*f*)

**throttle valve** válvula reguladora (*f*)

**throttling nozzle** tobera de estrangulación (*f*)

**through bridge** puente de tablero inferior (*m*) (*ENG*)

**through flight** vuelo directo [sin escala, sin escalas] (*m*) (*AVI*)

**through repeater** repetidor intermedio (*m*)

**through train** tren directo (*m*) (*RRD*)

**throughput** rendimiento, (*m*)

**throughput** capacidad (*f*)

**throughput capacity** rendimiento, (*m*)

**throughput capacity** rendimiento de la carretera (*m*) (*AUT*)

**throughput capacity of a road** rendimiento de la carretera [del camino] (*m*) (*AUT*)

**throughput capacity of a road** rendimiento en tráfico de la carretera (*m*)

**throughput capacity of a route** rendimiento (en tráfico) del itinerario (*m*)

**throw** curso (*m*)

**throw, to** tirar, lanzar, proyectar

**throw (a grenade), to** lanzar

**throw into confusion, to** desconcertar

**throw off (aim), to** reelevar (*ART*)

**throw the ends of ropes, to** largar en banda (*NAV*)

**throwing** lanzamiento, (*m*)

**throwing** proyección (*f*)

**throwing pit (for grenade practice)** foso de lanzamiento (*m*)

**throwing trench (for grenade practice)** trinchera de lanzamiento (*f*) (*ENG*)

**throwover gear** mecanismo de inversión (*m*)

**thrust** empuje; impulso; arremetido; tope; (*m*)

**thrust** (potencia de) propulsión; percusión; estocada; (*f*)

**thrust** fuerza de empuje [propulsiva, propulsora], (*f*) (*ROC*)

**thrust** fuerza de tracción [de impulsión] (*f*) (*ROC*)

**thrust chamber assembly** cámara de (motor) cohete (*f*) (*ROC*)

**thrust coefficient** coeficiente de empuje; (*m*)

**thrust coefficient** coeficiente de propulsión (*m*) (*NAV*)

**thrust control** regulación de empuje (*f*)

**thrust efficiency** rendimiento de la hélice (*m*)

**thrust engine** motor con tracción regulable (*m*) (*ROC*)

**thrust horsepower (thrust times airspeed)** potencia de empuje (*f*) (*AVI*)

**thrust line** línea de arremetida (*f*)

**thrust line (on a map)** línea de base (*f*) (*TOP*)

**thrust loading** empuje peso específico (*m*)

**thrust meter** medidor del empuje (*m*) (*ROC*)

**thrust moment** momento de empuje (de cohete, avión) (*m*)

**thrust on a narrow front** acción masiva (*f*)

**thrust power (product of thrust times airspeed)** potencia de empuje (*f*) (*AVI*)

**thrust-producing movement** empuje propulsor (*m*)

**thrust-to-weight ratio** relación empuje-peso [de empuje al peso] (*f*) (*AVI*)

**thrust vector** vector del empuje (*m*)

**thrust vector control** regulación de vector de empuje (*f*) (*ROC*)

**thrust weigher** medidor del empuje (*m*) (*ROC*)

**thrust-weight ratio** empuje-peso específico, (*m*) (*AVI*)

**thrust-weight ratio** relación de empuje al peso (*f*) (*AVI*)

**thruster** propulsor (*m*)

**thrusting bayonet** bayoneta penetrante (*f*)

**thrusting weapon** arma punzante (*f*)

**thunderstorm-avoidance radar** radar para contorneo tormentas, (*m*) (*AVI*)

**thunderstorm-avoidance radar** radar avisador de tormentas (*m*) (*AVI*)

**thwart** banca (*f*) (*NAV*)

**thwart an operation, to** hacer fracasar la operación

**thwartship tank** tanque transversal (*m*) (*NAV*)

**ticker** telégrafo impresor (*m*)

**ticker tape** cinta telegráfica (*f*)

**ticket booth** pagaduría (*f*)

**tidal basin** dique de marea (*m*) (*NAV*)

**tidal basin dock** dique de marea (*m*) (*NAV*)

**tidal dock** parilla (*f*) (*NAV*)

**tidal regime** régimen de mareas (*m*) (*NAV*)

**tide gauge** mareógrafo (*m*) (*NAV*)

**tide table** tabla de mareas (*f*) (*NAV*)

**tidiness** policía (*f*)

**tie** travesa, transversal, (*f*) (*RRD*)

**tie** travesaño; (*m*) (*RRD*)

**tie** corbata; (*f*)

**tie** enlace (*m*)

**tie beam** travesaño (*m*) (*ENG*)

**tie in operations, to** coordinar la acción

**tie in, to** ligar topográficamente (*TOP*)

**tie plate** plancha de travesía (*f*) (*RRD*)

**tie plate (of bridge)** placa de asiento (*f*) (*ENG*)

**tie point** punto de unión (*m*)

**tie rod** tirante, (*m*)

**tie rod** riostra; (*f*)

**tie rod** barra (*f*) (*NAV*)

**tie to, to** conectar

**tie up, to** abarloarse, amarrar, atracar; (*NAV*)

**tie up, to** hacerse fuerte

**tieline** línea de conexión (*f*) (*ELT*)

**tier** bitadura (*f*) (*NAV*)

**tiers of bursts** tiro por rafagas (*m*) (*ART*)

**tight defense** defensa tenaz (*f*)

**tight pattern (of shooting)** precisión (*f*)

**tight spiral** espiral cerrada (*f*) (*AVI*)

**tight turn** viraje cerrado [cenido, de poco radio], (*m*)

**tight turn** viraje profundo [pronunciado], (*m*) (*AVI*)

**tight turn** vuelta brusca (*f*)

**tighten discipline, to** fortalecer [robustecer] la disciplina

**tighten the belt, to** apretar la correa

**tighten up, to** acortar [disminuir] los intervalos,

**tighten up, to** cerrar distancias [filas]

**tighten up (a column), to** cerrar

**Tighten up (a command)** Cubran!

**tightening** tensión (*f*)

**tightening (of bolts)** colocación (*f*)

**tightening of discipline** fortalecimiento de la disciplina (*m*)

**tightness** estanquidad, estanquidad; densidad; (*f*)

**tightness** impermeabilidad, hermeticidad (*f*)

**tiller** caña del timón, barra (*f*) (*NAV*)

**tilt** ladeo; declive; (*m*)

**tilt** funda de bote, (*f*) (*NAV*)

**tilt** inclinación, (*f*)

**tilt** inclinación transversal (*f*) (*ART*)

**tilt angle** ángulo de inclinación (*m*)

**tilt fuze** espoleta basculante (*f*)

**tilt indicator (in aerial photography)** indicador de inclinación (*m*) (*AVI*)

**tilt meter** inclinómetro, indicador de pendiente (*m*)

**tilt of trunions** inclinación del eje de muñones (*f*) (*ART*)

**tiltable wing** ala giratoria (*f*) (*AVI*)

**tilting moment** momento perturbador (*m*)

**tilting propeller** hélice de paletas móviles (*f*)

**tilting rotor** rotor basculante (*m*) (*AVI*)

**tilting wing** ala giratoria (*f*) (*AVI*)

**timber barrier** tala de árboles (*f*) (*ENG*)

**timber-floored bridge** puente de tablero de madera (*m*) (*ENG*)

**timbering** sobreforro, encofrado (*m*) (*ENG*)

**time** tiempo; periodo; plazo; (*m*)

**time** hora; duración; (*f*)

**time** compás (*m*) (*NAV*)

**time aerial-burst fuze** espoleta de [a] tiempo(s) (*f*)

**time-and-percussion fuze** espoleta combinada (*f*)  
**time-and-post roll** horario de postas (*m*)  
**time antenna** antena temporal (*f*)  
**time area fire** tiro de tiempos de zona (*m*)  
**time blasting fuze** espoleta de tiempo(s) (*f*)  
**time bomb** bomba con espoleta de tiempos [de acción retardada] (*f*) (*AVI*)  
**time bomb** bomba de caída retardada [de efecto retardado], (*f*) (*AVI*)  
**time bomb** bomba de explosión retardada [de retardo, de tiempos] (*f*) (*AVI*)  
**time bracket** horquilla de tiempos (*f*) (*ART*)  
**time coordinates** coordenadas horarias (*f*)  
**time-delay fuze** espoleta con retardo [de acción retardada], (*f*)  
**time-delay fuze** espoleta de efecto retardado [de retardo], (*f*)  
**time-delay fuze** espoleta retardada [retardadora] (*f*)  
**time distance** distancia de tiempo (*f*)  
**time element** factor de tiempo (*m*)  
**time estimate** cálculo de tiempo (*m*)  
**time factor** factor de tiempo (*m*)  
**time fire** tiro con explosiones en el aire (*m*) (*AAA*)  
**time firing** tiro a tiempos (*m*)  
**time for bracket adjustment** periodo de horquilla (*m*) (*ART*)  
**time for execution of a task** plazo de ejecución (*m*)  
**time for firing for effect** periodo de eficacia (*m*) (*ART*)  
**time from sunrise to sunset** día artificial (*m*) (*NAV*)  
**time fuze** espoleta a tiempo [a tiempos, con retardo], (*f*)  
**time fuze** espoleta de acción retardada [de efecto retardado], (*f*)  
**time fuze** espoleta de retardo [de tiempo, de tiempos], (*f*)  
**time fuze** espoleta retardada [retardadora], cuerda (mecha), (*f*)  
**time fuze** cebo con [de] retardo, cebo retardado, (*m*)  
**time fuze** hilo de pólvora (*m*)  
**time fuze composition** pólvora de espoleta de tiempos (*f*)  
**time fuze detonation** petardo de la espoleta (*m*)  
**time fuze setting** graduación de la espoleta de tiempos (*f*) (*ART*)  
**time-fuzed high-explosive fragmentation shell** proyectil rompedor a tiempos (*m*) (*ART*)  
**time-fuzed shell** granada a tiempo(s) [de tiempos], (*f*) (*ART*)  
**time-fuzed shell** proyectil a tiempos [de tiempos] (*m*) (*ART*)  
**time in grade** antigüedad de empleo [de escalafonamiento], (*f*)  
**time in grade** antigüedad en el empleo (*f*)  
**time in position** tiempo en un empleo (*m*)  
**time in service** antigüedad de servicio [en el servicio] (*f*)  
**time interval** lapso (*m*)  
**time interval (between elements of a column)** intervalo de tiempo (*m*)  
**time lag** tiempo de retardo; (*m*)  
**time lag** velocidad de respuesta (*f*)  
**time length** duración del desfile (*f*)  
**time limit** plazo, tiempo (*m*)  
**time mechanical fuze** espoleta mecánica de tiempos (*f*)

**time needed to complete an operation** tiempo operativo (*m*)  
**time needed to prepare transportation** plazo de utilización (del transporte) (*m*)  
**time of arrival** hora de entrada [de llegada] (*f*)  
**time of attack** hora de iniciación del ataque (*f*)  
**time of beginning of loading** hora de iniciar la carga (*f*)  
**time of bombing approach** hora sobre el objetivo (*f*) (*AVI*)  
**time of burning (of a fuze)** tiempo de combustión (*m*)  
**time of column passage** tiempo de desfile (*m*)  
**time of departure** hora de salida (*f*)  
**time-of-flight scale (of a projectile)** escala del tiempo de vuelo (*f*) (*ART*)  
**time of landing** hora cero [de asalto]; (*f*)  
**time of landing** hora de comienzo de desembarco (*f*) (*NAV*)  
**time of observation** hora de observación (*f*)  
**time of origin** hora de origen (*f*) (*COM*)  
**time of storage (of data)** tiempo de almacenamiento (*m*)  
**time of the start of artillery preparation** hora de comenzar la preparación artillera (*f*) (*ART*)  
**time of war** época de guerra  
**time-on-target (TOT)** hora sobre el objetivo (*f*) (*ART*)  
**time-on-target fire** tiro de concentración sobre el blanco (*m*)  
**time-on-target method** tiro de llegada simultánea (*m*) (*ART*)  
**time plunger** percutor de tiempos (*m*)  
**time-range board** plancheta de alcances y tiempo (*f*) (*ART*)  
**time rate** regimen de descarga (*m*)  
**time ring** anillo graduado móvil (*m*)  
**time ring of fuze** anillo de distancia (*m*)  
**time scale** escala de tiempos [del tiempo] (*f*)  
**time setting (of detonator)** graduación de tiempos (*f*)  
**time-setting ring of fuze** anillo movable para graduar, (*m*)  
**time-setting ring of fuze** anillo de tiempos, anillo graduado espoletas (*m*)  
**time shell** proyectil a tiempos (*m*) (*ART*)  
**time step** tiempo (*m*)  
**time's test** prueba de duración (*f*) (*ENG*)  
**time to climb** tiempo de ascenso, (*m*) (*AVI*)  
**time to climb** velocidad de ascenso (*f*) (*AVI*)  
**time to flight (in ballistics)** duración (*f*)  
**time to readiness** plazo de disponibilidad [de estado de preparación] (*m*)  
**time train** pólvora de espoleta de tiempos (*f*)  
**time zone** huso (horario) (*m*)  
**timed fire** tiro de tiempos (*m*)  
**timeliness** oportunidad de la acción (*f*)  
**timetable** gráfica, (*f*)  
**timetable** horario (*m*)  
**timing** temporización (*f*)  
**timing (of a machine-gun)** reglaje (*m*) (*RIF*)  
**timing (of an engine)** puesta a punto (*f*) (*ENG*)  
**timing control** intervalómetro (*m*) (*AVI*)  
**timing gear** mecanismo de distribución (*m*)  
**timing mechanism** reloj (*m*)  
**timing sequence** secuencia cronizada (*f*)  
**timing unit** bloque de sincronización (*m*)  
**tip** punta, (*f*)  
**tip** extremo; cono (*m*)  
**tip loss** pérdida marginal (*f*) (*AVI*)  
**tip vortex (of a wing)** torbellino de fuga (*m*) (*AVI*)

**tipper** caja basculante (*f*) (*AUT*)  
**tire** neumático, neumático, (*m*) (*AUT*)  
**tire** cubierta (*f*) (*AUT*)  
**tire pressure gauge** manómetro de neumático (*m*) (*AUT*)  
**tire tractor** tractor sobre neumáticos (*m*) (*AUT*)  
**title** denominación; (*f*)  
**title** rango (*m*)  
**titration** graduación (*f*)  
**TNT** trilita, toilita, (*f*) (*ENG*)  
**TNT** trinitrotolueno, trinol, triton, trotil (*m*) (*ENG*)  
**TNT block** petardo de trilita [de trotil] (*m*) (*ENG*)  
**TNT equivalent** calibre equivalente de TNT (*m*)  
**TNT equivalent yield of nuclear weapon** equivalente de trotil de la munición nuclear (*m*) (*ENG*)  
**TO (table of organization)** constitución orgánica (*f*)  
**to arms (command)** Tomen, armas, Empuñen, armas  
**TO personnel** efectivo(s) orgánico(s) [reglamentario, teórico], (*m*)  
**TO personnel** fuerza orgánica (*f*)  
**to the colors (command)** Bandera, saludo  
**to your posts (command)** Puestos  
**TO&E** plantilla, organización (*f*)  
**TO&E (adj.)** orgánico  
**TO&E personnel** personal de planta [de plantilla, orgánico] (*m*)  
**TO&E schedule** planta, plantilla (*f*)  
**toe brake** freno de pedal (*m*) (*AUT*)  
**toe-in** ángulo de convergencia horizontal (*m*) (*AUT*)  
**token force** fuerza representativa (*f*)  
**tolerance** tolerancia, variación tolerable (*f*)  
**tolerance dose** dosis tolerable [tolerada] (*f*)  
**tolerance limit** margen de tolerancia (*m*)  
**tolerance limits** variación tolerable (*f*)  
**tolite** toilita (*f*) (*ENG*)  
**toll bridge** puente de peaje (*m*) (*ENG*)  
**toll road** camino de peaje, (*m*)  
**toll road** carretera de peaje (*f*)  
**toluene** tolueno (*m*)  
**ton** tonelada (*f*)  
**tone** zumbido (*m*) (*RDO*)  
**tone localizer** radiofaro de doble modulación (*m*)  
**tone modulation** modulación por sonido (*f*)  
**tonnage** tonelaje (neto) (*m*)  
**tonnage (of a ship)** tonelaje de capacidad de carga (*m*) (*NAV*)  
**tool** herramienta (*f*)  
**tool box** caja de accesorios [de herramientas] (*f*)  
**tool chest** caja de accesorios [de herramientas] (*f*)  
**tool depot** depósito de herramientas (*m*) (*ENG*)  
**tool kit** estuche de herramientas, lote de instrumentos, (*m*) (*ENG*)  
**tool kit** herramental (*m*)  
**tool salvage** salvamento de herramientas (*m*)  
**tool set** estuche de herramientas (*m*) (*ENG*)  
**tooling** herramental (*m*)  
**tools** herramienta, (*f*)  
**tools** accesorios, herramental (*m*) (*ENG*)  
**tools and accessories** caja de accesorios [de herramientas], (*f*)  
**tools and accessories** juego de armas (*m*) (*ENG*)

**top** cumbre, cúspide, (*f*)  
**top** cono, (*m*)  
**top** cabeza de mástil (*f*) (*NAV*)  
**top brass** (slang) oficial de alta graduación (*m*)  
**top capacitor antenna** antena a carga terminal (*f*)  
**top carriage** cureña superior (*f*) (*ART*)  
**top carriage** afuste (*m*) (*ART*)  
**top dead center** (TDC) punto muerto superior (*m*) (*AUT*)  
**top deck** cubierta alta (*f*) (*NAV*)  
**top fairing** carenado superior (*m*) (*AVI*)  
**top hamper** superestructura de cubierta (*f*) (*NAV*)  
**top lantern** farol de tope (*m*) (*NAV*)  
**top light** (of a submarine) luz de posición (*f*) (*NAV*)  
**top lights** luces de tope (*f*) (*NAV*)  
**top load displacement** desplazamiento a plena carga (*m*) (*NAV*)  
**top of fuselage** dorso del fuselaje (*m*) (*AVI*)  
**top of land** campo de rayado (*m*)  
**top offset** alineación (*f*)  
**top plate** tapa (*f*)  
**top priority** prioridad absoluta [máxima] (*f*)  
**top secret** (classification) secretismo  
**top secret document** documento muy secreto [secretísimo] (*m*)  
**top speed** velocidad máxima, toda velocidad (*f*)  
**top surface** dorso del ala, (*m*) (*AVI*)  
**top surface** cara dorsal (*f*) (*AVI*)  
**topocartographic branch** sección topocartográfica (*f*) (*TOP*)  
**topocentric coordinates** coordenadas topocéntricas (*f*)  
**topogeodesic preparation** preparación topogeodésica (*f*) (*TOP*)  
**topographer** topógrafo (*m*) (*TOP*)  
**topographic** topográfico (*TOP*)  
**topographic and geodesic support** aseguramiento topogeodésico (*m*) (*TOP*)  
**topographic battalion** batallón topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographic battery** batería del servicio topográfico [topográfica] (*f*) (*ART*)  
**topographic correction** corrección por el terreno, (*f*) (*ART*)  
**topographic correction** corrección por las situaciones topográficas (*f*) (*ART*)  
**topographic correction angle** ángulo de corrección topográfico (*m*) (*ART*)  
**topographic data processing center** centro de información topográfica (*m*) (*TOP*)  
**topographic directorate** quinta sección topográfica (*f*)  
**topographic group** agrupación obrera y topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographic horizon** horizonte topográfico (*m*)  
**topographic instrument** instrumento de topografía [topográfico] (*m*) (*TOP*)  
**topographic instruments** aparatos topográficos (*m*) (*TOP*)  
**topographic interpretation** (determining local features on an aerial photo) interpretación topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographic map** mapa [plano] topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographic map** (scale 1:50,000-1:1,000,000) mapa táctico (*m*)  
**topographic map of the moon** mapa lunar topográfico (*m*) (*AVI*)

**topographic mapping** cartografía topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographic party** equipo topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographic platoon** sección topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographic reconnaissance** reconocimiento topográfico, (*m*) (*TOP*)  
**topographic reconnaissance** exploración topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographic section** sección topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographic service** servicio topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographic situation** situación topográfica (*f*)  
**topographic squad** pelotón topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographic square** gonio, (*m*)  
**topographic square** goniómetro (*m*) (*ART*)  
**topographic support** aseguramiento topográfico (*m*)  
**topographic surveyor** ubicador topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographic team** equipo topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographic terrain** terreno topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographic troops** tropas topográficas (*f*) (*TOP*)  
**topographic unit** unidad topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographic work** trabajos topográficos (*m*) (*TOP*)  
**topographical base** base topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographical brigade** brigada obrera y topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographical conditions** condiciones topográficas (*f*) (*TOP*)  
**topographical data** datos del terreno (*m*) (*TOP*)  
**topographical detachment** brigada obrera y topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographical identification** identificación de terreno [por fotografía aérea], (*f*) (*TOP*)  
**topographical identification** identificación topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographical preparation** preparación topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographical ridge** cresta topográfica (*f*) (*TOP*)  
**topographical service equipment** material topográfico (*m*)  
**topographical sketch** croquis topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographical support group** grupo de aseguramiento topográfico (*m*) (*TOP*)  
**topographical survey** planialtimetría (*f*) (*TOP*)  
**topographical surveying party** cuadrilla de levantamiento (*f*)  
**topography** topografía (*f*) (*TOP*)  
**topside tank** tanque de lastre lateral [de lastre principal] (*m*) (*NAV*)  
**torn-down** desarmado  
**tornado of fire** tornado de fuego (*m*) (*ART*)  
**torpedo** torpedo (automóvil) (*m*) (*NAV*)  
**torpedo**, to torpedear (*NAV*)  
**torpedo armament** batería de torpedos (*f*) (*NAV*)  
**torpedo attack** ataque de torpedos, torpedeamiento, torpedeo (*m*) (*NAV*)  
**torpedo attack course** rumbo de combate (*m*) (*NAV*)  
**torpedo aviation** aviación torpedera (*f*) (*AVI*)

**torpedo boat** lancha rápida torpedera (*f*) (*NAV*)  
**torpedo-boat attack** ataque de lanchas torpederas (*m*) (*NAV*)  
**torpedo-boat base** base de lanchas torpederas (*f*) (*NAV*)  
**torpedo-boat destroyer** cazatorpedero (*m*) (*NAV*)  
**torpedo-boat flotilla** flotilla de lanchas torpederas (*f*) (*NAV*)  
**torpedo bomber** bombardero torpedero, torpedero-bombardero, (*m*) (*AVI*)  
**torpedo bomber** avión torpedero (*m*) (*AVI*)  
**torpedo bomber seaplane** hidroavión torpedero (*m*) (*AVI*)  
**torpedo bombing** lanzamiento de torpedo(s), torpedeamiento, torpedeo (*m*) (*NAV*)  
**torpedo bulkhead** mamparo antitorpedos [contratorpedos] (*m*) (*NAV*)  
**torpedo cargo net** canasta de torpedos (*f*) (*NAV*)  
**torpedo carrier** carrillo portatorpedos (*m*) (*NAV*)  
**torpedo-carrying aircraft** aviación torpedera (*f*) (*AVI*)  
**torpedo checking shop** taller de regulación de torpedos (*m*) (*NAV*)  
**torpedo compartment** cámara de lanzamiento [de torpedos] (*f*) (*NAV*)  
**torpedo control** dirección de torpedos, (*f*) (*NAV*)  
**torpedo control** gobierno del torpedo (*m*) (*NAV*)  
**torpedo control station** puesto de dirección de lanzamiento (de torpedos), (*m*) (*NAV*)  
**torpedo control station** estación de tiro de torpedos (*f*) (*NAV*)  
**torpedo course indicator** indicador del curso del torpedo (*m*) (*NAV*)  
**torpedo depot** depósito de torpedos (*m*) (*NAV*)  
**torpedo depot ship** (buque) transporte de torpedos (*m*) (*NAV*)  
**torpedo depth indicator** registrador de profundidad (*m*) (*NAV*)  
**torpedo director** director de torpedos [lanzatorpedos] (*m*) (*NAV*)  
**torpedo dropping** lanzamiento de torpedo(s) (*m*) (*NAV*)  
**torpedo fin** aleta de torpedo (*f*) (*NAV*)  
**torpedo fire** fuego de torpedos (*m*) (*NAV*)  
**torpedo fire control** dirección de torpedos, (*f*) (*NAV*)  
**torpedo fire control** gobierno del torpedo (*m*) (*NAV*)  
**torpedo firing** fuego [tiro] de torpedos (*m*) (*NAV*)  
**torpedo firing range** distancia de lanzamiento (*f*) (*NAV*)  
**torpedo-firing valve** válvula de tiro del tubo lanzatorpedos (*f*) (*NAV*)  
**torpedo gyroscope** giroscopio de torpedo (*m*) (*NAV*)  
**torpedo hydrostatic instrument** dispositivo hidrostático (del torpedo) (*m*) (*NAV*)  
**torpedo impulse bottle** botella de aire comprimido (del tubo) lanzatorpedos (*m*) (*NAV*)  
**torpedo impulse tank** botella de aire comprimido (del tubo) lanzatorpedos (*m*) (*NAV*)  
**torpedo launcher** lanzatorpedos (*m*) (*NAV*)  
**torpedo launching** lanzamiento de torpedo(s) (*m*) (*NAV*)  
**torpedo mine** mina-torpedo (*f*) (*NAV*)  
**torpedo net** red antitorpedera [antitorpedos, contratorpedos], (*f*) (*NAV*)



**torpedo net** red de defensa contra torpedos (*f*) (NAV)  
**torpedo officer** oficial torpedista (*m*) (NAV)  
**torpedo pistol** espoleta del torpedo (*f*) (NAV)  
**torpedo propeller** hélice de torpedo (*f*) (NAV)  
**torpedo rack** soporte portatorpedos (*m*) (AVI)  
**torpedo range** polígono de lanzamiento de torpedos, (*m*) (NAV)  
**torpedo range** polígono de reglaje de torpedos (*m*) (NAV)  
**torpedo recovery boat** recuperador de torpedos (*m*) (NAV)  
**torpedo recovery range** tramo de estabilización en profundidad del torpedo (*m*) (NAV)  
**torpedo release line** línea de lanzamiento (*f*) (AVI)  
**torpedo retriever** recuperador de torpedos (*m*) (NAV)  
**torpedo room** cámara de lanzamiento [de torpedos] (*f*) (NAV)  
**torpedo run** carrera del torpedo, (*f*) (NAV)  
**torpedo run** recorrido del torpedo (*m*) (NAV)  
**torpedo salvo** salva de torpedos (*f*) (NAV)  
**torpedo school** escuela torpedista (*f*) (NAV)  
**torpedo specialist** especialista de torpedos (*m*) (NAV)  
**torpedo spotting** balizamiento de torpedos de ejercicio (*m*) (NAV)  
**torpedo submarine** submarino torpedero (*m*) (NAV)  
**torpedo track** carrera del torpedo (*f*) (NAV)  
**torpedo travel** carrera del torpedo (*f*) (NAV)  
**torpedo tube** tubo de lanzamiento [de lanzar, lanzador], (*m*) (NAV)  
**torpedo tube** (tubo) lanzatorpedos, montaje de torpedos, (*m*) (NAV)  
**torpedo tube** aparato lanzatorpedos (*m*) (NAV)  
**torpedo tubes** batería de torpedos (*f*) (NAV)  
**torpedo vane** aleta de torpedo (*f*) (NAV)  
**torpedo warhead** cabeza de combate de torpedo (*f*) (NAV)  
**torpedoing** lanzamiento de torpedo(s), (*m*) (NAV)  
**torpedoing** torpedeamiento, torpedeo, fuego de torpedos (*m*) (NAV)  
**torpedoman** torpedista (*m*) (NAV)  
**torpedoman-electrician-engineer** ingeniero torpedista-electricista (*m*) (NAV)  
**torpex (an explosive)** torpex (*m*) (NAV)  
**torque** momento de rotación [de torsión] (*m*)  
**torsion bar** árbol de torsión (*m*) (ENG)  
**torsional moment** momento de rotación (*m*)  
**tort** delito marítimo (*m*) (NAV)  
**toss bombing** bombardeo en encabritado [en encabritaje], (*m*) (AVI)  
**toss bombing** lanzamiento de bombas en cabritaje (*m*) (AVI)  
**total annihilation** exterminio total (*m*)  
**total available resources** recursos totales disponibles (*m*)  
**total blackout** oscurecimiento total (*m*)  
**total blackout conditions** régimen de oscurecimiento total (*m*)  
**total call-up of reserves** reincorporación total (*f*)  
**total capacity** capacidad total (*f*)  
**total cargo tonnage** tonelaje total a mover (*m*)  
**total casualties** bajas totales (*f*)  
**total collective decontamination** descontaminación colectiva (*f*)  
**total correction** corrección total (*f*)  
**total darkening** oscurecimiento total (*m*)  
**total defense** defensa total (*f*)  
**total destruction** exterminio total (*m*)

**total disarmament** desarme absoluto (*m*)  
**total discharge from military service** exclusión total (*f*)  
**total dispersion** dispersión total (*f*)  
**total displacement** desplazamiento máximo [total], (*m*) (NAV)  
**total displacement** tonelaje de desplazamiento a plena carga (*m*) (NAV)  
**total efficiency** rendimiento total (*m*)  
**total elevation** ángulo de tiro vertical (*m*) (ART)  
**total embarkation time** tiempo total de embarque (*m*)  
**total error** error total (*m*)  
**total evacuation** evacuación total [pesada] (*f*)  
**total flying time** tiempo total de vuelo (*m*) (AVI)  
**total flying weight** peso total de vuelo (*m*) (AVI)  
**total grid magnetic azimuth adjustment** corrección total de la aguja (*f*)  
**total landing time** tiempo total de desembarque (*m*)  
**total load** carga total (*f*)  
**total loading time** tiempo total de carga [total de embarque] (*m*)  
**total loss** pérdida total de una nave (*f*) (NAV)  
**total losses** pérdidas [bajas] irrecuperables [totales] (*f*)  
**total losses (over a specified period)** bajas acumuladas (*f*)  
**total mobilization** movilización total (*f*)  
**total mobilization of the armed forces** movilización de las fuerzas armadas (*f*)  
**total mobilization time (of units)** tiempo de movilización (*m*)  
**total mobilization zone** área de movilización (*f*)  
**total nuclear war** guerra nuclear ilimitada (*f*)  
**total overhaul** revisión total (*f*)  
**total pressure** presión total (*f*)  
**total pressure probe** toma de presión (*f*) (AVI)  
**total registered capacity** arqueo bruto (*m*) (NAV)  
**total storage area** zona total de almacenamiento (*f*)  
**total strength** efectivo total (*m*)  
**total time** tiempo global (*m*)  
**total tonnage** tonelaje total (*m*)  
**total travel time** tiempo total del movimiento (*m*)  
**total traverse** ángulo de tiro horizontal (*m*) (ART)  
**total unloading time** tiempo total de desembarque (*m*)  
**total volume** capacidad total (*f*)  
**total war** guerra total (*f*)  
**total weight** peso total (*m*)  
**totally enclosed motor** motor acorazado (*m*)  
**touch down, to** aterrizar, aterrizar, tocar el suelo (*AVI*)  
**touchdown** aterrizaje; aterrizaje, (*m*) (AVI)  
**touchdown** momento de tocar el suelo, (*m*) (AVI)  
**touchdown** toma de tierra (*f*) (AVI)  
**touchdown point** punto [lugar] de aterrizaje [de contacto] (*m*) (AVI)  
**touchdown speed** velocidad de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**touchdown zone** zona de aterrizaje (*f*) (AVI)  
**tour** tiempo de servicio (militar), término de servicio, (*m*)  
**tour** tiempo de servicio en un sitio determinado (*m*)

**tour of duty** tiempo de servicio en un sitio determinado, (*m*)  
**tour of duty** (turno de) servicio; cuarto (*m*)  
**tourelle** torrecilla, (*f*) (ART)  
**tourelle** torreta (*f*)  
**tow** (servicio de) remolque (*m*)  
**tow, to** remolcar  
**tow cable** cable de remolque [remolcador], (cabo de) remolque (*m*)  
**tow line** cable de remolque (*m*)  
**tow motor** guinche de remolque (*m*)  
**tow rope** cable de remolque [remolcador], (cabo de) remolque, (*m*)  
**tow rope** cuerda de maniobra (*f*)  
**tow target** manga de tiro (*f*) (AVI)  
**tow target airplane** avión remolcablancos (*m*) (AVI)  
**tow tractor** tractor de remolque [remolcador] (*m*) (AUT)  
**tow truck** camión de remolque [remolcador] (*m*)  
**towage** remolque (*m*) (NAV)  
**towed** remolcado  
**towed aerial target** blanco aéreo remolcable [aéreo remolcado] (*m*) (AVI)  
**towed antiaircraft mine** mina antiaérea [aérea] remolcada (*f*)  
**towed artillery** artillería transportada [autotransportada] (*f*) (ART)  
**towed carriage** afuste de remolque (*m*)  
**towed compactor** rodillo remolcado (*m*) (ENG)  
**towed concrete mixer** mezcladora sobre remolque (*f*) (ENG)  
**towed emergency repair vehicle** semirremolque taller (*m*) (AUT)  
**towed field kitchen** cocina remolque (*f*)  
**towed flight** vuelo a remolque, (*m*) (AVI)  
**towed flight** vuelo para remolque [remolcado] (*m*) (AVI)  
**towed glider** planeador remolcado (*m*) (AVI)  
**towed gun** cañón remolcado, (*m*) (ART)  
**towed gun** pieza remolcada (*f*) (ART)  
**towed howitzer** obús remolcado (*m*) (ART)  
**towed launcher** lanzacohetes remolcado (*m*) (ROC)  
**towed refrigerator unit** semirremolque frigorífico (*m*) (AUT)  
**towed road roller** rodillo remolcado (*m*) (ENG)  
**towed rocket launcher** lanzacohetes remolcado (*m*) (ROC)  
**towed ship** remolque (*m*) (NAV)  
**towed sonar set** estación hidroacústica remolcada (*f*) (NAV)  
**towed target** blanco remolcable [remolcado] (*m*) (AVI)  
**towed-target fire** tiro al blanco remolcado (*m*)  
**towed-target firing** tiro con manga remolcada (*m*) (AVI)  
**towed weapon** arma remolcada (*f*)  
**towed workshop** semirremolque taller (*m*) (AUT)  
**tower** torre, atalaya (*f*)  
**tower beacon** baliza fija (*f*) (NAV)  
**tower launcher** torre lanzamisiles (*f*) (ROC)  
**towing** servicio de remolque, (*m*)  
**towing** ataje; (*m*) (NAV)  
**towing** fuerza de empuje (*f*) (ENG)  
**towing airplane** avión remolcador (*m*) (AVI)  
**towing bitt** bita de remolque (*f*) (NAV)  
**towing boat** remolque botes (*m*) (NAV)  
**towing bollard** bita de remolque (*f*) (NAV)

**towing cable** cable de remolque [remolcador], cabo de remolque (*m*)  
**towing equipment** equipo de remolque (*m*) (*AUT*)  
**towing launch** lancha (de) remolque (*f*) (*NAV*)  
**towing light** luz de remolque (*f*)  
**towing line** cable de remolque [remolcador], cabo de remolque, (*m*)  
**towing line** cuerda de maniobra (*f*)  
**towing rope** cable de remolque [remolcador], cabo de remolque (*m*)  
**towing service** servicio de remolque (*m*)  
**towing test** prueba de remolque (*f*)  
**towing winch** guinche de remolque, torno de remolcar (*m*)  
**town** poblado, pueblo (*m*) (*TOP*)  
**toxic** tóxico  
**toxic agent** tóxico (*m*)  
**toxic bomb** bomba de agresivos químicos [de gas, de gases], (*f*) (*AVI*)  
**toxic bomb** bomba tóxica (*f*) (*AVI*)  
**toxic bombing** bombardeo tóxico (*m*) (*AVI*)  
**toxic chemical agent** sustancia contaminada [química, química venenosa] (*f*)  
**toxic chemical substance** sustancia tóxica (*f*)  
**toxic effect** efecto tóxico (*m*)  
**toxic effect (of CW agent)** acción agresiva [tóxica] (*f*)  
**toxic gas** gas venenoso (*m*)  
**toxic smoke** humo tóxico (*m*)  
**toxic smoke wave** onda fumígena venenosa (*f*)  
**toxic substance** sustancia tóxica (*f*)  
**toxic weapon** arma tóxica (*f*)  
**toxicity** toxicidad (*f*)  
**toxicity of chemical agents** agresividad fisiológica (*f*)  
**toxin** toxina, (*f*)  
**toxin** tóxico (*m*)  
**trace** rastro: (*m*)  
**trace** huella, (*f*)  
**trace** estela luminosa [trazadora], traza, ruta, (*f*)  
**trace** trazado (de munición) (*m*)  
**trace (of ammunition)** traza, ruta, (*f*)  
**trace**, to seguir; trazar  
**trace drawing** trazo (*m*)  
**trace of main line of resistance** contorno del borde delantero (*m*)  
**tracer** proyectil (especial) trazador, trazador, (*m*) (*ART*)  
**tracer** bala de iluminación [luminosa, trazadora], (*f*)  
**tracer** radioelemento indicador; (*m*)  
**tracer** trazador  
**tracer ammunition** munición trazadora (*f*)  
**tracer cartridge** cartucho trazador (*m*)  
**tracer composition** composición trazadora, (*f*)  
**tracer composition** compuesto trazador (*m*)  
**tracer compound** trazador (*m*)  
**tracer fire** tiro con balas trazadoras (*m*) (*RIF*)  
**tracer projectile** proyectil trazador, (*m*) (*ART*)  
**tracer projectile** granada trazadora (*f*) (*ART*)  
**tracer shell** granada trazadora, (*f*) (*ART*)  
**tracer shell** proyectil especial trazador (*m*) (*ART*)  
**tracer shot** disparo coloreado (*m*)  
**tracer smoke projectile** proyectil trazador fumígeno (*m*) (*ART*)  
**tracer stream** estela de balas trazadoras (*f*)  
**tracing** trazado; levantamiento; calco (*m*)  
**tracing (adj.)** trazador  
**tracing cloth** calco (*m*)

**tracing composition (of tracer rounds)** composición luminosa (*f*)  
**tracing line** línea de referencia (*f*) (*ART*)  
**tracing of a map** levantamiento de carta [de mapa] (*m*) (*TOP*)  
**tracing paper** superponible, superpuesto, papel de calcar, calco (*m*)  
**track** oruga, banda de oruga, cadena de rodaje; (*f*) (*ARM*)  
**track** trayectoria, traza, ruta, (*f*)  
**track** rastro, recorrido; rumbo; trayecto; curso; (*m*)  
**track** derrota; (*f*) (*NAV*)  
**track** vía; (*f*)  
**track** estela luminosa [trazadora]; huella; (*f*)  
**track** pista (*f*) (*AVI*)  
**track**, to rastrear; seguir, perseguir  
**track angle** ángulo de impacto; (*m*) (*NAV*)  
**track angle** ángulo de ruta; (*m*) (*AVI*)  
**track angle** rumbo (*m*)  
**track angle of torpedo** ángulo de impacto (*m*) (*NAV*)  
**track block** zapata (del carro), (*f*) (*ARM*)  
**track block** eslabón (*m*) (*ARM*)  
**track bogie** bastidor de las orugas (*m*)  
**track carrier roller** rodillo de apoyo (*m*) (*ARM*)  
**track for either direction of two-way working** vía banalizada (*f*) (*RRD*)  
**track gauge** superficie de rodadura; (*f*)  
**track gauge** anchura de vía (*f*) (*RRD*)  
**track idlers** ruedas porta oruga (*f*) (*ARM*)  
**track in azimuth, to apuntar** azimut (*ART*)  
**track layer** explanadora de caminos (*f*) (*ENG*)  
**track link** zapata de oruga, (*f*) (*ARM*)  
**track link** eslabón (*m*) (*ARM*)  
**track occupant** ocupación de la vía (*f*) (*RRD*)  
**track of a vehicle** cadena (*f*)  
**track roller (in a running gear)** bogie (*m*) (*ARM*)  
**track shoe** zapata (de oruga), (*f*) (*ARM*)  
**track shoe** eslabón (*m*) (*ARM*)  
**track support roller** rodillo de apoyo [guía] (*m*) (*ARM*)  
**track the gun, to apuntar** el cañón (*ART*)  
**track the target, to seguir** [perseguir] el blanco [el objetivo]  
**track-type tractor** tractor (de) oruga (*m*) (*AUT*)  
**track vehicle** vehículo de cadena [oruga] (*m*)  
**tracked** de oruga, de cadena (*AUT*)  
**tracked amphibians** medios anfibios de cadenas [anfibios oruga] (*m*) (*NAV*)  
**tracked amphibious vehicles** medios anfibios de cadenas [anfibios oruga] (*m*) (*NAV*)  
**tracked armored ambulance** ambulancia oruga acorazada, (*f*)  
**tracked armored ambulance** transporte oruga acorazado ambulancia (*m*) (*ARM*)  
**tracked armored amphibious vehicle** vehículo oruga acorazado anfibio (*m*) (*ARM*)  
**tracked armored personnel carrier** transporte oruga acorazado [oruga blindado], (*m*) (*ARM*)  
**tracked armored personnel carrier** transporte oruga acorazado de personal, (*m*) (*ARM*)  
**tracked armored personnel carrier** vehículo blindado (de tracción) oruga, (*m*) (*ARM*)  
**tracked armored personnel carrier** camión oruga blindado (*m*)  
**tracked armored personnel carrier company** compañía de camiones oruga blindados, (*f*) (*ARM*)

## towing cable —traction engine

**tracked armored personnel carrier company** compañía de transporte oruga acorazada [blindada], (*f*)  
**tracked armored personnel carrier company** compañía de transportes oruga acorazados (*f*)  
**tracked armored vehicle** vehículo blindado (de tracción) oruga, (*m*) (*ARM*)  
**tracked armored vehicle** vehículo oruga acorazado [oruga blindado] (*m*) (*ARM*)  
**tracked bridge** puente sobre orugas (*m*) (*ENG*)  
**tracked carriage** cureña de oruga, (*f*) (*ART*)  
**tracked carriage** afuste (de) oruga (*m*) (*ART*)  
**tracked chassis** afuste (de) oruga (*m*) (*ART*)  
**tracked crane** grúa de oruga(s) [de tractor] (*f*) (*ENG*)  
**tracked excavator** excavadora de estera [de oruga] (*f*) (*ENG*)  
**tracked mount** montaje oruga [sobre orugas] (*m*) (*ART*)  
**tracked mounting** montaje sobre orugas (*m*) (*ART*)  
**tracked prime mover** camión oruga (*m*)  
**tracked running gear** tren de rodaje oruga [de rodaje por cadenas] (*m*) (*ARM*)  
**tracked scraper** trailla (de) oruga (*f*) (*ENG*)  
**tracked tractor** tractor (de) oruga [sobre orugas] (*m*) (*AUT*)  
**tracked transport** vehículo (de) cadena (*m*)  
**tracked truck** camión oruga (*m*)  
**tracked undercarriage** bastidor de la orugas (*m*)  
**tracked vehicle** vehículo cadena [de orugas, oruga, sobre orugas] (*m*)  
**tracker** seguidor (*m*)  
**tracking** persecución, (*f*)  
**tracking** seguimiento, seguimiento, (*m*)  
**tracking** determinación de la posición, (*f*)  
**tracking** observación de un blanco móvil (*f*)  
**tracking channel** canal de persecución (*m*)  
**tracking device** aparato seguidor del blanco (*m*)  
**tracking error** error de persecución [de seguimiento] (*m*)  
**tracking in range** persecución en alcance [en dirección] (*f*)  
**tracking maze** laberinto de persecución (*m*)  
**tracking mechanism** mecanismo de seguimiento [seguidor] (*m*)  
**tracking of a target** arrastre  
**tracking operator** perseguidor (*m*)  
**tracking radar** radar de exploración aérea [de persecución], (*m*) (*RAD*)  
**tracking radar** radar de rastreo [de seguimiento, seguidor], (*m*) (*RAD*)  
**tracking radar** radar trazador (*m*)  
**tracking radiation** radiación rastreadora (*f*)  
**tracking radio station** radioperseguidor (*m*) (*RDO*)  
**tracking rate** régimen de persecución (*m*)  
**tracking station** estación seguidora (*f*)  
**tracking system** aparato seguidor del blanco (*m*)  
**tracklayer tractor** tractor (de) oruga [sobre orugas] (*m*) (*AUT*)  
**tracklaying** tendido de la vía (*m*) (*ENG*)  
**tracklaying machine** tendedora de rieles (*f*) (*RRD*)  
**tracklaying vehicle** vehículo de cadena, vehículo oruga [de orugas] (*m*)  
**trackless region** región sin caminos (*f*) (*TOP*)  
**traction** tracción; fuerza de empuje (*f*) (*ENG*)  
**traction engine** motor de tracción (*m*)

**traction force** fuerza de empuje [de impulsión, de sustentación] (*f*) (ENG)  
**traction motor** motor de tracción (*m*)  
**tractive force** fuerza de impulsión [de sustentación, propulsiva], (*f*) (ENG)  
**tractive force** fuerza propulsora (*f*) (ENG)  
**tractor** tractor; remolcador; (*m*)  
**tractor** vehículo remolcador [tractor] (*m*) (AUT)  
**tractor dozer** tractor con abretrochas [con empujadora] (*m*) (AUT)  
**tractor-drawn artillery** artillería de tracción mecánica, (*f*) (ART)  
**tractor-drawn artillery** artillería mecanizada (*f*) (ART)  
**tractor drill** tractor con agujereador (*m*) (AUT)  
**tractor propeller** hélice tractora (*f*)  
**tractor-propeller airplane** avión de hélice tractora (*m*) (AVI)  
**tractor scraper** trailla automotriz (*f*) (ENG)  
**tractor-towed scraper** trailla remolcada por tractor (*f*) (ENG)  
**tractor-truck** camión de remolque (*m*)  
**trade fire, to** tirotear  
**trade secret** secreto comercial (*m*)  
**tradewinds** vientos alisios (*m*)  
**trading ship** buque mercante (*m*) (NAV)  
**traffic** tráfico, tránsito, movimiento; (*m*)  
**traffic** marcha (*f*)  
**traffic capacity** capacidad de tráfico (*f*)  
**traffic capacity of a highway** capacidad de la carretera (*f*)  
**traffic capacity of a road** capacidad de camino (*f*)  
**traffic capacity of means of communication** rendimiento de los medios de transmisiones (*m*)  
**traffic center** puesto de bloque (*m*)  
**traffic conditions** condiciones de circulación (*f*)  
**traffic control** control (de) tráfico [del tránsito], (*m*)  
**traffic control** regulación de la circulación [del tráfico], (*f*) (AUT)  
**traffic control** regulación del tránsito (*f*) (AUT)  
**traffic control agency** órgano de circulación (*m*)  
**traffic control company** compañía de circulación (y vigilancia) (*f*) (AUT)  
**traffic control detachment** destacamento de tránsito (*m*)  
**traffic control line** línea reguladora del movimiento (*f*)  
**traffic control patrol** regulación por patrulla (*f*) (AUT)  
**traffic control platoon** sección de control de tráfico (*f*) (AUT)  
**traffic control point** puesto de bloque [de circulación], (*m*)  
**traffic control point** puesto de control de pases [de paso, regulador], (*m*) (AUT)  
**traffic control point** punto de verificación, (*m*) (AUT)  
**traffic control point** estación de tráfico y control (*f*)  
**traffic control post** puesto de control de tráfico [de regulación], (*m*) (AUT)  
**traffic control post** puesto de control de tránsito (*m*) (AUT)  
**traffic control service** policía de tráfico (*m*)  
**traffic control service headquarters** jefatura de servicio de circulación (*f*) (AUT)

**traffic control unit** unidad de circulación [de tráfico] (*f*)  
**traffic density** densidad de circulación [de corriente, del tráfico] (*f*)  
**traffic diagram** esquema de tráfico, gráfico de movimiento (*m*)  
**traffic discipline** disciplina de circulación (*f*)  
**traffic flow** corriente de circulación (*f*)  
**traffic flow organization** organización de la circulación (*f*)  
**traffic jam** embotellamiento del tráfico, atascamiento, (*m*) (AUT)  
**traffic jam** taponamiento de vías (*m*) (AUT)  
**traffic lane** vía de tráfico (*f*)  
**traffic map** plano de circulación (*m*) (AUT)  
**traffic office** centro de distribución (*m*)  
**traffic patrol** patrulla de circulación (*f*) (AUT)  
**traffic plan** plan de circulación (*m*) (AUT)  
**traffic police** policía de tráfico (*m*)  
**traffic report line** línea de referencia (*f*)  
**traffic route** eje de circulación; (*m*)  
**traffic route** ruta de marcha, (*f*)  
**traffic route** línea de marcha [de movimiento, de ruta], (*f*)  
**traffic route** itinerario de marcha [de movimiento, de progresión] (*m*)  
**traffic rules** reglas de circulación (*f*) (AUT)  
**traffic schedule** horario de circulación (*m*)  
**traffic service** servicio de circulación (*m*) (AUT)  
**traffic stream** corriente de circulación (*f*)  
**trafficability** viabilidad, practicabilidad, (*f*)  
**trafficability** posibilidades de movimiento (*f*)  
**trafficability map** mapa de la transitabilidad del terreno (*m*) (TOP)  
**trail** traza, huella; (*f*)  
**trail** camino a campo traviesa [a través, improvisado]; (*m*)  
**trail** mástil, (*m*) (ART)  
**trail** cola de cureña; (*f*) (ART)  
**trail** traza, ruta (de humo), (*f*)  
**trail** trazado (de humo); (*m*)  
**trail** retardo (en bombardeo) (*m*) (AVI)  
**trail angle in bombing** ángulo de retardo [de retraso] (*m*) (AVI)  
**Trail, arms (a command)** Suspendan, armas  
**trail builder** abretrochas (*m*) (ENG)  
**trail bumper** parachoques del mástil (*m*) (ART)  
**trail car (in a convoy)** vehículo cierrafiles (*m*)  
**trail column formation** formación en columna (*f*) (AVI)  
**trail eye** argollón de arrastre [de contera, de remolque], (*m*)  
**trail eye** argollón del mástil (*m*)  
**trail formation** dispositivo en columna, (*m*) (AVI)  
**trail formation** formación en columna (*f*) (AVI)  
**trail guide rope of a balloon** cable guía (*m*)  
**trail handspike** palanca de dirección [del mástil], (*f*) (ART)  
**trail handspike** espegue (*m*) (ART)  
**trail in aiming, to** perseguir con retraso (A.4.4)  
**trail lock pin** perno de cierre del mástil (*m*) (ART)  
**trail net** red de arrastre [de rastra] (*f*) (NAV)  
**trail officer** cierrafiles (*m*)  
**trail plant** argollón de arrastre [de contera, de remolque], (*m*)  
**trail plant** argollón del mástil (*m*)  
**trail plate** pivote (*m*) (ENG)  
**trail road** ruta de columna (*f*)  
**trail rope** guía de cerrojo (*f*) (AVI)

**trail rope of a balloon** cable estabilizador [guía] (*m*) (AVI)  
**trail spade** arado, arado de contera [del mástil], (*m*) (ART)  
**trail spade** reja (*f*) (ART)  
**trailer** remolque, equipo de remolque; (*m*) (AUT)  
**trailer** carro remolcado (*m*)  
**trailer carriage** cureña de remolque (*f*) (ART)  
**trailer mount** montaje de remolque (*m*) (ART)  
**trailer-mounted hoist crane** remolque-grúa (*m*)  
**trailer-mounted storage tank** tanque de almacenamiento sobre remolque (*m*) (AUT)  
**trailer tanker** tanque de almacenamiento sobre remolque (*m*) (AUT)  
**trailer-towed asphalt spreader** asfaltadora remolcada (*f*) (ENG)  
**trailer truck** equipo de remolque (*m*) (AUT)  
**trailer with electric generator** remolque grupo electrógeno (*m*) (ELT)  
**trailer with electrical generating set** remolque grupo electrogeno (*m*) (ELT)  
**trailing** seguimiento por un misil antisubmarinos (*m*) (NAV)  
**trailing antenna** antena colgante (*f*) (AVI)  
**trailing cone** cono remolcado, (*m*) (AVI)  
**trailing cone** manga remolcada (*f*) (AVI)  
**trailing edge (of wing)** borde de salida (*m*) (AVI)  
**trailing-edge flap** flap [hipersustentador] de borde de salida (*m*) (AVI)  
**trailing vortex (of a wing)** torbellino de fuga (*m*) (AVI)  
**train** tren; (*m*) (RRD)  
**train** bagaje; tren (logístico); (*m*)  
**train** secuencia; (*f*)  
**train** convoy; (*m*)  
**train** organización de la carga; (*f*) (ENG)  
**train** convoy ferroviario (*m*) (RRD)  
**train, to** entrenar, adiestrar, instruir;  
**train, to** apuntar en azimut [en dirección] (ART)  
**train angle** ángulo de dirección (*m*) (ART)  
**train angle of fire director** ángulo de dirección (*m*) (ART)  
**train bombing** bombardeo aéreo con rosario de bombas, (*m*) (AVI)  
**train bombing** bombardeo en [de] reguero (*m*) (AVI)  
**train brake relay** relé del freno de puntería en azimut (*m*) (ART)  
**train commander** comandante de tren (*m*)  
**train control** mando de puntería en dirección (*m*) (ART)  
**train correction** corrección angular [de reglaje lateral, lateral] (*f*) (ART)  
**train correction (to form a sheaf)** escalonamiento (*m*) (ART)  
**train detail** destacamento de tren (*m*)  
**train diagram** gráfico de trenes (*m*)  
**train ferry** transbordador de trenes (*m*) (NAV)  
**train master** jefe de tren (*m*) (RRD)  
**train of powder** tren detonante (*m*) (ENG)  
**train overload relay** relé de sobrecarga de la puntería en azimut (*m*) (ART)  
**train platform** plataforma (*f*) (RRD)  
**train schedule** cuadro de marcha (por ferrocarril), (*m*) (RRD)  
**train schedule** cuadro de transporte(s) por ferrocarril (*m*) (RRD)  
**train securing device** trinca de puntería en azimut (*f*) (ART)



**train securing pin** trínca de puntería en azimut (*f*) (ART)  
**train the director, to** apuntar el alza directora (ART)  
**train the torpedo tubes, to** orientar los tubos (NAV)  
**train troops, to** adiestrar las fuerzas  
**train vessel** unidad de tren naval [logística] (*f*) (NAV)  
**trainable torpedo tube** tubo lanzatorpedos móvil (*m*) (NAV)  
**trained** apuntado en azimut (ART)  
**trained gun** cañón apuntado en azimut [apuntado en dirección] (*m*) (ART)  
**trained soldier** soldado instruido (*m*)  
**trained troops** tropas entrenadas (*f*)  
**trainee** alumno (*m*)  
**trainee (colloquial)** pipiolo (*m*)  
**trainer** aparato de entrenamiento [de instrucción]; (*m*) (AVI)  
**trainer** apuntador en dirección; (*m*) (ART)  
**trainer** entrenador (*m*)  
**training graph** registrador del tráfico ferroviario (*m*) (RRD)  
**training** instrucción (de tropas), preparación (combativa); (*f*)  
**training** educación, instrucción, (*f*)  
**training** ensañanza, formación, capacitación, (*f*)  
**training** ejercicio, entrenamiento, adiestramiento, (*m*)  
**training** puntería azimutal [en azimut, en dirección]; (*f*) (NAG)  
**training** puntería lateral (*f*) (NAG)  
**training aid** ayuda a la enseñanza [a la instrucción] (*f*)  
**training aids** medios didácticos de enseñanza (*m*)  
**training aircraft** aparato de entrenamiento [de instrucción] (*m*) (AVI)  
**training airfield** aeródromo de entrenamiento (*m*) (AVI)  
**training airplane** avión de adiestramiento [de entrenamiento]; (*m*) (AVI)  
**training airplane** avión (de) escuela, avión de instrucción, (*m*) (AVI)  
**training airplane** avión-escuela (*m*) (AVI)  
**training ammunition** munición de ejercicio [de instrucción]; (*f*)  
**training ammunition** pertrechos de adiestramiento (*m*)  
**training area** área de instrucción [de maniobras]; (*f*) (AVI)  
**training area** campo de ejercicios [de entrenamiento] (*m*)  
**training aviation** aviación de entrenamiento (*f*) (AVI)  
**training balloon** globo de entrenamiento [de instrucción] (*m*) (AVI)  
**training base** base de entrenamiento [de instrucción] (*f*)  
**training battalion** batallón de instrucción (*m*)  
**training battle** acción simulada, (*f*)  
**training battle** combate simulado (*m*)  
**training bomb-run** pasada de bombardeo simulado (*f*) (AVI)  
**training buffer** tope de sector de tiro en azimut (*m*) (ART)  
**training camp** campo de ejercicios [de entrenamiento]; (*m*)  
**training camp** campo de instrucción [de maniobras] (*m*)  
**training center** área de instrucción, (*f*)

**training center** centro de adiestramiento [de enseñanza]; (*m*)  
**training center** centro de estudios [de instrucción] (*m*)  
**training chart** carta de entrenamiento, (*f*)  
**training chart** mapa de instrucción (*m*)  
**training cog ring** anillo dentado para la puntería azimutal (*m*) (ART)  
**training company** compañía de instrucción (*f*)  
**training course** curso de instrucción (*m*)  
**training criteria** normas de preparación combativa (*f*)  
**training element** órgano de preparación (*m*)  
**training equipment** equipo de instrucción [de orientación]; (*m*)  
**training equipment** material de enseñanza [de instrucción]; (*m*)  
**training equipment** pertrechos de adiestramiento (*m*)  
**training exercise** ejercicio de instrucción (*m*)  
**training exercise (for officers)** ejercicio en grupo (*m*)  
**training flight** vuelo de adiestramiento [de ejercicio]; (*m*) (AVI)  
**training flight** vuelo de entrenamiento [de instrucción]; (*m*) (AVI)  
**training flight** práctica de vuelo (*f*) (AVI)  
**training fuze** espoleta de instrucción (*f*)  
**training gear** aparato de puntería en dirección, (*m*) (ART)  
**training gear** mecanismo de puntería lateral; (*m*) (ART)  
**training gear** mecanismo de puntería azimutal, (*m*) (NAG)  
**training gear** mecanismo de puntería en dirección (*m*) (NAG)  
**training given to sailors** educación marinera (*f*) (NAV)  
**training given to soldiers** educación del soldado (*f*)  
**training glider** planeador de entrenamiento (*m*) (AVI)  
**training grenade** granada de ejercicios [de instrucción] (*f*)  
**training ground for aerial photography** aeropoligonación (*f*) (AVI)  
**training group** grupo de estudio (*m*)  
**training handwheel** volante de puntería azimutal, (*m*) (ART)  
**training handwheel** volante de puntería en dirección (*m*) (ART)  
**training helicopter** helicóptero de adiestramiento [de entrenamiento]; (*m*) (AVI)  
**training helicopter** helicóptero de instrucción (*m*) (AVI)  
**training in a specialty** preparación por especialidades (*f*)  
**training indicator** indicador de puntería azimutal (*m*) (ART)  
**training level** nivel de preparación (*m*)  
**training march** ejercicio de marcha (*m*)  
**training material** material de enseñanza (*m*)  
**training materiel** material de instrucción (*m*)  
**training method** método de instrucción (*m*)  
**training mine** mina de ejercicio [de enseñanza, de fogeo]; (*f*)  
**training mine** mina de instrucción (*f*)  
**training of new recruits** instrucción de los reclutas (*f*)  
**training officer** oficial de (instrucción y) adiestramiento (*m*)  
**training parachute** paracaídas de entrenamiento [de instrucción] (*m*)

**training phase** etapa de ejercicio [de entrenamiento] (*f*)  
**training piece** cañón de instrucción (*m*) (ART)  
**training plan** plan de estudios [de instrucción] (*m*)  
**training platoon** sección de instrucción (*f*)  
**training power** potencia de puntería azimutal (*f*) (ART)  
**training program** plan de instrucción, programa de estudio (*m*)  
**training range** polígono de entrenamiento [de instrucción] (*m*)  
**training rate** velocidad azimutal; (*f*) (ART)  
**training rate** velocidad de puntería azimutal (*f*) (NAG)  
**training receiver** receptor de puntería azimutal (*m*) (ART)  
**training record** nota de formación (*f*)  
**training regiment** regimiento de instrucción (*m*)  
**training rocket** cohete de entrenamiento [de instrucción] (*m*) (ROC)  
**training run on a target** pasada de ejercicio (*f*) (AVI)  
**training shaft** eje de puntería azimutal (*m*) (ART)  
**training shell** granada de adiestramiento [de instrucción]; (*f*) (ART)  
**training shell** proyectil de adiestramiento [de instrucción]; (*m*) (ART)  
**training shell** proyectil inerte (*m*) (ART)  
**training ship** buque de entrenamiento [escuela] (*m*) (NAV)  
**training squad** pelotón de instrucción (*m*)  
**training stage** etapa de ejercicio [de entrenamiento] (*f*)  
**training stop** tope de puntería en dirección, (*m*) (ART)  
**training stop** tope de puntería azimutal, (*m*) (ART)  
**training stop** tope de torre (*m*) (NAG)  
**training table of organization and equipment** plantilla didáctica (*f*)  
**training target** objetivo de estudio [de instrucción] (*m*) (ART)  
**training time** tiempo de preparación (*m*)  
**training torpedo** torpedo de ejercicio (*m*) (NAV)  
**training unit** unidad de adiestramiento [de instrucción] (*f*)  
**training unit barracks** cuartel de instrucción (*m*)  
**training unit commander** jefe de estudios (*m*)  
**training velocity** velocidad azimutal (*f*) (ART)  
**training weapon** arma de entrenamiento [de instrucción] (*f*)  
**training without weapons** instrucción sin armas (*f*)  
**training workshop** taller escuela (*m*)  
**training worm** tornillo de deriva (*m*) (ART)  
**training year** año de instrucción (*m*)  
**trajectory** trayectoria (*f*)  
**trajectory characteristics** características de la trayectoria (*f*)  
**trajectory chart** gráfico de trayectorias (*m*) (ART)  
**trajectory curvature** curva de trayectoria (*f*)  
**trajectory data** datos de la trayectoria (*m*)  
**trajectory deflection** deflexión de la trayectoria (*f*) (AVI)  
**trajectory diagram** gráfico de trayectorias (*m*) (ART)  
**trajectory elements** elementos de la trayectoria (*m*)

**trajectory origin** origen de la trayectoria (*m*)  
**trajectory speed** velocidad en trayectoria (*f*)  
**trajectory tracer** trazador de trayectoria (*m*)  
**tram block** tope para la barra de alineación (*m*) (*ART*)  
**transatlantic airliner** avión transatlántico (*m*) (*AVI*)  
**transatlantic airplane** avión transatlántico (*m*) (*AVI*)  
**transatlantic flight** vuelo transatlántico (*m*) (*AVI*)  
**transceiver** radio emisora-receptora [receptora-emisora], (*f*) (*RDO*)  
**transceiver** radio transceptora [transmisora-receptora], (*f*) (*RDO*)  
**transceiver** emisor-receptor (de radio), (*m*) (*RDO*)  
**transceiver** transceptor, transmisor-receptor, (*m*) (*RDO*)  
**transceiver** unidad transmisora-receptora, (*f*) (*RDO*)  
**transceiver** aparato receptor-transmisor [transmisor y receptor] (*m*) (*RDO*)  
**transceiver station** estación emisora receptora [emisora y receptora], (*f*) (*RDO*)  
**transceiver station** estación receptora-transmisora [transceptora] (*f*) (*RDO*)  
**transceiving antenna** antena con conmutador transmitir-recibir, (*f*)  
**transceiving antenna** antena transmisora-receptora (*f*)  
**transcontinental flight** vuelo transcontinental (*m*) (*AVI*)  
**transducer** transmisor de datos, sensor, captor, captador, (*m*)  
**transducer** generador de indicaciones, (*m*) (*ENG*)  
**transducer** aparato de medición [de medida] (*m*)  
**transfer** movimiento, trayecto, desplazamiento; (*m*)  
**transfer** translación, transmisión, traslación; (*f*)  
**transfer** transporte, trasbordo, traslado, traspaso; (*m*)  
**transfer** travesía; (*f*) (*AVI*)  
**transfer** transporte (de fuego); (*m*) (*ART*)  
**transfer** traspaso (*m*)  
**transfer, to** transportar, (*ART*)  
**transfer, to** trasladar, rendir (la guardia)  
**transfer area (from transport to landing craft)** zona de transbordo [de transportes] (*f*) (*NAV*)  
**transfer crane** grúa de transbordo (*f*) (*ENG*)  
**transfer fire, to** transportar el tiro (*ART*)  
**transfer fire laterally, to** cambiar el fuego  
**transfer flight** traslado, trayecto, (*m*) (*AVI*)  
**transfer flight** travesía (*f*) (*AVI*)  
**transfer from one base to another** traslación, (*f*)  
**transfer from one base to another** traslado (*m*)  
**transfer from one base to another, to** trasladar  
**transfer limits** límites de transporte (*m*)  
**transfer of an air unit to another base** maniobra de aviación con aeródromos (*f*)  
**transfer of command** entrega de mando (*f*)  
**transfer of fire** transporte del fuego [del tiro], (*m*) (*ART*)  
**transfer of fire** cambio de objetivo, traslado del fuego (*m*) (*ART*)  
**transfer of fire by eye** transporte rápido de fuego (*m*) (*ART*)

**transfer of fire from a checkpoint** transporte del fuego desde el punto base (*m*) (*ART*)  
**transfer of fire from a registration point** transporte del fuego desde el punto base ajustado (*m*) (*ART*)  
**transfer of staff** traslado de estado mayor (*m*)  
**transfer orbit** órbita intermedia (*f*) (*AVI*)  
**transfer platform** puente transbordador (*m*) (*ENG*)  
**transfer point** puesto de transbordo, punto de posta [de relevo], (*m*)  
**transfer point** punto de transbordo [de transferencia] (*m*)  
**transfer pump** bomba de trasiego [de trasvase] (*f*) (*ENG*)  
**transfer reserves, to** trasladar las reservas, transportar las reservas  
**transfer station** estación reguladora (*f*) (*RRD*)  
**transfer to another post** cambio de destino (*m*)  
**transfer to the reserves** pase a la reserva [a la situación de reserva] (*m*)  
**transfer to the reserves, to** pasar a la reserva  
**transfer track** vía de transbordo (*f*) (*RRD*)  
**transfer tray** teja de transferencia (*f*) (*ART*)  
**transfer troops, to** transportar [desplazar] las tropas  
**transference** remoción (*f*)  
**transfix, to** traspasar  
**transform data, to** transformar los datos  
**transformation** conversión (*f*)  
**transformation (of aerial photographs)** restitución (*f*) (*AVI*)  
**transformation of coordinates** transformación de coordenadas (*f*) (*TOP*)  
**transgressor** infractor (*m*)  
**transhipment** transbordo (*m*)  
**transient airplane** avión transeunte (*m*) (*AVI*)  
**transient conditions** régimen inestable (*m*)  
**transient objective** objetivo fugaz [transitorio] (*m*)  
**transient reserve** reserva transitiva [transitoria] (*f*)  
**transient section** sección de transeuntes (*f*)  
**transient state** régimen transitorio (*m*)  
**transient target** blanco fugaz [transitorio] (*m*)  
**transient temperature** temperatura transitoria (*f*)  
**transistor radio** radiorreceptor de transistores (*m*) (*RDO*)  
**transistor radio receiver** radio receptor de transistores (*m*) (*RDO*)  
**transit** tránsito, (*m*)  
**transit** traslado, trayecto; (*m*) (*AVI*)  
**transit** travesía; (*f*) (*AVI*)  
**transit** taquímetro; (*m*) (*TOP*)  
**transit** paso del astro (*m*) (*AVI*)  
**transit airplane** avión transeunte (*m*) (*AVI*)  
**transit base** base de tránsito (*f*)  
**transit cap (of fuze)** capete de protección, (*m*)  
**transit cap (of fuze)** caperuza de seguridad (*f*)  
**transit compass** teodolito de brújula (*m*) (*TOP*)  
**transit evacuation hospital** hospital de tránsito (*m*)  
**transit flight** traslado, trayecto, (*m*) (*AVI*)  
**transit flight** travesía (*f*) (*AVI*)  
**transit port** puerto de tránsito (*m*) (*NAV*)  
**transit theodolite** taquímetro (*m*) (*TOP*)  
**transit time** tiempo de recorrido (*m*)  
**transition** travesía (*f*)  
**transition cone** cono de forzamiento (*m*)  
**transition curve** curva de transición (*f*)

**transition firing** tiro contra [sobre] blancos móviles, (*m*)  
**transition firing** tiro contra objetivos en movimiento (*m*)  
**transition point** punto de transición (*m*)  
**transition strip** faja de terreno continuo a la pista (*f*) (*AVI*)  
**transitory target** objetivo eventual (*m*)  
**translate, to** traducir, interpretar  
**translation** translación, interpretación (*f*)  
**translational lift (of helicopter)** sustentación traslacional (*f*) (*AVI*)  
**translunar space** espacio translunar (*m*) (*AVI*)  
**transmission** transmisión, comunicación, emisión; (*f*)  
**transmission** caja de cambio de velocidades; (*f*) (*AUT*)  
**transmission** transporte (de energía) (*m*)  
**transmission band** banda de transmisión (*f*) (*RDO*)  
**transmission compartment** cámara de transmisión (*f*)  
**transmission distance** distancia de transmisión (*f*)  
**transmission frequency** frecuencia de transmisión (*f*)  
**transmission gear shift** palanca de cambio de velocidades (*f*) (*AUT*)  
**transmission level** nivel de transmisión (*m*) (*COM*)  
**transmission line** línea de transmisión (*f*)  
**transmission of an order** transmisión de la orden (*f*)  
**transmission of data** transmisión de informes (*f*)  
**transmission of direction** traslado de la dirección (*m*) (*TOP*)  
**transmission of messages** transmisión de informes (*f*)  
**transmission of observation data** transmisión de la observación (*f*)  
**transmission of radio signals** radiosenalización (*f*) (*RDO*)  
**transmission of reports** transmisión de informes (*f*)  
**transmission power** nivel de transmisión (*m*) (*COM*)  
**transmission priority** prioridad de transmisión (*f*)  
**transmission range** distancia de transmisión (*f*)  
**transmission rate** velocidad de transmisión (*f*)  
**transmission schedule** horario de transmisión (*m*)  
**transmission speed** velocidad de transmisión, capacidad, (*f*)  
**transmission speed** rendimiento (*m*)  
**transmission velocity** velocidad de transmisión (*f*)  
**transmissive capacity** rendimiento (*m*)  
**transmissometer** medidor de visibilidad (*m*) (*AVI*)  
**transmit, to** transmitir  
**transmit by radio, to** transmitir por radio, radiar (*RDO*)  
**transmit data, to** transmitir la información [los datos]  
**transmit in letter code, to** deletrear  
**transmit-receive switch** conmutador transmitir-recibir (*m*) (*RDO*)  
**transmit-receive switch panel** panel de distribución de transmisión-recepción (*m*)  
**transmitted pulse** impulso inicial (*m*) (*RAD*)

**transmitter** radiotransmisor, aparato transmisor, (m) (RDO)  
**transmitter** dispositivo [equipo] transmisor, emisor, (m) (RDO)  
**transmitter** radio emisora, estación transmisora, (f) (RDO)  
**transmitter** estación de emisión [de radiotransmisión], (f) (RDO)  
**transmitter** transmisor (de datos) (m)  
**transmitter-blocker cell** interruptor de antena (m)  
**transmitter-distributor (in teletype)** transmisor distribuidor (m)  
**transmitter-receiver** radio emisora-receptora [receptora-emisora], (f) (RDO)  
**transmitter-receiver** radio transceptora, emisora-receptora (f) (RDO)  
**transmitting antenna** antena de transmisión [emisora, transmisora] (f)  
**transmitting area** zona de servicio (f) (RDO)  
**transmitting center** centro transmisor (m) (RDO)  
**transmitting radio** radio emisora [transmisora] (f) (RDO)  
**transmitting radio station** radiotransmisor (m) (RDO)  
**transmitting set** transmisor (m)  
**transmitting station** estación emisora (f) (RDO)  
**transmitting wave** onda de trabajo (f) (RDO)  
**transoceanic aircraft** aeronave transoceánica (f) (AVI)  
**transoceanic flight** vuelo transoceánico (m) (AVI)  
**transom** travesaño; (m) (ENG)  
**transom** yugo; (m) (NAV)  
**transom** telera de afuste del cañón (f) (ART)  
**transom board** yugo (m) (NAV)  
**transom plate** yugo de bovedilla (m) (NAV)  
**transonic** transónico  
**transonic airplane** avión transónico (m) (AVI)  
**transonic bomber** bombardero transónico (m) (AVI)  
**transonic engine** motor transónico (m) (AVI)  
**transonic flight** vuelo transónico (m) (AVI)  
**transonic flutter** flameo transónico (m) (AVI)  
**transonic launch** lanzamiento transónica (m) (AVI)  
**transonic propeller** hélice transónica (f) (AVI)  
**transonic regime** régimen transónico (m) (AVI)  
**transonic speed** velocidad transónica (f)  
**transonic tunnel** túnel transónico (m)  
**transonic wind tunnel** túnel de velocidad transónica (m)  
**transparent armor** blindaje transparente (m)  
**transparent canopy** superestructura transparente (f) (AVI)  
**transpolar flight** vuelo transpolar (m) (AVI)  
**transponder** (transmisor) respondedor, (m) (RAD)  
**transponder** radiofaro de respuesta, radiofaro respondedor (m)  
**transport** transporte; bagaje; traspaso, tren; (m)  
**transport** buque transporte, barco de transporte, (m) (NAV)  
**transport** transporte marítimo [naval, por mar], transporte; (m) (NAV)  
**transport** carretón de transporte; (m)  
**transport** (avión) transporte (m) (AVI)  
**transport**, to transportar  
**transport air wing (air unit)** ala de transporte (f) (AVI)

**transport aircraft** aparato de transporte (m) (AVI)  
**transport aircraft allocation table (of landing)** cuadro de asignación de aviones (m) (AVI)  
**transport airplane** avión carguero [de carga, de transformación], (m) (AVI)  
**transport airplane** avión transporte (m) (AVI)  
**transport allocation table** cuadro de distribución de medios de transporte (m)  
**transport allotment** crédito de movimiento (m)  
**transport and evacuation channels** vías de transportación y evacuación (f)  
**transport and loading plan** plan de transporte y embarque (m)  
**transport and supply battalion** batallón de abastecimiento y transporte (m)  
**transport area** región de transbordo; (f)  
**transport area** zona de transportes (f) (NAV)  
**transport aviation** aviación de transporte, (f) (AVI)  
**transport aviation** fuerzas aéreas de transporte (f) (AVI)  
**transport aviation command** mando de la aviación de transporte (m) (AVI)  
**transport base** base de aviación de transporte (militar) (f) (AVI)  
**transport capacity** capacidad de transporte (f)  
**transport carrier** vehículo de transporte (m)  
**transport center** centro de transporte (m)  
**transport command** mando de transporte (m)  
**transport company** compañía de transporte (f)  
**transport control** mando de transporte (m)  
**transport facilities** medios de transporte (m)  
**transport flight** vuelo de transporte (m) (AVI)  
**transport glider** planeador de transporte (m) (AVI)  
**transport helicopter** helicóptero de transporte (m) (AVI)  
**transport landing craft** lancha de transporte (f) (NAV)  
**transport platoon** sección de transporte automóvil, (f) (AUT)  
**transport platoon** sección de transportes (f)  
**transport rallying point** área de reunión del transporte (f)  
**transport replenishment** reposición de vehículos (f) (AUT)  
**transport requisition** petición de medios de transporte (f)  
**transport reserve** reserva de medios de transporte (f)  
**transport rocket** cohete de transporte (m) (ROC)  
**transport route** itinerario de los medios móviles (m)  
**transport schedule** cuadro de fin de movimiento (m)  
**transport seaplane** hidroavión de transporte (m) (AVI)  
**transport service** servicio de transporte(s) [de transportes] (m)  
**transport ship** barco de transporte (m) (NAV)  
**transport speed** velocidad de transporte (f)  
**transport squadron** escuadrilla de transporte (f)  
**transport submarine** submarino (de) transporte (m) (NAV)  
**transport train** columna de abastecimiento (f)  
**transport troops, to** transportar las tropas  
**transport units** fuerzas de transporte (f)

**transport vehicle** camión de transporte, vehículo táctico (m)  
**transportable** portable, portátil, transportable  
**transportable casualties** bajas transportables (f)  
**transportable launcher** plataforma transportable (f) (ROC)  
**transportable reactor** reactor transportable (m)  
**transportable receiver** receptor transportable (m)  
**transportation** transportación, (f)  
**transportation** transporte, traspaso (m)  
**transportation agency** órgano de transporte (m)  
**transportation allotment** crédito de transporte (m)  
**transportation and supply squad** pelotón de destinos, transportes y servicios (m)  
**transportation battalion** batallón de transporte(s) (m)  
**transportation by land** transporte por tierra (m)  
**transportation by water** transporte por agua (m) (NAV)  
**transportation command** jefatura de transporte(s) (f)  
**transportation company** compañía de transporte (f)  
**transportation control point** estación de tráfico y control (f)  
**transportation corps** cuerpo de tren (m)  
**transportation element** órgano de transporte, (m)  
**transportation element** pequeña unidad de transporte (f)  
**transportation group** grupo de transporte, (m)  
**transportation group** agrupación de transporte (f)  
**\*transportation headquarters** jefatura de transporte(s) (f)  
**transportation infrastructure** infraestructura del transporte (f)  
**transportation mission** misión de transporte (f)  
**transportation of cadre** transporte de mandos (m)  
**transportation of casualties** transporte de bajas (m)  
**transportation of command personnel** transporte de mandos (m)  
**transportation of equipment** transporte de material (m) (NAV)  
**transportation of forces** transporte de fuerzas (m)  
**transportation of materials** transporte de material (m) (NAV)  
**transportation of rations** transporte de víveres (m)  
**transportation of supplies** transporte de abastecimientos (m)  
**transportation officer** oficial de transporte (m)  
**transportation order** orden de transporte (f)  
**transportation plan** plan de transporte [de transportes] (m)  
**transportation request** petición (de medios) de transporte (f)  
**transportation section** oficina de transporte (f)  
**transportation service chief** jefe de transportes (m)



**transportation squad** pelotón de transporte (m)  
**transportation support** apoyo de transporte (m)  
**transportation troops** tropas de transporte [del cuerpo del tren] (f)  
**transportation unit** unidad de transporte [transportadora], (f)  
**transportation unit** elemento de transporte (m)  
**transportation units** tropas de transporte (f)  
**transportation utilization plan** plan de empleo de los medios de transporte (m)  
**transported unit** unidad a transportar (f)  
**transporter** transportador, carretón de transporte (m)  
**transporter-loader** vehículo cargador de cohetes, (m) (ROC)  
**transporter-loader** cargadora automóvil (f) (ROC)  
**transporting** acción de transporte (f)  
**transporting of materiel** transportación de medios materiales (f)  
**transporting of troops** transportación de tropas (f)  
**transposition** remoción (f)  
**transposition cipher** cifrado por substitución [por transposición] (m)  
**transship, to** transbordar  
**transshipment** trasbordo (m)  
**transshipment area** región de transbordo (f)  
**transshipment base** depósito en tránsito (m)  
**transshipment crane** grúa de carga [de transbordo] (f) (ENG)  
**transshipment depot** depósito transitario (m)  
**transshipment point** puesto de transbordo, punto de posta, (m)  
**transshipment point** punto de transbordo (m)  
**transshipment station** estación de transbordo (f) (RRD)  
**transshipping area** área de transbordo (f)  
**transversal tank** tanque transversal (m) (NAV)  
**transversal wave** onda transversal (f)  
**transverse antenna** antena transversal (f)  
**transverse bulkhead** mamparo transversal (m)  
**transverse communication axis** eje de transmisiones transversal (m)  
**transverse-feed system mechanism** mecanismo de alimentación transversal (m) (ROC)  
**transverse friction igniter** estopín de fricción transversal (m)  
**transverse member** travesaño (m) (ENG)  
**transverse member (of ship)** transversal (f) (NAV)  
**transverse movement** movimiento de enroque [lateral, transversal] (m)  
**transverse oscillations** oscilaciones laterales [transversales] (f)  
**transverse projection** proyección transversal (f) (TOP)  
**trap** trampa, asechanza, emboscada, (f)  
**trap** asechamiento, asecho (m)  
**trapezoidal-wing airplane** avión de ala trapezoidal (m) (AVI)  
**trapshooting** tiro al vuelo (m)  
**trauma** lesión (f) (MED)  
**travel** viaje; desplazamiento (m)  
**travel (of a slide or breech)** recorrido (m)  
**travel (of torpedo)** trayectoria del torpedo (f) (NAV)  
**travel advance** anticipo de pasaje (m)  
**travel allowance** viático, (m)

**travel allowance** dieta (de viaje) (f)  
**travel documents** documentos de pasaje (m)  
**travel of the target** camino recorrido por el blanco (m)  
**travel ration** ración de viaje (f)  
**travel route** itinerario de desplazamiento (m)  
**travel speed (in soldering)** velocidad de trabajo (f)  
**travel through rugged terrain** descamino (m)  
**travel time** tiempo de recorrido (m)  
**travel way** itinerario de marcha [de movimiento] (m)  
**traveling brake** freno de carreteo [en las ruedas] (m) (ART)  
**traveling crane** puente grúa, grúa de puente, grúa móvil; (m) (ENG)  
**traveling crane** grúa locomóvil (f) (RRD)  
**traveling load** carga móvil (f)  
**traveling lock** soporte del cerrojo de marche, cerrojo de marcha (m) (ART)  
**traveling lock lever** palanca del cerrojo de marcha del cañón (f) (ART)  
**traveling position** posición de viaje (f)  
**traveling position (of a gun)** posición de marcha [de transporte, en marcha], (f) (ART)  
**traveling position (of a gun)** posición de carreteo del cañón (f) (ART)  
**traveling speed** velocidad de etapa [de marcha] (f)  
**traveling wave** onda móvil [progresiva] (f)  
**traveling-wave antenna** antena a ondas progresivas (f)  
**traverse** itinerario; poligonal; (m) (SUR)  
**traverse** bordada; (f) (NAV)  
**traverse** sector horizontal de tiro; (m) (ART)  
**traverse** transversal; (f) (ENG)  
**traverse** travesaño, traves; (m) (ENG)  
**traverse** travesía (f)  
**traverse, to** apuntar en azimut [en dirección] (ART)  
**traverse control** mando de puntería en dirección (m) (ART)  
**traverse handle** manivela de puntería en dirección, (f) (ART)  
**traverse handle** manivela de puntería horizontal (f) (ART)  
**traverse indicator** indicador azimutal (m) (ARM)  
**traverse line** poligonal, itinerario (f) (TOP)  
**traverse table** tabla de coordenadas de latitud y longitud (f) (ART)  
**traversing** puntería azimutal [en azimut, en dirección], (f)  
**traversing** puntería lateral; (f) (ART)  
**traversing** apuntamiento en dirección; (m) (ART)  
**traversing** travesía; (f)  
**traversing** movimiento de enroque [lateral, transversal] (m)  
**traversing and searching fire** tiro abierto y progresivo (m)  
**traversing arc** sector del mecanismo de puntería en dirección, (m) (ART)  
**traversing arc** sector dentado de dirección (m) (ART)  
**traversing bevel gear** piñón cónico de accionamiento (m) (ART)  
**traversing drum** tambor de traslación (m) (ART)  
**traversing fire** tiro abierto [de siega] (m)  
**traversing gear** dispositivo de puntería en dirección, (m) (ART)  
**traversing gear** mecanismo de dirección [de giro], (m) (ART)

## transportation squad —treaty

**traversing gear** mecanismo de puntería azimutal [de puntería lateral] (m) (ART)  
**traversing gear** mecanismo de puntería en dirección, (m) (ART)  
**traversing gear** aparato de puntería en dirección (m) (ART)  
**traversing gear arc** sector graduado de dirección (m) (ART)  
**traversing gear bracket** soporte del mecanismo de puntería en dirección (m) (ART)  
**traversing gear mechanism** mecanismo de giro (m) (ART)  
**traversing gun turret** cúpula giratoria de cañones (f)  
**traversing handle** manivela del mecanismo de puntería en dirección (f) (ART)  
**traversing handspike** espegue (m) (ART)  
**traversing handwheel** volante de dirección [de puntería azimutal], (m) (ART)  
**traversing handwheel** volante de puntería en dirección, (m) (ART)  
**traversing handwheel** volante del mecanismo de giro, (m) (ART)  
**traversing handwheel** volante del mecanismo de puntería en dirección (m) (ART)  
**traversing lever** palanca de puntería azimutal (f) (ART)  
**traversing lock** retén de la torreta (m) (ARM)  
**traversing machine-gun turret** cúpula giratoria de ametralladoras (f)  
**traversing mechanism** mecanismo de dirección [de puntería azimutal], (m) (ART)  
**traversing mechanism** mecanismo de puntería en dirección, (m) (ART)  
**traversing mechanism** mecanismo de puntería lateral (m) (ART)  
**traversing mechanism lever handle (in a tank)** manivela de mecanismo de puntería en dirección (f) (ARM)  
**traversing motor (of gun)** motor de puntería azimutal (m) (ART)  
**traversing pinion** piñón del mecanismo de puntería en dirección (m) (ART)  
**traversing platform** marco de cureña (m) (ART)  
**traversing rack** sector del mecanismo de puntería en dirección (m) (ART)  
**traversing sector** sector de puntería azimutal (m) (ART)  
**traversing torpedo tube** tubo lanzatorpedos móvil (m) (NAV)  
**traversing worm** tornillo de deriva, (m) (ART)  
**traversing worm** tornillo sin fin de la puntería en dirección (m) (ART)  
**trawl** rastra, (f)  
**trawl** red de arrastre [de rastra] (f) (NAV)  
**trawl, to** rastrear  
**tray up** teja arriba (ART)  
**tray upper buffers** amortiguadores superiores de la teja de carga (m) (ART)  
**tread** vía (f)  
**tread (of a wheel)** superficie de rodadura (f) (AUT)  
**tread caterpillar** banda de oruga (f) (ARM)  
**treadway bridge** puente sobre orugas (m) (ENG)  
**treatment** tratamiento, (m)  
**treatment** impregnación (f)  
**treatment of casualties** tratamiento de los heridos (m)  
**treatment section (of a hospital)** sección de tratamiento (f)  
**treatment station** puesto de tratamiento (m)  
**treaty** tratado, contrato, convenio, (m)

**treaty** contrata, tratado, acuerdo (*f*)  
**treaty displacement** desplazamiento estandar [standard, tipo] (*m*) (NAV)  
**treaty violation** violación del tratado (*f*)  
**tree entanglement** barrera de árboles, empalizada (*f*) (ENG)  
**tree felling abatis** tala de árboles (*f*) (ENG)  
**tree obstacle** barrera de árboles (*f*) (ENG)  
**treetop flight** vuelo rasante, (*m*) (AVI)  
**treetop flight** vuelo a ras de tierra [a baja altura, baja cota] (*m*) (AVI)  
**treetop flying** vuelo a baja altura [a baja cota] (*m*) (AVI)  
**trembler** temblador (*m*) (ELT)  
**tremor** vibración (*f*)  
**trench** trinchera, zanja, caponera (*f*) (ENG)  
**trench digger** zanjadora (de cangilones), zanjadora, (*f*) (ENG)  
**trench digger** maquina excavadora de trincheras [trincheradora], (*f*) (ENG)  
**trench digger** zanjador, (*m*) (ENG)  
**trench digger** excavadora de zanjas, excavadora zanjadora (*f*) (ENG)  
**trench excavator** pala de arrastre (*f*) (ENG)  
**trench fatigue** psicosis de trinchera (*f*)  
**trench fever** fiebre de las trincheras (*f*)  
**trench mortar** lanzabombas (*m*) (ART)  
**trench periscope** periscopio de trinchera (*m*)  
**trench plow** excavadora zanjadora de arado (*f*) (ENG)  
**trench routine** servicio de trinchera (*m*)  
**trench searchlight** proyector de trinchera (*m*)  
**trench shelter** refugio en trinchera, blindaje bajo parapeto (*m*)  
**trench trace** trazado de la trinchera (*m*)  
**trench trap** trinchera explosiva (*f*) (ENG)  
**trench warfare** combate de posición [estabilizado] (*m*)  
**trench with forward rifle pits** trinchera con los puestos de tirador destacados (*f*) (ENG)  
**trench without parapet** trinchera de bordes francos (*f*) (ENG)  
**trenchboard** tarima (*f*) (ENG)  
**trencher** zanjadora (de cangilones), zanjadora, (*f*) (ENG)  
**trencher** excavadora de zanjas, excavadora zanjadora, (*f*) (ENG)  
**trencher** zanjador, (*m*) (ENG)  
**trencher** maquina excavadora de trincheras [trincheradora], (*f*) (ENG)  
**trencher** pala de arrastre, trincheradora (*f*) (ENG)  
**trenching** trabajos de atrincheramiento (*m*) (ENG)  
**trenching hole** abertura de trinchera (*f*) (ENG)  
**trenching operations** trabajos de zapa (*m*) (ENG)  
**trend** via (*f*)  
**trend (of an anchor)** cuello de ancla (*m*) (NAV)  
**trespass**, to invadir, irrumpir  
**trestle** caballete (*m*) (ENG)  
**trestle bridge** puente de caballetes [de pilotes] (*m*) (ENG)  
**triage (of casualties)** clasificación (de urgencia), (*f*)  
**triage (of casualties)** clasificación de las bajas [de los heridos], (*f*)  
**triage (of casualties)** selección de heridos (*f*)  
**triage and evacuation section (of a hospital)** sección de clasificación y evacuación (*f*)  
**triage center** centro de repartición sanitario (*m*)

**triage company** compañía (de puestos) de clasificación (*f*)  
**triage officer** oficial de triaje (*m*)  
**triage platoon** sección de clasificación (*f*)  
**triage point** puesto de clasificación (*m*)  
**triage post** puesto de selección (*m*)  
**triage station** puesto de triaje (*m*)  
**trial** juicio; ensayo, examen (*m*)  
**trial deflection** deriva de ensayo (*f*) (ART)  
**trial elevation setting** alza de ensayo [eficaz] (*f*) (ART)  
**trial fire** reglaje del punto base; tiro de ensayo (*m*) (ART)  
**trial flight** vuelo de prueba [de pruebas, experimental] (*m*) (AVI)  
**trial load** carga de ensayo [de prueba] (*f*)  
**trial range** alcance de ensayo (*m*) (ART)  
**trial run** viaje de pruebas; (*m*)  
**trial run** vuelo de prueba(s) (*m*) (AVI)  
**trial shot** disparo de ensayo, disparo práctico (*m*) (ART)  
**trial-shot correction** corrección ajustada (*f*) (ART)  
**trial-shot point** objetivo auxiliar, punto base (*m*) (ART)  
**trial target** objetivo de estudio [de instrucción], (*m*) (ART)  
**trials** prueba (*f*) (NAV)  
**trials cruiser** crucero de pruebas (*m*) (NAV)  
**trials program** programa de ensayos (*m*)  
**triangle** triángulo (*m*)  
**triangle of error** triángulo de error (*m*)  
**triangle of vectors** triángulo de vectores, triángulo vectorial (*m*)  
**triangle of velocities** triángulo de velocidades (*m*)  
**triangular antenna** antena triangular (*f*)  
**triangular flag** gallardete (*m*) (NAV)  
**triangular reflector** reflector triangular (*m*)  
**triangulation** triangulación (*f*) (TOP)  
**triangulation network** red de triangulación (*f*) (TOP)  
**triangulation point** punto de triangulación (*m*) (TOP)  
**triangulation system** red trigonométrica (*f*) (TOP)  
**triangulation tower** torre de triangulación (*f*) (TOP)  
**triaxial coordinates** coordenadas triaxiales (*f*)  
**tribunal** tribunal, juzgado (*m*)  
**tricable ropeway** teleférico tricable (*m*)  
**trichloroethylamine (CW agent)** tricloretilamina (*f*)  
**trick** estratagema; (*f*)  
**trick** turno de guardia; (*m*)  
**trick** trazo de graduación (del retículo) (*m*)  
**trick flying** vuelo acrobático, vuelo de acrobacia (*m*) (AVI)  
**trickle** via de agua (*f*)  
**trickle charge** carga lenta (*f*) (ELT)  
**tridite (an explosive)** tridita (*f*) (ENG)  
**trilement antenna** antena a tres elementos (*f*)  
**trigger** gatillo, perrillo, trinquete, disparador, (*m*) (RIF)  
**trigger** gacheta, (*f*)  
**trigger** dispositivo de disparo, desarmador (*m*)  
**trigger**, to disparar; iniciar; responder; poner en acción  
**trigger actuator** impulsor del disparador (*m*)  
**trigger bar** palanca [varilla] del disparador (*f*) (RIF)  
**trigger button** pulsador disparador (*m*)  
**trigger control** mando de disparador (*m*)

**trigger creep** recorrido del disparador (*m*) (RIF)  
**trigger fork** horquilla del disparador (*f*) (RIF)  
**trigger guard** guardamonte (*m*) (RIF)  
**trigger hook** ganchito del disparador (*m*) (RIF)  
**trigger lever** palanca del disparador [del gatillo], (*f*) (RIF)  
**trigger lever** palanca disparadora, gacheta de tiro (*f*)  
**trigger lock** seguro de disparo [del disparador], (*m*) (RIF)  
**trigger lock** protector del disparador (*m*) (RIF)  
**trigger mechanism** dispositivo de disparo, escape, desarmador, (*m*)  
**trigger mechanism** mecanismo (de) disparador [de disparo] (*m*)  
**trigger pin** pasador del gatillo (*m*) (RIF)  
**trigger pulse** impulso iniciador (*m*)  
**trigger safety** seguro del disparador (*m*) (RIF)  
**trigger sear** diente del disparador (*m*) (RIF)  
**trigger shaft** eje del disparador (*m*) (RIF)  
**trigger-shaft detent** reten del eje del disparador (*m*)  
**trigger spring** muelle antagonista [de disparo, de percusión] (*f*) (RIF)  
**trigger spring** muelle del disparador, muelle real [recuperador] (*f*) (RIF)  
**trigger squeeze** presión sobre el gatillo (*f*) (RIF)  
**trigger stud** diente del disparador (*m*) (RIF)  
**trigger switch** conmutador de fuego, (*m*) (ART)  
**trigger switch** gacheta (*f*)  
**triggering** puesta en acción; respuesta (*f*)  
**triggering action** acción disparadora (*f*)  
**triggering fuze** espoleta de acción instantánea (*f*)  
**triggering of an explosion** fulminación (*f*)  
**triggering pulse** impulso iniciador (*m*)  
**trigonometrical point** punto trigonométrico (*m*)  
**trilateral spotting** intersección directa desde tres puntos (*f*) (ART)  
**trim** asiento, trimado, (*m*) (NAV)  
**trim** diferencia de calados, compensación; (*f*) (NAV)  
**trim** equilibrio, romaneo (*m*)  
**trim**, to equilibrar; (AVI)  
**trim**, to aferrar, trimar (NAV)  
**trim canvas**, to aferrar (NAV)  
**trim indicator** indicador de asiento y estabilidad, clinómetro (*m*) (NAV)  
**trim moment** momento compensador (*m*) (NAV)  
**trim pump** bomba de trimado (*f*) (NAV)  
**trim tab** aleta compensadora de mando, (*f*) (AVI)  
**trim tab** tab. compensador dinámico; (*m*) (AVI)  
**trim tab** aleta estabilizadora (*f*) (ROC)  
**trim tank** tanque de nivelación [de romaneo, de trimado] (*m*) (NAV)  
**trimmed flight** vuelo equilibrado (*m*) (AVI)  
**trimmer** aleta compensadora (articulada), (*f*) (AVI)  
**trimmer** aleta compensadora auxiliar [compensadora de mando] (*f*) (AVI)  
**trimmer** aleta de centrado [de compensación], (AVI)  
**trimmer tab** (*m*) (AVI)  
**trimmer actuator** actuador de la aleta compensadora (*m*) (AVI)  
**trimming** centrado, centraje, romaneo (*m*)

**trimming (in a hold)** distribución de la carga (*f*) (NAV)  
**trimming (of a ship)** trimado (*m*) (NAV)  
**trimming moment** momento compensador [de compensación] (*m*) (NAV)  
**trimming pump** bomba de trimado (*f*) (NAV)  
**trimming tab** aleta de centrado [de compensación], (*f*) (AVI)  
**trimming tab** tab (*m*) (AVI)  
**trimming tank** tanque de nivelación [de romaneo, de trimado] (*m*) (NAV)  
**trimming tank (on ship)** tanque de asiento (*m*) (NAV)  
**trimonite (an explosive)** trimonita (*f*) (ENG)  
**trimotor (adj.)** trimotor  
**trinitrobenzene** trinitrobenzeno (*m*) (ENG)  
**trinitrocellulose** trinitrocelulosa (*f*) (ENG)  
**trinitrophenylmethylnitramine (explosive)** tetralita, (*f*) (ENG)  
**trinitrophenylmethylnitramine (explosive)** tetnilo (*m*) (ENG)  
**trinitrotoluene** trinitrotolueno, trinol, trotil, (*m*) (ENG)  
**trinitrotoluene** tolita, trilita (*f*) (ENG)  
**trinitrotoluene equivalent** equivalente de T.N.T. [de trilita, de trotil] (*m*) (ENG)  
**trinitrotoluene equivalent yield** equivalente de T.N.T. [de trilita, de trotil] (*m*) (ENG)  
**trinolite (an explosive)** trinolita (*f*) (ENG)  
**trip** viaje; trayecto; (*m*)  
**trip** gatillo, disparador; (*m*) (RIF)  
**trip** mecanismo de desenganche [desconectar] (*m*)  
**trip, to** disparar, iniciar  
**trip-activated mine** mina a [de] tracción (*f*)  
**trip chart** mapa de ruta (*m*)  
**trip circuit** circuito de disparo (*m*)  
**trip cord** cuerda de disparo (*f*)  
**trip hook** gancho del disparador (*m*) (RIF)  
**trip map** mapa de itinerarios [de ruta] (*m*)  
**trip-operated mine** mina de tracción (*f*)  
**trip ticket** hoja de ruta (*f*)  
**triplane** triplano (*m*) (AVI)  
**triple-base powder** pólvora de triple base (*f*)  
**triple-level organization** organización ternaria (*f*)  
**triple mount** montaje triple (*m*)  
**triple mounting** montaje triple (*m*)  
**triple torpedo tube** tubo lanzatorpedos triple, (*m*) (NAV)  
**triple torpedo tube** montaje triple de torpedos (*m*) (NAV)  
**triple turret** torre triple (*f*) (NAG)  
**triplex (shatterproof glass)** triplex (*m*)  
**tripod** trespatas, tripode, afuste de tripode (*m*)  
**tripod mount** (montaje de) tripode, trespatas, afuste de tripode, (*m*) (RIF)  
**tripod mount** cureña-tripode (*f*)  
**tripod-mounted machine-gun** ametralladora sobre el tripode (*f*) (RIF)  
**tripod stand** tripode (*m*)  
**tripper** desenganche, disparador (*m*)  
**tripper (in a torpedo)** uña de disparo (*f*) (NAV)  
**tripping mechanism** mecanismo de desenganche (*m*)  
**tripping piece** gatillo (*m*) (RIF)  
**tripwire** alambre de tropiezo (*m*) (ENG)  
**tripwire (in mixed minefield)** alambre de tracción (*m*) (ENG)  
**tripwire (of mine detonator)** alambre de disparo (*m*) (ENG)  
**tripwire-activated antipersonnel minefield** campo de minas antipersonal de tracción (*m*)

**tripwire actuating device** espoleta de tracción (*f*)  
**tripwire AP mine** mina antipersonal de tracción (*f*)  
**tripwire mine** mina a [de] tracción (*f*)  
**tritium** tritio (*m*)  
**triton (an explosive)** triton (*m*) (ENG)  
**triumph** triunfo (*m*)  
**triumphant** vencedor  
**trolley** carnillo, carro (*m*)  
**trolley-stand** banco con ruedas (*m*)  
**troop** tropa (*f*)  
**troop abilities** posibilidades de tropas (*f*)  
**troop airlift** transporte aéreo de tropas (*m*) (AVI)  
**troop alert** aviso de las tropas (*m*)  
**troop assault transport** buque anfibio (*m*) (NAV)  
**troop capabilities** posibilidades de tropas (*f*)  
**troop carrier** avión de transporte de tropas; (*m*) (AVI)  
**troop carrier** transporte de guerra (*m*) (NAV)  
**troop-carrier helicopter** helicóptero de transporte de tropas (*m*) (AVI)  
**troop-carrying submarine** submarino (de) transporte (*m*) (NAV)  
**troop clearance** altura de seguridad (*f*)  
**troop combat formation** dispositivo de las tropas (*m*)  
**troop combat operations** actividad combativa de las tropas (*f*)  
**troop combat readiness** disposición combativa de las tropas (*f*)  
**troop combat security** seguridad de las tropas (*f*)  
**troop control** acción [actuación] del mando (*f*)  
**troop density** densidad de tropas (*f*)  
**troop density (per square km of occupied territory)** densidad de ocupación (*f*)  
**troop deployment** dislocación de las tropas (*f*)  
**troop dispersal** desconcentración de las tropas, (*f*)  
**troop dispersal** concentración articulada (*f*)  
**troop exercise** ejercicio de tropas (*m*)  
**troop formation** formación de las tropas (*f*)  
**troop inspection** revista de armas (*f*)  
**troop landing transport** buque transporte de asalto [transporte de ataque] (*m*) (NAV)  
**troop maneuverability** capacidad de movimiento (*f*)  
**troop mobility** movilidad de las tropas (*f*)  
**troop mobilization preparedness** disposición movilizativa de las tropas (*f*)  
**troop morale** espíritu de las tropas (*m*)  
**troop movement** movimiento [transporte] de tropas (*m*)  
**troop movement control** dirección del transporte (*f*)  
**troop movement in the rear area** marcha logística (*f*)  
**troop notification** aviso de las tropas (*m*)  
**troop plane** avión de transporte de tropas (*m*) (AVI)  
**troop quartering detachment** comisión aposentadora [instaladora] (*f*)  
**troop rear area** zona de retaguardia de las tropas (*f*)  
**troop safety line** arco de seguridad (*m*)  
**troop support** aseguramiento de las tropas (*m*)  
**troop train** tren de tropa [militar], (*m*) (RRD)  
**troop train** tren regimental (*m*)  
**troop training** entrenamiento de las tropas (*m*)

**troop transport** buque para transporte de tropas, buque portatropas, (*m*) (NAV)  
**troop transport** buque transporte de personal [transporte de tropas] (*m*) (NAV)  
**troop transport** transporte de guerra [de personal, de tropas], (*m*) (NAV)  
**troop transport** transporte militar, (*m*) (NAV)  
**troop transport** transporte táctico (*m*)  
**troop transportation** transporte de tropas [táctico] (*m*)  
**troop trials** prueba de tropas [práctica] (*f*)  
**troop unit** unidad de tropas (*f*)  
**trooping** desplazamiento de tropas (*m*)  
**trooping service** servicio de transporte de tropas, (*m*) (AVI)  
**trooping service** servicio de transporte(s) militar(es) (*m*) (AVI)  
**troops** tropas; personal (activo); gente, (*f*)  
**troops** fuerzas militares (*f*)  
**troops in ambush** tropas emboscadas (*f*)  
**troops weakened by combat** tropas debilitadas (*f*)  
**troopship** buque para transporte de tropas, buque portatropas, (*m*) (NAV)  
**troopship** buque transporte de personal [transporte de tropas] (*m*) (NAV)  
**troopship** buque transporte de personal (militar), (*m*) (NAV)  
**troopship** transporte de guerra [de tropas] (*m*) (NAV)  
**trophies** botín (*m*)  
**trophy** trofeo (*m*)  
**tropical airfield** aeródromo tropical (*m*) (AVI)  
**tropical ration** ración tropical (*f*)  
**tropical trials** pruebas tropicales (*f*)  
**tropical work jacket** sahariana (*f*)  
**tropical zone** zona tropical (*f*) (TOP)  
**tropicalize, to** tropicalizar  
**tropopause** tropopausa (*f*) (RDO)  
**troposphere** troposfera (*f*)  
**tropospheric waves** ondas troposféricas (*f*)  
**trotyl** trilita, (*f*) (ENG)  
**trotyl** trinitrotolueno, trinol (*m*) (ENG)  
**trou-de-loup (tank trap)** pozo de lobo (*m*)  
**trouble chart** cuadro de arreglo de averías (*m*)  
**troubleshoot, to** investigar averías (ENG)  
**troubleshooting** detección de averías, localización de averías(s), (*f*) (ENG)  
**troubleshooting** investigación [reparación] de averías (*f*) (ENG)  
**troubleshooting routine** rutina de investigación de averías (*f*)  
**trough** portillo; (*m*)  
**trough** laguna; (*f*) (TOP)  
**trough** vaguada (*f*)  
**trough aloft** hondonada superior (*f*)  
**truce** suspensión de armas [de hostilidades], tregua, (*f*)  
**truce** armisticio (*m*)  
**truce envoy** parlamentario (*m*)  
**truce line** línea del armisticio (*f*)  
**truck** camión, vehículo de carga (*m*) (AUT)  
**truck company** compañía de automovilismo [de automóviles] (*f*) (AUT)  
**truck concrete mixer** hormigonera de camión (*f*) (ENG)  
**truck convoy** autocolumna (*f*) (AUT)  
**truck cover** abrigo para el camión (*m*) (AUT)  
**truck crane** camión grúa [grúa-automóvil], camión-grúa, (*m*)  
**truck crane grúa** remolque (*f*) (ENG)  
**truck-drawn artillery** artillería de tracción automóvil (*f*) (ART)  
**truck driver** conductor de camión (*m*) (AUT)



**truck for laying communication lines** carretilla de tendido (*f*) (AUT)  
**truck mixer** mezcladora en camión (*f*) (ENG)  
**truck mount** montaje de camión (*m*) (ART)  
**truck-mounted crane** grúa camión motogrúa, (*f*) (AUT)  
**truck-mounted crane** camión de grúa (*m*)  
**truck-mounted gun** cañón autotransportado (*m*) (ART)  
**truck-mounted storage tank** tanque de almacenamiento sobre camión (*m*) (AUT)  
**truck park** parque de camiones (*m*) (AUT)  
**truck platoon** sección de camiones (*f*) (AUT)  
**truck prime mover** camión remolcador (*m*)  
**truck screen** abrigo para el camión (*m*) (AUT)  
**truck section** pelotón de camiones (*m*) (AUT)  
**truck shovel** pala de camión (*f*) (ENG)  
**truck tractor** camión remolcador [tractor], camión de remolque (*m*)  
**true airspeed** velocidad propia [propia verdadera], (*f*) (AVI)  
**true airspeed** velocidad verdadera respecto al aire (*f*) (AVI)  
**true altitude** altura real [verdadera] (*f*)  
**true angle of impact** ángulo de impacto real (*m*) (NAV)  
**true azimuth** azimut astronómico [geodésico, verdadero], (*m*)  
**true azimuth** marcación geográfica (*f*) (TOP)  
**true banked turn** viraje sin derrape (*m*) (AVI)  
**true bearing** rumbo [azimut] astronómico, (*m*)  
**true bearing** marcación verdadera (*f*)  
**true bearing rate** régimen de marcación verdadera (*m*) (RAD)  
**true contour interval** equidistancia verdadera (*f*) (TOP)  
**true control** referencia verdadera (*f*) (TOP)  
**true course** rumbo astronómico [verdadero] (*m*)  
**true height** altura real [verdadera] (*f*)  
**true horizon** horizonte real [teórico, verdadero] (*m*)  
**true image** imagen real (*f*)  
**true meridian** meridiano geográfico [verdadero] (*m*)  
**true-motion radar** radar indicador del rumbo verdadero (*m*) (RAD)  
**true north** norte geográfico [verdadero] (*m*) (TOP)  
**true range** alcance verdadero, (*m*)  
**true range** distancia real (*f*)  
**true range indication** indicación de distancia real (*f*) (RAD)  
**true speed** velocidad verdadera (*f*)  
**true target** blanco verdadero (*m*)  
**true target speed** velocidad real del objetivo (*f*)  
**true time** tiempo real [verdadero], tiempo solar verdadero, (*m*)  
**true time** hora aparente [verdadera] (*f*)  
**true time of arrival** hora verdadera de llegada (*f*)  
**true time of bombing approach** hora real sobre el objetivo (*f*) (AVI)  
**true time on target** hora real sobre el objetivo (*f*) (AVI)  
**true track** derrota real [verdadera] (*f*)  
**true wind** (in contrast to calculated wind) viento real [verdadero] (*m*)  
**truncated parabola** paraboloide recortado [truncado] (*m*)  
**truncated parabolic reflector** reflector parabólico recortado, (*m*)

**truncated parabolic reflector** paraboloide recortado [truncado] (*m*)  
**truncated paraboloid antenna** antena de queso (*f*)  
**truncated paraboloid-reflector antenna** antena de queso (*f*)  
**trunion bearing** portamuñonera (*m*) (ART)  
**trunk** enlace (*m*)  
**trunk cable** cable de telecomunicación (*m*)  
**trunk line** línea de enlace (*f*) (COM)  
**trunk main** línea general [principal] (*f*) (COM)  
**trunk route** ruta principal (*f*)  
**trunnion** muñón (*m*) (ART)  
**trunnion axis** eje de muñones (*m*) (ART)  
**trunnion block** munoñera (*f*) (ART)  
**trunnion cap** sobremuñonera (*f*) (ART)  
**trunnion carriage** sobrecureña, cureña superior (*f*) (ART)  
**trunnion hole** munoñera (*f*) (ART)  
**trunnion housing** munoñera (*f*) (ART)  
**trunnion plate** sobremuñonera (*f*) (ART)  
**trunnion support** mecanismo antifricción del cañón (*m*) (ART)  
**trunnion tilt** inclinación de los muñones (*f*) (ART)  
**truss** armadura, armazón, viga armada (*f*) (ENG)  
**truss bridge** puente de celosía (*m*) (ENG)  
**truss of a bridge** armadura, armazón (*f*) (ENG)  
**truss span (of bridge)** tramo de armadura (*m*) (ENG)  
**truss-type trench** trinchera cubierta (*f*) (ENG)  
**try, to** ensayar  
**tub** depósito (*m*)  
**tube** tubo; (*m*)  
**tube** cañón; (*m*) (ART)  
**tube** válvula, lámpara (*f*)  
**tube artillery** artillería de cañones (*f*) (ART)  
**tube brush** embarrador de ánima (*m*) (ART)  
**tube extension** mecanismo del tubo (*m*) (ART)  
**tube flash channel** oído (*m*)  
**tube laying (by submarines)** minado desde los tubos lanzatorpedos (*m*) (NAV)  
**tube sight** alza de anteojo (*f*)  
**tube support** agarre delantero de la cuna (*m*) (ART)  
**tube-type depth charge launcher** lanzabombas a profundidad con tubos (*m*) (NAV)  
**tubeless depth charge launcher** lanzabombas a profundidad sin tubos (*m*) (NAV)  
**tubing** tubería, (*f*)  
**tubing** conducto (*m*)  
**tubular charge** carga tubular (*f*)  
**tubular combustion chamber** cámara de combustión tubular (*f*)  
**tubular launcher** afuste tubular (*m*) (ROC)  
**tubular powder** pólvora de marcarrón [tubular], (*f*)  
**tubular powder** macarrón (*m*)  
**tubular propellant** pólvora constante (*f*)  
**tug airplane** avión remolcador (*m*) (AVI)  
**tugboat** (buque) remolcador (*m*) (NAV)  
**tugged barge** barcaza remolcada (*f*) (NAV)  
**tumble** volteo (*m*)  
**tumbler** mecanismo basculador [basculante, de inversión], (*m*)  
**tumbler** tambor (*m*)  
**tumbler bearing** soporte oscilante (*m*)  
**tumbler key** chaveta del cubilete (*f*) (ART)  
**tune, to** graduar; ajustar;  
**tune, to** reglar (ART)  
**tune in, to** reglar (ART)

**tune up, to** poner a punto, reglar  
**tuned antenna** antena sintonizada (*f*)  
**tuned dipole** dipolo sintonizado (*m*) (RDO)  
**tuner selector** (*m*) (RDO)  
**tunic** guerrera (*f*)  
**tuning** puesta en punto, regulación, graduación, (*f*) (ENG)  
**tuning** regulación; (*f*)  
**tuning** ajuste (*m*)  
**tuning indicator** indicador de sintonía (*m*) (RDO)  
**tuning knob** perilla de ajuste (*f*)  
**tuning range** banda de ajuste [de regulación, de sintonización] (*f*)  
**tuning scale** graduación para sintonizar, (*f*) (RDO)  
**tuning scale** cuadrante de sintonización (*m*)  
**tunnel** túnel, (*m*)  
**tunnel** galería (*f*) (ENG)  
**tunnel blasting** voladura por galerías [por túneles] (*f*) (ENG)  
**tunnel mine** hornillo (de mina) (*m*)  
**tunneling (military engineering)** minado militar (*m*) (ENG)  
**tunneling operations and mine warfare** minado militar (*m*) (ENG)  
**turbine** turbina (*f*)  
**turbine blade** paleta de turbina (*f*)  
**turbine efficiency** rendimiento de la turbina (*m*)  
**turbine engine** motor de turbina (*m*) (ENG)  
**turbine-engine airplane** avión de turbina de gases (*m*) (AVI)  
**turbine-engine helicopter** helicóptero de turbina (*m*) (AVI)  
**turbine pit** cámara de turbinas (*f*)  
**turbine room** cámara de turbinas (*f*)  
**turbine rotor** rotor de la turbina (*m*) (AVI)  
**turbine vane** aleta de turbina (*f*)  
**turbine wheel** rueda de la turbina (*f*)  
**turboprop** turboeléctrico (*f*)  
**turboprop** turboventilador (*m*) (AVI)  
**turboprop engine** motor (de) turboventilador (*m*) (AVI)  
**turboprop reactor** reactor de doble flujo (*m*) (AVI)  
**turbogenerator** turbogenerador (*m*)  
**turbojet** avión de turbopropulsión; propulsor turbocohete, (*m*) (AVI)  
**turbojet** turbomotor, turbopropulsor, turboreactor; (*m*) (AVI)  
**turbojet** propulsado por turboreactor  
**turbojet airplane** avión a turbopropulsión [a turboreacción], (*m*) (AVI)  
**turbojet airplane** avión de turbopropulsión [de turboreacción], (*m*) (AVI)  
**turbojet airplane** (avión) turboreactor (*m*) (AVI)  
**turbojet engine** (motor) turboreactor, propulsor turbocohete, (*m*) (AVI)  
**turbojet engine** turboreactor (*m*) (AVI)  
**turbojet-powered missile** proyectil propulsado por turboreactor (*m*) (ROC)  
**turbojet-propelled** propulsado por turboreactor  
**turbojet transport** transporte a turboreacción (*m*) (AVI)  
**turboprop** propulsor [grupo] turbohélice, turbohélice (*m*) (AVI)  
**turboprop (airplane)** avión a turbohélice [de turbohélice], (*m*) (AVI)  
**turboprop (airplane)** avión propulsado por turbohélice, turbohélice (*m*) (AVI)

**turboprop bomber** bombardero de turbopropulsor (m) (AVI)  
**turboprop engine** motor (de) turbopropulsor, grupo turbopropulsor (m) (AVI)  
**turboprop engine** (propulsor) turbopropulsor (m) (AVI)  
**turboprop transport** transporte a turbopropulsor (m) (AVI)  
**turbopropjet engine** motor turbopropulsor mixto de hélice y a chorro (m) (AVI)  
**turbopump** turbobomba (f)  
**turbopump** turbosoplador (m)  
**turboramjet** turboreactor con postcombustión (m) (AVI)  
**turborocket** turbocohete (m) (ROC)  
**turbosupercharger** turbocompresor (m)  
**turboventilator** turboventilador (m) (AVI)  
**turbulence** turbulencia (f)  
**turbulent air** aire turbulento (m) (AVI)  
**turbulent diffusion** difusión turbulenta (f)  
**turbulent flow** régimen turbulento, (m)  
**turbulent flow** turbulencia (f)  
**turbulent wake area** zona de turbulencia (f) (AVI)  
**turbulent wind** viento turbulento (m)  
**turn** vuelta; (f)  
**turn** viraje, giro; (m) (AVI)  
**turn** cambio (de) frente; rodeo; (m)  
**turn** virada; (f) (NAV)  
**turn** espira (de alambre) (f) (ELT)  
**turn**, to virar; envolver  
**turn a flank**, to desbordar  
**turn after leader** viraje según el líder (m) (AVI)  
**turn-and-bank indicator** indicador de viraje e inclinación lateral, (m) (AVI)  
**turn-and-slip indicator** indicador de giro y resbalamiento (m) (AVI)  
**turn fire on**, to dirigir el tiro  
**turn fire**, to dirigir el tiro [el fuego]  
**turn in flight**, to poner(se) en fuga  
**turn indicator** indicador de viraje (m) (AVI)  
**turn off an engine**, to desembragar, parar el motor (ENG)  
**Turn out the guard (a command)** Guardia a las armas  
**turn over command**, to entregar el mando  
**turn over the guard**, to rendir la guardia, salir de guardia  
**turn over the watch**, to rendir la guardia, salir de guardia  
**turn over**, to rendir  
**turn radius** radio de giro [de viraje] (m) (AVI)  
**turn to port** viraje izquierdo (m)  
**turn to port**, to virar a babor (NAV)  
**turn to starboard** viraje derecho (m)  
**turn to starboard**, to virar a estribor (NAV)  
**turnaround** giro de media vuelta (m)  
**turnaround point** punto de viraje (m)  
**turnbuckle** tensor (m)  
**turning** vuelta (f)  
**turning (in ballistics)** volteo (m)  
**turning ability** manejabilidad (f)  
**turning bolt** cierre basculante [giratorio] (m) (RIF)  
**turning bridge** puente giratorio (m) (ENG)  
**turning circle** círculo de evolución (del buque) (m) (NAV)  
**turning engine** virador (m) (ENG)  
**turning gear** virador (m) (ENG)  
**turning-in** entrega (f)  
**turning in succession** giro sucesivo (m) (NAV)  
**turning in succession, all together** giro sucesivo simultáneo (m) (NAV)

**turning maneuver** maniobra de rodeo (f)  
**turning moment** momento de giro [de rotación] (m)  
**turning movement** movimiento envolvente, rodeo, envolvimiento (m)  
**turning point in a war** viraje en la marcha de la guerra (m)  
**turning radius** manejabilidad, (f)  
**turning radius** radio de giro (m) (AVI)  
**turning regime** régimen de viraje (m) (AVI)  
**turning simultaneously** giro simultáneo (m) (NAV)  
**turnpike** autopista (f)  
**turnstile antenna** antena de molinete, antena mariposa (f)  
**turntable** plataforma [placa] giratoria; (f) (ART)  
**turntable** bastidor giratorio; (m) (ART)  
**turntable** mesa giratoria; (f)  
**turntable** plataforma giroscópica (f)  
**turntable mount** montaje sobre plataforma giratoria (m) (ART)  
**turret** torre, (f) (ARM)  
**turret** torreta; (f) (AVI)  
**turret** montaje giratorio; (m) (ART)  
**turret** fuerte (acorazado) (m) (NAV)  
**turret antenna** antena de torre (f)  
**turret armor** coraza en la torre de artillería (f) (NAV)  
**turret buffer** tope de la torre (m) (ARM)  
**turret defilade** desfilada de torreta (f)  
**turret door** escotilla de la torreta (f) (ARM)  
**turret gun** pieza de torreta; (f)  
**turret gun** cañón de torre; (m) (ART)  
**turret gun** fuerte (m) (NAV)  
**turret gun mount** torre de artillería; (f) (ART)  
**turret gun mount** fuerte acorazado (m) (NAV)  
**turret gunner** artillero de tanque [de carro] (m) (ARM)  
**turret gunner's seat** asiento del artillero (m) (ARM)  
**turret hatch** escotilla de la torreta (f) (ARM)  
**turret launcher** torre de cohetes [de lanzamiento, de misiles], (f) (ROC)  
**turret launcher** torre de proyectiles (f) (ROC)  
**turret lock** retén de la torreta (m) (ARM)  
**turret machine-gun** ametralladora de [en] torreta (f)  
**turret machine-gun mount** montaje de torreta para ametralladora (m) (RIF)  
**turret mount** montaje de torre, (m)  
**turret mount** montaje de torreta (m) (ART)  
**turret-mount battery** batería en torres (f) (NAV)  
**turret mounting** montaje en torre (m)  
**turret race** soporte de la torre (m) (NAV)  
**turret traverse mechanism (of a tank)** mecanismo de dirección de la torreta (m) (ARM)  
**TV** televisión (f)  
**TV-guided bomb** telebomba (f) (AVI)  
**TV transmitter** transmisor de televisión (m)  
**tween-deck height** altura de entrepuente (f) (NAV)  
**twin** doble  
**twin-barrelled weapon** arma de dos cañones (f)  
**twin-boom airplane** avión de doble viga de cola (m) (AVI)  
**twin controls** mando doble (acolado) (m)  
**twin-engine (adj.)** bimotor (AVI)  
**twin-engine aircraft** bimotor (m) (AVI)  
**twin-engine airplane** avión bimotor (m) (AVI)

**twin-engine bomber** bombardero bimotor, bimotor de bombardeo (m) (AVI)  
**twin-engine fighter** bimotor de caza, caza bimotor (m) (AVI)  
**twin-engine flying boat** hidroavión bimotor (m) (AVI)  
**twin-engine helicopter** helicóptero bimotor (m) (AVI)  
**twin-engine jet bomber** bombardero bichorro [birreactor] (m) (AVI)  
**twin-engine jet fighter** caza bichorro [birreactor] (m) (AVI)  
**twin-engine monoplane** monoplano bimotor (m) (AVI)  
**twin-engine transport** transporte bimotor (m) (AVI)  
**twin flight** vuelo en pareja (m) (AVI)  
**twin-float seaplane** hidroavión de dos flotadores (m) (AVI)  
**twin-fuselage airplane** avión de doble fuselaje (m) (AVI)  
**twin gun** cañón en parejas, cañones dobles, afuste doble (m) (ART)  
**twin gun mount** afuste doble, (m) (ART)  
**twin gun mount** cañón en parejas, cañones dobles, cañones pareados, (m) (ART)  
**twin gun mount** pieza con tubos gemelos (f) (ART)  
**twin guns** cañones en parejas (m) (ART)  
**twin-hull seaplane** hidroavión de doble canoa (m) (AVI)  
**twin ignition** ignición doble (f)  
**twin-jet (airplane)** avión bichorro [birreactor] (m) (AVI)  
**twin-jet bomber** birreactor de bombardeo (m) (AVI)  
**twin-jet fighter** birreactor de caza (m) (AVI)  
**twin launcher** lanzador doble, (m) (ROC)  
**twin launcher** rampa doble de lanzamiento (f) (ROC)  
**twin mount** montaje doble (m) (ARM)  
**twin-mounted guns** cañones en parejas (m) (ART)  
**twin-rotor helicopter** helicóptero birrotor (m) (AVI)  
**twin rudder** timón doble (m)  
**twin screws** hélices gemelas (f) (NAV)  
**twin-tailed airplane** avión de doble cola (m) (AVI)  
**twin torpedo tube** tubo lanzatorpedos doble, (m) (NAV)  
**twin torpedo tube** montaje doble de torpedos (m) (NAV)  
**twin tube** montaje doble de torpedos (m) (NAV)  
**twin-turbojet (airplane)** avión biturboreactor (m) (AVI)  
**twin-turboprop aircraft** biturbopropulsor (f) (AVI)  
**twin turret** torre doble (f) (ART)  
**twin-wire antenna** antena bifilar (f)  
**twist** paso, (m) (ART)  
**twist** paso de las rayas [del rayado]; (m)  
**twist** alabeo (del ala) (m) (AVI)  
**twist of rifling** paso del rayado (m)  
**two-blade propeller** hélice bipala (f) (AVI)  
**two-blade rotor** hélice bipala (f) (AVI)  
**two-blade rotor (of a helicopter)** rotor de dos palas (m) (AVI)  
**two-deep (in drill)** fila doble (f)  
**two-gun turret** torre doble (f) (ART)  
**two-lane road** vía doble (f)  
**two-lens reflecting goniometer** goniómetro universal (m)

**two-level exercise** ejercicio [entrenamiento] de dos grados (*m*)  
**two-man foxhole** pozo doble [para dos hombres, para tirador doble], (*m*) (*RIF*)  
**two-man foxhole** corchete (*m*) (*RIF*)  
**two-man post** centinelas dobles (*m*)  
**two-man trench** trinchera doble (*f*) (*ENG*)  
**two-man weapon pit** pozo doble [para dos hombres, para tirador doble] (*m*) (*RIF*)  
**two-point landing** aterrizaje en dos puntos (*m*) (*AVI*)  
**two-rank formation** línea de a dos, línea de dos filas, filas doble (*f*)  
**two-row fixed wire entanglement** alambrada fija de dos hileras (*f*) (*ENG*)  
**two-row fixed wire obstacle** alambrada fija de dos hileras (*f*) (*ENG*)  
**two-row wire entanglement** alambrada fija de dos hileras (*f*) (*ENG*)  
**two-row wire obstacle** alambrada fija de dos hileras (*f*) (*ENG*)  
**two-seat** biplaza (*AVI*)  
**two-seat aircraft** biplaza (*m*) (*AVI*)  
**two-seat(er) airplane** avión biplaza (*m*) (*AVI*)  
**two-seat fighter** caza biplaza, biplaza de caza (*AVI*)  
**two-seat fighter-bomber** caza-bombardero biplaza (*m*) (*AVI*)  
**two-seat glider** velero biplaza (*m*) (*AVI*)  
**two-seat helicopter** helicóptero biplaza (*m*) (*AVI*)  
**two-seat trainer** biplaza entrenador (*m*) (*AVI*)  
**two-seater** biplaza (*AVI*)  
**two-sided command post exercise** entrenamiento de jefes y EE.MM. bilateral (*m*)  
**two-sided exercise** entrenamiento bilateral (*m*)  
**two-sided exercise with troops** ejercicio bilateral [de doble acción] (*m*)  
**two-sided tactical exercise with troops** ejercicio táctico bilateral, (*m*)  
**two-sided tactical exercise with troops** ejercicio táctico de doble acción (*m*)  
**two-spool turbojet** turbobhélice de doble compresor (*m*) (*AVI*)  
**two-spool turbojet engine** turborreactor de doble compresor (*m*) (*AVI*)  
**two-stage combustion chamber** cámara de combustión de dos etapas (*f*)

**two-stage rocket** cohete de dos bases [de dos cuerpos], (*m*) (*ROC*)  
**two-stage rocket** cohete de dos escalones [de dos etapas], (*m*) (*ROC*)  
**two-stage rocket** cohete de dos pisos [de dos segmentos] (*m*) (*ROC*)  
**two-stage rocket engine** motor de dos escalones [de dos etapas], (*m*) (*ART*)  
**two-stage rocket engine** motor de dos fases [de dos pisos, de dos segmentos] (*m*) (*ROC*)  
**two-station magnitude spotting** observación bilateral de magnitud (*f*) (*ART*)  
**two-station method** método de base horizontal (*m*) (*ART*)  
**two-station net** dirección radio (*f*) (*RDO*)  
**two-station observation** observación bilateral [combinada, conjugada] (*f*) (*ART*)  
**two-thirds speed** velocidad media (*f*) (*NAV*)  
**two-track road** vía doble (*f*) (*RRD*)  
**two-way air-to-ground communications** comunicación aeroterrestre (*f*) (*AVI*)  
**two-way bridge** puente de dos direcciones (*m*) (*ENG*)  
**two-way communication** comunicación bilateral, (*f*)  
**two-way communication** intercomunicación, transección (*f*)  
**two-way radio** radio emisora-receptora [receptora-emisora], (*f*) (*RDO*)  
**two-way radio** radio transceptora [transmisora-receptora], (*f*) (*RDO*)  
**two-way radio** radio receptor, transmisor-receptor (*m*) (*RDO*)  
**two-way road** camino de dirección bilateral [de doble vía] (*m*)  
**two-way selsyn** selsyn bifásico (*m*)  
**two-way station** estación transmisora-receptora (*f*) (*RDO*)  
**two-way street** camino de dirección bilateral [de doble vía] (*m*)  
**two-way traffic** tráfico bidireccional (*m*) (*AUT*)  
**two-wire antenna** antena bifilar (*f*)  
**two-wire circuit** circuito bifilar, (*m*)  
**two-wire circuit** línea bifilar (*f*) (*COM*)  
**tying to field control** identificación control (*f*) (*AVI*)  
**tying to ground control** identificación control (*f*) (*AVI*)

**tying up** amarraje, amarre (*m*) (*NAV*)  
**type** tipo, modelo, modo, (*m*)  
**type** norma, naturaleza, categoría, clase (*f*)  
**type-approved radar** radar de prototipo aprobado (*m*) (*RAD*)  
**type of aiming** clase de puntería (*f*) (*ART*)  
**type of ammunition** clase de munición (*f*)  
**type of battle** forma de batalla [de combate] (*f*)  
**type of combat** forma de batalla [de combate] (*f*)  
**type of combat operation** modalidad de la acción (*f*)  
**type of combat operations** clase de operaciones, naturaleza de la acción (*f*)  
**type of defense** modo de defensa (*m*)  
**type of diet** clase de raciones [de ración] (*f*)  
**type of explosion** modo de explosión (*m*)  
**type of facility** clase de obra (*f*)  
**type of fire** clase de tiro [de tiros], (*f*)  
**type of gun** modalidad de fuego [de tiro] (*f*)  
**type of gun laying** clase de puntería (*f*) (*ART*)  
**type of labor force** clase de mano de obra (*f*)  
**type of landing** forma de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**type of maneuver** forma de la maniobra (*f*)  
**type of manpower** clase de mano de obra (*f*)  
**type of nuclear explosion** clase de explosión nuclear (*f*)  
**type of operation** modalidad de la acción (*f*)  
**type of operations** clase de operaciones (*f*)  
**type of projectile** clase de proyectil (*f*)  
**type of punishment** clase de la corrección (*f*)  
**type of rations** clase de raciones [de ración] (*f*)  
**type of service** clase de servicio (*f*)  
**type of ship** tipo de buque (*m*) (*NAV*)  
**type of supply** clase de abastecimientos (*f*)  
**type of transport** tipo de transporte (*m*)  
**type of vehicle** clase de vehículo (*f*)  
**type of warship** categoría del buque de guerra (*f*) (*NAV*)  
**types of battle** modalidades de la batalla [del combate] (*f*)  
**types of operations** formas de las acciones (*f*)  
**typhoid fever** tifus abdominal (*m*)  
**typhoon** tifón (*m*)  
**typhus** tifus (castrense) (*m*)  
**typical agent** agresivo ideal (*m*)  
**typical unit** unidad tipo (*f*)  
**typist** mecanógrafo (*m*)



# U

**U-turn** giro de media vuelta (*m*)  
**UDT man** buzo, hombre rana (*m*) (*NAV*)  
**UDT operation** acción marítima de hombres ranas (*f*) (*NAV*)  
**UHF radio** equipo de UHF (*m*) (*RDO*)  
**UHF radio set** equipo de UHF (*m*) (*RDO*)  
**ultimate destination** punto final de destino (*m*)  
**ultimate load** carga de rotura [de ruptura] (*f*)  
**ultimate strength** carga de rotura [de ruptura] (*f*)  
**ultrafast** ultrarrápido  
**ultrahigh frequency (300 MHz-3 GHz)** frecuencia ultraalta (*f*) (*RDO*)  
**ultrahigh frequency radio net** red de UHF (*f*) (*RDO*)  
**ultrahigh frequency radio set** equipo de UHF (*m*) (*RDO*)  
**ultrahigh temperature** temperatura ultraalta (*f*)  
**ultralow frequency** frecuencia ultrabaja (*f*)  
**ultralow temperature** temperatura ultrabaja (*f*)  
**ultraphotic radiation** radiación invisible (*f*)  
**ultrared lamp** lámpara ultrarroja (*f*)  
**ultrared light** lámpara ultrarroja (*f*)  
**ultrasensitive device (for interception)** dispositivo de audición ultra-sensible (*m*)  
**ultrashort** ultracorto  
**ultrashort waves** ondas extracortas [ultracortas] (*f*)  
**ultrasonic** ultrasónico, ultraacústico  
**ultrasonic radiation** radiación ultrasónica (*f*)  
**ultrasonic sensor** sensor ultrasónico (*m*)  
**ultrasonic velocity** velocidad ultrasónica (*f*)  
**ultrasonic waves** ondas supersónicas [ultrasónicas] (*f*)  
**ultraviolet lamp** lámpara ultravioleta (*f*)  
**ultraviolet light** lámpara ultravioleta (*f*)  
**ultraviolet radiation** radiación ultravioleta (*f*)  
**ultraviolet rays** rayos ultravioletos (*m*)  
**ultraviolet television** televisión ultravioleta (*f*)  
**umbrella** protección (*f*)  
**umbrella antenna** antena cónica [de sombrilla, en forma de paraguas] (*f*)  
**umbrella antenna** antena paraguas (*f*)  
**umbrella cover** protección aérea de las tropas en tierra (*f*)  
**umbrella fighter** caza de protección (*m*) (*AVI*)  
**umpire** mediador (*m*)  
**umpire (of an exercise)** juez de campo, intermedio (*m*)  
**umpire equipment** aparato de árbitros (*m*)  
**umpire on field exercises** árbitro (*m*)  
**umpire on field exercises, to arbitrate**  
**umpire service (at exercises)** servicio de arbitraje (*m*)  
**unactivated fuze striker mechanism** percutor atascado (*m*)  
**unaided eye** ojo desnudo (*m*)  
**unaimed fire** fuegos sin puntería (*m*)  
**unanchored wire entanglement** alambrada sin faldones (*f*) (*ENG*)  
**unarmed** desarmado, inerme  
**unarmed (of fuze, weapon)** en posición de seguro  
**unarmed fuze** espoleta inactiva [inerte] (*f*)

**unassigned** disponible  
**unattended radar** radar automático (*m*) (*RAD*)  
**unattenuated waves** ondas inamortiguadas (*f*)  
**unbalanced antenna** antena desequilibrada (*f*)  
**unbalanced line** línea desequilibrada (*f*)  
**unballast, to deslastrar** (*NAV*)  
**unblock, to desbloquear**  
**unblocking** desbloqueo (*m*)  
**uncapped projectile** proyectil incofiado (*m*) (*ART*)  
**uncase, to desenfundar, desfundar**  
**unclassified document** documento ordinario (*m*)  
**uncocked** en posición de seguro  
**uncocked position** posición de seguridad (*f*)  
**unconditional surrender** capitulación incondicional, (*f*)  
**unconditional surrender** rendición sin condiciones, (*f*)  
**unconditional surrender** rendición a discreción [incondicional] (*f*)  
**uncongealable dynamite** dinamita incongelable (*f*) (*ENG*)  
**unconscious** insensibilizado  
**uncontaminated** incontaminado  
**uncontrollable** incontrolable  
**uncontrollable spin** barrena incontrolable [ingobernable] (*f*) (*AVI*)  
**uncontrolled combustion** combustión incontrolada (*f*)  
**uncontrolled fire** fuego ingobernable (*m*)  
**uncontrolled fire of machine-gun** fuego ingobernable (*m*)  
**uncontrolled flight** vuelo no dirigido [no guiado] (*m*) (*ROC*)  
**uncontrolled interception** interceptación no dirigida [no guiada] (*f*) (*AVI*)  
**uncontrolled mosaic** mosaico sin punto de referencia (*m*)  
**uncontrolled spin** barrena accidental [sin mando] (*f*) (*AVI*)  
**uncontrolled submarine mine** mina submarina independiente (*f*) (*NAV*)  
**unconventional warfare** guerra irregular (*f*)  
**uncorrected deflection** deriva no corregida (*f*)  
**uncorrected firing data** datos de tiro iniciales, (*m*) (*ART*)  
**uncorrected firing data** datos iniciales para el tiro (*m*)  
**uncover, to desguarnecer, descubrir**  
**uncover a gun, to desenfundar la pieza** [el cañón] (*ART*)  
**uncovered** descubierto  
**uncovering** repliegue de la cortina (*m*)  
**undamped oscillations** oscilaciones inamortiguadas (*f*)  
**undamped waves** ondas inamortiguadas [sostenidas] (*f*)  
**undocked vessel** embarcación abierta (*f*) (*NAV*)  
**undeclared war** guerra no declarada (*f*)  
**undecodable** indescifrable  
**under a las órdenes (de)**  
**under cover** en clandestinidad  
**under fire** bajo el fuego  
**under siege** bloqueado

**under the command (of)** bajo el mando; inferior  
**under the open sky** a culeña rasa  
**under tow** a remolque  
**underbelly** panza del avión (*f*) (*AVI*)  
**underbrush** maleza (*f*) (*TOP*)  
**undercarriage** tren, tren de aterrizaje [de rodaje], chasis; (*m*) (*AVI*)  
**undercarriage** culeña inferior (*f*) (*ART*)  
**undercarriage cross-member (of car)** travesaño del tren de rodaje (*m*) (*ACT*)  
**undercarriage doors** puertas para el aterrizador (*f*) (*AVI*)  
**undercarriage fairing** carenado del tren de aterrizaje (*m*) (*AVI*)  
**undercarriage leg** pata del tren de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**undercarriage position (of an aircraft)** posición del tren de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**undercarriage shock absorber** amortiguador del aterrizador (*m*) (*AVI*)  
**undercharge** carga reducida (*f*) (*ELT*)  
**undercover intelligence** información de agentes (*f*)  
**undergo a medical examination, to** someterse a un examen médico  
**undergo an assault, to** sufrir un ataque  
**undergo punishment, to** sufrir la pena  
**undergo repairs, to** sufrir composuras  
**undergo training, to** adiestrarse  
**underground** en clandestinidad; subterráneo, enterrado  
**underground airfield** aeródromo subterráneo (*m*) (*AVI*)  
**underground antenna** antena enterrada (*f*)  
**underground base** base subterránea (*f*)  
**underground blast** explosión subterránea (*f*)  
**underground burst** explosión bajo el nivel [bajo la tierra] (*f*)  
**underground cable** cable subterráneo (*m*)  
**underground cable line** línea de cable subterránea, línea enterrada (*f*)  
**underground dump** depósito subterráneo (*m*)  
**underground equipment** infraestructura subterránea (*f*)  
**underground explosion** explosión bajo el nivel [bajo la tierra] (*f*)  
**underground facilities** infraestructura subterránea (*f*)  
**underground fortification** fortificación subterránea (*f*) (*ENG*)  
**underground fuel tank** tanque subterráneo (*m*)  
**underground hangar** hangar subterráneo (*m*) (*AVI*)  
**underground launcher** lanzador subterráneo, (*m*) (*ROC*)  
**underground launcher** plataforma subterránea, (*f*) (*ROC*)  
**underground launcher** rampa de lanzamiento subterránea (*f*) (*ROC*)  
**underground line** línea enterrada [subterránea] (*f*)  
**underground mine warfare monitoring** escucha subterránea (*f*) (*ENG*)  
**underground missile base** base de misiles subterránea (*f*) (*ROC*)

**underground nuclear blast** explosión nuclear subterránea (*f*)  
**underground shelter** abrigo enterrado [subterráneo] (*m*) (*ENG*)  
**underground structure** instalación enterrada [subterránea], (*f*) (*ENG*)  
**underground structure** obra subterránea (*f*) (*ENG*)  
**underground tank** tanque subterráneo (*m*)  
**underground target** objetivo subterráneo (*m*)  
**underground unit** artefacto subterráneo (*m*)  
**underground warfare** guerra subterránea (*f*)  
**underground works** obra subterránea (*f*) (*ENG*)  
**undermine, to** socavar, zavar, trasminar (*ENG*)  
**undermine morale, to** minar la moral  
**undermining** zapa, sovocación (*f*) (*ENG*)  
**underpass** paso inferior (*m*) (*TOP*)  
**undersea target** blanco submarino (*m*) (*NAV*)  
**undersea warfare** guerra submarina (*f*) (*NAV*)  
**undersecretariat** subsecretaría (*f*)  
**undersecretary** subsecretario (*m*)  
**undershoot** aterrizaje corto; (*m*) (*AVI*)  
**undershoot** disparo corto (*m*) (*ART*)  
**undershoot, to** tirar [disparar] corto; (*ART*)  
**undershoot, to** bombardear corto (*AVI*)  
**understand a decision, to** concebir decisión  
**understanding** convenio (*m*)  
**undertake a maneuver, to** emprender la manobra  
**undertake a withdrawal, to** emprender la retirada  
**undertake an offensive, to** emprender la ofensiva  
**underwater** submarino  
**underwater acoustics** hidroacústica (*f*) (*NAV*)  
**underwater acoustics** acústica submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater antenna** antena submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater attack** ataque en inmersión (*m*) (*NAV*)  
**underwater audio communication** comunicaciones sonoras submarinas (*f*) (*NAV*)  
**underwater ballistics** balística submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater barrier** barrera submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater burst** explosión bajo el agua [subacuática], (*f*) (*NAV*)  
**underwater burst** explosión bajo el nivel, explosión submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater cable** cable subfluvial (*m*)  
**underwater defenses** defensas submarinas (*f*) (*NAV*)  
**underwater demolition** demolición submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater demolition frogman** buceador de combate (*m*) (*NAV*)  
**underwater demolition unit** unidad de demoliciones submarinas (*f*) (*NAV*)  
**underwater engineering** técnica de trabajos submarinos (*f*) (*NAV*)  
**underwater explosion** explosión bajo el agua [bajo el nivel] (*f*) (*NAV*)  
**underwater firing** lanzamiento en inmersión [subacuático, submarino] (*m*) (*ROC*)  
**underwater hull** obra viva (*f*) (*NAV*)  
**underwater launch** lanzamiento subacuático [submarino] (*m*) (*ROC*)  
**underwater launching** lanzamiento en inmersión [subacuático, submarino] (*m*) (*ROC*)

**underwater listening device** localizador sónico, fonogoniómetro (*m*) (*NAV*)  
**underwater mine** fogata subacuática (*f*)  
**underwater mine barrage** campo de minas submarino (*m*) (*NAV*)  
**underwater nuclear blast** explosión nuclear marítima [nuclear submarina] (*f*) (*NAV*)  
**underwater obstacle** obstáculo submarino [sumergido] (*m*)  
**underwater obstacles** defensas submarinas (*f*) (*NAV*)  
**underwater part (of a ship)** fondos (*m*) (*NAV*)  
**underwater ranging** localización submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater rocket weapon** arma submarina autopropulsada (*f*) (*NAV*)  
**underwater running (of submarine)** navegación submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater sound equipment** equipo sonar [submarino para el sonido] (*m*) (*NAV*)  
**underwater target** blanco [objetivo] submarino (*m*) (*NAV*)  
**underwater telephone** teléfono submarino (*m*) (*NAV*)  
**underwater television** televisión submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater test** prueba submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater-to-air missile** cohete submarino-aire [bajo el agua-aire], (*m*) (*ROC*)  
**underwater-to-air missile** cohete de submarinos contra el aire (*m*) (*ROC*)  
**underwater-to-ship missile** cohete bajo el agua-superficie [submarino-barco], (*m*) (*ROC*)  
**underwater-to-ship missile** cohete submarino-buque [submarino-superficie] (*m*) (*ROC*)  
**underwater-to-shore missile** cohete bajo el agua-tierra [submarino-tierra], (*m*) (*ROC*)  
**underwater-to-shore missile** cohete de submarinos contra superficie (*m*) (*ROC*)  
**underwater-to-surface missile** cohete bajo el agua-superficie, (*m*) (*ROC*)  
**underwater-to-surface missile** cohete bajo el agua-tierra [submarino-superficie] (*m*) (*ROC*)  
**underwater-to-underwater missile** cohete bajo el agua-bajo el agua, (*m*) (*ROC*)  
**underwater-to-underwater missile** cohete submarino-submarino (*m*) (*ROC*)  
**underwater torpedo tube** aparato lanzatorpedos submarino (*m*) (*NAV*)  
**underwater weapon** arma submarina (*f*) (*NAV*)  
**underwater-weapons specialist** minista (*m*) (*NAV*)  
**underway replenishment** abastecimiento en el mar (*m*) (*NAV*)  
**underway watch** guardia de navegación [del mar, en el mar] (*f*) (*NAV*)  
**underwing ordnance pylon** estación en los planos (*f*) (*AVI*)  
**underwing weapons pylon** punto reforzado (*m*) (*AVI*)  
**undetectable mine** mina no detectable (*f*)  
**undisciplined** indisciplinado, indisciplinado  
**undocking (of a space ship, for example)** desacoplamiento (*m*) (*AVI*)  
**uneven slope** pendiente escabrosa [áspera] (*f*) (*TOP*)  
**unexpected activity** actuación por sorpresa (*f*)  
**unexpected attack** actuación por sorpresa (*f*)  
**unexpected center of resistance** resistencia no prevista (*f*)

**unexpected move** acción de sorpresa (*f*)  
**unexploded bomb** bomba sin estallar [sin explotar] (*f*) (*AVI*)  
**unexploded projectile** proyectil sin estallar (*m*) (*ART*)  
**unexploded shell** proyectil fallado [sin estallar] (*m*) (*ART*)  
**unfavorable area** zona desfavorable (*f*)  
**unfavorable terrain** terreno desfavorable (*m*) (*TOP*)  
**unfinished road** camino en construcción (*m*)  
**unfit** inútil  
**unfix a bayonet, to** desarmar [quitar, levantar] la bayoneta (*RIF*)  
**Unfix bayonets (command)** Quitar, bayoneta; Envainar armas (*RIF*)  
**unfixed ammunition** munición (de carga) separada (*f*) (*ART*)  
**unfixing (of bayonet)** levantamiento (*m*) (*RIF*)  
**unfordable water line** curso de agua no vadeable (*m*)  
**unfordable water obstacle** curso de agua no vadeable (*m*)  
**unfurl, to** desplegar  
**unfurl the banner, to** desplegar bandera  
**unfurl the colors, to** desplegar bandera  
**unfurling** desdoblamiento (*m*)  
**unfuze, to** desespoletar  
**unguided antitank rocket** cohete no dirigido antitanque (*m*) (*ROC*)  
**unguided bomb** bomba regular (*f*) (*AVI*)  
**unguided powder rocket** cohete de pólvora no guiado (*m*) (*ROC*)  
**unguided rocket** proyectil no dirigido [no guiado], cohete libre, (*m*) (*ROC*)  
**unguided rocket** cohete artillero [de artillería, de vuelo libre] (*m*) (*ROC*)  
**unhindered movement** tráfico libre (*m*)  
**unholster, to** desenfundar, desfundar  
**unholster a pistol, to** desenfundar la pistola (*RIF*)  
**unidentified airplane** avión desconocido (*m*) (*AVI*)  
**unidentified submarine** submarino desconocido (*m*) (*NAV*)  
**unidirectional antenna** antena unidireccional (*f*)  
**unified** uniformado  
**unified command** mando combinado [conjunto, unificado], (*m*)  
**unified command** mando de operaciones conjuntas, comando unificado (*m*)  
**uniform** uniforme, (*m*)  
**uniform** ropa (*f*)  
**uniform allowance** gratificación de uniforme (*f*)  
**uniform cloth** tela para uniformes (*f*)  
**uniform laying** puntería uniforme (*f*)  
**uniform regulations** reglamento del vestuario (*m*)  
**uniform rifling** rayado constante [de paso constante, uniforme] (*m*)  
**uniform sheaf** haz uniforme (*m*) (*ART*)  
**uniform slope** pendiente llana (*f*) (*TOP*)  
**uniform terrain** terreno homogéneo (*m*) (*TOP*)  
**unilateral antenna** antena unidireccional (*f*)  
**unilateral observation** observación unilateral (*f*)  
**unimpeded movement** tráfico libre (*m*)  
**unimproved road** camino de tierra [general, real, sin firme] (*m*)  
**unimproved route** camino real (*m*)

**uninhabited area** yermo (*m*) (*TOP*)  
**uninhabited desert area** yermo (*m*) (*TOP*)  
**uninsulated wire** hilo desnudo (*m*)  
**uninterrupted communications** comunicación continua (*f*)  
**uninterrupted control of forces** mando ininterrumpido de las tropas (*m*)  
**uninterrupted supply** abastecimiento continuo (*m*)  
**union** casquillo; (*m*)  
**union** tronco de cono de unión (*m*) (*ART*)  
**unit** unidad; parte; planta; (*f*)  
**unit** cuerpo; elemento; establecimiento; medio; (*m*)  
**unit** artefacto, conjunto, celula, (*m*) (*ENG*)  
**unit** montaje; bloque; segmento, (*m*)  
**unit** pieza (*f*) (*ART*)  
**unit administrative command** administración de las unidades (*f*)  
**unit aid station** enfermería de cuerpo (*f*)  
**unit allocation list** papeleta de cocina (*f*)  
**unit allowance** dotación reglamentaria (*f*)  
**unit ammunition allowance** dotación (de municiones) de una unidad (*f*)  
**unit arriving at the front** unidad llegada al frente (*f*)  
**unit citation** condecoración colectiva (*f*)  
**unit combat training** instrucción (militar) de las unidades, (*f*)  
**unit combat training** preparación combativa de las unidades (*f*)  
**unit command** mando de la unidad (*m*)  
**unit commander** jefe de unidad, comandante de una unidad; (*m*)  
**unit commander** jefe del departamento (*m*) (*NAV*)  
**unit communications net** red de una unidad [particular] (*f*)  
**unit cook** cocinero militar [de tropa] (*m*)  
**unit engineer** ingeniero de la unidad (*m*) (*ENG*)  
**unit headquarters** plana mayor de mando (*f*)  
**unit in column** unidad en columna (*f*)  
**unit in column of masses** unidad en columna de masas (*f*)  
**unit in contact with the enemy** unidad de [en] contacto (*f*)  
**unit in line formation** unidad en línea (*f*)  
**unit in line of masses** unidad en línea de masas (*f*)  
**unit in masses** unidad en masa (*f*)  
**unit lines** zona de estacionamiento (*f*)  
**unit load** carga específica (*f*)  
**unit logistical facilities** tren de unidad (*m*)  
**unit morale officer** oficial orientador (*m*)  
**unit net** red de una unidad [particular] (*f*)  
**unit of assignment** unidad de destino (*f*)  
**unit of control** unidad de dirección (*f*)  
**unit of error (of a rangefinder)** error unidad (*m*)  
**unit of fire** modulo (de municiones), día de fuego, (*m*)  
**unit of fire** consumo de municiones diario, (*m*)  
**unit of fire** modulo de artillería, (*m*) (*ART*)  
**unit of fire** unidad de fuego (*f*)  
**unit of issue** unidad de dotación reglamentaria (*f*)  
**unit of measure** modulo (*m*)  
**unit of military doctrine** unidad de doctrina militar (*f*)  
**unit of ships** destacamento de buques (*m*) (*NAV*)  
**unit of supply (standard measure or unit)** unidad de cálculo y abastecimiento (*m*)

**unit of territorial troops** unidad territorial (*f*)  
**unit providing security** órgano de seguridad (*m*)  
**unit rations allowance** dotación reglamentaria de raciones (*f*)  
**unit report** informe de la unidad (*m*)  
**unit staff** plana mayor de mando (*f*)  
**unit train** tren de unidad (*m*)  
**unit training** instrucción colectiva [de conjunto], (*f*)  
**unit training** preparación combativa de las unidades (*f*)  
**unit weapons allotment** dotación de las armas (*f*)  
**unit withdrawn from the front (to the rear)** unidad retirada del frente (*f*)  
**unit's position** plaza militar (*f*)  
**unite, to** conectar  
**units** tropas (*f*)  
**units and reserves (in guerrilla war)** red móvil de núcleos, unidades y reservas (*f*)  
**units conducting limited defensive actions** escalón de defensa limitada (*m*)  
**unity of action** unidad de acción (*f*)  
**unity of command** unidad de mando (*f*)  
**universal joint** junta cardán (*f*) (*ENG*)  
**universal joystick pedestal** pedestal de la palanca (*m*)  
**universal machine-gun mount** montaje de gran ángulo, montaje universal (*m*) (*RIF*)  
**universal map** carta universal (*f*)  
**universal military obligation** servicio militar general (*m*)  
**universal mobility (land, sea, air)** movilidad múltiple (*f*)  
**universal mount** montaje de gran ángulo (del cañón), (*m*) (*ART*)  
**universal mount** afuste universal; (*m*)  
**universal mount** montaje de gran ángulo, montaje universal (*m*) (*RIF*)  
**universal theodolite** teodolito universal (*m*) (*TOP*)  
**universal time** hora universal (*f*)  
**universal transverse mercator projection** proyección universal transversal de Mercator (*f*) (*TOP*)  
**unjust war** guerra injusta (*f*)  
**unleash a war, to** desatar [desencadenar] la guerra [la acción]  
**unleashing (of a war)** desencadenamiento (de la guerra) (*m*)  
**unlighted beacon** boya ciega (*f*) (*NAV*)  
**unlimbering** levantamiento (*m*) (*ART*)  
**unlimited nuclear retaliation** represalia nuclear ilimitada (*f*)  
**unlimited reprisal** represalia ilimitada (*f*)  
**unlimited retaliation** represalia ilimitada (*f*)  
**unload, to** descargar, desembarcar  
**Unload (a command)** Descarguen!  
**unload a boat, to** alijar (*NAV*)  
**unload a cartridge clip, to** desproveer el cargador  
**unload a gun, to** descargar el cañón (*ART*)  
**unload a magazine, to** desproveer el cargador  
**unload a ship, to** alijar (*NAV*)  
**unload a weapon, to** descargar el arma, despear el ánima  
**unloaded displacement** tonelaje de desplazamiento en lastre (*m*) (*NAV*)  
**unloaded firearm** arma inofensiva [descargada] (*f*)  
**unloaded weight** peso propio (*m*)  
**unloading** desarme; desembarque, (*m*)  
**unloading** descarga (*f*)

**unloading area** playa de desembarque, zona de descarga (*f*)  
**unloading control station** estación reguladora de desembarque (*f*) (*RRD*)  
**unloading hatch** boca de descarga (*f*) (*AVI*)  
**unloading hole** boca de descarga (*f*) (*AVI*)  
**unloading of a boat** alijo (*m*) (*NAV*)  
**unloading of a ship** alijo (*m*) (*NAV*)  
**unloading operation** operación de desembarque (*f*)  
**unloading plan** cuadro [plan] de desembarco [de desembarque] (*m*)  
**unloading point** punto de descarga, desembarcadero, desembarcado (*m*)  
**unloading point time** tiempo de ocupación de un lugar de desembarque (*m*)  
**unloading rammer** sacabalas (*m*) (*ART*)  
**unloading ramp** rampa de descarga (*f*)  
**unloading schedule** cuadro de desembarco [de desembarque] (*m*)  
**unloading siding** vía de descarga (*f*) (*RRD*)  
**unloading station** estación de descarga [de desembarque] (*f*) (*RRD*)  
**unloading time** tiempo de desembarque (*m*)  
**unloading valve** válvula de descarga (*f*)  
**unlocking** apertura (*f*)  
**unmanned balloon** globo sin piloto (*m*) (*AVI*)  
**unmanned bomber** bombardero sin piloto (*m*) (*AVI*)  
**unmanned capsule** capsula no tripulada (*f*) (*AVI*)  
**unmanned flight** misión robot (*f*) (*AVI*)  
**unmanned interceptor** interceptor sin piloto, (*m*) (*AVI*)  
**unmanned interceptor** avión de intercepción sin piloto (*m*) (*AVI*)  
**unmanned reconnaissance** exploración no tripulada (*f*)  
**unmanned recorder** registrador automático (*m*)  
**unmanned rocket** cohete no tripulado (*m*) (*ROC*)  
**unmanned satellite** satélite sin piloto (*m*) (*AVI*)  
**unmanned space reconnaissance** exploración espacial no tripulada (*f*) (*AVI*)  
**unmetalled airstrip** pista de aterrizaje sin firme (*f*) (*AVI*)  
**unmoor, to** desamarrar (*NAV*)  
**unnavigable** innavegable (*m*) (*ENG*)  
**unnegotiable** infranqueable  
**unobserved fire** tiro (contra objetivo) no observado (*m*)  
**unobserved hit** disparo no observado (*m*) (*ART*)  
**unobserved shell burst** impacto dudoso [no observado] (*m*) (*ART*)  
**unobserved target** objetivo oculto (*m*)  
**unoccupied zone** zona libre (*m*)  
**unorganized ground** terreno libre (*m*) (*ENG*)  
**unorganized position** posición no organizada (*f*)  
**unpaved road** carretera (habilitada) sin firme en el terreno (*f*)  
**unpaved runway** pista de aterrizaje sin firme (*f*) (*AVI*)  
**unplanned supplies** abastecimientos eventuales (*m*)  
**unpoisoned reactor** reactor limpio (*m*)  
**unpowered balloon** aerostato sin motor (*m*) (*AVI*)  
**unpowered glide** planeo sin motor (*m*) (*AVI*)  
**unprepared airfield** aerodromo no preparado (*m*) (*AVI*)



**unprime (a fuze), to** desarmar, descebar  
**unpriming** desarme (*m*)  
**unprotected** descubierto  
**unprotected personnel** personal al descubierto [descubierto] (*m*)  
**unqualified** inepto  
**unqualified medical aid** ayuda médica no calificada (*f*)  
**unrestricted nuclear war** guerra nuclear ilimitada (*f*)  
**unrestricted troop maneuvers** maniobras libres (*f*)  
**unscathed** sin bajas  
**unscheduled air support** apoyo aéreo urgente (*m*) (*AVI*)  
**unscrew a fuze, to** desespoletar  
**unscrew the breech of a gun, to** desculatar (*ART*)  
**unseaworthy** innavegable (*NAV*)  
**unseen fire** tiro contra objetivo no observado, tiro oculto (*m*)  
**unseen target** objetivo oculto (*m*)  
**unserviceability** inutilidad (del material) (*f*) (*ENG*)  
**unserviceability of a weapon** inutilidad del arma (*f*)  
**unserviceable** inutilizable, inútil (*ENG*)  
**unserviceable ammunition** munición defectuosa (*f*)  
**unserviceable batch of ammunition** lote de municiones inútil (*m*)  
**unserviceable equipment** técnica averiada (*f*)  
**unsettled weather** tiempo inseguro (*m*)  
**unsinkability** insubmersibilidad (*f*) (*NAV*)  
**unsinkable** insubmersible (*NAV*)  
**unslotted flap** flap simple (*m*) (*AVI*)  
**unstable combustion** combustión inestable [intermitente] (*f*)  
**unstable combustion regime** régimen de combustión inestable (*m*)  
**unsteady regime** régimen inestable (*m*)  
**unsuitability of armament (for further use)** inutilidad del arma [del material] (*f*)  
**unsuitable area** zona desfavorable (*f*)  
**unsupported** descubierto  
**unsupported contradiction** horquilla no asegurada (*f*) (*ART*)  
**unswerving flight** vuelo recto [rectilíneo] (*m*) (*AVI*)  
**unsymmetrical profile** perfil asimétrico (*m*)  
**untapered wing** ala rectangular (*f*) (*AVI*)  
**untimed fire (in record practice)** fuego lento (*m*)  
**untriggered fuze striker mechanism** percutor atascado (*m*)  
**untuned antenna** antena aperiódica (*f*)  
**unusual event** caso extraordinario (*m*)  
**unverified data** información dudosa (*f*)  
**unverified straddle** grupo de cubrimiento no asegurado (*m*) (*ART*)  
**update, to** poner al día, actualizar  
**update a document, to** actualizar el documento  
**update a map, to** actualizar el mapa (*TOP*)  
**update a plan, to** actualizar el plan  
**upgrade** pendiente ascendiente, cresta, rasante (*f*) (*TOP*)

**upkeep** mantenimiento (*m*) (*ENG*)  
**upland** altiplanicie, altura, (*f*) (*TOP*)  
**upland** altiplano, alto (*m*) (*TOP*)  
**uplift** levantamiento (*m*)  
**upper air temperature** temperatura en la altura (*f*)  
**upper air wind** viento superior (*m*) (*AVI*)  
**upper atmosphere** atmósfera superior (*f*) (*AVI*)  
**upper barrel band** anillo superior (*m*) (*ART*)  
**upper bourrelet** banda superior de conducción (*f*) (*ART*)  
**upper carriage** cureña superior (*f*) (*ART*)  
**upper deck** cubierta alta [superior] (*f*) (*NAV*)  
**upper fairing** carenado superior (*m*) (*AVI*)  
**upper motion (of an aiming circle)** mecanismo superior (*m*) (*ART*)  
**upper shielding (of a nuclear reactor)** blindaje superior (*m*)  
**upper surface (of an aircraft wing)** cara dorsal (*f*) (*AVI*)  
**upper turret** torreta superior (*f*) (*AVI*)  
**upper wing** ala superior (*f*) (*AVI*)  
**upper works** obra muerta (*f*) (*NAV*)  
**upright** soporte (*m*)  
**uprising** insurrección, (*f*)  
**uprising** levantamiento (*m*) (*TOP*)  
**upsetting moment** momento de inclinación lateral (*m*)  
**upshot** resultado (*m*)  
**upside-down flap** flap invertido (*m*) (*AVI*)  
**upward current** corriente ascendente (*f*)  
**upward flight** vuelo ascendente (*m*) (*AVI*)  
**upward leg** rama ascendente (*f*)  
**upwind landing** aterrizaje con viento de [en] frente (*m*) (*AVI*)  
**uranium bomb** bomba de uranio, bomba U (*f*) (*AVI*)  
**uranium envelope (of a nuclear bomb)** envoltura de uranio (*f*)  
**uranium reactor** reactor de uranio (*m*)  
**uranium rod** varilla [barra] de uranio (*f*)  
**urgent** urgente  
**urgent message** mensaje urgente (*m*)  
**urgent telegram** telegrama urgente (*m*)  
**usable ceiling** techo de emergencia (*m*) (*AVI*)  
**usable rate of applied fire** cadencia práctica de tiro (*f*)  
**usable rate of fire** cadencia de tiro combativa [de tiro normal], (*f*)  
**usable rate of fire** cadencia de tiro práctica [normal de tiro], (*f*)  
**usable rate of fire** velocidad de tiro práctica [práctica de tiro] (*f*)  
**usable route** itinerario practicable (*m*)  
**usable supply** nivel de utilización (*m*)  
**usage load** carga de servicio (*f*) (*ART*)  
**use** uso, manejo, empleo, (*m*)  
**use** aplicación, utilización, explotación, manipulación (*f*) (*TOP*)  
**use, to** manipular, emplear, explotar, manejar  
**use for operational purposes** empleo operativo (*m*)  
**use for strategic purposes** empleo estratégico (*m*)  
**use of atomic weapons** aplicación de las armas atómicas [nucleares] (*f*)

## unprime (a fuze), to —UV light

**use of biological and chemical weapons** aplicación de las armas biológicas y químicas (*f*)  
**use of chemical agents** empleo de gases (*m*)  
**use of fire** empleo del fuego, (*m*)  
**use of fire** intervención de fuego (de artillería) (*f*) (*ART*)  
**use of ground** utilización del terreno (*f*)  
**use of guerilla tactics** aplicación de las tácticas de guerrilleros (*f*)  
**use of information** utilización de la información (*f*)  
**use of intelligence** utilización de la información (*f*)  
**use of local resources** explotación de los recursos locales, (*f*)  
**use of local resources** explotación local (*f*)  
**use of new weapons** empleo de nuevos medios (*m*)  
**use of nuclear weapons** empleo de los fuegos nucleares [del fuego nuclear], (*m*)  
**use of nuclear weapons** aplicación de las armas nucleares, (*f*)  
**use of nuclear weapons** utilización de las armas atómicas [nucleares], (*f*)  
**use of nuclear weapons** intervención atómica [nuclear] (*f*)  
**use of nuclear weapons upon request** intervención nuclear a petición (*f*)  
**use of pyrotechnics** fuegos artificiales (*m*)  
**use of reserves** empleo de las reservas (*m*)  
**use of services** empleo de los servicios (*m*)  
**use of terrain** adaptación al terreno (*f*)  
**use skillfully, to** manipular  
**use weapons, to** emplear las armas  
**used case** cartucho disparado [vacío] (*m*)  
**useful effect** efecto útil (*m*)  
**useful life** vida útil (*f*)  
**useful lift** fuerza ascensional útil (*f*) (*AVI*)  
**useful load** peso de la carga útil, (*m*)  
**useful load** carga útil (*f*)  
**useful power** potencia útil (*f*)  
**usefulness** efectividad (*f*)  
**usurpation of power (a military offense)** usurpación de funciones (*f*)  
**utensil** utensilio (*m*)  
**utilities unit** unidad de acondicionamiento de edificios (*f*) (*ENG*)  
**utility** utilidad, efectividad, (*f*)  
**utility** efecto útil (*m*)  
**utility aircraft carrier** portaaviones de transporte (*m*) (*NAV*)  
**utility airplane** avión de uso general (*m*) (*AVI*)  
**utility aviation** aviación auxiliar (*f*) (*AVI*)  
**utility bucket excavator** excavadora de cucharas universal (*f*) (*ENG*)  
**utility helicopter** helicóptero auxiliar (*m*) (*AVI*)  
**utility trousers** pantalón de instrucción (*m*)  
**utility uniform** vestuario normal de faena (*m*) (*NAV*)  
**utilization** uso, empleo, (*m*)  
**utilization** aplicación (*f*)  
**UV lamp** lámpara ultravioleta (*f*)  
**UV light** lámpara ultravioleta (*f*)

## V

**V antenna** antena en V (*f*)  
**V formation** formación en cuña [en triángulo], patrullo en cuña (*f*) (*AVI*)  
**V formation** formación en triángulo [con las base al frente], (*f*)  
**V formation** formación en V (*f*)  
**V slot** ranura en V (*f*)  
**vacancy** vacante (*f*)  
**vacant** (e.g. of a position) vacante  
**vacate** (occupied positions), to desalojar  
**vaccinate**, to vacunar  
**vaccination** vacunación (*f*)  
**vaccine** vacuna (*f*)  
**vacuum pump** depresor del piloto automático (*m*) (*AVI*)  
**vacuum tube** lámpara de vacío, válvula, (*f*) (*RDO*)  
**vacuum tube** tubo (electrónico) (*m*) (*RDO*)  
**vacuum valve** válvula de vacío (*f*)  
**vale** valle (*m*) (*TOP*)  
**valid** valedero  
**valley** valle, (*m*) (*TOP*)  
**valley** cañada (*f*) (*TOP*)  
**valley breeze** viento de valle (*m*)  
**value** magnitud (*f*)  
**valve** válvula; (*f*)  
**valve** tubo (*m*) (*ELT*)  
**valve cord** (of a balloon) cuerda de válvula (*f*) (*AVI*)  
**valve rope** (of a balloon) cuerda de válvula (*f*) (*AVI*)  
**valve-turning rod** regulador de retroceso variable (*m*) (*ART*)  
**valve unit of gas mask** caja de válvula, pieza de la boca (*f*)  
**van** camión caja cerrada (*m*)  
**van-body trailer** remolque caja cerrada (*m*)  
**van on a trailer** remolque caja cerrada (*m*)  
**van-type trailer** remolque caja cerrada (*m*)  
**vane** paleta; (*f*) (*ENG*)  
**vane** aleta; (*f*) (*ROC*)  
**vane** molinete (de ancla) (del espolleta de la bomba) (*m*) (*AVI*)  
**vanguard** vanguardia, cabeza (*f*)  
**vanishing target** blanco eclipsable (*m*)  
**vanquish**, to rendir  
**vantage point** posición favorable [ventajosa] (*f*)  
**vapor effect** gaseamiento (*m*)  
**vapor pressure** tensión del vapor (*f*)  
**vapor trail** estela de condensación (*f*) (*AVI*)  
**variability score** (of height finder) diferencia de alturas (*f*)  
**variable area** superficie variable (*f*)  
**variable camber** curvatura variable (*f*)  
**variable-curvature flap** flap de curvatura variable (*m*) (*AVI*)  
**variable-curvature wing** ala de curvatura variable (*f*) (*AVI*)  
**variable-density wind tunnel** túnel de aire comprimido [de densidad regulable] (*m*)  
**variable-depth dipping sonar** sonar remolcado de inmersión variable (*m*) (*NAV*)  
**variable-elevation correction** corrección variable de alza (*f*)  
**variable-geometry airplane** avión de ala variable [de geometría variable] (*m*) (*AVI*)  
**variable-geometry wing** ala variable (*f*) (*AVI*)

**variable-immersion-depth sonar** sonar de profundidad variable (*m*) (*NAV*)  
**variable incidence** incidencia regulable (*f*)  
**variable-incidence slab tailplane** estabilizador ajustable (*m*) (*AVI*)  
**variable-incidence tailplane** plano fijo ajustable, plano regulable, (*m*) (*AVI*)  
**variable-incidence tailplane** estabilizador ajustable, (*m*) (*AVI*)  
**variable-incidence tailplane** cola movable (*f*) (*AVI*)  
**variable-incidence wing** ala de incidencia variable (*f*) (*AVI*)  
**variable inductor** variómetro (*m*) (*AVI*)  
**variable load** carga alternativa [variable] (*f*)  
**variable-muzzle-velocity weapon** arma de velocidad inicial variable (*f*)  
**variable orbit** órbita variable (*f*) (*AVI*)  
**variable-pitch automatic propeller** hélice automática (*f*) (*AVI*)  
**variable-pitch propeller** hélice aérea de paso variable [de paletas movibles] (*f*) (*AVI*)  
**variable-pitch propeller** hélice de paso ajustable [de paso modificable], (*f*)  
**variable-pitch propeller** hélice de paso variable, hélice reglable (en vuelo) (*f*)  
**variable recoil** retroceso variable (*m*) (*ART*)  
**variable-recoil mechanism** mecanismo de retroceso variable (*m*) (*ART*)  
**variable-recoil mechanism housing** cuerpo del mecanismo de retroceso variable (*m*) (*ART*)  
**variable resistor** resistencia variable (*f*)  
**variable-span wing** ala de envergadura variable (*f*) (*AVI*)  
**variable speed** velocidad variable (*f*)  
**variable-speed propeller** hélice de velocidad variable (*f*)  
**variable-time fuze** espoleta de tiempos regulable, radioespoleta (*f*)  
**variable velocity** velocidad graduable (*f*)  
**variable weather** tiempo variable (*m*)  
**variable winds** vientos altos [variables] (*m*)  
**variance** variación (*f*)  
**variation** variación; desviación; (*f*)  
**variation** declinación de la aguja magnética [del imán], (*f*)  
**variation** inclinación (de la aguja) magnética, (*f*)  
**variation** declinación magnética (*f*)  
**variation of compass** declinación del compás (*f*)  
**variation of the bearing** cambio de marcación (*m*)  
**variometer** variómetro, indicador de velocidad vertical, (*m*) (*AVI*)  
**variometer** indicador de ascensión [de régimen ascensional], (*m*) (*AVI*)  
**variometer** indicador de velocidad ascensional, (*m*) (*AVI*)  
**variometer** indicador de velocidad de subida (*m*) (*AVI*)  
**varistor** resistencia variable (*f*)  
**varnish** barniz (*m*)  
**vary**, to variar  
**varying load** carga alternativa [variable] (*f*)  
**vat** tanque, depósito (*m*)  
**vector** vector; rumbo, (*m*)

**vector** línea vectorial (*f*)  
**vector gun sight** alza vectorial (*f*) (*ART*)  
**vector triangle** triángulo de velocidades (*m*)  
**vectorial** vectorial  
**vectorial triangle** triángulo de vectores [vectorial] (*m*)  
**vectoring error (from the ground)** error de guiado (*m*)  
**vectoring radar** radar de conducción (y de control), (*m*) (*RAD*)  
**vectoring radar** radar de control [de dirección, de guiado] (*m*) (*RAD*)  
**vee formation** dispositivo en cuña (directa) (*m*) (*AVI*)  
**vee formation (two up, one back)** cuña en inversa [en invertida] (*f*)  
**vehicle** vehículo, (*m*)  
**vehicle** camión, carro, coche, auto, automóvil, (*m*) (*AUT*)  
**vehicle** máquina (*f*)  
**vehicle and armored equipment depot** parque de vehículos (*m*) (*AUT*)  
**vehicle assembly area** área de reunión del transporte (*f*)  
**vehicle body panel** panel de la carrocería (*m*) (*AUT*)  
**vehicle cargo capacity** tonelaje útil por vehículo (*m*) (*AUT*)  
**vehicle cargo tonnage** tonelaje útil por vehículo (*m*) (*AUT*)  
**vehicle carrier** buque portavehículos (*m*) (*NAV*)  
**vehicle commander** jefe de vehículo (de combate) (*m*)  
**vehicle cover (with engineer improvements)** explanación para vehículo (*f*)  
**vehicle headlight cover** cubrefaros (*m*) (*AUT*)  
**vehicle-mounted** automóvil  
**vehicle-mounted crane** auto grúa, (*m*) (*AUT*)  
**vehicle-mounted crane** autogrúa (*f*) (*AUT*)  
**vehicle-mounted medium mortar** mortero medio en montaje (*m*) (*ART*)  
**vehicle-mounted mortar** mortero en montaje (*m*) (*ART*)  
**vehicle-mounted refrigerator squad** pelotón de frigoríficos isotermos (*m*)  
**vehicle park** parque automotor [automóvil, de automovilismo], (*m*) (*AUT*)  
**vehicle park** parque de vehículos (*m*) (*AUT*)  
**vehicle-portable gas cylinder** botella tipo pesado (*f*)  
**vehicle recovery** recuperación de vehículos (*f*)  
**vehicle repair depot** base de parques y talleres de automovilismo (*f*) (*AUT*)  
**vehicle repair shop** taller de reparación de vehículos (*m*) (*AUT*)  
**vehicle roof antenna** antena de techo (*f*) (*AUT*)  
**vehicle shelter (with engineer improvements)** explanación para vehículo (*f*)  
**vehicle testing ground** autodromo (*m*) (*AUT*)  
**vehicular-transportable** autotransportado (*AUT*)  
**vehicle winch** torno de automóvil (*m*) (*AUT*)  
**vehicle with off-road capability** automóvil de todo terreno (*m*) (*AUT*)  
**vehicular bridge** puente para vehículos (*m*) (*ENG*)

**vehicular firing** tiro desde vehículos (*m*)  
**vehicular station** estación rodada (*f*) (*RDO*)  
**vehicular transport** transporte vial (*m*) (*AUT*)  
**velocity** velocidad, rapidez, cadencia (*f*)  
**velocity change** cambio de velocidad (*m*)  
**velocity curve** curva de velocidad (*f*)  
**velocity error** error de velocidad (*m*)  
**velocity integrator** integrador de velocidad (*m*)  
**velocity modulation** modulación de velocidad (*f*)  
**velocity of closure** velocidad de acercamiento [de aproximación] (*f*)  
**velocity of descent** velocidad de caída (*f*)  
**velocity of fall** velocidad de caída (*f*)  
**velocity of propagation** velocidad de propagación (*f*)  
**velocity of wave propagation** velocidad de propagación de ondas (*f*)  
**velocity range** gama de velocidades (*f*)  
**velocity vector** vector de la velocidad (*m*)  
**vent** orificio [tubo] de ventilación, (*m*) (*ENG*)  
**vent** válvula atmosférica, ventosa; (*f*)  
**vent** oído (del cartucho); (*m*)  
**vent** fogón (en espoleta de tiempo) (*m*) (*ENG*)  
**vent bushing (of a screw breechblock obturator)** casquillo del cebo (*m*) (*ART*)  
**vent slit (for powder gas)** hendidura de escape (*f*) (*ART*)  
**ventilation** ventilación (*f*)  
**ventilation plant** instalación de ventilación (*f*) (*ENG*)  
**ventilator** ventilador (*m*) (*ENG*)  
**ventilator-filter unit** instalación de ventilación filtrada (*f*) (*ENG*)  
**venting** drenaje (*m*)  
**venting valve** válvula de ventilación (*f*)  
**ventral tank** tanque ventral (*m*) (*AVI*)  
**ventral turret** torreta ventral (*f*) (*AVI*)  
**Venturi** soplo, surtidor, (*m*)  
**Venturi** tobera de inyección (*f*)  
**Venturi tube** tubo Venturi, surtidor (*m*)  
**venturimeter** venturímetro (*m*)  
**verbal commendation** felicitación verbal (*f*)  
**verbal instruction** orden oral (*f*)  
**verbal operation order** orden de combate verbal (*f*)  
**verbal order** orden oral [verbal] (*f*)  
**verbal report** cuenta verbal, (*f*)  
**verbal report** mensaje verbal (*m*)  
**verbal request** solicitud verbal (*f*)  
**verification** verificación (*f*)  
**verification equipment** equipo de verificación (*m*)  
**verification fire** reglaje [tiro] de verificación (*m*) (*ART*)  
**verification of intelligence reports** comprobación de informes (*f*)  
**verify, to** inspeccionar, intervenir, pasar revista, revisar.  
**verify, to** controlar, chequear  
**verify data, to** comprobar los datos  
**verify targets, to** puntualizar los objetivos  
**vernier** vernier, calibrador (*m*)  
**vernier engine** planta propulsora de corrección (*f*) (*ROC*)  
**vernier engine installation** planta propulsora de corrección (*f*) (*ROC*)  
**vernier rocket engine** motor-vernier (para armas guiadas) (*m*) (*ROC*)  
**vertical aerial photograph** aerofotografía vertical, (*f*)  
**vertical aerial photograph** fotografía de plano, fotografía vertical, (*f*) (*AVI*)

**vertical aerial photograph** fotografía aérea de plano [aérea vertical] (*f*) (*AVI*)  
**vertical aerial photography** fotografía aérea de plano [aérea vertical], (*f*) (*AVI*)  
**vertical aerial photography** fotografía de plano, fotografía vertical, (*f*) (*AVI*)  
**vertical aerial photography** aerofotografía vertical (*f*)  
**vertical air combat** combate aéreo vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical air current** corriente vertical (*f*)  
**vertical antenna** antena vertical (*f*)  
**vertical armor** blindaje vertical, (*m*)  
**vertical armor** coraza vertical (*f*)  
**vertical bank** inclinación vertical (*f*) (*AVI*)  
**vertical base** base vertical (*f*) (*ART*)  
**vertical-base method** método de base vertical (*m*) (*TOP*)  
**vertical-base rangefinder** telémetro de base vertical (*m*)  
**vertical bomb** bomba sin aletas (*f*) (*AVI*)  
**vertical bomb rack** portabombas vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical camera** cámara vertical (*f*) (*AVI*)  
**vertical center plate** sobrequilla central (*f*) (*NAV*)  
**vertical climb** subida en candelero, candela (*f*) (*AVI*)  
**vertical component** componente vertical (*m*)  
**vertical component of velocity** velocidad vertical (*f*)  
**vertical control** referencia altimétrica; (*f*)  
**vertical control** conducción altimétrica (*f*) (*ART*)  
**vertical control point** punto de control vertical (*m*)  
**vertical defilade** desfilada vertical (*f*)  
**vertical definition** definición vertical (*f*)  
**vertical deflection** predicción de altura [de puntería en elevación], (*f*) (*ART*)  
**vertical deflection** predicción en altura [en elevación, vertical], (*f*) (*ART*)  
**vertical deflection** corrección principal de altura, (*f*)  
**vertical deflection** corrección-blanco en altura (*f*)  
**vertical dispersion** dispersión vertical (*f*)  
**vertical dive** picada (en la) vertical, (*f*) (*AVI*)  
**vertical dive** picado (en la) vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical eight** ocho vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical envelopment** desembarco vertical (*m*)  
**vertical error** desviación vertical, (*f*)  
**vertical error** desvío en altura [vertical] (*m*)  
**vertical feed mechanism** mecanismo de alimentación vertical (*m*) (*ROC*)  
**vertical fire** fuego antiaéreo (*m*)  
**vertical flight** vuelo vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical gyro** giroscopio vertical (*m*)  
**vertical gyroscope** giroscopio vertical, nivel giroscópico (*m*)  
**vertical interval** equidistancia (*f*) (*TOP*)  
**vertical interval of relief** diferencia de cotas (*f*) (*TOP*)  
**vertical jump** reelevación (*f*) (*ART*)  
**vertical keel (on ship with double bottom)** sobrequilla vertical (*f*) (*NAV*)  
**vertical landing** aterrizaje vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical launch vehicle** vehículo lanzado verticalmente (*m*)  
**vertical launcher** rampa vertical de lanzamiento (*f*) (*ROC*)  
**vertical lead** predicción de altura [de puntería en elevación], (*f*) (*ART*)

## vehicular firing —vertical target

**vertical lead** predicción en altura [en elevación, vertical], (*f*) (*ART*)  
**vertical lead** corrección principal de altura, (*f*)  
**vertical lead** corrección-blanco en altura (*f*)  
**vertical-lift bridge** puente de elevación vertical (*m*) (*ENG*)  
**vertical-lift span (of a draw bridge)** tramo levadizo (*m*) (*ENG*)  
**vertical load** carga vertical (*f*)  
**vertical loading** carga vertical (*f*)  
**vertical maneuver** maniobra vertical (*f*)  
**vertical maneuverability** maniobrabilidad vertical (*f*)  
**vertical mine screen** cortina vertical de minas (*f*) (*NAV*)  
**vertical observation (from airplane)** observación vertical (*f*) (*AVI*)  
**vertical parallax** paralaje vertical (*f*)  
**vertical photo** vista vertical (*f*)  
**vertical photogram** fotograma vertical (*m*)  
**vertical pinpoint aerial photography** fotografía (aérea) singular (*f*) (*AVI*)  
**vertical plane** plano vertical (*m*)  
**vertical probable error** desvío probable en altura, (*m*)  
**vertical probable error** error probable en altura [probable longitudinal] (*m*)  
**vertical range** distancia vertical, (*f*)  
**vertical range** alcance vertical (*m*) (*AAA*)  
**vertical rudder (on submarine)** timón de rumbo [vertical, de dirección] (*m*) (*NAV*)  
**vertical screen** cortina vertical (*f*) (*ENG*)  
**vertical section** sección en alzado (*f*)  
**vertical shot group** grupo vertical de impactos (*m*) (*ART*)  
**vertical sight with movable back-sight slide** alza vertical del cursor móvil (*f*)  
**vertical sliding-wedge breechblock** cierre de cuña (de desplazamiento) vertical (*m*) (*ART*)  
**vertical speed indicator** variómetro, indicador de régimen ascensional, (*m*) (*AVI*)  
**vertical speed indicator** indicador de ascensión [de velocidad ascensional], (*m*) (*AVI*)  
**vertical speed indicator** indicador de velocidad de subida, (*m*) (*AVI*)  
**vertical speed indicator** indicador de velocidad vertical (*f*)  
**vertical stabilizer** plano de deriva [estabilizador de cola], (*m*) (*AVI*)  
**vertical stabilizer** plano fijo vertical, (*m*) (*AVI*)  
**vertical stabilizer** estabilizador [empenaje] vertical, (*m*) (*AVI*)  
**vertical stabilizer** deriva (*f*) (*AVI*)  
**vertical takeoff** despegue [lanzamiento] vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical takeoff aircraft** aparato de despegue vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical takeoff airplane** avión de despegue vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical takeoff and landing aircraft** aparato de despegue y aterrizaje vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical takeoff and landing airfield** aeródromo VTOL (*m*) (*AVI*)  
**vertical takeoff and landing airplane** avión de despegue y aterrizaje vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical takeoff and landing fighter** caza de despegue y aterrizaje vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical takeoff and landing seaplane** hidroavión de despegue y aterrizaje vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical takeoff fighter** caza de despegue vertical (*m*) (*AVI*)  
**vertical target** blanco vertical (*m*)



**vertical thrust** empuje vertical (*m*) (AVI)  
**vertical turn** viraje (a la) vertical [en la vertical] (*m*) (AVI)  
**vertical velocity** velocidad vertical (*f*)  
**vertical visibility** visibilidad vertical (*f*)  
**vertical web (on ship)** refuerzo armado vertical (*m*) (NAV)  
**vertical-wedge breechblock** cierre de cuña (de desplazamiento) vertical (*m*) (ART)  
**vertically adjustable** regulable en altura (*ART*)  
**vertically launched missile** cohete de lanzamiento vertical (*m*) (ROC)  
**very heavy artillery** artillería de calibre superpesado [de sitio] (*f*) (ART)  
**very heavy bomber** bombardero superpesado, superbombardero (*m*) (AVI)  
**very heavy weapon** arma de calibre superpesado (*f*)  
**very-high-frequency radar** radar de onda metrica (*m*) (RAD)  
**very-high-frequency radio (set)** equipo de VHF (*m*) (RDO)  
**very-high-frequency radio beacon** radiobaliza de hiperfrecuencia (*f*)  
**very-high-frequency transmitter** emisora de ondas ultracortas (*f*) (RDO)  
**very-high-frequency waves** ondas extracortas (*f*)  
**very large convoy (more than 13 columns)** convoy muy grande (*m*) (NAV)  
**very-long range radar** radar de muy largo alcance (*m*) (RAD)  
**very poor visibility** visibilidad pobre (*f*)  
**very severe casualty** herido muy grave  
**very-short-range radar** radar de muy corto alcance (*m*) (RAD)  
**vesicant** agresivo caustico de la piel, (agresivo) vesicante (*m*)  
**vesicant (of a CW agent) (adj.)** vesicante  
**vesicant action** efecto vesicante (*m*)  
**vesicant agent** sustancia tóxica vesicante (*f*)  
**vesicant crayon** clarión detector de vesicantes (*m*)  
**vesicant detector** clarión detector de vesicantes (*m*)  
**vesicant gas** gas [agente] vesicante, (*m*)  
**vesicant gas** sustancia tóxica vesicante (*f*)  
**vesicant shell** proyectil vesicante (*m*) (ART)  
**vessel** buque, barco, (*m*) (NAV)  
**vessel** nave, unidad; (*f*) (NAV)  
**vessel** tanque (*m*) (ENG)  
**vessel launching** botadura (*f*) (NAV)  
**vessel of a belligerent** buque beligerante (*m*) (NAV)  
**vessel ton** tonelada de registro (*f*)  
**veteran** veterano, soldado licenciado [veterano, viejo], (*m*)  
**veteran** aguerrido  
**veteran parachutist** paracaidista veterano (*m*) (AVI)  
**veteran's pension** pensión extraordinaria de guerra (*f*)  
**veterinary company** compañía de veterinaria (*m*)  
**veterinary hospital** hospital de veterinaria (*m*)  
**veterinary service** servicio de veterinaria (*m*)  
**veterinary service chief** jefe de veterinaria (*m*)  
**veterinary service depot** depósito de material de veterinaria, (*m*)  
**veterinary service depot** depósito de material veterinario (*m*)

**veterinary service equipment** material veterinario (*m*)  
**veterinary service group** agrupación de tropas de veterinaria (*f*)  
**veterinary service headquarters** jefatura de veterinaria (*f*)  
**veterinary service unit** unidad veterinaria (*f*)  
**VHF radar** radar de onda metrica (*m*) (RAD)  
**VHF radio (set)** equipo de VHF (*m*) (RDO)  
**VHF waves** ondas extracortas (*f*)  
**VHF-UHF wave antenna** antena de onda ultracorta [de ondas ultracortas] (*f*)  
**via the chain of command** por conducto reglamentario  
**viability** viabilidad (*f*)  
**viaduct** viaducto (*m*)  
**vibrate, to** vibrar  
**vibrating gyroscope** giroscopio vibratorio (*m*)  
**vibration** vibración, oscilación, trepidación, (*f*)  
**vibration** vibración del empenaje (de cola), (*f*) (AVI)  
**vibration** aleteo (*m*)  
**vibration error** error de vibración (*m*)  
**vibration fuze** espoleta de vibración [vibratoria] (*f*)  
**vibration tachometer** tacómetro de vibración (*m*)  
**vibrator** vibrador, temblador, (*m*)  
**vibrator** zumbador (*m*) (RDO)  
**vibratory combustion** combustión oscilatoria [vibratoria] (*f*)  
**vibratory gyroscope** giroscopio vibratorio (*m*)  
**vibratory load** carga vibratoria (*f*)  
**vicar** vicario (*m*)  
**vice admiral** vicealmirante (*m*) (NAV)  
**vice principal** subdirector (*m*)  
**victor** vencedor (*m*)  
**victorious** vencedor  
**victorite** victorita (clase de pólvora) (*f*) (ENG)  
**victory** victoria, (*f*)  
**victory** combate victorioso, triunfo (*m*)  
**virtualling port** puerto de abastecimiento [de suministro] (*m*) (NAV)  
**video camera** cámara de televisión [televisora] (*f*)  
**videometer** medidor de visibilidad (*m*) (AVI)  
**videotelephone** videoteléfono (*m*)  
**view** vista (*f*)  
**view slit** hendidura (de mira), espillera (*f*)  
**viewer** visor (de alza), visor de puntería (*m*)  
**viewfinder** visor (de puntería), (*m*)  
**viewfinder** buscador (de visibilidad), visor de alza, (*m*)  
**viewfinder** mira de ranura (*f*) (RIF)  
**viewing angle** ángulo de visión [de vista] (*m*)  
**viewing device** dispositivo de observación (*m*)  
**viewing screen** pantalla de representación (*f*)  
**vigilance** vigilancia, (*f*)  
**vigilance** aviso (*m*) (NAV)  
**vigilant** avizor  
**vigor** vigor (*m*)  
**village** pueblo, poblado (*m*) (TOP)  
**violate a border, to** violar la frontera  
**violate a command, to** contravenir  
**violate a treaty, to** romper el tratado  
**violate a truce, to** violar el armisticio  
**violate an armistice, to** violar el armisticio [la tregua]  
**violate an oath, to** violar el juramento  
**violate an order, to** contravenir  
**violate discipline, to** infringir [quebrantar, violar] la disciplina.

**violate discipline, to** perturbar la disciplina, indisciplinarse  
**violation** violación, falta de disciplina, infracción, (*f*)  
**violation** delito, (*m*)  
**violation** contravención (*f*)  
**violation of a pact** violación del pacto (*f*)  
**violation of military discipline** delito contra la disciplina militar, (*m*)  
**violation of military discipline** infracción de la disciplina militar (*f*)  
**violation of sentry duties** delito contra los deberes del centinela (*m*)  
**violator** infiltrado, infractor, perturbador (*m*)  
**violator of military discipline** infractor de la disciplina militar (*m*)  
**violent weather** tiempo duro (*m*)  
**virtual course (of a torpedo)** rumbo relativo (*m*) (NAV)  
**virtual image** imagen virtual (*f*)  
**virtual temperature** temperatura virtual (*f*)  
**visa, to** visar  
**vising** visada (*f*)  
**viscous ground** terreno adherente (*m*) (TOP)  
**viscous soil** terreno adherente (*m*) (TOP)  
**vise** gato (*m*) (ENG)  
**visibility** visibilidad, visión, visualidad, (*f*)  
**visibility** distancia de visibilidad, distancia visual, (*f*)  
**visibility** alcance de visión (*m*)  
**visibility chart** carta de zonas vistas, (*f*)  
**visibility chart** plano de zonas visibles e invisibles (*m*)  
**visibility conditions** condiciones de visibilidad (*f*)  
**visibility factor** coeficiente de visibilidad (*m*)  
**visibility meter** medidor de visibilidad (*m*) (AVI)  
**visibility range** alcance visivo [optico], (*m*)  
**visibility range** zona de visibilidad (*f*)  
**visibility table** cuadro de visibilidad (*m*)  
**visible** dentro del círculo [del radio] de visibilidad  
**visible area** zona vista (*f*)  
**visible horizon** horizonte aparente [imaginario, natural, visual], (*m*)  
**visible horizon** horizonte sensible [visible] (*m*)  
**visible image** imagen visible (*f*)  
**visible message** mensaje visible (*m*)  
**visible radiation** radiación visible (*f*)  
**visible target** blanco visible (*m*)  
**vision** visión (*f*)  
**vision block** bloque de observación (*m*) (ARM)  
**vision cupola (on a tank)** cupula para visión (*f*) (ARM)  
**vision device** aparato de observación (*m*)  
**vision screening** examen de la visión (*m*)  
**vision slit** hendidura (de mira), espillera, cañonera (*f*)  
**vision slit (of a tank)** mirilla (de observación) (*f*)  
**visiting patrols** patrullas de enlace (*f*)  
**visiting ship** buque en comisión (*m*) (NAV)  
**visor** visera (*f*)  
**visual** visual, visual  
**visual aerial observation** observación visual aérea (*f*) (AVI)  
**visual aiming** puntería visual (*f*)  
**visual approach** aproximación visual (*f*) (AVI)  
**visual-aural radio range** radiofaro de identificación visual y acústica, (*m*) (AVI)

**visual-aural radio range** radiofaro visual-auditivo (*m*) (AVI)  
**visual-aural range** radiofaro audiovisual [visual-auditivo] (*m*) (AVI)  
**visual bombing** bombardeo visual (*m*) (AVI)  
**visual calculation** cálculo a ojo (*m*)  
**visual communication** comunicación [transmisión] visual [óptica], (*f*)  
**visual communication** enlace por la vista [visual] (*m*)  
**visual communication equipment** transmisiones ópticas (*f*)  
**visual communications platoon** sección óptica (*f*)  
**visual contact** comunicación visual, (*f*)  
**visual contact** contacto visual (*m*)  
**visual control** control visual (*m*)  
**visual deception** disimulación a las vistas (*f*)  
**visual defilade** zona desfilada de [a] la vista (*f*)  
**visual detection** detección visual (*f*)  
**visual estimate** cálculo a ojo (*m*)  
**visual fire control** conducción (visual) del tiro (*f*)  
**visual flight** vuelo con contacto visual del terreno, (*m*) (AVI)  
**visual flight** vuelo con visibilidad del terreno, vuelo visual, (*m*) (AVI)  
**visual flight** vuelo a la vista del terreno, vuelo de contacto, (*m*) (AVI)  
**visual flight** navegación observada (*f*) (AVI)  
**visual flight rules (VFR)** reglas de vuelo visual (*f*) (AVI)  
**visual flight weather** tiempo de navegación observada (*m*) (AVI)  
**visual flying** pilotaje visual (*m*) (AVI)  
**visual guidance** guiado a la vista, (*m*) (ROC)  
**visual guidance** conducción a la vista [visual], (*f*) (ROC)  
**visual guidance** guiado visual (*m*)  
**visual identification** identificación visual (*f*)  
**visual indication** indicación visual (*f*)  
**visual indicator** indicador visual (*m*)  
**visual indicator tube** indicador de sintonía (*m*) (RDO)  
**visual line** línea visual (*f*)  
**visual meteorological conditions flight** vuelo en condiciones meteorológicas simples (*m*) (AVI)  
**visual mine detection** localización de minas por la vista (*f*)  
**visual monitoring** detección visual (*f*)  
**visual navigation** navegación visual (*f*) (AVI)  
**visual observation** observación a la vista [por la vista, visual] (*f*)  
**visual orientation** orientación visual (*f*)  
**visual radio range** radiofaro visual (*m*) (AVI)  
**visual range** distancia visual, visualidad, (*f*)

**visual range** alcance de la vista (*m*)  
**visual range estimation** apreciación de distancias (*f*)  
**visual range to target** distancia observada (*f*) (ART)  
**visual ranging** cálculo de distancias por aparato óptico (*m*) (ART)  
**visual rays** rayos visuales (*m*)  
**visual reconnaissance** reconocimiento a la vista [visual], (*m*)  
**visual reconnaissance** exploración [información] visual (*f*)  
**visual reconnaissance mission** vuelo de observación (*m*) (AVI)  
**visual search** búsqueda visual (*f*)  
**visual shooting** tiro contra objetivo observado (*m*)  
**visual signaling** transmisión [telegrafía] óptica (*f*)  
**visual telegraphy** telegrafía óptica (*f*)  
**visual tracking** persecución visual (*f*)  
**visual training aid** ayuda visual (*f*)  
**visual transmitter** transmisor de televisión (*m*)  
**visually** a la vista  
**vital area** lugar vital (*m*)  
**vital point** lugar vital (*m*)  
**VMC flight** vuelo en condiciones meteorológicas simples (*m*) (AVI)  
**voice** voz (*f*)  
**voice channel** canal de comunicaciones telefónicas (*m*) (COM)  
**voice code** código radiotelefónico (*m*) (RDO)  
**voice command** mando a la voz (*m*)  
**voice frequency** frecuencia acústica [audible] (*f*) (RDO)  
**voice-frequency telegraphy equipment** equipo de telegrafía tonal (*m*) (RDO)  
**voice link** enlace telefónico (*m*)  
**voice modulation** modulación radiotelefónica (*f*)  
**voice of the commanding officer (VOCO)** voz de mando (*f*)  
**voice repeater** repetidor telefónico (*m*)  
**voice transmission** transmisión radiotelefónica (*f*) (RDO)  
**voice tube** tubo acústico (*m*)  
**volatile** volátil, fugaz; volante  
**volatile gas** gas fugaz (*m*)  
**volatile memory** memoria de corta duración (*f*)  
**volatility (of explosive)** volatilidad (*f*)  
**volley** salva, rociada, (*f*)  
**volley** descarga, (*f*) (ART)  
**volley** serie de fuegos (*f*) (RIF)  
**volley bombing** lanzamiento simultáneo (*m*) (AVI)  
**volley fire** fuego graneado [rápido], (*m*)

**volley fire** fuego por descargas [por salvas], (*m*) (RIF)  
**volley fire** rociada a ráfaga (*f*)  
**volley firing** tiro por salvas (*m*) (RIF)  
**voltage** tensión (*f*)  
**voltage regulator** regulador de tensión (*m*)  
**voltammeter** voltamperímetro (*m*)  
**voltmeter** voltímetro  
**volume** volumen (*m*)  
**volume control** regulador de intensidad, (*m*) (RDO)  
**volume control** regulador de volumen (*m*)  
**volume of fire** intensidad de fuego [del tiro] (*f*)  
**volume weight** peso específico (*m*)  
**volumetric efficiency (of a shell, missile, mine)** rendimiento volumétrico (*m*)  
**volumetric radar** radar volumétrico (*m*) (RAD)  
**voluntary enlistment** recluta voluntaria (*f*)  
**voluntary evacuation** evacuación voluntaria (*f*)  
**voluntary military service contract** compromiso del servicio voluntario (*m*)  
**voluntary retirement** retiro (*m*)  
**voluntary service (in the armed forces)** servicio voluntario (*m*)  
**volunteer** (soldado) voluntario (*m*)  
**volunteer, to** servir como voluntario  
**volunteer for military service, to** entrar como voluntario  
**volunteer on extended leave** voluntario licenciado (*m*)  
**volunteer recruiting** reclutamiento del voluntariado (*m*)  
**volunteer service** voluntariado (*m*)  
**volunteers** cuerpo (de) voluntarios, voluntariado (*m*)  
**vomiting agent** agresivo emetizante [emético] (*m*)  
**vomiting gas** gas emético (*m*)  
**vortex** torbellino (*m*)  
**vortex axis** eje del torbellino (*m*)  
**vortex chamber** cámara de turbulencia (*f*)  
**voucher** recibo; justificante (*m*)  
**voyage** viaje (*m*)  
**VT fuze** radioespoleta (*f*) (RDO)  
**VTOL aircraft** aparato de despegue y aterrizaje vertical (*m*) (AVI)  
**VTOL airfield** aeródromo VTOL (*m*) (AVI)  
**VTOL airplane** avión de despegue y aterrizaje vertical (*m*) (AVI)  
**vtol fighter** caza de despegue y aterrizaje vertical (*m*) (AVI)  
**vulnerability** vulnerabilidad (*f*)  
**vulnerability factor** factor de vulnerabilidad (*m*)  
**vulnerable** vulnerable, combatible, atacable  
**vulnerable area** zona vulnerable (*f*)  
**vulnerable flank** flanco vulnerable (*m*)

## W

**wad** taco, (m)  
**wad** taco de cartucho, (m) (RIF)  
**wad** tapon de carga (m) (ART)  
**wade**, to esguazar  
**wage battle**, to librar la batalla  
**wage guerrilla warfare**, to guerrillear  
**wage war**, to desarrollar la guerra, guerrear, hacer la guerra,  
**wage war**, to librar la guerra, hacer armas  
**waging of nuclear war** conducción de la guerra atómica [nuclear] (f)  
**waging of war** ejecución [conducción] de la guerra (f)  
**wagon road** vía de acarreo, (f)  
**wagon road** camino carretero (m)  
**waist combs** (m) (NAV)  
**waist belt** charpa, (f)  
**waist belt** tahali (m)  
**waist deck** combes (m) (NAV)  
**waist gunner** ametrallador situado en el centro del fuselaje (m) (AVI)  
**waist machine-gun** ametralladora lateral (f) (AVI)  
**waiting area** posición [region, zona] de espera, (f)  
**waiting area** punto de espera, (m)  
**waiting area** área de espera (f) (AVI)  
**waiting point** punto de espera (m)  
**waiting room (of a medical facility)** sala de espera (f)  
**waiting tray** teja de espera (f) (ART)  
**wake** estela (turbulenta) (f) (NAV)  
**wake drag** resistencia por formación de estela (f) (AVI)  
**wake light** luz blanca de palo de popa, luz de enfilación (f) (NAV)  
**wake light (in convoy)** luz dirigida sobre la estela (f) (NAV)  
**wake turbulence** torbellino (m)  
**walk** paso (m)  
**walkie-talkie** radioteléfono emisor-receptor portátil, (m) (RDO)  
**walkie-talkie** transmisor-receptor portátil (m) (RDO)  
**walking beam** balancín (m)  
**walking wounded** bajas leves, (f)  
**walking wounded** levemente herido, herido leve (m)  
**walkway** pasarela (f)  
**wall** muro, tabique, (m)  
**wall** trepabilidad (f) (ARM)  
**wall newspaper** periódico mural (m)  
**wall turbulence** turbulencia parietal (f)  
**war** guerra, conflagración, contienda (f)  
**war (adj.)** de guerra, bélico, castrense  
**war at sea** guerra en el mar [marítima, naval] (f) (NAV)  
**war contribution** contribución de guerra (f)  
**war correspondent** corresponsal de guerra (m)  
**war crime** crimen de guerra (m)  
**war diary** diario de campaña de guerra, diario de operaciones (m)  
**war equipment** técnica combativa (f)  
**war experience** experiencia de guerra (f)  
**war game** juego de la guerra [militar], ejercicio de combate, (m)  
**war game** maniobra(s) táctica(s), (f)  
**war in space** guerra espacial (f) (AVI)

**war industry** industria de guerra [militar] (f)  
**war industry enterprises** industrias de guerra (f)  
**war machine (public relations term)** maquinaria [máquina] bélica (f)  
**war materiel** técnica combativa (f)  
**war of aggression** guerra agresiva [de agresión, de intervención], (f)  
**war of aggression** guerra de invasión [de rapina] (f)  
**war of attrition** guerra de desgaste (f)  
**war of conquest** guerra de conquista (f)  
**war of destruction** guerra de destrucción [de exterminio] (f)  
**war of independence** guerra de independencia (f)  
**war of liberation** guerra de liberación [liberadora] (f)  
**war of movement** guerra de maniobra [de movimiento] (f)  
**war of national liberation** guerra de liberación nacional (f)  
**war of nerves** guerra de nervios (f)  
**war of position** guerra de posiciones [de posición, de trincheras] (f)  
**war on one's own territory** guerra interior (f)  
**war on two fronts** guerra sobre dos frentes (f)  
**war plan** plan de guerra (m)  
**war potential** potencial bélico [de guerra] (m)  
**war reparations** reparaciones [indemnización] de guerra (f)  
**war reparations** indemnización de guerra (f)  
**war reserves** reservas de guerra (f)  
**war service** servicio de campaña (m)  
**war shot (of torpedo)** torpedeamiento (m) (NAV)  
**war signal** toque de guerra [militar] (m)  
**war strength** efectivo (de pie) de guerra (m)  
**war veteran** veterano de guerra (m)  
**war waged by regular forces** guerra regular (f)  
**war zone** zona de guerra (f)  
**ward (in hospital)** pabellón, (m)  
**ward (in hospital)** sala (f)  
**ward car** vagón pabellón (m) (RRD)  
**wardroom** cámara de oficiales (f) (NAV)  
**warehouse accounts book** libro de almacén [de depósitos] (m)  
**warehouse platoon** sección de almacén [de depósito] (f)  
**warfare** guerra, operación militar, (f)  
**warfare** arte de la guerra naval (m) (NAV)  
**warhead** cabeza (de guerra), cabeza de combate, (f)  
**warhead** ojiva (de combate), ojiva de guerra, (f)  
**warhead** cono de combate (del torpedo, del cohete), (m)  
**warhead** carga activa, carga de guerra (f) (ART)  
**warhead carrier** carretilla de transporte de la cabeza de combate (f) (ROC)  
**warhead compartment** cono de carga (m) (ROC)  
**warhead compartment access hatch** escotilla de acceso a la cabeza de combate (f) (ROC)

**warhead connection** boquilla de ojiva (f) (AVI)  
**warhead section** cono de carga (m) (ROC)  
**warhead shell (of torpedo)** envuelta de la cabeza de combate (f) (NAV)  
**warm-air current** corriente de aire caliente (f)  
**warm front** frente caliente [calido] (m) (MET)  
**warming-up** calor (m)  
**warming-up effect** efecto de calentamiento (m) (ART)  
**warn**, to avisar, amonestar, aperebir  
**warning** advertencia, alarma, amonestación, (f)  
**warning** aperebimiento, (m)  
**warning** aviso (m) (NAV)  
**warning and communications service (in CD)** servicio de aviso y comunicaciones (m)  
**warning and control center** centro de conducción de la red radar de alerta y control (m)  
**warning and control post** puesto de información y control (m)  
**warning buzzer** zumbador avisador (m)  
**warning circuit** circuito avisador de incendios (m)  
**warning device** dispositivo de alarma [de señales], avisador, (m)  
**warning device** mecanismo de señalización, (m)  
**warning device** aparato avisador [de alarma] (m)  
**warning equipment** equipo de señales (m)  
**warning lamp** lámpara de alarma [avisadora] (f)  
**warning lantern** lámpara de aviso (f)  
**warning light** luz de alarma, (f) (AVI)  
**warning light** lámpara de señalización de emergencia (f)  
**warning net** red de alarma (f)  
**warning network** red de servicio de información (f)  
**warning of nuclear attack** alarma de ataque nuclear, (f)  
**warning of nuclear attack** alarma atómica [nuclear] (f)  
**warning order** orden preparatoria; disposición previa (f)  
**warning precedence** orden de prioridad de aviso (m)  
**warning radar** radar de aviso (m) (RAD)  
**warning satellite** satélite de alarma (m) (AVI)  
**warning service** servicio de alarma (m)  
**warning shot** disparo de advertencia (m)  
**warning signal table** tabla de señales de aviso (f)  
**warning station** estación de detección (f) (RAD)  
**warping** inclinación transversal (f)  
**warping (of a ship)** bandeo (m) (NAV)  
**warping bitt** bita de amarre (f) (NAV)  
**warping bollard** bita de amarre (f) (NAV)  
**warping bridge** puente de maniobras (m) (NAV)  
**warplane** avión de combate [de guerra] (m) (AVI)  
**warrant officer** oficial asimilado (m)  
**warring** beligerante  
**warring army** ejército beligerante (m)



**warring party** bando beligerante (*m*)  
**warring side** (bando) beligerante (*m*)  
**warrior** milarote (*m*)  
**warship** buque [navio] de guerra, (*m*) (*NAV*)  
**warship** nave de guerra, (*f*) (*NAV*)  
**warship** unidad combatiente [de batalla, de combate] (*f*) (*NAV*)  
**warship group** sección de buques de guerra (*f*) (*NAV*)  
**wartime** tiempo de guerra, (*m*)  
**wartime** época de guerra;  
**wartime** de guerra  
**wartime conditions** condiciones de tiempo de guerra (*f*)  
**wartime footing** condiciones de tiempo de guerra (*f*)  
**wartime infantry division** división de infantería tiempo de guerra (*f*)  
**wartime organization** organización de campaña (*f*)  
**wartime organizational structure** organización (de tiempo) de guerra (*f*)  
**wartime promotion** ascenso en tiempo de guerra (*m*)  
**wartime security** seguridad en tiempo de guerra (*f*)  
**wartime table of organization and equipment** plantilla de guerra (*f*)  
**wartime unit** unidad de tiempo de guerra (*f*)  
**wash** estela turbulenta, perturbación aerodinámica (*f*) (*AVI*)  
**wash-in (of wing)** alabeo positivo (*m*) (*AVI*)  
**wash-out (of wing)** alabeo negativo (*m*) (*AVI*)  
**wash out**, to destrozarse (*AVI*)  
**wash primer** barniz de fondo (*m*)  
**washing down of a deck** baldeo (*m*) (*NAV*)  
**Wassermann test** reacción de Wassermann (*f*)  
**waste disposal** evacuación de residuos (*f*)  
**watch** reloj; cuarto; turno de guardia; (*m*)  
**watch** guardia; (*f*)  
**watch** marinero de guardia; (*m*) (*NAV*)  
**watch** servicio (*m*)  
**watch**, to observar, vigiar, vigilar  
**watch change** cuarto vigilante (*m*)  
**watch duty** servicio de guardacostas (*m*) (*NAV*)  
**watch in port** guardia de servicio de puerto (*f*) (*NAV*)  
**watch officer** oficial comandante de la guardia [de cuarto], (*m*) (*NAV*)  
**watch officer** oficial de guardia (*m*) (*NAV*)  
**watch on deck** guardia de cubierta (*f*) (*NAV*)  
**watch tower** torre de observación, torre vigía (*f*)  
**watch unguarded gaps**, to vigilar los intervalos desguarnecidos  
**watchfulness** vigilancia (*f*)  
**watchman** vigilante, guardia, custodio; (*m*)  
**watchman** celador (*m*) (*NAV*)  
**watchword** santo (*m*)  
**water airdrome** hidroaeródromo (*m*) (*AVI*)  
**water ballast** lastre de agua (*m*) (*NAV*)  
**water barrier** obstáculo acuático [fluvial, hidrográfico], río (*m*)  
**water boat** (buque) aljibe; (*m*) (*NAV*)  
**water boat** embarcación aljibe (*f*) (*NAV*)  
**water bottle** cantimplora (*f*)  
**water-bound macadam** macadam hidráulico (*m*) (*ENG*)  
**water box of condenser** cámara de agua (*f*)  
**water bucket** cubo de agua (*m*)  
**water canister** depósito de agua (*m*)  
**water carrier** buque aljibe, (*m*) (*NAV*)

**water carrier** embarcación aljibe (*f*) (*NAV*)  
**water chamber** cámara de agua (*f*)  
**water chest** depósito de agua (*m*) (*RIF*)  
**water compartment (of a torpedo)** compartimento de agua (*m*) (*NAV*)  
**water-cooled engine** motor enfriado [refrigerado] por agua (*m*)  
**water-cooled machine-gun** ametralladora hidroenfriada (*f*) (*RIF*)  
**water-cooled reactor** reactor hidroenfriado (*m*)  
**water-cooled weapon** arma enfriada por agua (*f*)  
**water cooling** refrigeración por agua, (*f*)  
**water cooling** enfriamiento por agua (*m*)  
**water-cooling jacket** camisa de agua, (*f*)  
**water-cooling jacket** camisa de enfriamiento [de refrigeración], (*f*) (*RIF*)  
**water-cooling jacket** cámara de refrigeración [de enfriamiento] (*f*)  
**water defense area (of a base or port)** zona de defensa naval (*f*) (*NAV*)  
**water discipline** disciplina de consumo de agua (*f*)  
**water distiller** potabilizador a (*f*) (*ENG*)  
**water distribution point** punto de distribución de agua (*m*)  
**water-drilling platoon** sección de tren de sondeo (*f*) (*ENG*)  
**water drum** cámara de agua (*f*)  
**water-filled ditch** foso húmedo (*m*)  
**water filter** filtro de agua (*m*)  
**water gauge station** estación de aforos [fluviométrica] (*f*)  
**water hammer** golpe de ariete (*m*) (*ENG*)  
**water-impregnable** hermético al agua  
**water jacket** camisa de agua, (*f*)  
**water jacket** camisa de enfriamiento [de refrigeración], (*f*) (*RIF*)  
**water jacket** manguito de agua (*m*)  
**water landing** amaraje, amarizaje (*m*) (*AVI*)  
**water landing speed** velocidad de amaraje (*f*) (*AVI*)  
**water light** luz de salvavidas (*f*) (*NAV*)  
**water-moderated reactor** reactor moderado con agua (*m*)  
**water obstacle** obstáculo fluvial [hidrográfico], río, (*m*)  
**water obstacle** corriente de agua, (*f*)  
**water obstacle** curso de agua (*m*)  
**water officer** oficial de la distribución del agua (*m*)  
**water pipe** tubería de agua (*f*)  
**water piping** tubería de agua (*f*)  
**water point** punto de distribución de agua; (*m*)  
**water point** aguada (*f*) (*NAV*)  
**water pressure gauge** manómetro de agua (*m*) (*ENG*)  
**water protection** blindaje de agua (*m*)  
**water purification equipment** equipo para purificación y depuración de agua (*m*)  
**water purification platoon** sección de depuración de aguas (*f*) (*ENG*)  
**water radiator** radiador de agua (*m*)  
**water radioactivity monitor** monitor de la actividad del agua (*m*)  
**water recovery** recuperación en el agua (*f*)  
**water regulator of torpedo** cámara de equilibrio del torpedo (*f*) (*NAV*)  
**water screen** blindaje de agua (*m*)  
**water screw** hélice marina (*f*) (*NAV*)  
**water service** servicio de aguadas [de aguas] (*m*)  
**water ship** aljibe (*m*) (*NAV*)

**water source** fuente de abastecimiento de aguas (*f*)  
**water supply** abastecimiento [suministro] de agua (*m*)  
**water supply company** compañía de aljibes (*f*)  
**water supply engineering** técnica de abastecimiento de aguas (*f*) (*ENG*)  
**water supply platoon** sección de aguas [de captación de aguas] (*f*)  
**water supply point** punto de abastecimiento de agua, (*m*)  
**water supply point** punto de distribución de agua (*m*)  
**water supply squad** pelotón de aguas (*m*)  
**water surface burst** explosión del mar [en la superficie del agua], (*f*) (*NAV*)  
**water surface burst** explosión sobre la superficie del agua (*f*)  
**water tank** depósito de agua, (*m*)  
**water tank** caja de aguada, cisterna; (*f*)  
**water tank** aljibe (*m*) (*NAV*)  
**water tank truck** camión aljibe (*m*)  
**water tank truck service** servicio de auto-aljibes (*m*) (*AUT*)  
**water tanker** camión aljibe (*m*)  
**water temperature** temperatura del agua (*f*)  
**water test (of rocket)** prueba hidráulica (*f*) (*ROC*)  
**water tower** torre de agua (*f*)  
**water trailer** remolque cisterna [-cisterna] (*m*)  
**water transport** transporte fluvial (*m*)  
**water transport vessel** aljibe (*m*) (*NAV*)  
**water transportation** transporte por agua (*m*) (*NAV*)  
**water tunnel** túnel hidrodinámico (*m*)  
**waterborne target** blanco a flote [flotante], objetivo marítimo (*m*) (*NAV*)  
**waterborne transportation** transporte marítimo [naval, por vía marítima] (*m*) (*NAV*)  
**watercourse** curso de agua (*m*)  
**waterhead** cabeza de etapa fluvial (*f*)  
**waterline** (línea de) flotación (*f*) (*NAV*)  
**waterplane area coefficient** coeficiente de afinamiento de la flotación (*m*) (*NAV*)  
**waterplane coefficient** coeficiente de afinamiento de la flotación (*m*) (*NAV*)  
**waterproof** hermético (al agua), estanco, impermeable  
**waterproof electric blasting cap** cebo eléctrico impermeable (*m*)  
**waterproofing** impermeabilización (*f*)  
**waterproofness** estanquidad al agua (*f*)  
**watershed** divisoria (de las aguas), crestería, vaguada, (*f*) (*TOP*)  
**watershed** línea de desagüe [divisoria de aguas] (*f*) (*TOP*)  
**watertight** impermeable  
**watertight bulkhead** mamparo estanco (al agua) (*m*) (*NAV*)  
**watertight compartment** compartimento estanco (*m*) (*ROC*)  
**watertight deck** cubierta estanca (*f*) (*NAV*)  
**watertight door** puerta estanca (*f*) (*NAV*)  
**watertight floor** varenga estanca (*f*) (*NAV*)  
**watertight hatch** escotilla estanca (*f*) (*NAV*)  
**watertightness** estanquidad al agua, impermeabilidad (*f*)  
**waterway** vía navegable, (*f*) (*NAV*)  
**waterway** vía acuática [fluvial], (*f*) (*TOP*)  
**waterway** brazo de mar (*m*) (*NAV*)  
**waterway service** servicio de vías navegables (*m*)  
**wave** ola, onda (*f*) (*NAV*)  
**wave (of an assault)** salto, escalón (*m*)

**wave antenna** antena de onda (*f*)  
**wave bending moment** momento flector sobre la ola (*m*) (NAV)  
**wave clutter** perturbación de mar (*f*)  
**wave disturbance** perturbación ondulatoria (*f*)  
**wave drag** resistencia a la formación de olas, (*f*) (NAV)  
**wave drag** resistencia a la formación de ondas (*f*)  
**wave form** formación de onda (*f*)  
**wave-form zigzag** zigzag ondulado (*m*)  
**wave formation** formación de olas (*f*)  
**wave impedance** resistencia a la formación de ondas (*f*) (COM)  
**wave-making drag (of projectile)** resistencia a la formación de ondas (*f*)  
**wave-range switch** conmutador de gamas de ondas, (*m*) (RDO)  
**wave-range switch** conmutador de longitudes de ondas (*m*) (RDO)  
**wave reflection** reflexión de las ondas (*f*)  
**wave shape** formación de onda (*f*)  
**wave-shaped trench** trinchera en ondas (*f*) (ENG)  
**wave train** tren de ondas (*m*)  
**waveband** faja [gama] de ondas (*f*) (RDO)  
**waveguide** guía de onda(s) (*f*) (RDO)  
**wavelength** longitud de onda (*f*)  
**way** vía; (*f*)  
**way** método, modo; viaje, camino (*m*)  
**way of influencing personnel** modo de acción sobre el personal (*m*)  
**way of using** modo de empleo (*m*)  
**way out** salida (*f*)  
**way station** estación intermedia (*f*) (RDO)  
**waypoint** punto intermedio (*m*) (NAV)  
**ways to conduct battle** procedimientos tácticos (*m*)  
**weapon** arma (de destrucción), arma de guerra [destruccion] (*f*)  
**weapon** armamento, medio (*m*) (ENG)  
**weapon assembly** montaje de las armas (*m*)  
**weapon carrier** vehículo portaarma, transportaarmas (*m*)  
**weapon-cleaning accessories** accesorios de limpieza (*m*)  
**weapon delivery maneuver** maniobra de bombardeo (*f*) (AVI)  
**weapon effects** poder de destrucción [destruccion, destructor] (*m*)  
**weapon emplacement** puesto de tiro, punto de asentamiento del arma, (*m*)  
**weapon emplacement** emplazamiento, punto de fuego, (*m*)  
**weapon emplacement** obra de fuego (*f*) (ENG)  
**weapon firing range** polígono de pruebas de armas (*m*)  
**weapon license** licencia de armas (*f*)  
**weapon load** carga combativa [de combate] (*f*)  
**weapon model** tipo de arma (*m*)  
**weapon of mass destruction** arma de destrucción en masa [de exterminio en masa] (*f*)  
**weapon of mass destruction** arma ABC [ABQ] (*f*)  
**weapon pit** pozo, (*m*) (RIF)  
**weapon pit** célula (*m*)  
**weapon practice** ejercicio de fuego (*m*)  
**weapon qualification** calificación en armas (*f*) (RIF)  
**weapon range** alcance del arma (*m*)  
**weapon release** lanzamiento de armamento (*m*)

**weapon selection panel** cuadro de selección de armas (*m*) (AVI)  
**weapon stored in a depot** arma de repuesto (*f*)  
**weapon trainer** avión de entrenamiento para armas (*m*) (AVI)  
**weapon training** preparación del tiro (*f*) (RIF)  
**weapon under test at the factory** arma a prueba (*f*)  
**weapon unloading position** posición de descargue (*f*)  
**weapon weight** peso del arma (*m*)  
**weapon weight including magazine** peso con cargador (*m*) (RIF)  
**weaponless** desarmado  
**weaponry** armamento, pertrechos de guerra (*m*)  
**weaponry and construction engineer** ayudante de ingeniero de armamento y construcción (*m*)  
**weapons** armamento, equipo, pertrechamiento, pertrechos, (*m*)  
**weapons** medios activos [de acción, de campaña, de combate], (*m*)  
**weapons** medios de destrucción [de guerra] (*m*)  
**weapons and civil engineer** ingeniero de armamento y construcción (*m*) (ENG)  
**weapons and depot platoon** sección de armamento y material (*f*)  
**weapons and equipment** técnica militar (*f*)  
**weapons and equipment reconnaissance** reconocimiento del armamento y material (*m*)  
**weapons and materiel allotment** dotación de armamento y material (*f*)  
**weapons and materiel depot** depósito de armamento y material (*m*)  
**weapons classification** clasificación del armamento (*f*)  
**weapons control** control de las armas (*m*)  
**weapons crew** escuadra de fuego (*f*)  
**weapons decision** decisión sobre el empleo de los fuegos (*f*)  
**weapons deployment** despliegue de los medios (*m*)  
**weapons engineer** ingeniero de armamento (*m*) (ENG)  
**weapons hardpoint** estación en los planos (*f*) (AVI)  
**weapons indoctrination** instrucción con armas (*f*)  
**weapons inspection** revisión de las armas, revista de armas (*f*)  
**weapons of destruction** medios de destrucción (*m*)  
**weapons of mass destruction** medios de destrucción masiva, (*m*)  
**weapons of mass destruction** medios de exterminio en masa (*m*)  
**weapons on call** medios (de fuego) de guardia (*m*)  
**weapons pit** emplazamiento (*m*) (ART)  
**weapons platoon** sección de armamento (*f*)  
**weapons production** producción de armamentos (*f*)  
**weapons proving ground** polígono de pruebas de armas (*m*)  
**weapons requisition** petición de armamento (*f*)  
**weapons reserve** reserva de fuego (*f*)  
**weapons storage dump** armería (*f*) (RIF)  
**weapons team** escuadra de fuego (*f*)  
**weapons technique** técnica de armamentos (*f*)  
**weapons test** prueba de armas (*f*)

**weapons test range** polígono de pruebas de armas (*m*)  
**weapons training** instrucción con armas [de tiro]; (*f*)  
**weapons training** instrucción de batería (*f*) (ART)  
**wear (and tear)** desgaste, deterioro, gasto (*m*)  
**wear and tear on materiel** desgaste del material (*m*)  
**wear down the enemy, to** agotar [desgastar] al enemigo  
**wear down, to** desgastar, hostigar, agotar  
**wear erosion (of gun barrel)** régimen de desgaste (*m*) (ART)  
**wear of a gun** desgaste de la pieza (*m*) (ART)  
**wear out, to** hostigar  
**wear table** tabla de desgastes (*f*) (ART)  
**wearing down of enemy forces** agotamiento de las tropas enemigas (*m*)  
**wearing out** agotamiento (*m*)  
**weather** tiempo (*m*)  
**weather broadcasting** radiodifusión meteorológica (*f*) (RDO)  
**weather bureau** oficina meteorológica, (*f*)  
**weather bureau** negociado del tiempo (*m*)  
**weather chart** mapa meteorológico [sinóptico] (*m*)  
**weather conditions** condiciones aerológicas [atmosféricas], (*f*)  
**weather conditions** condiciones meteorológicas, (*f*)  
**weather conditions** estado atmosférico [de tiempo, del tiempo], (*m*)  
**weather conditions** factor meteorológico (*m*)  
**weather data** datos meteorológicos, (*m*)  
**weather data** información meteorológica (*f*)  
**weather deck** cubierta a la intemperie [al aire, de intemperie] (*f*) (NAV)  
**weather factor** factor meteorológico (*m*)  
**weather flight** vuelo meteorológico (*m*) (AVI)  
**weather forecast** previsión del tiempo, (*f*)  
**weather forecast** pronóstico del tiempo [meteorológico], (*m*)  
**weather forecast** predicciones meteorológicas [del tiempo] (*f*)  
**weather information** datos meteorológicos (*m*)  
**weather log** cuaderno de observaciones meteorológicas (*m*)  
**weather map** mapa meteorológico [sinóptico, del tiempo], (*m*)  
**weather map** carta meteorológica (*f*)  
**weather message** parte meteorológico (*m*)  
**weather minimums** mínimos meteorológicos (*m*)  
**weather net** red meteorológica (*f*)  
**weather observation** observación meteorológica (*f*)  
**weather observer** observador meteorológico (*m*)  
**weather officer** oficial de meteorología (*m*)  
**weather radar** radar meteorológico [para (controlar) tormentas] (*m*) (RAD)  
**weather reconnaissance** reconocimiento del tiempo, (*m*)  
**weather reconnaissance** exploración meteorológica (*f*)  
**weather reconnaissance airplane** avión de exploración meteorológica, (*m*) (AVI)  
**weather reconnaissance airplane** avión de reconocimiento meteorológico (*m*) (AVI)  
**weather reconnaissance flight** vuelo (de reconocimiento) meteorológico (*m*) (AVI)

**weather report** informe [aviso, boletín] meteorológico (*m*)  
**weather satellite** satélite meteorológico (*m*) (*AVI*)  
**weather service** servicio meteorológico [sinóptico] (*m*)  
**weather ship** buque meteorológico (*m*) (*NAV*)  
**weather side** banda de barlovento, (*f*) (*NAV*)  
**weather side** barlovento, lado de viento (*m*)  
**weather situation** situación meteorológica (*f*)  
**weather station** estación meteorológica, (*f*)  
**weather station** observatorio [puesto, centro] meteorológico (*m*)  
**weather thermometer** termómetro meteorológico (*m*)  
**weather transmitter** transmisor meteorológico (*m*)  
**weathercock** veleta, (*f*)  
**weathercock** cataviento (*m*)  
**weathercock instability** inestabilidad de veleta (*f*) (*AVI*)  
**weathercock stability** estabilidad de rumbo [de ruta, direccional] (*f*) (*NAV*)  
**weathervane** cataviento, (*m*)  
**weathervane** veleta (*f*)  
**weaving** rumbo en zigzag, (*m*) (*NAV*)  
**weaving** rumbo sinuoso (*m*) (*AVI*)  
**web sling** portaarmas de lona (*m*) (*RIF*)  
**wedge** cuña; clavija (*f*)  
**wedge (in optics)** prisma triangular (*f*)  
**wedge brake** freno de cuña (*m*)  
**wedge breechblock** cierre de cuña (*m*) (*ART*)  
**wedge formation** dispositivo en cuña, (*m*) (*NAV*)  
**wedge formation** formación [patrulla] en cuña [en triángulo]; (*f*) (*AVI*)  
**wedge formation** formación en cuña directa, (*f*)  
**wedge formation** dispositivo en cuña directa, (*m*)  
**wedge formation** formación con el vértice al frente (*f*)  
**wedge pin** pasador (*m*)  
**wedge-shaped armor** blindaje cuneiforme (*m*) (*ARM*)  
**wedge slot** alojamiento de la cuña [del cierre], (*m*) (*ART*)  
**wedge slot** mortaja del cierre (*f*) (*ART*)  
**wedge-type breechblock** cuña (*f*) (*ART*)  
**wedging moment** momento de acunamiento (*m*)  
**weekly duty** servicio de semana (*m*)  
**weekly maintenance** entretenimiento semanal (*m*) (*ENG*)  
**weekly service** servicio semanal (*m*)  
**Weems plotter** transportador Weems (*m*)  
**weigh anchor, to** desaferrar, desamarrar, desanclar, desancorar, (*NAV*)  
**weigh anchor, to** levar el ancla, zarpar (*NAV*)  
**weighing (of anchor)** levantamiento (*m*) (*NAV*)  
**weighing anchor** zarpa (*f*) (*NAV*)  
**weight** peso; cargo (*m*)  
**weight (of a ring sight)** peso equilibrador (*m*) (*ART*)  
**weight-carrying capacity** tonelaje de capacidad de carga (*m*) (*NAV*)  
**weight in battery** peso en batería (*m*) (*ART*)  
**weight in firing position** peso total en posición (*m*) (*ART*)  
**weight in traveling configuration** peso en orden de marcha (*m*) (*ART*)  
**weight including magazine** peso con cargador (*m*) (*RIF*)

**weight of fire** volumen de fuego (*m*)  
**weight of gun in battery** peso (de la pieza) en batería (*m*) (*ART*)  
**weight of gun in traveling configuration** peso (de la pieza) en arrastre (*m*) (*ART*)  
**weight of loaded magazine** peso del cargador lleno (*m*) (*RIF*)  
**weightless** imponderable, ingravido (*AVI*)  
**weightlessness** imponderabilidad (*f*) (*AVI*)  
**weir** dique a vertedero, (*m*) (*ENG*)  
**weir** vaguada (*f*) (*TOP*)  
**welding flux** fundente (*m*) (*ENG*)  
**welding goggles** gafas de soldador (*f*)  
**welding jig** plantilla de soldador (*f*) (*ENG*)  
**welding shop** taller de soldadura (*m*)  
**welding torch** soplete de soldar (*m*)  
**well** pozo (de perforación); (*m*)  
**well** tronco (*m*) (*NAV*)  
**well-aimed shot** disparo preciso (*m*)  
**well car** vagón góndola (*m*) (*RRD*)  
**well-grouped firing** tiro preciso (*m*)  
**well-hole blasting** voladura por pozos (*f*) (*ENG*)  
**well-manned position** posición bien guarnecida (*f*)  
**well-marked local feature** punto crítico (*m*)  
**well-organized position** posición fuertemente organizada (*f*)  
**well-prepared defense** defensa fuertemente organizada (*f*)  
**well shooting** voladura por túneles (*f*) (*ENG*)  
**west** occidente, oeste (*m*)  
**west longitude** longitud oeste (*f*)  
**westerlies** vientos de oeste (*m*)  
**wet compass** compás (de) líquido, compás de rosa flotante, (*m*) (*NAV*)  
**wet compass** brújula de líquido (*f*)  
**wet gap** obstáculo acuático [fluvial, hidrográfico] (*m*)  
**wet suit** traje de buceador [de buzo ligero] (*m*) (*NAV*)  
**wet weather** tiempo húmedo, (*m*)  
**wet weather** temporada de lluvias [pluvial] (*f*)  
**wharf** surlida, muelle, (*f*) (*NAV*)  
**wharf** embarcadero, puerto (*m*) (*NAV*)  
**wheel** rueda (*f*) (*ARM*)  
**wheel (in drill)** conversión (*f*)  
**wheel base (of vehicle)** distancia entre ejes (*f*) (*AUT*)  
**wheel brake** freno de marcha (*m*)  
**wheel carriage** tren de rodaje (*m*) (*AVI*)  
**wheel gauge** superficie de rodadura (*f*)  
**wheel panel** compuerta de la rueda (*f*)  
**wheel-type tractor** tractor de ruedas (*m*) (*AUT*)  
**wheeled airplane** avión de ruedas (*m*) (*AVI*)  
**wheeled amphibians** medios anfibios de ruedas (*m*) (*NAV*)  
**wheeled amphibious vehicles** medios anfibios de ruedas (*m*) (*NAV*)  
**wheeled armored personnel carrier** vehículo de ruedas blindado (*m*) (*ARM*)  
**wheeled carriage** afuste de ruedas [rodado], (*m*) (*ART*)  
**wheeled carriage** cureña de ruedas (*f*) (*ART*)  
**wheeled chassis** afuste rodado (*m*) (*ART*)  
**wheeled landing gear** tren de aterrizaje de ruedas (*m*) (*AVI*)  
**wheeled maintenance squad** pelotón de entretenimiento sobre ruedas (*m*)  
**wheeled mobile field kitchen** cocina rodada de campaña [rodante] (*f*)  
**wheeled mount** montaje de ruedas (*m*) (*ART*)  
**wheeled scraper** trailla de ruedas (*f*) (*ENG*)

**wheeled stretcher** camilla con ruedas (*f*)  
**wheeled tractor** tractor de ruedas (*m*) (*AUT*)  
**wheeled transport** transporte sobre ruedas (*m*) (*AUT*)  
**wheeled undercarriage** tren de aterrizaje de ruedas (*m*) (*AVI*)  
**wheeled vehicle** vehículo auto sobre ruedas, (*m*) (*AUT*)  
**wheeled vehicle** vehículo de ruedas [rodado, rueda] (*m*)  
**wheelhouse** caseta de derrota [de gobierno, del timón], (*f*) (*NAV*)  
**wheelhouse** caseta de la rueda del timón, (*f*) (*NAV*)  
**wheelhouse** cabina de mando, timonera (*f*) (*NAV*)  
**wheeling point** eje de conversión (*m*)  
**wheelman** timonel (*m*) (*NAV*)  
**wheels** ruedas de aterrizaje (*f*) (*AVI*)  
**whereabouts** punto de posición (*m*) (*NAV*)  
**whip antenna** antena de fusta [de varilla, flexible] (*f*)  
**whip antenna section** sección de antena de varilla (*f*)  
**whip stall (in aerobatics)** resbalamiento de cola (*m*) (*AVI*)  
**whirl** torbellino, (*m*)  
**whirl** vuelta (*f*)  
**whirlwind** torbellino (*m*) (*AVI*)  
**white flag (of truce)** bandera de parlamento [de tregua] (*f*)  
**white leather belting** correa blanca (*m*)  
**white light** luz blanca (*f*) (*AVI*)  
**white navigation light** luz blanca (*f*) (*AVI*)  
**white phosphorus ammunition** munición de fósforo blanco (*f*) (*ART*)  
**white phosphorus grenade** granada de fósforo blanco (*f*)  
**white uniform** uniforme blanco (*m*) (*NAV*)  
**whites** uniforme blanco (*m*) (*NAV*)  
**whole gale (7 on the Beaufort scale)** viento fuerte (*m*)  
**whole range (for a bomb sight)** distancia recorrida (*f*) (*AVI*)  
**wick** cuerda (mecha), (*f*)  
**wick** estopin (*m*)  
**wide envelopment** envolvimiento, (*m*)  
**wide envelopment** maniobra de envolvimiento [de flanco, de rodeo], (*f*)  
**wide envelopment** maniobra envolvente, (*f*)  
**wide envelopment** acción de envolvimiento [envolvente] (*f*)  
**wide front** frente amplio [extendido, extenso, largo] (*m*)  
**wide gauge** trocha ancha (*f*) (*RRD*)  
**wide-gauge track** vía ancha (*f*) (*RRD*)  
**wideband antenna** antena múltiple (*f*)  
**wideband dipole** dipolo de amplia banda (*m*)  
**widen a airhead, to** ensanchar la cabeza de puente  
**widen a breach, to** ensanchar la brecha  
**widen a bridgehead, to** ensanchar la cabeza de puente  
**widen the front, to** ampliar el frente  
**widening of a break** ensanchamiento de la brecha (*m*)  
**width** anchura (*f*)  
**width of breach** anchura del paso (*f*)  
**wild shot** tiro perdido, (*m*)  
**wild shot** desvío máximo [anómalo] (*m*) (*ART*)  
**Wilson cloud chamber** cámara de expansión (*f*)  
**win, to** debelar, ganar.



**win, to** conseguir [ganar, lograr, obtener] la victoria

**win a battle, to** ganar el combate

**win a war, to** ganar la guerra

**win the battle, to** ganar la batalla

**winch** guinche, torno, (m)

**winch** cabria, (f)

**winch** chigre (m) (NAV)

**wind** viento (m)

**wind abaft the beam** viento largo (m) (NAV)

**wind aft** viento a favor [de cola, en popa, favorable] (m)

**wind ahead** viento adverso [de proa, por la proa] (m)

**wind allowance** corrección por el viento transversal (f)

**wind aloft** viento superior (m) (AVI)

**wind angle** ángulo del viento (m)

**wind astern** viento a favor [de cola, de popa, en popa], (m)

**wind astern** viento favorable (m)

**wind change** variación del viento (f)

**wind chart** mapa de los vientos, (m)

**wind chart** rosa de los vientos (f)

**wind chill** efecto enfriador del viento (m)

**wind-component indicator** indicador de los componentes de viento (balístico) (m) (ART)

**wind-component table** tabla de componentes del viento balístico (f) (ART)

**wind cone** manga de aire [de viento, indicadora de viento], (f) (AVI)

**wind cone** manga(-veleta), (f) (AVI)

**wind cone** cono de aire (m) (AVI)

**wind correction** corrección (por velocidad del viento), (f) (ART)

**wind correction** corrección-viento, (f) (ART)

**wind correction** ángulo de corrección del viento (m)

**wind corrector** corrector de efectos del viento, (m) (ART)

**wind corrector** corrector de viento (m) (ART)

**wind deflection** deriva anemógena, (f) (ART)

**wind deflection** deriva de viento (f)

**wind direction** dirección del viento (f)

**wind direction indicator** indicador de dirección del viento, (m) (AVI)

**wind direction indicator** indicador de viento (m)

**wind direction lights** luces de indicación de la dirección del viento (f) (AVI)

**wind drift** deriva de viento del fonolocalizador, (f) (ART)

**wind drift** efecto del viento (m)

**wind-drift chart** gráfico de vientos y derivaciones (m) (ART)

**wind-drift computer** calculador de la deriva (m) (ART)

**wind error** error anemógeno (m)

**wind force** fuerza del viento (f)

**wind force scale** escala anemométrica (f)

**wind force zero** alargada, calma (f)

**wind gage** escala de corrección-viento, (f)

**wind gage** escala para la corrección de viento, (f) (ART)

**wind gage** anemómetro (m)

**wind measurement** medida del viento (f)

**wind-resolving mechanism** mecanismo indicador de la componentes del viento (m) (ART)

**wind rose** rosa de los rumbos (f)

**wind shield** caperuza balística (f) (ART)

**wind sock** manga de aire [de viento, indicadora de viento], (f) (AVI)

**wind sock** manga(-veleta), (f) (AVI)

**wind sock** cono de aire [de viento, indicador de viento] (m) (AVI)

**wind star** triángulo de velocidades (m)

**wind tee** T de aterrizaje (f) (AVI)

**wind triangle** triángulo de velocidades (m)

**wind tunnel** tubo aerodinámico, túnel aerodinámico [aéreo] (m)

**wind-tunnel diffuser** difusor del túnel aerodinámico (m)

**wind-tunnel fan** ventilador de túnel aerodinámico (m)

**wind-tunnel laboratory** laboratorio aerodinámico (m)

**wind-tunnel test** prueba en el túnel aerodinámico (f)

**wind vane** veleta, (f)

**wind vane** cataviento (m)

**wind vane sight** alza de veleta (f) (AVI)

**wind vector** vector del viento (m)

**wind velocity** velocidad del viento (f)

**windage** corrección por velocidad del viento, (f)

**windage** deriva de viento, corrección-viento, (f)

**windage** efecto del viento, viento (del proyectil), (m)

**windage** juego (m) (ENG)

**windage correction** corrección por el viento (f)

**windage scale** escala de corrección-viento, (f)

**windage scale** escala para la corrección de viento (f) (ART)

**winding** vuelta; (f)

**winding** virada (f) (NAV)

**winding engine** guinche, torno (m)

**windlass** guinche, torno; (m)

**windlass** cabria; (f)

**windlass** cabrestante de ancla, chigre, (m) (NAV)

**windlass** molinete (de ancla) (m) (NAV)

**window** lumbrera; (f) (ENG)

**window** cinta perturbadora (f) (RAD)

**winds aloft** vientos superiores (m) (AVI)

**windscreen** parabrisas (m)

**windshield** parabrisas, cristal de parabrisas; (m)

**windshield** capacet balístico (m) (ART)

**windspeed calculator** calculador de la velocidad de viento (m)

**windspeed measurement** medida del viento (f)

**windup turn** viraje acelerado (m) (AVI)

**windward side** banda de barlovento, (f) (NAV)

**windward side** barlovento, lado de viento (m)

**wing** ala; (f)

**wing** plano (aerodinámico); (m) (AVI)

**wing** escuadra (aérea); (f) (AVI)

**wing** brigada aérea [de aviación], ala; (f) (AVI)

**wing** formación de flanco (f) (AVI)

**wing angle of attack** ángulo de ataque del ala (m) (AVI)

**wing area** superficie sustentadora (f) (AVI)

**wing aspect ratio** alargamiento del ala (m) (AVI)

**wing attachment** fijación del ala (f) (AVI)

**wing ballast tank (of ship)** tanque de lastre lateral (m) (NAV)

**wing bar** horizonte físico (m)

**wing bomb rack** portabombas de ala (m) (AVI)

**wing buffet** aleteo en el ala (m) (AVI)

**wing chord** profundidad del ala (f) (AVI)

**wing clearance light** luz de guarda de ala (f) (AVI)

**wing commander** jefe de escuadra (m) (AVI)

**wing covering** revestimiento del ala (m) (AVI)

**wing deicing equipment** equipo antihielo alar (m) (AVI)

**wing drag** resistencia del ala (f) (AVI)

**wing efficiency** rendimiento del ala (m) (AVI)

**wing flap** hipersustentador, freno aerodinámico (m) (AVI)

**wing flutter** flameo del ala (m) (AVI)

**wing fuel tank** tanque de ala (m) (AVI)

**wing fuel-tank dropping** lanzamiento de depósitos de ala (m) (AVI)

**wing fuel-tank release** lanzamiento de depósitos de ala (m) (AVI)

**wing gun** cañón de ala [en el ala] (m) (AVI)

**wing headquarters** plana mayor del ala (f) (AVI)

**wing in ground** ala sumergida (f) (AVI)

**wing incidence** incidencia del ala (f) (AVI)

**wing lift** sustentación del ala (f) (AVI)

**wing light** luz extrema del ala (f) (AVI)

**wing load** carga alar (f) (AVI)

**wing loading** carga alar (f) (AVI)

**wing machine-gun** ametralladora de ala [en el ala] (f) (AVI)

**wing-mounted cannon** cañón de ala [en el ala] (m) (AVI)

**wing navigation light** faro de ala, (m) (AVI)

**wing navigation light** luz extrema del ala (f) (AVI)

**wing offset (of a biplane)** decalaje (m) (AVI)

**wing panel** panel de ala, (m) (AVI)

**wing panel** sección del ala (f) (AVI)

**wing picture** fotografía lateral (f)

**wing profile** perfil del ala, plano aerodinámico, (m) (AVI)

**wing profile** sección aerodinámica (f) (AVI)

**wing pylon** soporte (m) (AVI)

**wing resistance** resistencia del ala (f) (AVI)

**wing safety** seguro de alea (m)

**wing screw** hélice lateral (f)

**wing section** sección aerodinámica, corte de ala, (f) (AVI)

**wing section** perfil [plano] aerodinámico (m) (AVI)

**wing semispan** semienvargadura (f) (AVI)

**wing setting** reglaje del ala (m) (ART)

**wing skin** revestimiento [forro] del ala (m) (AVI)

**wing slip** deslizamiento de ala (m) (AVI)

**wing slot to increase lift** ranura hipersustentadora (f) (AVI)

**wing spar** larguero de ala (m) (AVI)

**wing staff** plana mayor del ala (f) (AVI)

**wing structure (in design)** estructura alar (f) (AVI)

**wing strut** montante de ala (m) (AVI)

**wing support** soporte del ala (m) (AVI)

**wing surface** superficie alar [de sustentación, del ala] (f) (AVI)

**wing tank** tanque de ala, tanque lateral, (m) (AVI)

**wing tank** depósito de ala [en el ala] (m) (AVI)

**wing trimming tab** aleta estabilizadora del ala (f) (AVI)

**wing truss** estructura alar (f) (AVI)

**wing turret** torre lateral (f) (NAV)

**wing twist** alabeo del ala (m) (AVI)

**wing unit** célula (m) (AVI)

**wing vibration** vibración del ala (f) (AVI)

**winged bomb** bomba alada (f) (AVI)

**winged missile** cohete aerodinámico [alado, no balístico], (m) (ROC)

**winged missile** proyectil con alas (m) (ROC)

**winged vehicle** vehículo aerodinámico (*m*)  
**wingman** piloto número, avión punto (*m*) (*AVI*)  
**wingspan** envergadura (del ala), (*f*) (*AVI*)  
**wingspan** cruzamen (*m*) (*AVI*)  
**wingtip float** flotador de extremo de ala, flotador de punta (*m*) (*AVI*)  
**wingtip tank** depósito (de combustible) en el extremo del ala (*m*) (*AVI*)  
**winner** vencedor (*m*)  
**winning** vencedor  
**winter combat operations** guerra de invierno (*f*)  
**winter dress** uniforme de invierno (*m*)  
**winter lubricant** lubricante de calidad para invierno (*m*)  
**winter quarters** cuarteles de invierno (*m*)  
**winter temperature** temperatura de invierno [invernal] (*f*)  
**winter time** tiempo invernal (*m*)  
**winter warfare** guerra de invierno (*f*)  
**winter weather** tiempo de invierno [invernal] (*m*)  
**wipe, to** desimanar [desimantar] por barrido (*NAV*)  
**wipe out a post, to** levantar el puesto  
**wipe out, to** destruir  
**wiper** embarrador de ánima (*m*) (*ART*)  
**wiping out** liquidación (*f*)  
**wiping rags** trapos de limpieza (*m*)  
**wire cable** (de alambre), alambre, conductor, (*m*)  
**wire** hilo (conductor); (*m*)  
**wire telegram** (*m*) (*COM*)  
**wire chief** jefe de líneas (*m*) (*COM*)  
**wire cloth** tela metálica (*f*)  
**wire communication** comunicación alámbrica (*f*)  
**wire communication company** compañía de cable (*f*)  
**wire communications** comunicación por alambre [por cable] (*f*)  
**wire communications net** red de hilo [de transmisiones alámbricas] (*f*)  
**wire communications squad** pelotón de telefonía (*m*)  
**wire control** conducción con cable [por hilo], (*f*)  
**wire control** teleguiado con alambre [por cable] (*m*)  
**wire control device** dispositivo de guiado por cable (*m*)  
**wire control unit** dispositivo de dirección por cable (*m*)  
**wire cutters** tijera (cortaalambrs), tijeras, (*f*)  
**wire cutters** cortaalambrs (*m*)  
**wire dispenser** repartidor de hilo telefónico, (*m*)  
**wire dispenser** ovillo de tendido de cable telefónico (*m*)  
**wire entanglement** alambrada de púas (*f*) (*ENG*)  
**wire glass** vidrio armado  
**wire guidance** conducción con cable [por alambre, por cable], (*f*)  
**wire guidance** conducción por hilo, (*f*)  
**wire guidance** dirección por alambre [por cable], (*f*)  
**wire guidance** guiado con [por] cable, (*m*)  
**wire guidance** teleguiado con alambre [por cable] (*m*)  
**wire-guidance device** dispositivo de guiado por cable (*m*)

**wire-guidance unit** dispositivo de dirección [de guiado] por cable (*m*)  
**wire-guide, to** dirigir por hilo  
**wire-guided** hilodirigido, filodirigido  
**wire-guided antitank missile** cohete contracarro teleguiado por cable (*m*) (*ROC*)  
**wire-guided antitank missile company** compañía de cohetes hilodirigidos (*f*) (*ROC*)  
**wire-guided missile** cohete dirigido con cable [dirigido por cable], (*m*) (*ROC*)  
**wire-guided missile** cohete filodirigido [filoguiado, guiado con cable], (*m*) (*ROC*)  
**wire-guided missile** cohete guiado por cable [hilodirigido, hiloguiado], (*m*) (*ROC*)  
**wire-guided missile** cohete teleguiado con [por] alambre, (*m*) (*ROC*)  
**wire-guided missile** proyectil dirigido por alambre [filodirigido], (*m*) (*ROC*)  
**wire-guided missile** proyectil filoguiado [guiado con alambre] (*m*) (*ROC*)  
**wire guy** viento de alambre (*m*)  
**wire laying** tendido de cables (*m*)  
**wire line** línea alámbrica [de alambre, física] (*f*)  
**wire loop snare** alambre de tropiezo (*m*) (*ENG*)  
**wire net** red alámbrica [telefónica] (*f*)  
**wire netting** tela metálica (*f*)  
**wire obstacle** alambrada de púas (*f*) (*ENG*)  
**wire platoon** sección telefónica (*f*)  
**wire telegraph** telegrafo alámbrico [con hilos] (*m*)  
**wire telegraphy** telegrafía alámbrica [con hilos] (*f*)  
**wire telephony** telefonía alámbrica [con hilos] (*f*)  
**wire transmission** transmisión alámbrica (*f*)  
**wire transmission equipment** transmisiones alámbricas (*f*)  
**wirebraiding (for electric cables)** revestimiento de tela metálica (*m*) (*ELT*)  
**wired glass** vidrio armado  
**wired television** televisión alámbrica (*f*)  
**wireless** inalámbrico (*RDO*)  
**wireless communication** transmisión sin hilos (*f*)  
**wireless communications** comunicación inalámbrica (*f*) (*RDO*)  
**wireless direction finder** radiogoniómetro de cuadro móvil (*m*) (*RDO*)  
**wireless telegraph** telegrafo inalámbrico [sin hilos] (*m*) (*RDO*)  
**wireless telegraphy** telegrafía inalámbrica [sin hilos] (*f*) (*RDO*)  
**wiretapping** captación de mensajes telefónicos (*f*) (*COM*)  
**wiring diagram** esquema de conexiones, (*m*)  
**wiring diagram** esquema de la red de transmisiones alámbricas (*m*)  
**wiring diagram (slang)** esquema orgánico (*m*)  
**wiring party** equipo de alambrada (*m*) (*ENG*)  
**with safety catch on** en posición de seguro  
**with safety on** en posición de seguro  
**withdraw, to** replegar, replegarse, retirar, retirarse, recular.  
**withdraw, to** desalojar, desocupar, ciar.  
**withdraw, to** retirarse, retroceder, retrogradar.  
**withdraw, to** abandonar [perder] el terreno.  
**withdraw** terreno  
**withdraw from a war, to** salir de la guerra  
**withdraw from battle, to** salir de la acción, romper [abandonar] el combate.

## winged vehicle —work clothes

**withdraw from battle, to** batirse en retirada, retirarse  
**withdraw from service, to** poner fuera de servicio  
**withdraw from the front, to** retirar del frente  
**withdraw troops from a position, to** desguarnecer la posición  
**withdraw troops, to** retirar las tropas  
**withdrawal** movimiento de repliegue [de retirada, retrogrado], (*m*)  
**withdrawal** extracción, evacuación; acción de repliegue, (*f*)  
**withdrawal** acción retardadora [retardatriz], (*f*)  
**withdrawal** retirada, reculada, (*f*)  
**withdrawal** marcha de repliegue, marcha retrógrada, (*f*)  
**withdrawal** retiro (de las tropas), retroceso, repliegue (*m*)  
**withdrawal area** zona de repliegue (*f*)  
**withdrawal axis** eje de repliegue (*m*)  
**withdrawal from action** ruptura del combate, (*f*)  
**withdrawal from battle** salida del combate (*f*)  
**withdrawal of forces** retirada de tropas (*f*)  
**withdrawal of main body** repliegue de los gruesos [del grueso] (*m*)  
**withdrawal of troops** repliegue de las tropas (*m*)  
**withdrawal of troops from positions** repliegue de las posiciones (*m*)  
**withdrawal order** orden de repliegue [para la retirada] (*f*)  
**withdrawal upon command** retirada ordenada (*f*)  
**withdrawn** retirado  
**withdrawn from service** fuera de servicio  
**withering fire** fuego devastador (*m*)  
**within range** a distancia de tiro  
**within rifleshot** a tiro de fusil (*RIF*)  
**within sight** dentro del círculo [del radio] de visibilidad  
**without cover** a curená rasa  
**without losses** sin bajas  
**withstand a strike, to** resistir un golpe  
**witness, to** referendar  
**witness corner** vértice de referencia (*m*) (*TOP*)  
**wobbling** balanceo giroscópico (*m*)  
**wobbling (of helicopter rotor blades)** movimiento de batimiento de las palas del rotor (*m*) (*AVI*)  
**wobbling satellite** satélite con el eje en oscilación [con mutación] (*m*) (*AVI*)  
**won ground** terreno ganado (*m*) (*TOP*)  
**wood** monte (*m*) (*TOP*)  
**wood sheathing** tablonaje (*m*) (*ENG*)  
**wooded area** zona boscosa [de bosque] (*f*) (*TOP*)  
**wooded terrain** terreno (cubierto de) arbolado, monte (*m*) (*TOP*)  
**wooden box trestle** caballete de madera escuadrada (*m*) (*ENG*)  
**wooden bridge** puente de madera (*m*) (*ENG*)  
**wooden deck** cubierta con revestimiento de madera (*f*) (*NAV*)  
**wooden dowel** taco de madera (*m*)  
**wooden planking** tablonaje (*m*) (*ENG*)  
**wooden post** pilar de madera (*m*) (*ENG*)  
**wooden wad** taco de madera (*m*)  
**woolen clothing** uniforme (de) lana (*m*)  
**woolen dress** uniforme (de) lana (*m*)  
**work** tarea; (*f*)  
**work** obra (*f*) (*ENG*)  
**work clothes** traje de faena (*m*)

**work clothing** vestuario normal de faena (*m*) (NAB)  
**work detail** destacamento de trabajadores, equipo de trabajo (*m*)  
**work detail leader** maestro de obras (*m*)  
**work load** carga de trabajo (*f*)  
**work log (of a department of a headquarters)** hoja de trabajo (*f*)  
**work out a decision, to** elaborar la decisión  
**work party** destacamento de trabajadores, equipo de trabajo, (*m*)  
**work party** cuadrilla de obreros (*f*)  
**work plan** plan de trabajos (*m*)  
**work planning** planeamiento del trabajo (*m*)  
**work schedule** plan de trabajos (*m*)  
**work sheet** hoja de trabajo (*f*)  
**work to set up command posts** trabajos de organización de los puestos de mando (*m*)  
**work together, to** cooperar  
**work yard** taller (*m*)  
**worker** ejecutor (*m*)  
**worker at munitions depot** artificiero (*m*)  
**working** funcionamiento (*m*)  
**working beam** balancín (*m*)  
**working chart** mapa de trabajo, (*m*)  
**working chart** mapa del desarrollo de las acciones combativas (*m*)  
**working conditions** régimen de trabajo (*m*)  
**working conditions (of engine)** régimen de marcha (*m*)  
**working day** jornada (*f*)  
**working load** carga admisible [práctica] (*f*)  
**working map** mapa de trabajo, (*m*)  
**working map** mapa del desarrollo de las acciones combativas (*m*)  
**working model** maqueta viva (*f*)  
**working on a device** manejo del instrumento (*m*)

**working position** posición de funcionamiento (*f*)  
**working pressure** presión de servicio (*f*) (ENG)  
**working radius (of crane)** radio de acción (*m*)  
**working recoil** carrera de retroceso (*f*) (ART)  
**working regulations** reglamento de explotación (*m*) (RRD)  
**working scaffold** plataforma de montaje (*f*) (ROC)  
**working speed** velocidad normal (*f*)  
**working stroke (of a piston)** tiempo de explosión (*m*) (ENG)  
**working temperature** temperatura de funcionamiento [de régimen], (*f*)  
**working temperature** temperatura de trabajo (*f*)  
**working time** tiempo de funcionamiento (*m*)  
**working uniform** uniforme de faena (*m*)  
**working valve** válvula de mando (*f*)  
**working visit** visita de inspección (*f*)  
**working weight** peso en servicio (*m*)  
**works** fábrica, obras (*f*)  
**works directorate** comandancia de obras (*f*)  
**workshop** taller (*m*)  
**workshop pool platoon** sección de parque y talleres (*f*) (ENG)  
**workshop service squad** pelotón taller (*m*)  
**workshop trailer** remolque taller (*m*)  
**workshop truck** vehículo de mantenimiento [de recuperación], (*m*)  
**workshop truck** carro de socorro (*m*) (AUT)  
**world war** guerra [conflagración] mundial (*f*)  
**worm** tornillo sin fin (*m*)  
**worm shaft** árbol tornillo sin fin (*m*) (ART)  
**worn-down unit** unidad desgastada (*f*)  
**worn-out unit** unidad desgastada (*f*)  
**worth** valor (*m*)

**wound** herida, lesión (*f*)  
**wound, to** herir, lascar  
**wound ballistics** balística de la heridas (*f*)  
**wound inflicted by cutting weapon (knife, etc.)** herida de arma blanca (*f*)  
**wound with a ricochet, to** herir de rebote  
**wounded** herido  
**wounding injury** herida (*f*)  
**WP ammunition** munición de fósforo blanco (*f*) (ART)  
**wreck, to** poner fuera de combate, destrozar  
**wreckage** desastre (*m*)  
**wrecker** camión de auxilio [de recuperación], (*m*) (AUT)  
**wrecker** camión de reparaciones [de salvamento], (*m*) (AUT)  
**wrecker** camión para servicios de socorro, camión taller (*m*) (AUT)  
**wrecking** medidas de socorro (*f*)  
**wrecking crane** grúa de salvamento [remolque] (*f*) (ENG)  
**wrecking tug** remolcador de rescate [de salvamento] (*m*) (NAB)  
**wrench** llave (*f*) (ENG)  
**write a report, to** redactar el informe  
**write an order, to** ordenar  
**write down, to** enlistar; inscribir  
**write off (weapons, property), to** dar de baja  
**writing in a computer memory** memorización (*f*)  
**written business report** oficio (*m*)  
**written citation** citación de distinguido (*f*)  
**written commendation** felicitación escrita, (*f*)  
**written commendation** mención de estímulo en una orden (*f*)  
**written order** orden escrita, carta orden (*f*)  
**wrong area** región falsa (*f*)



# X

**X axis (on a military grid)** eje de abscisas (*m*)  
(*TOP*)

**X line (on a military grid)** línea abscisa (*f*)

**X-ray department (of a hospital)** sección de  
radiología (*f*)

**X-ray flaw detection** radioscopía (*f*)

**X-ray machine** instalación de rayos X (*f*)

**X-ray photography** radiofotografía (*f*)

**X-ray radiograph** radiograma (*m*) (*RDO*)

**X-ray radioscopy** radioscopía (*f*)

**X-ray technician** radiológico (*m*)

**X-ray unit** instalación de rayos X (*f*)

**X-rays** rayos X (*m*)

## Y

**Y axis** eje coordenado (*m*) (*TOP*)

**Y axis on a military grid** eje coordenado (*m*) (*TOP*)

**Y-gun** mortero antisubmarino [para carga de profundidad], (*m*) (*NAV*)

**Y-gun** mortero lanzacargas, proyector antisubmarino, (*m*) (*NAV*)

**Y-gun** cañón antisubmarino (*m*) (*NAV*)

**Y line (on a military grid)** línea coordenada (*f*)

**Yagi antenna** antena (tipo) yagi (*f*)

**yard** tren; (*m*)

**yard** explanada; (*f*)

**yard** maestranza de la armada (*f*) (*NAV*)

**yard office** secretaría del arsenal (*f*) (*NAV*)

**yard tug** remolcador costero (*m*) (*NAV*)

**yardmaster** jefe de patio (*m*) (*RRD*)

**yarn** hilo (*m*)

**yaw** desviación de la derrota [del rumbo], (*f*)

**yaw** ángulo de oblicuidad, (*m*)

**yaw** inclinación de la tangente; (*f*)

**yaw** zigzaguo (*m*) (*AVI*)

**yaw, to** dar guiñades, guiñar, zigzaguar

**yaw autostabilizer** estabilizador de dirección, (*m*) (*AVI*)

**yaw autostabilizer** indicador automático de rumbo (*m*)

**yaw control** control azimutal, (*m*)

**yaw control** mando direccional (*m*) (*AVI*)

**yaw indicator** indicador de guiñada (*m*) (*AVI*)

**yaw of projectile** ángulo de oblicuidad (*m*)

**yaw plane** plano de guiñada (*m*)

**yaw stabilization** estabilización de guiñada (*f*)

**yawing** guiñada, desviación de la derrota [del rumbo], (*f*)

**yawing** inclinación de la tangente (*f*) (*ROC*)

**yawing aileron** alerón de guiñada (*m*) (*AVI*)

**yawing moment** momento de derrape

**yawing moment (relative to the normal axis)** momento de guiñada

**yawing plane** plano de guiñada (*m*)

**yawmeter** indicador de guiñada (*m*) (*AVI*)

**year of release from military service** año de vencimiento del servicio militar (*m*)

**years of service** continuación del servicio (*f*)

**yeoman** auxiliar de oficinas, escribiente, (*m*) (*NAV*)

**yeoman** marinero de oficio (*m*) (*NAV*)

**yeoman of signals** guardiabanderas (*m*) (*NAV*)

**yes, sir** a sus órdenes

**yield** rendimiento (*m*)

**yield of a nuclear round** potencia de la munición nuclear (*f*)

**yield strength (of metal)** resistencia (*f*)

**yoke** horquilla, cruceta del timón, (*f*) (*NAV*)

**yoke** yugo (*m*) (*NAV*)

**yoke frame (of a track layer or bulldozer)** bastidor de empuje (*m*) (*AUT*)

**yperite** iperita, (*f*)

**yperite** sulfuro de dicloroetilo, gas mostaza (*m*)

## Z

**Z code** código (de radio) Z (m) (RDO)

**Z marker** radiobaliza de haz (coniforme) vertical (f)

**Z marker beacon** radiobaliza de zona [Z vertical], (f) (AVI)

**Z marker beacon** radiobaliza de emisión vertical cónica, (f)

**Z marker beacon** radiofaro de zona [zonal de haz vertical] (m)

**zenith** cenit (m)

**zenith distance** distancia zenital [cenital] (f)

**zero**, to reglar; (RIF)

**zero**, to calibrar (ART)

**zero adjustment knob** perilla de ajuste cero (f)

**zero altitude** altura cero (f)

**zero angle of yaw** incidencia nula (f)

**zero-bearing method** método de persecución (m) (AVI)

**zero beat** frecuencia homodina (f)

**zero charge** carga cero (f)

**zero datum** nivel del suelo [del terreno] (m) (TOP)

**zero deflection** deriva cero, (f) (ART)

**zero deflection** deriva origen, (f)

**zero deflection** graduación origen de derivas (f)

**zero-elevation position** posición de elevación zero (f)

**zero-fuel weight** peso sin combustible (m)

**zero gravity** imponderabilidad (f) (AVI)

**zero height of burst** altura cero de explosión (f) (ART)

**zero hour** hora "H" [cero, de asalto, de ataque], (f)

**zero hour** hora de comienzo de ataque, (f)

**zero hour** hora de iniciación del ataque (f)

**zero lift** sustentación nula (f) (AVI)

**zero line** dirección (de) referencia [general de tiro], (f)

**zero line** línea cero [de referencia, de vigilancia, de base] (f)

**zero mark (on fuzes)** punto muerto (m)

**zero meridian** meridiano cero [de origen, primario] (m)

**zero plane** plano de dirección [de posición], (m) (ART)

**zero plane** plano de puntería (m)

**zero point** punto cero [de origen] (m)

**zero position** posición cero (f)

**zero-power reactor** reactor de potencia cero (m)

**zero reading** lectura cero (f)

**zero setting (on instrument)** graduación cero (f) (ART)

**zero-setting knob** botón para poner a cero (m)

**zero speed** velocidad cero (f)

**zero thrust** empuje cero (m) (AVI)

**zero visibility** visibilidad nula (f)

**zero windage** corrección-viento cero (f)

**zeroing (of an instrument)** puesta en cero (f)

**zeroing (of weapons)** calibración (f)

**zeroing knob** botón para poner a cero (m)

**zeroing-in** puesta en punto, regulación, (f) (ENG)

**zeroing-in** reglaje, centrado, centraje (m)

**zeroizing** acción de poner a cero, (f)

**zeroizing** ajuste de puesta a cero (m)

**zigzag** zigzag (m)

**zigzag**, to zigzag *ear* (NAV)

**zigzag course** rumbo en zigzag [múltiple] (m)

**zigzag flight** vuelo en zigzag (m) (AVI)

**zigzag trench** trinchera en zigzag (f) (ENG)

**zigzagging** zigzag *ear* (NAV)

**zone** zona, posición, región, sección, banda; faja; (f)

**zone** sector, espacio, centro; (m)

**zone** área, localidad; línea (f)

**zone air defense** defensa antiaérea zonal (f)

**zone air defense of a target** defensa antiaérea zonal del objetivo (f)

**zone ammunition** munición de cargas variables (f) (ART)

**zone charge** carga secundaria [parcial] (f)

**zone cover** protección de zona (f)

**zone fire** fuego [tiro] de zona [sobre zonas], (m)

**zone fire** tiro por áreas (m) (ART)

**zone flying** vuelo a la zona (m) (AVI)

**zone hospital** hospital de la zona (m)

**zone immune from fire** sector [campo] muerto (m) (ART)

**zone in depth** zona en profundidad (f)

**zone in width** zona en anchura (f)

**zone marker** radiofaro zonal de haz vertical (m) (RDO)

**zone of action** zona de acción, (f)

**zone of action** zona de responsabilidad (de la unidad) (f)

**zone of action of a front** zona del frente, (f)

**zone of action of a front** frente estratégico (m)

**zone of advance** zona de avance [de progresión] (f)

**zone of alarm** zona de alarma (f)

**zone of an aerial photograph** abarcadura (f) (AVI)

**zone of antiaircraft artillery fire** zona de fuego de la artillería antiaérea (f) (AAA)

**zone of attack** zona de ataque (f)

**zone of combat operations** subteatro de operaciones (m)

**zone of combined operations (of branches, arms)** zona de acción conjunta (f)

**zone of contact** área de contacto (f)

**zone of contamination** zona de contaminación (f)

**zone of defense** zona [faja] de defensa, (f)

**zone of defense** posición a defender [de defensa, defensiva], (f)

**zone of defense** sector de defensa (m)

**zone of destruction** zona de destrucción (f)

**zone of dispersion** zona [área] de dispersión, (f) (ART)

**zone of dispersion** cuadro de dispersión (m) (ART)

**zone of eddies (in meteorology)** zona de remolinos [de torbellinos] (f)

**zone of effective antiaircraft artillery fire** zona de eficacia de la artillería antiaérea (f) (AAA)

**zone of effective antitank fire** zona de fuego eficaz antitanque (f)

**zone of effective fire** zona de tiro efectivo (f)

**zone of fire** zona de acción, (f) (ART)

**zone of fire** zona de aplicación de los fuegos, (f)

**zone of fire** sector batido (m)

**zone of fire support** zona de responsabilidad (f)

**zone of industrial mobilization** zona de movilización industrial (f)

**zone of joint operations (of branches, arms)** zona de acción conjunta (f)

**zone of movement** zona de marcha (f)

**zone of observation** zona de observación; (f)

**zone of observation** frente de exploración (m) (AVI)

**zone of obstacles** zona [franja] de obstáculos (f)

**zone of operations** zona de operaciones (f)

**zone of radioactive contamination** zona (de contaminación) radi(o)activa (f)

**zone of reconnaissance** zona de exploración [de reconocimiento] (f)

**zone of resistance** zona de resistencia (f)

**zone of responsibility** zona de responsabilidad (f)

**zone of sentry guard** línea de puestos avanzados (f)

**zone of silence** zona en ángulo muerto, zona muerta (f) (RDO)

**zone of solid fire** zona de fuego masivo (f)

**zone of the interior** interior del país, (m)

**zone of the interior** retaguardia profunda (f)

**zone position indicator** radar auxiliar con haz estrecho (m) (RAD)

**zone reconnaissance** reconocimiento de la zona (m)

**zone scale (of a plotting board)** escala de zonas (f) (ART)

**zone suffix (in address)** sufijo de zona (m)

**zone time** hora de huso, (f)

**zone time** tiempo del huso horario (m)

**zoom** tirón (m) (AVI)

**zoom altitude** techo dinámico (m) (AVI)

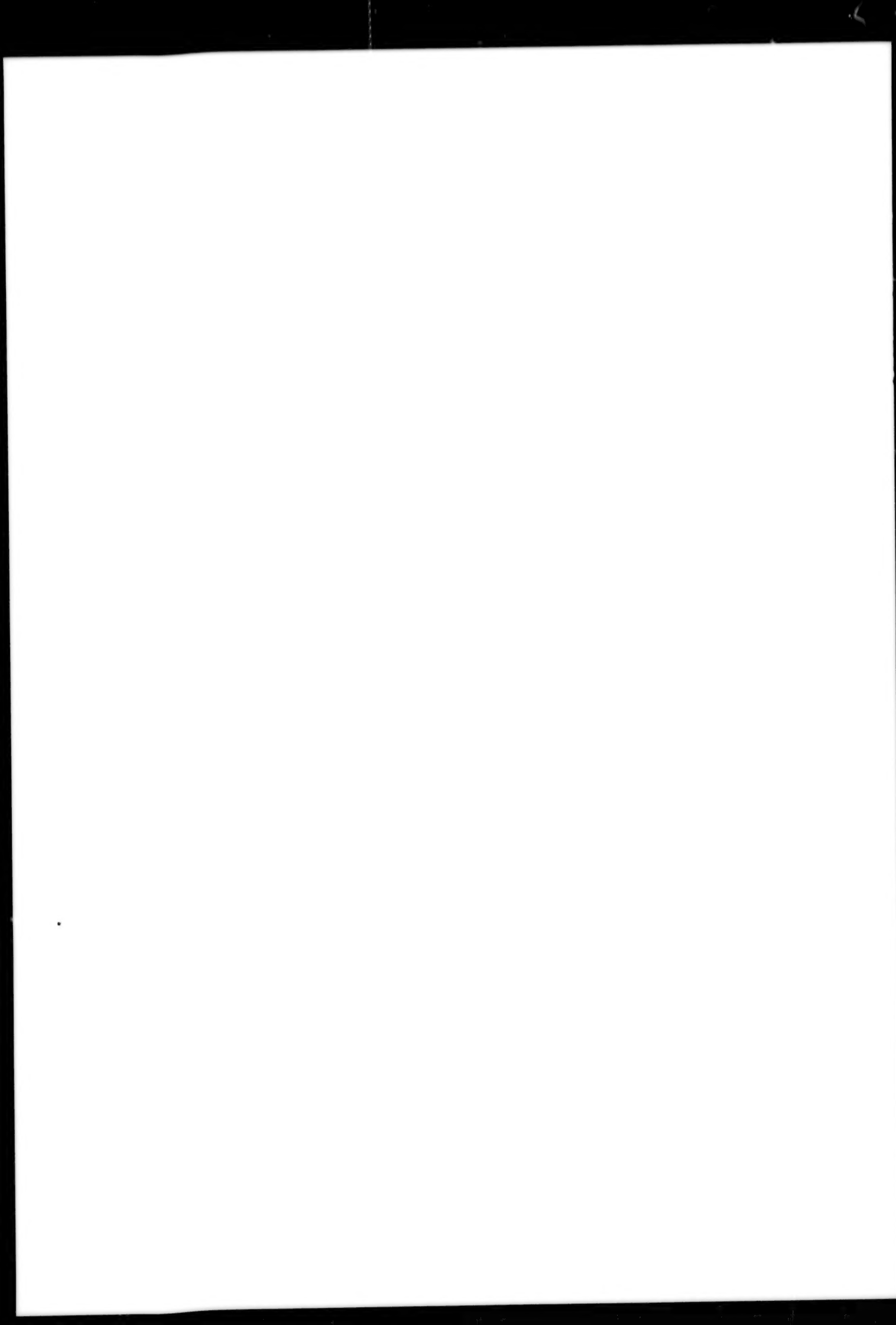
**zooming** tirón (m) (AVI)

**Zulu time** hora de Greenwich (f)

**zzz dictionary ends zzz** (QQQ)

**zzz dictionary ends zzz** (QQQ)





**END OF**

**FICHE**

**DATE FILMED**

27 Feb 1992